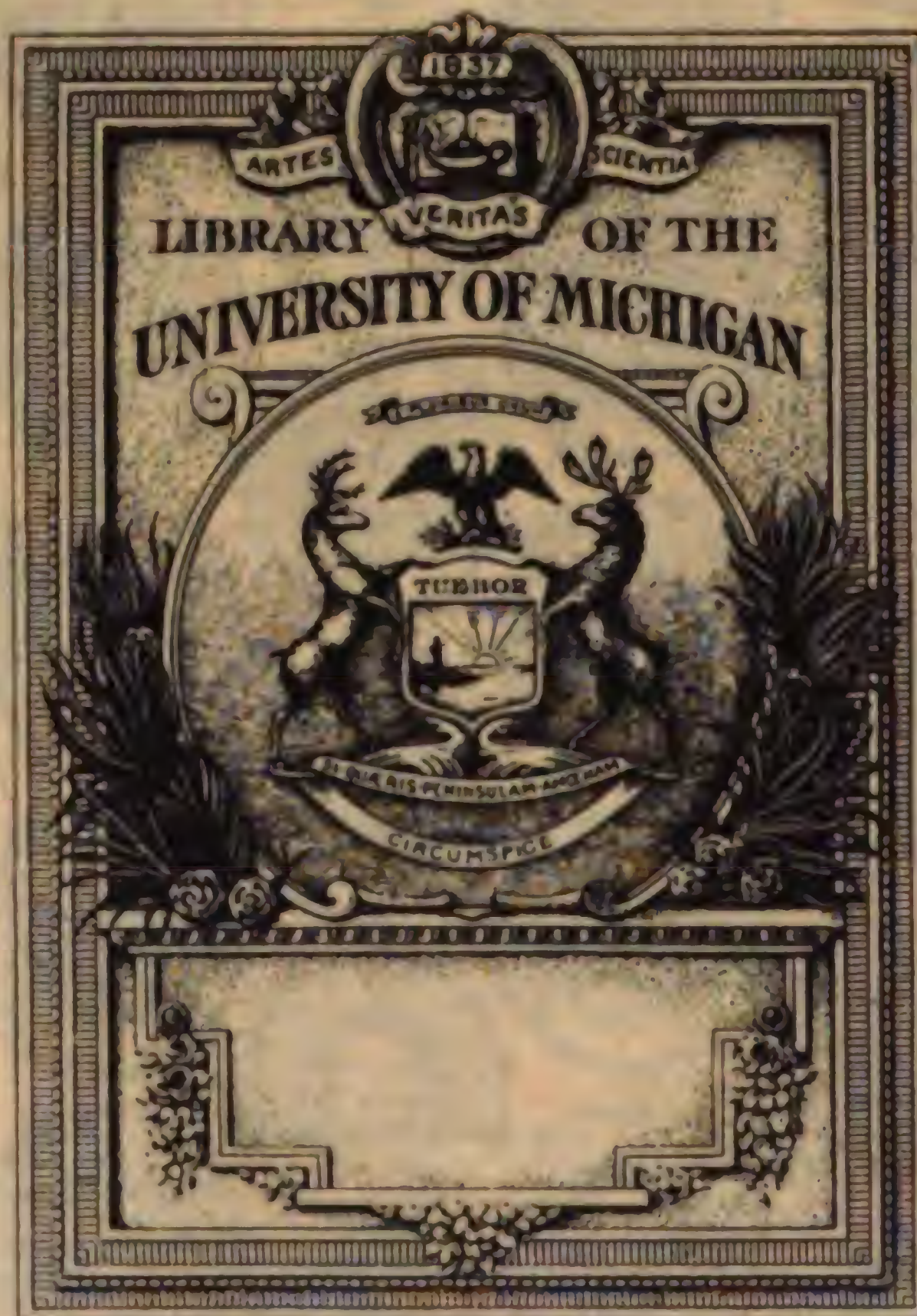


**B**

1,212,375





RECEIVED IN EXCHANGE  
FROM  
Lund. Univ. Library











AS  
284  
.b772







ACTA UNIVERSITATIS LUNDENSIS

NOVA SERIES

---

LUNDS UNIVERSITETS  
ÅRSSKRIFT

NY FÖLJD

---

FÖRSTA AVDELNINGEN

TEOLOGI, JURIDIK OCH HUMANISTISKA ÄMNEN

XVIII

1922

---

LUND

C. W. K. GLEERUP

LEIPZIG

OTTO HARRASSOWITZ

**LUND 1922—23**  
**HÅKAN OHLSSONS BOKTRYCKERI**



Lund Univ. Lit.  
ex.  
1-11-1924

## Innehåll:

1. KOCK, ERNST A., Fornjermansk forskning. (Sid. I—III, 1—43.)
2. PETERSSON, HERBERT, Vergleichende slavische Wortstudien. (Sid. 1—57.)
3. SKÖLD, HANNES, Zur Chronologie der štokavischen Akzentverschiebung. (Sid. I—IV, 1—110.)
4. THYRÉN, JOHAN C. W., Om s. k. allmänfarliga förbrytelser enligt modern straffrätt. (Sid. 1—53.)
5. CARLSSON, GUNNAR, Zur Textkritik der Pliniusbriefe. (Sid. I—IV, 1—74.)
6. NYMAN, ALF, Metafor och fiktion. Ett bidrag till poetikens teori. (Sid. 1—81.)
7. PETERSSON, HERBERT, Zur Kenntnis der indogermanischen Heteroklisie. (Sid. 1—64.)
8. NYGREN, ANDERS, Filosofisk och kristen etik. (Sid. I—IV, 1—331.)

Bihang: Lunds Universitets årsberättelse 1921—1922. (Sid. 1—131.)

---





LUNDS UNIVERSITETS ÅRSSKRIFT. N. F. Adv. 1. Bd 18. Nr 1.

---

# FORNJERMANSK FORSKNING

AV

ERNST A. KOCK



LUND  
C. W. K. GLEERUP

LEIPZIG  
OTTO HARRASSOWITZ



**LUND 1922**  
**HÅKAN OHLSSONS BOKTRYCKERI**



## Förkortningar.

AfdA = Anzeiger für deutsches Altertum.

Arkiv = Arkiv för nordisk filologi.

Edd. = E. A. Kock, Bidrag till eddatolkningen. Arkiv 35 (nr 1—7), 37 (nr 8—40), 38 (nr 41—72). Citeras efter nummer.

Edd. min. = HEUSLER och RANISCH, Eddica minora. Dortmund 1903. Citeras efter dikt och strof.

Fil. för. = Från filologiska föreningen i Lund.

Harkv. = Haraldskvæði (Skj. I 22 ff.).

Hsv. = Hugsvinnsnål (Skj. II 185 ff.).

Ipt. = E. A. Kock, Interpretations and Emendations of Early English Texts. Anglia 25—27 (nr 1—73), 42—46 (nr 74—296), 48 (nr 297—318). Citeras efter nummer.

JJJ = E. A. Kock, Jubilee Jaunts and Jottings. Lund 1918.

Journ. = Journal of English and Germanic Philology.

Merl. = Merlínúspá (Skj. II 10 ff.).

Nkt. = Nóregs konungatal (Skj. I 575 ff.).

PPP = E. A. Kock, Plain Points and Puzzles. Lund 1922. Citeras efter nummer.

Skj. = FINNUR JÓNSSON, Den norsk-islandske Skjaldedigting. Köpenhamn 1912 ff. Citeras efter band och sida i B-avdelningen.

Söl. = Sölarljód (Skj. I 635 ff.).

Strz. = E. A. Kock, Kontinentalgermanische Streifzüge. Lund 1919.

Tegn. = E. A. Kock i Studier tillegnade Esaias Tegnér. Lund 1918.

Yt. = Ynglingatal (Skj. I 7 ff.).

ZfdA = Zeitschrift für deutsches Altertum.







§ 1. Det fulla jenomträngandet av ett fornspråks ordsfatt, satsbyggnad och stil kräver i första hand ett intensivt jämförande av allt till fornspråket självt hörande material. Också det nutida språket kastar här och där jusglimtar över det gamla.

§ 2. Men detta räcker ej. Utsikten måste vidgas. Luckorna måste fyllas. Det jämförande studiet måste utsträckas till de närmast besläktade fornspråken jämte deras fortsättningar framåt i tiden. Även sysslandet med mera avlägset stående språk hjälper till: det riktar erfarenheten, vidgar vyerna, jiver nya uppslag. Eller negativt uttryckt: det tar bort den värsta trångsyntheten.

§ 3. Det finnes filologer, som mer eller mindre väl utbildat sig enligt § 1, men helt brista i avseende på § 2. Härom är i första hand ingenting annat att säga, än att var och en skaffar sig den utbildning han förmår. Begränsad är all mänsklig erfarenhet och kunskap. Men moment kunna tillkomma, som förvandla erfarenhetens och kunskapens begränsning till ett intellektuellt skavank eller ett moraliskt lyte. Det är ett intellektuellt skavank att utan aning om den egna begränsningen upphäva sig till domare i alla möjliga frågor, som man alls icke förstår, och över vilka man icke behöver yttra sig. Och det är ett moraliskt lyte att i en medforskare med större erfarenhet och synvidd se en medtävlare, angripare, fiende i st. f. en medjälpare och bundsförvant.

§ 4. Åskådningsmaterial till det sagda följer:

A. En kort sammanställning av några bland mina utredningar, jord i syfte att underlätta överblickandet för den, som önskar att se — ej skyggar för det, som han ej känner. Härtill sluta sig allmänna antydningar om medforskares sätt att



mottaga dylika utredningar, ej så mycket enskildheterna som 'the method', 'princippet' (§§ 5—15).

B. En serie nya tolkningar och inlägg. Tolkningarna jälla denna gång nordiska dikter: dels Eddica minora (§§ 16—20, 22—49), dels några andra dikter med enkel värabyggnad (§§ 50—58, 60—64). Tillfälligtvis vidrör jag en strof med konstrikare värsmått (§ 59). I några fall återkommer jag till eddan (§§ 21, 30, 35, 38, 65).

§ 5. Det finns ett fe. *onnied*, använt om vad israeliterna ledde i Egypten. Anglisterna hava ej förstått det. I stället hava de insatt ett ord av eget fabrikat: *\*ohtnied*. Allt vad de behöva jöra är att översätta det fornengelska ordet rakt fram till fornisländska: fe. *on* = nord. *á*; fe. *nied* = nord. *naud̊*; alltså fe. *onnied* = nord. *ánauð*, 'förtryck', 'träldom', precis det ord, som behövs. PPP 15 A. — Andra fall (ibland de många), där det nordiska ordet skänker den upplysning, som anglisterna saknat (§ 3):

fe. <i>adtolian</i> , 'förvärva' <sup>1</sup>	nord. <i>þā lask</i> JJJ 11
» <i>burȝ</i> , 'berjssida'	» <i>borg</i> Ipt. 232
» <i>flot</i> , 'flytande' (simning)	» <i>flot</i> JJJ 67 f.
» <i>for þon</i>	» <i>fyrir því</i> JJJ 75
» <i>ȝefylled</i> = <i>sceard</i>	» <i>felldr</i> = <i>skerðr</i> Ipt. 244
» <i>ȝeop</i> (hs. <i>*ȝeow</i> ), 'örn'	» <i>gjóðr</i> JJJ 68
» <i>ȝeræda</i>	» <i>reidi</i> , <i>grejor</i> JJJ 39
» <i>ȝepinȝan</i>	» <i>tinga</i> Ipt. 291
» <i>healdan on</i>	» <i>halda á</i> Ipt. 313
» <i>him on ȝesceap</i>	» <i>hánun í skap</i> JJJ 64
» <i>lufen</i>	» <i>(slotts)loven</i> Ipt. 285
» <i>man</i> [ā], 'ont', 'lidande'	» <i>mein</i> JJJ 72
» <i>onberan</i> , 'angripa'	» <i>bera á</i> , <i>áburðr</i> Ipt. 272
» <i>onzripan</i> , 'taga itu med'	» <i>grípa á</i> JJJ 67
» <i>onhohsnian</i>	» <i>á</i> , <i>hugsa</i> , <i>hugsan</i> Ipt. 295

<sup>1</sup> Riktigheten av denna sammanställning bekräftas på ett anjénämt sätt av Lorton-dialektens *adl*, 'förvärva' (BRILLIOTH, A Grammar of the dialect of Lorton, p. 132).



fe. <i>onsacan</i>	nord. <i>ásaka</i> Ipt. 294
» <i>onsecan</i>	» <i>sækja á, ásókn</i> Ipt. 294
» <i>reodian</i> , 'röra sig oroligt'	» <i>rida</i> Ipt. 173
» <i>rot</i> (hs. <i>*reot</i> ), 'taktimmer'	» <i>rót</i> Ipt. 306
» <i>snellinȝ</i> (hs. <i>*spellinȝ</i> )	» <i>snillingr</i> JJJ 19
» <i>unsynnum</i>	» <i>ísynjum, ósinum</i> Ipt. 273.

Jag fastslår med tillfredsställelse, att anglisterna i det stora hela tacksamt mottagit den kunskap, som tillförts dem från ett för dem själva obekant eller mindre bekant område. Editionerna antaga efterhand ett annat utseende. En uppsats sådan som t. ex. *Anglia* 46, 52 ff. (1922) är till stor del ägnad åt ett välvilligt accepterande av i JJJ (1918) och Ipt. framställda synpunkter och detaljförbättringar. Att forskare med sådan vidsynthet och förståelse som FR. KLAEBER — den utmärkte tysk-amerikanske textkritikern — uttalar sitt oförbehållsamma jillande av den jämförande metoden, behöver knappast sägas ifrån<sup>1</sup>.

§ 6. Liksom fornengelskan i de under § 5 upptagna eller antydda fallen belyses av fornnordiskan, så blir månget nordiskt uttryck klart först jenom jämförelsen med fornengelskan. Exempel äro:

nord. <i>bera út</i>	fe. <i>beran ut</i> (intr.) § 34
» <i>götva</i>	» <i>ȝeatwan</i> , 'utrusta' Edd. 23
» <i>hrælundir</i>	» <i>lynd</i> , 'fett' Edd. 60
» <i>hrænet</i>	» <i>wælnet</i> (kenning) JJJ 25 f.
» <i>innfjalgr</i>	» <i>inne fealh</i> , 'inträngde' Edd. 58
» <i>með kynjum</i>	» <i>cyn</i> , 'passande sätt' Edd. 52 b
» <i>mundum</i> (hs. <i>*mund of</i> )	» <i>mundum</i> , 'med händerna'
	Edd. 43
» <i>ranr vilja</i>	» <i>wana wilna</i> , 'glädjelös'
	Edd. 53
» <i>rinir</i>	» <i>winas</i> , 'Gesellen' Edd. 19, § 25
» <i>hann er sér einn</i>	» <i>he is him ana</i> Edd. 7

<sup>1</sup> 'The great advantages of treating the different West Germanic literatures . . as a unit . . are . . brought home to us in a very direct and convincing manner . . Also the Old Norse literature', etc. *Journ.* 19, 409 f. (recension av JJJ).



nord. <i>vara langt unz</i>	fe. <i>næs lonz to ðon ðæt</i> Edd. 48
» <i>opt, hardla</i>	» <i>symle, wærlice</i> o. d. § 57
» <i>unz þat</i>	» <i>oð þæt</i> osv. § 65
» <i>yrðr</i>	» <i>wyrd</i> § 51.

I betraktande få också tagas:

nord. <i>sið ond</i>	fe. <i>sid sefa</i> , 'stor ande' Edd. 25
» <i>siðforull</i>	» <i>sidwezas</i> , 'långa vägar' § 16
» <i>pola</i>	» <i>polian</i> , 'sakna' § 46.

§ 7. Till ömsesidig belysning har jag sammanställt exempelvis:

A. Ord av roten \**ðōm-*, 'omdöme'. Fe. *deman* kan jemensamt med nord. *dæma* hava betydelsen 'tala'. Detta hava anglisterna icke förstått. Nord. *dómr* kan jemensamt med fe., fs. *dom*, fht. *tuom*, got. *doms* hava den pregnanta betydelsen 'fördelaktigt omdöme'; jfr t. ex. *en flicka med utseende* = 'en flicka med fördelaktigt utseende'. Detta hava de nordiska filologerna icke förstått. Tegn. 298 ff., Edd. 6, 14.

B. Uttryck av typen fe. *Beowulf Scyldinza*, nord. *vikingr Dana*. Anglisterna hava varit i tvivel angående det senare ordets kasus, nordiska filologer hava missförstått samhörigheten. Av en halv kunskap + en halv kunskap har det blivit en hel. Edd. 29. Jfr § 56.

C. Verbalfraserna fe. *friczan & seczan*, nord. *fregna ok segja*. Innebörden har blivit fullt klar jenom överskådande av hela materialet. Edd. 52, Ipt. 300. .

D. Ord med den abstrakta betydelsen av liv eller livsfunktion och den konkreta betydelsen av livets eller livsfunktionens säte (kroppen, någon kroppsdel). Edd. 42.

E. Ord som betyda början och slut. Fe. *or*, *ord*, *anzin*, *fruma*, *ende*, nord. *lok*, mht. *ende*, lat. *initium* osv. stå i en mängd fraser för att beteckna grundlig kännedom och klar, full redogörelse: lat. *habeat initium responsio tua*, 'ditt svar bör vara redigt och klart' (Cura past.); fe. *on ðæm wæs or writen fyrnze winnes*, 'på svärdsfästet var ristad hela historien om den gamla striden' (Beow. 1688 f.); *ðin spræc hæbbe æ3ðer 3e ord 3e ende*,



'ditt tal bör vara redigt alltijenom' (Past. Care); nord. *lok mun ek þess segja*, 'jag skall tala om hela saken', 'jag skall jiva fullt besked' (Am. 38); mht. *ein ende wil ich des geben*, 'jag skall berätta alltsammans'; *des mag ich nicht ein ende hân*, 'det kan jag icke så fullständigt veta eller tala om' (Parz. 7: 1781). Anglisterna hava hittills trott, att enligt Beowulfs-skalden någonting så abstrakt som uppkomsten av striden mellan jättar (1 Mos. 6: 4) och Gud ('der Ursprung der Riesenkämpfe', 'the rise of the primeval strife') varit avbildat på hjaltet. Hur de hava tänkt sig, att en sådan framställning skulle hava sett ut, vet jag icke: BRATE låter i dikten om Gjukungarnes ödesdigra färd till hunernas land 'det lyktas om färden', just där det intressantaste börjar. FINNUR JÓNSSON överväldigas av 'forbavselse', när han får höra den rätta tolkningen. För andra behöver det väl knappast påpekas, att i uttryck av det anförda slaget det lat. *initium* lika litet betyder rätt och slätt 'början', som det isl. *lok* betyder rätt och slätt 'slut': ett tal utan början vore likställt med det av Salig Dumbom förordade äktenskapet . . . Och liksom vid den trånga uppfattningen av *initium* den latinska frasen skulle innebära en varning för tal, som aldrig börja, så skulle vid liknande uppfattning av mht. *ende* Wolframs beskrivning på bröllopet aldrig sluta! Edd. 35.

I motsats till den på anglistiskt håll visade uppskattningen (§ 5) framträder hos mer än en nordisk filolog en bestämd motvilja mot allt, som kommer utifrån. Det inom den egna lilla gårdsgränsen hopsatta synes dem 'så bra, så bra'. Ett dokument, i vilket motviljan stegras till avoghet, är den bedrövliga uppsatsen i Arkiv 37, 313 ff., vilken författaren både för sin egen och för Arkivets skull borde hava låtit stanna i bläckhornet. Jag får anledning att återkomma till den längre fram.

§ 8. Etymologien till det ty. *Frauenzimmer* ter sig i helt annat jus vid jämförelsen med fe. *fuzltimber* och *mazutimber*. Strz. 21.

Det oriktiga *\*buzan* i v. 283 och det metriskt skrala *hlüte* i v. 2594 av den fornengelska Genesis få sin förklaring jenom ett återgående till det fornsaxiska originalets sannolika lydelse. PPP 25, 50.



Det misstänkta fe. adverbet *forweard*, 'vidare', stödes av den fornhögtyska glossan *furiwert*, 'vidare'. PPP 30. — Det skenbart hopplösa fe. *\*an twiz / ða* Exod. 145 f. visar sig vid jämförelse med fht. ord efter all sannolikhet vara *andþizða*, 'Gedeihen'. PPP 15 C. — Det icke förstådda, av de flesta utjivare strukna fe. adverbet *þurhlonze*, 'mycket länge', blir klart vid jämförelse med fht. *durhluzzig*, lat. *perlonge*, *perdiu*. PPP 26.

Till belysning av nord. *þunnr*, *vili*, *gøtva* har jag anfört lat. *tenuis*, *voluntas*, *sepelire*, fr. *ensevelir*. Edd. 11, 23, 27, 53.

• Betydelseutvecklingen hos fe. *herzan*, fe. *weorðian*, fe. *arian*, ty. *eren*, vilka verb på en mängd ställen meningslöst återjivits med 'prisa', 'hedra', blir klar först jenom en sammanställning av hela materialet. Utvecklingen är: 'hedra' > 'bemöta på ett hedrande, förekommande, vänligt, nådigt sätt' > 'understödja', 'jälpa'; sålunda t. ex. mlt. *god ere den guden ackerman!* 'Gud hjälpe den gode åkerbrukaren!' Också lat. *honorare* visar den utvecklingen: *honorare populum congiariis* avser utdelning av livsmedel till folket. Strz. 10 f., Ipt. 290.

Konstruktionsfrågor äro bedömda från allmänt jermansk synpunkt i Edd. 45, §§ 20, 21, 49, 57, 59 osv.

§ 9. Vid studiet av den fornjermanska poesien kräva metriken (§§ 10—12), parallellismen (§§ 13, 14) och kenningarna (§ 15) särskild uppmärksamhet.

§ 10. Om metriken har det skrivits mycket. Men rätt mycket därav är grå teori. System av sådan halt som TRAUTMANNS och SIEVERS' visa sig vid ett fördomsfritt skärskådande av hela materialet alltför snäva. Förträffliga äro GUSTAV NECKELS ord: 'Mehr als die Textkritik aus der Metrik kann die Metrik aus der Überlieferung lernen'. I Ipt. 176 har jag för fornengelskan uppställt ett översiktsschema, som enbart räknar med fakta, och som på ett enkelt och praktiskt sätt markerar rytmens och alliterationens inbördes förhållande. Jag betonar härnedan (§§ 11, 12) några enskildheter, av vilka de flesta visserligen äro bekanta på somliga håll, men obekanta eller obeaktade på andra. Sammanhanget mellan alliteration och parallellism framträder i § 12 F, G.



## § 11. Strofindelning. Rytmt.

A. Åttaradighet är icke jenomgående i nordiska dikter av exempelvis Atlakviðas typ. Edd. 33.

B. I västjermansk diktning förekomma sporadiskt värser av Hávamáls-typ. JJJ 39 f., Ipt. 176.

C. Stundom uppträda  $a + b + c$ -värser vid sidan av  $a + b$ -värser. Ipt. 316.

D. 'Schwellverse', numera ersatt av 'Sagverse', är en skälig onyttig term. Mellan den yttersta nordiska knappheten ( $\angle | \angle$ ) och Heliand-värsens svällande ordrikedom ligga snart sagt oräkneliga mellanstadier, som icke kunna tvingas in i ett trångt schema, hämtat endast delvis ur verkligheten, för övrigt 'aus der Tiefe des Bewusstseins'.

E. Exempelvis är typen  $\angle xx | \angle$  utdömd av SIEVERS och hans anhängare. Undersöker man saken i grund, så finner man, att typen uppträder minst trettio gånger. I några fall är en ändring lätt: man flyttar om ett par ord, man böjer ett oböjt ord, man insätter ett synonym osv. Men därjämte finns det åtskilliga ställen, som logiskt, fraseologiskt och grammatiskt äro så förarjligt heljutna och oantastbara, att värskonstnärerna rakt inte veta, huru de skola bära sig åt för att fördärva dem. Ipt. 202, 318, § 44.

F. Värsgränsen kan gå mellan en preposition och det omedelbart därpå följande styrda ordet. Värsgränsen har i logiskt avseende unjefär samma frihet som i nutida poesi. § 22.

G. Med en långvärsgräns kommer i nordiskans strofindelta poesi meningsgränsen regelbundet att sammanfalla. I den älsta västjermanska poesien med dess fortlöpande värsrader slutar däremot perioden med förkärlek mitt inne i en långvärs. Med andra ord: de större skiljetecknen stå i nordiskan mest efter b-värser, i västjermanskan mest efter a-värser. Saken är välkänd. Men då man läser FINNUR JÓNSSONS uttalande om H. Hund. I 30 uti Arkiv 37, 315, där han opponerar sig mot sammanställningen av ett nordiskt *svá* och ett vj. *swa*, so på den grund, att det nord. ordet står i början av en a-värs, det vj. i början av en b-värs, så märker man, att han icke har den minsta aning om att, vad satsbyggnaden beträffar, det just är b-värsens



början, som i en heliandperiod svarar mot a-värsens början i en eddaperiod <sup>1</sup>. § 65.

## § 12. Alliteration.

A. Om i förbindelserna subst. + subst., subst. + adj., adj. + subst., tillhörande en och samma halvvers, det ena (men ej det andra) ordet allittererar, är det regelbundet det första, som är starktonigare och därför uppbär allitterationen. Flagranta fel mot denna grundregel omnämnas i §§ 43 och 52. Jfr B och C.

B. Av två i samma halvvers stående, inbördes oberoende substantiv kan i enstaka fall och av alldeles särskild anledning det senare vara det tonstarkare och därför, trots det föregående nominet, uppbära allitterationen: *ða worde fræzn wuldres aldor / Cain, hwær Abel eorðan wære* Gen. 1002 f.; *A, 3, E, W widlast ferede* Rā. 20: 8 (Ipt. 152). I det förra fallet koncentrerar sig intresset på Abel. I det senare fallet är *W* i själva verket bejynnesejudet: runorna stå i gåtan i omvänd ordningsföljd.

C. Ett i början av versen stående adjektiv behöver icke allitterera, då det icke är rent attributivt. Ipt. 185. Andra exempel: *heill skaltu, vīsi, vīrða njóta* H. Hund. I 55; *heill skaltu, buðlungr, bæði njóta* dārs. 56; *reið varð þá Freyja ok fnasði* Þry. 13. Båda möjligheterna i samma halvstrof: *heill þú farir, heill þú aþr komir, heill þú á sinnum sér!* Vafþr. 4. Jfr § 19.

D. Ett personligt pronomen kan uppbära allitterationen. Ipt. 292.

E. Verbet 'vara' kan uppbära allitterationen. Ipt. 185. Andra exempel: *þæt hie oft wæron an wīz zearwe* Beow. 1247; *þa wæron zesette wide & side* Gen. 10, varest emendationen *þa wæron zesette side & wide* icke synes vara nödvändig.

F. Ett verb i början av en a-värs allittererar alltid, om det själv står parallellt. Ipt. 155.

G. Ett verb i början av en a-värs allittererar alltid, om det står mellan parallella led. Strz. 27.

<sup>1</sup> I den avdelning på hundra långvärser varur mitt so-citat är hämtat, stå utav de större skiljetecknen 88 procent 'netop inde i en langlinje'! Den, som icke har någon västjermansk poesi tillgänglig i sitt bibliotek, kan jenom att slå upp Arkiv 37, 129 f. (Edd. 33) få en föreställning om hur sådan poesi tar sig ut.



H. Preposition skild från sin efterföljande kasus är stark-tonig och kan allitterera: § 43.

§ 13. Parallellismen — i inskränkt mening den asyndetiska förknippningen av syntaktiskt likställda uttryck för ett och samma centrala begrepp — är karakteristisk för den äldre fornjermanska poesien. Den är dess 'very soul' (KLAEBER), dess 'all-important principle' (dens.). Oräkneliga vantolkningar bero på obekantskapen med denna mångskiftande, och dock i grund så enhetliga företeelse. (Parallellismen är, så definierad, en underavdelning under variationen: B b β uti schemat, Edd. 38.)

Parallellismen är rikast utvecklad i fornsaxiskan och fornengelskan, mindre rikt i fornhögtyskan och fornnordiskan. Hundra värstrader ur vart och ett av dessa språks äldsta poesi visade approximativt den med andras beräkningar överensstämmande proportionen

fs.	fe.	fht.	fno.
6	4	2	1

Med parallellismens jämförelsevis sparsamma förekomst i nordiskan sammanhänger vissa nordiska filologers fullständiga okunnighet om dess väsen och lagar. Under det att tyskarne HEUSLER, RANISCH, NECKEL o. a. genom sina arbeten visat, att de hava blicken öppen därför, och svenska forskare av första rang betecknat det av mig på detta område anförda såsom alldeles 'påtagligt' och 'obestriddigt', står islänningen FINNUR JÓNSSON alltjämt utanför det hela. Genom sin brist på perspektiv både i detta och andra avseenden saknar han förutsättning för att överhuvud bedöma hithörande frågor<sup>1</sup>.

§ 14. Fall av parallellism har jag behandlat i uppsatserna 'Zum Heliand' (ZfdA 48, 187 ff.) nr 1, 5, 6, 9, 10, 12, 14, 15, 'Gibt es im Altsächsischen einen Gen. Sing. *suno*?' (Fil. för. 3, 1 ff.), 'As. Genesis 322' (ZfdA 54, 410 f.), i Ipt. nr 76, 84, 86, 98, 102, 109, 111, 114, 116, 117, 123, 125, 128, 133, 136, 142—144,

<sup>1</sup> Sådant är också C. W. v. SYDOWS omdöme om JÓNSSON, då det gäller folkminnen. Uttrycken 'brist på kunskaper', 'orimligt sätt att resonera', 'huru litet han tänkt sig in i frågan', 'saknar tillräckliga förutsättningar att bedöma hithörande frågor' osv. skriver jag efter prövning av bevismaterialet oförbehållsamt under.



146, 147, 150, 151, 155—157, 160—162, 168—170, 177—179, 181, 186, 187, 190, 193, 198—202, 204, 205, 208, 209, 211, 212, 214, 215, 219, 221—225, 228, 231, 232, 235—237, 243, 244, 247, 251, 256, 264, 268—271, 277, 278, 283, 284, 286, 288, 293, 297—299, 301, 302, 305, 310, i JJJ på de flesta sidorna (över sjuttio fall på 40 blad), i Strz. 22—29, i Edd. 2, 19, 24, 30, 36—38, 44, 45, 57, 61, 62, 64, i PPP 3—9, 12—14, 17, 18, 20, 22, 24, 26, 27, 36—38, 40, 42, 51, 56—60. Här nedan följa: §§ 26, 27, 31, 33, 35, 39, 40, 42, 49—52, 54—56, 61, 63, 64.

§ 15. Kenningarna äro framför allt hemma i nordiskan. Ett större arbete därom har nyligen utkommit: R. MEISSNER, Die Kenningar der Skalden. I de västjermanska språken intaga de en mera obemärkt plats. De, som finnas, missförstås delvis. Ex.: nord. *hrænet* JJJ 25 f., § 45, *vígnest* JJJ 26, *risa garðr* Edd. 39, *Ránar rannbeðr* § 47, fe. *wælnet* JJJ 25 f., *mæzðezsan wyn* JJJ 38 f., *enta burz* Ipt. 232.

§ 16. I Edd. 25 framställde jag såsom min åsikt, att fisl. *síð ond* eller *síðr sefi* har samma betydelse som fe. *sid sefa*, 'stor ande', 'stort sinne'. Här jämnställer jag fisl. *síðforull* i Edd. min. I 3 och XV A 3 (Skj. II 270 och 301) med *viðforull* i Edd. min. XV B 6 (Skj. II 304). Båda betyda enligt min mening 'som färd a[t]s vida', 'långvägafarande'. Jfr fe. *sidwezas*, vilket betyder precis detsamma som *widwezas*, 'långa vägar', ävensom fe. *side and wide* (*wide and side*), mlt. *wide unde side* (*widen unde siden*, *wit unde sit*), 'vitt och brett'. Vilket av de båda fisl. synonymen kommit till användning, sammanhänger med värsens krav: i b-värsen (Edd. min. XV B 6), där ett *seggr síðforull* icke skulle hava dugt, står *við*-; i de båda a-värserna, där alliteration med *seggr* resp. *síðan* var önskvärd resp. nödvändig, står *síð*-. *Hlōðr*, som färdats från hunnernas till goternas land, var i sanning en långväga resenär, och finnkungen, som kom jagande fram efter sitt renspann, var en viddernas furste. Något 'sent på dagen' anser jag det icke kunna vara tal om. — Den först omnämnda strofen I 3 lyder enligt handskriften och utjivarne så:

*Segg fann hann úti      fyr sal hávum.*  
*ok \*síðforllan      síðan kvaddi:*  
*'Inn gakktu, seggr . . . !'*



Under det att FINNUR JÓNSSON ser en bård resenär i den man, som står beskedligt stilla utanför hallen, tänka sig HEUSLER-RANISCH antingen några utfallna rader, som innehållit mannens hälsning till den fjärranifrån komne ryttaren eller också någon emendation: *ok* ('som') *síðforull* eller *þann er síðforull*. Judligt och grafiskt vida närmare ligger:

*Segg fann hann úti      fyr sal hávum,  
ok síðforull hann      síðan kvaddi.*

Uppenbarligen är denna emendation oberoende av det sätt, varpå vi uppfatta *síð*.

§ 17. Edd. min. I 5 borde lyda:

*Rymr var í ranni,      risu með góðum:  
vildi hverr heyra,      þat er Hlōðr mælti,  
ok þat er Angantýr      andsvor veitti,*

'larm var i huset; med den gode kungen  
de stego upp, ty alla ville höra,  
vad Hlōðr sade, och vad Angantýr  
gav såsom svar'.

Ehuru här ingen ändring behöver göras, hava HEUSLER-RANISCH varit emendatoriskt verksamma på tre ställen — en enligt min åsikt alltför starkt subjektiv metod. På detta ställe återjiver Skj. texten med lovvärd konservatism (II 271). Hur vanskligt det är att just efter någon bestämd värssrad antaga en lucka, visar en jämförelse med strofen 2, där de större skiljetecknen stå efter andra och sjätte halvvrserna. Många liknande ting går jag i fortsättningen stillatigande förbi.

§ 18. Med användning av handskriften 'u' få vi i Edd. min. I 10 fram följande halvstrof:

*Manni gef ek hverjum      mart at þiggja,  
annat æðra,      en hann á ráði,*

'jag jiver mycket åt varenda man,  
jer annat, bättre, än han själv kan finna'.

Liksom *ráða af* betyder 'avskaffa', 'jöra slut på', så betyder *ráða á*, 'anskaffa', 'skaffa fram', 'hitta på'. Under det att halvstrofen i Corp. poet. betecknas såsom fördärvad, insätta HEUSLER-RANISCH



'vermutungsweise', dvs. utan minsta stöd i någon av handskrifterna: *en hann á \*kvedi*. Skj. II 272 har (liksom Bugge): *en hann \*áðr nyti*, 'end han för har ejet'.

§ 19. Edd. min. I 18 lyder så:

*\*bráðari at bōð,      en við biðil ræða  
eða í bekk at fara      at brúðar gangi.*

I Skj. II 274 lyder första halvversen: *léttari gerðisk at bōð*. — Någon anledning att för handskrifternas *littari* osv. insätta ett *\*bráðari* finnes väl knappt: alliterationen är fullgod ändå (§ 12 C), och *gerask léttr* är en välbekant fras (jfr *létt hon sér gerði*, 'hon såg glad ut', Am. 74). Handskriftens *\*hauðri* tyckes däremot jiva varken rim eller reson. Utjivarne sätta *bōð*. Jag tror emellertid snarast att både detta *\*hauðri* och andra handskrifters *\*badmi*, *\*badni* gå tillbaka till en tvåstavig form av det utav utjivarne insatta substantivet, sålunda *bawðu*, *bawtu*. Vad fortsättningen beträffar, förefaller handskriften 'u' vara de andra handskrifterna vida överlägsen: den innehåller en typisk variation. En sådan hava även HEUSLER-RANISCH fått fram, ehuru deras restitueringsförsök enligt min tanke helt misslyckats: ur *ad leik j sára en ad lūd<sup>2</sup> geingu* hava de fått fram ett *at leiki \*járna en \*und \*líni \*ganga*. Den riktiga tolkningen synes mig vara: *ad* = *at*; *leik j* = *leiki*; *sára* = *sára*; *en* = *enn* (= *en*); *ad* = *at*; *lūd<sup>2</sup>* = *lundar*; *geingu* förvanskat av *gangu* = *gongu*. Visserligen upptager icke Lex. poet. någon kenning för »strid» av typen *sára leikr*. Men då svärdet heter både 'kamplök' och 'sárlök', och korpen heter både 'kampfågel' och 'sårpågel', bör striden kunna heta både 'svärdslek' och 'sårlek'. Uttrycket 'i sårleken' är parallellt med 'i striden', och 'vid gången till lunden' är en variation av 'att tala med friaren'. Med detta *lundar gongu* må man jämföra *Herdala ganga*, 'gången till H.', *Ísodd var farin til lundar*, *Tristram var ok farinn með henni* (se lexika) samt det präktiga motstycket *lékum leik margan ok í lundi óxum* Am. 72 (med samma alliteration och samma förtrolighetsstämning). — Alltså:

*léttari [gerðisk hón] at bōtu      en við biðil ræða,  
at leiki sára      en at lundar gongu,*

'mer glad i strid än uti kärleksjoller,  
i sårelek än i en gång till lunden'.



§ 20. Den första halvstrofen i Edd. min. I 23 (Skj. II 274 f.) lyder enligt handskrifterna:

*Kendu at Dylgju ok á Dínheiti*  
*ok á þeim \*øllum Jassarfjøllum.*

Såsom bekant har *allr* endast stark böjning. Därav följer, att det visserligen kan bestämma ett föregående *þeir*, men icke självt bestämmas därav. På liknande sätt förhåller det sig med *fe. eall*, *fht. al*, *got. alls*. Man sade *þa ealle*, liksom man sade *we ealle*, men *þa* liksom *we* var pronomen. GRAFF säger uttryckligen: 'Al leidet nicht den Artikel vor sich. In *daz allez* ist *daz* pron. demonstr. Steht beim Substantiv der Artikel, so bleibt dieser immer unmittelbar bei demselben stehen, und *al* wird entweder vor oder nach gesetzt'. Endast den, vars 'sprogfølelse er meget usikker' kan bibehålla det omöjliga \**þeim øllum*, 'alle'. FINNUR JÓNSSON gör det. HEUSLER-RANISCH emendera. De hava emellertid av *ok á . . øllum* skapat ett *orrostu . . und*. De båda läsarterna hava två bokstäver jemensamma. Något litet, synes mig. En lätt ändring är tillräcklig för att vi skola få fram ett stående epitet: *øldnum*. Med *á þeim øldnum fjøllum* jfr *á aldin mar* Hv. 62, vidare *aldnar bygðir, fornar brautir, en forna fold, en forna mold, Stíflusunds forn beðr* osv., för att icke tala om *Gamle Danmark* och *Dear old England*.

§ 21. Jag vill här infoga något angående emendationen *glømmun[d]um* (Edd. 32), vilken i rent yttre avseende företer en viss likhet med det nyss (§ 20) föreslagna *øl[dn]um*. Därom utlåter sig FINNUR JÓNSSON i den ovan (§ 7) omnämnda olyckliga uppsatsen (sid. 324 f.) på detta sätt: (1) 'Det kan være, at dette sværdskrammel tilfredsstiller forf.s æstetik. På mig virker det humoristisk. Jeg tror icke på denne højrøstethed hos sværdet i skeden — ti der må det dog have været — eller hos spydet. Ellers havde det været morsomt at vide, hvilke våben forf. særlig havde tænkt på i denne situation'. Det dilettantmæssiga i hela detta resonemang skall strax visa sig. (2) 'Noget andet sted i den gamle digtning af lignende art er mig ukendt'. Här har FINNUR JÓNSSON rätt. Det brukar förhålla sig så. (3) 'Det lader også til at angelsaksisken svigter på dette punkt'. Alldeles tvärtom. När helst en skara tågar, fråssar dik-



taren, såsom varje nybörjare vet, i detta vapenskrammel, som en gång i tidernas fullbordan skulle på esteten FINNUR JÓNSSON verka så 'humoristisk'. Man jämföre exempelvis Atlekvädet och Beowulfskvädet: Atle kom ridande till hallen med sina män; vid varje steg, som hästarna togo, rasslade vapnen (brynjorna, sköldarna, lansarna, svärden osv., Akv. 29). Beowulf kom tågande till hallen med sina män; vid varje steg, som skaran tog, så 'klirrade var stålblank länk i männens vapenrustning' (*hrinziren scir sonz in searwum* B. 322 f.). Och när de jingo och satte sig på bänken, så 'klungo brynjorna och männens örlogsskrud' (*byrnan hrinzdon, zuðsearo zumena* B. 327 f.). Under de fem konungarnes framryckande mot Sodom 'voro lansarna högröstade' (*francan wæron hlude* Gen. 1982). Härnaden mot Holofernes skildras så: 'jälmlädda jältar tågade till strid, och sköldar högjutt klirrade och klungo' (*foron to ʒefeohte . . hæleð under helmum; dynedan scildas, hlude hlummon* Jud. 202 ff.). Om kejsar Konstantin och hans män (jfr Atle och hans män!) heter det: 'kamprustade de redo kring den tappre; då jenjöd sköld och stridslans skramlade' (*ʒeʒearwod wæpnum to wize . . ridon ymb rofne: þonne rand dynede, campwudu clynede* El. 47 ff.). Än fulligare blir konserten, när en skara i stilla natt närmar sig Finns stolta borj: 'den gråa brynjan larmar, spjutet skramlar, och skölden jiver lausen svar' (*ʒylleð ʒræʒhama, zuðwudu hlynned, scyld scefte oncwýð* Fi. 7 ff.).

Och Finns stolta borj föll . . .

§ 22. Den första halvstrofen i Edd. min. I 25 är i motsats till förhållandet i andra upplagor (Skj. II 275 osv.) starkt omäändrad. Den lyder enligt handskrifterna:

*Byð ek yðr at Dylgju ok á Dúnheidi .  
orrostu, undir Jassarfjöllum.*

Omändringen motiveras så: 'undir, hier nicht Präpositionaladverb, kann nicht im Versschluss stehen; auch ist die metrische Füllung von 3 bedenklich'.

För det första står jag teoretiskt på den ståndpunkten, att förknippningen mellan två halvverser kan vara så innerlig, att det för recitationen är fullkomligt likjiltigt, vart den metriska gränsen råkar att enligt värsschemats krav bliva förlagd, blott



den icke går tvärs ijenom ett ord. Jag finner sålunda exempelvis icke någon större anledning att i XV C 3 med utjivarne införa ett *málsefnis* / *ann ek þér margan dag* i st. f. andra upplagors *málsefnis ann ek / þér margan dag* än att skapa till ett *det värsta / anar jag länge se'n* av Frithiofs-skaldens

*det värsta anar*

*jag länge se'n.*

Härav följer, dels att jag finner utjivarnes sätt att för ögat ordna XVIII J 18 a både onödigt och fult (jag säger 'för ögat', ty för örat är saken likjiltig), dels att den ovan anförda motiveringen ('undir kan nicht im Versschluss stehen') principiellt icke har någon betydelse för mig.

Men härtill kommer, för det andra, att icke heller empiriskt en sådan motivering kan upprätthållas. Jag behöver blott anföra följande exempel: *feor up ofer / wolcnu windan*, 'flyga långt upp över molnen', Metr. 24: 9 f., & *adrifest from / earde minum*, 'och driver mig ifrån min fosterjord', Gen. 1032 f., *ok þangat, til / þeirar gerðar*, 'och dit, till det arbetet', Skj. II 25. På alla ställena står prepositionen i värsslutet.

Mot *orrostu undir* såsom 'metrische Füllung' kan jag omöjligen finna någon berättigad invändning.

§ 23. Strofens fortsättning (Edd. min. I 25, Skj. II 275) är tämligen hopplös. I handskrifterna lyder den ungefär:

*hrosi (hræse) yðr at ha hveriu,  
ok lati sva Óðinn  
flein fljuga, sem ek fyrir mæli.*

Därav hava HEUSLER-RANISCH 'in Ermangelung eines Bessern' skapat:

*hræði yðr Óðinn .....  
ok láti svá flein fljuga, sem ek fyrir mæli!*

FINNUR JÓNSSON avstår från emendering. Själv föreslår jag såsom ett provisoriskt 'Besseres':

*Hr[j]ósi yðr [hugr] at há hverri,  
ok láti svá [at leiki hjörva]  
flein fljuga Óðinn, sem ek fyrir mæli!*



## Översättning:

‘Må edert sinne bäva i var strid,  
och må i kampen Oden jiva pilen  
den riktning, som i förväg jag bestämmer!’

Ett överspringande från *-r* till *-r* och från *-va* till *-va* vore vanliga skrivarefel (JJJ 21 f., Ipt. 174 osv.). Ett *-ri* kunde lätt bli *-iu*. En senare omkastning *flein fljúga Óðinn* > *Óðinn flein fljúga* innebure en ovanligare ordställnings ersättande medelst en vanligare (Ipt. 155, 318, § 43 osv.). Variationen *at há hverri: at leiki hjörva* är stiltrogen. Hela redigeringen synes mig sålunda vara sund, låt vara att den troligen ännu ligger rätt långt borta från strofens ursprungliga lydelse.

§ 24. I början av Edd. min. III B hava HEUSLER-RANISCH i anslutning till Möbius 4 + 8 + 4 versrader i st. f. de vanliga 8 + 8 (Skj. I 170 osv.). Deras uppfattning, att de anförda krigarnamnen uppenbarligen höra syntaktiskt samman med det föregående *vaki ok æ vaki* osv., icke med det efterföljande *vekka ek yðr* osv., kan jag icke biträda. Man jämföre:

*Hervarðr, Hjörvarðr, Hrani, Angantýr!*  
*vek ek yðr* osv. II 8,

*Hár enn harðgreipi, Hrólfr skjótandi . . .!*  
*rekka ek yðr* osv. III B 2.

Vad *vilmögum* och *erfiði* i strofen 1 beträffar, avse de jivetvis stridsmän och strid, icke ‘häusliche Arbeit der Knechte’. Också *starf*, ‘tungt arbete’, brukas om strid.

§ 25. Stycket IV innehåller två strofer, 8 och 10 (Skj. II 280), vilkas senare halvor, schematiserade efter sitt innehåll, te sig sålunda:

<i>þat mun at líta,</i>		<i>þat mun ljóst at líta,</i>
<i>sem logi brenni</i>		<i>sem logi brenni</i>
<i>skjoldungs líði</i>		<i>oðlings vinum</i>
<i>of skarar fjöllum</i>		<i>á oxlum.</i>

Till innehållet skilja sig de båda citaten endast på den punkt, vari de båda drömmarna gå i sär: i det ena fallet jällde det



huvudena, i det andra axlarna. För övrigt är allt identiskt: *lita* = *lita*, *logi* = *logi*, *skjoldungs* = *ødlings*, *lidi* = *vinum*. De spärrade orden avse icke två olika kategorier, underlydande och jämlingar. Båda betyda 'följeslagare', 'män', det senare med den i Ipt. 98 klarjorda betydelsenysen<sup>1</sup>. Detsamma kommer till synes litet varstans. Konung Half själv kallas omväxlande *buðlungr*, *lofðungr*, *skjoldungr*, *siklingr*, *øðlingr*, *fylkir*, *visir*, *jofurr*, *þengill*, *tiggi*, *landreki*, *gramr*, hans följeslagare om vartannat för hans *rekkar*, *drengir*, *vinir*, *menn*, *lið*, *verðung*; se t. ex. IV 7, 8, 10, 16, 18, 19, VI 7, 8, 12, 14, 15, 17—19. På den, som tilläventyrs ej förmår att följa detta resonemang, är varje ytterligare bevisföring förspild (jfr exkursen till Edd. 19 och FINNUR JÓNSSONS oförstående harang i Arkiv 37, 326 f.).

Jag vill i anslutning till detta påpeka såsom en jämgående brist i diverse översättningar och glossar, att den verkliga situationsekvivalenten så ofta saknas. Där svensken säger *Tack för sist!* tiger engelsmannen stilla eller erinrar möjligen på något sätt om att det var 'a pleasant evening'. Där *gefendr* och *þiggjendr* realiter avse värdfolk och jäster, verkar 'jivare' och 'mottagare' småbarnsskola. Där fornjermanen talade om *lofða vinr* (se under § 35), tala vi om 'kämparnes hulde furste' eller 'folkets avhållne kung'. Ett 'mændenes ven' tillhör samma kategori som de nyssnämnda 'jivarne' och 'mottagarne'.

§ 26. Edd. min. V 4 (Skj. II 344):

*en himaldi of hugsi sat*  
*fás, forvitinn, i fleti nitri.*

Adjektivet *hugsi* betyder icke blott 'tänkaende', 'grubblande', utan (i förening med prepositionsfras eller jenitiv) också 'med hågen inriktad på', 'hågad för', 'åtrående'; jfr ä. nysv. *hugse til slem lusta*, *hogse til at strijda* osv. I den om Helr. 12 påminnande situation, som skildras i Skj. I 79, str. 41, ligger det bra nära till hands att föra *hugsi á lítt* till samma begreppssfär som *hugse til lusta*. Och i vårt citat sätter jag *hugsi fás* = *fás forvitinn*. Detta är i enlighet med en i fornjermansk poesi omtyckt ut-

<sup>1</sup> Vart och ett av de till ett halvt hundratal uppgående synonymerna för 'män', 'krigare', 'följeslagare', 'folk' (*bragnar*, *ferðar*, *firar*, *flotnar* osv.) hade naturligtvis, åtminstone från början, sin särskilda betydelsenysen.



tryckstyp; jfr t. ex. *neo endi ni kumid / thes widon rikeas, giwand* Hel. 267 f., där *endi thes rikeas* = *thes rikeas giwand*. PPP 59.

§ 27. Uti Edd. min. V 21 (Skj. II 348) kräves ett komma<sup>1</sup> efter *Svíþjóðar*:

*Nú sótta ek      til Svíþjóðar,  
Ynglinga sjöt,      til Uppsala.*

Prepositionsfraserna äro nämligen parallella med ackusativen. Liksom här *sóttu til* (intr. verb med prep.-fras) = *sóttu* (tr. verb med objekt), så äro fe. *secan to* = *secan* Andr. 808 f., Jul. 672 f., *zefaran under* = *zefaran* Gen. 90 f., *astizan in, on* = *astizan* Mod. 72 ff., Exod. 385 f., *wunian in, on* = *wunian* Andr. 1672 f., Hy. 4: 110 f., *biddan be* = *biddan* Gen. 1661 f., *zreotan æfter* = *zreotan* Beow. 1342 f., fisl. *kalla á* = *kalla* Vql. 23. Misstolkning av sådan konstruktionsväxling är vanlig; se t. ex. Ipt. 124, 278. Jfr också § 51 D, där prepositionsfraserna äro parallella med dativer, och § 42, där prepositionsfraserna äro parallella med adjektiv (particip).

§ 28. Edd. min. V 22 (Skj. II 348) innehåller följande rader:

*skelkja skatnar      ok skop draga,  
ófs óframir,      at jöfurs greppi,*

‘här skämta krigarne och driva jäck, som stora uslingar, med furstens skald’. *Ófs* framför adjektiv står regelbundet såsom förstärkningsord: *ófs ramligr*, ‘mäkta stark’, *ófs grøndugr*, ‘mycket syndig’. *Óframir* har i vårt citat icke den i Lexicon poeticum på sid. 442 b upptagna betydelsen ‘beskeden’. Ordets motsats, fisl. *framr*, ‘duktig’, ‘präktig’, ‘god’, fe. *fram*, *from*, fht., mht. (avjudande) *frum*, *vrom*, ‘wacker’, ‘tüchtig’, ‘brav’, ‘gut’, betecknade, såsom en tysk sats från 800-talet visar, precis den egenkap, som en uppretad individ, han må nu förtjäna hånet eller icke, mänskligt nog absolut fränkänner den lede hånaren: *nehein*

<sup>1</sup> Skj. och många andra editioner tillämpa i dylika fall den bekväma metoden att icke kommatöra alls. Endast en del av det missförstånd, som döljer sig under ett sådant kommateringsystem, kan direkt konstateras. Jfr PPP 3 och HEUSLERS not i AfdA 41, 34.



*frum man spulget den anderen honen*, 'ingen bra kar plägar håna den andre'. Intet under sålunda, att Starkad kallade hånarne *óframir*!

Det sagda är tillräckligt för att visa, hur opåkallad en sådan textändring är som FINNUR JÓNSSONS *\*ófs of-rammir*, 'meget starke i sit overmod'. Det kan tilläggas, att något *\*of-rammr*, ehuru fullt tänkbart, icke finnes uppvisat i något fornjermanskt språk, under det att fisl. *óframr*, fe. *unfrom* är vanligt nog. Jag hänvisar till rådet i Ipt. 270: 'Not twist and turn, but read and learn'.

§ 29. Edd. min. V 23 lyder:

*Sjá þykkjask þeir á sjálfum mér  
jötunkuml átta handa,  
er Hlórriði fyr Hamar norðan  
Hergríms bana höndum rænti.*

FINNUR JÓNSSONS båda översättningar äro lika omöjliga: 'jättmärkerne efter de 8 arme, som' (Skj. II 348), 'märker, arr, efter 8 jättearme' (Lex. poet.). Någotsånär rimlig och dessutom lustig vore en tolkning, som jag vill förslagsvis meddela: folk, som hört talas om Tors lilla mellanhavande med den åttaarmade jätten, kunde vid åsynen av Starkads långa 'tjálgur' tycka sig se en jättevärd över de avslagna extremiteterna.

§ 30. Edd. min. VI 16:

*Hvergi þóttak í því líði  
opt aukvisi ættar minnar.*

Det senare av de två adverbena ströks av BUGGE såsom meningslöst. Utjivarnes fråga 'keineswegs oft?' besvaras i Skj. II 289 riktigt med 'aldrig'. Detta 'ingalunda ofta' = 'sällan' = 'aldrig' är likartat med fe. *ne...fela*, 'icke många' = 'få' = 'inga' (Edd. 6<sup>1</sup>),

<sup>1</sup> På tal om Edd. 6 och 'uttrycksvanor, som en modärn filolog måste läsa sig in i' må åter betonas, att jerm. *\*tīr-* och *\*tēr-* uti nord. *tīrr* m., *tīrarfor* f., *tīrarhōnd* f., fe. *tīr* m., *tīrfruma* m., *tīreadiǵ* adj., *tīrfæst* adj., *tīrleas* adj., *tīrmeahtiǵ* adj., fs. *tīr* m., *tīrliko* adv., holl. *sier* n., *sieren* v., fht. *ziari* adj., *ziaro* adv., *ziari* f., *giziari* n. 'honor', *ziarida* f. och massor av dithörande ord endast och oföränderligen betecknar 'ära', 'lov', 'prydnad' o. d. Detta enkla sakförhållande står oberört av suddig logik å la



nord. *mörgum litlu*, 'många föga' = 'alla i ingen mån', dvs. 'ingen i någon (ens i minsta) mån' (Edd. 68), *nokkut*, 'något' = 'helt', 'för alltid' (§ 46).

§ 31. Början av Edd. min. VIII (Skj. II 340) lyder:

*Mjök er vandgætt,      \*hvé verða skal  
of borinn oðrum      at banorði.*

Handskriftens text är i stort sett riktig. HEUSLER-RANISCH dana om den: *\*hveim er verða skal / \*barmi oðrum*. Ett ord är felaktigt: *hvé*. Det låter FINNUR JÓNSSON stå. *Vandgætt* är i grund vantolkat.

*Vandgætt* hör nämligen icke till verbet *gæta*, 'vogte', 'passe på', och betyder således icke 'wovor man sich mit Mühe vorsieht', 'vandskeligt at forebygge' (H.-R., F. J.). Liksom *værr* (uti *hér er mér eigi vært* o. d.) hör till *vera*, och liksom *færr* (uti *fjórðr var eigi færr* o. d.) semasiologiskt hör till *fara* (icke till *færa*), så hör *-gætr* till *geta*. Då nu *geta* bl. a. betyder 1. 'få', 2. 'åstadkomma', 'laga', 3. 'erfara', 'spörja', 4. 'jissa', så betyder *audgætr* 1. 'lätt att få' (FRITZNER), 2. 'lätt att åstadkomma', 'lätt att laga' (§ 58), 3. 'lätt att erfara', 'lätt spord' (jfr *sjaldgætr* § 51 C), 4. 'lätt att jissa'. Det är motsatsen till 'lätt att jissa', *vandgætr*, som här föreligger.

HEUSLER-RANISCHS anmärkning 'verða muss doch wohl mit *at banorði* verbunden werden' besvaras nekande: *borinn oðrum at banorði* är fullkomligt analogt med *borin mörgum manni at móðtrega* Sigsk. 45; *verða* betyder, praktiskt taget, 'visa sig vara', 'turn out to be'. Det uppkonstruerade *\*hveim er verða skal barmi oðrum at banorði* är förolyckad syntax. Visserligen förekomma i den fornjermanska diktningen många uttryck, som svara mot *\*barmi oðrum*, 'den ene brodern för den andre', men nominativen är därvid alltid variation av ett föregående subjektsled. Så är förhållandet i båda de av utjivarne åberopade ställena, Sigsk. 11 (*jofurr* = *þú*) och Edd. min. IV 4 (*gramr* = *konungr*). Ytterligare exempel; *kallaði seggr annan, bróðir á bróður* Vql. 23; *Hæðcyn . . his mæz ofscet*,

---

ÅKERBLÖM (Arkiv 36, 63; se därom Edd. 14 d) och storvulet pockande à la JÓNSSON (Arkiv 37, 318).



*broðor oðerne* Beow. 2437 ff.; *hagastoldos . . iro herron sagdun, thegnos iro thiodne* Heliand 2549 f. Se Ipt. 214.

Om vi blott liksom Corp. poet. rätta *\*hvé* till *hverr* (förväxling av accent och *r*-tecken), blir den enkla tolkningen:

‘Rätt svårt är förut veta, vem skall visa  
sig vara född till bane åt den andre’.

§ 32. Nästa strof (Edd. min. VIII 2) är i handskriften illa medfaren:

*Tveir váru þeir,      \*tyrvir gjarnir*  
*Buðlanautar;      nú er brotinn annarr.*  
*Svá höfðu dvergar      \*daudir smíðat,*  
*sem engi mun      átr né síðan.*

Dess första b-vers uppträder i upplagorna såsom *\*Tyrfingar gørvir* (Corp. poet.), *\*tyrvar gørvir* (Anal. norr.), *\*tjørvar gørvir* (Edd. min.), ‘gladii facti’, *\*til vígs gjarnir*, ‘begärlige efter kamp’ (Skj. II 340). Säkerligen bör *gjarnir* bibehållas: om en hand kan vara ‘gjörn’ (*gjörn er hönd á venju*, ‘handen jör järna vad den vant sig vid’), om ett fartyg kan vara ‘lyst’ (*knerrir kómu kapps of lystir*), och om ett svärd kan ‘hata’ (*seldu ór haugi, þann er hatar brynjur!* Edd. min. II 20), så kan också ett svärd vara ‘gjarnt’. Och föremålet för dess ‘girnd’ är jivetvis strid, seger, ära. I enlighet därmed läser FINNUR JÓNSSON *\*til vígs gjarnir*. Att det motsatsbetonade *tveir* ovillkorligen måste allitterera, lämnar han därvid ur sikte<sup>1</sup>. För *tyrvir* läser jag *tyrar*, dvs. *tírar*, ‘efter ära’. Med mitt *tírar gjarnir* jämför jag *tírar gjarn* Skj. I 150. Ett *y* för *i* återfinnes i Edd. min. XI A 2 (*ytrir* = *ítrir*, § 35), och skillnaden mellan *vi* och *a* kan under vissa omständigheter vara mycket ringa.

Döda dvärjar bruka ej smida svärd. Men de flesta upplagorna bibehålla *daudir*. Måne icke *daud[g]ir*, dvs. *dødgir*, till *døtugr*, ‘dådkraftig’? Det av HEUSLER-RANISCH föreslagna *dyggvir* ligger paleografiskt alltför fjärran. En sådan jissning som *Dáinsleif* har intet värde.

<sup>1</sup> Underligheter i sådant avseende möta rätt ofta; se t. ex. §§ 39, 43, 52.



Min översättning bleve:

‘Två voro de — de efter ära lystna,  
från Budle stammande klenoderna.  
Nu är den ena bruten. Dvärjar hade,  
konstskickliga, dem smidat så, som förr  
ej någon jort och icke heller sedan!’

§ 33. Edd. min. VIII 4:

*Liggr þar enn svási sonr at höfði  
eptir, erfingi, er ek eiga gat.*

Så riktigt i Skj. II 340 f. Något *\*eptirerfingi* existerar ej. Parallellismtypen återfinnes i: *was thar werodes so filu / umbi, erlskepi* Hel. 4226 f., *tho sprak eft the landes ward / angegin, the godes sunu* dars. 3248 f., *sibb sy mid eowic / symle, so þ lufu!* Jul. 668 f.; *hvaðan Aurgelmir kom með jötna sonum / fyrst, inn fróði jötunn* Vpr. 30. Denna typ (min E-typ) är mindre vanlig än en del andra: jag har, försåvitt det gäller subjektsled, endast omkring hundra exempel på denna typ jent emot sammanlagt tre tusen exempel på de övriga typerna. Feltolkningar av E-typen äro vanliga, även där det är fråga om andra satsdelar. JJJ 15, 23, 29, 36, 41, 69 f., Ipt. 123, 175, 205, 231, PPP 13, 14, 58.

§ 34. Slutstrofen i Edd. min. X (Skj. I 391) lyder:

*Ríðum hestum, hart út berum  
brugðnum sverðum á braut heitan!*

Strofen går sönder, om man i *berum* ser ett transitivt verb, eller om man med HEUSLER-RANISCH och FINNUR JÓNSSON översätter *berum* med ‘osadlade’. Följaktligen hava H.-R. tillsatt fyra rader prickar. — *Berum* är ett intransitivt verb, parallellt med *ríðum hestum*:

‘Nu låt oss rida, låt oss skynda ut  
med dragna svärd i väg från detta ställe!’

Det intransitiva *bera út* möter oss också i den fornengelska diktningen: kejsar Konstantin lät sina män *beran ut* för att båda folk (El. 45), och marmedonierna *bæron ut* för att angripa aposteln



(An. 1221). På alla tre ställena tillfogas ett uttryck för 'hastigt':  
*hart = præce = hraðe*.

Det må anmärkas, att intransitiv betydelse, vid sidan av den delvis mycket vanligare transitiva, tillkommer icke blott det svenska *bära* och det engelska *bear* (t. ex. *liudet aff klockone bar up ått socknene, vart än kosan bär, the swan bears forward fierce*), utan också synonymen fe. *wezan*, *ferian*, *lædan* (PPP 41), *secan*, eng. *move*, sv. *flytta* osv. Det flt. *forian* (fisl. *færa*) är transitivt, medan det formellt identiska fe. *feran* är intransitivt. Jfr för övrigt nord. *drífa*, fe. *brecan*, *wrecan*, ty. *brechen* osv., vilka alla förekomma såsom intransitiva rörelseverb.

§ 35. Edd. min. XI A 2 (Skj. II 250):

*Tveir eru inni — trúik hvárigum —  
 þeir er við elda, ítrir, sitja,*

'Två finnas här — jag tror ej någondera —  
 förnåme män, som sitta bredvid elden'.

Detta *þeir er við elda, ítrir, sitja* är byggt precis som *þeir er hlunngota, drengir, ausa* Edd. min. XVIII J 9, *ða þe under heofenum, hæðene, lifizeað* Dan. 330, *thea thar an them arundie, erlos, warun* Hel. 918 och ett hundratal andra ställen. Konstruktionen (relativ + därmed parallellt led) är utredd i Edd. 19. Den återfinnes några gånger i Skj.: *er hér mun inn koma, / jøfurr, i Óðins sali* I 165, riktigt översatt med 'som herind vil komme, kongen, i Odins sale', och *hinn er fimm á fám vetrum, / lofða rinr, lōnd kristnaði* I 579, någorlunda<sup>1</sup> riktigt översatt med 'hin mændenes ven, som' osv. För att förstå den i varje särskilt fall, även där relativet och det därmed parallella nominet stå i jenitiv, dativ eller ackusativ, och förnimma den såsom i eminent mening idiomatisk, måste man i någon mån hava inträngt i fornspråkets eget väsen<sup>2</sup>. FINNUR JÓNSSON, som verkligen känner ijen den i flera av de ovan anförda fallen, är oförstående inför Gríp. 16

<sup>1</sup> Jfr § 25 slutet.

<sup>2</sup> 'Kock has so thoroughly familiarized himself with the Old Germanic poetry that in many cases he seems to be in a position intuitively to hit upon the exact meaning presumably intended by the author. Such a *Stilgefühl* is of the same kind as the feeling which guided the ancient poets in the handling of their material'. FR. KLAEBER i Journ. 19, 410.



och 46<sup>1</sup>. Det är med den konstruktionen som med latinets *quandisquisque norit artem*: till den fulla uppfattningen av sistnämnda konstruktion hör något mera än att vara född italienare och hava skrivit ett latinskt lexikon, som vimlar av fel...

HEUSLER-RANISCH ändra texten: \**ytri*.

Eftersom jag i Edd. 19 ej kom att anföra något exempel på jenitiv av relativ och därmed parallellt led, tillägger jag här: *þæs leohtes...*, *þæs þe he him þenceð lanze neotan*, / *þæ eades*, *mid his enzla cræfte*, 'det jus, den rikedom, som länge n han med sin englaskara tänker njuta', Gen. 401 f.

§ 36. I Edd. min. XII 8 (Skj. II 318) hava handskrifterna *slóttu*, *sótti*, *láttu* + en sammansättning med *þing*. Rimligast och kanske också riktigt är det av utjivarne upptagna *slóttu... málþing*. En emendation, som skulle jiva oss en välbekant fras, vore:

*Saztu við meyjar málþing saman.*

Jfr *sátu þing*, *sitja... launþing*, *sitja... stefnu*, *sátu bryllaup* (FRITNER 3, 249), sv. *sitta ting* osv. Idel uttryck för passivitet mö ibland komplimangerna: *saztu* str. 16, *þú látt* str. 4, 7, 13, / *hallaðisk* str. 12 (§ 37), *þú svaft* str. 7.

§ 37. Senare hälften av Edd. min. XII 12 (Skj. II 31) lyder:

*en þú hallaðisk heima á milli,*  
*kynmálasamr, kálfs ok þýjar.*

A. *Hallask* betyder här icke precis 'wanken', 'sich neigen' 'lægge sig ner' (HEUSLER-RANISCH, FINNUR JÓNSSON), utan fastm 'sitta nedlutad', 'kura', 'hocken'. Jfr *lengi hölluðumk* : *lengi lútr ek sat* Sól. 36 (Skj. I 641).

B. *Kynmál* är näppeligen 'wunderbare Geschichten' eller 'forbavsande taler'. Sådana passa bättre vid dryckeshornet kämpasalen än i ladugården hos flickan. Hos henne är det n anlagt på 'Schöntuerei', på 'artiga ord', 'fagert tal'. Jfr Edd. 52

C. Om i Edd. XVIII J 13 (Skj. II 296 f.) läsarten *þat v kynfor kænnu drengja* skulle råka att vara den rätta, så ble enligt min tanke översättningen snarast denna: 'det var en fär som hövdes kække män'.

<sup>1</sup> Arkiv 37, 321.



D. Till vad jag i det nyss citerade Edd. 52 b anført om de formella kraven på ett kväde (att det bör vara *með kynjum*, vara *soðe þebunden*, vara *snytttrum styred* osv.), vill jag foga den anmärkningen, att munken Otfrid (800-talet) ordar lika kraftigt om det formella i den poesi, som han känner till: där jäller *lengi ioh kurti* (olika kvantitet); där laga skalderna, att *sillaba ni wenkit* (icke någon stavelse fattas); där *sies alleswio ni ruachent*, *ni so thie fuazi suachent* (vilja de ej ha det på annat sätt, än som värsfötterna kräva). Det hela *yrfurbent sie reino ioh harto filu kleino* (feja de fint och synnerligen sirligt).

§ 38. Uti Edd. min. XII 15 och XVIII J 14 förekommer *gjalda* i ett sammanhang, som leder mina tankar till min framställning i Edd. 31 och FINNUR JÓNSSONS försök att vederlägga densamma. Låt oss betrakta följande tabell:

1.	<i>áttu</i>	<i>mági</i>	<i>gjafir</i>	<i>at launa</i>	Edd. min. IV 17
2.	<i>þeir áttu</i>	<i>jöfri</i>	<i>fjárnám</i>	<i>at gjalda</i>	H. Hund. I 11
3.	<i>á ek</i>	<i>oðlingum</i>	<i>illt</i>	<i>at gjalda</i>	Edd. min. XVIII J 14
4.	<i>at manngi</i>	<i>þér</i>	<i>harm</i>	<i>gjaldi</i>	Sigrdr. 12
5.	<i>hirdattu</i>	<i>hóldum</i>	<i>heiptir</i>	<i>gjalda</i>	Guðr. II 28
6.	<i>mun Indriði</i>	<i>þér</i>	<i>heiptir</i>	<i>gjalda</i>	Skj. II 481 b
7.	<i>þá er</i>	<i>Hálfðani</i>	<i>heiptir</i>	<i>guldum</i>	Edd. min. XII 15
8.	<i>váru</i>	<i>Herþjófi</i>	<i>heiptir</i>	<i>goldnar</i>	Edd. min. V 11
9.	<i>hann lét</i>	<i>Kalfi</i>	<i>heiptir</i>	<i>goldnar</i>	Skj. I 473 a
10.	<i>skyldu æsir</i>	—	<i>afráð</i>	<i>gjalda</i>	Vsp. 23

Endast det rena godtycket kan jöra någon skillnad mellan användningen av *heiptir* i Guðr. II och i de andra här anförda värserna liksom mellan användningen av *heiptir* och de andra i samma vertikala kolumn upptagna orden. Där uttrycket *heipt* icke är använt om oförrätten, utan om vederjällningen, står det i instrumentalis: *at manngi þér heiptum gjaldi harm* Sigrdr. 12. JÓNSSONS 'vise forbitrelse' (Lex. poet.) bör utgå. Hans förbittring likaså (Arkiv 37, 324) <sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Såsom motstycke till *afráð* = *úråd* kan anföras *afrækja* = *úrækja*. Båda orden trivas gott ihop. Så jöra mht. *abgunst* och *ungunst* (ä. nysv.



§ 39. Edd. min. XII 19 visar förvanskad värs: allitterationen saknas. Anledningen till en sådan redaktion förstår man ej. Jfr Skj. II 321.

För övrigt är *fóstrbræðr* icke predikatsfyllnad, utan parallellt subjektsled. Även härutinnan träffar Skj. det riktiga. Jfr t. ex. *wæron in 3emen* (följeslagarne) *ealle æt3ædere*, / *cynin3as*, *on cordre* Exod. 190 f.; *her liggr Borgný of borin verkjum*, / *vina þín*, *Oddrín* Oddr. 4.

§ 40. Enligt handskrift och äldre upplagor lyder början av Edd. min. XIII 5 så:

*Munu þeir øfri verða,      Úlfs synir.*

HEUSLER-RANISCH och efter dem FINNUR JÓNSSON (Skj. II 284) redigera om raderna:

*Munu Úlfs synir      øfri verða.*

Mindre avvikande och metriskt lika tillfredsställande vore:

*Munu þeir øfri,      Úlfs synir, verða,*

vilket dessutom skulle uppvisa samma parallella *þeir* som Edd. min. VIII 2 och samma allmänna jestaltning som *hondum sér þú þínum*, / *Jormunrekkr*, orpit Hamd. 24, *tho gengun sie twelþi samad*, / *rinkos*, *the theru runu* Hel. 1272 f., *tho bigan that folk undar im*, / *werod*, *wundroian* dars. 2260 f. och några hundra andra liknande verser.

§ 41. Även under förutsättning, att utjivarne konstruera Edd. min. XIII 9 (Skj. II 285) riktigt, synes mig upptagandet av BUGGES ändring *skyldum* > *skyldim* tämligen onödigt. Med vårt *kvazk mér fylgja skyldu*, *hvar er vér orrostu eiga skyldum* må man jämföra ställen sådana som: *um þat gættusk*, *hvárt skyldu æsir afrátt gjalda*, *eða skyldu goðin øll gildi eiga* Vsp. 23.

---

*afgunst* och *ogunst*). Resonemanget i Arkiv 37, 316 f. vittnar om språklig oerfarenhet, referatet ('Nu erklærer han, at *afráð* betyder hævn') om mer än lovligt slarvig innanläsning.



§ 42. Början av Edd. min. XV A 6 (Skj. II 301) lyder:

*Hverr er á þndrum      þndverðan dag,  
gjarn til gunnar,      í grimmum hug?*

De spärrade uttrycken äro parallella, vadan ett komma bör sättas emellan dem. Konstruktionsväxlingen (adjektivisk bestämning: prepositionsuttryck) är vanlig: *verðu heill, Hymir, í hugum góðum* Hym. 11, *geng imu tho gibolgan thanan, / the man, fan theru menigi, an modkaru* Hel. 5003 f., *hugi ward gibloðid / them idision, an egison* dars. 5846 f., *sæt sec3 moniz sorzum gebunden, / wean on wenan* Deor 24 f. osv. Utjivarnes \**gjarn í hug*, \*'begærlig i hu', är lika onöjaktigt som ett \**heill í hugum*, \**gibolgan an modkaru* osv. Jfr § 27.

§ 43. Början av stroferna 3 och 4 i Edd. min. XV C (Skj. II 306) lyder:

*upp skaltu rísa      ok \*ganga haugi af,  
upp mun ek nu rísa      ok \*ganga haugi af.*

Allitterationen har råkat i olag. HEUSLER-RANISCH lämna själva texten oförändrad, men föreslå i en not: *ganga af Árhaugi*. FINNUR JÓNSSON insätter på måfå det otympliga *þigra*, 'knoga'. Läkemedlet är mycket enklare:

*upp skaltu rísa      ok af ganga haugi.*

Med detta *af ganga haugi* jfr fe. *Of sceal ic þissum*, 'bort skall jag ifrån denna', Jul. 701, *from hweorfan neorxnawanze*, 'gå bort från paradiset', Gen. 943 f., nord. *á . . vera . . manninum*, 'vara på mannen', NYGAARD Syntax § 343 anm. Emendationen uppfyller också det av mig uppställda kravet, att skrivarens ordställning skall vara vanligare än den såsom ursprunglig förutsatta (§ 23). Se tillägg.

En enkel omställning av adjektiv och substantiv hjälper oss också i strofen 5:

*á \*léttum aldri      gaf honom Ódinn sigr,*

där Edd. min. i en not omnämner ändringsförslaget *á ungum aldri* och Skj. bibehåller den felaktiga värabyggnaden (§ 12 A).



§ 44. Början av Edd. min. XVII 2 lyder enligt handskriften:

*Logit er mart at þér, lítil of frétt.*

Upplagorna innehålla dels sådant, som man ännu kan kalla ändringar av handskriftens läsart (\**lýti of frétt*, \**litlum af fréttum*), dels originalbidrag till den fornnordiska litteraturen (\**moður lýti*, \**lítil eru efni* Skj. II 262). För mig te sig *mart er logit* och *lítil er frétt* som klara motsatser: 'juget är mycket för dig, men litet är rätta beskedet (det verkligen sporda eller inhämtade)'. Rytmen (—xx|—) är sådan som i Ipt. 318 (§ 11 E).

Om man överhuvud vill emendera, behöver man icke ändra mera än en enda bokstav: *lítit*. Översättningen blir då: 'men litet är sport'.

§ 45. Det finns ett isl. *hrænet* med samma betydelse som fe. *wælnet*; jfr dubletterna *hræteinn* och *valteinn*, *hrædreyrugr* och *valdreyrugr*, fe. *hrafyll* och *wælfyll* och en mängd andra. Se JJJ 25 f. Hos FINNUR JÓNSSON finner man upplysningen: '*hrænet*, meget urimelig kenning og vistnok fejlagtig'.

Det finns ett isl. *brimreið*, svarande jud för jud mot det fe. *brimrad*, 'hav', i ett sammanhang där betydelsen 'hav' kräves (Edd. min. XXI 24). Hos FINNUR JÓNSSON finner man upplysningen: '*brimreið*, Sturl. 5, 3, Heiðr. 11, utvivlsamt fejl for *brimleið*'. Med andra ord: båda gångerna, som detta utmärkta \**brimleið* förekom i handskrifterna, togo otacksamma, men förunderligt eniga skrivare sig före att 1. förvandla det, 2. förvandla det till ett och samma ord, 3. förvandla det till ett och samma ord, som icke passade in i sammanhanget. Sådant kan man kalla metod i galenskapen.

Det finns ett isl. *ljóðvegr* med samma betydelse som *þjóðvegr*; jfr ordparen *ljóðheimar* och *þjóðtland*, *ljóðfrømuðr* och *þjóðkonungr*, fe. *leodweras* och *þeodzuman*, *leodzyre* och *þeodþrea*, fs. *liudskado* och *thiodskado*, fht. *liutburg* och *diotburg* osv. Hos FINNUR JÓNSSON finner man upplysningen: *ljóðvegr* är felaktigt; det bör vara \**ljósvegr*, 'lysvej, himlen'.

Sådant kallas filologi . . .

Den värs, vari *ljóðvegr* förekommer, utgör slutklämman i en



strof, Edd. min. XVIII E b (Skj. II 303), medelst vilken ett troll drives på flykten:

*líttu á ljóðvega!*

Utjivarne anföra fyra olika tolkningar: 1. 'Bezeichnung einer Waffe'; 2. 'ljósvega, Himmel'; 3. 'ljósfara, Sonne'; 4. 'líttu á, ljóðvega, seer du, min Sang virker'.

Värsen betyder ordagrant: 'se du på landsvägarna!' dvs. 'se till, att du kommer i väg!' eller ännu friare: 'drag du så långt vägen räcker!' Handskriften 'e', vari strofen enligt utjivarne är 'ganz verderbt', innehåller precis samma tanke: *vertu í burtu!* 'be off with thyself', 'mache, dass du weiter kommst', 'laga dig i väg!' Till tröst för FINNUR JÓNSSON, som möjligen uti detta *burtu* ser en i viss mån besvärande biomständighet, vill jag emellertid nämna, att han kan förvandla *burtu* till *\*birti* och så framgå från den ena klarheten till den andra.

§ 46. Utjivarne hava i Edd. min. XVIII J 2 ändrat om handskriftens (G's) läsart på två ställen och därihenom — 'zweifelnd' — fått fram följande:

*Mjök drekkir á mik. Mær mun klökkva,  
ef ek skal søkkva í svana brekku.  
Austr er orðinn í Ellida —  
\*þó lá blæja á bliki \*nökkur.*

I Skj. II 293 ter sig strofen på väsentligen samma sätt. — Förr en gång har Ingeborg medelst lakan, utlagda på bleket, jivit Frithiof varning om brödernas hemkomst. Nu är han ute på stormande hav. Vågorna slå in i skeppet. Ingeborg får kanske begråta hans död. Männen söka hålla fartyget flott — 'dock låg månet lakan på bleket' ('mange lagner lå til blegning').

Logiken i detta sista är ojenomtränglig. Jag återvänder till handskriften, som har *þola* och *nökkut*. I fornengelskan har *þolian* med jenitiv alltid samma betydelse som isl. *þola þorð* eller *þarnask*, dvs. 'undvara', 'sakna'. Om vi här — trots det köpenhamnska anatemat över alla sammanställningar med fornengelskan — skulle drista oss att för det identiska fornisländska verbet i den identiska konstruktionen ansätta den identiska betydelsen, så befanne sig allt i skönaste ordning.



Med avseende på *nøkkut*, 'något', dvs. 'helt', jfr § 30 och Edd. 21. Enligt handskriften lyder strofen:

*Mjök drekkv á mik: mæi mun kløkkva  
ef ek skal søkkva í svana brekku  
— austr er orðinn í Ellida —  
þola blæja á bliki nøkkut!*

Översättningen bleve:

'Man dricker skarpt mig till! Mön månde klaga,  
om jag skall sjunka ned i svanelid  
— man har bejynnt med ösning på Ellida —  
för alltid sakna lakanen på bleket'.

Före och efter parentesen stå grammatiskt parallella led (*søkkva* : *þola*). Se härom Edd. 2, slutet.

§ 47. Också i Edd. min. XVIII J 4 (Skj. II 294) följer jag handskriften (G):

*nú skal ek Ránar rannbeð troða,  
en annarr mun Ingibjargar.*

*Ránar rann* är havet, dess *beðr* är havsbädden; jfr *Ránar vegr*, 'havet', *álrann*, 'havet' ('floden'), *sæfar beðr*, 'havsbädden' osv. Utjivarne skapa ett nytt ord: \**raunbeðr*, 'Leidensbett' ('Rans tunge leje'). — Översättning:

'nu skall jag gå till sängs i havsfruns hus,  
i Ingborgs säng en annan man skall stiga'.

§ 48. Första hälften av Edd. min. XVIII J 15 ter sig på följande sätt:

*Einn mun ek ganga upp frá ströndu  
— þarf ek lítit lið — lofða at finna.*

I Skj. II 297 framträder halvstrofen i annan jestalt och översättes: 'ene vil jag gå op fra stranden; jeg behøver icke meget mandskab for at træffe fyrstene'. Själv konstruerar jag raderna snarast på ett tredje sätt:

*Einn munk ganga upp frá ströndu:  
þarfk lítit lið lofða at finna,*



‘jag skall gå ensam upp från stranden:  
behöver ej att skaffa mycket folk’.

Jag är nämligen föga benägen att låta *lofðar* avse kung Helge; jfr *lofða gramr*, *lofða hilmir* osv. Och de talrika förbindelserna av typen *bragna lið*, *fyrða lið*, *holda lið*, *ljóna lið*, *lýða lið*, *yta lið*, *þegna lið*, *seggja lið*, fe. *secza zedriht*, *wera corðor*, *wizena mænizo*, *wizendra scolu* föra järna tanken till ett *lofða lið*.

§ 49. Olika meningar råda, huruvida man i Edd. min. XVIII J 19 (Skj. II 299 f.),

*Bú þú, Hringr konungr, heill ok lengi,  
æztr ǫðlinga, und Ymis haus!*

bör betrakta *und Ymis haus* såsom adverbial till *bú* eller såsom attribut till *æztr ǫðlinga*. Själv läste jag rent spontant — och detta trots kommateringens i upplagan framför mig — *bú und Ymis haus!* alldeles så, som jag strax förut läst *kysta í Baldrs haga* och *eiga í Baldrs haga* eller såsom jag i Skj. I 469,

*háði hilmir hervíg fjögur,  
skýrstr at ǫllu, í Skota veldi,*

läser *háði í Skota veldi* (icke *skýrstr í Skota veldi*, vilket skulle vara alldeles analogt med *æztr und Ymis haus*). Sedermera har en öfver samtliga de jermanska fornspråken utsträckt undersökning av verbet ‘bo’, vilket verb så gott som jenomgående har en lokal bestämning (adverbial eller objekt), klarjort för mig — kanske icke precis vad skalden absolut måste hava menat, men väl hur hans ord i allmänhet måste hava uppfattats av publiken. Jag kan tillägga (utan anspråk på beviskraft), att exemplet i mina tabeller kommer i gott sällskap: *grátattu*, *Guðrún*, *svá grimliga*, / *brúðr frumunga* Sigsk. 25. Med den andra uppfattningen skulle det komma att stå ensamt.

§ 50. Yt. 12:

*Ok varð hinn, er Alfr of vá,  
vǫrðr véstalls, of reginn liggja.*

Det parallella ledet *vǫrðr véstalls* hör till huvudsatsens (icke till bisatsens) subjekt. För en dött mekanisk analys äro båda



alternativen möjliga, för en levande stilkänsla endast det ena. Jfr: *einn þótti hann þar öllum betri, ríkingr Dana, í verðungru* Helr. 11 (Edd. 29); *fari Úlfs synir út at berjask, átta drengir, við eitt höfuð!* Edd. min. XIII 8; *næs ic him to life laðra ovihte, beorn in burzum, þonne his bearna hwylc* Beow. 2432 f.; *þa wæs ellþeodig oðre side, / wif Abrahames, from were læded* Gen. 2629 f. och ett hundratal på liknande sätt byggda värspår.

### § 51. Yt. 28:

*Ok sá yrðr allri þjóðu  
sjaldgætastr, með Svium, þótti.*

Här är åtskilligt att anmärka.

A. Det jermanska \**wurdiz* betydde: 1. 'det som blir, sker, inträffar', 'händelse', 'tilldragelse'. I fornengelskan brukades *wyrd* om vilken stor tilldragelse som helst: syndafloden (Gen. 1399), Marie bebådelse (Men. 53), Kristi framträdande (An. 758) osv. Fornjermanens fatalism färjade av sig på ordet; det kom att för honom innebära 2. 'det som måste ske', 'öde'. Ödet personifierades. Och för den hårt drabbade tedde sig ödet som 3. 'olycksöde', 'olycka'. Att det stora oundvikliga — döden — ofta avsågs, låg i sakens natur. Så regelbundet i Heliand, t. ex. *be that he thea wurdi farsihit*, 'när han ser, hur det går', dvs. när Judas märker, att hans förräderi kommer att föra både mästaren och honom själv i döden. Men 'död' såsom direkt och enda översättningsord är misslyckat.

Det kan tilläggas, att både NOREEN i sin isländska grammatik och de tyske Heliand-utjivarne riktigt förklara ordet med 'Geschick', 'Verhängnis'. Detta hindrar icke, att 'der Tod' stundom tillsattes såsom realförklaring, t. ex. vid *wurd fornam Erodes* Hel. 761. Varför kan icke FINNUR JÓNSSON, i stället för att bjuda ut en mängd nytt och dåligt kram (jfr Edd. 3, 15, 16 osv.), tillhandahålla oss kunnige föregångares jedigna vara?

B. Läsarten *sanngrvastr* och översättningen 'avgörande' äro båda lika dåliga. Det är frågan om en ovanlig tilldragelse.

C. *Sjaldgætr* är omtalat i § 31. Det hör till *geta* i en från det sinnliga till det intellektuella området överflyttad bemärkelse (den i sagda paragraf under siffran 3 upptagna); jfr sv. *fatta* (dubbelbetydelse), ty. *greifen* : *begreifen*, *nehmen* : *vernehmen*, lat.



*capere*: ty. *kapiere*n osv. *Sjaldgætr* betyder sålunda 'som sällan erfares', 'sällspord'. Förklaringen 'egl. som sjælden fås' (jfr § 31, under siffran 1) är visserligen på sitt sätt riktig, men lika olämplig som att traktera en utlänning till ett 'begriplig, ejentl. som kan gripas', 'tydlig, ejentl. folklig'. En nutida läsare — som läser rätt — förknippar *sjaldgætr* lika litet med 'få', som *tydlig* med 'folk'.

D. *Með Svltum* hör icke till superlativen (FINNUR JÓNSSON: 'den mest afgörande blandt Svearne'); prepositionsfrasen är parallell med dativen. Samma slags konstruktionsväxling återfinnes exempelvis i: *that gi . . nu forð / skulun lióht wesán liudio barnun / fagar, mid firihun*, 'att allt från denna stund i skolen vara ett fagert jus för människors barn, bland folken', Hel. 1390 ff.; *that than the latsto dag liudiun nahid / mari, te mannun*, 'att då den sista dagen nalkas folken och kommer, underbar, till människors barn', dærs. 4337 f.; *hine hali; 3od / for arstafum us onsende, / to West-Denum*, 'som hjälp i nöden Gud den helige har honom sänt till oss, till Västerens daner', Beow. 381 ff.; *rēð . . viðri grund, of Vest-mari* Yt. 35 (§ 55); *Hversu er hann fégjafall, þeim er fold verja, itra ógnflýtir, við íþróttarmenn sína?* Harkv. 15 (§ 56); *the skal mi an banono gewald, / fiundun, bifelhan*, 'han skall mig uti banemännens våld, åt fienderna, överlämna', Hel. 4613 f.

Översättning:

'Och denna händelse för hela folket,  
bland svearne, högst sällspord tycktes'.

§ 52. Yt. 29:

*Ok við vág      hinn er \*viðiar,*  
*hræ Óláfs,      hofgyldir svalg.*

I Fil. för. 3, 1 ff. har jag påvisat sex ställen i Heliand, där 'ein Ausdruck für die Person selbst einem Ausdrücke für den toten Körper parallel steht': *en hreo : magujungan man* 2180 ff. (enkans son), *ina : leobes likhamon* 2796 f. (Johannes döparen), *that godes barn : hreo herron sines* 5732 f., *that godes barn : liko helgost* 5740 f., *thes godes barnes : hrewes* 5765 f., *thena likhamon liobes herron : suno drohtines* 5789 f. (Kristus). Liknande förekommer i



fornengelskan, äldre nyhögtyskan osv., t. ex. *hire selfre sunu : banfatu* Beow. 1115 f., *jn : sein todte Leych* Sachs Fastn. 30, 348 f. Här finna vi : *hinn er* osv.: *hræ Óláfs*.

Detta *hinn er* osv. uttrycker antagligen samma tanke som Olofs öknamn 'Trätälja', eftersom fortsättningen tycks innehålla en form av *viðr*, 'träd'. Jag påpekar den möjligheten, att det fördärvade värsslutet i sig döljer en stark verbalform med betydelsen 'plöjde'. I fht. finnas åtskilliga sådana former. De i glossor bevarade *ir-uoret*, 'arassetis', och *gi-aran*, *ir-araniu*, 'exaratus, -a', se ut, som om de tillhörde ett *\*aran : ör*. Formerna *ierun*, *ir-ieret*, 'inverterunt', 'arassetis', skulle passa till ett ursprungligen reduplicerande *\*āran : ēr*. Serien *aran* (VI): *ör : āran* (R) skulle svara mot isl. *taka* (VI): *tók* : got. *tēkan* (R). De fht. preteritiformerna *uor* och *ier* skulle i nord. jestalt te sig som *\*ór* och *\*ér*. Ett icke längre begripligt *viði i or* (= *viði i ór*, 'plöjde i skogen') kunde lätt bli *viðiar*.

Av läsarterna *hofgyldir* och *ælgylidr* (*pl-*) kan den senare naturligtvis icke upptagas utan en omställning av a-värsens takter (§ 12 A).

Översättning:

'Och invid vägen svalde elden den,  
som plöjt i skogen — svalde Olofs lik'.

§ 53. En del av Yt. 32 lyder:

*þás Halfdanr, es á Holti bjó,  
norna dóms of notit hafði.*

Av de två konkurrerande förklaringarna 'dö' (*njóta* om något ont, liksom *hljóta*; den sammansatta verbalformen rent omskrivande) och 'leva livet ut' (*norna dómr* = det av nornorna tilldömda) finner den senare möjligen ett stöd i ett fornengelskt textställe. Gudlac 1030 ff.:

*Wyrð ne meahte  
in fæzum lenȝ feorh ȝehealdan,  
deore frætwæ, þonne him ȝedemed wæs,*

'ödet kunde icke längre, än det honom tilldömt var,  
hålla livet, dyra skatten, hos den dödsinvigde kvar'.



## § 54. Yt. 33:

*ok umbráð at plúm stilli  
höfuð heiptrækt, at hilmí, dró.*

Det är icke troligt, att *at plúm stilli* är analogt med *at upverandi sólu* och *sálunda* betyder: 'da kongen var drukken'. Vida sannolikare är, att det första *at* likaväl som det andra beror på *dró*, och att *sálunda* en typisk parallellism föreligger. Bland fyrahundra motstycken anför jag fyra: *it at is friunde abad / Johannes, at enumu Judeon*, 'Johannes utbad sig det av en vän, av en jude', Hel. 4954 f.; *swa ic on bocum fand / wyrda zanzum, on zewritum, cyðan*, 'såsom jag fann det sagt i böcker, i skrifter, enligt händelsernas lopp', El. 1254 f., *at þú erfi at þoll oss drykkir, / at Svanhildi ok sonu þína* Ghv. 8; *munat mætri mætr á mold koma, / und sólar sjót* Gríp. 52. — Alltså:

'och mot den druckne fursten, mot monarken,  
hämndlysten kvinna smidde sina ränker'.

## § 55. Yt. 35:

*Réð Óláfr Upsa forðum  
viðri grund, of Vestmari.*

*Ráða of* = *hafa veldi of* (FRITZNER 2, 867 a) = *ráða* + dativ. Ledens inbördes logiska förhållande är jämförligt med *Dyflen secean eft, Iraland*, 'åter uppsöka Dublin, uppsöka Irland', Fædelst. 55 f., *sótta ek til Svíþjóðar, til Uppsala* Edd. min. V 21 (§ 27). FINNUR JÓNSSON förstår parallellismen och konstruktionsväxlingen lika litet här som i str. 28 (§ 51), och lika litet som han förr förstod strofen om 'mörkret' (Guðr. II 12, Edd. 30). Följaktligen fördärvar han texten här, likasåväl som han jorde i 'mörker'-strofen: \**ok Vestmari*<sup>1</sup>.

## § 56. Harkv. 15:

*Hversu er hann fégjafall, þeim er fold verja,  
ítra ógnflýtir, við íþróttarmenn sína?*

<sup>1</sup> Eftersom han i Arkiv 37, 316, låt vara under åtskilligt krumbuktande, upptager min utredning om 'mörkret' bland de 'tolkningar, där må siges at være rigtige eller dog sandsynlige', tycks det på denna punkt även hos honom börja dagas. Sin tacksamhet för upplysningen uttrycker han med orden: 'hans mangel på positiv viden'...



FINNUR JÓNSSON begår samma fel som i *víkingr Dana* (Edd. 29): han förknippar här *itra* med *íþróttarmenn* liksom där *Dana* med *verðungu*. Det utmärkande för dylika sammanställningar, de må nu vara nordiska eller västjermanska, är, att inom en likartad mångfald en särskild individ (man eller kvinna) framhäves såsom den yppersta eller en ibland de yppersta. Hela danafolket var ett vikingafolk, men 'daners viking' förtjänade vikinganamnet bäst. Kämpar, jältar (*ítrir*, *ógnflýtar*) voro alla de i Harkv. 15 åsyftade, men 'jältars kämpe' var deras främste kämpajestalt. Skräck kunde väl mer än en bland gudarna injaga hos jättar och människors barn, men jenom uttrycket *yggjungr ása* ställes Oden i spetsen. Jöter voro både Beowulf och hans folk, men 'jöters Beowulf' var deras nationaljälte. Då Brynhild i Brot 14 kallas *dís skjoldunga*, framträder hon såsom sköldungarnas mest imponerande kvinnojestalt. Lexicon poeticums tarvliga översättning 'søster' återjiver icke begreppsinnhållet. Stämningsvärdet förnimmes kanske ännu tydligare i Völundssångens *fögr mæc fira* om valkyrian. Härmed är reda bragt i det Jónssonska trasslet, Arkiv 37, 323 f. — Ett motstycke till den av Jónsson tillskapade syntaxen *\*itra . . við íþróttarmenn sína*, 'imod sine udmærkede idrætsmænd', finns varken i Haraldskvæði eller i någon annan dikt med samma enkla diktion. — Översättning:

'Hur jivmild är han, denne jältars kämpe,  
mot landets värn, mot sina idrottsmän?'

Om konstruktionsväxlingen (dat. || prep.-uttr.) se § 51 D.

### § 57. Sól. 2:

*Einn hann át,      opt, harðla,  
aldri bauð manni til matar.*

Den, som står främmande för allmänt jermansk syntax, förmenar lätt, att texten är fördärvad. Därför finner man också hos FINNUR JÓNSSON: 'men her er teksten vist forvansket'. Texten är rörande enkel och lätt: det är en vanlig asyndetisk paratax som föreligger:

'allena åt han, ofta och bastant,  
och aldrig bjöd han någon man på mat'.



Det må emellertid medjivas, att klarjörandet av konstruktionen kostat något litet besvär även på den engelska sidan; därom vittna JJJ 4 f., 11, 13 (jfr Ipt. 285), 45, 46 f., 56, 57, Ipt. 83, 92, 106, 126, 164, 168, 266, 284. Några citat: *oft*, *ʒelome* Gen. 1539 (= *oft & ʒelome* Hy. 3: 48), *oftast*, *symle* Jul. 20, *simle*, *sin-ʒales* Cri. 323, 393, *symle*, *wærlice* Cri. 767, *niwe*, *ʒeneahhe* Beow. 783, *nearwe*, *ʒeneahhe* El. 1157, *opt*, *ósjaldan* Vsp. 21, Skj. I 174, *fróðtan*, *fjölvaran* Sól. 5, *grám*, *gangtómum* Hamd. 3, *mildir*, *fræknir* Hv. 48.

§ 58. Hsv. 89:

*Illa áleitni      ræk þú aldrigi,  
                  ef þú lastvarr lifir;  
 eigi er auðgætt,      svá þllum líki:  
                  ger svá góðir lofi!*

I sammanhang med denna enkla strof kunna tre av FINNUR JÓNSSONS fel rättas.

A. Den första värsen utlägges så: 'ond forurættelse skal du aldrig udøve'. I verkligheten betyder den: 'illvilligt klander skall du aldrig bry dig om'. Sammanhanget är kristallklart: alla kan man icke jöra till lags; man får nöja sig med sitt goda samvete och de godas jillande. — Isl. *áleitni*, *líta á* förhåller sig i avseende på betydelseutvecklingen till got. *wlaiton*, 'se', 'speja', isl. *líta*, 'se', liksom sv. *tillvita* förhåller sig till lat. *videre*, och liksom got. *gatarhjan*, 'klandra', förhåller sig till gr. *δέχομαι*, 'ser'.

B. Verbet *rækja* betyder 'vårda sig om', 'bry sig om'. Denna betydelse härskar över hela det jermanska området. Någon sådan betydelse som 'göra sig skyldig i' har aldrig existerat. Den har spirat upp uteslutande ur FINNUR JÓNSSONS 'sprogfølelse'. Se vidare § 59.

C. Att *auðgætt* icke hör till *gæta*, utan till *geta*, och att ordet sålunda icke betyder 'let at iagttage, passe på', utan 'lätt att åstadkomma', 'lätt att laga [så, att]' har jag redan i § 31 sagt ifrån.

§ 59. En jenomgång även av den del av den fornnordiska poesien, som icke har någon direkt betydelse för min under arbete varande framställning av den fornjermanska parallellismen, skulle



förvisso — särskilt med hänsyn till de massor av fel, som 'Skj.' innehåller — vara synnerligen jivande. Tills vidare måste jag likväl koncentrera mig på min närmaste uppgift<sup>1</sup>. Emellertid kom jag i sammanhang med *rækja* (§ 58 B) att jiva akt på ett av utjivaren fördärvat ställe i en dikt, som jag eljest icke selsatt mig med (Skj. II 259):

*gafta hálu hesti*  
— *hvat rækir þik — drykkju!*

'du gav ej ulven dryck — vad bryr du dig därom!' Härom har Lex. poet. samma uttalande, som dess författare alltid har till hands (jfr t. ex. §§ 45 och 57), när han icke förmår att blicka en liten smula utöver sin egen lilla gårdsgräns: 'vist fejl'. Uttrycket *rækir þik* är visst icke 'fejl' och visst icke 'enestående'. Det är allmänt jermanskt. Personlig och opersonlig konstruktion stå vid sidan av varandra. Där den fornengelska prosaversionen av Boethius har *ðonne ne reccað hi* (nom.) *þara metta*, 'då bryde sig icke om maten', har Met. 13: 45 *þæt hi* (ack.) *þæs metes ne recð*. Där en handskrift av Ancren Riwe har *naut I ne recche*, 'jag bryr mig icke om', har en annan handskrift *me* (ack.) *ne reccheð*. På liknande sätt har mht. *ruochen* dubbel konstruktion. Analogt är förhållandet med ytterligare ett halvt hundratal nordiska verb. Se AXEL LINDQVIST Förskjutningar i förhållandet mellan grammatiskt och psykologiskt subjekt i Svenskan, Lund 1912.

För övrigt vill jag anmärka, att även sedan de två grova felen under *rækja* mom. 2 i Lex. poet. blivit avlägsnade, momentet i sin helhet saknar existensberättigande. Verbets betydelse är ovanligt enhetlig. Det verkar därför snarare förvirrande än orienterande, om man skänker en ny fet siffra åt varje fri översättningsvariant, som kan betingas av frasens reala innebörd. Man tänke sig t. ex. *töten* 1. döda, 2. förjifta, 3. dränka — och så vidare i det oändliga!

---

<sup>1</sup> En kritisk behandling av skaldepoesien skulle kräva ett mödosamt och tidsödande förnyat återgående till handskrifterna. FINNUR JÓNSSONS upplaga sviker överallt, där en tydlig och pålitlig variantapparat hade varit av nöden, och är sålunda, ehuru brett anlagd, från vetenskaplig synpunkt förfelad.



## § 60. Hsv. 97:

*Algegn maðr      með aura fjöld  
vill sér kjósa konu;  
þat þá reyniz,      ef hann reyna skal  
mundar gjöld mikil.*

FINNUR JÓNSSONS med tre frågetecken försedda tolkning av den senare halvstrofen kan icke vara rätt. Två olika grupper av sammanställningar med *gjöld* representeras av (1) *Finns gjöld* och (2) *Otrs gjöld*, *Gillings gjöld*, *drykkjar gjöld*, *máls gjöld*. I den första gruppen betecknar jenitiven utbetalaren, i den andra betecknar jenitiven den eller det, varför ersättning lämnas. FINNUR JÓNSSONS *mundargjöld*, 'udredelse af brudekøbssum', skulle tillhöra en tredje kategori: jenitiven skulle beteckna det, som utbetalas. Uttrycket hör enligt min mening till den stora gruppen 2: en bra kar väljer en dyr brud; det visar sig sedan, om han får skörda riklig lön för brudköpsgåvan.

## § 61. Nkt. 62:

*var Eysteinn,      Inga bróðir,  
sóknar snarr,      en Sigurðr annarr.*

Halvstrofen ansluter sig till uppjiften, att furstesönerna efter fadrens död övertogo rikets försvar. Meningen är: den ene sonen-försvararen hette Östen, den andre var Sigurd. Skalden uttrycker saken så: 'Östen, Inges bror, var rask i strid, och Sigurd var den andre'. FINNUR JÓNSSONS tolkning är förolyckad: 'den kamp-raske Osten var broder till Inge och Sigurd tillige'. Felet är detsamma, som om man skulle översätta

*var Þorfinnr,      þjóðar sessi,  
aldrs alinn      oss til hjalpar*

med: 'Torfinn, født til min livshjælp, var mændenes ven' (Skj. I 287). Sådant är att spänna hästen bakom vagnen.

## § 62. Merl. I 3:

*heldr fýsumk nú      fornra minna  
miðsamlig rök      monnum segja.*

Om *miðsamligr* yttrar FINNUR JÓNSSON: 'hvis ordet er riktigt, må det betyde passende, egl. rammende midten'. Säkerligen har det



ingenting med mitten att skaffa. Det mht. *mitesam* betyder 'mild', 'vänlig', 'sällskaplig', 'förtrolig', 'trevlig'. HANS SACHS använder *mitsam*, och ordet lever kvar i tyska dialekter. I icke-högtysk jestalt uppträder det som *medsaem*, *gemedsaem*. Jämför dessutom fht. *mitiwari*, 'mild', 'vänlig'. I vår text trivs det främmande ordet bra tillsammans med jelikarna *kærr*, *brezkr*, *turn*, *kôpa*, *kóróna*, *visundr*, *léparðr* osv.

§ 63. Merl. I 25:

*sultr verðr ok sótt* — *sék mart fyrir* —  
*mann dauðr mikill*, *mein gengr of þjóð*.

Logiskt är det likjiltigt, huruvida *mann dauðr mikill* förknippas med det föregående eller med det efterföljande verbet, dvs. huruvida det föres såsom parallellt led till *sultr ok sótt* eller såsom parallellt led till *mein*. Se därom Edd. 24, Ipt. 215, 288, PPP 51<sup>1</sup>. Men skalden resp. publiken måste hava känt samhörigheten, rent formellt, på det ena eller på det andra sättet. Därvid påpekar jag följande. Satser av typen

*Beowulf wæs brems* — *blæd wide sprang* —  
*Scyldes eafra*, *Scedelandum in* B. 18 f.,  
*ein nam þeirra* *Egil at verja*,  
*fogr mæfira*, *faðmi ljósum* Völ. 2,

dvs. satser med subjekt i a-värs + verb + parallellt subjekt i nästa a-värs äro vanliga (omkr. 150 belägg), under det att konstruktionen subjekt i a-värs + parallellt subjekt omedelbart därefter i början av b-värs + verb är sällsynt (jag har endast tre belägg). Den allmänna sannolikheten talar sålunda för det förra av de nämnda alternativen. Naturligtvis väljer FINNUR JÓNSSON det senare. Med avseende på parentesen hänvisas till Edd. 2 samt till Merl. II 36,

*liðr sultr ok sótt* *at sigrviðum*  
 — *missir manna* — *morg stríð hofug*,

där det också står parallella subjektsled före och efter parentes, och där det första subjektsledet just också utjöres av *sultr ok sótt*.

<sup>1</sup> 'It is only a matter of style and euphony, a matter of system and consistency, not appreciable to the untrained ear, nor yet to the eye that dwells only upon one little bit of ancient diction at a time'.



## § 64. Merl. II 87:

*er lofða vinr      latr at hefna*  
*gyldis barna,      gramr, ránsemi.*

Åter ett av de 'few hundred errors' (Edd. 64, PPP, inledningen). FINNUR JÓNSSON'S översättning av *gramr*, 'med grusomhed', är verkligen 'grusom'. De spärrade orden äro variationer av subjektet. Samma konstruktion, med samma placering av verb + subjekt + parallellt led, återfinnes t. ex. i Met. 22: 43 f.:

*hu mæz æniz man      andsware findan*  
*ðinza ænizes,      þezen, mid zesceade,*

'hur kan väl någon människa, någon man,  
 med klokhet finna svar på någonting?'

Om FINNUR JÓNSSON skulle hava försökt att stava sig till något slags mening i dessa rader, så hade vi rimligtvis fått till livs ett 'hvorledes kan nogen modtagen mand' osv. — Översättning av Merl. II 87:

'trög är monarken, kämpars käre furste,  
 att hämnas ulvasläktets plundringslust'.

## § 65. Hym. 30:

*Unz þat in fríða      frilla kendi*  
*ástráð mikit      eitt, er vissi:*  
*'Drep . . .!'*

FINNUR JÓNSSON; 'her hører *þat* til *ástráð*'. Detta är naturligtvis uteslutet. Det påminner om hans *\*þeim öllum*, 'alle' i § 20. I och för sig tänkbar vore däremot konstruktionen *þat hon kendi, ástráð mikit*, 'detta, ett mycket vänligt råd, meddelade hon' (där sålunda icke *þat* hör till *ástráð*, utan *ástráð* till *þat*, dvs. där objektsparallellism föreligger). I verkligheten bildar emellertid *unz þat* just den fasta jermanska förbindelse, som FINNUR JÓNSSON med sin anmärkning vill avvisa: got. *und þatei*, nord. *unz þat*, fht. *unzi daz*, fht. *unt that* (*unthat, untat, untat*), fe. *oð þat* (vanligare än *oð þe* och ensamt *oð*). Abundansen i uttrycket (*unz þat* = *unz*) kan jämföras med sv. *eftersom att* (= *eftersom* = *efter*), sv. dial. *tills som att*, isl. *til þess unz* (= *til þess er* = *unz*) osv.



För övrigt hör citatet till de talrika ställen i den äldre nordiska poesien, där en strof ansluter sig innerligt till den föregående strofen medelst ett underordnaude uttryck (konjunktion, relativ, interrogativ), t. ex. *áðr* Skj. I 586, *þás* Skj. I 62, *síz* Skj. I 36, *unz* Vsp. 17, Guðr. II 3, Skj. I 585, *þars* Skj. I 38, *hverr* Skj. I 36. Detta belyser ytterligare (jfr § 11 G) halten av FINNUR JÓNSSONS i Arkiv 37, 315 framställda invändningar mot emendationen *svát* i H. Hund. I 30 f.:

*Snørisk ramliga      Rán ór hendi*  
*gjalfrdýr konungs      at Gnípalundi.*

*\*Sat þar um aptan      í Unavágum*  
*flaust fagrbúin      fljóta knáttu.*

-Då man ser alla dessa *áðr*, *þás*, *síz*, *unz*, *þars*, *hverr* osv. vid sidan av *svát*, så måste man säga, att den Jónssonska logiken i fråga om möjligheten för ett *svát* i början av en strof är av samma intelligenta sort som: det första ordet i eddan (*hljóðs*) kan icke vara riktigt, ty 'således begynder aldrig ellers något eddavers'!

### Tillägg.

Till § 22. Det finns gott om modärna motstycken till det gamla *undir* / *Jassarfjöllum* (preposition omedelbart före värsgränsen). Ensamt Avskedet i Frithiofs Saga erbjuder ett halvtjog exempel: *för* / *sin fränka*, *från* / *den krönte hycklarns offerkniv*, *i* / *mitt hjärtas helgedom*, *på* / *de gula lockar* osv.

Till § 43. Exempel på preposition skild från sin efterföljande kasus jenom både ord och värsgräns: *eptir er ykkar þrungit* / *þjóðkonunga*, 'I han det trångt, sen furstarne gått bort', Hamd. 4 (FINNUR JÓNSSONS förklaring avvisas); *an wuniþendne* / *his æzenum* / *modes 3esældum*, 'som dväljes i sitt eget sinnes sällhet', Met. 7: 47 f.



## Register.

### 1. Textställen, se § 4 B.

### 2. Ord.

<i>af</i> § 43.	<i>hallask</i> § 37.	<i>rúða á</i> § 18.
<i>afráð</i> § 38.	<i>heiptir</i> § 38.	<i>rannbedr</i> § 47.
<i>aldinn</i> § 21.	<i>hrjósa</i> § 23.	<i>rækja</i> §§ 58 B, 59.
<i>áleitni</i> § 58.	<i>hrænet</i> § 45.	<i>sidþrull</i> § 16.
<i>allr</i> § 20.	<i>hugsi</i> § 26.	<i>sitja þing</i> § 36.
<i>ara</i> § 52.	<i>itr</i> §§ 35, 56.	<i>sjaldgætr</i> §§ 31, 51.
<i>audgætr</i> §§ 31, 58 C.	<i>jptunkuml</i> § 29.	<i>svát</i> § 65.
<i>bera út</i> § 34.	<i>kynför</i> § 37.	<i>sarkja(til)</i> § 27.
<i>brimreið</i> § 45.	<i>kynmál</i> § 37.	<i>tirr</i> §§ 30, 32.
<i>dis</i> § 56.	<i>ljóðvegr</i> § 45.	<i>þola</i> § 46.
<i>dýdugr</i> § 32.	<i>lofða lið</i> § 48.	<i>undir</i> § 22.
<i>frétt</i> § 44.	<i>midsamligr</i> § 62.	<i>unz þat</i> § 65.
<i>gjalda</i> § 38.	<i>njóta norna dóms</i> § 53.	<i>candgætr</i> § 31.
<i>gjarn</i> § 32.	<i>nökut</i> § 46.	<i>verða</i> § 31.
<i>gjöld</i> § 60.	<i>óframr</i> § 28.	<i>vikingr Dana</i> o. d. § 56.
<i>glammandi</i> § 21.	<i>ófs</i> § 28.	<i>vilmegir</i> § 24.
<i>gramr</i> § 64.	<i>opt</i> § 30.	<i>vinir</i> § 25.
<i>-gætr</i> §§ 31, 51.	<i>opt, hardla</i> § 57.	<i>yrðr</i> § 51.

Strukna ord: \*eftirerfingi § 33, \*oframmr § 28, \*raunbedr § 47.

### 3. Sakligt.

Allitteration §§ 12, 32, 39, 43, 52.	Konstruktionsväxling §§ 27, 42, 51 D, 55.
Anglo-saxiskt mm. §§ 5—8.	Metriskt §§ 10 ff., 22, 24, 65.
Asyndetisk paratax § 57.	Modus § 41.
Emendationer §§ 16, 19, 21, 23, 31, 32, 43, 52, 65.	Parallellism § 13 f.; jfr Konstruktionsväxling.
Kenningar §§ 15, 45, 47.	Parenteser §§ 46, 63.
Konjunktioner § 65.	Prepositionens plats §§ 22, 43.







LUNDS UNIVERSITETS ÅRSSKRIFT. N. F. Avd. 1. Bd 18. Nr 2.

---

# VERGLEICHENDE SLAVISCHE WORTSTUDIEN

VON

HERBERT PETERSSON



LUND  
C. W. K. GLEERUP

LEIPZIG  
OTTO HARRASSOWITZ



LUND 1922  
HÅKAN OHLSSONS BUCHDRUCKEREI



# 1. Kslav. kl̥k̥.

Bei Berneker Etym. Wb. I 525 ist folgende Sippe als dunkel bezeichnet: kslav. *kl̥k̥* 'κρόκη, tramea', *s̥-kl̥čiti* 'kräuseln' (die Haare), russ. *klok̥*, Plur. *kl̥čja* 'Büschel Haare, Flocke', klruss. *kl̥čje* N. 'Ausschuss vom gehechelten Hanf oder Flachs, Werg', *kl̥čók*, Gen. *kl̥čká* 'Büschel, Zotte, Klunker', wruss. *po-, s-kl̥ýčič* 'kräuseln' (Haare, Flachs); in Unordnung bringen, verwirren', poln. *kl̥ak* 'Werg, Zotte' (mit auffälligem *a*), čech. *kluk*, Plur. *kluky*, älter *klk*, *klky* 'Flocke, Werg', slovak. *klka* 'Flocke', serb.-kroat. *kūk*, Plur. *kūki* 'Werg', sloven. *kólke* F. Plur. dass., *kōlča* 'Büschel, Schopf, Quaste', *kolčâj* 'Büschel Flachs', *kolčêvnica* 'Werg', bulg. *kl̥čiste* N. dass.

Ich vergleiche die Sippe mit lat. *culcita* 'Kissen, Polster', ai. *kūrcá-* M. 'Bündel, Ballen, Büschel'. Bisher sind keine zuverlässigen Anknüpfungen für diese beiden gefunden. Mit Recht stellt sich Walde Etym. Wb.<sup>2</sup> S. 207 ablehnend gegen die Kombination mit awnord. *hvelfa* 'wölben', ahd. *hwelban* dass., griech. *κόλπος* 'Wölbung, Busen' unter Annahme eines idg. *\*k̥uel-k* neben *\*k̥uel-p-*. Walde bemerkt, dass eine Grundbedeutung 'Gewölbtes' für *culcita* und *kūrcá-* die reine Annahme sei. Ausserdem können lautliche Bedenken gegen die Erklärung vorgeführt werden. Es ist nämlich nicht bewiesen, dass der *k*-Laut in *hvelfa*, *κόλπος* velar war. Vielleicht war er im Gegenteil palatal. In meiner Arbeit Zwei sprachliche Aufsätze, Lund 1917, S. 73 habe ich für arm. *šel* 'schräg, schief' eine idg. Wurzel *\*k̥uel-* 'schief, krumm, gebogen sein' angesetzt. Es fragt sich nun, ob nicht in *hvelfa*, *κόλπος* eine *p*-Erweiterung dieser Wurzel zu finden ist. Ob wohl arm. volkstüml. *šelb* (-i, -iv) 'blade of a knife' hierher zu stellen ist: idg. *\*k̥uelp-i-*? Die Bedeutung wäre dann eigtl. 'Krummmesser, Krummsichel'. Griech. *κόλπος* widerstrebt keineswegs der Ansetzung eines *\*k̥uolp-* mit Palatal, denn Brugmanns Lehre Grdr.<sup>2</sup> I



S. 312 f., dass idg. \**k̑u-* anders als *ku-* im Griechischen behandelt wurde (ersteres zu  $\pi$ -, letzteres zu  $\kappa$ -), ist entschieden verfehlt. Vgl. Holger Pedersen KZ. XXXIX 440 f., Hirt, Arkiv f. nord. fil. XIX 361, Persson, Beiträge zur idg. Wortf. 124 ff. Beide Verbindungen wurden über  $\kappa f$ - vor dunklem Vokal zu  $\pi$ -, stand aber im Worte noch ein labialer Laut, so konnte, wie Pedersen eingesehen hat, das *u* (*f*) infolge Dissimilation schwinden. In dieser Weise erklärt sich das  $\kappa$  in  $\kappa\acute{o}\lambda\pi o\varsigma$  sowie auch in  $\kappa\acute{\alpha}\lambda\pi\eta$  'Trab', wenn dieses, wie Brugmann annimmt, mit apreuss. *po-quelbton* 'kniend' auf eine Wurzel \**k̑uelp-*, \**k̑ulp-* zurückgeht.

In begrifflicher Hinsicht stimmt die fragliche Sippe recht gut zu *culcita*, *kūrcá-*. Die urslavische Grundform ist \**klz̑kz̑*. Da slav. *z̑* aus idg. *u* oder durch Reduzierung eines kurzen idg. Grundvokales entstanden sein kann, so ist a priori sowohl ein \**kluko-* als beispielsweise \**kl<sup>o</sup>k-o-* als Grundform möglich.

Neuerdings bespricht Hirt, Der idg. Vokalismus S. 230 eine Anzahl von Fällen, wo im Altindischen ein *ūr* vor Konsonant bei leichten Wurzeln auftritt. Er glaubt die Länge des *ū* dadurch erklären zu können, dass das ursprünglich kurze *u* mit einem vorausgehenden *v* zusammengeschmolzen ist. Mehrere seiner Beispiele sind recht bestechend, z. B. *ūrj* 'Fettsaft, Kraft, Kraftfülle, Stärkung' gegenüber griech.  $\acute{o}\rho\gamma\acute{\eta}$  'Zorn', ir. *ferg*; *ūrdhvas* gegenüber griech. (*f*) $\acute{o}\rho\theta\acute{o}\varsigma$ ; *ūrmí-* 'Welle, Woge' gegenüber lit. *vilnìs*, Ack. *viľnì* dass.; *tūrtás* 'eilig' gegenüber *tvarati* 'eilt'. Die Erklärung kann auch stimmen für *kūrpara-* 'Ellbogen, Knie', wenn man Hirts Vergleich mit griech.  $\kappa\alpha\rho\acute{\rho}\acute{o}\varsigma$  'Handwurzel', got. *hwairban* 'sich drehen' akzeptiert, dagegen stimmt sie nicht für *kūrdati* 'springt, hüpfte' gegenüber griech.  $\kappa\acute{o}\rho\delta\alpha\acute{\xi}$  'Tanz',  $\kappa\rho\alpha\delta\alpha\acute{\iota}\nu\omega$  'schüttle, schwinde', denn diese beiden können weder auf ein idg. \**kuord-* noch \**k<sup>u</sup>ord-* bezogen werden. Auch für *cūrṇa-* N. 'Staub, Mehl' gegenüber *cārvati* 'zermalmt, zerkaut' versagt die Erklärung. Zweifellos haben wir indessen mit zwei von Hirt nicht beachteten Möglichkeiten zu rechnen. In gewissen Fällen kann ursprachlicher Basiswechsel vorgelegen haben, mag auch dieser im betreffenden Fall sich sonst nicht kundgeben, in anderen kann analogische Neubildung vorliegen. Hirt erklärt *jūrvati* 'verzehrt durch Glut' (*jvarati* 'ist heiss') aus \**jvurvati*. Ich verweise indessen auf meine Arbeit Arische und armenische Studien S. 83, wo ich arm. *carav* 'Durst' unter Verbindung mit *jūrvati* auf idg.



\**ġurāu-o-* oder \**ġurəu-o-* (Basis \**ġuer-ā-u*) zurückgeführt habe. Ai. *cūrṇa-* kann nach *mūrṇá-*, Partizip zu *mṛṇāti* 'zermalmen, zerstören', gebildet sein. Man darf sich auch nicht verhehlen, dass es Wörter gibt, wo *vu* nicht zu *ū* zusammengezogen worden ist, sondern wo das *v* spurlos geschwunden ist. Man vergleiche:

*ulká* F. 'feurige Erscheinung, Meteor, Feuerbrand': *varcas* N. 'Glanz, Kraft', lat. *Volcānus* usw.,

*ilmuka-* N. 'Feuerbrand': arm. *gol* 'calore, il caldo, ardore, caldura', *golanam* 'aver gran caldo, ardere' aus \**uol-* (Scheftelowitz BB. XXIX 43),

*ilba-* M. N. 'Eihaut, Gebärmutter': lat. *volva, vulva*,

*gulba-* N. 'Schnur': arm. *šel* und *šalem* 'εἰλώω, ἐλίσσω, volvo, voluto' aus \**kuel-n-*, \**kul-n-* (Verf. Zwei sprachliche Aufsätze S. 73, Ar. u. arm. Stud. S. 28).

In sämtlichen diesen Fällen ist *ul* aus idg. *l* entwickelt. Ar. u. arm. Stud. S. 27 ff. habe ich gezeigt, dass idg. *l*, wenn ein Labial unmittelbar folgte, im Urindischen zunächst als *l* geblieben ist, dann aber sich über *ʃ*, *ʷl* zu *il*, *ul* entwickelt hat. Über *ulká* aus idg. \**ulka* siehe dort S. 32. Dass ai. *ulbaná-*, *ulvaná-* 'klumpig, massenhaft, überflüssig, reichlich, mit etwas versehen' im Urindischen mit *ʷl-* oder *vʷl-* anlautete, kann nach meiner Ansicht nicht bezweifelt werden. Eine völlig einleuchtende Erklärung liegt nicht vor. Uhlenbeck Etym. Wb. s. v. vergleicht lat. *volvo* usw., was nicht ganz unmöglich scheint. Die Form *ulvaná-* wäre dann die ursprüngliche. Ich habe selbst Verwandtschaft mit griech. ὄλβος 'Glück, Wohlstand, Vermögen' (Homer) erwogen (*ulbaná-* aus idg. \**lb-en-o-*), aber als überzeugend kann der Vorschlag nicht betrachtet werden. Da idg. *-ln-* zu ai. *n* wird, kann man sich fragen, ob nicht *ulvaná-* als eine reduplizierte Bildung zu betrachten ist: urar. \**ul-ual-na-*, idg. \**ul-uel-no-*. Man kann den slavischen Stamm *veli-* 'sehr, viel' vergleichen: kslav. *velijb*, *velikz* 'gross', *velmi* 'sehr, überaus'.

In den erwähnten Wörtern haben wir die ursprünglichere Verbindung *vul*, während in allen von Hirt besprochenen Fällen es sich um *vur* handelt. Es fragt sich also, ob diese Phoneme verschiedene Behandlung erhalten haben. Nun lassen sich wenigstens drei altindische Wörter anführen, in welchen ein vor Konsonant stehendes *ur* auf *vur* zurückgeht, und zwar Fem. *urvī* 'die breite' (Komp. *vārīyān*), *urvārā* 'Fruchtfeld, Saatland' und



*urvārā*, *urvārī* 'Werg'. Das erste von diesen braucht indessen schon deswegen nichts zu sagen, weil das kurze *u* hier nach Mask. Neutr. stehen könnte. Ausserdem kommt noch hinzu, dass in *urvī* wie in den beiden anderen ein idg. *urar.* *r* zwischen zwei *u* gestanden hat, und nach den drei Beispielen zu urteilen ist *r* in dieser Stellung in anderer Weise als sonst behandelt worden. Dem ai. *urv-ī* entspricht av. *urv-āp* 'des Wasser sich weit ausdehnt, mit weiter Wasserfläche'. Das idg. ar. Phonem *uru-* tritt also sowohl im Altindischen wie Avestischen als *urv-* auf. Dem ai. *urvārā* 'Fruchtfeld' entspricht genau im Avestischen *urvarā* 'Pflanze, von den Nutz- und Nährpflanzen', Plur. 'pflanzenbewachsener Boden'. Der alte Vergleich dieses Wortes mit griech. *ἀρουρα* 'Ackerland' wird nunmehr allgemein abgewiesen, z. B. von Walde Etym. Wb.<sup>2</sup> s. v. *arvum*. Bei Boisacq Dict. étym. s. v. *ἀρουρα* wird der Vergleich nicht einmal erwähnt. In Glotta IX 48 hat J. Charpentier eine Reihe eigentümlicher Zusammenstellungen mit *urvārā* gemacht. Sein Ausgangspunkt ist lat. *vervacum* 'Brachacker' (*vervago*). In diesem liegt nach ihm »ein später verschollenes \**veru-* N. vor, das etwa die Bedeutung 'Grasmark, Rasen, Brachland' gehabt hat«. Daran schliesst er ai. *urvārā*, av. *urvarā* an, indem er dieses über \**urvarā* auf idg. \**uru-ér-ā* zurückführt<sup>1</sup>. Er macht nicht den geringsten Versuch, diesen Ansatz in morphologischer Hinsicht zu begründen. Das natürlichste ist, in *urvārā* eine reduplizierte Bildung zu sehen. Die Bedeutung war offenbar seit altersher 'Gewächs, Wachstum'. Ich erinnere

<sup>1</sup> Nach Charpentier gehören ferner dazu cymr. *gweryd* 'Rasen, sward; manure, more', acorn. *gueret* 'humus', norn. *gweras* dass. und aisl. *svgrðr* 'behaarte Haut', aschwed. *swarþer* 'Speck- und Grasschwarte' eng. (*green*)-*sward* 'Grasschwarte', d. *Schwarte* usw. Nach ihm »wäre die Bedeutung des keltischen Wortes einfach 'Gras, Sammlung von Gras, Rasen, greensward' gewesen, die ja noch, wenigstens im Cymrischen, unverändert behalten ist«. Wie stimmen 'manure, more' zu dieser Behauptung?

Die Bedeutungen des keltischen Wortes weisen unverkennbar in eine einzige Richtung hin. Die ältere Bedeutung kann nur 'Schlamm, Schlick, Schmutz, feuchte Erde' ('Nässe, Feuchtigkeit') sein. Man vergleiche den Bedeutungswechsel 'sward': 'manure, more' mit d. *Wiese*: awnord. *veisa* 'Pfuhl, Teich mit stehendem Wasser', schwed. dial. *vesa* 'Schlamm'; frz. *gazon* 'Rasen' (Lehnwort): ahd. *waso* 'feuchter Erdgrund, Schlamm'; mnd. *wrase* 'Rasen', nhd. *Rasen*: ir. *frass* 'Regen' (\**vrastā*), ai. *varṣā-* 'Regen'. Unten S. 47 gebe ich eine Etymologie für *gweryd*. Zur Etymologie des Wortes *svgrðr* siehe bei Verf. Ar. u. arm. Stud. S. 52.



an lett. *wēris* 'ein grosser Wald, namentlich grosser Laubwald', *wēreja* 'eine Waldgegend'. Die bei Ulmann, Lett.-deutsch, Wb. S. 334 angegebene Nebenform *wēdris* scheint eine jüngere Umbildung zu sein. Nach meiner Auffassung ist also *urvārā* ein idg. \**ur̥-uer-ā*. Auch ai. *urvārā*, *urvārī* 'Werg' soll offenbar als Reduplikationsbildung aufgefasst werden. Ich beziehe es auf die idg. Wurzel \**uer-* 'drehen, krümmen' (lit. *api-vara* 'Strick, Band des Bastschuhs', *varanda* 'Band oder Geflecht aus Weidenruten' usw.). Idg. Grdf. \**ur̥-uer-ā*, -ī.

Wie man aus den Beispielen ersehen kann, hat die Lautverbindung *ur̥u* sich schon in arischer Zeit zu *uru* entwickelt. Man muss annehmen, dass schon im Arischen ein *u* vor *ū* gefallen ist, vgl. Brugmann Grdr.<sup>2</sup> I S. 301. Das Altindische hat also die drei Wörter ohne das anlautende *v* ererbt. Nehmen wir nun auch das Beispiel ai. *dhūrvati* 'bringt zu Fall' (*dhvarati* 'beschädigt'), das Hirt aus \**dhvurvati* erklärt. Wenn die Bildung alt ist, müssen wir annehmen, dass idg. \**dhur̥u-* schon im Arischen über \**dhuru-* zu \**dhur̥u-* geworden ist. Wir hätten also ein ai. \**dhurvati* mit kurzem *u* zu erwarten. Das Wort scheint also nicht zu Hirts Lehre zu stimmen. Nun ist es jedoch ganz wohl möglich, dass zu gewisser Zeit in der indischen Sprachentwicklung von *dhvarati* usw. das *v* in \**dhurvati* wieder eingeführt wurde, worauf sich *vu* zu *ū* zusammenziehen konnte.

Zu den Beispielen Hirts wird man noch eines fügen können, und zwar ai. *tūṇa-* M. 'Köcher', *tūṇava-* 'Flöte'. Ehrismann PBrB. XX 60 hat dieses zu kslav. *tulz* 'Köcher', nslov. *tuljava* 'Rohr am Giesschopf', ahd. *dola* 'Röhre' (urgerm. \**puula-*) und griech. *σωλήν* 'Rinne, Röhre, Kanal' (idg. \**tuōl-ēn*) gezogen. Vgl. auch darüber Verf., Studien zu Fortunatovs Regel S. 25 f. Kslav. *tulz* muss aus idg. \**toul-o-* entstanden sein. Ai. *tūṇa-* kann lautlich aus idg. \**tūl-no-* (Verf. a. a. O.) oder \**tu̯l̥-no-* erklärt werden. Welche von diesen Grundformen man auch wählt, so muss dabei vorausgesetzt werden, dass eine ursprünglich langvokalische Wurzel zugrunde liegt. In solcher Hinsicht kann man sich auf das *ω* in *σωλήν* berufen und ein ursprachliches \**tuōl* ansetzen. Für sicher kann jedoch diese Auffassung nicht gehalten werden, denn in *σωλήν* kann natürlich ebensogut Dehnstufe vorliegen. Wenn wir eine leichte Wurzel \**tuēl-* : \**tuol-* (aus \**teuēl-*) annehmen, so muss die schwundstufige *no*-Bildung mit \**tu̯l̥-no-* angesetzt wer-



den. Diese Form muss im Urindischen *\*tv<sup>u</sup>l<sup>h</sup>na-*, *\*tvulna-* ergeben haben. Nach Hirts Theorie wäre daraus *\*tūlna-* geworden, was wieder nach Fortunatovs Lingualisierungsgesetz *tūna-* ergeben hat. Leider lassen die verglichenen Wörter keine Entscheidung darüber zu, ob eine schwere oder leichte Wurzel in ihnen vorliegt. Es wäre deshalb sehr erwünscht, wenn man andere Anknüpfungen finden könnte, die in diesem Punkt Aufschluss gäben. Die bisherige Erklärung von griech. *σάλπιγξ* 'Trompete' ist nicht haltbar, denn lit. *szvil̃pti*, lett. *swelpt* 'pfeifen' und ags. *hwilpe* 'ein schreiender Vogel' (Zupitza BB. XXV 95) gehören, wie ich Balt. u. Slav. S. 70 gezeigt habe, mit arm. *šalphalph* (reduplizierte Bildung) 'dotard, braggart; foolish, absurd, impertinent', *šalphalphem* 'to dote, to talk nonsense, to brag, to tell idle stories' zusammen. Die Wurzel ist idg. *\*k<sup>u</sup>elph-*: *\*k<sup>u</sup>lph-*, womit *σάλπιγξ* lautlich nicht zu verbinden ist. Das armenische Wort lässt den dem Wort *σάλπιγξ* zugunsten angenommenen Anlaut *k<sup>u</sup>* nicht zu. Vorausgesetzt, dass *σάλπιγξ* echtgriechisch ist, so kann man vielleicht annehmen, dass es auf einem Wort *\*σάλπο-* mit der Bedeutung 'Rohr, Röhre; hohler Stengel' gebildet ist. Als urgriechische Form lässt sich *\*τ<sup>h</sup>άλπο-* ansetzen, und dieses lässt sich mit *σωλήν* usw. verbinden: idg. *\*t<sup>u</sup>l<sup>h</sup>-po-*. Wenn der Gedanke richtig ist, würde also *σάλπιγξ* eine leichte Wurzel *\*t<sup>u</sup>el-*: *\*t<sup>u</sup>l<sup>h</sup>-* erweisen.

Kehren wir jetzt zu ai. *kūrcá-* neben lat. *culcita* zurück. Wenn wir im Anschluss an Hirt eine ältere Form *\*kvurca-* (für *\*kvulca*) voraussetzen, so müssen wir für die Ursprache die Form *\*k<sup>u</sup>lko-* annehmen. Auch lat. *culcita* ist aus dieser Grundform erklärbar (zum Suffix vgl. *pulpitum* u. a.), wie aber verhält es sich in dieser Hinsicht mit slav. *klzks*? Es ist zwar nicht möglich, durch slavische Lautgesetze dieses Wort aus der Grundform zu erklären, trotzdem aber sind die beiden vereinbar. Man kann nämlich annehmen, dass idg. *\*k<sup>u</sup>lko-* schon in der Ursprache die (dialektische) Nebenform *\*kluko-* abgegeben hat. Man vergleiche hierzu Beispiele wie griech. *λύκος* 'Wolf' aus idg. *\*luk<sup>u</sup>o-s* neben *\*<sup>u</sup>lk<sup>u</sup>o-s* in ai. *vṛká-* usw.; awnord. *þrymr* 'Lärm', ags. *þrym* 'grosse Schar, Menge, Macht' aus idg. *\*tru-mi-* neben *\*t<sup>u</sup>ṛ-mā* in lat. *turma* 'Haufen, Schwarm, Abteilung der Reiterei'; av. *čaθru-*, griech. *τρο-*, lat. *quadru-*, gall. *petru-* aus idg. *\*k<sup>u</sup>etru-* neben *\*k<sup>u</sup>et<sup>u</sup>ṛ-* in lit. *ketriřtas*, kslav. *četrřotz*; ai. *hruṇāti* 'geht irre', Part.



*hrutá-* neben *hvrnǎti*, *hvárati* 'geht schief' usw. Für noch andere Beispiele siehe Brugmann, Grdr.<sup>2</sup> I, 1, S. 260.

## 2. Kslav. *grěchz*.

Die Sippe kslav. *grěchz* 'ἀμαρτία, ἀμάρτημα, peccatum', *grěšati* 'ἀμαρτάνειν, peccare', *grěšiti* 'ἀμαρτάνειν, aberrare, peccare', *grěšonъ* 'ἀμαρτωλός, peccans' ist noch nicht in allen Einzelheiten genügend etymologisch aufgeklärt.

Mehrere der einzelsprachlichen Wortformen deuten darauf, dass die grundlegende Bedeutung, verbal ausgedrückt, s. v. a. 'etwas verkehrt machen, verfehlen' war, was auch Berneker Etym. Wb. I 351 hervorgehoben hat. Ich gebe eine Anzahl der wichtigeren Formen: russ. *grěchz*, Gen. *grěchá* 'Sünde, das Fehlen gegen die göttlichen Gebote; Schuld, Versehen; Fehler; Unglück, Missgeschick, Unfall', *grěšitъ* 'sündigen, Sünde tun; fehlen, sich irren', *grěšitъ na kogo* 'einen verleumden, anschwärzen, fälschlich anklagen', aruss. *grěchomъ* 'po ošibkě, nečajanno, aus Versehen, unvermutet', kluss. *hrich* 'Sünde, Schuld', *hrišýty* 'sündigen; sich irren, fehlen', *uz-hrich* 'beim Pflügen ausgelassene Ackerstelle', poln. *grzech* 'Sünde', *grzeszyć* 'sündigen', čech. *hřích* 'Sünde', *hřešiti* 'sündigen' alt auch 'verfehlen, etwas unterlassen', sloven. *grěh* 'die Sünde', *grěšiti* 'fehlen, sündigen', *pot grěšiti* 'vom Wege abkommen, einen Irrweg gehen', *uma grěšim* 'phantasiere, bin irrsinnig', *pogrešiti* 'einen Fehler begehen, verstossen', *pogrešiti kaj* 'etwas vermissen', *po-grěška* 'Mangel; Fehler; Sünde', *po-grěsək* 'das Vermisste, Abgang; Mangel, Gebrechen', serb.-kroat. *grījeh*, Gen. *griježha* 'Sünde, peccatum', *griješiti* 'sündigen, peccare', *gri-ješkōm* 'ohne zu wollen, ingratiis', bulg. *grěh* 'Sünde', *grěšъ* 'sündige, fehle'.

Berneker schlägt als Grundform ein \**ghroi-so-* 'Vergessen, Verfehlen' vor, das zu griech. *χρίω* 'bestreiche, salbe, färbe', *ἐγ-χρίω* 'reibe ein', *χρoιά* 'Haut, Farbe', lit. *grėjù*, *grėti* 'Sahne oder Rahm von der Milch abschöpfen', *uz-grėti* 'beim Fischen mit dem Netz auf etwas stossen' gehöre. Die Bedeutung habe sich von 'streifen, streichen' zu 'vergessen' verschoben wie in lat. *ob-liviscor*, *ob-litus sum* 'vergessen'. Die Erklärung ist aus mehreren Gründen wenig überzeugend. Nach meiner Ansicht hat Endzelin BB. XXVII 190 den richtigen Weg zur Erklärung des



Wortes eingeschlagen. Er verknüpft es mit lit. *graižus* 'schief', lett. *greiſs* dass., welches Wort er aus einer Urwurzel *\*grei-* erklärt. Daneben liegt eine Sippe mit infigiertem Nasal, lit. *grąžau̯*, *grąžyti* 'oft hin und herdrehen, winden', *gręžiū*, *gręžti* 'wenden, drehen', lett. *grūfīt* 'kehren, lenken, drehen, wenden; verdrehen, anders gestalten', *grēst* 'wenden, kehren', *grēšchi* 'die periodischen Wechsel, Phasen des Mondes', *grīste* u. *grīsts* 'etwas Zusammengedrehtes, gewöhnlich zusammengedrehtes Heu' (urbalt. *\*granž-*, *\*grenž-* und *\*grinž-*). Für *graižus* kann man a priori die Wurzel *\*greiĝ-* oder *\*greiĝh-* ansetzen. Ob die zweite Sippe aus der infigierten Wurzelform *\*grinĝ(h)-* durch Ablautsentgleisung stammt oder auf idg. *\*gr-en-ĝ(h)-* beruht, ist nicht unmittelbar klar. Eine erhebliche Anzahl von Wörtern, die die Urbedeutung 'drehen, krümmen' voraussetzen, lässt sich auf ein *\*ger-*, *\*gr-* beziehen. So haben wir im Germanischen awnord. *krókr* M. 'Biegung, Bucht, Haken' (urgerm. *\*krōka-*), ahd. *chrācho* M. 'hakenförmiges Gerät' (urgerm. *\*krēkan-*), awnord. *kraki* M. 'Stange mit einem Haken am oberen Ende' (urgerm. *\*krakan-*) und die nasalierten eng. dial. *crank* 'gekrümmt', norw. dial. *krenkja* 'verrenken', mnd. *krank* 'schwach, krank'. Die Wörter awnord. *kringr* 'Kreis', mhd. *krinc* Gen. *kringes* und *kringel* 'Kreis, Ring' (urgerm. *\*krenga-*) können an und für sich mit lit. *grąžyti*, lett. *grēst* auf eine Wurzel *\*grenĝh-* bezogen werden. Wegen des Wortes awnord. *krá* F. 'Winkel' (urgerm. *\*kranhō*) könnte es näher liegen, *kringr* aus idg. *\*grenk-ó-s* zu erklären (s. Fick Vgl. Wb. III<sup>4</sup> S. 52), aber neben *krá* muss auch awnord. *rá* 'Winkel, Ecke', schwed. *vrå* dass. (urgerm. *\*uranhō*) beachtet werden. Über dieses siehe a. a. O. Es ist offenbar, dass eine gegenseitige Einwirkung zwischen den beiden aus *\*ger-* und *\*uer-* hervorgegangenen Sippen stattgefunden haben muss.

An und für sich wäre es zwar möglich, *graižus*, *greiſs* mit awnord. *kríkr* 'Biegung, Bucht (von Schambug und in Ortsnamen)', nnorw. *krík* und *krīk*, schwed. dial. *krik* 'Biegung, Ecke, Bucht', norw. dial. *krike* 'gjøre krogede figurer', ofries. *kreke*, *krike* 'gewundener Bach', ndl. *kreek* 'Bucht', meng. *creke*, *crike*, neng. *creek* zu vergleichen, in welchem Falle ein idg. *\*greiĝ-* : *\*groiĝ-* anzunehmen wäre. Ich halte aber diese Kombination nicht für wahrscheinlich, denn es gibt eine andere Möglichkeit, für die germanische Sippe Anschluss zu gewinnen, und zwar mit



arm. *kirč* (Gen. *krči*, Instr. *krčiv*) 'strait, defile, neck, pass in a mountain, narrow passage; isthmus'. Ich nehme an, dass *kirč*, *krči* auf die ältere Flexion Nom. *\*krič*, Gen. *krči* (< *\*kriči*) zurückgeht. Die Form *\*krič* hätte zu *\*erkič* werden müssen, wurde aber von der analogisch neugebildeten Form *kirč* ersetzt. Man siehe dazu Lidén Arm. Stud. S. 33 f. über arm. *thurc* 'maxilla' (aus idg. *\*trōg-o-*) und *durgn* 'Töpferrad' (idg. *\*dhrōgh-no*). Früh-arm. *\*krič* lässt sich lautgesetzlich aus idg. *\*grig-jo-* erklären. Die Bedeutung, des Wortes lässt sich ohne Schwierigkeit aus 'sich Krümmendes, sich Zusammenbiegendes, Zusammengedrehtes' verstehen. Für Parallelen hierzu verweise ich auf meine Arbeit Zwei sprachliche Aufsätze, Zur etymologischen und semasiologischen Forschung, Lund 1917, S. 68 ff.

Da bei direkter Anknüpfung an *graižus* das *ch* in kslav. *grěchz* nicht erklärbar ist — *\*groiĝ(h)-so-* hätte natürlich ein slav. *\*grēs-* geben müssen — war Endzelin genötigt, eine einfache Wurzel *\*groi-* anzunehmen, wovon *\*groi-so-*, das lautgesetzlich *grěchz* ergeben hat. Da nun awnord. *kríkr* und arm. *kirč* eine Wurzel *\*greig-* mit Velar fordern, so wäre es lautlich möglich, für *grěchz* die Urform *\*groig-so-* anzusetzen. Indessen halte ich aus morphologischen Gründen diese Alternative nicht für annehmbar. Man kann nämlich nicht so ohne weiteres mit einem *so*-Suffix rechnen. Fast alle *so*-Bildungen lassen sich in Beziehung zu *es*-Stämmen stellen, ein solcher ist aber bei den fraglichen Wörtern nicht zu finden. Ich meine deshalb, dass Endzelins Grundform *\*groiso-* anerkannt werden kann. Es entsteht aber dann die Frage, ob wir diese in formeller Hinsicht begründen können. Ebensowenig wie im andern Fall können wir hier mit *so*-Suffix rechnen. Ich lenke die Aufmerksamkeit auf arm. *keř* 'crooked; hook, crook'. Den Lautgesetzen gemäss lässt es sich auf ein idg. *\*gerso-* zurückführen. Die beiden Wurzelformen *\*grois-* und *\*gers-* verhalten sich wie griech. *πίον* 'Bergspitze, Vorgebirge' (urgriech. *\*φριον*), asächs. *wrisi-lík* 'riesengleich' (idg. *\*uris-*) und kslav. *vrěchz*, lit. *virszùs* 'das Obere', ai. *váršman-* N. 'Höhe, das Oberste, Spitze', *váršyān* 'der Höhere, Grössere', ir. *ferr* 'besser' (idg. *\*uers-*) oder wie awnord. *riða* 'ringen, drehen, knüpfen', schwed. *vrida*, ags. *wriþan* (idg. *\*ureit-*) und ai. *vártate* 'dreht sich, rollt, verläuft', lat. *vertere* (idg. *\*uert-*).



Das Entstehen der beiden Wurzeln *\*grois-* und *\*gers-* muss man sich in der Weise denken, dass an sowohl *\*gr-oi* wie *\*ger* das Suffix *s* hinzugefügt worden ist. Neben *\*gr-ei-*, *\*gr-oi-* hat auch eine Wurzel *\*gr-eu-*, *\*gr-ou-* gelegen. Daraus ahd. *craucil*, *croucil*, mhd. *krōuncel*, *kreul* 'krumme Gabel', nhd. *Kräuel*, ndl. *kroucel* 'Gabel, Kralle, Klaue'. Auch diese Wurzelform hat verschiedene Suffixe angenommen, so z. B. *-g* in norw. dial. *krjuka*, *krauk* 'sich zusammenziehen', d. *kriechen* (germ. *\*kreuk-*), mndl. *crooc* 'Haarlocke' (germ. *\*krauka-*), mndl. *croke*, nndl. *kreuk* 'Runzel, Falte' (germ. *\*kruk-*) und *b* in awnord. *krjūpa*, ags. *créowan* 'kriechen' (urgerm. *\*kreup-*). Auch mit *s* ist *\*gr-eu-* erweitert worden: mhd. *krūs* 'gelockt, kraus', mndl. *kruis*, meng. *crous* 'kraus, zornig' und mhd. *krol* 'lockig', *krolle*, *krülle* 'Haarlocke', norw. dial. *krull* dass. (germ. *\*krūs-*, *\*kruz-la-*).

Es ist ganz auffallend, dass die beiden Basen *\*gr-ei* und *\*gr-eu* in den Erweiterungen mit einander sowie auch mit dem einfachen *\*ger-* parallel gehen. Diese Parallelität lässt sich, wie ich glaube, noch für einpaar neue Fälle nachweisen. Die Wurzel *\*ger-* ist auch mit Labial und Guttural erweitert, z. B. ir. *gerbach* 'rugosus, runzelig', kslav. *grābā* 'Rücken', russ. *gōrbā* 'Buckel, Höcker, Auswuchs; Erhöhung; Rücken', nisl. *korpa* 'Runzel, Falte', norw. dial. *korpa*, *corp* 'dicke, knorrige Rinde' (idg. *\*ger-b*, *\*gr-b*) und kslav. (serb.) *sā-grāčiti se* 'contrahi', serb.-kroat. *grč*, Gen. *grča* 'Krampf', sloven. *grča* 'Knoten im Holz; Knorren', slovak. *hrča* 'Auswuchs, Beule' (idg. *\*gr-k-*). Zu dieser zweiten Sippe stelle ich lett. *djerkstele* 'Krollen im Spinnen, im Garn' (urbalt. *\*gerksta*). Man kann sich nun denken, dass auch idg. *\*gr-ei* mit *b* erweitert worden ist, und, wie ich glaube, ist dies wirklich der Fall. Aus *\*gr-ei-b-o-* erkläre ich russ. *gribā*, Gen. *gribá* 'Pilz, Schwamm', kluss. *hryb*, poln. *grzyb* (*grzybieć* 'zusammenschrumpfen wie ein Pilz'), čech. *hřib*, sloven. *grib* 'Pilz', welches Wort bisher dunkel geblieben ist. In begrifflicher Hinsicht ist gegen meine Anknüpfung nichts einzuwenden, denn die Bedeutung 'Pilz' lässt sich unschwer aus 'Krümmung, Höcker u. dgl.' erklären. In struktureller Hinsicht verhält sich *grib-ā* zu ir. *gerb-ach* wie kslav. *grēch-ā* zu arm. *kei*.

Neben idg. *\*ger-*, *\*gr-ei*, *\*gr-eu* 'biegen, krümmen' lagen die gleichbedeutenden *\*ker-*, *\*kr-ei* und *\*kr-eu*. Aus *\*kr-ei* stammen lit. *kreivas* 'krumm, schief', *apy-kraitis* 'gekrümmt', russ. *krivój*



'krumm, schief; falsch; einäugig', poln. *krzywy* 'krumm, gekrümmt, schief, falsch', čech. *křivý* 'krumm; unrichtig, falsch' usw., lett. *krails* 'gebogen, gekrümmt' (vgl. Endzelin a. a. O.), aus \**kr-eu* stammen ir. *cruind* 'rund' (aus \**kru-n-di-*) und griech. *κρο-κρό-νδ-αοι*: *κρολλοί* (Hesych), Lidén bei Persson, De origine ac vi S. 82 Fussn. 2. Mit diesen habe ich Balt. u. Slav. S. 58 sloven. *kruliti* 'verstümmeln', *krúljav* 'lahm', poln. *królić* (für \**krulić*) 'runzeln' zusammengestellt. Das zugrunde liegende urslav. \**krulz* ist ein idg. \**krou-lo-* 'gebogen, gekrümmt'. Lat. *curvus* 'krumm' (idg. \**kr-u-os*) zeigt, dass letzter Hand von \**ker-eu* auszugehen ist. Idg. \**kr-ei-u-os* in slav. *krivz*, lit. *kreivas* ist vielleicht aus \**krej-os* und \**kreu-os* kontaminiert.

Sowohl das einfache \**ker* wie \**kr-ei* ist mit dem Suffix *s* erweitert worden. Lat. *cirrus* 'krauses, von Natur gelocktes Haar, natürliche Haarlocke, geringelter Haarbüschel (der Germanen), Stirnhaare der Pferde, Federbüschel, Fangarme der Polypen, die krausen Federn an den Pflanzen, Fransen an den Kleidern' hat ohne Zweifel dialektisches *i* für ursprüngliches *e*. Ich erkläre es aus idg. \**ker-s-o-* 'krumm, gebogen'. Ich vergleiche hier awnord. *hjarri* M. 'Türangel', ags. *heorr* dass. aus urgerm. \**herza(n)*. Die Bedeutung wird einfach 'Haken' gewesen sein. Auch čech. *krchý* 'link', *kršňavý* 'linkhändig', slovak. *krchý* dass., *krška* 'linke Hand', poln. alt *karśniawy* 'linkshändig', osorb. *korch* 'linke Hand' (urslav. \**krchz*) ziehe ich heran. Es erklärt sich aus idg. \**kr-s-o-* 'krumm, schief'. — Lett. *kreiss* 'der Linke; die Linke' führe ich auf \**kr-ei-s-os* zurück. Die Schwundstufe dazu liegt vor in lat. *crispus* 'kraus, vibrierend, schwingend', cymr. *crych*, bret. *crech* 'kraus'; mhd. *rispen* 'kräuseln', *gerispelt* 'gekräuselt' (aus idg. \**kr-i-s-po-*).

Wie die Wurzel \**ger-* ist auch \**ker-* mit dem Suffix *k* erweitert worden. Ich finde nämlich diese Erweiterung in folgender slavischen Sippe: kslav. *sž-krāčiti* 'contrahere', russ. *kórčiti* 'krampfhaft zusammenziehen, krümmen; Gesichter schneiden, jmdm nachahmen', *korča* und *korč* F. 'Krampf', dial. *korkoša* dass., kluss. *za-kórčyty* 'krümmen', *korč* 'Krampf', čech. *krčím*, *krčiti* 'zusammenziehen, krümmen, runzeln', *krč* 'Krampf', dial. *krkoška* 'Knorren am Holz', dial. *krkva* 'Runzel, Falte', slovak. *krčka* 'Krause, Locke', sloven. *křčím*, *křčiti* 'krampfhaft zusammenziehen', *křč*, Gen. *křča* 'Krampf', *křča* F. 'das Zusammenziehen', serb.-kroat.



kajk. *křčim*, *křčiti se* 'sich krampfhaft zusammenziehen', čak. *křč*, Gen. *křča* 'Krampf'. Berneker Etym. Wb. I S. 666 hat zu dieser Sippe nichts Auswärtiges zum Vergleich darzubieten, stellt aber dazu folgende auf urslav. *\*kręk-* hinweisende Sippe: russ. *krjákatъ* 'eine andere Wendung nehmen', *krjačъ* 'Knebelholz', *krjáčitъ* 'fastbinden'. Sloven. *kreč* M. 'der Haken' wird wohl als ein urslav. *\*krękъ* hierzu gehören. Mit slav. *krzčiti* vergleiche ich lett. *zīrka* und *zīrksta* 'Krollen im Spinnen' (bei Ulmann, Lett.-deutsch. Wb. s. v. *tschohkurs*), die auf idg. *\*kṛk-ā* und *\*kṛk-s-tā* zurückzuführen sind. Zur Bedeutung vgl. oben S. 12 lett. *džerkstele*.

Die Erweiterung *\*ker-k* liegt auch vor in lat. *circus* 'Zirkellinie; Kreis in der Astronomie; die runde Rennbahn' (*circum* 'ringsumher, ringsum; zu beiden Seiten') und griech. *κίρκος* 'Kreis'. Mit Unrecht hält Walde Etym. Wb.<sup>2</sup> S. 163 den *i*-Vokal für ursprünglich. Nach meiner Ansicht ist *i* in *circus* volkstümliche Aussprache eines geschlossenen *e*. Vgl. *cirrus*. Griech. *κίρκος* ist vielleicht dem Lateinischen entlehnt, sonst kann das *ι* hier durch Beeinflussung von *κρίκος* 'Kreis, Ring' (schon bei Homer Il. 24, 272) erklärt werden. In diesem wieder finde ich ein idg. *\*kr-i-k*, das aus dem Stamm *\*kr-ei* in lit. *kreivas* usw. gebildet ist.

Wenn Zupitza GG. S. 127 awnord. *hrøkkva* 'schlingen, kräuseln', *hrukka* 'runzeln' usw. mit slav. *krzčiti* vereinigt, so kann bemerkt werden, dass sie besser zu russ. *korgá* 'Knieholz, verkrüppelter Baum', serb.-kroat. *křga* 'Weinstock', *křžljav* 'verkümmert' usw. passen, wenn auch bei der Erweiterung *\*ker-g* sonst keine nasalierte Form nachweisbar zu sein scheint.

Afries. *frisle* 'lockiges Haar', eng. *frizzle* 'kräuseln' gehen ohne Zweifel auf ein germanisches Adjektiv *\*frisa-* 'kraus, kraushaarig' zurück. Man kann annehmen, dass dieses ein idg. *\*pris-o-* ist und ferner, dass die Wurzel *\*preis-* letzter Hand auf ein Element *\*per-* 'krümmen' zurückgeht. Ich erinnere nun daran, dass man in lat. *prāvus* 'krumm, verdreht, verkehrt, ungestalt; schlimm, böse' und *pratūm* 'Wiese' eine Wurzel *\*prā-* 'biegen' gesucht hat. Siehe Walde Etym. Wb. s. vv. Dieses *prā-* erkläre ich aus *\*per-ā*.

In ai. *bhréṣati* 'wankt, schwankt, tritt Fehl', *bhreṣa-* M. 'Schwanken, Fehltritt, Verfehlung' finde ich eine alte Reimwurzel *\*bhreis-* : *\*bhrois-* 'sich krümmen, sich biegen, abbiegen, sich zur Seite biegen'. Ich analysiere die Wurzel nach der Analogie der



übrigen gleichgebauten, d. h. ich betrachte *ei* und *s* als suffixale Elemente und komme also zu einer Urwurzel *\*bher-*. Ich möchte diese in folgender slavischen Sippe finden: serb.-kroat. *bŕlj* 'Drehwurm bei Schafen', *bŕljav* 'unklug; stumpfsinnig', sloven. *brléti* 'flimmern, matt brennen; schlecht sehen', *brljàv* 'schlecht sehend, blödsichtig', *bŕlja* 'Kreisel', čech. *brlavý* 'schielend', bulg. *bərlěz* 'schelmisch sein, Mutwillen treiben; dummes Zeug reden'. Die Sippe scheint auf einem urslavischen Adjektiv *\*bərlz* zu beruhen. Eine Bedeutung wie 'sich unstät hin und her bewegen, flackern, irren u. dgl.' scheint grundlegend zu sein. Diese Bedeutung lässt sich unschwer mit der von 'krümmen, biegen' vermitteln, vgl. z. B. russ. *viljátb*, *vilnút* 'die Richtung beständig ändern (beim Laufen), bald rechts, bald links kehren; mit dem Schwanz wedeln (von Hunden)' neben *vilój* 'gewunden, gekraust', *vilotá* 'der Krampf in Händen und Füßen', *viljúga* 'die Krümmung; die Finten, die Winkelzüge' *viljdvj* 'krumm, ränkvoll, intrigant' oder lett. *wizināt* 'schwenken, tummeln', lit. *vikrūs* 'munter, rührig', *reikūs* 'schnell, flink, willig', *veikas* 'geschwind', lett. *weikls* 'munter, hurtig, frisch, gesund' neben lett. *wīkstu* 'biede mich, werde geschmeidig', *wīkne* 'Ranke', lit. *výkis* 'Bandwurm', lat. *vicia* 'die Wicke' u. a.

Auf die Wurzel *\*bher-* 'krümmen' beziehe ich auch griech. *ῥορκόν* . . . . *ῥορόν* (Hesych) d. h. 'zusammengezogen' und *ῥορίς*, *ῖος* 'Runzel, Falte'. Wir haben also die Erweiterung *\*bhor-k-*, *\*bhr-k-* anzunehmen. Von den beiden Wortformen ai. *bhrkuṣī-* und *bhrūkuṣī-* 'das Verziehen der Augenbrauen' hält Uhlenbeck Etym. Wb. S. 204 b die zweite für die etymologisch richtige, indem er sie als 'Krümmung der Augenbrauen' (*bhrū-* 'Braue', *kuṣilá-* 'krumm') auffasst. Diese Betrachtungsweise muss ich als verfehlt betrachten. Wenn tatsächlich *bhrūkuṣī-* die ursprüngliche Form wäre, so würde die andere Form ganz unbegreiflich sein. Dagegen ist es leicht begreiflich, wenn ein ursprüngliches *bhrkuṣī-* durch volksetymologische Anlehnung an *bhrū-* zu *bhrūkuṣī-* geworden ist. Dass das Wort ein *kuṣī-* 'Krümmung' enthält, kann nicht bezweifelt werden. Ich möchte *bhrkuṣī-* für die Zusammenziehung einer Komposition *\*bhrka-kuṣī-* wörtlich 'Faltenkrümmung' halten.

Auch die idg. Wurzel *\*uer-* 'krümmen, drehen, winden', über deren Erweiterungen Persson Beiträge S. 497 ff. ausführlich



handelt, hat eine Bildung mit *k*-Suffix abgegeben, welche ich finde in poln. *warkocz* 'Zopf, Flechte, Haarflechte' (*w. lnu, konopi* 'Flachs-, Hanfbündel'); 'Ast mit vielen herabhängenden Zweigen: ein aus Weiden geflochtener Ring', čech. *vrkoč* 'Zopf', russ. *vor-koč* 'crines plexi' (urslav. *\*vark-oč* aus idg. *\*u<sub>1</sub>-ko-*).

### 3. Serb. *grīč*.

In seinem etymologischen Wörterbuch der slav. Sprachen I 352 vergleicht Berneker fragend serb.-kroat. *grīč* 'Steile; Hügel', sloven. *grīč* 'Hügel; steiniger Ort', *grīčast* 'hügelig; rauh' (vom Weg) mit griech. *φρίξ, φρίξός* 'Rauheit, Schaudern; Sträuben der Haare', *φρίξώδης* 'von rauher, unebener Art', *φρίσσω*, Perf. *πέφριξα* 'emporstarren, sich sträuben (von Haaren); sich erheben' (von Bäumen), wobei er auf *ἐκάτερθε ῥηγμῖνες φρίσσουσι* bei Apollonius Rhodius aufmerksam macht. Der Wurzelansatz ist nicht zweifelhaft, der kann nur idg. *\*g<sup>h</sup>hrīk-* sein.

Nach meiner Überzeugung ist die Zusammenstellung vollkommen richtig, und ich glaube, durch eine Anzahl anderwärtiger Anknüpfungen sie bestätigen zu können. Die Grundbedeutung der griechischen Sippe ist 'sträuben, starr emporstehen' ('spitz, stachelig sein'), dasselbe, was das Französische durch *hérissé* ausdrückt. Das Verb *φρίσσω* wird verwendet von den sich sträubenden Haaren (*φρίσσουσι τρίχες* Hesiod, Op. 542) vom Saatfeld (*φρίσσουσιν ἄρουραι* Il. 23, 599), von den Lanzen im Streite (*μάχη, ἔφριξεν ἐγχέϊσιν* Il. 13, 339). Vgl. noch *φρίξός* 'emporstehend, emporstarrend' (bes. vom Haare), *φρίξ-αύχην* 'mit sträubendem Halse, Nacken, mit aufgerichteten Mähnen' (*κάπρος*), *φρίξό-θριξ* 'mit struppigem Haar, dem die Haare emporstehen'; auch 'kraushaarig, Gegensatz des schlicht herabhängenden Haares'. Die Bedeutung ist also ganz dieselbe wie des idg. *\*ǵher-s-* in ai. *hárṣate* 'wird starr, sträubt sich usw.', av. *zaršayamna-* 'die Federn aufsträubend', lat. *hirsūtus* 'struppig, rauh', *hispidus* 'rauh' (aus *\*hīrsp-*), *horreo, -ere* 'rauh sein; starren, sich entsetzen', *horridus* usw. Griech. *φρίξώ* 'Schauer erregen, schauderhaft machen', Pass. 'schaudern', *φρίξασμός* 'Schauer', *φρίξη* dass., *φρίκτός* 'schauderhaft, schrecklich' (*τάφος*), *φρίκαλέος* 'schaurig, schrecklich' stehen in bedeutungsgeschichtlicher Hinsicht auf gleicher Linie mit lat. *horridus, horrere*. Es kann deshalb nicht wunder nehmen, wenn Froehde



BB. III 13 f. griech.  $\varphi\rho\acute{\iota}\sigma\omega$  damit hat zusammenstellen wollen. Aus lautlichen Gründen lässt sich jedoch dies nicht tun.

Dass das slavische Wort mit griech.  $\varphi\rho\acute{\iota}\kappa$ - in begrifflicher Hinsicht vereinbar ist, kann keinem Zweifel unterliegen. Griech.  $\sigma\pi\acute{\iota}\lambda\alpha\varsigma$  'Felsen, Klippe' führt auf die Grundbedeutung 'spitz' zurück, denn es gehört zu lat. *spīna* 'Dorn', *spīculum* 'Spitze, Stachel, Wurfspiess, Pfeil', mhd. *spīl* 'Spitze des Speeres'. Es kann hier erwähnt werden, dass  $\varphi\rho\acute{\iota}\kappa\alpha\lambda\acute{\epsilon}\omicron\varsigma$  als Beiwort zu  $\sigma\pi\acute{\iota}\lambda\alpha\varsigma$  vorkommt. Es kann nun daran erinnert werden, dass sabin. mars. *herna* 'saxa' und av. *saršva* 'Stein' aus der Wurzel \**gher-s-* 'sich sträuben' erklärt worden sind. Diese Erklärung und die des Wortes *grīč* können einander also gegenseitig stützen.

Berneker hat nicht sloven. *grīča* 'bodljivo kostanjevo oplodje', d. h. 'die stachelige Fruchthülle der Kastanje' beachtet. Man kann wohl nunmehr nicht bezweifeln, dass es mit *grīč* zusammenhängt. Die grundlegende Bedeutung muss offenbar 'struppig, stachelig' sein.

In \**g<sup>h</sup>hrīk-* kann man nicht das letzte Wurzelement sehen. Zu aller nächst kann das *k* als Suffix losgetrennt werden. Ferner kann das *i* als Suffix oder altes Stammzeichen betrachtet werden. Schon a priori kann also ein \**g<sup>h</sup>her-*, \**g<sup>h</sup>hor-* als Grundwurzel wahrscheinlich gemacht werden.

Zunächst vergleiche ich griech.  $\varphi\omicron\rho\acute{\iota}\nu\eta$  'die Schwarte am Schweinefleisch', übh. 'die dicke Haut'. Die eigentliche Bedeutung ist ohne Zweifel 'haarige, borstige Haut'. Vgl. awnord. *svordr* 'behaarte Haut (bes. auf dem Kopfe)', ags. *swearþ*, *sweard* 'Speckschwarte', afries. *swarde* 'Kopfhaut', von Strachan BB. XXI 136 mit ir. *sart* 'Vliess' und *sartan* 'the wool, that grows on a sheep in a year' zusammengestellt. Für die Beurteilung der Bedeutung ist schwed. mundartl. *grönsvär*, *grönsväl* 'Rasen' (aus \**svärd*, \**svård*) von Interesse. In  $\varphi\omicron\rho\acute{\iota}\nu\eta$  identifiziere ich das *i* mit demjenigen in  $\varphi\rho\acute{\iota}\kappa$ - und komme somit zu einem Stamm \**g<sup>h</sup>hor-i*.

Persson, Beiträge S. 222 stellt griech.  $\varphi\rho\acute{\iota}\kappa\epsilon\varsigma$   $\chi\acute{\alpha}\rho\alpha\kappa\epsilon\varsigma$  (Hesych) zu awnord. *brīk* F., norw. dial. *brīk*, schwed. dial. *brik* 'Brett, Bank, Bretterwand, Schranke' unter Annahme, dass urgerm. \**brīkō* aus \**brīkkō* (idg. \**bhrīk-nā*) gekürzt sei. Dieser Erklärung kann ich nicht beipflichten. Weder formell noch begrifflich stehen die Wörter einander besonders nahe. Ich finde keinen Grund, das



Wort *brík* von lit. *brėžiū*, *brėžti* 'kratzen', *brėžys* 'Riss, Ritz', *braižyti* 'ritzen', *brėžti* dass. zu trennen. Man darf hier eine Wurzel *\*bhrē(i)ĝ-*, *\*bhrīĝ-* ansetzen und urgerm. *\*brīkō* ist also ein idg. *\*bhrīĝ-ā* 'Gespaltenes, Brett'. Das Wort *φρίκς* muss nahe mit *φόρκες χάρακες* (Hesych) zusammengehalten werden. In formeller Hinsicht verhalten sich die beiden wie lit. *brėžti* und lett. *berst* 'reiben, schauern' oder griech. *κρίκος* und *κίρκος* (oben S. 14). Ich erkläre *φρίκς* aus idg. *\*g<sup>h</sup>hr-i-k-* und *φόρκες* aus *\*g<sup>h</sup>hor-k-*. Griech. *χάραξ* 'Pfahl, Spitzpfahl, auch der Weinpahl, an dem sich die Weinrebe emporrankt' stelle ich nahe mit lett. *šars* 'Ast, Zweig' (*ezeschu*, *grābekl'a šari* 'Zinken der Egge, der Harke') zusammen und beziehe beide auf die Grundwurzel *\*ĝher-* in ai. *hāršate*. *χάραξ* ist entweder ein ursprachliches *\*ĝher-n-k* oder es ist die Weiterbildung eines urgriech. *\*χαρο-* 'Spitze; Stecken o. dgl.' Dass *χάραξ* ursprünglich einfach 'Spitze' bedeutete, beweist *χαράσσω* (aus *\*χαράκ-ιω*) 'scharf machen, zuspitzen; einschneiden, eingraben, einhauen; zerschneiden, furchen'.

Die Wurzel *\*g<sup>h</sup>her-* finde ich auch in folgender wohlbekannten Wortgruppe: kslav. *granъ* F. 'κεφάλαιον, caput', russ. *granъ* 'Grenze; Markstein; Fazette', poln. *grań* 'Ecke, Winkel, Rand; Grenze' usw.; alb. *kranđe* 'Weinrebe, Strohhalme', geg. *kranε* 'Stachel, Dorn', ir. *grend* 'Bart', nir. *greann* 'fur, down, beard, hair', gäl. *greann* 'a bristling of hair', bret. *grann* 'Braue, Augenhaare'; aisl. *grøn* 'Schnurrbart; Nadel, Fichte', ags. *granu* 'Schnurrbart', ahd. *grana*, mhd. *grane*, *gran* F. 'Barthaar an der Oberlippe, Gräte', nhd. *Granne* 'Ährenstachel, Rückenborste des Schweins' (urgerm. *\*3ranō*), ahd. *graz* N. 'Sprossen oder junge Zweige von Nadelholz', mhd. *grazzach* N. 'junges Gespross von Nadelholz' (urgerm. *\*3rata-*), mhd. *grāt* M., Plur. *græte* 'Fischgräte, Ährenspitze, Bergspitze', nhd. *Grat* M., *Gräte* F., ags. *græd* M. 'Gras' (urgerm. *\*3rēti-*).

Ob der Dental in urgerm. *\*3rēti-* mit dem in ir. *grend* in Verbindung steht, ist nicht leicht zu sagen. Auch ist es nicht klar, ob *ē* Dehnstufe oder ursprüngliche Länge ist. An und für sich ist es natürlich denkbar, dass *\*3rēti-* ein idg. *\*g<sup>h</sup>hrē-ti-* ist. Russ. alt *grotz* 'Wurfspiess', poln. *grot* 'Spitze eines Pfeiles, Spiesses; Wurfspiess', čech. *grot* 'Spitze' kann ein idg. *\*g<sup>h</sup>hrə-to-* oder *\*g<sup>h</sup>hr-ot-o-* sein.



Aus den zuletzt herangezogenen Wörtern geht es nicht hervor, dass der anlautende Guttural labiovelar war, ich glaube jedoch, durch noch ein Wort den auf Grund der griechischen Wörter erschlossenen Labiovelar tatsächlich bestätigen zu können, und zwar durch lat. *fimbria* 'Fransen, Troddel; krause Spitzen'. Keine einleuchtende Erklärung liegt für dieses vor, siehe Walde Etym. Wb.<sup>2</sup> s. v. mit Literatur. In meiner Schrift Zur slav. u. vgl. Wortforschung S. 45 f. (Lunds Universitets Årsskrift. N. F. Avd. 1. Bd. 11. Nr. 5.) habe ich angenommen, dass *fimbria* durch Dissimilation für *\*frimbria* stehe, wobei ich in frz. *frange*, rum. *fringhie* 'Franse' (aus *\*frimbria*) das andere Dissimilationsprodukt gesehen habe. Ich habe vermutet, dass das Wort mit čech. *třásně*, *třísně* Fem. Plur. 'Webergereiss, Trumm, Zettelgarn, Fransen', slovak. *strásno* F., wofür Miklosich Etym. Wb. S. 325 b die Grundform *\*strensnja* aufgestellt hat, in Zusammenhang stehe. Da slav. *str-* und lat. *fr-* beide aus idg. *sr-* entstanden sein können, habe ich als Urform für *fimbria* ein idg. *\*srens-riā* oder *\*srems-riā* angesetzt. Dann habe ich ferner ai. *srámsate* 'fällt ab, fällt nieder, senkt sich' angeknüpft. Nun ist es indessen, mindestens gesagt, sehr zweifelhaft, ob *třásně*, *třísně* ein altes Wort ist. Der Umstand, dass es nicht in anderen slavischen Sprachzweigen vorliegt, kann darauf deuten, dass es ein junges Wort ist. Das natürlichste muss sein, im Wort eine Bildung aus dem Verb *třásti*, *třísti* 'schütteln' zu sehen, eine Möglichkeit, die mir auch früher nicht fremd war. Erster Hand war es die Isoliertheit des lat. *fimbria*, die mich zum Erklärungsversuch führte.

Mit Annahme von Dissimilation führe ich nunmehr *fimbria* über urital. *\*fremfria* auf idg. *\*g<sup>h</sup>rendh-riā* zurück und verbinde es nahe mit ir. *grend* und alb. *krandë*. Zum *i* aus *e* vgl. *imber*, *nimbus*. Die Bedeutung 'Franse' kann aus 'Haarzottel' entwickelt sein. Vgl. Verf. Ar. u. arm. Stud. S. 10 f. (LUÅ. N. F. Avd. 1. Bd. 16. Nr. 3) über griech. *κρόμβη* 'Pelzkleid der Hirten', *κρόμβος* 'Franse, Troddel', *κρόμβωτός* 'befranst': thrakisches Wort mit der Bedeutung 'zottiges Tierfell'. Ich bin der Meinung, dass die angesetzte Grundform lautlich möglich ist. Zu Waldes Lehre von Aspiratendissimilation im Lateinischen siehe Perssons Einwände Beiträge S. 295 ff.

Für lat. *frons*, *-dis* 'Laub' liegen mehrere Vorschläge zur Erklärung vor, die alle so wie so annehmbar sein könnten, von



denen aber kein einziger sich aufdrängt. Siehe die Verzeichnis bei Walde Etym. Wb. s. v. Ich meine deshalb, dass ein Versuch, es mit *grend*, *fimbria* zu verbinden, seine Berechtigung hat. Es ist eine bekannte Tatsache, dass 'Haar' und 'Laub' oder 'Zweig' häufig wechseln. Ich erinnere an arm. *salard* 'Haar' und 'belaubter Zweig', ai. *válça*- M. 'Schössling, Zweig' gegenüber av. *varəsō* 'Haar', kslav. *vlazō* dass. Siehe auch Verf. Ar. u. arm. Stud. S. 25 f. über ai. *uṭaja*- 'Laubhütte der Asceten', *viṭāpa*- 'Ast, Zweig, Ranke, Busch, Strauch', die ich mit *válça*- sowie lit. *váltis* 'Ähre', ir. *folt* 'Haar', cymr. *gwallt* 'Haar', *gwellt* 'Gras' u. a. verknüpft habe. Griech. ἄλεια 'Haupthaar; Mähne der Pferde, der Löwen; Borsten des Ebers' ist auch vom Blütenbüschel der Pflanzen verwendet. Andere Beispiele liessen sich massenhaft anführen. Übrigens haben wir in alb. *krandë* zwei Bedeutungen, die nicht weit von dem des Wortes *frons* liegen. Ich denke mir also, dass das Wort auf ein idg. *\*gʰrondh-i* zurückgeht.

Lat. *frit* 'das oberste an der Ähre' (Varro) liesse sich lautlich aus einer Grundform *\*gʰhr-i-t* erklären. Als Beispiele zur Bildung wollte man sogleich denken an Wörter wie ai. *-stu-t* 'preisend', *ji-t* 'siegend, gewinnend', *ri-t* 'rinnend', idg. *\*i-t* 'gehend' in lat. *comes*, *-itis* usw. Es muss jedoch beachtet werden, dass diese Bildungskategorie fast ausschliesslich bei Zusammensetzungen vorkommt. Sicher hat sie auch in solchen ihre charakteristische Form erhalten. In meiner Arbeit Studien über die indogermanische Heteroklisie, Lund 1921, S. 104 (Skrifter utgivna av Vetenskaps-Societeten i Lund, 1.) habe ich schon für *frit* eine Erklärung gegeben, die anderswohin führt (zu griech. ἄλεια, ἄριξ u. a.), und nach dieser lässt sich die eigentümliche Form des Wortes weit besser verstehen. Ich bleibe deshalb bei der dort ausgesprochenen Auffassung. Für Einzelheiten verweise ich dorthin.

Griech. φάσχος 'ein langes, haariges Baummoos' (Theophr.) ist nach Boisacq, Dict. étym. S. 1018 ein älteres *\*φάσχος* = *barsch* (idg. *\*bhers-* 'spitz, stachelig, borstig'). Man kann indessen die angesetzte Form ebensogut auf ein idg. *\*gʰhr-s-ko-* zurückführen. Wenn die Wurzel *\*gʰher-* zu *\*gʰhers* erweitert wurde, so ist dies nicht geeignet aufzufallen. Vgl. die Parallele *\*ġher-*, *\*ġhers-*. Lett. *dfirschi* Plur. 'Trespen' hat, soviel ich sehen kann, keine überzeugende Erklärung erhalten. Ich meine nun, dass es auf



ein idg. *\*gʰh̥sjo-* 'borstig, stachelig' zurückgeht. Vgl. dän. *heire* 'Trespe' neben norw. dial. *hagr* N. 'die groben Haare am Schwanz und an der Mähne des Pferdes' (urgerm. *\*hazra-* 'Haar, Borste') und russ. *kostěr* 'Trespe' neben z. B. *kostrélz* M. Koll. 'die Baumnadeln, Tangeln; die Tannenzweige'. Wie ich Ar. u. arm. Stud. S. 14 f. gezeigt habe, gehen urgerm. *\*hazra-* und urslav. *\*kostrz* auf ein idg. *\*koḱ-ro-* 'spitz, stachelig' zurück, wozu u. a. als thrakisches Wort griech. *κόρυμβος*. Für weitere Anknüpfungen siehe dort oder in Stud. über die idg. Heteroklisie S. 28 f.

Russ. *žérechz* 'Seepferdchen, Syngnatus hippocampus; aspius rapax' zieht Torbiörnsson, Liquidametathese I S. 35 Fussn. 2 zu schwed. *gärs* 'Kaulbarsch (*Acerina cernua*)', welches von Lidén PBrB. XV 508 als urgerm. *\*zersu-* zu lat. *horreo*, ai. *hárṣate* gestellt ist. Wenn diese letzte Anknüpfung richtig ist, geht *gärs* auf idg. *\*ḡhers-* zurück. Dazu stimmt aber nicht russ. *žérechz*, dessen *ž* einen Velar vorauszusetzen scheint. Undenkbar wäre nicht, dass *žérechz* infolge Assimilation für *\*zerechz* stehe, aber auch mit der Möglichkeit kann gerechnet werden, dass *žérechz* auf idg. *\*gʰhers-o-* zurückgeht.

Ar. u. arm. Stud. S. 81 habe ich ai. *gh̥ṣti-* 'Eber' (unbelegt) mit arm. *gorš* 'grigio, bigio; aschfarben', ahd. mhd. *grīs*, nhd. *greis*, awnord. *gríss* 'junges Schwein' (germ. *\*zrīsa-* 'grau') verknüpft. Man kann sich indessen fragen, ob das Wort nicht als 'der Borstige' zu deuten ist: idg. *\*gʰh̥s-ti-*. Zur Bildung vgl. *pulastí-* 'schlichtes Haar tragend', das aus einem Stamm *pulas-* (idg. *\*pul-es-*) gebildet ist, Verf. a. a. O. S. 64. Auch ai. *gh̥ṣu-*, *gh̥ṣvi-* 'munter, lustig' kann man anreihen, indem man sich auf die Begriffsentwicklung in *harṣa-* 'Freude', *h̥ṣta-* 'sich freuend, froh, fröhlich' (*h̥ṣita-* 'steif, straff') beruft. Vgl. auch *gh̥ṣvi-* in der Bedeutung 'Eber'.

Ags. *gorst* M. 'Stechginster' ist zur Wurzel *\*ḡher-s-* gestellt worden (Fick Vgl. Wb. III<sup>4</sup> 130), lautlich möglich ist auch von einem idg. *\*gʰh̥s-to-* auszugehen.

Lett. *grīslis* 'Riedgras' hat meines Wissens keinen etymologischen Anschluss erhalten. Es scheint mir recht plausibel, dass es in den vorliegenden Zusammenhang gehört. Lautlich und formell kann es auf den Stamm *\*gʰhr-ī* bezogen werden, sei es dass es daraus durch das Suffix *-slo-* abgeleitet ist, oder dass eine ursprachliche Stammform *\*gʰhr-ī-s* vorgelegen hat. Diese kann



durch Kombination der beiden Stämme *\*g<sup>h</sup>hr-i* und *\*g<sup>h</sup>h<sub>1</sub>-s-* entstanden sein.

Got. *gras* N. 'Gras, Kraut', ahd. *gras* usw. (urgerm. *\*ȝrasa-*) ist nicht von der vorliegenden Sippe zu trennen. Mitunter sieht man die Ansicht ausgesprochen, dass germ. *\*ȝrasa-* aus *\*ȝrō-* 'wachsen, ausschlagen, grünen, keimen' (awnord. *gróa* 'wachsen, gedeihen, grünen', ags. *grówan*, Prät. *gréow* 'grünen, blühen', ahd. *gruoan*, mhd. *grüezen*, Prät. *gruote* 'wachsen, gedeihen') gebildet sei. Diese Auffassung ist jedoch nicht richtig. Die Ableitungen des germ. *\*ȝrōan* 'emporkommen, wachsen' haben ein ganz anderes Aussehen: *\*ȝrōþu-* in awnord. *gróðr* 'Wachstum', *\*ȝrōði-* in mhd. *gruot* F. 'das Grünen', *\*ȝrōnia-* in awnord. *grænn*, ahd. *gruoni*, nhd. *grün*. Urgan. *\*ȝrasa-* ist zwar mit *\*ȝrōan* verwandt, keineswegs aber davon abgeleitet. Die ursprüngliche Bedeutung des Verbs war einfach 'stechen, hervorstechen, in einer Spitze hervorschiessen'. Vgl. lett. *asns* 'der hervorbrechende Keim' neben *ass* 'scharf, spitz' (lat. *acer*, griech. *ἄκρος* usw.).

Für germ. *\*ȝrōan* kann man an und für sich entweder eine Basis *\*g<sup>h</sup>hr-a* oder *\*g<sup>h</sup>hr-ō* annehmen. Sieht man nun in germ. *\*ȝrēdi-* eine *ti*-Ableitung, so kann daneben die Ablautsform *\*g<sup>h</sup>hr-ē* gestellt werden.

Kslav. *granb* kann lautlich sowohl auf *\*g<sup>h</sup>hrāni-* als *\*g<sup>h</sup>hrōni-* zurückgeführt werden. Die Bedeutung des Urwortes kann jedenfalls nichts als 'Spitze, Stechendes' gewesen sein. Alb. *grerë* 'Wespe' steht für älteres *\*grenë*. Siehe G. Meyer, Etym. Wb. d. alb. Spr. S. 129, der für das Wort keine etymologische Erklärung gibt. Ich meine, dass es mit slav. *granb* zusammengehört und also 'Stacheltier' bedeutet. Idg. wie auch späteres *ō* ist im Albanesischen zu *e* geworden, z. B. *ne* Ack. 'uns' = lat. *nōs* und *peme* 'Obst, Obstbaum', entlehnt aus lat. *pōmum*. Idg. *ā* dagegen ist zu *o* geworden, z. B. *motre* 'Schwester' neben lat. *māter* usw., *kolë* 'Husten' aus *\*koslë* neben lit. *kósiu* 'ich huste', kslav. *kašbbo*, ahd. *hwuosto* 'Husten'. Als Urform für alb. *grerë* ist also ein idg. *\*g<sup>h</sup>hrōniā* anzusetzen, und für slav. *granb* idg. *\*g<sup>h</sup>hrōni-*.

Es fragt sich nunmehr, wie die Urform *\*g<sup>h</sup>hrōni-* aufzufassen sei, ob als *ni*-Ableitung von *\*g<sup>h</sup>hrō-* oder als Bildung auf einem *n*-Stamm *\*g<sup>h</sup>hr-ōn-*. Dem entsprechend stellt sich die Frage ein, ob urgerm. *\*ȝranō* ein idg. *\*g<sup>h</sup>hrə-nā* oder *\*g<sup>h</sup>hr-on-ā* ist. Durch die Annahme eines Stammes *\*g<sup>h</sup>hr-en-* : *\*g<sup>h</sup>hr-on-*



würde sich die Möglichkeit darbieten, den Stamm *\*g<sup>h</sup>rend(h)* in ir. *grend* usw. anzuknüpfen. Indessen gibt es eine andere Möglichkeit den letzten Stamm zu erklären, darüber unten.

Berneker Etym. Wb. I S. 346 stellt russ. *gránka* 'Büschel', kluss. *hránok*, Gen. *hránku* 'Ast, Zweig', bulg. *grána*, *gránka* 'Zweig', serb.-kroat. *grána* 'Zweig, frons', sloven. *grâna* 'Zweig; ein Unkraut; die Quecke; Moorhirse' (urslav. *\*grana*) sowie ablautend poln. *grono* 'Traube' zu kslav. *granъ* usw. Für die Bedeutung verweist Berneker besonders auf alb. *krandë*. S. 355 rechnet Berneker mit der Möglichkeit, dass kslav. *groznъ*, *greznъ*, *grezdno*, russ. *grozdъ*, Gen. *grozdá* 'Weintraube, Traube, Büschel', serb.-kroat. *grôzd*, sloven. *gròzd* usw. mit got. *gras* usw. zusammenhängen. Als Urformen setzt er *\*graz-d(h)o-* und *\*gras-nu* an. Nach Meillet, Etudes S. 454 deutet nämlich die Ableitung *groz-novije* 'βότρυς' auf einen *u*-Stamm.

Nach meiner Auffassung muss der Anschluss von sowohl *grana* als *grozdъ* und *groznъ* richtig sein. Das letzte dürfte für *\*grozdnъ* stehen. Auch *grozdъ* kann ein alter *u*-Stamm sein.

Berneker dürfte sich gedacht haben, dass *grana* in struktureller Hinsicht näher mit dem Worte *granъ* zusammenhänge, nach meiner Ansicht aber kann man bezweifeln, dass diese beiden in nähere Beziehung zu einander zu stellen sind. In begrifflicher Hinsicht nähert sich *grana* Wörtern wie ahd. *graz*, lat. *frons*, *-dis*, alb. *krandë*. Es verdient beachtet zu werden, dass gerade die Bildungen mit *d*-Suffix fast durchgehend 'Zweig, Ast, Stengel o. dgl.' bedeuten. Deshalb kann man sich fragen, ob nicht slav. *grana* für *\*gradna* steht. Ich denke mir, dass schon ursprachlich der Wortstamm *\*g<sup>h</sup>hr-ed* mit der spezialisierten Bedeutung 'Zweig, Stengel (Laubbüschel)' vorlag. Urgerm. *\*3rata-* (ahd. *graz*) erklärt sich aus der Ablautsform *\*g<sup>h</sup>hrod-*. Kslav. *žrzdъ* 'Stange', russ. *žerdъ* dass., sloven. *žrd* 'Wiesbaum' (urslav. *\*žvrdъ*) kann aus der Schwundstufenform *\*g<sup>h</sup>hryd-* erklärt werden.

In ir. *grend*, alb. *krandë* usw. kann die nasalierte Form des Stammes *\*g<sup>h</sup>hred-* gesucht werden. Die Entstehung dieser Form sowie der übrigen auf *\*g<sup>h</sup>hred-* beziehbaren Wörter lässt sich verstehen, wenn man ein heteroklitisches Urwort zugrunde legt. In meiner Arbeit Studien über die idg. Heteroklisie (Skrifter utgivna av Vetenskaps-Societeten i Lund. 1.) habe ich gezeigt, dass in einer sehr frühen Epoche der Ursprache eine auslautende, in



betonter Silbe stehende Explosiva aspiriert wurde, ferner dass ein *n*, dem ein Geräuschlaut unmittelbar vorausging, vor diesem antezipiert werden konnte. So habe ich beispielsweise ai. *budhna* 'Boden', awnord. *botn*, lat. *fundus*, ir. *bond* aus folgendem Urwort erklärt: Nom. *\*bhúdh*, Gen. *\*bhud-n-és* und *\*bhundnés*. Lat. *unda* 'Welle, Woge' ist in der Weise entstanden, dass der Nominativ *\*ud-ā* nach dem Genitiv *\*undnés* aus *\*ud-n-és* (ai. Gen. *udnás*) zu *\*und-ā* umgebildet wurde. Wie der antezipierte Nasal hat sich in einer späteren Periode auch die Aspiration über das ganze Paradigma verbreiten können. So ist ai. *budhná-* in der Weise entstanden, dass Gen. *\*bhud-n-es* nach Nom. *\*bhúdh* zu *\*bhudhnes* wurde. Wurzelstämme mit *e/o*-Vokalismus hatten ursprünglich im Nominativ *o*, in den obliquen Kasus *e*, schon in der Ursprache aber hat Ausgleich in beiden Richtungen stattgefunden. Länge des Wurzelvokales hat ursprünglich dem Nominativ (in gewissen Formen) angehört.

Es ist bekannt, dass im Nominativ des heteroklitischen Paradigmas eine ganze Reihe von Suffixen gewechselt hat, darunter *er* (*r*) und *ei* (*i*). Man kann erinnern an das ursprachliche Wort für 'Knochen', Nom. *\*ost-r(-g)* (griech. ὀστράχ-αλος, ὀστάρ-ιον, ὀστρά-κον) und *\*osth-i* (ai. *asthi*). Die Aspiration des letzteren rührt von der suffixlosen Nominativform *\*ósth* her. Verf. a. a. O. S. 15. Nicht selten haben sich die Suffixe zu zwei oder mehreren kombiniert. Ai. *áçri-* 'Ecke, Spitze' z. B. ist aus den Nominativformen *\*aġ-er* (griech. ἀκρός usw.) und *\*aġ-i* (lat. *acies* u. a.) entstanden. Man kann sich deshalb denken, dass der Ausgang *-ria* in lat. *fimbria* auf Kombination der Suffixe *r* und *i* beruht. Denkbar ist, dass auch *-a* auf das Kasussuffix *ā* zurückgeht. Für das *i* kann man sich auf urslav. *\*žrǫdъ* berufen sowie auch auf *\*žrědi-* (ags. *græd* 'Gras'), das aus idg. *\*g<sup>h</sup>hrēdh-i* (mit in einer suffixlosen Form entstandener Aspiration) erklärt werden kann. Auch lat. *frons*, *-dis* kann ein alter *i*-Stamm gewesen sein.

Wir können also nunmehr annehmen, dass auf dem Grundstamm *\*g<sup>h</sup>hred* folgendes Wort aufgebaut war:

Nom. *\*g<sup>h</sup>hrōdh* u. *\*g<sup>h</sup>hrēdh* (+ *r*, *i*, *ā*).

Gen. *\*g<sup>h</sup>hred-n-és* u. *\*g<sup>h</sup>hr̥d-n-és*, ferner *\*g<sup>h</sup>hrend(h)-n-és*, *\*g<sup>h</sup>hrond(h)nés*.

Die kombinierte Nominativform *\*g<sup>h</sup>hredh-r-i* wurde nach dem Genitiv *\*g<sup>h</sup>hrend(h)nes* zu *\*g<sup>h</sup>hrendh-ri* umgebildet, daraus



lat. *fimbria*. Vgl. zum Vorgang urkelt. *\*ambris* 'Fluss' (cymr. *Ambyr*, *Amyr*, *Amir*) aus Nom. *\*ab-r-i*, Gen. *\*ambnes* (aus *\*ab-n-es*), Verf. a. a. O. S. 203. Slav. *grana* erklärt sich dadurch, dass in der Flexion Nom. *\*g<sup>h</sup>hrōdh-ā*, Gen. *\*g<sup>h</sup>hrōd(h)nes* der Nominativ zu *\*g<sup>h</sup>hrōdh-n-ā* geworden ist, vgl. griech. (ἄλσος) ὕδνη aus Nom. *\*ud-ā*, Gen. *\*ud-n-és*, Verf. a. a. O. S. 14. Poln. *grono* aus idg. *\*g<sup>h</sup>hrod-n-*. Urgerm. *\*zrata-* kann in der Weise erklärt werden, dass zum Nominativ *\*g<sup>h</sup>hrōdh* ein Genitiv *\*g<sup>h</sup>hrod-es* gebildet wurde.

Ohne Zweifel besteht ein Zusammenhang zwischen dem *d* in russ. *grozd* und dem in *\*g<sup>h</sup>hrod-*. Gehört nun germ. *\*zrasa-* hierzu, so müssen wir einen Stamm *\*g<sup>h</sup>hr-os-* annehmen. Die Reduzierung in kslav. *grězn* (*grezn*) weist auf eine kurzvokalische Wurzel hin. Es ist mir wahrscheinlich, dass *grozd* durch Kontamination von *\*g<sup>h</sup>hros* und *\*g<sup>h</sup>hrod* entstanden ist.

Zur Bildung der beiden Stämme *\*g<sup>h</sup>hrod* und *\*g<sup>h</sup>hros* kann auf idg. *\*uod* und *\*uos* 'Wasser' (lett. *ūsa* 'Feuchtigkeit des Bodens', ahd. *wasal* 'Wasser, Fluss' usw.) verwiesen werden. Diese gehen ohne Zweifel auf uridg. *\*eu-od* und *\*eu-os* zurück, vgl. ai. *odman-* N. 'Flut' (aus *\*eud-men-*), av. *aōda-* 'Gewässer'; av. *vār* 'Regen', ai. *vār*, *vāri* 'Wasser' aus *\*(e)u-ēr* usw. Wie der Stamm *\*uod* hat auch *\*uos* ein heteroklitisches Paradigma abgegeben: Gen. *\*uos-n-és* > *\*uonsnes* (urgerm. *\*uansa-* in ags. *wós* 'liquor, succus; decoctum', awnord. *vás* N. 'Feuchtigkeit, Nässe'), siehe Verf. Stud. ü. d. idg. Heterokl. S. 86.

Man kann vermuten, dass auch *\*g<sup>h</sup>hros* heteroklitisch war: Gen. *\*g<sup>h</sup>hros-n-és* > *\*g<sup>h</sup>hronsnes*. Folgendes Wort lässt sich vergleichen, ahd. *grans*, *granso* 'Schiffsschnabel', mhd. *grans* M. 'Schnabel des Vogels, Schiffsschnabel' (urgerm. *\*zransa-*).

Arm. *gari* (Gen. *garvoy*) 'Gerste' kann lautgesetzlich aus idg. *\*g<sup>h</sup>hrr-i̯-o-* erklärt werden. In semasiologischer Hinsicht würde die Erklärung aus *\*g<sup>h</sup>her-* 'spitz, stechend' sehr ansprechend sein. Man kann sich dabei auf griech. ἀροστή 'Gerste' berufen, das als idg. *\*ak-os-tā* mit got. *ahs* 'Ähre' (idg. *\*ak-so-*), lat. *ācer* usw. zusammengehört, obgleich Bezenberger BB. XXVII 173 Fussn. 1 das Wort in anderer Weise beurteilt hat. Er führt es nämlich auf idg. *\*n̥kostā* zurück unter Vergleich mit slav. *ječmy*, Gen. *-mene* 'Gerste' (abulg. *ječmъz*, *ječmēnz* 'κρίθινος', russ. *jačménъ*, poln. *jęczmień* 'Gerste' usw.). Meistenteils stelle ich *ječmy* zu apreuss. *ayculo* 'Nadel', griech. αἵκλοι αἱ γωνίαι τοῦ βέλους, aw-



nord. *eigin*, norw. *eigind* 'eben hervorgesprossener Saatkeim', schwed. dial. *eien* (*äje*, *ägel*, *äjel*) dass. (Fick Vgl. Wb. III<sup>4</sup> S. 2, Tor Nynorsk etymologisk ordbok S. 85). Die voroslavische Grundform kann rein lautlich entweder mit *\*ink-i-mōn-* oder *\*ink-mm-ōn-* gesetzt werden. Mit gewissem Recht kann man vermuten, daß ein heteroklitisches Urwort vorgelegen hat. Ich möchte die in folgender Weise ansetzen: Nom. *\*aik-l* und *\*aik-i* oder *\*aik* Gen. *\*aik-n-és* > *\*iknés* > *\*inknes*. Der *i*-Nominativ wäre für supponierte Grundform *\*inkimōn* anzunehmen. Wenn man das akzeptiert, darf man annehmen, dass Nom. *\*aik-i* nach dem Nominativ *\*inknes* zu *\*ink-i* umgebildet wurde, ferner dass an dieser Form das Suffix *-men-* sekundär angetreten ist. Die alternierende Grundform *\*inkmmōn* dagegen kann unter Annahme der Nominativform *\*aik-m* in ihrer Ganzheit aus dem Paradigma eliminiert werden: *\*aik-m* wurde zu *\*ink-m*, worauf dieses den obliquen Stamm *-n* attrahiert hat. Dem *i*-Nominativ zugunsten kann sich auf urgerm. *\*aizina-* in awnord. *eigin* berufen: idg. *\*aik-*

Die vorgeschlagene Erklärung von arm. *gari* würde in formeller Hinsicht sich ganz gut rechtfertigen lassen, da man an die *i*-Bildung in griech. *γορίνη*, lett. *grīslis* anknüpfen kann, trotzdem aber kann man die Erklärung nicht ohne Weiteres akzeptieren, weil eine andere Möglichkeit vorhanden ist. Beachtlich hat man den Anklang an griech. *κρί* (aus *\*κρίθ*) 'Gerste', lat. *hordeum*, ahd. *gersta*, nhd. *Gerste* beachtet. Wenn man etwas darauf baut, so verbietet natürlich sogleich das griechische Wort die Herleitung aus idg. *\*g<sup>h</sup>her-*. Andererseits ist auch bekannt, dass man *hordeum* und *gersta* aus der *\*ghers-* (lat. *horreo*) hat erklären wollen. Zu dieser Auffassung stimmt weder *gari* noch *κρίθ*, denn Thurneysens (KZ. X) Erklärung des letzteren aus idg. *\*ghrzd<sup>h</sup>hā* ist verfehlt. Der ursprüngliche *i* hat, muss schon an sich angenommen werden. Bekanntlich hat Wood damit ags. *grātan* (neng. *groats*) verknüpft: urgerm. *\*3rait(t)a* aus idg. *\*ghroidh-n-*. Diese Annahme ist natürlich in formeller Hinsicht sehr annehmbar, und, wie es scheint, wird recht allgemein mit ihr gerechnet. Die Frage ist also: Haben wir uns auf die Erklärung gleich einzuschränken und für *hordeum*, *gersta* bei der *\*ghers-* aus idg. *\*ghers-* zu bleiben, für arm. *gari* wieder den gegebenen Vorschlag zu akzeptieren? Nun ist es inde-



auffallend, dass  $\kappa\rho\iota\theta\eta$  und germ.  $*\text{zraitān}$  einerseits *i*-Vokal wie *gari*, andererseits einen Dental wie *hordeum*, *gersta* enthält. Dieser Umstand zusammen mit der gemeinsamen Bedeutung 'Gerste' muss die Frage erwecken, ob nicht alle Wörter auf ein einziges fertiges Urwort mit derselben Bedeutung zurückzuführen sind. Haben wir nicht mit den nominativischen Suffixen *i* und *d* zu tun, die in  $\kappa\rho\iota\theta\eta$  kombiniert worden sind? Ahd. *gersta* stecht durch sein *s* ab, und lat. *hordeum* kann ja früher ein solches enthalten haben. Dieses *s* kann als Stammzeichen für die obliquen Kasus in Anspruch genommen werden. Das ursprachliche Wort möchte ich also in etwa folgender Weise ansetzen: Nom.  $*\text{ghor-i}$ ,  $*\text{ghor-ā-i}$  und  $*\text{ghôr-dh}$ ;  $*\text{ghor-āi-dh}$ , Gen.  $*\text{gher-s-és} > *ghysés$ . Germ.  $*\text{zerstōn}$  erklärt sich in der Weise, dass der Nominativ  $*\text{ghordh}$  nach dem Genitiv  $*\text{ghersés}$  die Form  $*\text{gherzd}$  angenommen hat. Dann wurde dazu mit analogischer Entfernung der Aspiration ein neuer Genitiv  $*\text{gherzd-és}$  oder  $*\text{gherzd-n-és}$  geschaffen. Lat. *hordeum* kann aus  $*\text{ghorzd}$  (+ *ei*) erklärt werden.

Ist diese letzte Auffassung richtig, so haben wir also einen uralten idg. Wortstamm  $*\text{ghor}$ ,  $*\text{gher}$  als Bezeichnung für 'Gerste' feststellen können. Dieses Urwort kann ferner in Verbindung mit bask. *gari* 'Weizen', *garagarri* 'Gerste' gestellt werden, und zwar in der Weise, dass man Entlehnung in der einen oder anderen Richtung annimmt. Vielleicht setzt *gari* den ins Altiberische entlehnten *i*-Nominativ fort.

#### 4. Kslav. *krъzno*.

Kslav. (serb.-kroat.) *krъzno* 'vestis pellicea', russ. *kórzno* und *kórzenъ*, Gen. *kórznja* 'Mantel mit Pelz verbrämt', čech. *krzno* 'Pelzkleid', serb.-kroat. alt *krъzno* 'Pelz; kostbares Gewand; Bettvorhang', sloven. *krъzno* 'rauhgares Fell; Kürschnerleder', alt 'Pelz' setzen ein urslav.  $*\text{krъzno}$  oder  $*\text{krъzъno}$  (vgl. Berneker Etym. Wb. I 571) voraus. Bekannt ist der Vergleich mit ir. *crocenn* 'tergus', nir. *croiceann* 'Haut', corn. *croghen*, *crohen*, bret. *kroc'hen* dass., welches Wort auf urkelt.  $*\text{krokno-}$  zurückgeht (Holger Pedersen, Vgl. Gramm. d. kelt. Spr. I S. 160). Berneker meint, dass man mit einem ursprachlichen Wechsel  $\hat{y} : \hat{k}$  rechnen könne, ein Gedanke, der an und für sich nicht abzuweisen wäre. Ich glaube



indessen zeigen zu können, dass es für das keltische Wort eine andere Anknüpfungsmöglichkeit gibt.

Ich stelle urkelt. *\*krokno-* zu lett. *kreklis* 'Hemd', auch *krenklis* und davon die Ableitung *krenklitis* 'Hemdchen' (Ulmann, Lett.-deutsch. Wb. S. 121). Der Vergleich ist natürlich nur unter der Annahme möglich, dass *kreklis*, *krenklis* ursprünglich irgend ein aus Tierhaut verfertigtes Kleidungsstück bezeichnet hat. Nun hat Zupitza Germ. Gutt. S. 123 lett. *kreklis* mit ags. *hrægl* 'Gewand', ahd. *hregil* 'indumentum, spolium' (urgerm. *\*hrazila-*) zusammengestellt, was ja sehr ansprechend aussieht. Trotz der begrifflichen und lautlichen Übereinstimmung kann ich den Vergleich nicht akzeptieren. Schon der Umstand, dass awnord. *hræll* M. 'Stab womit man das Gewebe festschlug' (urgerm. *\*hrahila-*) und ags. *hréol* 'Haspel, Weife' (urgerm. *\*hrehula-*) vorliegen, macht es unsicher, dass die Bedeutung in *hrægl*, *hregil* schon ursprachlich entwickelt war. Bezenberger BB. XXVII 170 hat die Sippe einschliesslich *kreklis* zu folgenden Wörtern gezogen: griech. *κρέκειν* 'schlagen, klopfen' (ein Gewebe, ein Saiteninstrument), *κρόκη* 'Einschlagfaden', kslav. *kroso*, poln. *krosna* 'Webstuhl', russ. *krosná* dass. auch 'ungebleichte Leinwand', sloven. *kresati*, russ. *kresíti* 'Feuer schlagen', poln. *krzesać*, *krześć* dass. auch 'schlagen überh., hauen'. Ist diese Verknüpfung richtig, muss man eine Wurzel *\*kreĥ-*, *\*krok-* 'schlagen' (dann bes. das Gewebe) mit Palatal voraussetzen, und dazu stimmt nicht lett. *kreklis*. Aus dieser Schwierigkeit hat sich Bezenberger dadurch zu helfen gesucht, dass er für *kreklis* Assimilation des Wurzelauslautes an den Anlaut angenommen hat. Diese Erklärung ist jedoch sehr unwahrscheinlich.

Es können nach meiner Ansicht mehrere Gründe für meine Auffassung angeführt werden. Die Nasalierung in lett. *krenklis* ist unzweifelhaft alt, so dass wir für das Urbaltische die beiden aus der Ursprache ererbten Formen *\*kreklas* und *\*krenklas* voraussetzen müssen. Das *n* im letzteren kann in geschichtliche Beziehung zu dem in kelt. *\*krokno-* gestellt werden. Die beiden Wörter verhalten sich wie lat. *unda* und ai. *udan-* 'Wasser' oder lat. *fundus* und ai. *budhna-* 'Boden'. Ich glaube aus dem Baltischen selbst zeigen zu können, dass die Bedeutung von *kreklis*, *krenklis* früher s. v. a. 'Fell, Pelz, Kleidungsstück daraus' war. Lett. *krenzelis* 'eine Dolde, Traube' steht für *\*krenkelis* und



stimmt also lautlich zu *krenkls*. Trotz der weit abliegenden Bedeutungen können die beiden Wörter vereinigt werden. Im Litauischen findet sich das Wort *krekliai* M. Plur. 'fringe' (Lalis), das offenbar mit *krenzelis* zusammengehört und in lautlich-formeller Hinsicht sich dem lett. *kreklis* anschliesst. Lett. *krenzelis* bedeutete früher offenbar nichts als 'Quaste, Troddel'. Ich verweise nun auf meine im vorhergehenden Artikel gegebene Erklärung des lat. *fimbria* und die dort angeführte Parallele griech. *κοσμήβη* 'Pelzkleid' und *κόσμηβος* 'Troddel'. Noch andere Fälle können erwähnt werden, in denen 'Haarzottel' sich zu 'Troddel, Quaste (Franse)' entwickelt hat, z. B. kslav. *reška* 'vestis genus', *rešenz* 'fimbriatus', *rešenz* 'cilium', *rešny* 'fimbriae', serb.-kroat. *rēse* Plur. 'Fransen, fimbriae', sloven. *reša* 'die Granne an der Ähre; ein steifes Haar; Franse; das Kätzchen an der Haselstaude', bulg. *resi* 'Wimpern, Saum', kluss. *r'aska* 'Rispe (der Hirse), Strauss'. Vgl. auch lit. *purė* 'eine Quaste', das ich Ar. u. arm. Stud. S. 99 als idg. *\*pr-i-ā* zu arm. *her* 'hair' (idg. *\*per-o-*) gezogen habe, sowie auch bei Verf., Stud. ü. d. idg. Heterokl. S. 30 f. über griech. *κόσμηβος* 'Troddel' (wie *κόσμηβος* thrakisch-phrygisches Wort).

Wie *krenzelis* und *krekliai* entstanden sind, kann nach meiner Ansicht nunmehr nicht unklar sein. Ersteres ist eine *ja*-Ableitung von urbalt. *\*krenklas* 'Pelz, Fell'. In *\*krenkl̥as*, dessen Bedeutung 'Haarzottel' war, hat sich wegen der vielen auf einander folgenden Konsonanten der Hilfsvokal *e* zwischen *k* und *l* eingeschoben. Das in solcher Weise entstandene *\*krenkel̥as* hat sich lautgesetzlich zu *krenzelis* entwickelt. Lit. *krekliai* wieder ist die *ja*-Ableitung von urbalt. *\*kreklas* 'Pelz, Fell'. Die Grundwörter sind im Litauischen ausgestorben, während das im Wortvorrat nicht selten sehr konservative Lettische sie beide bewahrt hat. In *krenzelis* hat sich die Bedeutung 'Haarzottel' über 'Quaste' zu 'Weintraube' entwickelt; vgl. dazu oben S. 23 über poln. *grono* 'Traube', kslav. *grozdъ* dass. usw. Ein neues Beispiel dieses Bedeutungswandels möchte ich geben. Es ist bekannt, dass griech. *κόμη* 'Haupthaar' bisher seine Erklärung nicht gefunden hat. Ich stelle es zu ai. *kamujā* und *kamuñjā* F. 'Schopf', prakr. *cimiṇo* 'romaṇah' (Deçin. 3, 11), welches ich durch regressive Vokalsimilation aus *\*camina-* erkläre. Als Wurzel ist ein idg. *\*kom-*, *\*kem-* anzusetzen. Ai. *kamujā* dürfte nach *libujā* 'Schlinggewächs,



Liane' (Rigv.) gebildet sein. Zu diesen ziehe ich lett. *k'ems*, -a 'eine Dolde, eine Traube', *zemûrs*, *tschema*, *tschemuls*, *tschemurs* 'eine Traube, Beerenbüschel', *tschamurs*, *tschamuls* dass., *tschamulite* 'eine kleine Traube von Nüssen'. Eine lautliche Beeinflussung von *tschama* 'ein Handvoll' hat sich sicher geltend gemacht.

Es kann nunmehr nicht zweifelhaft sein, dass urkelt. *\*krokno-* und *urbalt*. *\*kreklas*, *\*krenklas* zusammengehören. Die drei Wörter weisen unzweideutig auf ein heteroklitisches Grundwort zurück, das auf folgende Weise angesetzt werden kann:

Nom. *\*krok-!*

Gen. *\*krek-n-és* > *\*krenknes*.

Griech. *κροσσός* 'Troddel, Quaste, Verbrämung am Rand des Gewandes', woraus *κροσσωτός* 'betroddelt, mit Troddeln, Quasten versehen', ist bisher dunkel geblieben, denn mit *κρόσσαι* 'd Zinnen auf den Mauern und Mauertürmen' hat es nichts zu tun. Begrifflich und lautlich stimmt es mit lit. *krekliai* ganz trefflich überein, aber nach dem, was wir über letzteres gesehen haben, können die beiden nicht direkt mit einander zusammengestellt werden. Andererseits hindert dies nicht, dass die Bedeutung *κροσσός* in ganz derselben Weise wie die in *krekliai* selbständig entstanden sein kann. Lautgesetzlich kann *κροσσός* aus *\*κρο* oder *\*κροχλος* erklärt werden, kann also ganz wohl an den Grundstamm *\*krok*, *\*krek* angebracht werden. Es fragt sich nur, die beiden denkbaren Grundformen in formeller Hinsicht zu klären seien. Es liesse sich denken, dass eine Nominativform *\*krok-i* vorgelegen hat, woraus spätidg. *\*krokios* entstand, man könnte einen suffixlosen Nominativ *\*krókh* voraussetzen, die Bildung *\*krokhiōs* (eventuell zunächst über *\*krokhi-i*) geben hätte. Zu einer Entscheidung kann man nicht hier kommen, denn weder für eine Nominativform *\*krok-i* noch *\*krokhi* findet sich ein Anhalt. Nimmt man indessen die urgriech. Form *\*κροχλος* an, so gibt es mit gleicher Bedeutungsentwicklung eine andere Anknüpfungsmöglichkeit, und zwar mit kslav. *krъzъ*. Die Verbindung mit diesem würde in formeller Hinsicht ansprechend sein, wenn die urslavische Grundform *\*krъzi* angesetzt werden könnte, denn man würde dann die beiden Urformen *\*kroǵh-i-no-* und *\*krǵh-i-no-* ansetzen können.

Arm. *khurj* (Gen. *khrij*) 'hair-cloth; sack-cloth, sack' ist sowohl lautlicher wie begrifflicher Hinsicht mit *krъzъ* ver-



werden. Die ursprüngliche Bedeutung kann ja einfach 'behaarte, zottige Tierhaut' gewesen sein. Hübschmann, Arm. Gramm. I S. 258 vermutet, dass *khurj* mit arab. *kurz* aus dem Persischen stammt. Soviel ich weiss, ist jedoch in dieser Sprache kein Wort aufgewiesen, das die Quelle der beiden sein könnte. Ich frage deshalb, ob nicht arm. *khurj* ein altererbtes Wort ist, das ins Semitische gewandert ist. Der *i*-Stamm *khurj* (aus idg. *\*kōrĝh-i* oder auch *\*korĝh-i* mit kurzem *o*) würde ganz trefflich zu kslav. *krъzno* passen, besonders wenn dieses auf urslav. *\*krъbno* zurückgeht. Das armenische Stamm-*i* kann ja mit dem slav. *o* identifiziert werden. Es liegt nicht fern, die beiden aus folgender Flexion zu erklären: Nom. *\*kōrĝh-i*, Gen. *\*krĝh-n-és*, das nach der Nominativform zu *\*krĝh-i-nes* geändert wurde.

Griech. *κροσσός* als urgriech. *\*κροχλος* würde ganz trefflich zum Wortansatze passen. Der Ablaut *κροχ-* gegenüber *\*korĝh-* könnte dadurch erklärt werden, dass man einen zweisilbigen Grundstamm *\*kereĝh* annähme, oder die eine der beiden Formen könnte als eine durch Neubildung zum Genitiv *\*krĝh-n-es* entstandene Nominativform erklärt werden. Da der Ablaut *or : ģ* ohne Zweifel viel gewöhnlicher als *ro : ģ* war, könnte man dabei vermuten, dass der Grundstamm ursprünglich *\*kroĝh* lautete. Indessen ist gewiss auch mit der Möglichkeit zu rechnen, dass urgriech. *\*κροχλος* durch Metathese aus *\*κροχλος* (idg. *\*korĝh-ġ-o-s*) entstanden ist.

Denkbar wäre, dass die Aspiration in *\*korĝh-* sich erst im Auslaut entwickelt habe. In diesem Falle würde der Genitiv ursprünglich *\*kerĝ-n-és* gelautet haben. Vielleicht ist hier an arm. *khercul*, *khercanel* 'to peel, to take off' zu denken. Die Bedeutung kann ja eigtl. 'abhäuten' gewesen sein, und lautgesetzlich erklärt sich *kherc-* aus idg. *\*kerĝ-*.

##### 5. Slav. *\*tuliti* und *\*turiti*.

Die Bedeutungen innerhalb folgender slavischen Sippe weisen auf den Grundbegriff 'drücken, pressen' hin: russ. *tulítb* (prov.) 'bedecken, verdecken, verbergen, verstecken', *za-tulítb* 'verdecken, zumachen, beschirmen, schützen', *za-tuljátb sja* 'sich umhüllen'; (Nordrussl.) 'sich verstecken', *stulítb* 'vereinigen, aneinanderbringen, zusammenbringen', z. B. *stulítb ránu* 'eine Wunde



zusammenziehen', *stuljǫtsja*, *stulǫtsja* 'sich vereinigen, sich berühren, sich einander nähern', *pri-tuljǫts*, *-tulǫts* 'an etwas anlehnen' (*kz čemu*), 'bedecken, verdecken; jmdm ein Obdach, eine Freistätte, einen Zufluchtsort anweisen, gewähren', *sutǫlyj* 'gebückt, geduckt', *sutǫlina* 'gewölbte Krümmung, kleiner Buckel', *sutǫliti* 'krümmen, beugen' (urslav. *\*sq-tulǫ*), *tǫlka* 'Spund, Zapfen', *zatǫlka* 'Stöpsel, Nagel', dial. 'Verschluss, Schloss, Ventil', kluss. *vtułyty* 'hineinstecken', *obtǫla*, *zatǫla* 'Ofentür', poln. *tulić* 'beruhigen, stillen', *stulić* 'zudrücken', *zatulić* 'zustopfen', *potulny*, *utulny* 'mansuetus', osorb. *tulić* 'schmiegen', čech. *touliti* 'schmiegen', *stouliti* 'zusammendrücken', serb. *tǫlim*, *tǫliti* 'löschen, extinguere', sloven. *tuliti* 'anschmiegen', *zatǫliti* 'verstopfen, vermachen', *pr-tǫliti* 'beugen', *pr-tǫliti se* 'sich ducken, sich anschmiegen', *stǫli* 'zusammenbiegen, zusammenrollen', *stǫljenik* 'ein zusammengeschrumpfter, verkrüppelter Mensch', bulg. *zatulja*, *zatuljam* 'verstopfe, verberge', *zatulka* 'Pfropf' u. a.

Man kann annehmen, dass Urverwandtschaft mit folgender Sippe besteht: russ. *turǫts* (prov.) 'jmdn treiben, vertreiben, fortreiben, verscheuchen, jmdn zu etwas antreiben', kluss. *potur* 'antreiben', *vyluryty* 'heraustreiben', wruss. *turić* 'treiben', slov. *tǫrati* 'hin und her stossen; zerren', *tǫrkati* 'drängen', *tǫr* (Präs. *tǫrnem*) 'stossen', serb. *tǫrati* (Präs. *tǫrām*) 'werfen, jauchern, schieben, stossen, trudo', *tǫriti* 'werfen, stürzen; jacio, detrudere', *tǫrkati* 'fortstossen, promovere'. Aus 'drücken, pressen' erklären sich sehr leicht Bedeutungen wie 'schieben, treiben, forttreiben'. Man beachte griech. *σπρόδομαι* 'eile' (Hom.), *σπρόδη* 'Eifer, Eile' (Hom.) neben lit. *spaudyti* 'drücken'. Zu der in diesen vorliegenden Wurzel *\*(s)peud-* 'drücken, pressen; stossen' habe ich A. f. slav. Phil. XXXIV 370 ff. auch kslav. *pǫditi* 'drängen, treiben' (idg. *\*pu-n-d-*) gezogen. In russ. dial. *na-turǫts* 'zwingen, nötigen', *na-tutǫriti* 'tief ins Gesicht drücken; über die Augen ziehen (Mütze)' macht sich die Bedeutung 'drücken' noch geltend.

Die beiden urslavischen Verba *\*tuliti* und *\*turiti* sind wahrscheinlich nach auf den Nomina *\*tulǫ* und *\*turǫ* gebildet, die aus idg. *\*tou-lo-* und *\*tou-ro-* zu erklären sind. Das 1. vergleiche ich mit lat. *ob-tūro*, *-are* 'verstopfen', *re-tūro*, *-āre* 'entstopfen' (d. h. 'entstopfen'). Boisacq, Dict. étym. S. 935 stellt Solmsen IF. XXVI 113 ff. *obtūro* mit griech. *σώρος* (*\*τρωρός*) zusammen und findet in ihnen die Wurzel *\*teuā*.



len'. Diese Wurzelbedeutung stimmt jedoch nicht gut zum lateinischen Wort. Dagegen passt dieses ganz trefflich zu slav. *\*turiti* und *\*tuliti*. Lat. *tūrāre* ist ganz gewiss aus einem uritalischen Nomen *\*tūros* gebildet, das mit urslav. *\*turz* geschichtlich identisch ist.

Aus idg. *\*teu-*, *\*tū-* 'drücken' erkläre ich ai. *turara-* 'adstringierend'. Zur Bildung vergleiche man *sthāvarā-* 'stehend, unbeweglich, fest' (Wz. *sthā-*) u. a.

Awnord. *þvinga*, asächs. *thwingan*, ahd. *dwingan* 'zwängen, bedrücken, zwingen', ahd. *dūhan*, mhd. *dūhen*, ags. *þýn* (urgerm. *\*þuunh*) 'drücken, pressen', griech. *σάπτω* 'bepacke, stampfe fest, drücke fest' (urgriech. *\*τῑάχ-ιω*), *σαπτός* 'vollgestopft', ai. *tvanakti* 'zieht zusammen', *tvac-* F. 'Haut, Fell, Schlauch', *tvacas* N. dass. = griech. *σάχος* N. 'Schild' sind aus idg. *\*tuenk-*, *\*tunk-* erklärt worden. Siehe Fick, Vgl. Wb. III<sup>4</sup> 196, wo jedoch lit. *tvinkstù*, *tvĩñkti* 'anschwellen' ganz mit Unrecht angeschlossen ist. In diesem liegt ein idg. *\*tū-en-k-* 'schwellen' vor (vgl. *\*tū-en-* in lit. *tvĩnti* 'schwellen'), das aus idg. *\*teue-*, *\*teu-ā* 'schwellen' (lat. *tumēre* usw.) gebildet ist, aus diesem Begriff aber lassen sich doch *þvinga*, *σάπτω* usw. nicht gut erklären. Unzweifelhaft können die beiden Begriffe 'schwellen' und 'drücken' sich mitunter berühren, eine schon ursprachliche klare und volle Entwicklung vom ersten zum zweiten muss ich für ausgeschlossen halten. Boisacq, Dict. étym. s. v. *σάπτω* schliesst sich bezüglich des awnord. *þvinga*, ahd. *dwingan* der Auffassung Bartholomae's, Air. Wb. Sp. 798 an, nach welcher dieses Wort zu av. *θwazjaiti* 'gerät ins Bedrängnis' gehöre, für *σάπτω*, *tvanakti* usw. nimmt er die Wurzelerklärung bei Fick an. Seine Annahme, dass eine unnasalierte Wurzel *\*tuek-* zugrunde liege, ist unbegründet. Man muss vielmehr ein idg. *\*tū-enk-*, *\*tū-nk-* 'drücken, pressen' annehmen, das aus dem einfachen *\*teu-* 'drücken' gebildet ist. Ohne Zweifel muss auch av. *θwazjaiti* letzter Hand mit diesem zusammengehören. Man kann ein idg. *\*tuengh-* oder *\*tuangh-* annehmen. Dieses kann eine Komposition von *\*teu-* 'drücken' und *\*angh-* in ai. *amhas-* 'Enge, Bedrängnis', griech. *ἄρχω*, lat. *ango* usw. sein. Siehe Verf., Zweisprachliche Aufsätze S. 83.

Vendryes MSL. XVIII 62 ff. hat in griech. hom. *σῆχος*, dor. *σῶχος* 'Hürde, Zaun, Pferch' die gedehnte, nicht nasalierte Form der Wurzel in ai. *tvanakti* gefunden. Dass die beiden zusammen-



gehören, kann nicht bezweifelt werden, die Verwandtschaft aber ist lautlich und formell ziemlich entfernt. Mit Boisacq a. a. O. S. 861 muss man ein neben *\*tuenk-* liegendes *\*tuāk-* annehmen. Das idg. Grundwort hat ugf. 'Einzwängung' bedeutet. Vgl. lit. *tvártas* 'Einzäunung, Verschlag, Hürde' neben *tveriù*, *tvérti* 'fassen' und 'zäunen', *tvirtas* 'fest'. Idg. *\*tuer-* 'umfassen' kann aus *\*teu-* 'pressen, drücken' gebildet sein.

Man darf voraussetzen, dass idg. *\*tuāko-* auf der Erweiterung *\*tu-ā* beruht, sei es, dass das *k* ein Wurzeldeterminativ ist, oder dass das Wort eine für sich stehende Bildung mit *ko*-Suffix sein sollte. Aus *\*tu-ā* erkläre ich lit. *tvóju*, *tvóti* 'schlagen'. Die Bedeutung weicht zwar ab, aber ein Wechsel zwischen 'schlagen' und 'drücken, pressen' lässt sich tatsächlich in mehreren Fällen nachweisen, z. B.:

Russ. *bítb* 'schlagen', *nabivátb*, *nabítb* 'in Menge einschlagen' (z. B. Nägel in die Wand); stopfen, vollstopfen' (Pfeife, Matratze), *nabítij čemodanz* 'ein vollgepackter Mantelsack', *bitkómz nabito* (z. B. *naroda*) 'ganz voll, vollgepfropft';

Sloven. *natrkati* 'voll stopfen': *trkati* 'klopfen, pocken; stossen, anstossen; mit den Hörnern stossen'.

Lat. *fligere* 'schlagen, anschlagen', lett. *blaišit* 'quetschen, schmettern, schlagen', kslav. *blizb*, *blizs* 'nahe' weisen auf eine Wurzel *\*bhleiĝ-* 'schlagen'. Zur Bedeutung 'nahe' vgl. d. *anstossend*, schwed. *tillstötande*, frz. *près* (lat. *pressum*). Man vergleiche auch ai. *talít-* (Rigv. I 94, 7, II 23, 9, wo das Wort als Gegensatz zu *dūré sán* 'fern seiend' steht), das mit 'in unmittelbarer Nähe seiend' übersetzt wird. Wenigstens an der zweiten Stelle ist mir diese Übersetzung unumgänglich. Das Wort ist im Grunde identisch mit *taḍit-* 'Blitz' (eigtl. '\*Schläger'): *tādayati* 'schlägt', *tāda-* 'Schlag', worüber K. F. Johansson IF. II 21 zu vergleichen ist. Der Versuch N. Flensburgs, Festschrift für E. Windisch S. 207 f. *taḍit-* als ein sanskritisches *\*tr-di-t*, Komposition aus *star-*, *tāras* 'Sterne' und *dīdeti* 'scheint, glänzt', zu erklären, ist deshalb verfehlt. Da das *ĝ* in *\*bhleiĝ* suffixaler Natur sein kann, so ist es möglich mit lett. *blīwēt* 'stampfen, dicht zusammenpacken; schichten, schichtweise aufstellen', *blīwiski* 'fest zusammengepackt, gestampft' Anknüpfung zu machen. Als ursprüngliche Bedeutung des idg. *\*bhlei-* scheint man 'drücken, pressen' annehmen zu können. Griech. *φλῖβω* 'drücke, quetsche' erkläre ich aus idg.



\**bhl̥i-b-* und hinsichtlich der Bildung verweise ich auf *τριβω* 'reibe' (idg. \**tr̥i-b-* neben \**ter-b* in kslav. *trěbiti* 'abreiben, putzen'). Siehe Meillet MSL. XIV 379.

Griech. *θλίβω* 'drücke, presse, quetsche' und *θλάω* 'zerdrücke, zerquetsche, zermalme' ziehe ich zu poln. dial. *dlabić* 'würgen, drücken', čech. *dlábiti* 'drücken', dial. mähr. *dlabat* 'in jmdn dringen, jmd anliegen' und sloven. *dlábiti* 'greifen' (\*in der Hand hart drücken, fest umfassen'), das in der Bedeutung von *grábiti* 'raffen' beeinflusst sein dürfte. Durch Kreuzung mit slav. *daviti* 'würgen' ist folgendes Verb entstanden, čech. alt *dlaviti* 'drücken, pressen', poln. *dlawić* 'würgen, drücken'. Freier gebildet ist poln. *dlamsić* 'drücken'. Wegen des poln. *dlabić* will man ein urslav. \**dlabiti* annehmen, die anderen aber lassen urslav. \**dolb-iti* zu. Zur ersten Alternative muss die Frage nach der Behandlung von idg. *d(h)l-* im Slavischen beachtet werden. Für kslav. *glogz* 'Dorn' hat v. Wijk IF. XXIII 369 den ursprünglichen Anlaut *dl-* angenommen, welcher Auffassung ich mich Balt. u. slav. Wortstud. S. 58 (LUÅ. N.F. Avd. 1. Bd. 14. Nr. 31) angeschlossen habe. Ich habe jedoch hervorgehoben, dass in diesem Fall das zweite *g* assimilierend gewirkt haben kann. In Stud. ü. d. idg. Heterokl. S. 199 habe ich für einen Fall, und zwar russ. *lása* 'ein Fleck von länglicher Form, Streif von Feuchtigkeit', mit Verlust eines anlautenden *d* gerechnet. Nun dürfte doch *d(h)l-* in der Ursprache eine so seltene und eigenartige Anlautsverbindung gewesen sein, dass man kaum eine streng lautgesetzliche Behandlung derselben erwarten kann. Ich halte es deshalb für möglich, dass in poln. *dlabić* usw. ein urslav. \**dlabiti* vorliegt. Dieses kann man aus idg. \**dhl-ā-b* (neben \**dhl-ī-b* in *θλίβω*) erklären. Auf das einfache \**dhl-ā* ist *θλάω* (Homer) zu beziehen. Das jüngere *φλάω* 'drücke, quetsche, zermalme' ist nach dem Verhältnis *θλάω* : *θλίβω* zu *φλίβω* neugeschaffen worden. Vgl. Hermann Güntert, Reimwortbildungen S. 149. Schon a priori kann man annehmen, dass idg. \**dhl-ā* und \**dhl-ī* aus einer Urwurzel \**dhel-* gebildet sind. Eine konsonantische Erweiterung dürften wir haben in mhd. *talgen* 'kneten', ags. *dolh*, *dolg*, ofries. *dolg*, ahd. *tolc* 'Wunde' (germ. \**đalz-*, \**đulz-*). Hierzu stelle ich auch griech. *ἀθέλγειν* *ἀμέλγειν* (Hesych) *ἀθέλγηται* *θηλάζεται* ..... ἢ *θλίβηται* (id.). Wie es scheint, hat das Wort eigentlich 'drücken, pressen' ('Nässe auspressen') bedeutet und ist durch *ἀμέλγειν* begrifflich beeinflusst worden. Auch *ἀμέλ-*



γστν kann vom Auspressen oder Aussaugen flüssiger Dinge übh. verwendet werden. Dass beide Verba mit à- (ά-, idg. \*sm-) präfigiert sind, ist schwerlich ein Zufall. Idg. \*dhel-g- 'pressen, drücken' ist ganz gewiss auch in ags. *dolg* usw. grundlegend, indem die Wurzel hier mit Auslautaspiration auftritt.

Lett. *tūws* und *tuws* 'nahe' erkläre ich aus \*teu-, \*tū- 'drücken'. Vgl. die erwähnten frz. *près* usw. Lit. *tvóti* 'schlagen' verhält sich zu *tūws*, *tuws* wie lat. *fligere* zu kslav. *blizb* 'nahe'.

Die Annahme, dass griech. σωρός 'kräftig, stark' und σηρός zusammengehören (Boisacq Dict. étym. S. 934), lässt sich verteidigen. Man hätte eine neben \*tu-ā liegende Basis \*tu-ō voraussetzen. Eine andere vorgetragene Erklärung, nämlich aus idg. \*teu- 'schwellen' lässt sich indessen nicht ohne weiteres abweisen. Nach dieser Alternative würde sich σωρός (aus \*tu-ō-ko-s) zu lit. *táukas* 'Fettstück', kslav. *tukz* 'Fett' verhalten wie arm. *šukh* 'Glanz' (idg. \*kū-ō-ko) zu ai. *çoka-* 'Glut'.

Got. *þwastiþa* 'Festigkeit', *þwastjan* 'stark, fest, sicher machen', isl. *þvest* und *þvesti* N. 'die festen Teile des Fleisches' setzen ein urgermanisches Nomen \*þuasta- voraus, das aller Wahrscheinlichkeit nach eine ursprachliche partizipiale Bildung ist. Ist die Wurzel ein aus \*teu- 'drücken' gebildetes \*tu-os oder hängt \*þuasta- mit ai. *tavás* 'stark', *taviṣá-* dass. zusammen (: idg. \*tu-as-tó-)?

Man kann vermuten, dass neben \*tu-ā 'drücken' eine Wurzelform \*tu-ī existiert hat, vgl. \*dhl-ā und \*dhl-ī. Griech. σῆμος 'stumpfnasig, stülpnasig, mit einer oberwärts eingedrückten Nase' ist von Persson BB. XIX 264 Fussn. 2 mit ahd. *swīnan* 'schwinden, einschwinden, einsinken, einfallen' verglichen worden. Brugmann Grdr. II<sup>2</sup> 1, 246 f. hat die Zusammenstellung aufgenommen. Meinerseits bin ich von ihrer Richtigkeit nicht ganz überzeugt. Ich denke mir nämlich, dass σῆμος ein idg. \*tu-ī-mo- 'gedrückt, niedergepresst' ist. Zur passivischen Funktion des Suffixes -mo- vergleiche Verf., Ar. u. arm. Stud. S. 34 ff. über ai. *sidhmá-* 'aussätzig' (eigtl. '\*gestochen, geprickelt').

## 6. Russ. *šeršítb*.

Russ. *šeršítb* 'rauschen, rasseln', *šërochz* 'dumpfer Lärm; das Rauschen, Geräusch', *šórochz* 'dumpfer Lärm; das Rauschen (der dünnen Blätter unter den Füßen), das Geräusch (der schwimmen-



den Eisschollen, der Säge, Feile)', *šorošitb*, *šoróchnutb* 'Geräusch machen' habe ich nebst čech. *sršěti* 'sprühen' in meiner Arbeit Zwei sprachliche Aufsätze, Lund 1917, S. 29 f. aus einer idg. Wurzel *\*kers-*, *\*krs-* 'sprühen, spritzen' auch 'fauchen, prusten, blasen' erklärt. Unter den dort verglichenen Wörtern erwähne ich griech. *κρουνός* 'Quelle' (aus idg. *\*kros-no-s*), *κρίνη*, lesb. *κράννα* (idg. *\*krs-nā*), Bedeutung also 'Sprudel', ferner arm. *čruk* 'Schnauze' (früharm. *\*čuruk*) aus idg. *\*s-kors-o-*. Russ. *šeršitb* steht infolge Assimilation für *\*seršitb*. Vgl. russ. *šeršenb* 'Horniss' neben kslav. *sršēnb* 'Horniss, Bremse', sloven. *sršen* 'Horniss', *sršljēn* dass.

Die Wurzel *\*kers-* ist aus einem einfachen Element *\*ker* gebildet. Man vergleiche a. a. O. S. 18 ff., 29 ff. Eine Erweiterung mit *k*-Suffix liegt vor in poln. *sarkać* 'über etwas heftig klagen, schimpfen, eifern, murren' (urslav. *\*sṛkati*). Sloven. *srkati*, das diesem lautlich entspricht, hat dieselbe Bedeutung wie *srbati* 'schlürfen' (kslav. *srbati*, lat. *sorbēre* 'schlürfen'). Wie ich a. a. O. S. 31 Fussn. bemerkt habe, muss *srkati* in der Bedeutung von *srbati* beeinflusst sein. Zum Wort stelle ich auch lett. *sērzēt*, impers. *sērz*, *sērza* 'kochen, röcheln in der Brust' (*viņam sērz krūtīs* 'es röchelt in seiner Brust'). Es liegt hier die Ablautsform *\*kerk-* zugrunde.

Arm. *srīč-kh*, *stinč-kh* (*srnčan-kh*) und *strič-kh* 'blast, hiss, whistle, sound, song' kann man in lautlicher wie begrifflicher Hinsicht aus der Wurzel *\*kers-* erklären. Zwischen *s* und *t* muss früher entweder *i* oder *u* gestanden haben. Setzt man *i* voraus, so muss man annehmen, dass ein ursprüngliches *\*setič* sich zu *\*sitič* assimiliert habe. In einem älteren *\*surīč* dagegen kann der Grundteil aus idg. *\*kors-* entstanden sein.

Auch arm. *šršiun*, *šršumn* 'συρισμός, sibilus, stridor' dürfte hierher gehören. Ehe ich des näheren darauf eingehe, möchte ich über einige anklingende Bildungen einpaar Worte sagen, und zwar *šaračem* 'ῥήξω, sono, resono, tinnio, σιρίζω, sibilo', *šrindn* 'tumult, noise, confusion', *šrinč* 'report, noise, rumour, sound', *šrnčel* 'to make a loud noise'. Rein lautlich lässt sich *šršiun* mit diesen zusammenstellen. Idg. *-rs-* ist im Armenischen sowohl durch *rš* als *t* vertreten. Mitunter finden sich beide Entwicklungen in ein und demselben Wort, z. B. *tharāmin* und *tharšāmin* 'ich verwelke' (griech. *τέρσομαι*, got. *ga-patrsan* usw.). Arm. *šršiun* steht ohne Zweifel für *\*šuršiun*, und in *šrindn*, *šrinč* hat



ebenfalls *u* oder aus *e* assimiliertes *i* gestanden. Wir wissen nunmehr, dass idg. *k<sub>u</sub>* zu arm. *š* geworden ist. Es wäre also möglich, eine idg. Wurzel *\*k<sub>u</sub>ors-*, *\*k<sub>u</sub>ers-* zugrunde zu legen. Zu diesem Ansatz scheint nun sloven. *svršati* 'prasseln' und 'kreischen' ganz trefflich zu passen, jedoch hat diese Übereinstimmung keinen reellen Grund. In dieser Form hat das Wort keine genaue Entsprechung in anderen slavischen Sprachen. Geschichtlich dürfte *svršati* mit čech. *sršeti* und russ. *šeršit* zusammenhängen. Der Anlaut *sv-* lässt sich durch Einwirkung von *svrčati* 'schwirren, pfeifen, summen' erklären.

In der erwähnten Arbeit S. 10 f. habe ich gezeigt, dass es zu *šaračem* mehrere Reimwörter gibt, *haračem* 'στενάζω, suspiro', *tharačem* 'στενάζω, gemo', *baračem* 'βληχάομαι, balo', *kařač* 'κραυγή, vociferatio'. Dass unter diesen Nachbildungen vorliegen müssen, ist ohne weiteres ersichtlich. Arm. *haračem* habe ich aus idg. *\*pers-*, *\*p<sub>r</sub>s-* 'sprühen, fauchen, blasen', einer Reimwurzel zu *\*kers-*, *\*k<sub>r</sub>s-*, erklärt. Die Grundlage *har-* erklärt sich lautgesetzlich aus *\*p<sub>r</sub>s-o-*; *šarač*, worin das erste *a* eventuell aus *e* assimiliert sein kann, habe ich mit lit. *szvirkšzi* 'pfeifen, sausen', kslav. *svrščati* 'einen Laut von sich geben' zusammengestellt. Die hier vorliegende Wurzel *\*k<sub>u</sub>r<sub>k</sub>-* kann aus *\*k<sub>u</sub>er-*, *\*k<sub>u</sub>r-* erweitert sein. Gerade bei lautbezeichnenden Wurzeln ist das Suffix *k* beliebt. Man vergleiche kslav. *zvęknęti* 'sonare', *zvękz*, *zvękz* 'ἦχος, sonus' neben *zvonęti* 'sonare', *zvonz* 'sonus', *rykati* 'brüllen' neben ai. *ręuti* 'brüllt, schreit', lat. *rario*, *-ire* 'sich heiser reden', lit. *dękti* 'rasend werden, rasen', lett. *dękt* 'brausen, tosen' neben griech. *θύω* 'tose, blase, tobe, stürme' u. a. Wie ich hervorgehoben habe, kann das *r* in *šarač* für *r* nach *haračem* stehen. Was das *r* in *šrinę* betrifft, so kann dies im Genitiv und Instrumental, *šrinęi* bzw. *šrinęiv*, regelrecht in der Stellung vor *n* aus *r* entstanden sein. Das Wort *šrindn*, das nicht flektiert wird, kann das *r* von *šrinę* bezogen haben.

Das anlautende *š* in *šršium*, *šršumn* kann aus *s* assimiliert sein. Dabei können die vielen sinuverwandten auf *š* anlautenden Wörter mitgewirkt haben, z. B. *šnčel* 'to breathe, to blow; to hiss; to inspire', *ššnčel* 'to whisper; to murmur', *ščel* 'to hiss; to hoot', *šaračem* u. a. Als früharmenische Grundlage für *šršium*, *šršumn* setze ich also *\*surš* an, das ich auf idg. *\*k<sub>u</sub>ors-* zurückführe.



Russ. *šuršítb* 'säuseln, rauscheln' macht, für sich betrachtet, den Eindruck, ein rein onomatopoetisches Wort zu sein. Mehrere solche Wörter sind den slavischen Sprachen gemeinsam und müssen aus dem Urslavischen ererbt sein, z. B. russ. *šumz* 'Geräusch, Sausen, Brausen usw.', poln. *szum*, sloven. *šûm* usw.; poln. *szustać, szusnąć* 'rauschen, hinrauschen; mit Geräusch herumspringen', sloven. *šustati, šustěti* 'rauschen', *šústniti* 'mit Geräusch stürzen', serb.-kroat. *šúšlati* 'rauschen; cum strepitu decurrere'; russ. *šušíkatb* 'leise, heimlich sprechen, flüstern, zischeln', serb. *šuškati* 'rauschen', sloven. *šûškati* dass., *šušnjáti* 'zischend reden'. Russ. *šuršítb* dagegen hat keine Entsprechung in den anderen slavischen Sprachen, es muss deshalb erst im Russischen entstanden sein. Übrigens kann ja die Lautfolge *urš* nicht alt sein. Das Wort *šuršítb* ist im Anschluss an und von *šeršítb* aus gebildet. Der Vokal *u* ist dabei gewählt, weil dieser geeignet ist, den dunklen Ton des Rauschens zu malen, vgl. Wörter wie kslav. *šumz*, ahd. *sūsōn* 'sausen', d. *summen*, ai. *kuñjati* 'rauscht', lett. *tschur* 'Laut, das Laufen des Wassers bezeichnend', *tschurkstēt* 'rieseln, das leise Murmeln des Wassers bezeichnend'. Man beachte auch poln. *bułgotać, bułkotać* neben *bełgotać, bełkotać* 'glucken, brodeln; stammeln, lallen', alt *bełk* 'gorges, Strudel', dial. *bełczec* 'stark brennen' (vom Prasseln oder Rauschen des Feuers). Nach Berneker Etym. Wb. I 253 ist der Vokal in sloven. *o-dum* 'Echo, Meldung auf einen Ruf', *o-duměti se* 'wiederhallen; sich melden' gegenüber *o-dměti* 'antworten', kslav. (serb.-kroat.) *o-dbměti se* 'antworten' unklar. In der Tat liegt doch hier nichts Unklares vor. Der ursprüngliche helle Vokal ist ganz einfach gegen das dunkle *u* vertauscht worden, um einen dumpfen Klang zu malen. Vgl. russ. *murčátb* 'brummen' neben sloven. *mřčati*.

## 7. Russ. *žichatb*.

Russ. dial. *žichatb, žichatbsja* 'sich neigen, nachgeben, schwanken, wackeln', *žichljátb* 'ins Schwanken bringen' vergleiche ich mit norw. dial. *keis* 'Biegung, Krümmung', *keisa* 'bogenförmige, krumme Bewegungen machen; laufen, biesen (vom Vieh)', schwed. *kesa* dass., *kisa* 'mit den Augen schielen', norw. dial. *kīsa* 'schielen, blinzeln', *kīs* 'Buckel (an Kleidern, Schuhen)', isl. *keis* 'runder Magen, Dickbauch'. Die Wurzel muss ein idg. *\*geis-* : *\*gois-* sein.



Die erwähnte nordische Sippe stellt Persson, Beiträge zur idg. Wortf. S. 87 zu norw. dial. *keiv* 'schief, gedreht, verkehrt', *keiva* 'linke Hand', lat. *gibbus* 'ausgebogen; Buckel, Höcker', *gibber* 'buckelig, höckerig', lit. *geibus* 'plump, ungeschickt' und 'schwächlich', lett. *g'eibt*, *g'ibt* 'schwindlich, ohnmächtig werden' und norw. dial. *keima* 'sich seitwärts biegen, den Kopf schief halten; schwingen, hin und her schweben', *kima* 'sich drehen, wiegen (vor Freude)'. Demnach haben wir also von einer Urwurzel *\*gei-* 'biegen, drehen, winden' auszugehen, die mit den Suffixen *s*, *bh* und *m* erweitert worden ist. Die gleichbedeutende Reimwurzel *\*uei-* hat dieselben Suffixe erhalten, z. B. russ. *vichdtb*, *vichnúts* 'bewegen, fortbewegen, rücken, wegrücken', *vichljáts* 'schlenkern, watscheln, schlottern gehen; zu entschlüpfen, entkommen suchen; Finten, Kunstgriffe, List gebrauchen', *vichlevátyj* 'krummgewachsen, verkrüppelt', *vichórz*, *-chrá* 'der Wirbel (auf dem Haupte), Schopf; Scheitel', *vichrb* 'Wirbelwind', ai. *vésati* 'ist tätig, wirkt, bringt zustande, richtet aus, dient', eigtl. 'dreht sich schnell, ist regsam'; awnord. *veifa* 'windend schwingen, schwenken', ahd. *weibôn* 'schwanken, schweben, unstät sein', mhd. *wîfen* 'winden, schwingen', ai. *vépati* 'erregt sich, zittert, bebt', lat. *vibrare* 'in zitternde, schwingende Bewegung setzen, sich zitternd bewegen', lit. *vỹburti* 'wedeln', lett. *wēbt*, *wēbtē-s* 'sich drehen, verdrehen; das Gesicht verstellen'; isl. *vím*, *víma* 'Schwindel, Betäubnis', norw. dial. *vīma* dass., *veima* 'sich hin und her bewegen, taumeln, schwanken', nhd. dial. *wīmeln* 'wanken, wie ein Trunkener gehen'.

Der Parallelismus in der Suffigierung der beiden Urwurzeln dürfte nicht zufällig sein. Bemerkenswert ist, dass die *m*-Erweiterung bei beiden Wurzeln nur im Germanischen zu finden ist. Die Erweiterung *\*uei-s*, *\*ui-s* liegt mindestens in drei Sprachen vor, weshalb man annehmen kann, dass sie in der Ursprache eine weite Verbreitung hatte. Denkbar wäre, dass dasselbe von *\*gei-s-* gegolten hat. Es fragt sich, ob wir den Vergleich *žichatb* : *keisa* erweitern können.

In arm. *kkhel* 'to curve, to bend, to bow' muss ein Vokal, *i* oder *u*, zwischen *k* und *kh* gestanden haben. Nimmt man das ältere *\*kikhel* an, so kann das Wort auf die Wurzel *\*gei-*, *\*gi-* bezogen werden, da idg. *g* immer zu arm. *k* wird. Arm. *kh* kann aus idg. *k*, *tu* oder *su* entstanden sein. Setzt man eine Erweiterung *\*gi-k-* voraus, so wird man eine Entsprechung in



anderen Sprachen kaum finden können, aber immerhin würde man sich darauf berufen können, dass die Wurzel \**uei-* mit *k* erweitert ist, vgl. Wörter wie lit. *výkis* 'Bandwurm', lett. *wīkt* 'sich biegen', *wīzināt* 'schwenken' (idg. \**uī-k-*). Nun ist es jedoch möglich *kkhel* mit \**gei-s* zu verbinden, nämlich wenn man eine ursprachliche Bildung \**gis-uo-* 'gebogen, gekrümmt' voraussetzt. Daraus kann nur ein urarm. \**kikh* entstanden sein, und davon könnte das Verb gebildet sein. Nun kann es indessen beachtet werden, dass noch zwei sinnverwandte Wörter denselben Stamm-  
auslaut *kh* haben, und zwar *cekhel* 'to overstrain, to distort the sense of a passage, phrase or word, to parody', *cekh* 'bent, crooked' und *thekhel* 'to twist, to warp; incline, bend', *thekh-akn* 'goggle-eyed'. Man kann sich fragen, ob die Übereinstimmung zufällig ist, oder ob nicht in dem einen oder anderen Fall eine Nachbildung stattgefunden hat. Es ist vollkommen sicher, dass *thekhel* auf eine idg. Wurzel \**tek-* 'drehen, biegen' zurückgeht. Das wird durch das Adjektiv *thiur* 'twisted, crooked' bewiesen, welches aus idg. \**tēk-ro-* zu erklären ist. Balt. u. Slav. S. 67 f. habe ich lit. *tisztas* 'ein Gefäß von Weidenreisern' und griech. *τόξον* 'Bogen' angeschlossen, indem ich annahm, dass ersteres für \**tiksztas* (idg. \**tēk-s-to-*) stehe. Später habe ich Ar. u. arm. Stud. S. 68 *tisztas* mit w. osset. *tasun*, o. osset. *tasɨn* 'biegen' (urarm. \**tāš-*) verknüpft unter Annahme der Urform \**tēk-to-*. Die Wurzel \**tek-*; \**tok-* 'drehen, biegen' finde ich nunmehr in ai. *takman-* M. 'Art Krankheit, Fieber'. Ich nehme an, dass es ursprünglich 'Schwindel, duseliger Zustand' bedeutet hat. Ist die Erklärung richtig, verhält sich das Wort zu arm. *thekh*, *thiur* wie lett. *g'eibulis* 'Schwindel, Dusel', *gībstel'i* 'Ohnmachtsanfälle' zu norw. dial. *keiv* 'schief, gedreht, verkehrt', ags. *heafod-swīma* 'Schwindel, Ohnmacht' zu mhd. *sweim* 'drehende Bewegung, Schweben, Schweben, Schwung', lett. *reibt* 'schwindeln' zu mhd. *rīben* 'sich drehen, wenden, tanzen', nhd. dial. *reiben* 'drehen, wenden', awnord. *reifar* F. Plur. 'was unwickelt wird', *reifa-barn* 'Wickelkind', ags. *á-ráfan* '(einen Knäuel) aufwinden' (Persson, Beiträge S. 83 f.). Lett. *draguls* 'ein Fieberschauer', lit. *drugys*, lett. *drudfis* 'kaltes Fieber' gehören nebst russ. *drožátʹ*, *drógnutʹ* 'zittern', poln. *drgać*, *drgnąć* 'zittern, beben; zappeln' zu mhd. *turc* 'Taumel, Sturz', nhd. *torkeln* 'taumeln', lit. *drignė* 'Bilsenkraut' ('Schwindel'), *drignis* 'Regenbogen' und 'Hof um den Mond' ('Drehung, Biegung'). Die



Wurzel ist ein idg. *\*dhregʰ-* 'drehen, wenden', 'sich schnell drehen', dann auch 'vibrieren, zittern'. Siehe Verf., Ar. u. arm. Stud. S. 77 ff. Zur Bedeutung 'zittern' vgl. ai. *répate* 'zittert' neben got. *bi-waibjan* 'umwinden', awnord. *veifa* 'windend schwingen, schwenken', ahd. *weibōn* 'schwanken, schweben, unstät sein'. Es ist wohl bekannt, dass die Bedeutung 'flechten' sich sehr oft aus 'drehen' entwickelt hat. Ich denke mir deshalb, dass idg. *\*tok-* 'drehen' in folgendem bisher unerklärten baltischen Wort zugrunde liegt, lit. *tākiszas* 'Hälter im Wasser', *takisza* 'Lachswehr', *takiszi* 'Damm, Wehr', lett. *taxis* und *taze* 'Fischwehr', apreuss. *takes* 'Wehr' ('Querdamm an der Mühle um das Wasser zu stauen'). Man kann gewiss mit Zuversicht annehmen, dass das Wort ursprünglich ein Geflecht (aus Rohr u. dgl.) bezeichnet hat, etwa wie aschwed. *uærke* M. 'Einrichtung im Wasser zum Fischfang' (germ. *\*uerkan-*). Vgl. die entlehnten finn. *verkko* 'Netz, Fischgarn', estn. *wõrk* 'Netz' und 'Gitter' ('dünner Zaun'). Siehe zu diesen T. E. Karsten, Fragen aus dem Gebiete der germanisch-finnischen Berührungen S. 14 (Översikt av Finska Vetenskaps-Societetens Förhandlingar Bd. LXIV. 1921—22. Avd. B. N:o 3). Lit. *tākiszas* kann aus idg. *\*tok-s-o-* oder *\*tok-i-s-o-* erklärt werden. Das *s* dürfte in jedem Fall mit dem gleichen Laut in griech. *τόξον* zusammenhängen. In semasiologischer Hinsicht verhalten sich diese beiden Wörter wie griech. *ἄρκυς* 'Netz, Jagdnetz', *ἄρκυα· δίκτυα· λίνα* (Hesych), *ἄρκυες· δίκτυα τὰ πρὸς θήραν θηρείαν* (id.), *ἄρκυλον· δίκτυον* (id.) und lat. *arcus* 'Bogen'.

Arm. *cekh-el* kann rein lautlich auf idg. *\*gēk-*, *\*gēt-u-* oder *\*gēs-u-* zurückgeführt werden, aber für keine dieser Formen bietet sich, wie es scheint, ein Anschluss dar. Es scheint auch recht plausibel, dass das Wort durch Kontamination irgend eines Wortes mit *thekh-el* hervorgegangen ist, sei es, dass solcher Vorgang in ursprachlicher oder erst früharmenischer Zeit stattgefunden hat. Was für ein Wort hier mitgespielt habe, lässt sich zwar nicht sagen, jedoch kann es beachtet werden, dass die idg. Ursprache zwei auf *g-* anlautende Wurzeln mit der Bedeutung 'drehen, wenden' gehabt hat: *\*gēi-* in ahd. *kēren* 'wenden, drehen', arm. *cir* 'line drawn round, circle, arch' (idg. *\*gēi-r-o-*), osset. *zīlīn*, *zelun* 'herumdrehen' (Verf. PBrB. XLIV 178 f.) und *\*gērs-* in ags. *cierran* 'to turn' usw., arm. *caṛay* 'Diener' (Lidén, Arm. Stud. S. 51), arm. *cuf* 'schief, krumm' (Lidén a. a. O. S. 121, Verf. KZ. XLVII 257).



Es ist denkbar, dass auch *kkhel* (\**kikhel*) seine vorliegende Gestalt dem Wort *thekh-el* zu verdanken hat. Ein idg. Nomen \**gis-o-* hat im Armenischen zu \**ki* werden müssen, und infolge Anschlusses an *thekh* kann dieses zu \**kikh* erweitert worden sein. Über ähnliche Vorgänge im Armenischen siehe bei Verf., Ar. u. arm. Stud. S. 93 u. 127 ff., Studien ü. d. idg. Heteroklisie S. 68 f. Arm. *hiṛ* 'turn' hat vielleicht *ṛ* von *cuṛ* erhalten. Urarm. \**hi* kann aus idg. \**pi-to-* (lit. *piltas* 'rund') erklärt werden.

#### 8. Kslav. *stržēn*.

Zu kslav. *stržēn* und *stržā* 'ἐντερώνη, medulla' gehören aus anderen slavischen Sprachen russ. *stéržen* 'das Mark, Herz (der Bäume)', čech. *stržen*, *stržeň* 'Pflanzen-, Knochenmark', sloven. *stržēn* und *strž* 'Baummark', serb. (Montenegro) *strž* F. 'u drveta pod bjelikom ili bakuljom', d. h. 'was am Baume sich unter dem Splint befindet'.

In Från filologiska föreningen i Lund, Språkliga uppsatser IV 130 f. habe ich einen Versuch gemacht, für das Wort eine Anknüpfung im Arischen zu finden, und zwar mit av. *mastərəyan-* 'Schädel; Gehirn', wozu ai. *mastulunga-* 'Gehirn' (eigtl. mind. für \**mastṛṇga-*), *mastīška-* M. N. dass., *mastaka-* M. N. 'Schädel'. Ich setzte für das Urarische die Komposition \**masta-stṛgan-* an, das durch Haplologie zu \**mastṛgan-* geworden sei. Nunmehr aber bin ich der Meinung, dass die Auffassung Bartholomæes IF. XI 118 Fussn. 3, der *mastərəyan-* auf ein altes heteroklitisches Wort zurückgeführt hat, richtig ist. Das Urwort lautete Nom. \**mast-ṛ-g*, Gen. \**mast-n-és*. Ind. \**mastṛṇga-* erklärt sich in der Weise, dass nach dem Nominativ der Genitiv (dialektisch) zu \**mast-ṛ-g-nes* umgebildet worden ist, worauf durch Antezipation des Nasales die Form \**mastṛngnes* entstand. Auf Grund von ai. *mastīška-* M. 'Gehirn' nehme ich einen Nominativ \**mast-i* an, welchem gegenüber der Genitiv \**mast-s-és* stand. Vgl. die beiden Nominative \**ost-ṛ-g* und \**osth-i* 'Knochen' (griech. ὀστέριον und ai. *ásthi*) und zum obliquen s-Stamm lat. *ossua* aus idg. \**ost-s-* (+ *u*). Ai. *mastaka-* geht auf idg. \**mast-ṇ-ko-* zurück. Die Form *masta-* (*masta-mūlaka-* 'Hals', *masta-dāru* 'Baumname') ist eine Rückbildung wie *uda-* 'Wasser' (in Zusammensetzungen) aus *udaka-* N. (idg. \**ud-ṇ-ko-*). — In KZ. XLVI 35 ff. hat Charpentier *mastaka-*,



*mastīška-* usw. in der sonderbarsten Weise behandelt. Mit ihnen hält er nämlich nahe zusammen nicht nur *majján-* 'Mark', kslav. *mozgъ* 'Gehirn' sondern auch ai. *māstu-* N. 'saure Milch', npers. *māstu* dass, alb. *mazë* 'Rahm, Sahne, Haut auf der Milch', mir. *medg* 'Molken' usw., indem er *mastaka-*, *mastīška-* und *māstu-* als aus *\*mozg-to-* entstanden betrachtet. »Der Bedeutungen wegen braucht man sich wohl keine allzu grossen Bedenklichkeiten zu machen, denn 'Gehirn' und 'Rahm, Molken' dürften einander nicht zu fern stehen«, behauptet Charpentier. Um die Behauptung zu stützen, verweist er auf eine von ihm MOr. VI 157 f. »gesammelte« indische Wortgruppe: pā. *lasī* 'Gehirn' (Jāt. 143), *lasikā* 'Speichel', *lasikā* 'eine best. wässerige Flüssigkeit im Körper, Lymphe, Serum, Zuckerrohrsaft', *lāsa-* 'Fleischbrühe, Brühe' usw., die nach ihm »offenbar alle zu *rāsa-* 'Saft, Chylus, Samenflüssigkeit, Milch' gehören«. Zuversichtlich fügt er hinzu: »Andere Beispiele werden sich wohl leicht finden lassen«. Leider ist es nicht so ganz sicher, wie Charpentier es glaubt, dass *lasī* zu *rāsa-* gehört, aber auch gesetzt, dass dies der Fall wäre, so würde dadurch für seine fast unglaublichen Kombinationen mit *mastaka-* nicht das geringste bewiesen werden. Was hat nämlich das Urwort *\*mast-γ-g*, *\*mast-n-és* bedeutet? Wie ein jeder Urteilsfähiger einsehen wird, nicht 'Gehirn', sondern 'Schädel, (Haupt)'. Die Bedeutung 'Gehirn' in *mastīška-* usw. ist sekundär, wie in d. *Hirn*, *Gehirn*, schwed. *hjärna* (urgerm. *\*herznōn*) neben ai. *çīras-* 'Haupt', *çīršan-* dass. Wir lesen ferner bei Charpentier S. 36: »*masta-ka-* setzt natürlich eine ursprüngliche Form *\*masta-* 'Kopf, Schädel' voraus«. Auch nicht die Bildung des Wortes hat er verstanden.

Neben russ. *stérženъ* liegt *stréženъ* 'die stärkste Strömung des Wassers im Flusse, Stromstrich' und mit der gleichen Bedeutung *strež* M., *streža* F. Trotz der abweichenden Bedeutung kann man nicht bezweifeln, dass *stréženъ* mit *stérženъ* zusammengehört. v. d. Osten-Sacken IF. XXXII 254, der die beiden Formen bespricht, vermutet fragend als Bedeutungszentrum der beiden 'Wirbel'. Dies ist jedoch vollkommen verfehlt. Selbstredend muss man vom Begriff 'Mark', sei es das Mark der Knochen oder der Gewächse, ausgehen. Apreuss. *strigeno* 'Gehirn', das lautlich mit *stréženъ* übereinstimmt, kann natürlich keine andere Urbedeutung als 'Mark' voraussetzen, vgl. kslav. *mozgъ* 'Gehirn' neben av. *mazga-* 'Mark' usw. Die Bedeutung 'stärkste Strömung



im Wasser eines Flusses' beruht ganz einfach auf Übertragung. Sehen wir zu, wie russ. *stérženě* 'Mark' verwendet werden kann. Es kann bedeuten 'Eiterstock (in Geschwüren)', mech. 'die Stange, Achse, Angel, der Dübel, Kern, Zapfen, die Spindel', z. B. *búfernyj sterženě* 'die Bufferstange', *poršnerój* ~ 'Kolbenstange', ~ *sverlá* 'die Bohrstange', *zatrávočnyj* ~ 'der Pistongzapfen', ~ *relsa* 'der Stiel, Steg, Hals einer Eisenbahnschiene'. Ähnliche Bedeutungen weist auch sloven. *stržēn* auf: 'der Eiterpfropf bei einem Blut-schwär; der Röhrenkern der Metallgiesser; Quandelstock bei den Kohlenbrennern; der Stromstrich; der Talweg'. Offenbar ist es als etwas für das Mark charakteristisches aufgefasst worden, dass es eingeschlossen ist und von langgestreckter Form ist. Die stärkere Strömung in einem Fluss gegenüber den ruhig fließenden Wassermassen ist als ein Strang (Markstrang) aufgefasst worden. Als besonders auffällig kann die Verwendung des Wortes *stréženě* nicht betrachtet werden. Sie ist kaum merkwürdiger als Ausdrücke wie *Flussarm*, *Meerbusen*, *Quellader*, lat. *caput fontis*, arm. *akn* 'Auge' und 'Quelle', awnord. *auga* 'Auge' und 'Morastloch', *hafs-uga* 'die Tiefe des Meeres', russ. *zašéjekz* 'kleine Bucht, ein kleiner Meerbusen (zwischen zwei Sandbänken, zwischen zwei Vorgebirgen)' aus *šéja* 'Hals', ält. schwed. *hals* 'enge Wasserstrasse' u. a. Man vergleiche zuletzt kirgisisch *özäk* 'Herz eines Baumes' und 'schmaler Fluss'.

Lautlich stimmt russ. *stréženě* zu apreuss. *strigeno* 'Gehirn', wie Osten-Sacken eingesehen hat. Urslav. *ь*, balt. *i* kann entweder idg. *i* fortsetzen oder die Reduzierung eines kurzen idg. Vokales (*é*) sein. Rechnet man mit der ersten Möglichkeit, so hätte man neben idg. *\*stry* (*\*sterg-*) ein *\*str-i-g* anzusetzen nach Muster von Fällen wie lat. *vertere* (idg. *\*uer-t-*) neben awnord. *riða* (idg. *\*ur-ei-t-*) u. a. Für die zweite Alternative, wobei man von einer Wurzel *\*streg-* auszugehen hat, kann man verweisen auf Ablautsverhältnisse wie kluss. *stermo* 'Abgrund' (urslav. *\*stōrmo*, *\*stŕmo*) und russ. *stremjá*, *stremglávz* 'mit dem Kopf nach unten, jäh, jählings, kopfüber', *strēmnyj* 'steil, abschüssig, jäh' (kslav. *strǫmz* 'declivis'). Vgl. auch lit. *dirrà* 'Acker, sähbares Ackerland' (idg. *\*druā*) und lett. *druwa* 'der bestellte, besäte Acker, das Saatfeld, Getreidefeld' (idg. *\*dr̥uā*).

Mit *stérženě*, *stréženě* und *strigeno* vergleiche ich nunmehr griech. στήγλος τὰ ἐντὸς τοῦ κέρατος (Hesych), was offenbar nichts



als 'Quecke' ist. Begrifflich und lautlich steht dieses Wort der baltisch-slavischen Sippe so nahe, dass dessen Zugehörigkeit nicht zweifelhaft sein kann. Der *i*-Vokal könnte für ein idg. *\*str-i-g* sprechen, jedoch liegen andererseits Beispiele genug dafür vor, dass ein idg. *e* (infolge Reduzierung) im Griechischen als *ι* auftreten kann. Bei Hesych wird auch ein Wort στήγλος 'Nachtvogel' (οἱ δὲ νυκτοκόρακοι) angegeben, und es ist denkbar, dass eine graphische Beeinflussung seitens dieses stattgefunden hat. Vgl. μολπῖς ἔλπις neben ὀλπα ἡ ἐλπῖς (Hesych), wo, wie es scheint, Vermischung mit μολπή stattgefunden hat.

Es ist wohl bekannt, dass die meisten alten Körperteilnamen heteroklitisch waren. Man kann deshalb vermuten, dass auch in diesem Falle ein solches Urwort zugrunde liegt. Man kann annehmen, dass für russ. *strežá*, sloven. *střž* ein idg. *i*-Nominativ der Ausgangspunkt ist. Ein *r*-Nominativ könnte erwartet werden, weshalb man sich fragen möchte, ob nicht das λ in στήγλος aus ρ dissimiliert sei. Andererseits ist auch bei heteroklitischen Urwörtern ein Nominativ mit dem Suffix *l* vorgekommen. Wie ich bei anderer Gelegenheit zeigen werde, ist gerade dieses Kasus-suffix bei vielen Körperteilnamen vorgekommen.

Nunmehr möchte ich für die älteste Periode der Ursprache folgendes Wort ansetzen:

Nom. *\*streg-el* und *\*streg-i*

Gen. *\*streg-en-és* > *\*str<sup>e</sup>g-en-és* und *\*střg-en-és*.

Russ. *stréženb* und kslav. *stráženb*, russ. *stérženb* stammen aus den spätidg. Formen *\*str<sup>e</sup>g-en-i* und *\*střg-en-i*, wo das *i* das Nominativsuffix sein dürfte.

Auch die bekanntere Wortsippe mit der Bedeutung 'Mark' lässt sich nach meiner Meinung auf ein heteroklitisches Urwort zurückführen. Die Einzelwörter sind: ai. *majján-* M., *majjá* F., *majjas* N. 'Mark (des Knochens, eines Pflanzenstengels usw.)', av. *mazga-* M. 'Mark, Gehirn', npers. *maγz*, bal. *mažg* 'Gehirn', kslav. *mozg* 'Gehirn', apreuss. *musgeno* 'Mark', awnord. *mergr* Gen. *mergjar* 'Mark im Knochen', ahd. *marg*, *marag*, mhd. *marc*, Gen. *marges*, ags. *mearg* usw. Hierzu müssen auch gehören lit. *smāgenes* Plur. 'Gehirn; das Mark in den Knochen', lett. *smadženes* 'das Gehirn; das Mark in den Knochen' und lit. *singanos* 'das Gehirn' (-in- aus -m-). Man kann annehmen, dass der Grundstamm *\*mozg* folgendes Paradigma abgegeben hat:



Nom. \**mózgh*

Gen. \**mezg-en-és* > \**m<sup>e</sup>zg-en-és* und \**mzg-en-és*.

In lit. *smāgenes* usw. ist dem Wort ein *s* vorgeschlagen worden, das bewirkt hat, dass das *z* durch Dissimilation schwand.

In Språkvetenskapliga Sällskapet i Uppsala Förhandlingar 1916—18 S. 7 ff. hat Torbiörnsson den Versuch gemacht, russ. *stréženb*, *stérženb* usw. mit schwed. dial. *streke* 'Stromstrich' (*streka* 'strömen') zusammenzubringen. Eine Kritik ist ersichtlich hier vollkommen überflüssig.

### 9. Poln. *rędzina*.

Poln. *rędzina* 'fetter Boden' und serb.-kroat. *rudina* (Ack. *rūdina*, Plur. *rūdine*) 'Flur, pratum' setzen die urslavische Form \**radina* voraus. Im Archiv. f. slav. Phil. XXXVI 142 habe ich das Wort mit ai. ved. *vrand-*, *vrad-* 'weich werden', *vrandin-* 'weich werdend' zusammengestellt. Die Grundbedeutung dürfte hier 'feucht' sein. Vgl. alb. *vrande* 'leichter Regen'. Zum Wechsel 'feucht' : 'weich' siehe die Beispiele a. a. O.

Ich stelle die Frage, ob npers. *gil* 'Schmutz, Lehm' auf ein urar. \**urda-* zurückgeht. Zu *g* (vor *i*) aus *u* verweise ich auf *gird* 'rund' neben ai. *vartate*, *vrttá-* und zu *il* aus *rd* auf *dil* 'Herz' neben av. *sarad-*, ai. *hṛd-* dass. Wenn der Gedanke richtig ist, werden wir die beiden Stämme \**ur-en-d* und \**uer-d-* ansetzen können.

Cymr. *gweryd* 'Rasen; sward, manure, more', acorn. *gueret* 'humus' passt in begrifflicher Hinsicht ganz trefflich in diesen Zusammenhang. Das Wort dürfte auf dem vorkeltischen Stamm \**uer-i-t-* beruhen. Vgl. oben S. 6 Fussn.

Die Wurzel der Wörter ist die in ai. *vār*, *vāri* 'Wasser' usw.

### 10. Russ. *ružb*.

Russ. dial. *ružb* F. 'das Äussere, die Figur; das Gesicht, die Physiognomie; Farbe (im Kartenspiel)', *na-ružu* 'nach aussen, heraus; offenbar, ins Klare' (ein \**ruža* 'Aussenseite: Äusseres' voraussetzend), *narúžnyj* 'auswendig, äusserlich', *narúženb* 'Aussenseite' gehören zu lett. *raug*, *raugi* 'sieh, schau', *raugs* 'Korn an der Flinte', *azu raugs* 'der Augapfel', *raugulis* 'der zur Braut-



schau geht', *raugums* 'wonach man schaut, was geschaut wird', *uf-raugs* 'ein Aufseher'.

Ich vergleiche diese baltisch-slavische Sippe mit griech. *ῥουγός* πρόσωπον (Hesych) und nehme demgemäss eine Wurzel *\*reug-*, *\*roug-* 'blicken, sehen' ('aussehen') an.

Ulmann, Lett.-deutsch. Wb. S. 221 deutet Zugehörigkeit von *raugs* zu lett. *redšēt* 'sehen' an. In diesem haben wir eine baltische Wurzel *reg-* 'sehen', vgl. lett. *nū regas* 'von Angesicht' (*rega* F.), *pa-regis*, *pa-regūns* 'ein Seher, Wahrsager' (*pa-redšēt* 'voraussehen, wahrsagen'), lit. *regėti* 'sehen', lit. *rāgana* 'Hexe', lett. *ragana* dass. Strachan BB. XX 27 hat zu dieser Sippe ir. *réil* 'clear', *rélaim* 'manifesto' (urkelt. *\*regli-*) gestellt. Mikkola BB. XXI 220 vergleicht noch russ. *roža* (verächtl.) 'Gesicht, Fratze, Fresse; Larve, Maske'.

Joh. Schmidt, Pluralb. S. 204 hat got. *ragin* 'Rat', awnord. *regin* Plur. 'Götter' mit *regėti*, *rāgana* verglichen. Demnach würden wir mit einer Wurzel *\*regh-*: *\*rogh-* zu tun haben. Indessen kann man *ragin* nicht von *rahnjan* 'rechnen', *ga-rēhns* 'Anordnung' trennen, welche mit kslav. *rokz* 'bestimmte Zeit', *račiti* 'geruhen' zusammengehören. Es liegt also kein Grund vor, das *g* in *regėti* auf *gh* zurückzuführen.

Unzweifelhaft haben die beiden Wurzeln *\*reg-* und *\*reug-* 'sehen, blicken' irgend etwas mit einander zu tun. Man kann annehmen, dass sie für *\*ere-g*, *\*er-eu-g* stehen. Vergleiche dazu die Wurzelvariationen in Wörtern wie ai. *aršanī* F. 'stechender Schmerz', *ṛṣāti* 'stösst', *ṛṣṭī* F. 'Speer' (idg. *\*er-s*, *\*ṛ-s*) neben *reṣati* 'verletzt', av. *raēša-* M. 'Spalte in der Erde' (idg. *\*reis-* aus *\*er-ei-s-*), kslav. *prachz* 'Staub' (urslav. *\*porchz*), čech. *pršeti* 'sprühen, stieben, regnen', ai. *prṣata-* N. 'Tropfen' (idg. *\*por-s-*, *\*pr-s-*) neben kslav. *prysnati* 'spritzen' (*\*prysk-nati*), ai. *pruṣ-ṇōti* 'spritzt, sprenkelt, bespritzt', awnord. *frúsa* 'schnauben' (idg. *\*pr-u-s-*) u. a.

Es ist möglich, dass *\*ere-g* und *\*er-eu-g* mit ai. *árjuna-* 'licht, weiss', griech. *ἀργός* 'hell', lat. *arguo* 'mache klar, deutlich' usw. zusammenhängen.

## 11. Kslav. *strěcha*..

Von den dem kslav. *strěcha* 'Dach' in übrigen slavischen Sprachen entsprechenden Wörtern können folgende erwähnt wer-



den, russ. *strěchá* 'das Dach, Strohdach; die Traufkante, unterer Dachrand', poln. *strzecha* 'Strohdach; Wohnung; Obdach; Haus, Hütte', čech. *střecha* 'Dach' (*střechýl* 'Wetterdach'), serb.-kroat. *strěcha* 'der Dachvorsprung', sloven. *stréha* 'das Dach' (*strēšnica* 'das Dachtraufwasser, das Dachstroh').

Die in mehreren der Sprachen wiederkehrende oder durchschimmernde Bedeutung 'Strohdach' kann für die etymologische Beurteilung des Wortes einen Fingerzeig geben. Es lässt sich nämlich vermuten, dass das Wort ursprünglich 'Halm, Stroh' bedeutet hat. Von diesem Gesichtspunkt aus verknüpfe ich das Wort mit apreuss. *craysi* 'Halm', *crays* 'Heu', trotzdem dass dieses einen *k*-Laut als Entsprechung des slav. *s* hat. Dieser Umstand braucht indessen kein Hindernis zu sein. Kslav. *strěcha* erklärt sich aus idg. \**krōis-ā*, in *kraysi* dagegen ist die Spirantisierung des *k̂* unter dissimilatorischer Wirkung des *s* unterblieben. Über solche Vorgänge im Baltisch-Slavischen vgl. Meillet MSL. IX 374, XIII 243, Etudes 178. Siehe auch Verf. Zwei sprachliche Aufsätze S. 52 f. über lit. *gelšvas* 'gelb' (idg. \**ghel-s-*) usw.

Der übrige, nicht ganz unbekannte, aber von vielen schwer missverstandene Zusammenhang, in welchen das Wort *craysi* gehört, bestätigt nur meine Erklärung. Man vergleiche awnord. *hrís* 'Zweig', ahd. *hrīs*, *rīs* 'Zweig', *rīsahi* 'Gesträuch', nhd. *Reis*, *Reisig* (urgerm. \**hrīsa-* aus idg. \**kreis-ā*), lat. *crīnis* 'Haar, Haupthaar' (idg. \**krīs-ni-s*) und *crista* 'der Kamm am Kopfe der Tiere' (idg. \**krīs-tā*).

Idg. \**kr-ei-s-* 'sich Sträubendes, Struppiges, Struppigkeit' verbindet sich mit dem gleichbedeutenden \**ker-s* in kslav. *srzstb* 'Haar', russ. *šerstb* 'Wolle', kslav. *srzchžkž* 'rauh', *vžsrašiti* 'die Haare sträuben machen' usw. Ein einfaches \**ker-*, \**kor-* liegt bekanntlich vor in lit. *szerys* 'Borste', kslav. *vž-sorž* 'rauh'.

## 12. Kslav. *němž*.

Kslav. *němž* 'stumm' (russ. *němój*, poln. *niemy*, čech. *němý*, serb.-kroat. *nijem*, sloven. *nēm* usw.) ist von Miklosich Etym. Wb. S. 21 5<sup>a</sup> mit lett. *mēms* 'stumm' verglichen. Im allgemeinen hält man lett. *mēms* für slavisches Lehnwort und nimmt an, dass hier Assimilation von *n-* zu *m-* stattgefunden hat, ganz wie in



dem ebenfalls entlehnten alb. *meméts* 'stumm' neben *neméts*. Siehe G. Meyer, Etym. Wb. d. alb. Sprache S. 269.

Wiedemann BB. XXVIII 54 f. vergleicht slav. *němz* mit ahd. (alein.) *neiman* (*neimda*) 'loqui', *be-neiman* 'decernere, statuere', mhd. *be-neimen* 'bestimmen, festsetzen, verheissen', wo eine Grundbedeutung »festmachen«, »ordnen« anzunehmen sei. Er nimmt ein germanisches Nomen \**naima-* an, mit dem das slav. *němz* identisch sei. Die Bedeutung 'stumm' sei aus '(in der Sprache) gehemmt' entwickelt. Wiedemann denkt sich indessen für das Semasiologische eine zweite Möglichkeit, nämlich die, dass für beide Wörter von der Bedeutung 'stammeln' auszugehen wäre. Keine der beiden Fassungen ist überzeugend. Ein Übergang 'gehemmt' zu 'stumm' ist wenig natürlich. Die Bedeutung 'stammeln' würde zwar für *němz* gut passen, dass aber die germanischen Bedeutungen daraus entstanden sein könnten, ist so zweifelhaft wie nur möglich. Auch Holthausens Versuch in Herrigs Archiv CVIII 43, *němz* mit ags. *be-næman* 'berauben' (urgerm. \**naimjan*) zu kombinieren, überzeugt nicht.

Nach meiner Ansicht ist *němz* durch Dissimilation aus \**měmz* entstanden. Vgl. dazu russ. dial. *nimo* für *mimo* 'vorbei'. Ich erinnere an die zahlreichen Wörter für 'stumm', die mit *m-* anlauten, z. B. lat. *mūtus*, griech. *μῦθος*, *μῦτις*, *μῦτης*, *μῦττος*, *μῦδος*, *μῦνδος*, *μυναρός*, ai. *mūka-*, arm. *munj*. Diesen liegt ja eine Lautgebärde *mu* zugrunde, die teils das Mundverschliessen (griech. *μῶω*), teils ein (leises) Bewegen der Lippen oder ein Murmeln bezeichnen kann. Neben *mu* treten auch *mi*, *me*, *mem* u. a. auf. Vgl. beispielsweise schwed. dial. *minra* 'die Lippen bewegen', lett. *memulis*, *memers* 'ein Stotterer'.

Griech. *μῖμος* 'der Nachahmer; der Schauspieler' (*μιμῶμαι* 'ahme nach') ist nach meiner Ansicht nichts als ein idg. \**mīm-o-* 'stumm', dann 'wer mit Gebärden spricht'.

### 13. Kslav. *trězvz*.

Für kslav. *trězvz* 'nüchtern', russ. dial. *terězvyj* (schriftsprachl. *trézvyj*), poln. *trzeźwy*, čech. *střízlivý*, sloven. *trëzav* usw. hat Potebnja, *Kz istorii zvukovz russkago jazyka* I 168, III 11 f. Verwandtschaft mit ai. *tīṣyati* 'durstet' angenommen und unter Annahme eines Überganges von idg. *s* nach *r* (und *l*) zu slav. *z*,



hat er urslav. *\*terzvz* als 'noch durstend' aus idg. *\*tersuo-* erklärt.

Nach Torbiörnsson, Liquidametathese II S. 88 ist die von Potebnja angenommene Bedeutungsentwicklung ansprechend, er bestreitet jedoch die Richtigkeit der Erklärung, weil der Übergang von *s* zu *z* nicht richtig sei. Indem er sich auf dialektische Formen wie russ. *tverězyj*, klruss. *tverězyj*, wruss. *crerězyj* u. a. beruft, stellt er selbst als urslavische Form vielmehr *\*tverzš* auf, welches er darauf als ein idg. *\*tuer-gho-* mit lit. *tvarkùs* 'ordentlich, wer bei sich die richtige Haltung und Ordnung bewahrt', *tvirtas* 'nicht wackelnd, nicht wankend' verknüpft.

Die von Torbiörnsson als ursprünglich hingestellte Grundform ist unrichtig. Im Urslavischen muss das Wort *\*terzvz* gelautet haben. Die Form *tverězyj* usw. beruht auf Versetzung des *v*. Es ist ganz wohl möglich, dass schon im Urslavischen ein dialektisches *\*tverzš* vorgelegen hat, ursprünglich war diese Form jedenfalls nicht. Auch die Lehre vom Übergang eines idg. *s* zu slav. *z* kann man nicht mit Torbiörnsson so leichtwindig abfertigen. Bekanntlich haben mehrere Forscher mit dem Übergang gerechnet. Es kann an Zupitza KZ. XXXVII 396 ff. erinnert werden. Ein sicherer Fall liegt vor in kslav. *nozdrī* 'Nasenlöcher' aus *\*nozrī*, vgl. lit. *nasrai* 'Nüstern'. Bestechend ist der Vergleich von kslav. *držz* 'kühn', *držnati* 'kühn sein' (urslav. *\*drž-*) mit ai. *dhṛṣṇū-* 'kühn', *dhṛṣṇóti* 'wagt', griech. *θρασύς*. Jüngst hat Sigurd Agrell, Zur baltoslav. Lautgesch. S. 11 ff. (LUÅ. N. F. Avd. 1. Bd. 17. Nr. 5) den Übergang von *s* zu *z* nach *r* besprochen und hat auch eine Regel für ihn aufgestellt. Ich halte einen solchen Versuch für verfrüht, denn das nach meiner Meinung sichere oder einigermaßen annehmbare Material ist so gering, dass es sich vorläufig kaum tun lässt, den Übergang theoretisch abzugrenzen.

Potebnjas Erklärung von *trězvz* ist nicht nur in semasiologischer Hinsicht ansprechend auch in morphologischer liesse sie sich gut rechtfertigen — urslav. *\*terzvz* könnte ja ganz ungesucht mit ai. *tr̥ṣū-* 'lechzend' verbunden werden — trotzdem aber bin ich der Ansicht, dass man vor einer eventuellen Akzeptierung der Etymologie untersuchen muss, ob es nicht möglich ist, das *z* als alten Palatal zu erklären. Nach meiner Meinung ist eine solche Möglichkeit vorhanden. Ich ziehe



nämlich \**terzvā* zu griech. *ταρχύω* 'bestatte feierlich, begrabe' (Homer), *ἀτάρχευτος*, *ἀτάρχυτος* 'unbeerdigt', *ταρχάνιον* *ἐντάφιον* (Hesych), *τέρχνεα* *ἐντάφια* (id.). Das Verb *ταρχύειν* hat, wie man erschlossen hat, eine Art von Eintrocknen oder Mumifizierung der Leichen bezeichnet. Siehe dazu Helbig, Das homerische Epos S. 42, nach welchem *ταρχύειν* identisch ist mit dem in der späteren Sprache vorkommenden *ταρῖχεύειν* 'einpökeln, einmachen, trocknen' auch 'balsamieren'. Letzteres ist indessen auf *τάρῖχος* 'Pökelfleisch, Salzfisch, Mumie' gebildet, das allerdings mit *ταρχύω* verwandt ist, darüber unten. Dass die ursprüngliche Bedeutung von *ταρχύω* ganz einfach 'trocken machen' war, kann nicht bezweifelt werden.

Curtius, Grundzüge<sup>5</sup> 729 hat *ταρχύω* sicher vollkommen richtig mit *τέρσομαι* 'werde trocken' zusammengebracht. Die Wurzel \**ters-* ist, wie wir nunmehr wissen, von einem Nominalstamm \**ter-es* ausgegangen, vgl. air. *tír* 'Gebiet' (eigtl. '\*trockenes Land') aus idg. \**tēr-os*, lat. *terra* aus \**tēr-s-ā*. Siehe Thurneysen KZ. XXVIII 147, K. F. Johansson KZ. XXX 425 Fussn., Vendryes MSL. XIII 385, der lat. *terrestris* und *terrēnus* aus idg. \**tēr-es-tri*, \**tēr-es-no-* erklärt. Griech. *τέρσομαι* verhält sich zu ir. *tír* wie ai. *gróṣati* 'hört, horcht' zu *gravas-*, griech. *κλέφος* N. 'Ruhm'. Das Nebeneinander von *τάρῖχος* und *ταρχύω* deutet darauf, dass *χ* Suffix ist. Sie verhalten sich wie *σκάριφος* 'Stift zum Einritzen, Kritzeln' und *σκαρφαῶσθαι* *σκεδάννοσθαι* (Hesych), *γρίφος* 'Netz' und awnord. *kjarf*, *kerfi* 'Bündel', *στέριφος* 'fest, unfruchtbar' und *στέρφνιον* *σκληρόν*, *στερεόν* (Hesych). Siehe hierüber bei Persson, Beiträge S. 889 f.

Sloven. *třzak* 'geizig' enthält die Schwundstufe zu urslav. \**terzvā*. Es setzt ein urslav. \**třzākz* voraus, das offenbar auf einem alten *u*-Stamm gebildet ist, vgl. kslav. *tonžkz* 'dünn' neben ai. *tanu-* dass., kslav. *sladžkz* 'süß' neben lit. *saldūs* dass. u. a.

Wenn man nun \**terzvā* und *třzak* mit *ταρχύω* zusammenhält, muss man als Wurzel ein idg. \**ter-gh-* : \**tř-gh-* annehmen. In formeller Hinsicht passen sie alle ganz trefflich zusammen, da sie ja auf den Stamm \**tergh-u* : \**třgh-u* zurückweisen.

Arm. *thure* (Gen. *thrcov*, Instr. *thrcov*) 'act of baking or burning bricks and earthen vessels' kann auf idg. \**tōrg-o-* zurückgeführt werden. Begrifflich lässt sich das Wort ganz wohl in diesen Zusammenhang eingliedern, vgl. besonders die Bedeutung



von lat. *torreo*, *tostus*. Dass der Palatal in *thure* ohne Aspiration ist — ein idg. *\*tôrĝh-* hätte arm. *\*thurj* ergeben — braucht kein Hindernis zu sein, denn die Aspiration in *ταρχύω* lässt sich durch mein Aspirationsgesetz erklären.

Nicht ganz ohne Gründe kann man vermuten, dass ein heteroklitisch flektiertes Wort zugrunde liegt. Ich möchte dieses in folgender Weise ansetzen:

Nom. *\*tôrĝh*

Gen. *\*terĝ-(e)n-és > \*tĝnēs*.

In diesem Paradigma hat schon ursprachlich Ausgleich zwischen dem Nominativ und den obliquen Kasus stattgefunden. In einem Dialekt siegten die Aspiration im Nominativ und die Vokalisation in den obliquen Kasus, in einem anderen dagegen der Vokal im Nominativ und der nichtaspirierte Konsonant der obliquen Kasus.

Die Sippe griech. *τρῦσι ξηραίνει* (Hesych), *τρύσσει* dass. (id.) aus *\*τρῦγ-σσει*, *τρύγη* F. 'Herbstfrüchte, sowie Feld- wie Baumfrüchte, Weinernte', *τρῦγαν* 'Baum- und Feldfrüchte ernten, bes. von der Weinlese' scheint die Bedeutung 'dörren, Obst darren' vorauszusetzen. Vielleicht ist *τρῦγ-* aus idg. *\*tr<sup>o</sup>ĝ-* zu erklären, so dass ein uridg. *\*ter-oĝ* anzunehmen wäre. Man vergleiche lit. *tróksztu*, *trószkau*, *tróksziu*, *trókszi* 'dürsten', *troksztùs* 'gierig, erpicht'.

Es wäre zwar lautlich möglich, griech. *τρῦγ-* und arm. *thure* auf idg. *\*tr-u-ĝ* zurückzuführen — für das Lautliche bei dem zweiten siehe oben S. 11 — aber so lange dieser Wurzelansatz vereinzelt dasteht, ist mit dieser rein theoretischen Möglichkeit nicht zu rechnen.

#### 14. Sloven. *žima*, *žinja*.

Sloven. *žima* 'das einzelne Rosshaar', Koll. 'das Rosshaar'; 'das Kamelhaar' (*žimen* 'das einzelne Rosshaar', *žimnica* 'die Rosshaarmatratze; die Rosshaarschlinge, die Dohne; ein Strick aus Rosshaar'), *žinja* dass., čech. *žíně* 'härener Lappen', *žínice* 'cilicium', *žínka* 'grober Lappen' setzen die urslavischen Formen *\*žima* und *\*žina* voraus.

Man kann annehmen, dass die ältere Bedeutung einfach 'Spitze, Stachel' war.



Lat. *hīlum* 'ein geringes', wovon *nihil*, *nihilum*, dürfte am ehesten 'kleines Stroh' oder 'Ährenspitze, Granne' bedeutet haben. Vgl. frz. *pas un brin* und schwed. volkstüml. *inte ett kofén* 'nicht das geringste' (aus *kornfen*, schwed. dial. *kornfena* 'Gerstengranne' Hellquist, Svensk etymologisk ordbok S. 334 b). Das Wort *hīlum* stelle ich nahe mit griech. *χῆλος* 'Grünfutter' zusammen. Die setzen beide ein idg. *\*ghī-lo-* voraus. Wegen der slavischen Wörter muss das *g* velar sein.

Sloven. *žíma*, *žinja* verhalten sich in begrifflicher Hinsicht zu griech. *χῆλος* wie kslav. *srъstъ* 'Haar' zu griech. *κράσις* 'Grünfutter', die beide auf idg. *\*k̑rs-ti-* zurückgehen (Verf., Balt. u. slav. Wortstud. S. 39).

Sloven. *žinja* usw. kann von einem idg. *\*ghī-ni-* ausgegangen sein. Wenn die *m*-Bildung in *žíma* alt ist, kann ein idg. *\*ghī-mo-* 'stechend' angenommen werden.

#### 15. Kslav. *zъlъ*.

Kslav. *zъlъ* 'böse' (russ. *zъlъ*, *zъlъj*, poln. *zły*, sloven. *zel* usw.) gehört bekanntlich zu lit. *žvilti*, *žvilūti* 'schaukeln, wiegen', *pažulnus* 'schräg, abschüssig', ai. *hvalati* 'geht schief, strauchelt, fällt, verunglückt', *hvalá* F. 'das Irren, Fehlgehen, Fehlschlagen', denen die idg. Wurzel *\*ghuel-* 'schief, schräg sein' zugrunde liegt.

Das Wort *zъlъ* dürfte nicht auf idg. *\*ghuḷl-o-*, sondern auf *\*ghul-o-* zurückgehen. Diese Schwundstufenform finde ich nämlich bestätigt durch w. osset. *zulun*, o. osset. *zīlīn* 'schief, krumm'. Soviel ich weiss, ist dieses Wort bisher isoliert geblieben. Das Suffix ist ar. *-una-*, vgl. o. osset. *tārīn* 'Knabe' = av. *ta<sup>h</sup>runa-* 'jung', ai. *taruna-* 'jung, zart'. Der wurzelhafte Teil in *zulun*, *zīlīn* muss auf idg. *\*ghul-* zurückgeführt werden. Vgl. w. osset. *bun*, o. osset. *bīn* 'Boden' neben av. *bunō*, ai. *budhná-* dass.





## Wortindex.

(Die Zahlen bezeichnen die Seiten.)

### Altindisch.

*urvārā* 'Saatfeld' 5 f.  
*urvārā*, -ī 'Werg' 6  
*urvī* 5  
*ulkā* 5  
*ulba-* 5  
*ulbaṇa-* 5  
*ulmuka-* 5  
*ulvaṇa-* 5  
*kamujā* 29  
*kamuñjā* 29  
*kūrcā-* 3, 8  
*ghṛṣu-* 21  
*ghṛṣṭi-* 21  
*ghṛṣṭi-* 21  
*cimiṇo* prakr. 29  
*cūrṇa-* 5  
*jūrvati* 4  
*takman-* 41  
*tadit-* 34  
*talit-* 34  
*tuvara-* 33  
*tūṇa-* 7  
*tūṇava-* 7  
*dhūrvati* 7  
*bhṛkutī-* 15  
*bhrūkuṭī-* 15  
*bhṛṣati* 14  
*majjan-* 46  
*mastaka-* 43 f.  
*mastiṣka-* 43 f.  
*mastulūṅga-* 43  
*vrand-* 47  
*ṣulba-* 5  
*hvalati* 54

### Iranisch.

(Avestisch unbezeichnet.)

*urvarā* 6  
*gil* npers. 47  
*tasun* osset. 41  
*ḍwazjaiti* 33  
*mastərəyan-* 43  
*mazga-* 46  
*zulun* osset. 54

### Armenisch.

*gari* 25  
*thekhel* 41  
*thiur* 41  
*thure* 11 u. 52  
*carav* 4  
*cekhel* 41  
*cir* 42  
*cūr* 42 f.  
*keṛ* 11  
*kirč* 11  
*kkhel* 40, 43  
*haṛačem* 38  
*her* 29  
*hiṛ* 43  
*šalphaṭph* 8  
*šaračem* 37 f.  
*šet* 3, 5  
*šetb* 3  
*šrič-kh* 37  
*šrinč-kh* 37  
*šrič-kh* 37  
*šršiun* 37 f.

*šršumn* 37 f.  
*khercul* 31  
*khurj* 30 f.

### Albanesisch.

*grere* 22  
*krandë* 18 f., 23  
*kranë* geg. 18  
*meméts* 50  
*neméts* 50  
*vrandë* 47

### Griechisch.

*ἀθέλγειν* 35  
*αἵκλοι* 25  
*ἀμέλγειν* 35 f.  
*θλάω* 35  
*θλίβω* 35  
*καρπός* 4  
*κίρκος* 14  
*κόλπος* 3  
*κόμη* 29  
*κοσώμβη* 19  
*κόσυμβος* 19  
*κρί* 26  
*κριθή* 26 f.  
*κρίκος* 14  
*κροσσός* 30 f.  
*μῆμος* 50  
*ὄλβος* 5  
*ρουγός* 48  
*σάλπιγξ* 8



σηκός 33  
 σιμός 36  
 στρίγλος 45 f.  
 σωλήν 7  
 τάριχος 52  
 ταρχύω 52  
 τέρχνεα 52  
 τρυγεί 53  
 φαρκίς 15  
 φάσκος 20  
 φορίνη 17  
 φόρκες 18  
 φορκόν 15  
 φλάω 35  
 φλίβω 34 f.  
 φρίκες 17 f.  
 φρικώω 16  
 φρίσσω 16  
 χάραξ 18  
 χαράσσω 18  
 χιλός 54

**Lateinisch.**

*cirrus* 13  
*crinis* 49  
*crispus* 13  
*crista* 49  
*culcita* 3, 8  
*curvus* 13  
*fimbria* 19 f., 24 f.  
*fligere* 34  
*frit* 20  
*frons*, -dis 19 f., 24 f.  
*hīlum* 54  
*hordeum* 26 f.  
*prātum* 14  
*prāvus* 14  
*tūro* (ob-, re-) 32 f.

**Keltisch.**

(Altirisch unbezeichnet.)

*gerbach* 12  
*grann* bret. 18

*grend* 18  
*gueret* acorn. 6,  
 Fussn., 47  
*gveryd* cymr. 6,  
 Fussn., 47  
*cro(g)hen* corn. 27  
*crocenn* 27  
*cruind* 13  
*crych* cymr. 13

**Germanisch.**

(Awnord. unbezeichnet.)

*brik* 17 f.  
*dolg* ags. 35  
*dwingan* ahd. 33  
*eigin* 26  
*frisle* afries. 14  
*frizzle* eng. 14  
*gärs* schwed. 21  
*gersta* ahd. 26 f.  
*gorst* ags. 21  
*grana* ahd. 18  
*granso* ahd. 25  
*gras* got. 22  
*grāt* mhd. 18  
*grātan* ags. 26  
*graz* ahd. 18  
*græd* ags. 18  
*gron* 18  
*heorr* ags. 13  
*hjarri* 13  
*hrægl* ags. 28  
*hregil* ahd. 28  
*hréol* ags. 28  
*hrís* 49  
*hrøkkva* 14  
*hrukka* 14  
*hwaírbán* got. 4  
*hvelfa* 3, 4  
*keis* norw. dial. 39  
*kīs* norw. dial. 39  
*kríkr* 10  
*kringr* 10  
*krókr* 10  
*mergr* 46

*rá* 10  
*rispen* mhd. 13  
*talgen* mhd. 35  
*þwastjan* got. 36  
*þvinga* 33

**Baltisch.**

(Litauisch unbezeichnet.)

*ayculo* apreuss. 25  
*blīwēt* lett. 34  
*dferkstele* lett. 12  
*dfirschi* lett. 20  
*gēlsvas* 49  
*graižus* 10  
*greīfs* lett. 10  
*grīslis* lett. 21  
*k'ems* lett. 30  
*kraīls* lett. 13  
*crays*, *craysi* apreuss. 49  
*kreiss* lett. 13  
*kreīvas* 12 f.  
*krekliai* 29  
*kreklis* lett. 28 f.  
*krenklis* lett. 28 f.  
*krenzelis* lett. 28 f.  
*mēms* lett. 49  
*poquelhton* apreuss. 4  
*puré* 29  
*raugs* lett. 47  
*regēti* 48  
*sērzēt* lett. 37  
*singanos* 46  
*smāgenes* 46 f.  
*strigeno* apreuss. 44 f.  
*swelpt* lett. 8  
*szvilpti* 8  
*szvīrkszi* 38  
*šars* lett. 18  
*tūkīszas* 42  
*tīsztas* 41  
*trókszi* 53  
*tuws*, *tūws* lett. 36  
*tvóti* 34  
*wēreja* lett. 7



*wēris* lett. 7  
*zemūrs* lett. 30  
*zirka* lett. 14  
*zirksta* lett. 14  
*zīlti* 54

**Slavisch.**

(Kirchenslav. unbe-  
 zeichnet.)

*brlj* serb. 15  
*dlabić* poln. 35  
*dlābiti* čech. 35  
*dlawić* poln. 35  
*grana* serb. usw. 23  
*granka* russ. 23  
*granb* 18  
*grěchz* 9  
*gribz* russ. 12  
*grič* serb. sloven. 16  
*griča* sloven. 17  
*grono* poln. 23, 25  
*grotz* russ. alt 18  
*grozdz* russ. 23  
*grsznz* 23  
*jěčomy* 25 f.  
*klokz* russ. 3  
*klakz* 3

*korgá* russ. 14  
*kórzenb* russ. 27  
*kórzno* russ. 27  
*krchý* čech. 13  
*krek* sloven. 14  
*krivój* russ. 12  
*krjákatb* russ. 14  
*kruliti* sloven. 13  
*krbzno* 27  
*murčatb* russ. 39  
*němz* 49  
*nimo* russ. dial. 50  
*odum* sloven. 39  
*pąditi* 32  
*rędzina* poln. 47  
*roža* russ. 48  
*rudina* serb. 47  
*ružb* russ. dial. 47  
*sršeti* čech. 37  
*sterženb* russ. 43 ff.  
*strásno* slovak. 19  
*strěcha* 48  
*strézenb* russ. 44 f.  
*stráža* 43  
*stržzenb* 43  
*sakračiti* 13  
*svršati* sloven. 38  
*svrčati* 38  
*šeršitb* russ. 36

*šuršitb* russ. 39  
*trězuz* 50 f.  
*trzak* sloven. 52  
*třásně* čech. 19  
*třisně* čech. 19  
*tulitb* russ. 31  
*tuljava* sloven. 7  
*tulz* 7  
*turitb* russ. 32  
*warkocz* poln. 16  
*velijb* 5  
*vorkočz* russ. 16  
*zabz* 54  
*žerechz* russ. 21  
*žichatb* russ. 39  
*žima* sloven. 53 f.  
*žinja* sloven. 53 f.  
*žradb* 23

**Baskisch.**

*gari* 27  
*garagarri* 27

**Kirgisich.**

*özäk* 45







# ZUR CHRONOLOGIE DER ŠTOKAVISCHEN AKZENTVERSCHIEBUNG

VON

HANNES SKÖLD



LUND  
C. W. K. GLEERUP

LEIPZIG  
OTTO HARRASSOWITZ



LUND 1922  
HÅKAN OHLSSONS BUCHDRUCKEREI



## Inhaltsverzeichnis.

	Seite.
<b>I. Zur jetzigen serbokroatischen Akzentologie.</b>	
Der Akzent in den slavischen Sprachen. §§ 1—2. ....	1
Der serbokroatische Akzent. §§ 3—5. ....	1
Ausbreitung der štokavischen Akzentverschiebung. §§ 6—7. ....	4
Die Betonung der neueren Lehnwörter aus dem westeuropäischen Kulturkreise. §§ 8—12. ....	6
<b>I. Wörter welche die Tonstelle des Grundwortes beibehalten.</b>	
A. Der Akzent im Lehnwort ist fallend. § 13. ....	9
B. Der Akzent im Lehnwort ist steigend. §§ 14—15.	
1. Die Tonstelle bleibt die gleiche durch das ganze Paradigma. ....	12
a. Substantive. ....	12
b. Adjektiv. ....	14
2. a. Der Akzent rückt im Nom. (ev. auch Acc.) Sg. um eine Silbe gegen den Wortanfang hin. ....	14
b. Die Tonstelle des Grundwortes wird nur im Infinitiv beibehalten. ....	18
<b>II. Wörter welche Tonverschiebung zeigen.</b>	
A. Wörter mit ursprünglicher Ultimabetonung. § 16. ....	19
B. Ursprünglich nicht ultimabetonte Wörter. § 17. ....	20
Wie soll man diese Erscheinungen erklären? § 18. ....	22
Die Chronologie der neueren Lehnwörter. § 19. ....	23
Möglichkeit der Datierung des lexikalischen Materials. § 20. ....	25
Besprechung der verschiedenen Akzentgruppen der neueren Lehnwörter. § 21. ....	26
Gruppe I A. § 22. ....	26
Gruppe I B 1. § 23. ....	27
Gruppe I B 2. § 24. ....	28
Gruppe II A. § 25. ....	33
Gruppe II B. § 26. ....	33
Schlussfolgerungen. §§ 27—28. ....	35
<b>II. Ältere Darstellungen der Geschichte der serbokroatischen Betonung.</b>	
Wann hat die štokavische Akzentverschiebung stattgefunden? § 29. ....	38
Daničić über ältere serbokroatische Betonung. §§ 30—31. ....	38
Maretić über ältere serbokroatische Betonung. § 32. ....	43



	Seite.
Šachmatov und Belić über ältere serbische Betonung. §§ 33	
—36. ....	45
Vondrák über die Zeit der štokavischen Akzentverschiebung. § 37.	48
III. Lautgeschichtliches zur Chronologie. §§ 38—40. ....	50
IV. Der Akzent der ungarischen Lehnwörter. §§ 41—52. ....	52
V. Die türkischen Lehnwörter im Serbokroatischen.	
Einleitendes. § 53. ....	56
Korsch über die Tonverschiebung in türkischen Lehnwörtern der serbokroatischen Sprache. § 54. ....	57
Tonverschiebung im Bosnisch-Türkischen. § 55. ....	60
Betonung der türkischen Lehnwörter im Serbokroatischen. §§ 56—57.	62
Die arabische und persische Betonung. §§ 58—60. ....	64
Arabische und persische Wörter im Serbokroatischen. §§ 61—63.	65
Die suffigierten türkischen Lehnwörter. § 64. ....	67
Suffix <i>-a</i> . § 65. ....	67
Suffix <i>-e, -eta</i> . § 66. ....	67
Suffix <i>-je</i> . § 67. ....	67
<i>-e</i> ist fem. Pluralendung. § 68. .	68
Suffix <i>-i</i> (mask. pluralia tantum). § 69. ....	68
Suffix <i>-(i)ja</i> . § 70. ....	68
Suffix <i>-in</i> . § 71. ....	68
Folgerungen. § 72. ....	69
Wann hat die türkische sprachliche Beeinflussung stattgefunden? § 73.	70
Mögliche Einwendungen. §§ 74—76. ....	71
VI. Schlusswort. § 77. ....	74
Beilage 1. Setälä und Simonyi über ältere finnisch-ugrische Betonung.	76
Beilage 2. Betonungsverhältnisse im t. Dialekt von Jarkand. ....	78
Beilage 3. Wiklund über ältere finnisch-ugrische Betonung. ....	81
Nachschrift. ....	85
Hauptsächlich benutzte Literatur. ....	90
Abkürzungen. ....	98
Wortindex. ....	100
Nachträge und Verbesserungen. ....	108



## I.

### Zur jetzigen serbokroatischen Akzentologie.

#### Der Akzent in den slavischen Sprachen.

§ 1. Die slavischen Sprachen zerfallen in akzentologischer Hinsicht in zwei Gruppen: Sprachen mit festem und Sprachen mit beweglichem Akzent.

Fest ist der Akzent in einer Sprache, wenn er in allen betonten Wörtern regelmässig auf einer bestimmten Silbe (vom Anfang oder vom Ende gerechnet) ruht. Beweglich ist er hingegen, wenn dies nicht der Fall ist.

§ 2. Unter den slavischen Sprachen haben festen Akzent das Cechische, das Sorbische und das Polnische, d. h. nur westslavische Sprachen, und die folgenden beweglichen Akzent: die ganze ostslavische und die ganze südslavische Sprachengruppe, d. h. Russisch mit Klein- und Weissrussisch, Bulgarisch, Serbokroatisch und Slovenisch samt Unterdialekten, und aus der westslavischen Gruppe (neben dem ausgestorbenen Polabischen) allein das Slovinzisch-Kaschubische. Das letztere, welches wohl eher als Dialekt des Polnischen denn als selbständige Sprache zu betrachten ist, zeigt, dass es eine Zeit gegeben hat, wo auch das Westslavische den beweglichen Akzent gekannt hat, dass dieser demnach als urslavisch anzusehen ist.

#### Der serbokroatische Akzent.

§ 3. Unter den slavischen Sprachen mit beweglichem Akzent nimmt die serbokroatische eine Sonderstellung ein.

Es kommt wohl auch in den übrigen Sprachen dieser Gruppe vor, dass in bezug auf die Tonstelle dialektische Abweichungen



existieren. Es sind dies aber nur Einzelercheinungen: der Akzent ruht auf dem ganzen Sprachengebiet prinzipiell auf der gleichen Silbe in den gleichen Wörtern, und die Ausnahmen sind nur sporadisch (d. h. beruhen auf dialektischer Beibehaltung älteren Akzentes oder dialektisch-analogischen Ausgleichungen, wobei auch Entlehnungen aus Nachbardialekten eine Rolle haben spielen können).

Das Serbokroatische zerfällt aber akzentologisch in zwei Hauptgruppen, von welchen die eine den urslavischen Sitz des Akzents bewahrt hat, die zweite den Akzent durchgängig oder teilweise um eine Silbe gegen den Wortanfang hin verschoben hat.

§ 4. Man teilt gewöhnlich das Serbokroatische in drei Dialektgruppen, die nach der Lautgestalt des interrogativen Pronomens 'was' auf dem betreffenden Dialektgebiet, *što*-Dialekte, *ča*-Dialekte und *kaj*-Dialekte genannt werden.

Nach dem Vorgang von BELIĆ zähle ich das Kajkavische mit dem Slovenischen, zu dem es einen Übergangsdialekt bildet, als eine spezielle, dem Štokavischen und dem Čakavischen gegenüberstehende Gruppe. Ich berücksichtige die vorige Gruppe (wie z. B. auch LESKIEN in seiner Grammatik) bei dieser Untersuchung nicht <sup>1</sup>.

§ 5. Diese Dialekteinteilung fällt nicht mit den akzentologischen Grenzen zusammen: es giebt sowohl štokavische als čakavische Mundarten, welche die ursprüngliche Tonstelle gewahrt haben, es giebt aber auch andererseits sowohl štokavische wie čakavische Mundarten, die den Akzent verschoben haben (wenigstens wenn der Dialekt von Lagosta zu den čakavischen gezählt wird, was trotz der starken Beeinflussung seitens des Štokavischen unumgänglich scheint).

Im allgemeinen behalten die čakavischen Mundarten den alten Akzent. Auf dem štokavischen Gebiet herrscht ein buntes Umeinander, und insbesondere kommen vielerlei Mischformen vor, für deren Klassifizierung ich auf die betreffenden Arbeiten von LESKIEN, BELIĆ, REŠETAR u. a. verweisen muss. Die Verhältnisse zwischen akzentverschiebenden und nichtakzentverschiebenden štokavischen Mundarten prozentuell zu bezeichnen wäre bei dem jetzigen Stand der Wissenschaft schwer. Es dürfte

---

<sup>1</sup> MIKLOSICH sah das Kajkavische als Slovenisch an, s. Vgl. Gr. I<sup>2</sup> 391, 392, vgl. REŠETAR JA 13, 162.



wohl aber die Mehrzahl dieser Dialekte den Ton wenigstens teilweise verschoben haben.

Dazu kommt noch der nicht unwichtige Umstand, dass derjenige herzegovinische Dialekt, welchen Vuk gesprochen hat und welcher die Unterlage der heutigen Literatursprache bildet, zu den akzentverschiebenden gehört, und zwar ist durchgehend die Tonstelle im Vergleich mit dem Urslavischen um eine Silbe gegen den Wortanfang hin verschoben worden (wo nicht die Anfangssilbe selbst betont gewesen ist). Diese neuen Akzente sind steigend und zwar lang oder kurz (von Vuk durch  $\backslash$ , bzw.  $\cdot$  bezeichnet). Wenn die erste Silbe des Wortes ursprünglich den Akzent trug, kann dieser ja nicht verschoben werden: urslavischer sog. fallender Akzent wird beibehalten, und zwar als Länge oder als Kürze je nach den Quantitätsverhältnissen des Urslavischen (von Vuk durch  $\frown$ , bzw.  $\smile$  bezeichnet). Urslavischer sog. steigender Akzent wird durch fallenden Akzent vertreten und die ursprüngliche »steigende« Länge verkürzt, so dass urslavische »steigende« Länge und Kürze in der ersten Silbe eines skr. Wortes mit der ursprünglichen »fallenden« Kürze zusammenfallen. Einsilbige Wörter können nur Fallton haben. Vgl. *Leskien, Gr.* §§ 214—229.

Bei dem grossen Gewicht der Schriftsprache, welches das allmähliche Vordringen des akzentverschiebenden Dialektypus auf dem Gebiete der in akzentologischer Hinsicht konservativeren Dialekte begünstigt hat<sup>1</sup>, kann es eigentlich nicht Wunder nehmen, dass Štokavisch lange als gleichbedeutend mit »akzentverschiebendem Serbokroatisch« galt, während das Čakavische als ein altertümlicher, den ursprünglichen Sitz des Akzents wahrender Dialekt betrachtet wurde.

Im folgenden wird von den štokavischen Mundarten hauptsächlich die Schriftsprache berücksichtigt, von den čakavischen nur solche Mundarten, die die alte Akzentstelle gewahrt haben. Die Schriftsprache ist zwar nicht ganz einheitlich — so schreibt man z. B. in Agram (wo das Štokavische als Schriftsprache herrscht, obgleich die Umgebung, wenigstens teilweise, noch kajkavisch ist) als Reflex eines alten  $\check{e}$ , nach dem Beispiel Vuks, *ije*, *je*, bzw. unter gewissen Umständen (wenn ursprünglich kurz nach *r*) *e*, während die Belgrader Schriftsprache in allen Lagen nur *e* als

<sup>1</sup> Vgl. in dieser Hinsicht z. B. die von BROCH, *Blk III* passim gemachten interessanten Angaben.



Reflex eines alten *ě* aufweist. In akzentologischer Hinsicht kann aber die štokavische Schriftsprache überall als einheitlich gelten, so unbedeutend sind die Schwankungen. Wenn solche dialektische Abweichungen auf das hier behandelte Wortmaterial irgend einen Einfluss ausgeübt haben, — so z. B. der für das Ragusanische charakteristische Umstand, dass kurzer Akzent auf der zweitletzten Silbe zweisilbiger Wörter verlängert wird —, dann wird dies bei den betreffenden Fällen speziell hervorgehoben werden.

### Ausbreitung der štokavischen Akzentverschiebung.

§ 6. Wie oben hervorgehoben wurde, hat die Akzentverschiebung in den verschiedenen štokavischen Dialekten einen verschiedenen Umfang gewonnen: es gibt Dialekte, die den Akzent nur von *offenen*, kurzen *Endsilben* zurückwerfen. Andere Dialekte wahren den alten Sitz des Akzents nur auf langen Silben, ziehen ihn aber von *allen kurzen* Silben um eine Silbe gegen den Wortanfang hin zurück. Endlich verschieben andere, vor allem der der Schriftsprache zu Grund liegende, den Akzent immer um eine Silbe in die angegebene Richtung hin. Vgl. LESKIEN, *Grammatik der Serbokroatischen Sprache*, S. 214 f.

REŠETAR, *Schriften der Balkancommission, Linguistische Abteilung I*, S. 12, sieht in den jetzt vorhandenen akzentologischen Dialekttypen die Widerspiegelung einer ihnen entsprechenden geschichtlichen Entwicklung. Er nimmt an, dass die Akzentverschiebung zuerst in offenen kurzen Endsilben stattfand, dann in allen übrigen kurzen Silben und schliesslich in den langen.

Ihm stimmt Leskien, a. a. O., S. 216 f., insofern bei, als er meint, die Zurückziehung des alten Haupttones habe zuerst die kurzen Silben, dann die langen betroffen. Die von Rešetar angenommene erste Stufe, d. h. die Zurückziehung des Akzents nur von auslautenden kurzen Silben, erklärt Leskien als auf Doppelakzent beruhend: *svîlâ*, *sèstrâ*; solche schwebende Betonung hat nicht nur Leskien, sondern auch Rešetar u. a. mundartlich beobachtet<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Vgl. z. B. LESKIEN, *Zur kroatischen Dialektologie Dalmatiens* in Berichten über die Verhandlungen der königlich sächsischen Gesellschaft der



Demnach hätte sich die Verschiebung des Tones geschichtlich in zwei Tempi vollzogen:

1. Zurückziehung des alten Haupttones von allen Kürzen.
2. Zurückziehung des alten Haupttones von allen Längen.

Dem soll nach Leskien, a. a. O., S. 217, auch der hervorragende serbische Dialektforscher BELIĆ, *Rocznik Slawistyczny* III, S. 299, im wesentlichsten beistimmen. Der Meinungsunterschied zwischen ihm und Leskien bestehe eigentlich nur in der Beurteilung der zurückgezogenen Kürzen in denjenigen Dialekten, wo sie fallende Intonation haben. Diese betrachte Leskien nämlich als aus älteren steigenden umgesetzt, während sie BeliĆ als unmittelbar so entstanden ansehe.

Hier muss aber ein Missverständnis Leskiens vorliegen, denn BeliĆ lehnt überhaupt den von Rešetar angenommenen geschichtlichen Entwicklungsgang ab. Er meint, es lägen auf štokavischem Boden zwei verschiedene Akzentverschiebungen vor, welche ich, um von den typischen Vertretern auszugehen, die herzegovinische und die zetische nennen möchte. Diese zeige einen zurückgezogenen Akzent von der letzten Silbe als Fallton auf der vorletzten; *svila* deutet BeliĆ als \**sviila*, d. h. Fallton trifft die zweite More des langen Vokals in Pänultima. »Es ist demnach sehr wahrscheinlich, dass zwischen den beiden erwähnten Akzenttypen gar kein, sei es ursächlicher oder zeitlicher Zusammenhang besteht«, BeliĆ, a. a. O., S. 301. Im Folgenden wird nur die Akzentverschiebung des »herzegovinischen« Typus behandelt, und in dem Sinne ist in diesem Werkchen »die štokavische Akzentverschiebung« zu verstehen.

§ 7. Ich will an und für sich die Möglichkeit einer derartigen geschichtlichen Entwicklung, wie sie Rešetar und Leskien annehmen, nicht bestreiten. Die Theorie Rešetars, bzw. Leskiens setzt aber stillschweigend voraus, dass die Akzentverschiebungstendenz, die in geschichtlicher Zeit in den serbokroatischen Dialekten immer mehr um sich gegriffen hat und greift, der serbokroatischen Sprache sozusagen als immanente Eigenschaft anhaftet. Dann würde der Einfluss der benachbarten Dialekte, welche den Ton schon früher verschoben haben, auf die in späterer Zeit diesen Prozess erlebenden Dialekte keine oder jedenfalls nur eine sekundäre Rolle gespielt haben.

---

Wissenschaften zu Leipzig, Philologisch-historische Classe, Bd. 37, 1885, S. 206 f. und REŠETAR, Blk I, 11—12.



Diese Annahmen sind vielleicht möglich, wenn auch unabweisbar. Jedoch darf dabei selbstverständlich nicht ausser Acht gelassen werden, dass nach der Annahme eines gewissen Dialekts als Literatur- und Beamtensprache und demnach auch als Schulsprache, dieser Dialekt eine aktive Rolle bei der Ausbreitung des in ihm herrschenden Akzentuationssystems hat spielen müssen.

So viel steht andererseits aber fest, dass die Akzentverschiebungstendenz im Zentralstokavischen, welcher der Schriftsprache zu Grunde liegt, nicht mehr im vollen Umfange aufrecht gehalten wird. Hier wird sie also nachgelassen haben, nachdem sie einstmals in allen Wörtern der Sprache vollständig konsequent durchgeführt worden war.

### **Die Betonung der neueren Lehnwörter aus dem westeuropäischen Kulturkreise.**

§ 8. Dass das alte Tonverschiebungsgesetz nunmehr vielfach getrübt ist, kann man an der Hand der Betonung der neueren Lehnwörter<sup>1</sup> ansehen.

Wenn die alte Tendenz zur Zurückziehung des Akzents noch in vollem Umfang wirksam wäre, dann würde in allen denjenigen Wörtern, welche im Grundwort wenigstens eine unbetonte Silbe vor dem Akzent haben, die bewusste Verschiebung stattfinden.

Dem ist aber nicht so, sondern die neueren Lehnwörter bewahren im allgemeinen den Akzent auf der Tonsilbe des Grundwortes.

§ 9. In *einem* Falle gilt aber das Tonverschiebungsgesetz noch in vollem Umfange, nämlich da, wo der Akzent des Grundwortes auf der letzten Silbe des Wortes ruht hat. Dann wird er immer im Lehnwort auf die zweitletzte Silbe zurückgezogen<sup>2</sup>. Zu dem älteren Zustand stimmt auch, dass in allen einsilbigen Wörtern nur Fallton herrschen kann.

<sup>1</sup> Ich gebrauche durchgängig 'Lehnwort' als Bezeichnung für jedes aus einer fremden Sprache entlehnte Wort. Der Unterschied von 'Lehnwort' und 'Fremdwort' ist für unsere Untersuchung von keinem Belang, da beide Kategorieen akzentologisch denselben Gesetzen folgen.

<sup>2</sup> Vielleicht liegt hier aber eine mehr oder weniger gesamtserbokroatische Tendenz vor. Man könnte das glauben, wenn man, wie ich geneigt bin, die Auffassung Belićs über die »zetische« Akzentverschiebung akzeptiert



So habe ich z. B. in Belgrad solche unzweifelhaft späte Lehnwörter wie *telègram*, *socijalìzam* mit den bezeichneten Akzenten sprechen hören. In dem letzten Wort ist das »bewegliche« -*a* nicht so sehr zur Vermeidung der unbequemen Konsonantengruppe, als zur Vermeidung des Akzentes auf der letzten Silbe eingeschoben worden.

Übrigens ist streng genommen dies Wort nicht zu der hiergenannten Kategorie zu führen, denn in den mit Endungen versehenen Kasusformen des Paradigmas sieht man deutlich, dass der Akzent nicht zurückgezogen ist, sondern auf der Tonsilbe des Grundwortes ruht.

Es sei noch hervorgehoben, dass die genannte Betonungsweise der modernen Lehnwörter auf -*izam*, -*izma* nicht auf dem ganzen tonverschiebenden Gebiet vorherrschend zu sein scheint.

So giebt das Akademische Wörterbuch unter *materijalizam*, -*izma* an, dass z. B. in Ragusa auch *materijàlizam*, betont werde. Es ist auch wahrscheinlich dem Umstande, dass die Redaktion dieses Wörterbuches zum grossen Teil in den Händen ragusani-scher Gelehrten gelegen hat, zuzuschreiben, wenn die Wörter auf -*izam* dort meistens nach diesem Typus, und nicht nach jenem betont werden.

Überhaupt scheint Ragusa in bezug auf das Akzentverschiebungsgesetz auf einem anderen Plane zu stehen als z. B. Belgrad, dies wird man im folgenden an mehreren Beispielen sehen können. Und zwar scheint in jener Stadt die Zurückziehung des Tones noch im vollen Schwunge zu sein. Vieles was jetzt als fast unerklärliche Ausnahme erscheint, würde vielleicht eine ungezwungene Lösung in diesem Umstande finden.

Auch in phonetischer Hinsicht scheinen in Ragusa alte Lautgesetze nachzuwirken, die sonst auf dem zentralštokavischen Gebiet nicht mehr gelten, so z. B. geht hier auch noch silbenschliessendes -*l* (wenigstens im Wortauslaut) in -*o* über: vgl. § 15 *kapùrō*, *karnèvō* gegenüber sonstigem štokavischen *kapùrāl*, *karnèvāl*. Diese Erscheinungen hängen vielleicht mit dem späteren Eintritt des Ragusanischen (Ragusa steht, wie angenommen wird, auf

---

und sich dazu noch vergegenwärtigt, dass z. B. in dem von TERTOR, JA 30, beschriebenen č. Dialekt eine gleiche Tendenz zum Vorschein kommt. So auch unter den von Broch untersuchten Mundarten Blk III, 50 f.



früher čakavischem Boden)<sup>1</sup> in den allgemeinen Fluss der štokavischen Akzent- und Lautentwicklung zusammen.

§ 10. Die übergrosse Mehrzahl der modernen Lehnwörter sind gemeineuropäische Kulturwörter, welche zum grossen Teil in den letzten Jahrhunderten, ja, in den letzten Jahrzehnten auf der Basis der gemeineuropäischen Kulturentwicklung neugeschaffen worden oder zur Geltung gekommen sind.

In das Serbokroatische sind sie auf zwei Wegen eingedrungen: durch das Deutsche im Norden und durch das Italienische im Westen. An der Hand phonetischer Verschiedenheiten ist es zuweilen möglich festzustellen, welcher von den beiden Wegen betreten worden ist. Nicht selten ist ein Wort auf beiden gleichzeitig in die Sprache hineingekommen.

Die Dialekte des eigentlichen Serbiens haben diese Wörter wohl nur teilweise unmittelbar empfangen. Hier scheinen die neueren Lehnwörter meistens zunächst aus den Nord- und Westdialekten entlehnt zu sein. Und zwar teilweise aus Dialekten, — speziell aus čakavischen, wo es sich um italienische Lehnwörter handelt, — welche die alte Tonstelle der slavischen Sprachen immer noch bewahren.

Dieser Umstand ist bei den folgenden Ausführungen nicht ausser Acht zu lassen.

§ 11. Eine vollständige Aufzählung der hier in Frage kommenden Wörter kann ich hier leider nicht bieten. Es ist dies auch für meinen Zweck überflüssig, welcher darin besteht, die Betonungstendenzen dieser Wortkategorie darzutun. Ich hoffe noch in anderem Zusammenhange zu einer mehr erschöpfenden Darstellung dieser Lehnwörter zurückkehren zu können.

Ich habe mich hier mit dem Material begnügt, das in den in Schweden sich vorfindenden Bänden des Akademischen Wörterbuches von Agram (bis *nažvokati se* inklusive) zu finden ist. Ich war umsomehr berechtigt, mir eine solche Beschränkung aufzuerlegen, als es ausser Wb. kein Nachschlagewerk gibt, wo für die spätere Epoche der Sprache chronologische Angaben (worauf es ja hier wesentlich ankommt) zu finden wären. Dabei habe ich nur das mitgenommen, was sich unzweideutig als hieher ge-

---

<sup>1</sup> Gegen diese Ansicht hat sich allerdings Rešetar geäussert, vgl. besonders JA 13,361 ff.



hörig ausstellte. Die angeführten Fälle sind aber zahlreich genug, um allgemeine Schlüsse zuzulassen. (Die Wörter auf *-ija* habe ich garnicht berücksichtigt, da sie immer analogisch betont sind.)

§ 12. Diese modernen Lehnwörter in den akzentverschiebenden štokavischen Dialekten behalten im allgemeinen den Akzent des Grundwortes, und zwar können diese Wörter in zwei Hauptgruppen eingeteilt werden: A) Wörter, wo der Akzent des Grundwortes durch *fallenden* Akzent im Lehnwort, bei Beibehaltung der Tonstelle, vertreten ist, und B) Wörter, wo der Akzent des Grundwortes, unter Beibehaltung der Tonstelle, durch *steigenden* Akzent im Lehnwort vertreten ist. Als spezielle Gruppe unter den letzteren treten dann diejenigen Wörter auf, in welchen der Nominativ, als im Grundwort endbetont, den Akzent in diesem Kasus auf die zweitletzte Silbe wirft, ihn aber in allen übrigen Formen auf der Tonsilbe des Grundwortes behält. Diese Wörter haben lange Ultima (eventuell ausser den Wörtern auf *-izam*, falls diese hieher zu zählen sind).

Schliesslich kommt noch eine beträchtliche Zahl von mehr oder wenig scheinbaren Ausnahmen vor, welche besonders zu erklären sind. Eine Sonderstellung nehmen unter ihnen die Wörter mit betonter Ultima im Grundwort ein, welche den Nominativakzent im Paradigma verallgemeinert haben, weil, wie schon hervorgehoben wurde, die Akzentverschiebungsregel in Ultima ihre alte Geltung noch ungekürzt behält, vgl. oben § 9.

## 1. Wörter, welche die Tonstelle des Grundwortes beibehalten.

### A. Der Akzent im Lehnwort ist fallend.

§ 13. Die meisten dieser Wörter betonen die erste Silbe des Wortes, können also an und für sich sehr wenig beweisen. *bànak*, *bànka* 16—BjMS < it. banco Wb.; vgl. *bának*, *bánka* unter der nächsten Hauptgruppe.

*cifra* BjJM; mit *c*, nicht *č*, kann unmöglich aus it. cifra hergeleitet werden wie im Wb. *dòktor* 15—, š. und č. n. (auch *dòktūr*, *oktúra*).



*dòktōr*, Belic N 193, *dòftōr* N 197, älter < l., in neuerer Zeit < d. Wb, *duhtōr* Nm I 403.

*ètik* Š 'Ethiker'.

*ètika* Š 'Ethik'.

*fābrika* Š = 'građeńe' 16; = 'tvornica' 18—.

*fānfar*, Jz r. Name einer Art Fische < it. *fānfano*, auch *fanfan* o. A.

*fāta mòrgāna* Š

*fāun* 17—.

*fīsika* 18 (1), *fīzika* 16— Š

*fīzik* 17— BŠ

*flegma* 15 (1), 17 (1), Š

*fōsfor* Š

*frāk* Š

*frānak*, *frānka* w. < it. franco schon 15—; in der Bedeutung 'Franke' 17— SŠ, als Münznamen Jz.

*gārda* Jz mt. fr. garde, d. Garde.

*gās* Jz Š

*gēometar*, *tra* Jz lit., < d. Wb.; č. *geomētar*, *tra* Nm I 411.

*grān* (Gewicht).

*kāsa* 18—; ganz gleich Nm II, 521.

*kāsta* Jz lit. Š < d. 'Kaste'.

*kāučuk* Jz lit. < d.

*klāsa* Jz.

*klīnika* Jz Š 'načineno u naše vrijeme po novijim jezicima' Wb.

*kōlika* n. und w., it. cólica, d. Kolik (gewöhnlich auf Ultima akzentuiert); man würde also für den aus dem Deutschen entlehnenden Dialekt, wenn Tonverschiebung stattfände, steigende Betonung auf o erwarten.

*kōlera* (*kōlera*) Jz lk. (č : 16)

*kōlora* 16— it. cóllora

*kōr* Jz lit. fr. corps.

*kōrnīž* Jz., lk. und r. ven. cornise

*krājear* 18—, Bj J Vo.

*krājcara* 18— n. V; das fem. Genus vielleicht von *novčič*; vielleicht durch Vermittlung des Ungarischen.

*krāmp* 18— nw., BjJSVo < d. Krampe.

*krèdit* Jz. it. crédito, d. Kredit; auch *krèdit*.

*kritik* Jz. lit. Š 'Kritiker'.



*krītika* Jz. lit. it. critica, d. Kritik.

*kūrāž* Jz. V (: vjv.) < d.

*kvīt* 18— < d.

*lāma* Jz., < it. lama.

*lārma* 18—, BjJSV; < d. nach Wb.

*lēksik* Budmani kann keinen Beleg anführen.

*lēktor* Budmani kann keinen Beleg anführen; es giebt eine Nebenform *lēktūr*, *lektúra* nach der nächsten Hauptgruppe.

*līnea* 18—, Bj < it.

*līnija* 18—, Bj < d.

*līsta* Jz lit.

*litar*, *tra* Wb: s.

*litra* n.; so auch Nm II 524.

*lūnta* Jz, V < d. Lunte.

*māksimum* Jz, lit.

*māngan* Jz, lit., it. mángano.

*māpa* Jz, lit. d. Mappe, it. mappa.

*mārš* ŠP

*māsa* Jz jur. d. Masse, it. massa.

*māska* d. Maske.

*Mèrika*; Wb. sub *Merika* zitiert nach Nemančić die Form *Mèrika*.

Bei diesem Forscher ist aber ´ und ` gleichbedeutend mit ^ bzw. ˘, s. Nm III, § 229. Es sollte also *Mèrika* heissen.

Diese Form kommt Nm II, 535 vor.

*mina* d. Mine, it. mina.

Es würde demnach scheinen, dass der Akzent, wenn im Grundwort auf der ersten Silbe des Wortes ruhend, im Lehnwort oft fallend betont sein müsse; von einsilbigen Wörtern gilt dies selbstverständlich. Sonst hält diese Regel aber bei weitem nicht immer Stich, wie sich im folgenden herausstellen wird. Da es sich in dieser Gruppe aber wesentlich um sogenannte *mots savants* handelt, ist man, glaube ich, berechtigt, den Schluss zu ziehen, dass nur die Sprache der Gebildeten, welche den grammatischen Akzentregeln bewusst folgt, den Fallton als Vertreter des fremden Akzentes auf der Anfangssilbe kennt, und dass diejenigen unter diesen Wörtern, welche volkstümlich geworden sind, erst durch die Vermittlung der gebildeten Klassen dem Volke zugeführt werden.



Verlängerung des Vokals vor Liquida oder Nasal + Konsonant kommt in *gârda*, *lârma*, *lûnta*, *fânfar*, *mângan* und den obliquen Kasusformen von *bânak*, *bânka* und *frânak*, *frânka* vor, unterbleibt aber in *krâmp*, *krâjcar(a)*. In *kôrniž* und *kûrāž* bleiben Längen in der ursprünglichen Tonstelle beibehalten. Das letzte Wort, welches Вук aus der Wojwodschaft anführt, scheint übrigens nach dem Ton zu urteilen, durch ein ungarisches Medium gegangen zu sein. Unter dem jetzigen Ton, welcher mit dem des Grundwortes zusammenfällt, zeigen *lîtar* und *mîna* Länge. So auch im einsilbigen *grân*.

## B. Der Akzent im Lehnwort ist steigend.

### § 14. Die Tonstelle bleibt die gleiche durch das ganze Paradigma.

#### 1 a. Substantiva.

*Amèrika* Wb. hat Beleg aus РЕЛКОВИЋ; vgl. *Mèrika* č., § 13.

*apatéka* 18— BjJV, *apotéka* 18—, *patéka*.

*artikul*.

*bàlsam* 16— BBjMSV nach Wb. < lat. balsămum, it. balsamo, d. Bâlsâm (im D. ist auch Endbetonung möglich), *bàlsam* 17—, *bâlžam* 18—.

*bânak*, *bânka* Jz V d. Bank; vgl. *bânak*, *bânka* unter der vorigen Gruppe, was mit Nm I 380 stimmt; aber Nm I 386 hat *bânâk*, *bânkâ*.

*bibliotéka* 18—.

*bombàra* Jz fr. bombarde. Nebenform *bòmbārda* 18 (1).

*cédar*, *cédra* 16—, wie das *c* zeigt, aus dem D.; die Nebenformen *čedar* 17— BMS, *kédar* S bestehen.

*cèntar*, *tra* 18 (1).

*cigúra*, vgl. *cìgār*, *cigúra* § 15.

<i>cigla</i> ( <i>cigla</i> )	} 'Zeigel'; die erstere Form ist eine Kontamination von deutschem <i>Ziegel</i> und ung. <i>tégla</i> ds.
<i>cigel</i> , <i>glu</i> BjJ ( <i>cigel</i> , <i>gla</i> M)	

*cìmet* Jz 'Zimmet' < d.

*cinóber* BjJ srm < d.

*citróna* BjJ Š < d.; im Küstenlande besteht die Form *čètruna* V (< it.), welche also wohl früher in die Sprache hereinge-



kommen ist, wenn das Wort in dieser Form nicht ragusanisch ist; vgl. *citrōn* § 15.

*cópa* 'Zofe'.

*còprnica* 18— BjJVoV (: kr) 'Zauberin'.

*cùkar*, *k(a)ra* 16— M Vr V (: bk), č: *cùkar*, *kra* Nm; nach Wb. < it. *zuccaro* (*zúcchero*?); aber im Norden jedenfalls auch < d.

*Čína* 17 (1) neben *Kína* 18—BBjMŠ.

*čokoláta* (nur bei Stulli) < it. *cioccolata*.

*fělcér* (*fěldčer*) 18 (2) sl. 'Feldscher'; vgl. *liberálac*.

*kastróla* Jz V 'Kasserolle, Kastrolle'.

*kílo* d. Kilo, it. *chilo* (Wb. *chilò*, Fahlstedt *chílo*; nach Petrocchis Angabe sind beide Aussprachen zulässig).

*kòlera* Jz lk., vgl. S. 10.

*kolúra* Jz lk. it. *colore*, auch *kòlūr*, s. unten S. 17.

*kòmpas* Jz < d., vgl. § 16.

*kontróla* Jz lit.

*kòňak* Jz lit. < d. (Betonung *Kógnak*).

*krèdit* Jz mt., vgl. die vorige Gruppe.

*kurátor* Jz < d.; Nm I 426 hat aber *kuratôr* < it.

*liberálac*, *lca* Jz lit.; die Beibehaltung des Silbenauslautenden -l- in den obliquen Kasus deutet auf sehr späten Ursprung.

*limunáda* Jz V ven. *limonada*; ragusanisch aber *lemùnāta* < it. *limonata*.

*literátor* Jz lit. < d.

*majòlika* Jz V; č. *majòlika* Nm II 555; im Wb. *màjolika*; auch *màjulika* sw.; der Redakteur dieses Artikels, Budmani, bemerkt: 'akcénat sam zabiležio kako sam go sâm čuo, a ne kako je u Vukovu rječniku'; man darf schon dem Gehör Vuks trauen, es liegt also hier dieselbe Erscheinung wie z. B. unter *citróna* ~ *četruna*, *limunáda* ~ *limùnāta* vor, welche schon oben zu Sprache kam, nämlich dass die Tonverschiebungstendenz in Ragusa noch nachwirkt, während sie in der eigentlichen Literatursprache schon (ausser für letzte Silben) zu wirken aufgehört hat; vgl. oben § 9.

*màršal* ŠP < d.

*maršúta* Jz lk. < d. 'Marschroute', mit dem Ton auf der letzten Zusammensetzungsglieder; *maršruta* o. A. Jz lit.

*martelína* Jz lk. it. *martellina*.

*mašina* (voc. *mășino*) < d., č: *mašina* Nm II 542.



*matemàtik* BMSŠ 'Mathematiker', r. auch *matèmatik*; vgl. § 9 und *majòlika*.

*matemàtika* BBjMS, r. auch: *matèmatika*, vgl. das unter *majòlika* Gesagte; Iveković *màtematika* sieht Wb. für falsch an.

*medecína* (Obradović) noch jetzt sl.

*medicina* (mit Beleg aus Rapić, aber seiner Zeit dürfte wohl der Akzent ein anderer gewesen sein); Nebenform *medičina* o. A.

*mehànika*, Jz, r. auch *mèhanika*, vgl. *majòlika*.

*minúta* Š kr. sl. (vielleicht auch sonst); vgl. *minūt*, *inúta* § 15.

*móda* Jz < it. moda, d. Mode; Wb. bemerkt 's takvijem se akc. govori', eine Bemerkung, welche die Verwunderung des Redakteurs über die mit den traditionellen Regeln nicht stimmende Erscheinung deutlich kundgibt.

*múza*, M; 's takvijem se akc. govori' Wb.; nach Wb.: < gr. Μοῦσα, lat. Musa, aber -z- weist deutlich auf d. oder it. Vermittlung hin.

*mùzika* S 's takvijem se akc. govori' Wb., č: *mùzika* Nm II, 535, < it. wegen -z-; der Akzent ist modern, obwohl das Wort als solches alt ist, was auf nochmalige Entlehnung in neuerer Zeit hinzudeuten scheint.

1 b. Zu dieser Gruppe führe ich das folgende Adjektiv: *delikátan*, *tna* 18.

§ 15. 2 a. Der Akzent rückt im Nom. (ev. auch Acc.) Sq. um eine Silbe gegen den Wortanfang hin.

*advòkāt*, *okáta* 17—.

*àkcīz*, *akcíza* 18 (1) (*akcis?*).

*amerìkān*, *ikúna*.

*apàrāt*, *aparáta*. Cand. phil. Artur Almhult teilte mir gütigst mit, dass er dies Wort, für eine Kamera gebraucht, in Ragusa so hat betonen hören. Fehlt im Wb.

*apètīt*, *etíta* 17—, č.: *apetīt* Nm I, 426.

*bajònēt*, *onéta* (*bajùnēt*, *unéta*) Jz.

*bàlōn*, *balóna*, Bj Vo (*bàlūn*, *alúna* B M 17—).

*bànrōt*, *bankróta*.

*bàrōn*, *baróna* 17— (*bàrūn*, *arúna*) 16—.

*batàlūn*, *alúna*.



*bibliotèkār, ekára* 19—.

*brigàdēr, adéra* (-àdijer, -adijèra); -àdīr, adīra; in diesen Doppelformen spiegelt sich kein Wechsel von Jekavismus und Ikavismus, sondern das Gegensatzverhältnis der Ableitungsendung d. -ier, it. -iere; es kommt dies daher weil die ikavischen Dialekte ihre modernen Lehnwörter wesentlich aus dem It., die jekavischen wesentlich aus dem D. geschöpft haben.

*ceremonijāl, ijála* 17 (1).

*cigār, cigára*, č. *cigār* Nm I 403; neben dem regelmässigen Pl. *cigāri* zitiert er aber I 406 auch *cigārī*, vgl. *cigára* § 14.

*citrōn*, č. *citróna*, vgl. *citróna* § 14; wegen -c- < d.

*činēz*, č. *činězu* 17— it. Cinese (wenn -í- richtig akzentuiert ist, stammt die Länge vom Subst. *Čína*).

*dèkān, ekána* 18—.

*dekretáli* 17, gehört wahrscheinlich hieher und nicht zur vorigen Gruppe.

*dèlfin, delfina* (*dòlfin, dolfina; dùpin, upina*); vgl. § 14 *liberálac*.

*depùtāt* (*utáta*, von mir angesetzt, in Wb. fehlt Gen.) 18 (1).

*dikcijònār, onára* 18—.

*dòktūr, doktúra* s. § 13; giebt die Betonung des flektierten d. Wortes wieder; Nm. I 403 *duhtôr*

*dràgūn, dragúna* 18.

*dromèdār, edára* 17 (1) BM.

*dženèrao, erála*, 16— V nicht ragusanisch; dann würde das Wort \**dženèrō* (eventuell \**đenèrō*) lauten. Der Akzent im Nom. muss verschoben worden sein vor dem Übergang von silbenauslautendem -l > -o; diese Lautregel würde dann im 16. Jh. noch in voller Wirksamkeit gewesen sein, im 17. Jh. aber ihre Gültigkeit verloren haben. Vgl. *genèrāl*!

*elektròskōp, (oskōpa*, von mir angesetzt).

*Èpīr, Epíra* 18—, augenscheinlich gelehrte Neubildung.

*Evròpěj* (*opéja*?) BM.

*fakùltèt, ultéta* Š; das Verbleiben von silbenauslautenden -l- zeugt von der Späte der Entlehnung, vgl. § 14 *liberálac*.

*fràjkōr, ajkóra* V.

*gàlūn, alúna* (V: *gālūn*) 16—(?)

*genèrāl, erála* 17— BjV < d.; die Nebenform *đenèrāl, erála* Jz erklärt Wb < ngr. γενεράλης, man würde dann aber \**jenèrāl* erwartet haben; es ist < it.



*grànit* (*aníta?*) Š

*indžèñir, inítra* V < d.

*jesùit, uíta* 18 (1); andere Formen: *jezùit* Jz r., *jezùvīt* 18 (1) Jz r., *ježùvīt* 17, 18 (2), *ježòvīt, ovíta* (Wb. Druckfehler im Nom.: -s-) V.

*kapùcìn, ucína* 17-B, *kapùčìn, učína* Jz r. s.

*kapùrāl, (r: kapùrò) urála, č: kapurāl, ālā* Nm 427.

*karabìnār, inára* 'načiñeno u naše vrijeme' Wb.

*karàntān, antána* Jz (V: Küste) Art Münze, it. carantano.

*kàrmìn, armína* Jz lit.

*karnèvāl* 18 (1) (r: *karnèvō*), *evála* < it. carnevale.

*kàrtùn, artúna, B s. Jz* < it. cartone.

*kàrtùn, artúna* V vjv < öst. vulg. Karton.

*kàsīr, asíra* Jz d. Kassier, it. cassiere; č. *kasīr, irā* Nm I, 406.

*kàšmīr, ašmíra* Jz lit. (Wb. hat *kašmīr*).

*kàtùn, atúna* Jz Š < d. Kattun.

*kavàlēr, aléra* 18— (Wb. hat *kavalēr*), *kavàlijer, alijèra; kavàlēr, aléra* 18— (istr. Wb!), *kavàlīr, alíra* 18(1) (dlm. Wb!); es ist selbstverständlich, dass in den als istr., bzw. als dlm. angegebenen Wörtern die Betonung štokavisiert worden ist, nach dem unglücklichen Prinzip, welches unter *kòlōr* (s. unten!) gebührend gekennzeichnet worden ist; bezüglich *-ijer* etz. vgl. *brigàdijer, kontrabàndijer*.

*kavijār, ijára, BBjJMS*.

*klàvīr (avíra?)* < d Jz n.

*kòlōr*; im Wb. als štokavisierte Form von č. *kolōr, ôra* Nm I, 403 angegeben; auch das als č. zitierte *kùlūr, kulúra* 18 (1) kann nie so betont gewesen sein, sondern es liegt hier eine Normalisierung nach der Schriftsprache vor. Eine solche Normalisierung, wie sie ja schon von Daničić soll gepflegt worden sein, mag für die Schule passen, wenn man bewusst auf die Schaffung einer panserbischen Reichssprache hinarbeitet. Wissenschaftlich ist sie ein Unding, aber es ist nun einmal unter den serbischen Forschern zur Regel geworden, so vorzugehen, wie dies beispielsweise Budmani, einer der Redakteure des Wb:s in seiner Abhandlung über seinen Heimatsdialekt, das Ragusanische, offen ausspricht, Rad 65, 157; speziell wo es sich um Wörter handelt, welche auf dem Gebiet der akzentverschiebenden Dialekte gar nicht



vorkommen, sollte man doch meinen, dass eine »Štokavisierung« in einem wissenschaftlichen Wörterbuch lieber hätte unterbleiben sollen. Es ist herzlich zu wünschen, dass die serbischen Forscher recht bald von diesem ungereimten Prinzip Abstand nehmen, schon aus dem Grunde, dass sonst viele unrichtige Akzente auf die Nachwelt übergehen werden.

*kòlūr, olūra* 15— M, vgl. *kolúra* oben S. 13.

*komitāt (itáta?)* 18—, istr.: *komitât*.

*komitēt (itéta?)* Jz lit. < d.

*komparātiv (atíva?)* Jz lit.

*koncesijònār, onára* Jz lit. < d.

*kontrabàndijer, andijèra* w. < it. contrabbandiere.

*kontròlör, olóra* Jz lit.

*kùpōn, upōna*.

*kvàdrāt, adráta* s. Wb.

*lèktūr, ektúra*, vgl. *lèktor* § 13 und oben *dòktūr*.

*lèñtr, eñira* öst. Lenier = Lineal.

*libèrtin (ertína?)* 18 (1).

*linèāl, eála* BjJ < d.

*lokomòtiv (otíva?)* Š

*magàcīn, acína* 17— MV < d., *magàzīn, azína* k. kr. < it., so auch r.: *magàzīn, azína* 18— Bj; č. *magazin, ina; gamazin, ina* Nm I 425.

*màgnēt, agnéta* < d.; die Form *màgnēt, agníta* kommt nach Angabe des Wb.:s nur in älteren, kirchenslavisch geschriebenen Urkunden vor. Da diese ja aber keine sichere Akzentzeichen besaßen, liegt wahrscheinlich ein Bestreben der Redakteure des Wb.:s vor (das, wie es scheint, Maretić, ihm zur Ehre sei's gesagt, mit den Übrigen nicht gemeinsam hat), auf älteren Wörtern nach jetzt vorliegenden mehr oder wenig analogen Wörtern den Akzent zu bezeichnen. So bezeichnet man *bārāt*, ein nur in älteren Chroniken belegtes Wort, mit der angegebenen Akzentuierung, wie es scheint, nach ung. *barát*, weil im jetzigen Ung. alle Wörter auf der ersten Silbe betont werden. (Akut bezeichnet im Ung. Länge, nicht Akzent). Welche Garantie hat man aber dafür, das im älteren Ung. wirklich Anfangsbetonung bestanden hat?

*màjör, ajóra* Jz lk. PŠ



*majòrāt, oráta* Jz lit., < d.

*màrkīz, arkíza* Jz. lit. < fr.; auch *màrkēz, marké'za* < it. marchese

18— B Bj Š Vo.

*maròkīn, okína* 18— it. marocchino.

*materijāl, ijála* Jz.

*mecènāt, enáta* (v. *měcenāte, měcenāti*) V in Danica.

*medālōn, alóna* Jz istr.; vgl. das unter *kòlōr* Gesagte; Nm hat *medālūn, lūnā*.

*mèžān, ežána, r.* < it. mezzano.

*milijōn, ijóna; milijūn, ijúna* S, č: *milijūn, jūnā*, Nm I 427, *mili-jún* Belić N 237.

*militār, itára* V vjv.

*minèrāl, erála*, nach Wb. < mlat., aber das Wort ist wahrscheinlich modern; silbenauslautendes -l- bleibt, also späte Entlehnung.

*minūt, inúta* V, vgl. *minúta* § 14.

*mòrāl, orála* Jz, vgl. *morálnōst*.

*muškātīr, atíra* 'biće takav akc.', sagt das Wb.; sicher ist die Akzentsetzung also nicht; < d. Musketier, it. moschietiere; Wb. kennt nur einen einzigen Beleg

2 b. Die Tonstelle des Grundwortes wird nur im Infinitiv beibehalten.

*bankrotírati, òtirām* pf. und ipf. V

*kasírati, àsīrām* Jz < d.

*komandírati, àndīrām* Jz < d.

*komendíratī, èndīrām* 18— V

*kontrolírati, òlīrām* Jz

*kopírati, òpīrām*.

*kristalizírati, ìzīrām* (Wb. hat *ìzīram*).

*legalizírati, ìzīrām*.

*legitimírati, ìmīrām*.

*manevrírati, èvrīrām* Jz < d. (im österreichischen D. wird bekanntlich das ö dem e ähnlich ausgesprochen).

*marodírati, òdīrām* ipf. Jz lk.

*ma(r)šírati, à(r)šīrām* Jz Š

*miñazírati, àžīrām* ipf. lk.



Es handelt sich, wie man sieht, nur um aus dem D. entlehnte Verba auf *-irati* < d. *-ieren*. Sie sind durchgehend imperfektivisch. Eigentlich sollten sie wohl als eigene Betonungskategorie angeführt werden, da nur der Infinitiv nicht zurückgezogenen Ton zeigt. Dass eben der Infinitiv das Regelmässige zeigt und die übrigen Formen Analogiebildungen nach älteren, rein slavischen Mustern darstellen, erhellt aus dem Umstande, dass diejenigen von diesen Verba, wo Belegstellen angeführt werden, nicht weiter zurückgehen als auf das 18. Jh. oder sogar nur in unseren Tagen entstanden sind. Auf junges Alter der Entlehnung deuten übrigens beinahe durchgehend auch die Bedeutungen.

## II. Wörter, welche Tonverschiebung zeigen.

### § 16. A. Wörter mit ursprünglicher Ultimabetonung.

*alfàbet*; Beibehaltung von silbenauslautendem *-l-* zeugt von später Entlehnung.

*àrest* 18—, *àrešt* 18.

*artilèrist* 18.

*asistenat*, *enta*; Unterbleiben der Dehnung der Gruppe *en* + Kons. bezeugt späte Entlehnung.

*astròlog* 16—.

*astrònom* 17.

*dijàmanat*, *àmānta* 15—; č. *dijamānt* Nm I, 426.

*elèfan(a)t*, *èfānta* (g. pl. *elèfanātā*) 16— Bj J Vo V

*elèmenat*, *èmēnta* (g. pl. *elèmenātā*) 15— B Bj M Vo

*fabrikanat*, *ikānta* Š

*fàgot*.

*fanàtizam*, *zma* Š; vgl. § 9.

*fatàlizam*, *zma*; vgl. § 9.

*filòsof* (*fīlosof*) 15—.

*filòzof*, auch *fīlozof* (das letzte wahrscheinlich r.) 16— B

*fizijòlog*; *fizijolog* (das letzte wahrscheinlich r.) Š

*galvànizam*, *izma*; vgl. § 9.

*glganat*, *gānta* 17 (1) B J < d. wegen *g*.



*intères* 17— Vo V; *intèrēs* 18 Bj J auch *interes*, č. *interēs* 'fenus' Nm I 422.

*istrùmenat*, *mēnta* 16 (1); *ištrùmenat*, *ēnta* 15; *inštromenat* 16, *inštrumenat* 16 o. A.; die Wörter wurden nur in jur. Bedeutung gebraucht und sind so alt, dass man schwerlich den richtigen Akzent feststellen kann.

*katolìcizam*, *zma* Jz lit. S

*kilògram* Š

*klasìcizam*, *izma* Jz.

*kòlos* Jz.

*komìtenat*, *itēnta* Jz < d.

*kòmpas* 17— r. < it; vgl. § 14.

*kompònist* Jz.

*kòncept* 18— < d.

*kòntrast* Jz lit.

*liberàlizam*, *zma* Jz lit.

*materijàlist*.

*materijalizam*, *izma*; r. auch *materijàlizam*; das Wort sollte wohl eher zu der vorigen Kategorie § 15 geführt werden; vgl. oben § 9, S. 7.

*mònarh* (V) I—B; 'biće takav akc.' Wb.

*mùškat* Bj V < it. *moscato*; auf der Insel Arbe (č.) *muškàt* (Rad, 118, 18), Nm I 396 *muškàt*.

*muzìkan(a)t*, *nta* lk.; Unterbleibung der Dehnung des -a- vor *nt* in den obliquen Kasus zeugt von der Späte der Entlehnung. Hieher gehört auch das Adjektivum: *kompètenat*, *tēnta* Jz lk.

## § 17. B. Ursprünglich nicht ultimabetonte Wörter.

*arèndātor* Jz.

*àvangārda* 18—.

*bàtālija* 'bataille'; *bàtaļa* < it. *battaglia*.

*bòmbārda* 18 (1) vgl. oben S. 12, § 14.

*Bunàpārte* mt (hz) aus einer Volksliedersammlung, also wahrscheinlich Akzent im Wb. angesetzt.

*dòktrīna* 16; č. *dotrīna* Nm II 541; diese Form < it. *dottrina*, jene wohl aus dem Kirchenlateinischen.



*dùzina* 16 — < it. *dozzina*; wie die Form also zeigt, gehört das Wort (oder gehörte ursprünglich) ausschliesslich dem Küstengebiet an; die Form ist wahrscheinlich die ragusanische.

*Èvrōpa* 17— BBjMVo.

*fāmīlija* 16— V; *fāmīla* 18— w.; č.: *faměja* Nm II 544.

*fānatik* Š 'Fanatiker'; vgl. aber *matemàtik*.

*fatàlista* Š.

(*fāta*) *mòrgāna* s. § 13.

*filolog*; vgl. aber *fizijòlog* § 16.

*filosof* (*filòsof*); *filozof*, vgl. *filòzof* § 16.

*finānca*; *fināncija*.

*fizijolog*; vgl. *fizijòlog* § 16.

*flègmatik* Š; *flèmatik* 17 (2) < it. *flemmático*.

*fòlograf* Š.

*gàzeta* 18— Jz V dlm. Wb.; in der Bedeutung 'Münze' 18— bk. dlm.

*gèograf* B lit.; vgl. zu diesem und dem fig. Worte *gèometar* § 13.

*gèolog* B lit.

*gìmnastika* Š

*gràmatika* 16— BMS; vgl. zu diesem Wort und dem vorigen *matemàtika*, *mehànika* § 14.

*grànāta* 18.

*ideja* 18 (1) und Jz = 'pojam'.

*invèntarij* 17 (1); nach welchen Grundsätzen hat das Wb hier den Akzent festgelegt?

*istorik* 17— M; *ìstorik* Bj 'Historiker'.

*kàrtača* 18 (1) Š; č. *krtāča* Nm II 545 'scopula setacea'.

*katàkōmba* Jz lit.; *katàkūmbe* pl. 17, 18 (2).

*kàtalog* 18— lit.

*kàtastar*, *stra* < it. *catastro*.

*kàtastrofa* Jz lit.

*kìlolitar*, *tra* Š

*kìlometar*, *tra*.

*klàuzūra* Jz lit. < it. *clausura*.

*klavijàtura* Jz lit. Š

*kòkārda* Jz lit. Š

*kòmānda* 18—; *kòmēnda*.

*kònserva* Jz.

*kòrektor* Jz < d



*korèktūra* Jz < d.

*kùltūra* Jz lit.

*kùžina* Jz k. V < it. cucina, ven. cusina; V hat *kùžina*, was nach Budmani 'zlo zabiļēženo' ist.

*lūfeta* Jz lit.

*lūvānda* 18— < it. lavanda.

*lāvīna* Š

*leksikograf* S Budmani.

*lèktūra* 18 (1).

*likvidātor* < d.

*likvidātūra* < d.

*literātūra* Jz lit.

*lītograf* Š

*logàritam, tma* Jz lit.

*makulātūra* Jz lit. Š < d. Wb.

*mánōvra* w. < it. manovra.

*mārīna* Jz it. marina.

*mīnistar, stra* 'biće takav akc.' Wb.; ältere Bedeutung 'Diener', jetzt 'Minister'.

Hieher gehören die folgenden Adjektiva:

*električan, čna*; das Wort braucht wegen des č nicht aus dem It. zu stammen, denn vor skr. -an < ursl. -vns werden noch heute Gutturale analogisch zu Affrikatæ.

*klerikālan, lna* Jz.

*kolonijālan, lna* Jz lit.

*konsulāran, rna* lit.

*kriminālan, lna* Jz lit.

*kùltūran, rna*.

*kùrsīran, rna* Jz. lit.

*leksikālan, lna* Jz lit.

*libērālan, lna* Jz lit.

*licēālan, lna* Jz lit.

*likrīdan, dna*, nach Wb. in unserer Zeit gebildet.

*løjālan, lna* Jz lit.

*mārōdan, dna* lk. < öst. marod.

Es handelt sich, wie man sieht, ausschliesslich um Adjektiva auf -an, fem. -na.

§ 18. Wie sollen nun die in den vorhergehenden Paragraphen angeführten Tatsachen erklärt werden?



Beim ersten Anblick scheint es beinahe als ein verzweifelter Wagnis, in der bunten Anarchie einen einheitlichen Erklärungsgrund finden zu wollen. Es gibt ja einerseits Wörter genug, welche, obgleich in späterer Zeit entlehnt, strenge Beobachtung der Grundregeln der štokavischen Akzentverschiebung zeigen, während es andererseits zweifelsohne eine beträchtliche Zahl von Fällen gibt, welche nach diesen Akzentverschiebungsgesetzen nicht erklärt werden können.

Ehe wir zur näheren Diskussion dieser Frage übergehen, wollen wir aber zuerst einen Blick werfen auf:

### Die Chronologie der neueren Lehnwörter.

§ 19. Dass die übergrosse Mehrzahl dieser Wörter aus den letzten Jahrhunderten, ja, sogar Jahrzehnten stammen, das erhellt in den meisten Fällen schon aus der Bedeutung. Für ein paar von ihnen bemerkt das Wb., dass sie »in unserer Zeit gebildet worden sind« (z. B. *klinika* I A, *karabînār* I B b, *lik-vidan* II B).

Älter, als das 17. Jh. sind nach Angabe des Wb:s die folgenden Wörter:

- I A.    *dòktor* 15—.
- fàbrika* 16—.
- fìsika, fìzika* 16—.
- flègma* 15, 17.
- kòlora* 16—.
- B. 1) *bàlsam* 16—.
- cédar, dra* 16—.
- cùkar, k(a)ra* 16—.
- 2) *dženèrao* 16—.
- gàlūn (gālūn)* 16— (?).
- II A.    *astròlog* 16—.
- dijàmanat* 15—.
- elèfan(a)t* 16—.
- filòsof* 15—, *filòzof* 16—.
- istrùmenat* 16 (1), *ištrùmenat* 15.
- elèmenat* 15—.



- B. *dòktrīna* 16—.  
*dūsīna* 16—.  
*fāmīlija* 16—.  
*grāmatika* 16.

Diese Wörter, welche sonst allen Anforderungen »moderner Wörter« des jetzigen, europäischen Kulturkreises genügen, sind infolge ihres Alters wohl von den neueren Lehnwörtern zu trennen.

Dabei sei im Einzelnen noch Folgendes bemerkt.

Neben *dòktor* steht auch *dòktūr*, *doktūra*, was wohl als spätere Entlehnung zu betrachten ist. Wenn das Wort *dòktor* noch mit dieser Betonung fortlebt, wie es nach der Akzentbezeichnung des Wb:s scheinen mag<sup>1</sup>, dann liegt hier eine interessante Erscheinung vor: der Parallelismus zwischen nebeneinander vorkommender älterer und jüngerer Betonung. (Dasselbe trifft vielleicht auch für *lèktor* neben *lèktūr*, *lektūra* zu.)

Ein analoger Parallelismus auf phonetischem Gebiet könnte eventuell in *dženèrao* neben *genèrāl* vorliegen, vgl. das oben § 15 Ausgeführte.

Die Betonung von *cédar* und *cùkar* ist auffallend (*bàlsam* könnte nach der deutschen Betonungsdoulette '*Balsám*' modelliert worden sein). Neben *cùkar* steht č. *cùkar*: diese zwei Wörter müssten eventuell in verschiedener Zeit entlehnt worden sein, denn der Akzent in č. *cùkar* kann nicht als verschoben angesehen werden — gar nicht zu reden von der ungereimten Annahme, dass in diesen Wörtern die Grundsprache (sei es das Deutsche oder das Italienische) je eine andere Betonung als Anfangsbetonung hätte gehabt haben können. Andererseits kann im š. *cùkar* auch keine Entlehnung des č. *cùkar* vorliegen, da aus dem Č. entlehnte Wörter im Š. immer die Intonation des Čakavischen zu behalten pflegen. Ich bin deshalb geneigt anzunehmen, dass *cùkar*, wenn wirklich auf štokavischem Gebiet vom 16. Jh. vorkommend, damals nicht volkstümlich gewesen (man gebrauchte wohl das aus dem Türkischen entlehnte *šècer*), dann aber in späterer Zeit von der Volkssprache mit der nunmehr zu erwartenden Betonung aufgenommen worden ist. Dasselbe könnte auch bei *cédar*, *čédar* der Fall gewesen sein, denn das Deutsche hat nie '*Zedér*' betont noch das Italienische *cedró*. Wahrscheinlich sollte wohl auch *bàlsam* so erklärt werden.

<sup>1</sup> Vgl. die nach Belić und Nm. zitierten č. Formen!



## Möglichkeit der Datierung des lexikalischen Materials.

§ 20. Es sei an dieser Stelle einige Worte prinzipiell über die Möglichkeit der Datierung der Wörter einer Sprache gesagt.

Eine solche Möglichkeit besteht nur in bedingtem Mass und begrenztem Umfang.

Denn, wenn ein Wort z. B. in der jetzigen Volkssprache belegt ist, ohne einen einzigen Beleg aus früherer Zeit aufzuweisen, ist es deshalb noch nicht sicher, dass es nicht alt, ja, sogar Erbgut einer uralten Epoche sei. Es könnte eben zu den Wörtern gehören, für welche es in den Literaturgattungen der älteren Zeit kein Gebrauch gab. Noch weniger sicher ist es, dass ein Wort, dessen älteste Belegstelle in der Literatur, sagen wir aus dem 16. Jh. stammt, nicht auch schon früher im Volksmunde hätte leben können.

Andererseits ist es gar nicht notwendig, dass ein schon in ältester Zeit belegtes Wort, welches auch in unserer Zeit auftritt, deshalb von der Zeit des ältesten Beleges bis auf unsere Tage hätte in der Sprache fortleben müssen. Selbstverständlich kommt es bei einheimischen Wörtern ziemlich selten vor, dass ein in der älteren Sprache vorhandenes Wort, welches sich noch heute belegen lässt, in der Zwischenzeit aus der Sprache hätte verschwunden sein können — die Sprachgeschichte gibt aber doch auch in bezug auf einheimische Wörter einer Sprache der Beispiele genug von Wiederbelebung schon ausgestorbenen Sprachgutes. Es sind speziell die Herren Puristen und Spracherneuerer, die es sich zur Aufgabe zu machen pflegen, Wörter aus älterer Zeit bei späteren Generationen einzupflanzen.

In bezug auf Lehnwörter gilt aber das hier Gesagte in noch höherem Masse. Speziell ist dies in akzentologischer Hinsicht für eine solche Sprache wie das Skr., die in geschichtlicher Zeit grosse Veränderungen hinsichtlich des Akzents erlitten hat, von grosser Bedeutung.

Sprachliche Erscheinungen überhaupt auf Grund von Belegstellen aus der Literatur zu datieren, ist nur in beschränktem Umfange möglich. Und zwar gilt im Allgemeinen, dass, nur wenn eine genügend grosse Anzahl von Belegen aus derselben Zeit einstimmig in dieselbe Richtung hinzeigt, auf dieser Basis eine



allgemeine Regel aufgestellt werden kann. Was da als »genügend gross« aufgefasst werden soll, bleibt allerdings mehr oder weniger subjektivem Ermessen überlassen.

### Besprechung der verschiedenen Akzentgruppen der neueren Lehnwörter.

§ 21. Bei der näheren Besprechung der oben § 13—§ 17 angeführten Wörter, können die Wörter der Gruppe II A (ursprünglich endbetonte), sowie die Einsilbler der Gruppe I A (fallend betonte) von der Diskussion ausgeschlossen werden. Von ihnen gilt das im § 9 Gesagte, dass nämlich im akzentverschiebenden Štokavischen auch heute noch die letzte Silbe den Akzent nicht verträgt und dass, nach der allgemeinen Regel, die einsilbigen Wörter nur Fallton haben können. Der Nominativ(-Accusativ) der Wörter der Gruppe I A 2 fällt eigentlich auch in diese Kategorie.

Ich gehe jetzt zu einer näheren Diskussion der neueren Lehnwörter nach den verschiedenen Akzentgruppen über.

#### Gruppe I A.

§ 22. Die zehn Einsilbler sind nach § 21 beiseite zu stellen, unter ihnen auch *bānak* und *frānak*. Das Wort *krāmp* 18—, ohne eingeschobenes *a* in die wortschliessende Lautgruppe *-mp* und auch ohne die gewohnte Dehnung des Vokals vor *m* + Kons., gehört der allerspätsten Lehnwörterschicht an. Das gelehrte Wort *fāun* 17— ist auch als ursprünglich einsilbig hieher geführt.

Es muss auffallen wie gross der Prozentsatz der »gelehrten Wörter« (»mots savants«) in dieser Lehnwörterkategorie ist. Es gehören hieher (von den nicht einsilbigen Wörtern) *cifra* Bj J M, *etik* Š, *etika* Š, *fāta* (*mòrgāna*) Š, *fizik*, *fösfor*, Š, *gēometar* (!), *kāsta* Jz lit. Š, *kāučuk*, Jz lit., *klinika* Jz Š, *kōlera* Jz, *kritik* Jz lit. Š, *kritika* Jz lit., *lěksik*, *lěktor*, *linea* (*linija*) 18— Bj, *lista*,



*māksimum, māpa, māsa, māska*. Auffallend ist *gēometar*, umsomehr als diesem Wort das č. *geomētar, tra* zur Seite steht.

Über *dòktor, fàbrica, fìsika (fìzika), flègma, kòlora* ist § 19 zu vergleichen.

Die Wörter *kòlika* und *krājcar(a)*, welche nach Wb. im N. und im W., also wohl im slovenischen und čakavischen Gebiet, auftreten, sind wohl, wenn überhaupt im Š. vorkommend, als Lehnwörter aus diesen Dialekten, deren Akzent übernommen worden ist, anzusehen. Bei *kāsa, lītra*, neben č. *kāsa, lītra*, unterliegt es keinem Zweifel, dass das Wort aus dem Küstenlande in das š. Gebiet eingedrungen ist, so auch bei *krèdit* (neben *krèdit*). (Hinsichtlich *kāsa* vgl. noch unten § 24.) Dasselbe gilt für *fānfar, gārda, lāma, lārma* und *māngan*.

Die Anfangsbetonung von *kūrāž* lässt, wie schon § 13 bemerkt wurde, auf ungarische Vermittlung schliessen, so wahrscheinlich auch das nach Wb. im S. vorkommende *lītar, tra* (im N. *lītra*).

Es bleiben *klāsa, kòrnīž, lūnta, mīna*. Das erste Wort ist, wie es nach Wb. scheint, nur in unserer Zeit belegt, und gehört der Schulsprache an. Für die zwei genannten Militärfachausdrücke kenne ich z. Z. keine genügende Erklärung. Vielleicht ist *mīna* nur aus dem It. entlehnt und fällt also in dieselbe Klasse wie *fānfar* etz. Auch die Betonung von *kòrnīž* muss ich vorläufig mit einem 'non liquet' abfertigen. Nach dem ž zu urteilen, entstammt es dem romanischen Küstendalmatinischen und wäre demnach ein älteres Wort. Das italienische *cornice* (und venezianische *cornise*) ist auf dem *i* akzentuiert und, wenn man Entlehnung aus dem Italienischen voraussetzt, würde man also zurückgezogenen Akzent als durch Fallton vertreten annehmen müssen. Es könnte vielleicht aus dem Zetischen in die Lika gedrungen sein. Vgl. § 6.

### Gruppe I B 1.

§ 23. Über *bālsam, cédar, cùkar*, vgl. § 19.

Wenn man die kurze Liste durchmustert, sieht man sofort, dass es sich hier mit wenigen Ausnahmen um volkstümliche Wörter handelt. Bei Wörtern wie *cópa* und *còprnica* fällt das in die



Augen. Wo čakavische auf derselben Silbe akzentuierte Wörter neben den štokavischen stehen, wie dies bei š. *majòlika* neben č. *majòlika*, š. *mašina* neben č. *mašina*, š. *mùzika* neben č. *mùzika* (eventuell auch š. *cùkar* neben č. *cùkar*) der Fall ist, und wo zumal in den entsprechenden deutschen und italienischen Wörtern die Akzentstelle dieselbe ist, kann es selbstverständlich keinem Zweifel unterliegen, dass in den š. Wörtern trotz des Steigtones nur unverschobener Akzent vorliegt.

Überhaupt hat es wohl nie eine Sprache gegeben, wo *apotéka*, *cigára*, *čokoláta*, *mašina*, *minúta*, *móda*, um nur einige der Beispiele herauszugreifen, etwa endbetont gewesen wären. Hier muss also unverschobener, steigender Akzent vorliegen. Wo ragusanische Nebenformen mit zurückgezogenem Akzent vorliegen, wie bei š. *limunáda* neben r. *lemìnāta*, š. *matemàtika* neben r. *matèmatika*, š. *mehànika* neben r. *mèhanika* (š. *citróna*; im Küstenlande, also wohl r. *čètruna*) können sie nur den Eindruck bekräftigen, dass in dem štokavischen Literaturdialekt hier kein zurückgezogener Akzent, sondern gewahrter Akzent des Grundwortes zu erblicken ist.

Anders verhält es sich nur bei dem einzigen *bának*, *ánka* (welches aus dem D. und nicht aus dem It. entlehnt sein soll), wo man, in anbetracht des absonderlichen č. *bānāk*, *nkā*, einen zurückgezogenen Akzent annehmen muss. Dies würde allerdings dafür zeugen, dass das Wort in älterer Zeit entlehnt worden ist. Eine annehmbare Analogie, durch die es erklärt werden könnte, ist kaum aufzuspüren.

Das š. *kurátor* ist keine Nebenform von č. *kuratôr*, — dies Wort ist aus dem Italienischen, jenes aus dem Deutschen, jedes mit Beibehaltung der Betonung der Grundsprache, entlehnt worden.

### Gruppe I B 2.

§ 24. Hier liegen die Verhältnisse bei weitem nicht so einfach.

Erstens ist über *dženèrao*, *gālūn* das in § 15 und § 19 Gesagte zu bemerken.

Dann gibt es einige Wörter, deren Genitiv im Wb. nicht angeführt ist, welche sich aber analogisch hieher stellen lassen.



Es sind dies die folgenden: *depùtāt*, *elektròskōp*, *Evròpěj*, *grànīt*, *klàvīr*, *komitēt*, *komparàtiv*, *libèrtin*, *lokomòtiv*. Hieher gehört weiter das plurale *dekretáli*.

Wenn man *kontrabàndijer* w., ausnimmt, gehören alle Wörter zu einem einheitlichen Betonungstypus. (In *kontrabàndijer* ist der it. Diphthong *-ie-* analog dem aus urslavischem *-ě-* entstandenen *-ije-* behandelt und gewissermassen als Ersatz einer Länge aufgefasst. Vgl. *brigàdijer*, *kavàlijer*, welche Doppelformen mit langem Vokal statt *-ije-* haben.)

Sie sind nämlich alle maskuline Substantive, haben im Nom. (-Acc.) lange Ultima und kurze steigend betonte Pänultima. Im Gen. und den übrigen Kasus tragen sie langen Steigton auf der Pänultima, d. h. auf derselben Silbe, welche im Nom. (-Acc.) die Ultima bildete. Der Nom. (-Acc.) dieser Gruppe sollte nach § 9 und § 21 beurteilt werden.

Im übrigen kann eine ganz einheitliche Erklärung dieser Gruppe nicht gegeben werden, denn viele Wörter sind analogisch in ältere slavische Ableitungskategorien hineingeraten, wie dies das Čakavische deutlich zeigt, während für andere (speziell wo č. Formen dieselbe Tonstelle aufweisen) angenommen werden muss, dass, wie bei der vorigen Gruppe, kein zurückgezogener Akzent vorliegt.

Bei Seite zu schieben sind ein paar vom Wb. mit štokavischem Akzent angegebene čakavische Wörter, vgl. das unter *kolōr* § 15 Gesagte. Es sind dies: *kavàlēr* dlm., *medàlōn* istr.

Die folgenden zwei Wörter haben č. Parallellformen mit festem Akzent auf der Silbe, welche der zweitletzten der š. Wörter im Gen. entspricht: š. *apètīt*, *etíta* neben č. *apetit*, *ita*, š. *ma-gàzīn*, *azína* neben č. *magazin*, *ina* (vielleicht ist in dem Unterschied zwischen š. *-ína* und č. *-ina* eine Aussprachedifferenz des Italienischen und des Deutschen abgespiegelt). Bei *cigār*, *cigára* hat Nm I 403 *cigār*, *āra*, I 406 aber Pl. *cigārī*.

Die drei Wörter *cigār*, *citrōn*, *minūt* haben feminine Nebenformen *cigára*, *citróna*, *miniuta*.

Bei den bisher angeführten Wörtern kann man mit ziemlicher Gewissheit sagen, dass kein zurückgezogener Akzent vorliegt.

Anders liegt die Sache bei *kàsīr*, *asíra*, neben welchem č. *kasīr*, *īrā* steht, und *mīlijōn* (*mīlijūn*), *ijóna* neben č. *mīlijūn*, *ūnā*. Wenn die štokavischen Lehnwörter vor dem 17. Jh. entlehnt



worden sind, dann muss man voraussetzen können, dass hier im Štokavischen eine wirkliche Akzentverschiebung vorliegt, in dem Sinne nämlich, dass diese Wörter aus den čakavischen Küstendialekten entlehnt worden sind. Dass in diesen speziell die italienischen Lehnwörter vielfach in das Kielwasser alter slavischer Formantien hineingeraten sind und demnach ihren Akzent verändert haben, davon wird eine wenn auch nur flüchtige Durchmusterung des von Nemanić mitgeteilten Wortmaterials einen jeden überzeugen können.

In bezug auf *milijōn*, das nach Wb. im Westen, d. h. wohl im čakavischen und ragusanischen Gebiet, auftritt, darf wohl vor derhand angenommen werden, dass dies Wort eine frühe Entlehnung ist. Hinsichtlich *kàsir* möchte ich dasselbe glauben. Im § 22 sahen wir, dass *kàsa* aus dem Küstenlande ins Štokavische eingedrungen ist. Da die moderne Buchhalterei in den italienischen Städterepubliken der Frührenaissance entstanden ist und Ragusa und die dalmatischen Städte ihre Kultur eben diesen Städterepubliken, vor allem Venedig, verdanken, scheint es angebracht anzunehmen, dass diese Wörter schon zur Zeit der Renaissance von den Küstendialekten aufgenommen worden sind. Was *kàsir* betrifft, scheint auch ein phonetischer Umstand für frühere Entlehnung zu sprechen. In dem von Nemanić beschriebenen čakavischen Dialekt ist nämlich die italienische Lautgruppe *-i(j)e-* (*cassiere*) ganz wie altes slavisches *-ě-* behandelt worden d. h. ist zu *-î-* übergegangen. Dieses *-î-* findet sich auch in den nicht ikavischen Dialekten wieder; durch das ikavische Medium wird das Wort also jedenfalls gegangen sein, wenn auch Beeinflussung seitens des deutschen Wortes in moderner Zeit im Osten wahrscheinlich auch nicht ausgeschlossen ist. Nun scheinen die in späterer Zeit aufgenommenen italienischen Wörter auf *-iere* nicht länger analog behandelt zu werden, wie dies z. B. das nach Wb. im Westen vorkommende *kontrabàndijer* zu bezeugen scheint. Dabei ist aber allerdings der Vorbehalt zu machen, dass der Begriff »Westen« vom Wb. nirgends streng abgegrenzt worden ist, dass andererseits auch im Westen bei weitem nicht alle Dialekte ikavisch sind. Wenn man aber dazu auch bedenkt, dass eben in denjenigen Grenzgebieten, wo Italienisch und Serbokroatisch Seite an Seite leben und wo eben die nachbarlichen Berührungen besonders stark entwickelt sind, die Bevölkerung ikavisch spricht,



dann wird man wohl der oben ausgesprochenen Ansicht beipflichten müssen.

Nicht ganz so klar liegt die Sache bei š. *kapùrāl*, *urála* (späte Entlehnung wegen des beibehaltenen silbenauslautenden *l* im Nom.) neben č. *kapurāl*, *ālā*. Wegen seiner lautlichen Gestalt kann das Wort nur aus dem Italienischen stammen. Es ist also durch das Küstengebiet, und zwar wahrscheinlich wohl durch čakavische Vermittlung, in das Štokavische eingedrungen (im R. lautet das Wort *kapūrō*, vgl. § 9). Wenn es aus derselben Zeit herrührt, welche oben für die Entlehnung von *kàsīr* angenommen wurde, dann ist die Erklärung ganz analog. Das Wort scheint aber (wegen seiner Bedeutung) in späterer Zeit entlehnt worden zu sein. Da nun das štokavische Akzentverschiebungsgesetz im Zentralgebiet, wie ich unten ausführe, spätestens schon im 16. Jh. im ganzen damaligen Wortschatz durchgeführt worden war, müsste das Wort wahrscheinlich so erklärt werden: im Nominativ musste der Akzent zurückgezogen werden: *kapùrāl*, weil er auch jetzt noch nie auf letzter Silbe ruhen kann; dann sind die übrigen Kasus analog zu den Wörtern wie *bòkāl*, *bokála* akzentuiert worden: *kapurála* etc.

Eine solche Erklärung kann für alle aus dem Čakavischen entlehnten Wörter der hier behandelten Gruppe gelten, wo das čakavische Parallellwort den Akzent des Grundwortes durch Analogiebildung gegen das Ende verschoben hat. Vielleicht deshalb, weil zwischenliegende Dialekte erst in späterer Zeit »štokavisiert« wurden, und die Akzentverschiebung also erst ziemlich spät mitgemacht haben. Es gibt aber unglücklicherweise z. Z. sehr wenige aufgezeichnete čakavische Parallellwörter, und es muss sich deshalb notwendigerweise unserem Urteil entziehen, welche Wörter direkt und welche durch čakavische Vermittlung aufgenommen worden sind. Wo phonetische oder andere Gründe nur Entlehnung aus dem Italienischen annehmen lässt, wie bei *dòlfīn*, *karabīnār*, kann man immer mit einer gewissen Berechtigung an čakavische Vermittlung denken, obgleich z. B. das Ragusanische oder (wohl seltener) Montenegrinische die Vermittlerrolle haben spielen können.

Wo hingegen Entlehnung aus dem Deutschen angenommen werden muss, genügen die angegebenen Erklärungsmethoden nicht mehr. So z. B. bei *fràjkōr*, *lěñīr*, welche auf rein deutsche



Wörter zurückgeführt werden müssen. Im Nom.-Acc. müssen sie ja nach § 9 den Akzent zurückwerfen. Wie ist aber die Betonung der übrigen Kasus zu beurteilen (also *frajkóra*, *leńira* etz.)? Hier ruht zweifelsohne der Akzent auf derselben Silbe wie in den deutschen Grundwörtern (wobei im ersteren Wort wahrscheinlich eine vulgäre Aussprache des Deutschen vorliegt), hat auch nie auf einer anderen Silbe geruht, denn ein zwischenliegender serbischer Dialekt, welcher den Akzent in diesen Wörtern analogisch auf die letzte Silbe geworfen hätte, liegt nicht vor. Andererseits hat das Zentralštokavische (unter welcher Bezeichnung ich bedingterweise die akzentverschiebenden Dialekte Bosniens, der Herzegovina und die šumadinisch-syrmischen Dialekte verstehe), wie ich unten ausführe, spätestens im 16. Jh. die Akzentverschiebung nach den Leskien'schen Regeln in bezug auf den ganzen damaligen Wortbestand durchgeführt. Es ist deshalb unmöglich in den eben angeführten Wörtern trotz steigender Intonation der jetzt betonten Silbe, eine Tonverschiebung anzunehmen. Oder, mit anderen Worten, der steigende Akzent ist hier der ursprüngliche, unverschobene Akzent.

Alle Lehnwörter, die nur aus dem Deutschen entlehnt werden konnten, müssen analog beurteilt werden. Leider ist es nicht immer möglich zu sagen, wann deutscher und wann italienischer Einfluss oder Einfluss von beiden Seiten vorliegt; dies ist sogar vielleicht nur in der Minderzahl der Fälle unzweifelhaft nachzuweisen.

Dann darf aber auch nicht ausser Acht gelassen werden, dass auch die Entlehnungen aus dem Italienischen wahrscheinlich nicht selten eben so wie die deutschen erklärt werden können, speziell wohl, wo es sich um Entlehnungen aus aller späteren Zeit handelt. Die italienischen Lehnwörter *können* im Čakavischen in alte slavische Formanskategorien hineingeraten sein, sie *müssen* es aber nicht. Denn es gibt ja noch andere italienische Lehnwörter als diejenigen auf *-one* (č.: *ŭn*, *-ŭnă*); dass es sich hier um einen gemeinslavischen Betonungstypus handelt, zeigt das Russische: *боа́мьн*, *-мьнă* etz., vgl. PÉROT, *L'accent tonique dans la langue russe* (Travaux et mémoires de l'Université de Lille, T. 9, Mém. 26, Lille 1900), S. 35. Im Russischen sind aber nur drei Lehnwörter nach diesem Schema betont.

Über die hieher gehörigen Verba ist S. 19 zu vergleichen.



*Gruppe II A.*

§ 25. Bei dieser Gruppe handelt es sich um maskuline Wörter, in deren Nominativ nach § 9 der Akzent als ursprünglich auf der Ultima ruhend auf die zweitletzte Silbe zurückgezogen wurde. Dann ist der Nominativakzent im ganzen Paradigma verallgemeinert worden.

Zu weitschweifigen Ausführungen giebt diese Gruppe keinen Anlass. Ich möchte nur Folgendes bemerken:

Die in den § 19 angeführten älteren Lehnwörtern, *dijāmanat*, *āmānta*, und *istrūmenat*, *ūmēnta* vorliegende Wörterkategorie hat ähnlich gebildete moderne Lehnwörter wie *fabrīkanat*, *ikānta* an sich herangezogen. Bei diesen liegt also eigentlich kein Einschub von »beweglichem« -a- nach Verschiebung des Tones vor, wie dies *elēfan(a)t* 16— für eine ältere Epoche bezeugt.

In bezug auf die Wörter auf -*izam*, -*izma*, über die schon im § 9 gesprochen wurde, sei noch hinzugefügt, dass man für die älteren unter ihnen ohne Zweifel denselben Vorgang voraussetzen hat, wie bei *elēfan(a)t* u. a., also zuerst Tonverschiebung, dann Einschub des »beweglichen« -a-. Für die eigentliche Tonverschiebungsepoche kann man sogar annehmen, dass dieser Einschub entweder vor der Akzentverschiebung oder gleichzeitig damit hat stattfinden können. In aller spätesten Zeit tritt dann auf dem akzentverschiebenden štokavischen Gebiet (ausser dem Ragusanischen) die Neuerung ein, dass das »bewegliche« -a- eingeschoben wird und der Akzent, welcher somit nicht mehr auf der letzten Silbe ruht, nicht zurückgezogen zu werden braucht: *materijalizam*, vgl. § 9. (Es handelt sich hier selbstverständlich nur um einen Versuch, die psychologischen Bedingungen dieser Erscheinungen darzustellen. Was im Bewusstsein »früher« auftritt, kann ja, bei der Schnelligkeit der psychologischen Prozesse, zeitlich, aus dem Gesichtspunkte der vergleichenden Grammatik, »gleichzeitig« sein.)

*Gruppe II B.*

§ 26. Jetzt kommen wir zu einer Gruppe von Lehnwörtern, welche unserer im § 8 ausgesprochenen Behauptung, »die neueren Lehnwörter bewahrten im allgemeinen den Akzent auf der Ton-



silbe des Grundwortes» (mit der bewussten Ausnahme der endbetonten Wörtern, vgl. § 9), zu widersprechen scheinen.

Nach § 19 sind vielleicht auszumustern *dòktrīna* 16, *dùsīna* 16—, *fāmīlija* 16— und *gràmatika* 16—. Vielleicht liegen hier aber nur ragusanische Betonungen vor. Neben den beiden erstgenannten stehen č. *dotrīna*, bzw. *faměja*, es kann sich also hier kaum um aus dem Čakavischen aufgenommene Wörter handeln. Im Westen (das heisst also wahrscheinlich in Ragusa) kommt seit dem 18. Jh. *fāmīla* vor.

Unter den Substantiven zeigen lautliche und andere Gründe, dass Entlehnung aus dem Italienischen vorliegt, da die entlehnten Wörter den Küstendialekten (d. h. insofern es sich um das Štokavische handelt, hauptsächlich dem R.) angehören. Inhaltliche Gründe beweisen dies hinsichtlich *gàzeta*, *katàkōmba*, *kōmānda*, *lāvānda*, *mārīna* — die Schiffahrtstermini an der Küste sind vielfach dem Italienischen entlehnt (von dem Einfluss des Italienischen in dieser Hinsicht zeugt der Umstand, dass die offizielle Sprache auf den Dampfern des österreichischen Lloyds das Italienische war). Lautliche Gründe in bezug auf *Bunàpārte*, *bātālija* (*bàtaļa*), *dùzīna*, *kùžīna*, *mánōvra*. Der Akzent zwingt zur selben Annahme hinsichtlich der folgenden Wörter: *filolog*, *filozof* (neben *filòzof*), *fizijolog* (neben *fizijòlog*), *fòtograf*, *gèograf*, *gèolog*, *kàtalog*, *kàtastrofa*, *kìlolar*, *kìlometar*, *leksikograf*, *lìtograf*. Denn die deutsche Tonstelle liegt in diesen Wörtern um zwei Silben weiter gegen das Ende des Wortes hin; eine Tonverschiebung um zwei Silben gegen den Wortanfang kennt aber kein einziger serbokroatischer Dialekt. Die folgenden Wörter sind aus Šulek geholt, was sowohl von italienischem Einfluss zeugt, als auch davon, dass die Wörter nicht der Volkssprache angehören: *fànatik*, *fatàlista*, *fàta mòrgāna*, *flègmatik* (neben *flèmatik*, *fòtograf*, *gìmnastika*, *kàrtača* (Nemanić verzeichnet die Form *krtàča*), *kìlolar*, *klavijàtura*, *kòkārdu*, *lāvīna*, *makulàtura*. Das erst aus dem 17. Jh. und bei Della Bella, Bjelostjenac, Micalia und Voltiggi (das heisst lauter ragusanischen oder ragusanisch angehauchten Autoren) belegte *Èvrōpa* zeigt, dass die Idée der europäischen Zusammengehörigkeit erst verhältnismässig spät (wie es ja auch anders nicht zu erwarten war) und zwar unter italienischem Einfluss in Serbien aufgedämmert ist. Das Wort *istorik* ist nur bei Micalia und (in der Form *īstorik*) bei Bjelostjenac belegt. Das



Wort *kàtastar* leitet Wb. — aus welchen Gründen weiss ich nicht — aus dem Italienischen ab.

Unter den zurückbleibenden Wörtern sind die folgenden klipp und klar *mots savants* (wie dies übrigens auch nicht wenige unter den schon behandelten Wörtern dieser Gruppe sind), nämlich *fīnānca*, *īdeja*, *klānzūra*, *kùltūra*, *lèktūra*, *īterātūra*, *lāfeta*, *logàritam*, wie dies in bezug auf ein paar von ihnen Wb. ausdrücklich bemerkt. Alle die 14 Adjektiva gehören zu dieser Kategorie.

Bezüglich *īnvèntarij* das nur als ἀπαξ λεγόμενον im 17. Jh. vorkommt ist man berechtigt zu vermuten, dass hier eine der Freihandskonstruktionen des Wb:s vorliegt.

Es bleiben nun folgende drei militärische Termini: *avān-gārda*, *bōmbārda* und *grānāta* (alle aus dem It.) und die folgenden Wörter, welche aus dem Deutschen entlehnt sind: *korèktor*, *kòrek-tūra*, *likvidātor*, *likvidātūra*. Diese letzteren vier Wörter gehören, ohne eigentlich *mots savants* zu sein, doch wohl nicht der Volkssprache an. Wahrscheinlich sind sie, wie auch *arèndātor*, zwar in neuerer Zeit in die Sprache aufgenommen, aber nach Analogie älterer Entlehnungen mit denselben lateinischen Formantien akzentuiert worden.

Betreffs *mīnistar* schwebt das Wb. in Zweifel, ob der angegebene Akzent der richtige sei; es wäre interessant zu erfahren, ob man nicht etwa in Belgrad *minīstar* spricht.

### Schlussfolgerungen.

§ 27. Wir sind wohl jetzt berechtigt einige Schlussfolgerungen zu ziehen.

Das vorgebrachte Material hat die in den §§ 8—10 angedeuteten Verhältnisse bestätigt.

Wir sind nunmehr im Stande die folgenden Regeln aufzustellen: *im Zentralštokavischen* (d. h. hauptsächlich in den akzentverschiebenden Dialekten Bosniens, der Herzegovina und Serbiens) *behalten die in späterer Zeit aufgenommenen Lehnwörter die Tonstelle der ihnen zu Grunde liegenden Wörter. Wenn es sich um ultimabetonte Wörter handelt, wird der Akzent auf die zweit-letzte Silbe zurückgezogen. Einsilbler sind immer fallend betont, sonst ist der Akzent steigend.*



Die Abweichungen sind teils dialektisch, teils beruhen sie darauf, dass es sich um »*mots savants*» handelt.

Die grammatisch Gebildeten, welche diese Wörter eingeführt haben, haben eben bewusst die bekannten Akzentverschiebungsregeln in Anwendung gebracht. Aber Wörter wie *bibliotéka*, *kurátor*, *liberálac*, *delikátan* zeigen, dass sogar in Wörtern dieser Kategorie, wenn sie nur in einigem Zusammenhang mit dem alltäglichen Leben stehen, die allgemeine Tendenz anfängt, sich einen Weg zu bahnen.

Bei konsonantisch schliessenden, in der Grundsprache endbetonten, maskulinen Wörtern sind die Verhältnisse komplizierter, denn hier muss der Nom. (ev. auch Acc.) den Akzent um eine Silbe zurückziehen, während die übrigen Kasus den Akzent des Grundwortes wahren. Dies scheint aber nur zuzutreffen, wenn die letzte Silbe des Nominativs lang ist und in Wörtern auf *-izam*, *-izma* (über welche vgl. § 9). Wo die genannte Silbe sonst kurz ist, wurde der Nominativakzent verallgemeinert.

Dialektische Abweichungen kommen auf ragusanischem Gebiet und bei ragusanisch beeinflussten Autoren vor. Wo es sich um italienische Wörter handelt, welche ins Serbokroatische aufgenommen worden sind, muss schon a priori angenommen werden, dass sie durch die Dialekte des Küstengebietes, d. h. vor allem des Ragusanische und die čakavischen Dialekte des Küstenlandes vermittelt worden sind.

Da die čakavischen Dialekte vielfach durch Analogiebildung den Akzent auf die letzte Silbe der Wörter verschoben haben (es scheinen hier nur die Wörter der Kategorie I B 2 a in Frage zu kommen), muss im Nominativ solcher maskulinen Wörter eine Akzentverschiebung stattgefunden haben und dann analogisch auch in den übrigen Kasus. Mit der alten štokavischen Akzentverschiebung hat diese Erscheinung aber nichts zu tun, ebensowenig wie die Tonhervorrückung im Čakavischen auf festen Akzentregeln beruht. Es handelt sich hier augenscheinlich ausschliesslich um Analogieerscheinungen.

§ 28. Es wäre von einem gewissen Interesse feststellen zu können, wann diese neue Tendenz bezüglich des Akzents ins Leben getreten ist.

Nach den ältesten Belegstellen der Gruppe I B 1 (welche hier allein ausschlaggebend sein kann, weil die Verhältnisse hier



unzweideutig sind) hat sie jedenfalls im 18. Jh. zu wirken angefangen: *apotéka*, *bibliotéka* *cèntar*, *còprnica*, *delikátan* und *fèlcer* sind seitdem belegbar, *bàlsam*, *cédar*, *Cína* aus dem 17. Jh. Wenn *bàlsam*, *cédar* und *cùkar* wirklich seit dem 16. Jh. ununterbrochen belegbar sind (vgl. über sie § 19), dann hätte diese Tendenz sogar ihren ersten Anfang in dieser Zeit genommen. Ganz unmöglich ist dies allerdings nicht, denn im Zentralštokavischen muss, wie schon im § 24 bemerkt wurde und wie unten näher ausgeführt wird, die Akzentverschiebung spätestens im 16. Jh. im ganzen damaligen Wortbestand durchgeführt gewesen sein<sup>1</sup>. Das alte Akzentuierungsgesetz könnte also auf diesem Gebiet schon im 16. Jh. neueren Tendenzen gewichen sein. Nur drei Belege sind aber ein zu schwankender Grund, um darauf eine so einschneidende Annahme aufbauen zu wollen. Hierzu ist noch hinzuzufügen, dass die zuverlässigen Aufzeichnungen des štokavischen Akzents (wenn man nicht Križanić rechnen soll) erst im 18. Jh. anfangen.

Es kann sein, dass ich in diesem Punkt infolge zu grosser Vorsicht irre. So viel steht jedenfalls fest, dass die neueren Betonungstendenzen der Lehnwörter spätestens im 18. Jh. angefangen haben.

---

<sup>1</sup> Es giebt noch einen Umstand der diesen Schluss zu bestätigen scheint, nämlich den, auf welchen sich Belić in seiner Polemik gegen Rešetar, Rcz S III, 301 beruft, »dass Akzentübertragung im herzegovinischen Dialekte verhältnismässig früh vollzogen sein musste, denn heutzutage findet man auch bei jenen Repräsentanten des Herzegovinischen, die aus ihrer Heimat gleich nach dem XV. Jh. ausgewandert sind, *niergends* auch nur die geringste Spur von der nichtübertragenen Akzentuation«. Vgl. Rcz S III, 97.



## II.

### Ältere Darstellungen der Geschichte der serbokroatischen Betonung.

#### Wann hat die štokavische Akzentverschiebung stattgefunden?

§ 29. Wenn die Wirkung der štokavischen Akzentverschiebungsgesetze also spätestens im 18. Jh. aufhört, wann hat dann diese Akzentverschiebung zu wirken angefangen?

Es ist dies eine Frage, welche ein gewisses Interesse beanspruchen dürfte. Und dennoch ist sie in der mir bekannten einschlägigen Literatur nur kurz gestreift worden.

Ehe wir dazu übergehen, eine Antwort auf diese Frage zu suchen, müssen wir in aller Kürze von einigen älteren Untersuchungen über serbokroatischen Akzent Kenntnis nehmen.

#### Daničić über ältere serbokroatische Betonung.

§ 30. Daničić hat schon im Jahre 1872 darauf aufmerksam gemacht, dass die früher unbeachteten Akzentzeichen in den älteren serbischen Texten Aufschlüsse über die damaligen Betonungsverhältnisse geben können. Er hat eine Reihe von serbischen — sowohl čakavischen als štokavischen — Denkmälern von dem 13. bis zur ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts in dieser Hinsicht untersucht, und ist dabei zu dem Ergebnisse gelangt, dass die Akzentuation in den untersuchten Urkunden durch die folgenden fünf Mittel zum Ausdruck gebracht wird:

- a) Doppelschreibung der Konsonanten,
- b) Doppelschreibung der Vokale,
- c) Durch das Zeichen',
- d) Durch das Zeichen',
- e) Durch das Zeichen^.



Diese verschiedenen Mittel werden selbstverständlich nicht in allen Urkunden gleichmässig gebraucht; einige kommen in den einen Denkmälern vor, in den andern aber nicht. Auch können zwei verschiedene Akzentbezeichnungen bei demselben Wort gebraucht werden.

Die Ergebnisse seiner Untersuchungen hat Daničić in seinem Aufsatz *Prilog za istoriju akcentuacije hrvatske ili srpske* (Rad 20, 1872, S. 150 ff.) mitgeteilt.

Bei dem ersten Anblick seines Materials glaubt man wohl, bei der scheinbaren Willkür der Akzentsetzung in den Denkmälern keine sicheren Folgerungen machen zu können. Speziell die doppelten Akzentbezeichnungen, wie wenn bei dem Wort *voda*, sowohl die erste wie die zweite Silbe betont ist, geben zu Zweifel Anlass. In seinen Schlussfolgerungen erklärt aber Daničić scharfsinnig diese Erscheinung und beseitigt alle Bedenken, dass es sich nicht um eine wirkliche Akzentuation der Wörter handle.

Der Übersicht halber gebe ich hier die Schlusseiten seiner Abhandlung (S. 230—233) mit einigen unwesentlichen Streichungen in deutscher Übersetzung wieder:

»Vielleicht ist bei vielen von diesen Beispielen der Akzent einer Silbe irrtümlicherweise angesetzt worden . . . ; wenn aber auch alle Fälle beseitigt werden, welche nur den geringsten Zweifel erregen können, bleibt doch immer noch eine beträchtliche Zahl, die ausser allem Zweifel steht und bezeugt, dass zu ihrer Zeit in unserer Sprache, sowohl bei den Čakaven wie bei den Štokaven der Akzent auf jenen kurzen Silben stand, auf denen ihn die Čakaven noch behalten, die Štokaven aber nicht mehr haben.« (Daničić schildert dann die Schwierigkeit, die in der doppelten Akzentsetzung liegt, und fährt fort:) »Es ist dies das grösste Hindernis, von den anderen kleineren gar nicht zu sprechen, denn wenn jenes beseitigt wird, werden auch diese aufgehoben. Wie aber kann dies Hindernis beseitigt werden? Wir haben keine Gründe, dem Einen [dem einen Akzent] Wert beizumessen, das Andere [den anderen Akzent] für nichtig zu halten, denn beides steht gleich fest. Aber lässt es sich denken, dass z. B. das Wort *voda* zur selben Zeit den Akzent sowohl auf der ersten Silbe nach der jetzigen štokavischen Betonung, wie auch auf der zweiten nach der jetzigen čakavischen gehabt hätte?

Ich möchte eher fragen: »Weshalb steht heute bei den Što-



kaven in diesem Beispiel und allen ähnlichen der Akzent auf der ersten Silbe, bei den Čakaven aber auf der zweiten? Ich weiss, dass man darauf bisher oft geantwortet: weil die čakavische Betonung älter, die štokavische jünger, und zwar nicht nur jünger, sondern sogar aus der čakavischen entwickelt sei; dass der Akzent auf der zweiten Silbe, wie ihn die Čakaven haben, »ursprünglich« sei und dass er in früherer Zeit auch bei den Štokaven auf derselben Silbe gestanden habe, später aber davon »weggerückt« sei.

Dazu könnte ich daran erinnern, dass wir oben gesehen haben, wie auch die alten čakavischen Schriftsteller in ähnlichen Beispielen auch die erste Silbe [mit dem Akzent] bezeichnen, und nicht nur die zweite. Dadurch hätten wir aber noch nichts gewonnen, sondern ich will noch fragen: »Weshalb ist bei den Štokaven der Akzent von der zweiten Silbe auf die erste »gerückt«? Ist dies ohne irgendwelchen Grund geschehen? Was hat ihn also von seiner alten Stelle gedrängt? Was hat ihn wohl dorthin geschleppt, wo er jetzt steht?»

Ich denke, — und diejenigen, die von einem »Hauptakzent« sprechen und dadurch zugeben, dass es ausser dem »Hauptakzent« in einem Wort auch einen anderen Akzent geben kann, müssen wohl auch denken —, dass in einem mehrsilbigen Wort die Betonung sich durch das ganze Wort erstrecken kann, so dass sie mit dem einen Teil auf eine Silbe, mit dem anderen Teil auf eine andere, oder noch eine, fällt. Ich glaube, dass dies nicht nur dann zutreffen kann, wenn in einem mehrsilbigen Wort eine Silbe lang ist, sondern auch dann, wenn alle kurz sind. Denn wenn es in jenem Falle möglich ist, weiss ich nicht, warum es nicht auch in diesem möglich sein sollte.

Deshalb meine ich, dass beispielweise in nom. sing. *vōdǎ* und gen. sing. *vōdĕ* zu derselben Zeit, wo der Akzent, wie auch jetzt noch bei den Čakaven auf den letzten Vokalen stand, ein Teil des Akzents [*nešto akcenta*] auch auf der ersten Silbe ruhte; und während also die Betonung die beiden Silben traf, hat, glaube ich, bei den Čakaven, der auf der letzten Silbe ruhende Teil des Akzentes so sehr die Oberhand gewonnen, dass er später ganz vorherrschend wurde und der auf der vorhergehenden Silbe ruhende Teil ganz schwand; dass im Gegenteil bei den Štokaven der auf der vorigen Silbe ruhende Teil [des Akzents] die Ober-



hand gewann und sich als jetziges ' erhält, und dass der auf kurzer letzter Silbe ruhende Teil ganz schwand und diese Silbe ganz unakzentuiert blieb, während der auf langer, letzter Silbe ruhende Teil sich als ~ erhält; oder — um mit denen zu sprechen, die zwei Akzente in einem Worte nicht anerkennen wollen — der Akzent schwand auch im letzten Falle und die Silbe blieb nur lang aber akzentlos.

Wenn es sich so verhält, dann haben wir gefunden, wie sich die jetzige čakavische Akzentuation mit den hier dargelegten Widersprüchen vereinbaren lässt, und wie sich diese Widersprüche mit einander auch in Einklang bringen lassen. Dann haben wir auch den Grund gefunden, weshalb, wie man es ausdrückt, der Akzent im Štokavischen »fortgerückt« ist. Wir haben gefunden, dass weder die štokavische Betonung aus der čakavischen, noch die čakavische aus der štokavischen entstanden sind, sondern beide aus einer älteren gemeinsamen, wie denn auch weder andere štokavische Besonderheiten sich aus čakavischen Besonderheiten, noch čakavische aus štokavischen, sondern beide aus älteren gemeinsamen [Erscheinungen] entstanden sind. Wir haben also gefunden, dass diese ältere, gemeinsame Betonungsweise in unserer Sprache, sowohl im štokavischen wie im čakavischen Gebiet, zu der Zeit der von uns hier benutzten Quellen noch geherrscht hat.»

§ 31. Ich meine, die Argumentation von Daničić ist unantastbar, wenn sein Material und die Behandlung dieses Materiales zuverlässig sind. Er scheint solche Doppelbetonungen, wie sie z. B. von Leskien auf den čakavischen Inseln Lesina und Lissa beobachtet worden sind, gar nicht gekannt zu haben, hat also wohl kaum gewusst, dass zu seiner Zeit die von ihm geahnte und für ältere Zeit postulierte Betonungsweise noch existierte<sup>1</sup>. Ich glaube, es ist eine sehr wahrscheinliche Annahme, in einer solchen älteren Doppelbetonung die Urquelle der jetzigen čakavischen sowohl als štokavischen Akzentuation (freilich nicht in dem älteren von D. gebrauchten Sinne) zu sehen. Dies braucht

---

<sup>1</sup> Über Betonungen, wie *gláva* in diesen Gegenden etc. vgl. LESKIEN, *Zur kroatischen Dialektologie Dalmatiens* in den *Berichten der k. sächs. Gesellschaft der Wissenschaften*, 1888, S. 205 f. REŠETAR, Blk. I, 20 über Doppelbetonung in Stop; a. a. O., 22 über dieselbe Erscheinung im Gebiet der Pīperi, Bratonožići und Kući sowie im Bezirk von Podgorica; a. a. O., 10 f. über »Doppelakzent« auf čakavischem Gebiet.



keinen Widerspruch gegen die Tatsache zu bedeuten, dass die Lage des expiratorischen Akzents im Čakavischen (ausser der Insel Lagosta) gegenüber dem akzentverschiebenden Štokavisch tatsächlich eine ältere ist. Ob aber nicht schon im Urslavischen in gewissem Sinne eine »Doppelbetonung« wie die von Leskien und Rešetar geschilderte bestanden hat? Es ist dies eine Frage, welche ich in einer noch nicht gedruckten Abhandlung untersucht habe.

Allerdings muss aber gegen die Art, in welcher Daničić das von ihm gebrauchte Material behandelt hat, Einspruch erhoben werden. Um überhaupt positive Schlussfolgerungen ziehen zu können, hätte er zuerst seine Quellen nach Mundarten und Jahrhunderten gruppieren und sie erst dann von Mundart zu Mundart, von Jahrhundert zu Jahrhundert vergleichen sollen<sup>1</sup>.

Ausserdem muss bemerkt werden, dass das Hauptgewicht in den Daničićschen Untersuchungen auf die schriftlichen Aufzeichnungen vom 16. Jh. und später fällt, denn die älteren Denkmäler zeigen keine eigentlichen Akzentzeichen, nur Doppelschreibungen der Vokale, bzw. Konsonanten (s. a. a. O., S. 153), wodurch wohl aber eher Quantitäts- als Akzentverhältnisse bezeichnet werden.

Rešetar hat Blk I, 7 die Behauptung aufgestellt, Daničić habe »die von den älteren serbokroatischen Schriftstellern angewandte Akzentbezeichnung nicht richtig verstanden«. Da er aber nicht den Beweis dafür geliefert hat, muss man das Recht haben, Daničić bis auf weiteres, in dieser Hinsicht Vertrauen entgegenzubringen.

Gewissermassen hat D:s Aufsatz, welcher 4. Jahre vor MASINGS Akzentuntersuchungen erschien, diese vorausgegriffen.

Wie dem aber auch sei, über die Zeit der štokavischen Akzentverschiebung gibt uns Daničić keinen Aufschluss.

---

<sup>1</sup> Wenn so die Behandlung und Sichtung des Materials nicht tadellos ist, so kann das wohl die Schlussfolgerungen Daničićs *als solche* beanstanden, hindert aber nicht, dass er doch das Richtige getroffen haben kann, nicht so sehr auf Grund seines Materials als durch Intuition. Ich glaube, seine Ansichten sind richtig auch ohne die »Modifikation« von *Maretić*, *Rad* 67, 4. Dem Letzteren muss ich beistimmen, dass Masings und Daničić's Theorien einander nicht widersprechen.



### Maretić über ältere serbokroatische Betonung.

§ 32. Elf Jahre später wurde dieselbe Frage von Maretić in seiner Abhandlung *Nov prilog za istoriju akcentuacije hrvatske ili srpske* (Rad 70, 71, 73; 1884) von neuem behandelt. Er betrat dabei einen andern Weg als sein Vorgänger. Wenn Daničić in der Graphik des älteren serbischen Schrifttums Aufschlüsse über die damaligen Betonungsverhältnisse suchte, untersucht Maretić die poetischen Werke hauptsächlich der ragusanischen Schriftsteller und glaubt dadurch Schlüsse bezüglich der Akzentuation ihrer Zeit ziehen zu können.

Von vornherein abzuweisen ist wohl diese Methode nicht, wenn ihre Ergebnisse auch anderweitig bestätigt werden können. Wir können aber nicht umhin, die Beweiskraft des von Maretić vorgebrachten Materials als sehr schwach zu bezeichnen. Darauf gestützt, vollends behaupten zu wollen, »die Štokaven hätten zur Zeit beispielsweise von Vetranić<sup>1</sup> den Akzent auch auf der letzten Silbe gehabt« (Rad 70, S. 91) ist sehr voreilig. Wir wollen die Möglichkeit einer solchen Betonung zu der Zeit nicht bestreiten, von Maretić wurde sie aber nicht bewiesen.

Er selbst hat schon einen möglichen Einwand gegen seine Vorgangsweise zu beseitigen versucht, den nämlich, dass die von ihm gebrauchten Quellen *nicht štokavisch sind* (Rad 70, S. 91).

Aber selbst zugegeben, dass die damalige skr. Betonung auf dem ganzen Sprachgebiet wenigstens annähernd dieselbe gewesen ist, ist die von Maretić vorgenommene Untersuchung keineswegs einwandfrei. Und zwar aus dem Hauptgrunde, dass er ausschliesslich die *Reimwörter* untersucht hat. Er scheint sich sogar gerade deswegen Verdienst beimessen zu wollen.

Nehmen wir als Beispiel das folgende Zitat aus Vetranić:

*a drugi nije uzrok od zlata nać rudu  
da ostane vas istok i zapad u trudu.*

Nun muss man selbstverständlich zugeben, dass die Reimwörter in ihrer jetzigen štokavischen Betonung (*istok*, *ùzrok*) gar keinen guten Reim abgeben. Die Aussprache *istòk*, *uzròk* würde in dieser Hinsicht auf uns befriedigender wirken (ob aber im ersteren Wort Tonverschiebung vorliegt?).

<sup>1</sup> Vetranić lebte bekanntlich 1482—1576.



Aber erstens: wird nicht bei dieser Annahme das glatte jambische Versmass verdorben? Und die älteren serbokroatischen Schriftsteller beobachteten dabei ja angeblich »die Reinheit und Glätte der Verse«, ein Umstand, der ihren verfeinerten lateinischen und italienischen Vorbildern zuzuschreiben sei.

Dann ist es aber eine Tatsache, dass in älterer Zeit die Forderungen, die an die Reime gestellt wurden, gar nicht so streng wie heute waren. Es giebt keinen Grund anzunehmen, dass ein Ragusaner damals die Zusammenstellung *istok-izrok* wenigstens als Notbehelf für einen Reim hätte verwerfen müssen.

Wir wollen hier nicht darauf hinweisen, dass das serbische Volkslied in seiner jetzigen štokavischen Gestalt die Betonungsverhältnisse zugunsten des Rhythmus ganz vernachlässigt (wenigstens bei Skandieren und Vorsingen). Denn wir glauben nicht dass dieser Zustand zur ragusanischen Blütezeit geherrscht hat, obgleich eine solche Parallele doch immerhin bemerkenswert bleibt. Es ist aber eine bekannte Tatsache, dass im gebundenen Stil bei allen Völkern und zu allen Zeiten *eine schwebende Aussprache* über die Konflikte zwischen rhythmischem und lexikalischem Iktus hinweghalf. Bei einem Beispiel wie:

*i po tom vil ova, ljubavi, mož vidjet,  
noseći luka dva gdi čudno hura sviet —*

liegt es gerade auf der Hand, dass eine solche Aussprachweise benutzt werden musste, denn sowohl bei Skandieren nach älterer wie nach jüngerer Aussprache-entstehen sonst Ungereimtheiten.

Ausserdem hat Maretić von der Untersuchung einige Gedichte Marulićs und Gjora Držićs deswegen ausgeschlossen, weil sie »imadu rdjavih slikova toliko, da se čovjek ne može na njih osloniti« (Rad 70, 90). Desgleichen wurde auch Matija Divković, der sicher Stokave war (er stammte aus Bosnien), nicht mit herangezogen, weil »u njega su slikovi tako rdjavi i stihovi rapavi, da je gotovo nemoguće rekonstruirati si sliku akcentuacije na temelju njegovih slikova« (a. a. O., S. 92). Man sollte sonst meinen, dass es von besonderem Gewicht wäre, das Zeugnis eines geborenen Štokaven nicht aus formalen Gründen über Bord zu werfen. Es müsste ja schliesslich einen Grund für die Schlechtigkeit der Verse geben, und dieser braucht nicht in der Unbegabtheit des Dichters gelegen zu haben. Es stimmt auch nicht



recht mit der Behauptung von ›der Reinheit und Glätte‹ der damaligen serbischen Dichtkunst überein, dass Gedichte von zwei so hervorragenden Dichtern wie Marulić und Držić wegen angeblicher Verstösse gegen die Versnormen haben ausgeschlossen werden können.

Wie man nun auch über die Berechtigung, solche Ausschlüsse bei den Untersuchungen zu machen, urteilen mag, *das Eine* steht fest, dass sie nicht geeignet sind, Vertrauen zu den Ergebnissen einzuflößen. Vor allem müssten neben den Reimwörtern eine Reihe von Wörtern auch ausserhalb des Reimes in verschiedenen Stellungen des Verses untersucht werden, um ein endgültiges Urteil über den Wert der von Maretić angewandten Methode zu erlauben. Bei der ungenügenden Genauigkeit, mit welcher er sie durchgeführt hat, lässt sie allerdings keine sicheren Schlüsse zu.

Ich glaube also, man wird uns beistimmen, wenn wir meinen, dass die Untersuchung von Maretić, trotz ihrer Gelehrsamkeit und ihrer sonstigen Vorzüge, für die Bestimmung der älteren Akzentzustände der Serbokroatischen nur in sehr bedingtem Masse verwertet werden kann<sup>1</sup>.

Über die Chronologie der Akzentverschiebung giebt er ebenso wenig wie Daničić irgend einen Aufschluss.

### **Šachmatov und Belić über ältere serbische Betonung.**

§ 33. In einer Reihe von Aufsätzen in *Russkij Filol. Věstnik* (19, 20, 23, 24) hat Šachmatov die Werke einiger älteren serbokroatischen Grammatiker und Lexikographen in akzentologischer Hinsicht untersucht. Es sind dies IGNATZ AL. BERLIĆ (BRLIĆ), Grammatik der illyrischen Sprache (erste Auflage 1833); JOAKIM STULLI (STULIĆ), Rjecoslovlje (1801); ders., Lexicon Latino-Italico-Illyricum (1801); ders., Vocabulario Italiano-Ilirico-

---

<sup>1</sup> Maretić hat nirgends, soweit ich feststellen konnte, seine in den hier zitierten Aufsätzen geschilderten Ansichten widerrufen, wie dies Rešetar Blk I, 8 andeutet. Die ›Modifikation‹ der Ansichten Daničićs ist ja im 67. Bd. des Rad gedruckt, während der erste Teil des ›Novi prilog etz.‹ im 70. Bd. derselben Zeitschrift publiziert wurde. Auch die aus Maretićs Grammatik zitierte Stelle sieht keiner Wiederrufung ähnlich.



Latino (1810) und IVAN BELLOSZTENECZ ORLOVIĆ († 1675) (BJELOSTJENAC, s. Wb., Bd 6, S. 934), *Gazophilacium Latino-Illyricum* und ders., *Gazophilacium Illyrico-Latinum*.

Šachmatov spricht die Ansicht aus, dass die Akzentbezeichnungen dieser drei älteren Forscher sich mit dem Vukschen Akzentsystem sehr gut in Einklang bringen lassen, und erklärt die Abweichungen als auf dem musikalischen Akzent beruhend. Mit grossem Scharfsinn und feiner Gelehrsamkeit sucht er dafür den Beweis zu liefern. Da aber alle drei untersuchte Verfasser teils nicht den Zentralkalekt der Štokaven sprachen (Brlić kam aus slavonischem Gebiet, Stulić war Ragusaner und Bjelostjenac aus Istrien gebürtig), teils auch doch verhältnismässig jung sind, bringen diese Aufsätze Šachmatovs, bei ihrem sonstigen grossen sprachwissenschaftlichen Wert, für die vorliegende Untersuchung nichts von Belang. Wir wollen deshalb auf die Einzelheiten seiner Darstellung, in denen wir ihm übrigens nicht immer beipflichten können, an dieser Stelle nicht weiter eingehen. Seine »künstliche Theorie« (s. REŠETAR, Blk I, 8), die er auf Basis seiner diesbezüglichen Studien und in Anlehnung an MASINGS Beobachtungen<sup>1</sup> aufbaute, hat er dann selbst wiederholt modifiziert. Für die Chronologie der štokavischen Akzentverschiebung gibt sie, sowie die Untersuchungen Šachmatovs überhaupt, keinen Anhaltspunkt.

§ 34. Derjenige unter den genannten drei Grammatikern und Lexikographen, welcher wenigstens einigen Aufschluss über štokavische Akzentuation hätte geben können, ist Brlić.

Brlić war ein Zeitgenosse Vuks, mit dem er übrigens in schriftlicher Verbindung stand, s. BELIĆ, *Akcenatske studije*, kn. 1 (= *Srpska kraljevska akademija, Posebna izdanija, kniga 42*, Belgrad 1914), S. 22. Sein Dialekt ist nach BeliĆ, a. a. O., S. 14, als »slavonisch-ikavisch« zu bezeichnen, und der genannte Forscher hebt ausdrücklich hervor, dass dieser Dialekt wahrscheinlich starker čakavischer Beeinflussung ausgesetzt worden ist. Er sagt, a. a. O., S. 14: »Es ist nur eben die Frage, ob der ikavisch-

<sup>1</sup> LEOPOLD MASING, *Die Hauptformen des serbisch-chorwatischen Accents nebst einleitenden Bemerkungen zur Accentlehre insbesondere des Griechischen und des Sanskrit* (= *Mémoires de l'Académie impériale des sciences de St. Pétersbourg*, VII-e série, Tome XXIII, N:o 5), St. Pétersbourg 1876.



slavonische Dialekt, wenn er auch heute ganz štokavisch ist, es immer gewesen ist und ob er nicht einmal in naher Verbindung mit dem Čakavischen gestanden hat, wie viele ikavische Mundarten. Auf diese Frage werden nur neue erschöpfende Untersuchungen dieser Mundarten antworten können». Brlićs Akzentuationssystem scheint die štokavische Akzentverschiebung zu kennen, weicht aber sowohl von der gewöhnlichen štokavischen (Vukschen) wie der čakavischen Akzentuation ab, s. a. a. O., S. 22, 23.

§ 35. Weit grösseres Interesse kann der bekannte um die Mitte des 17. Jahrhunderts in Russland wirkende kroatische Schriftsteller JURIJ KRIŽANIĆ beanspruchen, dessen Darstellung des serbokroatischen Akzentsystems von Šachmatov in derselben Zeitschrift 32, 33, 34 geschildert wurde, teils deshalb weil sein Ohr ein ungewöhnlich feines gewesen sein muss, teils deshalb weil seine Aufzeichnungen verhältnismässig genau sind.

Križanić stammte aus dem kroatischen Küstengebiet, und es muss sein Heimatsdialekt sein, den er dargestellt hat. Er unterscheidet deutlich die vier Akzentarten Vuks, im allgemeinen steht aber der von ihm zugrundegelegte Akzenttypus dem Čakavischen näher, sowohl betreffs der Tonstelle wie in seiner Duldung vortoniger und Meidung nachtoniger Längen. Wie Šachmatov ausdrücklich bemerkt, kann man aber unmöglich das štokavische Akzentsystem, wie es von Vuk dargestellt wurde, aus dem von Križanić herleiten. Damit verliert aber auch er an Bedeutung für unseren Zweck.

Nebenbei sei nur die Bemerkung gestattet, dass eine Vergleichung zwischen dem jetzt in der Heimatsgegend Križanićs gesprochenen Dialekt und dem von Križanić geschichtlich festgestellten vom grössten Nutzen für die Sprachwissenschaft sein würde.

§ 36. Über Križanić hat sich zuletzt geäussert BELIĆ, Akcenatske studije kn. 1, S. 22 ff.: »Über die Mundart Križanićs kann man mit Sicherheit sagen, dass sie nicht zu der Gruppe von slavonischen Mundarten des Brlić'schen Typus gehört, sondern dass sie, ihrer grundlegenden Akzentuation nach, eine štokavische Mundart von älterem Typus darstellt, wie die Zetaer Mundart oder die Kosovo-Resavaer oder die uns heute bekannten bosnischen Mundarten.« Die direkte Fortsetzung der Mund-



art Križanićs sei von der Wissenschaft noch unerforscht, Belić gibt aber durch Vergleich mit štokavischen Mundarten des älteren Betonungstypus eine akzentologische Würdigung der genannten Mundart und zieht, S. 26—27, den Schluss: »Aus allem, was ich bisher bezüglich der Mundart Križanićs angeführt habe, erhellt, dass sie eine štokavische Mundart älteren Typus darstellt, welche, den akzentuellen Sonderzügen nach, der Kosovo-Resavaer Mundart sehr ähnlich [sieht]. Von solchen *ikavischen* Mundarten gibt es wahrscheinlich, auch heute noch, eine grössere Anzahl als man sich denkt, und Šachmatov hat zweifelsohne das Recht gehabt, auf dem Grunde des bisherigen Manifestierens einiger Akzentmerkmale in Križanićs Schriften Schlüsse über die akzentuelleren Mundart zu ziehen.»

### Vondrák über die Zeit der štokavischen Akzentverschiebung.

§ 37. Über die Chronologie der štokavischen Tonverschiebung scheinen die Slavisten, wie man aus der vorigen Darstellung schliessen kann, sehr wenig nachgedacht zu haben. In einer kleinen Bemerkung von VONDRÁK im ersten Band seiner *Vergleichenden slavischen Grammatik* sagt er, bei der Behandlung des slavischen Akzentsproblems, nach Erwähnung der Akzentzeichen der Freisinger Denkmäler und der Kiever Blätter, so ganz nebenbei (S. 189):

»Aus den Akzentzeichen der K. Bl. können wir mit einer gewissen Wahrscheinlichkeit schliessen, dass die akzentuellen Unterschiede der Slov. und Serb. štok. sehr alt sind. Als sie geschrieben wurden, scheint schon der Akz. im Štok. verschoben gewesen zu sein. Bezügl. der Formenlehre und Lautlehre ist man zu analogen Resultaten auch schon früher gelangt.« (Vgl. auch *O původu* S. 29.)

Vielleicht meint Vondrák mit den letzten Worten akzentologische Untersuchungen, deren Existenz mir unbekannt geblieben ist, da leider die bibliographische Seite der slavischen Sprachwissenschaft in Schweden nicht genügend entwickelt ist. Sollte er aber damit z. B. auf die Aufsätze von Daničić oder Maretić hindeuten, welche oben referiert wurden, dann muss man sagen, dass seine Schlüsse zum mindesten sehr voreilig sind.



Im Übrigen ermangeln, wie es scheint, seine Ausführungen der Beweiskraft. Denn er selbst ist es ja, welcher die Formen der Gen. Pl. wie *grěchъ* als Reste der alten slavischen Genitive Pl. auffasst, wo der auslautende irrationale Vokal angeblich lang und gedehnt gewesen sein soll. (*O pŕivodu*, S. 23; vgl. *Vgl. sl. Gr.* II, S. 21). Sollte man denn gezwungen sein anzunehmen, dass dieser gedehnte Vokal im alten Auslaut hätte bleiben können auch nachdem der Akzent verschoben worden war? Denn dass der Auslautvokal hier wirklich gefallen sein muss, ehe die neue skr. Pluralendung *-ā* hinzugetreten ist, das hat REŠETAR trefflich gezeigt, *Rad* 136, S. 137. Ist der auslautende Vokal also nicht *vor* der Akzentverschiebung gefallen, möchte man doch glauben, dass er *während* derselben wenigstens nicht hätte gedehnt werden oder als gedehnt erhalten bleiben können.

Es muss aber ausserdem gesagt werden, dass VONDRÁK'S *O pŕivodu Kijevských listů a Pražských zlomků*, welche paläographische Verdienste diese Abhandlung auch anerkanntermassen haben mag, in akzentologischer Hinsicht nicht auf der Höhe steht.

Seine Annahme wird übrigens, wie wir sehen werden, schon aus lautgeschichtlichen Gründen hinfällig. Wenn also wirklich die Kijever Blätter dem Einfluss vom akzentverschiebenden Štokavischen ausgesetzt gewesen sind, würde man gezwungen sein, sie einer sehr viel jüngeren Zeit zuzuweisen als bisher angenommen wurde.

---



### III.

#### Lautgeschichtliches zur Chronologie.

§ 38. Beim ersten Anblick könnte es scheinen, dass es im Štokavischen wenigstens einen lautgeschichtlichen Umstand gäbe, welcher die Vermutung von dem hohen Alter der Akzentverschiebung zu bestätigen scheint.

Es ist dies der zurückgezogene Akzent auf Wörtern wie *màgla*, *dànas* neben russisch *mgla*, čechisch und neubulgarisch *dnes*. Da hier also, wie die übrigen slavischen Sprachen bezeugen, der Akzent auf eine Silbe mit früherem Halbvokal (irrationaler Vokal) zurückgezogen worden ist, könnte man vielleicht zu glauben geneigt sein, dass der Akzent vor dem regelmässigen Ausfall des Halbvokals (d. h. etwa im 12. Jh., s. LESKIEN, Gr., § 194, S. 107) zurückgezogen worden ist und dass eben diese Zurückziehung des Akzents, wenn auch nur teilweise, zur Beibehaltung des Halbvokals beigetragen hat.

Dem ist aber nicht so, wie dies z. B. aus den von TENTOR, JA 30, 156 angeführten dialektischen Formen aus Cherso erhellt. Hier, wo die alten Halbvokale durch *e* (wenn lang durch *a*) vertreten sind und wo der Akzent unverschoben bleibt, lauten die angeführten Wörter: *meqlà*, *denès*. Folglich muss geschlossen werden, dass die Beibehaltung des Halbvokals in ihnen eine gemeinserbokroatische Erscheinung war, welche mit der Zurückziehung des Akzents im Štokavischen nichts zu tun gehabt hat.

Dasselbe bezeugen auch im östlichen Sprachgebiet aus der von BROCH, *Blk III*, untersuchten Mundartengruppe Formen wie *džnès*, *sžnžk*, *lžžá* a. a. O. 131, *mžglá* a. a. O. 156, *lžžd* a. a. O. 163, *džská*, *mžglá*, *lžžá* a. a. O. 188, *džnès* a. a. O. 251, *lžžéc*, *džská* a. a. O. 286 etz.



§ 39. Für ein bedeutend späteres Datum spricht eine andere lautgeschichtliche Tatsache.

Ich meine die Betonung von Wörtern wie *Beògrad*, *prìonuti*, *seòba*, *veòma*.

Selbstverständlich hat die Akzentverschiebung hier nicht vor sich gehen können, bevor das silbenauslautende *-l-* vokalisiert worden war, denn ein nicht existierender Vokal kann nicht betont werden. Wäre andererseits die Tonverschiebung vor diesem Zeitpunkt durchgeführt worden, dann müsste man Formen wie *\*Bèograd*, *\*prìonuti*, *\*sèoba*, *\*vèoma* bekommen haben<sup>1</sup>.

Nach LESKIEN, *Gr.*, § 201, S. 113, erscheint *-o-* statt *-l-* in solcher Stellung in den östlicheren Teilen des Sprachgebietes »sehr früh« und zwar in bosnischen Urkunden im 14. Jh. Nach BELIĆ *Rcz S III*, 92 im Štokavischen überhaupt am Ende des 14. Jh:s.

Man wird also nicht fehl gehen, wenn man sagt, dass *die štokavische Akzentverschiebung am frühesten im 14. Jh., wahrscheinlich aber erst später, in Fluss gekommen ist.*

§ 40. Es giebt eine Reihe von Tatsachen anderer Art, welche die hier vorgebrachten Vermutungen stützen. Es sind dies einige Akzenterscheinungen bei den ungarischen und türkischen Lehnwörtern in der serbokroatischen Sprache.

---

<sup>1</sup> BELIĆ *Rcz S III*, 92 meint, wahrscheinlich habe die ältere štokavische Akzentuation vor dem Übergang von silbenauslautendem *-l* in *-o* noch bestanden, sagt aber nicht, worauf er diese Vermutung baut.



## IV.

### Der Akzent der ungarischen Lehnwörter.

§ 41. Ich habe diesen Gegenstand in einer speziellen noch ungedruckten Abhandlung behandelt. Hier sei nur ein kurzes Resümee davon gegeben.

§ 42. Die ungarischen Lehnwörter scheinen in drei verschiedenen Epochen entlehnt worden zu sein. Die allerjüngsten davon zeigen dieselbe Neigung wie die modernen Lehnwörter überhaupt, den Akzent der Grundwörter durch *unverschobenen Steigton* zu vertreten, vgl. § 27. So z. B. *àldomāš*, *àldumāš* »Kauftrunk« Jz, ung. *áldomás*. Das Wort, das in der ersten Form schon im 15. Jh. belegt sein soll (es handelt sich dort wahrscheinlich nur um eine Reproduktion des ungarischen Wortes ohne Akzentbezeichnung) ist lexikographisch seit Bjelostjenac und Jambrešić belegt. Schon die Beibehaltung des silbenauslautenden *-l-* zeugt von relativ später Entlehnung. Die angegebene skr. Akzentuierung ist wohl jedenfalls nicht älter als das 18. Jh.<sup>1</sup>. Noch deutlicher ist vielleicht *kòrmānoš* Jz »Steuermann«, ung. *kormányos* das nur seit Vuk belegt ist. Das Ausbleiben der Liquidametathese kann ja an und für sich nicht für die späte Zeit der Entlehnung sprechen, da es sich bei ihr um einen höchst altertümlichen Lautprozess handelt.

§ 43. Eine mittlere Epoche, etwa seit dem 16. Jh., wird durch diejenigen Lehnwörter bezeichnet, welche eine Betonung zeigen, die mit den jetzigen ungarischen Akzentverhältnissen und zugleich mit den Leskienschen Gesetzen stimmt. Da das Ungarische immer die erste Silbe betont, erwartet man ja nach diesen Akzentgesetzen Fallton auf der ersten Silbe in den Lehnwörtern. Hieher gehören Wörter wie *(h)àdnad̃* »Gendarme«, ung. *hadnagy*

<sup>1</sup> Wollte man wirklich glauben, dass durch die Akzentbezeichnung in skr. *àldomāš* der Akzent als verschoben gekennzeichnet werden soll, dann müsste man am Ende an die völlige Anarchie der ungarischen Betonung glauben; denn dann würde der Akzent im ung. Grundwort auf *-o-* gestanden haben, d. h. auf der zweiten Silbe.



»Leutnant«, seit Vuk belegt; *čizma*, *čizma* 16- »caliga«, ung. *csizma* »Stiefel«; *ègede* 17- »deutsche Geige«, ung. *hegedű* »Geige«, u. a.

§ 44. Soweit stimmt alles mit unseren aprioristischen Vermutungen überein.

Wenn man aber zu den Lehnwörtern aller ältester Formation kommt, dann bezeugen diese klar und deutlich, dass die ungarische Sprache zu jener Zeit *Endbetonung* gehabt hat. Da dies sich mit der bisher allgemein herrschenden Annahme einer ur-ugro-finnischen, um nicht zu sagen ur-uralischen Anfangsakkzentuation<sup>1</sup> nicht vereinigen lässt, sei es mir gestattet, etwas ausführlicher auf diese Frage einzugehen.

§ 45. Es besteht eine Reihe von parallelen ungarischen Lehnwörtern im Štokavischen und im Čakavischen, in welchen das Štokavische verschobenen Akzent auf der zweitletzten Silbe, das Čakavische hingegen Ultimabetonung zeigt. Ich zitiere die folgenden

š. *bèteg* »krank«, č. *betěg* »morbus frumenti«, ung. *beteg* »krank«.

š. *břšlan* (*břštan*), č. *bršlān*, ung. *borostyán* »Epheu«.

š. *kòrbāč*, *orbāča*, č. *kurbāč*, *āčā*, ung. *korbács* »Karbatsche«.

š. *pàjtāš*, *ajtāša*, č. *pajdāš*, *āšā* »socius«, ung. *pajtás* »Genosse, Kamerad«.

Ich habe zwölf solche Belege unter 170—180 Lehnwörtern gefunden.

Aus einem nicht-akzentverschiebenden š. Dialekt zitiere ich *vārōš* »Stadt« (Bosn.-Kostajnica, s. REŠETAR, Blk I 15), Vuk: *vároš* ds., ung. *város* ds. Dass das Wort nicht < t. sein kann, wie V<sup>3</sup> behauptet, zeigt schon die Länge des ersten Vokals. Das T. besitzt bekanntermassen in echt t. Wörtern keine Längen. Ausserdem ist *város* durch die im Ung. sehr gewöhnliche Ableitungssilbe -os (d. h. -oš) vom Worte *vár* »Burg« abgeleitet. Aus einer anderen nichtakzentverschiebenden š. Dialektgruppe zitiere ich *biróv*, *biróu*, *biróf* »Dorfausruf«, Blk III, 29, gegenüber š. *bírov*, *irova* »genus magistri vici«, ung. *bíró* »Richter«.

Die š.-č. Lehnwörter scheinen zu zeigen, dass sie in der Zeit vor der Scheidung der štokavischen und čakavischen Dialektgruppen entlehnt worden sind, d. h. nach der Schätzung BELIĆs *Rcz S* III, 291 jedenfalls vor dem XII. Jh.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Vgl. doch Beilage 1.

<sup>2</sup> »Ich werde aber dennoch bemerken, dass der Beginn des Unterschiedes zwischen den štokavischen und čakavischen Dialekten, nach meiner Überzeugung, in eine bedeutend frühere Zeit fällt als das XII. Jahrh.«



In unserer Zeit direkt entlehnt können sie nicht sein, da jetzt ein breiter Gürtel von akzentverschiebenden štokavischen Dialekten das Küstenčakavische (aus welchen die angeführten č. Belege geholt sind) und die die alte Akzentstelle wahrenen štokavischen Mundarten von dem Ungarischen trennt. Dieser Zustand hat wenigstens seit Ende des 15. Jh:s existiert, vgl. Belić, a. a. O., S. 94, 97. Also spätestens vor dem Ende des genannten Jh:s müssen sie in das Skr. eingedrungen sein.

§ 46. Nicht nur dieser Parallelismus zwischen akzentverschiebenden und nicht-akzentverschiebenden skr. Mundarten aber ist es, welcher diese Lehnwörterkategorie einer alten Periode zuweist. Die ältesten von diesen Lehnwörtern sind schon im 13.—14. Jh. belegt; keine von den erstgenannten beiden Gruppen kann so alte Belegstellen aufweisen.

§ 47. Ein Wort, das so sicher zu den ältesten ung. Lehnwörtern gehört wie *măđār*, *mađára*<sup>1</sup>, č. *majār* deutet in dieselbe Richtung. In diesem Zusammenhang kann ja auch erwähnt werden, dass das Deutsche, eine von Hause aus anfangsbetonte Sprache, in den ung. Lehnwörtern *Magyár*, *Karbátsche* eine Betonung zeigt, welche mit den hier geschilderten skr. Verhältnissen übereinstimmt.

§ 48. Das aus dem Slavischen ins Ungarische entlehnte und daraus zurückentlehnte *išpān*, *išpāna*, ung. *ispán* bezeugt dasselbe. Hier zeigt die Schreibung Konstantins Porphyrogennetos ζουπάνος, dass im slavischen Grundwort das *a* betont gewesen ist.

§ 49. Lautliche Gründe versetzen ein Wort wie *surdōma*, *surdīma* »Art Bauernrock«, ung. *szür-dolmány* in diese ältere Epoche, da das Wort nur vor dem Übergang des silbenauslautenden *l* in *o*, d. h. spätestens Ende des 14. Jh:s, entlehnt worden sein kann. Vgl. dagegen oben § 41 *āldomāš*.

§ 50. Was aber ausschlaggebend sein muss, sind die zwei Ortsnamen *Běč*, *Běča* »Wien«, ung. *Bécs*, und *Ěrdeľ*, *Erděľa* »Siebenbürgen«, ung. *Erdely*, *Erdély*.

Wien wird im Jahre 1137 zum ersten Male in einem Dokument genannt und dürfte wohl den Ungaren beinahe unmittelbar nach diesem Zeitpunkte bekannt geworden sein. Nimmt man also an, dass die Serbokroaten den Namen spätestens im folgen-

<sup>1</sup> Hier zeugt š. đ ~ č. j von dem hohen Alter der Entlehnung.



den Jh. aus dem Ungarischen bekommen haben, so übertreibt man nicht. Dass nur die Endsilbe in den zweisilbigen Formen des Wortes betont gewesen sein konnte, erhellt aus folgender Erwägung: da das -é- im ungarischen Wort lang ist, müsste, wenn die erste Silbe betont gewesen ist, diese entweder langen Steigton oder langen Fallton gehabt haben. Langer Steigton hätte im Gen. \**Běča*, langer Fallton \**Bēča* ergeben:

Bei *Ērdeľ* ist der Fall noch unzweifelhafter. Es handelt sich hier um eines der allerältesten ung. Wörter. SZARVAS-SIMONYI, *Magyar Nyelvtörténeti Szótár* sub *Elu, elü, el* zitieren aus *Anonymus Belae regis notarii de gestis Hungarorum liber* (13. Jh.): »Inter Thisciam et silvam Igfon, quae jacet ad *Erdeuelu*«. Vgl. SIMONYI, *Die ung. Sprache*, S. 275.

Ausserdem steht hier das endbetonte rumänische *Ardeál* zur Seite, welches nur aus dem Ungarischen entlehnt sein kann.

§ 51. Die älteste ungarische Lehnwörterschicht im Skr. hat die š. Akzentverschiebung mitgemacht.

Da, nach den Belegstellen zu urteilen, die neue ungarische Akzentuation etwa mit dem 16. Jh. anfängt, müsste diese Verschiebung jedenfalls im 15. Jh. wirksam gewesen sein. Wann sie ausser Geltung gekommen ist, darüber können die ungarischen Lehnwörter keinen Aufschluss geben, da die neue Betonungsweise auf der Anfangssilbe den Lehnwörtern der folgenden Jahrhunderte eine solche akzentologische Gestalt gibt, dass sie zweideutig sind. Denn der Akzent auf der ersten Silbe wird nach den Leskienschen Betonungsregeln als fallend behalten.

§ 52. Es würde übrigens von grossem Interesse sein zu untersuchen, in welchem Wechselverhältnis die zwei Akzentverschiebungen, die serbokroatische und die ungarische, zu einander stehen. Da die serbokroatische die ältere ist, hätte sie vielleicht einen gewissen Einfluss auf die ungarische Akzententwicklung haben können. Wie denn die serbokroatische Akzentverschiebung, welche den Gegenstand dieser Arbeit bildet, nach der vielleicht richtigen Vermutung Belićs in dem »südlichen« Dialekte Vuks (d. h. eigentlich dem Herzegovinischen) angefangen hat und sich von da aus über das Gebiet der syrmisch-šumadinischen Dialekte und noch weiter nach verschiedenen Richtungen hin verbreitet hat.



## V.

### Die türkischen Lehnwörter im Serbokroatischen.

#### Einleitendes.

§ 53. Während eines viermonatigen Studienaufenthalts in Serbien im Frühling 1914, fing ich, angezogen — wie es ein Ausländer nicht anders kann — von dem unbeschreiblichen Reiz der serbokroatischen Volkspoesie, die Volksliedersammlungen Vuks zu lesen an.

Es fiel mir sofort auf, wie es wohl manchem anderem geschehen ist, dass diese Lieder von türkischen <sup>1</sup> Lehnwörtern geradezu strotzen, von welchen die grosse Mehrzahl aus der jetzigen gebildeten Umgangssprache verbannt ist.

Ich machte auch bald die Wahrnehmung, dass diese Lehnwörter beinahe ausnahmslos an der sogenannten štokavischen Akzentverschiebung (vgl. oben §§ 5—7) teilgenommen hatten, wenn auch, beim ersten Anblick, sehr viele Ausnahmen von der Regel zu bestehen schienen <sup>2</sup>. Wahrscheinlich haben wohl viele ältere For-

---

<sup>1</sup> Wenn ich hier und im Folgenden das Wort »türkisch« gebrauche, so nur in dem beschränkten Sinne von »osmanisch-türkisch«. Die älteren gemeinslavischen türkischen Lehnwörter (auch eventuell solche, welche den türkischen Bulgaren entlehnt wurden, worüber vgl. Mladenov, R. S. 1, 1/2, 38 ff.) wurden früh slavisiert und haben dann die Schicksale des alten sprachlichen Erbgutes mitgemacht. Hier interessieren uns aber nur die jüngeren Entlehnungen aus dem Osmanischen.

<sup>2</sup> Es waren vorzugsweise die što-Sprecher, welche mit den Türken in Verbindung kamen; deshalb können uns die ča-Dialekte bei der Fixierung der hieher gehörigen Tatsachen nur sehr geringe Hilfe leisten. Denn die türkischen Lehnwörter, welche sich in diesen Dialekten wiederfinden, sind eher aus dem Zentralštokavischen als aus dem Osmanischen entlehnt. So auch in bezug auf diejenigen što-Dialekte, welche die alte Tonstelle wahren, mit Ausnahme der Kosovo-Resavaer und Prizren-Timoker Dialektgruppen. Deshalb behalten türkische Lehnwörter im Čakavischen und oft im nicht-akzentverschiebenden Štokavischen den Akzent auf der ursprünglichen tür-



scher vor mir dieselbe Wahrnehmung gemacht, obgleich sie dieselbe, wie ich annehme, für etwas Selbstverständliches gehalten haben werden und deshalb kein Wort darüber verloren haben.

Als ich später tiefer in den Gegenstand eindrang, fand ich nämlich in der ganzen slavistischen Litteratur nur eine einzige Stelle, wo die erwähnte Erscheinung, wenn auch ganz im Vorübergehen, festgestellt und in ihrer Natur annähernd klargelegt wurde.

Es sind eigentlich diese türkischen Lehnwörter, welche meine Aufmerksamkeit auf das chronologische Problem der štokavischen Akzentverschiebung gelenkt haben. Um feste Stützpunkte zu bekommen, habe ich dann das ganze türkische Lehnwörtermaterial des Serbokroatischen untersucht, wobei ich auch die lautgeschichtlichen und anderen Fragen behandelt habe.

Die nähere Bearbeitung dieses Materials sollte eigentlich der zweite Teil dieser Dissertation bringen. Da der Druck desselben (speziell des Wörterverzeichnisses) durch die unerschwinglichen Druckkosten in Schweden unmöglich gemacht wurde, muss ich mir die Publikation desselben für eine spätere Gelegenheit vorbehalten. Vielleicht hat dadurch die Dissertation als solche an Homogenität gewonnen. Sie als ersten Teil eines Werkes zu bezeichnen, ehe ich weiss, ob mir überhaupt die Möglichkeit geboten werden wird, den zweiten Teil zu veröffentlichen, habe ich für müssig gehalten.

### **Korsch über die Tonverschiebung in türkischen Lehnwörtern der serbokroatischen Sprache.**

§ 54. Obgleich ich die ganze in Schweden sich vorfindende einschlägige Literatur in dieser Frage, wie ich glaube, gewissenhaft durchsucht habe, ist es mir unmöglich gewesen, mehr als einen einzigen Fall festzustellen, wo ein Forscher der Tonverschiebung der türkischen Lehnwörter im Skr. ausdrücklich Erwähnung tut.

Der erwähnte Forscher ist der scharfsinnige und feine Beobachter F. Korsch, welcher unter anderem auch ein guter Kenner der türkischen Sprachen war. In seiner Abhandlung

---

kischen Akzentsilbe, wenn sie *vor* der štokavischen Akzentverschiebung entlehnt worden sind, betonen aber wie die jetzigen Wörter im tonverschiebenden Štokavisch, wenn sie *nach* der genannten Zeit aufgenommen wurden.



über die Metrik des russischen Volksepos («О русском народномъ стихосложеніи» in «Сборникъ отдѣленія русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ», Bd. 67, St. Pbg. 1901) schreibt er, S. 95 f., bei der Behandlung des beweglichen Akzentes bei femininen Substantiven, Folgendes:

- Рѣзко бросается въ глаза переносъ ударенія и закрѣпленіе его на первомъ слогѣ въ нѣкоторыхъ сербскихъ заимствованіяхъ съ турецкаго, напр. *ка́ава*, *со́фра* (или *со́вра*, *со́пра*), *хи́ла*, очевидно, вмѣсто \**каа́ва* (изъ \**кава́*), \**со́фра*, \**хи́ла* при мн. \**каа́ве* \**со́фре*, \**хи́ле*, род. *ка́аваа*, *хи́лаа* и т. д.; ср. *па́ра* (тур. *пара́* мелкая монета), мн. *па́ре*, род. *па́араа* и т. п., между прочимъ и ставшее у Сербовъ 3-сложнымъ *па́ну́ча* род. мн. *па́нуу́чаа* (тур. *панѳи́* или *панѳи́ч*). Въ этихъ заимствованіяхъ встрѣчаются и такіе дублеты, какъ наши *па́и́ня* и *паи́ня́*, но, кажется, въ обоихъ случаяхъ съ удареніемъ неподвижнымъ, напр. *то́рба* въ соотвѣтствіе съ тур. *торба́*, оставшимся безъ измѣненія у Болгаръ, но и *то́рба*, какъ у насъ, употреблявшихъ это слова первоначально, можетъ быть, только въ видѣ мн. *то́рбы* (т. е. хуржумы, саквы, переметныя сумы). Нѣкогда удареніе такихъ словъ въ сербскомъ языкѣ было еще подвижнѣе, такъ какъ они склонялись, по крайней мѣрѣ, отчасти по парадигмѣ *вода́*, *душа́*. Остатокъ такого склоненія представляетъ собою выраженіе *на́ ја́му* = на расхватъ или, по простонародному, на шаралъ, гдѣ удареніе на предлогѣ предполагаетъ вин. *ја́му* при употребительномъ и теперь имен. *ја́ма*. Только предположивъ такое склоненіе, мы поймемъ удареніе въ *на́стрма* (тур. *настѳрма́*), которое во множ. неупотребительно. Вѣроятно, такъ-же объясняется и *са́ганли́ја* вмѣсто ожидаемаго *саи́нли́ја* (вѣроятно, тур. *собанлы́* собств. «луковый»), въ которомъ прибавленное Сербами *-а* какимъ-то образомъ не принимается въ расчетъ, какъ будто бы удареніе стояло на послѣднемъ слогѣ, какъ въ турецкомъ первообразѣ, что мы уже видѣли въ словѣ *па́ну́ча*. Колебанія между новымъ и старымъ удареніемъ падежей, имѣвшихъ первоначально удареніе на первомъ слогѣ, замѣчаются до сихъ



поръ, напр. *oàšà* (или *oàndrša*) «отодранный лоскутъ кожи» — вин. *oàšy*, но и *oášu*, хотя возможно, что послѣднее удареніе вызвано аналогіей, такъ какъ *oàšà*, по видимому, сокращено изъ *oàndrša*. У насъ полную параллель къ исторіи словъ какъ *jàgmà* и *nàstrma* представляетъ слово *denyí* (отъ тат. діалект. \**dānā* при *tānkā*) — вин. ед. *dényu*, но и *dennyú*, мн. им. *dényu*, род. *dénegz*, дат. *dényamz* или, на Югѣ, *dennyámz* и т. д., а кое-гдѣ на Сѣверѣ уже и въ им. ед. *dčnyu* (Извѣстія I, 340 и 560).

Dass die femininen türkischen Wörter auf -a (-ä) vielfach in die Klasse der alten slavischen Feminina vom Typus *voda*, *duša* geraten sind, das unterliegt keinem Zweifel. Mein Verzeichnis der türkischen Lehnwörter wird, wenn publiziert, viele Beispiele davon bringen: das von Korsch angeführte *pàra*, *pàre*, *pārā* ist deren eines.

Im Einzelnen muss doch gesagt werden, dass Korsch die angeführten Wörter falsch gedeutet hat: *kāvga*, *sōfra* und *hila* haben unverschobenen Akzent nicht infolge Akzentwechsels innerhalb des Paradigmas, sondern ganz einfach deswegen, weil hier der Akzent überhaupt nie verschoben gewesen ist. Sie gehören nämlich einer Kategorie von Wörtern an, deren Akzent im Türkischen nicht immer auf letzter Silbe ruht, indem sie arabische Lehnwörter sind. Vgl. LUIGI BONELLI, *Del movimento dell'accento nel Turco-Osmanli* (Estratto dei Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei, Seduta del 21 maggio 1893, Rom 1893), S. 18: »si sa che tutto ciò che vi ha di arabo nel turco, anche quanto all'accento, viene pronunciato alla persiana«. (Dieses vortreffliche Werkchen, das im Buchhandel nicht mehr aufzutreiben ist, hat der hochverdiente Autor die Güte gehabt, mir als Geschenk zukommen zu lassen, wofür ich ihm an diesem Ort den herzlichsten Dank ausdrücke)<sup>1</sup>. Vgl. unten § 58 ff.

<sup>1</sup> WEIL, *Grammatik der Osmanisch-türkischen Sprache* (es ist dies diejenige Grammatik des Osmanischen, welche am besten den jetzigen Forderungen der Sprachwissenschaft genügt), S. 4, sagt: »Auch Fremdwörter werden, wenn es irgendwie mit den Tongesetzen der Sprache, aus der sie entlehnt sind, in Einklang zu bringen ist, auf der letzten (Silbe) betont...; häufig ist in ihnen jedoch auch der fremde Akzent, meist auf der vorletzten, beibehalten«. Es scheint aber ein Unterschied zwischen dem Vulgärtürki-



Bei der Betonungsdoulette *tórba*, *törba* handelt es sich wahrscheinlich nur im ersten Falle um ein Lehnwort aus dem Osmanischen. Russ. *tórba*, poln. *torba* machen es wahrscheinlich, dass die Form mit unverschobenem Akzent aus einer europäischen Sprache stammt (aus dem Ungarischen?).

Das Wort *sāganlija* hingegen gehört zu einer Kategorie von Wörtern, welche im Skr. auf *-ija* endigen und den Akzent als „ auf der ersten Silbe des Wortes tragen. Wenn das Wort überhaupt aus dem Türkischen entlehnt ist, muss es nach der Analogie der genannten Wörter gebildet worden sein. Ich vermute aber, dass es sich hier um eines der vielen Wörter handelt, welche, der Form nach türkisch, dennoch auf skr. Boden gebildet worden sind. Jedenfalls ist die von Korsch angegebene Etymologie zu verwerfen: türkischem *dž* entspricht im Skr. nur *ḍ* oder *dž* nie aber *g*.

Wenn also dieser scharfsinnige Gelehrte auch in Einzelheiten hat irren können, hat er doch die Tonverschiebung der türkischen Lehnwörter im Skr. erkannt und deren allgemeine Regeln im hauptsächlichen richtig erfasst (wie dies seine Bemerkung über die suffigierten Wörter besonders bezeugt).

Jedenfalls ist er, soviel mir bekannt, der Erste, welcher seine Wahrnehmungen in der genannten Hinsicht auch schriftlich niederlegt hat.

### **Tonverschiebung im Bosnisch-Türkischen.**

§ 55. In diesem Zusammenhang verdient auch eine andere Erscheinung erwähnt zu werden, nämlich die Tatsache, dass eine ganz analoge Tonverschiebung im Bosnisch-Türkischen stattgefunden hat. Dieser Umstand zeugt besser als jeder andere davon, wie intim verbunden, ja, verwachsen die beiden Sprachen

---

schen und der Sprache der Gebildeten zu bestehen, soviel ich nach dem mir zugänglichen Material urteilen kann, und zwar scheinen Lehnwörter, welche unter dem Volk gang und gäbe sind, beinahe ausschliesslich auf der letzten Silbe betont zu werden, während dagegen bei den Gebildeten überhaupt die Neigung zu bestehen scheint, die Tonstelle der fremden Sprache in den Lehnwörtern zu wahren. Es scheint sogar, dass bei einem und demselben Worte je nach der Stilart zwei verschiedene Betonungen vorkommen können. Vgl. unten § 60.



auf dem östlichen Gebiet des serbokroatisch redenden Volkes gewesen sind.

Die Entdeckerehre gebührt hier dem — wenn ich nicht irre — in der Orientalistik sonst unbekannten Herrn Karl Sax, damaligem österreichischem »Consular-Eleven« in Sarajevo, welcher in einer brieflichen Mitteilung an den Professor der türkischen Sprache an dem Polytechnischen Institut zu Wien (abgedruckt in ZDMG 16 (1869), S. 757) u. a. das Folgende ausführt:

»Eine hauptsächliche Eigentümlichkeit, welche der hiesige türkische Dialekt hierdurch (d. h. »indem sie [die Bosnjaken] sich diese Sprache [d. h. das Osmanische] für ihre slavischen Zungen zurecht machen«) erhält, ist, wie Sie richtig geahnt haben, die häufige Verlegung des Tones von der letzten auf die vorletzte Silbe. Diese tritt regelmässig bei den Hauptwörtern ein, wird aber in der Flexion und in der Verbindung mit Affixen wieder aufgehoben.»

Als Beispiele führt Sax *kónak*, gen. *konaghün*, dat. *konaghà*, suff. 1. pers. sg. *konaghüm* an. Er fährt fort:

»die Betonung bleibt aber regelrecht bei den meisten Beiwörtern und Zeitwörtern, auch bei den Fürwörtern: *ufün*, *bitti*, *benim*; die Zahlwörter dagegen neigen mehr zur fehlerhaften Betonung hin, z. B. *jümi*, *jétmisch*; dasselbe gilt, und zwar entschieden, bei jenen Beiwörtern, welche arabische *Fáils* sind, also *háfir* حافر *lásim* لاسم Der Grund dieser Tonverlegung mag, wenigstens bei den Hauptwörtern, darin liegen, dass viele davon, natürlich nur in der Nominativ-Form, in's Slavische übergegangen sind, wo der Ton meistens auf die vorletzte [sic!], auch drittletzte Silbe fällt, und wo daher auch diese türkischen Wörter auf solche Weise betont werden. Spricht nun der Slave türkisch, so behält er bei den gemeinschaftlichen Wörtern die Betonung bei, welche er ihnen in seiner Muttersprache giebt. Die andern Redetheile, namentlich die Zeitwörter, sind aber nicht so in's Slavische übergegangen und haben daher ihre richtige Betonung behalten« (a. a. O., S. 757 f.).

Das von der Betonungsweise des Serbokroatischen Gesagte verrät einen völligen Mangel an Verständnis für die tieferen Beweggründe der Akzentverschiebungstendenz, welche ja in der Verlegung der Akzentstelle um eine Silbe gegen den Wortanfang



hin wurzelt. Auch ist die Betonung der arabischen *fa'îls* nicht dieser Tendenz zuzuschreiben, sondern hängt von dem im vorigen Paragraphen erwähnten Umstand ab, dass arabische Wörter im Türkischen (wenigstens oft) anders betont werden als die echt türkischen Wörter.

Eine Modifizierung seiner hier angeführten Meinungen nimmt Sax in ZDMG 17 (1863), S. 380 f. vor, wo er schreibt:

»Während ich in der 1sten Betonungsregel sagte: in der Flexion kehre die richtige türkische Betonung zurück, so würde ich diese Bemerkung lieber weglassen. Es ist zwar ein sehr bedeutender Unterschied, dass man z. B. *kápu* statt *kapù* sagt, aber ob der Dativ, z. B. *kapujà* oder *kápuja* lautet, ist kaum zu merken; es kann daher leicht scheinen, dass die Betonung in der Abänderung regelrecht werde, aber ich halte es nun für richtiger, zu sagen: die Substantiva werden im bosnischen Dialect nicht nur im Nominativ, sondern in allen Beugungsfällen auf der ersten Sylbe [diese Schreibart des deutschen Wortes wird hier angewandt; »Silbe« in ZDMG 16] betont: *páscha*, *páschäniin*, *páschäjǎ*, *páschäjǐ*, *páschădan*».

### Betonung der türkischen Lehnwörter im Serbokroatischen.

§ 56. Die türkischen Lehnwörter sind wie die Lehnwörter aus anderen Sprachen, man möchte fast sagen, selbstverständlich zu verschiedenen Zeiten aufgenommen worden.

Einige von ihnen betonen ganz nach den im Anfange dieses Werkchens für die neueren Lehnwörter aufgestellten Regeln.

So z. B. *murásela* 'Vorladebrief des Kadi', welches Wort den ursprünglichen arabischen Akzent <sup>1</sup> als Steigton behält: ar. *مراسلة* *murásälā*. (Das Wort bedeutet im Arabischen nur 'correspondance commerce épistolaire', im Türkischen ausserdem: 'Brief, Zuschrift, insbes. amtliche, auch die des Richters, der einen vor sich fordert').

Man darf wohl voraussetzen, dass so betonte Wörter einer jüngeren Lehnwörterschicht angehören, welche erst nach der eigentlichen Akzentverschiebungsepoche in die Sprache aufgenommen wurde.

<sup>1</sup> S. unten § 58.



Lehnwörter dieser Art sind aber sehr sparsam vertreten. Der Grund ist ziemlich sicher der, dass die grosse Mehrzahl der türkischen Lehnwörter in einer Zeit entlehnt wurde, wo die Akzentverschiebungstendenz noch lebendig war.

§ 57. Was nun die echt türkischen Wörter betrifft, welche in das Serbokroatische aufgenommen worden sind, muss bemerkt werden, dass sie in bezug auf die Akzentverschiebung eigentlich recht wenig beweisen können. Mit nur sehr wenigen Ausnahmen betont nämlich das T., ausser in einigen Flexionsformen, die letzte Silbe des Wortes.<sup>1</sup> Wenn die Lehnwörter also auch in unserer Zeit entliehen worden wären, würden sie im štokavischen Zentraldialekt, nach dem im § 9 Gesagten, den Akzent auf die zweit-letzte Silbe bekommen.

Die Wahrscheinlichkeit spricht ja, wie schon im vorigen § bezüglich der ursprünglich arabischen Wörter gesagt wurde, dafür, dass die türkischen Lehnwörter beinahe ausschliesslich vor dem

---

<sup>1</sup> Eine schwankende Betonung im Satzzusammenhange scheint im modernen Türkischen vielfach zu bestehen. So sagt z. B. schon PEKOTSCH, *Uebungsbuch* dass »die Betonung im Türkischen schwankend, anscheinend sogar fast willkürlich sei und überhaupt nicht besonders scharf und prononziert hervortrete. Eine nach festen Vorschriften regulierte Betonung würde auf das Ohr des Türken, der für den Wohlklang seiner Sprache ausserordentlich feinfühlig ist, nur peinlich wirken».

Ihm schliesst sich der berühmte italienische Turkolog LUIGI BONELLI, *Actes du douzième congrès international des orientalistes*, Rome 1899, Tome deuxième, Florence 1901, S. 328, an.

Diese schwebende Aussprache kann aber nicht nur auf verschiedener Betonung in verschiedener Satzstellung beruhen, sondern dürfte wenigstens teilweise dem von BERGSTRÄSSER, *ZDMG*, 72, S. 237, Note 2, geschilderten Umstände zuzuschreiben sein, dass »in Konstantinopel Rumelien und Anatolien, Tataren und Azerbeidschaner, türkisch sprechende Armenier, Juden und Griechen zusammenströmen», einem Umstande, der von den älteren Forschern beinahe ganz ausser Acht gelassen wurde. Diese Betonungsschwankungen scheinen jedenfalls keinen Einfluss auf die t. Lehnwörter im Skr. ausgeübt zu haben.

Nach WEIL, *Grammatik der Osmanisch-türkischen Sprache*, S. 5, hat »jedes mit Endungen versehene Wort im Türkischen neben dem Hauptton auf der letzten noch einen Nebenton auf der Stammsilbe».

BERGSTRÄSSER, dessen Artikel »Zur Phonetik des Türkischen nach gebildeter Konstantinopler Aussprache», *ZDMG* 72, S. 233 ff. einen vortrefflichen Ausgangspunkt zur wirklich wissenschaftlichen Erforschung der türkischen Aussprache bildet, hat leider den, a. a. O., S. 237, versprochenen Abschnitt über den türkischen Akzent nie veröffentlicht.



18. Jahrhundert entlehnt wurde. Im 19. Jh. gewinnt eine puristische Strömung auf dem serbokroatischen Sprachgebiet die Oberhand. Und in unserer Zeit dürften überhaupt keine türkischen Lehnwörter mehr in das Serbokroatische aufgenommen worden sein oder werden. Akzentologische Gründe können dies hinsichtlich der echt türkischen Wörter, die entlehnt wurden, nicht beweisen, und auf die lautlichen Gründe an dieser Stelle einzugehen, würde zu grossen Raum in Anspruch nehmen. Ich behandle ja auch ohnehin diese Seite der Sache in dem rein turkologischen Teil dieser Abhandlung.

### Die arabische und persische Betonung.

§ 58. Da die arabischen und persischen Lehnwörter, vgl. oben Note zu § 54, im Türkischen nach den Grundregeln ihrer Sprachen betont werden, und da der Akzent in diesen Sprachen nicht immer auf der Schlussilbe eines Wortes ruht, müssen wir unsere Aufmerksamkeit dieser Lehnwörterkategorie zuwenden.

Die arabische Betonung ist nach SOCIN-BROCKELMANN, *Arabische Grammatik*<sup>8</sup>, Berlin 1919, S. 22, die folgende: »Der Akzent rückt im Arabischen soweit nach vorn, bis er eine *lange* Silbe oder, wenn keine solche vorhanden ist, die erste Silbe des Wortes trifft; die auslautende einfache Länge hat jedoch den Akzent nicht.« (Wörter mit Verbindungsälif und vorgesetzten Partikeln kommen unter den durch das Türkische ins Serbische eingedrungenen Wörtern nicht vor.) Im Arabischen gilt bekanntermassen auch Positionslänge.

§ 59. Die persische Betonung gibt ST. CLAIR TISDALL, *Modern Persian Conversation-Grammar*, Heidelberg 1902, S. 12 f. folgendermassen an: Der Akzent, welcher nie weiter nach vorn als bis zu der dritten Silbe vom Schluss rücken kann, ruht auf einer langen Silbe, wenn es eine solche im Wort gibt, wobei die naturalangen Silben vor den positionslangen den Vorzug haben; wenn mehrere lange, gleichwertige Silben im Worte vorkommen, auf derjenigen, welche dem Wortende am nächsten steht. Die Abstraktendung *-ī* und einige lange Endungen nehmen jedoch nicht den Akzent auf sich. Über den Akzent in nur kurzsilbigen Wörtern gibt der genannte Verfasser keinen Aufschluss, es scheint aber dort



Endbetonung zu herrschen. (Abweichend Беѡ, Neupersische Konversations-Grammatik, Heidelberg 1914, S. 23 ff.)

§ 60. Inwieweit die Beibehaltung der arabischen, bzw. persischen Akzentstelle auch im sogenannten *qaba türkčä*, d. h. in der Vulgärsprache (welche im Türkischen von der Sprache der mittleren Klassen und der Gebildeten weit entfernter sein dürfte als in den meisten europäischen Sprachen), gilt oder nicht, darauf an dieser Stelle detailliert einzugehen muss sich erübrigen. Nur soviel darf vielleicht gesagt werden, dass die ganz türkisierten ar. und p. Lehnwörter in der Vulgärsprache nicht nur den türkischen phonetischen Gesetzen (vor allem dem der Vokalharmonie) folgen, sondern auch nach türkischer Art immer endbetont werden. Wenn andere Betonungen, besonders bei Beibehaltung alter Vokallängen, in der Vulgärsprache vorkommen, handelt es sich wahrscheinlich um Wörter, welche am ehesten als Lehnwörter aus der Sprache der Gebildeten zu bezeichnen wären.

### Arabische und persische Wörter im Serbokroatischen.

§ 61. Die meisten der arabischen und persischen Wörter, welche durch die Vermittlung des Türkischen in das Serbokroatische eingedrungen sind, spiegeln nun die in §§ 58—59 geschilderten Akzentverhältnisse wieder und zwar in derjenigen Form, die man z. Z. des Vorherrschens der Akzentverschiebungstendenz erwartet hätte: d. h. Akzentverschiebung, wenn eine nichtbetonte Silbe im Worte der betonten vorausging, sonst Beibehaltung des Akzentes als kurzer oder langer Fallton auf der Anfangssilbe.

Die Mehrzahl der Wörter dieser Kategorie, welche eine Länge auf anderer Silbe als der Ultima hatten und demnach nicht endbetont waren, sind aber zweisilbig und beweisen deshalb eigentlich nur, dass das vermittelnde Türkische die Akzentstelle der Grundsprache gewahrt hat. Der Fallton der ersten Silbe, den diese Lehnwörter zeigen, macht ja andererseits aber auch wahrscheinlich, dass die Wörter vor den neueren Lehnwörtern entlehnt wurden, d. h. wohl jedenfalls vor dem 18. Jh., da man sonst Steigton als Vertreter des fremden Akzentes hätte erwarten dürfen.



Hieher gehören, um ein par Beispiele zu nennen:

*kāvga*, s. oben, ar. غوغا *gāwǧā*, t. gewöhnlich قوغا *qavga* 'tumulte, querelle, dispute, combat, bataille'; das betonte *a* ist vor der Gruppe *v* + Kons. gedehnt worden.

(*h*)*ālva*, ar. حلوى *hālwa(n)* 'fruit doux · sucré; pâte sucrée, halva'; vgl. jedoch blg. *halvá*, rm. (*h*)*alvá*, ngr. χαλβάς, welche Formen wahrscheinlich eine spätere vulgäre Aussprache wieder spiegeln. Keine Dehnung des betonten Vokals ist hier eingetreten.

*Mūsa* 'Moses', ar. موسى *Mūsā*; ar. Länge: hier als alter Steigton behandelt.

§ 62. Mehrsilbler, welche im Arabischen, bzw. Persischen Anfangs- oder Endbetonung nicht hatten, giebt es unter den türkischen Lehnwörtern im Serbokroatischen sehr wenige. Ich führe hier ein par Beispiele an:

*mātara* 'Art Weingefäß', ar. ماطر *māṭharā* 'Becken; Feldflasche', p. t. ماطر *matārā* gesprochen.

*māhala* (*māala*, *māla*) 'Viertel in einer Stadt', ar. محلة *mahālla* ds.; die Entwicklung des Akzentes ist so zu verstehen: *mahālla* > \**māhala* > \**māala* > *māla*, welche letzte Form dann falsch zu *māala* aufgelöst wurde; das Blg. hat *mahalā*, wahrscheinlich spätere Vulgäraussprache.

§ 63. Dass die in älterer Zeit (d. h. im 15. Jahrhundert und später bis Ende des 17. Jahrhunderts) entlehnten türkischen Wörter im Zentralstokavischen der Akzentverschiebung unterlagen, zeigen auch z. B. die Doppelformen *Rūmeli**ja* und *Ūrume(n)**lija*, nach V<sup>3</sup> 'Romania', aber gewöhnlich als Namen der europäischen Türkei gebraucht; zusammengesetzt von a. t. روم *Rūm* (oder *Urūm*, letzteres nur vulgärtürkische Form) 'romain; grec du Bas-Empire, grec ottoman' und t. ايل *el* 'le monde, les hommes, les autres, les étrangers; tribu, peuple, pays'; in dem Ausdruck روم ايلي *Rum-ili*, wird die ältere Aussprache (mit *i* als Stammvokal) des zweiten Zusammensetzungsgliedes noch beibehalten, obwohl das Grundwort in gebildeter Konstantinopeler Sprache nur *e* kennt. Im zusammengesetzten türkischen Ausdruck hat, wie das Skr. zeigt, der Akzent ursprünglich auf dem ersten Gliede geruht, und zwar, in dessen erweiterter Form, auf dem ursprünglichen Stammvokal.



## Die suffigierten türkischen Lehnwörter.

§ 64. Einen Beweis für die Akzentverschiebung der türkischen Lehnwörter liefern auch gewisse suffixerweiterte Lehnwörter.

Wie oben, § 54, hervorgehoben wurde, ziehen solche t. Lehnwörter im akzentverschiebenden skr. Hauptdialekt den Akzent auf die Silbe vor der ursprünglichen t. Akzentstelle zurück. Dies gilt immer, das Suffix mag ein- oder mehrsilbig, ursprünglich schwer oder leicht sein.

Ich führe einige Beispiele mit den wichtigsten und am häufigsten vorkommenden Suffixen an.

### *Suffix -a.*

§ 65. *àsura* 'Schilfmatte', a. *حصير* *haşır*, t. Aussprache *hasy.*, ds.

*èvěnka* 'Strauss von Weinreisern', p. *أونك* *avénk* 'chose suspendue; raisin suspendu pour le faire sécher'; man hätte *èvēncá* erwartet, da das t. *k* stets mouilliert gesprochen wird; es liegt eine Art Metathese der Mouillierung vor; merke die Vokalharmonie im serbisierten Wort, welche wahrscheinlich auf vulgärtürkische Aussprache des p. Wortes zurückzuführen ist; Dehnung des zweiten -e- vor Konsonant nach LESKIEN *Gr.*, S. 202, § 314 ff.

*lòkuma* 'Art harter Krapfen', vgl. blg. *lokum* 'Zuckerteig mit Mandeln und Rosenöl', t. *لقوم* *loqum* 'Name einer süßen Speise' (welche die Engländer 'Turkish delight' nennen)

### *Suffix -e, -eta.*

§ 66. *đuveče, -eta* 'Art Bratpfanne; darin gebratenes Fleisch'; t. *دوج* *đüvāğ* 'irdener Topf, Fleischtopf'.

### *Suffix -je.*

§ 67. *ògrāšje* n. 'Kampf' (wohl eher: 'Kampfplatz'), in V<sup>2</sup> nicht als t. bezeichnet, von MTE nicht aufgenommen; t. *أوغراش* *ograš* 'lieu de rencontre'. • Verbindungen mit Präposition und Kasus können zu einem einheitlichen Substantiv mit Formans



-*ije*, skr. -*je* verschmolzen werden, z. B. *pod gòròm* zu *pòdgòrje*, LESKIEN, *Gr.*, S. 248, § 389. In diesem Lehnwort ist also *o-* als Präposition aufgefasst und dann das vorliegende nomen loci gebildet worden; so erklärt sich die Länge von -*a-* nach Analogie der ursprünglichen Dehnungen vor -*ije* > -*je*, vgl. LESKIEN, *Gr.*, S. 201, § 313.

-*e* ist fem. Pluralendung.

§ 68. *màkase*, *mākāzā* 'nožice' a. مقاصر *maqās* 'Schere, Zange'.

*šàlvare*, *šàlvārā* 'breite Hosen', p. شلوار *šeñvār*, t. Form شلوار *selvar* 'Pluderhosen', vgl. ngr. σαλβάρι, ung. *salavári*.

Wie man sieht, beruhen die Formen als pluralia tantum darauf, dass die entsprechenden echt serbokroatischen Wörter es sind: im vorigen Falle *nožice*, im letzteren *gaće*.

Suffix -*i* (mask. pluralia tantum).

§ 69. *tòzluci* neben *tòzluke* f. pl. V: 'Art tücherner Knopstrümpfe ohne Fuss' (d. h. wohl: 'Gamaschen'), t. طوزلق *tozluq* 'Gamaschen, Art Strümpfe'.

Suffix -(i)*ja*.

§ 70. *kùtija* 'Schachtel', p. t. قوتي *qutú* 'Büchse'. *òrdija* 'Armee', اوردى *ordu*, *ordy* 'Lager, Heer'.

*sinija* 'niedriger Speisetisch', p. t. سيني *sini* 'runde Platte statt des Speisetisches', ngr. σινί(ον) 'tourtière', blg. *siníja*.

Suffix -*in*.

§ 71. *dùnderin*, neben *dùnder*, 'Zimmermann', t. دلكر *dülgär*, vulg. *diürgär* ausgesprochen, ds.

*ādurin*, neben *ādur* 'Ungläubiger', a. t. کاور *t. Aussprache gaur*.

*kàsapin* 'Fleischer', a. t. قصاب *qasṣāh* ds.



*Folgerungen.*

§ 72. Unter diesen Suffixen, welche den ursprünglichen Formen der aus dem Türkischen entlehnten Wörter angefügt wurden, gibt es auch solche, welche ursprünglich den Akzent auf sich zu ziehen pflegten; so *-e*, *-eta* < *-ę*, *-ęta* und *-in* < *-inz*, vgl. LESKIEN, Unters. II, S. 587 ff., bzw. S. 608 f.

Für solche Wörter wie *đuveče*, *dunderin* u. dgl. wird man also schliessen dürfen, dass sie in einer Zeit in die Sprache aufgenommen worden sind, als die Akzentverschiebung in den entsprechend suffigierten rein serbokroatischen Wörtern schon stattgefunden hatte. Sonst hätte man erwarten sollen, dass t. *güväč* + skr. *-ê*, bzw. t. *\*dünğär* + skr. *-in* zuerst hätten zu *\*đuvečê*, bzw. *\*dunderin* führen müssen, welche Formen dann nach Eintritt der Akzentverschiebung *\*đuvèče*, bzw. *\*dunderin* ergeben hätten.

Wenn aber in den entsprechenden rein skr. Bildungen die Akzentverschiebung z. Z. der Aufnahme dieser Wörter schon durchgeführt war, lässt es sich leichter verstehen, dass diese ursprünglich betonten Suffixe den Akzent nicht auf sich gezogen haben.

Trifft dies zu und darf man annehmen, dass die in der genannten Art suffigierten Wörter, wie das anders kaum sein konnte, gleichzeitig mit der grossen Masse der türkischen Lehnwörter in das Serbokroatische eingedrungen sind, dann ist man berechtigt anzunehmen, dass *die grosse Mehrzahl der türkischen Lehnwörter in einer Zeit in die skr. Sprache aufgenommen worden sind, wo die Akzentverschiebung im slavischen Wortbestande schon durchgeführt war, wo aber die Akzentverschiebungstendenz noch nicht nachgelassen hatte.*

Will man sich die Sache so vorstellen — es ist dies eine mögliche Annahme —, dass die t. Lehnwörter zuerst einige Zeit in ihrer ursprünglichen Form in der skr. Sprache weitergelebt haben, ehe sie die betreffenden Suffixe bekommen haben, ändert dies an diesen Folgerungen nur insoweit etwas, als dann angenommen werden könnte, dass die Akzentverschiebung in den ursprünglichen türkischen Wortformen zuerst durchgeführt und diese erst dann suffigiert wurden. — Z. Z. der Suffigierung haben jedenfalls



die ursprünglich betonten Suffixe den Akzent nicht länger auf sich gezogen und war demnach die Akzentverschiebung schon in den entsprechenden slavischen Wörtern durchgeführt.

Die Chronologie der Belege, welche im turkologischen Teil dieser Abhandlung diskutiert wird, scheint für die erstere Annahme zu sprechen, wie sie denn auch an und für sich wahrscheinlicher erscheint.

### **Wann hat die türkische sprachliche Beeinflussung stattgefunden?**

§ 73. In welcher Zeit fanden nun die türkischen sprachlichen Entlehnungen im Serbokroatischen statt?

Bei der Beantwortung dieser Frage hat man von den folgenden geschichtlichen Tatsachen auszugehen:

In der Schlacht auf dem Amselfelde im Jahre 1389 erlagen zwar die serbischen Heere der türkischen Übermacht, das serbische Reich blieb aber noch bestehen. Erst im Jahre 1458 wurde Serbien von den Scharen des Sultans Mohammeds II. überschwemmt, der Herrschaft der serbischen Fürsten ein Ende gesetzt und das Land zur türkischen Provinz gemacht.

Wahrscheinlich hat wohl das Serbokroatische auch vor 1389 einiges dem Türkischen, d. h. hier dem Osmanischen, entnommen; von den früheren sprachlichen Beeinflussungen türkischerseits, welche in gemeinslavischer Epoche, eventuell auch z. Z. der Herrschaft der türkischen Donaubulgaren stattfanden, ist hier ja überhaupt nicht die Rede. Erst nach dem genannten Jahre dürfte aber ein regerer sprachlicher Austausch zwischen den beiden Völkern angefangen haben. Das eigentliche Masseneindringen von türkischen Lehnwörtern kann wohl erst nach 1458 angefangen haben.

Da nun eben um diese Zeit die Migrationen der Herzogoviner anfangen und diese, wie es Belić gezeigt hat, die Akzentverschiebung in ihre neue Heimat mitgebracht haben, kann man wohl getrost den Anfang des 15. Jahrhunderts als die eigentliche Zeit der Akzentverschiebung ansetzen, wobei aber die Akzentverschiebungstendenz als solche noch ein paar Jahrhunderte weitergelebt haben mag, wie dies die Geschichte der Lehnwörter zu zeigen scheint.



Übrigens scheinen eben solche bewegte Epochen die der Sprache innewohnenden Entwicklungs- und Veränderungstendenzen auszulösen, und vielleicht hat man in dem Türkenansturm den eigentlichen Anlass (*nicht* aber den tieferen Grund) der štokavischen Akzentverschiebung zu sehen. Vgl. JESPERSEN, *Language, its nature, development and origin*, London 1922, s. 260.

Die Timok-Prizrener und Kosovo-Resavaer Dialektgruppen würden sich dann zu dieser Zeit soweit von den zentralštokavischen differenziert haben, dass sie nicht mehr dieselben Betonungstendenzen besaßen.

Es darf hier auch nicht unerwähnt bleiben, dass Belić, *Rcz S* III, 97 die Behauptung aufstellt, die štokavische Akzentverschiebung — in dem von uns gebrauchten Sinne — habe zuerst unter den Herzegovinern angefangen und sich erst später auf die syrmisch-šumadinische Dialektgruppe und darüber hinaus verbreitet. Da er keine Gründe für diese Behauptung anführt, ist es schwer zu sagen, ob sie nur auf einer subjektiven Vermutung beruht oder ob sie sich wissenschaftlich begründen lässt. Die türkischen Lehnwörter werden jedenfalls früher von der letzteren Dialektgruppe aufgenommen worden sein. Und nach dem im § 71 Ausgeführten ist man wohl jedenfalls berechtigt zu schließen, dass jedoch, wenn Belić hier im Rechte ist, der Eintritt der syrmisch-šumadinischen Dialektgruppe in den Fluss der Akzentverschiebung nicht später als um das Ende des 15. Jahrhunderts anzusetzen ist.

### Mögliche Einwendungen.

§ 74. Freilich gilt das im vorigen Paragraphen Ausgeführte nur unter einer Voraussetzung: dass nämlich im Türkischen seit der besagten Zeit keine Akzentverschiebung stattgefunden hat. Man könnte allerdings einwenden: es sei doch möglich, dass eben das Türkische damals auf der zweitletzten Silbe betont gewesen wäre. Ja, man könnte wohl dann sogar behaupten, es sei eben das Türkische, das durch seine derzeitige Betonung den Stoss zur štokavischen Akzentverschiebung habe geben können.



§ 75. In seiner *Forstudier til Tyrkisk Lydhistorie*, Kopenhagen 1902, S. 96 f., sagt VILH. GRØNBECH:

»Im allgemeinen besteht wohl (in den türkischen Sprachen im weiteren Sinne) die Tendenz, die letzte Silbe zu betonen, daraus folgt ja aber bei weitem nicht, dass es immer so gewesen sei; es scheint mir als ob Osm. *kanad*, *ad* im Gegensatz zu *tut-etz*. auf eine Zeit hinzeigt, wo der erste Vokal den Ton trug».

Schon vor Grønbech hat KELLGREN in einem ZDMG 10, 812 publizierten Brief Anfangsbetonung des älteren Türkischen postuliert: »eine eben so schwierige und zugleich eben so interessante Frage ist die über den Accent des Türkischen ... Unbedingt hat das Türkische hierin einen vollständigen Umschwung erfahren; denn es ist nicht denkbar, dass eine Sprache, welche die Wurzelsylbe immer voranstellt und die Wörter, so zu sagen, durch Addition bildet, den Accent nicht ursprünglich auf eben diese erste Sylbe gelegt hätte, wie es noch jetzt z. B. im Ungarischen und Finnischen geschieht». (So auch ŞĂINEANU, *Influența orientală*, S. L.)

Wie man sieht, geht Kellgren von der wahrscheinlich falschen, jedenfalls aber unbewiesenen Theorie einer engeren ursprachlichen Zusammengehörigkeit der türkischen und der finnisch-ugrischen Sprachen aus. Seine Berufung auf die ungarischen Akzentverhältnisse muss nach dem oben §§ 42 ff. Ausgeführten wenigstens mit Vorsicht hingenommen werden.

Ob übrigens nicht auch Grønbech, der sich ja vorsichtiger ausdrückt, eben diese Theorie im Auge hatte, als er die oben zitierten Worte niederschrieb? Nach seinen eigenen Angaben besteht ja aber in allen türkischen Sprachen die Neigung zur Endbetonung; diese dürfte also wohl im allgemeinen schon vor Auflösung der ursprachlichen Sprachengemeinschaft der türkischen Völker bestanden haben.

Für die nördlichen Türksprachen bestätigt diese Annahme RADLOFF durch die folgenden Worte in seiner *Phonetik der nördlichen Türksprachen*, S. 97: »In den Türksprachen wird jeder zu einem Worte zusammengeleitete Silbenkomplex von zwei Tonsilben eingeschlossen, und zwar erhält die erste (Stamm-) Silbe eine aufsteigende halbe Tonerhebung, während auf der Schlussilbe der volle absteigende Wortton ruht. Zwischen diesen beiden Tonsilben bilden die tonlosen Silben eine Reihe gleichmässiger Tonvorstösse».



Über die Akzentverhältnisse im Dialekt von Jarkand vgl. Beilage 2.

§ 76. Es giebt aber noch einen Umstand, welcher gegen die Annahme einer türkischen Akzentverschiebung nach der Aufnahme der türkischen Lehnwörter ins Serbokroatische spricht: die übrigen Balkansprachen nämlich, das Bulgarische, das Rumänische, das Albanesische und das Neugriechische, haben auch eine stattliche Zahl türkischer Lehnwörter aufgenommen. Mit nur wenigen Ausnahmen, welche grösstenteils leicht erklärt werden können, betonen nun diese Wörter diejenige Silbe, welche im türkischen Wort die letzte gewesen ist. Ausführlich habe ich dies in dem turkologischen Teil dieser Abhandlung gezeigt. Den Kleingläubigen kann ich aber schon jetzt auf jedes beliebige akzentuierte Wörterbuch dieser Sprachen verweisen, für das Rumänische auch auf das stattliche Werk ȘĂINEANU'S *Influența orientală* etz.

Es wäre nun doch, meine ich, eine allzu abenteuerliche Annahme zu glauben, dass die genannten Sprachen sich ein paarmal einer Akzentverschiebung unterzogen hätten, — geschweige denn, dass eine solche Behauptung für das Neugriechische, das durch mehrere Jahrhunderte akzentuierte Texte aufzuweisen hat, leicht widerlegt werden kann. Zu solchen Absonderlichkeiten würde uns die Annahme einer türkischen Akzentverschiebung nach § 73 führen, wenn man nicht ganz geschichtswidrig annehmen wollte, dass die Griechen, Bulgaren etz. ihre türkischen Lehnwörter erst nach einer etwaigen türkischen Akzentveränderung, d. h. *nach* dem Serbischen empfangen hätten.

Da dies alles unmöglich ist, haben wir begründeten Anlass anzunehmen, dass keine türkische Akzentverschiebung, wie im § 73 gesagt wurde, stattgefunden hat, dass demnach die eventuell auf solcher Basis aufgebauten Einwände ohne weiteres beiseite geschoben werden können.

---



## VI.

### Schlusswort.

§ 77. Zusammenfassend würde man nach dem oben Ausgeführten Folgendes sagen können:

1) Für die neueren Lehnwörter im akzentverschiebenden Zentralštokavischen gelten die Vuk-Leskien'schen Akzentverschiebungsgesetze, jedenfalls seit dem 18. Jh., nicht mehr. Diese werden nur in einer Reihe von *mots savants* oder dialektischen Abweichungen aufrechterhalten, während wenigstens die rein volkstümlichen Lehnwörter den Akzent des Grundwortes als Steigton an der ursprünglichen Akzentstelle behalten. Dabei gilt nur die Beschränkung, dass die Schlussilbe mehr als einsilbiger Wörter, wenn ursprünglich betont, immer den Akzent von sich auf die zweitletzte als Steigton wirft.


2) Wörter wie *Bedgrad*, *seòba* etz. zeigen, dass die š. Akzentverschiebung nicht vor dem Übergang von silbenauslautendem *l* in *o* hat stattfinden können. Diese Akzentverschiebung ist also eine relativ junge Erscheinung und jedenfalls nicht älter als das 14. Jh.

3) Da die Herzegoviner die Akzentverschiebung schon durchgeführt hatten, als sie sich in ihrer neuen Heimat niederliessen, muss das Akzentverschiebungsgesetz in der letzten Hälfte des 15. Jahrhunderts gegolten haben.

4) Die älteren ungarischen Lehnwörter behalten in den nicht akzentverschiebenden skr. Dialekten die ursprüngliche Endbetonung bei, zeigen demnach, dass vor den Migrationen der Herzegoviner und dem Umsichgreifen der Akzentverschiebung auf dem Gebiet des šumadinisch-syrmischen Dialektes, die Akzentverschiebungsregeln noch nicht gegolten haben.



5) Die osmanisch-türkischen Lehnwörter älteren Datums machen es wahrscheinlich, dass die Akzentverschiebung zur Zeit ihrer Entlehnung schon im ganzen slavischen Wortbestande durchgeführt war, dass aber die Akzentverschiebungstendenz als solche damals, d. h. hauptsächlich wohl Ende des 15. und Anfang des 16. Jh:s, noch nicht nachgelassen hatte.





## Setälä und Simonyi über ältere finnisch-ugrische Betonung.

Die Annahme einer ur-finnisch-ugrischen Anfangsbetonung, welche, nach den mir von Herrn Prof. K. B. Wiklund gütigst gemachten Mitteilungen, von den meisten Sprachforschern auf diesem Gebiete für richtig gehalten wird, ist doch nicht von allen akzeptiert worden. So sagt SETÄLÄ in seiner meisterhaften Darstellung der sogenannten »Konsonantenschwächung«, und überhaupt des finnisch-ugrischen Quantitätswechsels *Suomalais-ugrilaisen seuran aikakauskirja*, Bd. 14 (1896), Nr. 3, S. 22 f.:

»Wenn nun in der zweiten, bzw. zwischen der zweiten und dritten silbe in fällen wie *\*kàlaða* die schwache stufe *deshalb* erschien, weil die zweite silbe *unbetont* war, kann man wol andererseits schliessen, dass die starke stufe in der zweiten, bzw. zwischen der zweiten und dritten silbe in fällen wie *\*kalàsta*, *\*joyèlta* darauf beruhte, dass die zweite silbe hier nicht unbetont, sondern *betont* war. Ich sehe hier einen wirklichen *beweis* dafür, dass eine geschlossene zweite (vierte) silbe *betont* gewesen ist, und dass folglich die starke stufe überhaupt in der *betonten* silbe (bzw. zwischen der betonten und unbetonten) erschien, die schwache stufe aber in (und nach) der *unbetonten* silbe. Dieser umstand macht den finnisch-ugrischen quantitätswechsel dem s. g. Verner'schen wechsel im germanischen sehr ähnlich; man kann nur bemerken, dass dieser wechsel in den finnisch-ugrischen sprachen eine noch grössere tragweite gehabt hat, als der Verner'sche im germanischen.

Obgleich ich annehme, dass eine geschlossene zweite (vierte) silbe in einer sehr grossen anzahl von fällen betont war, glaube ich jedoch nicht, dass der akzent immer an die geschlossenheit oder offenheit der silben gebunden war. Ich hoffe an einem anderen orte nachweisen zu können, dass auch andere faktoren



(z. b. die *qualität* der vokale) dabei eine grosse rolle gespielt haben. Ebenso hoffe ich beweise dafür liefern zu können, dass das beruhen des quantitätswechsels auf der offenheit und geschlossenheit der folgenden silbe nicht in allen fällen ursprünglich sein kann.»

Ganz einwandfrei ist allerdings die Beweisführung hier nicht. Auch die Analogie mit dem Vernerschen Gesetz ist nicht einleuchtend. Wie es scheint, bestand nach der Meinung des Verfassers im Ur-Finnisch-Ugrischen ein beweglicher Akzent, welcher, unter gewissen Bedingungen, auf einer der vier ersten Silben eines Wortes ruhen konnte und welcher zwischen der ersten und zweiten, bzw. der dritten und vierten Silbe pendelte.

Inwiefern diese Ansichten später von Setälä begründet wurden und inwiefern sie von der finnisch-ugrischen Sprachwissenschaft akzeptiert wurden, war ich nicht in der Lage festzustellen.

»Dass im Ungarischen der Akzent ursprünglich nicht an die erste Silbe gebunden war, darauf weisen Wortentsprechungen hin, in denen der anlautende Vokal des ungarischen Wortes geschwunden ist«, sagt SIMONYI, *Die ungarische Sprache*, S. 46, Note 2. Er präzisiert aber nicht näher seine Ansicht in bezug auf die eventuell ältere Akzentstelle des Ungarischen.

---



### **Betonungsverhältnisse im t. Dialekt von Jarkand.**

In diesem Zusammenhang sollte vielleicht erwähnt werden, dass die von dem schwedischen Missionär RAQUETTE in seiner *Eastern Turki Grammar* geschilderte türkische Sprache ganz eigentümliche Betonungsverhältnisse aufweist. Seine Darstellung basiert auf dem Dialekt von Jarkand. Dieser kennt zwei verschiedene Intonationen: »the deep tone, which is denoted by the grave accent (') and the high tone by the acute accent (')». Näher beschreibt der Verfasser den Charakter dieser Intonationen nicht, gibt auch für deren Verwendung keine Regeln. Ich hoffe in die Lage gesetzt zu werden, später auf diesen Gegenstand zurückzukommen. Eine präliminäre Untersuchung des ersten Teiles der genannten Grammatik (den zweiten Teil habe ich in Schweden nicht aufreiben können) ergibt Folgendes:

1) In echt türkischen Wörtern ruht der Akzent immer auf der ersten oder letzten Silbe des Wortes.

2) Unter gewissen Bedingungen kann ein Wort zwei Intonationen haben: die grave auf der Anfangs-, die akute auf der Schlussilbe.

3) Die grave Intonation kann nur auf der Anfangssilbe vorkommen; sie tritt immer in mehrsilbigen Formen eines in der Grundform einsilbigen Wortes auf; so auch bei Komposition.

4) Die akute Intonation kann in echt türkischen Wörtern auf der ersten oder letzten Silbe der Grundform des Wortes ruhen; auf der ersten nur, wenn sie die einzige Intonation im Worte darstellt; wenn sie auf der letzten ruht, kann die Anfangssilbe grave Intonation haben.

5) In Fremdwörtern kann der Akzent, grav oder akut, auf einer beliebigen Silbe des Wortes vorkommen, und zwar wird die Tonstelle der entlehnenden Sprache durchgängig gewahrt.

6) Einige im Osmanischen betonte Ableitungssilben, ziehen



im Ost-Turki den Akzent *nicht* auf sich, so z. B.: *-dži*, *-lik* (die letztere nicht konsequent). In der Flexion bleiben die Endungen auch unbetont.

Abgesehen von ein paar Inkonsistenzen in der Akzentsetzung, welche auf Druckfehler zurückzuführen sind, habe ich die folgenden Abweichungen von den obigen Regeln bemerkt:

Von Regel 1) (ich muss aus typographischen Gründen von der genauen phonetischen Bezeichnung Raquettes absehen): *ibârmâk* 'to send', S. 24 (*ibèrmâk* geschrieben, S. 40); *onbîrindži* 'the eleventh', S. 29; *o(r)ûnlûk* 'day after to-morrow', S. 30; *jetgûzmâk*, S. 40; *čičâklâmâk* 'to bud, to bloom', S. 55; von diesen sind die Verba alle Derivate, welche den Ton auf der ursprünglichen Stammsilbe behalten, *onbîrindži* ist als zusammengesetztes Wort zu betrachten, welches den Akzent auf der Anfangssilbe des zweiten Zusammensetzungsgliedes hat, und in *o(r)ûnlûk* dürfte die Betonung auf diphthongischer Aussprache der ersten Vokale nach Ausfall des *r* beruhen.

Von Regel 3): *tiši* 'female', S. 12, *toχòm* 'egg', S. 31 und die demonstrativen Pronomina *šubû*, *mušû*, S. 52. Von diesen ist das zweite ein persisches Lehnwort und die Demonstrativpronomina sind zusammengesetzt aus je zwei verschiedenen selbständigen Pronomina.

Einige Lehnwörter weisen auch Doppelbetonung auf, welche den obigen Regeln nicht immer folgt, z. B. *dukândâr*, S. 34, *dâqîqâ*, S. 36 u. a.

In seinem zehn Jahre früher veröffentlichten Buch *Čaghataisches* behauptet MARTIN HARTMANN, die Betonungsverhältnisse im Türkischen Ostturkestans seien auf chinesischen Einfluss zurückzuführen. Er sagt a. a. O., S. IX: »ich habe Grund rhythmische Eigenheiten auf die chinesischen Töne zurückzuführen; vergleiche Tonfall-Eigentümlichkeiten bei den Deutsch-Russen, auch den kein Wort Russisch verstehenden«.

Ob Hartmanns Ansicht richtig ist, darüber ist es wohl noch zu früh zu urteilen.

So viel steht fest, dass in dem von Raquette beschriebenen Dialekt in echt türkischen Wörtern im Prinzip nur die erste oder die letzte Silbe den Akzent haben können. Wenn also diese Verhältnisse einen Schluss über die urtürkische Akzentuierung



zulassen, dann jedenfalls nur denjenigen, dass in urtürkischer Zeit nur die Anfangs- oder die Schlussilbe den Akzent hat tragen können. Vgl. übrigens Radloffs Regel oben S. 72, § 75, mit welcher die Betonungsverhältnisse in ʽJarkand zu stimmen scheinen.

---



### Wiklund über ältere finnisch-ugrische Betonung.

Prof. Wiklund hat die Güte gehabt, in einem an mich gerichteten Brief seine Ansicht in dieser Frage niederzulegen. Mit seiner Erlaubnis teile ich hier den Brief in Übersetzung mit:

»Der in Ihrer Abhandlung S. 76 f. zitierte Artikel Prof. Setäläs macht einen Teil einer sogenannten 'vorläufigen Mitteilung' aus, welche weder bei ihrer Publizierung noch während der seitdem verflossenen 26 Jahre näher begründet worden ist und welche in vielen entscheidenden Punkten auch kaum begründet werden kann.

Die Frage von der finnisch-ugrischen Akzentuation steht in unauflöslichem Zusammenhang mit der verwickelten und weit-schweifigen Frage von dem finnisch-ugrischen, ja, sogar uralischen Stufenwechsel, einem Problem, welches noch grossenteils unerforscht ist, dessen Lösung aber in gewissen Grundlinien recht klar zu sein scheint. Dieser Stufenwechsel kann am einfachsten durch folgende zwei Beispiele veranschaulicht werden.

Der sogenannte Stammkonsonant, d. h. der zwischen den Vokalen der ersten und der zweiten Silbe stehende Konsonant, im finnischen *sota* 'Krieg', dessen zweite Silbe offen ist, ist *t* und steht in der starken Stufe, während der Stammkonsonant im Gen. Sing. der Wortes, *sodan*, dessen zweite Silbe geschlossen ist, spirantisches *d* ist und in der schwachen Stufe steht. Man kann diese Art des Stufenwechsels 'radikalen Stufenwechsel' nennen, einen solchen, welcher die *radix*, die 'Wurzel' trifft, und seit altem ist man im klaren darüber, dass er darauf beruht, dass die geschlossene zweite Silbe schwerer ist, mehr Kraft für ihre Aussprache erfordert, stärkeren Nebenakzent als die offene zweite Silbe verlangt. Man braucht keinen Wechsel der Haupt-



tonstelle vorauszusetzen, sondern sie hat vermutlich, wie noch heute im Finnischen, Lappländischen und Ungarischen und ausserdem in vielen Dialekten anderer finnisch-ugrischen Sprachen auf der ersten Wortsilbe geruht. In anderen Dialekten ist sie, wahrscheinlich sekundär, zu einer anderen Silbe des Wortes verschoben worden, gewöhnlich zur letzten, vgl. die Übersicht bei SZINNYEI, *Finnisch-Ugrische Sprachwissenschaft*, Samml. Gösschen 463, S. 52 f.

Eine andere Art des Stufenwechsels liegt z. B. im Partitiv Sing. vor, welcher bei den finnischen Wörtern *maa* 'Land', *sota* 'Krieg' und *jumala* 'Gott' in urfinnischer Zeit *maa-ta*, *sota-da* mit spirantischem *d*, bzw. *jumala-ta*, gelautet hat. In Wörtern des Typus *maata*, *sotada*, *jumalata* liegt, wenn sie mit dem Hauptakzent auf der ersten Silbe ausgesprochen werden, ein starker Nebenakzent auf der dritten Silbe, während die zweite, bzw. vierte Silbe 'unbetont' ist, d. h. mit schwächerem Druck als die erste, bzw. dritte Silbe ausgesprochen wird. Auch dieser Wechsel von zwei Arten des Nebenakzentes kommt in der Beschaffenheit des vorausgehenden Konsonanten zum Ausdruck. Er führt einen so zu sagen 'suffixalen' Stufenwechsel herbei und tritt in einer Menge von Suffixen auf, unabhängig davon, dass die Suffixe in beiden Fällen des Wechsels offen sind, d. h. auf Vokal ausgehen.

Auf sonstige Einzelheiten einzugehen, erübrigt sich hier. Ich will nur hervorheben, dass sowohl der radikale wie der suffixale Stufenwechsel im Prinzip auch in gewissen samojedischen Sprachen vorkommen und dass sie ganz sicher aus uralischer Zeit herkommen. Dazu will ich noch hervorheben, dass man beim suffixalen Stufenwechsel noch weniger Grund hat, an einen Wechsel der Haupttonstelle zu denken, als bei dem radikalen, und dass sein Auftreten auch im Samojedischen dafür spricht, dass die Akzentverhältnisse des Ursamojedischen auch in bezug auf die Haupttonstelle identisch mit denen der finnisch-ugrischen Ursprache waren.

Persönlich weiss ich nicht, dass etwa bisher irgend ein Beweis dagegen vorgebracht worden wäre, dass der Hauptakzent nicht auf der ersten Silbe des Wortes geruht hätte. Nur wenn der Vokal der ersten Silbe *i* oder *u* und der Vokal der zweiten Silbe *a* gewesen ist, war möglicherweise das Verhältnis ein an-



deres, indem dann der Hauptakzent die klangstärkste Silbe getroffen hat. Dies erhellt nämlich bezüglich des Mordwinischen aus den Untersuchungen Paasonens, und es wäre möglicherweise denkbar, dass diese Erscheinung vor-mordwinisch wäre, noch weiss man aber nichts davon mit Bestimmtheit. Noch weniger kann man von den Beispielen schliessen, mit welchen Simonyi an der von Ihnen zitierten Stelle beweisen will, dass der Hauptakzent im Ungarischen ursprünglich nicht an die erste Silbe gebunden gewesen sei; bei einer näheren Diskussion scheinen sie alle weg-eliminiert zu werden. Es wäre daher von besonders grosser Bedeutung sowohl für die ungarische als für die allgemeine finnisch-ugrische Sprachgeschichte, wenn die von Ihnen bemerkten Akzenteigentümlichkeiten in den ungarischen Lehnwörtern der serbokroatischen Dialekte näher bearbeitet werden könnten und im Zusammenhang damit auch der Einfluss beleuchtet werden könnte, welchen der wechselnde Akzent eventuell in sowohl älteren als jüngeren slavischen Lehnwörtern des Ungarischen ausgeübt haben kann. Bisher ist nämlich, soviel ich weiss, dieser Gesichtspunkt gar nicht bei der Behandlung dieser Lehnwörter beachtet worden, sondern man ist von der Anfangsbetonung im Ungarischen als etwas sicherem ausgegangen.

Ich will noch bemerken, dass man jetzt auf ganz anderem Weg, als es im Jahre 1896 möglich war, beweisen kann, dass ein starker Akzent in gewissen Fällen in weit entfernter Zeit und wenigstens in einem Falle sogar in uralischer Zeit auf der zweiten Silbe eines dreisilbigen Wortes geruht hat, wenn dieselbe geschlossen war. Besonders deutlich kommt dies bei den Ordinalzahlen zum Vorschein, wo der Vokal der dritten Silbe weder im Urfinnischen, noch im Uralappländischen, sogar nicht im Samojedischen im Auslaut im Nom. Sing. gefallen ist, wie er es getan hätte, wenn die betreffenden Wörter gewöhnliche dreisilbige Wörter mit auslautendem Vokal derselben Art gewesen wären. Der Auslautvokal ist vielmehr in den entscheidenden Dialekten im Nom. Sing. beibehalten worden, was deutlich davon zeugt, dass die Wörter eine Art Kompositabetonung erhalten haben, oder sozusagen akzentuell in zwei Teile gespalten worden sind, von welchen der zweite als ein gewöhnliches zweisilbiges Wort mit dem Hauptakzent auf der ersten Silbe behandelt worden ist. Ich glaube jedoch nicht, dass diese akzentuelle Spaltung eine Ver-



schiebung des Hauptakzents von der ersten Silbe zur zweiten des dreisilbigen Wortes herbeigeführt hat, sondern nur einen starken Nebenakzent auf der zweiten Silbe bedeutet hat. Ich kann aber vorläufig für meine hier vorgebrachte Meinung keinen Beweis liefern.»

---



## Nachschrift.

Derjenige Teil dieser Abhandlung, welcher den lebhaftesten Widerspruch wachrufen wird, ist wahrscheinlich der Abschnitt über den Akzent der ungarischen Lehnwörter. Es sei mir deshalb gestattet, nachträglich noch folgendes zu sagen.

Für die slavistischen Resultate der Abhandlung ist dieser Abschnitt von geringerer Bedeutung und hätte sehr gut wegbleiben können. Ich will denselben, vor allem §§ 44—50, nicht so sehr für die slavische als für die ungarische Sprachwissenschaft ausgebeutet wissen. Ich möchte aber nicht behaupten, dass ich den Satz über *ältere ungarische Endbetonung* durch die von mir vorgebrachten Beispiele schon bewiesen habe. Ich bitte die erwähnten Paragraphen nur als eine Art vorläufiger Mitteilung betrachten zu wollen.

Im einzelnen möchte ich aber hervorheben, dass ich nur von einer älteren *ungarischen* Endbetonung spreche. Ob diese finnisch-ugrisch oder auch nur gemein-ugrisch gewesen ist oder nicht, darüber mich auszusprechen, sehe ich für verfrüht an. Jedenfalls scheint das Ungarische die genannte Betonungsweise schon vor der Landnahme gekannt zu haben, denn die ungarischen Lehnwörter im Kleinrussischen und im Rumänischen weisen in erdrückender Mehrzahl Endbetonung auf (bei Suffigierung ruht der Akzent auf der Silbe vor dem Suffix).<sup>1</sup> Gegen Endbetonung spricht auch nicht der Abfall der kurzen Auslautvokale, wie dies durch slavische Parallelen erwiesen wird. Demnach scheint sich also Melichs Ansicht über den Ort und die Zeit der ältesten ethnischen Berührungen zwischen Slaven und Ungarn zu bewähren, da er diese nach Südrussland und zur Zeit vor der Landnahme verlegt.

---

<sup>1</sup> Vgl. für das Kleinrussische die Wörter bei BONKALÓ, *JA* 36, 464 ff. für das Rumänische die Wörter bei ÁSBÓTH, *Ny K* 27, 334 ff. und 428 ff.



Über die von mir im Text mitgeteilten Beispiele muss ich noch sagen, dass ich absichtlich grösstenteils solche ausgesucht habe, wo Belege sich sowohl im akzentverschiebenden Štokavischen wie in einem nicht akzentverschiebenden Dialekt vorfinden. Im akzentverschiebenden Štokavischen weisen etwa 100 von 170 — 180 Lehnwörtern den Akzent als von der Endsilbe auf die zweitletzte verschoben auf (die Übrigen haben Anfangsbetonung entweder als Fallton — bei älteren — oder als Steigton — bei späteren Lehnwörtern). Unter den ursprünglich endbetonten befinden sich alle am frühesten belegte Wörter.

Die oben § 45 mitgeteilten Beispiele sind vielleicht alle nicht so einleuchtend, teils weil man bei š. *kòrbāč* und š. *pàjtāš* an analogische Anlehnung an ältere slavische Formanskategorien denken kann, teils weil behauptet worden ist, dass einige von diesen Wörtern nicht ursprünglich ungarisch sind. Im übrigen könnte man auch bei Wörtern mit einer langen Silbe vielleicht der Quantität eine akzentverschiebende Rolle zuweisen wollen. Die Möglichkeit davon wie auch von Analogiebildungen kann nicht vorderhand abgewiesen werden, und selbstverständlich kann nur eine möglichst komplette Publizierung des gesamten Materials, worunter es der Wörter genug gibt, welche weder Längen haben, noch durch Analogie erklärt werden können, die erwünschte Klarheit schaffen.

Zu den einzelnen Wörtern kann ich ausführlicher folgendes sagen.

š. *bèteg*; — das Wort kommt mit Reflexen älterer Endbetonung noch im Slovenischen und Kleinrussischen (auch rm. *betéag*), sonst in keiner slavischen Sprache vor. Dieser Umstand zeugt schon davon, dass das Ungarische hier die gebende Sprache gewesen ist. Wegen kleinrussisch *betéha* 'Krankheit' (mit suff. -a) möchte ich eine Entlehnung des ung. Wortes aus mittelhochdeutsch *wētac*, *wētage* 'Schmerz, Leiden, Krankheit', wie sie von Štrekelj behauptet worden ist, ablehnen. Wenn aber auch das Wort ursprünglich deutsch gewesen ist — ein Übergang von *w* > ung. *b* ist denkbar, so auch eine vokalassimilatorische Angleichung der beiden Vokale —, hat dies akzentologisch nichts zu sagen, denn die deutsche Betonung hat ursprünglich auf der ersten Silbe geruht, die slavischen Sprachen zeugen aber alle von Endbetonung. Nun gibt es unter den ungarischen Lehn-



wörtern im Štokavischen ein paar ursprünglich deutsche Wörter, welche, wie die phonetischen Verhältnisse bezeugen, durch ein ungarisches Medium gegangen sind. So š. *šógor*, ung. *sógor*, d. *Schwager* und š. *(h)èrceg*, ung. *herceg*, d. *Herzog*. Dieses Wort gehört den allerältesten ung. Lehnwörtern an und ist im Skr. seit dem 13. Jh. ununterbrochen belegt. Beide tragen auf der zweitletzten Silbe einen verschobenen Akzent. Also muss man annehmen, dass die deutschen Lehnwörter im Ung. in allerältester Zeit den Akzentgesetzen dieser letzten Sprache gefolgt sind, d. h. den Akzent auf die letzte Silbe verschoben haben. Von einer Herleitung aus der slavischen Wurzel *tęg-* ist schon aus dem Grunde abzusehen, weil die ältesten slavischen Lehnwörter im Ung. noch mit nasalisiertem Vokal aufgenommen wurden, vgl. *péntek*, *szombat* etc. Und da das Wort noch vor der š.-č. Dialektspaltung, d. h. vor dem 12. Jh. (vgl. oben, S. 53), ins Serbokroatische aufgenommen worden sein muss, kann es sich hier schon aus diesem Grund nur um eins der ältesten Lehnwörter handeln.

š. *bîšlan* (wahrscheinlich *bîšlan* gesprochen, vgl. LESKIEN, *Gr.* S. 104, § 188) ist, wie BERNEKER, *EW*, S. 95 bemerkt, von dunkler Herkunft. Slavisch kann es nicht sein, weil wir dem ursprünglichen slavischen Wort für Epheu in š. *plûšt*, russischem *плющ*, *плющá* begegnen. Ein ursprünglich ung. Wort ist es vielleicht auch nicht, da das eigentliche ung. Wort für Epheu wohl in *repkény* vorliegt. Dies Wort hat, wie auch *borostyán*, die Nebenbedeutung 'Lorbeer', was ja bemerkenswert ist. Im Ung. liegt noch das Wort *boroszlán* 'Seidelbast' vor, — welches ins Rm. als *borosleán* in der Bedeutung 'Epheu' aufgenommen worden ist. Das ngr. hat *μρούσλιανη*, *μρούσλου* 'Epheu'. Im übrigen kommt das Wort in folgenden slavischen Sprachen in den angegebenen Formen vor: blg. *brāšl'án*, skr. (ausser den schon zitierten) *bîrščan* (kajkavisch, JA 29, 379), *bîrstan* Wb. I 682, slovenisch *bršljān*, *bršlĕn*, *bršlĭn*; *bîrščak*, *brščĕt*, čechisch *břečtan*, polnisch *brzesztan*, *brzestan*, alt *brzeszczan*, *brzostan*, alles in der Bedeutung 'Epheu'; das Čechische hat noch die Formen *brslen*, *brsnĭl* in der Bedeutung 'Spindelbaum'. Die bunten slavischen Formen ermöglichen nicht die Aufstellung einer zuverlässigen Grundform. Auf ungarische Vermittlung deutet der Umstand, dass unter den slavischen Sprachen nur das Blg., Skr.,



Slovenische, Čechische und Polnische (ausserdem noch das Rumänische), d. h. Sprachen, welche an das ung. Sprachgebiet grenzen, das Wort besitzen. Ist dies richtig, dann könnte das Wort, wenn auch einer älteren autochtonen Sprache angehörig, in das Ngr. durch Vermittlung des Skr. geraten sein, worauf auch die Akzentuierung deutet. Die westslavischen Formen *břečtan*, *brzesztan*, *brzestan*, *brzeszczan*, *brzostan* sind wahrscheinlich volksetymologische Anlehnungen an die urslavische Wurzel *\*berstz* 'Ulme, Rüster', (vielleicht auch 'Birke', vgl. russisch *берестя́нь*, 'Birkenbastschuh', kleinruss. *berésto* 'Birkenrinde', čechisch *břesta* ds.): russisch *берест* kleinruss. *bérest*, blg. *brěst*, š. *brijest*, slovenisch *brě'st*, čechisch *břest*, polnisch *brzost*, *brzóst*; davon abgeleitet čechisch *břesta* 'obere Birkenrinde', polnisch *brzosta* 'Ulmenrinde', dialektisch *brześcian* 'alter mit Bast umwickelter Topf'. Man hätte also von den slavischen Formen mit vokalischem -r- auszugehen. Vokalisches -r- in den slavischen Sprachen pflegt mit ung. Pleophonie zu korrespondieren, vgl. ung. *kereszt*, skr. *kṛst*, russisch *крест*; ung. *dolog*, skr. *dūg*, russ. *догъ*, altblg. *dlъgъ* etc. Man kann nun eine slavische Grundform *\*bršl'ěn* ~ *\*bršt'ěn* aufstellen. Aus der ersteren lässt sich blg. *bršl'án*, š. *bīšlan* č. *bršlān*, slovenisch *bršljān*, *bršlēn*, *bršlīn* (*bīščak*, *brščēt* sind slovenische Suffixbildungen), čechisch, *brslen*, *brsnīl* erklären, — die letzte Form ist folgendermassen zu erklären: *brsnīl* < *\*brslīn* < *\*brslien* < *\*brslēn*. Die zweite Grundform ist diejenige, welche š. *bīštan*, kajkavischem *bīščan* zu grunde liegt — man hätte in dem ersteren *šč* statt *št* erwartet, hier liegen aber Parallelformen vor, wie bei den Reflexen von urslavischem *sk* vor *j* oder Palatalvokal, wo die westlichen Mundarten *šč*, die östlichen hingegen *št* zeigen, vgl. LESKIEN, *Gr.*, S. 103, § 185. Von einer ähnlichen Grundform sind auch die an *\*berstz* angeglichenen Wörter ausgegangen sowie ung. *borostyán*, während ung. *boroszlán*, rm. *boroslēan* von der ersteren Form herzuleiten sind; im Rm. wird nach Alveolar älteres *ja* durch *ēa* vertreten, vgl. TIKTIN, *Rumänisches Elementarbuch*, S. 47, § 86, 5 a. Die š. und rm. Wörter zeigen, dass nach der ungarischen Pleophoniesilbe ursprünglich die Konsonantengruppe -*sl'*- gestanden hat. Nun ist im Ung. *sz* tatsächlich unter anderem auch Vertreter eines älteren *ś*, während finnisch-ugrisches nichtmouilliertes *s* im Ung. gefallen ist. Die rm. und š. Vertretungen der genannten Lautgruppen scheinen zu bezeugen, dass zur Zeit



der Entlehnung dieses Wortes das ursprüngliche *ś* noch gesprochen wurde. Diese Erscheinung verlegt also jedenfalls die Entlehnung — ob aus dem Ungarischen oder aus einer autochthonen Sprache — in eine höchst altertümliche Epoche. Vgl. ausser BERNEKER *EW* noch ŠACHMATOV *Thomsenfestschrift* (1912), S. 192 ff., welcher aber nicht beachtet, dass dies Wort der ostslavischen Gruppe ganz fehlt, und AGRELL, *Lunds Universitets Årsskrift*, Avd. 1, Bd. 17, Nr. 5 (1921), S. 35 f.

*kòrbāč*; — das Wort kann nicht, wie BERNEKER *EW*, S. 568 und *MTE* I 332, Nachtr. I 62 meinen, aus dem T. hergeleitet werden, das bezeugt erstens die Länge des zweiten Vokals. Unter den t. Sprachen gibt es nämlich nur *eine* quantitierende, die Jakutische, und niemandem würde es wohl einfallen, das Wort aus solcher Ferne herzuleiten. Dazu kommt noch, dass unter den slavischen Sprachen nur solche, welche ans ung. Sprachgebiet grenzen, das Wort besitzen: Skr., Slovenisch, Polnisch, Kleinrussisch und Čechisch. Das Westrussische *карбач* entstammt wohl, wie Berneker richtig meint, dem Polnischen. Endlich kommen auch Formen, welche die charakteristische ung. Pleophonie zeigen, vor: š. *koròbāč*, č. *korobāč*, čechisch *karabáč* (merke die Länge!), polnisch *karabacz*.

*surdóma*; der Ausfall des -l- hätte auch auf ung. Boden stattfinden können. Ein unzweideutiger Beweis liefert derselbe also nicht für das Alter der ung. Endbetonung. Vgl. SIMONYI, *Die ungarische Sprache*, S. 225.

---



## Hauptsächlich benutzte Literatur.

### Bücher, Artikel, Sonder-Abdrücke u. dgl.

- AGRELL, Slavische Lautstudien = Lunds Universitets Årsskrift. N. F. Avd. 1. Bd 12. Nr 3. Lund 1917.
- BALLAGI, Új teljes német és magyar szótár. Budapest 1881. [Zugleich mit deutschem Titelblatt.]
- BANG, Vom Köktürkischen zum Osmanischen, Vorarbeiten zu einer vergleichenden Grammatik des Türkischen = Abhandlungen der königl. preuss. Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Klasse. 1917 Nr. 6, 1919 Nr. 5. Berlin.
- BECK, Neupersische Konversations-Grammatik mit besonderer Berücksichtigung der modernen Schriftsprache (Methode Gaspey-Otto-Sauer). Heidelberg 1914.
- BELIĆ, Akcenatske studije, kn. I = Srpska kraljevska akademija, Posebna izdanija knjiga 42, Filozofski i filološki spisci, knjiga II. Belgrad 1914.
- BELIĆ, Zamětki po čakavskim govoram, Izvēstija 14, 2, S. 181 ff.
- BELOT, Vocabulaire arabe-français à l'usage des étudiants. Beirut 1896.
- BERGSTRÄSSER, Sprachatlas von Syrien und Palästina, 42 Tafeln nebst 1 Übersichtskarte und erläuterndem Text. Leipzig 1915.
- BERNEKER, Slavisches etymologisches Wörterbuch = Sammlung slavischer Lehr- und Handbücher herausgegeben von A. LESKIEN und E. BERNEKER, 2. Reihe, Erster Band. Heidelberg 1913—. [Bis moræ inclusive.] Zitiert: *Berneker, EW.*
- BIBERSTEIN KAZIMIRSKI, Dictionnaire arabe-français. Paris 1860.
- BITTNER, Der Einfluss des Arabischen und Persischen auf das Türkische = Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, Bd. 142. Wien 1900.
- BONELLI, Del movimento dell' accento nel turco-osmanli = Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei, Cl. di scienze morali. Ser. 5, Vol. 2. Rom 1893.
- BRANDTĚ, Kratkaja fonetika i morfologija serbskago jazyka. Izdanije 2-je. Moskau 1912.
- BROCH, Die Dialekte des südlichsten Serbiens = Schriften der Balkancommission, linguistische Abtheilung III, Wien 1903; zitiert: *Blk III.*
- BULLE-RIGUTINI, Neues italienisch-deutsches und deutsch-italienisches Wörterbuch. Bd 1 (5. Ausg.) — 2 (4. Ausg.). Leipzig 1911—12.



- CHAVANNES, Documents sur les Tou-Kioue (Turcs) occidentaux = Sbornikъ трудовъ orchonskoj ekspedicii. VI. Petersburg 1903.
- DAL', Tolkovyj slovar' živogo velikorusskago jazyka. Tret'e, ispravl'ennoe i značitel'no dopolnennoje, izdanije, podъ redakcijeju prof. I. A. Baudouin de Courtenay. Petersburg 1903—1909.
- DANIČIĆ, Korijeni s riječima od njih postalijem u hrvatskom ili srpskom jeziku. Agram 1877.
- DANIČIĆ, Osnove srpskoga ili hrvatskoga jezika. Belgrad 1876.
- EKBLOM, Beiträge zur Phonetik der serbischen Sprache = Le Monde Oriental XI, 46 ff., Upsala 1917.
- FAHLSTEDT, Italiensk-svensk ordbok. Stereotyperad upplaga. = Fritzes Språklexika. I. Stockholm 1904.
- FARKAS, Neues und vollständigstes deutsch-ungarisches und ungarisch-deutsches Taschen-Wörterbuch. Stereotyp-Ausgabe. Erster Band: Deutsch-ungarischer Theil: Vierter Abdruck. Budapest 1861.
- FOY, Die ältesten osmanischen Transkriptionstexte in gothischen Lettern = Westasiatische Studien, Jahrgang 4—5. Berlin 1901—02.
- GAUTHIOT, Étude sur les intonations serbes. = MSL 11, 336 ff.
- GRØNBECH, Forstudier til Tyrkisk Lydhistorie. Kopenhagen 1902.
- GRÜNERT, Die Imāla, der Umlaut im Arabischen. Wien 1876.
- GUYON, Grammatica teorico-pratica della lingua Serba [in den Mannali Hoepli]. Mailand 1919.
- HAGOPIAN, Turkish Conversation Grammar (Methode Gaspey-Otto-Sauer). Heidelberg 1907.
- HARTMANN, Čaghataisches = Materialien zu einer Geschichte der Sprachen und Litteraturen des vorderen Orients. Heft 2, Heidelberg 1902.
- FRIEDRICH HOFFMANN, Taschenwörterbuch der ungarischen und deutschen Sprache. In zwei Teilen. Zweite, verbesserte Auflage in neuer Orthographie. [Zugleich auch mit ungarischem Titelblatt.] Leipzig 1910.
- HOPPE, Tysk-svensk ordbok. Tredje stereotyperade upplagan. Stockholm 1900.
- IL'INSKIJ, Praslav'anskaja grammatika. Něžinъ 1916.
- IVEKOVIĆ-BROZ, Rjecnik hrvatskoga jezika, Agram 1901. Zitiert: *I-B*.
- JAGIĆ, Paralele k hrvatosrpskomu naglasivanju. = Rad 16, 1 ff.
- JEHLITSCHKA, Türkische Konversations-Grammatik (Methode Gaspey-Otto-Sauer). Heidelberg 1897.
- JESPERSEN, Language, its nature, development and origin. London 1922.
- VUK STEPH. KARADŠCHITSCH, *Lexicon serbico-germanico-latinum*. Editio tertia (publica), emendata et aucta. Belgradi 1898. [Auch mit serbischem Titelblatt versehen.] Zitiert: *V*<sup>3</sup> oder nur *V* (wenn Angabe der Auflage nicht nötig ist).
- KÉLÉKIAN, Dictionnaire turc-français. Constantinopel 1911.
- KELEMEN, Magyar és Német nagy Kézi Szótár. [Zugleich auch mit deutschem Titelblatt.] Budapest 1912.
- KRAELITZ-GREIFENHORST, Studien zum Armenisch-Türkischen = Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien. Philosophisch-historische Klasse. Bd 168, Abhandlung 3. Wien 1912.



- KUDR'AVSKIJ, Vvedenije vž jazykoznanije. Izdanije vtoroje, ispravl'ennoje i dopolnennoje. Dorpat 1913.
- KÜNOS, Šejx Sulejman Efendi's Čagataj-Osmanisches Wörterbuch. Budapest 1902.
- VON LE COQ, Türkische Manichaica aus Chotscho. I. = Abhandlungen der königl. preuss. Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Klasse 1911, Anhang Abh. 6. Berlin.
- LEHR, Ze studjów nad akcentem słowiańskim = Prace komisji językowej Akademji umiejętności w Krakowie Nr. 1. Krakau 1917.
- LEHR-SPLAWIŃSKI, O prasłowiańskiej metatonji = Prace komisji językowej Akademji umiejętności Nr. 3. Krakau 1918.
- LESKIEN, Grammatik der serbo-kroatischen Sprache. 1. Teil: Lautlehre, Stammbildung, Formenlehre [alles Erschienene] = Sammlung slavischer Lehr- und Handbücher herausgegeben von A. Leskien und E. Bernerker. 1. Reihe: 4. Heidelberg 1914. Zitiert: *Leskien, Gr.*
- LESKIEN, Untersuchungen über Quantität und Betonung in den slavischen Sprachen. I. Die Quantität im Serbischen. = Abhandlungen der philologisch-historischen Classe der Königl. Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften. Bd. 10, Nr. 2, Bd. 13, Nr. 6. Leipzig 1885, 1893. Zitiert: *Unters.*
- MARETIĆ, Gramatika i stilistika hrvatskoga ili srpskoga književnog jezika. Agram 1899.
- MASING, Die Hauptformen des serbisch-chorwatischen Accents nebst einleitenden Bemerkungen zur Accentlehre insbesondere des Griechischen und des Sanskrit = Mémoires de l'Académie impériale des sciences de St.-Petersbourg, VII<sup>e</sup> série, Tome XXIII, Nr. 5, Petersburg 1876.
- MATZENAUER, Cizí slova ve slovanských řečech. Brünn 1870.
- MEILLET, Linguistique historique et linguistique générale. Paris 1921.
- MELICH, Szláv jövevényyszavaink in Nyelvtudományi Közlemények 32—35. Budapest 1902—5.
- G. MEYER, Albanesische Studien = Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien. Bdd. 104, 107, 125. Wien 1883, 1884, 1892.
- G. MEYER, Etymologisches Wörterbuch der albanesischen Sprache. Strassburg 1891.
- G. MEYER, Kurzgefasste albanesische Grammatik mit Lesestücken und Glossar. Leipzig 1888.
- G. MEYER, Neugriechische Studien = Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien. Bdd. 130, 4.—5.; 132, 3., 6. Wien 1894—95.
- KARL H. MEYER, Slavische und indogermanische Intonation = Slavica herausgegeben von M. Murko. 2. Heidelberg 1920.
- MEYER-LÜBKE, Romanisches etymologisches Wörterbuch = Sammlung romanischer Elementar- und Handbücher. 3. Reihe: 3. Heidelberg 1911—1920.
- MIKLOSICH, Die slavischen, magyarischen und rumänischen Elemente im türkischen Sprachschätze. = Sitzungsberichte der philosophisch-histo-



rischen Classe der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, Bd. 118, Abhandlung 5. Wien 1889.

MIKLOSICH, Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen = Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Classe. Bdd. 34, 35. Wien 1884—1885. Zitiert: *MTE* I—II.

MIKLOSICH, Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen. Wien 1886. Zitiert: *MEW*.

MIKLOSICH, Slavische bibliothek oder beiträge zur slavischen philologie und geschichte. Bd. 1. Wien 1851.

MIKLOSICH, Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen. I. 2. Ausgabe. II. III. 2. Ausgabe. IV. Wien 1879, 1875, 1876, bzw. 1868—74. — Auch die russische Auflage, übersetzt unter der Redaktion von ROMAN BRANDT, Moskau 1886—1890. Dazu: BRANDT, Popravki i dopolnenija, Moskau 1891. — Zitiert (deutsche Auflage): *M Vgl Gr*.

MIKLOSICH, Über die Einwirkung des Türkischen auf die Grammatik der südosteuropäischen Sprachen. = Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, Bd. 120, Abhandlung 1. Wien 1890.

MITOTAKIS, Taschenwörterbuch der neugriechischen Umgangs- und Schriftsprache. Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt. Zweite Auflage. Berlin-Schöneberg [1911].

F. W. K. MÜLLER, Uigurica = Abhandlungen der königl. preuss. Akademie der Wissenschaften Phil.-hist. Klasse 1908: 2, 1910: 3. Berlin.

F. W. K. MÜLLER, Zwei Pfahlinschriften aus den Turfanfunden = Abhandlungen der königl. preuss. Akademie der Wissenschaften Phil.-hist. Klasse 1915. Nr. 3. Berlin.

NEMANIĆ, Čakavisch-kroatische Studien. Erste Studie. Accentlehre = Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. Bd. 104, S. 363 ff., Bd. 105, S. 505 ff., Bd. 108, S. 107 ff., Wien 1883, 1884, 1885. Zitiert: *Nm I, II, bzw. III*.

NOVAKOVIĆ, Fiziologija i glasovi srpskoga jezika. = Glasnik 37.

PAASONEN, Die türkischen Lehnwörter im Mordwinischen = Journal de la Société Finno-Ougrienne 15,2. Helsingfors 1897.

PALMER, A concise dictionary of the Persian language. Ninth impression. London 1919.

PAUL, Deutsches Wörterbuch. Dritte Auflage. Halle (Saale) 1921.

PAWLOWSKY, Russisch-deutsches Wörterbuch. 3. Auflage. Riga-Leipzig 1900.

PEKOTSCH, Praktisches Übungsbuch zur gründlichen Erlernung der osmanisch-türkischen Sprache sammt Schlüssel. Erster Theil. Wien 1894.

PÉROT, L'accent tonique dans la langue russe = Travaux et mémoires de l'Université de Lille, Tome 9, Mémoire Nr. 26. Lille 1900. Zitiert: *Pérot, L'accent tonique*.

PETRÒCCHI, Nuovo dizionario universale della lingua Italiana. Mailand 1907.

PÉTROVITCH, Grammaire serbe (Methode Gaspey-Otto-Sauer). Heidelberg 1914.

PISKO, Kurzgefasstes Handbuch der nordalbanesischen Sprache. Wien 1896.



- POP, Taschenwörterbuch der rumänischen und deutschen Sprache. Erster Teil, Rumänisch-deutsch. Zweite Auflage. Berlin-Schöneberg [1915].
- PORŽEZINSKIJ, El'ementy jazykověděnija i istorii russkago jazyka. Moskau 1910.
- PUŞCARIU, Etymologisches Wörterbuch der rumänischen Sprache, I. Lateinisches Element, mit Berücksichtigung aller romanischen Sprachen = Sammlung romanischer Elementarbücher ... 3. Reihe: 1. Heidelberg 1905.
- RADLOFF, O jazykě kumanovъ po povodu izdanija kumanskago slovar'a. Priloženije kъ 48-mu tomu Zapisokъ Imp. Akademiji Naukъ. Nr. 4. Petersburg 1884.
- RADLOFF, Phonetik der nördlichen Türksprachen. Leipzig 1883.
- RADLOFF, Versuch eines Wörterbuches der Türk-Dialekte. Petersburg 1893—.
- RADLOFF und MELIORANSKIJ, Drevne-t'urkskie pam'atniki vъ Košo-Čajdamě Sbornikъ trudovъ orchonskoj ekspedicii. IV. Petersburg 1897.
- RAQUETTE, Eastern Turki Grammar, Practical and Theoretical with Vocabulary. Part 1. = Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen zu Berlin, Jahrgang 15. Berlin 1912.
- REŠETAR, Die serbokroatische Betonung südwestlicher Mundarten = Schriften der Balkancommission, linguistische Abtheilung I, Wien 1900; zitiert: *Blk I*.
- REŠETAR, Der štokavische Dialekt = Schriften der Balkancommission, linguistische Abteilung VIII, Wien 1907; zitiert: *Blk VIII*.
- REŠETAR, *Zur Bezeichnung der serbokroatischen Betonung*, JA 35, 60 ff.
- REŠETAR, Rezension von ŠAJKOVIĆ, *Die Betonung in der Umgangssprache der Gebildeten im Königreich Serbien* [welche Arbeit ich nicht habe benutzen können], JA 24, 251 ff.
- RHOUSOPOULOS, Wörterbuch der neugriechischen und deutschen Sprache mit einem Verzeichnisse griechischer Eigennamen. Athen-Leipzig 1900.
- Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*. Na svijet izdaje Jugoslavenska Akademija znanosti i umjetnosti, Agram 1880. — [Bis *nažvokati* inclusive.] Zitiert: *Wb*.
- ROZWADOWSKI, Historyczna fonetyka czyli glosownia języka polskiego = Encyklopedya polska, II 308 ff. Krakau 1915.
- SAMI, Qamus türki. Konstantinopel 1317.
- SEDLÁČEK, Přízvuk podstatných jmen v jazycích slovanských. Prag 1914.
- SETÄLÄ, Zur frage nach der verwandtschaft der finnisch-ugrischen und samojedischen sprachen. Helsingfors 1915.
- SIMONYI, Die ungarische Sprache, Geschichte und Charakteristik. Straßburg 1907.
- Slovar' russkago jazyka sostavl'ennyj vtorymъ otděl'enijemъ imperatorskoj Akademiji Naukъ*. Petersburg 1895—1907. [Bis *z'at'uško* inclusive.]
- SOBOLEVSKIJ, Lekcii po istorii russkago jazyka. Moskau 1903.
- A. SOCINS Arabische Grammatik, Paradigmen, Litteratur, Übungsstücke und Glossar. Achte durchgesehene und verbesserte Auflage von CARL BROCKELMANN = Porta linguarum orientalium Pars IV. Berlin 1919. Zitiert: *Socin-Brockelmann, Arabische Grammatik*.



- ST. CLAIR-TISDALL, *Modern Persian Conversation-grammar with Reading Lessons, English-Persian Vocabulary and Persian Letters* (Methode Gaspey-Otto-Sauer). Heidelberg 1902.
- SZAMOTA-ZOLNAI, *Magyar Oklevél-Szótár*. [Zugleich mit lateinischem Titelblatt.] Budapest 1902—6.
- SZARVAS-SIMONYI, *Magyar Nyelvtörténeti Szótár*. Budapest 1890.
- SZINNYEI, *Magyar Tájszótár*. Budapest 1893.
- ŞAINEANU, *Influenţa orientală asupra limbei şi culturei române*. Bukarest 1900.
- THOMSEN, *Inscriptions de l'Orkhon déchiffrées = Suomalais-ugrilaisen Seuran toimituksia 5*. Helsingfors 1896.
- TIKTIN, *Rumänisches Elementarbuch = Sammlung romanischer Elementarbücher. I. Reihe: 6*. Heidelberg 1905.
- VÁMBÉRY, *Etymologisches Wörterbuch der turko-tatarischen Sprachen*. Leipzig 1878.
- VESTBERGЪ, *Kommentarij na zapisku Ibragima ibn-Jakuba o slav'anachъ*. Petersburg 1903.
- VIDMARK, *Tysk-svensk ordbok*. Stockholm 1889.
- VIËTOR, *Deutsches Aussprachewörterbuch*. Leipzig 1912.
- VONDRÁK, *O původu Kijevských listů a Pražských zlomků a o bohemismech v starších církevněslovanských památkách vůbec. = Číslo 15. spisů počtěných jubilejní cenou Král. České Společnosti Náuk v Praze*. Prag 1904. Zitiert: *O původu*.
- VONDRÁK, *Vergleichende slavische Grammatik. I, II*. Göttingen 1906, 1908. Zitiert: *Vgl. sl. Gr.*
- VULLERS, *Lexicon Persico-Latinum etymologicum cum linguis maxime cognatis Sanscrita et Zendica et Pehlevica comparatum*. Bonn 1855—1864.
- WEIGAND, *Albanesisch-deutsches und deutsch-albanesisches Wörterbuch*. Leipzig 1914.
- WEIGAND, *Albanesische Grammatik im südgegischen Dialekt*. Leipzig 1913.
- WEIGAND, *Bulgarisch-deutsches Wörterbuch*. [Zugleich auch mit bulgarischem Titelblatt.] Leipzig 1913.
- WEIGAND, *Bulgarische Grammatik. 2. vermehrte und verbesserte Auflage*. Leipzig 1917.
- WEIGAND, *Praktische Grammatik der rumänischen Sprache. 2. Auflage*. Leipzig 1918.
- WEIL, *Grammatik der osmanisch-türkischen Sprache = Sammlung türkischer Lehrbücher für den Gebrauch im Seminar für orientalische Sprachen zu Berlin, Bd. 1*, Berlin 1907.
- ZENKER, *Türkisch-arabisch-persisches Handwörterbuch*, Leipzig 1866—1876. [Zugleich mit einem französischem Titelblatt.] Zitiert: *Zenker*.

### Zeitschriften, Jahrbücher u. dgl.

*Abhandlungen der philologisch-historischen Classe der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften*, Leipzig.



- Actes du douzième congrès international des orientalistes*, Rome 1899, Tome deuxième, Florens 1901.
- Archives d'Études Orientales*, Upsala.
- Archiv für slavische Philologie*, Berlin. Zitiert: *JA*.
- Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen*. Göttingen. Zitiert: *BB*.
- Berichte über die Verhandlungen der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften*. Philologisch-historische Classe. Leipzig.
- Finnisch-Ugrische Forschungen*, Helsingfors.
- Glas srpske kraljevske akademije*, drugi razred, Belgrad. Zitiert: *Glas*.
- Glasnik srpskog učenog društva*, Belgrad. Zitiert: *Glasnik*.
- Srpska Kraljevska Akademija, Godišnjak*, Belgrad.
- Indogermanische Forschungen*, Zeitschrift für indogermanische Sprach- und Altertumskunde. Zitiert: *IF*.
- Izvěstija otdělenija russkago jazyka i slovesnosti imperatorskoj Akademii nauk*. Petersburg. Zitiert: *Izvěstija*. [Es war mir unmöglich von ŠACHMATOV'S Artikeln in den Bdd. 3 (1898) und 6 (1901) Kenntniss zu nehmen, da dieselben sich in Schweden und Dänemark nicht vorfinden.]
- Keleti Szemle. Közlemények az uralaltaji nép -és nyelvtudomány köréből*, Budapest.
- Le Monde Oriental*, Upsala.
- Listy filologické a paedagogické*. Vydávají se nákladem jednoty českých filologů. Prag. Zitiert: *LF*.
- Lunds Universitets Årsskrift*, Lund.
- Mémoires de l'Académie impériale des sciences de Saint-Petersbourg*, Petersburg.
- Mémoires de la Société de linguistique de Paris*, Paris. Zitiert: *MSL*.
- Nyelvtudományi közlemények a magyar tudományos akadémia nyelvtudományi bizottságának megbízásából szerkeszti Szinnyi József*, Budapest; seit 1902 verwertet; zitiert: *Ny K*.
- Prace komisji językowej Akademji umiejętności w Krakowie*, Krakau.
- Rad jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti*, Agram. Zitiert: *Rad*.
- Revue des études slaves*, Paris. Zitiert: *RS*.
- Rivista degli Studi orientali* pubblicata a cura dei professori della scuola orientale nella R. Università di Roma, Rom.
- Rocznik slawistyczny* wydawany przez Jana Łosia etz., Krakau. Zitiert: *Rcz S*.
- Russkij Filologičeskij Věstnik*, Warschau.
- Sbornik za narodni umotvorenija, nauka i knižnina* izdava Ministerstvo na narodnoto prosvěštenie, Sofia.
- Sbornik otdělenija russkago jazyka i slovesnosti imperatorskoj Akademiji Nauk*. Petersburg.
- Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften*, Wien.
- Srpski dijalektološki zbornik*. I—II, Belgrad 1905, 1911.
- Suomalais-ugrilaisen Seuran aikakauskirja*, Helsingfors.
- Suomalais-ugrilaisen Seuran toimituksia*, Helsingfors.
- Travaux et mémoires de l'Université de Lille*, Lille.
- Upsala Universitets Årsskrift*, Upsala.



*Verhandlungen des fünften internationalen Orientalisten-Congresses* gehalten zu Berlin im September 1881. Zweiter Theil. Abhandlungen und Vorträge. Zweite Hälfte. Berlin 1882.

*Westasiatische Studien*, Berlin.

*Zeitschrift der Deutschen morgenländischen Gesellschaft*, Leipzig. Zitiert *ZDMG*.

*Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen, begründet von A. Kuhn, Gütersloh. Zitiert: *KZ*.

*Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen. Begründet von A. Kuhn. Neue Folge vereinigt mit den *Beiträgen zur Kunde der indogermanischen Sprachen*. Göttingen. Zitiert: *KZB*.

*Žurnálъ ministerstva narodnago prosvěščenija*, Petersburg.

---



## Abkürzungen.

(Hier werden nur diejenigen Abkürzungen aufgenommen, welche im Literaturverzeichnis nicht erklärt werden.)

<i>a.</i> , <i>ar.</i> , arabisch.	<i>Jh.</i> , Jahrhundert.
<i>a. a. O.</i> , am angeführten Ort.	<i>jur.</i> , juridisch.
<i>acc.</i> , accusativus.	<i>Jz.</i> , in unserer Zeit (Wb.: <i>u naše vrijeme</i> ).
<i>alb.</i> , albanesisch.	<i>k.</i> , an der Küste.
<i>a. t.</i> , arabisch-türkisch.	<i>Kons.</i> , Konsonant.
<i>B</i> , Della Bella (nur aus Wb. zitiert).	<i>kr.</i> , kroatisch.
<i>Bd</i> , <i>Bdd.</i> , Band, Bände.	<i>l.</i> , <i>lat.</i> , lateinisch.
<i>Belic N</i> , Der von BELIĆ Izvěstija 14, 2, S. 183 ff. beschriebene č. Dialekt von Novî.	<i>lit.</i> , (bezeichnet das ein Wort unter den Schriftstellern gebraucht wird; entspricht ' <i>kođ pisaca</i> ' im Wb.)
<i>Bj</i> , Bjelostjenac (nur aus Wb. zitiert).	<i>lk.</i> , die Iika.
<i>bk.</i> , Bocche di Cattaro.	<i>M</i> , Micalia (nur aus Wb. zitiert).
<i>blg.</i> , bulgarisch.	<i>m.</i> , <i>mask.</i> , maskulinum.
<i>bsn.</i> , bosnisch.	<i>mlat.</i> , mittellateinisch.
<i>bzw.</i> , beziehungsweise.	<i>mt.</i> , montenegrinisch.
<i>č.</i> , čakavisch.	<i>n.</i> , nördlich.
<i>D</i> , Daničić (aus Wb. zitiert).	<i>neutr.</i> , neutrum.
<i>d.</i> , deutsch.	<i>ngr.</i> , neugriechisch.
<i>dat.</i> , dativus.	<i>nom</i> , nominativus.
<i>ders.</i> , derselbe.	<i>nw.</i> , nordwestlich.
<i>d. h.</i> , das heisst.	<i>o. A.</i> , im Wb. nicht mit Akzent bezeichnet.
<i>dln.</i> , dalmatinisch.	<i>öst.</i> , österreichisch.
<i>ds.</i> , dasselbe.	<i>P</i> , Popovičs Wörterbuch (nur nach Wb. zitiert).
<i>etz.</i> , et cetera.	<i>p.</i> , persisch.
<i>ev.</i> , eventuell.	<i>pers.</i> , Person.
<i>f.</i> , <i>flg.</i> , folgend.	<i>pl.</i> , pluralis.
<i>fem.</i> , femininum.	<i>poln.</i> , polnisch.
<i>fr.</i> , französisch.	<i>p. t.</i> , persisch-türkisch.
<i>gen.</i> , genitivus.	<i>r.</i> , ragusanisch.
<i>gr.</i> , griechisch.	<i>rm.</i> , rumänisch.
<i>hz.</i> , herzegovinisches.	<i>S</i> , Stulli (nur aus Wb. zitiert).
<i>istr.</i> , istrisch.	
<i>it.</i> , italienisch.	
<i>J</i> , Jambrešić (nur aus Wb. zitiert).	



<i>S.</i> , Seite.	<i>ung.</i> , ungarisch.
<i>s.</i> , sieh; südlich.	<i>V</i> , Vuk.
<i>subst.</i> , substantivum.	<i>vb.</i> , verbum.
<i>sg.</i> , <i>sing.</i> , singularis.	<i>ven.</i> , venezianisch.
<i>sl.</i> , slavonisch.	<i>vgl.</i> , vergleiche.
<i>skr.</i> , serbokroatisch.	<i>vjv.</i> , die Wojwodschaft.
<i>sog.</i> , sogenannt.	<i>Vo</i> , Voltiggi (nur aus Wb. zitiert).
<i>srn.</i> , syrmisch.	<i>Vr</i> , Vrančić (nur aus Wb. zitiert).
<i>suff.</i> , suffixum.	<i>w.</i> , westlich.
<i>sw.</i> , südwestlich.	<i>z. B.</i> , zum Beispiel.
<i>Š</i> , Šulek (nur aus Wb. zitiert).	<i>z. Z.</i> , zur Zeit.
<i>š.</i> , štokavisch.	<i>&lt; &gt;</i> bezeichnen die Richtung der Entlehnung.
<i>t.</i> , türkisch.	<i>~</i> bezeichnet parallel vorkommende Wörter, Laute oder Formen.
<i>u. a.</i> , unter anderem; und andere.	
<i>u. dgl.</i> , und dergleichen.	

Die arabischen Ziffern unmittelbar nach einem Stichwort bezeichnen Jahrhunderte. Wenn nach dieser Angabe ein Bindestrich folgt, z. B. 15—, ist das Wort seit diesem Jahrhundert belegt. Wenn nach der Bezeichnung des Jahrhunderts eine Ziffer in Klammern folgt, z. B. 18(2), bezeichnet sie, dass in dem gegebenen Jahrhundert eine entsprechende Anzahl von Belegstellen vorkommt, in diesem Beispiel also deren zwei.



## Wortindex.

(Die Zahlen bezeichnen die Seiten.)

### ar.

*daqīqa* 79  
*ǧāwǧā* 66  
*ḥālwa(n)* 66  
*ḥaṣīr* 67  
*mahālla* 66  
*maqāṣṣ* 68  
*mātharā* 66  
*murāsälā* 62  
*Mūsā* 66  
*qaṣṣāb* 68  
*Rūm* 66  
*ṣīnīja* 68

### blg.

*br̥šl'an* 87  
*dl̥g̥z* 88  
*dnes* 50  
*halvá* 66  
*lokúm* 67  
*maḥalá* 66  
*siníja* 68

### bosnisch-t.

*benim* 61  
*bitti* 61  
*háfir* 61

*jétmisch* 61  
*jirmi* 61  
*kápu* 62  
*kónak* 61  
*lášim* 61  
*páscha* 62  
*ufün* 61

### č.

*betěg* 53  
*br̥šlān* 53  
*dòftōr* 10, 12  
*dòhtōr* 10, 12  
*dòktor* 9  
*dòktūr*, 9  
*dotrina* 20, 34  
*duhtōr* 10  
*faměja* 21, 34  
*geomëtar* 10, 26  
*kāsa* 10, 27  
*kòlera* 10, 26  
*korobâč* 89  
*kùlūr* 16  
*kurbâč* 53  
*litra* 11, 27  
*majâr* 54  
*Mërika* 11  
*milijūn* 18

*muškāt* 20  
*pajdâš* 53

### čechisch.

*br̥slen, br̥sníl* 87  
*břěčtan* 87, 88.  
*dnes* 50  
*karabáč* 89

### d.

*Arsenik* 12  
*Balsam* 12, 24.  
*Feldscher* 13  
*Garde* 10  
*Herzog* 86  
*Karbatsche* 54  
*Kasserolle, Kastrolle*  
     13  
*Kassier* 16  
*Kaste* 10  
*Kattun* 16  
*Kariar* 16  
*Kilo* 13  
*Kognak* 13  
*Kolik* 10  
*Krampe* 10  
*Kredit* 10



*Kritiker* 10  
*Kritik* 11  
*Lunte* 11  
*Magyar* 54  
*Mappe* 11  
*Marschrout* 13  
*Maske* 11  
*Masse* 11  
*Mine* 11  
*Mode* 14  
*Musketier* 18  
*Schwager* 86  
*wēlac, wētage* 86  
*Zauberin* 13  
*Ziegel* 12  
*Zimmet* 12  
*Zofe* 13

## dlm.

*güzeta* 21, 34  
*sèstrà* 4  
*svilà* 4

## fr.

*bombarde* 12  
*corps* 10  
*garde* 10

## gr.

Μοῦσα 14  
 ζουπάνος 54

## istr.

*komitât* 17  
*medàlōn* 18, 29  
*muškât* 20

## it.

*arsenico* 12  
*balsamo* 12  
*banco* 9  
*battaglia* 20  
*carantano* 16  
*carnevale* 16  
*cartone* 16  
*cassiere* 16, 30  
*catastro* 21  
*caviale* 16  
*cifra* 9  
*cinabro* 12  
*Cinese* 15  
*cioccolata* 13  
*clausura* 21  
*colica* 10  
*collora* 10  
*colore* 13  
*contrabbandiere* 17  
*cornice* 27  
*credito* 10  
*critica* 11  
*cucina* 22  
*dottrina* 20  
*dozzina* 21  
*fanfan* 10  
*fanfano* 10  
*flemmatico* 21  
*franco* 10  
*ginnastica* 34  
*guardia* 27  
*chilo* 13  
*lama* 11  
*lavanda* 22  
*limonata* 13  
*macchina* 28  
*mangano* 11

*manovra* 22  
*mappa* 11  
*marina* 22  
*marocchino* 18  
*martellina* 13  
*massa* 11  
*mezzano* 18  
*mina* 11  
*moda* 14  
*moscato* 20  
*moschetiere* 18  
*tastiera* 34  
*zuccaro (?)* 13  
*zucchero* 13

## kr.

*magàšīn* 17  
*minúta* 14

## kleinrussisch.

*betéha* 86

## lat.

*balsamum* 12  
*Musa* 14

## lk.

*kòlera, kòlera* 10, 13, 26  
*kolúra* 13, 17  
*kompètenat* 20  
*kòrnīž* 10, 12, 27  
*màjōr* 17  
*màrōdan* 22  
*marodiruti* 18



*maršúta* 13  
*martelína* 13  
*miñazíratí* 18  
*muzíkan(a)t* 20

**mt.**

*Bunàpārte* 20, 34  
*gārda* 10  
*krèdit* 10, 13

**ngr.**

γενεράλης 15  
 μπρούσλιανη,  
 μπρούσλου 87  
 σαλβάρι 68  
 σινί(ον) 68  
 χαλβās 66

**Nm.**

*apetít* 14, 29  
*bānāk, bānkā* 12, 28  
*bānak, bānka* 12  
*cigār* 15, 29  
*cūkar* 13, 24, 28  
*dijamānt* 19  
*dotrīna* 20, 34  
*duhtōr* 10, 15  
*famēja* 21, 34  
*gamazīn* 17  
*interēs* 20  
*kapurāl* 16, 31  
*kasīr* 16, 29  
*kolōr* 16, 29  
*krtāča* 21, 34  
*kuratōr* 13, 28  
*magazīn* 17, 29

*majōlika* 13, 28  
*mašina* 13, 28  
*medalūn* 18  
*Mērika* 11  
*milijūn* 18, 29  
*muškāt* 20  
*mūzika* 14, 28

**p.**

*avénk* 67  
*matárä* 66  
*qutú* 68  
*qutý* 68  
*sini* 68  
*šeñvār* 68  
*toχom* 79 (Druckfehler  
 bei RAQUETTE:  
*tokom*)

**poln.**

*hrzestan* etz. 87, 88  
*karabacz* 89  
*torba* 60

**r.**

*čètruna* 12 (r?), 13, 28  
*fānfar* 10, 12, 27  
*jeziūt* 16  
*jezuvīt* 16  
*kapùčīn* 16  
*kapūrō* 7, 16, 31  
*karnèvō* 7, 16  
*kòmpas* 20  
*kōrnīž* 10, 12, 27  
*lemùnāta* 13, 28  
*magāzīn* 17  
*màjolika* 13 (r?)

*màjulika* 13 (r?)  
*matèmatik* 14  
*matèmatika* 14, 28  
*materijàlizam* 7, 20  
*mèhanika* 14, 28  
*mèzān* 18

**rm.**

*Ardeāl* 55  
*betēag* 86  
*boroslēan* 87, 88  
*(h)alvá* 66

**russisch.**

*берест* 88  
*болатын* 32  
*vodá* 58, 59  
*денъгá* 59  
*долг* 88  
*душá* 58, 59  
*карбач* 89  
*крест* 88  
*мгла* 50  
*пашня* 58  
*пáшняя* 58  
*плющ* 87  
*тóрба* 58, 60

**sl.**

*bršljān* etz. 87  
*cígel* 12  
*cígel* 12  
*fèlcer* 13 (š?), 37  
*feldcer* 13  
*medecína* 14  
*minúta* 14, 18, 28, 29



<b>skr. (speziell š.)</b>		
<i>advòkāt</i> 14	<i>bàtālija</i> 20, 34	<i>čedar</i> 12, 24, 37
<i>àkcīz</i> 14	<i>bàtaļa</i> 20, 34	<i>čèdrūn</i> 15
<i>àldomāš</i> 52, 54	<i>batālūn</i> 14	<i>čètrūn</i> 15
<i>àldumāš</i> 52	<i>Bēč</i> 54	<i>Člna</i> 13, 15, 29, 37
<i>alfābet</i> 19	<i>Beògrad</i> 51, 74	<i>činābar</i> 12
<i>Amèrika</i> 12	<i>bèteg</i> 53, 86	<i>činēz</i> 15
<i>amerikān</i> 14	<i>bibliotēka</i> 12, 36, 37	<i>čizma</i> 53
<i>apārāt</i> 14	<i>bibliotèkār</i> 15	<i>čizma</i> 53
<i>apatéka</i> 12	<i>biróf</i> 53	<i>čokolāta</i> 13, 28
<i>apètīt</i> 14, 29	<i>biróu</i> 53	<i>dānas</i> 50
<i>apotéka</i> 12, 28, 37	<i>biróv</i> 53	<i>dèkan</i> 15
<i>arèndātor</i> 20, 35	<i>bírōv</i> 53	<i>dekretāli</i> 15, 29
<i>àrest</i> 19	<i>bòkāl</i> 31	<i>dèlfīn</i> 15
<i>àrešt</i> 19	<i>bombāra</i> 12	<i>delikātan</i> 14, 36, 37
<i>arsènik</i> 12	<i>bòmbārda</i> 12, 20, 35	<i>depūtāt</i> 15, 29
<i>artīkul</i> 12	<i>brigādēr</i> 15	<i>dijāmanat</i> 19, 23, 33
<i>artilèrist</i> 19	<i>brigādijer</i> 15, 16, 29	<i>dikcijònār</i> 15
<i>asìstenat</i> 19	<i>brigādīr</i> 15	<i>dòktor</i> 9, 23, 24, 27
<i>astròlog</i> 19, 23	<i>břšlan (břštan)</i> etz. 53, 87	<i>dòktrīna</i> 20, 23, 34
<i>astrònom</i> 19	<i>cédar</i> 12, 23, 24, 27, 37	<i>dòktūr</i> 15, 17, 24
<i>àsura</i> 67	<i>cèntar</i> 12, 37	<i>dòlfīn</i> 15, 31
<i>àvangārda</i> 20, 35	<i>ceremonijāl</i> 15	<i>dràgūn</i> 15
<i>bajònēt</i> 14	<i>cīfra</i> 9, 26	<i>dromèdār</i> 15
<i>bajùnēt</i> 14	<i>cīgār</i> 12, 15, 29	<i>dūg</i> 88
<i>bālōn</i> 14	<i>cīgāra</i> 12, 15, 28, 29	<i>dùndēr</i> 68
<i>bālūn</i> 14	<i>cīgla</i> 12	<i>dùndērin</i> 68, 69
<i>bālsam</i> 12, 23, 24, 27, 37	<i>cīgla</i> 12	<i>dùpīn</i> 15
<i>bālsam</i> 12, 37	<i>cīmet</i> 12	<i>dùzina</i> 21, 23, 34
<i>bālžam</i> 12	<i>cinabar</i> 12	<i>dženèrao</i> 15, 23, 24, 28
<i>bānak</i> 12, 28	<i>cinóber</i> 12	<i>ègede</i> 53
<i>bānak, bānka</i> 9, 12, 26, 28	<i>citrōn</i> 13, 15, 29	<i>elèfan(a)t</i> 19, 23, 33
<i>bānkrōt</i> 14	<i>citróna</i> 12, 13, 15, 28, 29	<i>èlektričan</i> 22
<i>bankrotīrati</i> 18	<i>cópa</i> 13, 27	<i>elektròskōp</i> 15, 29
<i>bārāt</i> 17	<i>còprnica</i> 13, 27, 37	<i>elèmenat</i> 19, 23
<i>bārōn</i> 14	<i>cùkar</i> 13, 23, 24, 27, 28, 37	<i>Ēpīr</i> 15
<i>bārūn</i> 14		<i>Ērdeļ</i> 54, 55
		<i>ètik</i> 10, 26
		<i>ètika</i> 10, 26



<i>èvēnka</i> 67	<i>gārda</i> 10, 12, 27	<i>karabinār</i> 16, 23, 31
<i>Èvrōpa</i> 21, 34	<i>gās</i> 10	<i>karàntān</i> 16
<i>Evrōpēj</i> 15, 29	<i>genērāl</i> 15, 24	<i>kārmīn</i> 16
<i>fābrika</i> 10, 23, 27	<i>gèograf</i> 21, 34	<i>karnēvāl</i> 7, 16
<i>fabrīkanat</i> 19, 33	<i>gèolog</i> 21, 34	<i>kārtača</i> 21, 34
<i>fāgot</i> 19	<i>gēometar</i> 10, 21, 26	<i>kārtūn</i> 16
<i>fakūltēt</i> 15	<i>gīganat</i> 19	<i>kāsa</i> 10, 27, 30
<i>fāmīla</i> 21, 34	<i>gīmnaстика</i> 21, 34	<i>kāsapīn</i> 68
<i>fāmīlija</i> 21, 23, 34	<i>grāmatika</i> 21, 23, 34	<i>kāsīr</i> 16, 29, 30, 31
<i>fānatik</i> 21, 34	<i>grān</i> 10, 12	<i>kasīrati</i> 18
<i>fanātizam</i> 19	<i>grānāta</i> 21, 35	<i>kāsta</i> 10, 26
<i>fatālista</i> 21, 34	<i>grānīt</i> 16, 29	<i>kastróla</i> 13
<i>fatālizam</i> 19	<i>ḡaur</i> 68	<i>kāšmīr</i> 16
<i>fāta mōrgāna</i> 10, 12, 21, 26, 34	<i>ḡaurin</i> 68	<i>katākōmba</i> 21, 34
<i>fāun</i> 10, 26	<i>ḡenērāl</i> 15	<i>katākūmbe</i> 21
<i>filolog</i> 21, 34	<i>ḡūveče</i> 67, 69	<i>kātalog</i> 21, 34
<i>filōsof</i> 19, 21, 23	<i>(h)ādnaḡ</i> 52	<i>kātastar</i> 21, 35
<i>filosof</i> 19, 21	<i>(h)ālva</i> 66	<i>kātustrofa</i> 21, 34
<i>filōzof</i> 19, 21, 23, 34	<i>hāsura</i> 67	<i>katolicizam</i> 20
<i>fīnānca</i> 21, 35	<i>hīla</i> 58, 59	<i>kātūn</i> 16
<i>fīnāncija</i> 21	<i>īdeja</i> 21, 35	<i>kāučuk</i> 10, 26
<i>fīsika</i> 10, 23, 27	<i>indžīnīr</i> 16	<i>kavālēr</i> 16, 29
<i>fizijōlog</i> 19, 21, 34	<i>inštromenat</i> 20	<i>kavālijer</i> 16, 29
<i>fīzik</i> 10, 26	<i>inštrūmenat</i> 20	<i>kavālēr</i> 16
<i>fizika</i> 10, 23, 27	<i>intēres</i> 20	<i>kavālīr</i> 16
<i>flēgma</i> 10, 23, 27	<i>intēreš</i> 20	<i>kāvga</i> 58, 59, 66
<i>flēgmatic</i> 21, 34	<i>interes</i> 20	<i>kavījār</i> 16
<i>flēmatic</i> 21, 34	<i>invēntarij</i> 21, 35	<i>kēdar</i> 12
<i>fōsfor</i> 10, 26	<i>īstorik</i> 21, 34	<i>kīlo</i> 13
<i>fōtograf</i> 21, 34	<i>istrūmenat</i> 20, 23, 33	<i>kilōgram</i> 20
<i>frājķōr</i> 15, 32	<i>īspān</i> 54	<i>kīlolitar</i> 21, 34
<i>frāk</i> 10	<i>īstorik</i> 21, 34	<i>kīlometar</i> 21, 34
<i>frānak, frānka</i> 10, 12, 26	<i>īstrumenat</i> 20	<i>Kīna</i> 13
<i>gaće</i> 68	<i>jāgma</i> 58, 59	<i>klāsa</i> 10, 27
<i>gālūn, gālūn</i> 15, 23, 28	<i>jesūt</i> 16	<i>klasīcizam</i> 20
<i>galvānizam</i> 19	<i>ježōvīt</i> 16	<i>klāuzūra</i> 21, 35
	<i>ježūvīt</i> 16	<i>klavījātūra</i> 21, 34
	<i>kapūcīn</i> 16	<i>klāvīr</i> 16, 29
	<i>kapūrāl</i> 7, 16, 31	<i>klerikālan</i> 22



<i>klìnika</i> 10, 23, 26	<i>kràmp</i> 10, 12, 26	<i>likvidātor</i> 22, 35
<i>kòkārda</i> 21, 34	<i>krèdit</i> 10, 13, 27	<i>likvidàtūra</i> 22, 35
<i>kòlika</i> 10, 27	<i>krèdit</i> 10, 27	<i>limunáda</i> 13, 28
<i>kolonijālan</i> 22	<i>kriminālan</i> 22	<i>līnea</i> 11, 26
<i>kòlōr</i> 16, 18	<i>kristalizírati</i> 18	<i>linèal</i> 17
<i>kòlora</i> 10, 23, 27	<i>krítik</i> 10, 26	<i>līnija</i> 11, 26
<i>kòlos</i> 20	<i>krítika</i> 11, 26	<i>līsta</i> 11, 26
<i>kòlūr</i> 13, 17	<i>křst</i> 88	<i>litar</i> 11, 12, 27
<i>kòmānda</i> 21, 34	<i>kùltūra</i> 22, 35	<i>literátor</i> 13
<i>komandírati</i> 18	<i>kùltūran</i> 22	<i>literàtūra</i> 22, 35
<i>kòmēnda</i> 21	<i>kùpōn</i> 17	<i>lītograf</i> 22, 34
<i>komendírati</i> 18	<i>kurátor</i> 13, 28, 36	<i>litra</i> 11, 27
<i>komitāt</i> 17	<i>kūrāž</i> 11, 12, 27	<i>logàritam</i> 22, 35
<i>komitenat</i> 20	<i>kùrsivan</i> 22	<i>lòjālan</i> 22
<i>komitēt</i> 17, 29	<i>kùtija</i> 68	<i>lokomòtiv</i> 17, 29
<i>komparàtiv</i> 17, 29	<i>kùžina</i> 22	<i>lòkuma</i> 67
<i>kòmpas</i> 13	<i>kùžina</i> 22, 34	<i>lūnta</i> 11, 12, 27
<i>kompōnist</i> 20	<i>kvàdrāt</i> 17	<i>màala</i> 66
<i>kòniak</i> 13	<i>kvit</i> 11	<i>madžistrāt</i> 17
<i>kòncept</i> 20	<i>làfeta</i> 22, 35	<i>madžištrāt</i> 17
<i>koncesijōnār</i> 17	<i>làma</i> 11, 27	<i>màđār</i> 54
<i>kònsērvā</i> 21	<i>lārma</i> 11, 12, 27	<i>magàcīn</i> 17
<i>konsulāran</i> 22	<i>lávānda</i> 22, 34	<i>magistrāt</i> 17
<i>kontrabàndijer</i> 16, 17, 29, 30	<i>lāvīnu</i> 22, 34	<i>màgla</i> 50
<i>kòntrast</i> 20	<i>legalizírati</i> 18	<i>màgnēt</i> 17
<i>kontróla</i> 13	<i>legitimírati</i> 18	<i>màgnit</i> 17
<i>kontrolírati</i> 18	<i>lěksik</i> 11, 26	<i>màhala</i> 66
<i>kontròlōr</i> 17	<i>leksikālan</i> 22	<i>màjolika</i> 13
<i>kopírati</i> 18	<i>leksikograf</i> 22, 34	<i>majòlika</i> 13, 14, 27
<i>kōr</i> 10	<i>lěktor</i> 11, 17, 24, 26	<i>màjulika</i> 13
<i>koròbāč</i> 89	<i>lěktūr</i> 17, 24	<i>majòrāt</i> 18
<i>kòrektor</i> 21, 35	<i>lěktūra</i> 22, 35	<i>màkaze</i> 68
<i>kòrektūra</i> 21, 35	<i>lěntř</i> 17, 32	<i>màksimum</i> 11, 26
<i>kòrmānoš</i> 52	<i>liberálac</i> 13, 15, 36	<i>makulàtūra</i> 22, 34
<i>kòrnīž</i> 10, 12, 27	<i>libèrālan</i> 22	<i>māla</i> 66
<i>kòrbāč</i> 53, 89	<i>liberàlizam</i> 20	<i>manevrírati</i> 18
<i>krājcar</i> 10, 12, 27	<i>libèrtīn</i> 17, 29	<i>māngan</i> 11, 12, 27
<i>krājcaru</i> 10, 12, 27	<i>licèālan</i> 22	<i>mánōvra</i> 22, 34
	<i>likvidan</i> 22, 23	<i>māpa</i> 11, 26



<i>mārīna</i> 22, 34	<i>mūza</i> 14	<i>vodu</i> 39, 40
<i>mārķēz</i> 18	<i>mūzika</i> 14, 28	
<i>mārķiz</i> 18	<i>novčić</i> 10	t.
<i>marðkīn</i> 18	<i>nožice</i> 68	<i>čičāklāmāk</i> 79
<i>mārš</i> 11	<i>ògrāšje</i> 67	<i>dūqīqā</i> 79
<i>māršal</i> 13	<i>òrdija</i> 68	<i>dukándār</i> 79
<i>ma(r)šīrati</i> 18	<i>pājtāš</i> 53	<i>dūlgār</i> 68
<i>maršruta</i> 13	<i>pāpuča</i> 58	<i>el</i> 66
<i>maršūta</i> 13	<i>pāra</i> 58, 59	<i>gaur</i> 68
<i>māsa</i> 11, 26	<i>pāstrma</i> 58, 59	<i>gūvāg</i> 67, 69
<i>māska</i> 11, 26	<i>patéka</i> 12	<i>hasyr</i> 67
<i>mašina</i> 13,	<i>plūšt</i> 87	<i>ibārmāk</i> 79
<i>mātara</i> 66	<i>pòdgörje</i> 68	<i>ibèrmāk</i> 79
<i>matemàtik</i> 14, 21	<i>prìdnuti</i> 51	<i>jetgūzmāk</i> 79
<i>màtematiku</i> 14, 28	<i>Rūmelijs</i> 66	<i>loqum</i> 67
<i>matemàtika</i> 14, 21, 28	<i>sāganlija</i> 58, 60	<i>matārā</i> 66
<i>materijāl</i> 18	<i>seðba</i> 51, 74	<i>mušū</i> 79
<i>materijàlist</i> 20	<i>sèstrā</i> 4	<i>ograš</i> 67
<i>materijalizam</i> 7, 20, 33	<i>sinija</i> 68	<i>onbīrindzi</i> 79
<i>mecènāt</i> 18	<i>socijalizam</i> 7	<i>ordu</i> 68
<i>medicīna</i> 14	<i>sòfra</i> 58, 59	<i>ordy</i> 68
<i>medičina</i> 14	<i>sòpra</i> 58	<i>o(r)ūnlūk</i> 79
<i>mehànika</i> 14, 21, 28	<i>sòvra</i> 58	<i>papuč</i> 58
<i>Mērika</i> 11	<i>surdóma</i> 54, 89	<i>pupuš</i> 58
<i>milijōn</i> 18, 29, 30	<i>surdūma</i> 54	<i>para</i> 58
<i>milijūn</i> 18, 29	<i>svīla</i> 4, 5	<i>pastērmā</i> 58
<i>mīna</i> 11, 12, 27	<i>šālvare</i> 68	<i>qanad</i> 72
<i>minērāl</i> 18	<i>šēcēr</i> 24	<i>qaššāb</i> 68
<i>ministar</i> 22, 35	<i>telègram</i> 7	<i>qavga</i> 66
<i>mīnūt</i> 14, 18, 29	<i>tórba</i> 58, 60	<i>qutu</i> 68
<i>mīnāžīrati</i> 18	<i>tòrba</i> 60	<i>quty</i> 68
<i>móda</i> 14, 28	<i>tòzluci</i> 68	<i>Rum</i> 66
<i>mònarh</i> 20	<i>tòzluke</i> 68	<i>sini</i> 68
<i>mòrāl</i> 18	<i>Ūrume(n)lija</i> 66	<i>sojanly</i> 58
<i>morálnōst</i> 18	<i>rāndrša</i> 59	<i>šelvar</i> 68
<i>murásela</i> 62	<i>rároš</i> 53	<i>šubū</i> 79
<i>Mūsa</i> 66	<i>rārōš</i> 53	<i>tānkā</i> 59
<i>mūškut</i> 20	<i>rāša</i> 59	<i>tiši</i> 79
<i>muškàtir</i> 18	<i>reðma</i> 51	



*toḡòm* 79  
*torba* 58  
*tozluq* 68  
*Urum* 66

**ung.**

*áldomás* 52  
*barát* 17  
*Bécs* 54  
*beteg* 53  
*bíró* 53  
*borostyán* 53, 87  
*boroszlán* 87  
*csizma* 53  
*dolog* 88

*elu, elü, el* 55  
*Erdely* 54  
*hadnagy* 52  
*hegedü* 53  
*ispán* 54  
*kereszt* 88  
*korbács* 53  
*kormányos* 52  
*pajtás* 53  
*repkény* 87  
*salavári* 68  
*szür-dolmány* 54  
*tégla* 12  
*vár* 53  
*város* 53

**ven.**

*cornise* 10, 27  
*cusina* 22  
*limonada* 13

**vjv.**

*kàrtün* 16  
*kürāž* 11, 12  
*mađistrāt* 17  
*militār* 18

**öst.**

*Karton* 16  
*Lenier* 17  
*marod* 22



### Nachträge und Verbesserungen.

- S. 1, § 2. Über westslavischen Akzent ist jetzt *Grünenthal*, KZB 50, 1/2, S. 1 f. zu vergleichen. Er scheint aber die neuesten Forschungen über die Metatonie nicht zu kennen.
- 3, 10. Zeile von oben statt ', bzw. ' lies ', bzw. '
  - 5, 2.     '     ' unten     ' 1885     ' 1888
  - 9, 1.     '     '     ' soll mit *dòktor* eine neue Zeile beginnen.
  - 10, 1.    '     ' oben statt *dòktör* lies *dòhtör*
  - 11, 16.   '     ' unten    ' § 229    ' S. 229
  - 12, 4.    '     ' oben     ' in *krämp* lies in *kòrnĩž*, *krämp*
  - , 4.    '     '     '     ' In *kòrnĩž*    ' In *dòftör*, *dòhtör*, *kòrnĩž*
  - , 9.    '     '     '     ' *litar*        ' *fàta*, *litar*
  - , vor *artikul* füge hinzu: *arsènik* d. *Arsénik*, it. *arsénico*.
  - , sub *cinóber* füge hinzu: *cinabar* o. A. nur bei BjJ; *čīnābar*, *čīnabra* MS < it. *cinábro*.
  - 13, 10. Zeile von unten statt *četrūna* lies *čètrūna* und statt *limūnāta* lies *lemūnāta*.
  - 15, 12. Zeile von oben statt *citrōn*, č. lies *citrōn*,  
sub *citrōn* füge hinzu *čèdrūn*, *čedrūna* MS, *čètrūn*, *četrūna* 16— BS.
  - , 13. Zeile von oben statt *činēz*, č. *činéza* lies *čīnēz*, *čīnéza*;  
ich hatte die Korrektur Wb. II, 959 übersehen.
  - , 20. Zeile von unten statt *giebt* lies *gibt* (so auch passim)
  - , 7.     '     '     '     ' *silbenauslautenden* lies *silbenauslautendem*
  - 16, sub *kavijār* ist zu beachten, dass d. *Kāviār* anfangsbetont ist und dass das entsprechende it. Wort *caviāle* lautet, weshalb wahrscheinlich direkte Entlehnung aus dem Fr. vorliegt.
  - 17, vor *magàcīn* füge hinzu: *madžistrāt istrāta* < it.; *madžištrāt, ištrāta* 18(1) lit. < it.; *mađistrāt, istrāta* (nach V nur vjv.), Wb. denkt an ngr. Vermittlung wegen -đ-, man würde aber bei ngr. Vermittlung -j- statt -đ- erwarten; *magiistrāt, istrāta* n. V 18— < d.
  - 21, 3. Zeile von oben füge hinzu: Im R. pflegt aber it. tönendes -zz- durch -33- vertreten zu sein.
  - , vor *kòrektor*, füge hinzu: *kònsēra* Jz.
  - 27, bei den meisten der hier besprochenen militären termini technici ist wohl direkte Entlehnung aus dem Französischen zur Zeit der Ockupation im Anfang des vorigen Jahrhunderts nicht ausgeschlossen.
  - 34, 5./6. Zeile von oben statt *den beiden erstgenannten* lies *dòktrīna*, *fāmīlija*



- S. 34, 20. Zeile von oben: bei *kùžina* kann man an Entlehnung aus dem romanischen Küstendalmatinischen denken, so auch bei č. *faměja* (6. Zeile von oben).
- •, 18./17. Zeile von unten ist zu beobachten, dass bei *gèograf*, *gèolog*, *leksikograf* Kontaminationsformen vorliegen, da der Akzent unbedingt dem Italienischen nachgebildet sein muss, die lautliche Gestalt aber unitalienisch ist.
- •, 10. Zeile von unten statt *flèmatik*, lies *flèmatik*),
- •, 9./8. Zeile von unten: italienischer lautlicher Einfluss liegt weder bei *gimnastika* (~ it. *ginnástica*), *klarijâtūra* (~ it. *tastiéra*), noch bei dem aus dem D. entlehnten *makulâtūra* vor.
- 35, 6. Zeile von oben statt *iterâtūra* lies *literâtūra*
- •, 13. • • • statt *aràngārda* lies *àvangārda*; das Wort kann nicht aus it. *aranguárdia* hergeleitet werden. Vgl. oben zu S. 27.
- •, 15. Zeile von oben statt *korèktor* lies *kòrektor*.
- 36, 10. • • • in der Grundsprache lies ursprünglich
- •, 17. • • unten • des Ragusanische lies das Ragusanische
- 37, 3. • • oben • *Cína* lies *Čína*
- •, 13. • • unten • rechnen lies mitrechnen
- 45, 7. • • • Vocabulario lies Vocabolario
- 47, 7. • • • kn. lies *kń.*
- 48, 13. • • oben sollte lauten: *tuellen Sonderzüge von dessen Muttermundart zu ziehen.*
- 61, 20. Zeile von unten statt *die* lies *Die*
- •, 18. • • • neigen lies neigen sich
- •, 16. • • • *Fáils* • *Fáils*
- 63, zu der in der Note zitierten Literatur ist noch KONRAD NIELSEN in den *Ny K* 36 (1906) zu fügen (vgl. auch *Forhandlinger i Videnskabs-Selskabet i Christiania*, 1907, No. 9), welcher in Übereinstimmung mit gewissen finnisch-ugrischen Theorieen den türkischen Akzent von der Klangfarbe der Vokale abhängig macht. Seine Versuchspersonen (ein Hodscha und ein angehender Theologe) werden wohl bewusst das *fesih türkčä* gesprochen haben. Auf einem reichen Material gestützt, hat PRÖHLE, *Keleti Szemle* 12, 199 ff. die Theorie Nielsens als falsch erwiesen. Dieser Gelehrte befasst sich aber nicht mit der verschiedenartigen Aussprache persischer und arabischer Wörter in der Umgangssprache im Vergleich zum populären Schrift- und zum gehobenen poetischen Stil. Auf die Behauptung KÚNOS's von türkisch-osmanischer Anfangsbetonung (in *Janua linguae ottomanicae*, Budapest 1905) ist es, nach den Ausführungen Pröhles, nicht der Mühe wert einzugehen.
- 64, eine alte Abhandlung des berühmten Kenners des Afghanischen, TRUMPP's, in den *Sitzungsberichten* der philosophisch-philologischen und historischen Classe der k. b. Akademie der Wissenschaften zu München Bd. I (1875), S. 215 ff. (»Ueber den Accent und die Aussprache der Persischen«, auf die ich durch eine Bemerkung



in JUSTIS *Kurdische Grammatik* aufmerksam wurde, scheint die von mir im Text angedeutete Meinung, dass die Unterschiede in den Akzentsystemen BECKS und CLAIR-TISDALLS auf dialektische Verschiedenheiten zwischen Nord-Persisch (Beck) und Süd-Persisch (Clair-Tisdall) beruhen, zu bestätigen. Vgl. a. a. O., S. 217 und 228 die Polemik mit CHODZKO, welcher das Nord-Persische geschildert hat.

- S. 65, § 60. »Der Türke kennt nur kurze Vokale, spricht jedoch in arabisch-persischen Wörtern die langen Silben lang aus, nur in bereits ganz türkisch gewordenen Entlehnungen schwindet dieser Unterschied mehr und mehr«, BITTNER, *Sitzungsberichte* Wien, Bd. 142, S. 99. Der Vollständigkeit halber sei der Artikel BOUVATS, *Les emprunts arabes et persans en Turc osmanli*, *Keleti Szemle* 4, 316 ff. genannt, welcher aber den Akzent mit keinem Wort erwähnt.
- 66, 2. Zeile von oben statt *oben*, lies *oben* S. 59, § 54,
- •, 15. Zeile von oben ist das ar. Zeichen für *t* mit einer Flagge verziert worden, die nicht da sein sollte. Überhaupt muss ich für die Wiedergabe der ar. Formen um Nachsicht bitten. Wegen Mangels an typographischem Material in der Druckerei war ich nämlich gezwungen, die arabischen Formen selbst zu schreiben, wonach sie klischiert wurden. Dass es dabei um die Schönschrift schlecht steht, dessen bin ich bewusst. — Auch die Typen *é*, *t*, *ş* und *l* sind sehr mangelhaft. — Vielleicht sollte die transskribierte ar. Form eher *māṭharā* lauten.
- •, 17. Zeile von unten ist hinzuzufügen, dass die von Ekblom bei seinen Akzentuntersuchungen gebrauchte Versuchsperson *māla* statt *māla* sprach. Jene Form entspricht akzentologisch dem bulgarischen Wort und lässt sich in *\*ma(h)āla* auflösen. Vgl. *Le Monde Oriental* XI, S. 5.
- 67, 12. Zeile von oben sollte hinzugefügt werden, dass im Skr. auch die Form *hāsura* besteht.
- 68, 8. Zeile von oben statt *maqāṣ* lies *maqāṣṣ*; die ar. Form sollte Teschdid auf *ṣ* haben.
- •, 8. Zeile von unten sollte hinzugefügt werden, dass das p. t. Wort eigentlich auf ar. *ṣīnīja* zurückgeht.
- •, 3. Zeile von unten sollte hinzugefügt werden, dass die ursprüngliche Form des Wortes *kāfir* ist.
- 70, § 73. Vielleicht sollte hinzugefügt werden, dass Bosnien von den Osmanen zuerst im Jahre 1401 besetzt, dann von den Serben zurückgenommen, und im Jahre 1463 von Mohammed II. endgültig erobert wurde und dass die Herzegovina im letztgenannten Jahre den Türken zinsbar gemacht und zwanzig Jahre später der türkischen Herrschaft ganz unterworfen wurde.



# OM S. K. ALLMÄNFARLIGA FÖRBRYTELSE ENLIGT MODERN STRAFFRÄTT

AV

JOHAN C. W. THYRÉN

— . . . —

LUND  
C. W. K. GLERUP

LEIPZIG  
OTTO HARRASSOWITZ



Denna avhandling åtföljde inbjudningsskriften till professor L. Smiths installation den 16 oktober 1922.

LUND 1922

HÅKAN OHLSSONS BOKTRYCKERI



Det av staten genom straffsanktionen skyddade intresse, som genom brottet angripes, kan antingen vara ett direkt statsintresse — då angreppet omedelbart riktar sig mot själva statsorganisationen — eller ett indirekt — då det omedelbart riktas mot ett annat objekt (och således endast medelbart angriper staten såsom sådan). I förra fallet föreligger ett »brott mot staten». I senare fallet kan angreppet inskränka sig till ett enkelt rättssubjekt, eller i varje fall vara skarpt begränsat: *en* människas liv eller hälsa, hennes känsloliv, hennes förmögenhet, vissa bestämda saker o. s. v. Varje sådant angrepp kan emellertid (utan att därför förvandla sig till ett brott mot staten) tänkas växa i extensitet, så att det riktar sig icke mot ett utan (mer eller mindre bestämt) mot flere människoliv, mot egendom i vidsträckt omfång o. s. v. Under omständigheter kan denna extensitet hos angreppet vara mycket betydlig, kanske så gott som gränslös (t. ex. lössläppande av kolerasmitta).

Teoretiskt låte sålunda tänka sig, att man motsvarande *hela* området för »brott mot enskild» uppställde, såsom ett slags överbbyggnad, »brott mot allmänheten» el. dyl. Så sker dock icke i lagarne. Likasom vissa angrepp (t. ex. religionsfridsbrott) endast straffas, då de angripa allmänheten — icke, då angreppet inskränker sig till en enskild person — så förekommer även, omvänt, att vissa angrepp behandlas enligt de vanliga bestämmelserna om »brott mot enskild», även om än så många enskilda rättssubjekt samtidigt angripas.

Till den del emellertid lagstiftaren uppställer särskilda rekvisit för »brott mot allmänheten», kunde man i viss mening beteckna samtliga dessa brott såsom *allmänfarliga*, i motsats till de rekvisit, som avse enskilda angreppsobjekt. I liknande mening kunde även brotten mot staten kallas allmänfarliga, då jämväl



vid dessa angreppet, även omedelbart betraktat, har en allmän räckvidd. Såsom emellertid termen *allmänfarliga brott* vanligen användes, omfattar den alldeles icke brotten mot staten (jfr. dock ned. sid. 50) och av brott mot allmänheten endast en viss grupp, huvudsakligen (ett större eller mindre antal) brott, som på ett allmänt sätt angripa antingen kroppsintegritet eller egendom eller, såsom ofta är fallet, båda dessa på en gång.

Full konsekvens iakttaga lagarne härvid icke. Om någon sätter eld å en liten avsides belägen byggnad, vari *en* människa för ögonblicket befinner sig, så kan den i angreppet innehållna faran vara bestämt begränsad till detta enda människoliv och till ifrågavarande ringa egendom. Strängt teoretiskt skulle således fallet föras samman med andra — icke »allmänfarliga» — angrepp på liv eller egendom, och icke med t. ex. eldsåsettande å hus i by eller stad, där många människoliv och mycken egendom utsättes för fara. Men lagarne hava haft den uppfattningen, att ett sådant särskiljande vore konstlat. Ifrågavarande handling, att *åsätta eld*, är nämligen så ofta i praktiken förenad med fara av obestämt omfång, att de funnit naturligt att medtaga även undantagsfall, där så icke är förhållandet.

Å andra sidan är det icke det vanliga, att lagarna under de allmänfarliga brotten upptaga alla handlingar av vad slag de vara må, som i stor eller obestämd utsträckning angripa kroppsintegritet eller egendom. Så är visserligen förhållandet i **Sp.** 572 (*estragos por medio de cualquiera otro agente ó medio de destrucción tan poderoso como los expresados*) och några andra lagar av den spanska gruppen, t. ex. **Ghil.** 480; jfr. även **Port.** 471 (*ou agente de igual poder*); **Ö. Fsl.** 425 (*Wer unter anderen besonders gefährlichen Umständen eine Gefahr für das Leben anderer herbeiführt*). Men gemenligen uppräknar lagarne vissa handlingar — åstadkommande av eldskada, översvämning etc. — som erfarenhetsmässigt pläga innebära allmänfara av nämnda art; och uppräknningen är limitativ. Dessa handlingar och *inga andra* medtagas (men dessa medtagas ofta, såsom ovan anmärkt, även om de — mera undantagsvis — icke skulle innebära allmänfara). Skulle allmänfara åstadkommas genom någon annan handling än de av lagen förutsedda, så återstår följaktligen endast att föra fallet till brott mot enskild — vilket, då sistnämnda brott merändels äro byggda icke på fara utan på skada, bland annat kan betyda,



att intet straff inträder, såvida intet skadeuppsåt kan visas (eller — om försöket i det givna fallet icke är kriminaliserat — såvitt icke skada verkligen åstadkommits).

Sistnämnda omständighet innebär för övrigt i sin mån — för de flesta lagars vidkommande — en förklaringsgrund till att vissa angrepp på liv eller egendom utbrutits såsom »allmänfarliga» brott. Lagstiftaren har i allmänhet avstått från att kriminalisera handlingar, som innebära *fara* för liv eller egendom, såvida icke antingen skada verkligen inträtt eller försök föreligger (och sålunda uppsåtet gått ut på skada). Därtill kommer, att även den verkligen inträdda skadan, för vad angår de mindre svåra fallen, ofta endast leder till straff, då den framkallats uppsåtligen; och att försöksstraff ofta icke inträder, annat än då död eller svårare kroppsskada åsyftats. I praxis hava då framträtt vissa fall, där syfte att åstadkomma skada å liv eller hälsa icke visats och kanske icke heller (någon större) skada inträtt, men där faran varit synnerligen omfattande och elakartad (eldsåsättande, skada å järnvägslinje etc.). För dessa fall har det legat nära till hands att bygga brottet på fara (allmänfara) i stället för på skada, i det lagstiftaren i första hand icke fäster sig vid vad som verkligen hänt eller som åsyftats, utan vid vad som lätt kunnat inträffa. Visserligen hava lagarna icke heller genomfört denna synpunkt med konsekvens, ty i några fall (utsättning, duell etc.) byggas särskilda rekvisit, inom området för brott mot kroppsintegritet, på fara i stället för skada utan att tillhöra den allmänfarliga gruppen.

De handlingar, vilka såsom allmänfarliga fått en särskild behandling, strängare än den vanliga, växla i olika lagar. Det mest typiska fallet, och som aldrig saknas, är *eldsåsättande* (mordbrand). Ofta i nära sammanhang härmed uppställas vidare åstadkommande av *explosion* samt av *översvämning*. En grupp, som framför allt i våra moderna förhållanden fått stor betydelse, utgöres av angrepp på *kommunikationsanstalter* (till lands, sjös eller i luften). En beslägtad grupp, därvid dock stundom faran för kroppsintegritet träder tillbaka i andra planet och överhuvud till en viss grad andra intressen än liv och egendom äro bestämmande, utgöres av angrepp på *ledningar* av varjehanda slag, viktiga för den moderna kulturen: telegraf-, telefon-, kraftledningar, vattenledningar. Ett synnerligen typiskt fall av angrepp på kropps-



integritet erbjuder *utspridande av sjukdomssmitta*. Men även genom (icke organiserat) *gift* kan allmänfara uppstå, om t. ex. brunnar, vattenledningar, för allmän spridning avsedda varor förgiftas. Motsvarande allmänfara för egendom kan åstadkommas genom utspridande av *smittosam kreaturssjukdom* eller åstadkommande av allmän *förgiftningsfara för kreatur*. Ävenså t. ex. genom spridande av en för odlade växter farlig organism.

Beträffande den *systematiska uppställningen* hava äldre lagar (likasom bland moderna lagar **R.**) icke uppställt någon särskild grupp av allmänfarliga brott utan behandlat dem dels tillsammans med skadegörelse, dels även i annat sammanhang, t. ex. bland brott mot kroppslig integritet eller bland bedrägeribrotten. Moderna lagar och förslag hava gemenligen utbrutit dem i en grupp för sig (eller i flera grupper).

---



## I. Eldskadegörelse.

Såsom förut anmärkt, är det särskilda institutet eldskadegörelse, sådant det i lagar och rättspraxis förekommer, icke strängt knutet till begreppet *allmänfara*. Å andra sidan begränsas institutet vanligen på det sätt, att icke varje angrepp på sak medelst eldsåsättande medtages: endast handlingar, som innebära fara för (låt vara ett enda) människoliv (eller för människoboning) eller för egendom av något större utsträckning (eller värde). Jfr **S.** 19: 3 (*eller dylikt*); **Fl.** 34: 4 (*eller annat dylikt*) o. s. v. Någon gång förklarar lagen *direkt*, att mindre fall skola bedömas såsom vanlig skadegörelse: **Port.** 470 (*O incendio de objectos não comprehendidos n'esta secção será punido, applicando-se as disposições relativas ás destruições e danos, com circumstancia aggravante, segundo as regras geraes*); **Zür.** 196; **App. A.-Rh.** 130. Stundom ligger begränsningen i uttrycket (*eldsvåda* el. *dyl.*); t. ex. **N.** 148; **Schw. Fsl.** 187; **Serb. Fsl.** 149. Det förekommer emellertid även i åtskilliga fall, att ingen sådan gräns av lagarne uttryckligen uppställles. Så **R.** 562; **Thurg.** 201, 199; **Graub.** 192; **Luz.** 109, 113; **Obw.** 93, 94; **Glar.** 115; **Schwyz** 100; **Sol.** 168; stundom även i utomeuropeisk rätt, t. ex. **Miss.** 1042. I flertalet bland dessa fall visar dock det jämförelsevis höga straffminimum, att lagen icke avser att tagas alldeles efter orden; att t. ex. meningen icke är, att den, som förstör ett främmande föremål av ringa värde genom att kasta det in i en kakelugn med brinnande brasa, skall straffas enligt det speciella eldskadegörelseinstitutet. Det är sålunda att antaga, att gemenligen ett visst område av skadegörelse medelst eld förekommer, där straff inträder efter samma grunder som vid vanlig skadegörelse.

Den såsom särskilt institut uppställda eldskadegörelsen är i de flesta lagar indelad i ett större eller mindre antal straffbarhetsnivåer. Några lagar, särskilt inom den spanska gruppen,



uppställa ett betydligt antal sådana nivåer, därvid ofta värdet spelar en avgörande roll. Så **Sp.** 561—571 etc. Å andra sidan förekommer även — **N.** 148 är det förnämsta exemplet bland gällande lagar; dess ståndpunkt delas av några bland förslagen: **D. K. Fsl.** 368; **Torps Fsl.** 163; **Geg.** 215; **T. Fsl.** 1919, 254 — att inga nivåer uppställas, utan all särskild behandlad eldskadegörelse sammanföres i ett institut (även om t. ex. olika stadier på handlingsprogressen medföra olika straffbarhet och kvalifikationer förekomma för det fall, att någon ljugit döden m. m.).

Sådan emellertid nivåskillnaden vanligen genomföres, framträder däruti den ovan anmärkta dubbelheten i själva grundlaget för de allmänfarliga brotten. De angrepp, som rikta sig mot människoliv, äro i det hela strängare kriminaliserade än de, som rikta sig enbart mot egendom — låt vara att enstaka fall av egendomsfara (t. ex. antändande av sprängämnesupplag) kanske utbrytas till strängare behandling. Det närmare utförandet av tanken varierar ganska mycket och härvid spelar motsatsen mellan vad man kallar abstrakt och konkret fara en betydlig roll. Kanske 1) begränsar lagen den högre straffbarhetsnivån till objekter av den art — i främsta rummet människoboningar — att deras antändning *gemenligen* är förbunden med fara för människoliv (även om *in casu* ingen fara för människor förekom). Kanske 2) låter lagen det komma an på huruvida — oansett beskaffenheten av det antända föremålet — i det givna fallet faktiskt förelåg fara för människoliv. Kanske 3) sammansätts båda synpunkterna alternativt, så att lagen såsom högre grad uppställer dels angrepp på människoboningar etc. dels sådana angrepp, likagott på vad objekt, som i verkligheten innesluta angrepp på människoliv. Kanske 4) sammansätts de kumulativt, så att det fordras såväl att det angripna föremålet är människoboning etc. som att *in casu* människoliv utsättes för fara. Här bör ytterligare anmärkas, att, om lagen, såsom ofta sker, förer människoboning (utan avseende på konkret fara för människoliv) till det högre straffbara området, detta till väsentlig del kan finna sin förklaring däri, att lagen vill skydda en persons *hem* i högre grad än första bästa sak, nämligen med hänsyn till det affektionsvärde för personen, som tillkommer hemmet med vad däruti är — en synpunkt besläktad med grunden till hemfridsbrottsinstitutet och sålunda nära sammanhängande med kriminalisationerna av angrepp på individens känsloliv.



*ad 1.* Den abstrakta faran användes såsom bas av följande lagar: **T.** 306 (*ein Gebäude, ein Schiff oder eine Hütte, welche zur Wohnung von Menschen dienen, oder eine Räumlichkeit, welche zeitweise zum Aufenthalt von Menschen dient, und zwar zu einer Zeit, während welcher Menschen in derselben sich aufzuhalten pflegen*; överensstämmande med lagens ord har rättspraxis, *RG.* 23,108, fastslagit lagens tillämplighet även i fall, då tillfälligtvis ingen människa förefanns); **Fr.** 434 (*généralement aux lieux habités ou servant à l'habitation*; även järnvägsvagn etc. under förutsättning av konkret fara för människor); **It.** 300 (*edificii destinati all' abitazione*); **Port.** 463 (*edificio ou qualquer logar habitado; edificio destinado legalmente á reunião de cidadãos; edificio destinado á habitação dentro de povoado, posto que não habitualmente habitado*); **Bulg.** 383<sup>2-3</sup> (byggnad, skepp eller hydda, däri människor bo eller som äro bestämda till boning; byggnad eller annan lokal, som för tillfället tjänar till boning, på en tid då den vanligen bebos); **Waadt** 314<sup>5</sup>; **Bern** 189; **Freib.** 205<sup>2-3</sup> (även järnvägsvagnar och gruvor *servant temporairement de séjour aux personnes, dans un temps où des personnes ont l'habitude d'y séjourner*); **Tic.** 393; **Neuch.** 246. I några av dessa lagar, t. ex. **Fr.**, innehåller den beträffande graden inga andra än dessa på fara för människoliv byggda fall; i andra lagar åter, särskilt **It.**, hava jämte detta område medtagits allehanda svårare fall av angrepp på egendom.

*ad 2.* Konkret fara användes såsom bas i **H.** 157<sup>2</sup> (*indien daarvan levensgevaar voor een ander te duchten is*); **Ö.** 167 *f* (*unter solchen Umständen, wobei zugleich menschliches Leben augenscheinlicher Gefahr ausgesetzt war*); **Belg.** 510 (*à boning* etc. *contenant une ou plusieurs personnes au moment de l'incendie*; även *som à tous lieux, même inhabités, si d'après les circonstances, l'auteur a dû présumer qu'il s'y trouvait une ou plusieurs personnes au moment du crime*); **Sp.** 562 (*los que incendiaren edificio, alqueria, choza, albergue ó buque en puerto, sabiendo que dentro de ellos se hallaban una ó mas personas*); **Graub.** 193<sup>3</sup> (*wenn . . dadurch Menschen in Lebensgefahr versetzt worden*); [**Aarg.** 169 *b* (subjektivt: *wenn die Brandlegung in der Absicht geschah, um einen oder mehrere Menschen der Lebensgefahr auszusetzen*);] **Glar.** 116 *pr.* (*wenn die Brandstiftung an Gebäuden verübt worden ist, in welchen zur Zeit des Feuersausbruches sich Menschen aufgehalten haben, und dieser Umstand dem Täter bekannt sein musste*); **Zür.** 197; **Schwyz** 99;



**Schw. Fsl.** 187 (*Bringt der Täter wissentlich Leib und Leben von Menschen in Gefahr*). — Även beträffande denna grupp gäller, att lagarna stundom med livsfara koordinera åtskilliga andra fall, där det endast är fråga om (fara eller) skada på egendom. Såsom framgår av de anförda stadgandena, är lagarnas ståndpunkt med avseende på det subjektiva rekvisitet olika, varom jfr. ned.

*ad 3.* Alternativt: abstrakt eller konkret fara såsom bas användes i **S.** 19: 1 (*hus, byggnad, fartyg eller annat, där människor bo, eller vanligt eller veterligt är, att de eljest vistas*); **Fi.** 34: 1 (*hus, byggnad, fartyg eller annat, som tjänar människor till boning, eller där människor å tid, då gärningen begås, pläga uppehålla sig eller där honom veterligen någon finnes*); **R.** 563 (*bebodda byggnader eller skepp, bergverk eller gruvor eller sådana obebodda byggnader, skepp, rum eller andra platser, varest vid den tidpunkten veterligen befann sig en människa, vars liv utsattes för fara*); **Thurg.** 197 (*wer Wohngebäude oder Gegenstände, von welchen sich ihrer Lage nach das Feuer menschlichen Wohnungen leicht mitteilen kann . . . ferner wer in Schiffen, Eisenbahnwagen oder anderen Räumlichkeiten zu einer Zeit, in welcher sich Menschen darin aufhalten*); **Schaffh.** 133; **Bas.** 163; **Gen.** 216 (*édifices . . . habités ou contenant des personnes . . . lieux quelconques habités ou servant à l'habitation ou même inhabités, si, d'après les circonstances, l'auteur avait prévu qu'il s'y trouvait une ou plusieurs personnes au moment du crime*); **Zug Ges.** <sup>1</sup>/<sub>6</sub> 1882, § 8 (*Wohngebäude oder andere menschliche Aufenthaltsorte, Schiffe, Eisenbahnwagen oder sonstige Räumlichkeiten, in denen sich zur Zeit der Brandlegung Menschen aufhalten*); **App. A.-Rh.** 128; **St. Gall.** 96<sup>1</sup> (*ein Wohnhaus, sei es zur Zeit der Tat bewohnt oder nicht, oder . . . ein anderes Gebäude, in welchem sich zur Zeit der Tat Menschen aufhalten*). Även inom denna grupp koordineras ofta svårare fall av egendomsskada med de här ifråga varande.

*ad 4.* Kumulativt: abstrakt fara förenad med konkret: **Ung.** 423<sup>1</sup> (*welcher einen im § 422 Z. 1 bezeichneten Gegenstand [ein Haus, eine Hütte, eine Mühle, ein Gebäude oder irgend eine Räumlichkeit, welche zur Wohnung von Menschen dient oder bestimmt ist, oder zum Zusammenkunftsorte von mehreren Menschen benutzt wird] zu einer Zeit vorsätzlich in Brand setzt, während welcher ein oder mehrere Menschen sich darin befinden*) — vissa offentliga byggnader m. m. koordineras härmed; **Eng. Steph.** 419 a (*any*



*dwelling-house, any person being therein* — med detta fall likställes emellertid en mängd andra).

I utomeuropeisk straffrätt förekommer stundom, att den högsta graden av mordbrand bygges på annan grund än de nu anförda, t. ex. **Calif.** 454 (eldsåsättande *nattetid* å bebott hus, där för tillfället någon människa befinner sig); härom jfr. ned.

De lagverk, som utan någon åtskillnad mellan olika straffnivåer samla eldskadegörelsen i ett institut, bestämma oftast detta så, att bland annat hela området av konkret fara för människoliv medtages i institutet. Så **N.** 148 (*ildebrand ... hvorved tab af menneskeliv eller udstrakt ødelæggelse af fremmed eiendom let kan foraarsages*); **D. K. Fsl.** 368; **Torps Fsl.** 163; **Geg.** 215. Däremot kan det ej anses, att hela området för den abstrakta faran medföljer: svårigen låter t. ex. förstöringen av varje än så obetydlig boning för människor beteckna sig såsom »udstrakt ødelæggelse af fremmed eiendom». Å andra sidan förekommer i denna lagstiftning även, att det enhetliga institutets bas (för vad angår fara för människoliv) närmast är abstrakt; därvid ett visst område av konkret fara uteslutes. Jfr. **T. Fsl.** 1919, 254 (*wer fremde Gebäude, fremde zur Wohnung oder zum Aufenthalt von Menschen dienende Räumlichkeiten oder fremde Schiffe, Bergwerke, Waldungen, Heiden, Felder, Moore oder Vorräte von Waren oder Bodenerzeugnissen in Brand setzt*): uttrycket *zum Aufenthalt dienend* torde här, lika med gällande tyska lagen, icke få anses innefatta den rent tillfälliga befintligheten av en människa (t. ex. i en lastvagn). **Ö. Fsl.** 416 intager den standpunkt, att den konkreta faran för människoliv alltid medtages; den abstrakta åter — där den ej är förenad med konkret fara i stor utsträckning för egendom — endast såtillvida som gärningen har fortskridit till *Feuersbrunst* å främmande sak (vilket torde förutsätta en viss större extensitet av elden).

---

### Kvalifikation och privilegationer.

Förutom nu berörda, i de flesta lagar förekommande indelningar i olika grader (straffbarhetsnivåer), hava många lagar även uppställt särskilda straffbestämmelser för vissa undantags-



fall — i försvårande eller mildrande riktning — således egentliga kvalifikationer eller privilegationer (vilka visserligen icke låta sig skarpt skiljas från graderna). En sådan kvalifikation förekommer — i form av objektivet överskott — i det stora flertalet europeiska lagar, nämligen det fall, att en människa förlorat livet.

### Kvalifikationer.

Vi ingå här icke på frågan, huru i en given lag de olika fallen inbördes graderas — ofta förekommer ett betydligt antal olika straffskalor — utan sammanställa här endast de synpunkter som överhuvud verka till större straffbarhet. Dessa kunna 1) gälla brottslingens personliga förhållanden eller 2) omständigheter vid handlingen, som utvisa särskild farlighet hos honom, eller 3) omständigheter hos objektet, vilka föranlett högre straffskydd, eller slutligen 4) brottets syfte eller resultat.

1) *Kvalifikationssynpunkter grundade på omständigheter vid brottslingens person.*

*Iteration.* — i form av »specialiteration» vid ifrågavarande delikt — förekommer ej särdeles ofta. Så dock **Schaffh.** 134<sup>7</sup> (*bei wiederholter Brandstiftung, es mag die frühere schon bestraft sein oder zugleich zur Bestrafung gelangen*) — här gäller det dock endast en inom den vanliga skalan försvårande omständighet; **Luz.** 110 b<sup>8</sup> (*wenn der Verbrecher... schon einmal wegen Brandstiftung bestraft worden ist*); **Ö. Fsl.** 427<sup>2</sup> (*der Täter, der rückfällig ist*).

*Vårdnadsskyldighet* m. m. i avseende på det angripna objektet kvalificerar enligt **It.** 329 (*persona incaricata dei servizii, dei lavori o della custodia dei materiali*).

2) *Kvalifikationssynpunkter grundade på omständigheter vid handlingen.*

I någon mån på gränsen mellan denna grupp och den föregående står det ej sällan upptagna fall, att brottet begåtts av flera brottslingar, som bildat ett *band* (således icke endast en komplot för detta särskilda brott). Hit äro att hänföra **Ö.** 167 a (*wenn der Brand durch besondere auf Verheerungen gerichtete Zusammenrottung bewirkt worden*); **Ung.** 424<sup>3</sup> (*von einer Bande zum Zwecke von Raub und Zerstörung verübt*); **Bulg.** 385<sup>3</sup> (av två eller flera, som förbundit sig till begående av mordbrand, rån eller



skadegörelse); **Waadt** 314<sup>8</sup> (*s'il fait partie d'une bande de vagabonds ou de malfaiteurs*); **Aarg.** 170 a (*wenn der Brand in Folge einer auf Verheerung gerichteten Zusammenrottung . . . bewirkt worden ist*); **Neuch.** 255 (*commis par des individus organisés en bande*).

Även den blotta omständighet, att brottslingarna varit flera (eller kanske bildat en komplot i och för detta brotts utförande) användes stundom såsom kvalifikationsgrund: **Ung.** 424<sup>2</sup> (*in Verbindung mit mehreren Personen*); **R.** 563 i. f. (efter överenskommelse mellan flera — dock endast om antändning samtidigt skett på flere olika ställen i en stad etc.); **Waadt** 314<sup>9</sup> (*si deux ou plusieurs personnes se sont concertées pour commettre le délit d'incendie*); **Neuch.** 248<sup>4</sup> (*à la suite d'un complot formé avec plusieurs personnes*).

Användande av våld å person beaktas såsom kvalifikationsgrund i **S.** 19: 2 (*gör mordbrännaren våld å någon för att elden åsätta eller dess släckning hindra*).

Den omständighet, att eld åsatts å flera ställen samtidigt är ofta kvalifikationsgrund, särskilt enligt kantonallagarne: **Ö.** 167 b (*wenn der Täter mehr als einmal, sei es an dem nämlichen oder an verschiedenen Gegenständen Brand gelegt*); **Ung.** 424<sup>2</sup>; **R.** 563 i. f., jfr ov.; **Thurg.** 200 b (*an mehreren Orten gleichzeitig*); **Waadt** 315 (*à plusieurs bâtimens à la fois, dans une ville, dans un village ou dans un hameau*); **Graub.** 193<sup>3</sup> (*mehr als einmal oder an mehr als einem Orte*); **Aarg.** 169 d (*gleichzeitig an verschiedenen Gebäuden in der nämlichen Ortschaft*); **Schaffh.** 134<sup>2</sup> (*in Städten oder sonstigen bewohnten Ortschaften . . . an verschiedenen Orten*); **Luz.** 110 b<sup>4</sup>; **Obw.** 94; **Glar.** 116 b; **Zür.** 197 b; **App.** 128 d (*in Dörfern oder Häusergruppen an verschiedenen Orten zugleich*); **Neuch.** 248. Lagar med tidig brottskonsummation knyta härtill ofta den fordran, att elden skall hava verkligen utbrutit åtminstone på ett ställe.

Den omständighet, att gärningen skett *nattetid*, utgör stundom kvalifikationsgrund. Så **Ö.** 167 f; **Belg.** 513; **It.** 328; **Waadt** 314<sup>3</sup>; **Schaffh.** 134<sup>5</sup>; **Bern** 189; **Freib.** 206<sup>1</sup>; **Gen.** 219. Stundom uttryckes kvalifikationen så, att gärningen skall hava skett på en tidpunkt, då invånarne vanligen befinna sig i sömn: **Luz.** 110 b<sup>2</sup>; **Obw.** 94; **Glar.** 116 b; **App.** 128 b. Någongång är förutsättningen, att invånarne faktiskt befinna sig i sömn: **Zür.** 197 b. I kombination med andra förutsättningar uppställas denna i **Aarg.** 169 c (*wenn in ein mit Stroh oder Schindeln gedecktes, bewohntes*



*Gebäude zur Nachtzeit, nachdem sich die Bewohner zur Ruhe begeben haben*). — I nordamerikansk rätt förekommer, såsom förut antytt, att gärningens begående nattetid i förening med andra omständigheter, t. ex. byggnadens egenskap av boningshus, konstituerar en fristående högsta grad av straffbarhet. Så särskilt **Calif. 454** (*maliciously burning in the night-time an inhabited building in which there is at the time some human being, is arson in the first degree. All other kinds of arson are of the second degree*). Jfr även t. ex. **N.-Y. 486**; **Miss. 1036**; **Iowa 4776**.

Atgärder å brottslingens sida för att *hindra släckning* upptagas i **S. 19: 2** (jfr. ov.); **Fi. 34: 3** (*har . . förbrytaren undanskött släckningsredskap för att hindra eller försvåra eldens släckning*); **T. 307<sup>3</sup>** (*um das Löschen des Feuers zu verhindern oder zu erschweren, Löschgerätschaften entfernt oder unbrauchbar gemacht hat*); **It. 307**; **Thurg. 200 c**; **Aarg. 170 c** (*wenn die Löschung des Feuers oder die Rettung der Menschen durch besondere Veranstaltungen erschwert worden ist*); **Sol. 167<sup>3</sup>**; **Neuch. 248<sup>3</sup>** (*lorsque le coupable a cherché à paralyser les secours*); **Jap. 114** (*om man döljer eller skadar släckredskapen eller eljest på något sätt hindrar eller försvårar eldens släckning*).

3) *Kvalifikationssynpunkter grundade på omständigheter beträffande objektet.*

Dessa omständigheter kunna bestå antingen i objektets särskilda betydelse eller i en mer än vanligt hög grad av fara, beroende därpå, att objektets antändning kan väntas försätta särskilt farliga faktorer i spel eller att förhandenvarande omständigheter kunna väntas paralysera motåtgärder, som eljest skulle kunnat företagas.

a) *Objektets särskilda betydelse.*

Vi bortse här från den med frågan om deliktets bas sammanhängande, förut behandlade synpunkten, att människoliv eller människoboning kan vara mer eller mindre omedelbart objekt för angreppet.

Då, såsom ovan anmärkt, eldså sättandet utsöndras från vanlig skadegörelse, även då faran är från början skarpt begränsad, låter sig lätt förstå, att i förhållande till denna utgångspunkt en kvalifikation kan grundas därpå, att många människoliv, många hus o. s. v. utsättas för fara. Den verkliga allmänfaran kommer sålunda, i stället för att utgöra deliktets ordinära bas, att framstå



såsom ett strängare bestraffat fall. Så **S.** 19: 2 (*å hus, byggnad eller fartyg, där mycket folk är, som för fara blottställes, eller i stad, köping eller by, eller å annat sådant ställe, där många sammanbo*) etc.

Blotta egenskapen av *offentlig* byggnad utgör stundom kvalifikationsgrund. Så **It.** 300 (*edifizii pubblici o destinati a uso pubblico* etc.); flera australianska lagar: **Vict.** 190; **N.-S.-Wal.** 199; **South Austr.** 85; **Tasm.** 5; i resultatet även **Port.** 463<sup>1</sup> (*qualquer logar contendo, ou destinado a conter, cousas pertencentes ao estado*). Men ofta knytes kvalifikationen — resp. en särskild, högre kvalifikationsgrad — till vissa arter av offentliga byggnader. Så t. ex. byggnad för *militärt* ändamål: fästning, arsenal etc. (jfr. **S.** 19: 2; **Fi.** 34: 2; **It.** 305; **Sp.** 561<sup>1</sup>; **Waadt** 314<sup>6</sup>; **Schaffh.** 133; **N. S. Wales** 198; **Tasm.** 3); byggnad innehållande *deposita* för kulturellt ändamål: arkiv, bibliotek, museum etc. (jfr. **Fi.** 34: 2; **Ung.** 423<sup>2</sup>; **R.** 563<sup>2</sup>; **Bulg.** 383<sup>2</sup>; **Waadt** 314<sup>6</sup>; **Schaffh.** 133; **Tic.** 394 c; **Neuch.** 246); *ämbetslokaler* eller vissa sådana (**Fi.** 34: 2; **R.** 563<sup>2</sup>; **Waadt** 314<sup>6</sup>; **Tex.** 767); *universitet, skolor* etc. (**Schaffh.** 133; **St. Gall.** 96; **N. S. Wales** 199) etc.

Egenskapen av *kyrka* (eller av byggnad, eljest bestämd för religiöst ändamål) kvalificerar enligt **S.** 19: 2; **Fi.** 34: 2; **D.** 281; **T.** 306<sup>1</sup>; **Ung.** 423<sup>2</sup>; **It.** 300; **R.** 563<sup>1</sup>; **Bulg.** 383<sup>1</sup>; **Eng. Steph.** 419 a; **Vi t.** 186; **South Austr.** 81; **Tasm.** 1863, 7 § 1.

*b) Omständigheter vid objektet, som förhöja faran.*

Att objektet utgör eller innehåller *explosiva eller lättantändliga* ämnen, är ej sällan kvalifikationsgrund: **S.** 19: 2 (*kruthus eller byggnad för upplag av andra sprängämnen eller av eldfarliga oljor*); **Ung.** 423<sup>2</sup> (*byggnad, vari krut eller andra tändämnen eller explosionsämnen framställas eller förvaras*): **It.** 300 (*sorgenti o depositi di materie infiammabili o esplosive*); **Sp.** 561<sup>4</sup>; (*en poblado un almacén de materias inflamables ó explosivas*); **R.** 562 (*exploderande eller lättantändliga ämnen eller explosionsinrättningar* [*взрывчатых веществ*]); **Bulg.** 383<sup>4</sup> (*byggnad, som tjänar till förvaringsrum för brännmaterial* [*запалителни прѣбмету*]; **Thurg.** 200 e; **Waadt** 315; **Schaffh.** 134<sup>4</sup>; **Luz.** 110 b<sup>6</sup> (*an Orten, in welchen Pulvervorräte verwahrt werden, oder an Orten, in deren Nähe sich solche Vorräte befinden*); **Obw.** 94; **Glar.** 116 b (*Pulvermagazinen u. dgl.*); **Freib.** 206<sup>5</sup>; **Tic.** 394 b (*depositi od officine di materie infiammabili od esplosive*); **App.** 128 f (*Gebäude, in welchen Vorräte von Pulver oder anderen explodierenden oder überhaupt sehr feuergefährlichen Stoffen*



aufbewahrt sind); **St. Gall.** 99 (in Pulvermagazine oder Pulverwerkstätten oder in andere, gefährliche Zünd- oder Brennstoffe enthaltende Räumlichkeiten, z. B. Zündhölzchen- und Gasfabriken, Magazine mit entzündbaren Flüssigkeiten und Stoffen etc.); **Neuch.** 248<sup>5</sup>.

Några lagar hava betraktat gärningens begående under allmänt nödstillstånd såsom kvalifikationsgrund. Så **S.** 19: 2 (då allmän farsot, uppror, fiendes åträngande eller annan sådan nöd eller fara för handen är); **Fi.** 34: 3; **It.** 328 (in tempo di comune pericolo, di calamità o commozioni pubbliche); **Luz.** 110 b<sup>5</sup> (bei Aufruhr, Feuer-, Wasser- oder Kriegsnot); **Obw.** 94; **Freib.** 206<sup>4</sup> (dans un moment d'alarme causé par une émeute, une guerre, une inondation, un autre incendie).

I kantonallagarna vidgas sistnämnda synpunkt ej sällan till att omfatta varje situation, som innebär försvårande av räddning eller släckning: **Thurg.** 200 b (unter besondern, die Rettung der Menschen und des Eigentums erschwerenden, dem Täter bekannten Umständen); **Waadt** 314<sup>3</sup> (dans des circonstances qui rendent les secours plus difficiles); **Schaffh.** 134<sup>5</sup>; **Luz.** 110 b<sup>2</sup>; **Obw.** 94; **Glar.** 116 b; **Freib.** 206<sup>1</sup> (qui rendraient les secours plus difficiles); **Zür.** 197 b (da die Rettung der Menschen oder die Löschung des Feuers sehr erschwert war); **App.** 128 b.

4) Kvalifikation, grundade på särskild, i brottets syfte eller resultat framträdande fara eller skada.

Syfte att under eller med tillhjälp av eldsvådan begå annat brott förekommer ej sällan såsom kvalifikationsgrund. Stundom gäller detta endast vissa bestämda svårare brott: **T.** 307<sup>2</sup> (wenn die Brandstiftung in der Absicht begangen worden ist, um unter Begünstigung derselben Mord oder Raub zu begehen oder einen Aufruhr zu erregen); **Ung.** 424<sup>3</sup> (rån och ödeläggelse — men endast då gärningen förövas av ett band); **Bulg.** 385<sup>2</sup> (dödande, rån eller uppror); **Sol.** 167<sup>2</sup> (rån eller mord); **Ö. Fsl.** 427 (mord, rån eller tjuvnad). Ej sällan, särskilt i kantonallagarna, utsträcker kretsen till varje svårt brott: **D.** 280 (for at befordre Oprør, Plyndring eller anden saadan Forstyrrelse af Samfundsordenen eller for at forvolde en udstrakt Ødelæggelse); **Waadt** 314<sup>7</sup> (a profité de l'incendie pour commettre un vol ou quelque autre délit grave; — här kommer det sålunda egentligen icke an på syftet utan på det objektiva kausalsammanhanget); **Schaffh.** 134<sup>3</sup> (um dadurch die Ausführung eines andern schweren Verbrechens [Raub, Diebstahl u.



dgl.] zu ermöglichen oder zu begünstigen); **Luz.** 110 *b*<sup>1</sup> (damit unter dessen Begünstigung Mord, Raub, Diebstahl oder ein anderes schweres Verbrechen von dem Brandstifter selbst oder einem Andern begangen werden möge); **Obw.** 94; **Freib.** 206<sup>6</sup>; **App.** 128 *g*; **Neuch.** 248<sup>2</sup> (pour faciliter un assassinat, des actes de brigandage ou un autre délit grave emportant la peine de la réclusion); **D. K. Fsl.** 368; **Torps Fsl.** 164 (dessa = den danska lagen). — Mera sällan förekommer, att kretsen omfattar varje brott (eller åtminstone varje »Verbrechen»); **Aarg.** 170 *a* (zum Zwecke der Erleichterung anderer Verbrechen); **Bern** 189 (um die Begehung anderer Verbrechen oder Vergehen zu erleichtern); **Glar.** 116 *b*.

I det stora flertalet gällande europeiska lagar förekommer en särskild högre straffbestämmelse för det fall, att någon i följd av eldsåsättandet ljutit döden: **S.** 19: 1; **Fl.** 34: 17 jfr. 21: 6; **N.** 148; **D.** 280; **H.** 157<sup>3</sup>; **T.** 307<sup>1</sup>; **Ö.** 167 *a*; **Ung.** 424<sup>1</sup>; **Fr.** 434; **Belg.** 518; **It.** 327; **Port.** 466; **Bulg.** 385<sup>1</sup>; **Turk.** 163, 166; **Grek.** 409<sup>1</sup>; **Thurg.** 200 *a*; **Waadt.** 314<sup>4</sup>, 316; **Graub.** 193<sup>1</sup>; **Aarg.** 169 *a*; **Wall.** 322; **Shaffh.** 133, 134<sup>1</sup>; **Luz.** 110 *a*; **Obw.** 94; **Bern** 189; **Glar.** 116 *a*; **Freib.** 207; **Zür.** 197 *a*; **Bas.** 163; **Tic.** 394 § 2; **Gen.** 221; **Zug Ges.** 8 *a*; **App.** 128 *a*; **Schwyz** 98; **Sol.** 167<sup>1</sup>; **St. Gall.** 98<sup>1-3</sup>; **Neuch.** 247, 248<sup>1</sup>; samt av förslagen **T. Fsl.** 1919, 264; **Ö. Fsl.** 427<sup>3</sup>; **Serb. Fsl.** 149<sup>1</sup>. En dylik bestämmelse saknas däremot i **Eng.**; **Sp.** och **R.** (i de båda förstnämnda lagarna kommer fallet in under mordbegreppet). Frånvaron i **Eng.** och **Sp.** medför, att bestämmelsen är sällsynt i utomeuropeisk rätt (likväl t. ex. **Tex.** 779).

Kvalifikationen kan tänkas inskränkt såväl objektivt som subjektivt: i förra avseendet genom en närmare bestämning av kausalsammanhanget mellan den brottsliga gärningen och döden; i det senare genom förbehåll, som mer eller mindre bestämt indraga döden inom området för gärningsmannens *culpa*. Då en objektiv inskränkning göres, går den vanligen ut därpå, att den dödade skall hava befunnit sig i huset vid tidpunkten för eldsåsättandet. Jfr. **T.** 307<sup>1</sup> (den Tod eines Menschen dadurch verursacht hat, dass dieser zur Zeit der Tat in einer der in Brand gesetzten Räumlichkeiten sich befand); **Ung.** 424<sup>1</sup>; **Fr.** 434 *i. f.* (si l'incendie a occasionné la mort d'une ou de plusieurs personnes se trouvant dans les lieux incendiés au moment où il a éclaté); **Belg.** 518 (au moment du crime ou du délit); **Port.** 466 (alguma pessoa



que, no momento em que o fogo foi posto, se achava no logar incendiado); **Bulg.** 385<sup>1</sup> (då elden utbröt — *узбыхнало*); **Bern** 189; **Zür.** 197 a (wenn ein Hausbewohner durch das Feuer das Leben verloren hat); **Bas.** 163; **Gen.** 221; **Zug. Ges.** <sup>1</sup>/<sub>6</sub> 1882, 8 a; **App.** 128 a (Hausbewohner); **Sol.** 167<sup>1</sup>; **Neuch.** 247 (une personne qui habitait la maison ou s'y trouvait au moment où le feu a été mis). — **Graub.** 192 har en bestämmelse, som synes åsyfta »adekvat kausalitet» (wenn durch den Brand selbst ein oder mehrere Menschenleben unmittelbar oder in Folge lebensgefährlicher Verletzungen umgekommen sind); så väl även **S.** 19: 1 (av branden).

Där en subjektiv inskränkning göres, består denna merändels i förutsättningen, att gärningsmannen skall hava bort kunna förutse den ifrågavarande verkan av brottet, bort finna den sannolik o. s. v.: **N.** (i den allmänna delen, § 43; det fall medtages även, att gärningsmannen, sedan han blivit uppmärksam på faran, underlåtit att efter förmåga avvärja densamma); **H.** 157<sup>3</sup>; **Ö.** 167 a; **Grek.** 409<sup>1</sup>; **Aarg.** 169 a; **Obw.** 94; **Bern** 189; **Freib.** 207; **Zug Ges.** <sup>1</sup>/<sub>6</sub> 1882, 8 a; **Schwyz** 98. Någongång upptagas, med olika straffskalor, dels det fall, att verkan varit förutsebar, dels att den varit oförutsebar: **Waadt** 314<sup>4</sup>, 316; **Schaffh.** 133, 134<sup>1</sup>. Där ovannämnda objektiva inskränkning (den dödades befintlighet i byggnaden vid brottets begående etc.) förekommer, kan denna någongång motsvaras av den subjektiva fordran, att gärningsmannen skall hava känt eller bort kunna känna denna omständighet: **Ung.** 424<sup>1</sup>; **Belg.** 518; **Bulg.** 385<sup>1</sup>; möjligen även **T.** 307<sup>1</sup>.

Undantagsvis förekommer, såsom en ytterligare kvalifikation, det fall att flere människor förlorat livet: **It.** 327; **Serb. Fsl.** 149<sup>2</sup>.

Icke sällan uppställles den kvalifikation, att någon lidit *kroppsskada* genom gärningen. Undantagsvis omfattar kvalifikationen *all* kroppsskada: **Belg.** 518; **It.** 327; **Gen.** 221. Vanligen begränsas den till »svår», »farlig», »livsfarlig» etc.: **S.** 19: 1 etc.; **Fi.** 34: 17 jfr. 21: 6; **N.** 148; **Grek.** 409<sup>1</sup>; **Thurg.** 200 a; **Waadt.** 314<sup>4</sup>; **Graub.** 193<sup>3</sup>; **Aarg.** 169 a; **Wall.** 322; **Schaffh.** 134; **Luz.** 110 b<sup>1</sup>; **Obw.** 94; **Glar.** 116 b; **Freib.** 207; **Tic.** 394 e; **Zug Ges.** <sup>1</sup>/<sub>6</sub> 1882, 8 b; **App. A.-Rh.** 128 a; **Neuch.** 247, 248<sup>1</sup>; **Ö. Fsl.** 427<sup>1</sup>; **Serb. Fsl.** 149. Stundom, särskilt i kantonallagarna, sammanföres denna kvalifikation med döden såsom objektvt överskott: **N.**; **Grek.**; **Thurg.**; **Aarg.**; **Freib.**; **App.**; **Neuch.**; **Serb. Fsl.** Oftare förekommer dock, att kropps-



skadan leder till mindre straff än döden: **S.**; **Fi.**; **Belg.**; **It.**; [**Waadt**]; **Graub.**; **Wall.**; [**Schaffh.**]; **Luz.**; **Obw.**; **Glar.**; **Tic.**; **Zug**; **Gen.**; **Ö. Fsl.**; **Tex.**

*Stor skada* på egendom nämnes någongång såsom kvalifikationsgrund: **Ö.** 167 c.; **Thurg.** 100 d; **Waadt** 314<sup>2</sup>; **Graub.** 193<sup>2</sup>; **Glar.** 116 c; **Zug Ges.** <sup>1</sup>/<sub>6</sub> 1882, 8 b; **App. A.-Rh.** 128 b. Att *husdjur* innebrännas, medför kvalifikation enligt **App.** 129.

### Privilegationer.

Förutom stundom förekommande straffnedsättning för det fall, att skadan eller faran varit ringa till omfång eller värde etc., är den enda egentliga privilegiation gärningsmannens i *handling visade ånger*. Denna synpunkt har — bortsett från bestämmelser i lagarnas allmänna del — upptagits i **S.** 19: 5<sup>2</sup>; **T.** 310; **Ö.** 168; **Ung.** 427; **Bulg.** 389; samt ofta i kantonallagarna: **Thurg.** 202; **Waadt.** 319; **Wall.** 326; **Schaffh.** 136; **Luz.** 114; **Bern** 195; **Glar.** 118; **Freib.** 211; **Zür.** 203; **Bas.** 167; **Zug** 106; **App.** 131; **Sol.** 169; **Neuch.** 253.

### Brottets Konsummation.

Om eldsåsättandet konsekvent byggdes på allmänfara, så skulle detta betyda, att det objektiva rekvisitet endast innehölle åstadkommande av allmänfara genom eld, utan avseende på huruvida elden åsattes det ena eller andra föremålet. Vi hava sett, att lagarnas uppfattning i allmänhet är en helt annan. Den lag emellertid, som kommer nämnda ståndpunkt närmast, är **H.** 157. Den fordrar, att eldsåsättande sker lika gott på vad föremål men under sådana förhållanden, att antingen allmänfara för egendom (*gemeen gevaar voor goederen*) eller fara för människoliv (*levensgevaar voor een ander*) uppstår. För brottets konsummation fordras således, att eld *åsatts* — vilket torde betyda, icke att den »utbrutit» såsom »eldsvåda», men väl, att handlingen fortskridit så långt, att elden kan väntas av sig själv gå vidare. Å andra sidan föreligger brottet icke därmed, att elden åsatts eller ens därmed, att den utbrutit såsom eldsvåda: det fordras därutöver, såvida fara för människoliv är utesluten, allmänfara för



egendom. Tämliken nära denna lag står **N. 148** (*den, som forvolder ildebrand . . . hvorved tab af menneskeliv eller udstrakt ødelæggelse af fremmed eiendom let kan foraarsages* — jfr. emellertid även **ib. 150**) samt några av förslagen (**D. K. Fsl. 368**; **Torps Fsl. 163**; **Geg. 215**; **Serb. Fsl. 149**). Dessa lagverk skilja sig dock såtillvida från **H.**, att de för konsummationen icke nöja sig med, att eld åsatts, utan fordra, att eldsvåda utbrutit, varjämte predikatet allmänfara uttbyttis mot »fara för vidsträckt ödeläggelse» el. dyl.). — Om samtliga dessa lagverk, incl. **H.**, gäller, att de såtillvida uppgivit principen om »allmän» fara, att de medtaga även den bestämt begränsade faran för ett människoliv.

Det vanliga är emellertid, såsom vi sett, att lagarna, utan att låta elementet av allmänfara komma till synes, uppställa bestämda objekt i rekvisitet, oftast fördelade i grader (exempelvis människoboningar etc. i en högre grad, skogar etc. i en lägre o. s. v.). Därmed är möjligheten given, att en lag kan stadga olika konsummation för olika grader (såsom **S. 19: 1, 2** jft. med **19: 3**).

Bortsett härifrån, föranleder lagarnas ställning i konsummationsfrågan närmast till åtskiljande av två huvudgrupper. Om *a* betecknar objektet i ett givet mordbrandsrekvisit, så kan lagen antingen 1) fordra att elden hunnit *a*, för att brottet skall vara fullbordat eller ock 2) nöja sig med att eldfara uppstått för *a*.

*ad 1.* Någon gång nöja sig lagarna icke med att föremålet *a* antänts, utan fordra ett visst fortskridande. Så **Port. 463**, som fordrar hel eller delvis förstöring av föremålet (*aquello que, voluntariamente, pozer fogo, e por este meio destruir em todo ou em parte*); i vissa undantagsfall kan dock en tidigare konsummation inträda (**467: quando o criminoso tentou mais de uma vez o incendio, ou que este fosse objecto de concerto entre muitos criminosos**). Ävenså **R. 562**, dock blott med hänsyn till vissa objekt (skogar etc.), jfr ned. Vidare **Schw. Fsl. 187** (*wer vorsätzlich eine Feuersbrunst verursacht*).

Vanligast är dock, att brottet är konsumerat, i och med att *a* antänts, även om elden icke utbrutit eller skada skett. Så **S. 19: 3** (annan ståndpunkt **19: 1, 2**, jfr. ned.); **D. 280 ff.**; **T. 306** (annorlunda **308**, jfr. ned.); **Belg. 516**; **Sp. 561 ff.**; **Eng. Steph. 419 a**; **Grek. 410**; **Thurg. 199** (annorlunda **197**) **Waadt 312**; **Wall. 324**; **Schaffh. 135** (annorlunda **133**); **Bern 191**; **Freib. 208** (annorlunda **205<sup>2</sup>**); **Tic. 393**; **Neuch. 251**. (I några av dessa länder



torde emellertid meningarna vara delade därom, huruvida »antändande», »eldsåsättande» etc. innebär en tidigare konsumtionspunkt än eldens utbrytande). Nu nämnda lagbestämmelser följa i fråga om det subjektiva rekvisitet de vanliga reglerna, så att gärningsmannen, för att falla under straffbestämmelsen, antingen skall hava direkt antänt *a* eller, om han närmast satt eld å ett annat föremål *m*, (därifrån elden gått vidare till *a*), därvid skall hava haft uppsåtet, att elden skulle spridas från *m* till *a*. Men några lagar äro strängare: de föra gärningsmannen hit, även om han satt eld å *m* utan uppsåt, att elden skulle hinna *a*, men under förhållanden, som inneburo fara för att så skulle ske (förutsatt naturligen på den objektiva sidan, att elden verkligen träffade *a*). Detta gäller **Fr.** 434 (*celui qui aura communiqué l'incendie à l'un des objets énumérés dans les précédents paragraphes, en mettant volontairement le feu à des objets quelconques appartenant soit à lui, soit à autrui, et placés de manière à communiquer ledit incendie, sera puni de la même peine que s'il avait directement mis le feu à l'un desdits objets*); **Turk.** 163—165.

*ad 2.* Där lagen icke för konsumtionen fordrar antändande av föremålet *a*, kan den antingen fordra, att ett annat (icke under kretsen *a* fallande) föremål *m* antändes (med fara för *a*) eller ock — mera sällan — nöja sig med den fordran, att eldfara på ena eller andra sättet skall hava skapats för *a* (t. ex. fara för självantändning). De lagar, som intaga den förra ståndpunkten, uppställa någon gång bestämda fordringar på beskaffenheten av det antända föremålet *m*. **Bulg.** 386 förklarar sålunda uttryckligen, att det indirekta fallet av mordbrand förutsätter, att gärningsmannen antänt sitt eget *hus* eller ett annat sitt föremål, hörande till de uppräknade objekterna för mordbrand. **Fi.** 34: 1, 4 och **Ung.** 422 hava liknande bestämmelser, vilkas närmare tolkning emellertid lämnar rum för åtskilliga tvivelsmål. Mestadels göra dock lagarna intet förbehåll rörande beskaffenheten av det omedelbart antända föremålet *m*. Så **S.** 19: 1 (*å något, varifrån elden till sådana boningar eller vistelserum lätteligen spridas kan*), likaså *ib.* § 2 *i. f.*; **It.** 308 (talar dock, liksom några bland nedan nämnda lagar, endast om cose di sua proprietà); **Grek.** 408; **Thurg.** 197 (*Gegenstände, von welchen sich ihrer Lage nach das Feuer menschlichen Wohnungen leicht mitteilen kann*); **Graub.** 192 (*an fremdes oder auch an sein eigenes Eigentum, mit Gefahr für Men-*



*schen oder für fremdes Eigentum*); **Schaffh.** 133; **Luz.** 109; **Obw.** 93; **Glar.** 115; **Freib.** 205<sup>2</sup> (*à d'autres objets qui, par leur nature ou leur placement, peuvent communiquer le feu aux édifices mentionnés au no. 1*); **Bas.** 166 (*eigne oder fremde Sachen, von denen er weiss, dass sie geeignet sind, den in den §§ 163 und 164 genannten Gegenständen das Feuer mitzuteilen*); **Zug** 105; **App. A. Rh.** 128; **Sol.** 166. Någongång begränsas det indirekta fallet genom förutsättningarna, att gärningsmannen skall hava åsyftat att sätta eld å föremålet *a*: **Zür.** 202 (*Wer Sachen, die vermöge ihrer Beschaffenheit und Lage geeignet sind, den in den §§ 197—200 bezeichneten Gegenständen das Feuer mitzuteilen, in der Absicht in Brand steckt, Brandstiftung an diesen letzteren Gegenständen zu verüben, soll gleich bestraft werden, wie wenn er diese Gegenstände unmittelbar in Brand gesteckt hätte*); likaså **St. Gall.** 96<sup>2</sup>.

Endast få lagar bestämma rekvisitet så vidsträckt, att det endast fordras åstadkommande, lika gott hur, av eldfara för *a*. Så är förhållandet i **Ö.** 166 (*Das Verbrechen der Brandlegung begeht derjenige, der eine Handlung unternimmt, aus welcher nach seinem Anschläge an fremdem Eigentume eine Feuersbrunst entstehen soll, wenn gleich das Feuer nicht ausgebrochen ist oder keinen Schaden verursacht hat*); **Aarg.** 167 (*Wer, um ein eigenes oder fremdes Gebäude, oder einen fremden Wald in Brand zu stecken, eine zur Anzündung desselben geeignete und keine weitere Tätigkeit von seiner Seite erheischende Vorkehr trifft, macht sich des Verbrechens der Brandlegung schuldig, ohne Rücksicht darauf, ob der Brand wirklich ausbricht, oder nicht*). Båda dessa lagar låta sålunda utvidgningen på rekvisitets objektiva sida följas av en inskränkning på den subjektiva, i det att det nämligen fordras *syfte* att åstadkomma eldsvåda (och ej blott insikt om faran). För vad den österrikiska lagen angår, gör för övrigt lagens vidare avfattning det tvivelaktigt, huruvida den objektiva utvidgningen skett fullt medvetet från lagstiftarens sida.

Såsom förut anmärkt och av de anförda lagställena framgår, förekommer ej sällan, att i en given lag konsummationen är olika för olika fall: **S.** 19: 1, 2 jft med 3; **T.** 306, 308 (enligt sistnämnda § straffas det indirekta angreppet alltid, även om faran träffar människoboning, enligt denna mildare bestämmelse: därav följer, att brottet enligt § 306 först konsummeras med antändningen av där nämnda objekt men brottet enligt § 308 redan



med antändningen av egen sak); **Port.** 463, 467; **R.** 562, 563 (i fråga om de i § 563 uppräknade föremål, människoboning etc., gäller, att brottet är fullbordat, även därmed att skada på de i § 562 nämnda föremål skett och fara finnes för eldsvådans utsträckande till föremål av den i § 563 nämnda art); **Grek.** 408, 410; **Thurg.** 197, 199; **Schaffh.** 133, 135; **St. Gall.** 96, 100.

### Det subjektiva rekvisitet.

Av den vanliga regeln, att det objektiva rekvisitet skall täckas av det subjektiva och således (för vad angår uppsåtliga brott) uppsåtet gå så långt som till brottets konsumtionspunkt, följer, att det subjektiva rekvisitet får ganska olika innehåll inom ett institut, där konsumtionspunkten är så växlande som vid det ifrågavarande. I vissa fall förekomma emellertid avvikelser från nyssnämnda regel.

Låter lagen brotten konsumeras därmed, att *fara* uppstår såsom verkan av viss handling (vare sig det är fråga om allmänfara eller begränsad fara för människoliv eller för objekt av viss beskaffenhet, t. ex. människoboning), så betyder detta — där intet annat säges — subjektivt, att handlingen skall hava företagits uppsåtligen och med *insikt* om faran. Det sista säges någon gång uttryckligen: **Serb. Fsl.** 149; **Bas.** 166; jfr. äv. **R.** 562<sup>3</sup> (*запредомо*); det måste även dessförutan anses gälla i de många lagar som iakttaga tystnad härutinnan. Något annorlunda står saken i **H.** 157, där rekvisitet så uttryckes, att *gevaar te duchten is*, vilket väl måste innebära anläggandet av en mera objektiv måttstock, så att gärningsmannen faller under straffbestämmelsen, då han (jämte det han uppsåtligen utfört den beträffande handlingen) *bort kunna inse*, att fara för människoliv resp. allmänfara för egendom skulle uppstå av hans handling. Å andra sidan förekommer även, att, ehuru på den objektiva sidan för konsumtion endast fordras fara, på den subjektiva sidan fordras *syfte* att åstadkomma skada: **Ö.** 166; **Bulg.** 386; **Aarg.** 167; **Zür.** 202; **St. Gall.** 96<sup>2</sup>.

Då lagen låter brottet konsumeras med att det skyddade objektet antänts, är detta, såsom förut nämnt, (objektivt) så att förstå, att elden icke blott fattat i det skyddade objektet, utan



är i stånd att av sig själv gå vidare. Subjektivt fordras här således, att eldsåsettandet skett uppsåtligt och med insikt om att elden kunde komma att gå vidare (till »eldsvåda»). [Undantagsvis förekommer även i detta fall, att lagen fordrar skadesyfte: *Tic. 393 § 1: Chi, dolosamente e per far danno ad altrui, avrà appiccato il fuoco ad un edificio abitato.*] Har åter gärningsmannen visserligen satt eld på någon punkt av t. ex. en människoboning men träffat sådana anstalter, att elden från början var skarpt begränsad till ett ringa omfång, så måste anses, att redan objektivt ifrågavarande brott icke föreligger<sup>1</sup>.

Det objektiva förloppet kan naturligen även vara sådant, att ett objekt *m*, icke hörande till det skyddade objektet *a*, av gärningsmannen antänts och att elden gått vidare från *m* till *a*. I sådant fall — vi förutsätta alltjämt, att brottet konsumeras först med *a*'s antändning — fylles det subjektiva rekvisitet, såvitt gärningsmannen vid antändandet av *m* haft uppsåt, att elden skulle gå till *a*. Stundom avtrubbas här, såsom nämnt, fordran på den subjektiva sidan därhän, att gärningsmannen *bort kunna* inse faran av eldens spridande till *a*, då han satte eld å *m* (*Fr. 434 etc.*). Här faller han sålunda under straffbestämmelsen i fråga, då han antänt *m* under omständigheter, som inneburo fara för *a*, och faktiskt elden fortskridit till *a*.

---

<sup>1</sup> I ett på sin tid debatterat rättsfall från en dansk-vestindisk ö hade en neger (i syfte att stjäla) satt eld å en vid stranden belägen bambuhydda för att bränna ett hål, tillräckligt för inkrypande. Han hämtade vatten från oceanen för att, då hålet blivit stort nog, kunna släcka. Så skedde också. Høieste R. i Köpenhamn fann med skäl gärningen icke utgöra mordbrand.



## II. Explosionsinstitutet.

Explosionsinstitutet förekommer i de flesta strafflagar såsom ett särskilt fall av allmänfarliga förbrytelser (det saknas dock bland annat i **D.**; **Ö.**; **Ung.**; **Turk.**; **Grek.**; samt i flera kantonallagar: **Thurg.**; **Graub.**; **Aarg.**; **Schaffh.**; **Luz.**; **Obw.**; **Schwyz**; stundom har denna lucka supplerats genom speciallagstiftning, t. ex. **Ö. Ges.** 27/5 1885).

I många lagar begränsas institutet till sådan explosion, som åstadkommes genom *sprängämnen*: **S.** 19: 6; **Fi.** 34: 5; **T.** 311; **Fr.** 435; **Eng. Steph.** 257 *f, g*, 258, 418, 419 *b*, 420 *e* samt i allmänhet i den anglikanska lagstiftningen; **Bulg.** 391; **Bern** 197; **Zür.** 201; **Bas.** 165; **Zug** 105; **Sol.** 171; **St. Gall.** 101; **Ö. Fsl.** 418; **Serb. Fsl.** 151; stundom dessutom särskilt *eldfarliga* ämnen: **Tic.** 398<sup>2</sup>; **It.** 301 (*colloca o fa esplodere mine, torpedini o altre opere o macchine esplodenti, ovvero colloca o accende materie infiammabili atte a produrre tale effetto*). I andra lagar åter användes ett allmänt uttryck, som omfattar *all explosion*; någongång nämnes uttryckligen explosion genom gas, explosion av ångmaskiner etc. Hit höra **N.** 148 (*sprængning*); **H.** 157 (*ontploffing*); **Belg.** 520 (*explosion*); **Sp.** 572 (*explosión de una mina ó máquina de vapor*); **Port.** 471 (*explosão de mina ou de machina de vapor*); **R.** 562 (*взрывом*); **Glar.** 119 (*Explosion*); **Gen.** 222 (*explosion*); möjligen även **Waadt** 322, **Wall.** 328 och **Neuch.** 254 (*par l'effet d'une mine ou autres artifices*); bland förslagen **D. K. Fsl.** 369; **Torps Fsl.** 163 (*Sprængning*); **Geg.** 215 (*durch Verursachung einer Explosion, insbesondere durch Anwendung von Sprengstoffen*); **T. Fsl.** 1919, 257 (*Explosion*); **Schw. Fsl.** 189 (*eine Explosion von Gas, Benzin, Petroleum oder ähnlichen Stoffen*) och 190 (*Sprengstoffe*). Ensamt schweiziska förslaget intager denna ståndpunkt att uppställa särskilda rekvisiter för de olika formerna av explosion.



De flesta lagar hava sammanslagit institutet, i fråga om dess *struktur*, med eldskadegörelsen. Vanligen innebär detta, att explosionsinstitutet kommer att i likhet med eldskadegörelsen uppdelas i olika straffbarhetsnivåer (jfr. ov. s. 7). Så är förhållandet i **S.** 19: 6; **Fi.** 34: 5; **H.** 157; **T.** 311; **Fr.** 435; **Belg.** 520; **It.** 301; **Sp.** 572; **Port.** 471; **R.** 562; **Waadt** 322; **Wall.** 328; **Bern** 197; **Glar.** 119; **Zür.** 201; **Bas.** 165; **Tic.** 398<sup>2</sup>; **Gen.** 222; **Zug** 105; **St. Gall.** 101; **Neuch.** 254. I några lagverk sammanslås väl institutet med eldskadegörelse, men då sistnämnda institut (bortsett från någon kvalifikation) behandlas enhetligt, kommer detta att gälla även explosionsinstitutet: **N.** 148; **D. K. Fsl.** 369; **Torps Fsl.** 163. Även i återstående fall är straffet ofta detsamma som för eldskadegörelse (t. ex. **T. Fsl.** 1919, 257 jfr. 254); någongång dock ett annat (**Serb. Fsl.** 151 jfr. 149). Även förekommer, att explosionsinstitutet har en särskild indelning i straffbarhetsnivåer, oberoende av eldskadegörelsen, t. ex. **Sol.** 171; så mestadels den anglikanska rätten.

Sammanförandet med eldskadegörelsen medför, att detta instituts *kvalifikationer* mestadels, i tillämpliga delar, komma att gälla även för explosionsinstitutet. Endast i sällsynta fall förekomma kvalifikationer, specifika för sistnämnda institut; ett sådant fall är det i **Schw. Fsl.** 190 uppställda, att handlingen sker genom användande av *bomber*.

*Konsumtionen* bestämmes mycket olika i olika lagar. **It.** 301 och **Eng. Steph.** 258, 420 *e* [annorlunda 257 *g*, 418, 419 *b*] låta brottet konsumeras redan i och med det att sprängämnet »lägges», »kastas» o. d. På liknande sätt jämnställa flere lagar försöket med fullbordat brott: **Fr.** 435; **Belg.** 520; **Bulg.** 391; **Gen.** 222. Stundom konsumeras brottet i och med *explosionens* åvägbringande: **Tic.** 398<sup>2</sup>; andra lagar fordra, att explosionen medfört *fara* av en eller annan art: **N.** 148; **H.** 157; **D. K. Fsl.** 369; **Torps Fsl.** 163; **Geg.** 215; **T. Fsl.** 257; **Ö. Fsl.** 418; **Schw. Fsl.** 189, 190; **Serb. Fsl.** 151. I åtskilliga fall fordras *skada*: **Fi.** 34: 5; **R.** 562; **Waadt** 322; **Wall.** 328; och stundom talar lagen om *förödelse*, *förstöring* el. dyl.: **S.** 19: 6; **T.** 311; **Sp.** 572 (*estrango*); **Port.** 471 jfr. 463; **Bern** 197; **Zür.** 201; **Bas.** 165; **Zug** 105; **Sol.** 171; **Neuch.** 254.

I avseende på *objektet* hänvisa några lagar till eldskadegörelsen: **Fi.** 34: 5 (*sådan egendom, som i 1, 2 eller 4 § nämnes*); **Port.**



471; **Waadt** 322; **Wall.** 328; **Tic.** 398<sup>2</sup>. Andra lagar använda begreppet *byggnader* o. d. såsom sammanfattande uttryck: **Belg.** 520; **It.** 301; **Gen.** 322. »*Räumlichkeiten*» uppställas i **Bern** 197; **Zür.** 201. Stundom uppräknas bestämda föremål, exemplifierande eller limitativt: **S.** 19: 6 (*å annans boning eller vistelserum, eller å hus, byggnad, fartyg, bro eller dylikt, som annan tillhör*); **Neuch.** 254 (*des édifices, ponts, tunnels, bateaux, magasins ou chantiers*). Ej sällan användas uttryck, som omfatta så gott som varje främmande sak: **T.** 311; **Fr.** 435; **Eng.** *Steph.* 420 e (*goods, or chattels*); **R.** 562 (*främmande förmögenhet*); **Bas.** 165; **St. Gall.** 101; **Schw. Fsl.** 189, 190. Endast den begränsning, som innehålles i bestämmelsen om farans vidd eller om förödelse, göres i **N.** 148; **Sp.** 572; **D. K. Fsl.** 369; **Torps Fsl.** 163; **Geg.** 215; **T. Fsl.** 1919, 257; **Ö. Fsl.** 418; **Serb. Fsl.** 151.

---



### III. Översvämning.

Den omständighet, att åstadkommande av översvämning i många fall sammanhänger med skada å vattenverk, förklarar, att några lagar på detta område såsom den brottsliga handlingen just uppställa *skadande av vattenverk* i och för sig. Jfr. **D.** 287 (*Den, som for at bevirke Oversvømmelse ødelægger eller beskadiger Vandledninger eller aabner Canal, Dæmning, Sluse eller anden saadan Vandbygning*); **Eng.** Steph. 419 d (*who breaks down, cuts down, or otherwise damages or destroys any seabank, or seawall, or the bank, dam, or wall of or belonging to any water whereby any land or building shall be, or shall be in danger of being, overflowed or damaged*) — men jfr. ned. om andra bestämmelser i Eng. —; **R.** 550<sup>6</sup> (*den, som skadar vattenbyggnader — гидротехническаго сооруженія — av betydande värde, vilka tjäna såsom medel för kommunikation, bevattning eller förebyggande av översvämningar*), men jfr ned.; **Thurg.** 209; **Obw.** 95; **T. Fsl.** 1919, 261 (*Wer Wasserbauten, Wasserleitungen oder Schutzvorrichtungen gegen Naturereignisse beschädigt, zerstört oder beseitigt und dadurch eine Gemeingefahr herbeigeführt*), men jfr. ned. Stundom nöjer sig lagen ej med syfte eller fara, utan fordrar, att översvämning faktiskt ägt rum: **Ung.** 429 (*Das Verbrechen der Herbeiführung einer Überschwemmung begeht, wer Dämme, Wehren oder Schleusen vorsätzlich und widerrechtlich durchsticht, zerstört oder öffnet, und durch die so herbeigeführte Überschwemmung andere an ihrem Vermögen schädigt*).

Det mera vanliga är emellertid, att lagen utan att uppställa skadande av vattenverk såsom element i rekvisitet fordrar åstadkommande av översvämning på likagott vad sätt. Så **Fi.** 34: 8 (*åstadkommer någon uppsåtliga översvämning*); **N.** 148 (*Den, som forvolder oversvømmelse*); **H.** 157; **T.** 312; **It.** 302; **Sp.** 572 (*los que causaren estragos por medio de inundación*); **R.** 562; **Bulg.** 401;



**Waadt.** 329; **Wall** 329; **Bern** 198; **Freib.** 212; **Glar.** 120; **Zür.** 206; **Tic.** 401; **Zug Ges.**  $\frac{1}{6}$  1882, 9; **Sol.** 171; **D. K. Fsl.** 369; **Torps Fsl.** 163; **T. Fsl.** 1919, 257 [men jfr. ov. 261]; **Ö. Fsl.** 421; **Schw. Fsl.** 193; **Serb. Fsl.** 157.

**S.** 19:11 torde rätteligen böra så förstås, att handlingen innefattar vilka åtgärder som helst, som innebära fara för allmänfarlig översvämning.

Som vanligt i dessa brott, är *konsummationen* mycket olika bestämd i olika lagar.

I några fall är den given redan i och med *skadandet av vattenverk* o. d., utan att ens fara *in concreto* för översvämning behöver hava funnits: **D.** 287; **R.** 550<sup>5</sup> (sistnämnda lag har emellertid särskilda bestämmelser för en mera utvecklad handlingsprogress, jfr. ned.).

I andra fall inträder konsummationen med *fara för översvämning*, även om faktiskt ingen översvämning sker. Så **S.** 19:11; **Eng. Steph.** 419 d; **Thurg.** 209; **T. Fsl.** 1919, 261 (annorlunda *ib.* 257, jfr. ned.).

*Översvämningen* i och för sig, utan att fara (uttryckligen) kräves, är konsummation i **It.** 302; **Tic.** 401.

Ofta består konsummationen i den *fara* — olika bestämd i olika fall — som den faktiskt åstadkomna översvämningen medför: **Fi.** 34:8; **N.** 148; **H.** 157; **T.** 312; **Bulg.** 401; **Waadt** 322; **Wall.** 329; **Bern** 198; **Freib.** 212 c; **Zug Ges.**  $\frac{1}{6}$  1882, 9; **D. K. Fsl.** 369; **Torps Fsl.** 163; **Geg.** 215; **T. Fsl.** 1919, 257; **Ö. Fsl.** 421; **Schw. Fsl.** 193; **Serb. Fsl.** 157. I N. och flertalet av förslagen bestämmes faran såsom antingen fara för människoliv eller vidsträckt fara för egendomsskada; jfr. ov. vid eldskadegörelse och explosion.

Några lagar fordra för konsummationen, att översvämningen framkallat *skada*: **Ung.** 429; [**Belg.** 547, såtillvida som denna kriminalisation endast avser det fall, att gruva satts under vatten]; **R.** 562.

Slutligen förekommer även, att lagen fordrar *förödelse* el. dyl.: **Sp.** 572; på visst sätt även **Port.** 471, jfr. 463.

Med avseende på deliktets *struktur* förekommer i några fall, att det i fråga om indelningen i grader följer eldskadegörelsen: **Sp.** 572; **Port.** 471; **R.** 562; **Thurg.** 209; **Obw.** 95 etc. Även då så icke är förhållandet, indelas det stundom i straffbarhetsnivåer,



t. ex. så, att fara för liv betingar en högre och fara allenast för egendom en lägre grad: **Fi.** 34: 8; **T.** 312, 313; **Ung.** 430, 431 etc. Även förekommer, att skadans ekonomiska värde användes såsom indelningsgrund: **D.** 287; **Zür.** 206 *d.*

En allmänt förekommande *kvalifikation* är, liksom vid förut behandlade brott, att någon människa ljutit döden (stundom även, att svår kroppsskada förorsakats): **S.** 19: 11; **Fi.** 34: 10, 21: 6; **N.** 148; **D.** 287 etc.

---



## IV. Kommunikationsbrott.

I de moderna förhållandena har man att räkna med tre slag av kommunikationer: lant-, vatten- och luftkommunikationer. Denna tredelning framträder även i de senaste förslagen, men icke i gällande strafflagar, där luftkommunikationerna ännu icke medtagits. Angreppet kan alltid vara av två slag: antingen sådant att fara för liv eller egendom uppstår, eller ock sådant, att endast hinder förorsakas för kommunikationernas ostörda fortgång.

### A) Lantkommunikationer.

Varje mera allvarligt skadande av väg eller transportmedel kan tänkas under omständigheter framkalla fara vare sig för liv eller egendom eller för kommunikationslinjens ostörda begagnande. Någon gång sammanfattas också alla angrepp på transportmedel i en och samma kriminalisation: **Schwyz** 102 (*Wer vorsätzlich oder rechtswidrig öffentliche Transportmittel . . . beschädigt*); **Luz.** 116 (ingående i en subsidiär kriminalisation, omfattande allmänfara överhuvud: »*Nach den vorausgehenden Bestimmungen wird auch bestraft, wer vorsätzlich in anderer als der bisher bezeichneten Weise Eigentum, Gesundheit oder Leben Anderer gemeiner Gefahr aussetzt, beschädigt oder zerstört, z. B. durch Beschädigung von . . . öffentlichen Transportmitteln*). Det vanliga är emellertid, beträffande lantkommunikationer, att även om angrepp på vägar, broar etc. skiljas från vanlig skadegörelse, lagen dock giver en särskilt straffskyddad ställning åt järnvägs-kommunikationer (ofta inräknat spårvägar); detta naturligen på grund av icke blott de större krafter, som här äro i verksamhet, utan även den stora omfattningen av de transporterade föremålen.



I de allra flesta fall uppställles brottet såsom ett vanligt brott, utan nationell begränsning. **S.** 19: 11 ff. har emellertid vidtagit sistnämnda begränsning, i det brottsrekvisitet omfattar endast järnvägar (eller spårvägar), som tillhöra *staten* eller (§ 14) på grund av Konungens förordnande skola njuta lika skydd som statens. För vad angår brott mot järnvägskommunikation i främmande land, kunna således de svenska straffbestämmelserna icke bliva tillämpliga annat än genom analogisk tolkning (vilken emellertid i detta fall torde vara tillåten). Troligen får bestämmelsen i **Fr. L.** 15/7 1845 (jfr. *Décr.* 1/3 1901), *art.* 16 ff. fattas på liknande sätt, eftersom den uppställts i en speciallag. Såsom förut nämnt, uppdelas angreppen i sådana, som avse 1) fara för människor eller egendom, och 2) sådana som avse endast hinder för järnvägens begagnande.

*ad 1.* Beträffande *konsummationen* fordras någongång »förödelse» eller svårare skada, för att brottet skall anses fullbordat: **Sp.** 572 (jfr. ov.); **Wall.** 222 *bis* (*Celui qui aura criminellement occasionné un déraillement ou un autre accident sur une voie publique, sera puni de mort, si une ou plusieurs personnes ont péri par suite de l'accident*). Det vanliga är emellertid, att lagen nöjer sig med *fara in concreto*. Stundom bestämmes handlingen endast såsom åstadkommande av fara likagott hur: **Serb. Fsl.** 160 (*Den, som åstadkommer fara för en järnvägs- eller ångbåtskommunikations säkerhet*). I det väsentliga äro att föra hit även **S.** 19: 11 (*sådana åtgärder, att fara eller olycka vid järnvägsfartens begagnande därav uppkomma kan* — denna lag intager sålunda ett slags mellanställning mellan konkret och abstrakt fara); **D.** 288 (*iøvrigt foretager Handlinger, hvorved Transporten paa Banen udsættes for Fare*); **It.** 312 (*in qualsiasi altro modo fa sorgere il pericolo di un disastro*); **Bund** 67 *a* (*wer durch irgend eine Handlung absichtlich Personen oder Waaren, die sich . . . auf einer Eisenbahn befinden, einer erheblichen Gefahr aussetzt*); **Thurg.** 216 (*oder auf andere Weise Hindernisse und Störungen bereitet, in der Art, dass dadurch die Wagenzüge auf der Bahn in Gefahr versetzt werden*); **Geg.** 220 (*Wer durch Störung der Sicherheit des Eisenbahnbetriebs . . . das Leben eines anderen oder in bedeutendem Umfange fremde Sachen gefährdet*); **T. Fsl.** 1919, 259 (*Gemeingefahr*); **Ö. Fsl.** 423; **Schw. Fsl.** 204. Stundom inskränkes rekvisitet genom den fordran, att den konkreta faran skall hava uppstått genom viss beständ »åtgärd»



på järnvägsanläggningen etc.: **Fi.** 34: 9 (*framkallat fara därigenom, att han uppsåtligen skadat järnvägen eller därtill hörande fortskaffningsmedel eller annat tillbehör, eller lagt något å banan eller gifvit falskt tecken, eller på annat dylikt sätt*); **T.** 315 (*oder auf der Fahrbahn durch falsche Zeichen oder Signale oder auf andere Weise solche Hindernisse bereitet, dass dadurch der Transport in Gefahr gesetzt wird*); **Port.** 472 § 3 (*ou collocar sobre ella [a via ferrea] algum objecto, que embarace a circulação, ou que tenha por fim fazer sair o comboio dos carris*); **Bulg.** 405 (förutom skadande, som åstadkommer fara: flyttar eller borttager ett säkerhetstecken eller giver ett falskt tecken eller icke giver det föreskrivna riktiga tecknet); **Luz.** 115. Någon gång upptages i rekvisitet intet annat sätt att framkalla den konkreta faran, än skadegörelse: **Ung.** 434 (*Wer durch vorsätzliche Beschädigung von Eisenbahnen . . . oder von dazu gehörigen Gegenständen die auf einer Eisenbahn . . . befindlichen Personen oder Waren einer Gefahr ausgesetzt*); **R.** 558 (*den, som gör sig skyldig till en skadegörelse, som stör järnvägsdriftens säkerhet*). Samma synpunkt potenseras i **N.** 148; **Torps. Fsl.** 163 därhän, att allmänfaran skall hava framkallats genom »järnvägsolycka» (**N:** *Den, som forvolder . . jernbaneulykke, hvorved tab af menneskeliv eller udstrakt ødelæggelse af fremmed eiendom let kan foraarsages*; **Torps. Fsl.:** *Den, der forvolder Fare for andre Menneskers Liv eller for udstrakt Ødelæggelse af fremmed Ejendom ved at bervirke . . Ulykke paa Jernbane og lignende Transportmidler*).

I motsats till denna vanliga ståndpunkt — att fordra konkret fara — förekommer någongång, att rekvisitet bygges på abstrakt fara, och då så, att faran anses föreligga, i och med det att järnvägslinje m. m. skadats. Så synnerligen tydligt i **Tic.** 408 (*Chiunque, dolosamente, danneggia una strada ferrata, o le macchine, i veicoli, gli stromenti ed altri oggetti ed apparecchi che servono al loro esercizio*) — men vid sidan av denna bestämmelse förekommer i 409 en annan, byggd på konkret fara; även **Belg.** 521 (*Quiconque aura détruit ou renversé, par quelque moyen que ce soit, en tout ou en partie . . . des chemins de fer*).

Det förekommer även, att rekvisitet icke innehåller objektiv fara i någon form utan omfattar varje handling företagen i syfte att framkalla viss allmänfara — alltså en konsumtion på försöksstadiet. Så **Fr. L.** 15/7 1845 art. 16 (*Quiconque aura volontairement . . . employé un moyen quelconque pour entraver la marche*



*des convois ou les faire sortir des rails*); **Eng. Steph.** 257 *h* (*who, with intent to endanger the safety of any person travelling or being upon any railway . . . does or causes to be done any other matter or thing*); jfr. *ib.* 419 *h*.

*ad 2.* Någon gång förekommer, att sådant angrepp å järnväg, som endast åstadkommer *hinder*, sammanföres i *en* bestämmelse med angrepp, som hota med skada å liv eller egendom. Så särskilt den ovan anförda **Port.** 472 § 3 (*que embarace a circulação, ou que tenha por fim fazer sair o comboio dos carris*); väl även de båda på abstrakt fara byggda bestämmelserna i **Tic.** 408 och **Belg.** 521 (se ov.). Mestadels uppställs dock hindrandet i ett särskilt rekvisit, såvida strafflagen överhuvud upptager fallet (och icke överlämnar det åt speciallagstiftningen).

I de moderna strafflagsförslagen ingår detta fall vanligen under en betydligt mera omfattande kriminalisation. Jfr. **D. K. Fsl.** 394 (*at offentlige eller offentlig godkendte Indretninger, der tjene det almene Samkvem eller til Fyldestgørelse af almene Fornødenheder, sættes ud af Brug*; mindre straff, om brottslingen förorsakar *mindre ingribende Forstyrrelser i Indretningens Brug eller kun en kortvarig Standsning af Brugen*). Något mera inskränkt **Torps Fsl.** 176 (*at Jernbaner, Sporveje eller lignende det almindelige Samkvem tjenende Transportmidler, den offentlige Postbesørgelse, til almindelig Benyttelse bestemt Telegraf eller Telefonsjævneste eller Anlæg, der tjener til almindelig Forsyning med Vand, Gas eller elektrisk Strøm, sættes ud af Brug*); **Geg.** 222 (*wer den Betrieb einer dem öffentlichen Verkehr oder einer zur öffentlichen Versorgung mit Wasser, Leucht- oder Heizgas oder elektrischem Strom dienenden Anstalt stört*); **T. Fsl.** 1919, 268 (*Wer den Betrieb einer dem öffentlichen Verkehr dienenden Eisenbahn, der Post, einer zur öffentlichen Versorgung mit Wasser, Licht, Wärme oder Kraft dienenden Anstalt oder einer staatlichen Anstalt, die der Landesverteidigung dient*); **Ö. Fsl.** 430; **Schw. Fsl.** 205.

I gällande lagar behandlas transporthinder för sig själv eller är åtminstone sfären mestadels inskränkta. **H.** 351 omfattar jämte järn- och spårvägar varjehanda ledningar. **S.** 19: 12 och **Fi.** 34: 11 hava jämte järnväg medtagit *rissa* sjökommunikationer (kanaler etc.); **Eng. Steph.** 425 *e, g* och **Thurg.** 217 upptaga järnväg och telegraf; **It.** 313 (vilken, såsom framgår av jämförelse med 312, omfattar sådant skadande, som icke medför *il pericolo*



*di un disastro*) och **D. 288<sup>2</sup>** (jfr. *ib.* st. 1) hava (i detta sammanhang) endast järnväg. I dessa fall förekomma stundom särskilda bestämmelser om hinder å ledningar, varom jfr nedan.

Ofta är handlingen endast bestämd såsom förorsakande av hinder likagott på vad för sätt. Stundom bestämmes den såsom skadande av järnvägslinje etc. I **D. 288<sup>2</sup>** är dock handlingen densamma som vid det på fara för liv eller egendom byggda deliktet (i förhållande vartill hithörande bestämmelse är subsidiär).

## B) Vattenkommunikationer.

Någon gång innesluter rekvisitet framkallande av (livs-)fara genom *varje* störande av vattenkommunikation: **Geg. 220**; **T. Fsl. 1919**, 259; **Ö. Fsl. 423**; **Schw. Fsl. 203** (*Wer vorsätzlich den öffentlichen Verkehr . . . auf dem Wasser . . . hindert oder stört*). Men i allmänhet inskränkes rekvisitet till viss handling: skadande av skepp; åtgärd mot sjötecken; stoppande av farled.

Vad förstnämnda fall angår, ställas vanligen alla skepp lika: **Ö. 85 c** inskränker sig dock till ångbåtar; **Bund 67 a** till postskepp. För konsumtionen fordrar **Sp. 572** (likasom i övriga fall), att »förödelse» inträtt. I övrigt fordra flertalet lagar *konkret fara* (**Fi. 34: 13** dock endast subjektivt); handlingen bestämmes härvid i några fall endast såsom »skada» å skepp: **Ung. 434**; **R. 558<sup>2</sup>**; **Bulg. 410**; i andra såsom »sjöskada»: **N. 148**; **D. K. Fsl. 369**; **Torps Fsl. 163**; åter i andra såsom »skeppsbrott»: [**Fi. 34: 13**, jfr. ov.]; **D. 286**; **H. 168**; **T. 323**; **Thurg. 218**; **Gen. 229**. Ett mindre antal lagar bygga rekvisitet på *abstrakt fara*, därvid handlingen (vars konsumtion sålunda här sammanfaller med brottskonsumtionen) än bestämmes enbart genom begreppet »skada»: **Ö. 85 c**; **R. 555<sup>4</sup>** (men jfr. ov. *ib.* 558<sup>2</sup>); än mera potenserat: **S. 19: 7** (*sänkande av skepp eller åstadkommande av skeppsbrott eller annan sjöskada*); **It. 304** (*sommersione o naufragio*); **Port. 471** (*submersão ou variação de embarcação*).

Åtgärd med *sjötecken* nämnes i flera lagar. **Sp. 582** fordrar även här *estrago* för brottets fullbordan. *Konkret fara* upptages i rekvisitet av **N. 150**; **H. 166**; **It. 306**; **R. 558<sup>3</sup>**; **Bulg. 412**. Några lagar förlägga detta moment på den subjektiva sidan: **S. 19: 10**; **Fi. 34: 14**; **D. 285**; **Eng. Steph. 419 k**; **Tic. 403**. *Abstrakt fara* utgör basen i **T. 322**.



*Stoppande av farled* (eller ock en vidsträcktare handling, som bland annat omfattar även detta) kriminaliseras, i förbindelse med konkret fara, i **H.** 162 (*eenigen openbaren land- of waterweg verspert . . . indien daarvan gevaar voor de veiligheid van het verkeer te duchten is*) ävensom **T.** 321 (*das Fahrwasser stört*); med särskilda straffsatser, allteftersom livsfara framkallas eller icke, i **It.** 317 (*chiunque, in qualsiasi modo, distrugge, in tutto o in parte, o rende altrimenti inservibili vie od opere destinate alle pubbliche comunicazioni per terra o per acqua*); med detta moment förlagt på den subjektiva sidan i **S.** 19: 10 (*i uppsåt att förleda eller skada sjöfarande, fyller eller stoppar rätt farled i sjö eller ström*). Jfr. även bestämmelserna i **S.** 19: 15 (*utkastar man i segelled eller flottled barlast eller annat, varav uppgrundning förorsakas kan*); **R.** 548.

Såsom av ovan anförda bestämmelser framgår, kriminaliseras allmänt i de moderna förslagen *hindrande* (utan fara för liv eller egendom) av vattenkommunikationer, därvid emellertid rekvisiten omfatta även annat hindrande av jämförlig art: **D. K. Fsl.** 394; **Torps Fsl.** 176; **Geg.** 222; **T. Fsl.** 1919, 268; **Ö. Fsl.** 430; **Schw. Fsl.** 205. Här äro även att nämna **S.** 19: 12 och **Fi.** 34: 11, vilka åtminstone medtaga hindrande av kanalkommunikation etc.

### C) Luftkommunikationer.

Straffskydd för luftkommunikationer förekommer ännu icke i gällande strafflagar, men väl i några bland förslagen: **D. K. Fsl.** 369; **Torps Fsl.** 163; **Geg.** 220; **Schw. Fsl.** 203.



## V. Brott mot ledningar.

»Brott mot ledningar» stå så till vida på gränsen mellan allmänfarliga brott och skadegörelse, som de i avseende på fara för liv eller egendom på det hela icke kunna anses likvärdiga med de typiska fallen av allmänfarliga brott. Men deras verkningar, som kunna träffa både materiella och immateriella intressen, äro ofta vida eller oberäknliga.

Ett särskilt uppställande av (ett större eller mindre antal utav) dessa brott förekommer såväl i lagar, som icke uppdraga någon skarp skillnad mellan allmänfarliga brott och skadegörelse, som uti dem, vilka genomföra en sådan skillnad. Inom båda laggrupperna förekommer även, att brott mot ledningar överhuvud icke särskilt nämnas. Detta sista gäller **Fr.** och flera kantonallagar, där de allmänfarliga brotten behandlas tillsammans med skadegörelse; ävenså **N. 292**, som skiljer allmänfarliga brott från skadegörelse och där ifrågavarande område faller under den senare avdelningen; **Luz. 116 m. fl.**, som göra samma skillnad men få anses föra området till den förstnämnda avdelningen.

I lagar, som (i större eller mindre utsträckning) särskilt nämna brott mot ledningar, finner man bestämmelser om telegrafledningar, telefonledningar, elektriska ledningar för drivkraft, värme, ljus eller signaler, rörpostledningar, gas-, vatten-, kloakledningar. Lagar, som skilja allmänfarliga brott och skadegörelse, upptaga brott mot ledningar än på den ena, än på den andra sidan; eller ock fördela de dem, så att några fall framstå såsom allmänfarliga brott, andra såsom skadegörelse. Vi bortse från dessa oftast mera yttre olikheter och anföra här nedan hithörande lagställen:

*Telegrafledningar* straffskyddas uttryckligen i ett stort antal lagar: **S. 19: 13; Fi. 34: 12; D. 295; H. 351; T. 317; Ö. 89;**



**Ung.** 439; **Belg.** 524—5; **It.** 315; **Sp.** 572; **Port.** 472 § 5; **Eng. Steph.** 425 *e*; **R.** 556; **Bulg.** 408; **Turk.** 134; **Bund** 66; **Thurg.** 217; **Gen.** 204; **Torps Fsl.** 176; **T. Fsl.** 1919, 269; **Ö. Fsl.** 430; **Schw. Fsl.** 205; **Serb. Fsl.** 162. Ett par bland förslagen nämna fallet ej särskilt men inrymma det, bland allmänfarliga brott, under en generellare beteckning: **D. K. Fsl.** 394; **Geg.** 222.

*Telefonledningar* torde ofta, där de ej av lagen uttryckligen nämnas, av rättspraxis anses inbegripna under telegrafledningar (t. ex. **Ö. E. Kass.**  $\frac{1}{10}$  1897,  $\frac{4}{3}$  1907). De nämnas emellertid i **S.** 19:13; **Fi.** 34:12; **T.** 318 *a*; **Ung. L.** 1888 XXXI § 12; **Port.** 472 § 5; **R.** 556; **Bulg.** 408; **Turk.** 134; **Torps. Fsl.** 176; **T. Fsl.** 1919, 269; **Ö. Fsl.** 430; **Schw. Fsl.** 205; **Serb. Fsl.** 162. Om **D. K. Fsl.** och **Geg.** jfr. ov. En allmän bestämmelse om elektriska ledningar förekommer i **Eng. Steph.** 423 *b*.

*Rörpostledningar* nämnas i **T.** 318 *a*; **T. Fsl.** 1919, 269; och ingå under allmännare uttryck i flera bland förslagen.

*Kraftledningar* nämnas i **S.** 19:13; **D. K. Fsl.** 369 (i en särskild bestämmelse, skilt från andra elektriska ledningar); **T. Fsl.** 1919, 268; **Schw. Fsl.** 205. Fallet ingår under anförda bestämmelser i **Eng.** och **Torps Fsl.** 176 (*elektrisk Strøm*); **Geg.** 222; likaså under **R.** 551. Jfr. vidare **Serb. Fsl.** 155 (*Den, som förorsakar, att fara för människors liv eller hälsa eller stor fara för främmande egendom uppstår genom elektrisk kraft eller ångkraft*).

*Ledningar för elektriskt ljus och värme* nämnes i **S.** 19:13; **T. Fsl.** 1919, 368; **Ö Fsl.** 430 (endast *Beleuchtungsanlage*); **Schw. Fsl.** 205; samt ingå under ovannämnda bestämmelser i **Eng. Steph.** 423 *b*; **R.** 551; **D. K. Fsl.** 394; **Torps. Fsl.** 176 och **Geg.** 222. Ledningar för elektriska *signaler* omtalas i **Ung. L.** 1888, XXXI § 12.

*Gasledningar* omtalas i **Fi.** 34:10; **H.** 351; **R.** 551; **Gen.** 204; **Torps Fsl.** 176 och ingå under uttrycken i **D. K. Fsl.** 394; **T. Fsl.** 1919, 268; **Geg.** 222; **Schw. Fsl.** 205.

*Vattenledningar* (bortsett från dylika angrepps sammanhang med översvämning, varom jfr. ov., och med allmänförgiftning, varom jfr. ned.) upptagas i **Fi.** 34:10; **H.** 351; **T.** 321; **Turk.** 249; **R.** 551; **Gen.** 204; **Torps Fsl.** 176; **T. Fsl.** 1919, 268; **Ö. Fsl.** 430; **Schw. Fsl.** 205 och ingå under de allmännare uttrycken i **Fr.** 437 (*constructions* — enligt rättspraxis); **D. K. Fsl.** 394; **Geg.** 222.

*Kloakledningar* omtalas i **H.** 351 (*riolen*).



Den brottsliga *handlingen* bestämmes än 1) såsom *skada* å ledningen (även om den ej sker genom hindrande); än 2) såsom *hinder* (även om det ej sker genom skadande); än 3) alternativt, såsom skadande eller hindrande; än 4) kumulativt, hindrande förmedelst skada. Slutligen förekommer även, att handlingen 5) bestämmes såsom åstadkommande av allmänfara (för människor eller egendom) eller 6), alternativt, såsom åstadkommande av allmänfara eller av hinder å ledningen.

*ad 1.* Hit hör **Fr.** 437 (*détruit ou renversé, par quelque moyen que ce soit, en tout ou en partie, des . . . constructions* — omfattar, bland ledningar, endast vattenledningar, jfr. ov.). Jfr. vidare, försåvitt det rör gas- eller vattenledningar, **Fi.** 34: 10, som straffar den, som förstör eller skadar dylika anläggningar, med olika straff, allteftersom det skedde i avsikt att åstadkomma fara för annans liv eller hälsa eller utan sådan avsikt.

*ad 2.* Denna ståndpunkt intaga **Fi.** 34: 12 (*handling, hvilken hindrar eller stör anstaltens begagnande*); **Belg.** 524 (*Ceux qui, par un moyen quelconque, auront empêché la correspondance sur une ligne télégraphique*); **It.** 315 (*in qualsiasi altro modo interrompe il servizio dei telegrafi*); **Bund** 66 (*Handlungen, durch welche die Benutzung der Telegraphenanstalt zu ihren Zwecken gehindert oder gestört wird*); **Thurg.** 217 (*die Benutzung aufhebt oder beschränkt*); **D. K. Fsl.** 394 (*sættes ud af Brug*); **Torps Fsl.** 176; **Geg.** 222 (*Wer den Betrieb . . . stört*); **Schw. Fsl.** 205 (*den Betrieb hindert oder stört*).

Någon gång inträder konsumtionen redan i och med fara för hinder: **Ö. Fsl.** 430 (*den Betrieb gefährdet oder stört*); **Serb. Fsl.** 162 (Den, som hindrar offentlig telegraf- eller telefonförbindelse eller bringar den i fara).

*ad 3.* Hit höra **D.** 295 (*enten beskadiger en elektrisk Telegraph eller de till samme hørende Apparater eller iøvrigt foretager nogen Handling, hvorved Telegraphledningen afbrydes eller svækkes, eller Apparaternes Afbenyttelse forhindres*); **Ö.** 89 (*Boshafte Beschädigungen irgend eines Bestandteiles des Staatstelegraphen und jede absichtliche Störung des Betriebes* — i detta sammanhang kriminaliseras även missbruk av statstelegrafen); **Ung.** 439; **Bulg.** 408; **Gen.** 204.

*ad 4.* Här äro att anföra **R.** 556 (*den, som skadar . . . under förutsättning, att skadan framkallar avbrott i funktionen*);



om *ib.* 551 jfr. ned.; **Turk.** 134 (*den, som skadar apparaterna på ett sätt, som avbryter förbindelsen: här medtages dock även hindrande genom att »bryta mot gällande förordningar»*).

Konsumtionen inträder redan i och med (genom skadande framkallad) fara för hinder enligt **T.** 317 (*den Betrieb einer zu öffentlichen Zwecken dienenden Telegraphenanlage dadurch verhindert oder gefährdet, dass er Teile oder Zubehörungen derselben beschädigt oder Veränderungen daran vornimmt*); **T. Fsl.** 1919, 268, 269 (*dadurch verhindert oder gefährdet, dass er Bestandteile oder Zubehör beschädigt, zerstört, beseitigt oder verändert*).

ad 5. Hit hör **Serb. Fsl.** 155, som dock, för vad angår ledningar, har sin huvudsakliga betydelse i fråga om kraftledningar.

ad 6. **S.** 19: 13 kräver åtgärder, varigenom fara för människor eller egendom uppkommer eller ledningens eller inrättningens begagnande hindras eller störes.

---



## VI. Sjukdomssmitta bland människor.

De allmänna bestämmelser, som innehållas i **It.** 483 (*fa sorgere in qualsiasi modo il pericolo di danni alle persone*) och **Eng. Steph.** 208 (*who does anything which endangers the health, life, or property of the public or any part of it*) omfatta även utspridande av sjukdomssmitta bland människor. Men i några lagar förekomma särskilda bestämmelser härom: **Fl.** 34: 16 (*Hvar, som uppsåtligen utsprider farsot bland människor*); **Ö.** 393, **Ges.** 14/4 1913 (*Wer eine Handlung oder Unterlassung begeht, von der er einzusehen vermag, dass sie die Verbreitung einer übertragbaren Krankheit und dadurch eine Gefahr für das Leben oder die Gesundheit von Menschen herbeizuführen geeignet ist*); **Glar.** 93 (*Wer absichtlich oder fahrlässig die Verbreitung einer ansteckenden Krankheit bewirkt, soll je nach den entstandenen Folgen mit Geldbusse, Gefängnis, Arbeitshaus oder Zuchthaus bestraft werden*); **App. A.-Rh.** 133 (*Wer absichtlich ansteckende Krankheiten unter Menschen fördert oder die dagegen getroffenen Massregeln stört und aufhebt*); jfr. även **Zür.** 130 (*Wer in der Absicht, Menschen an der Gesundheit zu schädigen, vorsätzlich Brunnen, Wasserbehälter oder Vorräte von Lebensmitteln in einen Zustand versetzt, in welchem die Benutzung derselben dem Leben oder der Gesundheit einer grösseren Anzahl von Personen gefährlich werden kann*). Av förslagen äro att anmärka **D. K. Fsl.** 374 (*eller ved anden uforsvarlig Adfærd vidende forvolder Fare for, at saadan [smitsom] Sygdom finder Indgang eller udbredes* — kvalifikation, om sjukdomen hör till dem, som i lagstiftningen betecknas såsom ondartede); **Ö. Fsl.** 438 (*Wer fahrlässig die Gefahr der Verbreitung einer übertragbaren Krankheit herbeiführt*); **Schw. Fsl.** 196 (*Wer vorsätzlich eine gefährliche übertragbare menschliche Krankheit verbreitet* — kvalifikation, om gärningsmannen handlat aus gemeiner Gesinnung); **Serb. Fsl.** 166. — I lagar, som ej hava direkta bestämmelser om sjukdomssmitta,



kunna eventuella bestämmelser om allmänförgiftning i visst omfång fylla denna lucka.

Flera lagar hava särskilda bestämmelser om överförande av *könssjukdom* (jfr. **Spec. Utk.** I, 59 ff.): **S.** 14: 21 (*L.* 20/6 1918); **N.** 155; **D.** 181; **Ö.** 379, 509; **Schaffh.** 185; **D. K. Fsl.** 376—8; **Torps Fsl.** 228—30; **Geg.** 274; **Ö. Fsl.** 304; **Serb. Fsl.** 168; jfr. även **R.** 208. Bland dessa lagar giva **S.** och **N.** särskilda regler för farans åstadkommande genom könsumgänge eller otuktig handling. Stundom förekomma lithörande bestämmelser i speciallagstiftning.

I åtskilliga fall innehålla strafflagarna bestämmelser om *brytande av föreskrifter* till skydd mot sjukdomssmitta. Straffbarheten, såvitt den uppställs i strafflagen, knytes stundom till förorsakande av sjukdomsfall: **Fl.** 34: 16; **D.** 291; **Zug** 111; stundom till konkret fara: **N.** 156 (fara för *indgang eller almindelig udbredelse*); **D. K. Fsl.** 374 (*finder Indgang eller udbredes*); **Torps Fsl.** 174; **Serb. Fsl.** 173. Ofta nöjer sig emellertid lagen med abstrakt fara och straffar sålunda blotta brytandet mot föreskriften: **T.** 327; **Ung.** 316; **R.** 206—7; **Bulg.** 503; **Bund** 9; **Waadt** 148; **Bas.** 171; **Geg.** 224; **T. Fsl.** 1919, 272; så stundom även i speciallagstiftning, t. ex. *It. L.* 22/12 1888, *art.* 50; *Sp. L.* 14/7 1903, *art.* 207 ff. Dubbla bestämmelser, dels för konkret, dels för abstrakt fara förekomma i **Torps Fsl.** 174, 175. Egendomlig är bestämmelsen i **Obw. Pol. Ges.** 118: *Da die zu Abhaltung ansteckender, den allgemeinen Gesundheitszustand bedrohender Krankheiten zu erlassenden Vorsichtsmassnahmen einer eigenen ganz ausgezeichneten Sorgfalt und wegen der in jedem Verzug und Saumsal liegenden gemeinen Gefahr des schnellsten und wirksamsten Vollzuges bedürfen, so ist dieser Gegenstand ganz der Wachsamkeit der Regierung anheimgegeben, die nach den Umständen und der Gefahr der Zeit das nötig Befundene verfügen und gegen die ihren Verfügungen Zuwiderhandelnden die erforderlichen Strafen auswerfen wird.*



## VII. Allmänfara för förgiftning av människor.

Förgiftningsfara i sträng mening förutsätter en någorlunda utpräglad livsfara. Men giftigheten kan i omärkbara grader övergå i en mer eller mindre obestämd hälsofarlighet. Lagarnas behandling av frågan giver anledning att skilja två områden av allmänfara: en högre grad — den egentliga förgiftningsfaran — och en lägre (vilken sistnämnda stundom behandlas i samband med bedrägeri).

Det förekommer (Fr., sedan § 318 upphävdes genom L. <sup>5</sup>/<sub>5</sub> 1855), att strafflagen icke berör varken det ena eller andra av dessa områden och att sålunda dels de vanliga bestämmelserna om förgiftning dels eventuella specialförfattningar få göra tillfyllest. De allra flesta strafflagar upptaga emellertid frågan, men det omfång, vari detta sker, är i olika lagar mycket olika. Någon gång 1) har lagen allmänna bestämmelser om faras (resp. allmänfaras) åstadkommande, som till större eller mindre del inrymma ifrågavarande fall utan att uttryckligen nämna det; stundom 2) beröras endast det högre av ovannämnda tvänne områden; stundom 3) endast det lägre; någon gång 4) kunna båda anses sammanfattade i en och samma straffbestämmelse; oftast 5) förekomma i samma lag olika bestämmelser rörande det ena och andra området.

*ad 1.* Hit höra Ö. 85 b (endast under förutsättning av *boshafte* [i rättspraxis vidsträckt tolkat] *Beschädigung eines fremden Eigentumes*: »wenn daraus eine Gefahr für das Leben, die Gesundheit, körperliche Sicherheit von Menschen entstehen kann) och 335 (en allmän bestämmelse om åstadkommande av fara för liv eller hälsa, men under förutsättning, att svår kroppsskada eller död inträder); Eng. Steph. 208 (*Every person commits a common nuisance who does anything which endangers the health, life, or property of the public or any part of it*. För speciella fall vidlyftig speciallagstiftning); Ö. Fsl. 425 (*Wer unter besonders gefähr-*



lichen Umständen eine Gefahr für das Leben anderer herbeiführt; jfr. äv. ned.).

*ad 2.* De flesta hithörande lagar kriminalisera all allmänfarlig förgiftning (i ordets stränga mening): **Fi.** 34: 15 (*ting, som tjäna till andras bruk eller är bestämt till försäljning*; graden av farlighet bestämmes genom uttrycken *förgifta*; *förstöra hälsan*; straffminimum två års tukthus); **T.** 324 (*Brunnen oder Wasserbehälter, welche zum Gebrauche anderer dienen, oder Gegenstände, welche zum öffentlichen Verkaufe oder Verbrauche bestimmt sind*; farlighetens grad bestämmes = **Fi.**); **Graub.** 120 (*überhaupt solche Sachen, wodurch das Leben oder die Gesundheit einer unbestimmten Menschenzahl Schaden erleiden oder gefährdet werden kann*; straffminimum 3 års tukthus); **Aarg.** 134 (liknande rekvisit; straffminimum 12 års tukthus); **Luz.** 107; **Zug** 110 (enl. *Ges.*  $\frac{1}{6}$  1882: straffet kan gå ned till *Gefängnis*). Stundom inskränkes kretsen av de förgiftade objekten: *vatten eller näringsmedel* **Bulg.** 413; **Sol.** 172; ensamt *näringsmedel* **Schwyz** 63; ensamt *vatten* **T. Fsl.** 1919, 258. — I dessa fall suppleras stundom strafflagen av omfattande speciallagstiftning: **T. Ges.**  $\frac{14}{5}$  1879; **Luz. Pol. SG.** 107 b etc.

*ad 3.* I några lagbestämmelser utvisa dels rekvisitets uttryckssätt, dels det relativt låga straffmaximum, att icke egentlig förgiftning, utan en mera obestämd hälsoskadlighet hos ämnet avsetts av lagstiftaren. Även här dela sig lagarne i sådana, som bestämma det hälsoskadliga ämnet mera *universellt*: **D.** 290; **Sp.** 356; **R.** 200 ff. i ett stort antal särskilda stadganden; **Schw. Fsl.** 200 (om vatten särskilt 199); och sådana, som *begränsa* det (till näringsmedel eller kanske därjämte läkemedel): **Port.** 251; **Waadt** 145 ff.; **Wall.** 153; **Gen.** 371. Naturligen komma dessa bestämmelser i brist på andra att subsidiärt tillämpas även på fall av verklig allmänförgiftningsfara, såvitt ej bestämmelse om vanlig förgiftning, misshandel etc. kunna användas.

*ad 4.* Hit kan möjligen föras **H.** 174 (*Hij die waren verkoopt, te koop aanbiedt, aflevert of uitdeelt, wetende dat zij voor het leren of de gezondheid schadelijk zijn, en dat schadelijk karakter verzuijgende, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijftien jaren*), särskild bestämmelse om vattenförgiftning i 172. I betraktande därav, att frihetsstraffets minimum är en dag, finnes



intet hinder att tillämpa bestämmelsen även på de minst utpräglade fallen.

*ad 5.* Hithörande lagar — vilka sålunda innehålla särskilda bestämmelser för det högre och det lägre området — kunna närmast indelas i sådana, som bestämma det högre området universellt, och sådana som inskränka detsamma.

Åtskilliga av de till förra gruppen hörande lagar bestämma även det lägre området universellt: **N.** 153 (*forgiftning, der medfører almindelig fare for liv eller helbred*; maximum: *fængsel indtil paa livstid*. Däremot: *søger at udbrede . . . gjenstande, der ved at bruges efter sin bestemmelse er egnede til at skade sundheden*; maximum: *fængsel indtil 5 aar*); **Obw.** 83; **Freib.** 126 b; 264 b, 428<sup>7</sup>; **Bern** 124; 233 a<sup>1-2</sup> (inom det lägre området uppräknas limitativt: *Nahrungs- oder Genussmittel, zur Haushaltung zu häuslichen und gewerblichen Einrichtungen oder zur Kleidung bestimmte Gegenstände oder Spielwaren*); **Basel** 170; 169 b (liknande); **D. K. Fsl.** 381, 382, 383; **Torps Fsl.** 168, 169, 170, 171. Men det förekommer även, att det lägre området bestämmes mera inskränkt: *lirs- eller läkemedel* **S.** 22: 3, 4 (jfr. för allmänförgiftning 14: 19); *närings- eller njutningsmedel* **Glar.** 92 (jfr. 91); **S:t Gall.** 141—2 (jfr. 132); *näringsmedel* **Schaffh.** 141 (jfr. 140).

Bland de till den senare gruppen hörande lagverk inskränker **Geg.** 218 det högre området till *vattenförgiftning* — detta i likhet med andra tyska förslag; i olikhet med dem upptages däremot (219) även det lägre området — *universellt* bestämt — i strafflagen. I övriga fall inskränkes däremot *allmänförgiftningen* till *vatten och livsmedel*: **Ung.** 315; **It.** 318; **Zür.** 130; **App.** 133; **Neuch.** 257; **Serb. Fsl.** 169. Därvid bestämmes det lägre området stundom *universellt* (**Ung.** 314; **It.** 319, 320; **Serb. Fsl.** 171); stundom inskränkes det till *lirs- eller läkemedel* (**App. A.-Rh.** 134; **Neuch.** 259) eller till ensamt *lirsmedel* (**Zür.** 183<sup>a</sup>).

---

Beträffande *handlingen och brottskonsumtionen* är det i fråga om förgiftning av brunnar etc. tydligt, att konkret fara så gott som alltid föreligger i och med förgiftningens verkställande.

Annorlunda i fråga om *varor*, som genom kringspidande kunna åstadkomma allmänförgiftning. Det låter tänka sig, att lagstiftaren även här anser brottet konsumerat i och med för-



*giftningens* verkställande; men i så fall hava brotten byggts på *abstrakt* fara. Med denna konstruktion kräves emellertid en parallelbestämmelse för den, som utsprider det förgiftade föremålet utan att själv hava förgiftat det; utan en sådan bestämmelse kan det inträffa, att utspridaren varken såsom gärningsman eller delaktig kan straffas enligt förgiftningsbestämmelsen. Det låter även tänka sig, att lagstiftaren bestämmer handlingen såsom *ut-spridande*; men i så fall blir förgiftningen *quoad hoc* straffri, om icke en särskild förberedelsebestämmelse uppställles.

Lagen kan emellertid även bygga brottet på konkret fara (allmänfara), t. ex. »den, som genom förgiftande av . . . åstadkommer fara (allmänfara) för människors liv eller hälsa». Även här gäller, att en förberedelsebestämmelse blir nödvändig, om man vill åtkomma handlingen på ett stadium, där faran ännu icke kan sägas föreligga.

I de lagverk, som ej hava särskilda regler för allmänförgiftning, utan endast mera omfattande bestämmelser, äro dessa merändels byggda på konkret fara: **Ö.** 85 b; **Eng. Steph.** 208; **Ö. Fsl.** 425. Däremot konsummeras brottet enligt **Ö.** 335 först med inträdande av död eller svår kroppsskada.

Bland de lagar, som endast upptaga det högre området av allmänförgiftning, hava några bestämt handlingen alternativt, såsom *förgiftande eller utspridande* (genom försäljning etc.): **Fi.** 34: 15; **T.** 324; **Bulg.** 413; **Zug** 110 (*Ges.* <sup>1</sup>/<sub>6</sub> 1882 § 10). Andra uppställa endast *förgiftande*: **Graub.** 120; **Aarg** 134; **Luz.** 107; **Sol.** 172; **T. Fsl.** 1919, 258. På subjektiv grund bygger **Schwyz** 63 (*wer Speisen oder Getränke vergiftet, in der Absicht, an Leben oder Gesundheit eine unbestimmte Menschenzahl zu gefährden*).

Bland lagar, som endast inriktat sig på det lägre området bestämmes handlingen alternativt, såsom *förgiftande eller utspridande*, av **D.** 290; **Sp.** 356; **Port.** 251; **Schw. Fsl.** 200 resp. 201. Ensamt *utspridande* förekommer i **Waadt** 145; **Wall.** 153; i det väsentliga även **Gen.** 371. En mängd olikartade bestämmelser innehållas i **R.** 200 ff.

**H.** 174, om vars ståndpunkt jfr. ov., upptager endast *utspridande* (*waren verkoopt, te koop aanbiedt, afleverd of uitdeelt*).

Bland de lagar, som hava särskilda bestämmelser för båda områdena, har endast **Bas.** 170 alternativa bestämmelser, om förgiftande eller utspridande, för bådadera. Några lagar hava inom



det högre området, alternativt, förgiftande eller utspridande men inom det lägre endast utspridande: **N.** 153; **Schaffh.** 140, 141; **D. K. Fsl.** 382, 383; **Torps Fsl.** 169, 170. Andra hava inom det högre området endast förgiftande men inom det lägre området förgiftande eller utspridande: **It.** 318—320; **Obw.** 83; **Freib.** 126 b, 264 b, 428<sup>7</sup>; **Bern** 124; **St. Gall.** 132, 141, 142; **Geg.** 218 (endast vattenförgiftning); **Serb. Fsl.** 169, 171. Den ståndpunkt, att endast utspridning upptages inom det högre området men förgiftning eller utspridning inom det lägre, representeras av **Ung.** 315, 314. Slutligen hava några lagar endast förgiftning inom det högre området och endast utspridning inom det lägre: **S.** 14: 19; 22: 3, 4; **Glar.** 91, 92; **Zür.** 130, 183<sup>3</sup>; **App. A.-Rh.** 133, 134; **Neuch.** 257, 259.



## VIII. Utspridande av smittosam kreaturs-sjukdom.

I flera rättsordningar inskränkes kriminalisationen rörande kreaturssjukdomar till överträdelse av de föreskrifter, som givits till motverkande av smitta. Dessa kriminalisationer innehållas ofta i speciallagstiftning, t. ex. **Ö. Ges.** 29/2 1880; **Fr. L.** 21/7 1881; **It.** 22/12 1888, artt. 55, 60; men stundom förekomma i strafflagarne s. k. blankettlagar, som uppställa en straffskala för dylika överträdelser (så att rekvisitets närmare innehåll måste hämtas ur speciallagstiftningen). Detta sista är förhållandet i **S.** 19: 17; **Fi.** 34: 18; **N.** 156; **D.** 292; **T.** 328; **Ung.** 446; **Belg.** 319—321; **Bulg.** 416; **Bund** 9; **Bas.** 171; **Waadt** 148 b; **Gen.** 355; **Zug** 111; **D. K. Fsl.** 374; **Torps Fsl.** 174; **Geg.** 225; **T. Fsl.** 1919, 272; **Serb. Fsl.** 173.

Vissa lagar — däribland några tillhörande sistnämnda grupp — innehålla dessutom straffbestämmelser med självständiga rekvisit för den, som utsprider smittosam kreaturssjukdom: **S.** 19: 17; **Fi.** 34: 18; **D.** 292; **Sp.** 576<sup>2</sup>, 577; **R.** 550<sup>8</sup>; **Thurg.** 213; **Bern** 200 i. f.; **Glar.** 125; **Freib.** 217; **Zür.** 207; **Schwyz** 103; **Sol.** 173; **Schw. Fsl.** 197. Enligt **N.** 154 straffas den, som åstadkommer, att en farlig smittosam sjukdom *»finder indgang eller almindelig udbredelse»* bland människor, husdjur eller växter. **Serb. Fsl.** 167 straffar utspridande av sjukdom bland husdjur eller odlade växter. **Ö. Fsl.** 439<sup>2</sup> omfattar utbredande av sjukdom bland djur, som äro föremål för jakt- eller fiskerätt. **App. A.-Rh.** 121 e straffar försäljning av kreatur under förtigande, att djuret lider av smittosam sjukdom.

---



## IX. Allmänfarlig förgiftning av kreatur.

Förgiftande av husdjur förekommer i några lagar, utan sammanhang med allmänfara, såsom ett kvalificerat fall av skadegörelse: **Fr.** 452; **Belg.** 538; **Sp.** 576<sup>3</sup>, 577; **Port.** 478<sup>2</sup>; **Turk.** 245<sup>5</sup> (dödande medelst gift). Hit torde även böra föras **R.** 550<sup>8,9</sup>, där det är fråga om åstadkommande av *skada* å husdjur medelst förgiftande av vatten eller foder. Andra lagar åter straffa åstadkommandet av fara (någon gång säges det uttryckligen *allmän* fara, t. ex. **S.**) för husdjur genom förgiftande av vatten, foder etc. (**S.**: *vad annat som helst*). Hit höra **S.** 19: 18; **Fi.** 34: 19; **N.** 152, 153 (människor eller djur); **Thurg.** 212; **Obw.** 83<sup>3</sup>; **Bern** 200; **Glar.** 125; **Freib.** 216; **Zür.** 207; **Zug.** Ges. 10; **App. A.-Rh.** 133; **Schwyz** 103; **Sol.** 173; **D. K. Fsl.** 381—2; **Torps Fsl.** 168—170 (båda dessa: människor eller djur); **Schw. Fsl.** 199, 202.

---



## X. Andra Fall.

Förutom nu anförda fall av allmänfarliga förbrytelser förekommer mera sporadiskt, att även andra rekvisit uppställas i detta sammanhang.

Några lagar upptaga bland allmänfarliga brott ett fall, som rätteligen är att uppfatta såsom brott mot staten, nämligen *försummelse vid leverans till här eller flotta i krigstid*: **Fl.** 34: 20; **T.** 329 etc.

Dylik *försummelse i nödtider* omtalas bl. a. i nyss citerade lagställen.

Framkallande av *hungersnöd* m. m. genom kontraktsbrott eller utspridande af falska underrättelser kriminaliseras i **N.** 158.

Åstadkommande av fara genom *felaktigt uppförande av byggnad* kriminaliseras i **T.** 330; **Bulg.** 417; **Freib.** 375; **Zür.** 143; **Sol.** 174; **Geg.** 226; **T. Fsl.** 1919, 271; **Schw. Fsl.** 195. I sammanhang med bedrägeri förekommer en dylik bestämmelse i **H.** 331. Åstadkommande av fara genom *sammenstyrning* upptages i **N.** 148 och *skadande av byggnad* i **H.** 170.

*Skadande av gruva* nämnes t. ex. i **S.** 22: 16 och jänte en mängd andra fall i **Fl.** 34: 10; *skadande av oljekällor* t. ex. i **R.** 562. I lagar, som sammanföra allmänfarliga brott med vanlig skadegörelse, kan för övrigt ingen bestämd gräns dragas mellan allmänfarliga brott och kvalificerad skadegörelse; jfr. t. ex. **S.** 19: 15.

*Spridande av växtsjukdom* upptages t. ex. i **N.** 154 och i flera förslag: **Torps Fsl.** 174; **Ö. Fsl.** 439<sup>1</sup>; **Schw. Fsl.** 198; **Serb. Fsl.** 167.



## Tillägg.

### Förberedelsefall.

Åtskilliga kriminalisationer av förberedelsehandlingar inom ifrågavarande område förekomma i lagarna. Den vanligaste rör *tillverkande, anskaffande etc. av medel för åstadkommande av explosion* (stundom även mordbrand): **S.** 19: 21; **Fi.** 34: 6; **N.** 161 o. s. v. Stundom straffas *komplott* i syfte att utföra någon hithörande förbrytelse: **N.** 159 (utan vidare); **Ung.** 428 (under förutsättning, att en förberedelsehandling kommer till). **N.** 160 straffar *den, som offentlig giver eller tilbyder veiledning i brug af sprængstoffs eller gift til forøvelse af forbrydelser, eller som truer med eller offentlig opmuntrer til at forøve forbrydelser ved hjælp af disse midler.*

### Culpa.

De allmänfarliga brotten straffas genomgående även i *culpa*. Gemenligen fordras, att skada uppstått. I fråga om kommunikationsbrott (stundom även brott mot ledningar) förekommer dock ofta, att kulpost åstadkommande av fara straffas: **S.** 19: 22; **Fi.** 34: 9; **D.** 289; **H.** 165; **T.** 316 o. s. v. Även detta fall bygges på skada i **N.** 151, men jfr. *ib.* 150, som straffar *vissa* farliga handlingar, jämväl då de företagas av oaktsamhet.

---



## Förkortningar av citerade lagar och lagförslag.

- Aarg.** = Kantonen Aargaus strafflag.  
**Allm. Utk.** = Förberedande utkast till strafflag. Kap. I—XIII (allmänna delen). Av Johan C. W. Thyrén. 1916.  
**App. A.-Rh.** = Strafflagen för Appenzell Ausser-Rhoden (Appenzell Inner-Rhoden saknar kodifierad straffrätt).  
**Arg.** = Argentinas strafflag.  
**B.** = Belgiens strafflag.  
**Bas.** = Strafflagarne för kantonen Basel-Stadt och kantonen Basel-Landschaft (nästan likalydande).  
**Bern** = Kantonen Berns strafflag.  
**Bulg.** = Bulgariens strafflag.  
**Col.** = Columbias strafflag.  
**D.** = Danmarks strafflag.  
**D. K. Fsl.** = »Betænkning afgifven af Kommissionen nedsat til at foretage et Gennemsyn af den almindelige borgerlige Straffelovgivning 2) Udkast til almindelig borgerlig Straffelov med Motiver». 1912.  
**Eng.** = Engelsk straffrätt (anförd efter *Stephen. A digest of the Criminal Law*; siffrorna avse artt.).  
**Eng. Fsl.** = Engelska strafflagsförslag (af 1878, 1879 och 1880).  
**Fi.** = Finlands strafflag.  
**Fr.** = Frankrikes strafflag.  
**Freib.** = Kantonen Freiburgs strafflag.  
**Geg.** = »Gegenentwurf zum Vorentwurf eines deutschen Strafgesetzbuches» (av Kahl, v. Lilienthal, v. Liszt och Goldschmidt). 1911.  
**Gen.** = Kantonen Genève's strafflag.  
**Glar.** = Kantonen Glarus' strafflag.  
**Graub.** = Kantonen Graubündens strafflag.  
**Grek.** = Greklands strafflag.  
**H.** = Hollands strafflag.  
**Ind. Pen. C.** = »Indiska strafflagen» av 1871, gällande för vissa områden indiska arkipelagen.  
**It.** = Italiens strafflag.  
**L. B.** = Lagberedningens förslag (1844).  
**L. K.** = Lagkommitténs förslag (1839).  
**L. L.** = Christoffers landslag.  
**Luz.** = Kantonen Luzerns strafflag.  
**Mex.** = Mexikos strafflag.  
**M. B.** = Missgärningsbalken av 1734 års lag.  
**N.** = Norges strafflag.  
**Neuch.** = Kantonen Neuchatels strafflag.  
**N. S. Wales** = Strafflagen för Nya Syd-Wales.  
**N. Zeal.** = Strafflagen för Nya Zeeland.  
**N. Y.** = Staten New Yorks strafflag.  
**Obw.** = Kantonen Obwaldens strafflag.  
**Port.** = Portugals strafflag.  
**Queensl.** = Queenslands strafflag.  
**R.** = Rysslands strafflag.  
**Rum.** = Rumäniens strafflag.  
**S.** = Sveriges strafflag.  
**Schaffh.** = Kantonen Schaffhausens strafflag.  
**Schw. Fsl.** = Schweiziska strafflags-



förslaget (i lydelsen af 1918, utg. 1919).  
**Serb.** = Serbiens strafflag.  
**Serb. Fsl.** = Serbiska strafflagsförslaget (lydelsen av 1910).  
**Soloth.** = Kantonen Solothurns strafflag.  
**Sp.** = Spaniens strafflag.  
**S:t Gall.** = Kantonen S:t Gallens strafflag.  
**T.** = Tysklands strafflag.  
**T. Fsl.** = »Vorentwurf zu einem Deutschen Strafgesetzbuch. Bearbeitet von der hierzu bestellten Sachverständigen-Kommission». 1909.  
**T. Fsl. 1919** = Entwürfe zu einem Deutschen Strafgesetzbuch. II. Entwurf von 1919. Berlin 1921.  
**Thurg.** = Kantonen Thurgaus strafflag.

**Tic.** = Kantonen Ticinos strafflag.  
**Torps Fsl.** = »Betænkning angaaende de af den under 11. August 1905 nedsatte Straffelovskommission udarbejdede Forslag indeholdende Udkast till Love vedrørende den borgerlige Straffelovgivning med Motiver. Efter Justitsministeriets Anmodning udarbejdet af Carl Torp». 1917.  
**Turk.** = Turkiets strafflag.  
**Ung.** = Ungerns strafflag.  
**Venez.** = Venezuelas strafflag.  
**Waadt** = Kantonen Waadts strafflag.  
**Wallis** = Kantonen Wallis' strafflag.  
**Zug** = Kantonen Zugs strafflag.  
**Zür.** = Kantonen Zürichs strafflag.  
**Ö.** = Österrikes strafflag.  
**Ö. Fsl.** = Österrikiska strafflagsförslaget (i lydelsen av 1912).







# ZUR TEXTKRITIK DER PLINIUSBRIEFE

VON

GUNNAR CARLSSON



LUND  
C. W. K. GLEERUP

LEIPZIG  
OTTO HARRASSOWITZ



**LUND 1922**  
**HÅKAN OHLSSONS BUCHDRUCKEREI**



## VORWORT.

In der Einleitung wird die bisherige textkritische Behandlung der Pliniusbriefe sowie die Methode und der Zweck der vorliegenden Arbeit besprochen werden. An dieser Stelle sei nur erwähnt, dass sie aus den Übungen in der lateinischen Abteilung des hiesigen klassisch-philologischen Seminars hervorgewachsen ist. Auf Vorschlag von deren Leiter, Herrn Professor Dr. EINAR LÖFSTEDT, entschloss ich mich, einige dort aufgenommene Untersuchungen des Pliniustextes auf einer breiteren Basis weiterzuführen, um das Problem seiner Überlieferung einer eingehenden Behandlung zu unterziehen.

Wenn ich nun in der Lage bin, die Resultate dieser meiner Untersuchungen vorzulegen ist es mir nicht nur eine Pflicht, sondern auch eine grosse Freude, meinem verehrten Lehrer für seine damals gegebenen wertvollen Anregungen, sowie für das freundliche und ermunternde Interesse, das er mir bei meiner Arbeit durch Rat und Tat stets gezeigt hat, hier meinen tiefgefühlten Dank zu bezeugen.

Für freundliche Hilfe bei der Korrekturarbeit bin ich den Herren Dr. phil. HERBERT LAMPRECHT und Stud. phil. NILS WIDERCRANTZ zu grossem Dank verpflichtet.

Lund, im Dezember 1922.

*Gunnar Carlsson.*

---



## Abkürzungen.

Folgende Abkürzungen sind bei Literaturhinweisen gebraucht worden:

**GIERIG** = G. GIERIG, *Plinii Epistularum libri decem*. I—II, Leipzig 1800, 1802.

**HOFACKER** = C. HOFACKER, *De clausulis C. Caecili Plini Secundi*, diss. Bonn 1903.

**KEIL** = H. KEIL, *C. Plini Caecili Secundi Epistularum libri novem, Epistularum ad Trajanum liber, Panegyricus*, Leipzig 1870.

**KEIL, Programm** = H. KEIL, *De Plinii epistulis emendandis disputatio*. I—II, Programme, Erlangen 1865, 1866.

**KUKULA** = R. C. KUKULA, *C. Plini Caecili Secundi Epistularum libri novem, Epistularum ad Trajanum liber, Panegyricus*, 2. Aufl., Leipzig 1912.

**LAGERGREN** = J. P. LAGERGREN, *De vita et elocutione C. Plini Caecili Secundi*, Upsala Universitets Årsskrift 1872.

**MAYOR** = J. B. MAYOR, *Pliny's Letters, Book III*, London 1889.

**MERRILL** = E. T. MERRILL, *C. Plini Caecili Secundi Epistularum libri decem*, Leipzig 1922.

**MERRILL, S. L.** = E. T. MERRILL, *Selected Letters of the younger Pliny*, 5th ed., London 1914.

**MUELLER** = C. F. W. MUELLER, *C. Plini Caecili Secundi Epistularum libri novem, Epistularum ad Trajanum liber, Panegyricus*, Leipzig 1903.

**SCHUSTER** = M. SCHUSTER, *Studien zur Textkritik des jüngeren Plinius*, Wien 1919.

**Antibarbarus** = J. PH. KREBS, *Antibarbarus der lateinischen Sprache*, 7. Aufl. von J. H. SCHMALZ, Basel 1905.

**KÜHNER-STEGMANN** = Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache von R. KÜHNER. II: 1, 2; 2. Aufl. von CARL STEGMANN, Hannover 1912.

**SCHMALZ** = J. H. SCHMALZ, *Lateinische Syntax und Stilistik*, 4. Aufl., München 1910, *Handbuch der klassischen Altertumswissenschaft*, II: 2.

## Einleitung.

Die heutige textkritische Forschung auf dem Gebiete der Pliniusbriefe geht auf die grundlegenden Leistungen HEINRICH KEILS zurück. Nach sorgfältigen Handschriftenuntersuchungen bot er zum ersten Mal eine genaue Klassifizierung und kritische Würdigung des wichtigeren handschriftlichen Materials<sup>1</sup>, und seine auf diesen Vorarbeiten aufgebaute *editio maior* von 1870 mit ihrem ausführlichen kritischen Apparat bildete lange die Grundlage aller weiteren Untersuchungen über den Pliniustext.

Die Handschriften, die uns die Briefsammlung überliefert haben (von der bekannten Korrespondenz mit dem Kaiser Trajanus abgesehen, die ihre eigene Überlieferung hat und ausserhalb des Rahmens dieser Untersuchung liegt), lassen sich, wie KEIL dargelegt hat, in drei scharf von einander getrennte Familien einteilen, die nicht nur durch die innere Art der Überlieferung, sondern auch durch den verschiedenen Umfang derselben gekennzeichnet sind.

Als Repräsentanten der ersten, der 9 Bücher-Familie, stehen zwei Handschriften da, codex Mediceo-Laurentianus XLVII, 36 (M) aus dem zehnten Jahrhundert und codex Vaticanus lat. 3864 (V) von vielleicht etwas höherem Alter. Die erste Handschrift, die wenn auch nicht von derselben Hand, so doch in derselben Schreibstube geschrieben ist wie ein anderer, berühmter Mediceer-codex, XLVIII, 1, durch den allein uns die sechs ersten Bücher der Annalen des Tacitus überliefert sind, und eine Zeit lang mit ihm zusammengebunden war<sup>2</sup>, ist die einzige, die alle neun Bücher umfasst (der Schluss des letzten doch defekt). Die andere giebt

---

<sup>1</sup> De Plinii epistulis emendandis disputatio I—II. Programme, Erlangen 1865, 66.

<sup>2</sup> P. LEHMANN, Corveyer Studien. Abhandl. d. Bayr. Akademie d. Wissensch. Phil.-hist. Klasse 30. S. 6 ff.



uns freilich nur die vier ersten, allein ihr Text zeigt durchgehend eine so nahe Übereinstimmung mit dem des M, dass die nahe Verwandtschaft der beiden Handschriften keinem Zweifel unterliegt.

Die zweite Handschriftenfamilie ist dadurch gekennzeichnet, dass sie nur die Briefe I, 1—V, 6 umfasst. Da ep. IV, 26 fehlt, sind es alles in allem 100 Briefe, weshalb diese Gruppe auch als die 100 Briefe-Familie bezeichnet wird. Sie war KEIL durch einige einander sehr ähnliche Handschriften bekannt, von denen er als Repräsentanten einen codex S. Marci 284, jetzt in der Bibliotheca Laurentiana, (F), auswählte, der aus dem elften oder zwölften Jahrhundert stammt. Eine ältere und bedeutend wertvollere Handschrift dieser Familie, der in derselben Bibliothek befindliche codex Riccardianus 98 (R), auch Beluacensis genannt (B), war zu KEILS Zeiten auf unbekannte Weise verschwunden und ihm nur in sehr unvollständigen, teilweise unrichtigen Exzerpten bekannt.

Eine dritte Überlieferung bietet uns endlich die 8 Bücher-Familie, so genannt, da hier die Bücher 1—7 und 9 überliefert sind. Ein anderes äusseres Kennzeichen dieser Tradition ist die Auslassung des Briefes IX, 16, wie auch eine Umstellung der Briefe in dem fünften und letzten Buche. Sie liegt in einer Anzahl Handschriften vor, die aus dem fünfzehnten Jahrhundert stammen und bietet einen Text, der oft durch Konjekturen und Schreibfehler schwer entstellt ist, aber auch hier und da offenbar richtige, von sowohl MV als BF abweichende Lesarten hat. In dem ersten Teile der Briefe (I, 1—V, 6) ist der Text in den allermeisten Handschriften grossenteils aus F interpoliert, wie die vielen Übereinstimmungen mit dieser Handschrift zeigen. Eine Ausnahme bildet codex Dresdensis 166 (D), wo der ursprüngliche Text von F zwar aus korrigiert wurde aber doch noch lesbar ist und uns also eine richtigere Kenntnis dieser eigentümlichen Überlieferung ermöglicht.

Neben diesem handschriftlichen Material sind von KEIL wie auch von späteren Herausgebern auch die ersten gedruckten Ausgaben verwendet worden, die *editio princeps* von 1471 (p), die *editio Romana* von 1474 (r) und vor allem die wichtige *editio Aldina* von 1508 (a).

Ein Hauptproblem der Pliniuskritik ist nun die Frage, welche von den beiden ersten Handschriftenfamilien die bessere Überlieferung repräsentiert. Die Verschiedenheiten sind zahlreich und oft



der Art, dass sie sich schwerlich nur aus gewöhnlichen Schreibfehlern und einzelnen mehr oder weniger glücklichen Verbesserungsversuchen der Abschreiber herleiten lassen. Entweder muss die eine oder die andere Gegenstand einer mehr durchgreifenden Überarbeitung gewesen sein. Dies ist schon die Auffassung KEILS, wie die Worte, mit denen er den Archetypus der 100 Briefe-Überlieferung charakterisiert, zeigen: »diversa origine fuit alius codex ante decimum saeculum constanti grammatici cuiusdam studio interpolatus, qui tum quattuor tantum libros cum sex epistulis libri quinti continebat»<sup>1</sup>. Wenn also auch KEIL im grossen und ganzen MV seiner Textrezension zu Grunde legte, verfuhr er doch viel mehr eklektisch, als man nach seinen obigen Worten vielleicht erwarten könnte. In der Regel zog er da, wo (B)F mit dem Dresdensis übereinstimmte, die von diesen gemeinsam überlieferten Lesarten vor, ohne sich jedoch über die eigentümliche Art dieser letzteren Überlieferung ganz klar zu sein, was ja für ein solches Verfahren unentbehrlich gewesen wäre<sup>2</sup>. Feines stilistisches Urteil und eine genaue Vertrautheit mit der Sprache des Plinius führte ihn aber oft auf den richtigen Weg, und seine grosse kritische Ausgabe von 1870 ist auch, was die recensio betrifft, durch keine spätere übertroffen worden.

Für eine ganz entgegengesetzte Auffassung der beiden Überlieferungen trat zum ersten Mal OTTO in einem Aufsatz, *Hermes* XXI 287 ff., ein. In einer mehr konsequenten als immer glücklichen Weise suchte er darzulegen, dass wir in der 100 Briefe-Überlieferung und der ihr verwandten Aldina einen Text besitzen, der zwar nicht fehlerfrei ist, aber doch die Worte des Plinius viel getreuer als die andere bewahrt hat. Denn die Fehler dieser Überlieferung sind nach ihm nur »in Folge des Ungeschickes und der Missverständnisse der Abschreiber» entstanden, während die MV-Überlieferung deutlich die Hand eines Grammatikers verrätet, »der mit Absicht und planmässig die Diktion seines Autors änderte und glättete und mit besonderer Vorliebe synonyme Wörter mit einander vertauschte»<sup>3</sup>.

Die ganze folgende Kritik ist grösstenteils in OTTOS Spuren weiter gewandert. Seine Auffassung war jedoch auf unsicherem

<sup>1</sup> Praefatio p. XXV.

<sup>2</sup> Ibid. p. XXVII.

<sup>3</sup> S. 289. Vgl. auch S. 293.



Grund gebaut. Für die Kenntnis von der 100 Briefe-Überlieferung war man nämlich damals lediglich auf F und die oben genannten, ungenügenden Excerpte des Beluacensis angewiesen. In demselben Jahre aber als OTTOS Aufsatz erschien, brachte STANGL im *Philologus* XLV 642 ff. eine ausführliche Untersuchung dieser Handschrift, die inzwischen wiedergefunden worden war. Ihr Text zeigte einen weit ursprünglicheren Charakter als F, und viele der von OTTO verteidigten Lesarten des F wurden, wie STANGL selbst bemerkte, schon durch die einstimmigen Zeugnisse dieser älteren Handschrift und der MV widerlegt. Andererseits war eine sicherere Würdigung dieser Überlieferung im Vergleich mit MV erst durch diesen Fund ermöglicht worden, der auch von STANGL benutzt wurde, um in einer Reihe von Stellen die Priorität der BF zu bestätigen. Doch war er für ihre Schwächen nicht ganz blind; vor allem betonte er ihre geringere Zuverlässigkeit in den Fällen, wo die beiden Überlieferungen verschiedene Wortstellungen aufweisen. — Ungefähr denselben, etwas modifizierten Standpunkt nimmt auch KUKULA in seinen beiden Pliniusausgaben ein. In seiner Vorrede zur zweiten Auflage p. V formuliert er die Art der beiden Familien in folgender Weise: » . . . . adparet in ipsorum vocabulorum delectu classi BF(a) maiorem, ut fere fit, tribuendam auctoritatem quam illis MV, quos non scribarum tantum inscitia sicut et libros BF vexatos, sed insuper a docto quodam emendatore haud raro corruptos potius quam correctos esse permultis locis dilucidissime perspicui potest ».

Inzwischen wurde unsere Kenntnis der Textgeschichte vor allem durch die langjährigen Forschungen eines amerikanischen Gelehrten, E. T. MERRILLS, bedeutend erweitert. Seine Untersuchungen sind vor allem auf die frühere Geschichte der BF- und der 8 Bücher-Überlieferung gerichtet gewesen, die er in zwei Aufsätzen, »On a Bodleian copy of Pliny's letters« und »On the eight-book tradition of Pliny's letters in Verona«, *Classical Philology* II 129 ff. und V 175 ff. behandelt hat. Eine zusammenfassende Übersicht der ganzen Überlieferung hat er in derselben Zeitschrift Band X 8 ff. unter dem Titel »The tradition of Pliny's letters«, kürzlich auch in der Vorrede seiner soeben erschienenen grossen textkritischen Ausgabe gegeben. Die Resultate — insofern sie für die folgende Untersuchung Bedeutung haben — sind in grossen Zügen folgende:



Schon STANGL hatte in seiner oben angeführten Arbeit darauf hingewiesen, dass die BF-Überlieferung wahrscheinlich ursprünglich nicht nur — wie dies jetzt der Fall ist — die 100 ersten Briefe, sondern sämtliche zehn Bücher (also auch die Korrespondenz mit dem Kaiser Trajanus) umfasst hat. Darauf deutet die Hauptaufschrift von B »C. Plini Secundi epistularum numero decem incip liber I« hin, die von einem Abschreiber gedankenlos aus seiner Vorlage übernommen wurde<sup>1</sup>. Darauf deutet auch noch eine andere Sache. In der Vorrede seiner ersten Pliniusausgabe von 1508 erzählt ALDUS wie ihm IOHANNES IUCUNDUS, der berühmte Priester, Arkitekt und Gelehrte, aus Frankreich unter anderen handschriftlichen und gedruckten Kopien des Pliniustextes auch eine von ihm selbst dort gemachte Kollation einer sehr alten Handschrift gesandt habe. Später hatte er die Handschrift selbst bekommen, über deren Alter und allgemeinen Charakter er sich in überschwellenden Worten auslässt: »est enim volumen ipsum non solum correctissimum sed etiam ita antiquum, ut putem scriptum Plinii temporibus«, und sie für seine Textkonstituierung benutzt. Nun ist diese Ausgabe des ALDUS die erste, in der wir sämtliche zehn Bücher der Briefe vollständig und in der uns geläufigen Ordnung finden. Alle bis dahin erschienenen Editionen umfassten entweder nur die 8 Bücher (1—7 und 9 mit Auslassung von ep. 9,16) ähnlich wie die Handschriften des fünfzehnten Jahrhunderts, oder, wie die editio Romana (r) von 1474 und einige andere offenbar nach ihr gemachte, 9 Bücher, indem nach jenen 8 Büchern ein neuntes (unser achtes) hinzugefügt wurde, das jedoch defekt war (epp. 3—18,11 ausgelassen). In der Aldina aber ist sowohl dieses als auch das achte komplett. So auch die Trajanuskorrespondenz, während die früheren Separateditionen dieser Briefe nur epp. 41—121 umfassten. Das alles macht es sehr wahrscheinlich, dass ALDUS für seinen Text eine bisher in Italien unbekannte Handschrift benutzt hat, in der sämtliche zehn Bücher überliefert waren; und sie muss, wie sein Text deutlich zeigt, für die ersten neun Bücher einem anderen Zweige unserer Überlieferung als sowohl M wie die der editio Romana zu Grund liegende Handschrift angehören. Nachdem sie aber ALDUS so gebraucht hatte, ist sie wie auch die von IUCUNDUS

<sup>1</sup> Sie passt nämlich, wie STANGL S. 644 näher dargetan hat, zu dem damaligen Inhalt von B gerade so wenig wie zu dem jetzigen.



ihm zugesandte Kollation spurlos verloren gegangen. Indessen, um sie kennen zu lernen sind wir nicht ausschliesslich auf die sehr unzuverlässige Aldina angewiesen. In einem in der Bodleianischen Bibliothek befindlichen Bande, der die editio des **BEROALDUS** (von 1498) der neun ersten Bücher der Briefe und die des **AVANTIUS** (von 1502) der Briefe X 41—121 umfasst, sind an entsprechenden Stellen mehrere Blätter eingefügt, auf denen von einer und derselben Hand die beiden fehlenden Partien, VIII 3—18 und X 1—40, niedergeschrieben sind. Eine andere Hand hat auch an der betreffenden Stelle im Marginal der ersteren Edition ep. IX 16 hinzugeschrieben, den gedruckten Text noch dazu mit einer Menge abweichender Lesarten ausgestattet und nach ep. X 121 sein Werk mit folgenden Worten abgeschlossen: »he Plinii iunioris epistole ex vetustissimo exemplari parisiensi et restitute et emendate sunt opera et industria iohannis iucundi prestantissimi architecti hominis imprimis antiquarii«. Wie **MERRILL** nun in überzeugender Weise gezeigt hat, ist die letztere Hand nicht die des **ALDUS**, was man nach **HARDY**, »A Bodleian MS. of Pliny's Letters«, Journ. of Philol. 17, 95 ff., lange geglaubt hatte, sondern gehört einem ganz anderen Manne an, dem berühmten französischen Gelehrten **GUILLAUME BUDÉ**. Der so ergänzte und emendierte Pliniustext, der wie die Aldina von der **MV**-Überlieferung bedeutend abweicht, kann auch unmöglich als die unmittelbare Grundlage der Aldina gedient haben; dafür sind die Verschiedenheiten zu gross. Wir müssen also hier andere Spuren einer und derselben Handschrift der ursprünglichen 10 Bücher-Überlieferung vor uns haben, die einmal **ALDUS** benutzt hat, und die (oder eine ihr verwandte) der Archetypus unserer jetzigen 100 Briefe-Überlieferung gewesen ist<sup>1</sup>. Den Wert dieser Iucundus-Lesarten und die eines neulich gefundenen Handschriftfragments, in dem man einige Blätter der alten gallischen Handschrift sehen will, werden wir unten in einem besonderen Abschnitte untersuchen.

Über den früheren Zustand der 8 Bücher-Überlieferung, so wie er uns jetzt durch die Forschungen **MERRILLS** und anderer bekannt geworden ist, können wir uns kürzer fassen<sup>2</sup>. Die meisten

<sup>1</sup> Sie wird im Folgenden nach **MERRILL** mit **P** bezeichnet.

<sup>2</sup> Für weitere Aufschlüsse verweise ich auf **LOHMEYER**, Eine Ueberlieferung der Briefe des jüngeren Plinius in Verona, Rhein. Mus. 58, 467 ff.



Handschriften des fünfzehnten Jahrhunderts gehen auf einen alten, lange in der Capitularbibliothek in Verona befindlichen Pliniuscodex zurück, der 1419 in den Besitz des GUARINO GUARINI kam, aber nicht auf das Original selbst; denn Guarino liess den Text abschreiben und in der damals üblichen Weise emendieren. In dieser Form wurde er dann in vielen Exemplaren kopiert, und, wie oben erwähnt, von der BF-Überlieferung aus weiter emendiert, während die Handschrift selbst spurlos verloren ging<sup>1</sup>. Eine Ausnahme bildet der Dresdensis (D), der, wie wir gesehen haben, einen ursprünglicheren Charakter darbietet. Derselben Art sind auch die in einem Miscellencodex aus dem fünfzehnten Jahrhundert (m) überlieferten Briefe des ersten Buches. Sie stammen, wie eine Vergleichung zeigt, nicht vom Dresdensis selbst, sondern von dessen Archetypus, und geben uns also eine neue wertvolle Probe der 8 Bücher-Überlieferung vor ihrer Entstellung durch die Emendationen GUARINOS und Späterer. Einer ähnlichen alten 8-Bücher-Handschrift (nach MERRILL dem oben genannten Veronenser-Codex) sind auch die Plinius-Zitate der von einem unbekannten Verfasser 1329 in Verona zusammengestellten »Flores moralium auctoritatum« entnommen, wie auch einige in dem ebendort etwas früher von IOHANNES DE MATOCIIS verfassten »Brevis adnotatio de duobus Pliniis« angeführten Partien der Briefe. Sie bieten aber für die Textkonstituierung wenig neues.

Das ganze textkritische Material, das neugewonnene sowohl als das seit langem bekannte, nach neuen eignen Kollationierungen teilweise berichtigte, hat nun MERRILL für seine oben erwähnte Ausgabe der Briefe verwertet und in dem textkritischen Apparate derselben ausführlich dargeboten. Er hat damit die Pliniuskritik in einer Weise wie seit KEIL kein anderer gefördert. Das Hauptproblem aber, das uns die Überlieferung bietet, die Frage von dem Werte der MV- und BF-Familie, ist, wie die folgende Untersuchung zeigen wird, mit dieser Edition bei weitem nicht zu einer endgültigen Lösung gelangt.

»The families«, so formuliert MERRILL, Classical Philology

---

und den oben angeführten Aufsatz MERRILLS, wo die Ergebnisse des ersten teilweise berichtigt worden sind.

<sup>1</sup> Solche Handschriften sind cod. Ottobonianus lat. 1965 (o), cod. Urbinas lat. 115 (u) und cod. Vindobonensis 48 (x), die alle von MERRILL herangezogen sind.



X 12, seine Auffassung von den beiden Überlieferungen, »differ so frequently, and in such a manner, that if one family is sincere, the other is definitely sophisticated. The differences can hardly be rationally accounted for by the postulation in both cases of only the usual amount and character of textual error in copying and incidental emendation in after-study.« Und diese »sophisticated« Überlieferung sieht er, ähnlich wie Otto, in der MV-Familie, wie er mehrmals ausgesprochen, niemals aber ausführlicher begründet hat. Sie ist (ibid. S. 11) »in the present condition the result of a studious and reasonable consistent course of emendation, from a comparison of its readings with those of second family (BF)«. Wenn er auch ebenda einräumen muss, dass diese andere Familie »along with numerous enough copyists blunders of the usual sort some examples of evident emendation« bietet, so hat er doch ihre Zuverlässigkeit, wie seine Ausgabe zeigt, viel höher angeschlagen als KUKULA, der ja auch von derselben prinzipiellen Auffassung ausging. So folgt er z. B. im Gegensatz zu diesem in der Regel BF auch in Fällen, wo die beiden Überlieferungen verschiedene Wortstellungen bieten.

Seitdem der oben erwähnte Aufsatz Ottos erschien, ist also, wie wir gesehen haben, die Überzeugung von der Priorität der 100 Briefe-Überlieferung im grossen und ganzen fest gestanden. Sie ist mit der Zeit fast zu einer Glaubenssache geworden. Statt ihren Wert von Fall zu Fall einer wirklichen Prüfung zu unterwerfen, was nur ausnahmeweise geschehen ist, hat der eine moderne Herausgeber nach dem anderen ihre Lesarten, soweit sie überhaupt möglich waren, ja bisweilen noch weiter, ruhig aufgenommen.

Einen richtigeren Weg hat in der letzten Zeit erst M. SCHUSTER betreten. In seinen »Studien zur Textkritik des jüngeren Plinius«, Wien 1919, hat er eine kleine Kollektion textkritischer Bemerkungen veröffentlicht, die alle auf Grund einer genauen Nachprüfung der in jedem Falle in Betracht kommenden sachlichen oder formalen Momente gemacht sind. Er hat auf diese Weise mehrere bisher verkaunte richtige Lesarten der MV-Überlieferung festgestellt. Seine verdienstvolle, aber etwas begrenzte Untersuchung scheint indessen leider ziemlich unbeachtet geblieben zu sein.

Durch ähnliche Einzeluntersuchungen einer grösseren Reihe



von textkritisch wichtigen Stellen können wir uns aber erst eine sicherere Auffassung von den beiden Überlieferungen bilden. Das ist ja eigentlich selbstverständlich, muss aber immerhin, wenn man das bisherige Verfahren der Pliniuskritik im allgemeinen bedenkt, immer und immer wieder betont werden. Als ein Versuch in dieser Richtung will die folgende Untersuchung, die zu einem Teile schon fertig vorlag, als die oben erwähnte Arbeit SCHÜSTERS erschien, betrachtet werden. Daneben wird auch die übrige Überlieferung, vor allem die Lesarten des Dresdensis und der Aldina, die ja besonders für den letzteren Teil der Briefe, wo uns BF fehlen, wichtig sind, behandelt und auf ihren Wert für die Textkonstituierung hin geprüft werden.

Bei dieser Untersuchung wird auch die Rhythmik der plinianischen Ausdrucksweise in Betracht gezogen werden. Der Schlussrhythmus als textkritisches Hilfsmittel ist nichts neues mehr. Immer mehr ist er bei rhythmisch schreibenden Autoren weit verschiedener Zeiten verwertet worden. Bei der Textgestaltung der Pliniusbriefe aber ist er, bezeichnend genug für den Standpunkt der modernen Kritik auf diesem Gebiete, im grossen und ganzen unbeachtet geblieben. Und doch liegt seit nahezu zwanzig Jahren eine ausführliche Monographie über die rhythmischen Satzschlüsse bei unserem Autor vor: C. HOFACKER, *De clausulis C. Caecili Plini Secundi*, diss. Bonn 1903. Wie aus dieser Untersuchung hervorgeht, hat Plinius, in den Briefen nicht minder als in dem Panegyricus, mit fast einförmiger Regelmässigkeit die bekannten Normen der rhythmischen Kunstprosa befolgt. Von 3760 von HOFACKER in den Briefen gezählten Satz- oder Periodenschlüssen zeigen nicht weniger als 2189 eine der drei Hauptklauseln  $\text{—} \cup \cup \text{—}$   $\text{—} \cup \text{—}$ ;  $\text{—} \cup \cup \text{—} \cup \cup \text{—}$ ;  $\text{—} \cup \cup \cup \text{—}$  in ihrer reinen Form — also ohne jede Auflösung oder irrationelle Verlängerung<sup>1</sup>. Werden auch die Fälle, wo solche vorkommen, mitgerechnet, kommen wir auf einer Zahl von 3164<sup>2</sup>. Für seine bekannte Textrecension des Panegyricus<sup>3</sup> hat nun BÄHRENS diese Klauselverhältnisse genau

<sup>1</sup> Sie werden in dem Folgenden nach NORDEN, *Antike Kunstprosa* II 924, mit Kl. 1 bzw. Kl. 2 und Kl. 3 bezeichnet. Für die durch eine Auflösung modifizierten Klauseln werden die Bezeichnungen 1 a bzw. 2 a und 3 a gebraucht.

<sup>2</sup> Vgl. seine Tabelle S. 35.

<sup>3</sup> *Panegyricorum latinorum editionis novae praefatio maior*. Accedit *Plinii Panegyricus exemplar editionis*; diss. Groningen 1910.



beobachtet, während dagegen die verschiedenen Herausgeber der Briefe sie immer übersehen haben. Nur von SCHUSTER in seiner oben erwähnten Arbeit und von STANGL, Wochenschr. f. kl. Phil. 1914 N:is 27 u. 28, sind sie bei der Besprechung einiger textkritischen Stellen in den Briefen als Entscheidungsmittel herangezogen worden.

---



## ERSTES KAPITEL.

### Die Wortstellung und die Überlieferung.

Wie schon mehrmals in der Einleitung hervorgehoben worden ist, weisen die beiden Hauptzweige unsrer Überlieferung, die MV- und die BF-Familie, sehr oft verschiedene Wortstellung auf, während die spätere 8 Bücher-Familie, ihrem ganzen Charakter nach, sich bald der einen, bald der anderen dieser beiden Familien anschliesst und nur selten eine eigene, von den anderen abweichende Wortfolge bietet. Diese verschiedene Wortstellung ist überhaupt eine der am leichtesten erkennbaren Divergenzen der ersten beiden Handschriftenfamilien. Man braucht nur eine beliebige kurze Partie in einer kritischen Ausgabe durchzulesen, um fast auf jeder Seite eine oder mehrere solcher Diskrepanzen zu finden. Sie sind wie das ganze textkritische Problem sehr verschieden beurteilt worden. Diejenigen Kritiker und Herausgeber, die von der Zuverlässigkeit der BF-Überlieferung überzeugt waren, sind ihr meistens auch auf diesem Gebiete gefolgt, und umgekehrt. Aber schon STANGL, der doch in dieser Überlieferung die im grossen und ganzen bessere Textversion sah, stellte in seinem oben angeführten Aufsätze, ohne doch auf eine nähere Beweisführung einzugehen, eine Reihe von Stellen zusammen, wo nach seinem Urteil MV die ursprüngliche plinianische Wortstellung bewahrt haben. Ihm ist KUKULA gefolgt, ja dieser ist noch weiter gegangen; fast immer nimmt er die von MV überlieferte Wortfolge auf. Auf der anderen Seite steht MERRILL, der mit ebenso grosser Konsequenz BF folgt. »Neque vero«, sagt er praefatio p. XX, »credibile mihi videtur codices MV ordinem verborum, codices PBF verba ipsa accuratius et diligentius servavisse. Quis enim in codicibus excutiendis mediocriter ver-



satus sibi persuadere poterit hominem saeculi quinti vel sexti, qui se ad textum scriptoris antiqui secundum artis leges emendandum adcinxisset, verba quidem ipsa immutare ausum esse, sed ab ordine verborum manus religiosissime abstinuisse? Numquam tam exiguis finibus se continebit natura humana, cum semel terminos modestiae excessit. Quae cum ita sint, nequaquam crediderim duos traditionis, quae vocatur, fontes constitui posse, quorum uno verba scriptoris ipsa quidem temere uariata, ordinem tamen verborum pie custoditum, altero autem verba contra impetum emendatorum fortiter defensa, ordinem vero verborum audacter turbatum esse appareat.

Das Problem fordert eine nähere Untersuchung. Bis jetzt hat man nur hier und da Einzeluntersuchungen, und zwar oft ungenügende, gemacht und sich im übrigen mit einem ganz dogmatisch-summarischen Verfahren, wie es am besten aus den oben angeführten Worten hervorgeht, begnügt. Und doch giebt uns die sorgfältige, regelmässige, von allem Zufälligen freie Sprache unsres Autors hier die einzige sichere Anleitung. Eine vergleichende Methode bei der Textkonstituierung ist bei ihm ganz besonders berechtigt. Wie er gewisse Redensarten einmal geprägt und dann immer wieder gebraucht hat, so hat er auch feste, immer wiederkehrende Wortstellungen geschaffen. Dies schliesst keineswegs seltsame und verwickelte Wortstellungen aus. Im Gegenteil. Gehört er doch derselben Epoche der lateinischen Literatur an wie ein Seneca, ein Tacitus, auch wenn er nicht so weit wie diese dem Geschmack der Zeit für eine auch in dieser Beziehung gesuchte Ausdrucksform entgegenkam. Endlich muss in diesen wie in anderen Fällen von Textvarianten am Ende eines Satzes oder eines Satzkolons auch auf den Rhythmus achtgegeben werden. Erst in ihrem Lichte erhalten sowohl manche seltsame Wortstellungen als auch häufig wiederkehrende Wortverbindungen ihre Erklärung und — Bestätigung.

Die Reihenfolge der unten zu besprechenden Stellen ist nicht die des Plinius-Textes, sondern ich habe sie, um eine klarere Übersicht zu geben, so weit wie möglich nach ihrer besonderen Art zusammengestellt.

IV 27,2. . . . quod *ipsum me* laudibus vexit. So MVD; BFouxa *me ipsum*. KUKULA hat in seinem textkritischen Apparat die erstere Wortstellung unter Hinweis auf Pan. 73,6 zu schützen



gesucht. Die Stellen, die er dort zusammengeführt hat, sollen dafür sprechen, dass von Plinius »... eurythmiae causa monosyllaba per disyllaba fere dirimuntur«. Das mag vielleicht richtig sein. Was aber in diesem Falle wichtiger ist, dass nämlich die von MVD überlieferte Stellung der beiden Worte die von Plinius fast ausschliesslich gebrauchte ist, hat er übersehen. Vgl. I 2,5; III 8,2; IV 6,2; V 16,4; VIII 4,8; VIII 10,8 um nur einige Beispiele herauszugreifen. VI 9,1 *me ipsum* und VIII 18,8 *seque ipsos* sind Ausnahmen, stehen aber beide am Satzschlusse. Wie oben in BFouxa ist auch I 5,4 in Foux *me ipsum* fehlerhaft überliefert.

IV 8,3. *mihi vero illud etiam* gratulatione dignum videtur, quod successi Iulio Frontino. BFouxa bieten hier die umgekehrte Stellung *etiam illud*. Die erstere, von MVD überlieferte, ist aber die bei Plinius allein vorkommende, und man muss auf die ersten Editionen zurückgehen, um ausser an dieser Stelle einem *etiam illud* zu begegnen, wie es VII 19,9 der Fall ist.

II 19,5. *Accedit his*, quod oratio... Diese ist die von MVD überlieferte Wortstellung; *his accedit* BFouxa. Aber wo immer dieser Ausdruck bei Plinius vorkommt, geht das Verb voraus. Vgl. IV 12,7 und IV 19,2 *accedit his*; IV 17,3 *accedit huc*; I 8,10 *accedebat his causis*; VIII 23,8 *accedit lacrimis meis*. Auch hier finden wir also das richtige in MVD überliefert. — Ähnliche Änderungen anderer von unsrem Verfasser stets gebrauchten Wortstellungen in der BF-Überlieferung finden wir I 7,4 *nunc iam*; *iam nunc* MVD. Vgl. z. B. III 1,12; III 6,5; V 8,12; VIII 3,2; IX 26,13. — V 1,1 *equites Romanos splendidos*. Die richtige Stellung, *splendidos equites Romanos*, haben MDoux bewahrt, wie VI 15,1 und 25,1 zeigen.

In sämtlichen bis jetzt besprochenen Stellen folgt nun MERRILL getrost der BF-Überlieferung. Sie genügen, glaube ich, zu zeigen, wohin man mit einer solchen prinzipiellen Auffassung a priori unsrer Textüberlieferung kommt. Das folgende wird dies nur noch mehr bestätigen.

I 24,4. ... quo magis scires, quantum *esset ille* mihi, ego tibi debiturus. So schreiben hier KEIL und KUKULA mit MV; MUELLER aber im Anschluss an STANGL (Philologus XLV S. 662) mit BFouxa *quantum ille esset* mihi ego tibi debiturus. Sicherlich mit Unrecht. Denn die Anlehnung von Formen des Verbuns



esse unmittelbar an Pronomen und Adverben relat., demonstr. und interrog. ist bei unsrem Verfasser beliebt, gerade wie bei Cicero<sup>1</sup>. Beispiele findet man auf jeder Seite. In unserm Falle kommt noch dazu, dass bei der von MV überlieferten Wortstellung der Gegensatz *ille mihi ego tibi* schärfer hervortritt. Sie ist auch ohne Zweifel die ursprüngliche.

IV 22,4. Sed hoc a Mauricio novum non est. Idem apud imperatorem Nervam non minus fortiter. So MVD, denen hier KEIL und KUKULA folgen; *Nervam imperatorem* MERRILL mit BFouxa. Über die erstere, sehr ungewöhnliche Reihenfolge, siehe Antibarbarus I 691. Dass sie auch Plinius gebraucht hat, zeigt VII 31,4, auf welche Stelle schon KUKULA verwiesen hat. Dazu können noch zwei Stellen in dem Panegyricus, 8,8 und 35,4, gefügt werden. Alle drei sind einstimmig überliefert, und, was besonders bemerkenswert ist, in allen drei Fällen handelt es sich um denselben Kaisernamen wie oben. Wenn also auch III 5,9 und IV 17,8 die umgekehrte Reihenfolge aufweisen, ist IV 22,4 wie an den oben besprochenen Stellen die von MVD überlieferte Wortstellung sicherlich vorzuziehen.

III 1,2. Nam iuvenes *confusa adhuc* quaedam et quasi turbata non indecent. So MV, deren Lesart im allgemeinen angenommen worden ist; MERRILL aber hat mit BFouxa *adhuc confusa*. Eine Wortstellung gleich der hier in MV überlieferten ist Plinius sehr geläufig. Er setzt nämlich mit Vorliebe ein Wort, das zu zwei anderen gehört, zwischen diese<sup>2</sup>. Vgl. z. B. IV 8,1 *Sacrum plane* et insigne; V 16,6 o triste *plane* acerbumque funus; VII 19,9 novo *pariter* et rescisso vulnere; VII 27,2 tenuis *adhuc* et obscurus; IX 3,2 misera *simul* et ingrata imagine. Darum ist ohne Zweifel oben mit MV *confusa adhuc* zu schreiben. Eine ähnliche Umstellung, wie sie hier mit der ursprünglichen Wortfolge in BFouxa vorgenommen worden ist, finden wir VIII 20,6 in der Aldina: *pariter* suspensa et mersa; M aber suspensa *pariter* et mersa, welche Lesart noch dazu durch den Rhythmus (Kl. 1 a) als richtig bestätigt wird. Vgl. einen ähnlichen Satzschluss in demselben Briefe (§ 3): *audivi pariter* et vidi, mit exakt demselben Rhyth-

<sup>1</sup> Vgl. SCHMALZ 644.

<sup>2</sup> Über das Vorkommen dieser Wortstellung bei anderen lateinischen Schriftstellern vgl. KÜHNER-STEGMANN II 620.



mus. Sowohl MUELLER wie KUKULA nehmen aber hier die in der Aldina vorliegende Wortstellung auf.

IV 19,1. Cum sis pietatis exemplum . . . filiamque eius ut tuam diligas nec tantum amitae ei *adfectum* verum etiam patris amissi repraesentes, non dubito. So MVD; amitae ei verum etiam patris amissi *adfectum* BFouxa. Der Fall ist dem obigen ähnlich, und wie dort muss man auch hier der ersteren Überlieferung folgen. Vgl. noch V 14,8 non tam aetatis *maturitate* quam vitae; V 17,5 . . . qui ex auditorio illo non minorem pietatis *gloriam* quam ille alter eloquentiae tulit. Die von BF oben überlieferte Wortstellung finden wir aber sowohl bei MUELLER als bei MERRILL akzeptiert.

IV 11,16. non paginas tantum *sed* versus *etiam* syllabasque. So finden wir die Worte in MVD überliefert, in BFouxa aber *sed etiam* versus syllabasque. Die erstere Wortfolge ist von KEIL, MUELLER und KUKULA, die letztere von MERRILL aufgenommen worden. Auch hier wird die Richtigkeit der ersteren Überlieferung durch den Sprachgebrauch unsres Autors bestätigt. Bei einer genaueren Untersuchung findet man nämlich, dass Plinius, wenn, wie hier, das letzte Glied doppelt ist, *etiam* immer in die Mitte setzt. So lesen wir II 7,7 non modo species et vultus illorum *sed* honor *etiam* et gloria; III 3,4 non praeceptor modo *sed* custos *etiam* rectorque; Pan. 9,1 non solum successor imperii *sed* particeps *etiam* sociusque. Weiter *ibid.* 17,3 und 30,4. Auf noch eine Sache mag in diesem Zusammenhang hingewiesen werden. Nur in Fällen wie den jetzt angeführten (wo also das letzte Glied doppelt ist), gebraucht unser Autor *sed — etiam* sonst immer *verum etiam*. Das kann schwerlich eine Zufälligkeit sein. Wahrscheinlich sind für ihn hier Rücksichten rhythmischer Art bestimmend gewesen; vielleicht so, dass ihm *verum* da, wo es galt den Druckpunkt wegen der Länge des letzten Gliedes etwas weiter vorzuschieben, zu schwerfällig schien, weshalb es dem sonst von ihm in dieser Verbindung nicht gebrauchten *sed* weichen musste. Eine Kleinigkeit, die jedoch für seine empfindliche und sorgfältige Schreibweise charakteristisch ist.

II 17,12. latissimum mare, longissimum litus, *villas amoenissimas* prospicit. In BFouxa findet sich hier mit einer Umstellung der Worte im letzten Gliede: *amoenissimas villas*, was von MERRILL aufgenommen worden ist. Die erstere, von MVD überlieferte Stel-



lung ist aber nach dem vorausgehenden *latissimum mare*, *longissimum iter* nicht nur als eine offenbare *lectio difficilior* zu betrachten. Sie ist auch die für die Sprache unsres Autors typische. Er stellt nämlich beinahe immer drei asyndetisch mit einander verbundene Glieder in dieser Reihenfolge zusammen, das heisst, in einer Verbindung von parallelen und chiastischen Wortstellungen<sup>1</sup>. Vgl. z. B. § 1 desselben Briefes *gratiam villae, opportunitatem loci, litoris spatium*; III 1,11 *obiit officia, gessit magistratus, provincias rexit*; V 17,2 *excelsa depressis, exilia plenis, severis iucunda* mutabat; V 6,3 *temperiem caeli, regionis situm, villae amoenitatem*. Weiter VI 33,2; VIII 1,3 und 6,15; IX 9,2 und 13,2. Ganz natürlich lud eine solche Wortstellung zur »Verbesserung« ein. Ähnliche Korrekturen des ursprünglichen Textes, wie wir hier oben in BFouxa gefunden haben, begegnen uns auch anderswo in den Briefen, sind aber nicht immer von den Kritikern richtig beurteilt worden. So steht V 5,1 in BFouxa: *natura acutus, usu exercitatus, veritate promptissimus*, was von MERRILL gebilligt worden ist; MD aber *acutus natura, usu exercitatus veritate promptissimus*. VII 22,2 hat die Aldina *rectissimus iudex, fortissimus advocatus, fidelissimus amicus*, MDoux *amicus fidelissimus*. Wie wir sehen, in sämtlichen Fällen ist die ursprüngliche Wortstellung in der MV-Überlieferung bewahrt, während sie in der BF-Gruppe (bzw. in der Aldina) zerstört worden ist. Und, was besonders zu merken ist, diese zuletzt besprochenen Umstellungen von Wörtern in der BF-Überlieferung sind derart, dass sie kaum unabsichtlich sein können, sondern von einem Abschreiber stammen müssen, der ohne näherer Vertrautheit mit der Sprache des Plinius, nach seinem eigenen Kopfe eine ihm auffallende Wortstellung korrigierte.

IV 9,19. Nam quibus *sententia Caepionis* placuit, *sententiam Macri* ut *rigidam duramque* reprehendunt. So schreiben hier nach BFDoux sämtliche Herausgeber; in MV finden wir aber folgende Wortstellung . . . *Caepionis sententia* placuit *sententiam Macri* . . . Von den beiden Lesarten ist die erstere offenbar als *lectio facilior* zu betrachten, da voraus (§ 18) gerade ein *sententia Caepionis* geht und unmittelbar nachher *sententiam Macri*

<sup>1</sup> Ausserdem wird der Satzschluss *villas amoenissimas prospicit* durch den Rythmus (Kl. 2) zur Evidenz bestätigt.



folgt. Schon dies spricht also für die Richtigkeit der von MV überlieferten Wortstellung. Sie ist auch mit der Schreibweise unseres Autors ganz übereinstimmend. Vgl., um nur einige Beispiele herauszugreifen: VI 20,10 si frater, inquit, tuus, tuus avunculus vivit, vult esse vos salvos; VIII 8,4 ripae fraxino multa, multa populo vestiuntur; ibid. 23,3 neminem verentur, imitantur neminem; IX 21,1 flevit multum, multum rogavit. Aller Wahrscheinlichkeit nach haben wir also in dem von BFDouxa überlieferten *sententia Caeponis* nur eine verkehrte Korrigierung der ursprünglichen Wortfolge zu sehen. Eine ähnliche Umstellung bieten Douxa IX 21,4 iterum rogabo, *iterum impetrabo*, eine Lesart, die von MERRILL akzeptiert worden ist; iterum rogabo, *impetrabo iterum* M, dem die übrigen Herausgeber hier mit Recht gefolgt sind.

II 1,8. Nam hic *eius* supremus felicitati cumulus accessit, laudator eloquentissimus. So MV; die übrigen Handschriften hic supremus felicitati *eius*. Die Reihenfolge, in der hier die Worte in MV überliefert worden sind, ist sehr auffallend und bis jetzt auch von keinem Herausgeber aufgenommen worden. Ist sie aber wirklich unmöglich? Lesen wir doch mit gerade derselben verschlungenen Wortstellung ( $\overline{a\ b\ a\ b}$ ) I 16,8 eiusdem nunc honor praesentis et gratia; III 18,11 volui tantum te voluptatis absentem . . . capere; X 87,2 crevit postea caritas ipsa mutuae vetustate amicitiae; Pan. 8,3 advocata hominum contione deorumque (wo doch einige Handschriften die offenbare Umstellung advocata contione hominum deorumque bieten). Diese künstliche Wortstellung ist auch anderen rhetorisch gefärbten Schriftstellern nicht fremd, wenn auch die Beispiele immer sehr vereinzelt sind. Vgl. SCHMALZ 648, KÜHNER-STEGMANN II 618. Zu den von ihnen angeführten Stellen füge ich noch einige, die mir bei der Lektüre zufällig aufgefallen sind: Cic. de orat. I 7,27 omnis illa superioris tristitia sermonis; Tac. ann. I 10 simulatam Pompeianarum gratiam partium (wo Novák simulatam gratiam Pompeianarum partium vorgeschlagen hat); Seneca ep. 95,21 adeo perversum commentae genus impudicitiae; Quint. decl. 10,4 iam gelidi piger corporis sanguis. Die beim ersten Anblick fast unmögliche Lesart der MV hat also ihre Parallelen sowohl bei anderen Autoren als auch bei Plinius selbst, und ist darum derjenigen vorzuziehen, welche einer Überlieferung angehört, die



so frei mit der ursprünglichen Wortfolge verfährt, wie wir es bei BF konstatiert haben.

I 9,5. Plinius preist hier das stille, ruhige Leben auf seinem Laurentinergut fern von der Hauptstadt mit folgenden Worten: *Nihil audio, quod audisse, nihil dico, quod dixisse paeniteat; nemo apud me quemquam* sinistris sermonibus carpit, neminem ipse reprehendo, nisi tamen me, cum parum commode scribo. BFa bieten hier mit einer leichten Umstellung *nemo me apud quemquam*, was ja einen ganz anderen Sinn gibt. Die Lesart der BFa hat MERRILL in seinen Text aufgenommen, während die anderen Herausgeber hier MVDoux gefolgt sind. Die letztere Überlieferung ist, wie eine genauere Interpretierung zeigt, die richtige. Plinius spricht hier von der ungestörten Ruhe in seiner eigenen Umgebung. Was anderswo gesagt wird, bekümmert ihn bei diesen Gelegenheiten nicht, wie er in dem folgenden erklärt: »Nulla spe, nullo timore sollicitor, nullis rumoribus inquietor».

An den bis jetzt behandelten Stellen hat sich, nachdem wir entweder die Sprache unsres Autors in jedem einzelnen Falle oder, wie in dem letzten, seine Worte sachlich nachgeprüft haben, überall die Priorität der MV(D)-Überlieferung herausgestellt. Hier sollen noch einige Stellen zugefügt werden, wo eine ebenso leichte wie sichere Entscheidung mit Hilfe des rhythmischen Kriteriums erzielt wird, eine Entscheidung, die, wie wir sehen werden, nicht minder zu Gunsten dieser letzteren Überlieferung sprechen wird.

I 2,4. *acres enim esse non tristes volebamus*. Diese von MV überlieferte Lesart giebt einen vorzüglichen Schlussrhythmus (Kl. 1), der durch die Wortstellung der BF-Überlieferung *acres enim non tristes esse volebamus* zerstört wird. Vgl. z. B. Stellen wie III 16,13 *alia esse clariora alia maiora* (Kl. 1 a) und VI 20,5 *dubito, constantiam vocare an imprudentiam debeam* (Kl. 2).

IV 12,1. . . . *si cognoveris eius recens factum*. So MVDx; BFoua dagegen *recens eius factum*. Eine ähnliche Divergenz finden wir IV 20,1 *quid senserim de singulis tuis libris, notum tibi . . . feci* MVD; *singulis libris tuis* BFouxa. In beiden Fällen folgt MERRILL der BF-, die anderen Herausgeber der MVD-Überlieferung. Diese ist auch die richtige, wie an beiden Stellen der bessere Rhythmus (Kl. 1) vollauf zeigt. — IV 14,8 muss aus demselben Grunde das von MV überlieferte *has meas*



*nugas* (Kl. 1) vorgezogen werden. MUELLER und KUKULA folgen hier im Anschluss an STANGL (Philol. XLV 673) Ba (in F wie in D ist *meas* herausgefallen), wo die Worte in der Reihenfolge *has nugas meas* überliefert sind. Zwar stehen die Worte hier nicht am Satzende. Man vergleiche aber folgende Stellen mit genau demselben Rhythmus: II 16,4 *illi meae legi*; III 8,3 *hoc tuo facto*; IV 20,2 *magna tua laude*, von denen die zwei letzten auch mitten im Satze stehen.

IV 14,4. . . . si non nulla tibi *petulantiora paulo* videbantur. So MVD; *paulo petulantiora* BFouxa, eine Lesart, die MUELLER und MERRILL aufgenommen haben. Die erstere Wortfolge ist als lectio difficilior und in rhythmischer Beziehung die bessere (Kl. 1) zweifelsohne vorzuziehen. Eine solche Nachstellung des Adverbs, wie sie uns in MVD begegnet, findet man hier und da bei unsrem Autor, offenbar ist sie auch an einer Stelle wie V 3,2 *facio non numquam versiculos severos parum*, *facio* . . . (Kl. 2) gewählt, um dem Satz einen volltonigen, rhythmischen Schluss zu geben.

IV 9,6 *nam fuerat in eadem provincia quaestor*. So MVD; in *provincia eadem* BFouxa. Ibid. 15,12 *laetitia duplici* perfruamur. So MVD; *duplici, laetitia* perfruamur BFouxa. In beiden Fällen wird die Richtigkeit der MVD-Überlieferung durch den besseren Rhythmus (Kl. 1 bzw. 3, die letztere mit einem vorangehenden Kretikus) bestätigt.

IV 5,2. Hier findet man in MVD folgende Wortstellung überliefert: *quod tantorum virorum scriptis* contigisse non miror, in BFoux aber: *quod tantorum virorum* contigisse *scriptis* non miror. Die Wahl ist hier für die Kritiker und Herausgeber immer schwierig gewesen. KEIL und KUKULA haben — ganz gewiss im Vertrauen darauf, dass die MV-Überlieferung auch hier die richtige Wortfolge bewahrt habe — die erstere Lesart aufgenommen. STANGL (Philol. XLV 662) dagegen hat die letztere — wahrscheinlich, weil sie als lectio difficilior zu betrachten ist — akzeptiert, und ihm folgen MUELLER und MERRILL. Erst das rhythmische Kriterium ermöglicht uns hier eine sichere Entscheidung, und dieses zeigt, dass auch hier MVD gegen BF die Priorität behält<sup>1</sup>. — Einfacher liegt die Sache IV 13,7, wo sowohl

<sup>1</sup> IV 7,2 ist eine andere Stelle, wo die Lesart der BF-Überlieferung ebenfalls als lectio difficilior bezeichnet werden muss, die richtige aber nichts-



lectio difficilior als der Rhythmus für das von MVDux tradierte *huic vitio occurri uno remedio potest* (Kl. 2 a) sprechen; *uno remedio occurri potest* BFa, *occurri potest* uno remedio o.

V 4,1. Contra dixerunt *legati Vicetinorum*. Auch diese von MVD überlieferte Wortstellung (*Vicetinorum legati* BFDouxa und MERRILL) wird durch den Rhythmus (Kl. 1)<sup>1</sup> als richtig bestätigt. Vgl. ausserdem V 13,1, wo die Worte einstimmig in dieser Folge überliefert sind<sup>2</sup>.

---

Wir haben jetzt eine Reihe von Stellen untersucht, die alle zu dem Teile der Briefe gehören, wo uns für die Herstellung des Textes sowohl die MV- als auch die BF-Familie vorliegt. Überall hat sich die Priorität der ersteren Familie herausgestellt, insofern diese die ursprüngliche plinianische Wortstellung bewahrt hat, während sie in BF absichtlich oder aus Nachlässigkeit der Abschreiber verwischt worden ist. Wir kommen jetzt zu dem anderen Teile der Briefe, wo wir uns — um vorläufig von den Iucundus-Lesarten abzusehen — mit dem Mediceus, den Handschriften der 8 Bücher-Überlieferung und den ersten gedruckten Ausgaben, vor allem der wichtigen Aldina begnügen müssen. Die Diskrepanzen in der Wortstellung sind hier bedeutend seltener und in der Regel von geringerem Interesse. Meistens handelt es sich um eine von M und der Aldina verschiedene Lesart der 8 Bücher-Überlieferung oder eine von der gesamten handschriftlichen Überlieferung abweichende Lesart jener Edition.

---

destoweniger die in der anderen bewahrte ist: *librum in exemplaria transcriptum mille*. So BF; *librum in exemplaria mille transcriptum* MVDoux. Die letztere Wortstellung, die alle Herausgeber ausser MERRILL aufgenommen haben, wird, wie KUKULA (in seinem kritischen Apparat zu dieser Stelle) bemerkt hat, durch die Parallelstelle V 6,35 *buxus . . . in formas mille transcripta* gestützt. In ähnlicher Weise finden wir IV 11,9 die Worte *casto puroque corpore* (vgl. Pan. 3,5 *puram castamque mentem*) in Foux mit folgender Umstellung überliefert *casto corpore puroque*.

<sup>1</sup> Die Messung *Vicētīnōrum* nach GEORGES' Latein.-deutsch. Handwörterbuch, 8. Aufl.

<sup>2</sup> IV 17,1 liegt aller Wahrscheinlichkeit nach auch eine ähnliche Umstellung der ursprünglichen Wortfolge in BFa vor: . . . *rogas ut suscipiam Corelliae absentis causam* contra C. Caecilium, eine Lesart, die ebenfalls von MERRILL aufgenommen worden ist; *causam Corelliae absentis* MVD.



In solchen Fällen liegt schon im voraus der Verdacht nahe, dass der ursprüngliche Text in der 8-Bücher-Überlieferung bzw. in der Aldina entstellt worden ist, was auch eine Nachprüfung der einzelnen Stellen bestätigt: Da sie aber im allgemeinen richtig beurteilt worden sind, lassen wir sie hier unbesprochen. Wichtiger und auch viel umstrittener sind dagegen die Stellen, wo M eine eigene, von der übrigen Überlieferung abweichende Wortstellung aufweist. Einige solche wollen wir darum im folgenden näher betrachten.

V 13,3. *Erat sane prius, a paucis tamen, acclamatum exeunti.* So M; *tamen paucis* Doux; *tamen a paucis* MERRILL nach CATANEUS und ALDUS. Vgl. jedoch Stellen wie IV 7,2 *librum de vita eius recitavit, de vita pueri, recitavit tamen*; V 20,7 *rem nec lege comprehensam nec satis usitatam, iustam tamen*; VII 17,8 *cum aliquo quamlibet docto, uno tamen*; IX 10,2 *itaque Minervae tantum serviendum est, delicate tamen*. Dagegen findet sich niemals in den Briefen eine Wortstellung, wie sie hier Douxa bieten.

IX 13,4 *primus ille impetus* M; *ille primus inpetus* Douxa. Wenn hier MERRILL entgegen den übrigen Herausgebern die erstere Lesart verwirft, hat ihn seine Unterschätzung des M gerade so irre geführt wie VI 20,10, wo er mit *ouxa ille idem (idem ille M)* ex Hispania amicus schreibt. Für die Richtigkeit der anderen, von M überlieferten Wortstellung sprechen Stellen wie II 8,1 *altissimus iste secessus*, VII 6,2 *perstat tamen idem ille Magnus*; VI 10,1 *optimi illius et maximi viri*, ibid. 20,15 *aeternamque illam et novissimam noctem*.

IX 7,2 *Huius in litore plures villae meae, sed duae maxime ut delectant ita exercent.* So M; Douxa aber *ut maxime*, eine Lesart, die von den Herausgebern nur MERRILL aufgenommen hat. Da *maxime* zu beiden Gliedern gehört, ist die Stellung vor *ut* die logisch korrekte, darum auch die mit der überaus sorgfältigen Sprache unsres Verfassers am besten übereinstimmende. Vgl. II 13,6 *quid enim illo aut fidelius amico aut sodale iucundius*, wo BFouxa mit einer ähnlichen verkehrten Umstellung *aut illo* bieten. Hier folgt aber auch MERRILL der MVD-Überlieferung.

IX 12,2 . . . *ut memineris et hominem esse te et hominis patrem.* In dieser Reihenfolge sind die Worte in M überliefert; *hominem te esse* a; *te hominem esse* Doux, eine Lesart, die MERRILL aufgenommen hat. Die erste Wortstellung ist aber zweifelsohne



die plinianische. Vgl. die oben S. 14 f. behandelten Stellen und I 14,3 nam ita formari *a me* et institui cupit, wo ALDUS aber in ähnlicher Weise die Worte umgestellt hat: ita *a me* formari . . . Weiter VII 13,1 eadem epistula et non studere *te* et studere significat, wo in D *te* studere fehlerhaft überliefert ist.

VII 11,1 adicis hos nongentis milibus *posse venire*. So ist der Satz in M überliefert. In ouxa steht aber (von einigen orthographischen Varianten abgesehen) adicis *posse eos* . . . milibus *venire*. Auch hier folgt MERRILL dieser letzteren Überlieferung. Für den ersteren, rhythmisch besseren (Kl. 1) Satzschluss vgl. I 7,5 *posse corrumpi* (Foux fehlerhaft *corrumpi posse*), IX 9,3 *posse restitui*, IX 19,2 *posse laudari* (*laudari posse a*, was MERRILL in seinen »Selected Letters« früher in den Text aufnahm).

IX 1,4. Igitur si quid in manibus, *interim differ*. So M, in welcher Fassung der Satz mit einer vorzüglichen Klausula (1) endet. *differ interim* (differt Dux, deferet o) Douxa und MUELLER. Wie der Schlussrhythmus für die Stellung des Adverbs — vor oder hinter dem Verbum — bestimmend gewesen ist, zeigen z. B. folgende Satzschlüsse: VII 20,3 parcius dicere (Kl. 2); ibid. § 7 ardentius diligamus (Kl. 3 mit vorangehendem Kretikus), VII 24,2 familiarissime diligo (Kl. 2); IV 2,2 aber luget insane (Kl. 1), V 5,7 exhausit frustra (Kl. 1), VIII 2,2 remittere aequaliter (Kl. 2) und mit beiden Stellungen in demselben Satze II 14,8 scito eum pessime dicere, qui laudabitur maxime (zwei Kl. 2). — Es kann also schwerlich bezweifelt werden, dass die rhythmische Wortstellung oben die richtige ist<sup>1</sup>.

Die zuletzt besprochenen Stellen, wo, wie wir gesehen haben, die ursprüngliche Wortstellung nur in der MV-Überlieferung (hier durch M allein repräsentiert) bewahrt worden ist, sind zu gering an Zahl, um für sich allein weitere Schlussfolgerungen zu erlauben. Sie stimmen aber mit den in der vorhergehenden Untersuchung gewonnenen Resultaten wohl überein. Auch unter den dort behandelten Stellen fanden wir mehrere, wo die richtige Wortfolge in diesem Zweige der Überlieferung allein zu finden war, während nicht nur die BF-Familie sondern auch die Dres-

<sup>1</sup> In ähnlicher Weise sind die Worte VI 12,3 in der Aldina umgestellt worden: *usus vigilanter* die Hss.; *vigilanter usus a*.



densis, die einzige Handschrift der 8-Bücher-Familie neben m, die nicht von der BF-Überlieferung aus interpoliert ist, eine offenbare Umstellung aufweisen. Bei einer solchen Zerspaltung unsrer Überlieferung nahm nun KEIL fast immer die von BFD überlieferte Wortstellung auf, da ihm, wie schon oben S. 3 bemerkt wurde, das Zeugnis des Dresdensis ein *criterium veri et falsi* war. Zwar trifft ein solches Verfahren — in Fällen von verschiedenen Wortstellungen sowie von Diskrepanzen anderer Art — sehr oft das Richtige, wie wir es im folgenden mehrmals finden werden. Doch lässt sich diese Methode für die Textkonstituierung nicht unbeschränkt verwenden. Das hat auch KEIL selbst einräumen müssen. Vgl. seine Praefatio pp. XXVIII und XXX, wo er einige, von der MV-Überlieferung allein in dem ersten bzw. letzteren Teile der Briefe bewahrte, richtige Lesarten zusammengestellt hat. In beiden Fällen handelt es sich freilich nicht um Diskrepanzen betreffs der Wortfolge; es lassen sich aber keine Gründe anführen, warum diese eine besondere Stellung einnehmen sollten. Im Gegenteil. Auch hier muss eine voraussetzungslose Nachprüfung der in jedem Falle in Betracht kommenden sprachlichen und stilistischen Momente entscheidend sein.

---

Keine Handschrift oder Handschriftenfamilie ist fehlerfrei. Auch wenn die MV-Recensio, wie wir im Vorigen gesehen haben, im allgemeinen von späteren Wortumstellungen frei ist, weist sie doch hier und da Fälle einer solchen Änderung des ursprünglichen Textes auf. Ihrer sind aber verhältnismässig wenige vorhanden, und vor allem tragen sie einen anderen Charakter als viele von denen, die wir in der anderen Überlieferung gefunden haben. Dort liess sich oft ein normalisierendes Streben, Worte, die zu einander gehören, zu verbinden, herauslesen. Hier handelt es sich aber in der Regel nur um unabsichtliche Umstellungen, solche, die beim Abschreiben niemals ganz vermieden werden können. Bei ihrer Behandlung können wir uns kürzer fassen, da sie im Gegensatz zu denen der BF-Überlieferung von der Kritik im allgemeinen richtig beurteilt worden sind. Nur einige Fälle, die mehr umstritten sind oder in anderer Beziehung etwas von Interesse bieten, werden wir im Folgenden betrachten.



II 5,9 *Atque haec ego sic accipi volo non tamquam adsecutum esse me credam, sed . . .* So schreiben hier im allgemeinen die Herausgeber mit FDouxa; *me esse credam* MV und KUKULA. Das rhythmische Kriterium spricht hier entschieden für die erstere Wortstellung. Sie bildet nämlich einen der aller gewöhnlichsten Satzschlüsse bei unsrem Autor. Vgl. I 9,3 *fecisse te reputes* (Kl. 1 a); III 9,37 *praeterisse me sensero* (Kl. 2); IV 10,2 *scripsisse se credidit* (Kl. 2); VI 6,1 *esse te Romaë* (Kl. 1); VIII 12,3 *esse me crederem* (Kl. 2); IX 21,1 *deliquisse se sentit* (Kl. 1). Zwar begegnet uns auch hier und da die umgekehrte Wortstellung, bezeichnend genug ist aber auch sie vom Rhythmus bedingt, wie z. B. folgende Satzschlüsse zeigen: III 7,14 *nos vixisse testemur* (Kl. 1); VIII 20,8 *se descendisse sentire* (Kl. 1); Pan. 72,2 *nos esse felices* (Kl. 1).

I 20,24 *Quamvis enim cedere auctoritati tuae debeam, rectius tamen arbitror . . .* So BFouxa; *cedere auctoritati debeam tuae* MV; *auctoritati tuae cedere debeam* Dm. Auch hier folgt KUKULA der MV-Überlieferung, während die anderen Herausgeber die erste, von BF überlieferte Wortstellung aufgenommen haben. Sie ist, wenn auch beim ersten Anblick als *lectio facilior* zu betrachten, trotzdem sicher die richtige, wie der Rhythmus (Kl. 2) zeigt. Vgl. I 19,1 *dignitatem tuam debeam* (Kl. 2); II 5,2 *iudicio tuo tradi* (Kl. 1); III 8,4 *voluntati tuae pareo* (Kl. 2); VII 27,15 *scientiae tuae facias* (Kl. 1 a); IX 24,1 *auctoritati meae pareas* (Kl. 2) *ibid.* 35,1 *scriptis tuis debeo* (Kl. 2).

I 5,16 *Verum ut idem saepius dicam, expecto Mauricum.* So sind hier die Worte in BFDmouxa überliefert; *dicam saepius* MV. Über die erstere, den Satz rhythmisch abschliessende Wortstellung, vgl. oben S. 22. — Auch IV 26,1 ist die in der MV-Familie überlieferte Wortstellung als unrhythmisch verdächtig: *Quid enim libentius suscipere debeo, te praesertim exigente; suscipere libentius debeo* Douxa (der Brief fehlt in BF) mit einer bei unsrem Autor sehr beliebten Klausula (2). Auch in diesen zwei letzten Fällen ist KUKULA der MV-Überlieferung gefolgt, die anderen Herausgeber aber der durch Douxa repräsentierten. Dass sie und nicht KUKULA das Richtige getroffen haben, dafür giebt uns erst das rhythmische Kriterium einen sicheren Nachweis.

VII 11,6 *Vides, quam ratum habere debeam;* So Douxa, MUELLER und MERRILL; *debeam habere* M, KEIL und KUKULA.



Auch hier liegt wahrscheinlich die plinianische Wortstellung in der ersteren Überlieferung vor. Vgl. VI 18,2 nihil ist, quod *negare debeam*; VII 9,18 quemadmodum *studere debeas*, die beide denselben Schlusssrhythmus (—◡—◡~) aufweisen<sup>1</sup>.

IV 17.11 Quamquam non solum veniam *me* verum etiam laudem apud istum ipsum . . . arbitror consecuturum. So BFDouxa; *me* non solum veniam verum MV. Über die erstere, richtige Wortstellung vgl. oben S. 22 zu IX 12,2.

---

Die oben behandelten Fälle von unrichtigen Wortstellungen in der MV-Familie sind ja, wie schon vorher ausdrücklich bemerkt worden ist, nur als eine Auswahl (von einer allerdings überhaupt nicht grossen Anzahl) zu betrachten. Sie genügen aber, um zu zeigen, dass die Zuverlässigkeit dieser Überlieferung bei Diskrepanzen solcher Art nicht unbegrenzt ist, und dass man also mit einem summarischen Verfahren, wie es KUKULA hier anwendete, indem er fast immer eine von ihr überlieferte Wortstellung aufnahm, nicht herauskommt. Ihre Überlegenheit auf diesem Gebiete im allgemeinen aber zu verneinen, wie es MERRILL tut, heisst nicht weniger den tatsächlichen Charakter der Sprache unsres Autors unberücksichtigt zu lassen. Das hat, glaube ich, die übrige in diesem Kapitel vorgenommene Untersuchung vollauf gezeigt.

---

<sup>1</sup> Über diese nicht selten bei unsrem Autor vorkommende Klausula vgl. HOFACKERS Tabelle S. 35.

---



## ZWEITES KAPITEL.

### Weitere Vorzüge der 9 Bücher-Überlieferung.

Man könnte vielleicht nach den in dem vorigen Kapitel gewonnenen Resultaten geneigt sein, wie MERRILL — aber in umgekehrter Weise — den Schluss zu ziehen, dass die MV-Überlieferung, weil sie einen betreffs der Wortstellung so viel getreueren Charakter als die BF-Überlieferung zeigt, auch im übrigen die bessere sei. Der einzige Weg zu einer wirklichen Lösung der Frage ist aber auch hier die voraussetzungslose Untersuchung der einzelnen Fälle. Die Ergebnisse, zu denen wir auf diese Weise gelangen, werden uns allein eine sichere Grundlage für die Textkonstituierung geben.

In diesem Kapitel wird nun eine weitere Reihe von Stellen behandelt werden, wo ebenfalls, wie die Untersuchung zeigen soll, die herrschende Auffassung die Echtheit der MV-Überlieferung verkannt hat. Die Stellen sind auch hier, um eine bessere Übersicht zu ermöglichen, je nach ihrer Art in Gruppen zusammengestellt.

I 24,2 Nam mala emptio semper ingrata, eo maxime quod exprobrare stultitiam domino videtur. So MV; ingrata *est* eo BFouxa. Die Ellipse des Verbums, vor allem die verschiedenen Formen von *esse*, ist ja besonders für den kurzen und gedrängten Charakter des Briefstils typisch<sup>1</sup>. Sie begegnet uns auch bei Plinius überaus häufig, ja vielleicht in einer Ausdehnung, wie wir sie sonst nur bei Tacitus, seinem berühmten Zeitgenossen, finden. Vgl. die übersichtliche Darstellung bei LAGERGREN 41 ff. Wohl bekannt ist, wie diese Erscheinung bei der Überlieferung unsrer

---

<sup>1</sup> Siehe SCHMALZ 333.



alten Texte in der einen oder anderen Handschrift bzw. Handschriftengruppe oft verwischt worden ist. Die Plinius-Überlieferung macht hier sicherlich keine Ausnahme. Denn in Anbetracht der soeben besprochen ausgeprägten Vorliebe unsres Autors für eine elliptische Ausdrucksweise muss ein wie hier nur von einem Teile unsrer Überlieferung dargebotenes *est* schon an und für sich verdächtig sein, wenn auch natürlich eine unbedingt sichere Entscheidung in der Regel nicht möglich ist. An dieser Stelle ist aber die Kopula um so verdächtiger, als der Satz einen gewissen sentenziösen Charakter hat, wobei ja ihr Weglassen ganz besonders gewöhnlich ist. Vgl. V 8,4 *orationi et carmini parva gratia, nisi eloquentia est*<sup>1</sup> *summa*. Aber auch an einer Stelle wie I 16,6 . . . *pari gloria dignus, qui aut illa componat aut . . .* (*dignus est qui* BFoux) und IV 9,1 *tandem absolutus vindicatusque* (*-tusque est* BFouxa) muss die in den übrigen Handschriften überlieferte elliptische Fassung aller innerer Wahrscheinlichkeit nach vorgezogen werden. Die andere ist aber nun in sämtlichen Fällen von MERRILL, in den zwei ersten von KUKULA akzeptiert worden<sup>2</sup>. Nicht anders ist VI 26,1 zu beurteilen: *Domus patricia, pater honestissimus, mater pari laude; ipse studiosus, litteratus etiam disertus; ipse est litteratus* Douxa und MERRILL. — Weiteren Fällen von solchen Diskrepanzen werden wir unten im dritten Kapitel begegnen.

V 6,45 *Habes causas, cur ego Tuscos meos Tusculanis, Tiburtinis, Praenestinisque praeponam*. So MD; Praenestinis *meis* oux; Praenestinisque *meis* Fa. Die erste Lesart ist von KEIL und MERRILL, die letzte von MUELLER und KUKULA aufgenommen

<sup>1</sup> Hier ist das Verbum wahrscheinlich gesetzt, um dem Satz einen volltonigen Schlussschlußrhythmus (Kl. 1) zu geben.

<sup>2</sup> Dagegen nehmen diese Herausgeber ohne Bedenken eine nur in der BF-Familie überlieferte elliptische Lesart auf, auch wenn die Ellipse wie I 3,3 *Quin tu — tempus enim — humiles et sordidas curas aliis mandas* (*tempus est enim* MVa), viel härter als in den oben behandelten Fällen ist. Dass diese aber nichtsdestoweniger sicherlich auch hier die richtige ist, lässt sich nicht durch ihr Vorkommen in der einen oder anderen Handschriftenfamilie, sondern allein durch den Sprachgebrauch unsres Autors beweisen. Vgl. für das Auslassen der Kopula in solchen kleinen parenthetischen Bemerkungen III 9,29; VI 31,1; VII 30,5; VIII 14,1. Weiter VI 31,14 und VII 20,5, wo sie in der Aldina gegen die handschriftliche Überlieferung eingesetzt ist.



worden. Nach dem vorausgehenden *meos*, scheint ja *meis* hier ziemlich überflüssig; erst der Schlusssrhythmus (Kl. 1) zeigt aber entschieden, dass MV hier das Richtige überliefert haben und dass *meis* also einer fremden Hand entstammen muss.

IV 22,1 Hunc Trebonius Rufinus . . . in duumviratu tollendum abolendumque curavit. So schreibt mit MVDu von den Herausgebern nur KEIL; die übrigen mit BFoxa duumvirato *suo*. Die erstere Lesart ist von STANGL, Wochenschr. f. kl. Phil. 1914, Sp. 757, unter Hinweis auf Cic. or. schol. II 54,14 verteidigt worden: Hi legem . . . de redigendis in suas civitates sociis in consulatu tulerunt; in *suo* consulatu Poggio. Man braucht aber gar nicht so weit zu gehen, um Parallelen zu finden. Lesen wir doch bei unsrem Autor X 26,1 Habui enim illum quaestorem in consulatu; II 1,5 Nam cum vocem praepararet acturus in consulatu principi gratias . . .

I 12,11 Decessit superstitibus suis, florente re publica, quae illi omnibus carior erat. So MV; omnibus *suis* BFouxa, was von allen Editoren aufgenommen worden ist. Der Verdacht liegt aber auch hier sehr nahe, dass *suis* — offenbar im Anschluss an das vorausgehende *suis* — von einem Abschreiber eingesetzt worden ist, der glaubte, damit den Sinn verbessert zu haben. Zu den Gedanken unsres Verfassers vgl. aber I 18,4 Nam mihi patria, et si quid patria carius, fides videbatur. Dieses *suis* darf man darum richtiger ebenfalls als einen falschen Zusatz der BF-Überlieferung betrachten, nicht anders als wie das erste *ipso* II 17,27 sive *ipso* mari sive ipso litore utare; sive mari (maris M) MV.

IV 9,18 Praevaluit sententia Caepionis, quin immo consurgenti ad censendum acclamatum est. So MV; die übrigen Handschriften, denen die Herausgeber auch hier folgen, consurgenti *ei* ad. Man vergleiche aber Stellen wie V 13,3 Erat sane, a paucis tamen, acclamatum exeunti; V 19,9 ego proficiscenti tantum viatici dabo, quantum sufficiat eunti in tua. VII 27,3 praeterea accedenti Carthaginem egredientique nave eadem figura in litore occurrisset narratur. VII 11,6 Has epistulas Hermes tulit exigenti-que (d. h. der in der vorigen Paragraphe genannten Corelliae) ut statim portionem meam sibi addiceret, paruit. Ähnliche Ellipsen des Pronomens finden wir auch bei dem Gerundivum, wie z. B. IV 11,7 missi statim pontifices, qui defodiendam necandamque curarent; IX 25,3 tu passerculis et columbulis nostris inter aquilas



vestras dabis pennas, si tamen et sibi et tibi placebunt; si tantum sibi, continendos cavea nidove curabis<sup>1</sup>. In dem oben von BFDouxa überlieferten *ei* liegt darum wahrscheinlich nur noch eine verdentlichende Interpolation vor.

III 21,6 Tametsi quid homini potest dari maius quam gloria et laus et aeternitas *harum*. Dieses *harum* findet sich nur in BF und ist eine der deutlichsten Interpolationen in dieser Familie. Die Lesart ist nichtsdestoweniger von KUKULA aufgenommen worden. Nicht anders verhält es sich IV 17,4, wenn auch hier sämtliche Herausgeber mit Ausnahme von KEIL diese Überlieferung bevorzugen. Es steht hier . . . ille vir, quo neminem aetas nostra graviolem, sanctiolem, subtiliolem *denique* tulit; in MVD lesen wir aber subtiliolem tulit, eine Lesart, die den ursprünglichen Wortlaut bietet, wie der Rhythmus (Kl. 2) zu voller Evidenz beweist.

IV 16,3 Nam tam diu dixi magno cum labore, maiore cum fructu. So nach MVDoux KEIL und MERRILL; MUELLER und KUKULA mit den übrigen Handschriften *sed* maiore. Auch dies ist aber nichts anderes als ein späterer Zusatz. Vgl. ad Traianum 41,2 magno labore, maiore impendio; I 22,6 multos advocaciones, plures consilio iuvat; IX 19,8 gloriam pari cupiditate, diverso itinere contendit.

II 11,24 Tunc enim, casu an conscientia, afuerat. So MVDa; Foux aber casu *incertum* an conscientia, was MUELLER und KUKULA akzeptiert haben. Eine solche Ellipse von *incertum* oder einem anderen ähnlichen Worte, wie sie bei Tacitus, dem Freunde des Plinius, mehrmals vorkommt<sup>2</sup>, steht bei unserm Autor nicht allein. Lesen wir V 4,2 Alio senatu Vicetini sine advocato intraverunt; dixerunt se deceptos, lapsine verbo an quia ita sentiebant. Mit Recht lassen es darum KEIL und MERRILL als interpoliert aus.

I 8,15 Sic quod magnificum referente alio fuisset, ipso qui gesserat recensente vanescit. Homines enim, cum rem destruere non possunt, iactationem eius incessunt. Ita si silenda feceris, factum ipsum, si laudanda non sileas, ipse culparis. BFouxa geben den letzteren Satz in folgender Form: si laudanda, *quod*

<sup>1</sup> Weitere Beispiele einer solchen gedrängten Ausdrucksweise bei unserm Autor sind von MERRILL S. I. 461 zusammengestellt.

<sup>2</sup> Siehe HERAEUS zu Hist. I, 7, NIPPERDEY zu Ann. I, 13 und WÖLFFLIN, Philol. XXV 126.



non sileas . . . , und so schreiben auch die Editoren mit Ausnahme von KEIL. Auch hier haben wir es aber nur mit einem fremden Zusatz in der letzteren Überlieferung zu tun, der den Rhythmus (Kl. 1) sowohl als auch die streng gegliederte, prägnante Form der Gedanken (si silenda feceris — si laudanda non sileas<sup>1</sup>), die mit der ganzen Schreibweise des Plinius wohl übereinstimmt, verdirbt. Man vergleiche Stellen wie VI 16,3 aut facere scribenda aut scribere legenda; VIII 10,1 custodienda . . . omittit, facit omittenda.

---

In den oben behandelten Stellen haben wir gesehen, wie der Text in der BF-Familie (teilweise auch in D) Gegenstand einer Überarbeitung gewesen ist, die darauf ausging, den ursprünglichen Wortlaut durch Einfügung allerlei kleiner Worte, wie Pronomina und Konjunktionen, und Entfernung der Verbalellipsen zu verdeutlichen. Diese Überarbeitung ist bei dem jüngeren Repräsentanten der Familie, F, und in den von ihm aus interpolierten 8 Bücher-Handschriften noch weiter vorgeschritten. Einige Beispiele dürften genügen: I 12,7 Servi e cubiculo recesserunt; habebat hoc moris, quotiens intrasset fidelior amicus; habebat *enim* Foux. III 5,4 Incohavit, cum in Germania militaret, somnio monitus; adstitit ei quiescenti Drusi Neronis effigies; adstitit *enim* ei Foux. I 16,6 legit mihi nuper epistulas; uxoris esse dicebat; *quas* uxoris Foux. II 17,3 multa ibi equorum boum armenta; boum*que* Foa (boum equorum*que* ux)<sup>2</sup>. Diese Zusätze sind nun in der Regel von den Editoren richtig erkannt worden; nur MUELLER nahm sie im Anschluss an OTTO mehr konsequent auf. Anders dagegen, wenn solche Lesarten von sowohl B als F überliefert sind und also auf den Archetypus dieser Handschrift zurückgehen. Sie sind nämlich von den späteren Herausgebern im allgemeinen gebilligt worden. Hier liegt offenbar, wie die vorhergehende Untersuchung in einer Reihe von Fällen gezeigt hat, eine Überschätzung dieser Überlieferung vor. Diese lässt sich noch weiter verfolgen.

---

<sup>1</sup> Über *silere* als transitivum bei Plinius vgl. VIII 22,4 quisquis ille, qualiscumque, *sileatur*.

<sup>2</sup> Eine Zusammenstellung dieser Fehler des F findet man bei STANGL, Philol. XLV 663 ff.



II 17,<sup>16</sup> Bei der ausführlichen Beschreibung seiner Laurentinervilla in diesem Briefe ist Plinius hier auf eine grosse geschlossene Halle (cryptoporticus) zu sprechen gekommen, die an beiden Langseiten mit Fenstern versehen war. Von diesen heisst es nun: Hae, cum serenus dies et inmotus, omnes, cum hinc vel inde *ventis* inquietus (i. e. dies), qua venti quiescunt, sine iniuria patent. So ist die Stelle in MVD überliefert; in BFouxa steht aber *ventus* inquietus, welche Lesart MUELLER und MERRILL akzeptiert haben. Die erstere ist aber ohne Zweifel lectio difficilior; sie ist auch die richtige, wie die folgenden Worte, qua venti quiescunt, zur Genüge zeigen. Der Korrektor in BF hat den Ausdruck nicht verstanden oder ihm auf alle Fälle durch seine leichte Änderung eine richtigere Form zu geben geglaubt.

V 4,<sup>1</sup> Res parva sed initium non *parvae*. So MD; initium non *parvum* BFouxa, denen hier KUKULA folgt. Dass die Lesart der MD nicht nur die richtige, sondern die hier allein mögliche ist, zeigen die kurz darauf folgenden Worte (§ 3): Hactenus illo die. Sed quantum auguror, longius res procedet. Nam pleraque tacta tantum et omnino commota latissime serpunt, wie auch der ganze Inhalt des Briefes. Vgl. ep. V 13, wo die weitere Entwicklung des hier erwähnten Prozesses geschildert wird.

II 14,<sup>3</sup> Plinius klagt in diesem Briefe über den Verfall der Rednerkunst seiner Zeit, in der allerlei Leute, vor allem die jungen, sich als Redner breit machten. Darüber heisst es (§ 2): Ad hoc perpauci cum quibus iuvet dicere, ceteri audaces atque etiam magna ex parte *adulescentuli* obscuri ad declamandum huc transierunt tam inreverenter et temere, ut mihi Atilius noster expresse dixisse videatur sic in foro pueros a centumviralibus causis auspicari ut ab Homero in scholis. Als Gegensatz hierzu preist er die Verhältnisse älterer Zeiten: At hercule ante memoriam meam (ita maiores natu solent dicere) ne nobilissimis quidem *adulescentibus* locus erat nisi aliquo consulari producente; tanta veneratione pulcherrimum opus colebatur. Statt *adulescentibus* ist aber in BFoux auch hier ein *adulescentulis* überliefert. Es verdankt zweifelsohne sein Dasein nur dem Verbesserungseifer eines Abschreibers, der es im Anschluss an das vorausgehende *adulescentulis* einsetzte, ohne dabei zu merken, dass er damit den scharfen Gegensatz, *adulescentuli obscuri* — ne nobilissimis quidem *adulescentibus*, verwischte. Denn das Diminutivum ist von Plinius



an der ersteren Stelle gewählt, um das Verächtliche noch mehr hervorzuheben; zu *nobilissimi* an der letzteren passte dann nur ein *adulescentes*. Man hat etwa zu übersetzen: unbekannte junge Leute — junge Männer aus den vornehmsten Familien. Dass sämtliche Herausgeber ausser KEIL hier BF folgen, zeigt in schlagender Weise, wie blind die moderne Kritik in ihrem Vertrauen auf diese Überlieferung oft vorgegangen ist<sup>1</sup>.

I 20,10 Sequitur ergo, ut actio sit absolutissima, quae maxime orationis similitudinem expresserit, si modo iustum et debitum tempus accipiat; quod si negetur, nulla *oratoris*, maxima iudicis culpa est. Das hier statt *oratoris* in BF<sup>oua</sup> überlieferte *orationis* darf nicht anders als das oben von BF<sup>oux</sup> überlieferte *adulescentulis* betrachtet werden. Es ist nach dem vorausgehenden *orationis* gebildet. Nichtsdestoweniger ist es von MERRILL akzeptiert worden.

III 9,32 Es heisst hier von einem Angeklagten: Dari sibi diem et *edi crimina postulabat*. Neutrum impetravit. So MVD (die letzte Handschrift lässt indessen *et* — vielleicht mit Recht — aus) und nach ihnen KEIL und MERRILL. MUELLER und KUKULA schreiben aber mit Foux<sup>a</sup> Dari sibi diem *ad diluenda crimina postulavit*. Neutrum impetravit. Wie dieses *ad diluenda* entstanden ist, lässt sich nicht mit Bestimmtheit sagen. Jedenfalls ist es unrichtig. Denn das folgende neutrum zeigt deutlich, dass es sich um zwei verschiedene Forderungen handelt<sup>2</sup>. Auch *postulavit* ist eine verkehrte Änderung, offenbar im Anschluss an das folgende *impetravit* gemacht. Man vergleiche III 16,8 Arria milites *orabat*, ut simul imponeretur . . . Non *impetravit*. VI 16,9 ut se tanto discrimini eriperet, *orabat*. *Vertit ille consilium* . . .<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Später, als dieser Teil meiner Untersuchung schon lange fertig lag, fand ich bei SCHUSTER S. 10 ff. und S. 24 diese beiden Stellen in etwa ähnlicher Weise und mit demselben Resultate behandelt. Da sie aber typische Beispiele für die Textverderbnisse der BF-Familie geben, sind sie nichtsdestoweniger hier mit aufgenommen worden.

<sup>2</sup> Vgl. Tac. hist. II 10 dari tempus *edi crimina* . . . *censebant*, eine Parallelstelle, auf die schon MAYOR hingewiesen hat.

<sup>3</sup> Ein ähnlicher Fehler findet sich VII 27,2 in M: *spatiebatur* in porticu; *offerebatur* ei mulieris figura; die übrige Überlieferung *offertur*. Unrichtig ist darum auch die Konjekture des CAUSABONUS VI 6,18 *egreditur*; die Handschriften *egrediebatur*; *accipit codicillos*. Vgl. noch VII 27,13 *dormiebat*; ve-



IV 9,7 Multis enim atque etiam principi dixerat sola se munuscula dumtaxat natali suo aut Saturnalibus accepisse et plerisque misisse. Veniam ergo *peterem*? *Iugulassem* reum, quem . . . Tamquam recte factum *tuerer*? Non illi *profuissem*, sed ipse impudens *exstitissem*. *iugulassem* (-et D) MVD; *iugularem* BFouxa, welche Lesart KUKULA und MERRILL akzeptiert haben. Dass *peterem* — *iugulassem*, *tuerer* — *profuissem* das Richtige ist, braucht nicht näher erörtert zu werden. Auch nicht, warum gerade *iugulassem* geändert worden ist.

IV 11,18 ipsi vero permisit, si qua posset, ex rebus suis *rapere*, antequam bona publicarentur. Das von MV hier überlieferte *rapere* ist bis jetzt von keinem Herausgeber aufgenommen worden. Statt diesem wird mit den übrigen Handschriften *raperet* geschrieben. Über den bei Plinius sehr ausgedehnten Gebrauch des Infinitivs bei verba voluntatis vgl. LAGERGREN S. 162 ff., wo es von *permittere* ausdrücklich heisst (S. 164): »*Permittere* paene semper apud Plinium coniungitur cum infinitivo». Eine Ausnahme von dieser Regel gibt es, soweit ich habe finden können, in den Briefen nicht. Auch bei den von LAGERGREN a. a. O. zitierten Stellen findet sich niemals ein Konjunktiv. Bei dieser Tatsache liegt der Verdacht sehr nahe, dass *raperet* hier nur eine formale Angleichung an die beiden umgebenden Konjunktive ist.

V 6,20 In media trichinium saluberrimum adflatum ex *Appenini* vallibus recipit. So M; *Appenninis* vallibus BFDoua. Nach Thes. l. l. II 278 scheint das Adjektivum *Appenninus* überaus selten zu sein; in der den Pliniusbriefen gleichzeitigen Literatur findet es sich nur Plin. nat. III 118 amnes *Appenninos* Alpinosque, wo es aber sein Vorkommen vielleicht nur dem folgenden Alpinosque verdankt. Mit grosser Wahrscheinlichkeit ist darum *Appenninis* nur als noch eine der vielen Angleichungen der BF-Überlieferung zu betrachten und mit KEIL nach M *Appennini* vallibus zu schreiben<sup>1</sup>. Das Substantivum finden wir in demselben Briefe zweimal (§§ 2 und 14).

---

nerunt . . . Die Stellen zeigen auch die Vorliebe des Plinius für die Parataxe statt eines cum *spatiaretur* etc.

<sup>1</sup> Über eine andere, ähnliche Angleichung der BF-Überlieferung, III 1,7 scribit enim, et quidem utraque lingua, lyrica doctissima (doctissime MV), vgl. STANGL, Wochenschr. f. kl. Phil. 1914 Sp. 753.



IV 12,3 Plinius erzählt hier von einem Prozess zwischen den Erben eines gestorbenen Sekretärs und den Vorstehern der Schatzkammer (*praefecti aerarii*) darüber, ob das dem Gestorbenen bei Lebenszeiten angewiesene Gehalt den Erben ausbezahlt oder der Staatskasse restituiert werden sollte: *Heredes scribae sibi, praefecti aerari populo vindicabant. Acta causa est; dixit heredum advocatus, deinde populi, uterque percommode.* So MV: *aerario populo* D; *aerario populoque* BFouxa (das *que* doch in B über der Zeile aber — nach MERRILL — von erster Hand). Wir finden bei Plinius sowohl den Ausdruck *praefectus aerari(i)* (III 4,2) als *aerario* (Pan. 92,1), hier aber, vor dem folgenden *populo*, hat er sicherlich den ersteren gewählt, damit keine Zweideutigkeit entstehen sollte. Nachdem aber *aerari* einmal zu *aerario* gemacht worden war, ging in der BF-Familie die Verschlimmerung durch Zufügung des *que* weiter, das ja die Konzinnität des Satzes vollständig zerstört (vgl. auch das folgende *dixit heredum advocatus, deinde populi*). Die letzte Lesart hat aber nichtsdestoweniger MERRILL in seinen Text aufgenommen.

Zu den oben behandelten Stellen aus dem ersten Teile der Briefe mag noch eine Stelle ähnlicher Art aus dem letzten, V 16,7, gefügt werden, wo die späteren Herausgeber die Überlieferung des M wahrscheinlich ebenfalls erkannt haben. . . . *cum audiui Fundanum ipsum . . . praecipientem, quod in vestes, margarita, gemmas fuerat erogaturus, hoc in tus et unguenta et odores impenderetur.* So mit M nur KEIL; die übrigen Editoren mit Douxa *vestes, margaritas, gemmas . . . tura et unguenta et odores.* Es ist immer leichter zu verstehen, wie die letzteren Lesarten aus den ersteren entstanden sind, als umgekehrt, warum diese auch als lectiones difficiliores den Vorzug verdienen. Über das Neutrum *margaritum*, das sehr selten ist, vgl. NEUE-WAGENER I 820 ff., wo aber nicht erwähnt wird, dass bei Suetonius, Calig. 37 die Handschriften in ähnlicher Weise auseinandergehen. Auch dort ist aber die am besten überlieferte Lesart *margarita*, das auch von IHM in seine editio minor 1908 aufgenommen worden ist.

---

Die in diesem Abschnitte behandelten Stellen haben uns einige deutliche Beispiele gegeben, wie der Text in der BF-Über-



lieferung durch Angleichungen und ähnliche Fehler entstellt worden ist, und wie auch solche, in der Regel leicht erkennbaren Verderbnisse — wenn sie nur in diesem Zweige unsrer Überlieferung zu finden sind — von der modernen Kritik übersehen worden sind. Unten werden wir nun eine dritte Art von Diskrepanzen untersuchen, wo die Überschätzung dieser Handschriftenfamilie für die Textkonstituierung oft nicht weniger unglücklich gewesen ist.

I 12,12 Ego tamen tamquam et iuvenis et *firmissimi* morte (mortem MV) doleo. Das von MV hier überlieferte *firmissimi* ist von KEIL und MUELLER aufgenommen worden. Die anderen Herausgeber schreiben mit BFouxa *fortissimi*. Dass diese Lesart aber wirklich die ursprüngliche ist, scheint mir sehr unsicher. Vgl. III 9,11 wo in unsrer Überlieferung der Übergang *firmissimus* in *fortissimus* zweifellos ist: Erat in consilio Sertorianum illud exemplum, qui robustissimum et infirmissimum militem iussit caudam equi — reliqua nosti. Das hier in D überlieferte *firmissimum* (eine offenbar verkehrte Angleichung an das vorangehende robustissimum) ist in den schlechteren Handschriften der 8 Bücher-Familie mit einem *fortissimum* vertauscht worden. Gegen die Richtigkeit der von BFouxa überlieferten Lesart sprechen auch einige von GIERIG herangezogene Ovidstellen, wo ebenfalls die Handschriften zwischen verschiedenen Formen von *firmitas* und *fortis* schwanken, die bessere Überlieferung aber das erstere Adjektivum bietet: Metamorph. VII 457 f. . . . Minos; qui quamquam milite, quamquam classe valet, / patria tamen est *firmissimus* ira, wo in einigen von HEYNE verwerteten Handschriften *fortissimum* überliefert war. Fasti III 279 f. Inde datae leges, ne *firmitas* omnia posset, / coeptaque sunt pure tradita sacra coli, wo uns in einigen schlechteren Handschriften und in den ersten gedruckten Editionen ebenfalls ein *fortior* begegnet. So ist mit grösster Wahrscheinlichkeit auch das oben von BFouxa überlieferte *fortissimum* nur als eine spätere Änderung zu betrachten.

II 11,18 Iam hoc ipsum pulchrum et antiquum, senatum nocte *dirimi*, triduo vocari, triduo contineri. *dirimi* (-it V) MVD, KEIL, MUELLER und KUKULA; *dimitti* Fouxa, MERRILL. Dass die erstere Überlieferung hier die richtige ist, lässt sich schwerlich bezweifeln. Der gewähltere Ausdruck *senatum dirimi* — vgl. IV 9,9 actionem meam, ut proelia solet, nox *diremit* — ist in



dem Archetypus der BF (oder vielleicht erst in der letzteren, jüngeren Handschrift; B versagt nämlich hier) durch den normalen *senatum dimitti* ersetzt worden<sup>1</sup>. Man bemerke, dass (§ 16) ein *missus deinde senatus* direkt vorausgeht, das also einem Abschreiber oder Korrektor sehr wohl unmittelbar vorbildlich sein konnte.

III 4,6 Praeterea cum recordarer, quanta pro isdem Baeticis superiore advocacy etiam pericula subissem, conservandum veteris officii meritum novo videbatur. *superiore* MVD, KEIL und MUELLER; *priore* BFouxa, KUKULA und MERRILL. Auch hier ist die von MVD überlieferte Lesart, wie schon STANGL, Wochenschr. f. kl. Phil. 1914 Sp. 753 bemerkt, als lectio difficilior zu betrachten, zumal da kurz vorher ein *priores* steht. Dieses *priores* spricht aber auch in einer anderen Weise für die Richtigkeit der MVD-Überlieferung an dieser Stelle. Wie seine Sprache deutlich zeigt, liebt unser Autor nämlich eine gewisse Abwechslung der Ausdrücke, um jede Einförmigkeit zu vermeiden. Vgl. z. B. folgende Stellen: I 9,5 Nemo apud me quemquam sinistris sermonibus *carpit*, neminem ipse *reprehendo*; II 6,3 eadem *omnibus* pono; ad cenam enim non ad notam invito *cunctisque* rebus *exaequo*, quos mensa et toro *aequavi*; IX 14, . . . quod ut paucos in lucem famamque *provexit* ita multos e tenebris et silentio *protulit*; Pan. 66,4 iubes, quae sentimus, *promere* in medium; *proferemus*. So hat Plinius sicherlich statt des sonst von ihm in dieser Bedeutung gebrauchten *priore* oben *superiore* gewählt, um nicht das vorausgehende *priores* zu wiederholen. Man merke, wie er auch im folgenden die Variatio fortsetzt: Est enim ita comparatum, ut *antiquiora* beneficia subvertas nisi illa *posterioribus* cumules. Sonst stellt er immer *prior posterior* einander gegenüber, wie z. B. IX 18,2 und 35,2.

In einer ähnlichen Weise ist auch VI 23,4 die Entscheidung zu treffen: Es heisst hier: Est indolis optimae, brevi *producturus* alios, si interim *proiectus* fuerit a nobis. So nach Moux, denen hier KEIL (zwar erst in seiner editio maior) und MERRILL folgen; *productus* D, MUELLER und KUKULA. Neben dem stilistischen

<sup>1</sup> Zwar giebt diese Lesart einen guten Schlusssrhythmus, *nocte dimitti* (Kl. 1), doch ist auch der Satzschluss *nocte dirimi* (— ∪ — ∪ —) tadellos. Vgl. über diese bei Plinius mehrmals vorkommende Klausula oben S. 25 Fussn.



Kriterium spricht hier für die Richtigkeit der ersteren Lesart auch, dass sie nicht nur in M und in einem Teile der 8 Bücher-Familie, sondern auch in der Aldina überliefert ist. Gegen ihre einheitliche Überlieferung muss *productus* nur als eine allein-stehende, im übrigen leicht verständliche Interpolation des Dresdensis betrachtet werden<sup>1</sup>.

III 15,4 *hebetentur fortasse et paulum retundantur. paulum* MVDx, KEIL und MUELLER; *paululum* BFoua, KUKULA und MERRILL. Wie KEIL, Programm II 19 bemerkt, scheint Plinius nur *paulum* gebraucht zu haben, da ausser an dieser Stelle die handschriftliche Überlieferung, soweit sie ihm bekannt war, nur die letztere Form bietet. Zwar können jetzt aus dem neuen Handschriftenmaterial zu dieser Stelle noch drei gefügt werden, wo *paululum* überliefert ist: IV 30,2 und VI 20,16 in *oux*, VII 27,9 in *x*. Die bessere Überlieferung bietet aber in allen drei Fällen *paulum*, und wie hier ist sie ohne jeden Zweifel auch III 15,4 die richtige Lesart. — Die Stelle ist nicht die einzige, wo in der BF-Überlieferung ein ursprüngliches Wort durch ein volleres Synonymon ersetzt oder in anderer Weise aufgeputzt worden ist. Vgl. V 1,5 *adhibui in consilium duos, quos tunc civitas nostra spectatissimos habuit; expectatissimos* BF. IV 30,2 *ter in die statis auctibus ac diminutibus crescit decrescitque; statutis* BFux. III 9,15 ist in ähnlicher Weise *statum* in F und B (von zweiter Hand) zu *statutum* geändert worden. An diesen Stellen handelt es sich ja um offenbar fehlerhafte Lesarten in BF, die natürlich von keinem Herausgeber beachtet worden sind. Anders ist der Fall an einer Stelle wie II 20,18 . . . *ut ipse mihi dixerit . . . invenisse se exta duplicia; duplicia* MVD; *duplicata* BFouxa. Hier folgen sowohl KUKULA wie MERRILL der letzteren Überlieferung. Auch IV 8,2 liegt wahrscheinlich ein ähnlicher Fehler in der BF-Überlieferung vor: nam *alia* quamquam dignitate propemodum paria ut tribuntur sic auferuntur, *in hoc* fortunae hactenus licet, ut dari possit; *alia* MVDoux und KEIL; *cetera* BFa und die übrigen Her-

---

<sup>1</sup> Eine ähnliche permutatio verborum findet man auch bei anderen Schriftstellern. Vgl. LANDGRAF zu Cic. pro Sex. Roscio XI 32 und die dort angeführte Literatur. So heisst es z. B. Cic. de orat. II § 176 *Iam illud videmus nequaquam satis esse, reperire quid dicas, nisi id inventum tractare possis*. Hirtius bell. Alex. 36 *milites dissiparentur dispersique caederentur*.



ausgeber. Vgl. IV 9,5 In *aliis* enim . . . non absolutionem modo verum etiam laudem merebatur, *hoc* illum onerabat, quod . . .<sup>1</sup>

IV 22,5 Incidit sermo de Catullo Messalina, qui luminibus *captus* ingenio saevo mala caecitatis addiderat. *captus* MV; *orbatus* BFouxa; *orbis* D. Wie schon STANGL, Philologus XLV 675, zu dieser Stelle bemerkt, ist der Gebrauch von *captus* in Verbindung mit *mente*, *oculis*, *luminibus*, *auribus* etc. in der Bedeutung »getroffen«, »geschädigt« gar nicht ungewöhnlich. Vgl. jetzt auch Thes. l. l. III 340. Der beim ersten Anblick etwas auffallende Ausdruck ist in der BF- sowohl als in der 8 Bücher-Überlieferung durch einen deutlicheren ersetzt worden. Ein umgekehrter Vorgang wäre hier unmöglich zu verstehen. Trotzdem ist *orbatus* nicht nur von KUKULA und MERRILL, sondern auch von KEIL aufgenommen worden.

V 6,4 Caelum est hieme frigidum et gelidum; myrtos, oleas, quaeque alia *adsiduo tepore* laetantur, aspernatur ac respuit; laurum tamen patitur atque etiam nitidissimam profert, interdum . . . necat. Aestatis mira clementia; semper aer spiritu aliquo movetur . . . *adsiduo* (*assid.* D) MD; *aestivo* BFouxa; *tepure* Ma; *tempore* BFDouxa. Das Verfahren der Herausgeber ist hier fast so verschieden wie die Überlieferung; *adsiduo tepore* KEIL; *aestivo tempore* KUKULA; *aestivo tepore* MUELLER und MERRILL. Die Richtigkeit dieser letzten Lesung in sowohl sachlicher als formeller Hinsicht hat SCHUSTER S. 25 ausführlicher zu beweisen versucht. Die Disposition dieser ganzen Partie zeigt aber deutlich, dass M nicht nur mit *tepure* sondern auch mit *adsiduo* den ursprünglichen Wortlaut bewahrt hat. Plinius beschreibt zuerst den kalten Winter dieser Gegend, in dem Myrten, Ölbäume und andere Gewächse, die eine beständige — also auch im Winter — milde Wärme lieben, nicht gedeihen. Mit *aestatis mira clementia* geht er so auf die klimatischen Verhältnisse des Sommers

<sup>1</sup> Ein für diese Aufbesserung des ursprünglichen Textes beleuchtendes Beispiel ist VI 31,1; Evocatus in consilium a Caesare nostro ad Centum Cellas (hoc loco nomen) *magnam* cepi voluptatem. Quid enim iucundius . . ., wo in der 8 Bücher-Überlieferung *magnam* cepi voluptatem, eine bei unserm Autor überaus beliebte Phrase (vgl. z. B. II 17,24; III 18,4; V 6,13; VII 8,2; IX 6,3) in *maximam* cepi voluptatem geändert worden ist. Der erstere Ausdruck ist offenbar dem Abschreiber oder Korrektor hier bei der erwähnten kaiserlichen Einladung zu matt erschienen.



über. Man kann schwerlich unsrem Autor zutrauen, dass er im ersteren Falle etwas so fast Sinnloses geschrieben habe wie: Das Klima ist im Winter frostig und kalt; Myrten, Ölbäume und andere Gewächse, die die Sommerwärme lieben, — oder: die die Sommerzeit lieben — duldet es nicht. Ein *adsiduo* (oder möglicherweise *hiberno*) *tepore* lässt sich in diesem Zusammenhang allein denken. So ist denn *aestivo tempore* nur als eine, wahrscheinlich im Anschluss an das vorausgehende *hieme* entstandene, ungeschickte Interpolation zu betrachten<sup>1</sup>.

V 6,15 *Magna sui parte meridie spectat (villa) aestivumque solem ab hora sexta hibernumque aliquanto maturius quasi invitat in porticum latam et prominulam*. So schreibt hier nach M nur KEIL; die übrigen Herausgeber mit BFDouxa *pro modo longam*. Für die Richtigkeit der ersteren Lesart hat SCHUSTER S. 30 ff. mehrere schwerwiegende Gründe herangezogen. Sie ist erstens offenbar als *lectio difficilior* zu betrachten, da man sich, wie er mit Recht bemerkt, schwerlich *prominulam* — ein so seltenes, einem Abschreiber sicherlich nicht geläufiges Wort — aus *pro modo longam* entstanden denken kann, wohl aber einen umgekehrten Vorgang, zumal nach dem unmittelbar vorangehenden *latam*. Zwar begegnet uns das Wort — von dieser Stelle abgesehen — erst im Spätlatein, wie z. B. Amm. Marc. XXIII 4,8, eine ähnliche Wortbildung liegt aber in dem schon bei Varro (r. r. II 5,8 und 9,3) vorkommenden *eminulus* vor, weshalb es also als Neubildung bei Plinius nicht als allzu auffallend betrachtet werden darf<sup>2</sup>. Auch sachlich passt es wohl an dieser Stelle, da, wie SCHUSTER weiter bemerkt, Plinius in seinen Villenbeschreibungen gerne Bemerkungen solcher Art vorbringt. Vgl. *ibid.* § 26 *prominet enim*. Die Übereinstimmung der beiden Stellen geht noch über diese von SCHUSTER angeführten beiden Worte hinaus. Es heisst nämlich an der letzteren: *Frigidariae cellae connectitur*

<sup>1</sup> II 17,3 liegt eine ähnliche Diskrepanz vor: *armenta, quae montibus hieme depulsa herbis et tepore verno nitescent*. *tepore* BFVa; *tempore* MDoux. Hier schreiben aber alle Herausgeber mit den ersteren Handschriften *tepore*, das ja auch die originalere Lesart ist. Für *tepore* spricht endlich an beiden Stellen der Rhythmus (hier Kl. 3 mit vorausgehendem Kretilus, dort Kl. 1).

<sup>2</sup> So schon CONSOLI, *Il neologismo negli scritti di Plinio il Giovane*, Palermo 1900, S. 59.



media, cui sol benignissime praesto est; caldariae magis, *prominet enim*. Vgl. oben *solem quasi invitat in porticum* . . . Alles in allem: die Richtigkeit des *prominulam* gegenüber *pro modo longam*, das noch dazu kaum lateinisch ist<sup>1</sup> (weshalb auch *pro modulo longam* von RAPPOLD, *pro modo villae longam* von KEIL vorge schlagen worden ist) lässt sich schwerlich bezweifeln.

V 8,11 Auf die Aufforderung eines Freundes, Geschichtsschreiber zu werden und sich nicht ausschliesslich seiner bisherigen Thätigkeit als Redner und Jurist zu widmen, antwortet Plinius hier: Nam plurimum refert, ut Thucydides ait, κτῆμα sit an ἀγώνισμα, quorum alterum oratio, alterum historia est. His ex causis non adducor, ut duo dissimilia et hoc ipso diversa, quod maxima, confundam misceamque, ne tanta quasi colluvione turbatus ibi faciam, quod hic debeo; ideoque interim veniam, ut ne a *meis* verbis recedam, advocandi peto; *meis* M; *forensibus* Douxa. Die erstere Lesart hat nur KEIL aufgenommen. Sicherlich aber mit Recht. Fürchtend, dass er die beiden Stilgattungen nicht scheiden könne, sagt Plinius hier mit einer scherzhaften Wendung: darum bitte ich — um nicht von meiner Sprache abzugehen — um die Erlaubnis einen Rechtsbeistand zu suchen (d. h. Frist um mir Rats zu erhalten). Das von Douxa überlieferte *forensibus* ist offenbar nur eine erklärende Umschreibung eines Korrektors, der die Worte seiner Vorlage richtig verstand. Wie aber ein ursprüngliches *forensibus* in *meis* geändert zu werden brauchte, lässt sich schwerlich verstehen.

---

In dem obigen Abschnitte haben wir an einer Reihe von Stellen gesehen, wie die ursprünglichen Worte in der BF-Überlieferung durch Synonyme ersetzt oder in anderer Weise umschrieben worden sind, und wie auch solche, mehrmals ganz offenbare Interpolationen in dieser Überlieferung von den späteren Herausgebern in grosser Ausdehnung verkannt worden sind. Noch einige Fälle verschiedener Art, die ebenfalls für einen getreueren Charakter der MV-Überlieferung sprechen, sollen in diesem Kapitel behandelt werden.

---

<sup>1</sup> Siehe die Auseinandersetzung bei SCHUSTER S. 30.



I 12,9 Misit ad me uxor eius Hispulla . . . cum tristissimo nuntio destinasse Corellium mori nec aut suis aut filiae precibus *infecti*, superesse me . . .; *infecti* MV; *flecti* BFouxa. Warum hier alle Herausgeber, auch KEIL, die erstere Lesart verwerfen, ist unbegreiflich. Lesen wir doch bei Vergilius, der ja auf die ganze literarische Sprache dieser Epoche, der Poesie sowohl als der Prosa, einen bestimmenden Einfluss ausgeübt hat, und dessen Verse uns überall in den Briefen des Plinius begegnen, Aen. XII 800 desine iam tandem *precibusque infectere nostris*; ibid. IV 22 solus hic *inflexit* sensus animumque labantem. Ihre endgültige Bestätigung findet jedoch diese Lesart in dem Schlussrhythmus (Kl. 1 a), der aber durch das verbum simplex getrübt wird. — Wie rhythmische Rücksichten bei der Wahl eines verbum simplex oder compositum für Plinius oft bestimmend gewesen sind, zeigt deutlich seine Sprache<sup>1</sup>. Einige typische Beispiele sind: I 8,3 erit enim . . . liberum nobis (sermonem) vel publicare vel *continere* (Kl. 3 mit vorausgehendem Kretikus); II 10,1 hominem . . . crudelem, qui tam insignes libros tam diu *teneas* (Kl. 1 a); II 6,3 ad cenam enim, non ad notam invito cunctisque rebus *exaequo*, quos mensa et toro *aequavi* (zwei Kl. 1); II 3,5 qui in foro verisque litibus *terimur*, multum . . .; VIII 12,3 si litibus *tererer*, obstructum . . . (Kl. 1 a). In zwei anderen Satzschlüssen aber begegnet uns — mit derselben Bedeutung — das Kompositum: III 1,11 laboribus *conteror* und VII 5,1 litibus *conteror* (Kl. 2). Es kann also kein Zweifel darüber herrschen, dass oben I 12,9 mit MV precibus *infecti* zu schreiben ist.

Eine ähnliche Diskrepanz begegnet uns I 20,8 ne dubitare possimus, quae per plures dies . . . latius dixerit, postea recisa ac *repurgata* in unum librum . . . coartasse. *repurgata* MVDoux; *purgata* BFa. Hier schwanken die Editoren; KEIL, MUELLER und MERRILL nehmen die erstere, KUKULA die letztere Lesart auf. Nicht nur der Rhythmus (Kl. 1), sondern auch ein anderes Moment spricht aber hier bestimmt zur Gunsten des *repurgata*. In einer Abhandlung, »Die Kopulationspartikeln et, que, atque bei Tacitus, Plinius, Seneca«, diss. Tübingen 1906, hat KIENZLE den

<sup>1</sup> Dasselbe lässt sich auch bei anderen rhythmisch schreibenden Autoren konstatieren. Vgl. z. B. für Quintilianus: GLADISCH, De clausulis Quintilianeis, diss. Breslau 1909, S. 78; für Tertullianus: LÖFSTEDT, Zur Sprache Tertullians S. 78 ff.; für Boethius: ENGELBRECHT, Wien. Stud. XXXIX 157.



Gebrauch dieser Partikeln bei den drei Autoren näher untersucht. Aus seinen Tabellen (S. 72 ff.) geht hervor, dass bei Plinius *ac* in rein kopulativer Bedeutung auffallend selten ist<sup>1</sup>. Es findet sich hier und da bei allitterierenden Wörtern. So V 6,23 *servit ac subiacet*; V 16,11 *reicit ac refugit*; VI 5,5 *reconciliarent ac recomponerent* (darum unrichtig *reconciliarent recomponerentque* Douxa, MERBILL); VII 19,9 *reddit ac refert*; VIII 12,1 *reductor ac reformator*; wie es auch sonst vor einem mit r beginnenden Wort steht: II 14,4 *moratur ac retinet*; IV 11,9 *vertit se ac recollegit*; V 6,4 *aspernatur ac respuit* (*et* unrichtig FDoux). Ähnlich scheint der Fall in dem Panegyricus zu sein, der ausserhalb der Untersuchung KIENZLES liegt. Vgl. z. B. 78,3 *revoces ac reducas*; 83,2 *reprimis ac revocas*.

V 5,5 *Visus est sibi per nocturnam quietem iacere in lectulo suo . . . ; mox imaginatus est venisse Neronem, in toro resedissee, prompsisse primum librum, quem de sceleribus eius ediderat eumque ad extremum revolvisse . . . resedissee MDou; sedisse BFXa; revolvisse (-isset M) MDouxa; volvisse BF*. Fast alle möglichen Kombinationen sind hier bei der Konstituierung des Textes gemacht worden. Durch den besseren Rhythmus (Kl. 1) wird aber, wie schon STANGL, Wochenschr. f. kl. Phil. 1914 Sp. 778, gezeigt hat, an beiden Stellen die Richtigkeit der M(D)-Überlieferung bestätigt.

I 8,2 *Petiturus sum enim ut rursus vaces sermoni, quem apud municipes meos habui . . . Memini quidem te iam quaedam adnotasse, sed generaliter; ideo nunc rogo, ut non tantum universitati eius attendas, verum etiam particulas, qua soles lima, persequaris. adnotasse MV; notasse BFouxa*. Wie in den vorigen Fällen der Rhythmus, so beweist hier der Sprachgebrauch unsres Autors die Richtigkeit des Kompositums. *Adnotasse* ist nämlich bei ihm terminus technicus für ein solches kritisches Durchsehen, um das es sich hier handelt, und das er VII 17,7 eingehend

---

<sup>1</sup> Nach seiner Zusammenzählung (S. 18) sollten sich die Fälle, wo Plinius zwei Substantive, Adjektive oder Verben mit *atque* oder *ac* verbindet, auf 110 belaufen. Davon hätte er die Stellen scheiden müssen, wo *atque* und *ac* vor einem Adverb stehen und offenbar eine steigernde Bedeutung haben, wie z. B. VI 10,3 *modici ac potius exigui*, VIII 30,5 *improbum ac paene furiosum*. Die obige Summe wird dann, soweit sie *ac* betrifft, um zwei Drittel reduziert.



beschrieben hat: *ac primum quae scripsi mecum ipse pertracto; deinde duobus aut tribus lego; mox aliis trado adnotanda* notasque eorum, si dubito, cum uno rursus aut altero pensito; novissime pluribus recito, ac, si quid mihi credis, tunc acerrime emendo. Vgl. auch III 13,5 *adnota*, quae putaveris corrigenda. Mehrere Beispiele bei LAGERGREN S. 120 und MERRILL im textkritischen Apparat zu I 8,3. — Der letztere hat einmal früher (Class. Rev. XVII 53) bei der Besprechung einer anderen Stelle die MV-Überlieferung in folgender Weise charakterisiert: »the tradition of MV shows traces of an early rhetorical revision, one part of which consisted in lopping off of prefixes». Die zuletzt behandelten Stellen könnten vielleicht für eine umgekehrte Auffassung sprechen, wenn nicht derartige Diskrepanzen eher aus der Nachlässigkeit der Abschreiber als aus einer absichtlichen Überarbeitung stammten. Jedenfalls liefern sie uns noch einige, teilweise verkannte Beispiele einer treueren Überlieferung in MV.

I 20,25 *Proinde si non errare videor, id ipsum quam voles brevi epistula, sed tamen scribe — confirmabis enim iudicium meum — si errare, longissimam para. si errare* MV KEIL; *si erraro* Dm; *si erravero* BFouxa und die Herausgeber im allgemeinen. Auch hier ist KEIL sicherlich mit Recht der MV-Überlieferung gefolgt. Die Diskrepanz lässt sich in natürlicher Weise so erklären, dass ein Abschreiber oder Korrektor, der den Bau des Satzes nicht verstand (aus dem Vorausgehenden *si non errare videor* ist natürlich ein *neues videor* hinzuzudenken), das für ihn sinnlose *errare* in *erra(ve)ro* änderte. Unbegreiflich bleibt dagegen, wie er das leichtverständliche *erra(ve)ro*, wenn dieses wirklich die ursprüngliche Lesart war, in *errare* hätte korrigieren können. — Auch IV 30,10, wo eine ähnliche Diskrepanz vorliegt, hat sicherlich die MV-Überlieferung das Richtige bewahrt: *An nescio quod libramentum abditum et caecum, quod cum exinanitum est, suscitatur et elicit fontem, cum repletum, moratur et strangulat.* So MVD und die Herausgeber im allgemeinen; *cum repletur* BFouxa und KUKULA.

III 1,9 *Adponitur cena non minus nitida quam frugi in argento puro et antiquo; sunt in usu et Corinthia, quibus delectatur nec adficitur. nec* MVD; *et* BFouxa. Hier liegt eine offenbar verkehrte Änderung in der letzteren Überlieferung vor. Dieser ganze Brief ist eine Lobrede über den alten, von Plinius hoch-



geschätzten Spurinna, und was er hier sagen will, ist offenbar: Auch korinthische Gefässe werden beim Mittagessen gebraucht, an denen er seine Freude hat, ohne doch sein Herz daran zu hängen. Gerade dies liegt auch in den Worten, so wie sie in MVD überliefert sind. Über *nec* = *nec tamen* vgl. nämlich z. B. *ibid.* 2,5 *Itaque magni aestimo dignitati eius aliquid adstruere inopinantis . . . adstruere autem, quod sit splendidum nec molestum* (was ihm Glanz und Ehre schenken kann, ohne ihm jedoch lästig zu werden); V 6,36 *aqua . . . gracili marmore continetur atque ita occulte temperatur, ut impleat nec redundet* (so dass es das schöne Marmorbecken füllt, ohne doch überzufließen). Ähnlich auch II 3,6 *schola et auditorium et ficta causa res inermis, innoxia est nec minus felix, senibus praesertim* (doch nicht minder erfreuend).

III 16,9 *Conduxit piscatoriam nauculam ingensque navigium minimo secuta est. nauculam MV; naviculam BFDouxa.* Da das Wort hier am Satzende steht, ist eine Entscheidung mit Hilfe des rhythmischen Kriteriums eben so sicher wie leicht. Die seltsame Form *nauculam* gibt dem Satze eine vorzügliche Klausula (2), die mit der anderen, in der wir sicherlich nur eine Normalisierung zu sehen haben, verloren geht. So auch IX 7,4 *ut e naucula iacere* (Kl. 1 a); *naucula M; navicula Dou.* Darum ist sicherlich auch V 6,37 das von M überlieferte *naucularum* vorzuziehen; *navicularum Foux*<sup>1</sup>.

---

Die Untersuchung, die in diesem Kapitel vorgenommen worden ist, hat gerade wie die des vorigen die Plinius-Überlieferung in ein teilweise anderes Licht gestellt. Die herrschende Auffassung von der Überlegenheit der BF-Familie hat sich an einer Reihe von Stellen als falsch herausgestellt. Zweifelsohne

---

<sup>1</sup> Diese Stellen sind nicht die einzigen, wo die MV-Überlieferung eine verkannte richtige Orthographie bietet. Lesen wir z. B. nach ihr II 11,23 *in ordine Lepcitanorum; Leptitanorum* die übrigen Handschriften und sämtliche Herausgeber. Auf die Richtigkeit der ersteren Lesart hat jedoch schon HERAEUS, *Arch. f. l. L.* 14, 276, ff. und später auch STANGL, *Wochenschr. f. kl. Phil.* 1914, Sp. 752 hingewiesen. — Es verdient auch bemerkt zu werden, dass IV 14,9 und 27,1 die richtige Form *poematia* ebenfalls nur in MV überliefert worden ist. *poemata* an ersterer Stelle BFoux, an letzterer BFa; *poematica* an ersterer Stelle D, an letzterer Doux.



muss eine voraussetzungslose Kritik die Zuverlässigkeit dieser Überlieferung bedeutend niedriger anschlagen. Denn sie weist, wie wir gesehen haben, nicht nur gewöhnliche Abschreibefehler, sondern auch Spuren einer absichtlichen Überarbeitung in einer weit grösseren Ausdehnung auf, als die spätere Forschung hat einräumen wollen. Wenn sich dadurch auch der Wert der MV-Familie bedeutend erhöht, so ist damit doch nicht gesagt, dass man sie ohne weiteres als Grundlage für die Textkonstituierung verwerten kann. Auch in dieser Überlieferung sind die Textverderbnisse — sowohl unabsichtliche als auch absichtliche — nicht wenige, und eine entschiedene Überlegenheit, wie sie sie betreffs der Wortstellung gegenüber BF zeigt, lässt sich sonst nicht nachweisen. Die Art unsrer Überlieferung verweist uns also auf das Prinzip des gegenseitigen Abwägens und der Auswahl von Stelle zu Stelle. Ein unbedingt verbindliches Urteil lässt sich natürlich dabei nicht immer treffen; im grossen und ganzen wird aber ein solches Verfahren für eine richtige Textgestaltung weit förderlicher sein als das von den späteren Herausgebern lange verwendete.

---



### DRITTES KAPITEL.

## Über einige besondere Quellen zur Kenntnis der 10 Bücher-Überlieferung.

In den beiden vorigen Kapiteln haben wir die 100 Briefe-Überlieferung, so wie sie in den beiden Handschriften B und F vorliegt, in ihrem Verhältnisse zu der MV-Überlieferung untersucht. Sie sind aber nicht die einzigen Quellen, aus denen wir diesen Zweig der Überlieferung kennen lernen können. Seine Spuren — aus einem Stadium, wo er noch alle zehn Bücher der Briefe umfasste — finden wir, wie oben in der Vorrede S. 5 f. ausführlicher bemerkt wurde, in der aldinischen Editio von 1508 und in den beiden von BUDÆUS komplettierten und korrigierten Exemplaren der Plinius-Ausgaben von BEROALDUS und AVANTIUS. Dazu kommt noch der ebendort erwähnte neue Handschriftenfund, in dem man ein Fragment einer solchen 10 Bücher-Handschrift, und zwar sogar der von ALDUS und (durch die Kollation des IUCUNDUS) von BUDÆUS benutzten erkennen will. Den Wert dieser Textquellen, vor allem der zwei ersten, werden wir in diesem Kapitel im Zusammenhange näher betrachten.

Das fragliche Handschriftenfragment, um mit ihm als dem bei weitem wichtigsten zu beginnen, besteht aus sechs Blättern einer Unzialhandschrift, die vor einigen Jahren aus Italien in die Sammlung von Pierpont Morgan gelangt sind. Seine Veröffentlichung durch die Carnegiestiftung in Washington durch zwei amerikanische Gelehrte, E. A. LOWE und E. K. RAND, ist schon lange angekündigt, lässt aber leider noch immer auf sich warten. Eine kurze Beschreibung des wichtigen Fundes, die inzwischen E. VETTER in »Wiener Blätter für den altsprachlichen Unterricht« I S. 8 f. publiziert hat, erlaube ich mir hier wiederzugeben:



»Pergament, wahrscheinlich innere Blätter eines Quaternio, 286×180 mm, Spiegel 175×114 mm. Anordnung wie gewöhnlich, so dass man beim Lesen immer zwei Fleisch- oder zwei Haarseiten vor sich hat. Haarseiten dunkler und sehr gut lesbar, auf den Fleischseiten Schrift verblasst und an vielen Stellen nachgezogen, aber nirgends ein Zweifel über die Lesung. 27 Zeilen, vorgerissen. Scriptura continua, Interpunktionen ganz vereinzelt. Verbesserungen und Nachträge vom ersten Schreiber, einem gleichzeitigen Leser oder Korrektor und von einer etwas späteren Hand. Tilgung von Buchstaben durch Punkt darüber und Strich durch das Zeichen. Eine Hand des IX. Jahrhunderts schrieb auf den unteren Rand von f. 53 r den Anfang des Buches Hiob: *vir erat in t(er)ra*. Auf f. 51 r Beginn einer französischen Notariatsurkunde des XV. Jahrhunderts: 1. / Jeh(an) de Sannemeres garde du scel de la provoste de / Meaulx u. s. w. / 2. An Abkürzungen im Text nur: q. = que, b. = bus, c. = gaius, p. c. = patres conscripti. In Kapitelindex und Subskription noch andere. Nur am Ende der Zeile m und n durch Strich angedeutet. Heimat Italien; im XV. Jahrhundert in Meaux oder Umgebung; später nach Italien zurückgelangt. Die Buchstaben-Formen sicher älter als cod. Fuldensis des Evangeliums (vor 546), aber jünger als die ältesten Unzialhandschriften des V. Jahrhunderts.»

Das Fragment beginnt mit ep. II 20,13 *(Pro)cessit ut ipse* und geht bis ep. III 5,4 *viginti qui(bus)*. Vor dem dritten Buche findet sich gerade wie in B ein Index über die Adressaten und Anfänge der Briefe dieses Buches. Eine Auswahl seiner Lesarten hat VETTER seinem Berichte beigelegt. Vollständiger ist eine von LOEWE gemachte Kollation, die MERRILL in einem Appendix zu der Vorrede seiner neuen Editio veröffentlicht hat. Diese ermöglicht uns eine ziemlich genaue Auffassung seines Textes. Er ist, von einigen wenigen, hauptsächlich palaeographischen Abweichungen abgesehen, ganz derselbe wie der des B. So finden sich z. B. in beiden folgende, allgemein als unrichtig erkannte Lesarten:

III 1,11 *mille laboribus conteror, qui horum mihi et solacium et exemplum est idem Spurinna; quorum* MVDouxa. — *ibid.* 3,1 *iam studia eius extra limen conferenda sunt; proferenda* Doxa.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Epp. III 1,11 (*fuit*) — 3,6 (*potes*) sind in MV ausgelassen.



— ibid. 3,3 *teque in memoriam eius et in honorem tuum; teque et in Douxa*. Vgl. auch unten S. 63. — ibid. 4,5 *compulit autem me ad hoc consilium non solum consensus senatus . . . verum et alii quidem minoris sed tamen numeri; quidam minores* MVDouxa. — ibid. 4,8 *si munere hoc tertio fungerer; hoc iam tertio* MVDoux.

Als gemeinsame Fehler dürfen wir nach der vorausgehenden Untersuchung auch folgende Lesarten auffassen:

II 20,13 *duplicata; duplicia* MVD. Vgl. S. 37. — III 1,2 *nam iuvenes adhuc confusa* quaedam et quasi turbata; *confusa adhuc* MV. Vgl. S. 14. — ibid. 1,7 *lyrica doctissima; doctissime* MV. Vgl. S. 33 Fussn. — ibid. 1,9 *Corinthia, quibus delectatur et adfcitur; nec adfcitur* MVD. Vgl. S. 43 f. — ibid. 4,6 *priore* advocazione; *superiore* advocazione MVD. Vgl. S. 36.

Nur in dem Fragment überlieferte, unrichtige Lesarten:

III 3,2 *sibi* imbutus honestis artibus fuerit; *si* imbutus die übrige Überlieferung. — ibid. 1,12 *longius se vehi*; von einer späteren Hand in *longius evehi* korrigiert, wie es in den übrigen Handschriften überliefert ist. — ibid. 3,5 *quae iudicio nata est*. Auch hier hat eine spätere Hand den Text durch Einfügung eines *ex* nach *quae* mit unsren übrigen Überlieferungen in Übereinstimmung gebracht<sup>1</sup>. —

Zwar ist der Inhalt des Fragments nicht gross. Es umfasst ja nur einige Briefe, die noch dazu in der MV-Überlieferung teilweise fehlen. Es kann aber, wie die angeführten Lesarten zeigen, kein Zweifel darüber herrschen, dass sein Text demselben Zweige unsrer Überlieferung wie die BF-Familie entstammt. Die für

---

<sup>1</sup> Auffällig ist beim ersten Anblick die Überlieferung III 1,2. Dort steht, von erster Hand geschrieben, *industria sera* (richtig wie in MVDoa). Von einer zweiten, (nach der Angabe bei MERRILL) gleichzeitigen Hand ist dies *sera* zu *serva* (wie in BFux) geändert worden. Dass aber *serva* wirklich in der Vorlage gestanden hat, und *sera* also nur als ein Schreibfehler (oder möglicherweise als eine Konjektur) des ersten Schreibers betrachtet werden muss, dafür scheinen mir die nicht wenigen Stellen zu sprechen, wo Fehler des ersten Schreibers von derselben zweiten Hand korrigiert worden sind. Vgl., um nur einige solche Fälle anzuführen, III 3,5 *gentiorem* m<sup>1</sup> *genitorem* m<sup>2</sup>; ibid. 4,3 *dare* m<sup>1</sup> *darer* m<sup>2</sup>; ibid. 4,4 *postlaverunt* m<sup>1</sup> *postulaverunt* m<sup>2</sup>; ibid. 4,8 *fungere* m<sup>1</sup> *fungerer* m<sup>2</sup>. Dazu kommt noch, dass die Lesart *serva* von BUDAEUS bezeugt ist. Aller Wahrscheinlichkeit nach gehört sie also dem Archetypus unsrer 10 Bücher-Überlieferung an. Ähnlich müssen wir auch III 1,5 auffassen: *considit* (richtig wie in MVD) m<sup>1</sup>; *considet* (wie in BFoux) m<sup>2</sup>.



diese Handschriftenfamilie charakteristische Wortumstellung III 1,2 *adhuc confusa*<sup>1</sup>, die misslungene Emendation III 1,9 *et* (statt *nec*), die stilistischen Änderungen II 20,18 *duplicata*, III 4,8 *priore*, die Auslassungen III 3,1 von *et*, *ibid.* 4,8 von *iam* kehren hier in dem Fragmente neben mehreren gewöhnlichen Schreibfehlern wieder. Angenommen also, dass das Fragment wirklich, wie behauptet wird, aus dem sechsten Jahrhundert stammt, muss es also schon so früh oder vielleicht noch früher eine Textrezensio gegeben haben, die aller Wahrscheinlichkeit nach im grossen und ganzen derselben Art gewesen ist, wie sie uns B(F) bietet.

Vor dem hohen Alter, das die 10 Bücher-Überlieferung durch diesen Fund gewinnt, darf aber, wie wir gesehen haben, die Kritik nicht Halt machen. Zwar liegt der andere Zweig unserer Überlieferung erst in Handschriften aus dem neunten Jahrhundert (oder Anfange des zehnten) vor. Damit ist aber nicht gesagt, dass die Zuverlässigkeit der in diesen späteren Handschriften vorliegenden Textrezensio geringer ist. Mehr und mehr hat die textkritische Forschung der letzten Zeit gefunden, dass die Unregelmässigkeiten in vorhandenen Handschriften oder Handschriftengruppen nicht nur auf allmählich durch die Zeit eingedrungenen Entstellungen, seien sie nun absichtlich oder unabsichtlich, beruhen, sondern dass sie in ihrer Mehrzahl oft einer sehr frühen Bearbeitung des Textes entstammen. Bei einer solchen frühen Zerspaltung der Überlieferung wird offenbar das hohe Alter einer uns bewahrten Handschrift für ihren Wert nicht ohne weiteres entscheidend, sondern sie muss wie jede andere erst von einer näheren Nachprüfung der von ihr überlieferten Rezensio aus beurteilt werden. So hat z. B. NORDEN, »Aus Ciceros Werkstatt« (Sitz.-Berichte d. Berl. Akad. 1913 S. 21,1) gezeigt, dass die spätere, mittelalterliche Überlieferung der Rede Ciceros pro M. Caelio auf eine ursprünglichere Textversion als der aus dem fünften Jahrhundert stammende Turiner-Palimpsest zurückgeht. Auf ein ähnliches Verhältnis in unserer Orator-Überlieferung hat STROUX in Jahrb. d. philolog. Vereins zu Berlin 1913 S. 172 hingewiesen, wo weitere Literatur angeführt wird. Noch eine solche frühe

<sup>1</sup> Auch in der von dem Fragmente, sowie von BFouxa III 4,5 überlieferten Lesart *accusationibus voluntariis* dürfen wir aller Wahrscheinlichkeit nach eine Umstellung der ursprünglichen Wortfolge *voluntariis accusationibus*, so wie sie in MVD vorliegt, annehmen.



Zerspaltung liegt, nach dem neugefundenen Fragmente zu urteilen, in der Überlieferung der Pliniusbriefe vor. Und auch hier lässt sich die ältere Textquelle schwerlich als die bessere bezeichnen.

---

Dass die editio Aldina und die BF-Familie auf dieselbe Urhandschrift zurückgehen, zeigen die fast unzähligen Stellen in dem ersten Teile der Briefe, wo sie gegen MV(D) übereinstimmen. Dieser Archetypus muss nun, wie wir oben sahen, die ganze Briefsammlung umfasst haben. Damit wird die Aldina zu einer wichtigen Quelle für unsre Kenntnis von dieser Überlieferung, was den letzten Teil der Briefe betrifft, der in BF nicht überliefert ist. Doch ist ihre Zuverlässigkeit als solche sehr begrenzt. Denn ALDUS hat für seine Ausgabe auch andere Textquellen, sowohl Handschriften als auch früher erschienene, gedruckte Editionen benutzt, dazu seinen Text nicht selten mit eignen Emendationen ausgestattet, wie aus der auch von BF überlieferten Partie deutlich hervorgeht. Nichtsdestoweniger hat sie für die Textkonstituierung des letzten Teiles seit Otto lange fast dieselbe Rolle wie die beiden Handschriften B und F für die des ersten gespielt.

Wie genau ALDUS seiner hochgepriesenen gallischen Handschrift der ganzen Pliniusbriefsammlung in dem Teile, wo uns BF fehlen, gefolgt ist, lässt sich nicht näher feststellen. Einen gewissen Masstab für die Beurteilung der Frage liefern uns aber die oben mehrmals erwähnten Iucundus-Lesarten — der contextus der komplettierten Partien sowohl als die interlinearen und Rand-Lesarten<sup>1</sup> — in den beiden einmal BUDAËUS zugehörigen Pliniusausgaben, indem diese Lesarten nämlich nach der ganzen Art ihrer Entstehung die ehemalige 10 Bücher-Überlieferung viel treuer widerspiegeln. In welcher Richtung sie sprechen, hat schon MERRILL in einem kleinen Aufsatz, »On the use by Aldus of his manuscripts of Pliny's Letters«, Classical Philology XIV 29 ff. dargetan. MERRILL, der früher die Glaubwürdigkeit der Aldina hoch schätzte, wie auch der Text seiner »Selected Letters« (letzte Auflage 1914) zeigt, muss hier ihre Minderwertigkeit voll einräumen. »To my mind«, sagt er S. 33, »Aldus stands clearly

---

<sup>1</sup> Sie werden im folgenden nach MERRILL mit I bzw. i bezeichnet.



convicted to be an extremely unsafe textual critic of Pliny's letters. Many of his emendations are excellent; but too many exhibit an utterly irresponsible treatment of the manuscripts and frequently a careless misinterpretation of Pliny's (or of Trajan's) words».

Wenn also demnach die Aldina für die Textgestaltung seiner neuen Edition mit Recht eine ziemlich geringe Rolle spielt, hat er einen um so grösseren Wert auf die Iucundus-Lesarten gelegt. Dass aber auch hier die 10-Bücher-Überlieferung bedeutend überschätzt worden ist und nur mit Vorsicht benutzt werden kann, werden wir im folgenden sehen.

Bei der Besprechung der Fehler der BF-Familie fanden wir, wie dort die für die Sprache unsres Autors typische Verbalellipsen mehrmals verwischt worden waren. Ähnliche Emendationen zeigen auch die Iucundus-Lesarten, wie folgende Stellen, die sämtlich der komplettierten Partie des achten Buches entnommen sind, zeigen.

VIII 12,2 mihi certe, si modo in urbe *est*, numquam defuit; ibid. 17,6 . . . teque rogo, si nihil tale *est*, quam maturissime sollicitudini meae consulas. Gerade in solchen kleinen Nebensätzen, relativen sowohl als anderen, lässt Plinius mit Vorliebe das Verbum aus. Vgl., um nur einige der von LAGERGREN S. 42 ff. gesammelten Beispiele anzuführen, IX 3,1 ac mihi, nisi praemium aeternitatis ante oculos, pingue illud altumque otium placeat; ibid. 36,2 cogito, si quid in manibus; VI 17,4 lauda . . . superiorem, quia nisi laudandus ille, non potes ipse laudari (*ille est* fehlerhaft Dox).

VIII 11,3 Simul excusa patri tuo casum, cui paratior apud feminas *venia est*. Vale! Man könnte vielleicht glauben, dass hier am Ende eines Briefes Plinius das Verbum gesetzt hätte, um ihm einen volltonigeren Schluss zu geben. Vgl. aber folgende Briefschlüsse: VI 24,5 . . . non quia minus illo clarissimo Arriae facto, sed quia minor ipsa. Vale! VII 5,2 Aestima tu, quae vita mea sit, cui requies in labore, in miseria curisque solacium. Vale! IX 10,3 quamquam id genus operis inamabile, inamoenum magisque laboribus ruris quam voluptatibus simile. Vale!

VIII 18,9 auditum *est* frequenter ab ipso, cum quaereretur . . . Mit diesem Falle vgl. die oben S. 27 besprochene Stelle IV 9,1.



An allen diesen vier Stellen findet sich das von I überlieferte Verbum auch in der Aldina, während es in M, der einzigen Handschrift, die uns diese Partie der Briefe überliefert hat, fehlt. Aller Wahrscheinlichkeit nach gehen also diese Lesarten auf die 10 Bücher-Überlieferung zurück. Ihre Richtigkeit muss indessen in allerhöchstem Grade bezweifelt werden, da, wie wir gesehen haben, Plinius in jedem Falle eine elliptische Ausdrucksweise liebt<sup>1</sup>. — Von solchen Zusätzen ist nun der Text der Aldina in weit grösserer Ausdehnung entstellt worden. Vgl. z. B. neben den oben angeführten Stellen, VI 24,5 und VII 5,2, wo sie *quia minor est ipsa. vale*, bzw. . . . *solatium est. vale* bietet, VI 16,20 *corpus inventum est integrum*; *ibid.* 23,5 *neque enim cuiquam tam clarum statim ingenium est, ut possit emergere*; *ibid.* 31,14 *summo die abeuntibus nobis (tam diligens in Caesare humanitas fuit) xenia sunt missa*; VIII 20,1 *cum facilis occasio est*; *ibid.* § 5 *nulla in hoc navis (sacer enim est), sed innatant insulae*; IX 6,8 *mitto apud vulgus, quod vilius tunica est, sed apud quosdam graves homines*. Diese Lesarten der Aldina, deren wahre Art ein Vergleich mit der handschriftlichen Überlieferung leicht bekundet, sind nun sowohl von MERRILL als auch von den anderen Editoren mit Recht verworfen worden. Wo aber, wie in den vier oben besprochenen Stellen, die Kopula auch in I zu finden ist, hat er sie in den Text aufgenommen, ein Verfahren, das durch die verschiedene Art der beiden Textquellen nicht berechtigt wird. Denn in dem einen wie in dem anderen Falle müssen wir, wie die Sprache unsres Autors an hundert und wieder hundert Stellen zeigt, die Verba als unechte Zusätze betrachten, mögen sie nun früheren oder späteren Zeiten entstammen<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Unsicher scheint mir dagegen eine Stelle wie VIII 9,2 *nulla enim studia tanti, ut amicitiae officium deseratur*. So M; *tanti sunt*, ut Ia und die Herausgeber.

<sup>2</sup> Aus ähnlichem Grunde ist auch die von allen Herausgebern ausser KEN. IX 29,1 aufgenommene Lesart *ut satius est unum aliquid insigniter facere* ... abzulehnen, die von *codex Taurinensis* (über die interpolierte Art dieser Handschrift vgl. MERRILL praef. XVII) und der Mehrzahl der ersten gedruckten Editionen (darunter der Aldina) überliefert ist; *ut satius unum* ... Doux, *codex Chigianus* (der dem Taurinensis sehr nahe steht) und *ed. princeps*. Vgl. V 14,3 *neque enim augeri dignitate quam aequari bonis gratius*; VII 29,4 *ridere satius, ne* ... , wo jedoch ALDUS ein *est* eingefügt hat. Weiter III 19,2 *deinde quod non minus utile quam voluptuosum posse utra-*



VIII 18,4 . . . perosus generum suum Domitium Lucanum (frater est Tulli) sub ea condicione filiam eius . . . instituerat heredem. So MERRILL mit Ia; frater *is* Tulli M und die übrigen Herausgeber. Nach dem oben Gesagten lässt sich die Richtigkeit der letzteren Lesart schwerlich bezweifeln. Vgl. aber noch dazu eine ähnliche Parenthese VI 16,20 ubi dies redditus (*is* ab eo, quem novissime viderat, tertius), corpus inventum, wo KEIL mit einer Konjektur von MOMMSEN viderat, *erat* tertius schreibt.

VIII 14,24 *Is*, qui ultimum supplicium sumendum esse censebant, nescio an iure . . . accessit releganti. Das von Ia hier Überlieferte *is* ist im allgemeinen aufgenommen worden, nur KEIL schreibt mit M qui ultimum . . . Zu der ganzen Art des Briefstiles unsres Autors gehört wie die Ellipse des Verbums auch die des Korrelats, wenn es wie hier ein Pronomen ist. Die Beispiele sind häufig und bisweilen durch ihre Härte auffallend wie VI 25,6 . . . ut sic inveniant ipsum, quemadmodum iam, cum quo fuisset, invenit, auch nicht immer richtig erkannt wie VIII 18,5. . . ut divites fierent invitissimis a quibus facti sunt, wo MUELLER ein *iis* nach invitissimis einfügte. Die Aldina bietet mehrere Exempel solcher Emendationen: III 9,18 cum *ea* praerepta et extorta defensionis suae cerneret, in quibus omnem fiduciam reponebat; cum praerepta die handschriftliche Überlieferung. VIII 17,4 viderunt *hi*, quos excelsioribus terris illa tempestas deprehendit; videntur, quos MI. Auch in unsren Handschriften findet sich bisweilen ein solches unrichtiges Pronomen, wie z. B. II 9,6 in MV nec deerunt, qui *id*, quod tu velis, cupiant; qui, quod tu FDoux. Wie hier alle Herausgeber die letztere Lesart aufgenommen haben, muss ganz sicher auch oben VIII 14,24 die elliptische Ausdrucksweise als die richtige betrachtet werden. Sie ist aber nur von KEIL akzeptiert worden<sup>1</sup>.

VIII 18,5 decim et octo annos M; octo et decem annos Ia, eine Lesart, die MERRILL aufgenommen hat. Die ursprüngliche

---

que . . . invisere; ibid. 8,2 sicut iucundissimum ipsum te tribunum . . . videre, wo in Doux in ähnlicher Weise sicut *est* interpoliert ist.

<sup>1</sup> In ähnlicher Weise ist vielleicht auch VI 30,2 zu beurteilen: *ea* tamen, quae sunt pretiosiora, aut integra manent aut levissime laesa sunt. So a und sämtliche Editoren; *et* tamen Doux (in M ist nur *tamen* überliefert). *Et tamen* ist ein von Plinius sehr beliebter Satzanfang. Vgl. z. B. I 22,3; II 14,6; III 9,27; IV 7,4; VII 4,10; VIII 21,6.



Wortstellung hat aber hier wie so oft anders die MV-Überlieferung bewahrt, wie II 17,2 decem et septem milibus passuum zeigt.

VIII 8,7 In summa nihil erit ex quo non *capias* voluptatem. So M. *captes* voluptatem Ia und MERRILL. Sowohl *capere* voluptatem (vgl. die Beispiele oben S. 38 Fussn.) wie *percipere* voluptatem (z. B. VII 8,2; IX 16,1) sind von Plinius beliebte Phrasen; niemals begegnet uns aber sonst ein *captare* voluptatem. Aller Wahrscheinlichkeit nach muss also die letztere Lesart nicht anders als die oben S. 37 besprochenen Lesarten der BF-Überlieferung beurteilt werden. — Auch hier ist ALDUS in seinem »studio emendandi« weiter gegangen. So schreibt er z. B. VIII 4,5 consilia *dictaturus* es; IX 13,20 ita *vocitabat*; ibid. 33,5 variosque orbes *implicitat*. Die handschriftliche Überlieferung: *dicturus*, *vocabat* und *implicitat*. Ähnlich IX 36,5 *lassato* (mihi); die Hss. *lasso* (mihi), welche letztere Form von Plinius allein gebraucht ist. Vgl. z. B. V 6,14 und VI 21.1. Die Lesart *heroico* VII 4,3 (*heroo* M) geht aber vielleicht auf die 10 Bücher-Überlieferung zurück, da sie auch durch i bezeugt ist. Ähnlich auch VIII 21,4 sic ego nihil praetereo atque etiam non praeterire me *testor* ia; . . . praeterire me *dico* M. Die Richtigkeit der letzteren Lesart zeigt, wie schon KUKULA in seinem kritischen Apparat zu dieser Stelle bemerkt, IX 23,5 ego vero et gaudeo et gaudere me *dico*.

VIII 9,1 Olim non librum in manus, non stilum sumpsisti; olim nescio, quid sit otium, quid quies, quid denique illud iners quidem, iucundum tamen nihil agere nihil esse; adeo multa me negotia amicorum nec *secedere* nec studere patiuntur. *secedere* M; *sedere* Ia, welche letztere Lesart von den Herausgebern nur MERRILL aufgenommen hat. Ganz sicher aber mit Unrecht. *Secedere* ist ein bei Plinius stehender Ausdruck für »sich auf das Land zurückziehen«. Wie dies ihm — wie anderen — eine notwendige Bedingung war, um sich ungestört literarischen Interessen widmen zu können, bezeugt er mehrmals. Vgl. z. B. ep. I 9,3 f. Haec (i. e. die vielen Geschäfte des Stadtlebens) quo die feceris, necessaria, eadem, si cotidie fecisse te reputes, inania videntur, multo magis cum *secesseris*. . . . Quod evenit mihi, postquam in Laurentino meo aut lego aliquid aut scribo aut etiam corpori vaco, cuius fulturis animus sustinetur. Und ibid. § 7 Proinde tu quoque strepitum istum inanemque discursum et multum ineptos labores . . . relinque teque vel studiis vel otio trade. VII



9,1 Quaeris, quemadmodum in *secessu*, quo iam diu frueris, putem te studere oportere.

VIII 17,3 Von einer Überschwemmung des Anio erzählt Plinius hier: magna ex parte nemora, quibus inumbratur, et<sup>1</sup> fregit et rapuit; subruit montes et decidentium mole pluribus locis clausus, dum amissum iter quaerit, impulit tecta ac se super ruinas *iecit* atque extulit. *iecit* M; *evexit* a und am Rande I. Die Herausgeber schwanken; KUKULA und MERRILL haben die erstere, KEIL und MUELLER die letztere Lesart aufgenommen. Schon eine Vergleichung der beiden Lesarten macht aber die Wahl hier nicht allzu schwer. Gegenüber dem ausdrucksvollen *iecit*, das dem ganzen, etwas bewegten Charakter der Schilderung sehr gut entspricht, trägt *evexit* alle Merkmale einer matten Wiedergabe. Im Spätlatein ist nun, wie LÖFSTEDT, Peregrinatio 264 ff. ausführlicher dargetan, daß der Gebrauch von *icere* wie von anderen Komposita von *iacere* in der Bedeutung *educere*, *efferre* etc. gar nicht selten. Diesen Gebrauch findet man aber auch hier und da bei mehr literarischen Schriftstellern früherer Zeiten, dann aber immer aus bestimmten stilistischen Rücksichten gewählt. Eine gute Parallele zu unsrer Stelle bietet Cic. pro Cael. § 75 . . . verum ex eo, quidquid erat, emersit totumque se *iecit* atque extulit. Das einstimmig Überlieferte *iecit* ist hier viel auffallender, und von den Kritikern auch beanstandet worden (*erexit* KARSTEN, eine Konjektur, die auch WAGENINGEN in seiner Editio in den Text eingesetzt hat). LÖFSTEDT, der (a. a. O. 266) an der Überlieferung festhält, hebt mit Recht hervor, wie vortrefflich der in der klassischen Sprache ungewöhnlich starke Ausdruck *reicere* hier »in die stark betonte, emphatische und energische Schlusspartie der Rede« passt. — Was die Pliniusstelle betrifft, ist aller Wahrscheinlichkeit nach *iecit* die gemeinsame Lesart der beiden Hauptzweige unsrer Überlieferung, da es sowohl von M als I bezeugt ist. Auffallend ist aber, daß die Lesart der Aldina in dem Variante am Rande des I-Textes (nach MERRILLS app. crit. zu beurteilen, von derselben Hand eingesetzt, die den eigentlichen Text geschrieben hat) wiederkehrt. Wie dies zu erklären ist, läßt sich

<sup>1</sup> . . . quibus *umbratur* fregit et rapuit M. Über das fehlende *et* vgl. S. 63. Auch bei der anderen Diskrepanz hat Ia das Richtige bewahrt, wie der Rhythmus (quibus inumbratur, Kl. 1 a) beweist. Vgl. ausserdem V 6,20 *areolam, quae quattuor platanis inumbratur*.



nicht mit Bestimmtheit sagen. Es ist möglich, dass *evexit* schon in der gemeinsamen Vorlage der I und a, P, als Randglosse stand, die so von dem Abschreiber in I an gehöriger Stelle treu wiedergegeben, von ALDUS aber, der viel freier verfuhr, in den Text eingesetzt wurde, statt des *ieicit*, das ihm nicht gefiel. Es kann aber auch eine Konjektur von ALDUS selbst sein, die der Abschreiber von I aus der Aldina aufnahm, gerade wie BUDAEUS mehrere solche Konjekturen dieser und der Ausgabe des CATANAEUS am Rande der beiden gedruckten Editionen wiedergab (vgl. MERRILL praef. XII)<sup>1</sup>.

An noch zwei Punkten in demselben Briefe haben M und I gegen a die richtige Überlieferung bewahrt. § 4 viderunt quos excelsioribus terris illa tempestas deprehendit alibi divitum apparatus . . .; *non* deprehendit a, eine Lesart, die MÜLLER und KUKULA aufgenommen haben. Ganz verfehlt. Denn Aldus hat offenbar den Sinn nicht verstanden. Plinius sagt hier: diejenigen, welche dies Ungewitter an höher gelegenen Gegenden überraschte, sahen hier die Kostbarkeiten der Reichen . . . Über *tempestus* vgl. § 1 hic adsiduae *tempestates* et crebra diluvia; *deprehendere* in der nicht ungewöhnlichen Bedeutung »überraschen« findet sich, wie schon KEIL, Programm II, 18 bemerkt, an noch zwei Stellen bei unsrem Autor: V 14,7 quae me agentem hic nuntius *deprehendit*; VIII 14,3 itaque reducta libertas rudes nos et imperitos *deprehendit*. Durch die in dem vorhergehenden Paragraphen ge-

---

<sup>1</sup> Ähnlich verhält es sich an noch zwei Stellen in dem folgenden Paragraphen desselben Briefes: viderunt . . . alibi divitum apparatus et gravem suppellectilem, alibi instrumenta ruris, ibi boves, aratra, rectores, hic soluta et libera armenta atque inter haec arborum truncos aut villarum trabes varie lateque fluitantia. So M und (mit einer leichten Entstellung: *trabes varietateque*) I im Texte. In der Aldina finden sich zwischen *trabes* und *varie* die beiden Worte *atque culmina*, die uns auch am Rande des I begegnen. — Ac ne illa quidem malo vacaverunt, quae non ascendit amnis. So M und I im Texte; *vacaverunt ad* quae a und am Rande I. Welche die richtige Überlieferung an diesen beiden Stellen ist, lässt sich unmöglich sicher feststellen. Vielleicht haben im letzten Falle mit Recht alle Herausgeber *ad* aufgenommen (vgl. KEIL Programm II 18). Nicht notwendigerweise brauchen wir aber die Worte *atque culmina* als ursprünglich zu betrachten. Denn eine Neutrum-plural-form des prädikativen Adjektivums nach, wie sie hier in M überliefert ist, mehreren sachlichen Substantiven verschiedenen Geschlechts, ist, wenn auch in der klassischen Sprache selten, doch sonst nicht ungewöhnlich. Vgl. SCHMALZ 341, KÜHNER-STEGMANN I 52.



schilderte Überschwemmung irre geleitet, hat ALDUS offenbar *ea tempestas* als auf diese hindeutend aufgefasst, darum auch *deprehendit* in der Bedeutung »ergreifen« oder ähnlich genommen und dann *non* eingefügt, um einen einigermaßen erträglichen Sinn zu bekommen. — § 5 *ac ne illa quidem malo (mala M) vacaverunt MI; illa quidem loca malo a*, welche letztere Lesart KEIL aufgenommen hat. Zu der Ellipse von *loca* vgl. X 37,2 *ne tantum ad plana civitatis et humilia perveniat (aqua)*. Sicherlich ist jene Stelle nur noch eine der vielen, wo ALDUS sich eine Interpolation erlaubt hat. Vgl. auch IV 1,6 *Subsistemus fortasse et sequenti, sed tanto magis; sequenti die a*; VI 27,8 . . . *a quibus hic optimus separari non alio magis poterat . . . ; alio modo a*; X 20,2 *sed et illud haereat nobis, quam paucissimos a signis avocandos esse; paucissimos milites a*. An der letzten Stelle sind KEIL und MÜLLER der Aldina gefolgt. Sicherlich hat man aber auch hier wie in den anderen Fällen den Zusatz als falsch zu betrachten.

---

An den bis jetzt besprochenen Stellen fanden wir, wie M, allein oder zusammen mit I, die richtige Überlieferung bewahrt hat. Es gibt aber nicht wenige Fälle, wo das einstimmige Zeugnis der I(i)a zeigt, dass der Text in M verdorben ist. In der Regel handelt es sich dabei um Wortauslassungen oder gewöhnliche Schreibfehler, hier und da jedoch auch um absichtliche Änderungen. Diese Lesarten des M sind im allgemeinen von der Kritik richtig beurteilt worden. Nur einige, worüber die Meinungen verschieden gewesen sind, wollen wir darum im folgenden betrachten.

VIII 8,7 *Nam studebis quoque et leges multa multorum . . .* So Ia und MERRILL; die übrigen Herausgeber nach M *studebis quoque leges . . .* Wenn auch natürlich der ursprüngliche Wortlaut in einem Falle wie diesem nicht mit voller Sicherheit festgestellt werden kann, hat doch, glaube ich, MERRILL das Richtige getroffen, als er hier *et* in seiner Editio in den Text aufnahm. Die Plinius-Überlieferung bietet nämlich mehrere Beispiele, die zeigen, wie die eine von zwei bei einander stehenden Konjunktionen in der einen oder anderen Handschrift oder Handschriftengruppe ausgefallen ist, mag es nun aus reiner Nachlässig-



keit oder falschgreifendem Verbesserungseifer der Abschreiber geschehen sein. Vgl. III 3,1 . . . dubitem teque *et* in memoriam eius et in honorem tuum unice diligam, wo in BFa und in dem Morgan-Fragmente teque in memoriam überliefert ist. Vgl. darüber weiter unten S. 63. III 18,6 sed quia liberius ideoque etiam libentius scribitur; ideo etiam MV. An diesen beiden Stellen haben sämtliche Herausgeber das *et* bzw. *que* aufgenommen. So aber nicht II 5,3 Inde et liber crevit, dum ornare patriam et amplificare gaudemus, pariterque et defensionem eius servimus et gloriae; pariter et MVD und KEIL. Vgl. I 8,1 Addidisti ergo calcaria sponte currenti pariterque et tibi veniam recusandi et mihi exigendi verecundiam sustulisti<sup>1</sup>.

VIII 6,15 Incisa et insculpta sunt publicis aeternisque momentis praetoria ornamenta Pallantis, sic quasi foedera antiqua, sic quasi sacrae leges. Tanta principis, tanta senatus, tanta Pallantis ipsius -- quid dicam nescio — *ut* vellent in oculis omnium figi, Pallas insolentiam suam, patientiam Caesar, humilitatem senatus. *ut* vellent ia;<sup>2</sup> *si* vellent M. Die Stelle ist sehr umstritten; *quasi* konjiziert KEIL in seiner ersten Ausgabe, *ut si* MUELLER, eine Konjektur, die auch KUKULA aufgenommen hat. KEIL in seiner ed. maior. und MERRILL haben die von ia überlieferte Lesart akzeptiert. Sicherlich ist dies das Richtige. Voller Bitterkeit spricht Plinius in diesem Briefe von der niedrigen Kriecherei vor dem mächtigen Kaisergünstling. Die dabei Handelnden, sagt er hier, der Kaiser sowohl wie auch der Senat, gehen, nicht ohne die Billigung von seitens des Pallas selbst, soweit, dass sie in ihrem . . . (hier fehlt ihm ein genügend starkes Wort) nicht zögern ihre eigene Erbärmlichkeit der Öffentlichkeit preiszugeben. Gerade der Ausdruck *ut* vellent in oculis omnium figi stempelt wohl ihre vollständige Blindheit, während dagegen mit einem *quasi* oder *ut si* der Satz viel von seiner ironischen Schärfe verliert. Was endlich das von M überlieferte *si* betrifft, ist es sicherlich nur als eine misslungene Emendation

<sup>1</sup> Vgl. auch VIII 6,13 utique cum sit utile principis benignitatem promptissimam ad laudem praemiaque merentium inlustrari *ubique, et maxime* iis locis. So Ia; *ubi et* M.

<sup>2</sup> Auch die Worte *tanta senatus*, die in M fehlen, deren Richtigkeit aber schon die folgenden *humilitatem senatus* zeigen, werden jetzt durch i bezeugt.



eines Abschreibers zu betrachten, der wegen der vorausgehenden Worte, *quid dicam nescio*, den konsekutiven Charakter des Satzes nicht verstand.

IX 3,1 *Alius alium*, ego beatissimum existimo, qui bonae mansuraeque famae praesumptione perfruitur . . .; *alium* ia, MÜLLER und MERRILL; *aliud* MDoux, KEIL und KUKULA. Schon die folgenden Worte, ego beatissimum, sprechen entschieden für die Richtigkeit der von ia überlieferten Lesart *alium*. Jedenfalls las so schon Apollinaris Sidonius, als er in ähnlicher Weise einen Brief beginnen lies: ep. VI 12,1 *Aliquis aliquem*, ego illum praecipue puto suo vivere bono, qui . . . Denn dass die Übereinstimmung nicht zufällig ist, dafür sprechen die vielen Stellen, wo uns in seinen Briefen Reminiscenzen aus seiner Pliniuslektüre begegnen<sup>1</sup>. So nicht selten wie hier gerade in den Briefanfängen, wie folgende Beispiele zeigen:

Apollinaris Sidonius:

II 8,1 *Maestissimus haec tibi nuntio. Decessit . . . Filimatia.*

III 8,1 *Veneror antiquos, non tamen ita, ut utique aequaevo-  
rum meorum virtutes aut merita  
postponam.*

III 13,1 *Unice probo gaudeo  
admiror, quod . . .*

VIII 1,1 *Tu quidem pulchre  
(mos hic tuus) et persevera . . .*

VIII 11,1 *Quid agunt Nitio-  
broges, quid Vesunnici tui . . ?*

Plinius:

V 16,1 *Tristissimus haec tibi  
scribo. Fundani nostri filia mi-  
nore defuncta.*

VI 21,1 *Sum ex iis, qui mi-  
rer antiquos non tamen, ut qui-  
dam, temporum nostrorum in-  
genia despicio.*

IX 9,1 *Unice probo, quod . . .*

IX 5,1 *Egregie facis (inqui-  
ris enim) et persevera . . .*

I 3,1 *Quid agit Comum tuae  
meaeque deliciae, quid subur-  
banum amoenissimum?*

Die *lucundus*-Lesarten und die *Aldina*, unsre einzigen Quel-  
len für die 10 Bücher-Überlieferung in dem letzten Teile der

<sup>1</sup> Vgl. die ausführlichen Zusammenstellungen bei Apollinaris Sidonii *epistulae et carmina* rec. LUETJOHANN, *Monum. Germ. hist. auct. ant.* VIII S. 353 ff.



Briefe, zeigen, wie die obige Untersuchung an einer Reihe von Stellen dargelegt hat, in grosser Ausdehnung die typischen Schwächen dieser Überlieferung. Sie sind aber nichtsdestoweniger, wie wir auch in einigen Fällen sahen, für die Textkonstituierung ebenso unentbehrlich wie die BF-Familie in dem ersten Teile. Nur muss diese ganze Überlieferung mit viel grösserer Vorsicht verwertet werden, als es bis jetzt geschehen ist.

In dem folgenden Kapitel soll nun eine weitere Anzahl kritischer Stellen der Reihe nach, wie sie die Briefe bieten, untersucht werden. Neben Fällen einer verkannten richtigen Lesart der 9 Bücher-Überlieferung werden hier auch einige mit aufgenommen werden, in denen die ursprüngliche Fassung des Textes in den anderen Überlieferungen zu finden ist, oder eine einstimmig überlieferte Lesart meines Erachtens unnötigerweise beanstandet worden ist.

---



## VIERTES KAPITEL.

### Zur Kritik einzelner Stellen.

I 1,1 *Frequenter hortatus es, ut epistulas, si quas paulo cura maiore scripsissem, colligere publicareque.* So ist der erste Satz dieses Briefes (von dem belanglosen Schreibfehler *curam* in M abgesehen) in MV überliefert. Statt *paulo cura maiore* findet sich in BFouxa *paulo accuratius*, in Dm *paulo curatius*. Die erste Lesart ist von allen Editoren ausser MUELLER verworfen worden. KEIL und MERRILL folgen BF, KUKULA Dm; STANGL, der in Berl. phil. Wochenschr. 1904 Sp. 489 ebenfalls für die letztere Lesart eingetreten ist, findet in den Worten der MV nur eine erklärende Umschreibung, die, wie er sich ausdrückt, schon durch die unplinianische Wortstellung ihren Ursprung verrät<sup>1</sup>. Wahrscheinlich ist es auch die auffallende Stellung des Adverbiums, die KEIL veranlasst hat, die MV-Überlieferung hier aufzugeben. Doch hat sie meines Erachtens nichtsdestoweniger das richtige bewahrt. Man findet diese Wortstellung wie aus KÜHNER-STEGMANN II 619 hervorgeht, fast durch die ganze Latinität. Besonders Livius scheint sie mit einer gewissen Vorliebe gebraucht zu haben. Vgl. z. B. II 29,8 *tanto vi maiore*; XXVI 39,1 *vix inopia tolerabilis*. Auch Cicero ist sie nicht ganz fremd: Tusc. V 104 *multo arte maiore*;

---

<sup>1</sup> Eine Stütze für die Lesart der BFD *paulo (ac)curatius* findet er in der Parallelstelle bei Apollinaris Sidonius (I 1,1): *Diu praecipis . . . ut si quae litterae paulo politiores varia occasione fluxerint . . . uno volumine includam.* Sein Argument: »Die . . . Worte . . . *paulo politiores* zeigen jedenfalls, dass in seinem (Sidonius') Pliniusexemplar nicht wie in MV *cura maiore* stand, sondern ein einheitliches Wort« ist doch nicht überzeugend. Die Wahl der Phrase *epistulae fluxerint* ist für die Konstruktion im übrigen so bestimmend gewesen, dass die angeführten Worte ebensowohl auf ein *paulo cura maiore* als ein *paulo (ac)curatius* zurückgehen können.



de fin. IV 30 *aeque vita iucunda*. Ähnlich bei dem älteren Plinius XXXIII 73 *aeque efflatu incredibili* (vgl. MADVIG, Adv. crit. II 529). Bei dem jüngeren schliesslich begegnet sie uns VI 31,8 *communiter epistula scripta* petierant heredes . . . Eine ähnliche Wortstellung begegnet uns auch IV 15,8 vellem tam *ferax* saeculum *bonis artibus* haberemus . . . und Pan. 17,1 videor iam cernere . . . *hostilibus armis captorumque regum catenis triumphum gravem*, wenn es auch an diesen zwei Stellen nicht wie an den vorigen von einem Adverb sondern von einer adverbiellen Bestimmung des Adjektivums handelt. Für die Richtigkeit der von MV überlieferten Lesart spricht endlich auch der vorzügliche Schlussrhythmus (Kl. 1), den der Satz durch sie bekommt.

An noch einer Stelle in demselben Satze gehen die Handschriften auseinander. *si* quas MVDouxa; quas BF, welche letztere Lesart von KUKULA aufgenommen worden ist. Sicherlich mit Unrecht. Denn erstens ist es unverständlich, weshalb ein Abschreiber hier ein *si* eingefügt haben sollte, da der Satz ja schon ohne dasselbe ganz klar ist, während es dagegen nach dem auf *s* ausgehendem *epistulas* sehr leicht übersehen werden konnte. Dazu kommt aber, dass ein *si quas . . . scripsissem* viel besser als *quas scripsissem* die etwas bescheidene Form, in der Plinius hier von seinen literarischen Briefen spricht, hervorhebt. Man bemerke auch wie Apollinaris Sidonius (vgl. oben S. 61 Fussn.) mit einem *si quae . . . fluxerint* den Satz wiedergibt.

I 3,1 quid euripus viridis et gemmeus? quid subiectus et serviens lacus? So schreiben hier im allgemeinen die Herausgeber mit MVDmouxa; subiectus, serviens BF. MERRILL, der in seinen »Selected Letters« früher der letzteren Überlieferung folgte, hat jetzt in seiner neuen Edition ebenfalls die Konjunktion in den Text eingesetzt. Zwar ist ein zweigliedriges Asyndeton bei unsrem Autor gar nicht etwas seltenes; vgl. darüber MERRILL S. L. zu dieser Stelle. Der Konzinnität mit dem vorausgehenden euripus viridis *et* gemmeus wegen hat er aber auch hier sicherlich das zweite Glied syndetisch geformt. Umgekehrt, aber mit ähnlicher Symmetrie, fährt er bald darauf fort: quid triclinia illa popularia, illa paucorum? quid cubicula diurna, nocturna? (wo in Douxa *nocturnaue*, offenbar fehlerhaft, überliefert ist). Kleine, aber für seine gewählte, fein abgewogene Schreibweise bezeichnende Züge.



I 5,13 Expalluit notabiliter, quamvis palleat semper, *et* haesitabundus: »Interrogavi non ut . . . » *et* ist in BFa ausgelassen, in F ist der Text noch dazu durch ein nach interrogavi eingefügtes *inquit* enstellt. Wenn hier OTTO und MUELLER die Lesung der letzteren Handschrift akzeptiert haben, ist es ihnen entgangen, wie oft Plinius nur mit einem ähnlichen, in MVD überlieferten *et* eine direkte Anführung einleitet. Vgl. z. B. folgende Stellen: IV 13,8 *Et* pater eius (erat enim una atque etiam ipse adduxerat puerum): »Quia nullos . . . » VII 33,5 Respondi: Cum simus . . . finita. — *Et* ille: »Tu, quem voles . . . » IX 13,19 ut diceret: »Rogo, patres, conscripti, ne . . . » — *Et* statim Murena tribunus: »permitto tibi . . . » Ein ähnlicher Fehler wie oben I 5,13 findet sich auch IV 22,6 in der BF-Familie: »quid putamus passurum fuisse, si viveret?« — Mauricus: »nobiscum cenaret«. *Et* Mauricus . . . MVDa.

I 8,12 . . . ceteri patienter *et* expectarent et mererentur. So schreiben hier die Herausgeber im allgemeinen nach MV; patienter expectarent BFouxa und MERRILL. Sicherlich ist *et* hier mit MV beizubehalten. Plinius gebraucht nämlich mit Vorliebe die Korrespondenzen *et* — *et*, *aut* — *aut*, etc. Wie hier ist aber auch sonst oft die erste Konjunktion in der einen oder anderen Handschriftengruppe ausgefallen:

In der BF-Familie: I 13,5 haec auditorium *vel* desidia *vel* superbia; I 22,10 mortisque consilium *vel* suscipere *vel* ponere. III 3,1 *et* in memoriam eius *et* in honorem. Inkonsequent läßt KUKULA an den beiden ersten Stellen mit dieser Überlieferung das erste *et* bzw. *vel* aus, an der letzten aber nicht. Die Konjunktion ist in allen drei Fällen zu behalten wie auch I 12,12 *et* iuvenis *et* firmissimi und III 15,2 nam *et* poetice ipsam . . . veneror *et* te . . . diligo, wo das erste *et* nur in F, dem späteren Repräsentanten dieser Überlieferung, ausgefallen ist.

In der MV-Familie: III 18,11 *et* studiorum nomine *et* meo; IV 29,8 *vel* instituere *vel* reducere; V 20,7 *et* accusatoribus . . . *et* reo; VIII 17,8 *et* fregit *et* rapuit; IX 24,1 *et* laudo *et* gratias ago; ibid. 25,8 *et* sibi *et* tibi. In diesen sämtlichen Fällen sind die Konjunktionen von den Herausgebern mit Recht aufgenommen worden.

I 10,2 f. Hunc (Euphratem philosophum) ego in Syria, cum adolescentulus militarem, penitus *et* domi inspexi amarique ab eo laboravi, etsi non erat laborandum . . . Atque utinam sic ipse,



quam spem tunc ille de me concepit, impleverim, ut ille multum virtutibus suis addidit! Aut ego nunc illas *magis* miror, quia magis intelligo. illas *magis* miror MV; illas miror BFa. Warum MERRILL hier die letztere Lesart aufgenommen hat, ist unbegreiflich. Die vorausgehenden Worte, ut ille multum virtutibus suis addidit, zeigen mit genügender Deutlichkeit, dass *magis* hier ganz an seinem Platze ist. Die Stelle ist darum nicht anders zu beurteilen als VI 4,4 ea maxime mihi, quae *maxime* abominor, fingo, wo das letzte *maxime* in Doux fehlt. — Umstritten ist II 19,5 Accedit his, quod oratio, de qua loquor, pugna et *quasi* contentiosa est. So MUELLER und KUKULA nach MV; pugna et contentiosa KEIL und MERRILL nach BFDoux. Schon KUKULA hat (in seinem kritischen Apparat zu dieser Stelle) auf die Parallelstelle VII 9,7 pugnam hunc et *quasi* bellatorium stilum verwiesen. Dergleichen giebt es aber mehrere. Vgl. III 1,2 confusa adhuc quaedam et *quasi* turbata; III 18,10 quae hilarius et *quasi* exultantius scripsi, wo zwar in u et exultantius überliefert ist. Wie hier in u ist sicherlich auch oben II 19,5 *quasi* in der Vorlage der BF- und der 8 Bücher-Familie ausgefallen.

I 10,12 Neque enim ut multi invideo aliis *bono*, quo ipse careo; *bono* MV; *bonum* BFDoux. Was die Konstruktion des Verbums invidere bei unsrem Autor — das in einem Falle wie diesem einzig Ausschlaggebende — betrifft, so findet man an einer einstimmig überlieferten Stelle wie z. B. III 8,2 huic pietatis *titulis* invidere den Ablativus. An folgenden zwei Stellen ist dieser Kasus weiter durch die bessere Überlieferung bezeugt: II 10,2 invidemus tibi *maxima laude*, nobis *voluptate*; (*laudae* M) MVBF; *maximas laudes . . . voluptates* D; *maxima laudem . . . voluptatem* a. VII 28,2 invidet mihi *felicissimo errore* Ma; *felicissimo errorem* Doux, wo sicherlich in der Vorlage dieser Handschriften ebenfalls der Ablativus überliefert war, wie die Form des Adjektivums an die Hand gibt. II 20,8 ist in MV quid invidetis *bona morte*, cui dare vitam non potestis, in Doux *bonam mortem*, in BF *bona mortis* überliefert. Die letzte Lesart wird schon durch den unrhythmischen Schluss, den der Satz durch sie bekommt, widerlegt, während die beiden anderen eine vorzügliche Klausula (1) bilden. IX 13,5 endlich bieten die Handschriften MDoux ut vobis *societate* eius invideam; *societatem* ia. Es kann schwerlich bezweifelt werden, dass an diesen beiden letzten Stellen wie auch



oben I 10,12 der in der MV-Familie überlieferte Ablativus die richtige Lesart ist<sup>1</sup>. Dafür sprechen entschieden die anderen Fälle, wo dieser Kasus durch alle oder doch die besseren Handschriften bezeugt ist. Die Ablativform ist auch als *lectio difficilior* zu betrachten, da es offenbar für einen unkundigen oder gedankenlosen Abschreiber nahe lag, dem Verbum ein Ack.-objekt zu geben. Vgl. V 3,8 *itaque has recitandi causas sequor, primum quod ipse qui recitat aliquanto acrius scriptis suis auditorum reverentia intendit, deinde quod de quibus dubitat, quasi ex consilii sententia statuit*. So nur Da. In der MV- sowohl als in der BF-Familie ist aber *reverentiam* intendit überliefert, das sicherlich von einem Abschreiber her stammt, der den Ausdruck *scriptis suis* intendit nicht verstand (vgl. VIII 1,2 *intende libro*; in derselben Bedeutung, »die Aufmerksamkeit auf etwas richten«, steht auch *attendere alicui rei* wie z. B. I 8,8 und VII 33,9) und darum mit einer leichten Emendation das ihm fehlende Objekt schuf.

I 20,18 *Praeterea suae quisque intentioni favet et quasi fortissimum amplectitur. amplectitur* MVDm, KEIL und KUKULA; *complectitur* BFouxa, MUELLER und MERRILL. Ohne Hilfe des rhythmischen Kriteriums wäre eine sichere Entscheidung hier kaum möglich. Wie genau sich Plinius aber bei der Wahl dieser beiden Verba von rhythmischen Rücksichten bestimmen liess, zeigen folgende Satzschlüsse: II 13,1 *avidissime amplecteris* (Kl. 2); III 18,2 *volumine amplecti* (Kl. 1); V 3,2 *breviter amplectar* (Kl. 1 a); IX 7,4 *curvamine amplectitur* (Kl. 2); Pan. 26,8 *auget amplectitur* (Kl. 2). Dagegen III 9,9 *fasce complecteremur* (Kl. 3 mit vorausgehendem Kretikus); *ibid.* § 27 *causasque complexa sit* (Kl. 2); IV 4,1 *propinquitate complectitur* (Kl. 2); III 11,5 *familiaritate complexus est* (Kl. 2). Zweifelsohne ist also oben I 20,18 die rhythmische Lesart *fortissimum amplectitur* die richtige.

II 11,18 *Erat ergo perquam onerosum accusare damnatum . . ; ergo* MVD und KEIL; *igitur* Fouxa und die übrigen Herausgeber. Die erstere Lesart ist hier aller Wahrscheinlichkeit nach vorzuziehen. *Igitur* steht nämlich bei Plinius gegen dem klassischen Gebrauche (vgl. SCHMALZ 506) in der Regel vorerst im Satze.

<sup>1</sup> Die Editoren verfahren verschieden: KEIL und MUELLER nehmen an allen drei Stellen den Abl., MERRILL den Ack. (II 20,8 *bonam mortem*), KUKULA an den zwei ersten den Ack. (II 20,8 *bona mortis*), an der letzten den Abl. auf.



Die einzigen Ausnahmen in den Briefen sind VIII 14,19 *Quemadmodum igitur cum alter . . .*; IX 17,4 *Demus igitur alienis oblectationibus veniam*; *ibid.* 18,1 *Ipse igitur exhibes . . .* Seine Sprache zeigt darin eine gewisse Übereinstimmung mit der des Tacitus, in dessen erhaltenen Schriften nach GERBER-GREEF, *Lexicon Taciteum*, nur 7 mal ein *igitur* an zweiter Stelle im Satze steht. Dagegen findet man sehr oft in den Briefen *ergo* an zweiter Stelle gesetzt, wie z. B. III 19,7 *sunt ergo instruendi*; VI 19,5 *concursant ergo candidati*; *ibid.* 30,3 *attendimus ergo*; VIII 5,3 *ero ergo suspensus*.

II 14,6 *Here duo nomenclatores mei (habent sane aetatem eorum, qui nuper togas sumpserint) ternis denariis ad laudem trahebantur. sumpserint MVD; sumpserunt BFouxa.* Der Konjunktiv in konsekutiv-qualitativen Relativsätzen wie diesem ist ja das regelmässige. Vgl. bei unsrem Autor Stellen wie I 14,2 *eligam iuvenem, ex quo nasci nepotes Aruleno Rustico deceat*; *ibid.* 24,3 *multa sollicitant, vicinitas urbis . . . modus ruris, qui avocet magis quam distringat*; IV 24,2 *solus eram, qui in utroque dixissem.* An unsrer Stelle oben wird die Konjunktivform noch dazu durch den vorzüglichen Schlusssrhythmus (Kl. 2), den durch sie der Satz bekommt, gestützt. Alle Herausgeber ausser KEIL haben aber die andere Lesart aufgenommen. Eine ähnliche Diskrepanz begegnet uns auch in § 2 desselben Briefes: *perpauci (pauci MV), cum quibus iuvet dicere, ceteri audaces . . .; iuvet MVD; iuvat BFouxa.* Der Konjunktiv ist hier ebenso sicher die richtige Lesart. Nichtsdestoweniger folgt MERRILL auch an dieser Stelle der letzteren Überlieferung.

II 17,11 *baptisteria . . . abunde capacia, si mare in proximo cogites.* Die Richtigkeit dieser von MVD überlieferten Lesart (*sin mare BFoux; si innare a; si nare OTTO und MUELLER* mit einer Konjekture von CATANAEUS) ist von SCHUSTER S. 16 in überzeugender Weise sachlich wie formell nachgewiesen. Zu der von ihm angeführten Parallelstelle IX 13,28 *habes epistulam, si modum epistulae cogites, libris, quos legisti, non minorem*, können gefügt werden VI 31,13 *erat (coena) modica, si principem cogitares* und Pan. 64,1 *peracta erant sollemnia comitiorum, si principem cogitares.*

II 17,18 *umbra . . . quae, ut dies crevit decrevitque, modo brevior, modo longior hac vel illa cadit. decrevitque MV; decrevitque BFa.* Die Diskrepanz ist unbedeutend; es kann aber schwer-



lich bezweifelt werden, dass die erstere Lesart hier angemessener ist. (Merke *modo modo*, *hac vel illa*.) Wie hier ist sicherlich auch in § 28 desselben Briefes die ursprüngliche Schreibung in der letzteren Überlieferung getrübt: *nam illuc e pascuis pecora conveniunt, si quando aquam umbramve sectantur; umbramque* BFux.<sup>1</sup> An beiden Stellen ist ihr aber MERRILL, an der letzteren auch KUKULA gefolgt.

III 1,3 *Hanc regulam Spurius constantissime conservat. Quin etiam parva haec . . . ordine quodam et velut orbe circumagitur.* Die von BF hier überlieferte Lesart *qui etiam*, welche STANGL, Berl. phil. Wochenschr. XXIV Sp. 490, vorgeschlagen hat, ist sicherlich nur als ein Schreibfehler zu betrachten, ähnlich wie das VII 4,2 von Doux überlieferte *qui etiam*; Ma *quin etiam*. Über dieses steigernde *quin etiam*, einen bei unsrem Autor sehr beliebten Satzanfang, vgl. z. B. I 12,7; II 1,9; VII 1,4; *ibid.* 6,2.

III 5,5 Es heisst hier in einer kurzen Übersicht, die Plinius über die Werke seines berühmten Onkels und Namensgenossen gibt: »*Studiosi tres*«, in sex volumina propter amplitudinem divisi, quibus oratorem ab incunabulis instituit et *perficit*. So schreibt sicherlich mit Recht KEIL nach MVDu; die übrigen Herausgeber aber nach BFoxa *perfecit*. Zwar sind im Vorausgehenden nur Perfektformen gebraucht: *composuit* — *collegit* — *inchoavit*, und unmittelbar danach folgt ein *scripsit*, was ja auf den ersten Anblick für das von BFoxa überlieferte Perfektum spricht. Indessen findet sich ein Wechsel der Tempora, wie ihn die anderen Handschriften hier aufweisen, bei den verschiedensten Autoren aller Zeiten der lateinischen Literatur. Vgl. darüber die ausführliche Besprechung bei LÖFSTEDT, Krit. Bem. zu Tertullians Apologeticum S. 102 ff., und die dort angeführte Literatur. Auch bei Plinius findet sich dieser Sprachgebrauch, wie folgende kritisch sicheren Stellen zeigen: III 14,2 *abiciunt* in fervens pavimentum, ut experirent, an viveret. Ille, sive quia non sentiebat, sive quia non sentire simulabat, fidem peractae mortis *implevit*. Tum demum quasi aestu solutus *effertur*; *excipiunt* servi fideliores. VI 16,7 *iubet* Liburnicam aptari; mihi, si venire una vellem, *facit* copiam; *respondi* studere me malle. *Ibid.* § 18 ibi super abiectum

<sup>1</sup> Vgl. auch VII 9,11 Martem castanæ Minervam, wo die Aldina *castamque* bietet.



lintheum recubans semel atque iterum frigidam *poposcit hausitque*; deinde flammae flammarumque praenuntius, odor sulphuris, alios in fugam *vertunt, excitant* illum. Iunitens servulis *adsurrexit* et statim *concidit*. Wie LÖFSTEDT a. a. O. S. 104 bemerkt, ist diese Freiheit des Tempusgebrauches da um so natürlicher, wo wie oben III 5,5 von Schriften, Äusserungen etc. die Rede ist, da ja in solchen Fällen die Sache ebensowohl durch ein Praesens als durch ein Perfectum ausgedrückt werden kann. Wie bei Schriftstellern, die den Schlussrhythmus beachten, dieser für einen solchen Wechsel oft bestimmend gewesen ist, zeigen mehrere der von ihm angeführten Beispiele. Betrachten wir nun nach dem Gesagten die obige Pliniusstelle, so stellt es sich sogleich heraus, dass in der Fassung *instituit et perficit* der Satz mit einer vortrefflichen Klausula (2 a) endet, während die andere Lesart einen zwar nicht unmöglichen, aber doch viel schlechteren Rhythmus gibt und darum auch abzulehnen ist.

III 16,6 Sed tamen ista facienti, *ista* dicenti gloria et aeternitas ante oculos erant. In dieser Fassung ist der Satz in MVD überliefert; *ista facienti dicenti* BFa, denen KUKULA hier folgt. Die Anaphora wie auch andere rhetorische Figuren der Kunstsprache begegnen uns zahlreich in den kleinen, stilistisch fein geformten Briefen unsres Autors. Vgl. MERRILL S. L. 460. Hier stimmt die Wiederholung des Pronomens mit dem ernsten, etwas erhabenen Charakter dieser ganzen Partie, wo er den berühmten Tod der Fannia erwähnt, besonders gut überein, weshalb sie auch zweifelsohne beizubehalten ist. — III 12,1 ist aus ähnlichem Grunde mit MVDouxa zu lesen Veniam ad cenam, sed iam nunc paciscor, *sit* expedita, sit parca; paciscor, expedita sit, parca BF, welche letztere Lesart KUKULA aufgenommen hat.

IV 3,1 quod proconsul Asiae (fuisti), qualis . . . post te vix *unus aut alter* — non sinit enim verecundia mea dicere nemo —, quod . . . Im Anschluss an das von BF überlieferte *unus altero* schreibt KUKULA hier *unus alter*. Vgl. aber II 13,8 sed meae verecundiae sufficit *unus aut alter* ac potius unus; III 11,6 nam ex omnibus . . . vix *unum aut alterum* invenies; IV 4,8 ausim contendere nullum te melius, aequè bene *unum aut alterum* collocasse; V 20,6 nam eloquentia vix *uni aut alteri*, immo . . . nemini . . . contingit. In diesen sämtlichen Stellen, wie auch IV 3,1, ist der Begriff der Seltenheit stark betont (unus; ex omnibus; nullum;



nemo); nicht aber so IX 10,3, wo es heisst: oratiunculam *unam alteram* retractavi (deutsch: ein paar kleine Reden habe ich durchgesehen). Darum ist nach dem Sprachgebrauche unsres Autors die von MVD oben überlieferte Lesart, die auch eine volltonigere Klausula (1) gibt, zweifelsohne die richtige.

IV 11,16 Mereor ut vicissim, quid in oppido tuo, quid in finitimis agatur (solent enim quaedam notabilia <sup>1</sup> incidere) perscribas. *Denique*, quidquid voles, dummodo non minus longa epistula, *nuntia*. So schreibt nach MVD hier nur KEIL; die übrigen Herausgeber nach BFouxa perscribas, denique . . . *nunties*. Wie KEIL, Programm I 14, bemerkt, leitet Plinius in den Briefen ausser an dieser Stelle nur VI 17,4 einen Satz mit *denique* ein. Es heisst hier: Disertior ipse es. Tanto magis ne invideris. Nam qui invidet, minor est. *Denique* sive plus sive minus sive idem praestas, *lauda* . . . Die ungewöhnliche Stellung, die das Wort an diesen zwei Stellen hat, deutet auf eine nähere Übereinstimmung der beiden Sätze. VI 17,4 steht es — nach einer einstimmigen Überlieferung — mit einem Imperativ verbunden. Es kann also schwerlich bezweifelt werden, dass an der anderen Stelle dieselbe, von MVD überlieferte Fassung die richtige ist <sup>2</sup>.

V 17,6 cupio, ne nobiles nostri nihil in domibus suis pulchrum nisi imagines habeant; quae nunc mihi hos adulescentes tacitae laudare, adhortari et, quod amborum gloriae satis magnum est, agnoscere videntur. *tacitos* (eine offenbar verkehrte Angleichung an das vorangehende adulescentes) M; *tacitae* D; *tacite ouxa*. Das Adverb ist hier von allen Herausgebern ausser KUKULA aufgenommen worden. Meines Erachtens aber schwerlich mit Recht. Nachdrucksvoller und feierlicher, darum auch mit dem erhabenen Tone der angeführten Worte hier besser übereinstimmend, ist, seinem ganzen Charakter nach, das prädikative Adjektivum. Ähnlich in prädikativer Verwendung gebraucht finden wir dasselbe Adjektivum Pan. 4,4 saepe mecum, patres conscripti, *tacitus*

<sup>1</sup> notabilia quaedam BFouxa.

<sup>2</sup> Im Panegyricus findet sich (nach KEIL a. a. O.) eine solche Wortstellung (von zwei Stellen, 45,1 und 66,5, die offenbar verdorben sind, abgesehen) nur 75,4 . . . expostulatum est, ne adfectus nostros, ne tua merita supprimeres, *denique* ut in posterum exemplo provideres. Diese Stelle ist mit den obigen insofern parallel, als auch hier *denique* einen Aufforderungssatz, wenn auch indirekt, einleitet.



agitavi. Zu vergleichen ist auch VI 6,6 *dicenti mihi sollicitus adsistit*, wo ebenfalls in *ouxa* die Adverbform — hier ohne jeden Zweifel fehlerhaft — überliefert ist.<sup>1</sup>

VI 24,1 *Quam multum interest, quid a quoque fiat. Eadem enim facta claritate vel obscuritate facientium aut tolluntur altissime aut humillime deprimuntur.* In dieser einstimmig überlieferten Fassung des Satzes liegt eine leichte logische Unrichtigkeit, da ja der Sinn offenbar ist: wie viel kommt doch darauf an, von wem etwas (oder: jede Sache) getan wird. Darum schreiben auch hier die Herausgeber mit zwei Konjekturen von KEIL entweder *a quo quid* oder *a quo quidque*. Eine solche etwas inkorrekte Ausdrucksweise, wie sie uns die Überlieferung hier bietet, ist aber nicht beispiellos. Lesen wir doch bei Quintilianus, dem verehrten Lehrer und literarischen Vorbilde des Plinius, *Inst. orat.* I 8,1 *superest lectio; in qua puer ut sciat, . . . quando attollenda vel submittenda sit vox, quid quoque flexu, quid lentius, celerius . . . dicendum, demonstrari nisi in opere ipso non potest*, wo freilich der Ausdruck von dem folgenden *quid lentius celerius* vielleicht bedingt ist, ein *quo quidque flexu* aber logisch angemessener gewesen wäre. So schreiben auch MEISTER und RADERMACHER mit einer Konjektur von SPALDING. *Ibid.* VII 1,9 *verum ex coniuncta propositione plures esse quaestiones ac status possunt, si aliud negat reus, aliud defendit, aliud a iure actionis excludit; in quo genere est agenti dispiciendum, quid quoque loco diluat*, wo in ähnlicher Weise von MEYER *quo quidque loco* konjiziert und von dem ersten Herausgeber auch in den Text eingesetzt worden ist. Mehrere derartige Beispiele lassen sich sicherlich auch bei anderen Autoren nachweisen; die angeführten genügen, glaube ich, um zu zeigen, dass die Überlieferung in solchen Fällen nicht beanstandet werden darf.

VII 4,8 *Inde plura metra, si quid otii, ac maxime in itinere temptavi.* So nur M; *otii maxime Douxa*, denen alle Herausgeber ausser MUELLER hier folgen. Dass aber *ac* hier aller Wahrscheinlichkeit nach ursprünglich ist, dafür spricht eine Stelle wie III 6,4 *ut in patria nostra celebri loco ponerem, ac potissimum in Iovis templo.*

---

<sup>1</sup> Über diesen Gebrauch von Adjektiva an Stelle der Adverbia vgl. die ausführliche Besprechung bei SALONIUS, *Vitae patrum, Acta societatis humaniorum litterarum Lundensis* II 163 ff., und die dort angeführte Literatur.



VII 5,2 *Unum tempus his tormentis caret, quo in foro et amicorum litibus conteror.* So DOUXA, MERRILL und MUELLER; *foro amicorum* M und die übrigen Herausgeber. Die erstere Lesart ist zweifelsohne die richtige. Vgl. II 3,5 *in foro verisque litibus terimur*; VII 9,13 *in foro causisque versantur*; VIII 21,3 *foro et negotiis non abstinuissem.*

VIII 4,6 f. *Illud iam nunc paciscor: prima quaeque, ut absolveris, mittito (mitte ia), immo etiam ante quam absolvas . . . Respondebis non posse perinde carptim ut contexta, perinde inchoata placere ut effecta.* Die Richtigkeit des überlieferten *carptim ut contexta* ist hier beanstandet worden. Offenbar hat man an dem Adverb, das hier parallel mit den folgenden Partizipien steht, Anstoss genommen und darum auch verschiedene Konjekturen versucht: *carptim texta ut contexta* ERNESTI, *carptim coniecta ut contexta* LEITHÄUSER, *carptim contexta* KUKULA. Die letzte ist zweifelsohne unrichtig, da sie die strenge Konziinnität des Satzes zerstört. Aber auch die anderen sind sicherlich abzulehnen. Denn eine solche Abwechslung im Ausdruck, wie sie hier in den überlieferten Worten vorliegt, ist etwas gar nicht seltenes. Sie lässt sich durch die ganze Latinität nachweisen. Vgl. SCHMALZ 679. Einige Beispiele bei Plinius sind: III 11,1 *Inde etiam meum meritum ut vera ita supra meritum praedicatione circumfert*; V 14,8 *rationes legebam invitum et cursim*; Pan. 71,2 . . . *cum velut adfixi curulibus suis manum tantum et hanc cunctanter et pigre et imputantibus similes promerent.*<sup>1</sup>

VIII 8,2 *Hunc subter exit fons et exprimitur pluribus venis sed imparibus, eluctatusque, quem facit gurgitem, lato gremio patescit purus et vitreus, ut numerare iactas stipes et relucentes calculos possis.* In dieser Fassung ist der Satz in M überliefert; *fons exit et exprimitur . . . eluctatusque facit gurgitem, qui . . . a.* Was die erstere Diskrepanz betrifft, liegt in der Lesart der Aldina eine offenbare Änderung einer bei unsrem Autor überaus gewöhnlichen Wortstellung (vgl. oben S. 14 und 22) vor. An dieser Stelle ist ihr auch kein Herausgeber gefolgt. An der letzteren aber ist die von ihr überlieferte Lesart von MERRILL aufgenommen worden. Sie ist aber ebenso sicher nur eine Emendation

<sup>1</sup> In einer ähnlichen Bedeutung wie oben VIII 4,7 findet man *carptim* auch *ibid.* 14,16 verwendet: *quaeque tunc carptim multis obstrepentibus dixi, nunc per otium iungere.*



(ob von ALDUS oder einem Korrektor des P, lässt sich freilich nicht entscheiden), die nicht nur den Rhythmus (quem facit gurgitem; Kl. 2) zerstört<sup>1</sup>, sondern auch in anderer Beziehung formell und stilistisch viel schlechter als die handschriftliche Überlieferung ist. Denn schwerlich lässt sich als Prädikat zu *gurgis*, dessen Grundbedeutung doch »Strudel«, »Wirbel« ist, das folgende *patescit purus et vitreus* denken. Ein *eluctatusque gurgitem* ist dagegen sprachlich ganz einwandfrei und passt auch sachlich sehr wohl zu dem Folgenden. Man hat etwa zu übersetzen: nachdem sie sich aus dem Strudel, den sie bildet, herausgewunden hat, breitet sie sich aus, rein und kristallhell.

IX 40,3 Habes aestate, hieme consuetudinem; addas huc licet ver et autumnum, quae inter hiemem aestatemque media *ut* nihil de die perdunt, de nocte parvulum adquirunt. Sprachlich interessant ist hier das Weglassen des *ita* im zweiten Gliede. Man hat die Richtigkeit der Überlieferung an diesem Punkte beanstandet und verschiedene Konjekturen versucht: *ita* de nocte MODIUS; *aut* nihil . . . *aut* de nocte MOMMSEN, dem KUKULA in seiner Edition gefolgt ist. Mit Recht haben aber die anderen Herausgeber hier an dem überlieferten Text festgehalten<sup>2</sup>. Über *ut* statt *ut* . . . *ita* und ähnliche Anomalien vgl. die ausführliche Besprechung von BAEHRENS, Beiträge zur Latein. Syntax, Philologus Suppl. XII S. 306 ff. Dieser Sprachgebrauch begegnet uns bei Plinius ausser an der obigen Stelle auch VIII 4,8 scripta tua magis probare, laudare, *quanto* illa tardius cautiusque . . . miseris; ibid. 24,6 ac *sicut* ille in odium, hic in reverentiam vertitur.

<sup>1</sup> Durch diesen ist offenbar die etwas auffallende Stellung des Korrelats bedingt. Vgl. I 8,3 . . . verum etiam particulas, *qua soles lima*, persequaris, wo auch die rhythmische Fassung (Kl. 1) deutlich hervortritt.

<sup>2</sup> Die vorausgehende Partie des Satzes ist dagegen sowohl in den Handschriften wie in den ersten gedruckten Ausgaben schwer entstellt (vgl. die kritischen Apparate). Die obige Fassung ist die von KEIL und MERRILL aufgenommene, in ihren Hauptzügen sicherlich richtige.





## Wort- und Sachregister.

	Seite
<i>ac, atque</i> .....	41 f.
Adjektiv statt eines Adverbs .....	69 f.
<i>adnotare</i> .....	42
Adverbien und Partizipien parallel gesetzt.....	71
<i>amplecti</i> und <i>complecti</i> , je nach dem Rhythmus gewählt .....	65
<i>denique</i> , Stellung im Satze .....	69
<i>ecicere</i> .....	55
Ellipsen von <i>esse</i> .....	27 f.; 51 ff.
Ellipsen des demonstr. Pronomens .....	28 f.
Ellipsen von <i>inquit</i> .....	63
Ellipse von <i>incertum</i> .....	29
<i>ergo, igitur</i> , Stellung im Satze .....	65 f.
<i>et</i> — <i>et</i> und ähnliche Korrespondenzen .....	63
<i>invidere</i> , Konstruktion .....	64 f.
<i>margaritum</i> .....	34
<i>naucula</i> .....	44
<i>nec</i> = <i>nec tamen</i> .....	43 f.
<i>paulum</i> (nicht <i>paululum</i> ) von Plinius ausschliesslich gebraucht .....	37
<i>permitto</i> , Konstruktion .....	33
<i>prominulus</i> .....	39
<i>quin etiam</i> .....	67
Relativsätze mit weggelassenem Beziehungsworte .....	53
<i>tamen</i> , Stellung im Satze .....	21
Trennung des Adverbs von seinem Adjektiv .....	61 f.
<i>unus aut alter</i> .....	68 f.
<i>ut</i> , einfaches (statt <i>ut ... ita</i> ) .....	72
<i>variatio temporum</i> .....	67 f.
<i>variatio verborum</i> .....	36 f.
Verba simpl. und comp., je nach dem Rhythmus gewählt .....	41 f.
Wortstellung, durch den Rhythmus bedingt .....	18 f.; 22; 24 f.



## Stellenregister.

(Die Fussnoten werden durch ein Sternchen bezeichnet.)

Plini ep.	Seite	Plini ep.	Seite	Plini ep.	Seite
I 1,1	61 f.	III 1,3	67	V 6,4	38 f.
2,4	18	1,9	43 f.	6,15	39 f.
3,1	62	4,6	36	6,29	33
3,3	27*	5,5	67 f.	6,45	27
5,13	63	9,32	32	8,11	40
5,16	24	12,1	68	13,3	21
7,4	13	15,4	37	16,7	34
8,2	42 f.	16,6	68	17,6	69 f.
8,12	63	16,9	44	VI 23,4	36 f.
8,15	29 f.	21,6	29	24,1	70
9,5	18	IV 3,1	68 f.	26,1	27
10,2	63 f.	5,2	19	30,2	53*
10,12	64 f.	7,2	19*	31,1	38*
12,9	41	8,2	37 f.	VII 4,8	70
12,11	28	8,3	13	5,2	71
12,12	35	9,1	27	11,1	22
13,5	63	9,6	19	11,6	24 f.
16,6	27	9,7	33	VIII 4,7	71
20,8	41 f.	9,18	28 f.	6,15	58 f.
20,10	32	9,19	16 f.	8,2	71 f.
20,13	65	11,16	69	8,7	54
20,24	24	11,13	33	8,7	57 f.
20,25	43	11,16	15	9,1	54 f.
22,10	63	12,1	18	11,3	51
24,2	26 f.	12,3	34	12,2	51
24,4	13 f.	14,4	19	14,24	53
II 1,6	17	14,8	18 f.	17,3	55 f.
5,3	58	16,3	29	17,4	56 f.
11,13	65 f.	17,1	20*	17,5	57
11,18	35 f.	17,4	29	17,6	51
11,24	29	19,1	15	18,4	53
14,3	31 f.	20,1	18	18,5	53 f.
14,6	66	22,1	28	18,9	51
17,3	39*	22,4	14	IX 1,4	22
17,11	66	22,5	38	3,1	59
17,12	15 f.	22,6	63	7,2	21
17,16	31	26,1	24	12,2	21 f.
17,18	66 f.	27,2	12 f.	13,4	21
17,28	67	V 1,1	13	13,5	64 f.
19,5	13	4,1	20	21,4	17
20,8	64 f.	4,1	31	29,1	52*
20,13	37	5,1	16	40,3	72
III 1,2	14 f.	5,5	42		



LUNDS UNIVERSITETS ÅRSSKRIFT. N. F. Avd. 1. Bd 18. Nr 6.

---

# METAFOR OCH FIKTION

ETT BIDRAG TILL POETIKENS TEORI

AV

ALF NYMAN



LUND  
C. W. K. GLEERUP

LEIPZIG  
OTTO HARRASSOWITZ



**LUND 1922**  
**HÅKAN OHLSSONS BOKTRYCKERI**



## FÖRORD.

Föreliggande studie utgör en närmare utveckling av ett tema, som förf. berörde i ett föredrag vid Als Ob-konferensen i Halle juni 1922.

De utfrågningsexperiment, varmed den då hävdade uppfattningen numera stödes, ha utförts med studenter vid Lunds Universitet och Lunds Folkskolelärareseminarium hösten 1922, skriftligen samt å lärorummet, utan att vederbörande deltagare i något fall ägt vetskap om, från vilka författare det valda bildmaterialet hämtats.

Till professorerna HANS VAHINGER, Halle, och HANS LARSSON, Lund, står författaren i största tacksamhetsskuld för det stimulerande intresse, varmed de följt och främjat denna undersökning. Med den senare har han även haft upprepade och värdefulla tillfällen att rådföra sig och diskutera vissa enskildheter.

Docenterna HERBERT PETERSSON och HELMER SMITH har förf. att tacka för viktiga upplysningar rörande liknelse och metafor i sanskritlitteraturen samt angående tropernas behandling inom indisk retorik.

Till rektorn vid Lunds folkskolelärareseminarium, d:r CH. SWANBORG samt lektorn, d:r BIRGER LILJEKRANTZ, ber förf. likaledes att få uttala sin erkänsla för den beredvillighet, varmed tillstånd lämnades att med seminariets studentklass företaga vissa kontrollutfrågningar. Särskilt känner förf. sig förbunden för det stora tillmötesgående och intresse, varmed den senare vid lektionerna underlättade dessa kontrollutfrågningar.

Lund den 18 december 1922.

*Alf Nyman.*



## Innehåll.

	Sid.
Förord .....	3
Första kapitlet: För och emot metaforen. — Kants illusionistiska teori. — Vetenskaplig och poetisk fiktion .....	5
Andra kapitlet: Mönstring av Paulhans och Konrad Langes teorier. Mot- sägelse teorien. — Pendelteorien. — Metaforen såsom syntes.....	9
Tredje kapitlet: Bilden som åskådningsfaktor. — Åskådning eller före- ställning? — "Underskjutning" och "sammansmältning". — Prosopopé och fiktion .....	20
Fjärde kapitlet: Victor Hugos bilder. — Metaforen som deskriptionsmedel. — Antalssuggererande metaforer. — Liknelserna i Iliaden. — Fågel- perspektivet och bilden .....	39
Femte kapitlet: Fiktion och semifiktion. — Bilden och liknelsen som semifiktioner. — Metaforen och verkligheten. — "Diktningens slöja" 78	78



## FÖRSTA KAPITLET.

### För och emot metaforen. — Kants illusionistiska teori. — Vetenskaplig och poetisk fiktion.

Om »bildens» vara eller icke-vara står en kamp genom hela den poetiska teoriens historia. Är den av ondo — är den av godo? Har liknelse och metafor någon verklig uppgift i stilens liv eller låter den utan omständigheter avfärda sig som instucket pynt, vilket den, som ledes av omutligt sakliga syften, lämpligast går förbi? Utgör den måhända ett stycke forntid, som vi onäpst släpat med oss från tabueringens, animismens och »abstraktionsnödens» tider? — som nyligen en utvecklingspsykolog velat påvisa (Heinz Werner). Eller äger metaforen trots allt någon outforskad väsenpunkt, varigenom den förtjänar ej blott stilforskarens utan även psykologens, pedagogens och kunskapsteoretikerns intresse?

Att mycken svindel bedrivits med bilden, är säkert, och därom vittnar värtaligt den starka reaktion, som tid efter annan tagit fart mot bildspråkets odlare. För vissa nyktra tider och lynnen ter sig kulturen av liknelsen och metaforen nödvändigt som en fantasiens rusighet eller minderårighet, t. o. m. som en intellektuell oärlighet. Varken upplysningsfilosofiens eller den filosofiska och estetiska realismens andar ha haft större tilltro till den säregna form av likhetsassociation, varpå bilden går tillbaka. »Délivrez-nous de la métaphore!» lyder Paul-Louis Couriers fältrop, och språkrensaren Gottscheds kända kampanj mot schweitzarna och de lohensteinska stilidealen gällde, även den, i främsta rummet metaforen. Även filosoferna kunde finna anledning att harnas över denna uttrycksform, vilken enligt Quintilianus utgjorde den vanligaste och därtill skönaste av alla troperna: tum frequentissimus tum longe pulcherrimus. I Arkimetriens para-



grafer drager sålunda Thomas Thorild blankt mot den poetiska bilden såsom osannfärdig, verklighetsförryckande och stridande mot »måttet», och en så inbiten inbillningsfiende som Eugen Dühring utmönstrar utan förskoning den poetiska bilden med allt vad därtill hör som »superstition» och »Zurüstung».

Kant utgör ett undantag. Med sina antydningar om den »estetiska idén» visar han sig djupare förstå den poetiska liknelsens betydelse och värde, och hans egna analyser av bilder ur dikten röra heltvisst vid en nerv. Detta i Kritiken av Omdömeskraften. Men man äger i behåll en akademisk opposition av Kant på en avhandling av Kreutzfeld från 1777, och i denna inlaga uttalar Kant sig om liknelsens och inetaforens problem på ett sätt, som för tanken till Schillers och Konrad Langes konstlära. Gentemot Kreutzfeld, vilken vill härleda den poetiska bilden såväl som diktningen över huvud ur synvillorna, gör Kant med styrka gällande, att det utom villan gives ett annat slags sken, »varav anden icke föres bakom ljuset utan varmed han leker». Genom ett dylikt sken, fortsätter Kant, åsyftar den, som uppväcker det, alls icke att införa villfarelse i intet ont anande sinnen, utan sanning, »iförd *företeelsens* dräkt, vilken icke fördunklar utan blott ställer oss densamma *smyckad* inför ögonen». Detta är skenet som lek i motsats till skenet som villa. Skillnaden mellan dem yttrar sig även så, att skenet som bedrägeri och villa försvinner, så snart man kommit det på spåren, under det att skenet som lek, »*der spielende Schein*», blir bestående, även sedan man genomskådat detsamma. Det håller vår ande i en angenäm »fluktuation» på gränslandet mellan sanning och lögn, och det sken, diktarna älska att framkalla, är av det senare slaget. Därför är det icke heller från sinnesvillorna, som poesien lånat sina mest glänsande bilder, såsom Kreutzfeld hållit före, utan bilderna höra samman med detta lekande sken, vilket endast är sanningen i företeelsens form, »*Wahrheit als Erscheinung*». Vad diktarna äro betänkta på, det är framför allt att »övergjuta allt, vad de utvälja för sin dikt, med en så stor *sinnlig* åskådlighet som möjligt». Härvid fara de icke med vett och vilja efter sinnesvillor (»*Sinnestäuschungen*») utan taga sådana i sin tjänst blott därför, att den försinnligande framställning, vilken åsyftar att fullt troget kopiera naturen, visar sig icke kunna undvara den. Bilderna äro nödvändiga betingelser för estetisk erfarenhet — så



kunde man måhända på Kritikens vis uttrycka antydningarna i denna opposition (jfr en uppsats av B. A. Schmidt, Eine bisher unbekannte lateinische Rede Kants, Kantstudien Bd 16).

Härmed har Kant visat en väg för den poetiska teorien, vilken först i vår tid blivit ånyo beträdd, hos Konrad Lange, Karl Groos, Fr. Paulhan och James Mark Baldwin. Men fastän det ligger nära till hands att i den poetiska liknelsen och metaforen se ett sådant »lekande sken», som Kant talat om och Schiller närmare sökt utreda, har ingen av illusionsestetikens moderna företrädare fått bykt med den poetiska bildens problem eller kommit det närmare än Kant kan sägas ha gjort med dessa antydningar i oppositionen av år 1777 och i Kritiken av Om-dömeskraften.

Ej heller Vaihinger, fiktionslärans huvudman, har nått hjärt-punkten. Till sin ingående och klargörande analys av de allmänt vetenskapliga fiktionerna har denne skarpsynte metodolog icke lagt en jämbördig utredning om de rent estetiska. Visserligen sammanför han dem med de förra, och detta sammanförande gäller för honom »icke blott som en lek av ett långt gående jämförelsebegär», utan ligger enligt hans uppfattning »tvärtom helt och hållet i linje med det moderna betraktelsesättet av tänkandets *psykologiska* natur» (Philosophie des Als-Ob, s. 137). Och s. 133 inskräpper Vaihinger uttryckligen: »Es kommt darauf an, das identische Verhalten der Seele bei der poetischen und der wissenschaftlichen Fiktionen festzuhalten».

Så långt i huvudfrågan. I tillämpningen på metaforen betonar han endast, att det gives bilder på ont och bilder på gott och att ofog bedrivits med denna art av fiktioner såväl som med andra. Den avgörande måttstocken för fingerande inom dikten, för indragande i framställningen av allehanda liknelser, bilder, personifikationer o. s. v., ser Vaihinger i vad han kallar det *praktiska värdet* av dylika föreställningar (a. a. s. 132). Emellertid har han icke inlåtit sig på, vari speciellt metaforernas och de poetiska liknelsernas praktiska värde beror. Han nöjer sig med att i anslutning till Lazarus uppkasta frågan, »welches die eigentliche Leistung der Fiktion sei», och anmärker: »Denna fråga har hittills blivit försummad i lika hög grad inom den poetiska fiktionens psykologiska teori som inom kunskapsteorien» (a. a. s. 137).



Svaret på Lazarus och Vaihingers fråga har emellertid blivit lämnat av Hans Larsson, i hans båda arbeten *Poesiens logik* och *Intuition*, med hänvisning till bildens syntetiska, sammanhållande förmåga, och det är detta svar, som med stöd från nyare psykologiska utredningar i ämnet och under prövning av vissa avvikande tolkningsförsök här skall upptagas och fullföljas åt fiktionslärans håll.

---



## ANDRA KAPITLET.

### Mönstring av Paulhans och Konrad Langes teorier. Motsägelseteorien. — Pendelteorien. — Meta- foren såsom syntes.

Av nyare illusionsestetiker, vilka upptagit frågan om metaforen och dess innebörd, har en fortsatt diskussion störst anledning att sysselsätta sig med Paulhan och Konrad Lange. Båda utgå från synpunkten sken-verklighet och söka genomföra den för det estetiska livets hela bredd. Skönhetsupplevelsen grundar sig enligt bägges mening på ett medvetet självbedrägeri. Hos Paulhan står denna lära om illusionen, »lögnen», och dubbelheten i konstens väsen i obrutet sammanhang med hans psykologiska, logiska och etiska teorier i övrigt samt bildar jämte dessa ett slutet helt. Hos Konrad Lange utvecklas uppfattningen mera omedelbart i anslutning till de estetiska och konsthistoriska realiteterna, utan denna allmänna bakgrund. Båda finna emellertid anledning att taga ställning till spørgsmålet om metaforerna och liknelserna och komma försåvitt i fråga även här.

Konstens allmänna och viktigaste uppgift är enligt Paulhan att skapa en illusorisk verklighet, »avsedd att förkläda, provisoriskt ersätta och t. o. m. i vissa fall för alltid ersätta den sanna verkligheten, att låta oss leva i ett universum, som icke existerar», men vari våra otillfredsställda behov finna sin tillfredsställelse (*Le mensonge de l'art*, s. 3; s. 9). Det blir här rum för ett *Als Ob*, i *Vaihingers* mening. Ty denna uppdiktade värld behandla vi som verklighet, fastän vi äro noga underrättade om dess överklighet.

Saken utvecklas närmare under följande former. »På samma gång, som vi inse och mycket väl förnimma överklighetskaraktären hos konstens värld, föranledas vi att å andra sidan också



tro på dess verklighet . . . Inför ett konstverk hava vi på samma gång intrycket av någonting verkligt och någonting, som är fiktivt. Vi bekräfta och förneka samtidigt den artistiska världens realitet. Och de båda tendenserna att bekräfta och förneka äro lika nödvändiga för det konstnärliga intrycket» (a. a. s. 256).

Detta är det gemensamma temat och den Konrad Langeska »pendelteorien» upp i dagen. Vi svänga oavbrutet mellan de båda polerna sken och verklighet vid betraktandet av ett konstverk, och i denna oscillation mellan tvenne motsatta omdömen lever skönhetslivet.

Emellertid komma Lange och Paulhan att icke desto mindre lägga olika stark vikt vid olika sidor av denna pendelgång. Under det att den tyske estetikern framhåller själva oscillationstillståndets betydelse för den estetiska akten liksom den frihetskänsla, som därunder alstras, samt därigenom kommer den Schillerska lekteorien nära, bedömer Paulhan denna oscillation övervägande från den logiska motsägelsens synpunkt. Så föres han till den slutsatsen, att konstens verkan framför allt består i att införa söndring i vårt medvetande och för så vitt den estetiska upplevelsen verkligen föranleder oss att betrakta en och samma sak som på en gång sann och falsk, på en gång uppdiktad och verklig, synes den honom rent av innebära en klyvning av jaget och en motsägelse i dess funktioner (a. a. s. 257).

Även inom retorikens område återfinner Paulhan denna kluvenhet, vilken utmärker all estetisk verksamhet, och därmed får man sikte på liknelserna och metaforerna. Hos Paulhan bli de behandlade på några få sidor i hans arbete »La logique de la contradiction» (ss. 141—145), och grundtanken är följande.

Paulhan fäster uppmärksamheten vid, att hur avvisande vi än ställa oss till motsägelsen på andra områden, så gives dock ett bildningsfält, där den onäpst får florera, och detta är den rena retorikens. Här möter man en hel grupp av öppna eller halvt förtäckta motsägelser, vilka äga en stor betydelse för vårt andliga liv, och hit räknar Paulhan framför allt liknelser, bilder och metaforer (a. a. s. 141). Just i motsägelsen hos bilden ligger även dess charm och värde, anser han, det är den fina spänningen mellan de båda jämförelseleden, som är estetiskt verksam. Detta utvecklar han så.

Därest metaforen eller liknelsen icke uppväckte *tvenne* bil-



der, stridande mot varandra i vissa stycken men överensstämmande i andra, så skulle metaforen helt enkelt icke vara någon metafor och liknelsen ingen liknelse. Då Victor Hugo förliknar en trupp rödklädda lancierer vid de myllrande vallmorna och deras pikar vid axen i ett sädesfält, så beror liknelsens värde i minst lika hög grad på den logiska spänningen mellan de båda leden som på harmonien dem emellan. Grundföreställningen drager fördel icke blott av de ideer och känslotoner, vilka anslås av likhetspunkterna, utan därutöver av de föreställningar och stämningsvärden, som äro förknippade med inkongruenspunkterna (a. a. s. 143). Det indirekta men fullt bindande beviset härför föreligger enligt Paulhan i de talrika fall, då en ursprungligen »poetisk» bild genom dagligt bruk avnötas. Den förlorar då ofelbart sin »poesi» och slutligen även sin karaktär av »bild». Med ett ord: vi ha blivit avtrubbade mot den logiska motsägelsen i densamma.

Under det att Paulhan sålunda tager skarpt fasta på motsägelsen i den estetiska omdömesoscillationen, håller Konrad Lange sig till oscillationen själv. Detta utgör kärnpunkten i hans illusionistiska teori för de bildande konsterna såväl som i hans mera speciella lära om metaforen. Överallt skall man finna samma pendelsvängning mellan sak och sken eller, med hans egen term, »ein abwechselndes Erleben zweier Vorstellungsreihen». Då det yppar sig, att »nästan allt, som uppväcker lust, på behagligt vis sysselsätter vårt förstånd, lockar oss att skratta, är förbundet med en sådan tvåfald hos föreställningsräckorna», så — lyder hans slutsats — »måste verkligen den misstanken uppstå, att de senare i alla dessa fall äro rent av orsaken till vår lust» (Das Wesen der Kunst, s. 294). I en senare utredning, »Die ästhetische Illusion und ihre Kritiker», Annalen der Philosophie Bd 1, ss. 424—472, återkommer han till denna pendelteori även för den poetiska bildens del och fastslår, att »varje ordlek, varje komisk upplevelse, varje allegori, varje poetisk bild blott kan upplevas under formen av tvenne samtidigt eller i snabb följd uppkommande föreställningsräckor» (a. a. s. 443). För den poetiska bildens del utföres detta med själva anslaget från Goethes »Zueignung»:

Der Morgen kam, es scheuchten seine Tritte  
den leisen Schlaf, der mich gelind umfing.



I oscillationen mellan föreställningsräckan »morgon» och den personifierande räckan (inorgonen, i ynglingagestalt med lätta steg närmande sig sovaren) ligger då enligt Konrad Lange det poetiskt verkningsfulla. Psykologiskt uttryckt: det estetiska vid saken betingas uteslutande av själva *apperceptionsomkastningen*. På samma sätt tolkar Lange ett par bilder från Bürgers »Lied vom braven Manne»:

Der Tauwind kam von Mittagsmeer  
und schnob durch Welschland trüb und feucht.  
Die Wolken flogen vor ihm her,  
wie wenn der Wolf die Herde scheucht.

Även här skall den starka poetiska effekten bero på pendlingen mellan de båda föreställningsräckorna: fnysande vidunder och blåsande tövind — i första versparet — samt mellan de vindpiskade molnen och den jagade fårhjorden — i andra.

Man behöver ingalunda vara sinnad att bestrida riktigheten av vad dessa båda teorier, Paulhans och Konrad Langes, i rent logiskt eller psykologiskt avseende göra gällande om liknelsen och metaforen. Man kan t. o. m. fullt ut biträda deras påståenden härom och likväl avböja deras uppfattning, för så vitt den avser att ge en uttömmande förklaring av metaforen. Att varje bild inrymmer en viss konträr motsägelse, är sålunda givet. Det är ett ordstäv rent av, hört till leda, att varje liknelse haltar, men Paulhans obestridliga originalitet i frågan är nu den att göra denna logiska hälta till huvudsaken. Emellertid, medgivet att en sådan konträr motsägelse alltid föreligger: är därmed sagt, att metaforens värde beror övervägande eller ens överhuvud på detta förhållande? Utfrågningsexperiment synas ge vid handen, att differenspunkterna blott komma starkare i fråga vid den som underhaltig betecknade bilden samt därvid regelbundet angivas som hinder för bildens utnyttjande. Då den konträra motsägelsen således icke ens här, i sina högre grader, är i stånd att framkalla en estetiskt värdefull verkan, blir det icke lätt att inse, huru den i sina lägre skulle förmå det. Endast därest motsägelsen finge tolkas som ett indirekt mått på en avlägsen men väsentlig likhet, synes teorien få någon mening. Därmed växlas den emellertid också in i samma banor som Elsters och Hans Larssons utredningar, vilka just i det övervunna avståndet mellan sak och bild se det avgörande måttet för metaforens och liknelsens



estetiska värde (Elster, *Prinzipien der Litteraturwissenschaft*, II, s. 127; Hans Larsson, *Poesiens logik*, ss. 107—109). Tonvikten faller då icke längre på motsättningen såsom sådan utan på den trots denna bestående likheten. Differenspunkterna beteckna en estetiskt mer eller mindre död kvot.

Ej heller Konrad Langes pendelteori når sakens kärna. Att varje liknelse eller metafor psykologiskt förutsätter en sådan apperceptionsomkastning, en sådan oscillerande rörelse mellan bilden och dess föremål, synes redan på förhand troligt, då själva jämförelseakten måste kräva detta, och psykologiska, på utfrågningsmetoden grundade undersökningar (hos Othmar Sterzinger och Karl Groos) bestyrka det. Men om värdet och det estetiska behaget av en verkligt god liknelse beror just och uteslutande på denna pendelrörelse, är därmed ingalunda avgjort. Lange sluter väl raskt från ett *cum hoc* till ett *propter hoc* i hela denna fråga. Hans pendelteori åtager sig å ena sidan att förklara väl mycket, för så vitt som alla de inbördes mycket skilda lustverkingarna vid bildande konst, lyrik, metafor, allegori, komik och ordlekar uteslutande skola sammanhånga med oscillationen; å andra sidan synes den förklara väl litet. Man blir sålunda illa underrättad om, vari grunden till dessa varandra rätt olika verkingar i så fall ligger; varför t. ex. det ena apperceptionsomslaget ger upphov till en oemotståndligt mystisk Edgar Allan Poe-stämning, det andra däremot till en lika oemotståndligt komisk effekt. Och huru Lange sedan som värderingsestetiker vill skilja god bild från dålig bild, såframt »växlingen mellan tvenne föreställningsräckor» i båda fallen utgör metaforens kärna, är icke så lätt att förstå. Oscillation som oscillation: huvudsaken blir dock, att pendeln går.

Emellertid torde Konrad Lange därjämte ha varit en annan och riktigare tanke på spåren. Han förklarar nämligen (*Wesen der Kunst*, s. 293), att bilder och jämförelser . . . »blott stå en människa till buds, som förfogar över en mängd föreställningar från livets mest olika områden och följaktligen förmår se allting från flerfaldiga synpunkter på en gång». Men detta är framför allt det utmärkande för det *intuitiva* själstillståndet, och uttalandet kunde utan vidare tagas som ett medgivande av, att bilden och liknelsen sprunge fram ur den intuitiva inbillningen. Såframt det vidare får anses betecknande för det intuitiva livet att upp-



bäras av en rikare tillströmning och snabbare diskursion av föreställningar, så kan man påstå, att Konrad Lange alldeles oavsiktligt framhållit detta drag hos detsamma. Han förklarar nämligen själv, s. 295, att betydelsen av det medvetna självbedrägeriet i den estetiska upplevelsen djupast ligger däri, »att den vore den åskådningsform, vilken tillåte människan *att under den proportionsvis kortaste tiden i sig upptaga det proportionsvis största antalet föreställningar utan att tröttna*». Tonvikten faller då icke längre på »das Hin- und Heroszillieren zwischen zwei Vorstellungsreihen», s. 205, utan på rörligheten och tankesnabbheten över huvud.

Därmed vändes saken på en gång åt aktualitets- och syntesestetikens håll, och man erhåller kännning med en filosofisk estetik av sådant slag, som Hans Larsson, fullföljande vissa antydningar hos Kant, har utvecklat. I Kritiken av Omdömeskraften, par. 49, bringas skillnaden mellan logiska och estetiska attribut på tal och Kant påminner om, att under det att de logiska endast utveckla, vad som ligger i våra begrepp, så innebära de estetiska däremot något annat och mera. De framställa någonting, som »föranleder inbillningskraften att utbreda sig över en mängd besläktade föreställningar, vilka låta tänka mera, än man kan uttrycka i ett förmedelst ord bestämt begrepp; och giva en *estetisk idé* ...». Sådana estetiska attribut finner Kant tillgripna icke blott inom bildande konst, i vissa emblemer som Zeus' åskvigg m. fl., utan även inom retorik och diktkonst, där de, efter hans egna exempel, framför allt uppträda såsom liknelser och metaforer. När Fredrik den Store i ett av sina poem begrundar sitt slut under följande former:

Oui, finissons sans trouble, et mourons sans regrets,  
En laissant l'Univers comblé de nos bienfaits ...  
Ainsi l'Astre du jour, au bout de sa carrière,  
Repand sur l'horizon une douce lumière,  
Et les derniers rayons qu'il darde dans les airs,  
Sont ses derniers soupirs qu'il donne à l'Univers, —

så tager diktaren med denna bild sin tillflykt till de estetiska attributens värld. Åt sin »förnuftsidé om världsborgerligt sinne-lag ännu vid livets slut» förlänar han, med Kants egen utläggning, liv »förmedelst ett attribut, vilket inbillningskraften ... sällar till denna föreställning och vilket rör upp en mängd förnimmelser och biföreställningar, för vilka det icke finnes något



uttryck». I kraft av liknelsen sker ett plötsligt uppbåd av medvetna och undermedvetna föreställningar, som ila till eller läggas i närmaste beredskap. Bilden upplåter sålunda en fri och vid utsikt över »ett oöverskådligt fält av befryndade föreställningar», det kommer rörelse i fantasi och känsla, och den »estetiska idén» strålar fram i sin utsagda och aldrig infångade rikedom.

Med denna uppbådsteori hos Kant räknar Hans Larssons släktskap. I den intuitiva syntesen ser Hans Larsson den estetiska principen par excellence och bringar även liknelsen och metaforen in under denna synpunkt. »En bild eller metafor av vad slag som helst — säger han — tjänar just till att sammanfatta ett större antal föreställningar, än vi lyckas prätta in i ett, som vi säga, mera färglöst uttryck» (Intuition, s. 28). Det är först på grund av vår svikande förmåga av *syntes*, som vi taga vår tillflykt till bilden; och — heter det ytterligare — »poesiens arbete börjar först, där föreställningarna äro så många och relationerna så komplicerade, att vi känna oss hava stigit till en annan nivå genom att överblicka dem» (Poesiens logik, s. 107).

Sett från diktarens och tillkomstens synpunkt har man här samma idéuppbåd och samma utsikt över ett »oöverskådligt fält av befryndade föreställningar», som Kritiken av Omdömeskraften talade om mera från reproduktionens och läsarens. Liksom hos Kant är det framför allt diktaren, som upplåter den. Genomgår man de rent tekniska medel, som stå till hans förfogande, skall man nämligen finna, att de samt och synnerligen avse att syntetisera ett föreställningsinnehåll. »Diktaren kan ... i ett ord, en utförd bild, en lycklig sammanställning gripa tillsammans en mängd föreställningar, vilka vi annars nog kunna taga en för en, men så att när vi fatta den ena, den andra glider undan, och det är därför ett sammanhang mellan föreställningarna, som vi märka svävar för oss och liksom i en sekund håller på att gå upp för oss, men som vi förgäves bemöda oss att fasthålla. Det är detta sammanhang, denna idé kunna vi säga, som konstnären griper i flykten och håller kvar» (Intuition, s. 18). Därigenom faller ljus även över det annars outredda förhållandet, varför man just i poesien och dess uttrycksspråk påträffar en så rik vegetation av metaforer och varför just det bildlika talet utan vidare förnimmes som det poetiska talet.



Så kommer Hans Larsson till den skenbart paradoxala uppfattningen, att poesiens språk är det mest koncentrerade av alla. Poeten strör visserligen sina ord för alla vindar, men varje ord kan rymma ett panorama och varje sats en hel värld. Särskilt bakom metaforens kulisser avspelar sig något av det lönligaste och angelägnaste av den lyriska intelligensens arbete, och den goda poeten kan ofta i en enda bild förtäta åt oss stämningar och syner, som den släte stilisten tarvar sidor och ark för att väcka till liv. Så är den poetiska bilden »en tankeprodukt av hög ordning» (Intuition, s. 17).

Det är mot en sådan intuitivistisk tolkning av bildens och metaforens väsen, som denna studie syftar, och det vore en lätt sak att uppvisa dess riktighet just med tillhjälp av de paradigmatiskt menade exempel, varmed Lange och Paulhan velat styrka hållbarheten av sina respektive lösningar.

Lägger man till en början den Bùrgerska strofen på dissekérbordet, så skall man finna, att den med lätthet går in under syntesteorien.

Der Tauwind kam von Mittelmeer  
Und schnob durch Welschland trüb und feucht.  
Die Wolken flogen vor ihm her,  
Wie wenn der Wolf die Herde scheucht.

Här skulle en intuitionsestetiker strax framhålla, att djurmetaforen i första versparet utövar en starkt syntetiserande verkan. Ingen tager denna djurhamn bokstavligt. Men genom denna bestifering av tövinden till ett »fnysande vidunder» suggereras och sammangripas en stor mängd atmosfäriska drag och enskildheter, vilka poeten annars behövt åtskilliga ord för att uppbesvärja, och detsamma kunde sägas om liknelsen i andra versparet. Bilden om ulvens jakt på fårhjorden och djurens förspredande för hans framfart ger en dramatiskt väl sammanträngd och överskådlig bild av molnrörelsen. I snarlik utarbetning skall man ofta återfinna den hos diktarna. Victor Hugo har den. I »La légende des siècles» möter man den under följande form:

Vers le nord, le troupeau des nuages qui passe  
Poursuivi par le vent, chien hurlant de l'espace,  
S'enfuit, à tous les pics laissant de sa toison.

(Hetzl-Quantins Hugo-upplaga, Bd II, s. 47.)



Vinden har här visserligen hundhamn, och diktaren genomför även djurmetaforen ett stycke längre än Bürger, därigenom verifierande den s. a. s. på flera punkter (vindens tjut med hundens, molnflockningen kring bergspetsarna med fårullen, under djurens flykt stannande i tussar på snåren). Men effekten blir, fast starkare, i huvudsak densamma: i kraft av metaforen förlänas en samlad överskådlighet och snabbare tempo åt det atmosfäriska förloppet; man får i ett syntetiskt grepp en stor mängd spridda företeelser sammanförda i en rörelse, under *en* synpunkt, till *en* förklaringsgrund, och särskilt detta förklaringsmoment torde, trots dess öppet illusoriska natur, böra beaktas. Vid metaforen framträder det f. ö. i allmänhet starkare och mera kategoriskt än vid liknelsen, den vanliga lyriska jämförelsen, och även därför verka Victor Hugos versar starkare än Bürgers, vilka stannade vid blotta analogien mellan förloppen, vid ett tamare »wie wenn».

De här anförda metaforerna och bilderna arbeta sålunda i syntesens, den andliga överblickens tjänst, och detsamma kan sägas om den synnerligen välfunna liknelse från en fransk poet, varmed Paulhan å sin sida velat styrka sin förbistrings- och motsägelseteori. Det gäller att ge anblicken av krigsfolk och trupper, och diktaren — likaledes Victor Hugo — tillgriper då denna fästligt ljusfyllda bild:

Et les rouges lanciers, fourmillant dans les piques  
Comme des fleurs de pourpre en l'épaisseur des blés.

Här torde liknelsens syntetiska kraft ligga i öppen dag. Att nämligen dess poetiska verkan icke blott beror på dess »färgglädje», därom kunna redan några helt få stickprov enligt utfrågningsmetoden ge en vink. De personer, som härvid utspordes, förklarade samtliga, att liknelsen förhjälppte dem till en mera levande och överskådlig bild av de röda lanciererna och deras pikar. Den först utfrågade fällde det fullt okvalda omdömet, att hela scenen blev livligare och tydligare samt själva hären »större». Personen nr 2 såg i kraft av liknelsen det hela för sig »som en tavla». »Massan» tedde sig likaledes »större», »tätare», växte ut till »överskådlighet», och en 3:e person avgav följande ävenledes okvalda svar: 1. »massan blir stor», 2. får »rörelse» — uppenbarligen som suggestion från de inspelande föreställningarna om ett böljande sädesfält. Alla funno liknelsen därjämte »vacker» och träffande.



Här förtjänar att i all synnerhet beaktas, att samtliga utfrågade oberoende av varandra vitsordade bildens *antalssuggerande* kraft. Hären blev »större» för dem. Det är tydligt, att de i sin inbillning ha försatt sig i samma rent optiska belägenhet till krigshären som till sädesfältet, fått denna s. a. s. perspektiviskt under sig, med fri utsikt över dess massor, och att de därvid mer eller mindre medvetet utbytt sädesaxen mot pikarna — så uppgav personen n:r 2, uttrycksfullt nog, att själva massan blev »tätare». Detta grepp: att *genom liknelsen skapa fågelperspektiv*, går igen hos bildens bäste odlare bland diktarna och prosaförfattarna, användes med särskild glans av Victor Hugo, och bestyrkes ytterligare av vissa estetiska utfrågningsexperiment anställda av Othmar Sterzinger. Bildens förmåga att väcka lust har därvid av försökspersonerna själva blivit satt i uttryckligt sammanhang med dess fågelperspektiviska natur — men vad är detta annat än en optisk formel för dess *intuitivt* stegrande kraft?

I anslutning till Hans Larsson fast gående ut över honom i fiktionslärans riktning kan därför påstås, att alla dessa bilder och metaforer, på vilka varken diktaren eller talaren eller åhöraren i vanlig bemärkelse »tror», utan vilka de blott uppfatta såsom bilder, såsom liknelser, icke desto mindre spela en viktig roll såsom konstgrepp för syntesens vinnande; att de sålunda med fog kunna betecknas som rena komprehensionalfiktioner och att de alla — för så vitt de icke låta avfärda sig som påsmetad puts — ständigt äro medel för detta ändamål. Detta utgör deras andliga netto. Som liknelser falla de sedan bort eller bliva åtminstone genomskådade såsom *medvetet falska antaganden*.

Därmed föreligger en uttrycksfull parallell mellan den lyriskt-retoriska fiktionen och den vetenskapligt-metodologiska, sådan denna av Vaihinger blivit på mönstergillt sätt analyserad. Ty liksom denna senare bortfaller, sedan den gjort tänkandet sin tjänst, så gör också den lyriska liknelsen och metaforen. Vi behålla syntesresultatet och lämna bildhölstret därhän. Vi låta metaforen förblekna och hålla oss till den därav bättre klarlagda, bättre sammanfångade verkligheten, vare sig denna senare så är av övervägande yttre eller av övervägande inre, själsligt-emotionell natur. Den lyriska fiktionen, bilden, liknelsen, metaforen, utgör sålunda, liksom den rent vetenskapliga fiktionen, en *medveten avvikelse från verkligheten* — i verklighetskunskapens eget intresse;



ett fiktivt konstgrepp för större klarhets och koncentrations vinnande. Den betecknar för så vitt en tillnärmelse till det högsta och sista mål, som Vaihinger uppställer för vetenskapen: att »utan det diskursiva tänkandets störande inskott bringa allt världs-skeende till en *absolut åskådlighet*» (Philosophie des Als Ob, s. 139).

Att denna tolkning av metaforerna som fiktioner i Als Ob-filosofiens mening på naturligaste sätt låter förbinda sig med Hans Larssons intuitivistiska teori för dem, framgår bl. a. av följande uttalande hos honom. Det gäller frågan, om bilden är väsentlig, en *conditio sine qua non*, för stämningen, vilken fråga besvaras nekande. Stämning kan väckas utan varje bild, och även där bild tillgripits, är denna av väsentligen *provisorisk* natur. »Bilden — förklarar härom ett upplysande ställe — skall i själva verket alltid vika, men icke nödvändigt till ordet, utan endast så, att den upphör att vara bild, eller, om man så vill, *att den såsom bild blir fullt genomskinlig*». Och han erinrar i detta sammanhang om Schiller, vilken i sina »Briefe über die ästhetische Erziehung» daterat en ny kulturålder från den dag, då bilden genomskådas och ej tages barbariskt efter orden utan blir uppfattad och erkänd som bild; »vilket vi ju också kunna uttrycka så — fortsätter Hans Larsson —, att vi på detta stadium *gjort oss fria från det bildliga i bilden och endast behållit det verklighetsbetecknande i den*, alltså att den icke längre är bildlig omskrivning annat än till formen» (Intuition, 3:e uppl., s. 46; kursiverat här).

Men detta är fullkomligt Als-Ob-uppfattningens stadium, och med det anförda säger Hans Larsson om den lyriska bilden och metaforen i grunden detsamma som Vaihinger om den vetenskapliga fiktionen och dess utgång ur »tankeräkningen». Att med exempel, utfrågningsexperiment och analyser giva stöd åt denna uppfattning av metaforens på en gång fiktiva och syntetiska natur blir ögonmärket för följande utredning.



## TREDJE KAPITLET.

Bilden som åskådningsfaktor. — Åskådning eller föreställning? — "Underskjutning" och "samman-smältning". — Prosopopé och fiktion.

Det från den äldre, Vischer-Hegelska skönhetsfilosofien nedärvda svaret på frågan om bildens och metaforens uppgift, gick därpå ut, att metaforen avsåg att *stegra åskådligheten* — enligt Hegel, Vischer såväl som enligt Eduard v. Hartmann var överhuvud åskådligheten, den sinnliga åskådligheten, poesiens naturliga arbetsbas. Det gällde för poeten att i vår inbillning framtrolla en film av sinnesbilder, så färgklara och formskarpa som möjligt, och liknelsen och metaforerna betecknade endast de starkast lysande bältena på denna film.

Mot denna åskådlighetslära ha senare estetiker nedlagt jäv — i psykologiens och erfarenhetens namn. Redan Schopenhauer talar, *Welt als Wille u. Vorstellung*, § 9, om ett icke åskådligt förstående av det lästa ordet och om det »tunult» av »fantasmer», som ett sinnligt-åskådligt föreställande av en hörd eller läst text skulle ge upphov till i vårt huvud. Man vänder sig mer och mer mot »die Mythologeme der Anschauungsästhetiker» med deras skeva uppfattning av det språkliga föreställandets natur. Snarast går man över till den motsatta ytterligheten och förklarar, att det utvecklade språket ingenting har med åskådlighet och sinnesreproduktioner att skaffa, och att även om i urspråket spridda åskådningselement vidlådde orden, så betecknade detta endast erbarmliga »äggskal», vilka ännu icke blivit i behörig ordning avkastade. Språket är språk först då det lämnat varje rest av åskådlighet bakom sig. »So ist ... der Tod der Anschauung die Auferstehung der Sprache» (T. A. Meyer, *Stilgesetz der Poesie*, s. 44), och då så är, blir även talet om poesien som en åskåd-



liggörelsens konst falskt och otidsenligt. Vem har tid att befatta sig med »sinnesbilderna», varseblivningsreproduktionerna, i den språkliga uppfattningsaktens jagande tempo? Orden susa förbi oss, vi hinna på sin höjd att fatta och behålla *relationerna* dem emellan, fatta »meningen». Och så som det går med orden och deras sinnliga reproduktionsbilder, så går det även med liknelserna och metaforerna. Vem förmår att i inbillningen till full åskådlighet uppbesvärja alla de bilder, som det poetiska talet kastar över oss? Alla besjälningssmetaforer och personifikationer skulle verka ohöljt komiska, därest det verkligen gällde att på detta sätt, med hull och hår, »se» dem, menar Theodor Meyer, men lyckligtvis är detta lika litet avsett som i själva verket möjligt. Tvärtom kan diktaren med utbyte använda sig av bildliga metaforiska uttryckssätt först på den betingelsen, att det språkliga föreställandet är av rent föreställningsmässig, icke-åskådlig natur, och Theodor Meyer ger ett förtydligande exempel från Shakespeare. »Shakespeare talar en gång om vinden, som kysser seglen. Att »kyssandet» enligt sina grundkännetecken är ett tryckande av mun på mun, blir oss tydligt blott så långt, att vi förnimma det osedvanliga i förbindelsen: »vinden kysser seglen», att den blir oss medveten som metaforisk och att vi så mycket starkare känna tvånget att ur föreställningen »kyssa» lösa ut de genom förbindelsen avsedda (relations)kännetecknen, *tertium comparationis*: närmaste kroppsliga beröring såsom uttryck för innerlig själslig hängivenhet. Blott detta innehåll förbinda vi med vind och segel» (a. a. s. 56). Enligt Theodor Meyer avser sålunda metaforen här som överallt att framhäva en *ren relationslikhet*, vilken fattas utan inmängande av några som helst sinnesreproduktioner, och därmed ansluter sig Meyer i huvudsak till den bekanta tolkningen i Aristoteles' Retorik.

Theodor Plüss har gjort gällande en snarlik uppfattning (»Das Gleichniss in erzählender Dichtung», i »Festschrift zur 49. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Basel», 1907). Plüss vill ersätta den gängse åskådningsteorien för den poetiska liknelsen med en »föreställnings- eller idéteori». Bilden åsyftar aldrig målerisk åskådlighet och livlighet utan går ut på en viss känslobetonad »föreställningsenhet». När Keller i en liknelse om en ung dam utsäger, att hon andades hastigt och kort »som en ung kanin» — är då syftet att framkalla en rent



visuell bild? spørjer Plüss. Eller avser liknelsen icke snarare att få till stånd en för bild och föremål gemensam allmänföreställning, här om en ... »naiv ung, behaglig varelses egendomligt lättskrämnda upprördhet»? Och likartade tvivel om metaforens möjlighet att omsättas i en rent visuell bild hyser en bekant fransk stilteoretiker, Albalat, vilken just däri finner den avgörande skillnaden mellan liknelse och metafor. Liknelsen ger tvenne väl avgränsade tavlor, en av bilden och en av föremålet, vilka var för sig äga åskådlighet; så ej metaforen, vilken s. a. s. ger endast *en* tavla men med tvenne bilder målade in i varandra. Häri ser Albalat ett fällande argument för läran om metaforen som ett visuellt stegringsmedel och som ett experimentum crucis i hans anda kunde man tänka sig den utvägen tillgripen att *teckna av* metaforen, ungefär så som Odilon Redon sökt att göra med vissa bilder hos Baudelaire och Flaubert. Man skulle då finna, att detta vore omöjligt utan att illa försynda sig mot synbildens egen logik. »Man kan illustrera Homeros, bokstavligen låta en se texten; varje illustration av Flaubert ... skall aldrig bli någonting annat än en stupid förfalskning», och som prov förelägger Albalat följande metaforer från en bataljskildring hos Flaubert. Om stridselefanterna och deras framfart i slaktningen nyttjar Flaubert denna bild: »Les éperons de leur poitrail comme des proues de navire fendaient les cohortes; elles refluaient à gros bouillons». Vem kan påstå sig här i visuell mening se förloppet eller åtaga sig att teckna av det? »Må man pröva på att låta oss se den dubbla bilden av elefanterna-förskeppen, av kohorterna-vattenbubblorna! Det kräves ett upprört hav, som skall vara ett verkligt hav och likväl bestå icke av vågor utan av legionärers bröst och huvuden; och elefanter, vilka, allt under det att de förbli elefanter, därjämte skola vara fartyg.» Albalat frånkänner skildringen ingalunda artistiskt värde men stämplar den utan betänkande som visuellt absurd. Hans slutsats blir generaliserad även denna: »Les images ne peuvent être traduites en peinture, art direct et en somme géométrique, que lorsqu'elles ne sont pas des métaphores». Därmed skall staven vara bruten över läran om metaforens visuellt-måleriska natur, och Plüss' liksom Theodor Meyers uppfattning får medhåll, för så vitt det gäller metaforen. Att bringa till sinnlig åskådlighet sådana fan-



tasibastarder som elefantbogar, vilka skola vara förskepp, befinnes vara ett icke blott löjligt utan fullkomligt orimligt företag.

Albalats analys av denna Flaubert-metafor förtjänar att beaktas, icke minst för sina missförstånd. Ur logisk synpunkt närmar den sig Paulhans förbistringsteori för bilden genom att starkt betona motsägelsesidan i denna metafor. Ett A, som är ett icke-A, en elefantbog, som är en förstäv — här har man det »flimmer» av motsägelse, vilket Paulhan fann oundgängligt för en verkligt god och verksam bild. Att Albalat så energiskt kommer att framhålla metaforens logiska konfusion, beror emellertid därpå, att han alldeles förbiser det svävande »som-om», den endast »analogiska apperception», det här kan vara fråga om, och därigenom drives han att även förneka metaforens måleriska sida. Som-om-identifieringen av bilden och dess föremål tages för en verklig identifiering, och på sakens rent logiska orimlighet grundas så i sin ordning påståendet om dess visuella orimlighet. Många av de inkast, som gjorts mot metaforen och dess estetiska värde, framgå ur samma förbiseende.

Det är begripligt, att man på experimentets väg sökt slita tvistefrågan om metaforens samband med åskådningen, och att man genom utfrågningar velat pröva riktigheten av Plüss' och Meyers »idéteorier». Karl Groos har anställt sådana utfrågnings-experiment (»Das anschauliche Vorstellen beim poetischen Gleichnis», i Zeitschrift f. Ästhetik u. allgemeine Kunstwissenschaft, Bd 9, Heft 2, 1914), och även Sterzinger har ofrivilligt kommit att lämna bidrag till frågan.

För egen del intygar Karl Groos, att den poetiska bilden för honom äger djupa försänkningar i åskådningen. När han i Odysséens 5:te sång läser skildringen av Hermes flykt, vilken förliknas vid måsens över havet, så ser han »med stark koloristisk verkan det vita skimret av den solbelysta måskroppen på vattnets blå bakgrund» (a. a. s. 168) och får tillstå, att den estetiska tillfredsställelsen vid bilden därigenom stegras. Plüss däremot håller sig i detta fall till något oåskådligt, till en »Gesammtvorstellung», nämligen »säkerheten gentemot havet», vilket skulle vara den gemensamma estetiska nämnaren för Hermes, gudarnas budbärare, och havsmåsen.

För att emellertid komma utanför teorierna och det subjektiva i ämnet tillgrep Groos utfrågningsmetoden. Han använde



tvenne liknelser från Dantes Divina Commoedia, den första, »sandliknelsen», från 3:e sången, den andra, »duvoliknelsen», från 5:e.

I »sandliknelsen» ser Dante de osällas andar i helvetet, och av ord, eder, knytnävsslag råder där

... ett larm, som ständigt kretsar  
I denna luft av evighet förmörkad,  
*Likt flygsand, när den virvlas kring av vinden.*

(Lidforss' översättning, Helvetet, 3:e sången, vers 28—30.)

Den andra, »duvoliknelsen», gäller en tilldragelse ur den andra helveteskretsen, kärlekssyndernas krets. I svärmen av andar kring Dido märker Dante tvenne särskilt plågade, vilka han anropar, att de måtte svara honom på hans frågor. De lystra, och

Som duvor, lockade av längtan, flyga  
På öppna, säkra vingar genom luften  
Till ljuva boet: så, av viljan burna  
Nu dessa kommo ut ur Didos skara  
Och fram till oss igenom stygga stormen —  
Sa kraftigt var vårt kärleksfulla tillrop.

(Lidforss' översätn., Helvetet, 5:e sången, 82—87.)

Av svaren på förelagda frågor framgick emellertid, att i 81 fall av 86 bilden eller liknelsen blivit föreställd i åskådlig form. Av dessa 81 försökspersoner avgåvo därjämte 46 det vittnesmålet, att detta åskådliga föreställande varit av större eller mindre betydelse för den estetiska njutningen (a. a. s. 195). Endast 4 deltagare förklarade bildföreställningarna vara av ringa eller intet värde för saken.

Karl Groos anser sig på grund härav kunna påstå, att Plüss' uppfattning väl kan hava giltighet för åtskilliga människor, men att det alltjämt måste betraktas som en märklig sak, att en så betydande majoritet uttalade sig *mot* läran om bildens bildlöshet i den poetiska uppfattningsakten. I själva åskådlighetsfrågan antecknar han följande resultat: »Det råder intet tvivel om, att det estetiska njutandet av en poetisk liknelse kan äga rum utan något märkbart inspelande av sinnesreproduktioner. Men det vore förvänt att av denna anledning förkasta »åskådningsteorien». Ty ett betydande antal personer . . . tror sig även böra tillskriva



de uppdykande inre bilderna ett mer eller mindre viktigt inflytande på det poetiska intrycket» (a. a. s. 198).

Likväl angriper hela denna utredning frågan ingalunda i dess hjärtpunkt. Icke huruvida och i vilken grad sinnesreproduktioner väckas av liknelse och metafor, är vad man önskar veta, ty denna frågeställning angår en tillfällighet och spelar egentligen endast ut en psykologisk föreställningstyp mot en annan. Såväl Plüss som Karl Groos göra en teori av en typ. Vad som däremot är av vikt att veta, det är, varpå en bilds eller metafors estetiska värde i egentlig mening beror och vilka omständigheter, som här inspela. Att dessa icke kunna ligga i närvaron eller frånvaron av s. k. »sinnesbilder», framgår redan därav, att även idéteoriens och bildlöshetslärans förespråkare äro ense med motståndarna om metaforens höga konstnärliga värde, och att å andra sidan de, som uppleva klara och fullt tydliga sinnesbilder, dock endast tillskriva dessa senare en förstärkande och förhöjande betydelse men ingalunda äro benägna att sätta metaforens skönhetsvärde oavkortat på deras konto.

Av större vikt för kärnfrågan äro då vissa experimentella undersökningar av Othmar Sterzinger (»Die Gründe des Gefallens und Missfallens am poetischen Bilde», Archiv f. d. gesamte Psychologie, Bd XXIX, Heft 1, 1913). Här föresonden djupare in mot de avgörande grunderna för tropens värde eller ovärde och lämnas ett bidrag till besvarandet av Vaihingers fråga, »welches die eigentliche Leistung der (poetischen) Fiktion sei». Visserligen stannar denne psykolog vid en »underskjutnings»-teori för metaforen, av innebörd, att dess estetiska verkningar betingas av, om bilden eller liknelsen träder i stället för föremålet eller sammansmälter med detta. Bildens enande och koncentrerande verkan uppfattar Sterzinger endast som en bieffekt av denna underskjutningsakt. De svar hans försökspersoner avgivit, liksom hans egna på introspektion vunna analyser, vittna emellertid vid närmare påsyn emot denna ersättningsteori och till förmån för en syntesteori. Det blir tvärtom uppenbart, att vad Sterzinger benämner »underskjutning» endast betecknar ett av de psykologiska grepp, varigenom syntesen åvägabringas, och att så är förhållandet, utvisar en granskning av det sammanbrakta utredningsmaterialet, varvid de för frågan avgörande punkterna överallt skola framhåvas genom kursivering.



En vid undersökningen använd trop: »Der Klee dunkelt in Purpurtropfen», analyseras av Sterzinger på följande sätt:

”*Jag ser en bild, och just klöverblommorna, med djupt purpurfärgade droppar, som blodsdroppar, välla fram ur jorden . . . Metaforen behagar mig mycket väl, + 5; huvudvärdet ligger i: purpurdroppar, såväl på grund av färgens skönhet som på grund av den förenhetligande inverkan, vilken bilden undergår i kraft av ordet: droppar.* Det senare återigen av tvenne grunder, först och främst bortfalla de många störande enskildheter, en klöverblomma besitter, och vidare är föreställningen om klöverdropparna nägot fullständigt nytt, egenartat. Underskjutningen av föreställningen om droppar i stället för det av många blommor bestående klöverhuvudet uppväcker hos mig i första hand en kraftig känsla, därpå förnimmer jag vid betraktandet av denna enkla bild en lugnande och sporrande inverkan på min hjärna . . .” (a. a. s. 24).

Gentemot »idéteorien» betonas här först, att metaforen utlöser en bild, utrustad med sinnesreproduktioner (färg). Ytterligare framhäves i tvenne omgångar metaforens förenhetligande verksamhet, vilken jämte den suggererade färgens skönhet angives som dess »huvudvärde». Förenhetligandet är härvid tydligen det som sker i det som synes ske (underskjutningen) och innebär för så vitt även en *syntes*, en förenklande, summarisk framställning av en störande mångfald (de packade blomsterstånden i klöverhuvudet).

Denna samlande och förenklande förrättning hos metaforen skall man också få se ständigt på olika sätt framhävd av försöksdeltagarna samt av dem angiven som estetiskt betydelsefull. Vid det till deras bedömande framlagda metaformaterialet hava nämligen såsom estetiskt avgörande moment bl. a. betonats

bildens klarhet och styrka (1);

dess kroppslighet (2).

Båda delar synas tala emot »idéteorien» och för medverkan av sinnesbilder, på samma gång som de häntyda på en därigenom stegrad *intuitivitet*. Så uttalar en försöksperson om denna nattstämningssbild hos Mörike: »Wie ein Gewebe zuckt die Luft manchmal, durchsichtiger und heller aufzuwehen»:

”Tilltalar, emedan luften synes *tydligare tecknad*, än jag ser den i verkligheten. Detta *underlättar föreställningen* och förlämnar den större styrka” (a. a. s. 29).

En annan värdesätter metaforen: »Persikotrådets blomstermoln fladdrar i sår på mark och galler», i korthet så: »Bilden är



mera voluminös och *fattbar*. — I båda fallen häntydes på stegrad intuitivitet.

Några försökspersoner ha därutöver lagt vikt vid fantasibildens begränsning (3).

Därvid framgick omedelbart, att denna begränsning ägde betydelse för åskådligheten, och Sterzinger tror sig befogad att påstå, att den framhävda omständigheten spelar en viktig roll i metaforens och liknelsens estetik. — Även härigenom anspelas direkt på intuitionen och dess betingelser.

Ytterligare betonades

förenhetligandet och koncentrationen genom bilden (4).

Om denna enande och koncentrerande verkan, som bilden enligt försökspersonernas utsago utövar, anmärker Sterzinger, att den framför allt utmärkes därav, att »hos det betecknade föremålet olika enskildheter utelämnas och att detsamma endast blir beskrivet i få karaktäristiska drag, varigenom dessa vinna överhanden och uppsuga de [övriga]» (a. a. s. 31). — Det anförda kunde erinra både om Hippolyte Taines faculté-maitresse-lära och om Theodor Lipps' betonande av de »monarkiska egenskaperna» samt deras avgörande betydelse för konstverket. Att nämligen såväl i konsten som vid bilden förenhetligandet och koncentrationen stå i syntesens och den intuitiva överblickens tjänst, är självfallet, och detsamma kan sägas om bortsovrandet av oviktigare detaljer. Hans Larsson framhåller likaledes vikten av att ett »urval» och en »omgruppering» sker. Därigenom skiljer sig även den intuitiva syntesen framför allt från den associativa (jfr hans Intuitionsproblemet, ss. 81 f.).

Vidare framhöllo svaren

harmonien, även betecknad som »enhet» (5), samt

behaget i, att saken uppfattades ur fågelperspektiv (6).

För egen del anger Sterzinger, att detta sista moment ägde en viss vikt samt hänvisar till Dantes Divina Commoedia som en fyndort för bilder och skildringar av fågelperspektivstypen. Om det estetiska behaget härvid anmärker han, att detta icke kan anses vara av osammansatt natur. Dess komponenter, tre till antalet, finner han i »det förenhetligande av bilden, vilket i kraft av översikten följer av det fysiska avståndet», vidare i känslan av fysisk upphöjdhet samt i den minskade aggressiviteten hos vissa störande detaljer (a. a. s. 33). — Bättre kan man knappast ut-



trycka en bilds eller metaforers intuitiva karaktär, och fränsett känslan av fysisk upphöjdhet ger hela utredningen en omskrivning i optikens termer av den intuitiva överblicken.

Hänvisningen till bilders och metaforers förmåga att förmedla fågelperspektiv återkommer med anmärkningsvärd regelbundenhet i försökspersonernas utlåtanden. Om en Rainer Maria Rilke-metafor:

Durch die tiefgekerbten Gassen  
rollt hell das Gold der Prozessionen.

lyda tvenne av vittnesmålen: »Genom förenklingen känner jag mig lyftad till en högre ståndpunkt, jag betraktar allt från ett slags fågelperspektiv»; — och det andra: »Särskilt tilltalar mig ordet 'tiefgekerbt', i kraft varav jag ser gatorna ur fågelperspektivet.» — Här bli både moment (4) och moment (6) framhävda.

Anmärkningsvärt är emellertid i synnerhet ett tredje votum. Försökspersonen (herr Hilber) beskriver sitt mellanhavande med samma Rilkemetafor så:

“Föreställning: en ränna, varigenom något sådant som guldstycken rullar. Stämmer kanske icke alldeles. Därjämte har jag föreställningen om en klar vacker dag . . . Mig behagar föreställningen om rörelsen, dessutom fram- och tillbakaslåendet mellan bild och verklighet. Om jag tänker på bilden (liknelsen), så är orsaken, varför den behagar mig, föreställningen om guldstycken, som rulla i ett medium, där intet motstånd möter, ty detta möjliggör först en verkligt skön och gripande föreställning om Frohleichnams-prozessionen. Gränderna bli uppfattade som tillkomna enkom för detta syfte, alldeles som man förfärdigar en vattenränna: denna ställes i omedelbart samband med processionen. *Jag har känslan av att betrakta ur fågelperspektiv.* Detta är likaledes ett moment av lust, emedan först så askadandet möjliggjordes, emedan jag bättre ser rörelsen“ (a. a. s. 25).

Här blir först oscillationen mellan bild och föremål vitsordad som lustväckande; ett observandum för Konrad Langes pendelteori. Vidare understryker försökspersonen ofrivilligt genom hela utläggningen bildens intuitivitetsstegrande förmåga. Talet om fågelperspektivet hör hit. Bilden försätter med ett slag upp över staden, genom vars husmassor gränderna gå som djupa skåror eller rännor, och på deras botten rinner guldets (= processionen) fram. Själva rörelseförloppet kommer därigenom i lysande sinnlighet till sin rätt, och hela stadsbilden suggereras



därjämte, tack vare den högt valda utsiktspunkten. Syntesen är på förhand underlättad åt oss.

Vid kontrollutfrågningar, anställda med universitetsstudenter i Lund beträffande samma Rilkemetafor, framhöllo flera svaromål samma översiktlighet. På frågan: vartill tjänar bilden? svarar en av försökspersonerna: "Att ge en klar bild av gatornas beskaffenhet i en — enligt min uppfattning — på en bergssluttning liggande stad, där under högtiden en procession i rikt utstyrd skrud tagar fram". I uppgiften om stadens läge ligger då bildernas perspektiviska karaktär uttryckt. Ännu starkare kommer saken fram i ett annat svar. Bilden, skriver denna försöksperson, "för tanken på en gjutform, där den smälta metallen rinner fram i fördjupningarna", och på frågan, om den i något avseende gagnar uppfattningen, svarar han: "Man bringas att se processionen uppifrån, liksom från en flygmaskin". Hela föreställningssättet kommer det Hilberska synnerligen nära, de båda försökspersonerna arbeta med ett snarlikt intuitivt "schema" (vattenrännan; gjutformen med den smälta metallen) och bekräfta oavsiktligt Rilkebildernas värde för komprehensionen.

Greppet är ingalunda tillfälligt. Det återfinnes hos många diktare. Sterzinger har själv hänvisat till Dante i ämnet; man kunde med kanske större fog nämna Victor Hugo. Ett mycket stort antal av Hugos metaforer och liknelser äro av denna typ. Från hans »France et Belgique» ett enda exempel: »Une vingtaine de bateaux pêcheurs . . . courent silencieusement sur ce miroir livide comme de gros mouchérons». Frånsett den goda rörelsesuggestion, varav bilden dessutom är mäktig, har den även starkt perspektivisk verkan. Den försätter oss i tydligt fågelperspektiv till vad den önskar visa oss. Vi bli i fantasien ställda i samma förhållande till fiskeflottan ute på havet (»denna blekblå spegel») som till vattenmyggorna och deras ljudlösa gång över en vattensamling. Vi få flottiljen ovanifrån. Den danske diktare, Christian Richardt, från vilken Hans Larsson i »Poesiens logik», s. 108, anför en bild, har använt samma intuitiva grepp, då han om de danska öarna säger, att de vila på vattnet som »gryngande Aakandeblad». Utom sina övriga företräden äger nämligen liknelsen även det att, till gagn för överblicken, ge oss den geografiska verkligheten ur ett starkt fågelperspektiv, varvid vi nolensvolens försättas i samma förhållande till den danska övärlden som till en grupp näckrosblad, simmande på en vattendamm. Diktarens benägenhet att förlikna stora, väldiga ting vid små, som därvid



tänkas i förstorad skala, sammanhänger säkerligen med samma månhet om perspektivet, d. v. s. om överblicken, komprehensionen, intuitiviteten. —

Således bör vara tydligt, att bildens förmåga att framkalla fågelperspektiv måste tillmätas betydelse för dess estetiska rang; detta i överensstämmelse med försökspersonernas egen utsago.

Jämte lustkällan i den suggererade överblicken nämndes hos Sterzinger tvenne andra: att

— störande moment försvagades eller helt bortföll (7; jmf moment 4), samt att

försökspersonerna 'betraktade' de föreställda scenerierna eller handlingarna (8) — vilket återigen synes innebära en hänvisning på intuitionstillståndet. (Sterzinger jämnställer det själv med Külpes »Kontemplationswert».)

Som lustväckande faktor angavs vidare

behaget vid den 'förklaring', bilden presterade (9).

Detta intellektuella inslag förtjänar att beaktas. Icke alla metaforer och liknelser gripa över förklaringens och kausalitetens strängar, men i åtskilliga kan en diktad, fiktiv orsaksförklaring kasta ett plötsligt sken av förståelse över ett sammanhang, som då i en av Sterzinger använd bild de röda alprosorna sägas »dricka ut kvällssolskenet». Här lämnas en fingerad förklaring av ett ljusfenomen. Blommornas uppsugande av ljuset fattas som orsak både till deras egen starkare färgglöd och till skymningens inbrott, och en av deltagarna i försöken förklarar: »Det tilltalar mig, att jag har en välfunnen (»sinnig») förklaring för alprosornas glödande röda färg i den lysande aftonrodnaden och i alpskenet och varje rosenbädd i de högre regionerna skall påminna mig därom». En snarlik förklaring skänkes även i en metafor av Victor Hugo. När denne förliknar molnen vid en hjord får stadda på flykt för »rymdens tjutande hund», vinden, och i flykten kvarlämnande av sin ull på bergens spetsar, så presteras därigenom även en 'förklaring' av ett verkligt meteorologiskt förlopp. Att denna orsaksförklaring — som all sådan — står i syntesens tjänst, framgår väl omedelbart. Man behöver icke erinra om Kant och hans lära om orsaks-verkans-kategorien som en av förståndets kopplingsformer för att inse saken. Anmärkningsvärt är emellertid, att en sådan orsaksförklaring kan väcka tillfredsställelse och lust, trots sin öppet illusoriska natur, och detta



sammanför metaforen från en ny sida med fiktionen och fiktionsteorien.

Hos Vaihinger blir den satsen fastslagen, att först jämförelsen och analogien framkallar en känsla av begripande. Därav vår böjelse för allt tänkande i analogier, för allt arbetande i liknelser. »Am Begreifen hat die Psyche Lust. Um die Lust des Begreifens auf Alles auszudehnen . . . macht die Psyche die gewagtesten Kunstgriffe. Viele Fiktionen dienen einzig und allein diesem Zweck» (Philos. d. Als Ob, s. 158). Även om detta är sagt med ögonmärke på de rent vetenskapliga fiktionerna, håller det streck även för de estetiska. Då sålunda deltagarna i Sterzingers estetiska utfrågningsexperiment uttryckligen hänvisat till den lust, vartill den metaforiska förklaringen ger upphov, så har man att däri se underpanten på en väsensgemenskap mellan metafor och fiktion. Komprehension, åskådlighet, orsaksförklaring, fiktivt förstående gripa här in i varandra och röja metaforens liksom liknelsens djupaste förrättning, nämligen *intuitivitetsslegning*, vunnen med medvetet falska föreställningar.

Detta har över huvud visat sig vara svarens mening i dessa Sterzingers utfrågningsexperiment — det, varpå de i sista hand kunna ledas tillbaka.

Mera för sig stå tvenne andra lustväckande moment, nyhetsbehaget (10), och den därmed befryndade upptäckarglädjen (11).

Att av dessa moment åtminstone det senare äger något samband med intuitionen, framgår av svaren. Till metaforen: »Das Hörsagen fließt flüsternd um die Menschen», anmärker en av försökspersonerna: »Denna poetiska bild behagar mig utomordentligt, emedan den giver mig upplysningar om någonting, låter mig skåda något, som man annars aldrig ser». Det plötsliga upprinnandet för tanken av detta liksom materialiserade medium: ryktet, får något av upptäckstens stämning över sig, och i allmänhet står ett visst lustbetonat 'heureka' inskrivet över intuitionstillstånden. »Ett nytt område är öppnat», betygar samma utsaga.

Som en utomordentligt viktig lustfaktor framhäves slutligen förmänskligandet, »das Menschlichnäherbringen» eller »die Ver-Ichung», med Sterzingers termspråk (12).

I den estetiska rangskalan intager detta mänskighetsmoment yppersta rummet. Ordnar man nämligen de av försökspersonerna



anförda grunderna efter stigande värdesiffra, så föres man med överspringande av de lägre rangklasserna till »sagolikheten», »fågelperspektivet», de »störande momentens tillbakaträdande» samt slutligen till »förmänskligandet» som de fyra mest betydelsefulla. Härav röja de båda mellersta omedelbart sitt sammanhang med syntesen och intuitionen. Huruvida ett sådant även förefinnes vid förmänskligandet, kan man tveka om. Snarast förefaller det, som om den Lipps-Volkeltska inlevelseestetiken finge ett gott stöd på denna punkt. Likaledes tyckes utslaget tala till förmån för en emotionalistisk tolkning, vilken i metaforen väsentligen ser ett etiskt grepp, »un procédé de symphatie». Så gör Guyau (»L'art au point de vue sociologique»). — »I bilden (metaforen) ser Guyau ett medel att utvidga vår sympati . . .; den för oss i gemenskap med ting, som först syntes oss okänsliga och döda. Det är inte nog att såsom grekerna . . . betrakta bildens betydelse endast från rent logisk synpunkt, utan även från psykologisk. Tinget, varom det är fråga, ryckes genom bilden hastigt in i en ny miljö, i mitten av en mängd mera sammansatta associationer, som hos oss framkalla flera sympatiska känslor» (Albert Nilsson, Guyaus Estetik, s. 124).

Men redan denna sammanfattning röjer till fullo, att ej heller denna sociologiska känsloteori för metaforen kan komma fri från syntesen. Den sympatiska känslolvågen väckes dock endast därigenom, att tinget genom bilden hastigt ryckes in i en vidare krets av associationer, men detta förutsätter å sin sida en syntes av den typ, varom Hans Larsson talar. Syntesen, förställningssammansprånget, förblir det primära, sympatien det sekundära. När därför försökspersonerna i Sterzingers undersökning givit förmänskligandet, »die Ver-Ichung», en så högt kvalificerad ställning, så är därmed icke avgjort, att denna tillkommer de poetiska personifikationerna uteslutande på emotionellt-sympatiska grunder. I personifikationen ligger nämligen mera än »das Menschlichnäherbringen»: däri ligger även ett uppfattnings- och sammanfattningsschema; en grundform för syntes. Och utan att med Charles Renouvier vilja medgiva personaliteten rang av konstitutiv kategori, så kan man dock i diktarens benägenhet att betrakta allt sub specie vivi, sub specie personalitatis se ett utslag av medvetandets, särskilt det lyriska medvetandets, okuvliga syntesbehov. Det personifierade och förmänskligade kommer icke



blott vår känsla, vår »sympati» närmare utan lägges också till rätta för vårt förstånd, vår *comprehensio aesthetica*. Vi ha i personifieringen och prosopopén en smidig och mycket rymmande apperceptionsform, vilken som sådan begagnas även utanför lyrikens och konstens område. Hans Vaihinger har i sitt arbete »Die Philosophie des Als Ob» även ägnat de »personifikativa fiktionerna» inom vetenskaperna ett kapitel och betraktar dem därvid som »det sammanfattande uttrycket för en räckta av sammanhängande fenomen och processer» (s. 50), som »summarisk uppfattning» och — i sämsta fall — som rena »nominalfiktioner» (s. 51). Då äga de icke något annat praktiskt värde än att utgöra »sammanfattningen av det mångfaldiga och ett underlättande av uttrycks-sättet». Men även i detta — alltså »sämsta» — fall förneka de således icke sin syntetiska natur, och särskilt i den lyriska tankens tjänst visa de sig ofta som goda handgrepp, när det gäller att infånga och fasthålla en mångfald. Tack vare en personlighetsfiktion, vilken ytterligare alstrar »ett sken av begriplighet» (Vaihinger, a. a. s. 50), kan diktaren förknippa och under ett tankeschema hopsvetsa spridda drag och samtidigt förläna dem en åskådlighet och konkretion som aldrig annars.

Tag Tegnér's personifikation av Vintern i Hembygdssången (1804):

Skön är din Vinter själv. Jag sag, jag såg ju Hjälten:  
 En driva i sitt skägg, en tallkrans i sitt hår,  
 Han far och silverkorn kring dina lundar sår  
 Och med förfrusen hand strör liljor över fälten.  
 På böljan, nyss i krig mot klippans brant,  
 Han lägger tungt sin sköld av Diamant.

Här sammanföres en mängd för årstiden betecknande drag under en och samma personlighetsfiktion, såsom dess egenskaper eller handlingar. En hel årstid blir i kraft av denna prosopopé lagd under en handlingsfiktion och framställd som ett sammanhängande förlopp, och vintertidens olika yttringar göras samtidigt till föremål för en öppet fiktiv förklaring. Eller tag följande strof från en Ola Hansson-dikt:

Med kornax i midjans spänne  
 och ymnigt blåklintsband  
 kring huvudhår och änne,



Skåne, mitt moderland,  
du vita lemmarna tvager  
i Sund uti sommardager.

(»Det förlovade landet».)

Även denna prosopopé är alldeles uppenbart en fiktiv apperceptionsform, vari diktaren söker fånga åt oss i en rundsyn hela landskapets skönhets- och stämningsvärld och, karaktäristiskt nog, är det diktens slutstrof, som får frambära den. Kvinnogestalten med blåklintsbandet om ännu utgör för diktaren såväl som för oss en »medvetet falsk föreställning», men dess rättfärdigande ligger teoretiskt som lyriskt däri, att den förknippar för landskapet utmärkande drag till mänsklig enhet. Enligt Kants uppfattning skulle här föreligga ett fall av »spielender Schein», enligt Homes en ren *descriptive personification* men ej en *passionate* (*Elements of criticism*, Edinburgh 1762, vol. III, s. 36 f.) — och att den skottske estetikern med denna förre term betecknar fullkomligt detsamma som Als-Obfilosofien med den »personifikativa fiktionen», framgår av den utläggning han anknutit till ett ställe i *Paradise lost* (7:e boken, versarna 381—391 i V. E. Ömans svenska översättning), där sjustjärnorna, personifierade, framställas dansande för »dagsdrotten», solen, med månen ställd som spegel i väster. Härom förklarar nämligen Home, och det fikcionalistiska inslaget må framhävas genom kursivering:

“It may, I presume, be taken for granted, that . . . the personification, either whith the poet or his reader, *amounts not to a conviction of intelligence*; nor that the sun, the moon, the day, the morn, are here understood to be sensible beings. What then is the nature of this personification? Upon considering the matter attentively, I discover that this species of personification must be referred to the imagination. The inanimate object is imagined to be a sensible being, *but without any conviction, even for a moment, that it really is so . . .*“ (a. a., vol. III, s. 63 f.).

»Medvetet falska föreställningar», således, i Als-Oblärans mening! Visserligen har Home mindre haft öga för dessa föreställningars teoretiskt sammangripande innebörd utan sett deras betydelse uteslutande eller åtminstone övervägande i deras via fantasien känslöväckande förmåga; men deras egenskap av »fiktioner» har han fullkomligt genomskådat. Likväl är förmänskligandet, både i denna dess ytligare, »deskriptiva» och i dess



djupare, »passionella» form, en särform för syntes — en koncentrativ, sammanspännande fiktion, och därmed går den in under bildens allmänna teoretiska schema.

Så alldeles påtagligt i den Tegnériska prosopopén. Vad är denna driva i skägget och tallkrans i håret annat än ett Värmlandslandskap i urval och stilisering, allt i syntesens intresse? Vad är »Hjälten» och hans »Diamantsköld» annat än en fiktion, en »medvetet falsk föreställning» i syfte att fastare sammangripa och försinnliga vinterns och köldens alla yttringar? Så blir denna Tegnériska Hjalte en hjälpföreställning av alldeles samma slag som den flåsande ulven i Bürgers dikt och den tjutande hunden i Victor Hugos (jfr ovan s. 16). Och på samma sätt förhåller det sig med landskapspersonifikationen i Ola Hanssons dikt.

Med detta förnekas ingalunda sakens emotionella sida: omfattandet förmedelst »sympatien», ehuru denna måste fattas som betingad av en föreställningssyntes. För att kunna sympatisera med och leva sig in i något som ett mänskligt, måste man först ha *fattat* det som ett mänskligt, i kraft av en sammangripande fiktion. Denna utgör en betingelse för själva »inlevelsen» eller känslointrojektionen, och man kan därför till fullo instämma med Benedetto Croce, när han i anslutning till ett känt Kantställe uttalar, att känslan är blind utan bilden och bilden tom utan känslan (Grundriss der Ästhetik. Vier Vorlesungen, s. 31). Dock torde den deskriptiva personifikationen vara långt mindre känslöbetonad än den »passionella». Inlevelsen — »Einfühlung» — plöjer icke så djupt vid detta slag av fiktioner, och diktaren stannar ofta vid en mera teoretiskt anlagd personlighetsstomme, i vissa fall kommer han knappast utöver vad Vaihinger benämner den blotta »nominalfiktionen». Men även om den fullgångna inlevelsen gäller, synes oss, vad Hans Larsson antyder, att den »i många fall tydligt nog endast är ett tekniskt grepp för åstadkommande av syntes» (Platon och vår tid, s. 184), det vill enligt den här företrädde uppfattningen säga: ett medvetet falskt föreställningssätt i komprehensionens och livsfyllighetens tjänst.

Från Bo Bergmans diktning ett enda exempel:



*H a r e t.*

Jag såg det sprutande  
 grönt som erg,  
 med resta kammar och tjutande  
 lungor och hy, som ändrade färg.  
 Det grät, det tiggde, det kved,  
 det blev svart av hot  
 och klättrade upp och rasade ned  
 och sög och slickade efter min fot.

(»Marionetterna».)

Uppenbarligen ett fall av våldsam »inlevelse» eller, med Homes term, av *passionate personification*! Emellertid förråder sig hela inlevelsen, inklusive djur- och lynnesbilden, ganska omedelbart som syntesform på grundval av en »medvetet falsk» föreställning, sammanträngande ett verklighetsurval under en färgrikt försinnligande helhet. Havet-odjuret, med resta kammar och tjutande lungor etc., är ett stormlandskap, i kraft av en besjälningssfiction sammanbindande en ymnig mängd syn- och hörsselföreställningar till en teoretiskt som emotionellt lika eggande fantasibild. Stormens alla skilda yttringar bli fastare och begripligare förknippade med varandra genom att så ses och fattas, som om de vore de otämjda utslagen av en våldsam elementarisk affekt. I själva hänförandet till en sådan röjes sålunda syntesen, och den förutan skulle heller icke känslointrojektionen eller »inlevelsen» kommit till stånd. — Den sub 12) från Sterzinger anförda lustfaktorn: »die Ver-Ichung», förmänskligandet eller inlevelsen, visar sig därmed, liksom övriga lustfaktorer, oupplösligt sammanhånga med bildens och metaforens allmänt syntetiska natur.

Detta betecknar de direkta bevisen för satsen, att en föreställningssyntes utgör livsknuten i metaforen. De indirekta lämna ytterligare de grunder, varpå försökspersonerna förklarade en bild misshaglig. Ty misshagligt befanns allt, som förhindrade uppkomsten av en »Unterschiebung», exempelvis »svårigheten att föreställa sig saken», den alltför stora mångfald, bilden suggereade, »bristande kroppslighet» hos bilden, ävensom »diskrepans mellan bildens drag» inbördes eller mellan bild och verklighet. Men allt detta betecknar samtidigt förhinderande eller åtminstone försvårande omständigheter för en syntes!



Ser man slutligen på den underskjutningsakt, varigenom enligt Sterzinger den av metaforen eller liknelsen uppväckta bilden träder i stället för verkligheten, så utgör denna akt av allt att döma endast den psykologiska tillämpning, varigenom liknelsens eller metaforens intuitiva värde s. a. s. utnyttjas och bringas till sin fulla verksamhet. Den avsedda verkligheten omlämpas och grupperas därvid i enlighet med det i bilden förebrakta intuitiva »skemat», och detta sker antingen så, att bilden helt förtränger verkligheten (»Unterschiebung») eller också så, att den sammansmälter med denna senare till en tredje, fullkomligt ny föreställning (»Verschmelzung»). Den starka luststegring, vilken omedelbart inträdde såväl vid spontan som framkallad »Unterschiebung», häntyder på, att syntesen slutes och att intuitionen strålar upp först i och med att bild och verklighet kommit i detta psykologiska vålläge till varandra.

Ur denna synpunkt innebär Sterzingers undersökning en psykologisk korrektur av Konrad Langes pendelteori därhän, att föreställningsoscillationen mellan bilden och verkligheten endast kan tillmätas betydelse som förberedelse, och att den viktigaste delen av förloppet avspelar sig under bildvikariatets och »sammansmältningens» former. Men icke heller »underskjutningen» är, som Sterzinger tänker, pudelns kärna. Sterzinger såväl som Konrad Lange förväxla en *betingelse* för syntesen med denna själv.

\*

\*

\*  
\*  
\*

Av granskningen framgår sålunda, att de estetiska utfrågningsexperimenten hos Sterzinger såväl direkt — genom de uppgivna lustbetingelserna — som indirekt — genom de yppade olustgrunderna — hänvisa på syntesen och intuitivitetsstegringen i kraft av fiktioner som metaforens och liknelsens verkliga för rättning.

Denna teori skall nu ytterligare prövas genom analyser och utfrågningsexperiment, fall för fall, och därvid tages materialet från tvenne av liknelsens och metaforens mest idoga odlare, Homeros och Victor Hugo. Kan det på denna väg visas, att såväl den förres episkt-klassiska liknelse som särskilt den senares romantiska, oavlåtligt omtydande och omdanande, i likhetsasso-



ciationer sväljande diktarfantasi går intuitionens vägar, så vinnes dubbelt stöd åt den här företrädda uppfattningen, vilken i bilden ser en fiktiv verklighetsavvikelse, i verklighetsupplevelsens väl-förstådda intresse, förenklande men också fördjupande och samlande dess linjer till ett klarare och fastare sammanhang.

---



## FJÄRDE KAPITLET.

Victor Hugos bilder. — Metaforen som deskriptionsmedel.  
— Antalssuggererande metaforer. — Liknelserna i  
Iliaden. — Fågelperspektivet och bilden.

I sitt företal till Duvals »Dictionnaire de Métaphores de Victor Hugo» uttalar François Coppée, att vad man kunde inhämta av detta lexikon vore, »d'abord que la Poésie vit d'images, et ensuite que, parmi tous les poètes de l'humanité, Victor Hugo est celui qui a inverté le plus d'images, et les mieux suivies, les plus magnifiques».

Häri kan man instämma, ej blott i vad som rör antalsfrågan. Tropen, liknelsen, metaforen är Victor Hugos naturliga tungomål. Som diktare har han ett oemotståndligt behov att »söka i det, som han ser, någonting annat än verkligheten», anmärker med fog en stilteoretiker (Edmond Huguet, *Le sens de la forme dans les métaphores de Victor Hugo*, Paris, Hachette, 1904, s. 24) och hänvisar ytterligare till hans okuvliga benägenhet att förläna liv och anda åt det döda. Hugo behandlar kort sagt företeelserna, som om de vore någonting helt annat än de i själva verket äro. Han stjälpur om deras proportioner, inblåser en djurisk eller demonisk anda i dem, förvandlar och sammanför dem i så dristiga kombinationer, att få diktare vågat spänna bågen högre i detta avseende. För honom är trädet en igelkott och floden en orm. En takprofil blir en hajkäke och ovädersmolnen, som samman-skocka sig vid himlaranden, bli kopparvapnen, vilka Jehova likt en krigare hänger dånande på takbjälken (*Les feuilles d'automne*, ed. Hetzel-Quantin, Bd II, s. 388—389). Så bemäktigar han sig hela tillvaron i kraft av en outtröttligt analogiserande och om-danande, starkt mytisk apperception och späckar sin dikt med metaforer och liknelser.



Varför? Är det allenast som utslag av självsvåldsprincipen 'så jag målar' etc., eller har saken en allvarligare, mera ofrivillig sida? Vill han *vinna* något med bilden, eller önskar han endast förevisa oss sin ostäckta diktarfantasi? Är det i sista hand verklighetsfördunkling eller verklighetsförskärpning, som åsyftas? Frågan kan besvaras endast genom att efterse, i vilka särskilda fall en bild eller en metafor tillgripes av honom, för att därigenom få en hållpunkt för bedömande av den fiktiva utsmyckningens större eller mindre tillfällighet.

Man skall då varsna, att Hugo osökt men så gott som beständigt tager sin tillflykt till liknelsen eller metaforen, då det gäller att skildra ett mera komplicerat linjeförlopp t. ex. en stads-silhuett, en taggig skogskant, en fästningsprofil, en flods förlopp, en vägs bukter o. d. — med andra ord, då ett föremål eller en samling av föremål redan genom sina konturer erbjuder vissa svårigheter för den genomlöpande blicken eller tanken. Så liknar Victor Hugo (»Les feuilles d'automne», II, 390) Paris' stadsprofil vid en såg:

Posée au bord du ciel *comme une longue scie*,  
La ville aux mille toits découpe l'horizon.

Genom greppet vinnes en stegrad föreställningsskärpa och åskådlighet i deskriptionen. Sägklingan med dess mångfald av taggar avger ett ypperligt och enhetligt skema för fantasien, samlar de många brutna tak- och gavellinjerna under en föreställning, syntetiserar, kort sagt, hela stadsbilden: man ser, vad poeten önskar att man skall se, i kraft av liknelsen.

Utfrågningsexperiment med en grupp universitets- och seminarie-studenter i Lund bekräfta denna analys. Av 42 försökspersoner intygade de 35, att liknelsen var av gagn för uppfattningen. Även, då de funno den olustbetonad, "disharmonisk" och estetiskt värdelös, ägde den för dem alltför ett bestämt åskådlighetsvärde. Den gjorde "föreställningen om staden livligare"; gav "ett mera levande intryck av de regelbundet böljande taken"; framtrollade en "åskådlig panoramabild", en silhuett av staden, eller upplät "ett vackert statligt perspektiv". Andra sågo staden "bättre avteckna sig mot synranden", oftast i svart mot rött samt i kvällsbelysning. Genom bilden av en sägklinga, heter det, "får författaren fram, huru de skarpa konturerna av husen avskära horisonten, på ett åskådligt sätt" (hr O. O-n), och mellan sägens svarta tänder "flammar den avtagande aftonrodnaden" (hr E. S-g). Vidare väcker liknelsen till liv "en föreställning om



stadens storlek". "Utsträckning på *längden*", kursiverar en person (hr N. O-n), och man är ganska allmänt ense om, att det är silhuetten av en *storstad*, som tecknas. "Man ser kyrktorn och högre byggnader mellan lägre byggnader" eller "spetsiga tak ordnade lik-som taggarna på en såg", o. s. v.

Såglikenlsen befinnes följaktligen äga ett bestämt *åskådlighetsvärde*, och även där den fränkännes skönhetsvärde, hjälper den uppfattningen. Bland annat *nivellerar* den verklighetsbilden, enligt ej så få uttalanden. Den bestämmer stadsbilden därhän, "att den åt silhuetten ger en jämn fördelning av hustaken", och dessutom föranleder den försökspersonen "att tänka på hustak, som äro lika stora och ha samma form" (hr W. J-n). På samma sätt enligt tvenne andra enquête-deltagare. Taken "bilda tänderna i sågen" — alltså 'Unterschiebung'! — "Husen . . . lika stora; ligga med lika stort mellanrum från varandra" (hr J. P-n). Det andra vitsordet betonar saken så: "Bilden ger en uppfattning av en stad med tämligen smäckra, någorlunda jämnhöga hus" (hr U. S-r). Ett enstaka svar gör t. o. m. gällande, att nivelleringen går för långt och hotar att göra stadsbilden enformig. Den tuktas för hårt. Men därigenom lägges den också bättre till rätta för uppfattningen, vilken kan taga den i ett svep.

Detta är en hjälp: oregelbundenheterna avstrykas. Vidare bispringer liknelsen inbillningen genom bestämt uppgivna *teoretisk-pedagogiska* företräden. Den får erkännande som "lättfattlig", "typisk", "hämtad från ett område, som alla känna till" (hr E. L.), beskrives som "ändamålsenlig" o. s. v. Av många tilldelas den därjämte ett visst *perspektiviskt* värde, i den meningen, att den underlättar överblicken. "Man ser *vidare*, icke blott en *del* utav det, utan det är, som om man vore längre borta ifrån" — så fort bilden tillkommer (fr. M. B-n). Liknelsen ger följaktligen distans. På samma gång *för snabbbar* den själva uppfattningen, gör den för några deltagare mera ögonblicklig. Så enligt följande intyg: "Bilden kommer mig att *genast* få en föreställning om stadens silhuett", och enligt en annan uppgift, som mera tager sikte på det inre, bibringar liknelsen "med *snabb* översikt" bilden av "idogt arbete, liv och rörelse" (hr S. S-n). Likaså spelar den för flera deltagare roll som rent *antalssuggererande faktor*. Med ledning av sågklingan och dess taggar föreställer man sig även staden "med tusende torn och spiror" eller "med otaliga tak och tinnar". Taggarna i stadssilhuetten blevo flera, i kraft av bilden, förklarade en försöksperson (fr. M. B-n) samt delgav detta som ett "bestämt intryck": samtidigt blev själva stadssilhuetten även "enhetligare" — allt häntyddningar på liknelsens goda syntetiskt-intuitiva egenskaper, varom det övervägande flertalet av svaren även voro eniga.

Om bildens estetiska betydelse visade sig omdömena ej lika enhälliga. Nagra vota tiga på den punkten. Dock tillskriva något



mer än halva antalet (23 av 42) liknelsen ett avgjort estetiskt-konstnärligt värde, och på följande grunder. Man hänvisar till dess skarpa åskådlighet, betonar de framhävda ljus- och färgkontrasterna eller åberopar associationer ("hemstaden"; "himmelsstaden"). — Den minoritet (12 fsp.), som förnekar dess estetiska värde, andrager dess störande triviala beröringsassociationer eller dess känslöinverkan, framför allt misshälligheten mellan av liknelsen väckta känslor.

Därmed är emotionssidan berörd. För flertalet av de försökspersoner, som över huvud uttalat sig härom, har liknelsen inneburit olust eller satt misshagliga associationer i spel. "Olust" och "disharmoni" äro de båda ständigt återkommande predikaten. "Giver en känsla av obehag", utsäger en deltagare (hr E. W. R-n) och understryker med följande: "Genom den olustkänsla den ingiver, framkallar den antipati mot staden i fråga." — "Väcker en obestämd känsla av något dystert och kallt" (hr A. G-n). — "Bildens verkar nästan som då man hör något hemskt — en rysning . . .", lyder ett annat uttalande. — "Olust, om något", förkunnar en försöksperson (hr E. N-n) samt frisäger sig samtidigt från allt gagn för uppfattningen av denna liknelse. — "Bildens uppväcker hos mig olustkänslor — sågen med dess skarpa egg påminner om stadens faror" (hr Å. A-d).

I dessa och andra fall är olustbetoningen fullt avgjord och enhetlig. I andra däremot yppas en slitning mellan tvenne känslor, betingade av liknelse och verklighet. Däröfver vittna utsagor av denna typ: "Åstadkommer disharmoni. Stadens skarpa konturer mot afton- eller morgonhimlen ha alltid gett mig en känsla av trygghet och frid. Sagens skarptandade bild ger oro." — "Skulle kunna ge en förstärkt känsla av obehag mot en förut osympatisk stad" (hr J. J-n). — "Den stämning, som frammanats av 'ställd vid himlaranden', sjunker avgjort, då bilden av en såg framställs" (hr S. P-n). — "Framkallar en störning av de känslor, som 'ställd vid himlaranden' ger. Det kommer att vila något hemskt öfver den tänkta staden, som ligger där som ett Sodom" (hr W. J-n). — En dylik känslokonflikt synes t. o. m. kunna förhindra "underskjutnings"-fenomenet och därmed bildens teoretiska utnyttjande, ty de enquête-svar, varur vittnesbörden om känslokonflikter stå att hämta, enas om att finna gagnet för uppfattningen endast "ringa" eller förneka det helt. Emellertid förefaller det, som om "underskjutnings"-akten, i den mån den dock kan komma till stånd, förmådde lösa känslöspänningen mellan bild och verklighet och få den stridiga, till liknelseobjektet knutna känslan att uppgå i den av "underskjutningen" och syntesen alstrade. I sådan riktning pekar ett meddelande som detta. Försökspersonen blir av liknelsen förhjälp till en åskådlig bild av staden, "i solnedgång", med hustak och byggnader "bildande svarta ojämna tänder i sägen, genom vars mellanrum den avtagande aftonrodnaden flammar" — alltså fullgången "Unterschiebung", i Sterzingers bemärkelse! Men



saken har en förhistoria, yppad av försökspersonen själv. "Jag får vid tanken på orden såg och sönderklippa en känsla av obehag, antagligen med tanke på den förstörande betydelse, som ligger i dessa ord", anmärker han, "men sedan jag fått ovannämnda föreställning" — med nyss antydda "Unterschiebung" —, "erfar jag en känsla av den ro, som ligger över staden i aftonskymning, samt en känsla av vemod, längtan och saknad" (hr E. S-g). Därmed är liknelsens syntetiska, sammanspännande förmåga, betygad på det teoretiska området, dokumenterad även på stämningens.

Samma grepp finner man av Hugo använt i »Notre-Dame de Paris» (I, 208), här för att fånga dômens gotiska silhuett:

"Reprenez cette noire silhouette, ravivez d'ombre les mille angles aigus de flèches, et faites-la saillir, *plus dentelée qu'une machoire de requin* sur le ciel de cuivre du couchant".

Här ernår bilden, ytterligare tillspetsad genom hyperbolen, att effektivt sammangripa en svårkuvad, utomordentligt kitslig arkitektonisk mångfald, och hajkäken med sin sylvassa tandsättning ger inbillningen ett förenklande, starkt intuitivt skema att gå efter. »Och låt den sticka av, mera tandad än en hajkäke, mot den kopparfärgade kvällshimlen» —: utgör detta f. ö. icke en öppen anvisning från poetens sida för att åstadkomma »underskjutning», i intuitionens intresse?

Ständigt finner man en snarlik metafor anlitad, då det gäller att uppbesvärja en sådan mera invecklad silhuettbild, vilken redan blicken har svårt att reda ut och sammanhålla. Det är uppenbart, att det är en verklig förlägenhet, som liknelsen eller metaforen här tjänar att hjälpa honom ur. Den står där icke blott för ros skull. I Rhenresan (»Le Rhin», I, 165) förliknas Kölnerdômen sålunda vid en oerhörd igelkott, sammankrupen invid vattenbrynet av floden. Dômens av otaliga fialer och småtoru översållade byggnadskropp för diktarens tankar till igelkotten, pösande ut ryggtaggarna. Men i bilden ligger mera än den nakna likhetsassociationen. Däri ligger därutöver en energisk komprehensionsakt (jfr Hans Larsson, Poesiens logik, passim), i kraft varav en helhetsvy skapas och en stor mångfald på en gång frammanas och betvingas. Textstället lyder:

»Presque en face de moi, la sombre abside-cathédrale, dressant ses mille clochetons aigus figurait un hérisson monstrueux, accroupi au bord de l'eau.»



Här bör det utan vidare vara tydligt, att intuitivtetsintresset kommer i första rummet och besjälningssintresset endast, om över huvud, i andra. Att bestifieringen av dōmen i fortgången tager ledningen och utrustar jätteigelkotten med tvenne flammande ögon — tvenne gatlyktor vid dōmens sidor —, förhåller sig egentligen rent konsekutivt till det förra och utgör i grunden endast ett försök att i ännu en punkt s. a. s. verifiera bilden på föremålet. Liknelsen blir därigenom visserligen mera fascinerande för känslan men skänker ingen ytterligare hjälp vid komprehensionen.

Om denna bild sprungit meningarna skarpt i sär. Av 19 enquête-deltagare fästslögo ej mindre än 12, att den störde eller åtminstone icke gagnade deras uppfattning av dōmen. Härtill var anledningen i flertalet fall den, att de båda jämförelseleden befunnos "ojämförliga" och att bilden ej förnams som "adekvat". — "Liknelsen och dess föremål ligga på alldeles för olika plan, för att den förra skulle kunna gagna den senare", utsäger ett votum (herr K. R. G-w). Estetiskt sett är den enligt samme deltagare "för grotesk" och "väcker löje".

Andra finna olikheter i proportionerna. "En igelkott (först och främst ett obskyrt, motbjudande djur) ligger hopkrupen klotrund med långa släta taggar åt *alla håll*. Kölnerdōmen har, förefaller det mig, små *utsirade* torn samt är till proportionerna hög och smal i förhållande till igelkotten" (herr O. B-r: kursiveringarna av fsp.). På samma sätt enligt följande utlåtande: "En igelkotts *hårs och tvärs* ställda spetsar kunna ej jämföras med dōmens uppåtriktade torn. Ej heller minner mig dōmen om en *hopkrupen* igelkott" (herr A. L-n; kursiverat av fsp.). En tredje deltagare "ser hos en igelkott mest det otympliga, som ej kan jämföras med ett konstnärligt byggnadsverk" (herr E. P-n), och en fjärde (herr A. Th-n) finner själva liknelsen kanske ej så illa men kan likaledes omöjligt försona sig med att en dōm förliknas vid en igelkott. Hos en femte väcka särskilt "de vassa taggarna" olust, och för en sjätte meddelar sig denna olustbetoning till dōmens torn och fialer. "Alla de spetsiga tornen verka ytterst obehagliga för en, ty man tänker på igelkottens taggar", förklarar denna försöksperson (fr. M. B-n).

Av de övriga enquête-svaren ha däremot 4 funnit liknelsen gynnsam för uppfattningen av byggnadsverket och samtliga hänsyfta därvid på *antalsstegringen* i kraft av ryggtaggarna. "Dōmens tusentals torn påminna verkligen om en väldig igelkotts taggar, varvid också *mängden* torn fås fram" (herr E. R-g: kursiverat av fsp.). Samme person tillskriver "den kanske alltför djärva liknelsen" ett bestämt estetiskt värde, detta, väl att märka, fastän den "i viss mån" väcker "olust" hos honom.



På liknande sätt utlåter sig en annan deltagare. Liknelsen "ger en föreställning om de otaliga spetsiga tornspiror, som sticka upp över den svarta byggnadens massa" och ordet 'monstrueux' förmedlar därjämte "en uppfattning om byggnadens stora massa". Bilden gagnar hans uppfattning i de båda angivna avseendena. Dess rent estetiska värde skall emellertid här framför allt vara betingat av orden: 'acroupi au bord de l'eau'. "Uppkrupen" gör, att templet liksom blir levande." Och trots att själva igelkottliknelsen "ej verkar så tilltalande", så blir — just i kraft av levandegörelsen — likväl "slutsumman ett intryck av välbehag" (herr S. J-n).

Om liknelsens åskådlighetsvärde liksom om dess antalssuggestiva sida giver ett tredje svaromål kort och säkert besked. "Bilden ger en klar uppfattning, en liksom mera *detaljerad* föreställning om dômens imponerande majestät". Känslösuggestionen blir här även: "vörndnad, beundran". Därmed bestyrkes dess rena komprehensionsvärde, oavsett alla hinderliga biföreställningar och känslotoner, sammanhängande med djuret själv. Den "medvetet falska föreställningen" om dômen som en jättelik igelkott ger enligt försökspersonens egen utsago en klar och mera detaljrik uppfattning av dess utsirade byggnadsmassor. Syntes i kraft av en fiktion!

Trenne deltagare ha i sina svar stannat vid ett både-och. Bilden "både stör och gagnar". "Den gagnar, emedan jag får en åskådlig uppfattning av småtornens mängd och deras spetsighet. Den stör på grund av sin inverkan på känslan", utreder den ene (herr E. W-n). Därmed ställes återigen antalssuggestionen obetingat i förgrunden på den teoretiska sidan. Detsamma har skett i den andres svarsinlaga. "Igelkottens många taggar kunna ju hjälpa en att få en uppfattning av de *många* tornen, men bilden i sin helhet är missledande" (herr G. C-n), kursiverat hos fsp.). En tredje försöksperson, som ävenledes finner, att liknelsen "stör i ett avseende, gagnar i ett annat", deklarerar sin ståndpunkt så: "Jag förmår ej sammansmälta min uppfattning av dômen med bilden", och skälet härför är det, att fsp. arbetar med minnesbilder, "visande dômen *från sidan*". Här inträder ingen "Unterschiebung", med Störzingers term. Efter reflektion, att "dômen ej tar sig likadan ut från baksidan", förmår emellertid bilden hjälpa honom "att konstruera fram en fantasibild av dômen från denna sida".

Liknelsens antalsstegrande inverkan spåras även hos sådana försökspersoner, som annars avvisa den såsom störande. Så i följande vitsord: "Det väsentliga i Kölnerdômen är för min uppfattning *ej de tusen spetsarna, som symboliseras av igelkottens taggar*, utan fastmer de två stora himmelssträvande tornen". Här föreligger uppenbarligen antalssuggestion, ehuru den på grund av försökspersonens säregna inställning befinnes saken ovidkommande.

Beträffande denna såväl som en stor mängd av Victor Hugos övriga metaforer och liknelser synes en annan omständighet vara



anmärkningsvärd. Diktaren förliknar nämligen väldiga föremål vid mindre. Så när Kölnerdömen förliknas vid en igelkott eller Paris' silhuett vid en sågklinga. Därmed försyndar sig Victor Hugo visserligen mot den regel inom poetiken, som förbjuder poeten att jämföra det bålstora med det minimala och som särskilt en poetikens klassiker som Home anbefaller med följande: »In general, it is a rule, that a grand object ought never to be resembled to one that is diminutive, however delicate the resemblance may be.» Och skälet? »It is the peculiar character of a grand object to fixe the attention, and swell the mind: in this state, it is disagreeable to contract the mind to a minute object, however elegant» (Eléments of Criticism, vol. III, s. 36 f.). Emellertid anbefaller Hugo vid dylika liknelser i flesta fall detta 'mindre' jämförelseobjekt åt inbillningen i oerhört förstorad skala. Kölnerdömen föreställde sålunda en »gigantisk igelkott», sammankrupen invid vattenbrynet, och därigenom utjämnas i någon mån skillnaden i dimensionerna. Säkerligen har dock saken en rent teoretisk innebörd därjämte, och denna torde Home ha förbisett. Av allt att döma sammanhänger förfaringsättet instinktivt med benägenheten att förmedla ett fågelperspektiv och skapa en helhetsvy av föremålet i fråga, d. v. s. att underlätta komprehensionen. Av dessa mindre jämförelseobjekt kvarligga i de flesta fall fullt översiktliga bilder i vår reproduktion: vi uppbesvärja dem med lätthet redan av denna anledning, och då de sedan i kraft av en psykologisk »underskjutnings»- eller eventuellt »sammansmältnings»-akt inträda för det stora, svåröverskådliga verklighetsblock, som de avse att illustrera, draga vi nytta av deras ursprungliga översiktlighet och linjereda. Vi få verklighetsblocket s. a. s. i en fågelperspektivisk fantasiinställning, det behärskas bättre av vår komprehension, det står klarare och mera frigjort för vår inbillning.

Det sagda gäller även om en liknelse som denna, där det om vågorna spörjes:

Quoi donc! n'ont-ils pas vu, dans leur propre miroir,  
Que ce roc, dont le pied déchire leurs entrailles,  
A sur sa tête un fort, ceint de blanches murailles,  
Roulé comme un turban autour de son front noir?

(»Les Orientales», II, 97).



Liknelsen med turbanen åskådliggör de vita fästningsmurarna, slingrande om det svarta klippkrönet, och suggererar förträffligt bl. a. deras uppåtstigande, vindlande förlopp. Som ofta annars erhåller man en kraftig modell för inbillningen, ett »schema», för att tala med Hans Larsson, och under den allmänna personifikationen av klippan i havet kan även inbegripas andra företeelser (bränningarna vid dess fot, undervattensreven etc.). Denna »medvetet falska» föreställning om klippan som en mörkhyad österländsk despot, vars fötter sönderslita vågornas innaumäte och vars svarta panna bär en turban av vita fästningsmurar, arbetar sålunda i komprehensionens och verklighetstillägnelsens tjänst. Man har att göra med en synnerligen typisk *descriptive personification*, i Homes bemärkelse (jfr ovan s. 34).

Vid de skriftliga utfrågningsexperimenten erhöll frågan: Är bilden av gagn för uppfattningen eller ej? — 39 jasvar utav 44 deltagare. 26 betonade under olika former dess åskådlighetsvärde. Den första metaforen — klippfoten sönderslitande vågornas inälvor — befanns framhäva "klippans hårdhet och styrka" liksom "vågornas vildhet" (herr E. N-n) och en försöksperson uttalar sig om samma metafor: "Den giver en åskådlig bild av vågornas kamp mot klippan". I ett tredje vitsord sägas bilderna ge "en levande föreställning om hur de vilda vågorna krossas av klippans fot och om den mörka klippans hjässa, kransad av en bländvit mur". Om vågorna, vilka 'se i sin egen spegel', heter det i samma inlaga, att de "bli levande, likaså den orientaliskt färgade motståndaren-klippan" (herr S. J-n). Bilden, "vari klippan klädes", befinnes av samma person "av största gagn för uppfattningen". Personifikationen, "en orientalisk man med mörk uppsyn och en bländvit turban", "blir så förhärskande, att intrycket av allt det andra nästan försvinner".

En fjärde (hr E. W-n) framhåller ävenledes och synnerligen starkt bildernas åskådlighetsvärde. "Jag ser vågorna splittras mot klippan, hör också vågbruset: ser vackra färger". Turbanliknelsen förklaras likaledes vara av gagn "i det avseendet, att den giver en bild av, huru murarna spiralformigt slingra upp mot toppen". Och i ett inlägg utsäges om bilden: "Den gagnar uppfattningen, ty genom att tänka sig en turban får man en föreställning om något runtomkring omvirat såsom murarna omkring en fästning" (hr O. O-n). Därmed renskalas det "intuitiva schemat" i denna del av liknelsen.

I allmänhet tillerkännes även turbanliknelsen det största åskådlighetsvärdet. I en svarslista (hr C. W. L-m) hänföres såväl gagnet som det egentligen poetiska värdet uteslutande till "den vita turbanen, som omger det svarta ansiktet", det är även denna bild som dominerar i föreställningslivet, och i ett annat svar (hr E. D. S-n) med-



delas (under rubriken "Fria observationer"): "Den för mig mest tilltalande delen i diktprovet ligger i de sista raderna 'Roulé comme un turban', etc. Det är också denna del av liknelsen som för mig framkallar den livligaste föreställningen".

På samma sätt enligt följande uttalande: "Av gagn är den sista metaforen (turbanliknelsen) för min fantasibild; utan den skulle jag förmodligen ej kunnat skapa en fantasibild. Först efter det jag läst denna sista bild, inträder fantasibilden av klippans topp med fortet däruppå. Den första bilden (klippfoten) lämnar mig vid första påseendet oberörd. Vid en andra noggrannare genomläsning, då min fantasibild av klippan, fortet och havet är skapad, bringas jag till reflexion över det närmare förhållandet mellan klippa och hav. Därvid framkommer för mig först en bild av ett lugnt förhållande mellan klippa och hav (. . . leur propre miroir), därefter ett fientligt (. . . le pied déchire leurs entrailles). Genom metaforerna bringas jag sålunda till en synnerligen klar uppfattning av verkligheten" (hr S. B-n). Bilden visar således enligt denne försöksperson vägen till verkligheten, gör den åskådligare och fattligare, och detta utgör även dess funktion i följande fall: "Det kommer i föreställningen att tydligt framträda, huru murarna slingra sig kring bergets topp. Klippans form, murarnas vithet, bergets majestätiska resning framträda även. 'Turban' ger åt fästningen österländsk prägel. Jag tänker mig därvid murarna bländvita i skarp sol. Deras form och höjd, som österländska stadsmurars" (W. J-n).

Utom det rena åskådlighetsvärdet vitsordas i åtskilliga svar även metaforernas teoretiskt förtydligande och underlättande natur. Bilden "underlättar uppfattningen och förtydligar densamma", ger vidare "en åskådligare och mera sammanfattad bild av verklighetsräckan" (hr G. N-n). "Personifikationen hjälper till att förtydliga bilden" (hr E. P-n), eller denna "tager fasta på ett par utmärkande drag i kustlandskapets karaktär och förtydligar dessa genom personifikationen" (hr E. S-n). "Hade det helt enkelt stått talat om en fästning, skulle man ej upplevat färgerna, vidden, perspektivet så som nu" (hr E. J-n). Därmed understrykes bl. a. bildräckans betydelse för komprehensionen.

I ett fall (hr A. G-n) blir "Einfühlung" angiven, med följande: "Det orientaliska lugnet blir överfört på klippan. Man får en föreställning om klippans envisa motstånd mot vågorna". I ett annat fall förklaras (under rubriken "Fria observationer"), att bilden "giver ett intryck av ro och vila och väcker en obestämd längtan" (hr E. W-n). Annars förekomma mycket få anspelningar på känslusuggestion.

Bildens rent poetiska värde befinnes av de försökspersoner, som tillskrivit den ett sådant, ligga "i den lyckade personifikationen"; i "vågornas personifiering"; i allmänt österländska associationer; i dess känslöinverkan; i kontrasten o. s. v. (Sålunda befinnes dess estetiska värde enligt ett votum ligga i "kontrasten mellan den hemska



liknelsen om klippans fot och den ljusa liknelsen om hjässan"; enligt ett annat i "en vacker kontrast" mellan "den vita muren, liknad vid en turban", och det "gråa och bergfasta"; enligt ett tredje beror det på personifikationen samt en "härlig kontrast" mellan den vita turbanen och "det övriga mörka" — här underförstått "gubbens" mörka anletsdrag, "vredgade" uppsyn och "uppspärrade", "gnistrande ögon".) Åberopandet av kontrasten erbjuder intresse så till vida, som det estetiska intrycket därigenom sättes i samband med fantasibildens teoretiska klarhetsgrad. Ty kontrasten är ett av de vanligast förekommande och lättast påtagliga medlen för intuitiv stegring — kanske är detta även skälet, varför enquête-deltagarna vid sina analyser så allmänt angiva just den som särskilt betydelsefull för det poetiska vid bilden. — I ett enstaka fall fränkännes bilden allt poetiskt värde, ehuru den dock befinnes gynnsam för uppfattningen.

På frågan: Vilken av de båda föreställningsräckorna dominerar: verklighetsräckan (klippan, fästningen) eller liknelseräckan (personifikationen, turbanen)? — har flertalet svarat: verklighetsräckan (29 vota av 44). Man ser genom liknelsen och personifikationen sceneriet med fästningsklippan; de fiktiva medlen göra visserligen sin verkan men förhärskar därför ingalunda i medvetandet. Någon gång förekommer uppgiften, att man upplever verklighetsräckan "med liknelseräckan som bakgrund". En deltagare utreder förhållandet mellan bild och verklighetsräcka så: "Som de bekanta bilderna av dödsallar, där ögon, öron o. s. v. framställas av vackra bilder, dock ge *verkligheten*, *dödsallen*, såsom det *dominerande* helhetsintrycket" — så förhåller det sig också här (hr S. S-n). Bakom personifikationen reser sig klippan med fortet; bilden tjänstgör som en förtydligande och sammanbrytande lupp.

För ett par personer framstå båda räckorna, möjligen med ringa övervikt för verklighetsräckan. 12 vota uppge liknelseräckan som förhärskande och i enstaka fall synas de fiktiva medlen förmå rycka till sig hela intresset. Så enligt denna anteckning (under rubriken Fria observationer): "Jag ser inför mig en orientalisk man med mörk uppsyn och med en bländvit turban snarare än klippan. Denna bild blir så förhärskande, att intrycket av allt det andra nästan försvinner" (hr S. J-n). Dock synes regeln vara den, att försökspersonerna, med Hans Larssons uttryck, gjort sig "fria från det bildliga i bilden och endast behållit det *verklighetsbetecknande* i den". Liknelsen — fiktionen, medlet — bortfaller, sedan den utfört sitt värv; verkligheten — målet — står i stegrad åskådlighet kvar (jfr ovan s. 19).

De behandlade metaforerna och liknelserna kunna, liksom den sista personifikationen, hänföras till de rent *deskriptiva* bildernas grupp, vilka avse att förenkla och skärpa och därigenom även att intuitivt stegra en verklighetslinje eller en silhuett. Genom en kringgående rörelse söka de att komma verkligheten



närmare in på livet, och genom den stilisering de underkasta linjer och förhållanden, fullfölja de ej sällan liknande syften som de grafiska konsterna, träsnittet och svartvitt-teckningen, samt på måleriets område vissa kubistiska och geometriskt-expressionistiska stilideal. De taga verklighetsförfalskningen med berätt mod i verklighetstillägnelsens och intuitionens tjänst.

Ett fall, då Victor Hugo ävenledes med särskild förkärlek använder bilden, är *vid beskrivning av grupper och mångfalder* — något som ytterligare synes peka på syntesen som bildens grundfunktion.

Denna diktarens benägenhet har också, ehuru utan reflexioner, blivit bemärkt av filologer och stilteoretiker. Så intygar Edmond Huguet: »Victor Hugo a très souvent recours à la métaphore pour désigner divers groupements, plus ou moins denses, plus ou moins étendus . . . Quand Victor Hugo nous parle de constellations de crabes ou de savates, d'archipels de soleils, quand il compare le ciel à une effrayante queue de paon, quand il voit dans les constellations des 'grappes d'astres qui pendent à la treille immense des nuits', . . . nous voyons bien l'image d'objets tantôt pressés, tantôt clairsemés . . .» (a. a. s. 72). Dylika starkt antalssuggererande metaforer och liknelser finner man i stort antal såväl i hans vers som i hans prosa. I »La Légende des siècles» (VIII, 164) jämför han de många tornen på en sudanesisk gravbyggnad med pilarna i ett pilkoger och utför bilden på följande sätt:

«Le tombeau des soudans . . .  
Qui hérissé, au-dessus d'un mur de briques sèches,  
Sa faite pleine de tours *comme un carquois de flèches.*»

Uppenbarligen är detta en allmän deskriptionsjämförelse därjämte, men dess egentliga förrättning torde vara att suggerera antal. De många tornspetsarna gripas i ett, syntetiseras. Anmärkningsvärd är vidare proportionen mellan bild och föremål, vilken även här möjliggör fågelperspektivisk fantasiinställning till byggnadsverket och därigenom i väsentlig mån underlättar aktualiseringsakten. Det stora förtydligas med hjälp av det lilla.

I »Notre-Dame de Paris» lämnas en skildring av en upprörd folkmassa, vilken med en ekplanka som murbräcka stormar



dômen. Det är en dramatisk grupp scen, som skall visas oss, och här hjälper sig Hugo med följande bild:

“A voir ainsi . . . ce long madrier porté par cette foule d’hommes qui le précipitaient en courant sur l’église, on eût cru voir une monstrueuse bête à mille pieds attaquant tête baissée la géante de pierre“.

(II, 286--287.)

Man kan här tveka, om liknelsens huvudförrättning ligger i antalssuggestionen eller suggestionen av enhetligheten i anfaller. I varje fall förhöjer den betydligt intuitiviteten hos skildringen och skapar, tack vare djurfiktionen, in en dramatisk enhetlighet i förloppet. Bestifieringen är här framför allt ett konstgrepp för syntes, ett samlande och försinnligande *som-om*.

Ett exempel på tydlig antalssuggestion via bild erbjuder vidare ett ställe i »Choses vues». Det gäller en militärisk paradscen, varvid de 86 departementens fanor defilera, burna i fyrkant:

“Rien de plus beau que ce carré au-dessus duquel frissonne une forêt de drapeaux. On croirait voir marcher un champ de dahlias gigantesques“.

Genom denna dubbelbild — fanskogen och det vandrande dahliafältet — lyckas diktaren på ett utmärkt sätt uppbesvärja den färgrika mångfalden och på samma gång få den att hålla samman till ett. Fanparaden blir icke blott koloristiskt utan framför allt numeriskt mera levande för inbillningen. Det »vandrande dahliafältet» är en syntetiskt pluraliserande fiktion.

Samma grepp återkommer i »La légende des siècles» (IX, 89—93), vid skildringen av hillebardierernas uppmarsch:

“Voilà le régiment  
De mes hallebardiers qui va superbement.  
Leur pas est si correct, sans tarder ni courir,  
Qu’on croit voir des ciseaux se fermer et s’ouvrir.“

I slutversarna, med märkbar intuitiv stegring:

“En longs buissons mouvants leurs hallebardes brillent . . .  
Le vertige me prend moi-même dans les airs,  
En regardant marcher cette forêt d’éclairs.“

De båda skogsmetaforerna samverka här på det bästa till att förmedla en innehållsdiger bild av hillebardierernas blixtrande mängder, sammangräpnade dem först gruppvis (»en longs buissons



mouvants»), sedan i samlad totalitet (»cette forêt d'éclairs»). Metaforerna försätta i fantasien på en gynnad utsiktspunkt, varifrån hela synfältet behärskas. Mångfald i enhet! vore den estetiska formeln.

Att de båda skogsmetaforerna i första hand få hänföras till de antalsstegrande tropernas grupp, framgår av utfrågningsexperimenten. Av 36 deltagare funno 33 båda bilderna vara av gagn för uppfattningen; likaledes 33 vitsordade deras numeriskt förhöjande verkan. "Man bibringas föreställningen om en ofantlig mängd", säger ett votum (hr E. N-n). I ett annat befinnes bilden av gagn, "framhävande vissa drag, såsom *antalet*, den ståtliga anblicken av en *massa glänsande vapen* o. s. v." Genom metaforerna skog och blixar bibringas försökspersonen intrycket, "att antalet är stort" (hr G. N-n). "*Massor* (!!), i skilda avdelningar", kursiverar en. "Några tusen", uppskattar en annan. "En hel armé", förklarar en tredje. Så även enligt tvenne andra enquête-svar. "Av uttrycket skog får man uppfattning av mångfald", lyder det ena (hr G. C-n), och det andra, vilket likaledes har uppgiften om "ett stort antal", anmärker: "Kanske är det 'skogen av blixar', som inverkar". Hos en försöksperson angivas bilderna såsom gagneliga i följande avseenden: "'Longs buissons' och 'forêt' ge föreställningen om täta kolonner, ur vilka hillebarderna sticka upp lika tätt som grenarna i ett buskverk" (hr E. D. S-n) — vilket tager bilden på kornet.

Antalsstegringen framhålles även och synnerligen energiskt av följande inläga. "'Longs buissons mouvants' för omedelbart tanken på taktfast gående kompanier, liksom skogarna vaja för vinden" — detta förråder närmast en rörelsesuggestion, men fortsättningen betonar så mycket starkare den numeriska stegringen. Personen skriver: "För tanken till ett tåg av soldater nästan utan slut. Hela tiden har jag en föreställning av att 'le petit Caporal' står och ser sina soldater tåga förbi i taktfast marsch en solskensdag. Till sist går han — soldaterna fortsätta ännu sin förbimarsch. Härvidlag tycker jag att 'forêt' ger denna känsla av oändlighet, liksom Norrlands barrskogar äro utan slut" (hr A. G-z; fsp. hade i en tidigare anmärkning något reserverat sig mot bilden 'skog av blixar', "då det icke finnes någon association mellan dessa bägge begrepp". Här vitsordas den emellertid som i högsta grad antalsstegrande). Likaså framhäves den numeriska betydelsen av de båda metaforerna klart och bindande av följande vittnesmål: "Gagna bilderna uppfattningen eller ej?" — "Ja." — "I vilka avseenden?" — "De leda uppfattningen i en bestämd riktning, i det att de väcka eller åtminstone förtydliga föreställningen om soldaternas massa, så att intrycket av ledens sammansättning av individer nästan alldeles förtages" (hr H. H-t).

En deltagare, vilken finner sig ha "något, men mycket obetydligt" gagn av de båda bilderna, antecknar icke desto mindre: "Före-



ställningen om antalet blir livligare, så att detta skenbart ökas“ (hr G. H-n). En annan (hr E. W-n), vilken bejakat frågan om bildernas värde för uppfattningen av saken, besvarar frågan: Angiv i vilka avseenden! på följande sätt: “Giva intryck av den kompakta människomassa och den stora mängden av hellebarder, som vid det taktfasta vaggandet av och an blixtra till“, samt talar ytterligare om “massverkan“ på grund av bilderna. “Redan i ordet 'longs' ligger en antydning om antalet“, betonar ett votum (hr K. S-g).

Jämte suggestionen av antal framhäves ofta *åskådlighetsvärdet* (20 fall), understundom även *rörelsevärdet* (7 fall) hos metaforerna. I förra avseendet befinnas bilderna vara “åskådliggörande, belysande“ samt “förtydliga föreställningen“ (hr G. N-n). — “Genom ordvalet kommer jag tydligt att se, huru vapnen blänka i solen och huru tätt sammanpackade de äro“ (hr A. G-n). — “Den andra bilden (forêt d'éclairs) får man ont i ögonen av“ (hr S. M-n). — “Tycker mig se ett regemente av medeltida stålklädda krigare. Bistra skäggiga anleten, brynta av solen . . . Solen lyser på de blanka hällebarderna och då de gå och därigenom röra hällebarderna, ser man liksom de blixtrar, som åstadkommas genom en spegel eller ett fönster, som vändes i solen“ (hr G. B-d). — I senare avseendet ses hären “som en rörlig massa, som böljar framåt“ (hr S. J-n). — “Rörelsen inom hela skaran bildar en longitudinell rörelse“ heter det i en inlägg (hr S. M-n). — “Yrseln griper mig“, etc.: “ger en känsla av den vajande rörelsen“ (fr. K. O-n).

Utom dessa yttre företräden äro bilderna för somliga försöksdeltagare etiskt suggestiva. I kraft av metaforen “forêt d'éclairs“ ser en person hillebardierernas blickar “stråla av härligt naiv hänförelse“ och delgiver detta som “ett mäktigt intryck“ (hr S. S-n). Samma metafor bibringar en annan av deltagarna föreställningen, “att dessa män strida för något upphöjt mål“ (hr E. B-n). Över den visuella klarhetsglansen lägger sig den moraliska. Även däri röjer sig metaforernas syntetiskt samlande funktion. Kring den av bilden stegrade verkligheten kristalliserar sig det hela.

På frågan, om någondera av de båda föreställningsräckorna dominerade i medvetandet, svara 20 försöksdeltagare: Verklighetsräckan (hillebardiererna med deras hillebardier). Även i de fall då metaforerna inledningsvis förhärskat, får verklighetsscenen till slut övervikten. Så enligt denna uppgift (under Fria observationer): “Kom först (vid metaforen *skog*) att tänka på en bestämd skog i min hembygd. Tyckte mig se den i morgonsolens belysning. Så på träd-kronornas vajande rörelser. 'Skog av blixtrar' förde så tanken på något ljust, glänsande, något ståtligt“. Slutresultatet ligger dock på verklighetssidan, och det är denna, som skördar den intuitiva vinsten. Bilderna “förtydliga föreställningen“, enligt samma inlägg (hr G. N-n). Fiktionen utfaller eller förbleknar ur medvetandet, sedan den fyllt sin lyriska uppgift.



Från 12 deltagare föreligger däremot den uppgiften, att den metaforiska räckan ligger över. Av dessa uttala sig enstaka dock så, att man snarare får intrycket av en "sammansmältning" mellan de båda räckorna. Detta är fallet i följande förklaring: den metaforiska räckan förhärskar, "särskilt blixterna från hällebardspetsarna" (hr C. B-r). Detsamma gäller om denna: Buskskogen och skogen av blixtar dominera, "då soldaterna endast bilda en oredig massa, medan man hos hällebarderna iakttagit varje blix" (hr S. M-n). I dylika fall torde enquête-deltagarna ha missförstått sig själva. Metaforen har uppenbart smält samman med verklighetsbilden, överflyttat sina egenskaper på denna, och det är i själva verket den, som det kommer an på (jfr ovan s. 18).

Av vilken natur den tecknade mångfalden än må vara, skall man alltid finna diktaren bemödad att i bildens form s. a. s. redovisa för densamma; att på en gång specificera upp och summera ihop den i en trop. Inför uppgiften att livfullt illusoriskt framställa den ljuseffekt ett järnstaket gör mot solen är en liknelse återigen närmsta utvägen:

Les durs barreaux de fer découpent le soleil,  
Et le mur apparaît semblable au dos des zèbres.

(Les Chatiments, IV, 378.)

Genom djurbilden är här det väsentliga sagt. Den skarpa växlingen men framför allt den ständiga upprepningen av ljusa ränder mellan mörka ränder blir verksamt suggererad. Med zebra-ryggen har diktaren funnit ett enhetligt schema, vilket tillåter oss att hastigt aktualisera och behålla en avsevärd mångfald. Antalssuggestion och komprehension gå här hand i hand.

Ett slående exempel på mångfaldssyntes förmedelst bild utgör vidare den av Paulhan i annat syfte anförda liknelsen från dikten »Napoléon II» (»Les chants du crépuscule», III, 52):

«Et les rouges lanciers, fourmillant dans les piques  
Comme des fleurs de pourpre en l'épaisseur des blés.»

Utom i själva synen av rågfältet i fullaste sommar ligger liknelsens värde här framför allt i en antalsstegring plus en komprehension. Hären växte i storlek, funno de först utfrågade, pikarna syntes tätt, tätt, som sädesaxen i rågåkern, och i kraft av denna uppenbara 'underskjutning', av stråna för pikarna och av rågfältet för hären, öppnade bilden en klar och vid utsikt



över ett stycke verklighet, vilket komprehensionen annars knappast kunnat slå under sig med samma framgång.

Utfrågningsexperiment med en mindre grupp universitetsstudenter gävo samma resultat. Av 20 deltagare funno de 14, att liknelsen gagnade deras uppfattning: 16 bestyrkte dess antalsstegrande verkan. "Den ger föreställningen om en *stor* brokig skara" (hr E. D. S-n; kurs. av fsp.) — "Pikarnas antal blir övervägande vid jämförelse mellan sädesfältets täthet och purpurblommorna ss. inströdda däri" (hr K. S-g). — "Inger föreställning om stort antal", upplyser ett tredje svar (hr E. N-n), vilket dock förnekar liknelsens värde för uppfattningen. Ännu starkare kommer antalsstegringen fram i tvenne andra uttalanden. "Ett oändligt antal dyker upp i min föreställning", intygar det ena (hr G. D-n), och på samma sätt utlåter sig det andra (fr. K. O-n). "Ordet sädesfält måste ju ge en föreställning om mangfald", skriver en sjätte (hr G. C-n) och sätter därmed fingret på en kärnpunkt.

Av särskilt intresse är följande svar (hr G. H-n): "Bildens åskådliggör, hurusom totalintrycket utgöres av de många vapnen, mellan vilka så lanciererna lysa fram. Såväl vapnen som lanciererna förete bilden av en *helhet* (kursiverat av fsp.), i vilken de två beståndsdelarna på det högsta blandas om varandra".

Därmed understrykes bildens sammanfattande förmåga, trots, med och under dess antalssuggestiva. Liknelsen om sädesfältet är visserligen tydligt mangfaldsstegrande, även enligt denne försöksperson, då "antalet synes förstorat", men därjämte helhetsskapande och komprehenderande. Det ena hindrar icke det andra. Överblicken vidgas med växande mangfald.

I några fall har utom den numeriska stegringen även en avgjord rörelsesuggestion ägt rum. Under rubriken Fria observationer antecknar en av deltagarna: "Pikarna äro för mig det väsentliga. De vaja fram och tillbaka liksom ett sädesfält" (fr. M. B-n). Och på frågan, om bilden gagnar eller skadar uppfattningen, svarar under bejakande av dess nytta ett votum: "Man får en föreställning om lancierernas rörelser och pikarnas vajande fram och tillbaka" (fr. K. O-n). Ett tredje votum talar likaledes om det "böljande vimlet" samt om den "livfullhet, som besjalar tavlan" (hr S. J-n) — allt tecken på en starkare eller svagare rörelsesuggestion i sammanhang med bilden.

Om bildens känslovärde ge följande uttalanden en antydning. "Den verkar uppiggande" (hr A. N-g). — "Bildens, som framkallar tanke på värme och sommar, är tilltalande och angenäm för känslan" (hr E. P-n). — "En känsla av kraftfullhet" (fr. M. B-n). — "En ljus, glad bild. En högsommardags skönhet" (fr. K. O-n). Hos en försöksdeltagare väcker liknelsen en känsla av fara. "Lanciererna verka farligare. Deras röda uniformer ha med sig liksom en känsla av fara" (hr A. Th-n).



Bildens poetiska värde vitsordas merändels materialt, med hänsyn till dess färgglädje och den ljusa ängstavlan med purpurblommorna. "De röda blommorna i sädesfältet innebära otvivelaktigt ett drag av skönhet, helst om man abstraherar från den bild liknelsen i själva verket vill måla", intygar ett svar (hr E. D. S-n). Tvenne deltagare tillerkänna den emellertid poetiskt värde på grund av dess hjälpande funktion vid verklighetsuppfattningen. Denna blir "tydligare" (hr A. Th-n). Poetiskt värde, resolverar den andre, "på grund av dess förmåga att låta mig omedelbart se det, varom fråga är" (hr A. L-n). Härmed häntydes till dess intuitiva roll.

En försöksdeltagare, som till fullo bestyrker liknelsens åskådlighetsvärde, gör emellertid ett förbehåll av stor räckvidd. "Liknelsen synes mig vara otillräcklig för att åskådliggöra verkligheten", förklarar han, "emedan den tragiska verkligheten fått en stämningsfull, rogivande och vacker bild" (hr E. W-n). Följaktligen en förnummen diskrepans på *känslans* område, just av den typ, Paulhan räknar med som grundläggande för liknelsens och metaforens konstnärliga värde (jfr ovan, s. 10). Här förnimmes den omvänt som en otillräcklighet hos liknelsen. Även om försökspersonen, såsom utfrågning efter det skriftligt angivna svaret gav vid handen, föreställde sig sceneriet med pikarna blodigare och mera olycksbringande än Victor Hugo egentligen tänkt sig det, så hänvänder han uppmärksamheten på en sak av betydelse för den poetiska bildens rätta effektivitet. Känslan finner sig endast motvilligt i denna hopkoppling av militärsceneri och ängssceneri — märk, att även i ett nyss anfört votum bildens skönhetsvärde framstod mera oförkränkt, när försökspersonen "abstraherade" från dess verklighetsinnebörd: lanciererna och pikarna! I detta fall hade dock känslhindret övervunnits men i andra torde det kunna fullkomligt förhindra en syntes och därmed även bildens poetiska verkan.

Så enligt följande vittnesbörd — av den enda försöksperson, som uttryckligen förklarar, att liknelsen var "till skada" för hans uppfattning:

"Den stämning av liv och rörelse, som jag erhöll i första raden ("les rouges lanciers, fourmillant dans les piques") brytes fullständigt av liknelsen, som ger mig en stämning av ro och lugn. — Det är över huvud taget omöjligt för mig att sammansmälta den givna realiteten med bilden, att av bilden få någon som helst uppfattning om verkligheten. Bild och verklighet stå som tvenne isolerade saker för mig" (hr S. B-n).

Härav framgår till fullo, att för denna försöksperson varken "Unterschiebung" eller sammansmältning inträtt, och att hindret av allt att döma har legat på känslsidan. Den "givna realiteten" och liknelsen äro omöjliga att sammanföra i en syntes — i kraft av deras illa hopskärande känslotoner. Bilden kan på intet sätt utnyttjas — ett bestämt observandum för Paulhans förut dryftade motsägelseteori och tillika en bekräftelse av det tidigare om känslokonflikt anmärkta



(jfr ovan om Paulhan s. 10; rörande liknelsen om sågklingan och stadssilhuetten, s. 42; beträffande Kölnerdömen och igelkottliknelsen, s. 45). Och ett likartat känslolohinder spelar störande in i följande fall. Försökspersonen (hr G. D-n) delgiver, att liknelsen "knappast" hjälper hans uppfattning av lanciererna och deras pikar utom i fråga om antalsföreställningen och ej heller äger något större poetiskt värde för honom. Detta gäller "särskilt soldaternas jämförelse med blommorna". "Kanske dessa soldaters syfte (kriget och att döda) har verkat på mig. Blommor äro ju till för att glädja och fägna vårt öga, för att höja naturens skönhet. Men kriget är en vrångbild av allt mänskligt och *naturligt*" (kurs. av fsp.). Således även här en konflikt mellan känslor med därav följande svårigheter för syntes och sammansmältning! — De negativa fallen, då såväl bildens teoretiska gagn som dess poetiska värde förnekas, häntyda dymedelst på syntesen och komprehensionen som grundbetingelse för estetisk verkan.

Även andra, äldre och nyare dikter använda samma teknik inför mångfalden som Hugo i denna liknelse, och sädesfältet i dess olika odlings- och skördefaser får ofta tjänstgöra som antals-suggererande och antalssammanfattande metafor. Heinrich v. Kleists *Pentesilea* ser ut över slagfältet:

"Gemäht liegt nun, zu Garben eingebunden,  
Der Ernte üpp'ger Schatz, in Scheuern hoch,  
Die in den Himmel ragen, aufgetürmt."

(v. Kleists Werke, ed. Schmidt, 2, 51, v. 689 f.)

I en enda vy och som genom ett trollslag är därmed förödelsten visad. Genom en tydlig »underskjutning» träda kärvarna i stället för likhoparna, skördefältet i stället för slagfältet, och i snabbaste diskursion förmår den lyriska tanken genomlöpa och sammanhålla synen — i kraft av de »medvetet falska föreställningar», diktaren här infört.

Att därjämte etiska och rent emotionella suggestioner väckas av dessa Kleist-metaforer, är säkert och bestyrkes till fullo av de utfrågningsexperiment, som i denna undersöknings syften blivit anställda. Men i försökspersonernas skriftliga utlåtanden angivas, jämte känsloverkningarna, ofta även antalsstegringen och överblicken som väsentliga för bilden. Frågan: vartill tjänar den här använda bilden? — besvarade en av försökspersonerna (hr S. J-n) så: "Bilden tjänar till att ge ett djupt intryck av slaktningens omfång. Vidare kastar den ett skönhetsskimmur över döden, som ljutes på slagfältet. 'Der Ernte üpp'ger Schatz' giver mig en föreställning om de fallnas ungdom, skönhet och löftesrika blomstring".



Därmed angives i främsta rummet en antals- eller omfångs-suggestion: slagfältet blir större, här som i Victor Hugoliknelsen, där massan av lancierer "växte" och tätnade; i andra och tredje rummet nämnas vissa etiskt-estetiska och estetiskt-emotionella suggestioner ("skönhetsskimret" över krigardöden; de fallnas skönhet och ungdom, o. s. v.). En annan försöksperson (hr N. E-g) avfattar sitt svar så: "Denna bild tjänar för mig att angiva: dels det stora manfallet i striden (beskrivet på ett överdrivet sätt), dels stridslystnaden hos den, som uttalar orden". Alltså även här i första hand en spontant uppgiven numerisk stegring, i kraft av bilden, samt i andra: en moraliskt-affektiv suggestion ("stridslystnaden").

Ett tredje svar (hr A. T-n) äger följande lydelse: "Bilden giver mig en åskådlig och tydlig målning i ord av ett fält, där skörden, rik och ymnig, nyss avmejats och lagts upp i skylar. Jag föreställer mig, att den, som sett denna bild, stått på en kulle och haft framför sig ett härligt panorama, fält, byar, bäckar". Detta votum framhåller starkt bildens åskådlighetsvärde men betonar därjämte uttryckligen dess överskådliga, fågelperspektiviska natur. Fältet rullas upp i ett "härligt panorama" för den som "sett den" (bilden), etc. Anmärkningsvärt synes det vara, att endast den av metaforerna väckta skördebilden här omnämnes, däremot ej den ohyggliga verklighet, som den företräder. Därav förklaras troligen även talet om panoramat såsom "härligt", med fält, byar, bäckar. Tydligt är emellertid, att metaforkedjan förmedlat en starkt vidgad utsikt — den optiska ekvivalenten för stegrad intuitivitet. Tillsammans med de båda föregående uttalandena understryker intyget sålunda metaforens åskådliga intuitiva makt i fråga om masskildring.

Greppet är gammalt. I Iliadens 11:e sång, vers 67 ff., möter samma bild, vid skildringen av sammandrabbningen mellan troerna och akäerna. Då framställs det stora manfallet under bilden av tvenne sädesmäjare, vilka från motsatta sidor slå ett vetefält. Såväl förlopp som utgång bli genom liknelsen starkt åskådliga. Vid ett annat tillfälle förliknas den upprörda rådsförsamlingen vid ett sädesfält, som susande böljar för Zefyrens fläktar. Detta är visserligen en i första hand rörelsesuggererande bild, för att levandegöra det inre andliga upproret hos församlingen. Men därjämte utgör den en numeriskt suggestiv och tillika ur högt perspektiv tagen liknelse, av betydande intuitivt värde. Båda bilderna avse vidare, synnerligen betecknande, att framställa massscener, där den numeriska aspekten på en gång behöver framkallas och sammanfattas, och där komprehensionsakten står inför svårigheter av besvärande slag.



Att detta ingalunda är enastående fall utan estetisk sed i Iliaden, framgår av ojäviga intyg från filologiskt håll. »Liknelserna ha sin plats i berättelsen i tvenne fall» — förklarar en kommentator —, »antingen för att åskådliggöra *massorna* i deras yttre eller inre *rörelser* eller de själsliga förlopp, vilka bestämma de enskilda människornas uppträdande. Huruledes folket infinner sig till rådsförsamlingen och yttrar sig vid instämmandet och förkastandet; huru härarna rycka ut på slagfältet, lidelsernas uppfammande, det vilt sig yttrande tumultet allt detta bringas i de särskilda stadierna till sinnlig åskådning förmedelst välbekanta förlopp och ur naturen» (Eduard Kammer, Ein ästhetischer Kommentar zu Homers Ilias, 2:te Auflage, 1901, s. 47. — Kursiverat hos Kammer). Och även en estetiker och psykolog, Willy Moog, betonar upprepade gånger, att Iliadens bilder framför allt avse masskildringar. Så är i synnerhet fallet med 2:a sångens många liknelser. »Hauptsächlich werden durch diese Gleichnisse Bewegungen, Handlungen und Stimmungen von Massen bezeichnet» (Die homerischen Gleichnisse, I—III, i Zeitschrift f. Ästhetik u. allgemeine Kunstwissenschaft Bd 7, 1912, s. 279). Detsamma gäller om bilderna i 4:e sången: »Die meisten Gleichnisse des Buchs beziehen sich auf Aktionen und Stimmungen der Masse» (a. a. s. 282). Massan i rörelse, i anstormande, i närkamp eller på flykt: för dylika rörliga mångfalder använder eposet företrädesvis sina liknelser.

Men samtliga härmed uppräknade situationer, där den homeriska bilden sålunda träder skildrande in, äro samtidigt sådana, som komprehensionen i kraft av deras månghövdade eller kaotiska karaktär endast med svårighet finge bukt med — utan bilden. Det »estetiska imperativ», vilket driver diktaren till liknelsen och som-om-behandlingen, blir av allt att döma särskilt bjudande inför det tumultuariska och mångfaldiga.

Som ett uttrycksfullt vittnesbörd från 1700-talets filosofiska estetik kunna följande ord gälla. I sina »Elements of criticism», vol. III, s. 15 ff. berör Home denna fråga om antalssuggestionen och bilden. — »As words convey but a faint and obscure notion of great numbers» — anmärker han — »a poet, to give a high notion of the object he describes with regard to number, does well to compare it to what is familiar and commonly known», och som exempel hänvisar även han till Iliaden, 2:a sången, vers.



86 ff., där den grekiska hären från skeppen och tälten säges strömma ut som en bisvärin ur en klipphåla; och Home erinrar ytterligare om snarlika sammanliknelser med de framspirande löven och vårblommorna eller med myggen en sommarafton samt — från Miltons *Paradise Lost* — om ett expressivt ställe i 1:a sången, där de onda andarna under helvetets takkupa förliknas vid de gräshoppsvärmar, som på Moses' bud förmörkade Nil-landet. Gentemot vissa mera pryda estetiker, vilka utdöma dylika bilder på grund av deras bristande lyftning (»lowness»), hävdas deras fulla berättigande och värde; »for, with regard to numbers, they put the principal subject in a strong light» (a. a. vol. III, s. 16).

Huvudstället i Iliaden förblir väl ur denna synpunkt dock skildringen av akäernas uppbrott, 2:a sången, verserna 455—483. Här följa i snabb följd sju liknelser på varandra, åsyftande att i allt klarare aspekter ge oss helhetsbilden av den mäktiga militäriska handlingen. I Johannes Tranérs svenska tolkning:

- (455.)      «Liksom en frätande eld omätliga skogen förbränner,  
Ovan uppa bergstoppen: och strålarna lysa från fjärran;  
Så av de kommandes tropp, från prunkande rustningens koppar,  
Genom ethern mot himmelen steg kringskimrande glansen.  
Liksom vimlande flockar utav bevingade fåglar,
- (460.)      Gäss, eller tranor, och flockar utav långhalsige svanar,  
På den Asiska ängen, omkring Kaystrios' flöden,  
Hitåt och ditåt flyga, och jubla med bländande vingar,  
Samt slå neder med klingande gny, och det skallar i ängen;  
Så otaliga flockar av desse från skeppen och tälten
- (465.)      På Skamandriska ängden sig göto: och jorden inunder  
Ljöd med gräsliga dån vid härens och kamparnas framtåg.  
Och ren stodo uppå Skamandriska blomstrande ängen  
Skaror, så många som löv och blomster sig froda om våren.
- Liksom vimlande flockar utav tättskockade flugor
- (470.)      Som hänsvärma omkring de lantlige herdarnas fällor  
På den varliga dagen, då stävorna mjölken befuktar;  
Så otalige stodo de lockomfladdrade Greker  
Mot de Troer på fältet, och brunno att dessa föröda.
- Men som getternas irrande hjord getvallande männer
- (475.)      Lätt avskilja, såsnart de på betesmarkerna mängas;  
Så anförarne desse förordnade hitåt och ditåt,  
Att till träffningen gå: och med dem Agamemnon den bålde  
Härskaren, lik åskjublande Zeus till ögon och huvud,  
Ares till gördelen lik, och lik till bröstet Poseidon,



- (480.) Liksom uti vallhjorden den främste av alla är tjuren,  
Trotsig: förty han sig över den samlade fänaden höjer,  
Så jämväl den dagen har Zeus gjort sonen av Atrevs  
Till den förnämste och mest utmärkte bland hjältarnas skara.

Vad som vid denna långt utspunna bildkedja särskilt faller i ögonen, är den logiskt-dramatiska ordningsföljd, vari liknelserna framföras. I kraft av jämförelserna rycker det hela oss allt närmare in på livet, med ett naturligt crescendo. Först skogsbrandsliknelsen (v. 459—465), vilket ger oss den rent optiska aspekten: anblicken av hären på avstånd, med glimmande rustningar och vapen; — en ren deskriptionsliknelse men med en bottensats av hotfulla associationer på djupet. Så fågelliknelsen (v. 459—465): vimlet av gäss-, svan- och transträcken, deras mångstämmiga skri och skallande nedslag på ängen — en starkt antals- och rörelsesuggererande bild, som därtill ger oss både den optiska och den akustiska aspekten, i frisk, omedelbar närvaro. Härtill ansluter sig (v. 467 f.) den likaledes antalsstegrande liknelsen om hären och blomsterängen. Närmast följer (v. 469—473) bilden om de yrande flugsvärmarna kring mjölkstävorna — även denna på en gång rörelsesuggererande och starkt mångfaldsbetonande.

Med liknelsen om getterna och getherdarna träder den rent numeriska suggestionen i bakgrunden och överblicken, fågelperspektivet, kommer i första hand. Massorna glida i sär, fältherrarna stiga ordnande fram (v. 474—477), och slutligen faller ljuset på en enskild, den härligaste av dem alla: Agamemnon, med den avslutande tjurliknelsen (v. 480—483), vilken utgör en typisk proportions- och översiktsliknelse.

Så blir hela denna akäernas fästligt brusande uppmarsch scen för scen framställd med som-om-betraktelsens hjälp, i en följd fantasieggande, syntetiskt verksamma liknelser. Den homeriska bilden har därvid en synnerligen angelägen uppgift att fylla, och jämförelsernas syfte är långt ifrån att, som Hegel gjort gällande, »lyfta oss bort över den i sig själv liksom praktiska nyfikenhet, förväntning, förhoppning och fruktan, som vi hysa med avseende på händelsernas utgång . . . , och fasthålla vår uppmärksamhet vid bilder, vilka han (= diktaren) ställer fram för oss som vilande, plastiska, för teoretiskt betraktande, alldeles som skulpturverk» (Vorlesungen über die Ästhetik, Bd I, s. 519). Tvärtom avse



de att hjälpa oss bättre in i händelserna och visa oss dem från en mera gynnad utsiktspunkt.

Som den homeriska dikten förfarit inför dylika uppgifter så förfar dikten alltfört. Förhållandet inför det gytttrade och mångfaldiga är sålunda hos Hugo — som redan blivit antytt — fullkomligt och ständigt detsamma: att uppbesvärja och samtidigt klavbinda det genom en bild. Gäller det att förläna oss en inblick i en världsstads invecklade underjordiska anläggningar, i dess kloak- och källarvärldar, tillgriper diktaren regelbundet som-om-betraktelsen i liknelsens eller metaforens form. Dessa bottenregioner föreställa oerhörda svampar, korallrev o. s. v.

“Le sous-sol de Paris, si l’œil pouvait en pénétrer la surface, présenterait l’aspect d’un madrepore colossal. Une éponge n’a guère plus de pertuis et de couloirs que la motte de terre de six lieues de tour sur laquelle repose l’antique grande ville.”

(Les Misérables, V, 157.)

Bilden går igen i liknande lägen. »Cet aqueduc du cloaque est redoutable . . . Cette colossale éponge souterraine aux alvéoles de pierres se laisserait-elle pénétrer et percer?» — spörjes det, likaledes i »les Misérables». Här innebär svampliknelsen en synnerligen god vägledning för inbillningen. Det oöverskådliga virrvarret av rör, trummor och avloppskanaler förvandlas i kraft av metaforen till ett påtagligt och översiktligt suggestivt helt, samtidigt som mångfalden av gångar blir vederbörligen betonad.

De båda bilderna kunde väljas som talande exempel på riktigheten av den Spencerska stillagen och dess *economy of attention*. »Största möjliga antalet föreställningar med minsta möjliga antalet ord» — under denna synpunkt ställas av honom de poetiska figurerna och alldeles särskilt liknelse och metafor. Allt går ut på sparsamhet med åhörarens eller läsarens uppfattningsenergi (mental energy), och att med minsta möjliga friktion bi-bringa denne den åsyftade föreställningen eller bilden. »To bring the mind more easily to the desired conception, is in many cases solely, and in all cases mainly, their object» (Herbert Spencer, The Philosophy of Style, i Essays, vol. II, s. 27). Men detta utgör endast medaljens andra sida. Intuitionsprincipen är alltid samtidigt en besparingsprincip. I bildens förmåga att framkalla en helhetsvy, ett fågelperspektiv av saken ligger utan vidare dess



ekonomiska natur och denna sida av dess verksamhet kan omedelbart påvisas med tillhjälp av de sista båda bilderna. Den »analogiska apperceptionen» av det underjordiska Paris som en svamp eller ett utgrenat, oerhört rev av stjärnkorall säger i tvenne ord mera än en lång detaljerad beskrivning. Det tröttande diskursiva genomlöpandet av enskildheterna ersättes av ett rappt, intuitivt sammanhållande. Genom fiktionen sparas uppmärksamheten — här ligger en icke oväsentlig del av bildens gagn och fullt tillräckligt för att i Vaihingers mening »justifiera» den.

Att korall- och svampliknelsen för poeten haft ett bestämt skildringsvärde, röjes därav, att den rent av kan gälla som »stående» hos honom i snarlika fall. Från »Quatrevingt-treize» (s. 255—256) är följande skildring hämtad:

”Le sous-sol de telle forêt était une sorte de madrepore percé et traversé en tous sens par une voirie inconnue de sapes, de cellules et de galeries . . . Ces halliers hypocrites, pleins de combattants tapis . . . étaient comme d’énormes éponges obscures“ . . .

Återigen samma grepp, och samma *economy of attention*! Återigen samma uppfattning ur fågelperspektivet. I de båda sista bilderna kan man ytterligare studera, vad Sterzinger i anslutning till Wilhelm Wundt benämner »sammansmältningen» mellan bild och avbildat. Korall- och svampföreställningen flyter omedelbart samman med föreställningen om gatuunderbyggnaderna och skyttegravarna. Det intuitiva »schemat» har trängt sig organiserande in i föreställningsmassan, och det torde över huvud vara härigenom, — genom den av poeten verkställda sammansmältningen, resp. underskjutningen —, som metaforen djupast skiljer sig från den poetiska liknelsen. Under det att i den förra allt detta redan är ett fullbordat faktum, ställas i liknelsen de båda leden blott jämsides med varandra, och underskjutning såväl som sammansmältning får bli läsarens eller åhörarens ensak.

Ännu en sak förtjänar att uppmärksammas: liknandet av det stora vid det lilla. Detta synes vara ett ofta använt konstgrepp i den intuitiva tekniken, och den föregående analysen har haft upprepad anledning att påpeka saken. Säkerligen spelar ett intuitivt syftemål in i själva omfångsreduktionen. Kölnerdömen och en igelkott, en svamp och det underjordiska Paris, de danska öarna och en flock näckrosblad: förråda icke de något omaka



sammanställningarna en strävan att reducera verkligheten till för överblicken inera avpassade proportioner? Hos alla länders och tiders diktare skall man anträffa likartade reduktioner i översiktlighetens intresse. Så när Kālidāsa i »Molnubudet» (strof 19) liknar Revaflodens katarakter och förgreningar i Vindhya-massivet vid den strimmiga festtatueringen på elefantens kropp:

revām drakṣyasyupalaviṣame vindhyapāde viçīrṇām  
bhacticchedair iva viracitām bhūtim anke gajasya.

(»Där skall Du skåda Reva söndersprängd på klippig  
Vindhyasluttning  
Liksom på elefantens hål i strimmor anbrakt målning.»)

(Doc. Herbert Peterssons tolkning.)

Ty frånsatt färg- och formlikheterna mellan den skrovliga gråa elefanthuden och bergväggarna samt mellan de med vitgrå aska utförda färgstrimmorna och de skummande flodarmarna, vilka bidra att göra synen åskådlig, spåras i den starka omfångsreduktionen en månhet om översiktligheten, vilken icke skyr några medel och icke ryggar tillbaka ens för det groteska. Liknelsen överför ett stycke geografi på en elefanthud. Förminskningen underlättar komprehensionsakten.

En annan grupp av Victor Hugos bilder åsyfta en kraftigare formsuggesion via rörelse. En rörelsebild träder ställföreträdande in för en vilande formbild, och genom dess förmedling bibringas en intuitivt skarpare, snabbare genomlevd föreställning av själva verklighetsformen. Man kunde här tala om statiska inbillningsresultat vunna på dynamisk väg. Så jämför Hugo ofta floders gång med ormars och blixmars rörelser. I »La legende des siècles», dikten »Le jour des Rois» (VII, 304) förekommer denna bild:

Une blême blancheur baigne les Pyrénées;

— — — — —  
Et la plaine est obscure et dans le crépuscule  
L'Egba, l'Arga, le Cil, tous ces cours d'eau rampants,  
Font des fourmillements d'éclairs et de serpents.

Härmed suggeras både formen och rörelsen, den förra genom den senare. Den efterskapande fantasien får en god ledtråd, och det förtjänar att bemärkas, att själva den hastiga rörelse,



som innebäres i blyxtbilden, underlättar och för snabbbar överblicken. Den hastighet, varmed åskstrålen tecknar sina förgreningar för oss, får betydelse för diskursjonen av flodnätet: det hela står med snabbteckningens fart skisserat för inbillningen.

Av en grupp om 42 enquête-deltagare bekräftade även 34, att de båda metaforerna gagnade uppfattningen av flodsystemet. 29 framhöllo på olika sätt deras stora *åskådligheitsvärde*, ett flertal betonade därvid särskilt *formsuggestionen* (i anslutning till ormmetaforen) och 15 angåvo uttryckligen en *rörelsesuggestion* (betingad av blyxtmetaforen). 5 personer lade därjämte vikt vid själva antalsstegringen och 3 vitsordade bildernas perspektiviska, rent översiktliga natur (deras intuitivitet). 30 vota tillskrev de båda metaforerna estetiskt-konstnärligt värde, och bland dessa underströko flera, att detta estetiska värde vore att akta som synnerligen stort.

Om metaforernas åskådligheits- och formsida föreligga intyg av följande typ. "Genom de använda metaforerna får jag en mera levande uppfattning av floderna, än om jag t. ex. studerat dem på en karta. Genom myllret av blyxtar och ormar får jag en uppfattning av de krypande och slingrande, mellan olika färger växlande floderna. Dessa bilder ge liv åt hela min uppfattning" (hr E. S-g).

Analysen är typisk, ty form- och ljussuggestioner återkomma i flertalet svar. Bilderna . . . "framhäva för mig flodernas glittrande vatten och slingrande lopp", skriver sålunda en annan försöksperson (hr G. N-n). De befinnas vidare vara "åskådliggörande". "Gör(a) min inre anblick mera överskådlig", varmed tydligen hänsyftas på en stegrad komprehension av fantasibilden. Under rubriken Fria observationer bifogar samme deltagare: "Kom att tänka på något ljusst, glittrande och sig behagligt framslingrande", vilket skvallrar om samverkande ljus- och rörelsesuggestioner. Så även enligt en annan inlaga (hr N. E-g). "Ordet d'éclairs kommer mig att — såsom vid ett föregående textprov — tänka på smält, flytande metall". Och i en tredje heter det: "På grund av ormrörelsen och blyxtrörelsen får vattnet en likhet med ständigt rörliga silvervågor" (hr H. P.).

Därför att de olika suggestionerna på detta sätt gå in i andra, äro svaren svåra att sortera och bringa under bestämda kategorier. Allt är i allt: åskådligheits, formsuggestion, rörelse- och överblicksvärde angivas merändels i oupplöslig omdömesenhet. Typiskt är följande uttalande: "Vattnet *blänker* och strömmarna gå i ett *otal* krökar. Hela slätten är *uppfylld* av dessa floders slingor, så *långt man kan se från bergen*" (kursiverat här). Därmed vitsordas först och främst metaforernas ljussuggerande värde, därefter deras förmåga att göra antalet större, liksom deras formvärde. Men samtidigt betonas deras betydelse för överblicken och fågelperspektivet: försökspersonen känner sig i tankarna försatt till bergen och ser ut över det hela från en upphöjd ståndpunkt. Slätten ligger vid hans fötter, genomdragen



av flodslingorna. Särdeles intimt synas härvid antalsstegringen och fågelperspektivet sammanhånga med varandra. Komprehensionen av mångfalden — här otalet av flodkrökar — medför samtidigt en vidgning av synfältet.

Likartade uppgifter kunna hämtas från en annan svarslista (hr S. J-n). "Floderna synas mig som ringlande ormar, som bilda ett nät av i varandra sammanflytande flöden" — härmed bli frånsatt "underskjutningen" på en gång formen, antalsstegringen och helhetsvyen antydda. "De synas mig även som blixtar", fortsätter svaret: "deras vatten störtar ned med blixstens hastighet, och det rena vattnet glimmar mot bergens mörka bakgrund". Utom den framhållna kontrasten mellan ljust och mörkt tager uttalandet framför allt fasta på rörelsesuggestionen, och försökspersonen återkommer oåtspord till ämnet: "Särskilt verkar bilden av blixterna. Då floden störtar ned för bergets branter och detta beses från slätten, ser det ut som då blixtar korsa himlen vid horisonten". Här är perspektivet ett annat och nedifrån och upp, men bilden lånar sig smidigt även åt denna användning, vilken för blixtnmetaforens vidkommande också är den mest naturliga. Det väsentliga: helhetsvyen och intuitiviteten, blir lika fullt dokumenterat. Antalsstegringen, åsyftad redan med uppgiften om flodnätet, föres (under Fria observationer) uttryckligen på tal med följande: "Bilden ger mig intryck av, att floderna äro *många*, flera än tre (de i dikten nämnda Egba, Arga, Cil), och jag vill gärna tänka mig, att dessa ha en *mängd tillflöden*. Detta särskilt tack vare: 'fourmillements de serpents'". Metaforernas estetiska värde motiverar samme deltagare så: "Bilderna ge i ett par korta penseldrag en träffande skildring", och nämner därvid bilden av blixterna. På fullkomligt samma grunder tillerkänner en annan försöksperson metaforerna estetiskt värde, nämligen "därför att de för ens blick frammana en hastig skiss, som för ens uppfattning kan ha större betydelse än den mest målande beskrivning" (hr O. K-n). Säkerligen får man härur läsa fram ett otvetydigt om än oavsiktligt erkännande av bildernas syntetiska kraft och en antydning om, att formsuggestion, rörelsesuggestion, antalsstegring jämte kontrastföreställningen om det glimmande flodvattnet mot den mörka berggrunden — här som i andra fall — samverka till en starkt åskådlig och omfattande helhetsbild. Ty även för den senare försökspersonen förmedlade bilderna den uppfattningen, att de tre floderna äro "slingrande" och "hastigt forsande bergsfloder". Och en tredje tillskriver dem "ett högt värde", därför att de "ge form och liv åt de annars skäligen döda massorna", eller, som fsp. i annat sammanhang säger, "ge en själ åt denna, så att säga, kropp" (hr S. S-n). — "Man ser verkligen floderna med alla deras slingor i morgonbelysning" — så motiverar helt kort ett votum sitt bejakande av metaforernas estetiska halt. Ett betyg åt intuitiviteten.

På likartade grunder erkänner en tredje enquête-deltagare de båda bildernas skönhetsvärde. De stå för honom "på ett plan av



högt estetiskt-konstnärligt värde“. Varför? Emedan de giva “en på samma gång verklighetstrogen och vacker bild av vattendragen“. Och verklighetsvärdet ligger enligt uttalandets övriga upplysningar förnämligast däri, att de “giva . . . en mycket livlig föreställning om *brådstörtade vattendrag*, som kasta sig utför branta bergssluttningar“, liksom däri, att “’serpents’ framkallar tanken på att vattendragen *slingra* sig utför sluttningarna i alla möjliga krumbukter“ (hr E. D. S-n; kursiveringarna hos fsp.). Metaforernas förmåga att väcka rörelseföreställningar förnimmes även av följande bedömare som avgörande för deras konstnärliga värde. “Rörelsen (liksom hos ormen) snabb och mjuk. Å andra sidan framkallar solstrålarnas lek på vattenytan just föreställningen om blixtar, dels genom sin snabbhet och kortvarighet, dels genom de skarpa ljusreflexerna“. Det estetiska värdet ligger sålunda i bildernas överensstämmelse med verkligheten liksom i deras förmåga att för inbillningen teckna denna verklighet.

Att de båda metaforerna locka till rik associativ verksamhet, bestyrkes av åtskilliga inlägg. “Åskådliggöra det hela, sätta fantasien i rörelse genom sin skönhet“, förklarar en svarslista (hr G. D-n). “Det oregelbundna bergslandskapet upprullas för ens syn“ intygar en annan (hr E. P-n), och ibland utföras dessa inbillningsaspekter till hela tavlor. “Jag ser dem upprinna i solskenet på bergen“, heter det om floderna, “i vattenfallen blixtra de för åskådaren på den ännu mörka slätten och längre ned emot den jämna ytan slingra de sig fram som ormar“ (hr O. B-r). Associationerna förtäta sig till en syn.

Vanliga äro även anspelningarna på stegrad intuitivitet. “De *skärpa* uppfattningen av scenen i fråga och verka på samma gång stämningssgivande“, anmärker ett vitsord (hr K. R. G-w), som därmed även menar sig ha angivit bildernas estetiska företräden. — “’Myller av blixtar’ giver mig *genast* en tydlig föreställning om flodsystemet med dess bifloder“, intygar ett annat (hr A. L-n). Här förtjänar särskilt att beaktas, hur snabbt sceneriet i kraft av metaforen står fram för försökspersonen — en talande antydning om för snabb diskussion och stegrad sammanhållning. “Flodsystemet vinner i tydlighet“, utsäger ett tredje vittnesbörd: “Jag uppfattar klarare flodernas slingrande lopp och vattenkaskadernas blixtrande, när vattenmassorna störta sig utför klipporna“. Bildernas estetiskt konstnärliga betydelse befinnes även här ligga däri, att de “höja intrycket av flodsystemet“.

Indirekt beviskraft i fråga om intuitivitetens grundläggande betydelse för skönhetsintrycket kan tillskrivas de vota, som förneka metaforernas gagn för uppfattningen. På den skriftliga frågan: Gagna bilderna Er uppfattning av flodsystemet? svarar en av försökspersonerna: “Nej, man får en föreställning om oreda och trassel, ej av system“, och på samma grunder fränkänner han metaforerna allt estetiskt värde. “Ett ’myller av ormar’ kan ej vara något tilltalande“ (hr E. N-n). Det fordras med andra ord reda, översiktlighet och klarhet — just intuitionens krav! — för att en bild skall anses skön och konstnärlig. Och en annan deltagare utdömer dem estetiskt,



”därför att jag ej kan samordna blixtar och ormar“ (hr E. J-n), likaså en tredje, vilken visserligen finner sig få en viss hjälp av ormbilden men samtidigt uppgiver, att ”de båda bilderna blixtar och ormar motverka varandra“. De båda intuitiva schemata förlika sig ej med varandra. ”Det, som ringlar sig som en orm, går ej i sick-sack som man vanligen föreställer sig en blix” (hr E. W-m). Därmed ryckes även den s. k. katakresen in under syntessynpunkten, såsom hinder för den intuitiva sammanhållningen. Felet vid detta slag av stilistiska förlöpningar skulle således kunna anses ligga däri, att bildkretsar uppbesvärjas, vilka icke låta förena sig inom omfanget av en och samma syntes, och därigenom omöjliggöra en intuitivt god verklighetstillägnelse. Det ena intuitiva schemat korsar det andra.

Ett särskilt karaktäristiskt textställe med formsuggestion som mål kan hämtas från en naturskildring i Hugos »Alpes et Pyrénées» (257). Diktaren vill skildra de slingrande vägarna inom fjällregionen och finner för dem dessa bilder:

”Les montagnes produisent deux sortes de routes: celles qui serpentent à plat sur le sol comme les vipères, celles qui serpentent en ondulant par soubresaut comme les boas.“

Han tillägger: »Passez-moi ces deux comparaisons qui rendent ma pensée sensible», och obestridligt är även, att vågrörelsen blir väl försinnligad tack vare de båda djurliknelserna. Liksom vid blixkliknelsen i förra exemplet utövar härvid själva rörelsemomentet vid bilderna en hjälpande och försnabbande inverkan på uppfattningen. Därigenom att fjällvägarna sammanliknas med de båda reptilernas fortskaffningsrörelser, försiggår diskursionen av vägslingorna hastigare, liksom även deras form-linjer fattas klarare. Sålunda bli på förträffligt sätt krökarnas olika amplituder och våglängder suggererade, och vägkurvans förlopp både i horizontalled och vertikalled försinnligas till full gripbarhet. Suggestionen sträcker sig även till antalet bukter, vilket blir större på grund av liknelserna. Man upplever en tydlig iteration. Allt samverkar till en mera levande och översiktlig, intuitivt tillägnad bild ej blott av fjällvägarna själva utan också av fjäll-landskapet i dess helhet. På de båda bilderna kunde således med fog tillämpas Hans Larssons ord, att de »samman gripa ett större antal föreställningar än vi lyckas prätta in i ett . . . mera färglöst uttryck» (jfr ovan s. 15).

Har man att i de närmast behandlade liknelserna och metaforerna se tämligen rena deskriptionsformer, så tillkommer



därutöver ett nytt och längre gående syfte i en bildkedja som denna (»Les Misérables», II, s. 49 f.). Man ser trupper marschera:

«Etant deux divisions, ils étaient deux colonnes . . . On croyait voir de loin s'allonger vers la crête du plateau deux immenses coulèvres d'acier . . . Il semblait que cette masse était devenue monstre et n'eut qu'une âme. Chaque escadron ondulait et se gonflait comme un anneau du polype . . .»

Även i detta fall ernås en starkt åskådlig beskrivning såväl av form som av rörelse genom som-om-betraktelsen (»on croyait voir»; »il semblait que»). Men här går liknelsen längre och syftar därjämte till *förklaring* av rörelsen. Detta kommer igen vid ett stort antal liknelser och metaforer hos Hugo. När havets hävningar och sänkningar förliknas vid ett mellangärdes hävningar och sänkningar, spåras ett dylikt sidointresse. »On croyait deviner une âme mystérieuse dans ce grand diaphragme vert s'élevant et s'abaissant en silence», heter det i en text (»Les travailleurs de la mer», II, 72). Här förklaras dyningarna som andningsrörelser i kraft av metaforen hav — mellangärde, men denna vilar i sin tur på en underförstådd personifikation av elementet. Skildringen tillspetsar sig till en förklaring.

Men även utan att Victor Hugo som här tager steget ut till besjälning och personifikation, får man ofta se honom tillgodogöra sig en liknelse både från dess åskådningssida och från dess orsakssida. Ett exempel kan hämtas från hans »Notre-Dame de Paris» (I, 177 f.). Ämnet: världsstadens tillväxande och sprängande av sina murar, blir belyst med grundmetaforerna staden — havet, husen — vågorna:

«Peu à peu, le flot de maisons, toujours poussé du cœur de la ville au dehors, déborde, ronge, use et efface cette enceinte. Philippe-Auguste lui fait une nouvelle digue. Il emprisonne Paris dans une chaîne circulaire de grosses tours hauts et solides. Pendant plus d'un siècle, les maisons se pressent, s'accumulent et haussent leur niveau dans ce bassin, comme l'eau dans un réservoir.»

Här »förblir» diktaren i bilden, enligt en välkänd regel, blott det att bilden mer och mer glider över på det kausala planet. Hela förloppet vinner märkbart i åskådlighet, men denna åskådlighet innefattar orsakssammanhanget därjämte. Vid båda företeelserna: husnivåns stigande innanför stadsinuren och vattennivåns nere i bassängen finnes en likhet i de framkallande yttre



omständigheterna, och denna framhäves effektivt av bilden. Ur denna synpunkt ter den sig som en typisk förklaringsmetafor.

Men bilden är anmärkningsvärd även från en annan synpunkt. Vad som under århundradens gång avspelar sig som ett jämnt och knappast skönjbart förlopp, blir genom dess förmedling sammandraget inom ett betydligt kortare tidrum, får avrulla sig i ett raskare tempo. Därigenom göres det fullt påtagligt och kan bättre genomlas och behärskas av tanken. Bilden syntetiserar verkligheten framför allt i *tidens* linje och ger oss ett gott exempel på vad man kunde kalla en tidslig kontraktionsmetafor — den temporala motsvarigheten till den intuitiva omfångsreduktion, som torde vara ett av de vanligast förekommande »intuitiva greppen» (Hans Larssons term; jfr ovan s. 63 f.).

Att på detta sätt kasta om rums- och tidsförhållandena och sammandraga ett berglandskap till en elefanthud, ett sekellångt händelseförlopp till ett tidrum av några timmar visar, hur suveränt diktaren förfar och hur fritt han inom bildens och som-om-betraktelsens område handskas med verkligheten — för att klarlägga densamma.

Jämte dessa reduktions- och kontraktionsbilder förekomma hos Hugo en stor mängd *proportionsmetaforer* och *proportionsliknelser*. Enligt schemat  $A : B = C : D$  ställas oss då inför ögonen vissa i verkligheten förbisedda måttförhållanden, som då diktaren i »Les chansons des rues et des bois» förklarar:

L'insecte est au bout du brin d'herbe  
Comme un matelot au grand mât.

I detta fall använder sig Hugo av den motsatta taktiken, nämligen att jämföra små ting med stora och små förhållanden med stora förhållanden. Genom liknelsen framhäves utom proportionerna naturligtvis även likheten i belägenheten för övrigt, äventyrligheten o. s. v., men huvudvikten och den egentliga intuitiva vinsten ligger i förtydligandet av de förra: vi få gräsens och insekternas värld och återförd på måttförhållanden inom vår egen.

Typisk är denna, över Triumfbågen:

Entre tes quatre pieds toute la ville abonde  
Comme une fourmilière aux pieds d'un éléphant.

(»Les voix intérieures», III, 230.)



En viss allmän formlikhet förefinnes här mellan en elefantbål och Triumfbågens av 4 massiva murpelare burna praktattika. Sedd med kubismens starkt förenklande ögon kunde Bågen få gälla för en elefant, samt omvänt. Men detta är ingalunda liknelsens livspunkt. Likheten bygger övervägande på proportionen mellan de fyra jämförelseleden, och jämförelsens intuitivitetssvärde sammanhänger framför allt därmed. I fågelperspektivisk inställning och stark stegring ger den oss förhållandet mellan det gigantiska byggnadsverket och människovärlden. Bilden lyfter Bågen i inbillningen till mäktiga mått. Utom monumentaliteten hos densamma betonas indirekt även dess gjutna, orubbliga vila i motsats till folkströmmen vid dess fötter. Intuitionen får därigenom understöd även från antitesen, liksom från hyperbolen i jämförelsen, och de båda versarna ge oss i etsad skärpa ett stycke verklighet, som den bildlösa beskrivningen knappast kunnat ge oss på samma sätt. Som-om-betraktelsen för oss genom en medveten verklighetsavvikelse och verklighetsöverdrift närmare verkligheten själv.

Därmed beröres sambandet mellan liknelse och hyperbol liksom mellan metafor och hyperbol. Den äldre poetiken gjorde en skillnad dem emellan, som knappast förefinnes i verkligheten och som nyare stilforskare icke längre tro på. Så exempelvis Fritz Mauthner, vilken radikalt vill föra alla troper och framför allt hyperbolen tillbaka på metaforen. Den förra kunde visserligen förefalla intet sammanhang hava med den senare. »Aber es scheint nur so. Solange wir auf dem Gebiete der Poetik stehen bleiben, ist ja die Absicht jedes derartigen bildlichen Ausdruck eine verstärkte Anschaulichkeit. Sagt jemand Lenz anstatt Jahr, Geldsack anstatt reicher Mann oder Fuss des Berges . . ., so will er doch die Vorstellungen nur stärker beleuchten, womit immer eine Art von Vergrößerung verbunden ist. Es liegt in jeder Metapher etwas Hyperbolisches» (Beiträge zu einer Kritik der Sprache, Stuttgart 1901, Bd II, s. 476).

Uttalandet äger säkerligen giltighet för ett stort antal liknelser och metaforer. Förtydligandet vinnes ofta bl. a. genom överdrift, och särskilt påtagligt blir detta vid liknelser av proportionstyp som den föreliggande om Bågen. Det hyperboliska draget har också blivit fullkomligt spontant framhävt av åtskilliga deltagare i enquêten om denna bild och av några befinnes



hyperbolen vara så stark, att de utdöma bilden såsom alltför överdriven.

Av 42 försökspersoner kunde annars 24 bestyrka liknelsens nytta vid uppfattningen av byggnadsverket. 4 deltagare funno, att den gagnade i vissa avseenden men störde i andra. Ett par vota gjorde gällande, att alls ingen inverkan ägde rum och enligt 10 inverkade den störande.

Främjandet av uppfattningen befanns genomgående ligga i bildens suggestion av massa och storlek samt däri, att den energiskt klargjorde *proportionerna* mellan Bågen och människorna. "Jag får en god uppfattning av att byggnaden är massiv, stor och orubblig", skriver en av deltagarna: "Jag får en uppfattning av stadens massa och det myllrande livet vid pelarnas bas" (hr E. W-n). — "Bildens förtjänst är den att mäktigt framhäva byggnadsverkets gigantiska storlek!" bekräftar en annan utsaga (hr G. C-n). Elefantliknelsen är av gagn "inte så mycket för förtydligandet som fastmer för förstorandet och upphöjandet, dock icke till någon nämnvärd skönhet", avgör ett utlåtande (hr G. D-n). — "Framför allt Triumfbågens mäktighet framhäves. Omgivningen ter sig dvärglik inför monumentet" (hr E. L.).

Omdömet återkommer. "Jag finner framför allt framhövd skillnaden mellan det mäktiga, gigantiska byggnadsverket och de små människokrypen vid dess fot", och samma svar talar vidare om "Triumfbågens gigantiska proportioner i förhållande till människorna, som strömma fram under dess valv" (hr O. B-r). Ständigt är det suggestionen av byggnadsmassans *mäktighet*, som av svaren ställes i förgrunden, någon gång blir därjämte dess tyngd särskilt angiven (hr S. S-n). En person avfattar sitt vitsord så: "Bilden ger mig en känsla av något klumpigt. Som den uppfattning, jag från avbildningar har om Triumfbågen, ej strider mot intrycket 'klumpig', 'kolossal', förstärker metaforen detta intryck oerhört" (hr S. B-n). Alltså hyperbol!

Även antalssuggestionen blir betonad, såsom av följande: "Triumfbågens mäktighet framhäves, dessutom ett myllrande antal av hus. Antalet av omkringliggande byggnader stegras, och samtidigt växer byggnadsverket i mäktighet" (hr E. R-g). Däri ligger liknelsens väsentliga betydelse för denne försöksperson. För en annan tjänar den likaledes "att framhålla byggnadsverkets enastående storlek" (hr G. H-n). — "Bilden liksom åstadkommer, att Triumfbågen växer", meddelar ett uttrycksfullt svar och under en annan frågorubrik tillfogas: "Föreställningen om Triumfbågen blir tydligare: den blir ej blott ett vanligt minnesmärke utan ett sådant av gigantisk storlek" (hr A. Th-n). I kraft av de valda jämförelseleden stiger Bågen till väldiga dimensioner. Utom massföreställningen främjas emellertid även *åskådligheten*, och ett befryndat vitsord finner det för bilden framför allt utmärkande i dess "visuella skärpa", med följande utläggning: "Den framhäver å ena sidan det myllrande, brådskaande stor-



stadslivet, å andra sidan Triumfbågens imponerande, lugna storhet, speciellt i jämförelse med den oroliga rörelsen vid dess fötter“ (hr K. R. G-w). Härmed överensstämmer i sak följande analys av liknelsen: “1) Den framhåller storleksförhållandena. 2) Den anger, huru människorna myllra vid bågens fot. 3) Man får också en föreställning om, huru oberörd av allt bågen står där“. Åskådligheten bringas därmed i samband med kontrasten, vilken även den är ett ofta antitetiskt intuitivt stegringsmedel och särskilt starkt inspelar i denna antitetiskt byggda liknelse.

Ett votum (hr G. N-n) betonar utom åskådlighet och kontrast på en gång liknelsens rörelsesuggererande, mass-suggererande, antalsstegrande och fågelperspektiviskt-intuitiva egenskaper. Dessa senare understrykas särskilt kraftigt.

Försökspersonen skriver:

“Gagnar min uppfattning. — Gör föreställningen om folkströmmen livligare. Gör, att jag tänker mig promenader, utgående från Triumfbågen. Hjälper mig att överblicka och sammanhålla bilden av folklivet. Kom Triumfbågen att för mig framstå såsom något riktigt storslaget, monumentalt. — Tjänar att åskådliggöra, sammanhålla, skulle vilja säga, att jag kan (i någon mån) *intuitivt överblicka* det vimlande, glada pariserlivet i närheten av Triumfbågen.“

Under rubriken Fria observationer antecknas slutligen: “Myrstack (fourmilière) förde min tanke på myra (fourmi) samt myrvägar. Dessa myrvägar utgå ju från stacken, som kan sägas vara deras centrum. Den myllrande rörelsen kan å dem vara ganska livlig, särskilt i strålände solskensväder. Så kan jag tänka mig trafiken å avenyerna i Paris. Tänker mig Triumfbågen såsom någon medelpunkt eller centrum. För mig framstår den även — jag kan ej hjälpa det — just genom denna liknelse såsom något nästan dominerande, nästan en jättestod“.

Mera övertygande torde liknelsens syntetiskt-intuitiva företräden knappast kunna uppvisas, och det blir genom detta enquête-svar tydligt, att ju högre och väldigare Bågen spänner sig för inbillningen, desto vidare och rikare upplåter sig synfältet åt alla håll. Man stiger med Bågen, ser och bedömer allt från dess nivå. Ett fågelperspektiv vinnes och egentligen ligger redan i bilden av myrstacken tanken om den betydliga distans, uppifrån och ned, varifrån stad och folkström ses. Komprehensionen är underlättad.

De svar, som påstå, att liknelsen både stör och gagnar, äro ense med de rena ja-svaren i den punkten, att gagnet väsentligen ligger i suggestion av storlek och massa. Ett inlägg fastslår sålunda, att bilden “både stör och gagnar — men gagnar mest“. “Den förra“ — liknelsen om myrstacken — “tjänar att teckna det rörliga livet, den senare“ — elefantliknelsen — “ger en föreställning om den kolossala, kanske klumpiga Triumfbågen, som för mig förefaller vara uppförd i romansk stil.“ Huru elefantliknelsen på “underskjutningens“ eller måhända snarare “sammansmältningens“ väg här gör försöks-



personens inbillning viktiga tjänster, framgår av meddelandet: "Liknelsen vid en elefant är väl ej så tilltalande, men ger mig det intrycket, att Triumfbågen är en byggnad i romansk stil, ett tjockt valv, stött på 4 klumpiga fötter". Härav bekräftas, vad en annan deltagare i enquêten (hr K. R. G-w) uttryckte så: "Den ger fantasien ett stoff, av vilket denna kan bygga sig en bild av föremålet i fråga". Man kan väl säga, att detta också skett.

En annan försöksperson, vilken ävenledes stannat vid ett både — och, utvecklar saken så: "Den gagnar däri, att den ger en föreställning om byggnadens gigantiska storlek; den stör däremot, emedan tanken på en elefant kommer mig att uppfatta Triumfbågen såsom något klumpigt och fult". Utlåtandet understryker positivt med tillägget: "Bildens utmärkes först och främst av sin strävan att framhålla Triumfbågens väldiga dimensioner", negativt med förbehållet: "Som ofta i andra fall finner jag den överdriven" (hr N. E-g).

Kritiken förtjänar beaktande, ty här har den i liknelsen inneburna hyperbolen gjort sig förnummen som störande moment. Även i andra fall brytes staven över bilden av samma anledning. "Bildens överdriver", antecknar en av de utfrågade (hr H. P.). "Triumfbågen skulle förhålla sig till staden, liksom en elefant till en myrstack; detta anser jag vara orimligt" (hr J. P.). Alltså hyperbol! Ett votum stämplar bilden som "alltför braskande", vilket ävenledes häntyder på en förnummen hyperbol (hr A. I-n), och åter ett annat uttyder bilden så: "Den vill framhålla det mäktiga, storslagna, respektingivande i denna stenkoloss, huru liten och obetydlig man känner sig, då man står inför den. Men bilden går till överdrift". "Elefant: myrstack > Triumfbågen: Paris" (hr S. P-n).

Därmed är liknelsens teoretiska värde debatterat. Om dess estetiskt-konstnärliga brötos likaledes meningarna. Av de 42 deltagarna tillskrev den endast 9 ett sådant, och på följande grunder: emedan den gav "en förträfflig bild av det rastlösa arbetet och den ständiga rörelsen kring det jättestora minnesmärket" (hr A. Th-n); emedan den befanns "träffande" (hr O. B-n); emedan den lät "de väldiga proportionerna hos Triumfbågen och dess dominerande ställning framträda" (hr E. R-g); emedan den gav "ett gott begrepp om proportionerna" (hr S. S-n); emedan den förenade "det slående och överraskande med det osökta" (hr K. R. G-w) — vilket allt sätter liknelsens estetiska värde i närmare eller fjärmare samband med dess förut avhandlade teoretiska företräden och dess verklighetsvalör.

En inlaga tillerkänner liknelsen huvudsakligen *allegoriskt* värde (mänsklig ringhet inför monumentets väldighet); en annan betonar dess majestät ("Det jättestora och höga tilltalar, då det står där tronande över nätet av avenyerna i Paris"; hr G. D-n).

De enquête-svar, som bestämt fränkänna bilden estetiskt värde och anföra skäl härför, se alla mindre på dess funktion i uppfattningens och verklighetstillägnelsens tjänst än på själva *bildinnehållet* för sig taget. De bedöma den icke s. a. s. i underskjutningens och



sammansmältningens stadium utan helt fristående. Därmed är den också fälld. "Myror kring elefantfötter!" — var vore här det estetiska förborgat? (hr G. C-n). Ständigt stöter man sig på verklighetsingredienserna och på elefantbålens egen klumpighet. Detta utgör emellertid endast ett bevis mera för den teori, som i syntesen ser knutpunkten i hela bildfrågan samt nyckeln till bildens och liknelsens estetik.

\*                      \*

\*

För Victor Hugo var det figurliga framställningssättet det enda naturliga. Metaforen och besjälningen, liknelsen och myten voro hans element. »Victor Hugo a créé un monde nouveau, dans lequel se rencontrent la réalité et la mythologie», anmärker Huguet (a. a. s. 140). Han har rätt här. Men han har icke sett, att denna mytologiskt-metaforiska förändring av verkligheten på samma gång är en *förändring mot större intuitivitet*. Bakom det romantiskt-suggestiva intresse, som skenbart endast åsyftar det gigantiska, hemlighetsfulla och emotionellt eggande, spåras nämligen i Hugos bilder klargöringsintresset. Detta har Théophile Gautier bättre förstått, då han om Hugo säger, att hans stil är på en gång »chimärisk och exakt». Bilden ger hos Hugo i flesta fall ett intuitivt schema att föreställa sig saken efter. Att få en kitslig konturlinje förenklad och mera sammanhängande; att framställningens proportioner klarare och mera slående; att uppbesvärja och sammangripa en myllrande mångfald; att i överblickens intresse reducera omfånget och framställa det svåröverskådliga i starkt förminskad, lättare fattbar skala; att i skarpare profilering teckna och fastare sammandraga ett i tiden uttänjt förlopp: därtill är bilden honom god. Där den är som bäst, utgör den ett konstgrepp för syntes, tankens såväl som känslans, ty i föreställningarnas focuspunkt skall känslan alltid visa sig leva. Med Benedetto Croces redan anförda formel: känslan är blind utan bilden och bilden tom utan känslan (jfr ovan s. 35).

Var skulle nämligen känslan naturligare yttra sig än i knutpunkten av så många föreställningar, där ett så rikt teoretiskt underlag bjödes densamma? Hur skulle emotionslivet över huvud taget kunna undgå att beröras, när — med ett par konkreta exempel — i scenen med de framtågande hillebardiererna synen i kraft av metaforerna (en longs buissons mouvants; forêt d'éclairs)



växte i sinnlig och numerär styrka och gav intrycket av en festlig, oändlig, framböljande människomassa, eller när som i liknelsen om Triumfbågen byggnadsverket genom de båda djurbilderna lyftes till väldiga för att icke säga överväldigande mått samt i massiv slutenhet stod där »tronande» över nätet av världsstadens trafikleder och avenyer? Såvitt metafor och liknelse genom sina olika »intuitiva grepp» — exempelvis sina kontrastförskärpningar, proportionsstegringar, sammanfattningar, förenklingar, omfångsförminskningar, fågelperspektiviska vyer, antalssuggestioner och tidskontraktioner — ernå att framställa verkligheten i både sinnligt åskådligare och teoretiskt klarare måtto, så ernå de samtidigt att göra den mera intensiv och rik för vår känsla. Vi komma den teoretiskt som emotivt närmare.

Detta har den rent emotionella tolkningen av metaforen ej sällan förbisett. Så t. ex. även Wilhelm Wundt, vilken i sin *Völkerpsychologie* (3:e Aufl. Bd II s. 602 f.) biträder en avgjort emotionalistisk uppfattning av metaforen. Men fastän Wundt sålunda i bilden väsentligen ser ett uttryck för affekt och en förmedlare av affekt, röjande sig »zunächst nur in der *Verstärkung des Gefühlsausdrucks*», så talar han icke desto mindre om den roll, vilken därvid »det för varje metafor utmärkande mångfaldigandet av föreställningarna» spelar, och betonar vidare den sinnliga åskådningens förmåga att just i kraft av sin större åskådlighet affektivt beröra oss (sålunda framhävas »die jeder Metapher eigene Vervielfältigung der Vorstellungen», å ena sidan, och »die Gefühlsstärke der sinnlichen Anschauung», å andra). Men är sålunda även enligt denna känsloteori metaforens *syntetiska* karaktär medgiven — ty detta ligger väl i talet om föreställningsuppbådet —, och blir likaså den sinnliga åskådliggörelsen nämnd som ett hjälpmedel bland andra för känslosuggestionen via bild (ibid.), så pekar detta trots allt på syntesen och intuitiviteten som det primära och grundläggande i metaforens estetik. Då kan ej heller Wundt kringgå den rent teoretiska funktion hos metaforen, som Hans Larsson funnit just i syntesen och komprehensionen. Wundts förbiseende visar sig då liksom Guyaus bestå däri, att han gör det sekundära till det fundamentala och undervärderar de teoretiska egenskaper och förrättningar, varigenom allra först bildens emotionellt-estetiska verkningar, nämligen



känslöförstärkningen och det sympatiska omfattandet, komma till stånd. Målet undanskymmer vägen.

Det »praktiska värde» hos bilden, varom Vaihinger i sin »Philosophie des Als-Ob» talat, är sålunda visserligen i första hand alltid ett teoretiskt men därigenom — sekundärt — ett emotionellt därjämte. Metaforen och bilden i alla dess verklighetsförändrande, förskärpande, kontrastförhöjande och hyberboliska förrättningar betecknar ett villkor för lyrisk erfarenhet — ett »estetiskt imperativ»; vare därmed ej sagt, att det vore det enda och ett kategoriskt bjudande. Snarast bör det förstås som ett »hypotetiskt» och endast för vissa syften oundgängligt.

Av sådana syften ha i denna utredning några av de vanligaste och mera påtagliga blivit antydda.

---



## FEMTE KAPITLET.

**Fiktion och semifiktion. — Bilden och liknelsen som semifiktioner. — Metaforen och verkligheten. — "Diktningens slöja".**

Ur metodologisk synpunkt te sig sålunda metaforen och liknelsen som fiktioner, i det syntetiska arbetets tjänst; som »medvetet falska» föreställningar, varmed vi söka omspanna och bättre tillägna oss verkligheten och med vars bistånd vi även förskaffa oss en friare och rikare överblick över densamma.

Detta är huvudpunkten.

Frågar man nu närmare efter de poetiska bildernas ort inom fiktionssystemet, sådant detta blivit upplagt av Vaihinger i hans »Philosophie des Als-Ob», så visar det sig, att de tillhöra *semifiktionernas*, ej de fullgångna, självmotsägande fiktionernas grupp. Genomgår man nämligen punkt för punkt den teckning Vaihinger givit av semifiktionen till åtskillnad från den senare, så skall man finna, att dess metodologiska bild drag för drag passar in på metaforen och liknelsen. (För översiktlighetens skull insättas i Vaihingers text siffror vid de särskilda predikaten.)

Vaihinger skiljer de båda fiktionsarterna åt på följande sätt:

»Om vi beteckna en *avvikelse* från verkligheten som fel, ett motsägande begrepp som *villfarelse*, så kunna vi kalla semifiktionerna 'medvetna fel' (1), de äkta fiktionerna '*medvetna villfarelser*' eller »medvetna motsägelser» . . . De förra sätta ett tänkt i stället för det givna (2), dessa späcka det senare med *otänkbart*. De förra antaga överkliga ting (3), dessa omöjliga. Genom att avvika från verkligheten undvika de förra svårigheterna (4). Dessa skapa däremot nya svårigheter . . .; de förra förfalska den givna verkligheten blott för att finna den sanna verkligheten (5), dessa göra den obegriplig för att — göra den begriplig. De förra äro



blott omvägar men röra sig på samma terräng (6), dessa övergiva helt verklighetens botten och röra sig i luften. De förra förhålla sig *konträrt* (7), dessa *kontradiktoriskt* till det givna. De förra substituera för verkligheten någonting förändrat (8), dessa skjuta in omöjliga led; de förra äro således *substitutioner* (9), dessa *interkalationer*. Semifiktionerna äro merändels *enklare* än verkligheten ter sig (10), de äkta fiktionerna mera *komplicerade* . . . Om genom de förra metoderna fel begås mot verklighetens objektiva författning (11), så bli här egentligen formala tankefel begångna, logiska fel. De förra vandra på vägar och gångstigar, dessa där- emot på förbjudna vägar — de förra modifiera det givna (12), de senare inficiera det i viss mån med element, vilka icke tillhöra detsamma och ändock tjäna att fatta det» (Philosophie des Als Ob, s. 128).

Alla av Vaibinger här angivna bestämmningar på halvfiktionen träffa nu fullkomligt in på metaforen och liknelsen. Även metaforerna äro 'medvetna fel' (ad 1) — redan de indiska retorerna framhäva starkt detta drag såsom väsentligt för utprekshan. Denna skall sålunda innehålla en omtydning av en företeelse, och denna omtydning skall vara begången med berått mod (jfr Daṇḍins Kāvyaḍārsa, ed. Belvakar och B. Raddi, s. 221). Och Quintilianus' definition på metaforen var denna: verbi vel sermonis *a propria significatione in aliam cum virtute mutatione*. Härom råder enighet, och äldre stilforskare få fullgott stöd från nutida psykologer och etnografer i denna punkt. Således finner Wilhelm Wundt det *medvetna* och *frivilliga* i själva överförandet väsentligt för metaforen (Völkerpsychologie, 3:e Aufl. Bd II, s. 568) och ser däri den avgörande skillnaden mellan metafor och association. Detsamma framhåller etnografen Heinz Werner (Die Ursprünge der Metapher, Arbeiten zur Entwicklungspsychologie. Drittes Heft, Leipzig 1919), med följande: »Med till metaforens väsen hör . . ., att det subjekt, som skapar metaforen, också äger vetskap om, att det därvid alls icke är fråga om någon matematiskt kongruent utan just blott om en ungefärlig, en liknelsemässig ersättning». Upplevelsen av en dylik inkongruens i likhetssättandet utgör enligt Werner ett omistligt karaktäristikum hos den äkta metaforen, och i psykologiskt avseende fattar han denna som resultat av ett »medvetet fiktivt likhetssättande» (s. 4).



Bestämmelsen kommer i sak såväl som i uttryck Vaihinger så nära som möjligt och bestyrker i sin mån väsensförvantskapet mellan metaforen och halvfiktionen i denna första, viktiga punkt.

Men flera överensstämmelser finnas. Ty vidare sätta metafor och liknelse, liksom semifiktionerna, ett »tänkt» i stället för ett »givet» (ad 2), samt antaga någonting »överkligt» (ad 3). Och även om dem kan med fog sägas, att de »kringgå» en svårighet genom att »avvika från verkligheten» (ad 4); liksom också, att de »förfalska den givna verkligheten» blott för att finna den »sanna» (ad 5). Så kringgår Homeros svårigheten att direkt skildra sina upprörda mass-scener och kampscener genom att avvika från verkligheten förmedelst en antals- eller rörelsesuggererande jaktbild eller naturbild, och Flaubert förfalskar stridselefanterna till förstävar och de tillbakavräkta kohorterna till kokande vattenbubblor, för att finna och återge den »sanna» verkligheten. Ytterligare gäller om metafor och liknelse, att även de utgöra »omvägar», ehuru rörande sig på »samma terräng» (ad 6), ty bilden lånar dock från verkligheten — för att giva åt verkligheten: åskådlighet, klarhet, överblick. Logiskt taget förhålla sig liknelse och metafor likaledes konträrt, ej kontradiktoriskt till verkligheten (ad 7). De äro »substitutioner», med Vaihingers term, »Unterschiebungen», med Sterzingers (ad 8—9), och sätta därvid något »förändrat» i det ursprungligas ställe. Slutligen äro liknelserna och metaforerna ävenledes »enklare» än »verkligheten» (ad 10) samt begå, alldeles som fiktionerna, ett fel mot »verklighetens objektiva författning» (ad 11). De modifiera det »givna» (ad 12), och med alla dessa »modifikationer», »substitutioner», »medvetna fel» och verklighetsavvikelser» avse de samt och synnerligen att åvägabringa *vidgad komprehension* och *stegrad åskådlighet* och intuitivitet; att förhjälpa såväl tanken som känslan till ett vidare och fastare grepp om verkligheten.

I den mån de äro förmögna härtill, kunna bilderna också gälla som estetiskt berättigade (»justifierade»). De kasta då ett nät över verkligheten, dock icke för att fördunkla utan för att i stora notvarp infånga och sammandraga densamma. Häri behåller Hans Larssons syntes-estetik säkerligen rätt: de poetiska figurerna äro framför allt logiska och logiskt-intuitiva stegringsmedel — en föreställningssyntes, kring vilken lägger sig även ett kraftfält av känsla. Och för så vitt liknelsen och metaforen, personifikationen



och besjälningen framför allt innebäras i vad man kallat »diktningens slöja», så gälla slutligen om dem de ord, Goethe i sin »Zueignung» låter sanningsgenien uttala till diktaren.

Da reckte sie die Hand aus in die Streifen  
Der leichten Wolken und des Dufts umher;  
Wie sie ihn fasste, liess er sich ergreifen,  
Er liess sich ziehn, es war kein Nebel mehr.  
Mein Auge konnt' im Tale wieder schweifen,  
Gen Himmel blickt' ich, er war hell und hehr.  
Nur sah' ich sie den reinsten Schleier halten,  
Er floss um sie und schwoll in tausend Falten.

Ich kenne dich, ich kenne deine Schwächen,  
Ich weiss was Gutes in dir lebt und glimmt!  
— So sagte sie, ich hör' sie ewig sprechen, —  
Empfange hier, was Ich dir lang bestimmt!  
Dem Glücklichen kann es an nichts gebrechen,  
Der dies Geschenk mit stiller Seele nimmt:  
Aus Morgenduft gewebt und Sonnenklarheit,  
*Der Dichtung Schleier aus der Hand der Wahrheit.*

Ty dessa slutord: »der Dichtung Schleier aus der Hand der Wahrheit» ge över huvud den mest knappa och på samma gång mest uttömmande formel för liknelse och metafor, fattade — som här skett — såsom fiktioner i syntesens och verklighetstillägnelsens tjänst. Om metaforen som »medvetet falsk föreställning», om bilden som fullt genomskådad bild liksom om personifikationen såsom ren som-om-uppfattning gälla orden: — »es war kein Nebel mehr». Vi ha, som Hans Larsson uttryckt saken, »gjort oss fria från det *bildliga* i bilden och endast behållit det verklighetsbetecknande i den» (jfr. ovan s. 19). Tvärs genom liknelse, analogi och prosopopé se vi verklighetens klarnade drag.

Så för oss dikten från verkligheten genom bilden tillbaka till verkligheten, även däri bevisande bildens karaktär av ren genomgångspunkt och fiktion, i Als-Obfilosofiens mening.







LUNDS UNIVERSITETS ÅRSSKRIFT. N. F. Avd. 1. Bd 18. Nr 7.

---

# ZUR KENNTNIS DER INDOGERMANISCHEN HETEROKLISIE

VON

**HERBERT PETERSSON**



LUND  
C. W. K. GLEERUP

LEIPZIG  
OTTO HARRASSOWITZ



**LUND 1922**  
**HÅKAN OHLSSONS BUCHDRUCKEREI**



Neuerdings habe ich in meiner Arbeit Studien über die indogermanische Heteroklisie (Skrifter utgivna av Vetenskaps-Societeten i Lund 1. Lund 1921) das Problem der indogermanischen sogen. heteroklitischen, d. h. mit Hilfe innerhalb des Paradigmas wechselnder Stämme gebildeten Nominalflexion behandelt, von welcher, wie bekannt ist, vereinzelte Reste in einigen der historischen Sprachen vorliegen, z. B. ai. Nom. *ás-ŕ-g*, Gen. *as-n-ás* 'Blut', Nom. *ást-h-i*, Gen. *asth-n-ás* 'Knochen', griech. ἧπαρ, ἧπατος, lat. *femur*, *feminis* u. a. Mit Holger Pedersen und Rudolf Meringer, die ihrer Zeit die Frage behandelt haben, habe ich darin übereinstimmen können, dass der bunte Suffixwechsel, der im ursprünglichen, noch unbeschädigten Flexionssystem gewaltet haben muss, den Nominativ-Akusativ charakterisierte, während dagegen die obliquen Kasus einen festeren Bau hatten, gewöhnlich auf einem *n*-Stamm, mitunter jedoch auf einem *s*-Stamm oder sogar auf dem unerweiterten reinen Wurzelstamm. Ich habe versucht zu zeigen, dass neben den schon früher angenommenen Nominativsuffixen *i* (*ei*), *u* (*ou*), *er*, *el*, *ā*, *s*, *g*, *d*, *t* noch *k*, *b* und *m* als solche angenommen werden müssen.

Zwei ursprachliche lautliche Vorgänge habe ich nachgewiesen, erstens, dass das oblique Stamm-*n*, wenn die Wurzel auf Geräuschlaut ausging, vor diesem antezipiert werden konnte, zweitens dass ein auslautender, in betonter Silbe stehender Verschlusslaut aspiriert wurde. Ich habe ferner gezeigt, dass innerhalb des Paradigmas die nominativischen und die obliquen Kasusformen einander je nach verschiedenen Dialekten in der buntesten Weise beeinflusst haben. So z. B. haben die entwickelte Aspiration (in suffixlosen Nominativformen) und der antezipierte Nasal sich auf andere Formen, wo sie nicht heimisch waren, verbreiten können. In gewissen Fällen sind die nomina-



tivischen Suffixe in die obliquen Kasus eingedrungen, wie auch umgekehrt das oblique Stammzeichen, *n* oder *s*, im Nominativ vor das diesen Kasus charakterisierende Suffix eingeschoben worden ist.

Ich bin mir wohl bewusst, dass viele Einzelheiten in meiner fraglichen Untersuchung entweder unrichtig oder recht unsicher sind, aber das prinzipielle Verfahren bei der Zurechtlegung des ganzen Problems wird dadurch nicht betroffen. Dass bei der Untersuchung mein Ausgangspunkt richtig gewählt ist, davon bin ich fest überzeugt. In der vorliegenden Arbeit will ich mit derselben Betrachtungsweise eine Anzahl neuer Wortfamilien untersuchen, zum Teil auch einige frühere etwas ausführlicher behandeln oder vervollständigen. Ursprünglich war es meine Absicht, mein gesamtes, jetzt vorliegendes Material vorzulegen, und dabei auch gewisse sich an das Problem knüpfende Spezialfragen, Fragen, die ich S. 249 ff. in meinen Studien (Schlussbemerkungen und Nachträge) zum Teil berührt habe, zu beantworten zu suchen. Da indessen eine Veröffentlichung des ganzen Materiales aus mehreren Gründen nicht möglich war, habe ich mich hier begrenzen müssen.

Ehe ich zur Behandlung des ausgewählten Materiales schreite, möchte ich darauf hinweisen, dass das aufgestellte ursprachliche Aspirationsgesetz durch analoge Erscheinungen in bekannten Sprachen gestützt werden kann. In der Kaschmir-Sprache werden stimmlose Konsonanten im Auslaut aspiriert, so dass in der Flexion ein Wechsel zwischen aspiriertem und unaspiriertem Konsonant vorliegt, z. B. Nom. *trakh* 'ein best. Gewicht', Dat. *trakas*, Abl. *trakan*; Nom. *krakh* 'Geräusch', Dat. *kraki*; Nom. *wath* 'Weg', Dat. *wati*; Nom. *tāph* 'Sonnenschein', Dat. *tāpas* (vgl. ai. *tapas-* 'Hitze'). Auch dem Armenischen ist eine im Auslaut entstandene Aspirierung nicht fremd, vgl. z. B. *orb* 'Waise' in neuostarmenischer Aussprache *orph*, in best. Form *orbə* mit *b*.

\*

\*

\*

1. Für arm. *toçorel* 'to burn, to set on fire, to torrefy' (*toçorakan* adj. 'burning') liegt meines Wissens keine Erklärung vor. Die Tatsache, dass das Wort mit dem Suffix *-or* ausgerüstet ist, bürgt gewiss dafür, dass es altererbt ist.



Der Stamm *točor-* kann den Lautgesetzen nach entweder auf idg. *\*dok̑or-* oder *\*dot̑or-* zurückgeführt werden. Eine Grundform wie diese muss aber sogleich auffallen, denn eine Stammbildungskategorie auf *-iōr-* gibt es doch nicht. Man würde eine solche Urform nur dadurch in recht ungezwungener Weise erklären können, dass man annähme, dass sie durch die Kombination zweier heteroklitischer Nominative, auf *-i* und auf *-or*, entstanden sei.

In meinen Studien über die Heteroklisie habe ich nachgewiesen, dass drei ursprachliche Wörter für 'Feuer, Brennen' oder 'Glanz, Licht' die vier Nominativsuffixe *i*, *u*, *r* und *l* hatten. Siehe dort S. 126 f., 260 f., 265 f. Eines von diesen Urwörtern habe ich auf folgende Weise angesetzt: Nom. *\*āth*, *\*āt-er*, *\*āt-el*, *\*āt-i*, *\*āt-u*, Gen. *\*at-n-és* und *\*antnes*. Von den einzelsprachlichen Wörtern, auf welche ich mich gestützt habe, erwähne ich av. *ātarš* 'Feuer', lat. *āter* 'dunkel, schwarz', arm. *ayrem* 'verbrenne, zünde an', ai. *ātharvan-* 'Feuerpriester', arm. *athar* 'dry cow's dung' (eigtl. 'Brennstoff'), ir. *áith* 'Ofen' (urkelt. *\*āti-*), griech. *ἄνθραξ* 'Kohle', arm. *anthel* 'ashes or cinders', ai. *antī*, *antika-* 'Ofen' u. a. Es ist an diesen Beispielen leicht zu sehen, wie die Aspiration und der antezipierte Nasal sich verpflanzt haben. Während arm. *ayrem* mit Notwendigkeit ein *\*āt-ēr* fordert, geben *athar* und ai. *atharvan-* auf *\*ath-er* zurück. Die Zusammenstellung Prellwitzens (BB. XXIII 68) von lett. *ātrs* 'rasch, heftig, hitzig' mit lat. *āter* habe ich angenommen unter Hinweis auf awnord. *bráðr* 'hastig', schwed. *bråd* 'hastig, plötzlich' neben ahd. *brātan* 'braten', *brādem* 'Dunst, Hitze'. Ich denke mir nunmehr, dass auch ahd. *atar* 'celer, acer', asächs. *adro* 'zeitig, früh' zu vergleichen ist: urgerm. *\*ad̑ra-* aus idg. *\*at(h)ró-*. Griech. *ἄττανον* *τήγανον* (Hesych), wovon *ἄττανίτης* 'eine Art Kuchen' (Hipponax bei Ath. XIV 645 c), lässt sich als ein älteres *\*āt̑fanon* anreihen. Ich sehe in lat. *Afer* 'afrikanisch; Afrikaner' ein oskisches, aus idg. *\*āthro-* 'verbraunt; geschwärzt, gebräunt' entstandenes Wort und finde also darin ein Gegenstück zu griech. *Αἰθίοψ*. Kann man sich auf *africa* 'eine Art Backwerk' (Arnob. nat. 7, 24) berufen? Kslav. *ob-ętriti* 'entbrennen lassen', kluss. *roz-jatrýty ša* 'eitern', poln. *jątrzyć* 'reizen, erzürnen; eitern, schwären' usw. erkläre ich aus idg. *\*ant-r-*. Über lit. *aitrūs* 'brennend, ätzend' (im Munde und Halse) siehe Verf. Studien S. 261.



Nehmen wir nunmehr an, dass in arm. *točorel* ein uridg. Grundstamm *\*dot* steckt. Es lässt sich vermuten, dass dieser dieselben Nominativformen wie *\*at* und die beiden anderen Urwörter hatte. Im Anschluss an diesen Gedanken kann man versuchsweise folgendes Paradigma aufstellen:

Nom. *\*dóth*, *\*dot-i*, *\*dot-u*, *\*dot-or*, *\*dot-ol*, Gen. *\*det-n-és*, *\*d<sup>ct</sup>t-n-és* und *\*dentnés*, *\*d<sup>ct</sup>ntnés* (*\*dntnés*).

Aus *\*dóth* und *\*dot-i* hat die Form *\*doth-i* hervorgehen können, vgl. ai. *átharvan-* neben av. *ātarš* oder ai. *ásthi* 'Knochen' aus *\*ósth* + *\*ost-i* (Studien S. 15). Durch dieses *\*doth-i* — eine reine Konstruktionsform — glaube ich griech. *δοθιήν*, *δοθιών* M. 'kleines Blutgeschwür' erklären zu können. Bisher lag keine annehmbare Verknüpfung mit diesem Wort vor, denn der Vergleich mit ahd. *chwadilla*, *quedilla* 'Hautbläschen' ist aus lautlichen Rücksichten — *δ* statt zu erwartendes *β* — nicht statthaft. Ich meine, dass *δοθιήν* (spätidg. *\*dothi<sup>h</sup>-ēn*) in der Flexion *\*doth-i*, *\*det-n-es* (*\*dot-n-es*) entstanden ist, wie *ποθυμήν* aus Nom. *\*bhudh-m*, Gen. *\*bhud-n-es* (Studien S. 18). Zur Bedeutung vergleiche man d. *Entzündung*, ital. *bruciacolo* 'Wolf (Entzündung)', griech. *φλεγμονή* 'Entzündung, Geschwulst' neben *φλέγω* 'brenne, entflamme', bret. *gor* 'Geschwür' neben ir. *gorim* 'wärme', kslav. *gorěti* 'brennen' (Holger Pedersen, Vgl. Gr. d. kelt. Spr. I S. 108).

Über arm. *takh* (-iç) 'warm, hot' kenne ich nichts näheres. Wenn man indessen annehmen darf, dass es altererbt ist, so kann es lautgesetzlich aus idg. *\*d<sup>ct</sup>tui-* erklärt werden, d. h. die beiden Nominative auf -u und -i wären hier kombiniert.

Aus dem Genitiv *\*dentnes*: *\*d<sup>ct</sup>ntnés* können wir folgende germanische Sippe erklären: got. *tandjan* 'zünden', *tundnan* 'entzündet werden', ahd. *zunten*, nhd. *zünden*, mhd. *zinden*, *zinnen* 'brennen, glühen'. In awnord. *tandri* 'Feuer, Funke', ahd. *zantaro* 'glühende Kohlen', awnord. *tundr*, ags. *tynder*, *tyndre* (eng. *tinder*), ahd. *zuntar*, *zuntaro*, nhd. *Zunder*, awnord. *tendra* 'zünden', norw. dial. *tendra* dass. finde ich das nominativische *r* wieder: Nom. *\*dot-or* zu *\*dent-or* (*\*dont-or*) umgebildet.

Ahd. *zessa* 'Woge, aestus, tempestas', *wazzarzessa* 'tempestas aquae', wozu *zessōn* 'aestuare', *zessōl* 'fervor maris', ist, soviel ich sehe, nicht erklärt. Offenbar muss es ein sehr altertümliches Wort sein. Die urgermanische Grundform *\*tessō* kann nur aus idg. *\*det-tā* oder *\*det-sā* erklärt werden, weshalb das Wort zum



vorliegenden Zusammenhang trefflich passt. Für die Bedeutung kann man sich auf Wörter wie lat. *aestus*, schwed. *bränning*, d. *Brandung*, awnord. *brim* 'Brandung' neben *brimi* 'Feuer' berufen. Die formelle Seite des Wortes lässt sich durch die Annahme erklären, dass in den obliquen Kasus ein *s*-Stamm mit dem *n*-Stamm gewechselt hat. Ein Nominativ *\*dot-ā : \*det-ā* kann nach *\*det-s-és* zu *\*det-s-ā* umgebildet worden sein. Ob wohl ahd. *zusan* 'brennen, aufbrennen' einem idg. *\*d<sup>e</sup>t-s-kó-* entsprungen ist? Zum angesetzten *ā*-Nominativ würde griech. *δέτη* 'Fackel' lautlich stimmen können, doch siehe über dieses Wort Studien S. 64. Griech. *δοθίην* aus *\*dothijēn* deutet indessen auf ein *\*doth-ī* mit langem *ī*, das aus *\*ā-i* reduziert sein kann, vgl. Studien S. 266 über ai. *mañjira-*.

2. Ar. u. arm. Stud. S. 110 habe ich griech. *ἄχρως*, -*ως* F. auch *ἄχρῳ* N. 'geröstete Gerste' mit arm. *xanjel* 'abbronzare, abbrustolare, abbrostire, abbrustolire, abbrustiare' verglichen. Als Wurzel habe ich ein idg. *\*khenĝh- : \*khnĝh-* 'verbrennen, rösten, sengen' angenommen, wobei ich jedoch alternativ mit der Möglichkeit gerechnet habe, dass die Wurzel ein idg. *\*khaĝh-* war, das im armenischen Wort nasaliert worden ist. Nunmehr bin ich der Meinung, dass diese letzte Alternative gewählt werden muss. Auf Grund des Suffixes *-ru* in *ἄχρῳ* kann man a priori vermuten, dass ein heteroklitisches Urwort zugrunde liegt. Vgl. griech. *δάχρυ*, *δάχρυον* 'Träne', ai. *áçru* dass., wo idg. *\*akru* durch Kombination der beiden Nominativformen *\*ak-er* und *\*ak-u* 'Wasser' (got. *ahwa*, lat. *aqua* < idg. *\*ak-u-ā*) entstanden ist, Verf. Studien S. 196 f. Siehe auch unten S. 10.

Zu arm. *xanjel* gehören folgende Nomina: *xanjir* 'odour of burning, of smoke' (*xanjra-hum*, -*hot* 'that has an odour or flavour of burning, having a burnt taste or smell'), *xanjař* 'burnt', *xanjol* 'brand, fire-brand; live-coal, lava', *xanj* (*i*-Stamm) 'burn, burning, scorching; odour of burning or scorching'. Das *r* in *xanjir* identifiziere ich mit demselben Laut in *ἄχρῳ* und erkläre also diese beiden aus einem *r*-Nominativ. Es scheint mir verlockend zu sein, das Wort *xanjol* aus einem *l*-Nominativ zu erklären. Den *i*-Stamm *xanj* können wir auf einen *i*-Nominativ beziehen.

Das zu erschliessende Urwort lässt sich nunmehr in folgender Weise ansetzen: Nom. *\*khaĝh-ēr*, *\*khaĝh-ol*, *\*khaĝh-i*, *\*khaĝh-u*, Gen. *\*khaĝh-n-és* und *\*khanĝhnes*.



Arm. *xanjir* kann lautgesetzlich auf idg. *\*khanġhēro-* oder *\*khanġhiro-* zurückgeführt werden. Beide diese Formen lassen sich sehr gut aus dem Paradigma verstehen. Für die erste (Nom. *\*khaġh-ēr*) wäre an griech. *σπινθήρ* 'Funke' und ai. *ānqāra-* 'Kohle' (Verf. Studien S. 67 ff. und 126), für die zweite (Kombination von *i* und *r*) an ai. *gambhīra-* 'tief' (ebd. S. 36) zu erinnern.

Ciakciak, Dizionario gibt das Wort *xaz* 'abituato al vizio, appassionato' unter Hinweis auf *mataka-xaz* 'animale che monta la femmina', *matakaxazuthiun* 'calore degli stalloni'. In A Dictionary Armenian and English by John Brand with the assistance of Father Paschal Aucher, Venice 1825, findet sich folgende Angabe: *matakaxanj* or *matakaxaz* adj. ind. 'not castrated, entire', *ji matakaxanj* 'stallion, stonehorse'. Das Wort *matak* bedeutet 'Weibchen', z. B. *matak ji* 'Stute'. Wegen des Wechsels zwischen *xanj* und *xaz* scheint es mir, dass auch diese beiden mit *κάρπος*, *xanjel* verwandt sein müssen. Die Bedeutung lässt sich aus 'feurig, hitzig' erklären. Ich verweise auf Studien S. 261, wo ich lit. *antrys* 'Eber' als Ableitung eines urbaltischen Adjektivs *\*antras* 'geil' eigtl. '\*feurig' (verwandt mit arm. *antheł* 'Asche', griech. *ἄνδραξ* u. a. siehe oben S. 5) aufgefasst habe.

Ob arm. *xaz* auf die Nominativform *\*khaġh-i* oder etwa auf ein spätidg. *\*khaġh-o-* zurückgeht, lässt sich nicht entscheiden, so viel aber ist jedenfalls sicher, dass es idg. *\*khaġh* ohne Nasalisierung voraussetzt.

3. Es ist bekannt, dass man griech. *λάμπω* 'leuchte, scheine', *λαμπάς*, *-άδος* 'Fackel', *λαμπυρίς*, *-ίδος* 'Leuchtwurm', *λαμπρός* 'glänzend', *λαμπτήρ*, *-ήρος* 'Leuchtpfanne' (Od.), *λαμπέτης* 'leuchtend' zu folgenden Wörtern stellt, lett. *lāpa* 'Fackel von Pergeln, Kienfackel', apreuss. *lopis* 'Flamme', ferner lit. *lēpsnà*, lett. *lēpsma* 'Flamme', awnord. *leiptr* 'Blitz', wobei eine langdiphthongische Wurzel angenommen wird. Nicht selten wird diese mit idg. *\*leip* angesetzt. Dieser Ansatz ist unrichtig. Die Wurzel muss, wie lett. *lāpa* und apreuss. *lopis* zeigen, s. v. a. *\*lāip* gelautet haben. Lit. *lēpsnà* und awnord. *leiptr* gehen auf *\*lōip-* zurück. Schon a priori darf man annehmen, dass das *p* ein Suffix ist. Siehe Verf., Balt. u. slav. Wortstudien S. 13 f. (LUÅ. N. F. Avd. 1. Bd. 14. Nr. 3), wo eben dieses Suffix bei mehreren Wurzeln für 'leuchten, glänzen' nachgewiesen ist, z. B. ai. *dīpyate* 'scheint,



flammt, strahlt' neben *dīdeti* 'scheint, leuchtet'. Die einfache Wurzel *\*lāi* finde ich redupliziert in lit. *lolojus*, *lolotis* 'glimmen, lodern' (bei Kurschat in Klamminern).

Ohne Zweifel war ein heteroklitisches Urwort auf dem Stamm *\*lāip*, *\*lāp* aufgebaut. Wenn ir. *lassar* 'Flamme', cymr. *llachar* 'coruscus, igneus' aus *\*lapsar* entstanden ist (Fick Vgl. Wb. II<sup>4</sup> S. 238), so kann hier das *s* mit dem in lit. *lēpsnà*, lett. *lēpsma* identifiziert werden.

Es scheint mir, dass man folgendes Urwort annehmen kann: Nom. *\*lā(i)p-er*, Gen. *\*lāp-s-és* und *\*lāp-n-és*, sek. *\*lāmpnes*.

4. Wie ich an mehreren Stellen in Studien ü. d. idg. Heteroklisie hervorgehoben habe, hatten die Wörter mit der Bedeutung 'Wasser, Nässe' die nominativischen Suffixe *r*, *l*, *i*, *u*, auch *ā*, also dieselben Suffixe, die bei den Wörtern für 'Feuer, Glanz, Licht' auftreten. Es ist ja wohl bekannt, dass auch in den uns bekannten Sprachen Wörter mit gleicher oder entgegengesetzter Bedeutung nicht selten gleich suffigiert sind oder in derselben Weise flektiert werden.

Der bekannte Grundstamm *\*uēd*, *\*uod* 'Wasser' hatte u. a. die Nominative *\*uod-ōr* (*Wasser* usw.) und *\*uēd-u* (phryg. βέδν 'Wasser'). Die Kombinationsform *\*uēd-r-u* wurde durch den Genitiv *\*uēndnes* (< *\*uēd-n-es*) zu *\*uēnd-r-u* umgebildet, das got. *wintrus* 'Winter' ergab, Studien S. 14. Hierzu möchte ich nunmehr auch ai. *undura-* u. *unduru-* M. 'Maus oder Ratte' stellen, vgl. lett. *ūdenis* 'eine Wasserratte' (aus *ūdens* 'Wasser'), *ūdeņa pele* 'Wasserm Maus'. Ai. *undura-* kann aus idg. *\*und-u-ro-* oder *\*und-ŕr-o-* entstanden sein. Für die erste Alternative wäre die Lautfolge *-u-r-* gegenüber *-r-u-* in *wintrus* zu beachten. Der Stamm *\*uēd*, *\*uod* hat auch einige *l*-Bildungen abgegeben: griech. ὕλλος 'Wasserschlange' aus *\*ὕδλος*, *\*ὕδαλέος* 'wässerig', lett. *ūdele* 'eine Steinotter', schwed. *vassle*, dial. *vattle* 'Molken', nnorw. *vasle* 'wässerige Flüssigkeit, Käselab' (urgerm. *\*uatlan-*) und schwed. *Vättele* 'Ortsname'. Es dürfte nicht ausgeschlossen sein, dass letzter Hand hier eine Nominativform *\*uod-el* zugrunde liegt.

Es ist ganz gut bekannt, dass idg. *\*uēd* einen *s*-Stamm hatte: ahd. *waskan* 'waschen' usw. (urgerm. *\*uatsk-*), air. *uisce* 'Wasser' (aus *\*udskio-*), mir. *os* 'Wasser', ai. *útsa-* M. 'Brunnen' (aus *\*ud-s-o-*), griech. ὕδος N. 'Wasser'. Nach meiner Ansicht



sind diese Bildungen dadurch zu erklären, dass in der Ursprache der Genitiv *\*ued-s-és*, *\*ud-s-és* mit *\*ued-n-es*, *\*ud-n-és* alterniert hat.

5. Studien S. 200 ff. habe ich den Wurzelstamm *\*ab*, *\*ob* 'Wasser' behandelt, welcher ebenfalls die Suffixe *er*, *el*, *i* und *u* im Nominativ hatte, z. B. lat. *omnis* 'Fluss' aus Nom. *\*ab-i*, Gen. *\*ab-n-es* oder *\*ambnes*, ai. *ambu* 'Wasser' aus Nom. *\*ab-u*, Gen. *\*ambnes*, griech. ὄμβρος 'Regen' aus Nom. *\*ob-er*, Gen. *\*omb-n-és*, kelt. *Ambris* 'Flussname' aus Nom. *\*ab-r-i*, Gen. *\*ambn-és*. Auch diesem Grundstamm gehörte das Suffix *s* an, vgl. den illyrischen Flussnamen Ἀψος und ai. *drapsa-* 'Tropfen', das ich auf ein idg. *\*dr-ab-so-* zurückgeführt habe. Dieses ist mit einem Urwort *\*der* 'Tropfen' komponiert, siehe darüber a. a. O. Nunmehr vergleiche ich auch mir. *aiss* 'Fluss' und mcymr. *aches* 'Flut, Woge, Welle'. Das letztere ist eine erst keltische Ableitung mit dem Suffix *-issa-*; mir. *aiss* kann aus idg. *\*apsi-* erklärt werden, vgl. zum Lautlichen Brugmann Grdr<sup>2</sup>, 1, 1, S. 516, Holger Pedersen, Vgl. Gramm. d. kelt. Spr. I S. 75. Die Grundform ist in der Weise entstanden, dass der Nominativ *\*ab-i* sich nach dem Genitiv *\*ab-s-és* zu *\*ab-s-i* umbildete.

6. S. 195 f. habe ich nachgewiesen, dass die Ursprache ein Wort *\*ak̂* 'Wasser' besass, das die Nominative *\*ak̂-er*, *\*ak̂-el*, *\*ak̂-u* und *\*ak̂-ā* abgegeben hat. Hierzu gehören u. a. lat. *aqua*, got. *ahwa* aus idg. *\*ak̂-u-ā* und ai. *áçru* 'Thräne' aus *\*ak̂-r-u*, das in bezug auf die Suffixkombination mit *\*uend-r-u* in got. *wintrus*, kelt. *Ambris* zu vergleichen ist. Griech. δάκρυ 'Thräne', alat. *dacruma* und got. *tagr*, ahd. *zuhar*, mhd. *zaher*, *zeher*, nhd. *Zähre* gehen auf ein idg. *\*dak̂-ru* zurück, das aus *\*dr-ak̂-r-u* dissimiliert ist, während dagegen asächs. *trahnī* Plur. 'Thränen', ahd. *trahan*, mhd. *trahen*, *trān*, Plur. *trahene*, *trehene*, nhd. *Thräne* den obliquen Stamm *\*dr-ak̂-n-* als Grundlage haben. Wie im ai. *drapsa-* liegt auch hier Komposition mit *\*der* 'Tropfen' vor. Mhd. *traher*, *treher* ist eine Kontaminationsform von *trahen* und *zaher*, *zeher*. Für arm. Plur. *artasu-kh* (Gen. *artasvaç*) schlägt Hübschmann, Arm. Gramm. I S. 426 als ältere Auslautssilbe *-ti-* vor, es scheint mir jedoch möglich, ein ursprachliches *\*dr-ak̂-uu-ā* anzusetzen. Man pflegt den Singular *artausr* aus älterem *\*artasur* zu erklären, aber, wie Hübschmann a. a. O. bemerkt, liegen keine analoge Fälle von *u*-Epenthese im Armenischen sonst vor. Auf rein lautlichem Weg ist es kaum möglich *artausr* aus *\*drak̂-u(r)*



zu erklären, denn daraus wäre *\*artas-r* geworden. Ein idg. *\*draḱ-ro-* dagegen würde aller Wahrscheinlichkeit nach *\*artaur* ergeben haben. Deshalb stellt sich die Frage ein, ob nicht *artaur* aus *\*artaur* und *\*artas-r* kontaminiert ist.

Das Urwort *\*ak* 'Wasser' habe ich auch in griech. γάλζ, Gen. γάλακτος 'Milch', γάλας, lat. *lact-* dass. gefunden, wofür ich die Flexion Nom. *\*del-ak-t*, Gen. *\*dl-ak-es* angesetzt habe. Das erste Kompositionsglied *\*del* hatte wie *\*der* in *drapsa-* usw. die Bedeutung 'Tropfen'. S. 196 habe ich mit Unrecht für das einfache *\*ak* einen Nominativ mit *t* angesetzt. Dieses Suffix gehörte nur dem komponierten Wort *\*del-ak* in der Bedeutung 'Milch' <sup>1</sup>. Dass das *t* gerade bei diesem aufgetreten ist, steht in Zusammenhang mit der Tatsache, dass, wie ich bei anderer Gelegenheit zeigen werde, dieses Suffix bei Körperteilnamen sehr geläufig war.

7. Studien S. 62 ff. habe ich auf den Grundstamm *\*g<sup>h</sup>et* 'Tropfen' u. a. folgende Wörter bezogen: ai. *jātu-* 'Lack, Guinmi', awnord. *kváða* 'Baumharz', ags. *cwidu* dass., lat. (osk.-umbr.) *bitūmen* 'Erdpech', lit. *gentāras*, *gintāras* 'Bernstein' (urspr. '\*Baumharz'), arm. *kith*, *kthan* 'das Melken, Milch', arm. *kath* 'Tropfen', *kathn* 'Milch'. Die Flexion des Urwortes habe ich in folgender Weise angesetzt: Nom. *\*g<sup>h</sup>éth*, *\*g<sup>h</sup>et-u*, *\*g<sup>h</sup>et-or*, Gen. *\*g<sup>h</sup>et-n-és*, *\*g<sup>h</sup>et-n-és* und *\*g<sup>h</sup>entnes*, *\*g<sup>h</sup>entnes*. Auf Grund der Bedeutung könnte man auch hier die Suffixe *i* und *l* erwarten. Zu allererst kann notiert werden, dass arm. *kath* ein *i*-Stamm ist. Noch ein Wort lässt sich indessen in sowohl begrifflicher wie lautlich-for-

<sup>1</sup> Man vergleiche hierzu, dass ich Studien S. 199 lit. *lašzas* 'Tropfen' und ai. *laça-* M. 'gum, resin' aus spätidg. *\*dl-ak-o-* erklärt habe. Dass auch russ. *lása*, *lásina* 'ein Fleck von länglicher Form, der Streifen (von der Feuchtigkeit, vom Bügeleisen)' den gleichen Ursprung habe, ist dagegen ganz unsicher. Zwar mag hier die Bedeutung 'Feuchtigkeit' grundlegend sein, aber wir werden hier doch nicht auf die feste, umgrenzte Bedeutung 'Tropfen' in *lašzas*, *laça-* geführt, durch welche diese beiden zu δάκρυ und *lac*, γάλα (vgl. ir. *bainne* 'Tropfen; Milch') trefflich stimmen. Während lit. *sz* und ai. *ç* mit Notwendigkeit idg. *k̂* voraussetzen, kann slav. *s* auch aus idg. *s* entstanden sein. Es wäre an sich möglich, russ. *lása* aus einer idg. Wurzel *\*lās-* oder *\*lōs-* zu erklären. Auf eine solche könnte osset. *laγz* 'glatt' bezogen werden. Die Kombination dieses Wortes mit ai. *çlakṣṇa-* 'glatt, weich' ist kaum richtig, weil letzteres auf idg. *\*klek-s-no-* (lit. *szlākas* 'Tropfen' usw., Verf. Balt. u. Slav. S. 61 f.) zurückgeht. Nach Ausweis von osset. *maγz* 'Gehirn' (av. *mazgō*, kslav. *mozgъ*) kann *laγz* aus iran. ar. *\*lazga-* (idg. *\*laz-go-* oder *\*loz-go-*) erklärt werden.



meller Hinsicht anreihen, und zwar arm. *kaylak* 'Tropfen'. -*ak* ist ein sehr geläufiges armenisches Suffix, das besonders diminuierende Bedeutung hat. Wir können also damit rechnen, dass auf einer älteren Sprachstufe das Wort *\*kayl* 'Tropfen' vorlag. Scheftelowitz BB. XXIX 14 vergleicht ahd. *quellan*, griech. βλώω und nimmt ein vorarm. *\*g<sup>h</sup>el-jo-* an. Lautlich ist dagegen nichts einzuwenden, vgl. *ayl* 'ein anderer' neben lat. *alius*. Indessen muss nun auch beachtet werden, dass arm. *kayl-* lautgesetzlich auf idg. *\*g<sup>h</sup>el-i-lo-* zurückgeführt werden kann, vgl. *hayr* 'Vater' aus idg. *\*patēr*. Es dürfte nun kaum ein reiner Zufall sein, dass eine Urform mit suffixalem *i* und *l* sich ergeben hat. Arm. *kathil* 'Tropfen' kann rein lautlich aus idg. *\*g<sup>h</sup>eth-i-lo-* erklärt werden, ob aber mit dieser Möglichkeit tatsächlich gerechnet werden kann, ist mir unsicher, denn *kathil* würde wohl auch eine erst armenische Bildung zu *kath* und *kathem*, *kathim* 'tröpfeln' sein können.

Für die Bedeutungsentwicklung 'Tropfen; Tröpfelndes' zu 'Baumharz' in awnord. *kváða*, lit. *gentāras* kann auf mhd. *boumzazer* 'Baumharz', eigtl. 'Baumträne' verwiesen werden.

8. Mit Ausgangspunkt in ags. *wós* 'liquor, succus; decoc-tum' und awnord. *vás* 'Feuchtigkeit, Nässe', welche Hellquist, Etymologische Bemerkungen S. IX auf urgerm. *\*uansa-* zurückgeführt hat, habe ich Studien S. 86 folgendes Urwort aufgestellt: Nom. *\*uos*, Gen. *\*uos-n-és* und *\*uonsnes*.

Im übrigen habe ich folgende Wörter herangezogen: ahd. *wasal* 'Wasser, Fluss', *wasulun* Dat. Plur. 'pluviis', *waso* M. 'feuchter Erdgrund, Schlamm', mnd. *wase* dass. (urgerm. *\*uasan-*), lett. *wasā* 'Feuchtigkeit des Bodens', *ē-wasā* 'Feuchtigkeit in der Erde, Saft in den Bäumen', ferner arm. *goz* 'Urin' (für urarm. *\*go* = idg. *\*uos-o-*, Verf., Ar. u. arm. Stud. S. 93) und ai. *vam-suga-* 'Stier' (d. h. 'Befeuchter' wie *vṛṣabhā-* und *ṛṣabhā-*). Im Anschluss an die Erklärung K. F. Johanssons (IF. II 60) von ai. *usrá-* M. 'Stier' aus idg. *\*uēs-* 'Wasser; nass sein, benetzen' habe ich es für möglich gehalten, dass dieses Wort einem Nominativ *\*uos-er* entsprungen ist.

Sämtliche Wörter, die überhaupt Ausschlag geben können, setzen den Wurzelvokal *o* voraus. A priori lässt sich jedoch vermuten, dass der Genitiv ursprünglich *\*ues-n-és* lautete. Der alte *o*-Vokal in urgerm. *\*uansa-* ist dann natürlich vom Nominativ eingeführt. Lag tatsächlich ein Nominativ *\*uos-er* vor, so hat



umgekehrt dieser nach \**ues-n-és* zu \**ues-er* umgebildet werden können. Aus dieser Form sind vielleicht zu erklären lett. *weseri* 'Wassernymphen' und griech. ἑαρόν· λουτήρα, ἡ πρόχοον (Hesych), welch letzteres über urgriech. \**ῥεσαρο-* aus idg. \**ues-rr-o-* entwickelt sein kann.

Der Genitiv kann natürlich auch die reduzierte Form \**us-n-és* gehabt haben. Vgl. \**ud-n-és* 'des Wassers' aus und neben \**ued-n-és*. In ai. *usrá-* könnte diese oblique Stammform \**us-* gesucht werden, jedoch ist es andererseits ganz wohl denkbar, dass spätidg. \**usró-* aus \**uos-r-ó-* oder \**uesr-ó-* reduziert ist.

9. Seit langem weiss man, dass eine Anzahl Wörter im Slavischen, Baltischen und Keltischen auf eine idg. Wurzel \**mak-* 'feucht, nass' zurückgehen. Diese Wörter sind:

kslav. *mokrъ* 'feucht', russ. *mókryj* dass., kslav. *močiti*, russ. *močiti*, *močítъ*, *močátъ* 'befeuchten', kslav. *močъ* 'urina', *moča* 'Sumpf', russ. *močá* 'Harn' usw.,

lit. *makonė* 'Pfütze', lett. *makūnis* 'Bewölkung, dunkle Wolke', ap-māktē-s 'sich umwölken', lit. *miklūs*, lett. *mikls* 'feucht' (idg. \**m<sup>a</sup>k-*),

ir. *móin* 'Sumpf, Moor', cymr. *mawn* (aus idg. \**mākni-*).

Balt. u. Slav. S. 18 verglich ich mit diesen lat. *macerāre* 'wässern, einweichen; beizen' sowie arm. *môr* (-i, -iv) 'dirt, mud, mire; puddle, pool, fen, marsh', das sich aus idg. \**mak-ri-* erklären lässt, und nahm auf Grund dieser und des russischen *močágyz* 'Sumpf' (urslav. \**močęgyz*) das Paradigma Nom. \**māk-ŕ-g*, Gen. \**mak-n-és* an<sup>1</sup>.

Studien S. 252 f. habe ich dann folgende Wörter abgeschlossen: arm. *maxr* (Gen. *maxer*, Instr. *maxerb*) 'resinous wood, match', lit. *maknoti* 'to wade through the mire; to mire, to soil with mud' (Lalis) und lat. *mānāre* 'fliessen, rinnen', das ich aus \**manknājō* (älter \**manknā-mi*) erklärt habe. Die beiden letzten stehen in formeller und geschichtlicher Hinsicht dem kslav. *moknqti* 'madefieri', Präs. *moknq* ganz nahe.

<sup>1</sup> Auf das reimende russ. *bočágyz* 'tiefe Wasserpfüte, die Lache (im ausgetrockneten Flussbett)' war ich aufmerksam geworden, wusste aber nichts daraus zu machen. Ich stelle nun die Frage, ob es nicht ganz einfach aus *močágyz* entstanden ist, und zwar dann durch Dissimilation zu einer Zeit, da dieses noch \**močęgyz* oder \**močęngz* lautete. Vgl. ital. dial. *bignatta*, *bignoro* für *mignatta*, *mignoro*, ngriech. dial. *ματινάδα* für *ματινάδα* (venez. *matinada*), lat. *hibernus* aus \**heimernos* u. a.



Wegen des armenischen *maxr* habe ich angenommen, dass eine suffixlose Nominativform *\*mákh* sich mit *\*mak-er* (in kslav. *mokrz*, lat. *macerāre*) zu *\*makh-er* kombiniert hat. Die Angabe über *maxr* habe ich geholt aus Brand-Aucher, A Dictionary Armenian and English, Venice 1825. Ciakciak gibt *marx* o. *maxr* (*i*-Stamm) 'ramo d'albero, che porta pece; picea'. Wenn *marx* nicht eine junge Umstellung aus *maxr* sein sollte, kann es aus idg. *\*makh-r-i* entstanden sein.

Uhlenbeck, Etym. Wb. der ai. Spr. S. 208<sup>b</sup> vergleicht ai. *makaranda-* M. 'Blumensaft' mit kslav. *mokrz*, *moknqti* usw. Man kann nicht bezweifeln, dass die Zusammenstellung richtig ist. Es ist mir ganz wahrscheinlich, dass das ganze Wort *makaranda-* direkt aus dem ursprachlichen Paradigma hervorgegangen ist, und zwar in der Weise, dass sich das nominativische *r* mit dem obliquen *n* verbunden hat. Bezüglich des *d* so kann darauf verwiesen werden, dass gerade das Suffix *-d-* oder *-do-* nicht selten bei aus heteroklitischen Urwörtern hervorgegangenen Bildungen auftritt. Siehe Verf., Studien S. 55 über ai. *dṛṣád* 'Felsen', griech. *δερᾶδ-*, S. 228 Fussn. über griech. *χολάδες*, kslav. *želqdzkz* 'Magen' (idg. *\*ghol-n-d-* und *\*ghel-on-do-*) sowie besonders S. 197 über ai. *hradá-* M. 'See' (idg. *\*ghr-n-do-* aus Nom. *\*aġh-er*, Gen. *\*aġh-n-és*). Wie ich hervorgehoben habe, muss dieses *d* in Prinzip als ursprüngliches Nominativsuffix aufgefasst werden. Ich halte es ferner für wahrscheinlich, dass *makaranda-* durch Entwicklung eines Hilfsvokales aus urar. *\*makarnda-* entstanden ist. Zur Struktur dieser Form verweise ich auf av. *sparyha-* 'Zahnfleisch', bei Verf. Studien S. 186 behandelt. Die Urform *\*makarnda-* ist, näher angegeben, in der Weise entstanden, dass in der Flexion Nom. *\*mak-or*, Gen. *\*mak-n-és* der Genitiv zu *\*mak-or-n-és* umgebildet worden ist (vgl. Studien S. 25 über griech. *ἄρορα* 'eine Distelart'), worauf an den obliquen Stamm *\*mak-or-n-* das Suffix *-do-* hinzugefügt wurde. Wahrscheinlich ist dies mit dem Hinzutreten des *-do*-Suffixes im Worte *hradá-* in Verbindung zu stellen.

G. Meyer, Etym. Wb. d. alb. Spr. S. 255 stellt alb. *makë* f. geg. 'Leim, Mastixharz; Haut, die sich auf stehenden Flüssigkeiten bildet' zu slav. *mokrz*, *moča*. Berneker Etym. Wb. II S. 70 versieht diesen Vergleich mit einem Fragezeichen, was nach meiner Ansicht ohne triftigen Grund geschehen ist. In begrifflicher Hinsicht stimmt das Wort mit dem arm. *maxr*, *marx* ganz über-



ein und bietet dadurch eine Stütze dafür, dass meine Anknüpfung dieses Wortes richtig ist.

Ich vergleiche nunmehr auch arm. *maxiz* 'filthy, impure, abominable'. Dass Wörter für 'schmutzig' nicht selten aus Wurzeln mit der Bedeutung 'nass, feucht' entstanden sind, ist wohl bekannt.

Arm. *maxaz* 'dissolute, debauched, lustful, wanton, lascivious' stimmt durch die Bedeutung vollkommen zu griech. *μᾶχος* 'geil, unkeusch, buhlerisch', das man bekanntlich mit ai. *makhā* 'munter, lustig, ausgelassen' zusammengestellt hat. Bei einseitigem Vergleich von *maxaz* mit *μᾶχος* müssen wir offenbar annehmen, dass die den beiden gemeinsame Bedeutung in ursprachliche Zeit zurückgeht. Andererseits aber darf man nicht übersehen, dass *maxaz* in formeller Hinsicht dem Worte *maxiz* nahe steht, ferner dass die Bedeutung von *maxaz* aus 'feucht' entwickelt sein kann. Man vergleiche arm. *gēj* 'humid, moist' und 'lewd, libidinous'. Ich bin auch der Meinung, dass die formelle Übereinstimmung zwischen *maxiz* und *maxaz* so schwerwiegend ist, dass die letztere Auffassung anerkannt werden muss. Arm. *maxiz* ist ein spätidg. *\*makhi-gho-* und *maxaz* spätidg. *\*makhā-gho-*. Die beiden Formen sind auf den Nominativen *\*makh-i* und *\*makh-ā* gebildet, welche wieder durch Kombination von *\*mákh* mit *\*māk-i* und *\*mak-ā* entstanden sind. Beide diese älteren Formen lassen sich, wie ich gezeigt habe, deutlich konstatieren. Durch den Genitiv *\*mak-n-és* wurde *\*māk-i* zu *\*māk-n-i* (ir. *móin*) umgebildet, und durch Kombination von *\*mak-er* mit *\*māk-i* entstand *\*māk-ri* in arm. *môr*. Die Nominativform *\*mak-ā* veränderte sich durch Gen. *\*mak-n-és* zu *\*mak-n-ā* (lit. *maknoti*, kslav. *mokna*) und durch *\*mankn-és* zu *\*mankn-ā* (lat. *mānāre*).

10. Für arm. *togor* 'imbibition, impregnation, absorption, saturation', *togorem* 'to imbibe, to impregnate, to saturate; to penetrate, to dive into', *togorim* 'to imbibe, to soak, to be penetrated, saturated with, to become impregnated with' liegt, soweit ich sehen kann, keine Erklärung vor. Wir können unzweifelhaft damit rechnen, dass *togor* als volle Bildung vorarmenisch ist, vgl. *toçorel* oben S. 4 f. Ein *g* in intervokalischer Stellung kann nur aus idg. *u* oder *gh* entwickelt sein, die erstere Möglichkeit aber ist in diesem Fall ausgeschlossen, denn ein idg.



\**douor-*, früharm. \**toyor*, hätte über \**toor* arr \**tor* geben müssen. Deshalb kann *togor* nur aus idg. \**doghor-* ei lärt werden.

Ich vergleiche ir. *deoch* 'Trank, Trinken', das ein urkelt. \**degu-* voraussetzt (Fick, Vgl. Wb. II<sup>4</sup> S. 146). Begrifflich stimmen die beiden Wörter so gut, wie man es nur wünschen kann, überein. Dazu kommen die beiden charakteristischen Suffixe *-or* und *-u*. Nach meiner Ansicht kann es nicht zweifelhaft sein, wie man die beiden Wörter aufzufassen hat. Arm. *togor* und urkelt. \**degu-* verhalten sich wie asächs. *watar* und phryg. βέδω.

Andere völlig überzeugende Anknüpfungsmöglichkeiten habe ich nicht gefunden. Deswegen ist es mir unsicher, ob der Grundstamm mit \**degh* oder \**deg* angesetzt werden soll. Denkbar ist natürlich, dass die Aspiration in vorarm. \**doghor-* von einer suffixlosen Form herrührt, vgl. ai. *atharvan-* neben av. *ūtarš* oben S. 5. Vorläufig könnte man also das Urparadigma in folgender Weise ansetzen: Nom. \**dógh*, \**dog-or*, \**deg-u*, Gen. \**deg-n-es*.

Es würde mich sehr freuen, wenn es irgend einem anderen Forscher gelingen würde, meine Schlüsse zu bestätigen.

11. Studien S. 23 f. habe ich die bekannte Wortgruppe ai. *kanthā* F. 'geflicktes Kleid', lat. *cento* 'aus Lappen zusammen-genähtes Kleid oder Decke, Flickwerk', griech. κέντρων 'Rock aus Lumpen', ahd. *hadern* F. Plur. 'Hadern, Lumpen', nhd. *Hadern* auf folgendes Grundwort zurückgeführt: Nom. \**kóth* (+ *ā*), \**kot-er*, Gen. \**ket-n-és* > \**kentnés* und mit dem Vokal des Nominativs \**kontnes*.

Arm. *khothanak* 'cloth; cover; drawers' stimmt lautlich und formell ganz trefflich zu diesem Wortansatz. *-ak* ist ein ganz gewöhnliches armenisches Suffix. Für die Entstehung der früh-armenischen Grundlage \**khothan* gibt es zwei Erklärungsmöglichkeiten. Man kann annehmen, entweder dass der Nominativ \**koth-ā* neben sich die Genitivform \**koth-ṇn-és* hatte und nach dieser zu \**koth-ṇn-ā* umgebildet wurde, oder dass der Genitiv \**koth-n-es* sich nach \**koth-ā* zu \**koth-ā-n-és* > \**koth-ə-n-és* veränderte.

12. Lett. *lanska* 'ein Fetzen' hängt ohne Zweifel mit lit. *lāskana* 'Lumpen, Lappen' zusammen. Dieses gehört zu russ. *lōskutš* 'Stück, Lappen, Fetzen', mnd. mhd. *lasche* 'Lappen', nhd. *Lasche* (urgerm. \**laskōn-*).



Das *k* darf man als Suffix auffassen, vgl. mnd. *las* 'keilförmiger Lappen', dän. *las, lase* 'Lumpen'. Für griech. λαῖφος N. 'zerlumptes Kleid, schlechtes Gewand' (Hom.). λαίφη dass. (Kallim.) scheint noch keine Erklärung vorzuliegen. Ich glaube, dass dieses Wort hier angeschlossen werden kann und setze also ein urgriech. \*λάσιφος an.

Die erwähnten Wörter lassen sich aus folgender Flexion erklären: Nom. \**las-k*, \**las-i*, Gen. \**las-n-es* > \**lansnés*. In der ersten Nominativform kann das Suffix eigentlich *g* sein. Ein lautgesetzlich zu erwartendes \**laz-g* kann durch Einwirkung seitens des Genitivs \**las-n-és* zu \**lask* geworden sein. Es ist denkbar, dass griech. λαῖφος auf die nominativische Erweiterung \**las-i-bh* zurückgeht.

Nach dem Nominativ \**las-k* änderte sich der Genitiv \**las-n-es* zu \**lask-n-és*, daraus lit. *lāskana*. Der Nominativ \**las-k* seinerseits wurde nach der Genitivform \**lansnes* zu \**lansk*, was lett. *lanska* ergeben hat.

Ein Nominativ \**las-er* wäre a priori ganz wohl denkbar. Einige andere Wörter mit der Bedeutung 'Fetzen, Lappen, Stück' hatten *r*-Nominative, vgl. das im vorhergehenden Paragraphen behandelte Wort und ausserdem folgenden Fall: lat. *lacer* 'zerissen', *lacerna* 'mantelartiger Überwurf', *lucinia* 'Stück Zeug, Zipfel, Gewand', *lancino* 'zerreisse' aus Nom. \**lak-er*, Gen. \**lak-n-es* > \**lanknes*. Siehe Verf., Studien S. 33 ff. Für lat. *lamberat* 'scindit ac laniat' (Paul. Fest. 84, ThdP.) liegt keine überzeugende Erklärung vor. Ich denke mir, dass *lamberat* unter Einwirkung von *lacerat* 'zerreisst' aus \**lambrat* entstanden ist. Vgl. *dēliberāre* 'erwägen, überlegen' für \**dēlībrare* (*libra* 'Wage') nach *liberāre* 'befreien' und wohl auch *considerāre* 'betrachten'. Als Grundlage nehme ich ein uritalisches Nomen \**lambros* an. Dieses kann lautgesetzlich aus spätidg. \**lansro-* erklärt werden. Im Paradigma Nom. \**las-er*, Gen. \**lansnes* hat der Nominativ natürlich zu \**lans-er* werden können.

13. Studien S. 92 f. habe ich ai. *sthapanī, sthapanī* 'die Stelle zwischen den Brauen' ('Erhöhung') und *sthapuṭa-* 'Höcker; höckerig' mit lett. *stapari* 'Pferde-Äpfel; Unrat von Schafen, Ziegen, Hasen' verglichen, indem ich von der Urbedeutung 'Kugel, Ball, Beule' ausgegangen bin. Zum Bedeutungswechsel 'Kugel': 'Höcker' ('Erhöhung') siehe die dort angeführten Beispiele.



Für die drei Wörter habe ich folgendes Urwort angenommen: Nom. *\*sthap-γ-t*, Gen. *\*sthap-n-és*. In allem Wesentlichen halte ich immerhin diesen Ansatz für richtig, ein paar Bemerkungen können jedoch gemacht werden. Es ist zu aller erst nicht sicher, dass die Aspiration in *sthapanī*, *sthapuṭa-* aus der Ursprache stammt. Sie kann vielmehr erst im Indischen entwickelt worden sein. Man beachte, dass wir den Anlaut *sth-* auch in *sthaqu-* und *sthaḍu-* 'Bückel, Höcker' haben. Es liegt ferner ganz nahe zur Hand anzunehmen, dass das Urwort im Nominativ den Vokal *o*, in den obliquen Kasus den Vokal *e* hatte.

Im Anschluss an das hier Dargelegte möchte ich nunmehr dem Urwort folgendes Aussehen geben: Nom. *\*stop-or*, *\*stop-γ-t*, Gen. *\*step-n-es*. Ich glaube die Richtigkeit dieses Ansatzes tatsächlich bestätigen zu können, und zwar durch lett. *stempurs* 'ein Pferde-Apfel; ein verächtlicher Knabe'. Dieses Wort erklärt sich in der Weise, dass der sekundäre Genitiv *\*stempnés* den Nominativ *\*stop-γ(-t)* zu *\*stemp-γ* geändert hat.

Die Nebenformen *stempurs*, *stempulis* 'Pferdeapfel' beruhen auf Verschränkung mit *strumpulis* 'harter, gefrorener Menschenkot, Pferdekot'.

14. Ai. *ṣvābhra-* M. N. 'Erdspalte, Loch, Grube' wird von Persson Beiträge S. 195 mit folgenden Wörtern zusammengestellt, npers. *sunbam*, *suftan* 'durchbohren', *sumb*, *sunb* 'Höhle, Loch' (*sumhīdan*), bal. *sumb* 'a hole, boring', *sumbag* 'bohren', n. *sumbaγ* 'stechen', npers. *sufra* 'anus' ferner auch av. *suwṛā*, das nach Bartholomae ZDMG. XLVI 294, Air. Wb. Sp. 1583 die Bedeutung 'Pfeil' (eigtl. 'Durchbohrer') hat. Wie Hübschmann bemerkt hat, setzt npers. *sunbam* ein iranisches Präsens *\*sumbāmi* voraus, dem im Altindischen ein *\*ṣumbhāmi* entsprechen haben könnte.

Da ein Zusammenhang zwischen der Verbalklasse mit infigiertem Nasal und dem heteroklitischen Formensystem nachweisbar ist (siehe Verf. Studien S. 254 f.), so kann man vermuten, dass ai. *ṣvābhra-* und iran. *\*sumbāmi* einem heteroklitischen Urwort entsprungen sind. Es ist nun von besonderem Interesse, dass in lett. *sumba* 'eine ausgeschlagene Lücke', das semasiologisch vollkommen zu unsrer Sippe passt und offenbar mit ihr zusammengehören muss, die Nasalierung wiederkehrt. Hierdurch wird erwiesen, dass urar. *\*ṣumbhāmi* 'ich spalte, ich durchlöchere' nicht eine junge Neubildung ist.



Das zu erschliessende Urwort lässt sich in folgender Weise ansetzen: Nom. *\*k̑obh-er*, *\*k̑ubh-ā*, Gen. (*\*k̑uebh-n-és* >) *\*k̑ubh-n-és* und *\*k̑umbhnés*.

Der Nominativ *\*k̑ubh-ā* wurde durch die sekundäre Genitivform zu *\*k̑umb-a* (lett. *sumba*) umgebildet, und auf diesem wurde das Präsens *\*k̑umbh-ā-mi* gebildet.

15. Ar. u. arm. Stud. 89 habe ich arm. *šert* 'Span, Scheit', das aus idg. *\*k̑ued-ri-* erklärt werden kann (vgl. Verf., Zur slav. u. vgl. Wortforsch. S. 9), mit air. *cuit*, Gen. *cota* 'Teil', nir. *cuid* dass., cymr. *peth* 'res, aliquid, pars', corn. *peth*, bret. *peth* 'Stück' verknüpft.

Wenn die vorkeltische Grundform, wie ich angenommen habe, *\*k̑ued-ni-* war (vgl. Holger Pedersen, Vgl. Gramm. d. kelt. Spr. I S. 159), so würden die beiden Wörter sich genau verhalten wie ir. *móin* aus *\*māk-ni-* und arm. *môr* aus *\*mākri-* (oben S. 13) oder lat. *amnis* 'Fluss' und kelt. *Ambris* 'Flussname', die auf das Paradigma Nom. *\*ab-er*, *\*ab-i*, Gen. *\*ab-n-es* > *\*ambnes* zurückgehen, Verf. Studien S. 202 f.

Im Anschluss an die erwähnten Parallelen würde man also vermuten können, dass auf *\*k̑ued-* folgendes Paradigma aufgebaut war: Nom. *\*k̑ued-er*, *\*k̑ued-i*, Gen. *\*k̑ued-n-es*.

Ich lenke jetzt die Aufmerksamkeit auf gall. *arapennis* 'ein Ackermass, semijugerum', das nach Ausweis von ir. *airchenn* 'ein Landmass' und den Lehnwörtern aspan. *arapende*, frz. *arpent* ein urkelt. *\*arāk<sup>u</sup>endi-s* voraussetzt, vgl. Fick, Vgl. Wb. II<sup>4</sup> S. 17 und S. 59, wo *\*-k<sup>u</sup>endi-s* als 'Teil, Stück' mit ir. *cuit* usw. zusammengehalten ist. Es ist deutlich, dass wir die Genitivform *\*k̑uendnes* annehmen können, nach welcher sich Nom. *\*k̑ued-i* zu *\*k̑uend-i* umgebildet hat.

Die Bedeutung des Grundstammes *\*k̑ued* war nicht ausschliesslich 'Spalten, Teilen' sondern auch 'Stechen; Schärfe', vgl. lat. *triquetrus* 'dreieckig', awnord. *hvatr*, ags. *hwæt*, ahd. *hwaꝛ* 'scharf'. Lat. *-quetrus* aus spätidg. *\*k̑uedro-* ist wie *šert* vom Nominativ *\*k̑ued-er* ausgegangen. Die Zusammenstellung mit griech. *κύνδαλος* 'Pflock, hölzerner Nagel' und *κωδίας* τὰ ἄνθη τῶν ὀδόντων (Hesych) lässt sich aufrecht halten. Ich erkläre *κύνδαλος* aus der Genitivform *\*k̑ud-n-és* > *\*k̑undnes*, und *κωδίας* wird auf Nom. *\*k̑ud-i* zurückgehen.



16. Lat. *pandus* 'gekrümmt, gebogen, geschweift' (*pando*, -āre 'biegen, krümmen') gehört bekanntlich zu aisl. *fattr* 'zurückgebogen, zurückgebeugt', das auf urgerm. *\*fanta-z* zurückgeht. Die beiden Wörter setzen ein idg. *\*pand-o-s* 'krumm, schief, gebogen' voraus. Stokes BB. XXV 253 hat auch mir. *anna* 'Ellbogen' verglichen. Begrifflich ist diese Anknüpfung sehr ansprechend (vgl. *Ellenbogen*, griech. ἄγκών), ob sie aber als völlig sicher betrachtet werden kann, darüber getraue ich mir nicht zu entscheiden.

Mit *pandus*, *fattr* vergleiche ich arm. *hukel* (-em, -eci) 'to incline, to bend, to bow', *hakumn* 'declivity, bending, slope; propensity, inclination'. Der Stamm *hak-* lässt sich ganz lautgesetzlich aus idg. *\*pad-u-* erklären. Diese Grundform kann der Ausbau eines *u*-Stammes sein.

Wegen der Nasalierung in *pandus*, urgerm. *\*fanta-z* denke ich mir, dass die Wörter aus folgendem Paradigma hervorgegangen sind: Nom. *\*pad-u*, Gen. *\*pad-n-és* und *\*pandnes*.

17. Bei Fick, Vgl. Wb. II<sup>4</sup> S. 255 ist lat. *lagēna* 'Flasche' mit ir. *long* F. 'Gefäß; Schiff' (urkelt. *\*longā*) zusammengestellt. Da indessen ersteres (auch *lagoena*, *lagūna* und *lagōna*) aus dem Griechischen entlehnt ist, wird es richtiger sein, dessen hier vorliegendes Grundwort λάγυνος M. F. 'Flasche' mit ir. *long* zu vergleichen. Was wieder awnord. *lung* 'Schiff' betrifft, so kann man nicht bezweifeln, dass es aus dem Irischen stammt.

Die Nasalierung in *long* stelle ich mit dem *ν* in λάγυνος in Verbindung. Begrifflich und lautlich stimmt zu diesem arm. *alkr* 'vaso di terra' ('thalar') welches Wort sich bei Ciakciak befindet, jedoch ohne Angabe über die Flexion. Wenn es ein *u*-Stamm sein sollte, würde es auch in formeller Hinsicht mit λάγυνος ganz trefflich zusammenstimmen. Die Urform wäre mit *\*lg-u-* anzusetzen.

Es scheint mir, dass man folgendes Grundwort annehmen kann: Nom. *\*log-ā*, *\*log-ā-u*, -ū, Gen. *\*log-n-és*, *\*lg-n-és* und *\*longnes*.

Griech. λάγυνος kann entweder aus spätidg. *\*lgūno-* oder *\*lōgūno-* entstanden sein.

18. KZ. XLVII 262 f. habe ich versucht, eine etymologische Erklärung von arm. *kanth* (-i, -iv) 'Handhabe, Stiel' zu finden, wobei zwei Möglichkeiten sich mir ergaben, entweder Verwandtschaft mit griech. aor. γέντο 'fasste' (aus \*γεμ-το), ὕγ-γεμος



συλλαβή (Hesych), ir. *gemel* 'Fessel' aus idg. \**gem-* 'fassen', wovon die Erweiterung \**gem-bh-* in ags. *cimbing* 'commisura', aisl. *kimbill* 'Bündel', oder alternativ mit lit. *gėmbė* 'Haken, Nagel', awnord. *knefill* 'Pfahl, Stock, Querstange', mnd. *knevel* 'kurzes, dickes Querholz', ahd. *knebil* 'Querholz (zum Fesseln), Fessel, Knöchel'. Für beide Fälle wäre von idg. \**gmbh-ti-* auszugehen. In semasiologischer Hinsicht könnte jeder der beiden Vorschläge annehmbar sein, und aus einer Urform \**gmbh-ti-* hätte im Armenischen nur *kanth* entstehen können. Trotzdem bin ich nunmehr der Meinung, dass man das Wort in ganz anderer Weise auffassen muss.

Ich vergleiche *kanth* mit arm. *kothun* 'stelo, gamba', prov. *koth* und *kothl* 'manico'. Die Bedeutung 'Handhabe' kann aus 'Stange, Zapfen' entwickelt sein. Arm. *kothol* 'statua, colonna, guglia, aguglia, obelisco; pietra insigne; monumento, segno' dürfte ursprünglich 'Pfahl, Stecken' oder 'Stange' bedeutet haben.

Zur Grundbedeutung 'Stecken, Stange' passt nun auch ir. *goth* 'Speer', wozu bei Fick. Vgl. Wb. II<sup>4</sup> S. 113 ir. *goithim* (gl. futuo) und cymr. *godineb* 'fornicatio, incontinentia, adulterium' gezogen ist.

Ich halte es für ganz wahrscheinlich, dass arm. *kothun* eine uralte Bildung ist. Man kann *kanth* und *kothun* proportionell mit ir. *long* und griech. *λάγυνος* im vorigen Paragraphen vergleichen. Es ist nicht undenkbar, dass *kothl* und *kothol* auf einem *l*-Nominativ beruhen. Über die Aspiration lässt sich mit Sicherheit nichts sagen, weil ir. *goth* ebenso gut aus idg. \**goth-o-* als \**got-o-* erklärt werden kann, denkbar aber ist, dass sie erst in einer suffixlosen Nominativform entstanden ist. Demgemäss würde man das Grundwort in etwa folgender Weise ansetzen können: Nom. \**góth* (+ *i*, *-u*, *-ōl*), Gen. \**got-n-es* und \**gontnes*, \**g<sup>o</sup>ntnés*.

Andere völlig überzeugende Beispiele habe ich nicht gefunden. Lett. *dantals* 'grosser, armsdicker Knüttel zur Verteidigung' klingt indessen an. Soviel ich weiss steht das Wort isoliert. Ob wohl das *d* infolge eines Seiteneinflusses oder durch Assimilation an *nt* für *g* steht? Ein urbalt. \**gantulas* würde sich zu *kothol* verhalten wie griech. \**ἀνθερο-* 'Haarstachel; Bart' (in *ἀνθερώων* 'Kinn') zu *ἔθειρα* 'Haar'.

19. Griech. *ἔννος* N. 'Brei, bes. von Hülsenfrüchten' gehört, wie Zupitza KZ. XXXVI 243 eingesehen hat, zu mir. nir. *eitne*



‘Kern’, nschott. *eitean* dass. Siehe über diese Holger Pedersen. Vgl. Gramm. d. kelt. Spr. I S. 160.

Den Vergleich erweitere ich noch durch Heranziehung des arm. *und* (Gen. *əndoy*, Instr. *əndov*) ‘pulse, legume; grain, corn’, fig. ‘progeny, descendants’, das in seiner eigentlichen Bedeutung ganz genau zu *eitne* und *ἔτρος* stimmt. Dasselbe Wort wie *und* ist von Anfang an *hund* (Gen. *hndoy*) ‘seed, grain’. Zum Vorschlag des *h* vergleiche *hum* ‘roh’ neben ai. *āmá-*, griech. *ῥμός* ‘roh’. Arm. *und* kann lautgesetzlich aus idg. *\*ont-o-* erklärt werden. Griech. *ἔτρος* und *und* verhalten sich in struktureller Hinsicht wie ai. *udnás* ‘des Wassers’ und lat. *unda* oder wie ai. *rátna-* N. ‘Habe, Gut, Kleinod’ und ir. *rét* (Gen. *rétó*) ‘Sache’ aus urkelt. *\*rentu-*. Über die letzteren siehe Verf., Studien S. 263.

Offenbar können wir annehmen, dass ein heteroklitisch flektierter Grundstamm *\*ot*, *\*et* vorlag. Es ist denkbar, dass der *s*-Stamm *ἔτρος* einem Nominativ mit *s*-Suffix entsprungen ist. Man würde also folgendes Paradigma ansetzen können: Nom. *\*ot-os*, Gen. *\*et-n-és* : *\*ot-n-és* > *\*ontnes*.

20. Aisl. *vǫttr* M. ‘Fausthandschuh’ (nd. ndl. *want* F., schwed. *vante* dass.) setzt ein urgerm. *\*uantu-z* voraus. Man hat bekanntlich vermutet, dass das Wort aus der idg. Wurzel *\*uendh-* ‘drehen, winden, flechten’ (d. *Wand*, *wenden* usw.) gebildet sei, wobei man die vorgermanische Grundform *\*uondh-nú-* angenommen hat. Dieser Erklärungsversuch kommt mir aus sachlich-semasiologischen Gründen recht unwahrscheinlich vor. Handschuhe werden doch nicht durch Flechten hergestellt. Die Sache wird auch nicht dadurch einfacher, dass man eine Bedeutungsnuanze ‘weben’ oder etwa ‘stricken’ voraussetzt. Man kann mit Fug bezweifeln, dass die fraglichen Kleidungsstücke in so weit zurück liegender Zeit, wie sie vorausgesetzt werden muss, durch dieses technische Verfahren hergestellt wurden. Ich kann auch nicht glauben, dass *\*uantuz* einfach ‘das Umgewundene’ bedeutet habe. Man darf gewiss annehmen können, dass die Urgermanen und ihre Vorfahren die Handschuhe aus Stücken von Tierfellen zusammengenäht haben, so wie es noch bei nördlich wohnenden Völkerstämmen der Gebrauch ist. Das Wort *\*uantuz* trägt sowohl durch die Form als die Bedeutung das Anzeichen eines ausserordentlich alten Wortes. Der Umstand, dass es ein *u*-Stamm ist und gleichzeitig einen inneren Nasal enthält, mag einen



Fingerzeig geben. Schon a priori kann man auf Grund dieser Tatsache ein heteroklitisches Urwort erschliessen, das in folgender Weise angesetzt werden kann: Nom. \**uod-u*, Gen. \**uod-n-ēs* > \**uondnes*.

Ich mache nunmehr auf lat. *ūdō*, -*ōnis* 'eine Art Filzschuh', griech. οὐδών dass. aufmerksam. Lat. *ūdō* taucht, wie es scheint, zuerst bei Martialis XIV 140 (Udones Cilicii) auf. Dann ist es im Edictum Diocletiani erwähnt, wo in der griechischen Redaktion die Ableitung οὐδώνια gebraucht wird. Bei Ulpianus, Digesta kommt die Form *odo* vor. Früher hat man teils mit Urverwandtschaft zwischen *ūdō* und οὐδών, teils mit Entlehnung aus dem Griechischen gerechnet, so z. B. Forcellini: *ūdō*, -*ōnis* M., Vox Graeca, οὐδών. Nach Walde Etym. Wb.<sup>2</sup> S. 811 dagegen ist das Wort in beiden Sprachen fremder, obzwar unbekannter Herkunft. Dabei beruft er sich auf den Ausdruck des Pollux im Onomasticon X, 50: ἐπὶ τῶν ὀνομαζομένων οὐδώνων. Nach meiner Auffassung geht diese Schlussfolgerung zu weit. Das Wahrscheinlichste ist mir, dass lat. *ūdō* aus griech. οὐδών entlehnt ist. Der Ausdruck bei Pollux braucht nicht mehr zu sagen, als dass das Wort dialektisch war. Man kann offenbar erwarten, dass die Sache selbst seit altersher nur bei gewissen, einem härteren Klima ausgesetzten, griechischen Stämmen im Gebrauch war. Das Wort οὐδών lässt sich ganz ungesucht mit germ. \**uantuz* verbinden, wenn man ein frühgriechisches \**ƒodƒων* annimmt. Dann müsste οὐδών jonisch sein, vgl. hom. εἶδαρ 'Essen, Speise' aus \**ēdƒαρ* und besonders hom. οὐδός 'Schwelle', att. epidaur. ὀδός dass. aus \**odƒος*. An den Gedanken, dass *odo* bei Ulpianus auf ein dor. \**ūdōn* zurückgehe (s. Walde Etym. Wb.<sup>2</sup> s. v. *ūdō*), kann erinnert werden.

[Rechnet man mit der Möglichkeit, dass οὐδών ein Fremdwort sei, so muss man nach meiner Ansicht in erster Linie an thrakisch-phrygische Herkunft denken. Es ist eine Tatsache, dass mehrere Wörter für Pelzwaren (Kleidungsstücke aus Tierfellen) von diesen Völkern zu den Griechen gekommen sind. Man kann erinnern an βόρσα 'abgezogene Haut, Fell', βαίτη 'Hirtenrock von Ziegenfellen' und σόχχοι ὑποδήματα φρύγια (Hesych). Betreffs noch anderer siehe bei Verf. Ar. u. arm. Stud. S. 10 ff. In lautlicher Hinsicht verbietet sich kaum der Ansatz eines frühen thrakisch-phrygischen Wortes \**uodunōn*. Anzunehmen, dass *u* in der Ver-



bindung *du* geschwunden sei, dafür haben wir keinen Grund. Im Armenischen, das unzweifelhaft dem Phrygischen nahe gestanden hat, fiel *u* zwar im idg. *dhu* aber nicht in *du*, denn dieses ist zu *k* geworden, natürlich über *tv*, *kv* (*kʷ*). Wenn οὐδών tatsächlich diesen Ursprung haben sollte, muss es zu einer Zeit entlehnt worden sein, wo im Griechischen noch *f* ausgesprochen wurde].

Arm. *gtak*, das 'eine Art Haube' oder 'Hut' bezeichnet, kann des Lautlichen wegen hier angeschlossen werden. Ciakciak gibt die Synonyme *glxark*, *glxanoç* und *gišt*, welch letzteres im grossen venetianischen Wörterbuch durch 'πίλος, πιλίδιον. pilus, galerus, tegmen' übersetzt wird. In *gtak* muss zwischen *g* und *t* entweder *i* oder *u* gestanden haben. Da *-ak* ein armenisches Suffix ist, so kann eine urarmenische Grundlage *\*gut* oder *\*git* angenommen werden. Diese können auf idg. *\*uōd-* bzw. *\*uēd-* zurückgeführt werden. Mit Rücksicht auf *\*uantuz*, οὐδών wollte man ohne Zweifel die Form *\*gut-ak* wählen, andererseits aber fragt es sich, ob nicht das Wort *gišt* die Umbildung eines *\*git* ist, vgl. Verf., Balt. u. Slav. S. 50 über arm. *šešt* 'scharf' (für *\*šet*). Neben *gtak* liegt auch die Form *gdak* vor. Soweit ich verstehe lässt sich hier der Wechsel *t:d* nicht durch armenischen Lautvorgang erklären. Sind nicht beide Formen uralt und das *d* durch Auslautsaspilation zu erklären?

Urgerm. *\*uantuz* und frühgriech. *\*φοδῶν* lassen sich ohne weiteres aus dem schon angesetzten Paradigma erklären; Nom. *\*uod-u* wurde nach den obliquen Kasus zu *\*uodu-ōn*.

Zum Bedeutungswechsel in germ. *\*uantuz* und griech. οὐδών kann auf ahd. *hantscuoh*, nhd. *Handschuh* verwiesen werden.

21. Awnord. *svoppr* 'Pilz', schwed. dial. *sopp* dass. setzt ein germ. *\*sūampu-* voraus. Daneben haben auch germ. *\*sūamba-* (ahd. *swamb*, nhd. *Schwamm*) und *\*sūamma-* (got. Ack. *swamm* 'Schwamm') vorgelegen. Wie bekannt, hat man griech. σομφός 'schwammig, locker' verglichen, ein Wort, das sich mit ahd. *swamb* identifizieren lässt: idg. *\*suombh-o-s*.

Der Wechsel germ. *p:b* (idg. *b:bh*) zusammen mit der Tatsache, dass awnord. *svoppr* ein *u*-Stamm ist, scheint mir auf ursprachliche Heteroklisie zu deuten. Obgleich es mir nicht gelungen ist, Formen ohne Nasalierung zu finden, glaube ich doch, dass diese durch Antezipierung zu erklären ist. In germ. *\*sūamma-*



erkläre ich das *ma*-Suffix aus dem nominativischen *m*. Ich meine also, dass man folgendes Urwort annehmen kann: Nom. *\*suóbh* (+ *m*), *\*suob-u*, Gen. *\*suob-n-és* und *\*suombnes*.

Der Genitiv kann natürlich dialektisch auch *\*sub-n-és*, woraus *\*sumbnes*, gelautet haben. Ich denke mir, dass lett. *sūna* 'das Moos' hier angebracht werden kann: idg. *\*sumbnā*.

22. Für griech. λιγνός, -ός F. 'Qualm, Rauch' sind mehrere Deutungen vorgetragen worden. Die wahrscheinlichste von diesen ist nach meiner Ansicht diejenige, die unter Vergleich mit dem Adjektiv λῶγαιος 'dunkel' λιγνός durch Dissimilation aus *\*λυγνός* erklärt.

Das Suffix -ν- scheint mir daraufhin zu deuten, dass das Wort eine uralte Bildung ist. Bei Arthur Christensen, Textes Ossètes S. 126 (Glossar) (Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab. Hist.-filol. Meddelelser VI, 1) finde ich osset. *l̥iwzä* 'rôti' (dort in der Schreibung *l̥ivzæ* gegeben). Schon a priori darf man annehmen, dass *wz* aus *zwo* umgestellt ist, vgl. *äwzag* 'Zunge' neben av. *hizvā* oder *äwzār* 'schlecht' neben av. *zbaraiti*. Das Wort *l̥iwzä* ist ostossetisch. Die Entsprechung eines ostossetischen *i* kann im Westossetischen ein *i* (urar. *i*) oder *u* (urar. *u*) sein, vgl. einerseits o.osset. *fīd*: w.osset. *fīdā* 'Vater' (av. *pitā*), o.osset. *cīrγ*: w.osset. *cīrγä* 'scharf, spitz' (av. *tīγrō*), andererseits o.osset. *bīn*: w.osset. *bun* 'Boden' (av. *bunō*), o.osset. *stīr*: w.osset. *stur*, *ästur* 'gross, stark' (ai. *sthūra*-). Leider ist es mir nicht gelungen, die westossetische Form von *l̥iwzä* zu finden. Deshalb muss ich vorläufig mit beiden Möglichkeiten, w.osset. *\*liwzä* und *\*luwzä*, rechnen. Für das Urarische wären die Formen *\*liźua-* oder *\*luźua-* anzunehmen. Griech. λῶγαιος ist natürlich nur mit der zweiten vergleichbar. Sollte es sich zeigen, dass die westossetische Form *liwzä* ist, so würde ich meinstenfalls kein Bedenken tragen, λιγνός von λῶγαιος zu trennen. Jede der beiden Formen *\*liźua-* und *\*luźua-* lässt sich indessen ganz trefflich mit λιγνός verbinden, und bezüglich der Suffigierung würde sie sich zu λιγνός verhalten wie urgerm. *\*klenkua-* (awnord. *kløkk* 'schwach, gebrechlich') zu lit. *gležnus* 'weich, schwach, zart'. Studien S. 116 habe ich diese beiden auf folgendes Paradigma zurückgeführt: Nom. *\*gleġ-u*, Gen. *\*gleġ-n-es* > *\*glenġnes*. Analog können wir für λιγνός, *l̥iwzä* ansetzen: 1. Nom. *\*liġ-u*, Gen. *\*liġn-es*, 2. Nom. *\*lūġ-u*, Gen. *\*lūġn-es*.



Ai. *lājā*- M., *lājā* F. Plur. 'geröstete Körner' passt begrifflich ganz gut zu *līczā*, λινός. Meines Wissens ist das Wort bisher nicht etymologisiert. Man kann sich fragen, ob es nicht auf idg. *\*lā<sup>r</sup>(i)ǵ-* oder *\*lā<sup>r</sup>(u)ǵ-* zurückgeht.

**23.** Griech. σκιμβός 'hinkend' (σκιμβός γλωσσ. Hesych) gehört nach Persson, Beiträge S. 156 zu awnord. *skeifr* 'schief', lett. *schk'ībs* dass., *schk'ēbt* 'schief neigen, kippen': Wz. *\*skeibh-*; *\*ski-m-b(h)-*.

Meinesteils kann ich die Richtigkeit der Zusammenstellung nicht bezweifeln und bin noch dazu der Ansicht, dass die Sippe aus einem einheitlichen Urwort zu erklären ist: Nom. *\*skóibh*. Gen. *\*skeib-n-és* > *\*skīb-n-és* > *\*skimbnes*.

Griech. σκαμβός 'krumm, gebogen, bes. auseinander gebogen (von den Beinen)' ist nach meiner Ansicht eine Kompromissform zwischen σκιμβός und einem urgriechischen *\*καμβός*, das mit gall. *cambo-* 'krumm' in *Cambodunum*, air. *cam* 'krumm' identisch ist. Über letzteres (aus spätidg. *\*k<sup>m</sup>mbo-*) siehe bei Verf. Studien S. 77 ff. Wenn neben att. σκαμβάζω 'hinke, hocke, kauere nieder' auch κινβαζω (ὀκινβαζω) vorkommt, so lässt sich auch diese Form letzter Hand aus derselben Vermischung erklären.

**24.** Man kann vermuten, dass ai. *lindu-* 'schleimig, schlüpfrig' in derselben Weise wie *ambu-* 'Wasser' u. a. entstanden ist, d. h. dass dessen *u* ursprünglich nominativisches Suffix war, und dass das *-n-* auf Antezipation in den obliquen Kasus beruht. Setzen wir demgemäss folgende Flexion an: Nom. *\*lid-u*, Gen. *\*lid-n-és*, sek. *\*lindnés*.

Die ursprüngliche Bedeutung von *lindu-* war ohne Zweifel 'feucht, nass'. Lautlich lassen sich arm. *lik* und *lič* (Gen. *lči*, Instr. *lčiv* oder *lčav*) 'lake, mere, pool, pond' vergleichen. Die Form *lič* kann lautgesetzlich aus idg. *\*lid-ǵ-ā* (vgl. Instr. *lčav*) oder etwa *\*lid-ǵo-* erklärt werden. Die Form *lik* wieder kann aus idg. *\*lid-ǵ-o-* entstanden sein und würde also in formeller Hinsicht dem Wort *lindu-* ganz nahe stehen.

Mit *lik* hängt zusammen *lkim* 'to become soft, or moist'. Ein Adjektiv *lik* 'feucht' mag zugrunde liegen. Zugehörig sind *lknim* 'to be impudent, shameless, insolent; to lose all sense of shame etc.', *lktanam* dass., *lkti* 'impudent, immodest, shameless, lecherous, lewd etc.', die wahrscheinlich auf einem früharm. *\*lik-ut* beruhen.



25. Griech. ἔστωρ, -στος 'der Spannnagel am vorderen Ende der Deichsel, über den der Ring (κρίκος) am Jochbalken gelegt wurde' (Homer) und ὄσταξ· πάσσαλος κεράτινος (Hesych) sind von Sommer, Griech. Lautstud. 117 f. auf die älteren Formen \**ḡes-to-* und \**ōrstaξ* zurückgeführt worden unter Vergleich mit ai. *varṣman-* N. 'Höhe, das Oberste, Spitze', lit. *virszùs* 'das Obere' usw. Aus bestimmten Gründen finde ich die Erklärung unwahrscheinlich.

Es ist recht auffallend, dass dem -or-Suffix in ἔστωρ- der Ausgang -ακ- in ὄσταξ gegenüber steht, ferner dass zugleich im letzteren Wort Schwundstufe vorliegt. Daraus ziehe ich den Schluss, dass die beiden Wörter folgendem Paradigma entsprungen sind: Nom. \**uest-ōr*, Gen. \**ust-n-és*. Demgemäss ist griech. ὄσταξ aus idg. \**ust-n-k-* zu erklären.

Die Bedeutung des Grundwortes kann ursprünglich 'Spitze, Stachel, Zacke' gewesen sein. Es ist wohl bekannt, dass die Bedeutung 'Ähre' im allgemeinen aus 'Spitze, Stachel' entwickelt ist, z. B. got. *ahs* aus idg. \**ak-so-* (lat. *acer*, ai. *açri-* usw.), lat. *spīca*, *spīcus* 'Ähre' neben *spīculum* 'Spitze, Stachel; Wurfspiess, Pfeil'. Alb. *ušt* M. und *ušt̃r̃e* F. 'Ähre' sind von G. Meyer, Etym. Wb. d. alb. Spr. S. 459 auf ein idg. \**uks-to-* 'das Gewachsene' (ai. *vakṣ-*, *ukṣ-*, got. *wahsjan*) zurückgeführt. Dass dieser Erklärungsversuch in semasiologischer Hinsicht nicht befriedigt, braucht nicht besonders hervorgehoben zu werden. Dagegen hat Meyer in seinen Alban. Stud. III 62 *ušt* mit lit. *usñis* 'Distel', awnord. *oddr* 'Spitze', ags. *ord* 'Spitze, Schneide', ahd. *ort* 'Spitze, Ende' (urgerm. \**uzda-*) verknüpft, und diese Erklärung kann ohne Zweifel akzeptiert werden<sup>1</sup>. Unten gehe ich auf die Kombination näher ein. Ich verbinde *ušt* mit ἔστωρ, ὄσταξ und erkläre es aus idg. \**ust-o-* oder vielleicht eher \**ust-i*, vgl. alb. *ašt* 'Knochen' neben ai. *ásthi*. Man kann annehmen, dass alb. *ušt̃r̃e* ein idg. \**ust-r-ā* oder \**ust-r-i-ā* ist, wobei das *r* mit *ρ* in ἔστωρ identifiziert werden kann.

Ich vergleiche nunmehr griech. ὄστριξ, -ιχος, auch ὄστριγέ

<sup>1</sup> In Etym. Wb. S. 455 f. hat Meyer alb. *úð̃st̃e* 'herb, sauer', wozu *úð̃ul̃e*, *úð̃el̃e* 'Essig', mit lit. *usñis* und germ. \**uzda-* verknüpfen wollen. Aus lautlichen Gründen lässt sich indessen dies nicht durchführen. Ich stelle *úð̃st̃e*, *úð̃ul̃e* zu ahd. *wahs* 'scharf' (idg. \**uak-so-*), ai. *vāçī* F. 'Axt' und erkläre es also aus der Schwundstufe \**uk-*. *úð̃st̃e* ist gebildet wie das gleichbedeutende *áð̃st̃e* (idg. \**ak-* 'scharf, spitz').



‘das Stachelschwein, der Igel’, in welchem Wort man bisher eine Komposition mit *þpiξ*, Plur. *πρίχες* gefunden hat. Früher sah man im ersten Teil das Wort *ὄς* ‘Schwein’, nummehr aber scheint man allgemein der Ansicht zu sein, dass darin die idg. Präposition *\*ud* ‘auf, hinauf’ (griech. *ὄσπερος*, ai. *uttara-* aus *\*ud-tero-*) steckt. Wenn nun aber, wie ich angenommen habe, das alb. *uštrë* eine alte Bildung ist, so kann man kaum umhin, es mit *ὄσπριξ* ganz nahe zusammenzustellen. Dabei ist es offenbar sehr verlockend, eine gemeinsame Grundlage *\*ust-r-i* anzunehmen, folglich *uštrë* als idg. *\*ust-r-i-ā* aufzufassen. *ὄσπριχ-* lässt sich auf idg. *\*ust-r-i-gh* zurückführen. Man vergleiche meine Erklärung von *þpiξ* aus idg. Nom. *\*edh-r-i-gh*, Studien S. 104. Die Form *ὄσþpiξ* erklärt sich unschwer durch Anlehnung an *þpiξ*.

Urgerm. *\*uzda-*, idg. *\*uz-dho-* kann ohne Schwierigkeit mit der Sippe vereinigt werden, weil es schon an sich nicht unwahrscheinlich ist, dass das *t* im Grundstamm *\*uest-*, *\*ust-* suffixal ist. Ausgeschlossen ist nicht, dass es ursprünglich nominativisches Suffix war. Übrigens ist es eine Tatsache, dass nicht wenige Wörter mit der Bedeutung ‘Spitze, Stachel (Haarstachel u.dgl.)’ suffixale *t* und *d(h)* enthalten. Ich werde bei anderer Gelegenheit auf eine Anzahl solcher Wörter näher eingehen. Vorläufig erinnere ich nur an ai. *bhyṣ-ti-* ‘Zacke, Spitze, Kante, Gipfel’, ags. *byrst* ‘Borste’ neben awnord. *broddr* ‘Spitze’, ags. *brord* ‘Stachel’ (idg. *\*bhyz-dho-*).

26. Nach Solmsen KZ. XXXVII 592 ff. ist urslav. *\*sərbz* in russ. *pa-serbz*, poln. *pa-sierb* ‘Stiefsohn’ die Umstellung eines älteren *\*sǫbrz* (zu aserb. *sebrz* ‘einer, der frei ist, aber nicht zum Adel gehört, Bauer’, nserb. *sěbar* ‘Bauer, Landmann’), ferner ist nach ihm russ. *sjabrz* ‘Nachbar, Freund’ aus urslav. *\*sębrz* entstanden. Die Wörter hat Solmsen mit ai. *sabhā* ‘Versammlung der Dorfgemeinde’, got. *sibja* ‘Verwandtschaft’, ahd. *sipp(e)a* ‘Sippe’ usw. zusammengestellt.

Schon auf Grund des von Solmsen beigebrachten Materials habe ich Studien S. 71 folgendes ursprachliche Wort angenommen: Nom. *\*sebh-er*, Gen. *\*sebh-n-és*, sek. *\*sembhnes*. Dann habe ich ein paar neue Wörter in die Verwandtschaft hineingezogen. Da meine Darstellung allzu kurz ausgefallen ist — der fragliche Paragraph wurde während des Druckes redigiert — möchte ich hier noch einmal auf die Frage zurückkommen. Aus



dem erschlossenen *r*-Nominativ habe ich arm. *iur* 'sui' erklärt, indem ich für dieses die Urform *\*sebh-ōr* angenommen habe. Früher hat man versucht, das Pronomen *iur* aus dem Reflexivstamm *\*seue-* (av. *hava-* 'eigen', lit. *sāvo* 'sui' usw.) herzuleiten. Das von Meillet, Esquisse S. 24 angenommene *\*seuor-*, *\*seuer-* wird von Lidén, Arm. Stud. S. 135 aus lautlichen Rücksichten abgelehnt. Statt dessen akzeptiert Lidén die von Pedersen, Les pronoms démonstr. de l'anc. arm. S. 21 aufgestellte Grundform *\*sēu-ro-*. Ebenso erklärt Lidén mit Pedersen den Pronominalstamm *ur* in arm. *uroyn* 'a parte, separatamente; distinto; privo, senza; proprio' aus idg. *\*seu-ro-*, das lautgesetzlich *\*oyr* ergab, daraus in vortoniger Stellung *ur*. Lautlich sind die beiden Grundformen *\*sēu-ro-* und *\*seu-ro-* zwar möglich, jedoch erscheinen sie mir aus anderen Gründen weniger empfehlenswert. Man hätte in noch einer anderen Sprache Reflexe einer Weiterbildung mit *r*-Suffix bei dem Pronominalstamm erwarten können. Ausserdem kommt mir eine *r*-Erweiterung bei dem einfachen *\*seue-* ein wenig fremd vor. Etwas Entsprechendes findet sich auch nicht bei dem ähnlich gebauten und im Formellen ziemlich parallel gehenden Stamm *\*teue* 'du'. Die *n*-Ausbildung in hom. τόνη, böot. τούν, lak. τούνη beruht auf griechischer Neuschöpfung, siehe Brugmann, Griech. Gramm.<sup>3</sup> S. 247. Unter solchen Verhältnissen glaube ich, dass meine Erklärung von *iur* aus *\*sebhōr-* akzeptiert werden kann. Was den Stamm *ur-* betrifft, so dürfte es wohl nicht ganz notwendig sein, anzunehmen, dass hier *u* aus *oy* (eigtl. *ou*) reduziert worden ist. Ein urarm. *ur* wird wohl auch denkbar sein, und ein solches kann aus idg. *\*sobhōr-* erklärt werden. Das *o* kann sich zu *u* assimiliert haben. Die *o*-Stufe findet sich in russ. *o-soba* 'Person', sloven. *osôba* dass., russ. *sobô* 'Eigenart, Charakter' (kslav. *sobstvo* 'ὀψοτασις, substantia; ἰδίωμα, ιδιότης, proprietas').

Für das bekannte, verschieden beurteilte vedische *sabar-dūh-*, *sabar-dūgha-* (von Kühen) habe ich die arische Grundform *\*sabhar-dhugh-* 'selbstmelkend' vermutet. Ich habe mich nachher mehr und mehr überzeugt, dass diese Erklärung die richtige ist. Der alte Gedanke, dass *sabar-* ein zu ags. *sap*, ahd. *saf* 'Saft' gehörendes Wort mit der Bedeutung 'Trank, Nektar' war, lässt sich nicht wahrscheinlich machen, noch ist Bartholomae BB. XV 17 f. Gleichstellung von *sabar-* (für *\*sabhar-*) mit griech.



ἄραρ 'sogleich' annehmbar. Es gibt für griech. ἄραρ und ἄρως 'sogleich' eine in ganz anderer Richtung führende Anknüpfungsmöglichkeit, vgl. kslav. *abje* 'sogleich', ai. *ahnāya* 'alsbald, sogleich' (\**abhnāya*), J. Schmidt, Pluralbildung S. 216 Fussn. Im arischen \**sabhar-dhugh-* 'selbstmelkend', d. h. 'von selbst, freiwillig Milch gebend' sehe ich ein lobpreisendes Epithet, das den bei dem Opfer gemolkenen Kühen gegeben wurde.

Der angesetzte oblique Stamm \**sebh-n-* lässt sich gut stützen. Man hat bekanntlich mit ai. *sabhā*, got. *sibja* folgende Völkernamen zusammengestellt: osk. *Safnim*, lat. *Samnites*, *Samnium*, *Sabellus* (\**Safnolo-*), *Sabīnus* und röm.-germ. *Semnonēs* (griech. Σέμνωνες, Σέμνονες). Die Bedeutung dieser Namen ist demnach 'die der eigenen Sippe Angehörigen, die Stammverwandten'. Siehe Lidén, Stud. zur ai. u. vgl. Sprachgesch. S. 54. Solmsen bemerkt, dass das kurze *a* in *Safnim*, *Sabīni* dem *o* in urslav. \**sobr* genau entspricht und verweist hierzu auf lat. *quattuor* neben urslav. \**čtyr-* in čech. *čtyři*, poln. *cztery*. Die Reduktion in den beiden ersteren hat in den obliquen Kasus stattgefunden. Neben Gen. \**sebh-n-és* haben wir also \**sēbh-n-és* anzunehmen. Weitere Belege für den obliquen *n*-Stamm finden wir in aisl. *sefi* 'Verschwägerter' (urgerm. \**sehan-*) und *sifi* dass. (urgerm. \**sebjan-*), dann auch aisl. *Sjöfn*, *Sjōmn* 'Name einer Göttin' und *sjafni* 'Liebe'. Der Name *Sjöfn* ist ein urgerm. \**sebnō*. Nehmen wir ein spätidg. \**sebnā* an, so lässt sich diese Form aus der Flexion Nom. \**sebh-ā*, Gen. \**sebnés* erklären. Aisl. *sjafni* führt auf urgerm. \**sebnan-* zurück, eine Form, die auch wegen des Stammesnamens *Semnonēs* anzusetzen ist. Vgl. Hoops Reall. 4,166 f.

Bei der Erklärung des arm. *avan* (-i, -av) 'Städtchen, Flecken' als Lehnwort aus apers. *āvahana-* 'Flecken' oder 'Dorf' erheben sich lautliche Schwierigkeiten, worüber siehe bei Hübschmann Arm. Gramm. I S. 112. Im übrigen kenne ich keinen Vorschlag zur Erklärung des Wortes. Ich frage mich, ob nicht *avan* in den hier behandelten Zusammenhang einzureihen ist. Nach den armenischen Lautgesetzen lässt es sich aus idg. \**sēbh-n-ā* erklären. Das anlautende *a-* wäre also mit dem *a* in *Sabīni* und dem *o* in slav. \**sobr* geschichtlich identisch. Vom Gesichtspunkt des Begrifflichen aus ist meine Erklärung des Wortes *avan* zutreffend, vgl. lat. *civitas* > ital. *città*, span. *ciudad* 'Stadt'.



Die vorarmenische Grundform *\*s<sup>h</sup>bh- $\eta$ n-ā* lässt sich unmittelbar aus dem Paradigma Nom. *\*sebh-ā*, Gen. *\*s<sup>h</sup>bh- $\eta$ n-és* erklären. Russ. *osoba* und *sob<sup>o</sup>* gehen auf die beiden Nominative *\*sobh-ā* und *\*sobh-i* zurück. Got. *sibja* geht auf idg. *\*sebh- $\dot{\imath}$ -ā* zurück und enthält also beide Suffixe.

27. Bestimmte Tatsachen innerhalb nachstehender Wortsippe, Suffigierung u. a., scheinen mir unzweideutig ein heteroklitisches Grundwort vorauszusetzen: lat. *pateo*, *-ēre* 'offenstehn', *patulus* 'offen, ausgebreitet', *patera* 'flache Trinkschale', *patina* 'Schüssel, Pfanne', πετάννομι, πίτνημι 'breite aus', πέταλος 'ausgebreitet', πέταλον 'Blatt, Platte', πατάνη 'Schüssel', awnord. *faðmr* 'Umarmung' (eigtl. 'die ausgebreiteten Arme'), asächs. *fathmōs* 'beide ausgestreckte Arme', afries. *fethm* 'Klafter', ags. *fæþm* 'ausgestreckte Arme, Busen' (eng. *fathom*), ahd. *fadam*, *fadum*, nhd. *Faden* (d. h. 'das mit ausgestreckten Armen abgemessene Garn'), gael. *aitheamh* 'Faden' (urkelt. *\*patemā*), acymr. *etem* 'filum', ahd. *fedelgold*, ags. *goldfell* 'Blattgold' (urgerm. *\*fep-la-*), lit. *petỹs* 'Schulter', apreuss. *pette* dass., *pettis* 'Ofenschaufel', av. *paθana-* 'weit, breit'.

Die drei *l*-Bildungen lat. *patulus*, griech. πέταλος und urgerm. *\*fep-la-* halte ich für ursprünglich identisch und nehme auf Grund von ihnen einen *l*-Nominativ an<sup>1</sup>. Daneben scheint mir lat. *patera* einen *r*-Nominativ voraussetzen zu können. Wegen gael. *aitheamh* und awnord. *faðmr* usw. erschliesse ich eine Nominativform mit *m*.

Dass  $\theta$  in av. *paθana-* kann nicht aus idg. *t* entstanden sein, es setzt vielmehr ein urar. idg. *th* voraus. Walde, Etym. Wb.<sup>2</sup> S. 565 will das  $\theta$  dem Einfluss des Adjektivs *pəṛəθu-* 'breit' (= ai. *prthú-*) zuschreiben. Deutlich ist, dass wir nunmehr nicht zu einer solchen Erklärung zu greifen brauchen. Die Aspiration kann offenbar in einem endungslosen Nominativ entstanden sein.

Das Urwort können wir also in folgender Weise ansetzen: Nom. *\*póth* (+ *m*), *\*pet-er*, *\*pet-el*, Gen. *\*pet-n-és*, reduziert *\*p<sup>t</sup>-n-és*.

Arm. *harth* 'plain, flat, even, shorn, polished; evenly, plainly, rightly' habe ich Ar. u. arm. Stud. S. 102 zu ahd. *furben* 'putzen,

<sup>1</sup> Wenn neben lat. *patēre* kein Adjektiv *\*patidus* liegt — vgl. *ārēre*: *āridus*; *calēre*: *calidus*; *frigēre*: *frigidus*; *valēre*: *validus* u. a. — so wird dies darauf beruhen, dass gerade *patulus* seit altersher vorlag und eine Bildung auf *-i-do-s* überflüssig gemacht hat.



fegen, säubern', griech. *πρέπω* 'zeichne mich aus, falle in die Augen; gezieme', arm. *erevak* 'Gestalt, Bild, Zeichen', air. *richt* 'Form, Gestalt' (idg. *\*prp-tu-*) gezogen und es demgemäss aus idg. *\*prp-to-* erklärt. Trotzdem dass diese Erklärung lautlich vollkommen einwandfrei ist und, da die ursprüngliche Bedeutung der Wurzel *\*prep-* s. v. a. 'Glanz; glänzen' gewesen sein dürfte, in begrifflicher Hinsicht ganz wohl möglich scheint (vgl. lat. *glaber* neben ahd. *glat* 'glänzend, glatt', awnord. *gladr* 'fröhlich'), so meine ich jedoch nunmehr, dass ein Versuch gemacht werden muss, arm. *harth* mit der in Rede stehenden Sippe zu vereinigen. Arm. *harth* (*i*-Stamm) kann aus idg. *\*p<sup>h</sup>th-r-i* erklärt werden. Dass die idg. Verbindung *-thr-* sich zu arm. *-rth-* hat umstellen müssen, kann nicht bezweifelt werden. Die Grundform setzt voraus, dass die beiden Nominativformen *\*póth* und *\*pet-er* sich zu *\*poth-er* kombiniert haben. Die Vokalreduktion wird aus den obliquen Kasus stammen.

28. Schon der *i*-Vokal in arm. *cirt* (Gen. *crti*, Instr. *crtiv*) 'dross, ordure, dirt' (*cirt čančič* 'the dung of flies') kann darauf deuten, dass *rt* aus *tr* (idg. *dr*) umgestellt ist. Unter dieser Voraussetzung bietet sich ganz ungesucht der Vergleich mit *cetuk* 'fly-spots' dar. Demgemäss haben wir also *cirt* aus idg. *\*ġēd-ri-* zu erklären. Das Verb *cirdel* 'to spoil, to soil, to stain, to imbibe' dürfte verwandt sein und wird also aus *\*cirdel* entstanden sein. Den Grundteil *\*cird-* werden wir also aus *\*ġēdh-ro-* — oder *\*ġēdh-ri* mit demselben charakteristischen Ausgang wie in *\*ġēdri-* — erklären können.

Das charakteristische Suffix *-ri-* zusammen mit dem Wechsel *-d* : *-dh* scheinen mir auf ein heteroklitisches Urwort mit folgenden Nominativformen zu deuten: *\*ġédh*, *\*ġēd-er*, *\*ġēd-i*.

Zuverlässige Anknüpfungen habe ich nicht in anderen Sprachen gefunden. Ist vielleicht an lett. *fanda* 'dicker Schleim im Wasser' (Ulmann, Lett.-deutsch. Wb.) zu denken? In solchem Fall muss mit *o*-Ablaut gerechnet werden: Gen. *\*ġod-n-és* > *\*ġondnes*.

29. Nach ziemlich allgemeiner Annahme gehört ai. *matkuṇa* M. 'Wanze' zu got. *maþa* M. 'Made, Wurm', ags. *maþa*, ahd. *mado*, mhd. *made* 'Made, Wurm' und mit *k*-Suffix awnord. *maþkr* 'Wurm', norw. *mark*, schwed. dial. *makk* und *mark*, aschwed. *matk* (nschwed. reichsspr. *mask*), finn. Lehnwort *matikka* 'Würmchen'.



Das *k* in *maḥkr* usw. scheint man immer als ein einzel-sprachliches (diminuierendes) Suffix betrachtet zu haben. Ich denke mir statt dessen, dass die Bildung in die Ursprache zurückgeht. Ich identifiziere nämlich das *k* mit dem *k* in ai. *matkuna-*. Dieses Wort ist durch seine Struktur so eigenartig, dass man es nur als Relikt aus der Ursprache erklären kann. Dass das *ṇ* auf mittelindischer Aussprache beruht, darf man wohl annehmen. Für den Ausgang *-una-* können wir *çakuna-* (unten S. 40) vergleichen.

Sowohl *matkuna-* wie *maḥkr* erkläre ich aus einem Nominativ mit dem Suffix *g*. Ebenso ist das *u* nominativisches Suffix. Urgerm. *\*maḥan-* in got. *maḥa*, ahd. *mado* erklärt sich ungesucht aus dem obliquen Stamm. Das ursprachliche Wort hat sich also im Germanischen gespalten, vgl. d. *Wasser* und aſnord. *vatn* neben griech. ὕδωρ, ὕδατος.

Die Form *\*mat-g* hätte natürlich zu *\*madg-* werden müssen. Wenn es nun gleichwohl im Altindischen *matkuna-* mit *tk* heisst, so beruht dies darauf, dass der oblique Stamm *\*mat-n-* das *t* wiederhergestellt hat. Dann aber hat sich das *g* nach dem *t* nicht bewähren können, sondern ist zu *k* geworden. Den ganz gleichen Vorgang können wir bei Nominativformen des Grundstammes *\*ost* 'Knochen' (ai, *ásthi* usw.) beobachten. Siehe Verf. Studien S. 10 und 256.

Ich vergleiche nunmehr auch arm. *mathil* 'small louse'. Das *th* kann nicht aus idg. *t* entstanden sein, denn ein solches schwindet in intervokalischer Stellung, es setzt vielmehr idg. *th* fort. Wegen dieses Wortes haben wir eine suffixlose Nominativform anzunehmen. Von Interesse ist, dass das Wort *mathil* dasselbe Suffix wie *orjil*, *ojil* 'louse, vermin' trägt, was schwerlich ein Zufall sein kann.

Das Urwort können wir nunmehr in folgender Weise ansetzen: Nom. *\*mdth*, *\*mat-g* (+ *u*), Gen. *\*mat-n-és*.

In der Flexion Nom. *\*mat-g-u* > *\*matk-u*, Gen. *\*mat-n-és* ist der Genitiv zu *\*mat-ku-n-és* geworden. Es ist denkbar, dass die erweiterte Nominativform *\*math-u* im Urarmenischen *\*math* gegeben hat, worauf dieses nach *orjil* zu *mathil* ausgebildet worden ist.

30. Lat. *obba* 'grösseres Gefäss mit Boden' (*obŭa*) ist von Stokes mit ir. *uibne* (*\*obnio-*) 'kleines Trinkgefäss' zusammen-



gestellt worden. Im Gegensatz zu Walde Etym. Wb.<sup>2</sup> s. v. *obba* halte ich den Vergleich für richtig. Ich ziehe noch folgende baltische Sippe heran: lett. *abra* 'Backtrog', lit. *ābrė* 'grosses hölzernes Gefäss', *ābrinas* 'arboreum vasculum' (Dim. *abriniukas* Miežinis).

Es scheint mir, dass man auf Grund dieser Wörter folgendes Urwort annehmen kann: Nom. *\*ob-i*, *\*ob-u*, *\*ob-er*, Gen. *\*ob-n-es*.

Der Nominativ *\*ob-i* wurde zu *\*ob-n-i* umgebildet, daraus ir. *uibne*. Lit. *ābrė* kann zwar ein urbalt. *\*abrā* (vgl. lett. *abra*) ersetzt haben, jedoch dürfte es nicht ganz undenkbar sein, dass es auf ein spätidg. *\*obriā* zurückgeht, in welchem dann die kombinierte Nominativform *\*ob-r-i* stecken würde. Lat. *bria* 'Weingefäss, Becher' hat noch keine überzeugende Erklärung erhalten. Ich stelle die Frage, ob es nicht auf ein spätidg. *\*(o)briā* zurückgeht.

Gen. *\*ob-n-és* kann natürlich zu *\*ombnés* (und *\*ombnes*) geworden sein. Der nach diesem umgebildete Nominativ *\*omb-er* finde ich in ai. *ambāriša-* N. 'Bratpfanne'. Es ist nicht unmöglich, dass auch das *i* aus dem Paradigma stammt.

Man beachte noch griech. *ἄμβιξ* 'Becher' (Ath. XI 480 c.), *ἄμβιχος* dass. (id. IV 152 c) mit der Nebenform *ἄμβος* (Draco). Ein vorgriech. *\*omb-i-k-* kann zugrunde liegen. Die Form *ἄμβος* könnte nach *ἄλβος* gebildet sein.

**31.** Mir. *benn*, *bend* 'Horn, Spitze', cymr. *bann* 'Gipfel' stelle ich zu arm. *katar* (-oy, -ov oder -i, -ač) 'vetta, cima, sommità, vertice, giogo, altura, sommo, colmo'. Das erste *a* dieses Wortes könnte auf Assimilation beruhen, andererseits aber ist es denkbar, dass es durch Reduktion von idg. *e* oder *o* entstanden ist. Kelt. *b* und arm. *k* können beide aus idg. *g<sup>h</sup>* erklärt werden, vgl. ir. *bó* 'Kuh' neben arm. *kov* dass. oder ir. *ben* 'Weib' neben arm. *kin* dass.

Als Grundstamm werden wir also ein idg. *\*g<sup>h</sup>ed* ansetzen können. Ich nehme an, dass darauf folgendes Paradigma aufgebaut war: Nom. *\*g<sup>h</sup>ed-r*, Gen. *\*g<sup>h</sup>ed-n-és* (*\*g<sup>h</sup>d-n-és*) und *\*g<sup>h</sup>endnes*.

Das keltische Wort hat nach Holger Pedersen, Vgl. Gramm. d. kelt. Spr. II S. 660 ursprüngliches *nn* (air. *bennach* 'cornutus'). Man darf deshalb annehmen, dass vorkelt. *\*g<sup>h</sup>ennā* auf idg. *\*g<sup>h</sup>end-n-ā* zurückgeht.



32. In IF. XVIII 493 hat Lidén arm. *mayr* (Gen. Plur. *-ic*) 1. 'pinus, abies'; 2. 'cedrus' zu folgender Sippe gezogen: awnord. *meidr* M. 'wachsender Baum; Baumstamm, Stange, Galgen, Schlittenkufe', lit. *mėtas* 'Pfahl', lett. *mēts* 'Pfahl, Staken, Hopfenstange', ai. *methi-* 'Pfeiler'. Als Grundform hat er ein vorarm. *\*māi-trā* angesetzt unter Annahme, dass die *i*-Flexion in *mayr* eine ältere *i-a*-Flexion abgelöst habe. Lidén hat auch lett. *mītra* und *mitra* 'Buxbaum' anschliessen wollen.

Die Erklärung ist nicht geeignet zu überzeugen. Zu allererst möchte ich bemerken, dass die Bedeutung 'Baum' in *meidr* sekundär ist. Sie ist zunächst aus 'Stamm, Baumstamm' entwickelt. Die ganze Verwandtschaft des Wortes zeigt deutlich, dass es sich nicht um einen ursprünglichen speziellen Baumnamen noch um eine Bezeichnung für Baum überh. handeln kann.

Wir sind berechtigt anzunehmen, dass von den beiden Bedeutungen 'pinus, abies' und 'cedrus' die erstere die ursprüngliche ist. Dabei können wir uns auf griech. *κέδρος* berufen, das ursprünglich den Wachholder bezeichnete, ferner auf kslav. *smrěča* 'Zeder' neben *smrěčb* 'Wachholder', čech. *smrk* 'Fichte', kluss. *smerek* 'Tanne'. Ich erinnere nunmehr an die nicht wenigen Fälle, wo die Nadelbäume nach den Nadeln benannt worden sind, griech. *πικρή* 'Fichte', lit. *puszīs*, apreuss. *peuse* dass., ahd. *fiuhta*, nhd. *Fichte*, ir. *ochtach* (urkelt. *\*puktāko-*), die zu griech. *πικροδανός* 'stechend, scharf' gehören, awnord. *grōn* 'Fichte' und 'Nadel, Schnurrbart', schwed. *gran* 'Fichte' (ahd. *grana* 'Barthaar, Gräte', nhd. *Granne*), kslav. *jela*, poln. *jodła*, dial. *jedła* 'Tanne' (urslav. *\*edla*), welches Wort mit griech. *ἑρπια* 'Haupthaar, Mähne', *ἀνθερωών* 'Kinn', *ἀνθερίξ* 'die Hachel an der Ähre, die Ähre selbst' u. a. zusammenhängt, siehe Verf. Studien S. 100. Mit gewissem Recht kann man deshalb vermuten, dass auch in arm. *mayr* eine ähnliche Begriffsentwicklung stattgefunden hat. Ich stelle es zu lett. *mats* 'das einzelne Haar', gewöhnlich Plur. *mati* 'die Haare'. Bisher scheint dieses Wort keinen etymologischen Anschluss erhalten zu haben. Neben urbalt. *\*matas* hat aller Wahrscheinlichkeit nach eine Bildung mit dem Suffix *-ra-* gelegen, vgl. *matrūnis* und *matrans* 'Haarwurm' neben *matūns* dass. Wir können deshalb die vorbaltischen Formen *\*mat-o-* und *\*mat-ro-* ansetzen. Das *r* im letzteren identifiziere ich mit dem in *mayr*, dessen Grundform ein idg. *\*mat-ēr-i* sein kann. Vgl. arm. *hayr* 'Vater',



*mayr* 'Mutter' aus idg. \**pātēr* und \**mātēr*. Die Suffixkombination in \**mat-ēr-i* kann mit derjenigen in griech. ἔθαιρα aus idg. \**edh-er-i-a* verglichen werden. Siehe Verf. a. a. O. S. 101, 104.

Ich lenke nunmehr die Aufmerksamkeit auf cymr. *madaug* 'Fuchs', *maden* 'eine kleine Füchsin'. Ersteres muss auf vorkelt. \**matāko-* zurückgehen und letzteres kann aus \**matenā* (oder \**matinā*) erklärt werden. Nach meiner Ansicht hat der Name ursprünglich 'der Haarige, der Zottige' bedeutet. Es ist bekannt, dass got. *faúhō* 'Fuchs', ahd. *vuhs*, nhd. *Fuchs* zu ai. *puccha-* 'Schwanz, Schweif' gestellt worden ist. Von erheblichem Interesse ist in diesem Zusammenhang folgende Angabe bei Hesych: μάταν ἡ λύγξ· ἐνιοι δὲ ματαχός ἢ ματαχόν. Prellwitz BB. XXVI 308 stellt diese beiden Wortformen zu lit. *matyti* 'sehen', kslav. *motriti* 'spectare', aber es scheint mir vollkommen unmöglich, die beiden von *madaug*, *maden* zu trennen. Auch der Luchs kann sehr wohl als 'der Zottige' charakterisiert werden. Das Wort μάταν sieht nicht griechisch aus, sonst läge es nahe, ματαχό- auf idg. \**mat-n-ko-* zurückzuführen. Die Übereinstimmung mit den beiden keltischen Wörtern ist tatsächlich so gross, dass man sich fragen muss, ob wir nicht in μάταν und ματαχό- keltische Wörter zu sehen haben. Man kann dabei an galatischen Ursprung denken.

Das hier vorgebrachte Material scheint mir ausser Zweifel zu stellen, dass in der Ursprache folgendes Wort mit der Bedeutung 'Haarstachel, Stachel' vorlag: Nom. \**mat-ēr* (+ *i*) Gen. \**mat-n-és*.

33. Studien S. 130 habe ich ai. *raçmî-* 'Strang, Riemen, Zügel, Messschnur, Strahl' und *raçanā* F. 'Strick, Riemen, Zügel' (npers. *rasan* 'Strick') mit folgender slavischen Sippe vereinigt: kslav. *ręsa* 'iulus', *ręsaka* 'vestis genus', *ręsbnz* 'fimbriatus', poln. *ręsa* 'Zirbel der Haselnuss', čech. *řasa* 'iulus, Wimper', kluss. *řaska* 'Rispe (der Hirse); Strauss', sloven. *ręsa* 'die Granne an der Ähre; ein steifes Haar; Franse, Kätzchen an der Haselstaude', serb.-kroat. *řesa* 'das Kätzchen am Nussbaum, Lappen; Wamme', Plur. *ręse* 'Fransen'. Als Bedeutung für urslav. \**ręsa* habe ich 'Haarstachel; langes Haar, Haarstrang' angesetzt. Zum Bedeutungsverhältnis zwischen *raçmî*, *raçanā* und dem slavischen Wort habe ich auf kslav. *struna* 'νευρά, chorda' neben sloven. *strúna* 'Saite; das lange Pferdehaar' verwiesen.



Man hat bekanntlich vermutet, dass ai. *rāci-* M. 'Haufe, Menge, Masse' mit *raçmí*, *raçaná* zusammengehört. Tatsächlich sind auch diese die einzigen ai. Wörter, die lautlich zu *rāci-* stimmen. Andererseits hat man vermutet, dass *rāci-* mit lat. *racēmus* 'Kamm der Traube; die Beere, die ganze Traube' zusammenhängt. Siehe darüber bei Walde, Etym. Wb.<sup>2</sup> s. v. *racēmus*.

Nach Meillet MSL. XV 163 wären lat. *racēmus* und griech. *ῥάξ*, *ῥάγος* 'Beere, Weinbeere' ein voridg. Mittelmeerwort. Ich finde dies nicht im geringsten Grade einleuchtend. Aus dem Umstande, dass die in Italien eingewanderten indogermanischen Stämme hier den Weinbau kennen gelernt haben, folgt gar nicht, dass ein Wort wie *racēmus* ein fremdes sein muss. Germanen und Slaven haben den Weinbau von Süden übernommen und das lateinische *vīnum* entlehnt, aber für den Begriff 'Traube' haben diese Völker wie auch die Balten einheimische Bezeichnungen. Die ursprüngliche Bedeutung mehrerer dieser Wörter war 'Quaste, Büschel' auch speziell 'Haarbüschel, Haarzettel'. Man beachte z. B. osorb. *hrań* 'Weintraube', *hrańka* 'Träubchen', nsorb. *grań*, *grańka* dass. neben russ. *gránka* 'Büschel', bulg. *gránka* 'Zweig' und ablautend poln. *grono* 'Traube'. Über diese sowie über kslav. *grozdъ* und *groznъ* *σταφυλή*, *βότρυς*; 'Traube', *groznovije* *βότρυες*, russ. *grozdъ* 'Weintraube, Traube, Büschel', poln. alt. *grozno* 'Traube' siehe Verf., Vgl. slav. Wortstud. S. 23, wo gezeigt worden ist, dass sie u. a. mit lat. *fimbria* 'Fransen, Troddel' (idg. *\*gʰhrendh-r-iā*) verwandt sind. Aus noch anderen Beispielen geht es hervor, dass die Bedeutung 'Haarzettel' sich zu 'Weintraube' entwickeln kann. In der erwähnten Arbeit S. 29 habe ich gezeigt, dass lit. *krekliai* 'fringe' und lett. *krenzelis* 'Dolde, Traube' aus urbalt. *\*kreklas* bzw. *\*krenklas* 'Fell, Pelz' (lett. *kreklis*, *krenklis* 'Heimd' früher '\*Pelzrock') abgeleitet sind und deshalb ursprünglich 'Haarzettel' bedeutet haben. Siehe auch a. a. S. 29 f. über meine Zusammenstellungen mit lett. *k'ems*, *-a* 'eine Dolde, Traube' (: griech. *κόμη* 'Haupthaar' u. a.). Dazu gehört auch lit. *kēmuras* 'Traube, Büschel' = lett. *zemurs* dass. — Lit. *kekė* 'Traube', lett. *k'ek'is* 'Dolde, Traube', *k'ekars* 'die Traube' vereinige ich mit ai. *kacu-* M. 'Haupthaar': idg. *\*kek-*, *\*kok-*. — Griech. *βότρυς* 'Weintraube' hat noch keine glaubwürdige Anknüpfung erhalten, siehe Boisacq Dict. étym. s. v. Dass es



ein sehr altertümliches idg. Wort ist, kann nach meiner Meinung nicht bezweifelt werden. Man beachte das Suffix. Ich vergleiche βότρυς mit arm. *poç* 'coda; membro virile' ('jet, tut, agi; aŕni andamn'), welches lautgesetzlich aus idg. *\*botŕjo-* erklärt werden kann. Es ist mir ganz wahrscheinlich, dass die beiden Wörter die drei Nominativformen *\*bot-er*, *\*bot-u*, *\*bot-i* voraussetzen. Die Bedeutung des Urwortes wird einfach 'Quaste' gewesen sein. Zum Begrifflichen vergleiche man russ. *chrostz* 'Schwanz, Schweif', serb.-kroat. *hōst* 'Traubenkamm', sloven. *hvōst* 'Schweif; Traubenkamm'.

Ich meine nun, dass man für lat. *racēmus* die ursprünglichere allgemeine Bedeutung 'Quaste' und noch älter 'Haarzottel, Haarbüschel' anzunehmen hat. Dadurch lässt sich das Wort ganz gut sowohl mit slav. *rěsa* als mit ai. *raçmí-*, *raçaná* zusammenbringen. Was ai. *rāçí-* anbetrifft, so meine ich, dass die Bedeutung 'Masse, Haufen' aus 'Büschel, Quaste u. derart.' entwickelt ist. Wie stark die Verschiebung ist, zeigt eine Zusammensetzung wie *jalarāçí-* 'Meer'.

Nunmehr lenke ich die Aufmerksamkeit auf cymr. *rhawn* 'Pferdehaar', bret. *reun* 'Schweinsborste'. Da ein *k* vor *n* gefallen sein kann, lässt sich das Wort mit *racēmus* usw. vergleichen. Nach Holger Pedersen, Vgl. Gramm. d. kelt. Spr. I S. 49 ist ir. *rón* 'Pferdehaar' (*ruainne* 'einzelnes Haar') aus dem Britanischen entlehnt. Cymr. *-aw-*, bret. *-eu-* kann entweder idg. *ā* oder *ō* sein, weshalb das Wort *rhawn*, *reun* über die Qualität des Wurzelvokales nichts besagt. Wegen des lat. *racēmus* könnte man zwar eine Wurzel *\*rak* vermuten, aber andererseits ist es auch für dieses Wort möglich, mit idg. *\*rek*, *\*roĕk*, das ich Studien a. a. St. angenommen habe, auszukommen. Ein lateinisches *a* kann ja aus idg. *o* oder *e* reduziert sein, vgl. z. B. *quattuor* neben griech. τέσσαρες. Slav. *rěsa* deutet zwar am ehesten auf ein idg. *\*renĕk*, denkbar aber wäre ein idg. *\*ranĕk-*. Wie die Sache für den Augenblick liegt, ist es gleichgiltig, welchen der beiden Vokale man dem Grundwort beilegt.

Das *m* in *racēmus* halte ich für geschichtlich identisch mit dem in ai. *raçmí-*. Das *-ē-* kann für ursprachliches *-ēi-* stehen und kann deshalb mit dem *i* in *raçmí-* gleichgestellt werden.

Die Flexion des Urwortes möchte ich nunmehr auf folgende Weise aufstellen: Nom. *\*rōĕk-ā*, *\*rōĕk-i*, *\*rōĕk-ēi*, *\*roĕk-m*, Gen. *\*rek-n-ēs*



und \*renknes. Zur Nominativform \*rok-m vergleiche kslav. kosmъ 'capillus' aus Nom. \*kok-m, Studien S. 29.

34. Arm. *ancel* (-i, -av) 'magpie, pie' erinnert durch seine Struktur lebhaft an das Wort *antheł* (-i, -av) 'ashes or cinders'. Wie ich Studien S. 261 gezeigt habe, setzt dieses folgende Flexion voraus: Nom. \*ath-el, Gen. \*anthnes, umgebildet aus Nom. \*áth u. \*at-el, Gen. \*at-n-és > \*antnes. Vgl. auch oben S. 5.

Man kann nun vermuten, dass arm. *ancel* in derselben Weise wie *antheł* entstanden ist. Versuchsweise kann man also folgendes Urwort ansetzen, Nom. \*aĝ-el, Gen. \*aĝ-n-es und \*anĝnes. Durch die zweite Genitivform wurde also Nom. \*aĝ-el zu \*anĝ-el umgebildet. Der Genitiv seinerseits kann die Form \*anĝ-el-n-es angenommen haben. Man beachte nun, dass die nächste vor-armenische Grundform \*anĝelnā sein kann. Wenn wir nun auch damit rechnen, dass neben \*aĝ-el eine suffixlose Nominativform lag, so werden wir ein \*áĝh anzusetzen haben. Zum Vergleich bieten sich unmittelbar dar ags. *agu* F. 'Elster' (urgerm. \*aȝō), ahd. *agazza* (\*aȝatȝōn), *agalstra*, mhd. *aglaster*, *agelster*, nhd. *Elster*. Urgan. \*aȝalstr(i)ōn ist ohne Zweifel auf einem älteren \*aȝalō gebildet. Hier ist nach meiner Ansicht das l mit dem in arm. *ancel* geschichtlich identisch. Die vorgermanische Urform \*aĝholā setzt Kombination von \*áĝh und \*aĝ-ol voraus.

Der l-Nominativ ist auch bei anderen Vogelnamen vorgekommen. Siehe Verf. Studien S. 127 über arm. *angl* 'Geier' (zu ai. *saghan-* dass.) und S. 135 über lit. *arēlis*, kslav. *orolъ* 'Adler'. In meiner Schrift Griechische und lateinische Wortstudien, Lund 1922, S. 17 habe ich ahd. *amsala*, nhd. *Amsel*, ags. *ósle*, eng. *ouzel* 'Amsel' auf folgendes ursprachliches Wort zurückgeführt: Nom. \*am-ol, Gen. \*am-s-es, dann Nom. \*ams-ol. In ahd. *amero*, mhd. *amer*, nhd. *Ammer* kann ein zweiter Nominativ \*am-er gesucht werden.

35. Ai. *çakuná-* M. 'Vogel, grösserer Vogel' mit seinen Nebenformen *çakúni-* M., *çakúnta-*, *çakúnti-* M. hat man bekanntlich mit kslav. *sokolъ* 'Falke' verglichen, und es kann nicht bezweifelt werden, dass die Zusammenstellung richtig ist. Lit. *sākalas* 'Falke' ebenso wie alb. *sokól* dass. ist slavisches Lehnwort.

Miklosich, *Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum* S. 869<sup>n</sup> vergleicht auch ai. *çuka-* M. 'Papagei' und griech. *κόκκυς* 'Schwan'. Letzteres Wort wird von Uhlenbeck, *Etym. Wb. d. ai. Spr.* S. 301<sup>a</sup>



mit *çakuná-* zusammengehalten, während er dagegen den Vergleich *çakuná- : sokolz* fragend anführt. Aus lautlichen Gründen kann *çuka-* nicht direkt mit *çakuná-* zusammengehören, im Worte *κόκνος* dagegen könnte das *υ* aus idg. *o* entstanden sein. Wood, *Am. J. of Phil.* XXI 179 hat *κόκνος* als ‘\*der Weisse, Glänzende’ mit ai. *çócati* ‘glänzt’, *çukrá-* ‘klar, licht, hell, weiss’ kombiniert. Neuerdings habe ich (Festschrift für F. Gustafsson, Helsingfors 1919) diese Auffassung abgewiesen, und *κόκνος* vielmehr als ein onomatopoetisches Wort (wie ai. *kiki-* ‘Häher’ u. a.) erklärt. Dabei verwies ich auf russ. *kýkz* ‘das Schwanengeschrei’, *kýkatz* ‘schreien’ (vom Schwan). Türk. *kuğu* ‘Schwan’ dürfte ein ähnliches Wort sein und verdient deshalb in Frage der Etymologie von *κόκνος* beachtet zu werden. Ai. *çuka-* wird zu lit. *száukti* ‘schreien’ gestellt, welches Verb letzter Hand lautmachend sein muss.

Zunächst haben wir uns also zur Gleichung *sokolz : çakuná-*, *çakúnta-* zu halten. Sicher hat indessen das Altindische eine hierher gehörende *l*-Bildung gehabt. Vgl. *saulī cillā* Decīn. 8,8, wozu der Kommentar: *saulī çakunikā*. Es kann nicht bezweifelt werden, dass *saulī* die mittelindische Form eines *\*çakulī* ist. Auf Grund der Struktur dieser Wörter kann man annehmen, dass sie auf ein heteroklitisches Urwort zurückgehen. Dieses kann in folgender Weise angesetzt werden: Nom. *\*kōk-u* (+ *t*), *\*kōk-ol*, Gen. *\*kōk-n-es*.

Der Genitiv wurde teils zu *\*kōk-u-n-es*, teils zu *\*kōk-ut-n-és* umgebildet. Das letztere wurde ferner zu *\*kōkuntnes*. Vgl. dazu lat. *columba*, griech. *κόλυμβος* aus Nom. *\*kol-u-b*, Gen. *\*kol-n-es*, dann *\*kol-ub-n-és* und *\*kolumbnes*, Verf. Studien S. 147.

Nach der Analogie des arm. *ancel* im vorhergehenden Artikel kann man vermuten, dass auch eine suffixlose Nominativform vorgekommen ist. Setzen wir also eine Form *\*kōkh* an. Ich lenke die Aufmerksamkeit auf arm. *soxak* ‘Nachtigall’, auch ‘ein Wasservogel, πορφυρίων’ (Lev. 11,18). Das Suffix *-ak* dürfte hier diminuierende Bedeutung gehabt haben. Das für die ältere Sprache vorauszusetzende *\*sox* erklärt sich lautgesetzlich aus spätidg. *\*kōkh-o-*.

36. In meiner Schrift Griechische und lateinische Wortstudien, Lund 1922, S. 27 habe ich lat. *cantērius* ‘Gaul, Klepper’ (‘kastriertes Pferd’ nach Varro und Paul. Fest.) mit lit. *kunteris* ‘ein kleines, aber kräftiges Pferd’ zusammengestellt. Wie ich



bemerkt habe, können lat. *a* und lit. *u* beide die Reduzierung eines kurzen idg. Vokales voraussetzen.

Der Umstand, dass die beiden Wörter einen inneren Nasal und zugleich ein suffixales *r* enthalten, kann darauf deuten, dass eine *r/n*-Flexion zugrunde liegt. Wie bekannt, hat man vermutet, dass *cantērius* aus griech. *κανθήλιος* 'Lastesel' entlehnt sei. Durch den Vergleich mit dem litauischen Wort wird diese Annahme vereitelt. Nach Boisacq, Dict. étym. S. 406 Fussn. seien die beiden aus einer gemeinsamen Quelle entlehnt, aber schon a priori kann es ebenso gut wahrscheinlich sein, dass sie aus der Ursprache ererbt sind. Neben *κανθήλιος* liegt *κάνθων* 'Esel, Lasttier', und, wenn wir *cantērius*, *kunteris* auf einen heteroklitischen *r*-Nominativ beziehen, so können wir in diesem den obliquen *n*-Stamm finden.

Ich vergleiche noch av. *kaθwā* F. 'Eselin', das, wie es scheint, unerklärt geblieben ist. An und für sich wäre es natürlich möglich, *-a-* auf idg. *-n-* zurückzuführen, jedoch scheint es mir richtiger zu sein, darin den ursprünglichen Wurzelvokal zu finden. Ob dieser idg. *a* oder *o* war, lässt sich nicht mit Sicherheit entscheiden. Vorläufig möchte ich indessen *a* annehmen. Die Aspiration in *κανθήλιος*, *κάνθων* kann im Auslaut entstanden sein. Av. *kaθwā* besagt in diesem Punkte nichts, denn die urarische Form kann rein lautlich entweder mit *\*katuā* oder *\*kathuā* angesetzt werden. Wegen des *u*-Suffixes könnte man einen alten Nominativ auf *u* vermuten, anderseits aber liegt natürlich der Gedanke nicht fern, dass das Wort nach idg. *\*ekūā* oder erst urar. *\*ašūā* 'Stute' (ai. *aśvā*) das Suffix *-uā* erhalten habe.

Im Anschluss an die obigen Erwägungen kann man folgendes Urwort aufstellen: Nom. *\*kāth*, *\*kat-ēr*, *\*kat-ēl*. Gen. *\*kat-n-és* und *\*kantn-és*, *\*k<sup>a</sup>ntn-és*. Es ist möglich, dass die beiden suffigierten Nominativformen schon ursprachlich um ein *i* erweitert wurden. Gerade dieses Suffix kommt in vielen Tiernamen vor, siehe Verf. Studien S. 20 ff.

An den erschlossenen Nominativ *\*kat-ēr* klingt türk. *katyr* 'Esel' auffällig an. Es fällt mir schwer, darin einen reinen Zufall zu sehen. Dass die Türksprachen sehr alte indogermanische Lehnwörter enthalten, hat man schon angenommen. Nach Vilh. Grønbech, Forstudier til tyrkisk lydhistorie, Kopenhagen 1902, S. 69 könnte das türkische Wort für 'Gans' (osman. *kaz*, jak.



*xāš*, tschuw. *xur*) ein solches sein (idg. \**ǵhans-* in ai. *hamša-*, griech. *χρήν*, lat. *anser* usw.). Siehe noch Holger Pedersen ZDMG. LVII 561 und KZ. XXXIV 455. An der letztgenannten Stelle äussert Pedersen: »Türk. *öküz* 'Ochs' ist unbedingt eine Entlehnung aus einer idg. Sprache, vgl. ai. *ukṣā*, got. *auhsa*, cymr. *ych*«. Es scheint mir, dass man sich fragen kann, ob nicht beide Wörter, *katyr* und *öküz*, schon aus der uridg. Sprache entlehnt sind.

37. Ar. u. arm. Studien S. 121 f. habe ich die beiden gleich gebauten armenischen Wörter *khayr* (-i, -iv) 'iron-collar, collar, chain, noose' und *gayr* (-i, -iv) 'mud, mire, filth, slough' behandelt. Indem ich die Zusammenstellung Scheftelowitzens (BB. XXIX 44) von *gayr* mit ai. *vāri* 'Wasser', av. *vār* 'Regen' annahm, stellte ich folgendes Urwort auf, Nom. \**uṛrī*, Gen. \**uṛiā-s*. Demnach wäre also das armenische *y* durch Epenthese in den obliquen Kasus zu erklären. Nach dem Muster dieser Erklärung habe ich *khayr* auf idg. \**tuṛr-ī*, \**tuṛ-iā-s* zurückgeführt unter Anknüpfung an lit. *tvėrti* 'umfassen', griech. *σειρᾶ*, hom. *σειρή* 'Seil, Strick, Schnur' (urgriech. \**τῑεργᾶ*). In beiden Fällen bleibt jedoch das -*r* statt *r* rätselhaft.

Entgegen dieser Erklärung von *gayr* habe ich Studien S. 255 eine andere aufgestellt, die das *r* völlig befriedigend erklärt. Ich habe nämlich hier ai. *viṣ-* F. 'Exkrement, Kot', *viṣthā* F. dass. auf die Flexion Nom. \**uās-th*, Gen. \**uās-és* zurückgeführt, ferner auch einen dazu gehörenden Nominativ \**uās-ér* angenommen, nach dem der Gen. \**uās-és* zu \**uās-r-és* umgebildet wurde<sup>1</sup>. Aus der letzten Flexion lässt sich arm. *gaṛi* gut erklären. Aus \**uās-ér* entstand im Urarmenischen \**gayr* (vgl. *hayr* 'Vater' aus \**pātér*), der Genitiv \**uāsrés* gab lautgesetzlich \**gaṛ*. Darauf wurde das *r* auf den Nominativ übertragen und der in solcher Weise entstandene Stamm *gayr* über das ganze Paradigma verpflanzt. Wenn ich mich nicht sogleich für diese zweite Erklärung entschieden habe, so lag der Grund dazu darin, dass es mir sehr verlockend schien, jedenfalls das Wort *gayr* parallel mit dem reimenden *khayr* zu beurteilen.

Ein drittes reimendes Wort ist *mayr* (-i, -iv) 'vein', für wel-

<sup>1</sup> Zum Suffix *t* im Nominativ \**uās-th* vgl. die Bemerkung oben S. 11 über dasselbe Suffix in idg. \**del-ak-t* 'Milch'.



ches mir keine Erklärung bekannt ist. Ich denke mir, dass es zu folgender Sippe gehören kann: ahd. *māsa* 'blutiges Wundmal', mhd. *māse* 'entstellender Fleck in der Haut', mhd. *masel*, *masele* 'Blutgeschwür', ags. *mæsle* 'Fleck' (eng. *measles* 'Masern'), awnord. *mǫsurr* M. 'geflamintes Holz', schwed. *masur* 'geflamintes Birkenholz', ahd. *masar*, *masor* 'Auswuchs am Ahorn und an anderen Bäumen', d. *Maser* und *Masern*, dän. *mase* 'Holz mit anderen Holzsorten einlegen', norw. dial. *masa* 'mit Flammenfiguren bemalen'. Wie es scheint, haben die drei urgermanischen Bildungen *\*mēsō*, *\*masalō* und *\*masura-* (-*ara-*) s. v. a. 'blutgelaufene oder (durch Schläge und sonstige Verletzungen hervorgerufene) farbige Striemen auf der Haut' bedeutet. Der Begriff 'Ader' dürfte unzweifelhaft mit einer solchen Bedeutung sich vereinigen lassen.

Man kann vermuten, dass die drei germanischen Wörter auf folgendes ursprachliche Paradigma zurückgeht: Nom. *\*mēs-ā*, *\*mas-ol*, *\*mas-ēr*, Gen. *\*mas-és*. Nehmen wir nun an, dass eine Flexion Nom. *\*mas-ēr*, Gen. *\*mas-r-és* hieraus hervorging, so erhalten wir eine Möglichkeit arm. *mayr* zu erklären.

Es ist offenbar sehr verlockend, auch für das Wort *khayr* eine Erklärung zu suchen, die mit den für *gayr* und *mayr* gegebenen analog ist. Für die Ansetzung eines Grundstammes *\*kas* finde ich zwar keinen Anhalt, aber das zur Erklärung des *r* notwendige *s* kann ein Suffix gewesen sein. Im Anschluss an meine Auffassung von *gayr* und *mayr* möchte ich für das Urarmenische die Flexion Nom. *\*khayr*, Gen. *\*khar* annehmen. Die Nominativform kann aus idg. *\*kat-ēr* erklärt werden (vgl. *hayr*), und als Genitiv dazu kann ein *\*kat-s-és* vermutet werden. Ferner ist es denkbar, dass das *r* des Nominativs sich auf die obliquen Kasus verbreitet hat. Der Genitiv *\*kat-s-és* kann also zu *\*kat-r-s-és* geworden sein. Da idg. *-rs-* zu arm. *-ar-* wird und intervokalisches *t* schwindet, so ist es deutlich, dass *\*katysés* im Urarmenischen die Form *\*khaar* ergeben hat. Die zwei *a* haben sich dann zu einem zusammengezogen, vgl. Lidén, Arm. Stud. S. 113 über *nor* 'neu' aus *\*noor* u. a.

An das Paradigma *\*kat-ēr*, *\*kat-s-és* knüpfe ich folgende Wörter an: lat. *catēna* 'Kette' (aus *\*cates-nā*) und *cassis*, *-is* 'Järgergarn, Netz' (aus *\*cat-s-is*), mit welchen Hellquist, Ark. för nord. fil. VII 167 isl. *hadda* 'Kette von Ringen' (urgerm. *\*haddidōn*)



kombiniert hat. Mit *catena*, *cassis* hat K. F. Johansson IF. XIX 113 ai. *çasta*- N. 'Art Gürtel' (Harşac. ed. Bomb. 143,4. 436,11) zusammengestellt unter Annahme der idg. Grundform *\*kāt-s-to-*. Verwandt ist nach Johansson auch ags. *heudorian* 'einschliessen, einengen; to shut in, restrain, control' (*heudor* N. 'restraint, confinement').

Der einzige vorgebrachte Beweis dafür, dass in *catēna* usw. eine Wurzel *\*kāt-* mit Palatal vorliege, ist eben ai. *çasta-*. Johanssons Anknüpfung dieses Wortes ist mir immer recht annehmbar vorgekommen, da ich aber jetzt vor der Wahl zwischen arm. *khayr* und *çasta-* stehe, muss ich das letztere aufgeben. In begrifflicher Hinsicht stimmt ja *khayr* weit besser zu *catēna*.

Sigurd Agrell hat in seiner Arbeit Zwei Beiträge zur slavischen Lautgeschichte S. 3 (LUÅ. NF. Avd. 1. Bd. 14. Nr. 32) die Theorie aufgestellt, dass ein idg. Palatal vor *a*-Vokal im Slavischen als Velar auftritt und S. 14 f. hat er mit Akzeptierung des Vergleiches *catēna* : *çasta-* noch kslav. *košъ* 'cella; Nest', russ. *koť*, *kotcy* M. Plur. 'Fischwehr, Fischzaun, Gatterfang', klruss. *kotéc* 'Fischzaun' usw. verglichen. Schon vor mehreren Jahren fiel mir der Gedanke ein, dass kslav. *košъ* M. 'κόφινος, Korb', russ. *košъ*. Gen. *košá* 'Korb, Fischkorb; Mühlkorb; Art Scheuer von Flechtwerk für Kukuruz' usw. mit *catēna*, *cassis* und *çasta-* zusammengehören könne. Ich ging also von idg. *\*kāt-s-jo-* aus und dachte mir, dass die Spirantisierung des Palatales infolge der dissimilierenden Wirkung des *s*-Lautes unterblieben sei. Vgl. Meillet MSL. IX 374, XIII 243, Etudes 178, Schulze KZ. XL 400 Fussn., Verf. Zwei sprachliche Aufsätze, Lund 1917. S. 39 u. 51 ff. Bekanntlich wird das Wort *košъ* sonst zu lat. *quālum* 'geflochtener Korb' (*quasillus* 'Körbchen, bes. Wollkörbchen') gestellt, wobei *košъ* aus idg. *\*kʷasjo-* und *quālum* aus *\*kʷas-lo-* erklärt werden, allein es muss bemerkt werden, dass die Wurzel *\*kʷas-* recht eigenartig aussieht und zudem allzu isoliert steht. Ich verbinde statt dessen *quālum* mit ai. *çūrpa*- N. 'geflochtener Korb zum Schwingen des Getreides, Wanne' und setze als Grundform idg. *\*kʷerp-slo-* an<sup>1</sup>. Daraus entstand ein

<sup>1</sup> Im Anschluss an HIRT, Der idg. Vokalismus S. 230, der annimmt, dass im Altindischen die Lautverbindung *-vu-* sich zu *ū* zusammengezogen hat, kann man sich denken, dass ai. *çūrpa-* zunächst aus *\*çeurpa-* ent-



urital. *\*quarpslo-*, *\*quarsslo-*, das ferner zu *\*qua(s)slo-*, *quālo-* wurde. In formeller Hinsicht passt kslav. *košb* ganz trefflich zu lat. *cassis*, da es als eine *o*-Erweiterung zu der in diesem steckenden Stammbildung *\*kat-si-* aufgefasst werden kann. Diese Bildung lässt sich so erklären, dass ein neben *\*kat-ēr* in arm. *khayr* liegender Nominativ *\*kat-i* nach dem Genitiv *\*kat-s-és* umgeformt worden ist, vgl. hierzu oben S. 10 über mir. *aiss*.

Serb.-kroat. dial. *kotrig* 'Glieder, Gelenk; Artikel' (*kotrižan* 'articulatus, deutlich, wohl verteilt'), sloven. *kotrig* M., *kotriğa* F. 'Glieder, Gelenk' ist ohne Anknüpfung geblieben. Dass hier ein sehr altertümliches Wort vorliegt, kann nicht bezweifelt werden. Nach meiner Ansicht geht es auf die Nominativform *\*kat-r-ī-g* zurück. Vgl. oben S. 28 über griech. ὀστέρις, -ιχος und θρίξ, τριχός.

Dass auch ags. *headorian* und slav. *košb* zugehörig sind, halte ich nicht für sicher. Diese beiden können dagegen zusammengehören.

38. Die slavische Sippe russ. alt *ikra*, *kra* 'Eisscholle', heute dial. *ikra*, *ikrina*; *kriğa*, *kryğa* dass., kluss. *ikra*, *kryha* dass., čech. *kra* 'Eisscholle; Klumpen', *křenec* 'Eiszapfen, Eisscholle', poln. *kra* 'Eisscholle' wird von Berneker, Etym. Wb. I S. 424 als dunkel bezeichnet, wobei er jedoch die Frage stellt, ob sie zu av. *aēxa-* N. 'Frost, Eis', Plur. 'Eisfelder', npers. *yak* 'Eis' gehöre. Im Anschluss daran vermutet er einen idg. Wechsel *\*aikh-* : *\*ik-*.

Die beiden Wörter stehen einander begrifflich und auch lautlich so nahe, dass sie nach meiner Meinung zusammengehören müssen. Nichts deutet darauf, dass das eine oder andere ein Fremdwort sei. Das slavische *ikra* hat ein durchaus indogermanisches Gepräge. Beide machen auch den Eindruck hoher Altertümlichkeit. Der Umstand, dass in slav. *ikra* *r*-Suffix vorliegt, und dass av. *aēxa-* die aspirierte Entsprechung des slav. *k* enthält, lässt sich ungesucht erklären, wenn man ein heteroklitisches Urwort zugrunde legt.

Der Lautbestand des Grundstammes lässt sich nicht ganz

---

standen ist. Siehe hierüber auch bei Verf., Vgl. slav. Wortstud. S. 4 ff. Vieles deutet darauf, dass im Altindischen die Verbindung *-vr-* zwischen Konsonanten bei ungestörter Entwicklung, d. h. in isoliert stehenden Wörtern, über *-vur-* zu *-ūr-* geworden ist. Die idg. Grundform des ai. *çūrpa-* würde also nach diesen Anschauungen s. v. a. *\*kūrpo-* sein können.



genau bestimmen. Av. *aē* ist mehrdeutig, und slav. *k* kann entweder idg. *k* oder *kʰ* sein. Ob anderes vergleichbares Material zur Entscheidung darüber herbeigeschafft werden kann, muss abgewartet werden. Vorläufig kann man von den beiden ursprachlichen Nominativen *\*aikh* und *\*aik-er* ausgehen. Über die obliquen Kasus — ob Gen. *\*ik-n-és* oder *\*ik-és* — lässt sich in der jetzigen Lage nichts sagen.

39. Als Grundform für lat. *arānea*, *arāneus* 'Spinne' und griech. ἀράχνη dass. hat man idg. *\*araksnā* angesetzt. Verschiedene Versuche sind gemacht worden, andere Wörter zu verknüpfen, siehe darüber bei Walde Etym. Wb.<sup>2</sup> s. v. Der Vergleich mit ags. *rynge* 'Spinnweb' ist ohne Zweifel richtig. Walde setzt fragend ein urgerm. *\*ruznia-* an, nach meiner Meinung aber lässt sich die Nasalierung aus einem heteroklitischen Grundwort erklären.

Wenn man die Urform *\*araksnā* akzeptiert, so kann das *s* entweder als Nominativsuffix oder als mit *n* alternierendes obliques Stammzeichen aufgefasst werden. Eine andere Möglichkeit ist indessen vorhanden. Lat. *arānea* kann lautlich ebensogut aus einem älteren *\*arankneǵā* erklärt werden, vgl. *ānus* 'Kreis, Ring' (zu *ancus*). Dadurch würde das Wort näher an ags. *rynge* (urgerm. *\*rungiō*) gerückt werden. Das *χ* in ἀράχνη kann durch das Aspirationsgesetz erklärt werden. Das Urwort könnte also etwa folgendes Aussehen gehabt haben: Nom. *\*arákh*, *\*arak-ei*, *-i*, Gen. *\*arak-n-és* > *\*aranknés* > *\*r<sup>a</sup>anknés*.

40. Studien S. 133 habe ich das Urwort Nom. *\*stórdh*, Gen. *\*sterd-n-és* auf Grund folgender Wörter erschlossen: griech. στόρθη τὸ ὀξὺ τοῦ δόρατος (Hesych), στόρθυξ 'Spitze, Zacke', awnord. *stirðr* 'stiff, rigid, harsh, severe', *stordr* 'Gras, grüner Stengel', ahd. mhd. *sterz* 'Schweif, Stengel, Stiel, Pflugsterz', mnd. *stert* 'Schwanz, das äusserste Ende einer Sache', eng. *start* 'Stiel, Stengel'. Die Bedeutung des Urwortes muss 'steif emporstehend, starr; Emporstehendes, Starres, Spitze u. ähnl.' gewesen sein.

Ein Nominativ *\*sterdh-i* (mit *e* von den obliquen Kasus) dürfte vorgelegen haben, vgl. arm. *sterj* 'unfruchtbar' aus *\*sterdhjo-*. Kslav. *strъnъ* 'stipula' kann aus der Flexion *\*sterdh-i*, *\*stryd-n-és* erklärt werden.

Der Genitiv *\*stryd-n-és* kann zu *\*stryndnes* geworden sein. Man vergleiche folgende Wörter: norw. dial. *strant*, *stratt* 'langes,



dünnes Gewächs, Stiel, Stumpf usw.', *stranta* 'in die Höhe schiessen', norw. dial. *strint*, *strunt* 'strammer, steifer Mensch', schwed. dial. *strunt* 'kurzer Halm', mhd. *strunze* 'Stumpf, Lanzensplitter, grober Bengel'. Dass wir hier mit neugebildeten Ablautsformen rechnen müssen, braucht nicht hervorgehoben zu werden. Awnord. *strundi* 'homo ineptus' (urgerm. *\*strundan-*) setzt idg. *\*stryndh-* voraus. Siehe zur Sippe Persson, Beiträge I S. 439.

41. Es ist wohl bekannt, dass man seit langem griech. *νάρθηξ*, *-ηρος* M. 'hochwachsende Doldenpflanze, Rohr, Kästchen' zu ai. *naḍá-* *naḷá-* (ved.) und *nala-* 'Schilfrohr, Schilf' (*naḍaku-* N. 'Rohr des Knochens') stellt. Uhlenbeck, Etym. Wb. der ai. Spr. S. 141 erklärt *naḍá-* als mittelindisch für *\*narda-* = npers. *nāl* 'Rohrstengel, Röhre', afghan. *nāra* 'Stengel'.

Prellwitz Etym. Wb.<sup>2</sup> S. 306 zieht griech. *νάρπαξ* · *νάρθηξ* (Hesych) zu lit. *néndrė*, lett. *nēdre* 'Rohr, Schilf'. Nach Boisacq dagegen ist hier *-θρ-* aus *-ρθ-* umgestellt.

Es gibt auch ein ved. *naḍá-* 'Schilfrohr' (Rigv. I 32, 8: *naḍám ná bhinnám amuyá śáyānam máno rúhānā áti yanti ápah*). Siehe zu diesem Pischel ZDMG. XXXV 717, Ved. Stud. I S. 183 und Oldenberg ZDMG. XXXIX 66 Fussn. 1. Dass ein arisches *\*nada-* 'Schilfrohr' existiert hat, davon zeugt auch npers. *nai* (Gabrī *naḍ*) 'Rohr'. Vgl. zum Lautlichen npers. *pai* 'Fussspur' (av. *paḍa-*), *mai* 'Wein' (av. *maḍu*). Hübschmann, Arm. Gramm. I S. 478 vergleicht damit arm. *net* 'Pfeil', was offenbar richtig sein muss.

Der Gedanke, dass ai. ved. *naḍá-* eine mittelindische Form von *naḍá-* ist, muss abgewiesen werden. Dass *naḍá-* zu iran. *\*narda-* in npers. *nāl* gehört, kann nicht bezweifelt werden. Es fragt sich nur, wie die beiden sich zu einander verhalten. Die Auffassung, dass *naḍá-* mittelindisch für *\*narda-* sei, kann ich nicht teilen. Es wäre daraus *\*naḍḍa-* (oder *\*nadda-*) zu erwarten. Hält man *naḍá-* für ein mittelindisches Wort, so kann der Prototyp nur *\*nṛḍa-* sein. Man vergleiche Wackernagel IF. Anz. XII 21. Ai. *naḍá-* und npers. *nāl* müssten also verschiedene Ablautsstufen darstellen. Ein zwingender Grund für die Annahme, dass *naḍá-* mittelindisch sei, ist indessen nicht vorhanden. Das Wort kommt schon im Rigveda (einmal) vor, VIII 1, 33: *ádhoḡśāno dáḡa máhyam rúḡanto naḷá iva sūraso nīr atīṣṭhan*. Ist nun *naḍá-* hochsprachlich, so müssen wir nach meiner An-



sicht das *d* auf *-ld-* zurückführen. Nehmen wir also ein urind. *\*nalda-* an, so kann *nadā-* mit apers. *nāl* identifiziert werden, da iran. *\*narda-* auf urar. *\*nalda-* zurückgehen kann.

Was lit. *néndrē*, lett. *nēdre* anbetrifft, so stellt man dieses nunmehr, wie es scheint, ziemlich allgemein zum Wort für 'Nessel'. ahd. *naȝa*, *neȝila*, norw. dial. *nata*, *netla* und ir. *nenaid* (aus *\*ne-nad-i*). Ich bezweifle, dass diese Kombination richtig ist. Das Wort für 'Nessel' geht ohne Zweifel auf eine Wurzel *\*nād-* 'flechten, binden' zurück: got. *nati* 'Netz', lat. *nassa* 'Reuse', ir. *naidm* 'Vertrag'. Hinsichtlich der Bedeutung stimmt *néndrē* vollkommen mit iran. *\*narda-* und ai. *nadā-* überein. Es empfiehlt sich deshalb, es mit einem von diesen zu verknüpfen — oder mit beiden.

Mit griech. *νάρθηξ* kombiniere ich lit. *nardaĩ* 'Borstengras', welches Wort ich bei G. Gerullis, Die altpreuss. Ortsnamen, Berlin u. Leipzig 1922, S. 109 gefunden habe. Wenn man nun *νάρθηξ* mit ai. *nadā-*, iran. *\*narda-* zusammenhält, so lässt sich wegen der Aspiration im griechischen Wort gegenüber dem unaspirierten Laut in *nadā-* vermuten, dass ein heteroklitisches Urwort zugrunde liegt. Im Anschluss an diesen Gedanken kann man auf Grund des lit. *néndrē* einen *r*-Nominativ erschliessen.

Nunmehr möchte ich folgendes Urwort aufstellen: Nom. *\*nórdh*, *\*nērd-γ*, Gen. *\*nerd-n-és* und *\*nγd-n-és*. Ich nehme an, dass der *r*-Nominativ dialektisch durch Dissimilation vereinfacht wurde. Es entstand teils *\*nēld-γ*, teils *\*nēd-γ*. Zu den Vorgängen vergleiche man ital. *albergo* aus *\*arberg-* (ahd. *heribērga*) und sardin. *abra* 'Baum' neben frz. *arbre*. Die beiden neuen Stammformen *\*nēld-* und *\*nēd-* haben sich darauf über das ganze Paradigma verbreitet<sup>1</sup>. Aus spätidg. *\*nēld-o-* entstand urar. *\*nalda-*, das, wie schon gezeigt ist, iran. *\*narda-* und ai. *nadā-* ergab, aus spätidg. *\*nēd-o-* entstand arm. *net*, ai. *nadā-* und upers. *nai*. Lit. *néndrē* erkläre ich aus der Flexion Nom. *\*nēd-γ*, Gen. *\*nēdnes* aus *\*nēd-n-és*.

Man kann sich fragen, ob nicht griech. *νάρπαξ* aus *\*νάρθηξ* dissimiliert ist.

<sup>1</sup> Lit. *mėldas* 'die Binse' und lett. *mēldi*, *mēldri* Plur. 'die Binsen' klingen hier an. Es scheint mir nicht ausgeschlossen, dass das *m* infolge irgend eines Seiteneinflusses für *n* stehen kann. Zudem kann das *d* eine gewisse dissimilierende Einwirkung ausgeübt haben.



42. Dass griech. *πάλαγξ* 'runder Stamm, Walze, Wagebalken' (*παλαγγόω* 'rolle auf Walzen fort') mit awnord. *bólkr* M. 'Abteilung' (urgerm. \**balku-*), *bjalki* M. 'Balken' (urgerm. \**belkan-*) mnd. *balke* M. 'Balken, Heuboden, Zimmerdecke', ahd. *balco*, *balcho*, mhd. *balke*, nhd. *Balken* (urgerm. \**balkan-*) auf ein heteroklitisches Urwort zurückgeht, ist mir nicht zweifelhaft, aber die Ausführungen Johanssons IF. II 23 ff. kann ich nicht gutheissen. *πάλαγξ* verhält sich zu germ. \**balk-* wie lit. *volungė* zu kslav. *vlzga* oder kslav. *chalaga* zu ir. *colg*. Siehe Verf. Studien S. 149 ff.

Als Grundwort können wir folgenden Ansatz annehmen: Nom. \**bhol-g* (+ *u*), Gen. \**bhel-en-és*, \**bhel-en-és*.

Aus dem obliquen Stamm erkläre ich lett. *biliņš*, -*ņa* 'Klötzchen zum Unterlegen unter Tonnen, Kasten usw.'

43. Neben griech. *μέλδω* 'erweiche, schmelze' (Homer), *ἀμαλδώνω* 'schwäche, zerstöre' (id.), got. *ga-malteins* 'Auflösung', ags. *meltan* 'solvi, liquefieri', ai. *mṛdú-* 'weich, mild, schwach', lat. *mollis* (aus \**młduis*), kslav. *mladz* 'zart' (urslav. \**moldz*) aus idg. \**meld-* liegen griech. *μαλθαίνω* 'verweichliche', *μάλθων* 'Weichling', *μαλθακός* 'weich, zart, mild', *μαλθάσσω*, *μαλθάζω* 'erweiche', got. *mildipa* 'Milde', *un-mildeis* 'lieblos', aisl. *mildr*, asächs. *mildi*, ahd. *milti*, nhd. *mild* aus idg. \**meldh-*. Ir. *meldach* 'angenehm' ist zweideutig, da es ebensogut aus \**meld* wie \**meldh* erklärt werden kann. Dasselbe gilt auch, rein lautlich betrachtet, von kslav. *mladz*, es unterliegt aber keinem Zweifel, dass *mladz* ein alter *u*-Stamm ist, der die Normalstufe zu ai. *mṛdú-* enthält. Ir. *meldach* trägt zwar ein *ko*-Suffix wie *μαλθακός*, doch kann man es nicht mit diesem gleichstellen.

Ich erkläre die beiden Gruppen aus folgendem Urwort: Nom. \**móldh*, \**mold-u*, Gen. \**meld-n-és* und \**młd-n-és*.

Griech. *μαλθακός* erklärt sich aus \**młdh-n-ko-*. Mit dem Verb *μαλθαίνω* (aus \**μαλθαίνω*) geht es auf folgende Flexion zurück: Nom. \**móldh*, \**mold-u* Gen. \**młdnés*, dann \**młdhnés*.

Es ist anerkannt, dass idg. \**meld-* 'weich' aus einem einfachen \**mel-* erweitert ist, das u. a. folgenden Wörtern zugrunde liegt, ai. *mláyati* 'welkt, erschläfft, wird schwach', russ. *mlěju*, *mlěto* 'schwach, matt, kraftlos, ohnmächtig werden' (idg. \**ml-ēi*). Persson Beiträge S. 211 f. vergleicht griech. *ἀμαλός* 'weich, zart, tener', *ἀμβλός* 'kraftlos, schwach' (beide mit prothetischem *ā-*), ai. *malvá-* 'unbesonnen, töricht, läppisch', eigtl. 'schwach (in gei-



stiger Hinsicht)' und ahd. *molawēn* 'tabere', das von einem ursprachlichen *\*m̥l̥uo-* ausgegangen ist. Auch griech. *μῶλος* 'schwach, matt, kraftlos', *μωλόω*, *μωλόνω* 'entkräfte', pass. 'werde entkräftet', gehören hierher, siehe Persson a. a. O. S. 674.

Ich meine, dass man diese Wörter auf folgendes Urwort beziehen kann: Nom. *\*mol*, *\*mōl-u*, Gen. *\*mel-n-és*, *\*m̥l-n-és*.

Griech. *μαλακός* pflegt man, wie es scheint, gewöhnlich nahe mit *βλάξ*, *βλᾶκος* 'schlaff, träge, weichlich, töricht' (idg. *\*ml-ā-k-*) zu verbinden. Demgemäss wäre *μαλακός* aus idg. *\*m̥l-ə-ko-s* zu erklären. Im Anschluss an die Erklärung von *μαλθακός* möchte ich *μαλακός* eher auf *\*m̥l-n-ko-* zurückführen. Wegen des griech. *βλάξ* nehme ich die Nominativform *\*mol-ā* an. An diese wurden die beiden Suffixe *k* und *g* hinzugefügt. Das letztere ist zu erschliessen aus lit. *blōgas* 'kraftlos, schwach, krank', lett. *blāgs* 'schwach in Krankheiten, schlecht' (idg. *\*mlāgo-s*). Da der Wurzelvokal in *βλάξ* und *blōgas*, *blāgs* gefallen ist, muss der Akzent auf dem *ā* geruht haben. Dann aber müssen die älteren Formen *\*mlākh* und *\*mlāgh* mit Aspiration vorgelegen haben. Man beachte nun griech. *βληχρός* 'schwach', das entweder aus *\*mlākh-ro-* oder *\*mlāgh-ro-* entstanden sein kann. Griech. *βλάξ*, *βλᾶκος* braucht nicht im geringsten dem Ansatz *\*mlākh* zu widerstreiten, denn zu dieser Nominativform hat ein Genitiv *\*mlāk-ós* mit analogischer Entfernung der Aspiration neugebildet werden können.

Es ist ganz wohl möglich, dass zu gewisser Zeit die beiden auf den Stämmen *\*meld* und *\*mel* aufgebauten Paradigmas neben einander lagen. Dies hindert jedoch nicht, dass das Paradigma auf *meld* sich aus demjenigen des Grundstammes *\*mel* entwickelt hat. Ich denke mir nämlich, dass das erweiternde *d* ursprünglich ein Nominativsuffix war, das später mit dem Grundstamm einverleibt worden ist, ganz wie es mit dem Suffixkomplex *-ā-k* geschehen ist.

44. Griech. *τέρος* 'schwach, erschöpft', *τερόνης* dass. (Hesych), ai. *taruṇa-* 'zart', av. *tauruna-* 'jung', o.osset. *tär̃in* 'Knabe', griech. *τέρην* 'zart' (Homer), sabin. *terenum* 'molle', ai. *tarna-* M. 'Kalb', lit. *taĩnas* 'Diener', arm. *thorn* 'Enkel' (aus *\*torno-*, Lidén, Arm. Stud. S. 31) lassen sich auf ein Grundwort mit folgendem Aussehen zurückführen: Nom *\*tor*, *\*tor-u*, Gen. *\*ter-en-és*, *\*ter-n-es* : *\*tor-n-es*.

Das Urwort war ein Adjektiv mit der Bedeutung 'weich, schwach, zart u. dergl.' Gewöhnlich sucht man die Sippe mit



griech. *ταίρω* 'reibe auf', *τρώω*, *τρώχω* dass., lat. *tero* 'reibe, zerreibe' usw. zu verbinden, siehe z. B. Walde Etym. Wb.<sup>2</sup> s. v. *tero*, wo das *ο* in *τέρος* mit dem in *τρώω* usw. identifiziert wird. Ich halte den angenommenen Zusammenhang nicht für völlig sicher, obzwar im Griechischen eine Assoziation zwischen *τέρος*, *τερόνης* und der Sippe des *τρώω* unverkennbar ist.

45. Folgende Wörter sind bei Boisacq, Dict. étym. S. 417 zusammengehalten: griech. *κάρυον* 'Nuss', *καρύα* 'Nussbaum', *καρύδιον* 'kleine Nuss', *καρυδοῦν* 'entmannen', lat. *carīna* 'Nussschale, Schiffskiel, Schiff', ai. *karaka-* M. 'Schale der Kokusnuss, aus der Kokosnuss bereiteter Wasserkrug', *karāṅka-* M. 'Schädel'.

Man kann sogleich feststellen, dass die Sippe auf ein einheitliches Grundwort mit der Bedeutung 'Nussschale; Nuss' zurückweisen muss. Griech. *καρυδοῦν* scheint das Wort *\*κάρυδος* 'Testikel' vorauszusetzen. Zu dieser Bedeutung vergleiche man russ.-kslav. *jadro* 'nucleus; testiculus', nhd. *Kern* neben schweiz. *cherna* 'drüsige Teile geschlachteter Tiere'. Das Wort *\*κάρυδος* kann seiner Struktur wegen mit *κόρυδος* 'Haubenlerche' verglichen werden. Wie ich Studien S. 6 gezeigt habe, geht dieses auf die Nominativform *\*k̑or-u-d* zurück. In Analogie damit kann man vermuten, dass auch *\*κάρυδος* dem Nominativ *\*kar-u-d* entsprungen ist. Ich mache nun auf lit. *kardūtis* 'der Kern im Kirschstein' aufmerksam. Ein Wort, woraus dieses wie z. B. *spirgūtis* 'Fettgriebe' aus *spirgas* 'ein kleines gebratenes Fettstückchen' abgeleitet wäre, liegt nicht vor. Ich meine deshalb, dass man *kardūtis* für eine alte Bildung halten kann. Ich erinnere an lit. *nagūtis*, apreuss. *nagutis* 'Fingernagel' und kslav. *nogotb* 'Nagel, Krallen', die zunächst ein vorbaltisch-slavisches *\*noguti-* voraussetzen. Dass hier das *u* mit dem zweiten *u* in lat. *unguis* 'Nagel' (idg. *\*ongh-u-i-*) identisch ist, kann offenbar nicht bezweifelt werden. Dasselbe *u* liegt auch in acymr. *eguin* 'unguis', ncymr. corn. *ewin* dass. (idg. *\*ng̑h-u-ī-nā*) vor. Nach meiner Ansicht entstammt *nagūtis* einem Nominativ *\*nogh-u*, der noch mit *t*, gewöhnlichem Suffix bei Körperteilnamen, erweitert worden ist.

Ich nehme an, dass lit. *kardūtis* auf die Nominativform *\*kar-d-u* zurückgeht. Wir haben also hier dieselben Suffixe wie in *κάρυδ-*, nur in umgekehrter Stellung. Siehe dazu bei Verf. Studien S. 10 und über griech. *γωρυτός* 'Bogenbehälter': ai. *jartū-*



S. 139, über griech. καρμυρόν μέλαν (aus \*καρυβνον): ai. *karbu-* 'bunt, gefleckt, gesprenkelt' S. 144.

Ai. *káraka-* geht auf idg. \**kar-n-ko-* zurück, welche Form neben \**kar-en-ko-* in *karañka-* lag. Die beiden Formen sind vom obliquen Stamm ausgegangen. An mehreren Stellen in meinen Studien habe ich darauf aufmerksam gemacht, dass zahlreiche *ko*-Bildungen von heteroklitischen Paradigmen ausgegangen sind, siehe z. B. S. 8 u. 140.

Es ist mir nicht unwahrscheinlich, dass das oblique *n* in lat. *carīna* wiederkehrt. Das *ī* kann eine Nominativform mit *ā-i* voraussetzen.

Die Flexion des Urwortes war also wie folgt: Nom. \**kar-u-d*, \**kar-d-u*, \**kar-ā-i*, Gen. \**kar-n-es*.

**46.** Auf einen Grundstamm \**gor* habe ich Studien S. 145 f. nachstehende Wörter bezogen:

arm. *kork* 'sucidume, lordura';

lit. *greĩmas* 'schleimiger Niederschlag im Wasser', awnord. *krīm* N. 'sod, grime', norw. *krīm* 'Schnupfen' (Verf., Balt. u. Slav. S. 72);

lat. *grāmia* 'Augenbutter', russ.-kslav. *grōměždъ*, *greměždъ* und *groměždъ* 'λήμη, Augenbutter', got. *grammīþa* 'Feuchtigkeit', awnord. *kramr* 'halbgetaut, feucht' (Walde Etym. Wb.<sup>2</sup> s. v. *grāmia* mit Literatur).

Da in der Wortgruppe die Suffixe *-ei*, *-ā*, *-m* und *-g* (arm. *kork* aus idg. \**gor-g-o-*) vorliegen, habe ich angenommen, dass die Wörter aus folgenden Nominativformen hervorgegangen sind: \**gor-ei*, \**gor-ā*, \**gor-m* (\**gor-om*) und \**gor-g*. Auch lit. *garlė* 'die Wasser- oder Sumpfaloe' habe ich herangezogen. Es kann letzter Hand aus der suffixlosen Nominativform \**gor* hervorgegangen sein. Wie ich bemerkt habe, hat man als Genitiv ein \**gor-n-és* oder \**ger-n-es* zu erwarten, jedoch war es mir beim Niederschreiben meiner Ausführungen nicht gelungen, Spuren eines *n*-Stammes zu finden. Ich glaube indessen nunmehr, dass ein solcher Stamm sich tatsächlich belegen lässt. Kelt. lat. *gronna*, *grunna* 'palus' ist bei Fick, Vgl. Wb. II<sup>4</sup> S. 119 auf die Grundform \**gromnā* zurückgeführt und ferner mit lat. *grāmia*, slav. *grōměždъ* usw. zusammengestellt. Das Entstehen der Urform kann man sich in der Weise denken, dass nach dem Nominativ \**gor-m* der Genitiv



\**gor-n-és* zu \**gor-m-n-és* wurde, worauf letzteres zu \**gromnes* umgestellt wurde.

Zur vorliegenden Sippe stelle ich nunmehr auch arm. vulg. *koroph* 'buffalo-dung; large phlegm, ugly spittle'. Einige armenische Wörter sind mit einem Suffix *-oph* ausgerüstet, z. B. *xoroph-i-kh* 'concavity, cavity', neben *xor* 'deep, hollow, excavated'. Der Grundteil *kor-* erklärt sich aus idg. \**gor-so-*.

Ich habe bemerkt, dass in dem wegen des arm. *kork* angesetzten Nominativ \**gor-g* das *g* hat aspiriert werden müssen. Zur Erklärung des *k* in *kork* verwies ich auf die Möglichkeit, dass das Suffix *-u* vor dem Wirken des Aspirationsgesetzes an die Form \**gor-g* habe antreten können. Ein spätidg. \**gorg-u-o-* kann im Armenischen nur *kork* ergeben haben. Eine zweite Möglichkeit ist aber schon a priori denkbar, und zwar die, dass im Nominativ \**górgh* der auslautende Guttural als wurzelfest betrachtet wurde, worauf durch Analogie eine Genitivform \**grg-n-és* oder \**grg-és* neugebildet wurde. Auf diese Weise habe ich Studien S. 155 f. das Nebeneinander von arm. *jałk* 'whip, rod, swith, stick' (idg. \**ǵhǵ-o-*) und got. *galga* 'Galgen, Kreuz', awnord. *galgi* 'Galgen' (idg. \**ǵholgh-on-*) erklärt, worauf ich verweise. Siehe auch S. 253 f. über die Entstehung des ai. *mít-* 'Säule, Pfosten'.

Nunmehr lenke ich die Aufmerksamkeit auf norw. dial. *korg* und *korge* 'Bodensatz, Hefe', nisl. *korgr* 'Hefe, Bodensatz, Rückstand', das ein urgerm. \**kurza-z* voraussetzt. Offenbar lässt sich nun arm. *kork* in dieselbe Beziehung zu diesem Worte stellen wie arm. *jałk* zu got. *galga*.

47. Pokrowskij KZ. XXXV 232 hat lat. *sordeo*, *-ere* 'schmutzig, unflätig sein', *sordidus* 'schmutzig', *sordēs*, *-is* 'Schmutz, Unflat', *sorditia* dass. auf ein Adjektiv \**sordos* 'schmutzig' zurückgeführt, das er ferner mit russ. *sorž* 'Schmutz, Dünger', serb. *serem*, *srati* 'cacare' verglichen hat. Wir würden also eine Grundwurzel \**sor-* haben, die im Lateinischen mit einem *d*-Suffix erweitert worden ist.

Studien S. 138 f. habe ich einen Grundstamm \**lor*, \**ler* 'Schmutz' erschlossen und diesem unter anderen Nominativformen auch eine mit dem Suffix *d* zugeschrieben: \**lor-d*, Gen. \**ler-n-és*, \**lŕ-n-és*, dann \**lŕd-n-és*, \**lŕndnes*. Von den verglichenen Wörtern erwähne ich schwed. dän. norw. *lort* 'Dreck' aus urgerm. \**lurta-z*



(idg. \**lyd-o-*) und ai. prakr. pā. *laṇḍa-* 'Exkrement' aus urind. \**lynda-* (idg. \**lynd-o-*).

Es scheint mir sehr verlockend zu sein, lat. *sordeo* neben *sor̥* in gleicher Weise zu beurteilen. Ich setze also folgendes Urparadigma an, Nom. \**sor* (+ *d*), Gen. \**ser-n-és*, \**sy-n-és*. Wie im vorigen Falle kann in bestimmten Dialekten das nominativische *d* sich über das ganze Flexionssystem verbreitet haben, so dass also \**sord*, \**syd-* als ein einheitlicher Grundstamm aufgefasst wurde. Dadurch wurde \**sord* zu einem suffixlosen Nominativ. Ich denke mir, dass dieser zu \**sord-ei* ausgebildet wurde: lat. *sordēs*, *sorditia* usw. Undenkbar ist nicht, dass seit altersher neben \**sor-d* die Form \**sor-ei* gelegen hat, und dass durch Kombination dieser beiden ein \**sor-d-ei* hervorging<sup>1</sup>. Eine solche Kombination kann vor dem Wirken des Aspirationsgesetzes stattgefunden haben, wodurch das lat. *d*, das unaspiriertes *d* voraussetzt, seine Erklärung finden würde.

Der Genitiv \**syd-n-és* wurde zu \**syndnes*. Ich mache nun auf mnd. *strunt*, *stront* 'Kot' aufmerksam. Persson, Beiträge S. 439 sieht mit Recht in diesem ein altes germanisches Wort unter Hinweis auf *strundius sive struntus* σπέλεθος im Corpus Gloss. Lat. II 189, 38, ital. *stronzo*, *stronzolo* 'harter runder Kot', afrz. *estront*. Ugerm. \**strunta-* erkläre ich also aus spätidg. \**syndo-*. Wegen der folgenden Konsonantverbindung entwickelte sich *ɾ* zu *-ru-*.

48. Griech. σπῖλος, σπίλος 'Fleck, Schmutz', σπιλώω 'beflecke' hat man bekanntlich mit dem zweiten Komponenten in οἰσπώτη 'der fettige Schmutz der ungewaschenen Schafwolle', οἰσπάτη ὁ τῶν προβάτων ῥύπος (Hesych) zusammengestellt. Glotta IV 297 habe ich zu diesen noch einige Wörter gezogen, darunter lat. *paedor* 'Schmutz, Unflat, Gestank', ai. *pāyu-* M. 'After', griech. πίνος M. 'fettiger Schmutz', πιναρός 'schmutzig', πινάω 'bin schmutzig', κακοπινής 'sehr schmutzig, niederträchtig'.

Wenn diese Wörter zusammengehören, muss man ein uridg. \*(s)pōi- voraussetzen, das durch Reduktion zu \*(s)pai- und \*(s)pī- geworden ist. Ich glaube mit gewissem Recht annehmen zu

<sup>1</sup> Griech. u. lat. Wortstud. S. 28 habe ich mit einer aus der Wurzel \**ser* in kslav. *sor̥*, *srati* hervorgegangenen Erweiterung \**sr-ei* gerechnet: lat. *fritillum* aus \**sr-i-to-* und arm. *tēz* 'Dünger' (für \**tē*, siehe a. a. O.) aus \**sr-oi-to-*.



können, dass der Grundstamm *\*spōi-* ein ursprachliches heteroklitisches Paradigma abgegeben hat. Ich stütze mich dabei auf die Verhältnisse bei den beiden Grundstämmen *\*mēi* 'Nässe, Feuchtigkeit; Schmutz' und *\*tāi* dass., die ich Studien S. 180 ff. behandelt habe.

Zu *\*tāi* gehören u. a. folgende Wörter: lit. *týras* 'mit Gras überwachsener Morast', griech. *τῖλος* N. 'flüssiger Stuhlgang', cymr. *tail* 'stercus, finus', kslav. *timěno* 'ἰλός, lutum', ai. *tema-* 'das Nasswerden', air. *tám* 'tabes', lat. *Tiberis*, osk. *Tifernum*, griech. *τῖφος* N. 'Sumpf, morastige Stelle', lat. *tabeo*, *-ēre* 'schmelzen, zerschmelzen', kslav. *tina* 'βόρβορος, lutum', ags. *þinan* 'nass sein oder werden', *þán* 'feucht, benetzt' (urgerm. *\*þaina-*). Die Flexion des Urwortes habe ich in folgender Weise angesetzt: Nom. *\*tāi-er*, *\*tāi-el*, *\*tāi-m*, *\*tái-bh*, Gen. *\*tāi-n-és* und *\*tī-n-és*.

Auf *\*mēi* habe ich folgende Wörter bezogen: lit. *maiva* 'ein Sumpf in einer Wiese', griech. *μιαίνω* 'färbe, bemale, verunreinige, beflecke' (*\*μιαίνω*), *μιαρός* 'gefärbt, besudelt, befleckt' (*\*μιαρός*), ai. *mīra-* 'Meer' (lex.); lett. *mitrs* 'feucht', griech. *μίνθος* 'Menschenkot'; ai. *mīna-* 'Fisch' (eigtl. *\*schleimig*). Folgendes Urparadigma habe ich angesetzt: Nom. *\*mēi-u*, *\*mēi-er*, *\*mēi-th*, Gen. *\*mī-n-és*. Grienberger, Untersuchungen S. 154 hat got. *mail* 'Mal, Falte, Runzel', ags. *mál*, *mæł*, ahd. *meil* N., *meila* F. 'Fleck, Makel' zu griech. *μιαίνω* gezogen und Wiedemann BB. XXVIII 47 f. hat mit ihm eingestimmt. Man kann vermuten, dass urgerm. *\*maila-* letzter Hand auf einem Nominativ *\*mēi-el* beruht. Ostosset. *mit* 'Schnee' stelle ich zur fraglichen Sippe, indem ich annehme, dass die Bedeutung aus 'Nässe, Feuchtigkeit (Regen)' entwickelt ist. Das *t* kann nur iran. *þ* (ar. *th*) sein, vgl. o.osset. *cīt*, w.osset. *čitā* 'Ehre' neben av. *čīdā*, *čīdi-* 'Strafe, Busse', osset. *fātān* 'Breite' neben av. *paθana-* 'weit, breit'. Da ferner das *ī* aus av. *ai* erklärt werden muss — vgl. o.osset. *mīγ* 'Wolke' neben av. *maēga-* dass., o.osset. *xīd* 'Brücke' neben av. *haētus*, ai. *setu-* dass. — kommen wir zu der urarischen Grundform *\*maithā-* oder *\*maithi-*. Die Entwicklung zur Bedeutung 'Schnee' kann über 'Schneepatsch' oder 'Schneeregen' vor sich gegangen sein.

Zu den erwähnten auf *\*mēi* bezogenen Wörtern gehört ohne Zweifel arm. *mic* (Gen. *mci*, Instr. *mciv*) 'ordure, filth'. Dieses hat ein auffallendes Reimwort in *phic* (Gen. *phci* oder *phcoy*) 'spotted, stained, sullied, dirty; unclear, impure, obscene'.



Da idg. *sp-* zu arm. *ph-* geworden ist, so kann das zweite mit *σπίλος* usw. verglichen werden. Arm. *c* kann nur aus idg. *-ĝ-* oder *-ds-* entstanden sein. Wenn wir annehmen, dass *phic* aus idg. *\*spīd-si* oder *\*spīd-so-* entstanden ist, so kann hier das *d* mit dem in lat. *paedor* (idg. *\*pāi-d-*) identifiziert werden. Auf Grund von arm. vulg. *phn̄thi* 'dirty, filthy' dürfte man ein urarmenisches Wort *\*phinth* 'Schmutz' aufstellen können, welches sich aus idg. *\*spinth-o-s* erklären lässt. Es würde also hier ein mit griech. *μίνθος* reimendes Wort vorliegen. Arm. *phn̄thi* repräsentiert eine Ableitung *\*spinth̄iō-*. Wenn nun hier ein ursprachliches *\*spinth-os* zugrunde liegt, so kann es schwerlich ein Zufall sein, dass dieses mit *μίνθος* reimt. A priori sind dabei zwei Möglichkeiten vorhanden. Entweder ist die Entstehungsgeschichte des *\*spinth-os* ganz dieselbe wie die des *μίνθος*, oder *\*spinth-os* ist dem vorgriech. *\*minth-os* ganz einfach nachgebildet worden. Es wäre nämlich denkbar, dass durch Kontamination von *\*spīd-si* (arm. *phic*) und *\*minth-os* sowohl *\*spinth-os* als *\*mīd-si-* (arm. *mīc*) hervorgegangen seien.

Studien S. 96 habe ich griech. *οἷσπη* 'Schmutz an der Schafwolle', *οἷσπότη* und *σπατίλη* mit griech. *σκάωρ*, *σκατός* 'Kot', awnord. *skarn* 'Mist', kslav. *skarędz* 'ekelhaft', *skvara*, *skvarz*, *skvr̄na* 'Schmutz', lit. *tu skverne* 'Zuruf an unartige Kinder' zu kombinieren versucht, indem ich neben den Nominativformen *\*sk-u*, *\*sk-ōr* : *\*sk-ū-ōr* (Gen. *\*sk-en-ēs*) auch eine Form *\*sk-ū-ā-t* angenommen habe. Für eine Erweiterung mit *-ū-ā-* könnte man sich dabei auf *οἷσπη* berufen, trotzdem aber ist die Zusammenstellung nicht überzeugend, u. a. weil die Form *\*sk-ū-ā-(t)* anderswo nicht zu belegen ist. Auch bleibt dabei das *ω* in *οἷσπότη* dunkel. Der Gedanke bei Verf. a. a. St., dass das *ω* von einem einst vorliegenden Nominativ *\*σπωρ* aus idg. *\*sk-ū-ōr* (kslav. *skvarz*) geholt sei, überzeugt nicht. Man kann deshalb mit anderen Anknüpfungsmöglichkeiten rechnen. Lautlich und begrifflich würden *(οἷ)σπότη* und *σπατίλη* recht gut zusammenpassen können. Dabei muss man wegen griech. *σπίλος*, *πίνος* usw. eine schwere Wurzel *\*(s)pōi* annehmen. Durch seinen Vokal scheint hier griech. *(οἷ)σπη* gewisse Schwierigkeiten darzubieten. Die einzige Möglichkeit wäre wohl dem Worte zugunsten die Ablautsform *\*spēi* anzusetzen.

Wie gezeigt ist, setzen lat. *paedor* und arm. *phic* beide eine Erweiterung mit *d* voraus und, wenn griech. *(οἷ)σπότη* und *σπατίλη*



mit *phn̄thi* zusammengehalten werden, muss man für diese das Suffix *t* (-*th*) annehmen. Beide Suffixe können im Nominativ fungiert haben. Es lässt sich denken, dass auf dem Grundstamm *\*(s)pōi* folgendes Paradigma aufgebaut war: Nom. *\*spōi-el*, *\*(s)pōi-dh*, *\*(s)pōi-th*, Gen. *\*spai-n-és* und *\*(s)pī-n-és*. In der Flexion *\*spōi-th*, *\*spī-n-és* wurde der Genitiv zunächst zu *\*spith-n-és*, dann zu *\*spinthnés*, worauf der Nominativ zu *\*spinth* umgebildet wurde. Arm. *phic* kann in der Weise entstanden sein, dass zum Nominativ *\*spōi-dh* im Anschluss an Genitive wie *\*ab-s-és* 'des Wassers' u. a. die Genitivform *\*spīd-s-és* neugebildet wurde. Lat. *paedor* lässt sich dadurch erklären, dass zum Nominativ *\*pōi-dh* der Genitiv *\*pāidh-és* oder *\*pāid-és* (mit analogischem Aspirationsverlust) gebildet wurde. Der Diphthong *ōi* hat natürlich vor den konsonantischen Suffixen seinen zweiten Komponenten verloren können. Zu *\*spō-th* hat sich der Genitiv *\*spōt-és* > *\*spāt-és* bilden können, vgl. (οἰ)σπώτη und σπατίλη. Griech. πίνος ist vom Genitiv *\*pi-n-és* ausgegangen und arm. *phin* 'excrement' von *\*spī-n-és*.

Arm. vulg. *phthir* 'dried cow-dung for fuel' gehört nicht in diesen Zusammenhang, was man vermuten könnte. Es gehört vielmehr zu arm. *phthur* 'μάρilah; pulvis carbonum, favilla', welches Wort, wie ich Studien S. 68 f. gezeigt habe, über urarm. *\*phithur* auf idg. *\*spith-ōr-* zurückgeht und mit u. a. griech. σπινθήρ 'Funke' aus folgendem Paradigma entstanden ist: Nom. *\*spith* (+ *-ēr*, *-ōr*), Gen. *\*spith-n-és* und *\*spinthnés*. Arm. *phthir* wird also letzter Hand auf die Nominativform *\*spith-ēr* zurückgehen, welche, durch den Genitiv *\*spinthnes* zu *\*spinth-ēr* umgebildet, in griech. σπινθήρ vorliegt. Zur Bedeutung von *phthir* vergleiche man arm. *athar* 'dry cow's dung', das zu av. *ātarš* 'Feuer', griech. ἄνθραξ 'Kohle' u. a. gehört. Siehe Verf., Studien S. 260 f.

Von den vier Suffixen *i*, *u*, *r* und *l*, die die Wörter mit der Bedeutung 'Nässe, Feuchtigkeit' charakterisieren, findet sich, wie wir gesehen haben, das Suffix *l* bei sämtlichen drei Grundstämmen *\*spōi*, *\*mēi* und *\*tāi*, bei den zwei letzten kommt noch *r* und bei *\*mēi* auch *u* vor. Für die auf *\*mēi* reimende Wurzel *\*sēi*, die ich Studien S. 178 ff. behandelt habe, habe ich geglaubt, u. a. die Suffixe *u*, *r* und *m* annehmen zu können. Neben *\*tāi* lag bekanntlich die Wurzelform *\*tāu* in ai. *toya-* N. 'Wasser'. Es scheint, als ob ein Element *\*tā* mit den Suffixen



*i* und *u* ausgerüstet worden sei. Es fragt sich, ob nicht auch das *i* in den übrigen Wurzeln, \**spōi*, \**mēi* usw., letzter Hand ein Suffix ist.

Anlässlich dieser vier Kategoriesuffixe, wie man sie nennen könnte, möchte ich erinnern an den Pflanzennamen *Weide* und dessen Verwandte, av. *vaēiti-* 'Weide', lit. *výtis* 'Weidengerte, Tonnenband', *žilvītis* 'Grauweide', awnord. *vīpir* M. 'Weide' (urgerm. \**uīþia-*), ags. *wīþig* (urgerm. \**uīþiza-*); apreuss. *witwan* 'Weide', poln. *witwa* 'Korbweide', griech. οἴζωα 'ein weidenartiger Strauch, Bandweide' (urgriech. \**φοιτωφα*), οἴσος 'Dotterweide', ἴτις, äol. βίτις 'Schildrand, Felge, Weide', ἰτέα 'Weide' (*Fītēfā*), lat. *vitta* 'Binde' (aus \**uituā*), *vitus*, -*ūs* 'Radfelge'; lett. *wītūls* 'der Weidenbaum'; ai. *vetrá-* M. 'Rohr', *vetasá-* M. 'rankendes Wassergewächs, Rohr, Rute, Stecken'. Die allgemeine Ansicht ist wohl, dass hier die Suffixe -*ti-*, -*tu-* usw. vorliegen (Wz. \**uei-* 'drehen, flechten' in lat. *vieo*, -*ere*, ai. *váyati* 'webt, flicht'), aber dem gegenüber kann bemerkt werden, dass das *t* in sämtlichen Wörtern wiederkehrt. Auf Grund dessen lässt sich vermuten, dass sie alle von einem Grundstamm \**uoil*, \**ueit* ausgegangen sind. Mit ai. *vetrá-* vergleiche ich sloven. *vitra* 'das Flechtreis, die Flechtgerte zum Flechten der Körbe, Reiter u. dgl.; die Strohdachwiede'<sup>1</sup>. Zum *l* in lett. *wītūls* findet sich eine Entsprechung in russ. *vetla* 'Weide, salix pentandra', klruss. *vetlyna* 'Bandweide', das ein urslav. \**votzla* ist. Die idg. Grundform kann sein entweder \**uit-ll-ā* oder \**uit-u-l-ā*. Bei Annahme eines Grundstammes \**ueit* kommen wir ersichtlich zu den vier Suffixen *i*, *u*, *r* und *l*, und dies mag von bestimmter Bedeutung sein. Bei Otto Schneil, Lehrbuch der Botanik<sup>39</sup> S. 15 lesen wir: »Die zahlreichen, schwer von einander zu unterscheidenden Weiden sind vorwiegend Bewohner feuchter Standorte. Infolge ihrer langen, vielfach verzweigten Wurzeln eignen sie sich vortrefflich dazu, Ufer und Dämme zu befestigen«. Die Annahme scheint

<sup>1</sup> Dieselbe Zusammenstellung gibt auch Sigurd Agrell in Vetenskaps-Societeten i Lund. Årsbok 1922, S. 73. Agrell erwähnt auch ein russ. dial. *větrjanka* 'žerd' also 'Gerte' und deutet ein in einer russischen Byline vorkommendes, nicht mehr verstandenes Wort *věterŭje* ('*Iz-podŭ věterŭja kakŭ kudrjavago*' usw.) völlig überzeugend als die Benennung eines buschartigen Gewächses (der Weide). Als Kollektiv kann es mit 'Weidenbusch, Weiden-dickicht' übersetzt werden.



mir naheliegend, dass uridg. \**uoit* 'Weide' die vier Nominativsuffixe der Wörter für 'Nässe, Feuchtigkeit' angenommen habe. Man müsste also annehmen, dass lat. *vītis* 'Weinrebe, Weinranke' ganz wie das damit formell identische lit. *výtis* einen Weidenzweig, eine Weidengerte bezeichnet habe. Man beachte, dass in kslav. *větv* 'Zweig' die beiden Suffixe *u* und *i* kombiniert zu sein scheinen, vgl. oben S. 6 über arm. *takh*. Ist meine Schlussfolgerung richtig, hätte also vorlav. \**uoit-u-i* ursprünglich einen 'Weidenzweig' bezeichnet. Zum *s* in ai. *vetasá-*, das unzweifelhaft von einem \**ueit-os-* ausgegangen ist, kann auf griech. ὤδος N., ai. *utsa-* und air. *aiss* (oben S. 10) verwiesen werden. Selbstverständlich schliesst meine Auffassung der Sippe die Herkunft aus \**uei-* 'flechten' nicht aus.

---



## Wortindex.

(Die Zahlen bezeichnen die Seiten.)

Indisch.		Iranisch.
<i>āṅgara-</i> 8	<i>mīra-</i> 55	(Avestisch unbezeichnet.)
<i>ātharvan-</i> 5	<i>mṛdū-</i> 49	<i>aēxa-</i> 45
<i>antika-</i> 5	<i>mlāyati</i> 49	<i>ātarš</i> 5
<i>anti-</i> 5	<i>raçanā</i> 36 f.	<i>kaθwā</i> 41
<i>ambārīša-</i> 34	<i>raçmī-</i> 36 f.	<i>laγz</i> osset. 11 Fussn.
<i>ambu</i> 10	<i>rāçī-</i> 37	<i>līwzā</i> osset. 25
<i>açru-</i> 10	<i>laṇḍa-</i> prakr. pā. 54	<i>mīt</i> o.osset. 55
<i>ahnāya</i> 30	<i>laça-</i> 11 Fussn.	<i>nai</i> npers. 47 f.
<i>undura-</i> (-u) 9	<i>lājā-</i> 26	<i>paθana-</i> 31
<i>usrā-</i> 12 f.	<i>lindu-</i> 26	<i>sparyha-</i> 14
<i>kaca-</i> 37	<i>vaṁsaga-</i> 12	<i>sufra</i> npers. 18
<i>karaka-</i> 51 f.	<i>vāyati</i> 58	<i>suflan</i> npers. 18
<i>karaka-</i> 51 f.	<i>vāçī</i> 27 Fussn.	<i>sumb</i> npers. bal. 18
<i>kanthā</i> 16	<i>viṣ-</i> 42	<i>suwrā</i> 18
<i>jātu</i> 11	<i>viṣṭhā</i> 42	<i>tārīn</i> o.osset. 50
<i>taruṇa-</i> 50	<i>vetasa-</i> 58	<i>tauruna-</i> 50
<i>tarṇa-</i> 50	<i>vetra-</i> 58	<i>vaēiti-</i> 58
<i>tema-</i> 55	<i>çakunā-</i> 39	
<i>toya-</i> 57	<i>çakūnta-</i> 39	
<i>drapsa-</i> 10	<i>çasta-</i> 44	
<i>naḍā-, naḷā-</i> 47	<i>çūrpa</i> 44 Fussn.	
<i>nalā-</i> 47	<i>çlakṣṇa-</i> 11 Fussn.	
<i>pāyu-</i> 54	<i>çvabhra-</i> 18	
<i>bhṛṣṭī-</i> 28	<i>saulī</i> prakr. 40	
<i>makaranda-</i> 14	<i>sabarduh-</i> 29	
<i>matkuṇa-</i> 32 f.	<i>sabhā</i> 28	
<i>malvā-</i> 49	<i>sthapanī</i> 17	
<i>mīna-</i> 55	<i>sthapuṭa-</i> 17	
	<i>hradā-</i> 14	
		<b>Armenisch.</b>
		<i>athar</i> 5
		<i>aṭkr</i> 20
		<i>antheṭ</i> 5, 8, 39
		<i>ancel</i> 39
		<i>artausr</i> 10 f.
		<i>artasukh</i> 10
		<i>ayrem</i> 5
		<i>avan</i> 30



<i>gayr</i> 42	<i>marx</i> 14	βότρυς 37 f.
<i>gdak</i> 24	<i>mic</i> 55 f.	γάλα 11
<i>gišt</i> 24	<i>môr</i> 13	δάκρυ 7
<i>goz</i> 12	<i>net</i> 47 f.	δετή 7
<i>gtak</i> 24	<i>šert</i> 19	δοθιήν 6
<i>thorn</i> 50	<i>und</i> 22	δοθιών 6
<i>iur</i> 29	<i>uroyn</i> 29	ἐαρόν (Hes.) 13
<i>lik</i> 26	<i>poč</i> 38	ἔστωρ 27
<i>lič</i> 26	<i>řēž</i> 54 Fussn.	ἔτνος 21 f.
<i>lkim</i> 26	<i>soxak</i> 40	ἱτέα 58
<i>xaz</i> 8	<i>sterj</i> 46	ἵτυς 58
<i>xanjel</i> 7	<i>takh</i> 6	κανθήλιος 41
<i>xanjir</i> 7 f.	<i>togor</i> 15 f.	κάνθων 41
<i>xanjoł</i> 7	<i>točorel</i> 4 f.	καρυδοῦν 51
<i>cetuk</i> 32	<i>phic</i> 55 f.	κάρυον 51
<i>cirt</i> 32	<i>phin</i> 57	κάχρυς 7
<i>crdel</i> 32	<i>phthir</i> 57	κέντρων 16
<i>kath</i> 11	<i>phthur</i> 57	κιμβάζω 26
<i>kathil</i> 12	<i>phnthi</i> 56	κόμη 37
<i>kathn</i> 11	<i>khayr</i> 42 ff.	κυδίας 19
<i>kaylak</i> 12	<i>khothanak</i> 16	κύκνος 40
<i>kanth</i> 20 f.		κύνδαλος 19
<i>katar</i> 34	<b>Phrygisch.</b>	λάγῡνος 20
<i>kthan</i> 11	βέδν 9	λαίφη 17
<i>kith</i> 11		λαῖφος 17
<i>koth</i> 21	<b>Griechisch.</b>	λάμπω 8
<i>kothoł</i> 21	ἀμαλός 49	λιγνός 25
<i>kothun</i> 21	ἀμαλδύνω 49	λυγαῖος 25
<i>kořoph</i> 53	ἄμβιξ 34	μαλακός 50
<i>kork</i> 52 f.	ἀμβλύς 49	μαλθαίνω 49
<i>hakel</i> 20	ἄνθραξ 5	μαλθακός 49
<i>harth</i> 31 f.	ἀράχνη 46	ματακό- (Hes.) 36
<i>hund</i> 22	ἄττανον 5	μάταν (Hes.) 36
<i>mathil</i> 33	ἄφαρ 30	μέλδω 49
<i>maxaz</i> 15	ἄφως 30	μιαίνω 55
<i>maxiz</i> 15	βίτυς ðol. 58	μιαρός 55
<i>maxr</i> 13	βλάξ 50	μίνθος 55 f.
<i>mayr</i> 42 f.	βληχρός 50	μῶλυς 50
<i>mayr</i> 35		νάθραξ (Hes.) 47 f.



νάρθηξ 47 f.  
 οἰσπάτη 54  
 οἶσπη 55  
 οἰσπώτη 54 f.  
 οἶσος 58  
 οἶσυα 58  
 ὄμβρος 10  
 οὐδών 23  
 πατάνη 31  
 πέταλος 31  
 πετάννυμι 31  
 πίνος 54, 57  
 σκαμβός 26  
 σκιμβάζω 26  
 σκιμβός 26  
 σκῶρ 56  
 σομφός 24  
 σπατίλη 56  
 σπῖλος 54  
 σπινθήρ 8  
 στόρθη 46  
 στόρθυγέ 46  
 τείρω 51  
 τέρην 50  
 τέρυς 50 f.  
 τίλος 55  
 τίφος 55  
 τρύω 51  
 ὕλλος 9  
 ὕσταξ 27  
 ὕστριξ 27 f.  
 φάλαγξ 49

**Illyrisch.**

ἸΑψος 10

**Albanesich.**

υθετε 27 Fussn.

ušt 27  
 uštre 27 f.

**Italisch.**

(Lat. unbezeichnet.)

*Afer* 5  
*africa* 5  
*amnis* 10  
*arānea* 46  
*āter* 5  
*bitumen* 11  
*bria* 34  
*canterius* 40 f.  
*carīna* 51 f.  
*cassis* 43 ff.  
*catena* 43  
*cento* 16  
*fritillum* 54 Fussn.  
*grāmiæ* 52  
*lac* 11  
*lacer* 17  
*lacerna* 17  
*lacinia* 17  
*lagēna* 20  
*lamberat* 17  
*lancino* 17  
*macerare* 13  
*mānāre* 13  
*mollis* 49  
*obba* 33  
*paedor* 54  
*pandus* 20  
*pateo* 31  
*patera* 31  
*patina* 31  
*patulus* 31  
*quālum* 44  
*racemus* 37 f.  
*Sabinus* 30

*Safnim* osk. 30  
*Samnites* 30  
*Semnonēs* 30  
*sordeo* 53  
*terenum* sab. 50  
*tero* 51  
*triquetrus* 19  
*ūdo* 23  
*vieo* 58  
*vitta* 58  
*vitus* 58

**Keltisch.**

(Irish unbezeichnet.)

*aiss* 10  
*áith* 5  
*aitheamh* gael. 31  
*aches* mcymr. 10  
*Ambriis* akelt. 10  
*arapennis* gall. 19  
*bann* cymr. 34  
*benn* 34  
*deoch* 16  
*eitean* nschott. 22  
*eitne* 21  
*etern* acymr. 31  
*godineb* cymr. 21  
*goithimm* 21  
*goth* 21  
*gronna* kelt.-lat. 52  
*cambo-* gall. 26  
*cuit* 19  
*long* 20  
*madawg* cymr. 36  
*maden* cymr. 36  
*mawn* cymr. 13  
*meldach* 49  
*móin* 13



*peth* corn. bret. cymr. 19  
*reun* bret. 38  
*rhawn* cymr. 38  
*rón* 38  
*tail* cymr. 55  
*tám* 55  
*uibne* 33 f.

**Germanisch.**

(Gotisch unbezeichnet.)

*adro* asächs. 5  
*agalstra* ahd. 39  
*agazza* ahd. 39.  
*agu* ags. 39  
*ahwa* 10  
*amero* ahd. 39  
*amsala* ahd. 39  
*atar* ahd. 5  
*balco* ahd. 49  
*bjalki* awn. 49  
*bolk* awn. 49  
*fadam* ahd. 31  
*faðmr* awn. 31  
*fattr* awn. 20  
*fæpm* ags. 31  
*fedelgold* ahd. 31  
*furben* ahd. 31  
*hadda* isl. 43  
*hadern* ahd. 16  
*headorian* ags. 44 f.  
*hvatr* awn. 19  
*grammipa* 52  
*kramr* awn. 52  
*krím* awn. 52  
*korg(e)* norw. dial. 53  
*kráða* awn. 11  
*cwidu* ags. 11  
*las* mnd. 17  
*lasche* mhd. mnd. 16

*lase* dän. 17  
*mado* ahd. 32  
*mail* 55  
*mál* ags. 55  
*māsa* ahd. 43  
*masar* ahd. 43  
*maþa* 32  
*maþkr* awn. 32 f.  
*meil* ahd. 55  
*meltan* ags. 49  
*mildipa* 49  
*molawēn* ahd. 50  
*mōsurr* awn. 43  
*oddr* awn. 27  
*ord* ags. 27  
*rynge* ags. 46  
*sefi* aisl. 30  
*sibja* 28  
*sjaþni* aisl. 30  
*skeifr* awn. 26  
*sterz* mhd. 46  
*stirðr* awn. 46  
*stordr* awn. 46  
*strant* norw. dial. 46  
*stront* mnd. 54  
*strundi* awn. 47  
*strunze* mhd. 47  
*sopp* schwed. dial. 24  
*swamm* 24  
*svoppr* awn. 24  
*tagr* 10  
*tandjan* 6  
*tandri* awn. 6  
*trahun* ahd. 10  
*tundnan* 6  
*tundr* awn. 6  
*þán* ags. 55  
*þínun* ags. 55  
*wahs* ahd. 27 Fussn.

*vante* schwed. 22  
*vás* awn. 12  
*wasal* ahd. 12  
*vassle* schwed. 9  
*wintrus* 9  
*wíþig* ags. 58  
*víþir* awn. 58  
*wós* ags. 12  
*vottr* aisl. 22  
*zahar* ahd. 10  
*zantaro* ahd. 6  
*zessa* ahd. 6  
*zessōn* ahd. 6  
*zünden* mhd. 6  
*zuntaro* ahd. 6

**Baltisch.**

(Litauisch unbezeichnet.)

*abra* lett. 34  
*ābrē* 34  
*aitrūs* 5  
*antrỹs* 8  
*bilińsch* lett. 49  
*blāgs* lett. 50  
*blōgas* 50  
*dantals* lett. 21  
*garlē* 52  
*gentāras* 11  
*greĩmas* 52  
*kardūtis* 51  
*kekē* 37  
*k'ems* lett. 37  
*kunteris* 40  
*lanska* lett. 16 f.  
*lāpa* lett. 8  
*lāskana* 16 f.  
*lāszas* 11 Fussn.  
*lēpsma* lett. 8  
*lēpsnā* 8



*lolotis* 9  
*lopis* apreuss. 8  
*maiva* 55  
*maknoti* 13  
*makonē* 13  
*matrūnis* lett. 35  
*mats* lett. 35  
*mēldas* 48 Fussn.  
*meld(r)i* lett. 48 Fussn.  
*miklūs* 13  
*mitrs* lett. 55  
*nardaī* 48  
*nēdre* lett. 47 f.  
*nēndrē* 47 f.  
*petŷs* 31  
*stapari* lett. 17  
*stempurs* lett. 18  
*sumba* lett. 18  
*sūna* lett. 25  
*ſanda* lett. 32  
*schk'ibs* lett. 26  
*tařnas* 50  
*tŷras* 55  
*ūdele* lett. 9  
*usnīs* 27  
*wasā* lett. 12

*weseri* lett. 13  
*vŷtis* 58  
*witŷls* lett. 58  
*witwan* apreuss. 58  
*žilvītis* 58

**Slavisch.**

(Kirchenslavisch un-  
bezeichnet.)

*abŷje* 30  
*bočagŷ* russ. 13 Fussn.  
*grŷmēždŷ* russ.-kslav.  
 52  
*ikra* russ. alt 45  
*jařrzyć* poln. 5  
*košŷ* 44 f.  
*kotŷŷ* 44 f.  
*kotrig* sloven. 45  
*lasa* russ. 11 Fussn.  
*lŷskutz* russ. 16  
*mladz* 49  
*mlēŷ* russ. 49  
*močagŷ* russ. 13  
*močiti* 13  
*mokrŷ* 13  
*obętriti* 5

*paserbŷ* russ. 28  
*ręsa* 36  
*sebrŷ* aserb. 28  
*sobŷ* russ. 29  
*sorŷ* russ. 53  
*srati* serb. 53  
*strānŷ* 46  
*timēno* 55  
*tina* 55  
*vetla* russ. 58  
*vētvŷ* 59  
*vitra* sloven. 58  
*witwa* poln. 58

**Romanisch.**

*arapende* aspan. 19  
*arpent* frz. 19  
*estront* afrz. 54  
*stronzo* it. 54

**Türkisch.**

*katyr* 41 f.  
*kaz* 41  
*kuęu* 40  
*öküz* 42



LUNDS UNIVERSITETS ÅRSSKRIFT. N. F. Avd. 1. Bd 18. Nr 8.

---

# FILOSOFISK OCH KRISTEN ETIK

AV

**ANDERS NYGREN**



LUND  
C. W. K. GLEERUP

LEIPZIG  
OTTO HARRASSOWITZ



**LUND 1923**  
**HÅKAN OHLSSONS BOKTRYCKERI**



## **Innehåll.**

### **FÖRSTA KAPITLET.**

#### **Problemet.**

	Sid.
I. Den teologiska etikens problematiska ställning .....	1
II. Svårigheten vid förhållandet mellan den teologiska och filosofiska etiken .....	6
III. Problembehandlingen .....	11

### **ANDRA KAPITLET.**

#### **Olika lösningsförsök.**

I. Avvisande av den kristna etiken .....	15
II. Teologiskt uppgivande av en särskild kristen etik .....	28
III. Den filosofiska etikens absorberande genom den kristna etiken...	49
IV. Inomvärldslig och övervärldslig etik .....	56
V. Vetenskaplig och praktiskt förmedlande etik .....	61
VI. Metodiskt kompletteringsförhållande mellan den filosofiska och kristna etiken .....	65
VII. Resumé.....	94

### **TREDJE KAPITLET.**

#### **Den filosofiska etikens begrepp.**

I. Deskriptiv och kritisk etik .....	100
II. Metafysisk och kritisk etik.....	115
III. Normativ och kritisk etik .....	123
IV. Det etiskas giltighet .....	136
V. Empiriskt, rationellt eller transcendentalt bevis? .....	144
VI. Anlag och giltighet .....	152
VII. Ändamålsetik, legalistisk etik och sinnelagsetik .....	160
VIII. Formal etik .....	183



## FJÄRDE KAPITLET.

**Det kristna ethos.**

I. Den kristna etiken såsom sinnelagsetik .....	192
II. Det kristna ethos' egenart .....	216
III. Kärleksidealet och kristendomens väsen.....	230
IV. Kristendomens vidgade gemenskapsbegrepp .....	241
V. Den mänskliga gemenskapen sub specie aeternitatis .....	252
VI. Den kristna gudsgemenskapens förverkligande.....	276
VII. Förverkligandet av den kristna kärleksgemenskapen .....	288
VIII. Religion och etik .....	300
IX. Den kristna etikens universalitet samt dess ställning till eudämo- nism och heteronomi .....	308

## FEMTE KAPITLET.

**Relationen mellan filosofisk och kristen etik.**

I. Eliminering eller komplettering? .....	316
II. Den kristna etikens förhållande till den kritiska och den meta- fysiska etiken.....	321
III. Det kristna ethos' filosofiska och teologiska problem.....	324
Anförd litteratur.....	328



## FÖRSTA KAPITLET.

### Problemet.

#### I.

#### **Den teologiska etikens problematiska ställning.**

Den första fordran, som måste ställas på varje vetenskap, är, att den klart och motsägelsefritt kan angiva, vad som är dess uppgift. En lös och godtycklig anhopning av tankar och iakttagelser kalla vi icke för vetenskap. Det vetenskapliga tänkandet skiljer sig nämligen från annat tänkande framför allt genom fordran på obrutet sammanhang, genom det strängt medvetna och metodiska i dess fortskridande från tanke till tanke. Varje vetenskap förutsätter därför från början en syftemålsföreställning, en ledande idé, som förebygger, att de enskilda i densamma förenade reflexionerna flyta isär. Denna ledande idé är ingenting annat än föreställningen om ifrågavarande vetenskaps uppgift. Är uppgiften klart och energiskt ställd, så är därmed en av de viktigaste betingelserna för ett framgångsrikt vetenskapligt arbete given. Är uppgiften åter obestämd och höljd i dunkel, så blir också med nödvändighet det därav beroende arbetet ett famlande i mörker. Och detta kan icke övervinnas genom att hopbrunga ännu mera empiriskt material. Ty så visst som ett vidsträcktare material, om uppgiften redan är klart ställd, mer än något annat kan klargöra och befästa den vetenskapliga insikten, lika visst är det, att det rikare materialet, därest man ej har någon föreställning om den uppgift, för vars lösande detta material är samlat, blott bidrager till att öka förvirringen. Idéen, som ger vetenskapen sammanhang och styrsel, kan ej letas fram såsom något givet ur materialet; vetenskapen måste själv föra den med sig. Visserligen kan det med rätta sägas, att uppgiften för en vetenskaplig framställning först vid undersökningens slut kan i



alla avseenden stå klar. Under utredningens gång kan det visa sig, att den ursprungliga idéen ej fullt svarar emot materialet, att den från början ställda uppgiften är för vidsträckt eller för trång och måste undergå allahanda modifikationer. Men detta ändrar ej på det förhållandet, att varje vetenskap måste betrakta såsom sin första angelägenhet att just fastställa sin uppgift, åtminstone på preliminärt sätt.

Ett dylikt fastställande av uppgiften är emellertid även i annat avseende av väsentlig betydelse. Den klart fattade uppgiften ger icke blott inre fasthet åt den enskilda vetenskapen, utan bestämmer också dess förhållande utåt till övriga vetenskaper. Därigenom upphäves isoleringen; den enskilda uppgiften insättes på sin naturliga plats i vetenskapernas större sammanhang. Det kan icke undgås, att detta inordnande i det större sammanhanget igen återverkar klargörande på den enskilda vetenskapen. Se vi nämligen på den enskilda vetenskapliga uppgiften i dess förhållande till vetenskapen såsom totalitet, så äro vi berättigade att uppställa den fordran, *å ena sidan att varje vetenskap måste hava sin specifika uppgift, strängt avgränsad från alla andra, så att densamma icke erhåller sin behandling och lösning inom någon annan vetenskap, å andra sidan att den sålunda henne allena tillkommande uppgiften i vetenskapens totalsammanhang visar sig vara en nödvändig uppgift, så att det skulle uppstå en lucka i detta sammanhang, om de berörda frågorna ej erhöles sin behandling inom denna vetenskap.* Om sålunda de frågor, som en viss vetenskap betraktar såsom sin huvuduppgift att lösa, visa sig vara fullkomligt godtyckliga frågor, när man söker infoga dem i det stora vetenskapssammanhanget, så att man icke utifrån detta kan finna någon anledning till att uppställa dem, så ådaga-lägger detta, att vetenskapen ifråga, försåvitt den koncentrerar sig kring dessa frågor, är att betrakta såsom en pseudovetenskap. Eller om det skulle visa sig, att dess frågor, ehuru legitima och nödvändiga i vetenskapssammanhanget, redan inom en annan vetenskap erhålla tillfredsställande behandling och till följd av sin natur snarare höra hemma inom denna senares område, så betyder detta antingen att vetenskapen gått vilse i fråga om sin uppgift, eller ock, om ingen annan uppgift står att finna för den, att den såsom en onödig duplett överhuvud saknar existensberättigande.



Det här helt abstrakt och i största allmänhet antydda förhållandet får sin konkreta och betydelsefulla innebörd, då betraktelsen nu riktas speciellt på den teologiska etiken. Allt det anförda skulle kunna användas såsom argument emot den. Det kan därför icke förnekas, att den teologiska etikens ställning för närvarande är ytterst problematisk.

Söka vi nämligen först att inordna den i vetenskapens allmänna sammanhang, så stöta vi på samma svårighet som gäller för teologien överhuvud. När denna uppträder såsom en självständig vetenskap vid sidan av den allmänna religionsvetenskapen, så har detta sin grund däri, att den koncentrerar sin undersökning kring kristendomens och den kristna trons faktum. Men då blir frågan, vilken rätt man från vetenskaplig synpunkt har att på detta sätt isolera kristendomen från den övriga religionshistorien. Det är denna svårighet, som fört till den under de senaste decennierna ofta upprepade fordran på en även inom teologiens område övergripande allmänt religionshistorisk metod och därmed framför allt till bestridande av den systematiska teologien i traditionell mening. Här är icke platsen att ingå på någon prövning, i vad mån denna fordran är berättigad, ej heller att upptaga till behandling frågan om förhållandet mellan religionsvetenskap och teologi<sup>1</sup>. Men så mycket står i varje fall härigenom klart, att man icke utan undersökning kan påstå, att teologiens plats inom vetenskapens totalsammanhang är säkerställd. Måhända kan det visas, att den kristna kyrkan kan hava ett rent praktiskt intresse av, att alla frågor, som stå i samband med kristendomen, erhålla en samvetsgrann vetenskaplig undersökning. Men svårare är det att visa, att också vetenskapen från sin synpunkt måste fordra en dylik undersökning, och att det utan denna skulle uppstå en störande lucka i vetenskapssammanhanget. Och dock är det endast detta sista, som kan gälla som legitimering för teologiens vetenskapsanspråk. Härtill kommer, att teologien därigenom att den tager sin utgångspunkt i den kristna tron och förutsätter dess giltighet får skenet av att

---

<sup>1</sup> Från olika sidor är denna fråga belyst i mina arbeten »Dogmatikens vetenskapliga grundläggning med särskild hänsyn till den Kant-Schleiermacherska problemställningen», 1922, samt »Till frågan om teologiens objektivitet» i Teologiska studier tillägnade Erik Stave, 1922, sid. 170 ff.



brista i den objektivitet, som är ett av de väsentligaste dragen i all vetenskap<sup>1</sup>.

Men även om teologien lyckas hävda sin objektivitet och vetenskapliga karaktär, så möter en icke mindre svårighet, då det gäller att uppvisa, att teologien har en specifik, från alla andra strängt avgränsad uppgift, som ej kan lösas inom någon annan vetenskap. Ty ju mera objektivt den går tillväga, desto mera synes den komma att sammanfalla med den del av den allmänna religionsvetenskapen, som sysslar med kristendomen. Det är ju intet som hindrar, att religionsvetenskapen kunde draga in kristendomen under sin behandling, och därtill låta den få en så bred behandling, som förestavas därav, att kristendomen är den form, vari religionen företrädesvis lever bland oss. Skulle icke därigenom de frågor, med vilka teologien hittills arbetat, kunna få sin tillfredsställande behandling på annat håll och i ett större sammanhang? Och skulle icke teologien därmed bli en överflödig duplett, som saknar existensberättigande?

Det är tydligt, att dessa svårigheter särskilt tillspetsa sig med avseende på den systematiska teologien. Ty över den skulle i främsta rummet följderna gå ut, om teologien förvandlades till allmän religionsvetenskap. Och svårast över den kristna etiken! Ty den skulle icke blott bli förvisad ut ur sin teologiska miljö till en allmänt religionsvetenskaplig behandling, utan åtminstone till sin huvudsakliga del uppgå i en vetenskap, som saknar religiös orientering, den allmänna filosofiska etiken. Under det att dogmatiken skulle uppgå i en åtminstone religiöst färgad religionsfilosofisk metafysik, så skulle det åter bli den teologiska etikens lott att, med undantag av den sporadiska behandling, som kunde komma frågan om förhållandet mellan »religion och sedlighet» till del inom denna religionsfilosofi, uppslukas av den filosofiska etiken.

Men även bortsett från dessa överläggningar, som härflyta ur motsättningen mellan teologi och religionsvetenskap, är det tydligt, att den teologiska etikens ställning är ännu mera problematisk än till och med dogmatikens. Detta ej så att förstå, som om kristendomens etiska åskådning skulle hava svårare att hävda sin plats i det moderna livet än övriga sidor av kristen-

---

<sup>1</sup> Närmare utredning angående denna fråga i o. a. a., sid. 170—183.



domen. Snarare är kristendomens etiska åskådning den sida av densamma, som ligger den moderna människan närmast och är lättast tillgänglig för henne. Det är därför ett ofta mötande fenomen, att man ställer sig oförstående och avvisande till kristendomens trosåskådning i övrigt, och betecknar den såsom en samling föråldrade och oförnuftiga lärosatser, för vilka det ej finnes någon som helst användning i nutiden, men däremot är ganska frikostig med sina lovord över den kristna etikens rena och upphöjda anda. Det kunde då förefalla, som om den teologiska etiken hade ett tämligen fast underlag i nutidens medvetande. Från en sida sett är detta också otvivelaktigt fallet. Men saken har även en annan sida. Är det fråga om att vetenskapligt framställa den kristna trosåskådningen, så inser man lätt, att denna uppgift ej gärna kan fullständigt lösas av den metafysiska religionsfilosofien. Denna kan på sin höjd nå fram till vissa allmän-religiösa satser, i vilka måhända åtskilligt av den kristna åskådningen kan vara uppbevarat, men dock i så avslipad form, att det specifikt kristna är försvunnet. Även om man icke sätter den kristna trosåskådningen högt, och icke anser framställandet av dess egenart vara värd en vetenskaplig undersökning, så kan man dock förstå, att dogmatiken är en relativt nödvändig vetenskap, om denna uppgift skall kunna lösas. Annorlunda är det med den teologiska etiken. Här ligger det betydligt närmare att antaga, att dess uppgift kunde övertagas av den filosofiska etiken. När man lovordar den kristna etiken, så är det ofta därför, att man menar, att dess fordringar i huvudsak stämma med det resultat, till vilket det moderna, från kristendomen emanciperade medvetandet av sig självt, också utan kristendomens inflytande, måste komma, och därför att man är medveten om, vilken insats kristendomen gjort för att lyfta mänskligheten upp på detta högre etiska plan. Det är sålunda mera en tacksambetsbevisning mot kristendomen för det etiska uppsving, den historiskt medfört, än en bekännelse, att vi i nutiden skulle behöva gå i skola hos den, och att ej den etiska reflexionen även utan dess hjälp skulle kunna nå lika långt. *Men ju mera den kristna etiken ryckes nära intill den nutida etiska självbesinningen, ju mera man identifierar dessa båda med varandra, desto onödigare kommer i själva verket den kristna etiken att te sig, och desto svårare blir det att uppgöra*



*någon orsak, varför vi vid sidan av den filosofiska etiken skulle behöva en teologisk etik.*

Härmed hava vi nått fram till vårt egentliga problem: förhållandet mellan filosofisk och kristen etik. Den svårighet, som är förbunden med tanken på en sådan tvåfald i den etiska vetenskapen, har redan i det föregående något skymtat fram och skall i det följande än ytterligare framhävas.

## II.

### **Svårigheten vid förhållandet mellan den teologiska och filosofiska etiken.**

Den onaturliga dubbelhet, som uppkommer därigenom att man skiljer mellan en teologisk och en filosofisk etik, kunde man möjligen söka övertäcka genom att ställa frågan under praktisk belysning. Man kunde peka på, att filosofien med sin universella syftning ej kan underlåta att i sin betraktelse draga in även de etiska frågorna, men att det också består en praktisk nödvändighet, att de, som få sin verksamhet förlagd inom religionens område, vid förberedelsen för sin verksamhet erhålla en så grundlig vetenskaplig orientering som möjligt över det etiska livet och dess villkor, då ju detta i varje fall står i intimaste förbindelse med det religiösa livet. Även om det icke i vetenskapens intresse skulle finnas någon nödvändighet för en teologisk etik, så skulle denna likväl av praktiska skäl vara en nödvändighet. Svårigheten skulle alltså finna sin lösning i betonandet av såväl den filosofiska som framför allt den teologiska etikens karaktär av fakultetsvetenskap. Behovet av en vetenskaplig utredning av de etiska frågorna i tvenne olika sammanhang, inom tvenne olika fakulteter, skulle följaktligen förklara förefintligheten av en filosofisk och en teologisk etik vid sidan av varandra.

Det är emellertid lätt att inse, att en dylik behandling av frågan ej går till botten med saken, och att den därför icke på något sätt kan bliva herre över den antydda svårigheten; problemet har härmed endast blivit beslöjat, men ej löst. När kravet på en teologisk etik uppställs, så är meningen därmed icke, att det visat sig nödvändigt att i det teologiska sammanhanget



infoga ett etiskt stoff, som lånats från en utomteologisk vetenskap, såsom t. ex. kyrkohistorien för att kunna insätta de av den behandlade företeelserna i deras rätta miljö måste göra åtskilliga lån hos profanhistorien. Meningen är fastmer, att de etiska problemen just i det teologiska sammanhanget ställas i ny belysning och erhålla en sakligt ny innebörd. För att utesluta varje försök att reducera problemet till att gälla blott en terminologisk fråga, hava vi såsom överskrift för vår undersökning satt förhållandet mellan »filosofisk och kristen etik». Skall den teologiska etiken göra skäl för sitt namn, så måste den sätta som sin uppgift att bringa det kristna ethos till uttryck. I stället för att försvaga problemet, som om det blott gällde en praktisk lämplighetsfråga, måste vi skärpa det till att avse *det principiella förhållandet mellan den filosofiska etiken och det kristna ethos*. Men därmed vinner det också oerhört i omfattning. Det kan icke längre, såsom det i allmänhet skett i framställningar av den teologiska etiken, avfärdas i en begynnelseparagraf. Skall det överhuvud finnas en teologisk etik, så måste den erkänna frågan om förhållandet mellan den allmänna filosofiska etiken och den kristna sedligheten såsom ett av sina huvudproblem, och detta så mycket mer, som ett fördjupande i detta problem måhända mer än något annat kan förhjälpa den till att klart fatta sin uppgift.

Huru litet man ännu alltjämt, åtminstone teoretiskt, har blick för denna frågas betydelse, visar sig allra tydligast i den senaste teologiska behandlingen av etiken: E. W. Mayers Ethik, Christliche Sittenlehre, 1922. Här om någonsin hade man väntat en grundlig utredning av förhållandet mellan den allmänna etiken och det kristna ethos, då ju redan själva arbetets titel — Ethik, Christliche Sittenlehre — bär inom sig hela den spänning, som ovan blivit skildrad. I själva verket går också genom hela första delen av arbetet såsom en underström bemödandet att rättfärdiga identifierandet av Ethik och Christliche Sittenlehre samt att uppvisa, att de sedliga normerna endast kunna vinnas ur ett religiöst bestämt sedligt medvetande och praktiskt taget endast ur det kristligt-sedliga medvetandet. »Vergegenwärtigt man sich das, so kann man sich ja gar nicht mehr die Aufgabe stellen, die ethischen Normen dem »sittlichen Bewusstsein überhaupt» zu entnehmen; man kann sie nur aus dem zu seiner höchsten Vollkommenheit



entwickelten sittlichen Bewusstsein entnehmen wollen. Damit ist aber zugleich klar, welche Voraussetzung von grösster Tragweite der Einstellung auf das christlich sittliche Bewusstsein zugrunde liegt<sup>1</sup>. Men när han sedan kommer till frågans teoretiska utredande i en särskild paragraf med rubriken: »Christliche» und »philosophische» Ethik, är det bortglömt, huru mycken möda detta samma problem, blott invävt i andra frågor, förut kostat honom. Det är, som om det överhuvud taget alls icke vore något problem, och som om blott hänsynen till traditionen kunde försvara, att det upptages till behandling. »Zu dem festen überlieferten Inventar zahlreicher theologischer Lehrbücher der Ethik gehört eine vielfach etwas altmodisch anmutende Auseinandersetzung über das Verhältnis der christlichen Ethik zur philosophischen. Das Thema soll denn auch hier — allerdings nur aus Rücksicht auf die Tradition — nicht ganz übergangen werden<sup>2</sup>.»

Med det, som ovan blivit anført, för ögonen kan man ej undgå att erkänna, att ett sådant lättvindigt avfärdande av vår fråga ej är sakligt berättigat. Riktigare har i detta avseende A. Runestam sett, vilken framhåller, att det sätt, varpå förhållandet mellan teologisk och filosofisk etik bestämmes, ofta är alldeles särskilt upplysande för vederbörande författares hela etiska åskådning, emedan det redan här måste komma till uttryck, huru förhållandet mellan religion eller kristendom och sedlighet tänkes<sup>3</sup>.

Även om man från den filosofiska etikens sida ofta dispenserar sig från att taga ställning till denna fråga, så kan i varje fall den teologiska etiken ej tillåta sig en sådan frihet, emedan det för henne är en livsfråga, som här står på spel. Alltsedan Sokrates' och sofisternas, Platons och Aristoteles' tid har etiken städse varit en integrerande del av filosofien. Om därför nu, såsom det redan en och annan gång skett, den teologiska etiken skulle vilja bestrida den filosofiska etikens berättigande och förmena filosofien rätten att befatta sig med det etiska problemet, så har den dock ingen utsikt att vinna gehör med ett sådant

<sup>1</sup> E. W. MAYER: Ethik, Christliche Sittenlehre, 1922, sid. 59 f.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 191.

<sup>3</sup> A. RUNESTAM: Etikens kristlighet, Teologiska studier tillägnade Erik Stave, 1922, sid. 284.



påstående. För övrigt har den filosofiska etiken icke blott historiens vittnesbörd att stödja sig vid, utan också sakliga grunder. Vetenskapsteoretiskt sett hör det etiska problemet helt naturligt inom filosofiens område och är alldeles parallelt med filosofiens övriga huvudfrågor, det kunskapsteoretiska, estetiska och religionsfilosofiska problemet. Bevisskyldigheten åligger därför uteslutande den teologiska etiken, då den framträder med anspråket på att få hava ett ord med i laget vid den etiska frågans behandling. Dess eget vara eller icke vara såsom vetenskap beror på, om den kan giva en tillfredsställande begrundning för detta anspråk. Liksom det i allmänhet måste vara teologiens bemödande att komma ut ur det isoleringstillstånd, som så lätt hotar den, samt att visa, huru dess problem stå i organisk förbindelse med vetenskapens frågor överhuvud, så måste det också, därest det skall givas en teologisk etik, vara av särskilt intresse för den att uppvisa, huru dess frågor organiskt anknyta vid de allmänna synpunkter, som vetenskapen eljest lägger på det etiska livet. Därvid har den att träda i kontakt med psykologi, historia, sociologi m. fl. vetenskaper, men framför allt med den filosofiska etiken.

Att upptaga den här antydda frågan till behandling är emellertid nödvändigt icke blott för att tillförsäkra den teologiska etiken formellt vetenskaplig karaktär; frågan har också den största betydelse från innehållslig synpunkt. Vad det här gäller, är nämligen, huruvida det kristna ethos skall komma till sin rätt eller icke vid de etiska frågornas vetenskapliga behandling. Visserligen har man stundom gjort gällande, att man för detta intresses tillgodoseende ej nödvändigt behöver postulera en särskild teologisk etik. De kristna synpunkterna skulle lika väl kunna komma till sin rätt inom filosofien, blott denna kan förmås att göra vissa koncessioner åt kristendomen och mer eller mindre bli vad man kallat en kristen filosofi. Men varje sådan förhoppning visar sig vid närmare betraktande vara grundlös, helt enkelt av det skälet, att det icke gives och icke kan givas någon kristen filosofi i egentlig mening. Själva begreppet kristen filosofi innesluter i sig en *contradictio in adjecto*. Om man fattar filosofien i dess stränga mening såsom vetenskap, så kan man lika litet tala om en kristen filosofi som om exempelvis en kristen matematik eller en kristen naturvetenskap. Filosofiens synpunkt är



principiellt indifferent gentemot kristendomen, och den skulle förlora sin filosofiska innebörd, om den uppgåve denna hållning. Alltså står intet att vinna, varken från filosofisk eller från kristen synpunkt genom kompromissförsöket med filosofiens kristianisering. Ty den filosofi, som på denna väg framkommer, är icke vetenskaplig filosofi, och kan sålunda i grunden varken föra filosofiens, ej heller kristendomens talan, åtminstone icke inför vetenskapligt forum. Den mellanställning, som en sådan »kristen filosofi» intager, gör att den varken blir skickad att lösa den ena eller andra uppgiften.

Härmed hava vi alltså åter kommit tillbaka till utgångspunkten. *Skall det filosofiska problem, som det etiska livet innesluter, kunna få en tillfredsställande behandling, så synes detta endast möjligt, om den filosofiska betraktelsen hålles fri från alla främmande inblandningar. Skall åter det kristna ethos få inflytande vid det etiska problemets behandling, så synes detta endast kunna ske i en teologisk etik, som redan i sin ansats låter de kristna synpunkterna vara bestämmande. Alltefter den utgångspunkt man väljer och det intresse man låter vara bestämmande föres man med nödvändighet i ena fallet till en filosofiskt orienterad, i andra fallet till en teologiskt orienterad etik. Sålunda synes dualismen oundgänglig, men däremot är det icke på något sätt klart, huru båda skola kunna bestå vid sidan av varandra eller huru denna dubbelhet skall kunna tänkas, än mindre, huru harmoni dem emellan skall kunna åvägbringas.*

Med de gjorda iakttagelserna hava vi åtminstone hunnit så långt, att vi å ena sidan känna den outhärdliga spänningen mellan de båda storheter, vilkas förhållande till varandra vi ställt som vår uppgift att belysa, men att vi å andra sidan icke äro benägna att utan föregående undersökning helt enkelt stryka ett av leden, varken det filosofiska eller det teologiska, för att så undgå spänningen. Det har nämligen framgått, att båda leden representera legitima intressen; och vad undersökningen hittills visat, synes snarast tala för, att dessa oavvisliga intressen endast kunna komma till sin rätt i tvenne av varandra relativt oberoende behandlingar av etiken.



## Problembehandlingen.

När vi nu vid behandlingen av detta problem hava att fatta i sikte de olika möjligheter, som föreligga till dess lösning, vilja vi, för att undvika en tom schematism, anknyta vid det arbete, som redan — direkt eller indirekt — blivit nedlagt på frågan. Vår närmaste uppgift blir därför att i korthet framställa några viktigare *lösningsförsök*. Detta är föremålet för *andra kapitlets* undersökning. Härvid gör både den monotona art och den ofta föga inträngande analys, som i allmänhet utmärker diskussionen i fråga, att en statistisk fullständighet icke ens är önskvärd. Det kan alltså endast vara fråga om att taga fram försök, som i något avseende kunna betraktas såsom typologiskt representativa, och även vid dessa måste tyngdpunkten läggas på det, som positivt eller negativt kan tjäna som förberedelse för frågans lösning. Om detta innebär en inskränkning av materialet, så blir detta återigen utvidgat därigenom, att vi icke begränsa vår betraktelse till endast de överläggningar, som möta under rubriken »filosofisk och teologisk etik», utan även taga hänsyn



till det förhållande mellan de båda arterna av etik, som faktiskt kan iakttagas såsom bakgrund för den etiska totalåskådningen i åtskilliga system. Stundom visar sig nämligen detta faktiska förhållande vara ett annat än det, som konstrueras vid frågans teoretiska utredande, och det förra är ofta betydligt mera instruktivt än det senare. Härigenom bestyrkes också, att frågan om förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken icke är av blott lokal betydelse, så att den kan avfärdas i en begynnelseparagraf i den kristna etiken, utan att avgörandet i denna fråga fastner visar sig medföra konsekvenser på nära nog alla punkter. Den överblick över mötande lösningsförsök, varmed vi begynna, kommer att visa oss, huru vår fråga ter sig såväl då den filosofiska som då den teologiska synpunkten får vara den utslagsgivande. Vi få se exempel på, både huru man i filosofiskt intresse sökt bestrida den teologiska etikens existensberättigande och huru man omvänt i teologiskt intresse velat stryka den filosofiska etiken, men ock, huru man understundom även i teologiskt intresse vägrat att erkänna en särskild teologisk etik. Där man åter vill upprätthålla båda, har man än bestämt deras förhållande till varandra så, att de på olika vägar och med användande av skilda metoder till sist nå fram till samma resultat; än har man sökt avgränsa dem från varandra genom att giva dem var och en sitt särskilda område, exempelvis så, att den filosofiska etiken fått de inomvärldsliga, den teologiska etiken de övervärldsliga ändamålen på sin lott; än har man pekat på deras olika utgångspunkt och på skiljaktigheten mellan de källor, varur de ösa sin kunskap; än har man slutligen velat se den huvudsakliga skillnaden i den olika grad av vetenskaplighet, som utmärker dem, varvid den filosofiska etiken i allmänhet betraktas som den vetenskapliga behandlingen, den teologiska åter såsom en praktiskt förmedlande disciplin, som icke i strängaste mening kan gälla som vetenskap, utan som på sin höjd kan få passera såsom en vetenskap av andra ordningen. Olika lösningsmöjligheter gives det sålunda i tillräcklig mängd.

Vid den närmare granskningen av dessa komma vi emellertid att finna, att ingen av dem innesluter någon verklig lösning av vårt problem. Snarare föra de oss in i en labyrinth, ur vilken endast en fortsatt undersökning kan hjälpa oss ut. Det allmänna grundfelet i de hittillsvarande behandlingarna består



däri, att man utgår från ett obestämt, oanalyserat begrepp av såväl den teologiska som den filosofiska etiken. Man utgår från dubbelheten inom etiken såsom från något givet, och söker så gott sig göra låter komma till rätta med detta faktum. På denna punkt måste förändringen vidtagas. När en vetenskaps rätt skall prövas, hava vi ej att göra med frågan om densamma som ett faktum, såsom något givet. Synpunkterna faktiskt och givet hava sin betydelse förnämligast med avseende på det stoff, som vetenskapen har att behandla, men den själv kan endast behandlas under *uppgiftens* synpunkt. »Alle Wissenschaften sind Begriffe von *Aufgaben*»<sup>1</sup>. Den för vetenskapen liksom för åtskilliga andra kulturföreteelser karaktäristiska kategorien är ej »das Gegebene», utan »das Aufgegebene». Därför kunna vi hoppas att komma till klarhet över de storheter, som vi hava att konfrontera med varandra, endast om vi från början betrakta dem under uppgiftens synpunkt. Förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken måste bliva outhärdligt, om den ena skall gälla såsom en parallel till den andra, och detta vare sig man sedan tror sig kunna konstatera täckningslikhet dem emellan eller motsatsförhållande. I förra fallet är endera överflödig, i senare fallet inträder det från alla synpunkter omöjliga förhållandet, att de antingen använda sig av olika begrepp om gott och ont, eller ock av olika måttstockar vid bedömandet av vad som i det enskilda fallet skall stämplas som gott eller ont. Men måhända består det alls icke något sådant parallelitetsförhållande. Måhända är det blott det för båda gemensamma namnet etik, som leder tanken på villospår. För att klargöra detta är det nödvändigt att verkställa en undersökning, vilken uppgift som med mening kan tillskrivas å ena sidan den teologiska, å andra sidan den filosofiska etiken. Början göres då bäst med den filosofiska etiken, emedan dess ställning är minst problematisk. Därvid är det en huvudsak, att undersökningen hålles fri från inblandning av främmande synpunkter. I detta sammanhang hava vi att helt och hållet bortse ifrån, vilka konsekvenser det ena eller andra ställningstagandet kan hava för förhållandet till den teologiska etiken. *Tredje kapitlet* har alltså till uppgift att

---

<sup>1</sup> H. RICKERT: Die Grenzen der naturwissenschaftlichen Begriffsbildung, 2. Aufl. 1913, sid. 30.



fixera *den filosofiska etikens begrepp*. Uppenbarligen får då det mer eller mindre harmoniska förhållande till den teologiska etiken, vilket följer av en viss begreppsbestämning, varken anföras som argument för eller emot denna bestämning. Det gäller fastmer att söka fatta den filosofiska etikens uppgift i rent filosofiskt sammanhang, d. v. s. att undersöka, vilken nödvändig plats som tillkommer densamma inom filosofiens system.

Därefter vänder sig undersökningen i *fjärde kapitlet* till den teologiska eller *kristna etiken* för att fastställa dess uppgift. Måste vi i det föregående kapitlet utan varje bihänsyn låta den där uppställda frågan få en rent filosofisk behandling, så är det här av lika stor vikt, att den rent teologiska synpunkten kommer till sin rätt. Vi få här till att börja med alls icke bekymra oss om, huruvida den bestämning av den kristna etiken, vartill vi teologiskt se oss nödsakade, stämmer väl överens med den förut fixerade filosofiska etiken eller icke. Det enda resultatet av för tidiga sidoblickar på den filosofiska etiken blir obefogade kompromissförsök, som beröva den kristna etiken dess specifika karaktär; men vad vi vilja lära känna, är just den kristna etiken i dess egenart. Skall det finnas plats för och behov av en kristen etik, så har tydligen den form lättast att hävda sig, som låter dess egenart klarast framträda, varemot övergångs- och kompromissformerna, som varken hålla måttet från filosofisk eller teologisk synpunkt, synas vara lättast att umbära.

Först sedan den filosofiska och den kristna etiken sålunda blivit fixerade i största möjliga oavhängighet av varandra, kunna vi, under förutsättning att de var och en i sitt sammanhang visat sig nödvändiga och ofrånkomliga, i *femte kapitlet* konfrontera dem med varandra och alltså undersöka, i vad mån det kan bestå ett *positivt förhållande mellan den filosofiska och kristna etiken*.

---



## ANDRA KAPITLET.

### Olika lösningsförsök.

#### I.

#### **Avvisande av den kristna etiken.**

Vid skildringen av de försök som gjorts för att lösa det i föregående kapitel uppställda problemet, taga vi vår utgångspunkt i den åskådning, som vill övervinna svårigheten genom att helt enkelt avvisa den kristna etiken. Motsatsparets ena led strykes, och den etisk-systematiska uppgiften lägges i sin helhet i den filosofiska etikens händer. När det här är tal om ett avvisande av den kristna etiken, så är meningen emellertid icke att framställa de invändningar, som från religions- och kristendomsfientligt håll gjorts mot det kristna ethos, den kristna sedligheten. Även den som innehållsligt sett vet sig överens med kristendomens etiska åskådning, kan likväl från vetenskaplig synpunkt anse det förfelat att uppställa en särskild teologisk eller kristen etik. Han kan exempelvis anse, att ett religiöst och teologiskt begrundande av det etiska råkar i konflikt med det etiskas självständighet. Med fasthållande vid sin innehållsligt av kristendomen präglade etiska åskådning kan han söka begrundande för densamma i allmänna filosofiska överläggningar, och anse, att detta är den enda vetenskapligt framkomliga vägen. Det består alltså en möjlighet att tillägna sig det kristna ethos, men bestrida den kristna etikens rätt i vetenskapens sammanhang, även om faktiskt avvisandet av den kristna etiken ofta sammanhänger med en mot det kristna ethos stridande åskådning. I detta sammanhang kunna vi emellertid lämna denna fråga alldeles ur räkningen. Vad vi här vilja lära känna, är endast, på vilka argument man stöder sig, då man vill ådagalägga den vetenskapliga omöjligheten av en kristen eller teologisk etik.



1. Det första argument, som vi härvid böra taga hänsyn till, är det, som fattar i sikte den metodiska svårigheten vid varje försök till teologisk behandling av etiken och som kan formuleras sålunda: *att lägga en teologisk grundval för det etiska är blott en skenmanöver*. I sin »Preisschrift über die Grundlage der Moral» har Schopenhauer gjort denna invändning till sin. »Gewiss lässt sich keine wirksamere Begründung der Moral denken, als die theologische: denn wer würde so vermessen sein, sich dem Willen des Allmächtigen und Allwissenden zu widersetzen? Gewiss niemand; wenn nur derselbe auf eine ganz authentische, keinem Zweifel Raum gestattende, sozusagen offizielle Weise verkündigt wäre. Aber diese Bedingung ist es, die sich nicht erfüllen lässt. Vielmehr sucht man; umgekehrt, das als Wille Gottes verkündigte Gesetz dadurch als solches zu beglaubigen, dass man dessen Übereinstimmung mit unsern anderweitigen, also natürlichen, moralischen Einsichten nachweist, appelliert mithin an diese als das Unmittelbarere und Gewissere»<sup>1</sup>.

Enligt denna åskådning ligger det i varje teologisk etiks väsen att röra sig i en otillåten cirkel. Det etiska legitimeras genom att återföras på Guds vilja, denna i sin tur legitimeras genom att återföras på det etiska. Vilkendera av de båda i sista hand är grundvalen för den andra, blir icke klart. Skall den teologiska grundläggningen kunna genomföras, så måste Guds vilja vara den bärande grundvalen, men svårigheten består däri, att det synes nödvändigt, att denna grundval själv bäres av det etiska. »Da ist weniger als jemals an eine Begründung der Ethik durch die Theologie zu denken, indem man nun nicht mehr weiss, welche von beiden die Last und welche die Stütze sein soll, und am Ende in einen circulus vitiosus geriete»<sup>2</sup>.

Om denna Schopenhauers gensaga mot etikens teologiska begrundande överhuvud är befogad, vilket först i ett senare sammanhang kan avgöras, så kan den tydligen utvidgas till att gälla med hänsyn till såväl giltighetsgrunden som kunskapsgrunden. Betrakta vi nämligen frågan först från giltighetsgrundens synpunkt, så skulle det teologiska begrundandet bestå däri, att man

---

<sup>1</sup> SCHOPENHAUERS sämtliche Werke, hrsg. von MAX FRISCHEISEN-KÖHLER, Band V, sid. 269.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 269.



vid frågan, vad som är grunden till de etiska fordringarnas giltighet och vad som förlämnar dem deras obetingat förbindande karaktär, besvarar den genom att hänvisa till Guds vilja. Men nu är det uppenbart, att man med lika rätt kan gå den motsatta vägen, och fråga: vad är grunden till Guds viljas obetingat förbindande karaktär? För en betraktelse, som ej vill sjunka ned på under-etiskt plan, synes det oundvikligt att svara med hänvisning till Guds viljas etiska kvalitet. Ty vore Guds vilja i samma mening förbindande, om den stode i strid med den etiska fordran? — en visserligen för oss ogenomförbar tanke, men dock nödvändig att taga hänsyn till, då det gäller att utreda, vilket som från giltighetssynpunkt är det primära och grundläggande, antingen den etiska fordran såsom sådan, eller Guds vilja, som tänkes uppställa och upprätthålla densamma.

Samma tvetydighet möter med hänsyn till kunskapsgrunden. Varav vet jag, vad som är gott, vad som är min etiska plikt? Teologiskt ligger det närmast till hands, att här hänvisa till Guds uppenbarade vilja; »vad gott är har Herren kungjort för dig, o människa» (Mika 6: 8). Men man kunde ock gå motsatta vägen och fråga: varav vet jag, vad som är Guds vilja, och huru kan jag skilja den från annat, som falskeligen ger sig ut för att vara det? Blir icke det etiska åtminstone ett av de förnämsta kriterierna, som tjäna till den gudomliga viljans legitimering? Är icke den etiska viljeriktningen hos människan en nödvändig förutsättning för att hon skall kunna fatta Guds uppenbarelse? Och ligger icke således det etiska till grund för kännedomen om Guds vilja snarare än tvärtom? Dylika överläggningar hava i själva verket, såsom en följande avdelning kommer att visa, föranlett åtskilliga teologer att uppgiva kravet på en självständig teologisk etik och att i stället för en teologisk fundamentering av etiken försöka en etisk fundamentering av teologien. Huru man än må ställa sig till dessa försök, så äro de i varje fall vittnesbörd om, att den omkastning i förhållandet mellan den etiska fordran och Guds vilja, som ovan påvisats som möjlig, icke blott är ett tomt tankeexperiment, utan att den i verkligheten är försökt och kräver att bliva tagen under omprövning.

Ett belysande exempel på, huru den teologisk-kristna etiken från filosofiskt håll avvisas med användande av allmänna metodiska synpunkter, erbjuder H. Höffdings etik, som också bland



etikens förutsättningar ägnar ett kapitel åt frågan om »teologisk og filosofisk etik»<sup>1</sup>, vari han söker ådagalägga nödvändigheten av att den vetenskapliga behandlingen av etiken hålles fullkomligt fri från alla teologiska synpunkter och begrundningar. Att härvid den metodiska synpunkten är den för honom avgörande, framgår därav, att han uttryckligen betonar, att hans utförande icke gäller det ursprungliga kristna ethos sådant detta möter i de tre första evangelierna innan det ännu hunnit att bringas in i ett teologiskt system<sup>2</sup>. Visserligen invänder han också mot denna ursprungliga kristna etik, att den vilar på teologiska förutsättningar och använder sig av lön- och straffmotiv, men tyngdpunkten i hans bestridande av den teologiska etiken ligger icke här; den ligger i påvisandet av att en teologisk etik från rent metodisk-vetenskaplig synpunkt är en omöjlighet.

Höffding är angelägen att hävda både möjligheten och nödvändigheten av en strängt vetenskaplig etik; men han gör detta med sådana argument, att tanken på vetenskapen såsom självändamål synes råka i fara. Så t. ex. anlägger han till stor del en apologetisk synpunkt på den vetenskapliga etikens förhållande till den »positiva moraliteten». »Ett allvarligt tvivel kan blott mötas med avgörande motgrunder»<sup>3</sup>. Den filosofiska etiken »er paa sin Vis — ligesom den positive Moralitet — et Middel i Kampen for Tilværelsen: et Middel til Hævdelse av et opnaaet Livstrin og til Opnaaelse av et nyt Livstrin, som kan fortjene Navn af et højere»<sup>4</sup>. För att förstå Höffdings ståndpunkt är det av vikt att behålla i minnet, att etiken enligt honom även har att tjäna ett sådant praktiskt syftemål. Den vetenskapliga etiken är ej uteslutande självändamål. Det är icke vetandet om det etiska livet blott för vetandets egen skull, utan sin rättstitel hämtar etiken även från det förhållandet, att den är användbar som »medel» i kampen för tillvaron, ett medel, sidoordnat med den positiva moraliteten. Huruvida det är berättigat att på detta sätt degradera etiken, som dock skall vara en gren av filosofien, till ett medel, måste för tillfället lämnas därhän. Här skulle blott det faktiska förhållandet konstateras. Men man kan ej gärna

<sup>1</sup> H. HÖFFDING: Etik, 4. Udg. 1913, sid. 13—22.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 20 f.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 7.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 12.



undgå att erinra sig Friedrich Schlegels ord: »Wer nicht um der Philosophie willen philosophiert, sondern die Philosophie als Mittel braucht, ist ein Sophist».

Betraktandet av etiken under medlets synpunkt får emellertid avgörande betydelse särskilt vid bestämmandet av den filosofiska etikens begrepp. Enligt Höffding har man nämligen att skilja mellan historisk och filosofisk etik, vilka båda kunna karaktäriseras såsom vetenskaplig etik, och vilka först tillsammans giva en uttömmande behandling av det etiska livets vetenskapliga problem. Av dessa har den historiska etiken att framställa den positiva moraliteten hos ett givet folk på en given tid, och vidare att jämföra de olika folkens och tidernas olika etiska utveckling samt söka orsakerna därtill — den har med ett ord att söka förstå de givna etiska företeelserna. Det kunde nu ligga nära till hands att fråga, om icke redan den historiska etiken gör tillfyllest, så att det icke behöves någon ytterligare vetenskaplig behandling av etiken, i all synnerhet om tillräcklig hänsyn tages till det etiskas psykologi inom den historiska etiken. Ty eljest är ju vetenskapens uppgift uttömd i och med att den förstår sitt föremål. Att Höffding icke kan stanna vid detta, vilket eljest skulle legat närmast utifrån hans ståndpunkt, sammanhänger just med hans övertygelse om, att etiken skall tjäna som »medel i kampen för tillvaron». Det är icke säkert, att det som historiskt utvecklats sig och kommit till stånd, utan vidare är etiskt berättigat. Den historiska etiken visar blott vad som faktiskt består och huru det blivit till, men ej med vad rätt det består. Här måste den filosofiska etiken gripa in. »Den filosofiske Etik er en systematisk gennemført Vurdering paa et bestemt, i den menneskelige Natur givet Grundlag og efter den til dette Grundlag svarende Maalestok»<sup>1</sup>. Från den historiska etiken, som har att *förstå* de givna etiska företeelserna, skiljer sig alltså den filosofiska etiken därigenom, att den vill *värdera* dem. Blir resultatet av den historiska undersökningen detta, att vi lära känna de faktiskt givna etiska förhållandena, så blir resultatet av den filosofiska undersökningen, att en sällning mellan dessa kommer att inträda, så att vi godkänna vissa bland dem och

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 10.



fördöma andra. Den vetenskapliga etiken, åtminstone så vitt den är filosofisk etik, är alltså en praktisk vetenskap<sup>1</sup>.

Mot denna bakgrund är det helt naturligt, att Höffding ej kan erkänna någon teologisk etik. Har den filosofiska etiken att verkställa en etisk värdering, och finner den måttstocken till denna värdering i människonaturen själv, så äger den ju härmed en objektiv och allmängiltig grundval. Vartill skulle den då ytterligare behöva en teologisk begrundning? Vore icke detta att vilja stödja det vissa på det ovissa, det kända på det okända, det allmängiltiga på det blott subjektivt giltiga? Även från Höffdings utgångspunkt kommer man alltså tillbaka till slutsatsen, att varje försök att lägga en teologisk grundval för det etiska blott är en skenmanöver. Varje teologisk etik bygger nämligen på auktoritetsprincipen<sup>2</sup>, men denna ståndpunkt är behäftad med en inre motsägelse, vilken genast framträder, om man frågar, huru man kan veta, vad som är Guds vilja. Huru man än här vänder sig, kommer man tillbaka till den av Schopenhauer påtalade cirkeln. Är det goda det, som överensstämmer med Guds vilja, vad skall det då betyda, att Gud vill det, emedan det är gott? Detta kan uppenbarligen blott betyda, att han vill det, därför att det är hans vilja<sup>3</sup>. Så löper också tankegången hos Höffding ut i fordran, att det etiska så mycket som möjligt måste göras oberoende av angripbara förutsättningar, och därvid framför allt från alla religiösa förutsättningar. Även för honom blir förhållandet mellan det etiska och religiösa detta, att det religiösa väl är hänvisat på det etiska för att finna sin grundval eller i varje fall sin värderingsprincip<sup>4</sup>, men att däremot icke tvärt om det etiska i något avseende är beroende av det religiösa.

Även om Höffdings tempererade positivism gör honom särskilt obenägen att låta det religiösa momentet spela någon som helst roll vid bestämmandet och begrundandet av det etiska, så kan dock det förhållande mellan den filosofiska och teologiska etiken, som vi hos honom funnit, anses såsom typiskt för det allmänna filosofiska tänkesättet. Ty huru långt det än är ifrån.

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 9.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 13 ff.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 17.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 19; jfr ock H. HÖFFDING: Religionsfilosofi, 1901, IV. Etisk religionsfilosofi, sid. 285—342.



att våra dagars filosofiska etik i allmänhet skulle kunna skriva under på Höfdings bestämning av den filosofiska etiken, det etiskas grundande i den mänskliga naturen, dess dirigerande utifrån välfärdsprincipen o. s. v., så får detta dock intet egentligt inflytande på dess förhållande till den teologiska etiken. *Försåvitt den filosofiska etiken ser såsom sin uppgift att uppställa eller med allmängiltigt vetenskapliga argument begrunda de normer, som hava att gälla för det etiska livet, ligger det i sakens natur, att dess förhållande till den teologiska etiken ej kan bliva annat än negativt,* och detta alldeles oberoende av, vari detta begrundande sökes. I detta avseende blir det ingen skillnad, om man återför de enskilda etiska fordringarna på välfärdsprincipen och söker deras begrundande psykologiskt-biologiskt i människonaturen, eller om man återför dem på ett kategoriskt imperativ och i dem ser uttryck för en allmängiltig förnufts nödvändighet. Ej heller i det senare fallet finnes det plats för någon religiös synpunkt att göra sig gällande. Etiken behöver icke religionen, men måhända kan religionen behöva etikens hjälp. Så har ju också Kant uppbyggt sin förnuftsetik i principiellt oberoende av religionen — vi bortse här ifrån frågan, om Kants etik icke likväl, ehuru oavsiktligt, är starkt religiöst präglad — men däremot genom postulatteorien låter religionen vila på etikens grundval.

Till sist må blott erinras om, att detta första argument emot den teologiska etiken endast under vissa förutsättningar är träffande. Först och främst uppkommer frågan, om det överhuvud är den teologiska etikens avsikt att giva en religiös legitimering och begrundning av det etiska. För det andra måste ock den frågan besvaras, om det är den filosofiska etikens uppgift att uppställa etiska normer eller med vetenskapliga argument legitimera deras giltighet. Denna sistnämnda fråga kan ej anses onödig, allra minst sedan vi i det föregående kunnat iakttaga, i huru nära förbindelse denna form av etiken står med betraktandet av etiken såsom ett nödvändigt »medel» i (den etiska) kampen för tillvaron. På dessa frågor kunna vi emellertid ännu icke giva något avslutande svar. Den förra frågan kan finna sitt svar först i samband med det fjärde kapitlets utredning angående den teologiska etikens uppgift, den senare frågan i sammanhang med det tredje kapitlets motsvarande utredning över den filosofiska etikens begrepp.



2. Under det att det hittills behandlade argumentet mot den kristna etiken hade att göra med grundvalen för det etiska, och inskränkte sig till att från huvudsakligen metodiska synpunkter söka ådagalägga omöjligheten av att använda det religiösa vare sig såsom giltighetsgrund eller kunskapsgrund för det etiska, föras vi till en mera centralt etisk betraktelse genom de argument, som anknyta vid frågan om det etiskas *motiv*. Man har nämligen från filosofiskt håll sökt visa, att det ligger i den kristna liksom i varje religiös etiks väsen att icke blott, såsom ovan blivit utfört, metodiskt sett röra sig i en cirkel, utan också använda sig av motiv, som etiskt sett icke hålla måttet, utan måste verka i oetisk riktning. En av de invändningar, som från denna synpunkt riktats mot den kristna etiken, är den, att den använder sig av *lön- och straffmotivet*. Detta andra argument mot den kristna etiken kan sammanfattas i följande formel: *Det ligger i det etiskas väsen, att det goda skall ske för dess egen skull, framför allt utan varje egoistiskt bisyfte; i den kristna liksom överhuvud i varje religiöst orienterad etiks väsen ligger däremot att använda hoppet om lön eller fruktan för straff såsom motiv för det godas förverkligande; men lön- och straffmotivet vädjar i sista hand till egoismen, och är alltså ett oetiskt motiv*. Även denna invändning antydes i korthet av Schopenhauer. »Hiezu kommt noch die Erkenntnis, dass ein bloss durch angedrohte Strafe und verheissene Belohnung zuwege gebrachtes moralisches Handeln, mehr dem Scheine, als der Wahrheit nach, ein solches sein würde, weil es ja im Grunde auf Egoismus beruhte»<sup>1</sup>.

Mer ingående hava liknande tankar blivit utförda i E. von Hartmanns vidlyftiga arbete »Phänomenologie des sittlichen Bewusstseins, Prolegomena zu jeder künftigen Ethik». Här blir den kristna etiken utan vidare sidoordnad med den inomvärldsliga individual-eudämonismen såsom dess transcendenta motsvarighet. Båda delarna stämplas såsom egoistisk pseudomoral eller klokhetsmoral, blott att det i ena fallet är fråga om en jordisk, i andra fallet om en transcendent klokhetsmoral. Också däri skall deras släktskap komma till uttryck, att de komma varandra till mötes, så att den transcendent eudämonismen kompletterar den jordiska och så att säga utgör en förlängning av den. När de

<sup>1</sup> SCHOPENHAUER, o. a. a. sid. 269



inomvärldsliga motiven ej längre räcka till, när den oetiska handlingen, antingen därför att den otvivelaktigt kommer att stanna i det fördolda eller därför att den faller utanför samhällets maktsfär, synes befriad från sina skadliga följder för sin utövare, så kommer religionen här den vacklande egoistiska etiken till hjälp med sina eskatologiska föreställningar om lön och straff i ett på andra sidan döden beläget transcendent liv. Den gudomliga allmakten och allvetenheten garantera, att det under allå omständigheter från rent egoistisk synpunkt är förnånligast att böja sig under de etiska fordringarna. »Vor der transcendenten Gestalt des Egoismus erscheint selbst seine raffinierteste irdische Form vulgär. Dieses Verhältnis entwickelt sich dann noch weiter dahin, dass im Gegensatz zu dem geforderten transcendenten Egoismus als der Triebfeder des Guten der irdische Egoismus allgemein als Triebfeder des Bösen angesehen und deshalb vom Moralstandpunkt des ersteren geächtet wird, eine Ächtung, die der Mensch sich um so leichter gefallen lassen kann, als er mit dem Verzicht auf irdische Glückseligkeit zu Gunsten der himmlischen in der Tat ein relativ kleines Gut für die Erlangung eines unendlich viel grösseren opfert, also ein sehr gutes Geschäft zu machen glaubt. Dies ist der moralische Standpunkt der Lehre Jesu, wie sie uns in den synoptischen Evangelien überliefert ist; es ist aber zugleich das äusserliche Fundament der christlichen Moral für alle Zeiten geblieben»<sup>1</sup>. Detta sista påstående söker han stödja genom sammanställande av de Jesusord, som tala om lön och straff och dylikt, och slutomdömet blir följande: »die verlangte Sinnesänderung ist sonach auch hier nur Folge eines klug berechnenden Egoismus, der nur das irdische Ziel mit dem jenseitigen vertauscht, nachdem er eingesehen hat, dass es dabei sein Interesse am besten wahrnimmt»<sup>2</sup>.

Även om invändningen i den form, E. von Hartmann givit den, skulle visa sig obehörigt färgad av hans individuella stämning och ej heller vara alldeles fri från ett agitatoriskt biintresse, och även om man alltså skulle kunna säga, att den saknar tillbörlig vetenskaplig objektivitet, så är dock den svårighet, som på denna punkt möter den kristna etiken, ej helt undanröjd. Frågan

<sup>1</sup> E. VON HARTMANN: Phänomenologie des sittlichen Bewusstseins, 1879, sid. 25.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 26.



gäller fastmer, om det icke ligger i sakens natur, att varje religiös etik, huru antieudämonistiskt sinnad den än må vara, måste sanktionera åtminstone en viss art av eudämonism. Det ligger åtminstone nära att tänka, att det etiska förhållandet, när det går tillbaka på ett religiöst motiv, ej från etisk synpunkt kan betecknas såsom fullkomligt rent. Ett utom-etiskt intresse har blandats in i betraktelsen. Följer icke härav, att det etiska handlandet icke sker blott för dess egen skull, utan på grund av de förmånliga följder, som kunna väntas däraf på ett annat område och för ett vid sidan av det etiska beläget intresse? Detta intresse må vara huru upphöjt och huru översinnligt bestämt som helst, så synes resultatet dock endast kunna bliva en sublimerad eudämonism. Det är därför icke endast från sådant håll, där man ställer sig avvisande till kristendomen, som denna invändning höjes. Motsvarande argument möta också stundom i intresse att upprätthålla såväl det etiska som det religiösa i deras självständighet, egenart och renhet. I detta sammanhang kan man erinra om Schleiermachers ord i Reden über die Religion: »Kein Tropfen Religion kann unter die Sittlichkeit gemischt werden, ohne sie gleichsam zu phlogistisieren und ihrer Reinigkeit zu berauben»<sup>1</sup>.

3. Härmed hava vi redan tangerat ett tredje argument, som ofta riktats mot den kristna etiken: *Det ligger i det etiskas väsen att vara autonomt; i den kristna liksom överhuvud i varje religiöst orienterad etiks väsen ligger däremot att påtrycka allt heteronomiens prägel, i det att de etiska fordringarna återföras på en för det etiska subjektet främmande, gudomlig vilja.* Liksom det i första rummet anförda argumentet har också detta att göra med den roll, som Guds vilja spelar för den kristna etiken. Här är det emellertid icke längre fråga om de rent metodiska svårigheter, som äro förbundna med detta begrepp, när man vill använda det såsom grundläggning och legitimering i vetenskapligt sammanhang. Nu gäller frågan fastmer, huruvida detta begrepp kan användas inom etiken, utan att dennas hela karaktär förtryckes. Emellertid gäller det icke heller här någon innehållslig motsättning mot den kristna etiken. De etiska fordringar, som

---

<sup>1</sup> FR. SCHLEIERMACHER: Über die Religion. Reden an die Gebildeten unter ihren Verächtern, neu hrsg. von R. Otto, 3. Aufl. 1913, sid.56.



inom denna framställas som uttryck för Guds vilja, kunna mycket väl erkännas såsom sakligt berättigade, och likväl kan det bli en fråga att överväga, huruvida de icke genom att subsumeras under begreppet Guds vilja, genom att alltså framställas såsom fordrade av en främmande vilja, komma att falla utanför det etiskas sfär. Ytterligare tillspetsat blir problemet, om vi betrakta det under motivets synpunkt. Autonomt är det förhållande där viljan underordnar sig den etiska fordran uteslutande för dess egen skull och i medvetande av dess värde och rätt; heteronomt är åter det förhållande, där viljan underordnar sig fordran för dens skull, som uppställt densamma. I senare fallet synes motivet vara av utometisk art. När nu den kristna etiken icke helt enkelt framställer den etiska fordran, utan städse visar tillbaka på dess religiösa bakgrund, och därför på varje etisk fordran fäster etiketten »Guds vilja», så ligger det åtminstone nära att misstänka, att den därigenom kommer att ställa sig i motsägelse mot etikens autonoma karaktär.

Även från denna synpunkt har E. von Hartmann riktat en gensaga mot den kristna etiken, vilken han betecknar som »heteronom pseudomoral». »Das Moralprincip des göttlichen Willens ist als heteronom-autoritatives Moralprincip rein formal und inhaltsleer; aus dem Gesichtspunkte dieses Principes darf uns nur deshalb dieses als gut, jenes als böse erscheinen, weil Gott es so geboten und verboten hat, so dass also der Inhalt dieser Gebote, abgesehen von dem Gebotensein, ausser aller Beziehung zum Begriff des Guten und Bösen steht»<sup>1</sup>. Häremot riktas nu den invändningen, att utförandet av en främmande viljas föreskrift alltid måste bli en utvärtes, mekanisk process, vars resultat på sin höjd kan bli en utvärtes, mekanisk legalitet, men ej någon inre, sannfärdig moralitet. »Der Versuch, durch Ausführung eines fremden Willens ein Handeln von subjektiv sittlichem Werte zu erzielen, ist ebenso verkehrt, als die Bemühung, durch das Essen eines Andern fett zu werden. Wie nur das selber-Essen fett machen kann, so kann nur die Selbstbestimmung des Willens nach den eigenen inneren Gesetzen in der dunkeln Werkstatt der Seele sittlich machen»<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> E. VON HARTMANN, o. a. a., sid. 88 f.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 92.



4. Ett fjärde argument, som man ofta finner riktat emot den kristna etiken, är att kristendomen förlägger tyngdpunkten i tillvaron till den av densamma förutsatta evighetsvärlden. Att denna kristendomens principiella ställning måste få avgörande inflytande även med hänsyn till etiken, ligger i öppen dag. Frågan är blott, om detta inflytande är av godo eller av ondo. *Härvid har man ofta gjort gällande, att den kristna evighetstron leder blicken bort från livets närmast till hands liggande plikter, att den gör, att de påtagliga etiska uppgifterna liksom kulturuppgifterna i allmänhet bliva ringaktade, att den förlamar kraften och uppammar en slö resignation, som är motsatsen till den etiska inställningen.* Invändningen synes vara av så mycket större betydelse, som senare tidens historisk-exegetiska forskning i den bild, den ger av den ursprungliga kristendomen, låter den eskatologisk-apokalyptiska synpunkten intaga en ganska central ställning. Om det nu uppenbarligen är oskiljaktigt från kristendomens väsen att låta det himmelska evighetsliv, som är föremålet för dess hopp, avgjort representera det högre värdet i jämförelse med det jordiska livet, så ligger det åtminstone mycket nära till hands att befara, att denna förskjutning skall medföra en nedgång i det etiska intresse, som anknyter vid de givna förhållandena. Från denna synpunkt har man från filosofiskt håll tämligen enigt förebrått den kristna etiken dess asketiska och världsflyktiga karaktär, varmed sammanhänger att man ofta velat betrakta den kristna etiken såsom företrädesvis negativ. I dylik riktning tolkar t. ex. F. Paulsen i sin etik kristendomens livsåskådning<sup>1</sup>. Även här må ett ord anföras av E. von Hartmann: »Das Christentum ist eine durch und durch transzendente Weltanschauung, welche mit allen ihren Interessen nur im Jenseits wohnt und so sehr von den jenseitigen Interessen absorbiert ist, dass sie für das Diesseits durchaus keine übrig behält»<sup>2</sup>. Från denna synpunkt är det lätt att förstå, att man, även om man icke bestrider kristendomens religiösa betydelse, är angelägen att ställa etiken så oberoende som möjligt i förhållande till religion och kristendom och att man i överensstämmelse härmed icke vill lämna plats åt en kristen etik.

<sup>1</sup> F. PAULSEN: System der Ethik, I, 7. u. 8. Aufl. 1906, sid. 62—101.

<sup>2</sup> E. VON HARTMANN: Die Selbstzersetzung des Christentums und die Religion der Zukunft, 1874, sid. 21.



5. Från allmänna metodiska överläggningar, som visa i riktning bort från etikens teologiska utgestaltande, hava vi så småningom under betraktande av det formella förhållandet mellan det religiösa och etiska fortskridit till allt större innehållsliga motsatser mellan den filosofiska och kristna etiken. Det återstår nu blott att helt kort peka på, att man från filosofiskt håll även riktat en rad *rent innehållsliga* invändningar mot det kristna ethos. Framför allt kommer denna innehållsliga motsats till uttryck i de olika livsideal, som man uppställt i motsats mot det kristna. Det kan självfallet icke här vara fråga om att giva någon framställning av dessa olika livsideal. Därifrån fritagas vi redan på grund av deras antal och olikhet. Under det att de föregående argumenten mot den kristna etiken kunna betecknas såsom relativt allmän-filosofiska, så att olikheten mellan de filosofiska riktningarna där spelade en jämförelsevis underordnad roll, så tager olikheten här fullkomligt ut sin rätt. Det finnes intet allmän-filosofiskt livsideal, som kunde ställas upp emot det kristna livsidealet. Det gives blott en rad olika livsideal, som höra hemma inom de olika filosofiska riktningarna och som inbördes bekämpa varandra. Varje sådan position involverar mer eller mindre en innehållslig protest mot den kristna etiken. För att giva en konkret föreställning om, vad det här är fråga om, behöva vi blott erinra om det mest bekanta exemplet: den Nietzscheska maktetikens protest mot den kristna kärleksetiken.

Med de ovan anförda argumenten för ögonen är det lätt att förstå, att man från filosofiskt håll helst vill se etiken fullkomligt befriad från all religiös och teologisk behandling. Endast på detta sätt synes den kunna bevara sin självständighet, egenart, renhet och autonomi. När den filosofiska etiken därför ser sig ställd inför den svårighet, som uppstår genom sidoordnandet av den filosofiska och den kristna etiken, så är det blott naturligt, att den i allmänhet söker övervinna denna svårighet genom att helt enkelt bestrida den kristna etikens existensberättigande såsom särskild vetenskaplig disciplin.



## II.

**Teologiskt uppgivande av en särskild kristen etik.**

Samtidigt som man från filosofiskt håll hopar sina argument mot den kristna etiken, kan man hos flera ledande teologer iakttaga en fast beslutsamhet att uppgiva kravet på en särskild kristen etik. Emellertid skulle det vara att grundligt missförstå detta förhållande, om man ville tolka det som en eftergift för de utifrån mötande angreppen, och om man häri ville se ett symptom på, att man bland den teologiska etikens bearbetare på grund av dessa angrepp känner ställningen så hotad, att man hellre vill förekomma än förekommas och genom en i tid gjord kompromiss med den filosofiska etiken tillförsäkra sig en billig fred eller ett gynnsamt fördrag. Om något sådant kan det här alls icke vara tal. Detta kommer också till synes däri, att de gängse filosofiska argumenten mot den kristna etiken här spela en så avgjort underordnad roll. Helt naturligt kännes förefintligheten av tvenne med varandra parallella etiska vetenskaper lika mycket som ett onaturligt tillstånd inom den teologiska som inom den filosofiska etiken. Likaså är man sedan länge inom den kristna etiken i färd med att neutralisera de metodiska svårigheter, som förorsakat, att den kristna etiken antagit en auktoritetsbunden, heteronom prägel. Men för det uppgivande av en särskild teologisk eller kristen etik, som vi nu hava att skildra, är det framför allt karaktäristiskt, att det sker uteslutande i teologiskt intresse.

1. I första rummet tilldrager sig W. HERRMANNs behandling av frågan vår uppmärksamhet. Sin ifrågavarande undersökning inleder han med följande ord: »In der Theologie ist es üblich, eine philosophische und eine theologische oder christliche Ethik zu unterscheiden. Es gilt zunächst, diesen Begriff einer besonderen theologischen Ethik als unhaltbar aufzulösen»<sup>1</sup>. Den förutsättning från vilken Herrmann härvid utgår, är, att det är möjligt att på allmängiltigt vetenskapligt sätt fastställa det godas begrepp, att det alltså gives en allmängiltig etisk kunskap, men att den religiösa kunskapen städse är individuellt bestämd. Men

---

<sup>1</sup> W. HERRMANN: Ethik, 5. Aufl. 1913, sid. 1.



om så är förhållandet, så kan möjligen religionen vila på det etiskas grundval, men omöjligen tvärt om det etiska på religionens grund. I överensstämmelse härmed måste det på etiken såsom vetenskap ställas den fordran, »dass sie den Begriff des Guten, unabhängig von jeder religiösen Autorität, als eine Erkenntnis feststellt, die jedem ernsthaft wollenden Menschen bewiesen werden kann»<sup>1</sup>. Det är emellertid icke endast av omtanke om etikens allmängiltighet och för att den icke genom att fördes med en religiös grundval skall behäftas med det religiösa karaktär att blott vara individuellt bestämd och bestämbar, som Herrmann yrkar på etikens oavhängighet av det religiösa; han gör det också i religionens och kristendomens namn. Till verklig religion kan man nämligen enligt honom komma endast på omvägen över den etiska självbesinningen. Varje annan väg för blott till en önsknings- och drömmarnas religion. »Wenn die christliche Ethik das religiöse Interesse besonders geltend machen will, so muss sich gerade dabei erst recht herausstellen, dass der Mensch nur auf dem Wege der ihm selbst eigenen sittlichen Erkenntnis zu einer Religion kommen kann, die mehr ist als ein Wünschen und Träumen»<sup>2</sup>. Om nu återigen kunskapen om det etiskt goda, såsom ju varje teologisk etik synes förutsätta, endast kunde vinnas på grundvalen av en religiös ståndpunkt, t. ex. den kristna, så skulle detta icke blott innebära, att man rörde sig i cirkel, utan också att man avspärrade den enda väg, som leder fram till religion och kristendom. Genom antagandet, att man först genom kristendomen blir i stånd att tillfredsställande skilja mellan gott och ont, skulle teologien förstöra den grundval, på vilken kristendomen allenast kan existera. Det visar sig alltså vara en sak av allra största betydelse från kristendomens synpunkt, att de etiska tankarna upprätthållas såsom allmängiltiga och allmänmänskliga, så att man varken för att bilda dem eller för att inse deras giltighet behöver några speciella religiösa eller kristna förutsättningar.

Emellertid är härmed förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken hos Herrmann ännu icke fullständigt karaktäriserat. Den kristna etiken har ingalunda att rymma fältet för den filo-

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 2.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 2.



sofiska. Har den medgivit den filosofiska etiken att ensam, utan inblandning av några religiösa synpunkter, fastställa och begrunda de etiska tankarna, så kan den nu å sin sida betinga sig en nödvändig plats inom etiken, så till vida som det kommer att visa sig, att den i och med det sedliga tänkandet hos människan påbegynta processen ej kan föras till slut utan religionens eller kristendomens insats. Detta förhållande måste etiken taga hänsyn till och alltså inom sina gränser upplåta det tillhöriga området åt kristendomen. »Wenn wirklich die Sittlichkeit so mit der Religion zusammenhängt, dass sie nur in der Verbindung mit ihr richtig dargestellt werden kann, so erwüchse doch daraus nicht die Notwendigkeit einer besonderen theologischen Ethik. Es würde daraus nur folgen, dass eben die Ethik selbst dieser Tatsache gerecht werden muss»<sup>1</sup>. Resultatet blir alltså detta: *det givres ingen särskild, själrständig kristen etik vid sidan av den allmänna etiken, men framställningen av »das christlich sittliche Leben» både med hänsyn till dess »Entstehung» och »Entfaltung» kommer att intaga en nödvändig plats inom den allmänna etiken.* Men innan man hunnit fram till denna uppgift, har man att genom fullkomligt allmänmänskliga överläggningar, som ännu icke i något avseende få vara teologiskt färgade, fastställa de etiska idéerna. Från denna synpunkt har Herrmann dirigerat hela sin etik, vilket åter är ett bevis på vårt tidigare påstående, att frågan, hurudant förhållandet tänkes mellan den filosofiska och kristna etiken, icke är av endast lokal betydelse, utan ofta sträcker sina verkningar till systemet i dess helhet, eller också omvänt är ett symptom på, vilka grundläggande förutsättningar och vilken allmänuppfattning som ligga under och bära en etisk framställning.

Hos många författare kan det vara svårt att avgöra, om det är det av dem statuerade förhållandet mellan filosofisk och kristen etik, som ligger bakom och reglerar deras etiska framställning, eller om detta förhållande omvänt regleras och bestäms av deras på andra grunder faststående helhetsuppfattning och alltså är ett symptom och uttryck för denna. Hos Herrmann torde man kunna påstå, att båda delarna äger rum. I det föregående hava vi sett, huru tanken på ett fortskridande från etikens allmänmänskliga överläggningar till den punkt, där kristen-

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 1.



domen visar sig nödvändig, och därefter ett fortskridande på kristendomens linje blivit den avgörande för kompositionen av hans etik. Men det är icke heller svårt att inse, att det förhållande mellan den filosofiska och kristna etiken, som hos honom fått tjäna som utgångspunkt och orienteringsmedel, just är det förhållande, som sakligt påfordras av hans helhetsuppfattning. Fråga vi nämligen, vilket intresse som ligger bakom alla Herrmanns systematiska skrifter, så är det uppenbart, att det är ett utpräglat apologetiskt intresse. Allra tydligast framträder detta i hans etik, som uttryckligen riktar sig »auch an solche, die der christlichen Gemeinde nicht, oder nur äusserlich angehören»<sup>1</sup>. Dessa vill den visa »vägen till religion»<sup>2</sup>. Det är samma uppgift, som han på annat ställe beskriver sålunda: »Wir sollen den Menschen, die das Recht der sittlichen Gedanken verstehen, dazu helfen, den Weg zur Religion zu finden»<sup>3</sup>. Härefter ligger till väsentlig del förklaringen till att såväl Herrmanns dogmatik som etik i så stor omfattning bära religionspsykologisk karaktär; ty uppgiften att visa vägen till religion skall fullgöras genom en psykologisk teckning och »Klarstellung des inneren Vorgangs, in dem die Religion selbst ihren Ursprung findet»<sup>4</sup>.

När vi betecknat Herrmanns intresse såsom apologetiskt, så döljer sig i detta ord egentligen tvenne skilda intressen, som i Herrmanns framställning städse gå hand i hand med varandra och som skulle kunna benämnas det praktisk-apologetiska och det teoretisk-apologetiska. Det förra, det praktisk-apologetiska intresset, består däri, att det för den, som står fjärran från religionen och oförstående gentemot den, blir uppvisat, att han, om han blott går den etiska självbesinningens väg till slut också kommer att gå vägen till religion, i det att han vid slutet av självbesinningens väg finner sig försatt i ett nödläge, ur vilket endast religionen kan hjälpa honom. Därmed är visserligen icke ännu religionen själv given; den kan överhuvud ej vinnas såsom resultat av allmängiltiga överläggningar, utan blott såsom en individuell upplevelse av befrielse ur nödläget; men vad som

<sup>1</sup> O. a. a., sid. XIII (Vorrede zur fünften Auflage).

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 92.

<sup>3</sup> W. HERRMANN: Christlich-protestantische Dogmatik. Kultur der Gegenwart, Teil I, Abteilung IV, 2; 2. Aufl. 1909, sid. 167.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 167.



härmed är givet, är den rätta inställningen för att kunna mot- taga denna individuella upplevelse. Skall det emellertid lyckas att genom etisk självbesinning bringa dem, som stå alldeles främ- mande för religionen, till den rätta inställningen för den religiösa upplevelsen, så förutsättes tydligen, att man kan bilda de etiska tankarna och komma till etisk självbesinning även oberoende av religionen. Det kräves med andra ord, att den etiska sfären måste vara en för religiösa och irreligiösa, för kristna och icke-kristna gemensam sfär, en sfär, varest alla allvarliga människor utan hänsyn till sin ställning till religionen kunna mötas. Med ut- gångspunkt från ett av Herrmanns huvudintressen blir det här tydligt, huru nödvändigt det är för honom att avvisa en specifikt teologisk etik, att avvisa varje tanke på att etiken med nödvän- dighet skulle vila på religiös grund. Vore icke de etiska tan- karna allmänmänskliga och i lika mån tillgängliga för alla, så skulle detta omöjliggöra utförandet av hans praktisk-apologetiska intresse att via det etiska visa vägen till religion. Förutsättningen för att detta skall kunna lyckas är, att han är berättigad att säga: »Auch die, die von Religion nichts wissen wollen, können sich mit den anderen und untereinander in der sittlichen Gesin- nung einigen. Das ist aber darin begründet, dass zwar die An- fänge in sittlicher Gesinnung möglich sind ohne Religion, nicht aber die Anfänge der Religion ohne sittliche Gesinnung»<sup>1</sup>.

När Herrmann nu vidare låter etiken vara »die übergeord- nete Wissenschaft, in deren Rahmen die Religionswissenschaft sich einfügt»<sup>2</sup>, så stämmer detta visserligen på bästa sätt överens med hans praktisk-apologetiska intresse och den därav förestavade självständighet gentemot religionen, som tillkommer etiken i dess ansats, men kan däremot ej hava sin förklaring i detta. Orsaken till, att etiken sålunda göres till den vetenskap, som bär hela religionsvetenskapen och framför allt den systematiska teologien, hava vi däremot att söka i Herrmanns teoretisk-apologetiska in- tresse. Härmed anknyter han till den stora tradition, som såsom sitt främsta namn räknar Kant, och som karaktäriseras därav, att den söker »eine moralische Begründung» för religionen. Kants formel för förhållandet mellan moral och religion och därmed

<sup>1</sup> W. HERRMANN: Religion und Sittlichkeit. Beiträge zur Weiterent- wicklung der christlichen Religion, 1905, sid. 183.

<sup>2</sup> Ethik, sid. XI (Vorrede zur dritten Auflage).



också för religionens begrundande: »Moral führt unumgänglich zur Religion», skulle också Herrmann, oaktat han uttryckligen avvisar den<sup>1</sup>, dock i viss mening kunna tillägna sig. För båda är det nämligen religionens etiska nödvändighet, som utgör dess rättstitel och enda hållbara legitimation. Men under denna överensstämmelse döljer sig tillräckligt med olikheter.

*Först och främst* vill Herrmann ej i likhet med Kant låta religionen direkt härledas ur det etiska. Religionen består icke i vissa idéer, som kunna postuleras utifrån det praktiska förnuftet, och därigenom bevisa sig vara allmängiltiga. Överhuvud har religionen intet att göra med allmängiltiga tankar eller idéer. »Nur der Weg zu ihr ist allgemeingültig, nämlich die Verpflichtung zu der Frage, ob das eigene Leben, das wir tatsächlich zu haben meinen, nur eine nichtige Illusion sei, oder ob es dem menschlichen Individuum möglich werde, zu innerer Wahrheit zu kommen. In der Verpflichtung zu dieser Frage ist die wirkliche Verbindung zwischen dem sittlichen Wollen und der Religion gegeben. Das sittliche Denken bringt den Menschen notwendig auf den Weg zur Religion. Daraus konnte der Irrtum entstehen, dass dieses Denken die Religion schaffe»<sup>2</sup>. Det sedliga tänkandet frambringa icke religionen, men det för med nödvändighet fram till den punkt, där religionen har att sätta in. Religionen ligger ej innesluten i det etiska tänkandet, men kan naturligt anslutas till detta, emedan den giver svar på en fråga, som det etiska tänkandet med nödvändighet måste uppställa men ej själv kan besvara, den ger lösning åt den konflikt och inre motsägelse, i vilken det etiska tänkandet invecklar den uppriktige, som vill gå dess väg till slut. Skillnaden mellan Herrmann och Kant på denna punkt består alltså däri, att för Kant de religiösa idéerna äro allmängiltiga tankar, blott att de för sin giltighet visa tillbaka, icke på det teoretiska, utan på det praktiska förnuftet, under det att religionen för Herrmann är något alltigenom individuellt. Härmed sammanhänger nu också, att religionen enligt Herrmann ej går så omedelbart tillbaka på det sedliga som enligt Kant. Om man blott reflekterar över det sedliga tänkandet såsom sådant, finner man däri ingen ansats i riktning mot reli-

<sup>1</sup> W. HERRMANN: Die Lage und Aufgabe der evangelischen Dogmatik in der Gegenwart. Zeitschrift für Theologie und Kirche 1907, sid. 187.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 93.



gionen. För att komma över från det etiska tänkandet till religionen, måste man mellan dem inskjuta en förmedlande instans; man måste från det etiska tänkandet självt fortskrida till den inre situation, som uppkommer hos den mänskliga, som böjer sig under det etiskas obetingade fordran. Först här finner man religionens födelseort. Den skiljaktighet, som härutinnan består mellan Herrmann och Kant, kommer till klart uttryck i följande ord: »Wir gewinnen die Richtung auf die Religion nicht aus den allgemeingültigen sittlichen Gedanken selbst, sondern aus der inneren Situation, des menschlichen Individuums, das jenen Gedanken gehorchen will»<sup>1</sup>. Om det religiösa förknippas med det etiska på Kants sätt, så att det förra direkt härledes ur det senare såsom ett etiskt postulat, så medför detta en dubbel följd, såsom också Kants exempel visar. Dels kommer det religiösa att förlora sin självständighet till det etiska, så att det förra blir blott ett bihang till det senare, och detta i så hög grad, att det kan ifrågasättas, huruvida icke den begreppsliga skillnaden mellan religion och sedlighet blir mer eller mindre utplånad; dels blir religionen genom att på detta sätt direkt härledas ur det etiska, delaktig av dettas allmängiltighet. När Herrmann nu mellan det etiska tänkandet och religionen inskjuter såsom förmedlande led den inre situation, i vilken den människa blir försatt, som vill lyda de etiska tankarna, så vill han uppenbarligen härmed undgå båda de antydda följderna av religionens sammanknytande med det etiska. Religionens självständighet och egenart kommer ej i samma grad i fara som hos Kant. Det etiska är ju icke längre den källa, varur religionen flyter fram; det etiska tänkandet för oss blott fram till den punkt och in i den konflikt, där religionen blir av betydelse för oss. Men *om* religionen i detta läge skall inträda, beror av faktorer, som ej ligga inom det etiskas sfär. Det etiska kan sålunda icke sägas konstituera religionen, utan har fastmer att gälla som *conditio sine qua non* för religionens inträdande. Där alltså den etiska självbesinningen såsom religionens oundgängliga förutsättning är för handen, måste därför, för att verklig religion skall komma till stånd, härtill ytterligare komma en upplevelse av fullkomligt personlig och individuell art. »Seine eigenen Erlebnisse müssen ihm bezeugen, ob er in

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 91.



seinem Leben vor eine Macht gestellt wird, der gegenüber aller Widerstand ausgeschlossen ist, weil er sich von ihr völlig abhängig weiss in freier Hingabe. In dem Bewusstsein dieses innern Vorgangs steht der Mensch vor seinem Gott»<sup>1</sup>. Genom detta betonande av religionens individuellt upplevelsemässiga art säkerställes dess självständighet och egenart gentemot det etiska tänkandet. Men härmed förebygges tillika att religionen, såsom hos Kant, förvandlas till allmängiltiga idéer. Vägen till religion är allmängiltig, emedan det etiska tänkandet är allmängiltigt; men religionen själv är individuell, ty den anknyter icke vid vissa allmängiltiga etiska idéer och ligger ej i deras omedelbara förlängning, utan anknyter vid en situation, i vilken vissa mänskliga individer befinna sig, och kan av dessa upplevas endast såsom en fullkomligt individuell befrielse ur denna situation<sup>2</sup>.

*För det andra* skiljer sig Herrmanns etiska begrundning av religionen tydligt från Kants genom den metod, som härvid kommer till användning. När Kant vill uppvisa vissa religiösa idéer såsom etiska postulat, går han så tillväga, att han söker styrka, att dessa tankemässigt redan äro givna i och med det etiska, att de redan på visst sätt äro med innehållna däri, och att det etiska självt kan upprätthållas endast under förutsättning att även dessa religiösa idéer erkännas såsom giltiga. När han t. ex. vill uppvisa själens odödlighet såsom ett det rena praktiska förnuftets postulat, så utgår han från den moraliska lagens fordran på fullkomlig helighet; då denna icke låter sig realisera under sinne- världens villkor, men likväl med nödvändighet fordras av sedelagen, så måste den tänkas nådd i en oändlig progress, vilket åter förutsätter personlighetens oändligt fortvarande existens. »Also ist das höchste Gut, praktisch, nur unter der Voraussetzung der Unsterblichkeit der Seele möglich; mithin diese, als

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 93.

<sup>2</sup> Vi kunna ej här gå in på frågan, huruvida icke Herrmann likväl, då vägen till religion är allmängiltig, hade bort komma till erkännande av religionen såsom en allmängiltig erfarenhetsform; jfr härom A. NYGREN: Det religionsfilosofiska grundproblemet, 1921, sid. 22—25. På annat ställe har påvisats, att det som är individuellt upplevt ej nödvändigt därför är blott individuellt giltigt. Det religiösa uppleves individuellt, men detta hindrar ej, att det är allmängiltigt. Här består alltså icke ett sådant alternativ, som Herrmann förutsätter; jfr A. NYGREN: Religiöst apriori, dess filosofiska förutsättningar och teologiska konsekvenser, 1921, sid. 139 ff.



unzertrennlich mit dem moralischen Gesetz verbunden, ein Postulat der reinen praktischen Vernunft, worunter ich einen theoretischen, als solchen aber nicht erweislichen Satz verstehe, so fern er einem a priori unbedingt geltenden praktischen Gesetze unzertrennlich anhängt»<sup>1</sup>. För tillfället bortse vi från denna bevisförings sakliga bristfällighet och akta endast på dess metodiska innebörd. Det är då klart, att det avgörande i beviset ligger däri, att något som är etiskt fordrat blott är möjligt under förutsättning av den religiösa idén, samt att denna icke blott med psykologisk, utan med saklig nödvändighet är förbunden med den moraliska lagen. Om vi härmed jämföra Herrmanns sätt att sammanbinda det religiösa med det etiska, så kunna vi ej undgå att märka den bestående motsvarigheten med Kants tankegång, men å andra sidan också den djupt ingripande omvandling, som här vederfarits densamma. Under det att Kant frågar, vilka religiösa förutsättningar som sakligt ligga inneslutna i det etiska, varigenom förbindelsen mellan detta och det religiösa hos honom mera får karaktären av logisk nödvändighet, så är samma förbindelse hos Herrmann dikterad av en psykologisk nödvändighet. I det etiska såsom sådant ligger ingen som helst hänvisning till det religiösa; först det psykologiska läge, vari människan genom den etiska fordran försättes, innehåller ett nödgande i riktning mot religionen.

Sedan det härigenom blivit klart, vilka inskränkningar man måste göra, om man vill tala om en etisk begrundning av religionen hos Herrmann, så gäller det nu att göra uppmärksam på, vilken roll denna tankegång spelar hos honom. I själva verket hava vi här att göra med det andra huvudintresset hos Herrmann, som vi ovan betecknat såsom det teoretisk-apologetiska. Under det att det praktisk-apologetiska intresset bestod däri, att i världsåskådningarnas kamp visa den människa, som står religionen och kristendomen fjärran, huru hon på en väg, som hon måste giva sitt erkännande åt såsom legitim, kan föras fram till den inställning, där religionen och kristendomen, när den av henne personligen uppleves, tillika uppleves såsom det personliga livets förlossning och fulländning, så består det teoretisk-apologetiska intresset i att även teoretiskt låta religionen framstå

<sup>1</sup> I. KANT: Kritik der praktischen Vernunft (Reclam), sid. 147.



såsom legitim genom att inordna den i dess naturliga sammanhang med det etiska. Visserligen är Herrmann outtröttlig att betona, att varje försök att kunskapsteoretiskt säkerställa religionen redan på förhand är dömt att misslyckas på grund av religionens principiellt individuella art. Härmed vill han förebygga religionens intellektualisering eller att den individuella religiösa upplevelsen förvandlas till allmängiltiga lärosatser. Men detta förhindrar icke, att religionen kan bli föremål för en undersökning, som går ut på att även teoretiskt säkerställa dess rätt. I denna riktning gå åtskilliga av Herrmanns uttalanden. Så t. ex. då han begynner sin framställning av den nutida evangeliska dogmatikens uppgift med följande ord: »Wir bedürfen einer Erkenntnis der Religion, die wir als allgemeingültig vertreten können. Sie ist freilich nicht für jeden Frommen nötig, aber dann wird sie unentbehrlich, wenn die Ansprüche anderer Formen des geistigen Lebens uns zwingen, uns auf das Recht unserer Religion zu besinnen. Denn um das Recht der eigenen Religion erfassen zu können, müssen wir wissen, was wir unter Religion verstehen. Ohne eine Erkenntnis von der Religion, die wir als allgemeingültig vertreten können, wird es schon dem einzelnen schwer werden, in den geistigen Kämpfen der Gegenwart eine eigene religiöse Überzeugung zu behaupten»<sup>1</sup>. Av särskilt intresse är detta ställe, emedan det otvetydigt visar, att Herrmanns intresse icke, såsom det eljest stundom kan förefalla, är uttömt med att påvisa, huru religion kan komma till stånd och uppstå hos en människa, som äger nog etiskt allvar och självbesinning. Då han betonar religionens individuella art, kan det ofta se ut, som om han menade, att varje legitimering av religionen därigenom vore utesluten, och att den, då frågan om dess rätt uppställes, blott kan draga sig tillbaka inom sig själv och peka på den subjektiva upplevelsen. I motsats härtill framgår av det anförda stället, att Herrmann fullt ut erkänner frågan om religionens rätt såsom en nödvändig fråga, att han är medveten om, att den blir en ofrånkomlig nödvändighet, när religionen blir konfronterad med övriga former av det andliga livet, att man ej kan slingra sig undan genom att avlägga en subjektiv bekännelse

---

<sup>1</sup> Die Lage und Aufgabe der evangelischen Dogmatik in der Gegenwart. Zeitschrift für Theologie und Kirche 1907, sid. 172.



om sin personliga religion, samt att denna fråga ej kan tillfredsställande besvaras »ohne eine Erkenntnis der Religion, die wir als allgemeingültig vertreten können». Det är uppenbart, att det intresse, som här uttalar sig, ej utan vidare sammanfaller med vad vi ovan betecknat som det praktisk-apologetiska intresset. Där var det fråga om den praktiska möjligheten av att religionen uppstår hos en människa, här gäller det den teoretiska frågan om dess rätt; där gällde det den psykologisk-genetiska frågan, här åter religionens giltighetsfråga. Det är denna senare fråga, vi åsyfta, då vi tala om Herrmanns teoretisk-apologetiska intresse.

Med vilka argument vill Herrmann nu styrka religionens rätt? Förgäves söka vi efter några nya överläggningar vid sidan av dem, vi redan i det föregående lärt känna. Härmed förhåller det sig tydligen så, att Herrmann, då han löst den förra frågan, är medveten om att därmed tillika hava framlagt de argument, som betyga religionens rätt, så långt detta nämligen är en möjlig uppgift. Då religionen är en alltigenom individuell upplevelse, är den icke i och för sig själv tillgänglig för en direkt legitimering, men väl för en indirekt. Genom sakens natur är det utslutet, att man kan legitimera den genom dess börd och härkomst, men så mycket kan man dock göra, att man påvisar dess födelseort. Man kan visa, att den punkt i människolivet, där religionen sätter in, icke är någon misstänkt punkt, icke är någon tvetydig avkrök inom människolivet. Fastmer har religionen sin födelseort på själva höjdpunkten inom andelivet, när människan i omutligt allvar och utan varje kompromiss vill böja sig under det etiska tänkandets fordran. Ty därigenom föres hon just in i den konflikt, i den inre motsägelse, som endast kan finna sin lösning därigenom, att hon i en påtaglig upplevelse finner sig ställd inför en makt, av vilken hon vet sig fullt avhängig i fri hängivelse; men detta är just religion. Religionens angivbara rättsgrund är detta dess samband med det etiska. Men skall denna legitimering ej blott vara illusorisk, så är förutsättningen tydligen den, att det etiska från början står fullkomligt oberoende av religionen. Sålunda löpa de båda intressena hos Herrmann, det praktisk-apologetiska och det teoretisk-apologetiska, på nära nog varje punkt tillsammans med varandra, så att det är omöjligt att skilja dem från varandra. De kunna i stort sett begagna sig av samma argument, och utmynna båda i samma resultat



med avseende på vår fråga. Ett yttre bevis på, att de båda intressena sålunda äro invädda i varandra, kunna vi finna däri, att Herrmann om vartannat använder begreppen allmänmänsklig och allmängiltig om etiken, av vilka det förra tydligen hör hemma inom den praktisk-apologetiska, det senare inom den teoretisk-apologetiska betraktelsen.

Kasta vi härifrån en blick tillbaka på Herrmanns framställning av den systematiska teologien, speciellt etiken, så finna vi hos honom tvenne olika, och dock med varandra på det närmaste förbundna intressen. I första rummet vill han visa den, som står fjärran från religion och kristendom, huru han, om han blott vill gå den etiska självbesinningens väg till slut, tillika kommer att gå vägen till religion; för det andra vill han leda till en »in den geistigen Kämpfen der Gegenwart» nödvändig, genom »die Ansprüche anderer Formen des geistigen Lebens» framtvingad besinning över religionens rätt. Den förra uppgiften är av mer praktisk, den senare av teoretisk och kritisk art. Bådadera skola finna sin lösning i etiken. *Från båda synpunkterna visar det sig nu lika nödvändigt, att etiken, åtminstone i sin ansats, hålles fullkomligt oavhängig av religionen. Skall nämligen för det första den, som står främmande för religionen, genom etisk självbesinning kunna ledas fram till densamma, så är förutsättningen denna, att man kan bilda de etiska tankarna och komma till etisk självbesinning ären oberoende av religionen; den etiska sfären måste vara en för religiösa och irreligiösa, för kristna och icke-kristna gemensam sfär, där alla allvarliga människor utan hänsyn till deras ställning till religionen kunna mötas. Skall vidare religionens rätt kunna bestyrkas genom dess förhållande till etiken, så är det tydligen även här lika nödvändigt, att etiken får stå fullkomligt oavhängig av religionen, om icke hela förfarandet skall röra sig i cirkel, och anrändandet av etiken blott tjäna som täckemantel för att religionen egentligen får legitimera sig själv. När Herrmann alltså arrisar tanken på en självständig teologisk eller kristen etik, så är detta ej en tillfällig och godtycklig meningsyttring, utan något, som är ofrånkomligen fordrat av hans helhetsuppfattning.*

När nu den kristna etiken å ena sidan icke får uppträda med anspråk på att vara en självständig disciplin vid sidan av den allmänna filosofiska etiken, men när den å andra sidan icke skall helt försvinna, utan har sin relativa rätt och till och med



är ofrånkomligt nödvändig i den allmänna etikens sammanhang, så uppstår frågan, på vad sätt dess anknytning till denna skall ske. För att kunna besvara denna fråga, måste vi först giva en antydan om den filosofiska etikens allmänna karaktär. Det är framför allt tvenne uppgifter, som tillkomma den. För det första handlar den om de sedliga tankarna själva, för det andra om vårt närvarande livs gestaltning genom dem. Den viktigaste av dessa båda uppgifter och den, på vilken Herrmann nedlägger den största mödan, är den förstnämnda, där det gäller icke blott att framlägga dessa etiska tankar, utan också att angiva grunden, varför vi hålla dem för sanna<sup>1</sup>. Det har i det föregående flera gånger blivit betonat, att etiken icke, vare sig det gäller att framställa de etiska idéerna eller anföra grunden för deras giltighet, äger någon som helst rätt att leva på lån från religionen. Men lika falskt och förfelat vore det att vilja härleda det etiska ur någonting annat, som icke redan är etiskt, t. ex. ur människonaturen, dess begär och drifter; och även detta gäller, vare sig det är fråga om de etiska idéernas ursprung eller deras giltighet.

»Bei aller sonstigen Verschiedenheit haben diese Versuche das gemeinsame Ziel, den Ursprung der sittlichen Gedanken in dem zu finden, was auch von solchen anerkannt wird, die das Sittliche noch nicht verstehen. Dadurch soll zugleich das Recht dieser Gedanken erwiesen werden»<sup>2</sup>. Träffande invändes mot alla sådana försök, att de stå i motsägelse till det faktum, »dass die sittliche Überzeugung ihre Begründung in irgend etwas anderem für sich selbst ausdrücklich ablehnt»<sup>3</sup>.

Men kunna de etiska tankarna sålunda varken vinnas ur religionen eller ur människonaturen, så blir frågan, varifrån etiken överhuvud kan hämta dem. Härpå svarar Herrmann: »Ihr Erkenntnismittel ist dabei die einfache Besinnung auf den Inhalt des Vorgangs, worin wir unsern Verkehr mit andern Menschen zu einer Geschichte gestalten»<sup>4</sup>. För att lära förstå de etiska tankarna hava vi att helt enkelt taga plats i ett otvivelaktigt etiskt förhållande och se till, vilka tankar som däri gå upp för oss. Etikens tillvägagångssätt för att vinna de etiska idéerna är

<sup>1</sup> Ethik, sid. 7.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 7 f.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 9.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 9



alltså detta, att vi såsom utgångspunkt välja ett förlopp, där vi äro medvetna om att stå i etiskt förhållande till människor, och sedermera analysera detta förhållande med hänsyn till de etiska tankar, det innesluter. Ett sådant otvivelaktigt etiskt förhållande föreligger i förtroendeförhållandet. Genom analys av detta<sup>1</sup> vinnas de tre etiska huvudidéerna: 1. Människor, till vilka vi hysa förtroende, äro aldrig blott medel för oss, utan självändamål (Menschenwürde). 2. Hos människor, till vilka vi hysa förtroende, förutsätta vi inre självständighet: 3. Om den människa, till vilken vi hysa förtroende, förutsätta vi, att hon lyder ett obetingat »böra». Om dessa trenne tankar, idéerna om »Menschenwürde», »innere Selbständigkeit» och »ein unbedingtes Sollen», kan Herrmann säga: »Jene Gedanken in ihrer das Menschliche gestaltenden, also die Geschichte begründenden Kraft bilden den einzigen Gegenstand der Ethik»<sup>2</sup>.

Riktas frågan nu vidare på de sålunda funna tankarnas sanning och giltighet, så får man icke heller här gå utanför det etiska området. »Niemand sucht die Wahrheit der sittlichen Gedanken darin zu erfassen, dass er sie an irgend etwas anderes anknüpft, sondern durch die Entwicklung des Inhalts dieser Gedanken selbst»<sup>3</sup>. Å andra sidan räcker det icke heller att helt enkelt åberopa sig på samvetet; det gives ju också ett irrande samvete. I motsats härtill är Herrmann övertygad om, »dass sich eine sittliche Erkenntnis nachweisen lässt, die sich mit logischen Gründen durchsetzen darf, also den Wert wirklicher Erkenntnis beanspruchen kann»<sup>4</sup>.

I denna övertygelse är han en trogen lärjunge till Kant, vilken han också i huvudsak följer vid bestämmandet av det etiskas allmänna begrepp. Framför allt framträder denna hans avhängighet vid hans betonande av sedelagens rent formala, aprioriska art samt dess kategoriska karaktär. Kants kategoriska imperativ i dess mest formala avfattning kan Herrmann tillägna

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 38—44.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 43.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 8.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 10; jfr sid. 53—57. Här måste vi förbigå frågan om huru Herrmann bevisar de etiska tankarnas sanning, enär det för vårt närvarande intresse är nog att lära känna det sätt, på vilket dessa tankar enligt Herrmann vinnas.



sig såsom ett riktigt uttryck för sedelagen. När man invänt, att Kants kategoriska imperativ ej säger oss, vad som är gott och vad som i det enskilda fallet bör göras, att det ej utsäger något om den etiska uppgiftens innehåll, och när man därför emot hans tillvägagångssätt riktat anklagelsen för »formalism», så beror detta därpå, att man ej inser, att den enskilda konkreta plikten alltid är individuellt och momentant bestämd, så att den ej kan infogas i en allmängiltig lag, samt att den etiska viljans föremål såsom föränderligt aldrig kan giva viljan en oföränderlig riktning, vilket dock är förutsättningen för sedligheten. »Was also jener Einwand einen Mangel an der kantischen Formel nennt, ist gerade das Zeichen der richtigen Erkenntnis des Sittlichen. Das sittliche Gesetz bedeutet nicht eine Satzung, die sich erledigen lässt, sondern eine Methode des Handelns, die auf immer neue Aufgaben führt»<sup>1</sup>.

Emellertid är det uppenbart, att den etiska viljan ej kan vara till utan att rikta sig på något föremål. Detta är icke heller Herrmanns mening. Men detta föremål eller detta etiska innehåll kunna vi aldrig lära känna genom att blott rådfråga en utvärtes lag. »Es ist gegen den Sinn des sittlichen Gesetzes selbst, wenn wir nur von andern erfahren wollen, was es gebietet»<sup>2</sup>. Var och en måste själv säga sig, vad som i det enskilda fallet är hans plikt. »Wenn wir es uns nicht selbst sagen, so kann auch kein anderer, weder Gott noch Mensch uns sagen, was die unbedingte Forderung gebietet, die der letzte Grund unseres sittlichen Verhaltens sein muss. Dagegen kann jeder Mensch die Frage nach dem Inhalt des sittlichen Gebotes aus sich selbst erledigen. Er soll geistige Gemeinschaft suchen und er soll innerlich selbständig sein»<sup>3</sup>. Härmed har den kantska autonomi-tanken kommit till sin rätt och bevisat sig såsom ett av etikens grundläggande begrepp. Men ur autonomitanken framväxer insikten om allt etiskt handlandes dubbla ändamål: vi böra å ena sidan obetingat vilja sann andlig gemenskap; å andra sidan böra vi själva äga inre självständighet. »Gemeinschaft innerlich selbständiger Geister» — detta är alltså det etiska handlandets mål.

---

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 47.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 48.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 52.



Ända till denna punkt hava de etiska tankarna kunnat framställas utan hjälp från religionens sida. Men härmed är också slutpunkten nådd; det gives inga etiska tankar, som ytterligare skulle behöva att fogas härtill. Det kunde under sådana förhållanden se ut, som om etiken helt och hållet skulle kunna undvara religionens insats. Så är också enligt Herrmanns uppfattning verkligen fallet, så länge man blott har att göra med de etiska tankarna såsom sådana. Men nu har etiken också att behandla frågan om deras förverkligande; och här blir förhållandet ett helt annat. Genom att betrakta det sedligt onda och skuldkänslan banar han sig vägen till den punkt, där religionen visar sig oundgänglig. »Hava vi insett, att vi själva äro onda, så koncentrera alla sedliga fordringar sig för oss i detta ena, att vi böra ändra vårt sinne från grunden. Men därmed ställes på oss en uppgift, vars olösbarhet ligger i öppen dag. Ty människan, som skall tillägna sig ett nytt sinnelag, är just den gamla människan, som skall övervinnas.» »So führt uns das sittliche Denken mit unabweisbarer Logik in eine innere Situation voll unerträglicher Widersprüche»<sup>1</sup> — till den inre situation och till den konflikt, som vi ovan (sid. 31 f.) lärt känna såsom den punkt, där religionen har att sätta in.

Till sist hava vi blott att ytterligare understryka, i vilket läge den kristna etiken genom denna åskådning försättes. Då de etiska tankarna kunna vinnas utan religionens eller kristendomens medverkan, och då dessa etiska tankar äro allmänmänskliga och allmängiltiga, kan den kristna etiken tydligen icke framställa några egna, specifikt kristna etiska idéer. Kristendomen har ej ett eget etiskt ideal, utan dess ideal kommer helt och hållet att sammanfalla med den allmänna etikens rationellt etiska ideal. Det nya och egenartade, som kristendomen etiskt har satt in i världen, består ej däri, att den givit djupare inblick i det godas väsen, ej heller har den kristna etiken att träda till och komplettera etiken. Denna senare har redan slutfört interpretationen av det etiska, innan religionen (kristendomen) har att göra sin insats gällande. Denna insats består helt enkelt däri, att kristendomen först ger kraften till förverkligande av det såsom allmängiltigt insedda goda. Från innehållets synpunkt kommer sålunda

---

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 86.



den kristna etiken icke att i något avseende skilja sig från den allmänt filosofiska. Därför blir det ock en huvuduppgift för Herrmann att söka visa, att de från Kant övertagna apriorisk-formala, nödvändiga och allmängiltiga etiska tankarna just äro identiska med kristendomens etiska tankar. Uppenbarligen är detta den mest anfäktbara punkten i Herrmanns hela tankegång, och den punkt, där kritiken framför allt har att sätta in. Det blir i ett senare sammanhang vår uppgift att undersöka, om det kristna ethos på denna väg kan komma till sin rätt, och om det ej fastner erbjuder någon sida, som icke bär allmänmänsklig, utan specifikt kristen karaktär.

2. En med Herrmanns nära besläktad uppfattning av förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken möter hos H. MANDEL. Också han ställer sig avvisande till tanken om en särskild teologisk eller kristen etik. Huvudskälet härtill är det samma som hos Herrmann: etiken får ej i något avseende göras beroende av religionen, emedan den tvärtom själv skall tjäna som grundval för densamma. Denna tanke kommer redan till uttryck i titeln på hans etiska huvudarbete: »System der Ethik als Grundlegung der Religion», som ingår såsom andra avdelningen i ett brett anlagt, ännu oavslutat verk »Die Erkenntnis des Übersinnlichen». Frågan, huru vi kunna komma till kunskap om det översinnliga blir därför också i denna behandling av etiken den allt annat överordnade frågan. Det är ej egentligen vid etiken själv och såsom sådan, som intresset häftar, utan vid etiken, för såvitt den kan tjäna som grundval för religionen. Sedan i en föregående religionspsykologisk del av arbetet<sup>1</sup> en direkt begrundning av religionen visat sig omöjlig, är det här fråga om en *förmedlad begrundning* av religionen. »Die Religionspsychologie stellt die Begründungen der Religion dar, die ohne Vermittlung durch ein anderes Verhalten des Menschen zur Religion führen, wie der Weg im einzelnen auch sei. Hier dagegen wird die Religion als die Voraussetzung eines anderen menschlichen Verhaltens gefordert und ist insofern auf vermittelte Weise begründet»<sup>2</sup>. Att etiken har att tjäna detta intresse, låter Mandel

<sup>1</sup> H. MANDEL: Die Erkenntnis des Übersinnlichen, I: 1. Genetische Religionspsychologie, 1911.

<sup>2</sup> H. MANDEL: Die Erkenntnis des Übersinnlichen, I: 2. System der Ethik, 1. Ethische Typenlehre, 1912, sid. 2.



även rent formellt komma till uttryck därigenom att han betecknar den som »Religionsethik». Huvudfrågan, som denna religionsetik har att behandla, är den, »ob die Religion zur Sittlichkeit notwendig, ob sie eine unerlässliche, wesentliche Bedingung des sittlichen Verhaltens ist. Wie die Religionspsychologie die Motive, die ohne Vermittlung durch ein anderes Verhalten aus der Erfahrungswelt zur Religion führen, beschreibt, so handelt es sich hier darum, ob die Sittlichkeit zur Religion als zu ihrer Lebensbedingung hinführe. In diesem Sinne können wir neben der Religionspsychologie von einer Religionsethik reden»<sup>1</sup>.

Om sålunda uppgiften är att visa, att religionen är en livsbetingelse för det etiska livet, och att alltså sedligheten med nödvändighet för till religion, så får detta icke uppfattas, som om meningen vore, vare sig att religiöst begrunda eller att öva religiöst inflytande på de etiska normerna. Både med hänsyn till sin giltighet och sitt innehåll stå dessa fast alldeles oberoende av religionen. Här är alltså icke den punkt, där religionen visar sig vara en oundgänglig livsbetingelse för det etiska. Till denna punkt kommer man först genom att uppställa frågan om den etiska fordrans förverkligande. De etiska normerna och grunden till deras giltighet kan man förstå utan religionens hjälp, men däremot är det en fråga, som kräver övervägande, huruvida ett dessa normer motsvarande förhållande är möjligt utan religion. Fattar man nu den etiska fordran i hela dess omfattning och djup, så kommer det enligt Mandel att visa sig, att den ingalunda på fullkomligt sätt kan uppfyllas av den naturliga viljan, utan kräver en religiöst bestämd vilja. Detta är det etiska beviset för religionen. »Die Religion kan sich nur durch ihre sittlichen Früchte vor der Erfahrungswelt legitimieren . . . Die erste Einführung und Begründung der Religion in der Erfahrungswelt kann nur von der Seite geschehen, dass die Religion subjektiv, als Verhalten des Menschen, und zwar als Voraussetzung der Sittlichkeit notwendig ist»<sup>2</sup>. Det är därför enligt Mandel en av teologiens huvuduppgifter att uppvisa omöjligheten av en religionslös sedlighet; ty detta är religionens egentliga rättsgrund.

Det ligger i öppen dag, huru nära denna tankegång är släkt

---

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 3 f.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 6.



med Herrmanns förut framställda åskådning. Båda avvisa en särskild teologisk etik, båda göra det i samma intresse, nämligen för att möjliggöra en etisk begrundning av religionen, båda förutsätta att det gives allmängiltiga etiska normer, som utan vidare äro tillgängliga för var och en, och båda stämma slutligen överens däri, att det av dessa normer fordrade förhållandet kan förverkligas endast med religionens hjälp. Inom denna gemensamma ram rymmes emellertid en betydelsefull åtskillnad. Denna framträder i all synnerhet i det olika sätt, varpå de etiska normerna vinnas. Under det att Herrmann här går på den av Kant banade vägen och betraktar dem som förnufts nödvändiga, aprioriska idéer, avvisar Mandel varje form av apriorism i etiken och söker i stället åt densamma giva en rent empirisk grundläggning. Det är ej ur förnuftet, som normerna ösas, utan ur den människans omgivande empiriska verkligheten. »Die objektive Wirklichkeit der Erfahrung sagt dem Menschen, was richtig und unrichtig ist. Und zwar sagt sie es in jedem einzelnen Fall kategorisch. Der kategorische Imperativ ist hier vollauf begreiflich. Es bedarf also keines Apriorismus zur Erklärung des kategorischen Charakters der Normen, sondern die Wirklichkeit der Erfahrung genügt. Diese erklärt ein bestimmtes Verhalten einfach als richtig oder unrichtig. Dabei bedarf es keines Zweckes, sondern es sind die tatsächlichen Verhältnisse und Gegebenheiten, die ein Verhalten fordern oder verwerfen. Einen Menschen seiner Selbständigkeit oder Freiheit, seiner Ehre oder seines Gutes, seines Lebens oder seiner Ehe zu berauben, wird einfach von der selbständigen Lebenssphäre des Beraubten aus als ein Unrecht gegen ihn und so als unrichtig erklärt, oder die Eltern zu ehren wird durch das tatsächliche Verhältnis zu ihnen als richtig erklärt. So ist es die transsubjektive Wirklichkeit der Erfahrung, die das wertvollste Stück des Apriorismus, die Erkenntnis des unbedingten Charakters der Normen, verstehen lehrt»<sup>1</sup>. Det här anförda stället är synnerligen typiskt för Mandels uppfattning och ger en klar föreställning om hans tillvägagångssätt vid de etiska normernas uppsökande och begrundande. Normerna äga i och för sig absolut dignitet, men allt kommer för honom an på dessa absoluta nor-

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 269.



mers empiriska härledning, varför han också kan karaktärisera sin åskådning såsom »empiristische Gesetzeslehre».

I enlighet med det här antydda tillvägagångssättet uppsöker Mandel i begynnelsen av »System der Sittlichkeit»<sup>1</sup>, »die Normen der empirischen Wirklichkeit für das Verhalten des Menschen». När frågan därefter blir om den empiriska normuppfyllelsen, möter oss den naturliga viljan såsom en normvidrig vilja, såsom en vilja, som vägrar att böja sig under normerna, och som, i stället för att låta bestämma sig av det genom verkligheten på henne ställda kravet, låter sig ledas av sin egen »subjektive Zuständlichkeit». Visserligen gives det en normativ reaktion mot den normvidriga viljan, som yttrar sig i tvång och straff m. m., men därigenom uppnås icke någon verklig sedlighet; dess väsen består fastmer i hängivelse till den bjudande viljan. Men då är det också klart, varför de empiriska normerna icke hava förmåga att frambringa verklig sedlighet: emedan de såsom empiriska och relativa storheter ej kunna kräva absolut hängivelse. »Allen empirischen Grössen und ihren Verpflichtungen gegenüber bleibt das Subjekt immer noch selbständig und zur Selbstbehauptung berechtigt. Keine empirische Grösse kann die Stellung im Willensleben und persönlichen Sein einnehmen, die die eigene Zuständlichkeit hat, die Stellung des beherrschenden Bestimmungsgrundes . . . Der Bestimmungsgrund persönlicher Hingabe kann nur ein von allen empirischen Grössen unterschiedener Wille sein»<sup>2</sup>. En sådan, absolut förbindande vilja träder oss till mötes i sedelagen; men då ej längre såsom blott form, utan såsom verklighet, såsom realitet. »Wer wirklich in der gänzlichen Hingabe des Willens steht, der kennt auch einen wirklichen Herrn. Der Bestimmungsgrund der Hingabe muss so sehr eine Wirklichkeit sein wie diese selbst. Somit erschliesst sich dem sittlichen Willen, sofern er nur in einem Menschen vorhanden wäre, eine neue, übersinnliche Wirklichkeit»<sup>3</sup>. Härmed är den avgörande punkten vid religionens etiska begrundande uppnådd. Kants formel: Moral führt unumgänglich zur Religion, skulle också Mandel kunna med modifierad innebörd tillägna sig.

<sup>1</sup> H. MANDEL.: System der Ethik als Grundlegung der Religion, II. System der Sittlichkeit, 1912, sid. 1—171.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 286.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 287 f.



Trots betydande olikhet kunna vi även i detta utförande konstatera en vittgående överensstämmelse med Herrmanns tankegång. Utgångspunkten är här som där de allmängiltiga etiska tankarna eller normerna. Såsom förmedlande led införes betraktelsen över det sedligt onda eller den normvidriga viljan. Därmed inträder en konflikt, som endast kan finna sin lösning i religionen. Att religionen och den allena kan åstadkomma en upplösning av denna konflikt, beror i båda fallen därpå, att vi där, men också endast där möta en makt, för vilken vi kunna öppna oss i absolut, fri hängivelse. Det ena av de intressen, som vi, om än blott antydningssvis, funnit representerat hos Herrmann, och som vi betecknat som det teoretiskt-apologetiska intresset, träder hos Mandel tydligt fram i förgrunden. »Die Ethik ist die entscheidende Apologetik der Religion vor dem Forum der Erfahrungswelt. Was die objektiven Methoden, die Gottes Dasein nachweisen wollen, nicht vermögen, das leistet die Ethik; den Nachweis, dass der Mensch der Erfahrungswelt Religion haben soll. Zu diesem Nachweis würde schon der bisherige Gang der Ethik genügen, sofern er von den empirischen Normen durch die Erkenntnis der 'Unfähigkeit des empirischen Willens zu dem Ideal der sittlichen Willensbeschaffenheit vorgedrungen ist. Wir werden ihn aber noch vervollständigt sehen, wenn sich zeigen wird, dass die sittliche Willensbeschaffenheit, d. i. die Religion, sittliche Früchte trägt, die weit über die empirischen Normen hinausgehen, dass sie ganz andere Werke tut, als die, die gefordert werden können»<sup>1</sup>. Om vi slutligen hos Herrmann måste uppställa frågan, huruvida det kristna ethos' egenart verkligen kan komma till sin rätt, då det till sitt innehåll identifieras med den formala, aprioriska sedelagen, så finnes tydligen anledning till samma fråga, då Mandel principiellt sätter likhetstecken mellan dess innehåll och de ur den empiriska verkligheten härflytande normerna. Här ligger för övrigt denna fråga ännu närmare, emedan Mandel ej, såsom Herrmann, konsekvent genomfört identifikationen, utan, såsom t. ex. i slutet av det senast anförda citatet, låter den religiösa etiken vara inkommensurabel med de empiriska normerna, vilket ännu tydligare framträder i arbetets slutkapitel<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 291.

<sup>2</sup> »Die aus der Religion hervorgehende Sittlichkeit», o. a. a., sid. 412 ff.



## III.

**Den filosofiska etikens absorberande genom den kristna etiken.**

Om man, såsom vi i det föregående sett exempel på, från teologiskt håll sökt övervinna den onaturliga parallelismen mellan filosofisk och kristen etik genom att inordna den senare såsom ett nödvändigt led i den förras sammanhang, så återgiver detta dock ingalunda den ställning, som man i allmänhet intager till vår fråga inom teologien. Fastner kan man iakttaga en allt kraftigare framträdande tendens att söka dess lösning i en nära nog diametralt motsatt riktning. I stället för att anförtro det etiska problemet i dess helhet åt en allmängiltig filosofisk etik, vilken sedermera, då det blir fråga om huru de av den uppställda etiska tankarna eller normerna skola kunna förverkligas, har att taga hänsyn till kristendomens betydelse såsom etiskt kraftcentrum, söker man nu stundom från teologiskt håll att, ofta i direkt polemik mot den föregående uppfattningen, visa, att i själva verket endast den teologiska och kristna etiken är vuxen uppgiften att behandla den etiska frågan i dess helhet, varav då också följer, att den filosofiska etiken betraktas som överflödig. Såsom representanter för denna åskådning kunna nämnas A. RUNESTAM och E. W. MAYER<sup>1</sup>.

1. Den förre framställer sin uppfattning i motsats mot Herrmanns. I likhet med denne finner han dualismen mellan teologisk och filosofisk etik outhärdlig; den måste principiellt övervinnas. I motsats till Herrmann hävdar han däremot, att detta övervinnande måste ske »icke i den filosofiska, utan i den kristliga etikens eget tecken»<sup>2</sup>. Den kristna etiken bör icke längre, såsom den hittills mestadels gjort, hålla sig på defensiven. Genom en fördjupad uppfattning av kristendomens och sedlighetens väsen skall den finna medel att helt resolut bestrida den filosofiska etikens rätt och jämbördighet med sig. Väl är Runestam medveten om, att det kan synas förmätet av kristendomen att

<sup>1</sup> A. RUNESTAM: Etikens kristlighet. Teologiska studier tillägnade E. Stave, 1922, sid. 284 ff. — E. W. MAYER: Ethik. Christliche Sittenlehre, 1922.

<sup>2</sup> A. RUNESTAM, o. a. a., sid. 285.



göra anspråk på att ensam kunna lösa det etiska problemet. Och dock måste enligt hans övertygelse detta anspråk höjas; kristendomen kan icke utan att uppgiva sig själv avstå därifrån. Här är motsatsen mot Herrmann så påtaglig som möjligt. Kan denne om den kristna etiken yttra: »Würde sie alsdann behaupten, dass sie darin besseres leisten könne als die philosophische Ethik, so hiesse das, dass erst in der christlichen Gemeinde oder durch christliche Religion die rechten Mittel gewonnen würden, zwischen gut und böse zu unterscheiden»<sup>1</sup>, så verkar det som en direkt gensaga däremot, då Runestam förklarar, att kristendomen »icke kan frångå anspråket att ensam kunna uppvisa, vad ett sedligt liv i sanning är, så visst den dristar sig allena kunna visa, vari ett rätt gudsförhållande består»<sup>2</sup>.

Genom en fördjupad uppfattning av kristendomens och sedlighetens väsen skulle den kristna etiken finna medel att uttränga den filosofiska. Skall det nämligen lyckas att identifiera »den kristna sedligheten» med sedligheten överhuvud — och på denna identifikation bygger den kristna etiken sitt rättsanspråk att vara allenarådande — så måste tydligen både begreppet »kristendom» och begreppet »sedlighet» undergå en omvandling i jämförelse med den innebörd, som vanligen tillägges dem. För att de skola komma att täcka varandra, måste det förra väsentligen utvidgas och det senare inskränkas. Detta är också, vad Runestam söker göra. Vad först kristendomen beträffar, så få ej dess gränser dragas alltför snäva. »Överallt där den goda kampen kämpas och det nya livet spirar i lidandet för sanning och rätt, överallt där en tro på det godas seger lyfter och bär den redliga viljan och en hoppets stjärna lyser den, som gått ut till kamp i ondskans mörker, måste vi lära oss att se ett stycke liv i släkt med kristendomen och ett verk av försoningens kämpande och segerande Gud. Så måste den kristna tron utvidga kristendomens osynliga gränser, om den kristliga etiken skall kunna göra anspråk på att omspanna livet och överflödiggöra en särskild filosofisk etik»<sup>3</sup>. Sedlighetens gränser få däremot icke dragas för vida. Varken sedliga tankar och normer eller sedliga handlingar och handlingsresultat få erkännas såsom verklig sed-

<sup>1</sup> W. HERRMANN: Ethik, sid. 2.

<sup>2</sup> A. RUNESTAM, o. a. a., sid. 285.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 286 f.



lighet, utan endast det sedliga sinnelaget och livet. »Men är 'sedlighet' sedligt sinnelag och sedligt personliv, och kan kristendomen icke avstå ifrån, att ensam kunna grundlägga ett djupt och rikt sådant — och det kan den icke — blir etiken med nödvändighet kristlig»<sup>1</sup>. Att den kristna etiken kunnat tolerera en filosofisk etik vid sin sida, skall just hava sin grund däri, att den på oberättigat sätt nedsatt anspråken på det liv, som erkänts såsom sedligt. »Här måste den kristna etiken besinna sig på sin kristlighet och till den grad stegra sina anspråk på 'sedligheten', att den tillerkänner endast det liv sedlig dignitet, som är buret av den kristna sedlighetens anda. Allt under det att den måste hålla blicken öppen för att det faktiskt ges olika högre och lägre 'moraler', får den icke skilja 'sedligheten' från dess kristna sammanhang. För kristendomen existerar ingen sedlighet utan religion och icke heller någon religion utan sedlighet. Därför måste för den som står på kristendomens grund etiken överhuvud nödvändigt få kristlig karaktär — om det eljest är dess uppgift att framställa ett sedligt sinnelag och ett sedligt liv»<sup>2</sup>.

Här visar sig emellertid, att motsatsen mellan Runestams och Herrmanns åskådning icke är så absolut, som den i första ögonblicket kunde synas. Också för Herrmann gives det icke någon sedlighet utan religion, om man med sedlighet menar förverkligad sedlighet. Det är blott de etiska tankarna, som kunna fastställas oberoende av kristendomen, men när frågan ytterligare blir om deras realiserande i det etiska sinnelaget och livet, råka vi utan religionens och kristendomens insats in i en olöslig konflikt. Att det å andra sidan icke heller kan givas någon verklig religion utan sedlighet, har Herrmann mer än måhända någon annan betonat.

På vilka grunder stöder sig nu Runestam, då han söker identifiera den kristna sedligheten med sedligheten överhuvud? Huru styrker han, att det är berättigat att företaga en sådan utvidgning av begreppet kristendom, som vi ovan fått bevittna, och att omvänt företaga en inskränkning av det sedligas sfär? Något fullt entydigt svar på dessa frågor erhålla vi icke. Huvud-

---

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 289.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 287.



argumentet synes ligga däri, att enligt kristendomen religion och sedlighet ej äro att betrakta såsom tvenne parallella strömmar, som löpa i var sin fåra, utan att det består ett nödvändigt sammanhang dem emellan, ja, att de i själva verket tillsammans utgöra en och samma livets ström. Detta bestyrkes dels genom en hänvisning till, att för Jesus den av honom fordrade högre rättfärdigheten ej var något vid sidan av det rätta religiösa förhållandet, samt att för Paulus såväl som för Luther tro och kärlek icke beteckna två av varandra oberoende ting, utan att de i oskiljaktig enhet utgjorde ett och samma liv. Dels bestyrkes det genom en analys av tron och kärleken, vilka båda framträda som synteser av lag och evangelium. »Endast en enhetlig upplevelse av båda dessa makter, nej, av den makt, som för oss uppträder i 'lagens' och 'evangeliets' gestalt, hör med till kristendomens lifssfär. Och endast där denna levande syntes kommer till stånd genom en personlig insats kan kristendomen erkänna 'religion' och 'sedlighet'»<sup>1</sup>. Här ligger orsaken till, att den kristna etiken kan anse sig berättigad att utvidga kristendomens och inskränka sedlighetens gränser. Såsom besläktat med kristendomen erkänner den »allt andligt liv, som är starkt nog att gå offrets väg, allt liv som dör och ständigt på nytt uppstår och segrar i döden». Men detta är också det enda, som med rätta kan kallas sedligt liv. Slutsatsen ur dessa premisser kan då endast bli denna: »Därför är en utifrån den centrala religiösa upplevelsen orienterad etik bäst skickad att fatta sedlighetens väsen och kan den gent emot den filosofiska etiken framträda med universella anspråk»<sup>2</sup>.

2. Från väsentligen andra synpunkter kommer också E. W. MAYER till det resultat, att den kristna etiken i grunden är den enda berättigade. Han utgår härvid från förhållandet mellan religion och sedlighet. För honom gestaltar sig detta förhållande så, att sedligheten i långt högre grad är beroende av religionen, än denna av sedligheten. Väl kunna vi på åtskilliga punkter i historien påträffa försök att emancipera sedligheten från religionen, men dessa låta sig aldrig i grunden genomföra. Sedlighet utan religion är en omöjlighet. Detta gäller, vare sig man

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 296.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 297.



tänker på de sedliga normernas uppkomst och utveckling eller på deras begrundande. När det nu gäller att konfrontera de båda formerna av andeliv, religion och sedlighet, med varandra, bestämmer Mayer religionens väsen sålunda, att det, som människan städse söker i och genom religionen, till sist icke är någonting annat än liv och lycka. Denna religionens principiellt eudämonistiska karaktär betonas med största eftertryck. »Es gibt kaum eine gröbere Verkenennung des Wesens der Religion als die Forderung, dass sie nicht eudämonistisch sein solle. Das heisst nicht weniger verlangen, als dass sie sich selbst aufhebe»<sup>1</sup>. Huru just religionens eudämonistiska sida varit verksam vid de etiska normernas uppkomst åskådliggöres genom följande överläggning. Många etiska föreskrifter, bud och normer gå ju tillbaka på den direkta erfarenheten av att handlandet i överensstämmelse med dem bringar lycka, deras överträdande däremot olycka. I och för sig skulle sådana föreskrifter icke kunna gälla som i egentlig mening etiska; och detta av två orsaker; dels hava de mera karaktären av eudämonistiska klokhetsregler än av etisk förpliktelse, dels sakna de, såsom härledda ur den tillfälliga erfarenheten, den obetingade karaktär, som är utmärkande för det etiska. Dessa båda svårigheter avhjälpas därigenom att buden och normerna sättas i förbindelse med religionen: detta åter är möjligt på grund av religionens eudämonistiska prägel. Emedan gudomen är den makt, av vilken all lycka och olycka beror, så kunna dessa normer utan svårighet tänkas såsom gudomliga bud, och den genom deras lydande eller överträdande frambragta lyckan eller olyckan uppfattas såsom gudomens sanktion av buden. Men såsom gudomliga bud förlora normerna såväl den eudämonistiska klokhetsprägel som den erfarenhetsmässiga tillfälligheten och uppfattas i stället såsom obetingat förpliktande bud. Först så, alltså genom förbindelsen genom religionen, vinna de karaktären av verkliga etiska normer. »Es ist wenigstens etwas Richtiges an der These, dass die Menschheit mittels der Religion Werte, die zunächst nur einem subjektiven Begehren entsprechen, in den Himmel emporsendet, um sie von da aus zurückzuerhalten, umgeprägt zu Werten im eigentlichen Sinn

---

<sup>1</sup> E. W. MAYER, o. a. a., sid. 41.



des Worts, zu Werten, die einem überindividuellen Begehren entsprechen, zu objektiven Werten»<sup>1</sup>.

Ännu tydligare framträder sedlighetens avhängighet av religionen med avseende på de sedliga normernas begrundande<sup>2</sup>. Enligt Mayer består här ett oundvikligt alternativ: *antingen* religiös begrundning av de sedliga normerna, *eller* helt avstå från varje deras begrundande. Ty något annat än en transempirisk begrundning räcker ej till för att uppbära det etiska, utan kommer snarare att undergräva det. Nu kunde visserligen metafysiken, såsom också varande transempirisk, höja anspråk på att lika väl eller bättre än religionen kunna tjäna som grundval för sedligheten. Religionens grundval kan ju blott bliva en trosgrundval, metafysiken åter uppträder med vetenskapliga anspråk. Men nu är metafysiken icke, vad den ger sig ut för att vara. Metafysiken såsom ren vetenskap är en självmotsägelse; en vetenskaplig kunskap om världens yttersta grund, om dess sista ändamål och mening kan det icke givas. Härtill kommer ytterligare att metafysiken endast såsom voluntaristisk-spiritualistisk metafysik, alltså endast i den mån den närmar sig det religiösa trosomdömet eller redan upptagit detta i sig, är användbar som grundval för de etiska normerna. »Erscheint es dann nicht methodisch richtiger und reinlicher, ist es nicht ehrlicher, direkt auf solchen religiösen Glauben zurückzugreifen, statt sich auf den Schein einzulassen, als ob eine Begründung mittels rein wissenschaftlicher Erkenntnis dargeboten und geleistet werde? Man wird sich diesem Schluss schwerlich entziehen können. Ja, im Grunde bleibt gar keine Wahl offen»<sup>3</sup>. En transempirisk begrundning är alltså icke möjlig på annan väg än genom den religiösa tron.

Förhåller det sig enligt Mayer på det antydda sättet med de etiska normernas uppkomst och giltighetsgrund, så är det ej svårt att inse, varifrån deras innehåll enligt honom skall ösas. Något allmänt, sig ständigt likt mänsklighetens sedliga medvetande gives det icke, utan blott olika arter av detta medvetande. Mellan dessa måste väljas. Med hänsyn till det religiösa inslaget i all sedlighet måste man besvara frågan, ur vilken av

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 43.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 45-54.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 54.



de olika religiöst bestämda utpräglingarna av mänsklighetens sedliga medvetande de etiska normerna skola hämtas. »Auf die aufgeworfene Frage sei denn die unzweideutige Antwort erteilt, dass aus noch anzugebenden Gründen es das abendländische, das christlich-sittliche Bewusstsein ist, aus dem hier geschöpft werden soll»<sup>1</sup>, detta sedliga medvetande, som trots allt dock i realiteten behärskar den västerländska kulturvärlden.

Att detta utväljande av det kristligt-sedliga medvetandet ej får bero på godtycke, utan går tillbaka på övertygelsen om kristendomen såsom den fullkomliga religionen och alltså är beroende av denna övertygelses berättigande, ligger i öppen dag. Här kan det emellertid ej vara vår uppgift att undersöka, på vilka grunder Mayer stöder denna övertygelse och om hans framställning på denna punkt håller måttet. Vad som i vårt sammanhang är av betydelse, nämligen huru det för Mayer strängt taget blott finns plats för en kristen etik men däremot ej för en allmän filosofisk etik samt grunderna därtill, torde genom det anförda redan vara tillräckligt tydligt framlagt. Här må blott ytterligare betonas de båda huvudvinster, som enligt Mayer tillfalla etiken därigenom att den förses med religiös grundval. *För det första* befrias etiken från all eudämonism just därigenom att den sättes i förbindelse med den till sitt väsen eudämonistiska religionen. »Eine Religion verträgt ihrem Wesen nach eine eudämonistische Begründung, sofern sie eben glücklich machen will, eine Moral aber nicht. Und man könnte hinzufügen: in je vollere Masse eine Religion den menschlichen Trieb nach Glück befriedigt und beschwichtigt, um so eher wird sie imstande sein, unbedingt, also ohne Rücksicht auf die Erfahrungen des Glückstriebes verpflichtende Normen auszulösen und zu begründen»<sup>2</sup>. *För det andra* är det blott religionen och kristendomen, som kan giva etiken föreställningen om ett absolut värde och om människans bestämelse. Att söka vinna detta på vetenskaplig väg är meningslöst; men å andra sidan kan etiken ej undvara en sådan klar, behärskande målföreställning, emedan den först därigenom vinner stadga och säkerhet. »Ist einmal — was allein auf Grund einer Voraussetzung religiöser Art geschehen

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 58.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 70.



kann — dem Ethiker die Vorstellung eines 'absoluten Werts', einer 'Bestimmung' des Menschen und damit die Vorstellung eines unbedingt zu verwirklichenden Zwecks des menschlichen Handelns gegeben, so hat von nun an die Wissenschaft leichtes Spiel, so vermag sie sichere Schritte zu tun und kann feststellen oder unter Umständen auch nur nachprüfen, durch welche Mittel, will sagen, durch welche Handlungen der betreffende Zweck sich verwirklichen lässt. So gelangt sie zu unbedingt verpflichtenden Normen»<sup>1</sup>.

#### IV.

### Inomvärldslig och övervärldslig etik.

De hittills beskrivna lösningsförsöken hava, trots all olikhet, ett gemensamt drag. Alla finna de lösningen av svårigheten däri, att de båda formerna av etik reduceras till en enda. Dualismen övervinnes därigenom att det ena ledet elimineras åtminstone som självständig etik. Nu är det klart, att lösningen av problemet kunde tänkas även i en annan riktning, nämligen så, att visserligen båda leden bibehållas, men erhålla så olika uppgift, att någon egentlig spänning dem emellan ej kan inträda, eller så att man i varje fall kan inse bådas nödvändighet. På denna grundval vila också en rad försök att bestämma förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken.

*Ett* sådant försök tager sin utgångspunkt i det faktum, att den allmänna, filosofiska, icke religiöst bestämda etiken blott kan operera med inomvärldsliga data, men att däremot den kristna etiken grundar sig på den i den kristna trosupplevelsen givna livsgemenskapen med Gud, varigenom alltså något övervärldsligt träder inom dess krets. Skillnaden mellan de båda arterna av etik skulle alltså hava sin grund däri, att den filosofiska etiken är inomvärldsligt orienterad, den kristna etiken däremot övervärldsligt. Bådadera skola bestå bredvid varandra; ingen kan göra den andra överflödig. Blott tillsamman tagna kunna de omspänna och etiskt reglera hela livet. Ungefär i denna riktning gå FR. NAUMANNs tankar i hans »Briefe über Religion»<sup>2</sup>. Pro-

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 58 f.

<sup>2</sup> FR. NAUMANN: Briefe über Religion, 6. Aufl. 1916.



blemet för honom är, huruvida Jesu evangelium, som är ett »Evangelium der Armen» är i stånd till att under våra nuvarande kulturförhållanden vara den enda avgörande livsnormen för oss. Härpå svarar han, att det väl är en bland våra livsnormer, men icke den enda. »Nicht unsere ganze Sittlichkeit wurzelt im Evangelium, sondern nur ein Teil derselben, allerdings ein äusserst wichtiger und leicht missachteter Bestandteil. Neben dem Evangelium gibt es Forderungen der Macht und des Rechts, ohne die die menschliche Gesellschaft nicht existieren kann». I den borgerliga sedligheten möter oss kampen för tillvaron, i evangeliets sedlighet åter broderskärlek och barmhärtighet. Att den ena ej kan återföras på den andra är uppenbart, likaså att det måste bestå spänning dem emellan; men båda äro lika nödvändiga och oundgängliga.

Huvudrepresentanten för detta betraktelsesätt är ERNST TROELTSCH. Också enligt honom är det nödvändigt att använda tvenne olika slags normering för att kunna omfatta hela det etiska livet. Den kristna och den humana, den övervärldsligt och den inomvärldsligt orienterade etiken kunna ej återföras på varandra. »Aus der christlichen Liebe kann in alle Ewigkeit nicht der ganze Umfang sittlicher Betätigung des Menschen in der Welt abgeleitet werden. So muss die christliche Ethik andere sittliche Prinzipien neben sich anerkennen»<sup>1</sup>. Den kristna etiken, eller närmare bestämt, evangeliets etik karaktäriseras, liksom för övrigt varje specifikt religiös etik, därav att den bestämmer livet utifrån det objektiva religiösa ändamålet, »aus dem objektiven religiösen Gute»<sup>2</sup> och därför blir likgiltig gentemot de inomvärldsliga ändamålen. Men nu gives det enligt Troeltsch utom »das religiöse Gut» otvivelaktigt också »innerweltliche Güter», som man måste betrakta som etiska självändamål. Sådana inomvärldsliga ändamål eller objektiva värden äro t. ex. familj, stat, konst, vetenskap. Dessa äro icke att betrakta blott såsom naturliga formationer, som bliva etiskt kvalificerade först därigenom att de infogas inom den kristna etikens ram. Redan oberoende av denna och i och för sig själva representera de objektiva etiska värden, vilka människan är förpliktad att eftersträva. Därför

<sup>1</sup> E. TROELTSCH: Politische Ethik und Christentum, 1904, sid. 34.

<sup>2</sup> E. TROELTSCH: Gesammelte Schriften II, 1913, sid. 637.



kommer för Troeltsch det stora huvudproblemet att bestå i frågan, »wie das aus dem objektiven religiösen Zweck des Christentums erfolgende Handeln sich zu dem von den innerweltlichen Zwecken aus geleiteten verhalte, und wie hierbei ein einheitliches Ethos überhaupt zustande kommen könne»<sup>1</sup>. Stat, vetenskap, konst m. m. äro fullt självständiga etiska bildningar, som den kristna etiken förefinner såsom givna; den kan ej konstruera eller härleda dem utifrån sitt eget centrum, men den måste träda i relation till dem, och därmed är spänningen nödvändigt för handen. En harmonisk lösning av denna spänning betraktar Troeltsch såsom utesluten. Detta beror därpå, att det etiska ej ursprungligen är en enhet utan i sig förenar en flerfald olika ändamål. »Diese Vielspältigkeit aber lässt sich dann noch genauer bestimmen als die Gegensätzlichkeit zweier im Wesen der Menschen liegenden Pole, von denen die beiden Haupttypen der religiösen und der innerweltlichen Zwecksetzung ausgehen. Es ist die Polarität der religiösen und der humanen Sittlichkeit, von denen keine sittlich ohne Schaden zu entbehren ist und die sich doch nicht auf eine gemeinsame Formel bringen lassen»<sup>2</sup>.

Dock är det en ofrånkomlig nödvändighet att så långt som möjligt åstadkomma en enhet av de båda polerna. Den relativa möjligheten till en sådan försoning ligger i den religiöst-sedliga idéen, emedan denna mer än någon annan etisk idé är i stånd att i sig upptaga de ursprungligen för den främmande inomvärldsliga ändamålen. Avskiljes det religiösa ändamålet, såsom det ofta sker i den moderna humanitetsetiken, så har man intet sådant omfattande ändamål, som kan bringa ordning i de inomvärldsliga ändamålens konkurrens, »so dass bald eine politische, bald eine soziale, bald eine künstlerische, bald eine wissenschaftliche Ethik mit hartem Gegensatz gegen die andern Zwecksetzungen hervortritt»<sup>3</sup>. Att den kristna etiken till en viss grad kan i sitt absoluta religiösa ändamål, gudsgemenskapen, upptaga de inomvärldsliga ändamålen, har sin grund i den kristna gudstron med dess positiva uppskattning av den av Gud skapade världen.

Uppgiften är alltså att allsidigt inordna de humana ändamålen i de kristet-sedliga. »Aber diese Aufgabe geht nicht glatt

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 653.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 658.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 658.



auf und kann nicht glatt aufgehen»<sup>1</sup>, och detta emedan de humana ändamålen aldrig äro helt enkelt medel för det övervärldsliga, utan tillika alltid självändamål. Därför måste den kristna etiken räkna med, att vissa sidor av dessa inomvärldsliga ändamål ej kunna regleras av den, utan blott lyda sin egen inre logik. Den måste låta sig nöja med, att det i staten med dess makt och våld, i konkurrenskampen, i den vetenskapliga kritiken, i konstens förhärlikande av det sinnliga, alltid på grund av sakens natur blir en rest kvar, som ej kan genomträngas av den kristna etiken. Vi leva alltså i två världar och hava till uppgift att i oss själva förbinda dem med varandra. Denna dualism, denna kluvenhet i vårt etiska liv, har ej, såsom man oftast menat, sin grund i synden. »Er ist in Wahrheit vielmehr tief in der metaphysischen Konstitution des Menschen begründet. Sie stellt ihn zwischen die vergängliche und ewige Welt. Der Gegensatz der ethischen Motive ist nur eine Erscheinung des allgemeinen Gegensatzes, der in der Doppelstellung des Menschen zwischen dem Endlich-Sinnlichen und dem Unendlich-Übersinnlichen liegt»<sup>2</sup>.

Så leder alltså även spänningen mellan de olika etiska ändamålssättningarna i sista hand tillbaka till Troeltschs hegelskt färgade andelivsmetafysik. Spänningen mellan den humana och den kristna etiken är en ofrånkomlig dialektisk kamp, som utspelas i historiens vardande och i individens utveckling. Det är därför ej möjligt att komma längre än till ett oscillerande mellan de båda ståndpunkterna; en principiell lösning är i varje fall icke möjlig, och en praktisk endast såtillvida, som de motsatta motiven kunna fördelas på olika individer och olika livsutvecklingsstadier. Allt efter olika naturliga anlag och omständigheter komma somliga att ensidigt ägna sig åt det specifikt religiösa ändamålet »im geistlichen Beruf, im Missionsberuf, in der Krankenpflege oder im stillen Grüblertum und der Weltentsagung»<sup>3</sup>. Andra komma efter anlag, böjelse och levnadsställning att ägna sig åt humana ändamål, statens, rättens, vetenskapens, konstens o. s. v.

Genom införandet av denna tanke på att fördela den inomvärldsliga och den övervärldsliga etiken på olika individer, har

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 661.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 665.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 664.



Troeltsch medvetet upptagit en inom den katolska etiken hemmahörande beståndsdel. Detta framträder så mycket tydligare, när härtill lägges, att förhållandet mellan den religiösa och den inomvärldsliga, humana etiken bestämmes genom en gradering, där den humana sedligheten gäller såsom första, lägre och förberedande, »Stufe der Versittlichung», som i grunden är mindervärdig, ovanför vilken sedan reser sig den fullgiltiga kristligt-religiösa sedligheten. Att den inomvärldsliga sedligheten är verklig sedlighet framgår därav, »dass sie die natürlich-mitgebrachte Lage und die sinnliche Bestimmtheit durchbricht und eine auf höhere, objektiv wertvolle Motive begründete Lebensgestaltung herbeiführt»<sup>1</sup>. Att den likväl icke är den fullkomliga sedligheten beror åter därpå, att den är behäftad med ett visst mått av förgänglighet och en rest av själviskhet, vilket ej kan undgås, då den inomvärldsliga betraktelsen ej känner någon absolut överordnad måttstock, utan där ett jag blott kan mäta sig med andra jag, och där även de högsta ändamålen äro bundna vid mänsklighetens självkärlek.

Vid framställningen av förhållandet mellan den allmänt-filosofiska och kristna etiken hos Troeltsch, kunna vi ej helt förbigå begreppsparet subjektiv och objektiv etik. Med begreppet subjektiv etik menar Troeltsch en framställning ungefär motsvarande Kants pliktetik, ehuru med tydlig förskjutning i riktning mot en subjektiv ändamålsetik, för vilken det subjektiva ändamålet består i personlighetsbildningen. Med begreppet objektiv etik förstår han åter en enligt hans mening oundgänglig komplettering av den förut nämnda etiken medelst en objektiv »Güterethik». Det är denna senare art av etik, som vi hittills behandlat, och som vi sett differentiera sig i en religiös och en human, en övervärldslig och en inomvärldslig etik, allteftersom den riktar sig på ett religiöst ändamål, ein überweltliches Gut, eller på humana ändamål, innerweltliche Güter. Vad åter den förra, subjektiva etiken beträffar, har den att genom en allmän analys av det sedliga ådagalägga, att detta är ett absolut, nödvändigt, genom sig själv värdefullt ändamål, som står i motsats mot alla relativa nyttighetsbud, att det har sitt värde och sin kraft i en apriorisk nödvändighet, samt att det kan realiseras

---

<sup>1</sup> Om a a., sid. 665.



endast såsom fullkomligt autonomt. Men med blott detta, som ofta får gälla såsom hela etiken, kan den etiska analysen ej nöja sig. Ty härmed är ännu alls intet sagt om det sedligas innehåll. Till det kategoriska imperativets, autonomiens och personlighetsbildningsändamålets subjektiva etik måste därför ytterligare fogas den objektiva etiken med dess på erfarenheten sig grundande fastställande av vissa objektiva sedliga »Güter», som det är varje människas plikt att eftersträva. »Es muss das Verhältnis des das Sittliche konstituierenden apriorischen Merkmals der Notwendigkeit zur Erfahrung aus diesem Grunde ein anderes und komplizierteres sein, als es die Kantische Ethik mit ihrer einfachen Beziehung apriorischer sittlicher Notwendigkeit auf den sittlich indifferenten Erfahrungsstoff konstruiert»<sup>1</sup>. På den subjektiva etikens allmänna analys av sedligheten vilar alltså den kristna etiken såväl som den humana, och utgöra ett nödvändigt komplement till den.

Då vi ännu icke på detta stadium av vår undersökning hava att ingå på kritik av den här framställda åskådningen om förhållandet mellan den allmänna och den kristna etiken, är det nog att blott peka på den grundförutsättning, på vilken hela åskådningen vilar, med vilken den står eller faller. Denna förutsättning är, att etiken bör framställas såsom objektiv ändamåls- och »Güter»-etik. Då det ingalunda kan sägas med nödvändighet ligga i det etiskas väsen att kräva en sådan behandling, är detta tydligen den punkt, där den kritiska undersökningen har att sätta in.

## V.

### **Vetenskaplig och praktiskt förmedlande etik.**

I den föregående framställningen är ännu icke allt sagt, som behöver sägas för att klargöra Troeltschs uppfattning av förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken. En ytterst viktig bestämning är härvid motsatsen mellan vetenskaplig och praktiskt förmedlande etik. I själva verket hava vi här att göra med en ny tankegång, som korsar sig med den förut beskrivna, varför vi också föredragit att giva den en självständig fram-

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 618.



ställning. Då förhållandet mellan filosofisk och kristen etik hittills återgivits såsom ett förhållande mellan en på inomvärldsliga och en på övervärldsliga ändamål riktad etik, så ger detta uttryck åt den sakliga differens, som består dem emellan. Det kan då lätt se ut, som om det vore fråga om tvenne till innehållet olika orienterade framställningar, vilka med hänsyn till sin vetenskapliga karaktär dock kunna stå på samma plan. Så är emellertid ingalunda Troeltschs mening. Fastmer är förhållandet detta, att den filosofiska är den enda, som kan gälla såsom verkligt vetenskaplig, varemot den kristna eller teologiska etiken vetenskapligt sett står på ett lägre plan och blott har att gälla såsom en praktiskt förmedlande disciplin. Denna uppfattning har intet att skaffa med den sakliga differensen mellan de båda arterna av etik, utan kan helt enkelt återföras på Troeltschs allmänna bestämmande av teologiens, speciellt den systematiska teologiens karaktär och uppgift.

Med den för honom så utmärkande eklektiska förmedlingstendensen, som i de divergerande åskådningarna hellre vill se ett både—och än ett antingen—eller, vilken tendens vi redan sett blicka fram i hans kompromissartade samordnande av en övervärldsligt och en inomvärldsligt orienterad etik, finner Troeltsch ett »Nebeneinander» av en rent vetenskaplig, historisk teologi och en praktiskt-förmedlande systematisk teologi vara erfordrat av det närvarande läget. Skillnaden dem emellan består däri, att den historiska teologien arbetar efter de allmänna historiska metoder, som också komma till användning i den utomkristna religionshistorien, varför den ock kan göra anspråk på full vetenskaplighet; den systematiska teologien åter måste räkna med den religiösa kunskapens egenart och därför avstå från försöket att giva en vetenskaplig-adekvat kunskap, utan i stället i nära kontakt med det kyrkliga livets behov och under vidsträckt tillmöteskommande av traditionen göra vetenskapens frukter tillgängliga för det religiösa livet. Det karaktäristiska för den systematiska teologien blir därför dess apologetiska, förmedlande syfte. Båda dessa uppgifter, såväl den historiskt-vetenskapliga som den praktiskt förmedlande äro enligt Troeltsch nödvändiga. »Das Verhältnis beider, die Möglichkeit eines Zusammenbestehens, das ist die Lebensfrage»<sup>1</sup>. Men skall ett sådant »Zusammenbestehen»

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 221.



vara möjligt, så får motsatsen mellan de båda slagen av teologi ej överspännas. Förhållandet får ej tänkas så, som om man hade att bredvid varandra ställa å ena sidan en absolut förutsättningslös historisk forskning, som ej vet av någon som helst religiös förutsättning, å andra sidan en praktisk-kyrklig teologi, som saknar allt vetenskapligt värde och till och med kan hänga sig fast vid det bevisligen vetenskapligt falska. Fastmer måste de tänkas såsom grenar på en och samma stam samt med en gemensam förutsättning. Icke heller den historiska teologien kan undvara den allmänna förutsättningen, att kristendomen står högst bland religionerna. Denna tanke, som ej kan fastställas på historisk väg, utan blott genom historiefilosofiska och religionshistoriska överläggningar, är själva grundvalen, på vilken sedan den historiska forskningen har att röra sig fullkomligt fritt. På samma förutsättning vilar också den praktiskt förmedlande, kyrkliga teologien. Båda arterna av teologi visa alltså tillbaka till en allmän religionsvetenskap eller religionsfilosofi, vilken dels har att analysera det religiösa medvetandet med hänsyn till dess allmänna laglighet, dels att i egenskap av religionens historiefilosofi verkställa en värdegradering av de olika religionerna, vilken kulminerar i uppvisandet av kristendomen såsom den högst stående. »Die Möglichkeit einer solchen Religionsphilosophie, die Lösung ihrer Aufgabe im Sinne der Anerkennung der Höchstgeltung des Christentums, das ist die gemeinsame Voraussetzung der rein wissenschaftlichen historischen Theologie und der praktisch-vermittelnden agnostischen Dogmatik»<sup>1</sup>. I detta skiljande mellan en vetenskapligt-historisk och en praktiskt-förmedlande teologi samt i bådas grundande på en religionsfilosofi, som genom historiefilosofisk värdegradering vill lämna det vetenskapliga beviset för kristendomens superioritet bland religionerna, vill Troeltsch blott se utförandet av Schleiermachers program<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 224.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 202, 225 f.; jfr ock H. SÜSKIND: Christentum und Geschichte bei Schleiermacher, I. Die Absolutheit des Christentums und die Religionsphilosophie, 1911. — I min undersökning: Dogmatikens vetenskapliga grundläggning med särskild hänsyn till den Kant-Schleiermacherska problemställningen, 1922, sid. 27—47, har jag sökt uppvisa, dels att denna tankegång ej kan återföras på Schleiermacher, dels att uppgiften i och för sig är ogenomförbar, samt att en religionsfilosofi, som vill bevisa kristen-



Vid sidan av dogmatiken hör nu också den kristna etiken till denna praktiskt-förmedlande teologi, och häri ligger grunden till dess lägre vetenskapliga dignitet. »So ist die Dogmatik mit der Ethik zusammen ein Stück der praktischen Theologie, und zwar ihr wichtigstes, während Religionsphilosophie und Geschichte des Christentums einen rein wissenschaftlichen Charakter tragen»<sup>1</sup>. När kristendomens väsen och överlägsna värde framställts av religionsfilosofien och den historiska teologien, så återstår egentligen icke någon ytterligare vetenskaplig uppgift; till grund för den praktiska teologien ligger i stället den kristna församlingens behov av ytterligare bearbetande av detta kristendomens väsen till ledning för förkunnelsen och undervisningen. Liksom det härvid är dogmatikens uppgift att giva en fri, fantasinässig utveckling av kristendomens väsen från bekännelsens synpunkt samt att verkställa en utjämning av de kristna trosföreställningarna i förhållande till den angränsande världskunskapen, så har den kristna etiken en fullkomligt analog uppgift att utveckla kristendomens väsen med hänsyn till det däri inneslutna kristna ethos, att framställa kristendomens livsideal, den av densamma fordrade högre rättfärdigheten. Men tillika är det dess uppgift att verkställa den nödiga utjämningen mellan den kristna och den humana etiken. Det blir alltså en den kristna etiken i synnerhet tillkommande uppgift att så mycket som möjligt undanröja den spänning, som ovan konstaterats mellan de inomvärldsliga och övervärldsliga ändamålen.

Troeltsch känner alltså en filosofisk etik, som icke allenast har att lösa sedlighetens subjektiva och formala problem, utan också att framställa de objektiva etiska värdena; därmed blir hans filosofiska etik en etik i ordets vidsträcktare mening, delvis en motsvarighet till Schleiermachers filosofiska etik, som Troeltsch med rätta karakteriserar såsom en »kulturfilosofi under etisk synpunkt». Men vid sidan därav känner han ock en särskild kristen etik. Också den är riktad på ett objektiva ändamål, och är därför i första hand ett ursnitt ur den objektiva etiken. Men till skillnad från den filosofiska etiken bär den icke strängt veten-

domens superioritet lider av en vetenskaplig motsägelse, på samma gång som den från kristendomens synpunkt är fullkomligt värdelös och måste avvisas.

<sup>1</sup> E. TROELTSCH, o. a. a., sid. 515.



skaplig karaktär. Då den utvecklar det kristna ethos, så är detta såtillvida icke en vetenskaplig, utan en praktisk teologisk uppgift, som det mindre gäller att förtydliga och klargöra dess enkla princip, kärleken till Gud och nästan, än att praktiskt genomtränga de givna förhållandena med dess kraft.

## VI.

### **Metodiskt kompletteringsförhållande mellan den filosofiska och kristna etiken.**

Om man icke såsom de tre första lösningsförsöken vill övervinna svårigheten vid sidoordnandet av tvenne olika arter av etik genom att eliminera den ena, om man fastmer inser, att de var för sig representera synpunkter, som ej utan skada kunna försummas, så återstår knappast någon annan möjlighet än att man söker förstå deras förhållande till varandra såsom ett kompletteringsförhållande. Visserligen skall härmed icke bestridas, att detta förhållande stundom, även i nyare framställningar av den kristna etiken, i stället huvudsakligen tänkts såsom ett paralleletetsförhållande, varvid man nöjt sig med att anföra vissa differenser i de båda etikernas synpunkter såsom förklaring till dualismen trots den — åtminstone principiellt sett — faktiska enheten och överensstämmelsen. Dylika åskådningar kunna vi emellertid här saklöst lämna åsido, emedan de ej kunna betraktas såsom lösningsförsök. Den svårighet, som skulle övervinnas, återvänder ju då i oförändrad form i det, som erbjudes som lösning av svårigheten. De enda lösningsförsök, som vi kunna hava någon användning för, äro de, i vilka de olika arterna av etik i något avseende komplettera varandra, så att den ena gifver något, som är ofrånkomligt nödvändigt, men som den andra på grund av sin natur ej kan ge. Ett sådant kompletteringsförhållande hava också de båda närmast föregående lösningsförsöken bemödat sig om att uppvisa. När man uppställt skillnaden mellan inomvärldslig och övervärldslig etik, så har meningen därmed varit, att den allmänna filosofiska etiken på grund av hela sin inställning ej kan nå fram till några övervärldsliga ändamål, lika litet som den kristna etiken i och för sig med sin religiösa, på det övervärldsliga riktade inställning, kan giva en tillfredsställande



överblick över de inomvärldsliga, humana ändamålen, men att en alltomfattande etik varken får lov att försumma de inomvärldsliga eller de övervärldsliga ändamålen. Eller då man uppställt skillnaden mellan vetenskaplig och praktiskt förmedlande etik, så har meningen varit, att den filosofiska etiken med sin strängt vetenskapliga läggning ej kan göra rätt åt det praktiskt-religiösa intresset att med sin etiska princip genomtränga och omdana de givna förhållandena, vilket intresse måste vara oskiljaktigt från en etisk religion såsom kristendomen, under det att å andra sidan den kristna etiken ej kan tillfredsställa etikens vetenskapliga krav. Båda dessa lösningsförsök äro emellertid behäftade med betydande svårigheter. När det förra opererar med inomvärldsliga och övervärldsliga ändamål, så är en stark spänning därmed insatt i förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken, en spänning, som ej heller Troeltsch på något sätt söker dölja, och som han anser vara principiellt oövervinnelig. Vad åter förhållandet mellan en vetenskaplig och en praktiskt-förmedlande etik beträffar, så behöver spänningen visserligen ej bliva så stor, men i gengäld kan den senares ofrånkomlighet och nödvändighet starkt ifrågasättas, enär vi här hava att betrakta frågan från vetenskaplig synpunkt. Vål är det sant, att det är ett livsintresse för kristendomen, att dess ethos får sätta sin prägel på de givna förhållandena; men om den därför skall behöva postulera en särskild kristet färgad etik av lägre vetenskaplig rang än den filosofiska, kan med skäl dragas i tvivelsmål. De svårigheter, som sålunda möta, sammanhånga därmed, att i förra fallet den inomvärldsliga och övervärldsliga etiken rent innehållsligt äro så olika orienterade, varigenom det snarare får karaktären av ett konkurrensförhållande dem emellan än ett kompletteringsförhållande, samt att i senare fallet de båda slagen av etik från vetenskaplig synpunkt stå på så olika plan, att de därför i grunden ej kunna komplettera varandra.

För att undvika dessa svårigheter skulle man emellertid kunna slå in på en annan väg. Måhända vore det möjligt att fatta förhållandet mellan filosofisk och kristen etik så, att de ej till innehållet råkade i konflikt med varandra, och så, att de ej heller representera tvenne skilda vetenskapliga stadier, vilken senare uppfattning måste bliva tillintetgörande för den kristna etiken såsom vetenskap. Måhända kunde man fatta förhållandet



så, att de frågor, som komma på den filosofiska etikens lott att besvara, rent metodiskt sett falla utanför den kristna etikens område, och att omvänt rent metodiska grunder förbjuda den filosofiska etiken att behandla de frågor, som äro den kristna etikens föremål, men att det etiska problemet kan finna en allsidig lösning endast om de båda problemgrupperna bliva behandlade var och en efter sin naturs fordringar, alltså endast genom den filosofiska och kristna etiken i förening. Blott om detta visar sig vara fallet, kunna vi statuera ett från spänningar fritt kompletteringsförhållande. I själva verket har det icke alldeles saknats lösningsförsök även i denna riktning.

1.

Framför allt hava vi här att erinra om frågans läge hos FR. SCHLEIERMACHER. Som bekant har han — något som är ganska enastående i sitt slag och är ägnat att väcka förvåning — själv behandlat såväl den filosofiska som den kristna etiken. Då emellertid bådaderna äro utgivna »aus Schleiermachers handschriftlichem Nachlasse», kunde det ligga nära till hands att antaga, att det förhållandet, att vi äga Schleiermachers etik i denna dubbla gestalt mera beror på yttre orsaker, nämligen därpå, att han i sina föreläsningar föranletts att behandla etiken ena gången i filosofiskt, andra gången i teologiskt sammanhang, och att först deras parallella utgivande framkallat det underliga utseendet av sidoordnande, varför Schleiermacher icke skulle kunna göras ansvarig därför. Denna tanke vederlägges emellertid av det faktiska förhållandet. Det har från början varit Schleiermachers avsikt att utgiva båda, vilket framgår av åtskilliga ställen i hans brev liksom av andra yttranden<sup>1</sup>, ehuru han genom yttre omständigheter blivit förhindrad att utföra denna sin avsikt. Genom sidoordnandet av den filosofiska och kristna etiken är därför utan vidare visst, att de enligt Schleiermacher principiellt sett hade var och en sin nödvändiga och specifika uppgift och att den ena

<sup>1</sup> Dessa ställen finnas, vad den filosofiska etiken beträffar, sammanställda i inledningen till O. BRAUNS upplaga av Schleiermachers »Entwürfe zu einem System der Sittenlehre» (Philosophische Bibliothek, Bd 137: Schleiermachers Werke, II. Band) 1913, sid. XIII—XVI. Angående den kristna etiken, jfr förordet till Schleiermacher: Die christliche Sitte (Sämtliche Werke I: 12), 2. Aufl. 1884, sid. VI.



icke kan göra den andra överflödig. Men så snart det gäller att närmare bestämma deras inbördes förhållande, så inställer sig genast svårigheten att vinna en fullkomligt entydig bestämning.

1. Närmast hava vi här att fatta i sikte de ställen i »Die christliche Sitte», där Schleiermacher upptager frågan till direkt teoretisk behandling<sup>1</sup>. Han är ingalunda blind för svårigheterna vid att uppställa en filosofisk och en religiös etik vid sidan av varandra. Och dessa svårigheter synas vara förhanden alldeles oberoende av huru man tänker sig förhållandet mellan båda, antingen de tänkas stå i överensstämmelse med eller motsäga varandra. »Denkt man sich in allgemeinen diese beiden Fälle, sie können gleich sein und sie können ungleich sein, in Beziehung auf den Inhalt und die Totalität ihrer einzelnen Elemente, so kommen wir in beiden Fällen in grosse Verlegenheit»<sup>2</sup>. Om båda med hänsyn till sitt innehåll överensstämma med och täcka varandra, så synes endera vara överflödig; men inom vetenskapen får ingen sådan överflödighet förekomma; där den inträder är den alltid ett bevis på fel i utgångspunkten. Men icke mindre blir svårigheten, om de till innehållet tänkas skilda och i motsägelse med varandra, ty i så fall måste antingen religionen motsäga filosofien eller filosofien religionen; »es könnte dann entweder der philosophische Mensch nicht fromm, oder der fromme nicht philosophisch sein»<sup>3</sup>. Men nu är det särskilt från kristendomens synpunkt ett livsintresse, att bådadera kunna bestå tillsammans med varandra. »Wir können das Christentum nicht aufgeben, weil wir an dasselbe als ein in sich vollendetes glauben: auch die Vernunft nicht, weil wir uns ihrer notwendig zur Konstruktion der christlichen Sittenlehre bedienen müssen. Es gibt also für uns nur die Voraussetzung, dass es keinen Widerspruch zwischen beiden geben kann»<sup>4</sup>. Men alltjämt kvarstår svårigheten att angiva, huru detta är möjligt. Det är nämligen först och främst tydligt, att det icke kan givas blott en enda religiös etik. Tvärt om: så många olika religionsformer som finnas, lika många olika arter av etik måste det givas. Ty om en särskild formation eller modifikation av det religiösa självmedvetandet

<sup>1</sup> Die christliche Sitte, sid. 24—31 samt Beilagen, sid. 3—7 och 163—166.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 24 f.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 25.

<sup>4</sup> O. a. a., Beilagen, sid. 164.



ligger till grund för varje religionsform, så måste också de därur härflytande handlingarna åtminstone till sin inre art bliva olika. »Zur philosophischen Sittenlehre aber würden sie alle in demselben Verhältnisse stehen; unter sich ungleich könnten sie dieser also unmöglich gleich sein . . . Und dennoch müssen beide, die philosophische und die religiöse Sittenlehre, ihrem Inhalte nach gleich sein, wenn wir als Theologen nicht in den unauflösligen Widerspruch geraten sollen, ein und dasselbe zu tun und nicht zu tun uns verbunden zu fühlen»<sup>1</sup>. Ur denna motsägelse söker Schleiermacher rädda sig genom att hänvisa till, att icke heller den filosofiska etiken överallt och alltid är sig själv lik. Likaväl som det finnes en mängd olika religionsformer finnes det ock en mängd olika filosofiska system, som alla uppträda med samma sanningsanspråk och som vart för sig ligger till grund för en särskild art av filosofisk etik. Om den religiösa etiken vore splittrad i en mängd olika arter, men den filosofiska däremot en enda, så vore det visserligen omöjligt att upprätthålla det påstående, att den religiösa och filosofiska etiken äro lika till innehållet. Då det nu i stället visat sig, att en lika stor differens består inom den filosofiska etiken, »so ist zwischen der religiösen und der philosophischen Sittenlehre nichts absolut unverträgliches, sondern die Differenzen der einen unter sich gehen parallel mit den Differenzen der anderen unter sich, und beide sind auch etwas parallel verschwindendes»<sup>2</sup>. Härmed är möjligheten given att göra gällande den kristna och den filosofiska etikens principiella likhet och överensstämmelse med varandra. För Schleiermacher gäller ju kristendomen såsom det religiösa medvetandets höjdpunkt och fulländning, som alltså i sig kan upptaga och bevara varje berättigat moment i det religiösa medvetandets lägre stadier. Om man nu tänker sig en liknande höjdpunkt och fulländning inom det filosofiska tänkandet, så skulle på detta högsta stadium den kristna och den filosofiska etiken med avseende på innehållet komma att helt och hållet sammanfalla med varandra och varje möjlighet till motsägelse vara utesluten. »Wir haben als höchstes Resultat dieses, dass das Christentum die eigentliche Vollendung des religiösen Bewusstseins ist, und dass, wenn einer-

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 26 f.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 27.



seits das Christentum sich so in sich selbst wird vollendet haben, dass es alle sich einander aufhebenden Gegensätze auf seinem Gebiete überwunden hat, und andererseits auch die Spekulation zu absoluter und allgemein anerkannter Vollkommenheit wird gekommen sein, dann in den Resultaten der christlichen und der philosophischen Sittenlehre jeder Widerspruch unmöglich sein wird»<sup>1</sup>.

Är härmed överensstämmelsen och likheten säkerställd, så framträder den andra frågan: blir icke därigenom en av de båda överflödig? Här visar sig nödvändigheten av att upprätthålla även en viss olikhet; men denna kan då blott bestå i formen och i det olika intresse, som är avgörande för de olika arterna av etik. Den filosofiska etiken ledes, såsom redan namnet angiver, av samma intresse, som filosofien överhuvud, den är »en väsentlig del av den filosofiska konstruktionen», och kan sålunda omöjligen göras överflödig av några som helst teologiska överläggningar. Enligt historiens vittnesbörd har den varit en organisk del av filosofien, ett integrerande moment däri, som ständigt återkommer, och detta visar sig också grundat i sakens natur. Den kristna etiken åter har att fylla en teologisk uppgift, nämligen att med utgångspunkt från det kristet bestämda religiösa självmedvetandet bringa en viss sida av detsamma till uttryck. Den är alltså att fatta såsom en del av »den dogmatiska teologien» i detta ords allmännaste bemärkelse<sup>2</sup>. Härav följer, att den etiska åskådningen ej kan vara densamma, om differens föreligger i den dogmatiska uppfattningen<sup>3</sup>. Varje förändring med avseende på uppfattningen om kristendomens väsen framkallar med nödvändighet icke blott en förändring i det dogmatiska, utan även i det etiska betraktelsesättet. Detta nära sammanhang mellan dogmatiken och den kristna etiken har till följd, att det, som gäller om den förra, i lika mån har sin tillämpning på den senare. Med hänsyn till vetenskaplig kvalitet stå de på alldeles samma plan. Men då är det också uppenbart, att Troeltsch icke med rätta åberopar sig på Schleiermacher, när han vill fatta den kristna etiken såsom en praktiskt förmedlande disciplin i motsats

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 27.

<sup>2</sup> SCHLEIERMACHER: Kurze Darstellung des theologischen Studiums, 2. Aufl. §§ 223—231.

<sup>3</sup> O. a. a., § 225



till den vetenskapliga, filosofiska etiken<sup>1</sup>. Utgångspunkten för de båda slagen av etik är olika, men tillvägagångssättet är i lika hög grad vetenskapligt. Och likaväl som man kan säga, att det skulle uppstå en brist och lucka i det filosofiska systemet, om den filosofiska etiken bortföller, kan man ock påstå, att det skulle uppstå en lucka inom de teologiska vetenskapernas sammanhang, om man uppgåve den kristna etiken. Den systematiska teologien, eller — för att använda Schleiermachers egen benämning — den del av den historiska teologien, som behandlar kristendomens närvarande tillstånd, har till uppgift att från olika sidor belysa det kristet-religiösa självmedvetandet, explicera dess innehåll och låta samtliga de moment, som ligga däri, framträda. Nu kan det knappast förnekas, att det kristet-religiösa självmedvetandet innesluter ett bestämt sinnelag, som med nödvändighet för till ett visst slags handlande. Om den kristna etiken bortföller, så skulle denna sida av det kristna självmedvetandet ej komma till tals, och den vetenskapliga framställningen skulle bliva ofullständig och bristfällig. Det är alltså icke blott med hänsyn till den praktiska betydelse, som framställningen av den kristna etiken kan äga för det kyrkliga livet, som Schleiermacher hävdar dess nödvändighet, utan i rent teoretiskt, vetenskapligt intresse. Liksom man, då det gäller att framställa det kristna självmedvetandet, vilket hos Schleiermacher definieras såsom den genom Kristi förlossning lösta och aktualiserade absoluta avhängighetskänslan, ej kan undgå att giva svar på dogmatikens fråga: »Was muss *sein*, weil das (christlich-)religiöse Selbstbewusstsein ist?», så kan man icke heller undkomma frågan: »Was muss *werden*, weil das (christlich-)religiöse Selbstbewusstsein ist?»<sup>2</sup>, vilket just är den kristna etikens fråga.

<sup>1</sup> I mitt arbete »Dogmatikens vetenskapliga grundläggning med särskild hänsyn till den Kant-Schleiermacherska problemställningen» 1921, har jag sökt visa, att Schleiermacher ingalunda nöjt sig med en praktiskt förmedlande dogmatik, utan fastmer använt allt skarpsinne och all möda på att lägga en vetenskapligt hållbar grundval för dogmatiken och därpå uppbygga ett strängt vetenskapligt dogmatiskt system. Allt vad som där blivit sagt om dogmatiken, kunde mutatis mutandis tillämpas på etiken, varför vi också skulle kunna tala om Schleiermachers vetenskapliga grundläggning av den kristna etiken. Helt naturligt kan det här icke vara fråga om att upprepa de där gjorda undersökningarna och vunna resultaten, utan blott att peka på den här bestående parallelismen.

<sup>2</sup> Die christliche Sitte, sid. 23.



Men är det sålunda den kristna etikens uppgift att explicera det i det kristet bestämda religiösa självmedvetandet inneslutna etiska sinnelaget och handlandet, så följer därav, att dess linje icke på någon enda punkt kommer att skära den filosofiska etikens linje; det råder sålunda här ett alldeles liknande förhållande som mellan dogmatikens och filosofiens satser. »Es ist offenbar, dass die Sätze der christlichen Sittenlehre ganz dieselbe Natur haben wie die der christlichen Glaubenslehre, indem die Handlungsweisen, welche sie, und zwar auch unter der Form von Lehrsätzen beschreiben, ebenso Aussagen über die frommen Erregungen enthalten wie die Glaubenslehre und auch ebenso wie sie den Charakter der christlichen Frömmigkeit an sich tragen müssen. Sie sind daher auch von den Sätzen der philosophischen Sittenlehre geschieden wie die dogmatischen Sätze von den analogen der theoretischen Philosophie; denn die philosophische Sittenlehre legt nicht das fromm erregte Gemüt zugrunde bei ihren Darstellungen»<sup>1</sup>. Det är till skada för den kristna etiken, när den till indelning och tankegång låter sig bestämma av den filosofiska etiken och ej utarbetar en specifik, teologisk form. Därför har Schleiermacher icke heller vid framställningen av den kristna etiken använt sig av den berömda tredelningen: Güterlehre, Tugendlehre och Pflichtenlehre, som behärskar hans filosofiska etik, utan i stället tagit sin utgångspunkt i »das wesentliche und eigentümliche des Christentums», i den genom förhållandet till Kristus aktualiserade absoluta avhängighetskänslan för att se till, vilka motiv för etiskt förhållande, som finnas inneslutna däri, och vilka impulser till etiskt handlande, som utgå därifrån.

Hans tankegång kan härvid i korthet återgivas på följande sätt<sup>2</sup>. Den kristet bestämda absoluta avhängighetskänslan kan karaktäriseras såsom människans gemenskap med Gud genom Kristus. Det tillstånd, där denna gemenskap och detta gudsmedvetande är fullkomligt aktuellt förhanden, kallas salighet, det tillstånd, där det är hämmat och bundet, däremot synd. Men då gudsgemenskapen aldrig är absolut, utan först i vardande, så är icke heller den kristnes salighet här absolut. Den manifesterar

<sup>1</sup> Der christliche Glaube, 1. Aufl., § 32: 1.

<sup>2</sup> Jfr till den följande framställningen Die christliche Sitte, sid. 30—75.



sig därför såsom en växling mellan lust och olust, alltefter måttet av realiserad gudsgemenskap. Härmed är tillika antytt, huru det kristna självmedvetandet, som i och för sig är ett »vilande» självmedvetande, med nödvändighet måste bliva till impuls. Där gudsgemenskapen är fulländad, eller med andra ord, där saligheten är absolut, gives det icke någon impuls. Någon sådan finnes ej heller, där det alls icke finnes någon gudsgemenskap eller något anspråk därpå. Men just där gudsgemenskapen och saligheten äro i vardande och därför innesluta växlingen mellan lust och olust, blir det till impuls. Den här antydda skillnaden mellan lust och olust är i grunden blott relativ. Såsom lust yttrar sig den vardande gudsgemenskapen såtillvida, som den jämföres med den absoluta gudsgemenskapen och saligheten, såsom olust åter, när den jämföres med sin negation, den fullkomliga frånvaron av all gudsgemenskap. Härigenom giver det kristna självmedvetandet upphov till en tvåfaldig verksamhet. »Mit der Unlust entsteht der Impuls zu einem Handeln, durch welches die verletzte Idee des Verhältnisses zwischen der höheren und der niederen Lebenspotenz, der aufgehobene Normalzustand, hergestellt werden soll»<sup>1</sup>; denna art av handlande går hos Schleiermacher under namnet »das reinigende und wiederherstellende Handeln». Med lusten uppstår ett annat verksamhetssätt, »das verbreitende, erweiternde Handeln». Men mellan momenten av lust och olust inträda med nödvändighet moment av tillfredsställelse. Det handlande, som här har sin impuls, åsyftar ej att åstadkomma någon förändring, det går ej ut på att realisera något ändamål, utan vill blott bringa till uttryck och i det yttre fixera och framställa vad som är förhanden i det kristna självmedvetandet såsom dess inre bestämdhet: »das darstellende Handeln».

Det kan icke undgå någon, med vilken avgjordhet Schleiermacher här gör sig till förespråkare för den kristna etikens självständighet gentemot den filosofiska. Den får ej från denna övertaga de begrepp och synpunkter, som skola giva den dess vetenskapligt-systematiska karaktär. Från sitt eget centrum måste den låta systemet framväxa, och detta på sådant sätt, att det på varje punkt bär vittnesbörd om sin karaktär av kristen etik, var-

<sup>1</sup> O a. a., sid. 44.



med sammanhänger, att det icke på någon punkt löper tillsammans med eller antager samma form som den filosofiska etiken, men å andra sidan ej heller råkar i kollision med densamma. Så är det lätt att förstå, huru Schleiermacher vid behandlingen av förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken till sist kan sammanfatta sin uppfattning i följande ord: »Wie nun die Elemente der einen dem Inhalte nach nicht widersprechen können den Elementen der anderen, so ist der Form nach kein Element der einen dem der anderen gleich, so dass also beide beides sind, in einer Hinsicht vollkommen gleich und in der anderen vollkommen ungleich»<sup>1</sup>. Den fullkomliga likheten och överensstämmelsen med avseende på innehållet skall förebygga, att de båda arterna av etik råka i konflikt med varandra; den fullkomliga olikheten med avseende på formen skall förebygga att de sammanfalla med varandra, så att endera synes överflödigt. Ävenledes är det klart, att förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken tänkes såsom ett kompletteringsförhållande under rent vetenskaplig synpunkt. Det är uteslutande vetenskapliga argument, som anföras för bådaderas nödvändighet. Och blir frågan vidare, av vad art detta kompletteringsförhållande är, så synes det ständiga framhållandet av, att åtskillnaden väsentligen ligger i den olika formen, närmast tyda på ett metodiskt kompletteringsförhållande.

Detta oaktat kvarstå ännu åtskilliga oklarheter och obesvarade frågor. Framför allt är det ännu icke klart, på vad sätt tanken på de båda etikernas innehållsliga överensstämmelse skall förbindas med deras fullkomliga olikhet med hänsyn till formen. Finge man lov att inskränka betraktelsen blott till det sist anförda citatet, i vilket Schleiermacher sammanfattar sin uppfattning i frågan — »Wie nun die Elemente der einen dem Inhalte nach nicht widersprechen können den Elementen der anderen, so ist der Form nach kein Element der einen dem der anderen gleich» — så skulle det ligga närmast att tänka sig förbindelsen så, att just den fullkomliga olikheten i form och metod för med sig, att någon innehållslig konflikt och motsägelse icke kan inträda. Äro de belägna på olika plan, och är den ena formen av etik på grund av sina metodiska förutsättningar ålagd att avhålla

---

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 28.



sig från varje omdöme på det område, som den andra räknar såsom sitt, så kan tydligen ingen konflikt inträda mellan deras innehåll. Att vi emellertid icke äro berättigade att tolka Schleiermacher på detta sätt, framgår av hela hans förut skildrade tankegång. Där nöjer han sig icke med att blott visa, »dass in den Resultaten der christlichen und der philosophischen Sittenlehre jeder Widerspruch unmöglich sein wird», vilket ju visserligen kunde stå tillsammans med denna tolkning. Fastmer uppställer han fordran, att »beide ihrem Inhalte nach gleich sein müssen»; och denna innehållsliga likhet understrykes än ytterligare, då han anför mångfalden inom den religiösa etiken såsom ett bevis för, att den sökta överensstämmelsen ej kan vara för handen, om den filosofiska etiken vore en enda. Om den antydda tolkningen vore riktig, och om Schleiermacher alltså endast velat säga, att någon motsägelse mellan den filosofiska och religiösa etiken ej kan uppkomma, emedan deras olikartade metoder göra, att deras linjer aldrig komma att skära varandra, så skulle icke ens den största mångfald inom den religiösa etiken kunna förändra detta förhållande. Huru mycket än de olika religiösa etikerna till innehållet divergerade från varandra, skulle man dock under den gjorda förutsättningen nödgas om var och en av dem säga, att den är belägen på ett annat plan än den filosofiska etiken, och alltså principiellt icke kan råka i konflikt med den. Den filosofiska etiken skulle med andra ord vara indifferent gentemot kontroverserna inom den religiösa etiken.

Skulle ännu någon tvekan råda på denna punkt, så har Schleiermacher till yttermera visso uttryckligen förklarat: »Der Gegenstand beider ist ganz derselbe»<sup>1</sup>. Det kan alltså icke vara tal om, att den ena arten av etik på grund av sina metodiska förutsättningar ej når fram till det som är föremål för den andra artens behandling; föremålet är tvärt om fullkomligt gemensamt. Olikheten ligger i de skilda kunskapsformer, medelst vilka man söker bemäktiga sig föremålet. Det gives tvenne sådana kunskapsformer, »Anschauung» och »Gefühl». »Die philosophische Sittenlehre ist eine sich selbst analysierende Anschauung»<sup>2</sup>. »Die christliche Sittenlehre ist Sammlung der Aussprüche des christlichen

<sup>1</sup> O. a. a., Beilage A, § 4.

<sup>2</sup> O. a. a., Beilage A, § 7.



Gefühls über das rechte und gute»<sup>1</sup>. Och liksom föremålet är detsamma, måste man ock på dessa båda vägar söka sig fram till samma resultat. Men därmed synes Schleiermachers åskådning närma sig parallelismen mellan den filosofiska och religiösa etiken, och värdet av hans utredning synes problematiskt. Spänningen fortbestår alltjämt oförminskad, och Schleiermacher måste själv om den kristna etiken konstatera: »Am Ende muss sie sich mit der philosophischen ausgleichen»<sup>2</sup>. Men huru denna utjämning skall ske, blir här ingalunda klart.

2. Schleiermachers direkt åt vår fråga ägnade teoretiska utredning slutar alltså i oklarhet. Då han emellertid själv behandlat såväl den filosofiska som den kristna etiken, så äga vi här vad som är mer än blotta teorier; vi äga ett sakligt paradigm på förhållandet mellan båda. Under sådana förhållanden få vi ej försumma det tillfälle, som här erbjuder sig att se, huru detta förhållande i realiteten gestaltar sig. Måhända kunna vi på denna väg få oklarheten undanröjd.

Härvid visar det sig, att den parallelism med ty åtföljande spänning mellan de båda framställningarna, som man på grund av den teoretiska utredningen skulle vänta, ingalunda i utförandet är förhanden i samma grad. Orsaken därtill ligger förnämligast i det sätt, varpå Schleiermacher fattar den filosofiska etiken. Det som i detta sammanhang först faller i ögonen är, att begreppet etik hos Schleiermacher tages i långt vidsträcktare och mera omfattande bemärkelse än som numera brukas. Det är här icke blott fråga om en betraktelse av det mänskliga sinnelaget och handlandet under sedlighetsvärdets synpunkt. Etiken är för Schleiermacher icke *en* i raden av de på andelivets fakta riktade vetenskaperna, utan den är själv den alltomfattande andevetenskapen, som är grundvalen för alla övriga och innehåller deras principer. För att undgå den snävare begränsning, som för oss är oskiljaktig från begreppet etik, men som omöjliggör en rätt uppfattning av vad etiken hos Schleiermacher betyder, skulle vi måhända bäst karaktärisera den såsom allmän kulturfilosofi. Såsom sådan har etiken att göra med hela den ena av tillvarons tvenne sidor. Tillvaron måste betraktas såsom »ein Ineinander

<sup>1</sup> O. a. a., Beilage A, § 11.

<sup>2</sup> O. a. a., Beilage A, § 11 Anm.



des Dinglichen und Geistigen»<sup>1</sup>, såsom »Durchdringung und Einheit von Natur und Vernunft»<sup>2</sup>. »Es gibt notwendig nur zwei Hauptwissenschaften, die der Natur und die der Vernunft, unter welche alle andern bestimmten und abgeschlossenen Wissenschaften als untergeordnete Disziplinen müssen begriffen sein»<sup>3</sup>. I själva verket är det här blott fråga om två olika synpunkter på samma enhetliga process. »Das Ineinander von Natur und Vernunft» betraktat såsom natur ger naturvetenskapen; detsamma betraktat såsom förnuft ger förnuftsvetenskapen. Men nu differentierar sig var och en av dessa i tvenne vetenskaper, en spekulativ och en empirisk, beroende på om den riktar sig på det principiella väsendet eller på den empiriska tillvaron. Inom naturvetenskapen hava vi alltså enligt Schleiermacher att skilja mellan den spekulativa naturvetenskapen eller fysiken och den empiriska naturvetenskapen eller »die Naturkunde», och likaledes inom förnuftsvetenskapen att skilja mellan den spekulativa förnuftsvetenskapen eller etiken, och den empiriska förnuftsvetenskapen eller »die Geschichtskunde». Härigenom avgränsas etiken från såväl historien som naturvetenskapen. Med den förra är den besläktad med hänsyn till innehållet, med den senare med hänsyn till formen. Från historien skiljer sig etiken därigenom, att den ej har med det särskilda, utan med det allmänna, med principerna att göra. Från naturvetenskapen (fysiken) skiljer den sig därigenom, att den har att framställa, »die Einheit von Vernunft und Natur» såsom »ein Handeln der Vernunft auf die Natur»<sup>4</sup>, och ej, såsom naturvetenskapen, under motsatt synpunkt. Etiken är »vetenskapen om den mänskliga andens verksamheter»<sup>5</sup>, om förnuftets verksamhet överhuvud för att assimilera naturen. Då nu denua förnuftets verksamhet utspelar sig i historien, då realiserandet av den mänskliga andens verksamheter kallas historia, och då historiens egentligaste innehåll icke är

<sup>1</sup> SCHLEIERMACHER: Entwürfe zu einem System der Sittenlehre (Philosophische Bibliothek, Bd. 137), hrsg. von O. Braun, 1913 (= Ethik), sid. 532, § 49.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 532, § 48.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 534, § 55.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 541, § 80.

<sup>5</sup> SCHLEIERMACHER: Kurze Darstellung des theologischen Studiums, 2. Aufl. (= K. D.<sup>2</sup>), § 21.



någonting annat än just detta, så kan etiken också karaktäriseras såsom »vetenskapen om historiens principer»<sup>1</sup>. Därför kan också förhållandet mellan etiken och historien beskrivas så, att etiken är historiens formelbok och historien etikens bilderbok<sup>2</sup>. Etiken har att framställa principerna för förnuftets verksamhet på naturen, alldeles såsom den spekulativa naturvetenskapen eller fysiken har att framställa principerna för det i motsatt riktning förlöpande naturskeendet. Från denna synpunkt kan därför etiken karaktäriseras såsom »die der Naturwissenschaft gleichlaufende spekulative Darstellung der Vernunft in ihrer Gesamtwirksamkeit»<sup>3</sup>.

Genom de här givna antydningarna om den filosofiska etikens begrepp torde tydligt nog framgå, att den hos Schleiermacher är något vida mer omfattande än det, man eljest kallar etik. Visserligen saknas icke heller etikens vanliga drag hos Schleiermacher. Så infogas det etiska predikatet gott—ont utan svårighet i denna allmänna ram. »Der Gegensatz von gut und böse bedeutet nichts anderes, als in jedem einzelnen sittlichen Gebiet das Gegeneinanderstellen dessen, was darin als Ineinandersein von Vernunft und Natur, und was als Aussereinander von beiden gesetzt»<sup>4</sup>. Men det oaktat är ramen från början gjord så vid, att det mest passande namnet för denna etik är allmän kulturfilosofi, liksom den spekulativa naturvetenskapen har karaktären av naturfilosofi. Härmed stämmer på bästa sätt överens, att den filosofiska etiken för Schleiermacher i främsta rummet är »Güterlehre», och att »die Tugend- und Pflichtenlehre» få en ganska underordnad plats, så att de i verkligheten knappast bliva annat än bihang till »die Güterlehre». Från kulturfilosofisk synpunkt är detta framhävande av de i historien realiserade »Kulturgüter» fullkomligt motiverat, vilket måhända icke i samma mån skulle vara fallet, om man blott hade att anlägga en mera snävt etisk synpunkt.

<sup>1</sup> K. D.<sup>1</sup>, sid. 9, § 37; jfr sid. 12, § 6 och K. D.<sup>2</sup>, § 29.

<sup>2</sup> Ethik, sid. 549, § 108: »Sittenlehre und Geschichtskunde bleiben immer für sich selbst gesondert; für einander sind sie die Geschichtskunde das Bilderbuch der Sittenlehre, und die Sittenlehre das Formelbuch der Geschichtskunde».

<sup>3</sup> Der christliche Glaube, 2. Aufl., § 2, Zusatz.

<sup>4</sup> Ethik, sid. 544, § 91.



Ställa vi nu bredvid denna kulturfilosofiskt orienterade etik den kristna etiken, sådan vi ovan lärt känna den i dess konturer, så är det uppenbart, att det här icke kan vara tal om något sådant parallelitetsförhållande, som Schleiermacher vid sin teoretiska utredning av förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken genom vissa enstaka yttranden tycktes förutsätta. Det ligger i öppen dag, att det varken förhåller sig så, att dessa båda framställningar kunna sammanfalla med varandra eller att endera kan träda i stället för och överflödiggöra den andra. När Schleiermacher i sin filosofiska etik använder sig av motsatsparet förnuftet—naturen, och när han i »Die christliche Sitte» stundom använder motsatsen anden—köttet, så ter sig detta visserligen till det yttre som en parallel; men härvid få vi ej låta utseendet förleda oss till att fastställa en parallelism, som i verkligheten ej existerar. Se vi på de båda etikerna, sådana som de faktiskt föreligga, för att utröna, vilket förhållande som realiter råder emellan dem, så blir det intryck, som redan Schleiermachers teoretiska utredning framkallade, om huru lönlöst det är att söka få till stånd en likhet och överensstämmelse mellan dem, än ytterligare skärpt. Huru skulle föremålet kunna vara identiskt och resultatet bliva detsamma i tvenne framställningar, av vilka den ena vill framställa den mänskliga andens verksamheter överhuvud eller förnuftets handlande på naturen, den andra däremot explicera det kristna självmedvetandet med hänsyn till det däri inneslutna etiska sinnelaget och handlandet? Huru skulle tvenne undersökningar kunna täcka varandra, av vilka den ena är inriktad på fastställandet av vissa objektiva »Güter», den andra däremot inställd på frågan: »was muss werden, weil das (christlich) religiöse Selbstbewusstsein ist»? Och på liknande sätt visar det sig omöjligt att bringa till stånd en överensstämmelse, från vilken punkt man än utgår. Det är omöjligt, emedan de båda uppgifterna äro så fundamentalt olika. Detta har icke heller alldeles undgått Schleiermacher. Ett uttalande i hans teoretiska utredning av vår fråga pekar i denna riktning: »Kann aber die religiöse Sittenlehre diese universelle, diese universalhistorische Tendenz nicht haben, so muss sie auch deshalb in ihrer Form streng geschieden sein von der philosophischen»<sup>1</sup>. Men förutom

---

<sup>1</sup> Die christliche Sitte, sid. 29.



det, att detta yttrande står ganska enstaka, begränsar det alltjämt skillnaden mellan den filosofiska och religiösa etiken till en skillnad blott med avseende på formen, varemot innehåll, föremål och resultat i grunden skulle vara desamma.

3. Vid frågan om förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken hos Schleiermacher kunna vi ej underlåta att erinra om hans »Grundlinien einer Kritik der bisherigen Sittenlehre», vilken skrift, ehuru den innehåller Schleiermachers måhända viktigaste bidrag till etikens omdanande till en kritisk disciplin, i allmänhet blivit alltför mycket förbisedd i framställningar av hans etik<sup>1</sup>. Visserligen innehåller den intet, som direkt hänför sig till den kristna etiken och dess förhållande till den filosofiska etiken; men genom den innebörd, den filosofiska etiken här får, framträder dock vår fråga i ny belysning.

Schleiermachers »Grundlinien einer Kritik der bisherigen Sittenlehre» karaktäriseras därav, att den vill öva sin kritik på de förefintliga etiska systemen utan att därvid stödja sig på ett eget system. Redan i detta tillvägagångssätt kunna vi spåra en viss släktskap med den kriticistiska problemställningen i motsats mot den traditionellt dogmatiska. På etikens liksom på övriga områden dokumenterar sig dogmatismen såsom dogmatism däri-genom, att den uppställer vissa grundsatser, vilka utan möjlighet att prövas hava att gälla såsom axiom; efter dessa axiomatiska grundsatser prövas och kritiseras sedan övriga etiska åskådningar. Det dogmatiska i detta förfaringssätt framträder särskilt däri, att de egna grundsatserna här icke äro vunna på legitimt vetenskaplig väg, utan blott hava karaktären av godtyckliga affirmationer och positioner. Kritiken betyder här ingenting annat än att man ställer den egna, obestyrkta positionen emot de övriga, och alltså förökar dessa med ännu en. Avsikten med Schleiermachers kritik av de etiska åskådningarna är en helt annan. Bäst framträder detta genom en jämförelse med vad han senare på annat om-

---

<sup>1</sup> I Sverige har Schleiermachers Grundlinien einer Kritik der bisherigen Sittenlehre mera fått sin rätta plats i förgrunden; jfr C. Y. SAHLIN: Kants, Schleiermachers och Boströms etiska grundtankar, 1877 (C. Y. SAHLIN: Om grundformerna i etiken, 1869); E. O. BURMAN: Om Schleiermachers kritik af Kants och Fichtes sedeläror (Skrifter utgifna af Humanistiska Vetenskapssamfundet i Upsala III, 3), 1894.



råde givit i sin Dialektik<sup>1</sup>. Liksom han i dialektiken tager sin utgångspunkt i mångfalden av mot varandra stridande metafysiska system och ser såsom sin uppgift att kritiskt pröva deras översta grundsatser och döma mellan deras rättsanspråk, så få också i »Grundlinien einer Kritik der bisherigen Sittenlehre» de mot varandra stridande etiska åskådningarna tjäna som utgångspunkt och undersökningsföremål. När han beskriver dialektikens uppgift sålunda: »Unser Ausgangspunkt war das streitige Denken. Wird das Streitige ein Identisches, wogegen kein Zweifel mehr aufkommen kann, dann ist die Operation vollendet»<sup>2</sup>, så kan detta också gälla som beskrivning på uppgiften för hans »Kritik der bisherigen Sittenlehre», om man blott för uttrycket »das streitige Denken» substituerar »de mot varandra stridande etiska åskådningarna». Metoderna äro också i de båda undersökningarna nära besläktade med varandra. Då alla former av det stridiga tänkandet hava riktningen på vetandet gemensam med varandra, så blir det dialektikens metod att »gå tillbaka till det, som var och en, som vill vetandet, måste förutsätta med avseende på tänkandet»<sup>3</sup>, att analysera vetandets idé, att fastställa vetandets form. På alldeles motsvarande sätt har nu Schleiermachers »Kritik der bisherigen Sittenlehre» att gå tillväga på sitt område. Också den har att besvara frågan, vad som är de gemensamma, för alla olika etiska system till grund liggande förutsättningarna; den har att analysera det etiskas idé, att fastställa etikens nödvändiga form. »Es gibt nämlich gar für jede eigentliche Wissenschaft, wie doch die Ethik sein will und soll, keine andere Kritik als die der wissenschaftlichen Form, und eine solche aufzustellen soll hier versucht werden»<sup>4</sup>.

*Vad som här föresvävat Schleiermacher, är tydligen en behandling av etiken efter den kritiska filosofiens metod. Detta framträder också med all tydlighet i själva utförandet, där han med utgångs-*

<sup>1</sup> Jfr härom mitt arbete »Dogmatikens vetenskapliga grundläggning med särskild hänsyn till den Kant-Schleiermacherska problemställningen» 1922, Kap. II: 2. »Dialektikens transcendentala deduktion af religionen», sid. 69—91.

<sup>2</sup> SCHLEIERMACHERS sämtliche Werke. 3. Abt., 4. Band. 2, 1839 (Dialektik), sid. 485 Anm.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 609.

<sup>4</sup> SCHLEIERMACHER: Grundlinien einer Kritik der bisherigen Sittenlehre (Sämtliche Werke, 3. Abt., 1. Band), sid. 8.



*punkt från de tre etiska idéerna (der Weise, das höchste Gut, das Gesetz) genom de etiska formalbegreppen (Pflichten, Tugenden, Güter) sänker sig ned till de enskilda etiska realbegreppen och sålunda vinner ett omfattande kategorialt schema för allt vad etik heter. Att denna Schleiermachers intima förbindelse med den kritiska etiken så lätt blir förbisedd, torde å ena sidan bero därpå, att det råder stor oklarhet över den kritiska etikens innebörd, i det att man, utan att ingå på någon prövning av, huruvida Kant i sin etik konsekvent genomfört den kritiska filosofiens synpunkt, i allmänhet sätter likhetstecken mellan den kritiska etiken och Kants etik; men att Schleiermacher står i oförsonlig motsats mot Kants etik, framträder allra tydligast i »Kritik der bisherigen Sittenlehre», som just har såsom ett av sina huvudintressen att rikta kritiken mot Kants etik. Å andra sidan kan det nämnda förhållandet också finna sin förklaring i Schleiermachers senare behandling av etiken. Visserligen äro utgångspunkterna för denna utveckling genomgående förhanden redan i »Kritik der bisherigen Sittenlehre». Men under det att de kritiska synpunkterna här äro de behärskande, bliva de i den senare utvecklingen, allteftersom Schleiermachers egen systembildande böjelse tar överhanden, trängda i bakgrunden. I en anteckning till Dialektiken skriver Schleiermacher: »Es wäre daher gut, das Unternehmen, das Wissen als System aufzustellen, noch ruhn zu lassen. Diesem gegenüber tritt das Andere, eine Kunstlehre desselben aufzustellen, d. h. Methode, wie im Denken verfahren werden muss, damit es ausserhalb des Streites falle oder in der Richtung zur Auflösung des Streites liege»<sup>1</sup>. I »Kritik der bisherigen Sittenlehre» använder han ännu ett med detta uttalande analogt tillvägagångssätt; frågan är, av vilka kategorier man måste använda sig för att på ett tillfredsställande sätt lösa etikens vetenskapliga uppgift och övervinna antagonismen mellan de skilda etiska systemen. I »Entwürfe zu einem System der Sittenlehre» har intresset vid det egna systemet tagit överhand. Emellertid gives det även en tredje omständighet, som är ägnad att i sin mån beslöja den*

<sup>1</sup> B. WEISS: Beilage G und H der Dialektik von Friedrich Schleiermacher. Zur Ergänzung der Jonas'schen Ausgabe aus Schleiermachers handschriftlichem Nachlasse. Anhang zu dem Artikel »Untersuchungen über Friedrich Schleiermachers Dialektik», Zeitschrift für Philosophie und philosophische Kritik 1878, 73. Band, Anhang, sid. 22.



kritiska inställningen i »Kritik der bisherigen Sittenlehre». När Kant t. ex. i Kritik der reinen Vernunft uppsöker vissa teoretiska kategorier, så framträder såsom ett ofrånkomligt moment i denna hans strävan också försöket att medelst en »transcendental deduktion av kategorierna» påvisa deras objektiva nödvändighet därigenom att de visas vara nödvändiga förutsättningar för erfarenhetens möjlighet överhuvud. När Schleiermacher nu, såsom ovan blivit ådagalagt, söker fastställa ett kategorialt schema för etiken och därmed gripit sig an med en fråga, som är fullkomligt parallel med Kants kunskapsteoretiska fråga i Kritik der reinen Vernunft, så skulle man ju hava allt skäl att vänta, att Schleiermacher till sin framställning av de etiska kategorierna skulle foga något, som kunde gälla såsom transcendental deduktion av de etiska kategorierna. Något sådant finna vi emellertid icke i »Kritik der bisherigen Sittenlehre», åtminstone icke i arbetets yttre anläggning. Ej under därför, att man ej här observerat den kritiska ansatsen.

Att det stannat vid en ansats är påtagligt. Här kan det emellertid ej vara vår uppgift att undersöka, huru långt denna ansats blivit genomförd, orsaken till att Schleiermacher ej följt den begynta tankegången till slut samt vilken gestalt hans etik skulle hava antagit, om detta hade skett. Ej heller kunna vi i detta sammanhang inlåta oss på, huruvida idéerna »der Weise», »das höchste Gut» och »das Gesetz» alla kunna erkännas såsom etiska kategorier, och, vilket nära sammanhänger härmed, huruvida de etiska formalbegreppen alla i lika mån omspanna etikens område och alla äro lika nödvändiga för dess bestämmande, något, varom redan Schleiermachers ojämna behandling av dem kunde försätta oss i tvekan, samt slutligen huruvida de etiska realbegreppen med rätta blivit upptagna i det kategoriala schemat såsom dettas nedersta gräns, under vilka ingen differentiation med etisk betydelse längre är möjlig, samt, om deras berättigande måste erkännas, huruvida icke då deras karaktär av »realbegrepp» måste uppgivas. I stället hava vi endast att göra med frågan, huru enligt denna kritiskt färgade uppfattning av den filosofiska etiken förhållandet mellan filosofisk och kristen etik kommer att gestalta sig. Härvid kunna vi ej anföra något direkt uttalande av Schleiermacher, emedan han ej från denna synpunkt fattat detta problem i sikte. Det kan sålunda endast



vara fråga om att angiva, vilket sakligt förhållande som måste inträda mellan de båda arterna av etik, om man ställer sig på den här antydda ståndpunkten. Men även här är ytterligare en begränsning nödvändig. Vi kunna icke binda framställningen vid det mer eller mindre inkonsekventa utförande, som etikens kritiska ansats fått i Schleiermachers »Kritik der bisherigen Sittenlehre», utan denna ansats själv måste vara bestämmande för vår betraktelse. Med denna inskränkning är det ej svårt att se, att *förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken först på denna ståndpunkt i djupaste mening blir ett metodiskt kompletteringsförhållande*. Visserligen kunde vi konstatera ett metodiskt kompletteringsförhållande dem emellan redan i Schleiermachers teoretiska utredning av frågan i inledningen till »Die christliche Sitte», men där visade det tydliga tendenser att vilja gå över i ett parallelitetsförhållande. Vid jämförelsen mellan »Entwürfe zu einem System der Sittenlehre» och »Die christliche Sitte» visade det sig emellertid, att det ej kan vara tal om ett sådant parallelitetsförhållande; därtill äro såväl uppgifterna som metoderna alltför olikartade. Den enda möjligheten blev därför ett bredvid-vartannat av å ena sidan en universalhistorisk kulturetik eller kulturfilosofi, som har att framställa den mänskliga andens verksamheter överhuvud och de därigenom frambragta objektiva »Güter», samt å andra sidan en teologisk-kristen etik, vars uppgift är att analysera det kristna självmedvetandet med hänsyn till det däri inneslutna etiska sinnelaget och handlandet. Måste båda dessa uppgifter erkännas såsom vetenskapligt nödvändiga och ofrånkomliga, så kan förhållandet dem emellan blott tänkas så, att den ena på något sätt kompletterar den andra. Men huru de kunna anknyta vid varandra, blir på detta sätt icke klart. Klart blir detta däremot, om man fattar den filosofiska etikens begrepp i enlighet med den kritiska ansatsen i »Kritik der bisherigen Sittenlehre». *Har den filosofiska etiken nämligen att uppställa så att säga etikens formala kategorischema, så har den inom sin ram plats för allahanda innehållsligt bestämda etiska åskådningar. Den kristna etikens förhållande till den filosofiska blir då tydligen detta, att den är en av de möjligheter, för vilka denna lämnar rum och i vilka den finner sin konkreta innehållsbestämning.*



## 2.

De flesta försök, som under senare tid blivit gjorda att hävda nödvändigheten av en kristen etik vid sidan av den filosofiska, använda sig av kompletteringsförhållandets synpunkt. Man söker visa, att den filosofiska etiken på grund av sin metodiska inställning måste stanna vid något oavslutat, och att detta endast kan övervinnas därigenom, att den kristna etiken träder kompletterande till. Vi inskränka oss till att såsom representeranter för denna åskådning blott anföra trenne namn: H. H. Wendt, H. Rosén och R. Jelke.

1. I sitt arbete »Die sittliche Pflicht» rör sig H. H. WENDT huvudsakligen på den filosofiska etikens område. Först i det avslutande kapitlet införes den kristna etiken, men då också såsom den av arbetets hela anläggning fordrade slutstenen. Den filosofiska etiken har enligt Wendt att giva svar på frågorna om den sedliga pliktens innehåll och väsen, om pliktmedvetandets uppkomst och utveckling, om kraften till pliktuppfyllelse och om den ur den sedliga plikten framgående världsåskådningen. I motsats framför allt emot den uppfattning, som tolkar det etiska medvetandet såsom en strävan att skapa värden, och som alltså gör viljans och handlandets etiska art beroende av, om viljans och handlandets *ändamål* är gott och förmånligt, söker han återföra det etiska medvetandet eller pliktmedvetandet på ett ursprungligt, medfött sedligt anlag hos människan, vilket han ställer vid sidan av det medfödda anlaget till logiskt tänkande. Härvid ansluter sig Wendt till att börja med nära till Kant, vilkens åskådning han emellertid återgiver i starkt psykologiserande form. »Die Grundlage aller Gewissensregungen ist der dem geistig normalen Menschen angeborene Trieb nach Harmonie seines Wollens mit seinem Wissen . . . In dem Trieb nach dieser inneren Harmonie besteht die angeborene sittliche Anlage des Menschen, und auf der Besonderheit dieser Anlage beruht die Selbständigkeit der Sittlichkeit»<sup>1</sup>. Ur detta »aprioriska» etiska anlag kunna nu visserligen icke alla, men dock ett visst antal plikter härledas, nämligen »de elementära sedliga plikterna», sannfärdighet, trohet, ärlighet, tacksamhet och rättvisa, varvid blott måste iakttagas,

---

<sup>1</sup> H. H. WENDT: Die sittliche Pflicht, 1916, sid. 53.



att man vid deras härledande ej kan begagna sig av något som helst spekulativt förfarande, utan måste hålla sig till erfarenheten <sup>1</sup>.

Om utgångspunkten för Wendts framställning är oppositionen mot den uppfattning, som i det etiska blott ville se en strävan att skapa objektiva värden, så blir han dock icke stående vid ett blott negativt förhållande till värdesynpunkten. Oppositionen gäller blott, att denna synpunkt icke får göras till den högsta och i sista hand avgörande inom etiken. Sedan detta blivit förebyggt därigenom, att det etiskt goda primärt bestämmes såsom det, som motsvarar »den aprioriska samvetsfordran», så kan han också i andra rummet uppställa formeln: »gut ist ein Wollen und Handeln, das Werte schafft» <sup>2</sup>. Och denna senare synpunkt erhåller nu ett sådant eftertryck, att den, ehuru införd efteråt såsom en sekundär bestämning av det etiska, dock hotar att upphäva den primära bestämningen. Sålunda förklarar Wendt: »Wenn man zu der Einsicht käme, dass das der Gewissensforderung entsprechende Verhalten für das Wohl der Menschheit gleichgültig oder geradezu nachteilig wäre, so müsste der verständige Mensch trotz des apriorischen Charakters der Gewissensforderung den unbedingten Gehorsam gegen sie missbilligen und bekämpfen» <sup>3</sup>. Med dessa ord för ögonen, och då just värdeproducerandet får vara det, som legitimerar »samvetssedlighetens» giltighet <sup>4</sup>, kunde man fråga sig, om icke den objektiva värdesynpunkten, tvärt emot Wendts intentioner <sup>5</sup>, dock till sist blir det för etiken allt avgörande.

Här hava vi emellertid närmast att taga sikte på en annan sida av saken, nämligen huru denna andra bestämning av det etiska innebär en nödvändig komplettering till den första bestämningen. *Först och främst* lämna de elementära samvetsfordringarna ej tillräcklig ledning för uppställandet av ett enhetligt, fast ideal för livsföringen. De ur samvetsfordran härflytande elementära plikterna, sannfärdighet, trohet, ärlighet, tacksamhet och rättvisa, äro allmänna och obestämda nog för att tillåta, att den med dem förenbara livsföringen kan dirigeras av de mest olika ideal. Och *för det andra*: »die elementaren Gewissensfor-

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 40 ff.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 88.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 89.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 92 (95).

<sup>5</sup> Jfr framför allt o. a. a., sid. 100—106.



derungen schliessen keine Aufforderung zum spontanen Anknüpfen von Gemeinschaft mit anderen Menschen ein»<sup>1</sup>. Att man likväl icke kan erkänna samtliga de under dessa båda synpunkter möjliga idealen och livsföringarna såsom etiskt jämbördiga med varandra, ligger i öppen dag. Men då är det också tydligt, att det etiska icke är tillräckligt bestämt blott genom hänvisningen till samvetsplikterna; man måste ock såsom komplettering gripa till den andra bestämningen: »gut ist ein Wollen und Handeln, das Werte schafft». Först med utgångspunkt härifrån kan man komma till ett verkligt etiskt ideal. Men nu är att märka, att det alltjämt kommer att bestå en viss dualism mellan det etiska, när det bestämmes medelst den förra eller senare formeln. Använder man sig av den aprioriska samvetslagens måttstock, kommer man till vissa elementära plikter, men ej till något etiskt ideal; använder man sig åter av värdeframbringandets måttstock, kommer man till ett ideal för livsföringen, men kan ej göra det gällande såsom plikt. Alltjämt består alltså den skillnaden, »dass das in dem ersteren Sinne Gute von der inneren Gewissensstimme gefordert wird, dass dagegen die Forderung des Gutseins in dem zweiten Sinne nicht von der eigentümlichen inneren Triebkraft des Gewissens unterstützt wird. Das Streben eines Menschen, sein ganzes Leben wertschaffend zu gestalten, ist ohne Zweifel schön, edel, bewundernswert. Aber ihm fehlt das Merkmal der Bedingtheit und Gebundenheit durch einen gegebenen Sachverhalt, welches für alle vom Gewissen geforderte sittliche Pflicht wesentlich ist»<sup>2</sup>.

Allt hitintills har Wendt i sitt utförande rört sig på den filosofiska etikens mark. Men när det här visat sig, att å ena sidan det etiska kan bestämmas endast genom användande av tvenne skilda måttstockar, samvetsfordrans och värdeskapandets måttstock, men att å andra sidan en viss spänning består dem emellan, såtillvida som den sekundära måttstocken ej låter sig återföra på den primära, d. v. s. att värdeskapandets livsideal ej låter sig uppfatta såsom enkel plikt, utan framträder såsom en högre form av ädelmod, som egentligen ej kan fordras, så är härmed den punkt uppnådd, där den kristna etiken har att sätta in. »Unserer bisherigen Gedankenreihe würde der rechte Abschluss

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 93.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 96.



fehlen, wenn wir nicht auf diese christliche Entwicklung des sittlichen Bewusstseins hinwiesen»<sup>1</sup>. Ty just med avseende på den påtalade spänningen mellan samvetsfordran och värdeskapande, mellan plikt och ideal, »bewirkt das Christentum eine bedeutsame Veränderung. Christen haben eine religiös begründete einheitliche Lebensaufgabe, nämlich die, in eigener Liebe mitzuwirken an dem göttlichen Liebeszweck in der Menschheit, der ihnen religiös feststeht. Das auf dieses Ziel gerichtete Streben und Handeln aber ist für ihr Bewusstsein einfache Pflicht und Schuldigkeit. Denn für sie ist in der geglaubten väterlichen Heilserweisung Gottes ein solcher grosser einheitlicher Sachverhalt gegeben, welcher von ihrem Gewissen als verpflichtend zur Leistung jener grossen einheitlichen Lebensaufgabe empfunden wird»<sup>2</sup>. Alltså sammanfalla för det kristna medvetandet de båda bestämningarna av det etiska: gott är det, som motsvarar samvetsfordran, och: gott är det, som skapar värde<sup>3</sup>; på så sätt vinner det etiska medvetandet sin fulländning i kristendomen. »Wenn auch ohne die christlich-religiöse Überzeugung eine altruistische Liebesgesinnung als *Ideal* anerkannt und betätigt werden *kann*, so bleibt es doch dabei, dass die Aufnahme dieses Ideals nicht als ein vom Gewissen vorgeschriebenes unbedingtes *Soll* empfunden wird. Ohne Mitwirkung des Gewissens aber hat das Lebensideal keinen festen Halt im sittlichen Bewusstsein . . . Aber in der Menschheit im ganzen kann es sich nicht ohne Zusammenhang mit der christlich-religiösen Überzeugung durchsetzen und fortpflanzen»<sup>4</sup>. Så kan den kristna kärleksplikten å ena sidan omsluta, men å andra sidan också med sin kärleks-spontaneitet överbjuda de elementära etiska plikterna.

Själva anläggningen av Wendts arbete »Die sittliche Pflicht» visar allra tydligast, huru förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken gestaltar sig för honom. Den filosofiska etiken når på grund av sin metodiska begränsning ej fram till en avslutande bestämning av det etiska. Visserligen stannar den ej vid det etiskas blott formala egenart, vid samvetsfordran, utan söker också att därur härleda vissa innehållsliga elementära etiska plik-

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 150.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 160.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 179.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 181.



ter samt ytterligare komplettera dessa med värdeskapandets princip; men för att utav dessa heterogena element skall kunna skapas en enhetlig etisk åskådning under samvetsfordrans och pliktens synpunkt, hänvisas vi att gå utöver den filosofiska etiken och komplettera den med den kristna kärleksetiken.

2. I nära anslutning till Wendt har H. Rosén framställt sin åskådning om förhållandet mellan filosofisk och teologisk etik. Någon skillnad dem emellan vill han ej erkänna i den meningen, att det skulle vara fråga om ett parallelitetsförhållande, så att båda skulle hava att behandla samma ämne i dess helhet. Men väl erkänner han en sådan skillnad, om förhållandet dem emellan bestämmes såsom ett kompletteringsförhållande. »Sedeläran är från religiös utgångspunkt en enda; men den innehåller en filosofisk morallära, som behandlar viljelivets formala sida, och en teologisk etik, som framställer dess reala innehåll»<sup>1</sup>.

På den filosofiska etikens lott kommer alltså att uppvisa »det moraliska apriori», som Rosén i likhet med Wendt identifierar med det sedliga anlaget, »det sedliga anlag, som torde finnas hos varje normal människa»<sup>2</sup>. Om Kants aprioribegrepp alltså här undergått en liknande omtolkning hän mot psykologien, som vi förut kunnat iakttaga hos Wendt, så är Rosén också angelägen att för uppnående av det kategoriska imperativet gå en annan väg än Kant, ej begreppsanalysens, utan den psykologiska analysens väg. På denna väg kommer han ock till definitionen av samvetet såsom en känsla, som fordrar överensstämmelse mellan insikt och vilja och som vilar på det andliga livets djupaste, sammanhållande grunddrift<sup>3</sup>. Detta är den djupaste grunden till allt vad förpliktelse heter. Ur denna formella samvetsfordran, ur det kategoriska imperativet kunna icke, såsom Kant menade, alla plikthandlingar härledas; »men några kunna det»<sup>4</sup>, nämligen de allmängiltiga formal-plikterna. Rosén inför här en för hans uppfattning synnerligen betydelsefull bestämning, då han skiljer mellan den absolut allmängiltiga formal-plikten och den individuellt normerade real-plikten.

<sup>1</sup> H. Rosén: Förhållandet mellan moral och religion med särskild hänsyn till »den ritschlska skolan», 1919, sid. 287.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 187.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 194.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 192.



Ur det moraliska apriori, ur samvetets formala enhetskrav kunna, som nämnt, blott formal-plikterna härledas. Dessa sammanfattas i trenne formler: 1. »Handla så, att du kan vilja, att ditt handlingssätt bleve allmän lag!» Ty endast så kan viljan stå i överensstämmelse med sig själv, vara enhetlig och sann, varför också denna fordran kan kallas »sanningens lag». 2. »Handla alltid av plikt, ej av böjelse!» Vad den kräver av oss är förmågan att fritt behärska vår egen natur, varför den ock kan kallas »frihetens lag». 3. »Behandla varje människa som självändamål, ej blott som medel för dina avsikter!» — »aktningens lag». Genom den uteslutes allt våldförande av nästans liv, heder, egendom och rykte<sup>1</sup>. Överblickar man dessa ur det kategoriska imperativet direkt härflytande formal-plikter, så visar det sig, att de alla äro av negativ art samt ungefär motsvara förbuden i dekalogens »senare tavla». För dessa menar sig Rosén kunna hävda absolut allmängiltighet, eller, vad som i detta sammanhang för honom betyder detsamma, fullkomligt allmänt erkännande. »Alla äro djupast sett *ense om vad detta är*, som de icke vilja bli utsatta för och därför ej själva få tillåta sig»<sup>2</sup>.

Blir frågan däremot, vad som positivt skall göras, så finns det ingen möjlighet att utläsa detta ur det kategoriska imperativet. Här gäller det icke längre, vad alla människor *måste* vilja såsom allmän lag, utan vad människor *kunna* vilja i individuell mångfald. Därmed hava vi lämnat den absolut allmängiltiga formal-plikten, men därför ock den filosofiska moralen bakom oss, och hava kommit in på den individuellt normerade real-pliktens område. Här blir religionens och kristendomens insats av avgörande betydelse. För att rätt förstå innebörden häri, är det nödvändigt att giva akt på en terminologisk egendomlighet vid bestämmandet av förhållandet mellan moral och religion. Moralen definierar Rosén på följande sätt: »Samvetets på alla punkter lika bud samt de negativa plikter, som därmed direkt äro givna, kort sagt livets formala sida sammanfattar jag under benämningen moral»<sup>3</sup>. Religionen bestämmes åter sålunda: »Människan finner sig samtidigt vara fri och beroende, aktiv och passiv...

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 195—197.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 197.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 198.



Passiviteten, känslösida är för mig 'det religiösa' i egentlig mening, liksom aktiviteten, viljesida är 'det etiska' eller sedliga»<sup>1</sup>. »Det etiska» får sålunda icke identifieras med moralen, utan är fastmer den ena sidan av religionen, dess aktivitetssida. Här är alltså den innehållsliga komplettering given, som moralen behöver. Moralens är sammanfattningen av de för allt personligt liv gällande grundlagarna, men den är icke detta liv självt; den är form, men icke innehåll. »Livet kommer icke av lagen. Vi behöva en *kraft*, som sätter liv i formen och driver till att verkligen *göra gott* mot människor, ej blott respektera dem — kort sagt, vi behöva en viljans inspiration»<sup>2</sup>. Såsom härav synes, får religionen en dubbel kompletteringsuppgift i förhållande till moralen: den giver innehåll åt moralens i och för sig tomma form, och den verkar som en kraft, som sätter liv i moralens i och för sig overksamman och döda form. »Både moral och religion omfatta sålunda i sanning hela människan eller rättare hela personlighetens liv . . . Religionen är personlighetens livets reala innehåll, moralen dess formala ordning»<sup>3</sup>.

När Rosén sålunda vill återföra allt vad realplikt heter på religionens aktivitetssida, tager han tydligen närmast sikte på religionens betydelse såsom drivkraft till stegrad verksamhet, såsom motiv till att göra gott, däremot mindre på dess betydelse att giva moralen dess innehållsliga bestämning. Det är nämligen ingalunda hans mening att bestrida, att människor, även om det icke gäves någon religion eller kristendom, med nödvändighet skulle söka sig ett innehåll att infoga i samvetets formala fordran, och att de därvid skulle föras till »värdeskapandets princip». Så påpekar han t. ex., utan att med ett enda ord antyda religionens insats, huru det under kulturhistoriens förlopp alltmer ingått i mänsklighetens medvetande, att det produktiva arbetet eller värdeskapandet måste vara livets real-etiska innehåll, och att detta blivit en av samvetet sanktionerad åskådning<sup>4</sup>. Även härvid står han sålunda på samma ståndpunkt som Wendt, ehuru han ej ägnat värdeskapandets princip en så utförlig behand-

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 179.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 200.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 201.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 199.



ling som denne. För Rosén kommer på denna punkt allting an på att visa, huru oupplösligt denna värdeskapandets princip är förbunden med den kristna etikens kärleksfordran, varvid den kristna kärleken fattas såsom positiv kraftutveckling.

Förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken blir sålunda för Rosén i korthet följande: *Den filosofiska etiken framställer viljelivets formala sida, uppvisar såsom förutsättning för allt etiskt förhållande det moraliska apriori eller samvetets formala enhetskrav samt de därur omedelbart härflytande negativa formalplikterna.* Såsom betingelse och förutsättning för varje etiskt förhållande har den också att gälla såsom förutsättning för den kristna etiken. »Ty på samvetetslagen hänger allt vad moral heter; utan den finns intet som binder och förpliktar; själva kärleksbudet blir lag endast genom den»<sup>1</sup>. *Men såsom varande rent formal fordrar den en komplettering, och visar sålunda utöver sig själv till den kristna etiken, som framställer sedlighetens reala innehåll, och som genom sitt kärleksbud bestämmer real-plikten såsom en plikt att skapa nya värden samt framför allt ger den därtill erforderliga krafterna och viljans inspiration.*

3. I väsentliga stycken överensstämmer R. JELKE'S uppfattning om förhållandet mellan filosofisk och kristen etik med de närmast förut skildrade åskådningarna. Den filosofiska etiken har att undersöka de sedliga data försåvitt de föreligga i människans allmänna väsen, och måste sålunda bortse från den specifikt kristligt-etiska erfarenheten. »Demgegenüber hat sich der theologische Ethiker von vornherein auf den spezifisch-christlichen Standpunkt zu stellen, hat also die christliche Offenbarung voraussetzen und es demgemäss mit den spezifisch christlich-sittlichen Erfahrungen zu tun»<sup>2</sup>. När det nu gäller att bestämma förhållandet mellan dessa båda arter av etik, gör Jelke först uppmärksam på, att den filosofiska etiken föreligger i en mångfald olika gestalter, men att den kristna etiken kan söka anslutning blott vid en bestämd typ av filosofisk etik, nämligen vid »die Gesinnungsethik»<sup>3</sup>, vilken då visserligen icke såsom Kants etik får inskränka sig till att vara endast formaletik, emedan en sådan ej

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 199.

<sup>2</sup> R. JELKE: Das Grundproblem der theologischen Ethik, 1919, sid. 43.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 19 ff.



kan göra full rättvisa åt det etiskas innehållsliga självständighet<sup>1</sup>, utan måste ställa såsom sin uppgift att uppvisa »eine besondere ethische Regel unserer Vernunft, die gegenüber dem allgemeinen Denkgesetze unserer Vernunft ein Eigenes darstellt»<sup>2</sup>, eller kort sagt att uppvisa ett etiskt apriori. Härvid anknyter Jelke formellt vid den transcendentala frågeställningen, vilken dock hos honom liksom hos Wendt och Rosén genast omtydes i psykologisk riktning. Liksom han tidigare vid utförandet av den transcendentala synpunkten på religionens område i anslutning till E. Schaeder låter denna resultera i teorien om det religiösa anlaget<sup>3</sup>, så giver han här den etiska parallelen härtill. Det etiska apriori kommer sålunda att betyda helt enkelt ett ursprungligt etiskt förnuftsanlag.

Vid detta av den filosofiska etiken uppvisade etiska förnuftsanlaget måste den kristna etiken anknyta, »denn der Christ ist stets zugleich Mensch»<sup>4</sup>, och vad som gäller om människan i allmänhet, gäller därför ock om den kristne. »Um die Tatsache des allgemein-menschlichen sittlichen Lebens wird der theologische Ethiker kaum herumkommen»<sup>5</sup>. »Formal muss die theologische Ethik an die philosophische anknüpfen; nur so wird sie dem gerecht, was man mit der Bezeichnung der natürlich-sittlichen Anlage als der ersten Schöpfung sicherzustellen sich bemüht hat . . . So gewiss die Dogmatik nicht an der allgemeinen religiösen Anlage des Menschen vorübergehen kann, so gewiss muss die theologische Ethik die allgemeine sittliche Anlage des Menschen im Ganzen ihres Aufbaues berücksichtigen»<sup>6</sup>.

Om härmed förbindelsen och det positiva förhållandet mellan filosofisk och teologisk etik är säkerställd från den teologiska etikens sida, i det att denna i eget intresse måste anknyta vid det naturligt-sedliga anlag, som framställes av den filosofiska etiken, så blir frågan ytterligare, om denna förbindelse också fordras från den filosofiska etikens sida. Med andra ord: måste den filosofiska etiken i eget intresse visa utöver sig själv och

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 62 ff. 98.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 79.

<sup>3</sup> R. JELKE: Das religiöse Apriori und die Aufgaben der Religionsphilosophie, 1917, sid. 47.

<sup>4</sup> R. JELKE: Das Grundproblem der theologischen Ethik, sid. 43.

<sup>5</sup> O. a. a., sid. 44.

<sup>6</sup> O. a. a., sid. 51 f.



kräva en komplettering av teologisk art? På denna fråga har Jelke ej givit något direkt svar, emedan han ej själv klart formulerat denna fråga. Dock är det ej svårt att ur hans framställning utläsa, att hans svar måste bliva jakande. Om det etiska apriori genom den filosofiska etiken blivit uppvisat såsom en särskild förnuftsregel, som gentemot förnuftets allmänna tanke-lagar betyder något självständigt och egenartat, så för detta genast till den ytterligare frågan, huru denna egenartade förnuftsverksamhet förhåller sig till förnuftsverksamheten överhuvud, huru den förhåller sig såsom en del till det hela. Härvid komma vi ej förbi frågan om det etiskas förhållande till det religiösa. »Da ist es nun eben von nicht zu verkennender Bedeutung, dass wir in der religiösen Vernunftbetätigung eine Vernunftbetätigung haben, die unser gesamtes Ich . . . restlos als Objekt eines unabhängigen Willens hinstellt . . . Es ist also die religiöse Vernunftbetätigung, die das sittliche Bewusstsein in die Einheit unseres Geistes hineinzieht . . . Mit sich selbst käme das sittliche Subjekt in Konflikt, das seine Sittlichkeit von der Religion absperren wollte»<sup>1</sup>. Härmed menas icke blott, att den konkreta religionen står i förbindelse med den konkreta sedligheten, vilket är ett enkelt empiriskt faktum, utan fastmer, »dass jede Sittlichkeit mit innerer Notwendigkeit eine Verankerung in einer religiösen Weltanschauung fordert»<sup>2</sup>. Förbindelsen mellan religion och sedlighet löser den senare från den tomma formalismen; ty under det att det sedliga medvetandet ej utifrån sig själv kan giva oss det yttersta ändamålet för det etiska handlandet, erhålles detta ur dess förbindelse med det religiösa medvetandet. I den mån som kristendomen, och den allena fullkomligt, visar oss en transcendent gudomlig realitet, hjälper den fram till den slutliga lösningen av det etiska problemet; den giver det komplement, utan vilket den filosofiska etiken blir något oavslutat.

## VII.

### Resumé.

Utan att åsyfta någon fullständighet hava vi i det föregående sammanställt några av de viktigaste sätt, på vilka man sökt

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 98 f.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 100.



komma till rätta med det besvärande faktum, att etiken möter oss i dubbel form, dels såsom filosofisk eller allmän, dels såsom teologisk eller kristen etik. Innan vi kasta en första granskande blick på dessa försök, torde en kort resumé över deras olika grundformer vara på sin plats.

Om vi bortse från de försök, som blivit gjorda att uppfatta de båda arterna av etik såsom fullkomligt parallella och måhända i sista hand såsom helt identiska med varandra, vilka försök mera äro ägnade att dölja undan och fördunkla än att klarlägga och övervinna den här mötande svårigheten, skulle de olika lösningsförsöken kunna ordnas i tvenne grupper, elimineringsgruppen och kompletteringsgruppen. De till elimineringsgruppen hörande teorierna karaktäriseras därav, att de vilja övervinna den besvärande dubbelheten genom att eliminera det ena ledet, de till kompletteringsgruppen hörande teorierna åter därav, att de söka giva de båda leden en så olika uppgift, att man utifrån det ena ej behöver bestrida det andra, utan kan uppfatta det såsom en värdefull komplettering. Av de ovan skildrade sex typerna för olika lösningsförsök äro de tre första att hänföra till elimineringsgruppen och de återstående tre till kompletteringsgruppen. Vår överblick antager alltså följande form:

### I. *Eliminerings teorier.*

1. Om man utgår från den filosofiska etiken, undgås svårigheten enklast genom att avvisa den kristna etiken. Då det för detta ändamål gäller att påvisa, att den kristna eller teologiska etiken är en illegitim form av etik, plägar man att emot den invända, att varje försök till teologiskt begrundande av etiken blott är en skenmanöver, att varje teologisk etik genom att återföra det etiska kravet på en gudomlig vilja med nödvändighet råkar i strid med det etiskas autonomi, att den genom att använda sig av lön- och straffmotiven måste hamna i eudämonism, att den genom sin religiöst-övervärldsliga orientering får en asketisk-världsflyktig karaktär och därmed skymmer undan de närmast liggande etiska uppgifterna, samt slutligen, att den genom ensidigt betonande av vissa etiska moment — t. ex. den kristna etiken genom sitt uteslutande betonande av kärleken — förorsakar, att andra moment av det etiska ej komma till sin rätt.



2. Även från teologiens sida har man stundom förklarat sig villig att avstå från en särskild kristen etik vid sidan av den filosofiska. Det som därvid varit avgörande, är det apologetiska intresset att på allmängiltig etisk väg föra den moderna tänkande, etiskt allvarliga människan fram till religionen och kristendomen. De etiska tankarna, som äro allmängiltiga och i lika mån tillgängliga för alla utan hänsyn till religiösa förutsättningar, föra människan in i en konflikt, ur vilken blott religionen och kristendomen kunna frälsa henne. De etiska idéernas innehåll står på allmängiltig väg fast, men kraften till deras förverkligande kan blott kristendomen giva. Detta är kristendomens etiska legitimering. Men skall denna legitimering ej röra sig i cirkel, så få religionen och kristendomen ej spela någon som helst roll vid de etiska tankarnas bildande och vid uppvisandet av deras giltighet (W. Herrmann, H. Mandel).

3. I motsats mot båda de föregående åskådningarna står en uppfattning, som går anfallsvis till väga mot den filosofiska etiken och vill eliminera den till förmån för den kristna etiken. Man söker uppvisa, att det religiösa och etiska stå i ett så oupplösligt förhållande till varandra, att en religiöst orienterad etik, sådan som den kristna, bättre än någon annan är skickad att fatta sedlighetens väsen, och att i själva verket *all* äkta sedlighet är religiös (A. Runestam, E. W. Mayer).

## II. *Kompletteringsteorier.*

4. För den, som icke kan finna lösningen på vårt problem genom att eliminera det ena ledet, erbjuder sig en annan lösning därigenom, att man låter den filosofiska och teologiska etiken ömsesidigt komplettera varandra. Om de blott erhålla tillräckligt olika uppgifter, kunna de på så sätt upprätthållas vid sidan av varandra och bådas intressen tillvaratagas utan att någon oövervinnelig konflikt dem emellan behöver inträda. Denna komplettering kan nu närmare tänkas såsom en komplettering från föremålets synpunkt. Ett exempel härpå erbjuder den ovan beskrivna uppfattning, enligt vilken den filosofiska etiken har att göra med de inomvärldsliga etiska ändamålen, den kristna etiken åter med det högsta, övervärldsliga ändamålet. Bådadera äro nödvändiga, och komplettera varandra såtillvida, som etiken utan



de inomvärldsliga ändamålen skulle komma att sakna det huvudsakligaste av sitt konkreta innehåll, och utan det övervärldsliga ändamålet sakna det, som allena kan giva det sammanhållning och enhetlig riktning (Fr. Naumann, E. Troeltsch).

5. Kompletteringen kan ytterligare tänkas så, att de båda arterna av etik tänkas belägna på olika vetenskapligt plan. Etiken framdrives ju i allmänhet icke endast av ett vetenskapligt, utan måhända ännu oftare av ett praktiskt intresse. Då nu särskilt den kristna etiken visar sig nödvändig för den kristna församlingens behov vid förkunnelse och undervisning och då den dessutom vilar på en förutsättning, som åtminstone från allmän filosofisk synpunkt tyckes råka i konflikt med vetenskapens förutsättningslöshet, så kan det ligga nära att fördela rollerna mellan den filosofiska och den kristna etiken sålunda, att den förra blir den i egentlig mening vetenskapliga etiken, den senare åter en vetenskap av lägre rang, en praktiskt-förmedlande etik (E. Troeltsch, H. Süsskind).

6. Slutligen har man ock sökt bestämma förhållandet mellan filosofisk och kristen etik såsom ett metodiskt kompletteringsförhållande. Här är det ej fråga om en olikhet i vetenskaplig dignitet, utan var och en av de båda arterna av etik behandlar problem, vilka på grund av den metodiska inställningen icke äro tillgängliga för den andra, men som mer eller mindre förutsätta varandra. Denna teori rymmer inom sig en rad olika nyanser. Sålunda kan förhållandet mellan filosofisk och kristen etik bestämmas så, att den förra antager karaktären av allmän kulturfilosofi eller kulturetik, under det att den senare har att framställa det ur det kristna självmedvetandet härflytande viljandet och handlandet (Schleiermacher), eller så, att den filosofiska etiken har att uppställa ett formalt, kategorialt schema för det etiska livet överhuvud (Schleiermacher i Grundlinien einer Kritik der bisherigen Sittenlehre) eller att behandla viljelivets formala sida, under det att den teologiska etiken har att framställa dess reala innehåll (H. Rosén); eller: den filosofiska etiken har att framställa det etiska apriori, det allmänmänskliga etiska förnuftsanlaget, som emellertid först når sin fullbordan i den kristna kärleksetiken (H. H. Wendt, H. Rosén, R. Jelke).



Redan mängden av mötande lösningsförsök måste framkalla en känsla av osäkerhet och vacklande. Det är ej heller möjligt att utan vidare undersökning träffa valet dem emellan eller avgöra, huruvida någon av dessa teorier kan betraktas såsom den verkliga lösningen av vårt problem. Det är icke ens möjligt att genom jämförelse mellan de olika lösningsförsöken avgöra, antingen lösningen är att söka på eliminerings- eller kompletteringstankens linje. Allt är nämligen här beroende av, huru man bestämmer den filosofiska och kristna etikens uppgift, och vilka rättsgrunder man har att anföra för dessa begreppsbestämningar. Ett godtyckligt förfarande på denna punkt kan göra hela undersökningen värdelös. När t. ex. en filosof i intresse att fastställa den filosofiska etiken såsom tillräcklig och uttömmande behandling av det etiska problemet framställer den såsom utrustad med alla fullkomligheter och däremot bestämmer den teologiska etiken på ett sådant sätt, att den måste falla på sin egen orimlighet, eller när en teolog framställer den kristna etiken så, att den gör varje filosofisk undersökning överflödig, eller när han uppkonstruerar ett allmänmänskligt förnuftsanlag, som är just så beskaffat, att det endast i kristendomen kan komma till fullt förverkligande, så är det uppenbart, att vi ej hava mycket att vänta av sådana godtyckliga konstruktioner. Skall godtycket kunna undvikas på denna avgörande punkt, så gives det endast en utväg. Vi få icke utgå från den filosofiska och kristna etiken såsom givna fakta och alltefter olika intressen söka utrota endera eller söka slå en brygga mellan dem. Det enda riktiga tillvägagångssättet är att göra såväl den filosofiska som den kristna etikens uppgift till problem, var och en i sitt sammanhang. Det gäller alltså att uppställa frågan, huruvida det finnes något skäl att i filosofiens sammanhang behandla etiska problem, och att, om så är fallet, visa, huru det etiska problemet på detta område måste formuleras, samt huru långt man med användande av filosofiska metoder här kan komma. Men vidare gäller det ock att fråga, huruvida det ligger i sakens natur, att vissa etiska problem med nödvändighet måste tränga sig fram vid den vetenskapliga behandlingen av kristendomen, samt vilken begränsning dessa på grund av sin teologiska karaktär måste underkastas. Om vid denna undersökning någon av de båda arterna etik, då de granskas var och en i sitt eget



sammanhang och utan hänsyn till varandra, visar sig överflödig, så är domen fälld över den. Detta är det enda, som kan berättiga oss till att eliminera ett av de båda leden. Skulle däremot var och en i sitt sammanhang visa sig nödvändig och ofrånkomlig, uppkommer åter frågan, i vad mån det kan bestå ett positivt förhållande mellan den filosofiska och kristna etiken samt i vad mån de stå i kompletteringsförhållande till varandra.

---



## TREDJE KAPITLET.

### Den filosofiska etikens begrepp.

#### I.

#### Deskriptiv och kritisk etik.

För att bringa klarhet i förhållandet mellan filosofisk och kristen etik har det visat sig nödvändigt att först noggrant fixera vars och ens innebörd utan att därvid taga med i räkningen förhållandet till andra parten. Det gäller sålunda att klargöra, vilken betydelse som tillkommer vardera av de båda slagen etik utslutande i dess eget sammanhang. Närmast hava vi nu att på detta sätt bestämma den filosofiska etikens begrepp och uppgift. Den fråga, som här måste undersökas, är följande: har etiken någon nödvändig plats inom filosofiens system, och vilken måste i så fall dess uppgift i filosofiens sammanhang bliva. Om man bortser från alla utomfilosofiska, teoretiska eller praktiska skäl, som kunna göra en filosofisk etik önskvärd, och blott ser frågan från filosofiens egen centrala synpunkt, — finnes det då någon anledning att i filosofiens sammanhang upptaga etiska problem till behandling?

Måhända kan det synas överflödigt att uppställa denna fråga. Redan på förhand tyckes ju historien hava givit tillräckligt tydligt svar därpå; allt ifrån sofisterna och Sokrates ända till våra dagar har etiken beständigt varit en integrerande del av filosofien. Emellertid måste man vara försiktig med sådana från historien hämtade argument. Ty vad än filosofiens historia eljest må visa, så vittnar den i varje fall om, att begreppet filosofi under tidernas lopp undergått de största förändringar, och att därmed också dess omfång blivit högst väsentligt modifierat. Det är därför icke säkert, att det som under en längre eller kortare tid ansetts med nödvändighet höra till filosofien och vara en omistlig del därav,



alltjämt kan erkännas såsom en filosofisk uppgift. Det behöves icke mera, än att man blir nödsakad att modifiera filosofiens begrepp, för att hela områden, som förut självklart hört in under filosofiens behandling, komma att falla utanför dess sfär. Ursprungligen betydde filosofi ungefär detsamma som vetenskap. Sedermera har den ena vetenskapen efter den andra lösgjort sig och tillkämpat sig självständighet gentemot filosofien, till dess vi slutligen kommit till den punkt, där vi nu befinna oss, och som kännetecknas därav, att hela vår erfarenhetsvärld är fördelad mellan de olika specialvetenskaperna, så att filosofien på detta område synes bliva lottlös. Under det att den från början såsom universalvetenskapen omfattade det hela, har den sålunda förlorat det ena området efter det andra till specialvetenskaperna till dess den åtminstone till utseendet gått miste om hela sitt ursprungliga gebit. Det ligger under sådana förhållanden nära till hands att misstänka, att det också med avseende på etiken kan hava ägt rum en liknande utveckling, även om den måhända här ännu icke slagit igenom på samma sätt som på vissa andra områden. Denna möjlighet visar, att det ingalunda är överflödigt att uppställa frågan, huruvida det inom filosofiens sammanhang finnes någon anledning att uppställa det etiska problemet, och huruvida icke detta erhåller en fullkomligt tillräcklig behandling inom åt olika sidor av detsamma ägnade specialvetenskaper.

Denna tanke vinner ytterligare stöd, då det visar sig, att en rad enskilda vetenskaper på senare tid börjat att alltmera rikta sin uppmärksamhet på de etiska problemen. *Psykologien* gör icke längre halt inför det etiska medvetandet såsom inför ett outforskbart mysterium; fastmer söker den med vanliga psykologiska metoder att analysera det komplex av själsliga företeelser, som populärt sammanfattas i namnet samvete. Såsom viljepsykologi klarlägger den den själsliga grundval, på vilken även det etiskt bestämda viljelivet vilar, samt de psykiska former, vari det framträder. Den söker förstå motivationsprocessen, förhållandet mellan vilja och handlande o. s. v., alltsamman ting, som äro av väsentlig betydelse för förståendet av det etiska livet. Även *sociologien* har sina viktiga bidrag att giva. Utan varje slags gemenskap förlorar den etiska förpliktelsen sin mening. Det är därför tydligen av grundläggande betydelse för förståendet av det etiska att vinna inblick i betingelserna för allt gemenskaps-



och samfundsliv. När det nu ytterligare visar sig, att det etiska på ursprungligare stadium uteslutande är bundet vid samhället och att samlivet människor emellan är åtminstone en av de huvudsakligaste faktorer, som bestämma de etiska idéernas utveckling, så är det klart, i huru hög grad man är berättigad att betrakta det etiska såsom ett sociologiskt fenomen, och på vilken god grund den sociologiska etiken bygger. Kunde det av det hittills sagda se ut, som om det etiska vore något enhetligt och över allt på samma sätt återvändande, så visar redan den ytligaste bekantskap med förhållandena, att så ingalunda är fallet, utan att det bland olika folk och på olika kulturstadier framträder med den mest skiftande innebörd. Här blir det material, *etnografien* tillhandahåller, av största betydelse. Slutligen möter det etiska problemet såsom ett *historiskt* problem av största räckvidd. De etiska värderingarna äro historiskt tillblivna och bära därför alltid tidsprägel. I allmänhet framvisar varje historisk period sin särskilda etiska typ, sitt egenartade värderingssätt, varmed ingalunda bestrides, att inom en och samma period ofta de skilda befolkningsskikten gå så vitt isär i sina etiska värderingar, att tidens etiska medvetande skulle kunna betecknas såsom kluvet. Den historiska etikens uppgift blir därför att undersöka de i historien givna etiska förhållandena, de där faktiskt mötande etiska värderingarna och följa dem i deras historiska växt.

Härmed häva några av de viktigaste specialvetenskaper, som behandla etiska problem, blivit antydda. När man förr talade om etik i mera allmän, icke direkt teologisk betydelse, åsyftade man alltid självfallet en filosofisk disciplin. I motsats här till hava vi påträffat en hel serie etiska undersökningar, som icke äro av filosofisk natur. Varken den psykologiska, sociologiska, etnologiska eller historiska etiken är i och för sig filosofisk; allesamman bära de tydligt specialvetenskapens prägel. Den ovan uttalade misstanken, att det erfarenhetsområde, med vilket etiken har att skaffa, redan blivit ockuperat av specialvetenskaperna, tyckes alltså bliva besannad. Detta skulle med andra ord innebära, att det som förut gått under namnet filosofisk etik numera vore att finna inom en rad enskilda vetenskaper, som var och en från sin synpunkt hade att bidra med något till den etiska frågans belysande; filosofien skulle däremot på detta område hava spelat ut sin roll. Med förnyad styrka



återvänder därför här frågan: finnes det någon anledning att i filosofiens sammanhang uppställa det etiska problemet? När vi hava lärt känna det etiskas psykologi och sociologi, när vi hava lärt känna de olika i historien givna etiska värderingssätten, är icke därmed det etiska problemet uttömmande behandlat? Eller återstår ännu någon sida därav opåaktad, som kan motivera en filosofisk etik vid sidan av de nämnda specialvetenskaperna? Innan dessa frågor kunna finna sitt svar, är det nödvändigt att kasta en blick på filosofien i allmänhet och se till, huru den funnit sig tillrätta i den situation, som uppstod därigenom, att specialvetenskaperna på erfarenhetens skilda områden uppträdde såsom dess konkurrenter och överflyglade den.

Det är huvudsakligen på *trenne olika vägar*, som filosofien sökt övervinna den sålunda mötaude svårigheten. Så länge filosofien uppträdde med anspråk att vara universalvetenskapen, som i sig inneslöt hela vår erfarenhetssfär, var konflikten oundviklig mellan den och de vetenskaper, som emellan sig fördelat denna sfär. Men är detta orsaken till spänningen, så kan denna tydligen tänkas upphävd på tre skilda sätt. Det är nämligen trenne faktorer, som här bestämma filosofiens begrepp, nämligen dess universalitet, dess vetenskaplighet och dess relation till erfarenhetssfären. Allteftersom modifikationen av filosofiens begrepp utgår från en förändring med avseende på den ena, den andra eller den tredje av dessa faktorer, erhållas trenne fullkomligt olika typer av filosofi. *För det första* kan filosofien avstå från sin universalitet: så uppstår *filosofien såsom specialvetenskap*. *För det andra* kan den avstå från kravet på sträng vetenskaplighet: så uppstår *filosofien såsom metafysik*. Slutligen kan den *för det tredje* visserligen icke avstå ifrån erfarenhetsrelationen, men dock träda i en *annan* relation till erfarenheten än specialvetenskaperna: så uppstår den *kritiska filosofien*.

*För det första* kan filosofien alltså avstå från sin universalitet, under det att den däremot fasthåller vid sitt krav på vetenskaplighet och finner sitt föremål i något inom erfarenheten givet: *filosofien såsom specialvetenskap*. Den inträder här i raden av enskilda vetenskaper, utväljer liksom dessa åt sig ett speciellt erfarenhetsområde, varvid dess val i allmänhet faller på det mänskliga medvetenhetslivet och dess funktioner; filosofien får mer eller mindre karaktären av psykologi. En dylik utveckling



i riktning mot specialvetenskaperna kan i allmänhet iakttagas såsom reaktion mot för högt spända metafysiska förhoppningar. När filosofien på detta sätt uppgivit sin universalitet och därmed varje överhöghetsanspråk över de enskilda vetenskaperna, kunde det se ut, som om varje anledning till konflikt därmed vore utesluten. Så är emellertid icke fallet. Huru mycket filosofien än må slå av på sina fordringar, huru snävt den än må draga gränserna för det erfarenhetsområde, som den vill förbehålla sig, så råkar den dock oundvikligen i strid med den specialvetenskap, som för egen del gör anspråk på rätt till detta område. Om man inom erfarenhetens gränser finner ett gebit, som icke förut blivit beträtt av någon vetenskap och som ej kan införlivas med någon av de redan förefintliga vetenskaperna, så kan följden härav endast bliva, att en ny specialdisciplin måste fogas till de förut givna. Varken inom den nuvarande eller inom en utvidgad erfarenhet finnes något specialområde övrigt för filosofien. Vad särskilt psykologien beträffar, så kan den visserligen betraktas såsom en för filosofien oundgänglig hjälpvetenskap, vilken denna ej utan egen skada kan lämna åsido. Men därifrån är steget långt till att betrakta psykologien själv såsom en filosofisk disciplin. Psykologiens senare utveckling visar också tydligt, att den endast såsom specialvetenskap kan komma till sin rätt.

Om det sålunda är klart, att denna första utväg — att förvandla filosofien från universal till specialvetenskap — ej för till målet, så kan filosofien *för det andra* söka övervinna spänningen med specialvetenskaperna genom att avstå från anspråket på sträng vetenskaplighet. Den framträder då såsom »*induktiv metafysik*». Från den nyss skildrade specialvetenskapligt inställda filosofien skiljer den sig genom sin fullkomligt universella syftning; den nöjer sig icke med mindre än att omspanna hela tillvaron. Om den härigenom påminner om den gamla för-kantska metafysiken, så avgränsar den sig icke mindre skarpt från denna genom att stå i ett annat förhållande till erfarenheten. Under det att den gamla metafysiken alltigenom bär rationell-deduktiv prägel, d. v. s. utgår från vissa dogmatiska, utan hänsyn till erfarenheten uppställda axiom och därur söker deducera eller »konstruera» hela tillvaron, så karaktäriseras den nyare metafysiken därav, att den vill gå empiriskt-induktivt tillväga. Genom Kants kritik av den ovan all erfarenhet svävande deduktiva metafysiken



har den lärt tillräckligt för att såsom sin grundval taga i anspråk »das fruchtbare Bathos der Erfahrung»<sup>1</sup>. Liksom erfarenheten giver specialvetenskaperna deras material, så utgör den också medelbart underlaget för denna induktiva metafysik. Detta är den form, i vilken metafysiken ännu alltjämt uppträder och har många anhängare. Så gör sig exempelvis O. Külpe till förespråkare för »die Idee einer induktiven, aus den Einzelwissenschaften hervorwachsenden und sie ergänzenden Metaphysik»<sup>2</sup>. För att blott nämna ännu ett namn från senare tid, definieras filosofien av Fr. Paulsen »als der Inbegriff wissenschaftlicher Erkenntnis. Alle Wissenschaften sind Glieder eines einheitlichen Systems, einer universitas scientiarum, deren Gegenstand die gesamte Wirklichkeit ist . . . Indem wir alle diese Erkenntnisse in eins fassen, um eine Antwort auf die Frage zu geben, was es mit der Wirklichkeit überhaupt auf sich habe, haben wir Philosophie. Mit einem Bilde: die Wirklichkeit ist dem Menschengeiste als ein grosses Rätsel aufgegeben. Alle einzelnen Wissenschaften geben Bestimmungsstücke; der Versuch, die Lösung des Rätsels auszusprechen, den Schlüssel zu dem mysterium magnum des Daseins zu finden, das ist Philosophie»<sup>3</sup>. Även om man i allmänhet är angelägen att upprätthålla denna metafysiks vetenskaplighet, så visar det sig dock, huru härmed är beställt däri- genom, att man aldrig vågar för den taga i anspråk någon som helst allmängiltighet av det slag, som är karaktäristiskt för vetenskapen<sup>4</sup>. Som vetenskap i egentlig mening hava blott specialvetenskaperna att gälla, men filosofien söker ytterligare, om än ej på rent vetenskaplig väg, att draga ut deras linjer, övertygad om att de måste konvergera och att den punkt, i vilken de olika vetenskapernas linjer i sin förlängning skära varandra, tillika måste vara den rätta utsiktspunkten för en vetenskaplig världs- åskådning.

Emellertid kan icke heller detta försök att undgå den omtalade spänningen betecknas såsom lyckat. Den förutsättning, på

---

<sup>1</sup> KANT: *Prolegomena zu einer jeden künftigen Metaphysik, die als Wissenschaft wird auftreten können* (Reclam), sid. 164 Anm.

<sup>2</sup> O. KÜLPE: *Einleitung in die Philosophie*, 8. Aufl. 1918, sid. 28.

<sup>3</sup> FR. PAULSEN: *Einleitung in die Philosophie*, 33.--35. Aufl. 1920, sid. 19.

<sup>4</sup> Jfr t. ex. O. KÜLPE, o. a. a., sid. 29, 35.



vilken denna induktiva metafysik vilar, att vetenskaperna skulle konvergera mot en punkt, är ett löst antagande, för vilket icke ens någon grad av sannolikhet är förhanden. Varken med vetenskapliga eller utom-vetenskapliga medel är det möjligt för metafysiken att giva en objektiv tolkning av tillvaron. Det som gör metafysiken eller världsåskådningsfilosofien till vad den är, är icke dess förhållande till specialvetenskaperna och de i dem upptagna erfarenhetsfakta, utan den enhetssynpunkt, under vilken de här ställas; och denna kan aldrig vinnas genom någon som helst induktion. Detta är orsaken till att samma erfarenhetsstoff kan tillhandahålla byggnadsstenar för de mest skilda metafysiska system. Men därför blir det alltid ett drag av godtycke över utgångspunkten för varje metafysisk tankebyggnad. Från den valda utgångspunkten kan systemet vara än så slutet och enhetligt, så kommer det dock städse att synas godtyckligt, varför just denna utgångspunkt blivit vald, och icke lika gärna någon av de med den konkurrerande synpunkterna. Den s. k. induktiva metafysiken är aldrig i verklig mening induktiv. Det är icke erfarenheten själv, som anvisar vägen för det metafysiska tänkandet. Kan man anföra vissa erfarenhetsfakta, som isolerade för sig kunde anses tyda i en viss riktning, så kan man alltid anföra lika många, som tyda i helt annan riktning, utan att det finnes någon möjlighet att avgöra, vilkendera av de båda parterna som får det bästa stödet i erfarenheten. Den som påstår, att den för en metafysisk åskådning avgörande orienteringspunkten är funnen genom induktion ur erfarenheten, är alltså fången i ett självbedrägeri. Erfarenheten är aldrig principiellt det första för metafysiken, av vad slag den än må vara; men därför är skillnaden mellan induktiv och deduktiv metafysik icke heller principiell, utan blott kvantitativ; de skilja sig ifrån varandra blott genom den olika graden av närhet till erfarenheten och den olika lätthet, med vilken kontakten mellan den metafysiska orienteringspunkten och erfarenheten kan upprättas. Men själva grundformen för all metafysik är och förblir den deduktiva metafysiken. Den låter helt uppriktigt i själva den yttre strukturen framträda vad som är oskiljaktigt från allt vad metafysik heter, nämligen att orienteringspunkten icke utläses ur erfarenheten, utan fastmer utifrån inlägges i densamma, eller med andra ord, att orienteringspunkten ej lägges tillrätta efter vad som är givet i erfaren-



heten, utan att erfarenheten i stället lägges till rätta i enlighet med det som på förhand är givet i och med orienteringspunkten. Det positiva förhållande mellan filosofien och erfarenhetsvetenskaperna, vilket man velat vinna med tillhjälp av den induktiva metafysiken, visar sig alltså vara blott illusoriskt.

*För det tredje* kan man söka övervinna spänningen mellan filosofien och specialvetenskaperna på *den kritiska filosofiens väg*. Om filosofien såsom specialvetenskap avstår från den första faktorn, universaliteten, och filosofien såsom metafysik avstår från den andra faktorn, vetenskapligheten, så karaktäriseras den kritiska filosofien genom den modifikation, den företager med avseende på den tredje faktorn, erfarenhetsrelationen. Visserligen kan det här alls icke vara tal om, att den kritiska filosofien skulle avstå från varje relation till erfarenheten. Tvärt om kan man påstå, att dess känning med erfarenheten är vida intimare än någon av de övriga filosofiformernas. När filosofien såsom specialvetenskap inriktar sig på psykologiska undersökningar och därigenom synes stå i allra närmaste kontakt med den faktiska erfarenheten, kommer den dock, om den icke helt skall förneka sin filosofiska karaktär, att i någon mån närma sig vad man fordom kallade rationell psykologi, men då också i samma mån att avlägsna sig från erfarenheten. Vad åter den induktiva metafysiken beträffar, som just anser det såsom ett av sina förnämsta företräden framför den gamla metafysiken, att den står i närmare förbindelse med erfarenheten än denna och att den ur erfarenheten själv avläser, i vilken riktning det metafysiska svaret måste sökas, så hava vi ovan funnit, att den just i fråga om sitt förhållande till erfarenheten är fången i en uppenbar illusion, och att den i grunden endast är en avart av den deduktiva metafysiken, vilket är det tydligaste vittnesbördet om, huru svag dess kontakt med erfarenheten är. Vida kraftigare än dessa båda står den kritiska filosofien i ständig beröring med erfarenheten. Med rätta kan man säga, att erfarenheten och intet annat än erfarenheten är dess problem. Liksom specialvetenskaperna står den i oupplöslig relation till erfarenheten. Det måste blott iakttagas, att den kritiska filosofiens relation till erfarenheten är en annan än specialvetenskapernas relation till densamma. Under det att dessa senare mellan sig utskifta erfarenheten i hela dess utsträckning så att varje enskild vetenskap har att syssla med



sitt särskilda ursnitt ur erfarenhetstotaliteten, så har däremot den kritiska filosofien såsom universalvetenskap att göra med *erfarenheten överhuvud*. När den kritiska filosofien talar om erfarenhet, så har detta begrepp en helt annan innebörd än empirismens erfarenhet. Det kritiska erfarenhetsbegreppet karaktäriseras genom bestämningarna nödvändighet och allmängiltighet eller objektiv giltighet. Såsom erfarenhet i den kritiska filosofiens mening kan endast det erkännas, som äger en över det enskilda tillfället och det enskilda subjektet gående giltighet.

Filosofien kan sålunda bestämmas såsom allmän erfarenhetsteori eller, vilket betyder detsamma, såsom allmän giltighetsteori. På bestämningen »allmän» måste tonvikten här läggas. De enskilda vetenskaperna hava även de att undersöka erfarenheten, nämligen dess specialiseringar; filosofien åter har att skaffa med erfarenheten överhuvud, med frågan, huru och under vilka betingelser erfarenhet överhuvud är möjlig. Även de enskilda vetenskaperna hava att göra med giltigheten, i det att de var och en på sitt område sträva att fälla giltiga eller sanna omdömen; filosofien däremot har att göra med giltigheten överhuvud, med frågan efter de logiska betingelserna för att överhuvud något skall gälla. Närhelst något uppträder med anspråk på giltighet, med anspråk på att erkännas såsom en giltig erfarenhet, är tillika det kritisk-filosofiska problemet tillstädes, åtminstone i bakgrunden. Detta kan åskådliggöras exempelvis med vilket vetenskapligt omdöme som helst. I första hand gäller det ju i allmänhet vid de vetenskapliga omdömena att pröva, huruvida de innehållsligt giva uttryck åt ett faktiskt förhållande. När t. ex. i ett kausalomdöme en företeelse återföres på en annan såsom dess orsak, så prövas detta omdömes giltighet specialvetenskapligt genom empiriskt fastställande av, huruvida denna orsak faktiskt föreligger eller icke. Men även om den ifrågavarande specialvetenskapen på denna väg fastställt detta enskilda kausalomdömes innehållsliga giltighet, så är denna dock i och för sig ännu blott hypotetisk. Det är giltigt endast under förutsättning att kausallagen gäller. Skulle kausallagen visa sig ogiltig, så skulle den draga med sig varje enskilt kausalomdöme i sitt fall. Men huruvida kausallagen är giltig, är en fråga, som ej kan besvaras av någon enskild vetenskap, utan blott av den kritiska filosofien. På samma sätt gäller det ännu allmännare, att ett vetenskapligt



omdöme vilket som helst kan äga giltighet endast om den vetenskapliga begrepps- och omdömesbildningen överhuvud äger giltighet. Men att pröva denna förutsättning är den kritiska filosofiens uppgift.

Härmed hava vi funnit en bestämning av filosofien, genom vilken spänningen mellan densamma och specialvetenskaperna är upphävd. De senare hava att göra med erfarenhetens speciella innehåll, den förra med dess allmänna form, de senare hava att syssla med erfarenhetsomdömena från innehållets synpunkt, den förra att undersöka deras giltighetsfundament. Båda delarna äro vetenskapliga uppgifter; skillnaden är blott, att undersökningen av erfarenhetens fakta är en specialvetenskaplig, undersökningen av erfarenhetens problem såsom sådant, av frågan om dess giltighetsgrundval är en universalvetenskaplig uppgift, som icke kan inneslutas inom något enskilt erfarenhetsområdes gränser, utan har en på alla områden (och härmed för alla vetenskaper) övergripande betydelse. *Såsom allmän erfarenhetsteori eller allmän giltighetsteori visar sig den kritiska filosofien vara den rätte arvtagaren till filosofiens stora tradition. Den har bevarat de trenne för filosofien karakteristiska dragen, dess universalitet, dess vetenskaplighet och dess erfarenhetsrelation och sammangjutit dem så, att såväl deras inbördes förhållande som ock filosofiens förhållande utåt till specialvetenskaperna blir harmoniskt.*

Men härmed är också den punkt nådd, där vi kunna återknyta vid den först uppställda frågan: finnes det någon anledning att i filosofiens sammanhang upptaga det etiska problemet till behandling, eller erhåller detta en tillräcklig och uttömmande behandling i de åt etiken ägnade specialvetenskaperna? Genom den givna utredningen av filosofiens begrepp har denna fråga nu erhållit följande närmare bestämda innebörd: finnes det något skäl att uppställa en kritisk etik, som har att behandla den etiska frågan under universalvetenskaplig synpunkt och efter däremot svarande metod?

Vid besvarandet av denna fråga måste hänsyn tagas till tvenne omständigheter, nämligen dels till den etiska upplevelsens egen beskaffenhet, dels till specialvetenskapernas prestationsförmåga. Vad denna senare beträffar, får den ej underskattas. Visserligen kan redan namnet »specialvetenskaper» lätt framkalla föreställningen, att det är fråga om något speciellt, begränsat,



som ej kan göra rätt åt det etiska livet i hela dess utsträckning, och att man därför för att vinna omfattande universella synpunkter skulle vara nödsakad att taga sin tillflykt till filosofien. På denna väg kan emellertid behovet av en filosofisk etik ej motiveras. Ty först och främst kan häremot invändas, att de på det etiska riktade specialvetenskaperna, även om de var för sig äro begränsade och därför isolerade skulle giva en ensidig bild, dock tillsammantagna skulle kunna lämna en tillräckligt omfattande och allsidig belysning av det etiska. Men för det andra behöva specialvetenskaperna ingalunda — trots namnet — brista i fråga om omfattning och spännvidd. De behöva förvisso ej att förlora sig i detaljfrågor. När t. ex. E. SPRANGER i sitt betydelsefulla arbete »Lebensformen»<sup>1</sup> skiljer mellan två slags psykologi, elementarpsykologien och strukturpsykologien, och med användning av den senare framställer individualitetens ideala grundtyper, den teoretiska människan, den ekonomiska människan, den estetiska människan, den sociala människan, maktmänniskan och den religiösa människan, för att sedan härur draga slutsatser för etiken, så låter han den psykologiska analysen bestämmas av synpunkter, som i universalitet och omfattning ingalunda stå tillbaka för en filosofisk betraktelse. Likaså kunde det anföras exempel på, huru den sociologiska etiken kan utvidga sina synpunkter, så att den sociologiska betraktelsen av det etiska stundom på fullt allvar velat sätta sig själv i stället för den filosofiska betraktelsen eller ansett sig själv vara den äkta filosofiska, universella undersökningen på detta område. Eller när den historiska etiken icke inskränker sig till att blott beskriva enskilda folks och tiders ethos och etiska värderingar, utan intuitivt söker sammanskåda och i stora drag teckna mänsklighetens etiska medvetande i dess gång genom tiderna, så hava vi här att göra med en behandling av det etiska, vilken står på gränsen mellan specialvetenskap och filosofi, mellan historia och historiefilosofi under etisk synpunkt, och som ingalunda kan beskyllas för snäv horisont.

Med denna i universalistisk riktning gående tendens hos specialvetenskaperna för ögonen kunde man vara böjd att tänka, att deras behandling från alla synpunkter skulle kunna göra

---

<sup>1</sup> E. SPRANGER: Lebensformen, Geisteswissenschaftliche Psychologie und Ethik der Persönlichkeit, 2. Aufl. 1921.



rättvisa åt det etiska problemet. Den mångsidiga belysningen från psykologisk, sociologisk, etnologisk och historisk synpunkt m. m. felas ju icke, ej heller den omfattande överblicken. När vi likväl måste påstå, att en filosofisk-kritisk etik är nödvändig vid sidan av dessa specialvetenskapliga undersökningar, så har detta sin grund däri, att den etiska upplevelsen framvisar en för den väsentlig och karakteristisk sida, som dessa specialvetenskaper av principiella skäl måste lämna utanför sin undersökning. Det är den etiska upplevelsens anspråk på att vara en giltig erfarenhet. Om detta giltighetsanspråk avlägsnas från den etiska upplevelsen eller det etiska omdömet, så förlora de tillika sin etiska karaktär. Det etiska kan med andra ord aldrig fullständigt bestämmas blott medelst varandets begrepp; det måste ock ställas in under giltighetens begrepp. För tillfället bortse vi från de härmed nära besläktade frågorna, huruvida det etiska kan framställas annorlunda än såsom ett börande eller en fordran, samt i vilket förhållande ett sådant börande står till begreppet om det etiskas giltighet, om det sammanfaller därmed eller fogar något nytt moment därtill, eller om måhända allt vad giltighet heter, såsom det stundom har påståtts, blott är uttryck för ett etiskt böra. Här hava vi blott att göra med giltighetsbegreppets fundamentala betydelse för den etiska upplevelsen. Varje dylik upplevelse och varje etiskt omdöme är orienterat efter motsatsen mellan gott och ont, och förutsätter, att denna motsättning gäller. Skulle det däremot visa sig, att den angivna motsatsen vore ogiltig, att man ej vore berättigad att statuera en sådan åtskillnad och att det uteslutande beror på subjektivt godtycke, när man på en viljeriktning eller ett handlingssätt anlägger synpunkten gott eller ont, så skulle man icke längre kunna tala om någon etisk upplevelse eller om etiska omdömen; begreppet »det etiska» vore då ingenting annat än ett tomt ord. Men nu är att märka, att samtliga de specialvetenskaper, som syssla med sedlighetens problem, blott befatta sig med den del av detta, som kan subsumeras under varandets begrepp. Psykologien, sociologien och den historiska etiken hava, även då de nå som allra längst, även då de upprulla sina mest omfattande vyer över det etiska livet, dock blott att göra med detta såsom något faktiskt förefunnet, något sålunda givet, men komma däremot aldrig till frågan om dess giltighet. Endast genom att samvetsgrant avhålla sig från varje



värdering och genom att betrakta de etiska värderingarna liksom ock det förhållande, att människor överhuvud anlägga den etiska värderingens synpunkt, uteslutande såsom en *given företeelse*, efter vars rätt man ej har att fråga, kunna dessa specialvetenskaper hävda sin vetenskapliga karaktär.

Att historien, psykologien, etnografien och sociologien ej kunna i minsta mån lämna något svar på frågan om det etiska fenomenets giltighet varken i positiv eller negativ riktning, kan numera anses såsom tämligen allmänt erkänt. Så heter det t. ex. hos Spranger, om psykologien överhuvud, sålunda även om hans högre strukturpsykologi: »Normerlebnisse haben immer eine psychologische Seite, wenn auch die Normen selbst und ihre Geltung nicht Gegenstand bloss psychologischer Erörterung sein können»<sup>1</sup>. »Die Psychologie ist eine beschreibende und verstehende, keine normative Wissenschaft»<sup>2</sup>. När man åter stundom menar, att vad som är omöjligt för psykologien skulle kunna fullgöras av sociologien, och att denna alltså skulle vara i stånd att prestera ett giltighetsbevis för det etiska, så beror detta uppenbarligen på ett misskännande av såväl sociologiens som giltighetsbevisets natur. Sociologien kan på sin höjd påvisa, antingen att ett visst etiskt förhållande faktiskt värderas av samfundet, eller att det från samfundssynpunkt har ett faktiskt nyttighetsvärde. Att den förra vägen icke för fram till någon giltighet inses lätt; ty även om man ville antaga ett mer eller mindre hypostaserat samfundsmedvetande eller kollektivmedvetande och uppställa detta som norm för den enskildes förhållande, så är det svårt att angiva någon som helst grund, varför detta kollektivmedvetande skulle vara mera infallibelt än det individuella medvetandet. Men även bortsett härifrån kan man på denna väg blott motivera vissa enskilda etiska normer, vilket icke har något att göra med den giltighet, som här står under debatt, nämligen giltigheten av den etiska värderingen överhuvud. Men lika litet för den senare vägen — uppvisandet av, att det etiska från samfundssynpunkt äger faktiskt nyttighetsvärde — till någon giltighet, vilket redan framgår av det påtagliga förhållandet, att det nyttiga icke alltid är giltigt, liksom omvänt det giltiga icke alltid är till något nyttigt.

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 104.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 17.



De på det etiska problemet inriktade specialvetenskaperna måste alltså av principiella skäl avstå från varje giltighetsbegrundning för det etiska värderandet. De bära samtliga *deskriptiv* prägel. Vad Spranger i det sist anförda citatet säger om psykologien, har sin tillämpning på dem alla: deras uppgift är att *beskriva och förstå* det etiska livet från olika synpunkter. Den ofrånkomliga följden av denna deskriptiva inställning är, att de måste lämna giltighetsfrågan öppen och obesvarad. Men om den deskriptiva etiken sålunda är nödsakad att bortse från giltighetsfrågan, så kan den också göra detta utan skada för sina egna undersökningar. För dessa är det nämligen likgiltigt, huru högt deras föremål står på giltighetsskalan; ja, i grunden är det till och med likgiltigt, om det etiska överhuvud är att betrakta såsom allmängiltig erfarenhet eller såsom illusion. *Fakta stå kvar, huru de än tolkas, och blott med dessa fakta har den deskriptiva etiken att skaffa.* Även om det etiska icke vore annat än en illusion, som ihärdigt hölle mänskligheten fången, så existerar den, om ej på annat sätt, så dock åtminstone såsom psykologisk företeelse och måste såsom sådan undersökas av psykologien; den existerar såsom en samfundsfaktor av rang, som sociologien ej får förbise, såsom en egendomlig historisk utveckling, som ej kan utsöndras ur en historisk betraktelse.

Men om den deskriptiva etiken sålunda kan ställa sig likgiltig inför frågan om det etiskas giltighet, så kan ej etiken överhuvud göra detta. Finnes någon möjlighet att vetenskapligt pröva den etiska upplevelsen med hänsyn till dess giltighet, så får en sådan möjlighet ej lämnas obegagnad. När nu filosofien såsom allmän erfarenhetsteori ställer som sin uppgift att undersöka de omfattande erfarenhetsformernas giltighet, så kan den självfallet ej gå förbi den etiska upplevelsens giltighetsanspråk utan att upptaga det till prövning, liksom å andra sidan etiken ej kan underlåta att begagna sig av den kritiska etikens hjälp. Vid sidan av den deskriptiva etiken står alltså med nödvändighet den *kritiska etiken*. Härvid är att märka, att det just är från filosofiens eget centrum, som det visat sig nödvändigt att uppställa frågan om den etiska erfarenheten. Att så är förhållandet bestyrkes ytterligare därigenom, att den kritiska etikens problem är fullkomligt parallellt med den kritiska filosofiens övriga huvudproblem. Liksom kunskapsteorien prövar den teoretiska och reli-



gionsfilosofien den religiösa erfarenheten med hänsyn till deras giltighet, så har den filosofiska etiken att pröva den etiska upplevelsen och se till under vilka förutsättningar den kan erkännas såsom en giltig erfarenhet<sup>1</sup>.

Till sist en kort återblick på den hittills tillryggalagda vägen. Frågan, som det gällde att besvara, var den, om det från filosofiens egen synpunkt finnes någon nödvändighet att fordra en filosofisk etik, och i så fall, vilken nödvändig plats den har att fylla inom filosofiens system. Blott på denna väg kunde vi hoppas att vinna en bestämning av den filosofiska etikens begrepp, som är ren från inblandning av främmande intressen och synpunkter. Härvid har det visat sig 1) att det etiska erfarenhetsområdet är restlöst utskiftat åt en rad specialvetenskaper, och att det alltså ej gives något enskilt område inom den etiska sfären, som kunde tillfalla den filosofiska etiken; 2) att filosofien överhuvud icke heller gör anspråk på eller låter sig nöja med något enskilt erfarenhetsområde såsom objekt för sin undersökning, utan att den såsom universalvetenskap gör erfarenheten överhuvud, erfarenheten såsom sådan till problem och alltså kan karaktäriseras såsom allmän erfarenhetsteori, eller, vilket har samma innebörd, såsom allmän giltighetsteori, ity att den prövar de omfattande erfarenhetsformerna med hänsyn till deras giltighet; 3) att det är något för den etiska upplevelsen väsentligt, att den gör anspråk på giltighet, och att alltså en avslutande begreppsbestämning av det etiska icke är möjlig utan hänsyn till frågan om det etiskas giltighet; 4) att de specialvetenskapliga undersökningarna, huru omfattande deras synpunkter än må anläggas, på grund av deras principiellt deskriptiva och värdeindifferent karaktär äro nödsakade att lämna just etikens giltighetsfråga öppen och oundersökt; 5) att det därför såväl från filosofiens som från den etiska upplevelsens synpunkt är nödvändigt att vid sidan av den deskriptiva etiken uppställa en kritisk etik, som har att undersöka det etiska problem, som den deskriptiva etiken på grund av sin principiella begränsning måste lämna utanför sin undersökning; samt slutligen 6) att den kritiska etiken inom filosofiens eller den allmänna erfarenhetsteoriens

---

<sup>1</sup> Angående den kritiska etikens religionsfilosofiska parallel, jfr mitt arbete »Det religionsfilosofiska grundproblemet», 1921, sid. 11—13.



system intager en nödvändig plats såsom den etiska erfarenhetens teori, vilkens uppgift är att pröva den etiska upplevelsen överhuvud med hänsyn till dess giltighet. — Härmed är en första bestämning av den filosofiska etikens begrepp given. *Till skillnad från den deskriptiva etiken, som sysslar med det etiska uteslutande såsom givet faktum, har den filosofiska etiken att underkasta detta faktum en kritisk granskning för att utröna, huruvida den etiska inställningen överhuvud är att anse såsom en legitim inställning och huruvida den med rätt gör anspråk på att giva uttryck åt en allmängiltig erfarenhet. Den har att undersöka, under vilka förutsättningar den etiska upplevelsen kan hävda sin giltighet, eller med andra ord att draga fram i ljuset det i varje etisk erfarenhet liggande giltighetsmomentet. Det är i första rummet denna beständiga inriktning på giltighetsfrågan, som skall komma till uttryck därigenom, att den filosofiska etiken karakteriseras såsom kritisk etik.*

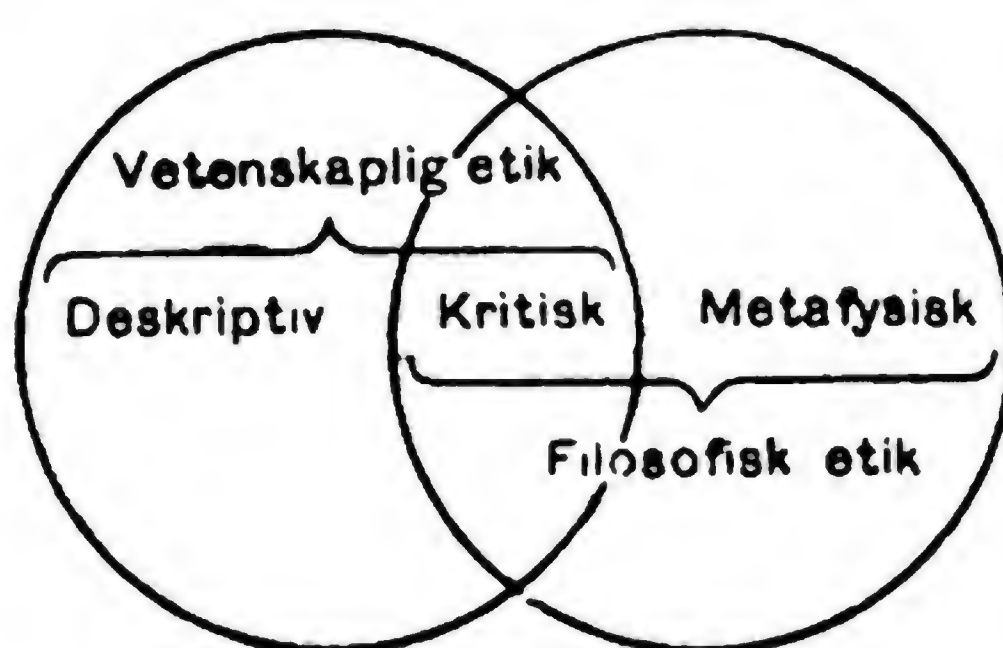
## II.

### Metafysisk och kritisk etik.

Under den föregående framställningen kunde vi hela tiden stanna inom den sfär, som kan benämnas vetenskaplig etik. Genom denna sfär lade vi ett snitt, som delade den i tvenne delar, den deskriptiva och den kritiska etiken. De äro alltså att betrakta såsom tvenne olika arter av vetenskaplig etik, och skilja sig från varandra därigenom att den ena behandlar det etiska såsom givet faktum, den andra behandlar frågan om dess giltighet; den ena har att göra med det etiskas quaestio facti, den andra med dess quaestio juris. Numera äro vi däremot nödsakade att gå utöver den vetenskapliga etikens sfär. Filosofien har nämligen aldrig inskränkt sig till att vara blott vetenskaplig filosofi. Den har alltid sett såsom sin uppgift att även giva en alltomfattande och inom sig sluten världsåskådning. Filosofien framträder följaktligen dels såsom vetenskaplig eller kritisk filosofi, dels såsom världsåskådningsfilosofi eller metafysik. Denna åtskillnad får avgörande betydelse också inom etikens område. Vi kunna ej tala om filosofisk etik i blott en enda betydelse. Den kritiska etiken är ej identisk med den filosofiska etiken, utan är



blott en del av densamma. För att närmare klargöra detta förhållande, måste vi bredvid den vetenskapliga etikens sfär uppställa ännu en sfär, inom vilken vi söka vinna orientering, nämligen den filosofiska etikens sfär. Även genom denna hava vi att lägga ett snitt, som delar den i tvenne delar. Dessa kunna i anslutning till det om filosofien i allmänhet fastställda förhållandet endast bliva den kritiska och den metafysiska etiken. Det förhållande, som sålunda inträder mellan de båda tvådelade sfärerna samt deras underavdelningar inbördes, kan enklast åskådliggöras på följande sätt:



Härav framgår, att den kritiska etiken faller inom båda sfärerna. Därigenom vinner den en dubbel bestämdhet: inom den vetenskapliga etikens sfär avgränsar den sig från den deskriptiva etiken därigenom att den är filosofisk, inom den filosofiska etikens sfär avgränsar den sig från den metafysiska etiken därigenom att den är vetenskaplig. Liksom den kritiska etiken är ett ursnitt ur den allmänna erfarenhets- och giltighetsteorien, är den metafysiska etiken ett ursnitt ur världsåskådningsfilosofien, ur den allmänna metafysiken och har därigenom del i dess allmänna karaktär. I annat sammanhang hava vi sökt påvisa, icke blott att metafysiken, både den äldre deduktiva och den yngre induktiva, fullkomligt saknar vetenskaplig dignitet, utan även att den icke heller på utomvetenskaplig väg, genom aning, intuition eller annorledes, kan avslöja tillvarons innersta grund och väsen. Metafysiken kan överhuvud ej med rätt göra anspråk på att förmedla någon verklighetskunskap. Dess enda rättstitel är, att den kan giva en icke vetenskaplig, utan helt och hållet subjektivt färgad totalvy över tillvaron<sup>1</sup>. Ej på verklighetens objektiva

<sup>1</sup> »Den metafysiska filosofiens betydelse för religionsvetenskapen», Bibelforskaren 1918, sid. 137 ff.



återgivande, utan på dess subjektiva tolkning kommer det här an. Däri ligger metafysikens betydelse, att den i renodlad form giver en av de principiellt oändligt många möjliga aspekt, under vilka tillvaron kan betraktas. Resultatet av en dylik betraktelse skall bliva en enhetlig världsåskådning. Denna term uttrycker lyckligt, vad det här är fråga om. Liksom den omgivande världen tar sig olika ut, beroende på från vilken punkt vi åskåda den, så kommer också tillvaron överhuvud att te sig ganska olika, alltefter som vi välja den ena eller andra utgångspunkten för vår betraktelse av densamma. Rent omedelbart och ovillkorligt äger var och en sin världsåskådning, sin utsiktspunkt, varifrån han orienterar sig inom sin tillvaro. Men denna omedelbara världsåskådning är vanligen behäftad med allahanda motsägelser; utsiktspunkten kan icke konsekvent fasthållas. Här träder nu metafysiken in; den utväljer medvetet sin orienteringspunkt och söker sedan konsekvent fasthålla vid den under avvisande av alla konkurrerande synpunkter. I och för sig äro ju dessa objektivet sett likberättigade, men metafysiken kan ej skänka dem något beaktande, emedan därigenom enhetligheten av dess världsåskådning skulle sättas på spel. För att vinna enhetligheten måste den underkasta sig ensidigheten. Eller med andra ord, vid metafysikens världsåskådningsbildande ligger tonvikten icke så mycket på världen, på objektet, som skall åskådas, utan mera på den punkt, varifrån den åskådas. Häri ligger grunden till den imponerande ensidigheten i alla de stora metafysiska systemen. Vad som icke rymmes inom systemets ram, vad som icke kan förstås annat än genom förskjutning av den ursprungliga orienteringspunkten, negligeras eller omtolkas, och detta med samma rätt, som konstnären, då han vill återgiva en landskapsbild, avlägsnar varje för helhetsverkan störande element; metafysiken måste blott vara medveten om, att den i detta avseende mer befinner sig på konstens än på vetenskapens linje. Den har framför sig ett räkneexempel med många obekanta, och tror sig på förhand känna dess resultat och insätter nu för de obekanta faktorerna lämpliga talvärden för att räkningen skall gå jämnt upp. En annan metafysik utgår från övertygelsen, att slutresultatet måste bliva ett annat, och måste till följd därav insätta andra talvärden för de obekanta faktorerna. Det är härav tydligt, att metafysiken ej kan göra anspråk på någon som helst



vetenskaplig allmängiltighet och objektivitet. Dess utgångspunkt är ju blott en bland de många möjliga synpunkter, under vilka tillvaron kan betraktas. Av egen maktfullkomlighet upphöjer den denna »synpunkt» till »ståndpunktens» dignitet. Det vore en psykologiskt intressant uppgift att undersöka, av vad art det nödgande är, som förmått varje metafysiker att bland de olika möjliga synpunkterna utvälja just den synpunkt, som av honom förvandlas till ståndpunkt. Det från objektivt vetenskaplig synpunkt godtyckliga i detta förfarande ligger emellertid i öppen dag.

Mot denna bakgrund är det nu möjligt att jämföra den metafysiska och kritiska etiken med varandra. Som redan blivit framhållet, är den metafysiska etiken helt enkelt ett ursnitt ur världsåskådningsfilosofien eller den allmänna metafysiken. Därmed är dess utgångspunkt given. Den utgår från en allmän övertygelse om vad som är den för tillvaron i dess helhet till grund liggande principen, och den ställer såsom sin uppgift att visa, att man från denna utgångspunkt kan komma till rätta med även det etiska problemet. Den kommer med en på förhand given totalvy av tillvaron och söker i denna infoga det etiska fenomenet. Att en allmän metafysik sålunda måste vara utgångspunkten och förutsättningen för etiken har av åtskilliga filosofer uttryckligen blivit framhållet, varigenom de stämplat sin egen etik såsom metafysisk. Så heter det t. ex. hos Schopenhauer: »In der Philosophie muss das ethische Fundament, welches es auch sei, selbst wieder seinen Anhaltspunkt und seine Stütze haben an irgendeiner Metaphysik, d. h. an der gegebenen Erklärung der Welt und des Daseins überhaupt; indem der letzte und wahre Aufschluss über das innere Wesen des Ganzen der Dinge notwendig eng zusammenhängen muss mit dem über die ethische Bedeutung des menschlichen Handelns, und jedenfalls dasjenige, was als Fundament der Moralität aufgestellt wird, wenn es nicht ein blosser abstrakter Satz, der, ohne Anhalt in der realen Welt, frei in der Luft schwebt, sein darf, irgendeine, entweder in der objektiven Welt oder im menschlichen Bewusstsein gelegene Tatsache sein muss, die als solche, selbst wieder nur Phänomen sein kann und folglich, wie alle Phänomene der Welt, einer ferneren Erklärung bedarf, welche dann von der Metaphysik gefordert wird»<sup>1</sup>. Schopenhauer anför ock i detta sammanhang

<sup>1</sup> SCHOPENHAUER, o. a. a., sid. 266 f.



den av honom i liknande riktning tolkade satsen ur förordet till Kants »Grundlegung zur Metaphysik der Sitten»: »Die Metaphysik muss vorangehen, und ohne sie kann es überall keine Moralphilosophie geben»<sup>1</sup>.

Det är av vikt att här noga giva akt på, vilket intresse som för den metafysiska etiken är det primära och vilket som är det sekundära, då det metafysiska och det etiska konfronteras med varandra; det är av vikt att iakttaga, vilketdera som varierar efter det andras behov och vilketdera som avgiver premisserna för betraktelsen. Då den metafysiska etiken redan på förhand äger en totalvy över tillvaron, så är det lätt att se, huru härmed förhåller sig. *Denna totalvy är räkneexemplets redan på förhand kända resultat, det etiska är en av de obekanta faktorerna, för vilken det gäller att finna ett lämpligt talvärde för att få räkningen att gå jämnt upp.* Men under sådana förhållanden är det tydligt, att den metafysiska etikens intresse icke primärt rör sig kring det etiska fenomenet självt, utan blott sekundärt kommer att rikta sig på detta, försåvitt man nämligen ej utan att taga hänsyn till detta kan nå en avslutad världsåskådning. Visserligen måste man här rättvisligen framhålla, att det på denna punkt består den största skillnad emellan de olika metafysiska systemen, såtillvida som vissa av dem äro så att säga predisponerade att i sig upptaga det etiska momentet, varemot andra endast med våldsamma omtydningar av de etiska företeelserna kunna finna någon plats för dem, såvida de icke till stor del måste negligera dem. Men även om man på grund härav kan stämpla en viss grupp av metafysiska system såsom etiska världsåskådningar, så får detta dock ej skymma vår blick för det förhållandet, att alla arter av metafysisk etik principiellt stå på samma linje därutinnan, att för dem undersökningen av det etiska livets villkor städse representerar blott ett sekundärt och förmedlat intresse. De söka att pressa in det etiska var och en i sin världsåskådnings schema, samt att visa, vilken innebörd och betydelse det i detta sammanhang erhåller. Det etiska är alltid det som, nolens volens, måste rätta sig efter det metafysiska,

---

<sup>1</sup> KANT: Grundlegung zur Metaphysik der Sitten (Reclam), sid. 17. Märk dock den olika betydelsen av begreppet »metafysik» hos Kant och Schopenhauer.



det som måste anpassa sig efter dess behov. Detta är till och med fallet inom de mest etiskt bestämda världsåskådningarna, där det etiska primärt fått göra sitt inflytande gällande vid systembildningen. Ty icke heller här kan tolkningen av det etiska livets företeelser undgå att röna inflytande av, att de etiska företeelserna äro avsedda att ingå såsom byggnadsstenar i ett metafysiskt system. Med andra ord, inom en metafysisk etik kunna vi aldrig vänta någon undersökning av det etiska, vilken ej drives av ett främmande intresse och måste betala sin tribut åt det metafysiska.

Vad vi förgäves söka hos den metafysiska etiken, nämligen en filosofisk undersökning, som behandlar det etiska av utslutande intresse för detta självt och därför icke jämkar och anpassar det efter främmande anspråk, utan helt enkelt låter det gälla för vad det är, kunna vi däremot finna i den kritiska etiken. Den utgår från den givna etiska erfarenheten, vilken den underkastar analys med hänsyn till frågan om dess giltighet. Den kommer ej liksom den metafysiska etiken med en färdig åskådning, i vilken det blott gäller att inpressa de etiska företeelserna. Den kommer fastmer med en fråga, med den kritisk-filosofiska universalfrågan, som på etikens område lyder sålunda: varpå grundar den etiska erfarenheten sitt giltighetsanspråk? Giver det inom det etiska omdömet eller i den etiska upplevelsen något moment, som legitimerar dem såsom allmängiltiga och nödvändiga, eller med andra ord såsom en ofrånkomlig erfarenhet? Kan man genom analys av det etiska omdömet — för att använda sig av det inom filosofien sedan Kant vedertagna uttrycket för denna fråga — få fram ett etiskt moment a priori, varigenom erfarenheten först blir möjlig?

Nu kunde det visserligen ligga nära till hands att gent emot detta den kritiska etikens tillvägagångssätt rikta den invändningen, att den genom att nalkas det etiska området med en sådan på förhand faststående filosofisk universalfråga faller offer för samma fel, som nyss blivit påtalat i fråga om den metafysiska etiken. Det kunde synas, som om även den sökte anpassa det etiska efter främmande synpunkter. Härvid måste dock *för det första* observeras, att det ej kan vara tal om något våldförande på det etiska, då den kritiska etiken blott ställer en fråga på den etiska erfarenheten, som denna själv genom sin



egen beskaffenhet har att besvara. Här är möjligheten given för de mest skilda svar. Undersökningens resultat är ingalunda på förhand fastslaget. Det kan bliva, att det etiska är en giltig erfarenhet, eller att det blott äger betingad giltighet, eller överhuvud alls ingen giltighet; det kan ock bliva, att det icke reagerar mot giltighetsfrågan o. s. v. Därmed att det etiska konfronteras med den filosofiska giltighetsfrågan, är alltså ingen förutfattad mening fastslagen, vilken sedermera kunde medföra en förvanskning av det sedliga livets ursprungliga och självständiga karaktär. *För det andra* är det den etiska upplevelsen själv, som i viss mening uppträder med anspråk på överindividuell giltighet och därmed inbjuder den filosofiska etiken att pröva detta anspråks rätt. *För det tredje* är det därmed, att den etiska erfarenheten uppvisas såsom giltig, alldeles icke sagt, att dess giltighet måste vara av alldeles samma art som t. ex. kunskapens giltighet. Och slutligen *för det fjärde*, även om det sätt, varpå det etiska gäller, skulle vara av samma art som vissa andra erfarenhetsformers giltighetssätt, så följer därav ingalunda, att det etiska till sin innebörd skulle bliva av samma art som de, och alltså förlora sin egenart och självständighet. Dessa förhållanden visa tydligt nog, att farhågorna för att det etiska genom att sättas i relation till den filosofiska giltighetsfrågan skulle inpressas under för detsamma främmande synpunkter och därigenom vanställas äro fullkomligt ogrundade.

Uppenbarligen är alltså den kritiska etikens intresse primärt riktat på den sedliga erfarenheten som sådan. Dess uppgift är helt enkelt att filosofiskt analysera denna senare och därigenom visa, vilken innebörd och betydelse den i sitt eget sammanhang äger. Från två skilda sidor visar sig den metafysiska etikens begränsning. Å ena sidan kan den ej göra rätt åt de vetenskapliga krav, som måste ställas på en undersökning av det etiska livet. Den når inga objektiva, allmängiltiga resultat, och den strävar icke ens i denna riktning; i medveten ensidighet renodlar den vissa moment hos det sedliga medvetandet, för att det utan svårighet skall låta sig infoga i den på förhand faststående världsåskådningen, och urvalsprincipen är härvid den egna, rent subjektiva grundstämningen och den från vetenskaplig synpunkt irrationella och godtyckliga ståndpunkten. Å andra sidan kan den just på grund av det sist anförda icke heller göra



rätt åt den etiska erfarenheten i dess egenart. Varken från vetenskaplig eller från etisk synpunkt håller den måttet. I båda dessa avseenden framträder den kritiska etikens överlägsenhet. Just genom att konsekvent begränsa sin undersökning till frågan om det etiskas giltighet kan den å ena sidan hävda den filosofiska betraktelsens vetenskapliga karaktär och å andra sidan lämna garanti för, att det etiska under denna behandling ej skall förvanskas, utan oavkortat bibehållas vid sin självständighet och egenart.

*Med distinktionen mellan metafysisk och kritisk etik är en ytterst viktig åtskillnad införd i den filosofiska etikens begrepp. Detta betecknar icke längre blott ett enahanda, utan det innesluter inom sig tvenne så fullkomligt disparata element, att man strängt taget aldrig borde begagna sig av detta begrepp utan att tillika tydligt angiva, antingen man därmed åsyftar den kritisk-vetenskapliga etiken eller den metafysiska världsåskådningsetiken.* Uraktlåtenhet på denna punkt kan framkalla den största förvirring, och är helt visst en av de förnämsta orsakerna till att så stor osäkerhet råder med avseende på vår fråga. När man talar om filosofisk etik, så tänker man i allmänhet på en vetenskaplig-filosofisk behandling av det etiska problemet, men härmed förbinder sig omedelbart föreställningen om den behandling, som kommit det etiska problemet till del hos olika filosofer i nutiden eller i det förgångna. Men härvid förbiser man vanligen att fråga, om denna behandling bär vetenskaplig karaktär eller överhuvud är vetenskapligt menad, utan skyndar i stället att identifiera de båda olikartade föreställningarna med varandra. Om man inom den filosofiska etiken företog sig att draga upp gränslinjen mellan den metafysiska och den kritiska etiken, skulle blott en ringa bråkdel falla inom den senares område. Icke ens Kants etik skulle i sin helhet kunna gälla såsom uttryck för den kritiska etiken. Det är då uppenbart, att t. ex. Nietzsches maktetik eller Schopenhauers på hans speciella viljemetafysik grundade etik komma att helt falla utanför den vetenskapliga etikens gebit.

Om vår undersökning alltså på denna punkt utmynnar i fastställandet av, att den metafysiska etiken ej i likhet med den kritiska kan göra anspråk på vetenskaplig dignitet, och att den icke ens på utomvetenskaplig väg når fram till fixerandet av det för det etiska karaktäristiska, utan blott återgiver metafysikerns egen subjektivt betingade åskådning, så kunde det synas, som



om den metafysiska etiken vore fullkomligt värdelös, och att man ej, då man vill lära förstå det sedliga livet och dess betingelser, skulle kunna företaga något onyttigare än att sysselsätta sig med den. Så behöver emellertid ingalunda vara förhållandet. Ty såsom föremål för den vetenskapliga betraktelsen hava de metafysiska teorierna om det etiska ett viktigt bidrag att giva. Just den kraftiga ensidighet, som gör dem odugliga såsom vetenskapliga teorier, gör dem till utmärkta föremål för den vetenskapliga undersökningen. Här finner den vetenskapliga etiken renodlade typer, som i sin isolering och rätlinighet äro mera lätthanterliga än det konkreta sedliga livets mera komplicerade företeelser; här förefinner den ett redan bearbetat material, och i denna in mening kan alltså den metafysiska etiken gälla som ett betydelsefullt förarbete för den vetenskapliga.

### III.

#### **Normativ och kritisk etik.**

När den kritiska etiken i det föregående blivit avgränsad från såväl den deskriptiva som den metafysiska etiken, så förde dessa avgränsningsförsök i båda fallen till samma resultat: den kritiska etiken har att göra med frågan om den etiska erfarenhetens giltighet. Men härmed föras vi vidare till ännu en betydelsefull fråga, nämligen huru den kritiska etiken förhåller sig till den normativa. Båda dessa begrepp hava nämligen detta gemensamt med varandra, att de rikta sig på frågan om det etiskas giltighet. Båda förhålla sig lika till den deskriptiva etiken; under det att denna har med sedlighetens *quaestio facti* att göra, sysselsätta sig dessa med dess *quaestio juris*. Frågan är då, om det är möjligt att inom giltighetssfären draga upp någon gränslinje dem emellan, eller om de sammanfalla med varandra, så att den kritiska etiken kan övertaga samma vetenskapliga funktion, som eljest utövas av den s. k. normativa etiken.

Det sedliga livet framträder alltid under formen av förpliktelse, såsom ett obetingat böra. I överensstämmelse härmed har det etiska omdömet städse karaktären av en värdering: något bedömes såsom gott, såsom överensstämmande med förpliktelsen, eller något bedömes såsom ont, såsom ej motsvarande förpliktelsen.



Den deskriptiva etiken anknyter nu helt enkelt vid den etiska värderingen såsom ett faktum, som den har att beskriva och vetenskapligt analysera, men ej att underkasta någon egen värdering. Den konstaterar, men värderar icke. Den visar, huru olika ting som under tidernas lopp blivit ansedda som etisk plikt, men tager ej ställning till frågan, med vad rätt de hava blivit som sådana ansedda. Den framställer i brokig mångfald de olika etiska ideal, som blivit uppställda under mänsklighetens historia, och de olika etiska ideal, som ännu alltjämt kämpa med varandra om herraväldet, men själv iakttagar den en förnäm vetenskaplig återhållsamhet från att taga parti för något av dem. Den har ju blott att beskriva de faktiskt givna etiska värderingarna och idealen. Men under sådana förhållanden ligger den farhågan nära, att den deskriptiva etikens praktiska verkan snarast blir, att tilltron till den etiska förpliktelsens obetingade giltighet undergräves. När pliktmedvetande sättes mot pliktmedvetande, det ena etiska idealet emot det andra, när det som för den ena tiden gäller såsom gott och lofvärt för den andra tiden ter sig såsom förkastligt, när det som för det ena folket är vedertagen sed för det andra gäller som en styggelse, måste då icke den blott deskriptiva framställningen härav verka relativt på det sedliga livet överhuvud och gynna den föreställningen, att det etiska, som är så obeständigt och skiftande, ej kan äga någon verklig giltighet, och att skillnaden mellan gott och ont, som inom den trängre horisonten synes vara av absolut betydelse, egentligen blott har sin grund i konventionell sed?

Det är icke först i detta läge, som fordran på en normativ etik blivit framställd — denna fordran är så gammal som etiken själv — men det har bidragit till att göra behovet därefter ännu mera kämbart; det har ytterligare skärpt sedlighetens quaestio juris. Det etiska omdömet måste hava en norm, varefter det går, och denna norm väntar man allmänt att den normativa etiken skall giva. Den skall uppställa de måttstockar, efter vilka det etiska bedömandet skall ske, den skall angiva riktlinjerna för det rätta, etiska förhållandet, den skall fälla avgörandet mellan de konkurrerande etiska idealen. »Es erwächst aus der Natur des Ethischen und dem geschichtlichen und bis in die Gegenwart dauernden Streit ethischer Ideale für sie (die Ethik) die Aufgabe, hier zu deutlichen, vollständigen und begründeten Über-



zeugungen zu führen, also *zu zeigen, welches das wahre Lebensideal ist*, wie es in der Beziehung auf die verschiedenen Kreise des menschlichen Lebens sich entfaltet und welches die Bedingungen seiner Verwirklichung sind<sup>1</sup>. Enligt denna åskådning tillkommer det alltså den normativa etiken att verkställa en sällning mellan de ideal och normer, som träda oss till mötes i den faktiskt givna sedligheten, att fastställa, vilka av dessa som äga giltighet och vilka som med orätt framställa sina anspråk att reglera det etiska livet. Dess uppgift skulle med andra ord vara att uppställa och legitimera de föreskrifter och regler, efter vilka vårt förhållande måste inrättas för att kunna erkännas såsom ett etiskt förhållande.

Mot en sådan normativ etik, som ser såsom sin uppgift att uppställa etiska föreskrifter, bud och förbud, kunna emellertid en rad tungt vägande invändningar göras, och detta av så fundamental natur, att den normativa etikens existensberättigande måste dragas i tvivelsmål. Kunde det förut se ut, som om den normativa och kritiska etiken, eftersom båda hava att göra med det etiskas giltighet, skulle stå varandra mycket nära, såvida de icke rent av skulle sammanfalla med varandra, så komma just dessa invändningar mot den normativa etiken att visa, huru fjärran den på de avgörande punkterna står från den kritiska etiken. De avgörande punkterna för den kritiska etiken äro trenne. Därigenom att den på en gång är vetenskaplig och filosofisk etik måste den nämligen i tre avseenden hålla måttet: den måste göra rätt åt vetenskapen, åt filosofien och åt det etiska. Men just från dessa tre synpunkter måste invändningar riktas mot den normativa etiken.

Vi stanna *först* inför det, som från vetenskaplig synpunkt måste erinras mot den. Redan själva tanken att på objektivt-vetenskaplig väg uppvisa, vilket som är det sanna livsidealet, innesluter i sig en motsägelse. Det hör till idealets väsen att icke kunna bevisas. Det enda man kan göra är att visa på idealet och sedan låta det verka med sin egen övertygelsemakt. Avgörandet mellan de olika livsidealen fälles icke genom vetenskapliga överläggningar och omdömen, utan är fastner en etisk maktfråga. Vilken som skall segra avgöres ej inför vetenskapens forum, utan under en kamp på liv och död mellan de stri-

<sup>1</sup> J. GOTTSCHICK: Ethik, 1907, sid. 37.



dande parterna. Ett livsideal måste vara ideal för någon. Att tala om något såsom ideal i och för sig är meningslöst. Och närmare bestämt måste det vara ideal för ett värderande subjekt; det är värderingen, som konstituerar förhållandet mellan subjektet och dess ideal och gör detta senare till vad det är. Någonting må vara huru idealt som helst, så blir det först därigenom till ett ideal, att någon värderar det såsom sådant. Och omvänt, någonting må brista i idealitet huru mycket som helst, så blir det dock, då det av en människa värderas såsom sådant, trots allt hennes ideal. Uppställandet av ett ideal förutsätter alltså med nödvändighet subjektiv värdering. Härav framgår då tydligt, att det aldrig kan vara vetenskapens uppgift att varken uppställa livsideal eller döma mellan sådana. Den enda relation, i vilken vetenskapen kan träda till subjektiva värderingar, är att den fastställer, vad som faktiskt värderas och genom objektiv jämförelse mellan olika värderade förhållanden söker fastställa det för vart och ett karakteristiska. Men på etikens område är denna uppgift redan realiserad av den deskriptiva etiken. Om man däremot vill avtvinga vetenskapen omdömen, varigenom det ena värdet sättes högre än det andra, eller varigenom det ena idealet utväljes och det andra förkastas, så kan detta icke ske annorlunda än att man på samma gång berövar den dess vetenskapliga karaktär. Det skulle innebära, att vetenskapen själv skulle förhålla sig subjektivt värderande, att den icke blott skulle fråga efter vad som är sant, utan också efter vad som är värdefullt. Men det hör nu en gång för alla till vetenskapens väsen att vara objektivt iakttagande, men ej subjektivt värderande. Att man kunnat förbise detta och tillskriva den funktionen att döma mellan de olika etiska idealen och värderingarna, kan delvis förklaras genom det helt naturliga begäret att även på detta område kunna visa på något objektivt fast; delvis kan det möjligen även återföras på språkets inflytande. När det är frågan om att verkställa en värderande jämförelse mellan olika etiska ideal, så kan denna tanke, såsom det ock betecknande nog skedde i det ovan anförda citatet ur Gottschicks etik, även klädas i den språkliga dräkten, att det gäller att fastställa, vilket som är det *sanna* livsidealet. Och så drages härur slutsatsen, att vetenskapen, som ju otvivelaktigt har att fastställa vad som är sant, också har att avgöra, vilket som är det sanna livsidealet. Man förbiser att sanningens



begrepp i de båda fallen har helt olika innebörd, ena gången av det faktiska förhållandet, andra gången av det överlägsna värdet, och att man alltså gör sig skyldig till en förklädd quaternio terminorum.

Ej bättre blir ställningen, om man i stället för det etiska idealet skjuter den etiska fordran i förgrunden och tillskriver etiken uppgiften att fastställa, vad som etiskt kräves av oss. I själva verket är denna formulering till sin innebörd icke så avlägsen från den förut behandlade; ty även det etiska idealet förpliktar, och endast såsom sådant förpliktande ideal har det plats inom etiken. Utan tvivel är det något för det etiska omdömet karakteristiskt, att det städse framträder i förpliktelsens, fordrans, det förpliktande idealets form och att det därför i denna mening är normativt. Men om man därav skulle draga den slutsatsen, att också etiken såsom vetenskapen om det etiska skulle vara normativ och hava att uppställa fordringar och förpliktelser, så skulle man göra sig skyldig till en uppenbar förväxling eller sammanblandning av vetenskapen och dess föremål. Likaväl kunde man då därav, att det är något för den estetiska upplevelsen karakteristiskt, att den antingen framträder i konstskapandets eller konstnjutandets form, draga den slutsatsen, att vetenskapen om det estetiska är konstskapande eller konstnjutande. Liksom estetiken varken har att skapa konstverk eller njuta av dem, utan blott att förstå den spontana estetiska upplevelsen och dess innebörd, så har etiken icke att uppställa etiska omdömen, ideal, förpliktelser och fordringar, utan att förstå dessa såsom de spontant växa fram ur sin egen rot. När jag frågar: är detta gott, är det etiskt berättigat? så appellerar jag icke till det vetenskapliga, utan till det sedliga medvetandets omdöme. Sedermera kan vetenskapen analysera detta etiska medvetande eller det etiska omdömet, men själv kan den icke fälla några etiska omdömen. På denna punkt måste man noggrant fasthålla vid ordningsföljden mellan de båda omdömena. Det etiska omdömet är det primära; utan detta skulle det vetenskapliga omdömet om det etiska sakna sitt föremål. Men därav följer också, att det vetenskapliga omdömet på detta område endast kan nå så långt, som det etiska omdömet redan nått. Den ofta mötande föreställningen, att det just är den vetenskapliga etikens uppgift att giva anvisningar för det etiska förhållandet framför allt där det sedliga omdömet lämnar oss i sticket, och att vi alltså skulle behöva att



inhämta etikens råd särskilt på de punkter, där vi ej genom vårt eget sedliga omdöme äro på det klara med, vad som är vår plikt eller vad som i det enskilda fallet är etiskt berättigat, har härmed visat sig grundad på en missuppfattning. Vetenskapen är lika litet på detta område som på något annat nyskapande. Att man kunnat förbise detta tämligen självklara förhållande, sammanhänger tydligen nära med den ovan omtalade förväxlingen mellan det etiska omdömet såsom sådant och det vetenskapliga omdömet om det etiska.

Om vi alltså i vetenskapens intresse måste arbeta för att etiken befrias från varje normativ karaktär, så är detta blott ett enstaka led i den befrielsekamp, som i liknande syfte pågår inom de »normativa vetenskaperna» över hela linjen. I känslan av att detta begrepp innesluter en *contradictio in adjecto* har den ena av dessa vetenskaper efter den andra avstått från anspråket att vara normativ. Grammatiken gör icke längre anspråk på att på förhand uppkonstruera de normer eller regler efter vilka språket har att rätta sig om det skall kunna godkännas från språkvetenskaplig synpunkt. Den vet, att språket är en levande och i växt stadd företeelse, som ej låter sig vetenskapligt konstruera och som redan i sitt nästa utvecklingsstadium kan gäcka vetenskapen, om den förmått tilltror sig att uppställa normer, efter vilkas fordringar språket har att rätta sig. När den därför vill förstå språkets lagmässiga byggnad, så söker den ej att på fri hand konstruera den, sådan den normativt bör vara, utan söker att ur språkets givna beskaffenhet beskriva och rekonstruera dess inre sammanhang. Logiken såsom metodlära fattar icke som sin uppgift att på förhand föreskriva metoder för de enskilda vetenskaperna, utan vill i stället efteråt beskriva och undersöka dem. Också här råder samma förhållande med avseende på primärt och sekundärt, som ovan konstaterats i fråga om etiken och dess föremål. Det primära är här de faktiskt förefintliga metoderna, det sekundära är logikens undersökning av dem. Icke heller logiken kommer i grunden genom sina utredningar längre än till att analysera det tänkande och de metoder, som faktiskt äro i verksamhet i de enskilda vetenskaperna. Den följer de olika vetenskaperna, ger akt på de metodologiska egendomligheterna i vars och ens tillvägagångssätt och på de fiktiva konstgrepp, varmed de hjälpa sig över svårigheterna, för att sedan utifrån detta



som empiriskt stoff kunna giva en det närvarande vetenskapliga läget motsvarande metodlära, vilken dock icke gör anspråk på att vara något mer än det medvetna reflekterandet över de metoder, som mera oreflekterat, men därför icke mindre konsekvent tillämpas i de olika vetenskaperna<sup>1</sup>. Längre än dessa kommer logiken principiellt icke; den kan ej oktrojera några nya vetenskapliga metoder, utan kan på sin höjd äga en viss heuristisk betydelse. Estetiken frambringar inga estetiska ideal, och den moderna religionsfilosofien uppställer inga normer för religionen och hurudan denna bör vara beskaffad, utan riktar sin undersökning på religionen såsom en given företeelse. I detta sammanhang kan ock erinras om, huru för den rationalistiskt inställda upplysningstiden historiefilosofien skulle vara av normativ betydelse för det faktiska historiska skeendet, varav man ock stundom drog den konsekvensen, att historiens förlopp kunde historiefilosofiskt förutbestämmas. Den moderna historiefilosofien åter är klart medveten om, vad som i förhållandet mellan faktiskt historiskt skeende och historiefilosofisk reflektion är det primära och sekundära, och gör därför ej heller anspråk på normativ karaktär. När etiken alltså i intresse att hävda sin vetenskapliga position strävar att befria sig från den normativa, lagstiftande ställningen, så är det här icke fråga om någon isolerad strävan.

Men för det andra måste man även från det etiskas synpunkt ställa sig avvisande till tanken på en normativ etik, och detta av tre anledningar. I första rummet kan nämligen invändas, att den normativa etiken, konsekvent genomförd, måste leda till direkt oetiska följder. Konsekvent genomförd måste den, nämligen hamna i kasuistik med alla dess etiska vådor<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Jfr mitt arbete »Det religionsfilosofiska grundproblemet», 1921, sid. 21.

<sup>2</sup> Angående kasuistiken, jfr W. HERRMANN: Römische und evangelische Sittlichkeit, 3. Aufl. 1903 och C. STANGE: Einleitung in die Ethik, I, 1900. »Die konsequenteste Gestalt derjenigen Ethik, welche sich mit der Aufstellung der konkreten Normen beschäftigt, ist die Kasuistik, diejenige Art der moralischen Unterweisung, welche für jeden überhaupt möglichen Fall, für jede Lage, in welche der Mensch geraten kann, ganz bestimmte Verhaltensmassregeln gibt». O. a. a., sid. 9. »Die Kasuistik schwächt nicht bloss den Ernst der sittlichen Forderung ab, sondern sie geht auch prinzipiell darauf aus, die sittliche Entscheidung des handelnden Individuums auszuschalten . . . Wenn nämlich in der kasuistischen Moral für jeden überhaupt möglichen Fall eine bestimmte Handlungsweise vorgeschrieben wird, so



För att undvika denna fara, plägar man inom den normativa etiken med allt eftertryck framhålla, att etiken blott har att uppställa de allmänna normerna för handlandet, men ej att giva föreskrifter för enskilda fall. Häremot kan emellertid invändas, att denna skillnad blott kan upprätthållas in abstracto. Kasuistiken har med rätta insett, att den etiska fordran aldrig är blott en genomsnittsfordran, utan att den är alltigenom individuellt bestämd. Om de etiska normerna skola äga praktisk betydelse för reglerandet av vårt sedliga förhållande, så måste de följaktligen individualiseras till dess det gives en bestämd föreskrift för varje individuellt fall. Det är därför fullkomligt konsekvent, när T. Bohlin utifrån sin uppfattning om etiken som normvetenskap tager kasuistiken i försvar och yttrar: »Kasuistiken är i grunden en ofrånkomlig nödvändighet, nämligen så snart det skall ske en övergång från teori till praktik, från den allmänna lagen till det enskilda fallet. I alla plikt-kollisioner och i alla invecklade förhållanden är det blott den, som kan giva vägledning och hjälpa till klarhet»<sup>1</sup>. Men då man konsekvent föres till en sådan slutsats, är det största skäl att undersöka, om icke måhända utgångspunkten — etiken såsom normvetenskap — är falsk.

*Vidare* kan emot etiken såsom normvetenskap invändas, att den råkar i konflikt med det etiskas autonomi. Om den kritiska etikens undersökning för till positivt resultat, alltså därtill, att den sedliga upplevelsen är att betrakta såsom en allmängiltig erfarenhet, så följer därav bland annat, att det etiska uteslutande måste bedömas under sin egen synpunkt. Varje försök att vetenskapligt legitimera det etiska omdömet innehåller eller att på vetenskaplig väg fastställa, vad som är sedligt gott, måste få en bismak av heteronomi. Såsom redan ovan blivit framhållet, är det icke till det vetenskapliga, utan till det etiska omdömet man appellerar, då man frågar, vad som är gott, vad

---

bedeutet das nichts anderes, als dass tatsächlich die sittliche Entscheidung des Handelnden, das sittliche Urteil des Individuums eliminiert wird . . . Weil aber die Kasuistik nur die konsequenteste Ausgestaltung derjenigen Ethik ist, welche ihre Aufgabe in der praktischen Normierung des sittlichen Lebens sieht, so ist in diesem Urteil über die Kasuistik zugleich auch schon das entscheidende Argument gegen alle Ethik als Moral enthalten. Die Ethik darf niemals darauf ausgehen, anzugeben, wie man im praktischen Leben zu urteilen und zu handeln hat». O. a. a., sid. 11.

<sup>1</sup> T. BOHLIN: Blaise Pascal, Band I, 1920, sid. 198 f.



som är etiskt berättigat. Endast det etiska omdömet, men däremot aldrig det vetenskapliga, kan avgöra, vad som är etiskt fordrat. När nu den normativa etiken vill lämna vetenskapligt fastställbara normer för det sedliga livet, så råkar den i motsägelse mot denna grundsats. Det etiska omdömet är för den icke högsta instans på sitt eget område; ovanför detsamma står vetenskapens omdöme om det etiska, och därmed är brytningen med det etiskas autonomi fullbordad.

*Slutligen* råkar ock tanken om etiken såsom normvetenskap i konflikt med den etiska fordrans egenart. Det får nämligen icke förbises, att det sätt, varpå den etiska fordran vet att tillvinna sig bifall och underkastelse, är av väsentligen annan art, än det sätt, varpå en vetenskaplig sats tilltvingar sig erkännande. Den vetenskapliga satsen vänder sig till intellektet, den etiska fordran till viljan. Den förra kräver erkännande på grund av objektiv nödvändighet, den senare riktar en vädjan till viljan, men den nödvändiga förutsättningen härför är, att viljan har möjlighet såväl att giva sitt erkännande som att vägra detsamma. Visserligen kan man ej, såsom det stundom skett, med utgångspunkt från detta förhållande invända mot den normativa etiken, att konsekvensen av densamma skulle bliva, att den som kommit längst i vetenskapen om det etiska tillika skulle vara den personligen etiskt högststående. Ty häremot skulle den normativa etikens förespråkare med rätta kunna erinra om, att teoretisk insikt och praktiskt ställningstagande äro tvenne vitt skilda ting; om man än påstår, att den vetenskaplige etikern har klarare insikt i det sedliga kravet, så är därmed icke sagt, att hans personliga ställningstagande låter sig bestämma av insikten. Också för honom blir detta ställningstagande en viljeangelägenhet med dubbla möjligheter; han kan i sitt förhållande rätta sig efter det av honom insedda goda eller negligera det, och just detta viljemässiga ställningstagande är det, som avgör över hans personliga etiska nivå. Härav kan det nu se ut, som om den normativa etiken ganska väl skulle kunna komma till rätta med den etiska fordrans ovan påpekade egenart, att den riktar en vädjan till viljan, som denna antingen kan erkänna eller avvisa. Genom att verkställa klyvningen mellan teoretisk insikt och praktiskt ställningstagande vinner den möjlighet att om den etiska fordran på en gång påstå, att den kan vetenskapligt fastställas och att



den appellerar till viljan. Konkret sagt gestaltar sig förhållandet enligt den normativa etiken sålunda: vad som är vår plikt kan med vetenskaplig nödvändighet bevisas; men härav följer icke, att vi måste göra vår plikt; därför erfordras fastmer, att vår vilja kommer till och fritt avgör sig för plikten, och först i denna avgörelse dokumenterar sig personlighetens etiska kvalitet.

Men så enkel, lättfattlig och välbetänkt än denna klyvning kan förefalla, varigenom den etiska fordran uppdelas i tvenne moment, av vilka det förra är etiskt indifferent och vetenskapligt fastställbart, det senare däremot etiskt och personligt-viljemässigt kvalificerat samt oåtkomligt för vetenskapen, så måste den dock betecknas såsom i väsentliga hänseenden förfelad. Naturligtvis kan det ej vara fråga om att bestrida det påtagliga faktum, att mången, som ganska väl vet vad som är hans plikt, dock icke gör den och att det alltså består den tydligaste skillnad mellan teoretisk insikt och praktiskt ställningstagande, mellan kunskap och vilja. Den punkt, mot vilken en gensaga måste riktas, är påståendet om ett första etiskt indifferent och vetenskapligt fastställbart moment i den etiska fordran, alltså mot själva huvudtesen för den normativa etiken, den tes, med vilken den står eller faller. Om vi kalla det första momentet för det etiska omdömet — d. v. s. det omdöme, varigenom vi komma till insikt om, vad som är gott, vad som är vår etiska plikt — och det andra momentet för den etiska avgörelsen — d. v. s. den avgörelse, medelst vilken vi besluta att uppfylla eller bryta emot vår plikt, så kan den normativa etikens åskådning återgivas på följande sätt: det etiska omdömet innehåll kan fastställas på objektivet vetenskaplig väg; vad som är vår etiska plikt kan med vetenskaplig stringens uppvisas för var och en; att bilda det etiska omdömet är alltså en vetenskaplig, etiskt okvalificerad, etiskt indifferent uppgift. Först den etiska avgörelsen är en etiskt kvalificerad, en av det personliga ställningstagandet betingad akt. Häremot måste emellertid invändas: *redan det etiska omdömet bildande är en etiskt kvalificerad akt, och alltså icke neutralt vetenskaplig*. Det förhåller sig i själva verket icke så, att en människa alldeles oberoende av sin etiska beskaffenhet äger en rent neutral insikt om vad som är hennes plikt, och att skillnaden i etisk kvalitet blott består i den olika avgörelsen inför denna insikt. Har det med rätta kunnat sägas, att vilken



filosofi man hyllar beror på vad slags människa man är, så kan det med ännu större rätt sägas, att *det beror på en människas etiska kvalitet, vad hon erkänner och uppfattar såsom sin plikt*. Varje försök att på objektiv, vetenskaplig väg söka fastställa, vad som är vår plikt, är därför på förhand dömt att misslyckas. Den etiskt högre kvalificerade vet av förpliktelser, som ej på ett lägre stadium kunna uppfattas såsom sådana. Om det etiska omdömet vore vetenskapligt fastställbart, så skulle detta innebära, att en grupp intellektuellt likställda människor, som i etiskt avseende stodo på de mest skilda stadier, skulle kunna bringas att erkänna ett och detsamma såsom sin plikt, och att skillnaden dem emellan blott skulle bestå i den olika graden av värme resp. köld, som de ådagalade i förhållande till densamma. Eller, för att gå till ett ytterlighetsfall, det skulle innebära, att den moraliskt abnorme, som saknar förmåga att överhuvud taget reagera gentemot det etiska, under förutsättning att han intellektuellt står tillräckligt högt, skulle kunna äga det klaraste medvetande om vad som är hans plikt, och att hans abnormitet blott bestod däri, att han konsekvent dispenserade sig från sin plikt. Som bekant är förhållandet det rakt motsatta, att för den sålunda moraliskt defekte själva pliktbegreppet och begreppen gott och ont äro blott tomma ord, med vilka han ej kan förbinda någon som helst mening. Sammanfattande kunna vi därför säga, att det ingalunda är ett troget återgivande av den etiska upplevelsens egenart, när den lokaliseras till blott den etiska avgörelsen, vilken tänkes föregången av en uteslutande teoretisk överläggning, som går under namnet etiskt omdöme. Det är blott en fri konstruktion, när man menar, att vi på förhand äga vissa allmängiltiga, vetenskapligt faststående normer eller grundlagar för förhållandet, och att det etiska omdömet uppgift blott är att teoretiskt konstatera, att någon av dessa normer är tillämplig i det enskilda fallet. Fastmer måste vi göra gällande, att redan det etiska omdömet i sig innesluter en etisk avgörelse. Men därmed är domen fälld över varje vetenskaplig etik, som tillika vill vara normativ.

Men slutligen måste man ock *för det tredje* från filosofisk synpunkt ställa sig avvisande till tanken på en normativ etik. Att det skulle strida mot specialvetenskapens karaktär att uppställa normer och fordringar, inser man ganska allmänt. Därför



är det mest hos den filosofiska etiken, som man söker ledning för att vinna allmängiltiga normer. Under det att specialvetenskaperna lära oss att förstå de givna etiska företeelserna, skulle alltså den filosofiska etiken lära oss att objektivt värdesätta dem, varav då ock följer, att denna senare är att beakta såsom en praktisk vetenskap, liksom den även skall hava ett praktiskt intresse att tacka för sin tillvaro<sup>1</sup>. Men om redan specialvetenskaperna protestera mot att behandlas såsom blott medel för praktiska ändamål, så gäller detta i ännu mycket högre grad om filosofien. Ty visserligen ligger det i vetenskapens väsen att vara ett vetande för vetandets egen skull; men detta förhindrar icke att vetenskapen, även då den ställes i tjänst hos ett praktiskt syfte, i huvudsak kan bevara sin vetenskapliga struktur. Filosofien åter upphör, i samma ögonblick som den degraderas till medel för någonting annat, att vara verklig filosofi. »Wer nicht um der Philosophie willen philosophiert, sondern die Philosophie als Mittel braucht, ist ein Sophist».

Segare måhända än på något annat område har tanken på en »normativ vetenskap» hållit sig inom etiken. Men om denna tanke än kan sägas behärska de flesta såväl filosofiska som teologiska framställningar av etiken, så begynner dock den insikten att vinna insteg, att etiken ej har att stifta lagar för det etiska livet, utan blott att förstå detta i dess inre sammanhang och i dess yttringar, eller — för att tala med A. Hägerström — att moralvetenskapen icke kan vara en lära i moral, utan blott en lära om moralen<sup>2</sup>. Men därmed, att etiken fränskrives normativ karaktär, följer ingalunda, såsom det kanske kunde se ut, att det blott finnes plats för en deskriptiv behandling av densamma. Fastmer medverkar också detta till klarläggande av etikens kritiska uppgift. *Om vi förut kunnat fastställa, att den filosofiska etikens uppgift är att undersöka det etiskas giltighet, så har detta nu erhållit en närmare bestämning. Det har nämligen visat sig, att icke blott den kritiska, utan jämväl den normativa etiken sysselsätter*

<sup>1</sup> Jfr t. ex. H. HÖFFDINGS uppfattning om den filosofiska etiken, ovan sid. 19 f.

<sup>2</sup> Jfr A. HÄGERSTRÖM: Om moraliska föreställningars sanning, 1911, sid. 36—39; C. STANGE: o. a. a., sid. 5 ff.; Hauptprobleme der Ethik, 1922, sid. 32 ff.; O. RITSCHL: Wissenschaftliche Ethik und moralische Gesetzgebung, 1903.



*sig med frågan om det etiskas giltighet, utan att de därför i något avseende sammanfalla med varandra. Den normativa etiken söker bevisa, att vissa etiska normer och föreskrifter äro giltiga, den kritiska etiken däremot, att det etiska överhuvud och såsom sådant är en giltig erfarenhet; den normativa etiken vill styrka, att det ena eller andra med rätta värderas såsom etiskt gott, den kritiska etiken åter söker ådugalägga, att det etiska med rätta värderas, det vill med andra ord säga, att det med rätta användes såsom värderingsprincip. Huru mycket än dessa båda uppgifter må synas besläktade med varandra, så är dock skillnaden fundamental. Frågan, vilka etiska normer och föreskrifter som äro giltiga, alltså vilka fordringar, som med rätta böra ställas på vårt förhållande, är ej någon vetenskaplig fråga, enär vetenskapen aldrig har att uppställa fordringar och befallningar. Däremot är det en filosofisk-vetenskaplig uppgift att undersöka, av vad art det etiska bedömandet är, om det är något helt och hållet godtyckligt, eller om det, huru mångskiftande det än må vara, är nödvändigt och ofrånkomligt.*

Av det sagda inses lätt, att just undanröjandet av den normativa etiken bidrager till att förhjälpa den kritiska etiken till dess rätt. Att denna senare städse måst föra en så undanskymd tillvaro, beror nämligen icke minst på den normativa etikens konkurrens. Det tydligaste exemplet härpå lämnar Kants etik. Av den kritiska filosofiens fader hade man väntat, att han skulle ställa även etiken under konsekvent kritisk synpunkt. I stället få vi här bevittna, huru just det normativa intresset steg för steg tränger det kritiska i bakgrunden. Så länge man äger en normativ etik, ligger den illusionen nära, att man redan därigenom givit svar på den kritiska frågan, d. v. s. att man redan därigenom tillräckligt behandlat frågan om det etiskas giltighet. Frågan om de enskilda budens giltighet undantränger den andra frågan, med vad rätt man överhuvud uppställer etiska bud och föreskrifter, eller med vad rätt man överhuvud anlägger den etiska värderingen, synpunkterna gott och ont på det mänskliga förhållandet. Frågan om de enskilda sedliga tankarnas giltighet undantränger frågan, huruvida det etiska överhuvud är att betrakta såsom en giltig erfarenhet, och vari detta i så fall har sin grund. Då genom den normativa etikens avvisande det förra ledet i denna motsättning blivit eliminerat, blir det vår närmaste



uppgift att skissera frågan om det etiskas giltighet överhuvud och de här mötande lösningsmöjligheterna.

#### IV.

### Det etiskas giltighet.

Den kritiska etikens uppgift är att undersöka giltigheten av det etiska såsom sådant. Då vi nu söka vinna inblick i detta problems innebörd, är det nödvändigt att först fatta närmare i sikte de båda skilda betydelser, i vilka begreppet »det etiskas giltighet» kan tagas. När vi beteckna ett omdöme såsom giltigt, så vilja vi därmed tillskriva det en särskild dignitet: det i omdömet uttalade förhållandet är icke blott ett påstående, utan ett berättigat sådant. Men nu är det uppenbart, att icke alla sådana giltiga omdömen äro belägna på samma nivå. Fastmer skulle man kunna konstruera en giltighetsskala, där de lägre omdömena för sin giltighet måste förutsätta de högres giltighet; så t. ex. förutsätter satsen: »solen uppvärmer stenen», för sin giltighet, att kausallagen gäller. Det som står högst på giltighets-skalan och som alltså icke visar utöver sig själv till en ännu högre giltighet, kunna vi beteckna såsom primärt giltigt, det åter, som står lägre på giltighetsskalan och endast kan upprätthålla sin giltighet under förutsättning att vissa andra omdömen gälla, såsom sekundärt giltigt. Vi måste med andra ord skilja mellan å ena sidan en ursprunglig och självständig, å andra sidan en härledd giltighet, mellan en giltighet av första och en av andra dignitet. Sålunda äger kausallagen, om den överhuvud taget är giltig, primär giltighet, det enskilda kausalomdömet: »solen uppvärmer stenen», åter sekundär giltighet. Att detta senare omdöme blott har sekundär eller härledd giltighet framgår tydligt därav, att det skulle bliva ogiltigt i samma ögonblick som kausallagen upphörde att gälla; utan denna skulle vi ej vara berättigade att statuera något nödvändigt sammanhang mellan solens strålning och temperaturhöjningen hos stenen. Att kausallagen åter äger ursprunglig och självständig, primär giltighet, framträder däri, att den ej med avseende på sin giltighet kan återföras på någonting annat, men själv ligger till grund för andra omdömens giltighet.



Samma förhållande återvänder, då giltighetsbegreppet användes på etikens område. Även här måste man konstruera en motsvarande giltighetsskala. De lägre och mera speciella etiska värderingarna gälla endast under förutsättning att även vissa högre, mera omfattande värderingar, under vilka de kunna subsumeras såsom specialfall, äga giltighet. Men dessa högre, mera omfattande etiska värderingar i sin tur visa i och för sin giltighet tillbaka på giltigheten av det etiska överhuvud. Om det etiska överhuvud ej vore en giltig värderingsprincip, eller med andra ord, om det kunde påvisas vara ett rent subjektivt och godtyckligt företag, när man i det mänskliga förhållandet skiljer mellan gott och ont, så skulle i samma ögonblick ogiltigheten av alla etiska värderingar, vare sig speciella eller mera omfattande, vara ådaga-lagd. Även här måste vi alltså konstatera skillnaden mellan primär och sekundär giltighet. Om en enskild etisk värdering kan påvisas vara ogiltig, så är det blott den själv, som drabbas av denna dom; andra etiska värderingar kunna alltjämt bibehålla sin giltighet. Detta visar, att de enskilda etiska värderingarnas giltighet är sekundär. Och detsamma gäller om de mera omfattande etiska värderingar, som pläga kallas normer eller etiska grundsatser. Om en sådan norm visar sig ogiltig och oberättigad, så följer visserligen därav, att de speciella värderingar, som kunna återföras på den, ävenledes äro ogiltiga, men däremot icke, att ej andra etiska grundsatser och normer skulle kunna gälla. Annorlunda förhåller det sig med själva den etiska värderingsprincipen, med orienteringspunkten för allt etiskt bedömande, synpunkten gott—ont. Om denna förlorade sin giltighet eller avslöjades såsom en godtycklig orienteringspunkt, så skulle i och med detsamma alla etiska normer och alla enskilda värderingar på detta område upphöra att gälla. Dess giltighet är alltså i förhållande till dessa senares att betrakta såsom en primär giltighet.

Numera äro vi i stånd att närmare precisera och i en formel uttrycka den ovan påvisade skillnaden mellan normativ och kritisk etik. Båda hava det gemensamt med varandra, att de sysselsätta sig med det etiskas giltighet. Men under det att den normativa etiken såsom kasuistik har att göra med de enskilda etiska värderingarnas giltighet och såsom allmän etisk normvetenskap med de sedliga normernas giltighet, alltså i båda



fallen med en giltighet av sekundär art, så är det däremot den kritiska etikens uppgift att undersöka den primära giltigheten på detta område. Den har ej att undersöka, om enskilda etiska värderingar äro berättigade eller icke, ej heller har den att uppställa giltiga etiska normer eller att begrunda givna normers giltighet, utan dess fråga är, om den etiska inställningen överhuvud är en legitim inställning, och om det etiska såsom sådant är en giltig erfarenhet. Sedan vi i det föregående sett oss nödsakade att från såväl vetenskaplig som etisk och filosofisk synpunkt avvisa den normativa etiken, hava vi alltså, då tal är om det etiskas giltighet, blott att göra med den primära giltigheten och dess begrundande<sup>1</sup>.

Med konstaterandet av att det består en skillnad mellan primär och sekundär giltighet samt att den kritiska etiken blott har med den förra att skaffa, är en första bestämning given av innebörden i begreppet »det etiskas giltighet». Men härtill sluter sig helt naturligt en andra fråga: är det etiskas giltighet av annan art än andra slags giltighet? När man talar om en teoretisk, en etisk, en estetisk och en religiös erfarenhet och på vart och ett av dessa områden söker att fastställa en där rådande giltighet, så kan man ej undgå att besvara frågan, huru giltigheten på det ena området förhåller sig till giltigheten på det andra o. s. v. Om man är berättigad att hävda giltighet på dessa olika gebit, så äro tvenne olika fall möjliga. *Antingen* kan giltigheten vara en och densamma och med bibehållande av alldeles samma innebörd vara tillämplig på flera olika områden. I så fall kan man tala om giltigheten på kunskapens, sedlighetens, konstens och religionens område, eller om kunskapens giltighet, det etiskas giltighet o. s. v. *Eller* ock kan giltigheten vara av olika innebörd, alltefter den erfarenhet, om vilken den utsäges. Först i detta senare fall kan man i egentlig mening tala om olika arter av giltighet, om att något äger sannings-

---

<sup>1</sup> När C. STANGE, *Einleitung in die Ethik I*, sid. 13 ff. riktar sin kritik emot varje försök att begrunda de sedliga normernas giltighet, så har han fullkomligt rätt såtillvida, som det där är fråga om den sekundära giltigheten; någon annan än denna fattar Stange icke heller i sikte. Däremot är denna kritik ej riktad mot den kritiska etikens försök att begrunda giltigheten av den etiska erfarenheten överhuvud, varvid blott den primära giltigheten kommer med i räkningen.



giltighet, etisk giltighet, estetisk giltighet eller religiös giltighet. Det hittills brukade försiktiga uttrycket »det etiskas giltighet» lämna båda möjligheterna öppna, även om det närmast för tanken i den förra riktningen. Det är därför nu nödvändigt att avgöra, antingen vi här hava att göra med en gentemot de olika områdena indifferent giltighet, som för tillfället konstateras på det etiska området, eller om det är fråga om en specifikt etisk giltighet, en giltighet, som till sin art bestämmes av det område där den påträffas. Närmast kunde det då se ut, som om det vore fullkomligt skilda slag av giltighet. Även om det är något för allt giltigt gemensamt och utmärkande, att det, när det uppleves såsom sådant, är förhanden tillika med medvetandet om något förbindande, så kan det ju ej undgå någon, att t. ex. en vetenskaplig sats gäller på ett helt annat sätt än det, varpå en etisk fordran gäller, och att alltså det förbindande momentet i de olika fallen är av ganska olika art. I själva verket äro vi också nödsakade att tala om en specifik sanningsgiltighet, som endast tillkommer kunskapen<sup>1</sup>, en specifikt etisk giltighet, som uteslutande tillkommer det sedliga o. s. v. Men härmed är ännu ingalunda svaret givet på vår fråga. Att så icke är fallet inses genast, om blott uppmärksamheten blir fästad därpå, att talet om sådana olika arter av giltighet kan hava någon mening blott då det är fråga om sekundär giltighet. Däremot är det fullkomligt meningslöst att med avseende på den primära giltigheten skilja mellan olika giltighetsarter. Sanningsgiltighet kan i egentligaste mening blott tillkomma en kunskap. Att vinkelsumman i en triangel är lika med två räta betecknar jag såsom giltigt i betydelsen av sanningsgiltighet. Men om jag åter från denna sekundära giltighet på kunskapens område stiger upp till den primära, och påstår giltigheten av att anlägga synpunkten sant—falskt, så kan man icke längre här tänka på sanningsgiltighet. Ej heller kan man i egentlig mening tala om de högsta formala teoretiska kategoriernas sanning, utan blott om deras giltighet, emedan de ej innesluta någon verklig kunskap; utan blott äro förutsättningar för kunskap. Lika meningslöst vore det att påstå, att det är

<sup>1</sup> Sätillvida har A. HÄGERSTRÖM fullkomligt rätt, då han betonar, att man strängt taget icke kan tala om moraliska föreställningars sanning; jfr hans o. a. a. Men härmed är ingalunda sagt, att man ej skulle kunna tala om deras giltighet.



fråga om en etisk giltighet, då vi hävda synpunkten gott—ont såsom ett giltigt och ofrånkomligt betraktelsesätt. Detta är ej självt något etiskt, utan blott förutsättningen för allt etiskt bedömande. Av vad art denna primära giltighet är, kan först längre fram träda i dagen. Men så mycket står redan nu fast, att man ej med avseende på den kan skilja mellan sanningsgiltighet, etisk giltighet, estetisk giltighet och religiös giltighet. Och då den kritiska etiken endast har med den primära giltigheten att skaffa, så följer härav vidare, att »det etiskas giltighet», som den vill undersöka, ej utan vidare är identisk med en »etisk giltighet».

Från denna punkt är det nu möjligt att vinna en överblick över de olika lösningsmöjligheter, som stå den kritiska etiken till förfogande. När den vill undersöka frågan om det etiskas giltighet, så kan denna undersökning tänkas leda till tre olika resultat, vilka kunna sammanfattas i följande beteckningar: etisk skepticism, etisk heteronomi och etisk autonomi.

1. *Den etiska skepticismen* karaktäriseras därav att den *helt och hållet förnekar det etiskas giltighet*. Den avvisar själva den etiska inställningen såsom illegitim. Härvid måste emellertid observeras, att det mesta, som har utseendet av att vara etisk skepticism, ingalunda i verkligheten är det. De flesta, som räknas såsom moralskeptiker eller immoralister, hava erhållit detta namn, emedan de riktat sin kritik mot den gängse etiska värderingen. När någon förkastar ett av andra erkänt etiskt ideal och bestrider de vedertagna måttstockarna för sedligt bedömande, när han värderar det såsom gott, som i allmänhet plägar anses såsom förkastligt, så ligger det nära till hands att anse, att detta är ett utslag av immoralism. Dock är det uppenbart, att så icke behöver vara fallet. Det är nämligen icke mot det etiska såsom sådant, kritiken och gensägelsen här riktas, utan mot en enskild form eller uppfattning av det etiska; *en* etisk värdering föres i fält mot en annan. Att det här icke är fråga om någon verklig etisk skepticism, framgår därav, att såväl den ena som den andra av dessa varandra bekämpande åskådningar vila på erkännandet av att den etiska frågan såsom sådan är en berättigad och giltig fråga, på vilken de blott giva olika svar. En etisk skepticism i detta ords egentliga mening möta vi däremot först, där man betraktar allt etiskt bedömande överhuvud såsom obe-



rättigat och godtyckligt och där man tillbakavisar den etiska upplevelsens anspråk på att vara en egenartad, giltig erfarenhet. Det är den åskådning, som ej erkänner skillnaden mellan gott och ont, som ej vill veta av någon som helst etisk värdering och som konsekvent vill eliminera bort den etiska frågan.

2. Under det att skepticismen löser giltighetsfrågan sålunda, att den frånskriver det etiska all giltighet överhuvud, så vill däremot *teorien om det etiskas heteronomi* upprätthålla dess giltighet, ehuru den *endast vågar tillerkänna det en sekundär sådan*. Det etiska bedömandet är berättigat och giltigt, men grunden därtill ligger ej i det etiska självt, utan i dess betydelse för andra livsområden. När det därför gäller att legitimera dess rätt, duger det ej att alltjämt stanna inom dess gränser, utan man måste gå ut över dessa och påvisa, vilken nytta det har med sig för det mänskliga livet i allmänhet. Så har man mången gång i etikens historia sökt bevisa det etiskas giltighet genom att fast förknippa det t. ex. med lyckosynpunkten. Lyckosträvandet fattas såsom något primärt giltigt, om vars legitimitet ingen tvekan kan råda. I den mån, som det etiska nu kan uppvisas såsom en nödvändig förutsättning för dess förverkligande, är också det uppvisat såsom giltigt, ehuru blott med en härledd eller sekundär giltighet. Under sådana förhållanden kan man ej tala om någon egenlaglighet hos det etiska; för sin giltighet är det helt beroende av förhållandet till något utanför dess sfär beläget primärt giltigt. Men härav följer då också, att det ej kan betraktas såsom ett nödvändigt och ofrånkomligt moment i det mänskliga livet. Nödvändigt är det, blott så länge det påfordras av något, som äger primär giltighet. På tvenne sätt kan alltså det etiska förlora sin giltighet. Utgå vi exempelvis från den nyss omtalade åskådningen, för vilken lyckosynpunkten är det primärt giltiga, och för vilken det etiska äger sekundär giltighet, emedan det är förutsättning för lyckoidealets förverkligande, vare sig detta tänkes mera individualistiskt eller socialt, så upphör tydligen det etiskas giltighet i samma ögonblick som antingen det självt visar sig otjänligt för lyckans befordrande eller andra medel påträffas, som lika väl eller bättre föra till samma mål. Så länge man är viss om, att det etiska förhållandet befordrar lyckan och att inga andra medel kunna föra till samma konsekvenser från lyckosynpunkt, äger det etiska förbindande



giltighet, men om någon av dessa båda grundpelare vacklar, så förlorar det varje slags giltighet. Alldeles detsamma gäller tydligen, om man i stället för lyckosynpunkten enligt evolutionismens mening insätter mänsklighetens framåtskridande såsom det, som äger primär giltighet. Om det etiska befordrar detta framåtskridande, och om det icke gives några andra medel, som med samma verkan kunna inträda i dess ställe, så äger det giltighet, i motsatt fall icke. Alltjämt står följaktligen på denna ståndpunkt den möjligheten öppen, att det etiska, som hittills ansetts såsom en integrerande del av det mänskliga andelivet, under en kommande utveckling kan förlora denna ställning. På denna punkt framträder teoriens släktskap med den etiska skepticismen, i det att den under vissa förhållanden kan föra till samma resultat, nämligen därtill, att det etiska saknar varje giltighetsgrundlag.

3. I skarpaste motsats mot båda dessa uppfattningar står *teorien om det etiskas autonomi*. Enligt denna förhåller det sig varken så, att det etiska saknar varje giltighet, såsom den etiska skepticismen menar, ej heller så, att det blott äger en härledd och sekundär, från utom-etiskt håll lånad giltighet, såsom teorien om det etiskas heteronomi framställer saken. Fastmer är det en alltigenom självständig och autonom erfarenhet, som ej hämtar sitt existensberättigande från något utanför dess sfär beläget, utan bär sin rätt uti sig själv och i sin egen betydelse. *Det etiska äger med andra ord självständig och primär giltighet*. När vi erkänna det såsom en nödvändig och ofrånkomlig form av det mänskliga livet, så göra vi icke detta på grund av den nytta, det medför för andra sidor av människolivet, utan på grund av den vikt, det i sig själv äger. Även om det icke ägde den allra ringaste betydelse för någon enda utom-etisk angelägenhet, så skulle vi icke därav kunna draga den slutsatsen, att det ej vore giltigt, eller hava rätt att dispensera oss från dess förbindande. Det är ej medel för något annat, icke för vinnande av lust, ej ens för mänsklighetens framåtskridande eller för mänsklighetens väl, utan det är självändamål. Om teorien om det etiskas autonomi har rätt, så är domen fälld över varje form av endämonism och utilitarism liksom över varje evolutionistisk etik. Då är också domen fälld över den uppfattning av det etiskas giltighet, som kommer till uttryck i följande ord av H. H. Wendt: »Wenn man zu der



Einsicht käme, dass das der Gewissensforderung entsprechende Verhalten für das Wohl der Menschheit gleichgültig oder geradezu nachteilig wäre, so müsste der verständige Mensch trotz des apriorischen Charakters der Gewissensforderung den unbedingten Gehorsam gegen sie missbilligen und bekämpfen<sup>1</sup>. Är det etiska en autonom erfarenhet, så är därigenom varje möjlighet utesluten att legitimera dess giltighet genom hänvisning till något, vad det vara må, som är beläget utanför den etiska sfären. När Wendt i början av sin undersökning fastslagit omöjligheten att bestämma det etiska utifrån värdeskapandets princip, och när han tillika är angelägen att betona det etiskas aprioriska karaktär, så borde varje kompromiss på denna punkt vara utesluten. Orsaken till att så icke blivit fallet kommer att visa sig i vår följande framställning<sup>2</sup>.

Att det etiska självt gör anspråk på primär giltighet ligger i öppen dag. I det ögonblick, då den etiska avgörelsen träffas, är man klart medveten om, att det icke är likgiltigt, hur man träffar sitt val; man är medveten om, att detta, att man tillägger det etiska ställningstagandet en sådan betydelse, icke är något subjektivt och godtyckligt. I avgörelsens stund är man likaledes medveten om, att det är eller åtminstone bör så vara, att det etiskt goda förpliktar för sin egen skull, och ej därför att det är ett användbart medel för något annat syfte. I samma mån som vi upptäcka, att andra synpunkter än den etiska spela in vid ställningstagandet, vägra vi att erkänna det såsom etiskt. Om det härigenom är klart, att såväl den etiska skepticismen, vilken negerar det etiskas giltighet, som ock teorien om det etiskas heteronomi, vilken väl erkänner dess giltighet, men blott vill veta av en sekundär sådan, råka i strid med det etiskas självbedömande, så följer ingalunda härav, att dessa båda teorier äro falska, lika litet som teorien om det etiskas autonomi är bevisad såsom sann därigenom att den tillskriver det etiska samma primära giltighet, varpå det själv gör anspråk. Det är just detta anspråk, som den kritiska filosofien har till uppgift att pröva. Alltså står ännu den möjligheten öppen, att det etiska vid sitt självbedömande gör anspråk på en giltighet, som det i själva verket icke äger,

<sup>1</sup> H. H. WENDT: Die sittliche Pflicht, 1916, sid. 89; jfr ovan sid. 86.

<sup>2</sup> Jfr Kap. III: VI.



och att det, som i den etiska avgörelsens ögonblick ter sig såsom primär giltighet, i verkligheten endast är sekundär eller måhända blott ett psykologiskt nödgande, som ej har något med giltighet att skaffa. För tillfället lämna vi åsido, huruvida det sedliga medvetandet, då det vill taga i anspråk en viss giltighet för den etiska inställningen, har rätt däri, eller om det är fånget i en illusion. Vi fråga blott, hurudan giltighet det gör *anspråk* på, utan att därmed på något sätt föregripa undersökningen om detta anspråks berättigande. Här skulle nämligen icke anföras några grunder till stöd för någon av de framställda teorierna, utan helt enkelt konstateras, hurudant det giltighetsanspråk är, som den kritiska etiken har att pröva. Om det etiska överhuvud icke gjorde anspråk på någon som helst giltighet, så saknades varje anledning att uppställa en kritisk etik. Och om det blott fordrade att bliva erkänt såsom sekundärt giltigt, så vore det tillräckligt, att sammanknyta det med något annat, vars giltighet står fast. I stället har det nu visat sig, att det vill gälla såsom något primärt giltigt, såsom en autonom erfarenhet. Därmed är den fråga, som faller på den kritiska etikens lott, så skarpt tillspetsad som möjligt. Är det etiska en allmängiltig erfarenhet? Är det en integrerande del i andelivet? Är den etiska inställningen nödvändig och ofrånkomlig? Hava vi härmed fixerat uppgiften, så gäller det nu vidare att se till, vilken metod den kritiska etiken måste begagna för att kunna besvara dessa frågor.

## V.

### Empiriskt, rationellt eller transcendentalt bevis?

Det senast fastställda förhållandet, att det etiska självt gör anspråk på att äga primär giltighet, är av väsentlig betydelse därigenom, att utan detsamma den kritiska etiken skulle sakna undersökningsföremål. Det har nämligen förut visat sig, att den kritiska etiken såsom vetenskaplig blott har att göra med frågan om det etiskas giltighet, och såsom filosofisk blott med det primärt giltiga. Om det etiska alls icke gjorde anspråk på någon giltighet, eller blott på en härledd och sekundär sådan, vore det alltså omotiverat att underkasta det en kritisk-filosofisk betraktelse.



Härmed är tillika från ny synpunkt visat, att den kritiska etiken icke har att göra med enskilda sedliga fordringar och normer, utan med det etiska bedömandet överhuvud. Dess uppgift är att uppsöka de för allt sedligt förhållande och bedömande till grund liggande förutsättningarna, alltså att uppvisa de översta etiska grundsatserna och grunden för deras giltighet.

Genom denna sin uppgift avgränsar sig den kritiska etiken från vad man skulle kunna kalla dogmatistisk etik. Båda hava det gemensamt med varandra, att de hava avseende på de översta etiska grundsatserna eller principerna. *Men under det att den dogmatistiska etiken utgår från antagandet av vissa grundsatser, vilkas giltighet den utan varje prövning förutsätter, och ur vilka den vill härleda de enskilda etiska omdömena, så ser däremot den kritiska etiken såsom sin förnämsta uppgift att pröva dessa grundsatsers giltighet. Härmed föras vi vidare till frågan, vilken metod den kritiska etiken måste använda vid denna prövning.*

När det gäller att fastställa ett omdömes giltighet, så känner vetenskapen eljest tvenne olika tillvägagångssätt, nämligen det empiriska och det rationella. Det empiriska tillvägagångssättet består däri, att man prövar omdömet's giltighet genom att se till, om det däri uttalade förhållandet motsvaras av ett i erfarenheten givet förhållande. Där det omdöme, som skall prövas, är mera allmänt och omfattande, har man att för såväl dess vinande som legitimerande använda sig av den induktiva metoden. Det rationella tillvägagångssättet består åter däri, att man söker uppvisa ett omdömes giltighet genom att återföra det på ett annat, vars giltighet redan står fast. Detta senare legitimeringsätt är det, som kommer till användning framför allt inom de matematiska vetenskaperna. Den sats, som skall bevisas, föres tillbaka på en förut såsom giltig bevisad sats, denna åter på en annan likaledes bevisad sats o. s. v., till dess man kommer till ett axiom, vars giltighet redan på förhand står fast såsom förutsättning för varje matematisk undersökning.

Det är nu lätt att inse, att den kritiska etiken vid sin prövning av de högsta etiska grundsatserna icke kan använda sig av någondera av dessa metoder. Vad först den empiriska metoden beträffar, så kan den såsom byggande på erfarenheten aldrig nå längre än till erfarenhetsvisshet, men denna hör helt och hållet hemma på det sekundärt giltigas område, och tangerar icke ens



den kritiska etikens fråga. Den rationella metoden åter för visserligen till en viss allmängiltighet, men även denna är blott av sekundär art. Den form, vari det rationella beviset förlöper, kan nämligen uttryckas på följande sätt: detta omdöme gäller, emedan ett annat omdöme gäller; det gäller, emedan det kan återföras på ett annat, vars giltighet redan är insedd, och emedan det på omvägen över detta i sista hand går tillbaka på en översta grundsats, på en högsta princip, om vilkens giltighet intet tvivel kan råda. Medelst ett sådant bevis kan uppenbarligen giltigheten styrkas blott för det, som står lägre ned på giltighetsskalan och som har något annat över sig, varpå det kan återföras. Däremot är det fullkomligt oanvändbart, då det, såsom i det närvarande fallet, gäller att bestyrka giltigheten av vissa högsta grundsatser och principer, och detta helt enkelt av det skälet, att de såsom översta grundsatser ej tåla något annat över sig, på vilket de kunde återföras.

Om det sålunda visat sig omöjligt 1) att i likhet med den dogmatistiska etiken avstå från varje prövning och legitimering af de högsta etiska grundsatserna, 2) att verkställa denna prövning och legitimering medelst empirisk metod, emedan man på denna väg ej kan komma längre än till erfarenhetsvisshet, och 3) att verkställa den med användande av rationell metod, enär denna ej för längre än till en sekundär giltighet, och om härmed de inom andra vetenskaper använda metoderna för uppvisande av giltighet visat sig obrukbara, *så måste den kritiska etiken liksom den kritiska filosofien överhuvud uppsöka en egen metod, som är avpassad speciellt efter uppgiften att pröva den primära giltigheten. En sådan metod menar den kritiska filosofien sig hava funnit i den transcendentala metoden.* Denna karakteriseras därav, att den söker legitimera de högsta grundsatsernas giltighet genom att påvisa, att allt vad giltighet heter står och faller med dem. Dess fråga är: *vilka översta grundsatser äro så beskaffade, att man icke kan underlåta att erkänna dem, om man överhuvud taget vill tillskriva något som helst giltighet?* Blott när den om en princip eller grundsats kan uppvisa, att förnekandet av dess giltighet skulle hava till följd att man ej längre kan tala om någon som helst giltighet på detta område eller överhuvud, kan den er-



känna densamma såsom primärt giltig<sup>1</sup>. Från den rationella metoden skiljer den sig därigenom, att den ej bestyrker principernas giltighet så att säga ovanifrån, utan tager sin utgångspunkt nere i den givna erfarenheten. Men kunde den transcendentala metoden på grund härav synas nära besläktad med den empiriska metoden, så skiljer den sig icke mindre skarpt från denna därigenom, att den icke vinner sitt resultat på induktionens, utan på begreppsanalysens väg. När denna metod skall användas på den etiska erfarenhetens område, så erfordras följaktligen icke något vidlyftigt induktionsmaterial; det är fullkomligt nog, blott man till sitt förfogande har ett enda otvivelaktigt etiskt omdöme, vilket det här gäller att analysera med hänsyn till det däri innehållna giltighetsmomentet. Ty om det etiska såsom sådant är en giltig erfarenhetsform, så måste detta tydligen på lika sätt komma till uttryck på varje punkt inom den etiska erfarenheten; i varje etiskt omdöme måste detta giltighetsmoment kunna iakttagas och påvisas. Huru stor skillnaden mellan det transcendentala tillvägagångssättet och det empiriska är, framgår allra tydligast därav, att detta påvisande har samma grad av visshet, vare sig det sker på en punkt eller på många. Det som skall kunna gälla såsom en för all etisk erfarenhet grundläggande kategori, måste just på grund därav stå att finna i varje upplevelse, som bär etisk prägel.

Under förutsättning att en transcendental betraktelse av denna art kan genomföras på den sedliga erfarenhetens område och att man alltså är berättigad att tala om det etiska såsom en allmängiltig och nödvändig erfarenhetsform — huruvida denna förutsättning är förhanden, kan slutgiltigt avgöras endast medelst en genomförd transcendental deduktion av de etiska kategorierna, varför här icke är platsen — är det nu möjligt att komma ännu ett steg längre med avseende på den ovan behandlade frågan om det etiskas giltighet. Vi lämnade denna fråga efter att hava konstaterat, att begreppet »det etiskas giltighet» kan tolkas i tvenne riktningar, nämligen dels i betydelsen av en etiskt färgad

---

<sup>1</sup> För den närmare karakteristiken av den transcendentala metoden hänvisas till mitt arbete »Die Gültigkeit der religiösen Erfahrung», 1922, Kap. V, »Die transzendente Methode», sid. 53 ff., samt »Religiöst apriori» 1921, sid. 206 ff.



giltighet, dels i betydelsen av en så att säga ofärgad, indifferent giltighet, som bär en och samma prägel, varhelst den än anträffas, och som alltså på det etiska området ej antager en specifikt etisk karaktär, samt efter att hava fastställt, att om en specifikt etisk giltighet gives, denna endast kan påträffas inom det sekundärt giltigas sfär, och att däremot den primära giltigheten städse är en och densamma. Varpå detta beror, samt av vad art den primära giltigheten är, måste vi då lämna därhän. Numera kunna även dessa frågor finna sitt svar. Att den primära giltigheten på alla områden bär en och samma prägel står i oupplösligt sammanhang därmed, att man vid fastställandet av densamma måste på de olika områdena använda ett och samma legitimeringssätt. Överallt kunde man uttrycka det med samma formel: *det primärt giltiga gäller, emedan det är förutsättningen för att något annat skall kunna gälla. Den primära giltigheten kan därför även betecknas såsom förutsättningsgiltighet, apriorisk giltighet eller transcendental giltighet, och härmed är tillika dess karakteristiska egenart angiven.* Av vad art detta »andra» är, för vars giltighet det primärt giltiga är den oundgängliga förutsättningen, har icke något inflytande på det sätt, varpå det senare gäller. Detta »andra» må vara en kunskap, ett etiskt förhållande, en religiös upplevelse eller vad annat som helst, så kommer man härifrån till det primärt giltiga på en och samma väg, nämligen genom att uppvisa detta senare såsom transcendental förutsättning för det »andra», och just detta förhållande är det primärt giltigas enda angivbara rättsgrund.

Kalla vi nu det, som på etikens område äger primär giltighet för de etiska kategorierna, så kunna vi i anslutning till det föregående och under den där uppställda förutsättningen fastslå, *att de etiska kategorierna icke äga etisk giltighet, utan transcendental.* De stå på alldeles samma linje som alla övriga kategorier. Men då framträder ytterligare den frågan, om man överhuvud är berättigad att tala om en specifikt etisk giltighet. När det visat sig, att de etiska kategoriernas giltighet icke kan karakteriseras såsom etiskt färgad, och då allt vad som är beläget inom det sedliga livets område, då varje etiskt omdöme för sin giltighet visar tillbaka på dessa kategorier, så kunde det ligga nära att tänka, att varje tal om en särskild etisk giltighet



vore förfelat. Emellertid förhåller det sig alldeles tvärt om; just det, som sålunda anföres såsom det avgörande beviset emot antagandet av en specifikt etisk giltighet, innebär det kraftigaste beviset för, att det gives en sådan. Ty antag att det etiska såsom sådant ej ägde primär transcendental giltighet; då skulle de enskilda etiska omdömena visserligen kunna äga en viss giltighet, men denna skulle ej kunna återföras på ett eget giltighetsgrundlag. Det enda sättet att styrka de etiska omdömenas rätt vore då att uppvisa, att de stode i överensstämmelse med en såsom giltig erkänd utom-etisk erfarenhet. Så t. ex. kunde man söka att giva vetenskapliga skäl för berättigandet av vissa etiska fordringar. Men även om detta skulle lyckas — vilket vi i det föregående måste bestrida — så vore vi ej berättigade att tala om dessa fordringars etiska, utan blott om deras vetenskapliga giltighet. Detta kan också uttryckas sålunda: därmed, att någonting blivit uppvisat såsom etiskt, följer ännu ingenting med avseende på dess giltighet. Om däremot det etiska såsom sådant äger primär giltighet och alltså är att betrakta såsom en transcendentalt nödvändig erfarenhetsform, så följer därav, att de enskilda etiska omdömena endast äro tillgängliga för etisk legitimering. *Att uppvisa något såsom etiskt och att uppvisa det såsom giltigt är nu icke längre tvenne skilda uppgifter; i och med att något är känt såsom etiskt, är det fastmer också känt såsom obetingat giltigt.* Då de etiska kategorierna äga en gentemot det etiska fullkomligt indifferent transcendental giltighet, så är det så långt ifrån rätt att därav sluta, att det inom den under dessa kategorier subsumerade sedliga erfarenhetens område ej skulle kunna givas någon specifikt etisk giltighet, att en sådan tvärt om blott kan upprätthållas på grundvalen av dessa kategoriers indifferent primära giltighet. Ägde kategorierna själva etisk giltighet, så skulle detta innebära, att det inom detta område blott gäves en sekundär giltighet, och att man alltså för det etiskas legitimering skulle vara nödsakad att sätta det i förbindelse med någon annan erfarenhetsform, som äger primär giltighet; men därmed vore det ute med det etiskas autonomi. Om däremot de etiska kategorierna äga transcendental giltighet, så är därmed den etiska erfarenheten uppvisad såsom en allmängiltig, självständig och autonom erfarenhet; då är tillika grundvalen förhånden för en specifikt etisk giltighet. Ty *blott emedan det etiska i*



*kraft av sin transcendentala giltighet är en autonom erfarenhetsform, har man rätt att uppställa en autonomt etisk giltighetsserie.*

Sammanfattande kunna vi alltså angående det etiskas giltighet och sättet för dess legitimering fastställa följande. 1. Man kan tala om det etiskas giltighet i två betydelser. *Dels* kan det vara fråga om, huruvida den etiska inställningen är en legitim och giltig inställning och med vad rätt man överhuvud faller omdömen under etisk synpunkt. Detta kan ock uttryckas så, att det är fråga om de etiska kategoriernas giltighet (det primärt giltiga). *Dels* kan det ock vara fråga om, huruvida vissa enskilda etiska omdömen, föreskrifter och fordringar äro giltiga (det sekundärt giltiga). 2. Därav att de enskilda etiska omdömenas giltighet är etiskt färgad är man ej berättigad att draga slutsatser tillbaka med avseende på de etiska kategorierna och påstå, att även deras giltighet är av etisk art. 3. Ej heller kan man gå den motsatta vägen, och därav, att de etiska kategorierna — såvida de överhuvud äga någon giltighet — i giltighetshänseende stå på samma plan som de utom-etiska kategorierna, draga den slutsatsen, att icke heller den giltighet, som tillkommer de enskilda etiska omdömena, skulle vara etiskt kvalificerad, d. v. s. bära prägel av, att den är en giltighet inom det etiskas sfär. 4. Kunde det härigenom se ut, som om det ej bestode något som helst samband mellan det primärt och det sekundärt giltigas sfär, så består det tvärt om dem emellan ett intimt sammanhang. Negativt: om det ej gives någon giltig etisk kategori, och om alltså det etiska icke äger primär giltighet och icke är att betrakta såsom en allmängiltig erfarenhetsform, så kunde visserligen enskilda etiska omdömen vara giltiga, men då ej såsom etiska, utan från annan synpunkt, och man hade ej rätt att tala om en särskild etisk giltighet; därmed, att något blivit uppvisat såsom etiskt, vore ännu intet avgjort om dess giltighet. Positivt: om däremot vissa etiska kategorier äro giltiga, och om det etiska sålunda är en allmängiltig erfarenhetsform med primär giltighet, så följer därav, att man inom det etiskas sekundära sfär måste konstatera en specifikt etisk giltighet. 5. Även vid legitimeringen av det etiskas giltighet är det nödvändigt att noggrant hålla isär de båda betydelserna av detta begrepp, emedan giltigheten i det ena och andra fallet måste styrkas på helt olika väg. 6. De etiska kategoriernas och därmed



överhuvud den etiska erfarenhetens giltighet kan endast fastställas på transcendental väg, d. v. s. därigenom att de uppvisas vara den transcendentalt nödvändiga förutsättningen för allt etiskt bedömande, eller eventuellt för att överhuvud något skall kunna gälla. Då den kritisk-filosofiska etikens huvuduppgift är att behandla det primärt giltiga på den sedliga erfarenhetens område, att uppsöka de etiska kategorierna och undersöka grunden för deras giltighet, så måste därför dess arbete koncentrera sig kring försöket att lämna en transcendental deduktion av de etiska kategorierna<sup>1</sup>. 7. Om denna den kritiska etikens undersökning för till positivt resultat, så medför detta vissa konsekvenser även för legitimeringen inom den sekundära sfären. När det gäller att styrka, att ett enskilt etiskt omdöme är giltigt, så kan detta varken ske genom att anföra vetenskapliga eller religiösa eller över huvud taget utom-etiska argument. Den enda hållbara legitimeringen består däri, att man lär känna det såsom verkligen etiskt. Ty om den etiska inställningen är giltig och legitim, och om det vidare kan påvisas, att det omdöme, som skall prövas, är ett verkligt etiskt omdöme, så är eo ipso dess giltighet säkerställd. Här varken behöver eller kan någon annan legitimering ifrågakomma. Det enskilda etiska omdömet har ej att stå till svars inför något främmande forum. Den enda prövning, det måste kunna bestå, är denna: är det ett verkligt etiskt omdöme? Om så är fallet, så är det utan vidare giltigt. Eller noggrannare uttryckt: om det visar sig vara etiskt legitimt, så att ej från denna synpunkt någon berättigad invändning kan resas emot detsamma, så behöver man ej att underkasta det någon prövning under andra synpunkter, utan kan tryggt påstå dess giltighet i visshet om, att ett omdöme, som i etiskt sammanhang visar sig nödvändigt, omöjligen kan träffas av någon som helst utom-etisk kritik. Detta förhållande kan sammanfattas i begreppet »det etiskas autonomi»<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Som redan ovan blivit framhållet, måste vi i detta arbete, som i den mån det har att göra med den filosofiska etiken inskränker sig till att fastställa dess begrepp och uppgift, avstå från varje försök att verkställa en sådan transcendental deduktion, vilken fråga i stället kommer att upptagas i en följande etisk undersökning.

<sup>2</sup> I detta sammanhang hade det varit av intresse att undersöka, om det icke betyder ett brott mot de här och ovan sid. 123 ff. uppställda



## VI.

**Anlag och giltighet.**

I det föregående har blivit fastställt, att frågan om det etiskas primära giltighet endast kan lösas på transcendental väg. Härvid är det av allra största vikt, att den transcendentala betraktelsen hålles fullkomligt fri från inblandning av alla främmande element. Såsom vi redan i ett tidigare religionsfilosofiskt arbete<sup>1</sup> konstaterat, består den vanligaste förvanskningen av den transcendentala betraktelsen däri, att man omtolkar den i psykologisk riktning. Vad som där blivit sagt, äger i allmänhet sin tillämpning också på etikens område. Liksom man inom religionsfilosofien under de senaste decennierna begynt tala om ett religiöst apriori och i allmänhet tolkat detta såsom liktydigt med ett psykologiskt tänkt, ursprungligt religiöst anlag eller såsom ett religiöst förnuftsanlag, så har man ock inom etiken begynt att tala om ett etiskt apriori, vilket likaledes i allmänhet fattas i betydelsen av ett medfött etiskt anlag eller ett etiskt förnuftsanlag. Om man skall äga rätt att från transcendental synpunkt tala om ett etiskt apriori, så får detta tydligen icke innebära något mer, än att det etiska äger apriorisk giltighet eller att den sedliga upplevelsen är en transcendentalt nödvändig och allmän-giltig erfarenhet. Man måste städse vara medveten om, att »det etiska apriori» är en kategori, och ej en faktisk realitet. Men här såsom alltid möter inom filosofien en till synes outrotlig

---

grundsatserna, då Kant och i hans efterföljd åtskilliga filosofer och teologer söka att i viss mening legitimera enskilda etiska fordringar genom att påvisa, att deras motsats till och med skulle vara logiskt motsägelsefull. Jfr KANT: *Grundlegung zur Metaphysik der Sitten* (Reclam), sid. 59: »Einige Handlungen sind so beschaffen, dass ihre Maxime ohne Widerspruch nicht einmal als allgemeines Naturgesetz *gedacht* werden kann». Jfr ock W. HERRMANN: *Ethik*, sid. 8 ff. Sedan han riktigt framhållit, att de etiska tankarnas giltighet ej kan bevisas genom att anknyta dem vid något annat, utan blott genom att utveckla deras eget innehåll, yrkar han dock vidare på, »dass sich eine sittliche Erkenntnis nachweisen lässt, die sich mit logischen Gründen durchsetzen darf» (jfr ovan, sid. 41). Av utrymmesskäl nödgas vi att avstå från att gå in på dessa frågor, varför detta påpekande här må vara nog.

<sup>1</sup> Jfr mitt arbete »Religiöst apriori», sid. 150 ff.



tendens att hypostasera gällande kategorier till psykologiska eller transcendentala realiteter<sup>1</sup>. Så hava vi också i den föregående framställningen fått bevittna, huru åtskilliga av de författare, som begagna sig av begreppet etiskt apriori identifiera det med ett medfött psykologiskt anlag eller ett förnuftsanlag<sup>2</sup>.

De ödesdigra följderna av denna identifiering framträda tydligast hos H. H. Wendt. Om han vid införandet av begreppet etiskt apriori hade givit det en konsekvent transcendental innebörd, så hade det varit honom omöjligt att skriva den redan ovan påtalade satsen: »Wenn man zu der Einsicht käme, dass das der Gewissenforderung entsprechende Verhalten für das Wohl der Menschheit gleichgültig oder geradezu nachteilig wäre, so

<sup>1</sup> Jfr o. a. a., sid 199: »Realitet och existens äro kategorier, som äro fullkomligt oanvändbara för att beteckna ett transcendentalt förhållande. Den transcendentala kategorien är giltighet. Apriori varken är eller existerar eller har realitet, utan det gäller med nödvändighet och allmängiltighet . . . Denna tendens (hypostaseringstendensen) visar sig ock verksam i den språkliga form, vari aprioritanken allt mera allmänt klädes, i dess substantiverade form, som ovillkorligen framkallar tingliga associationer och in-smugglar föreställningen om en transcendent realitet eller över huvud taget en realitet, och därmed giver ytterligare näring åt de metafysiska och psykologiska omtolkningarna . . . Överhuvud talar Kant aldrig om det aprioriska såsom något reellt och existerande; han talar ej om ett apriori, *det* kunskapsteoretiska, *det* etiska, *det* estetiska apriori o. s. v., utan endast om kunskaper apriori, omdömen apriori o. s. v., det vill säga kunskaper och omdömen, som hava apriorisk giltighet, som gälla med nödvändighet och allmängiltighet. Att tala om ett apriori, det må vara på vilket område som helst, på kunskapens, sedlighetens, konstens eller religionens, är i grunden okantiskt, ej blott till uttryckssättet, utan ock till den tanke, som vanligen döljer sig därunder, och detta därför att det är anti-transcendentalt. Däremot är det kantiskt och transcendentalt tänkt och uttryckt, när man talar om att den teoretiska, etiska, estetiska och religiösa erfarenheten äga apriorisk giltighet, att religionen är en apriorisk erfarenhetsform, att den religiösa erfarenheten innesluter ett moment a priori. Det vore önskvärt, att man kunde återvända till detta sakligt korrekta språkbruk. Med språkets makt över tanken har den psykologiska aprioriåskådningen i namnet »det religiösa apriori» (liksom i namnet »det etiska apriori») en fast hållpunkt, som gör, att den kan hålla sig kvar, huru utblottad på verkliga argument den ock är. Trots sin faktiska underlägsenhet vinner den härigenom en fördel framför den transcendentala aprioriåskådningen, som med en sådan terminologi blott med svårighet kan hävda sin överlägsenhet.»

<sup>2</sup> Angående den psykologiska tolkningen av aprioribegreppet hos H. H. Wendt, H. Rosén och R. Jelke, jfr ovan, sid. 85, 89, 93 f.



müsste der verständige Mensch trotz des apriorischen Charakters der Gewissensforderung den unbedingten Gehorsam gegen sie missbilligen und bekämpfen»<sup>1</sup>. Att trots insikten om det etiskas aprioriska karaktär på grund av utilitariska beräkningar ogilla detsamma är lika orimligt som att vägra erkänna satsen att  $3 \times 3 = 9$  under hänvisning till att det vore nyttigare, att produkten erhöles ett annat talvärde. Det som äger transcendental nödvändighet och allmängiltighet kan aldrig upphävas genom några som helst utilitariska överläggningar. Men nu blir detta avvägande mellan det etiskas aprioritet och den allmänna nyttan möjligt för Wendt, just emedan han ej fattar det etiska apriori transcendentalt, utan tolkar det psykologiskt och identifierar det med ett etiskt anlag. Under sådana förhållanden är det lätt att förstå, att Wendt icke kan nöja sig med att blott hänvisa till det etiskas »aprioriska» anlagskaraktär, utan tillika känner behov att ytterligare styrka dess giltighet genom att ådagalägga dess nytta, och att på detta sätt det sedliga livets rättsanspråk eventuellt skulle kunna vederläggas medelst nyttighetsberäkningar. Ty om uppvisandet av det etiskas aprioritet icke betyder något annat, än att vi komma till insikt om, att det framgår ur ett allmänmänskligt anlag, så är därmed visserligen föga eller intet sagt med avseende på det etiskas rätt och giltighet. Som bekant kunna även medfödda anlag och ursprungliga dispositioner leda oss grundligt vilse. Det är därför fullkomligt på sin plats, att försöket att påvisa ett sedligt anlag, när detta försök lämnar giltighetsfrågan alldeles oberörd, kompletteras med det andra försöket att styrka det etiskas rätt, vilket nu endast kan ske under utilitarisk synpunkt. Men att det etiskas giltighet ej kan styrkas på annan väg än att det sedliga livet sålunda utlämnas till bedömning under en synpunkt, om vilken Wendt själv i början av sin undersökning förklarar, »dass in dieser Idee der Schlüssel zum Verständnis der eigentlichen Entstehung des sittlichen Bewusstseins und des eigentlichen Wesens der Sittlichkeit doch nicht gegeben ist»<sup>2</sup>, visar tillika, att han råkat in på en falsk väg, då han identifierar det etiska apriori med »eine angeborene selbstständige sittliche Anlage im Menschen». Ty på denna väg kommer

<sup>1</sup> H. H. WENDT, o. a. a., sid. 89.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 35.



just det, som denna teori framför allt ville tillvarataga, nämligen det etiskas självständighet och autonomi, fullkomligt till korta: det sedliga livet ställes under utom-etiskt nyttighetsbedömande.

När man yrkar på antagandet av ett etiskt apriori, avser man i allmänhet att därmed antyda sin anslutning till Kants problemställning. Men Kant har själv gjort allt för att förbygga identifierandet af det etiska apriori med ett medfött etiskt anlag. Vi behöva blott erinra om följande ställe i *Grundlegung zur Metaphysik der Sitten*: »Es ist von der äussersten Wichtigkeit, sich dieses zur Warnung dienen zu lassen, dass man es sich ja nicht in den Sinn kommen lasse, die Realität dieses Prinzips aus der *besondern Eigenschaft der menschlichen Natur* ableiten zu wollen. Denn Pflicht soll praktisch-unbedingte Notwendigkeit der Handlung sein; sie muss also für alle vernünftige Wesen (auf die nur überall ein Imperativ treffen kann) gelten und *allein darum* auch für allen menschlichen Willen ein Gesetz sein. Was dagegen aus der besondern *Naturanlage der Menschheit*, was aus gewissen Gefühlen und Hange, ja sogar womöglich aus einer besonderen Richtung, die der menschlichen Vernunft eigen wäre und nicht notwendig für den Willen eines jeden vernünftigen Wesens gelten müsste, abgeleitet wird, das kann zwar eine *Maxime* für uns, aber kein Gesetz abgeben, ein subjektives Prinzip, nach welchem wir handeln zu dürfen Hang und Neigung haben, aber nicht ein objektives, nach welchem wir *angewiesen* wären zu handeln, wenngleich aller unser Hang, Neigung und Natureinrichtung dawider wäre, sogar, dass es um desto mehr die Erhabenheit und innere Würde des Gebots in einer Pflicht beweiset, je weniger die subjektiven Ursachen dafür, je mehr sie dagegen sind, ohne doch deswegen die Nötigung durch Gesetz nur im mindesten zu schwächen und seiner Gültigkeit etwas zu benehmen»<sup>1</sup>. När Kant här ställer emot varandra å ena sidan »die besondere Eigenschaft der menschlichen Natur» eller det mänskliga förnufts särskilda naturanlag, och å andra sidan vad som gäller för alla förnuftiga väsen överhuvud, så vill han därmed betona, att vi här hava att göra med icke en psykologisk, utan en transcendental nödvändighet, och att vi, när

---

<sup>1</sup> KANT: *Grundlegung zur Metaphysik der Sitten* (Reclam), sid. 60. Kursiveringen enligt Kant.



vi tillskriva det etiska giltighet, ej göra detta under inflytande av ett på vår »Natureinrichtung» eller på anlag beroende psykologiskt tvång, utan under fri insikt om dess sakliga rätt.

Att detta är innebörden i det anförda stället hos Kant, förbises av H. Rosén i hans framställning av »det moraliska apriori». Tydligen ser Rosén i tanken på vad som gäller för alla förnuftiga väsen en onyttig metafysisk spekulatio: »Avgörandet får icke ske inför den subjektiva självransakan, utan skall fällas vid annat forum, den rena spekulatioen över det karakteristiska för alla förnuftiga varelser»<sup>1</sup>. Däri ligger enligt Rosén det felaktiga i Kants tillvägagångssätt, att han utbyter det psykologiska förfarandet mot ett metafysiskt. »Kanske hade det varit bättre, om Kant lämnat de 'förnuftiga varelserna' å sido och i stället inskränkt sig till en energisk analys av det moraliska apriori, det sedliga anlag, som torde finnas hos varje normal människa»<sup>2</sup>. Detta är också den väg, på vilken Rosén själv går fram. Av det redan sagda torde emellertid framgå, att denna invändning mot Kants tillvägagångssätt ej är berättigad. De synpunkter, han här anlägger, äro icke metafysiska, utan transcendentala, och att vilja ersätta dem med en psykologisk undersökning kan ej gälla såsom någon förbättring. Kants huvudintresse är att vinna insikt i det etiskas aprioriska giltighet. Att i detta sammanhang förorda, att han borde undersöka »det sedliga anlag, som torde finnas hos varje normal människa», under förmenande, att detta är den väg, som rakast för till målet<sup>3</sup>, är alldeles liktydigt med att fordra, att han medelst psykologisk analys skall söka vinna vad som enligt sakens natur endast kan vinnas på begreppsanalysens väg; ty utan tvivel är giltighetsfrågan till sin natur sådan, att den ej kan lösas på psykologisk väg.

Teorien om ett etiskt apriori i betydelsen av ett medfött etiskt anlag har man sökt använda till tvenne olika ändamål. *Man har hänvisat till ett sådant medfött anlag dels för att därmed styrka den sedliga erfarenhetens giltighet, dels för att göra dess uppkomst psykologiskt förklarlig. Men i båda dessa avseenden visar sig denna teori lika ohållbar.*

<sup>1</sup> H. ROSEN, o. a. a., sid. 182.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 186 f.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 180.



Vad först den sedliga erfarenhetens giltighet beträffar, så är det uppenbart, att man icke vunnit något tillfredsställande bevis för densamma, även om det vore möjligt att påvisa ett fullkomligt allmänmänskligt etiskt anlag; ty även ett sådant anlag kunde bedraga. Denna teori kunde på sin höjd ådagalägga, att vi med en viss psykologisk nödvändighet måste bedöma vissa företeelser på ett bestämt sätt och under etisk synpunkt, men däremot skulle den aldrig kunna visa, att vi med rätta fälla sådana omdömen. Här blir det klart, av hur stor vikt det är att noga skilja mellan psykologisk och transcendental nödvändighet, mellan huru jag måste uppfatta en sak på grund av psykologiskt nödgande och huru det objektivt förhåller sig med densamma. Med en viss naturnödvändighet uppstår hos oss det intrycket, att solen går upp och ned, och att jorden är den fasta punkten, kring vilken solen rör sig. Här föreligger ett psykologiskt tvång, som ingen kan undandraga sig; i viss mening skulle man kunna tala om ett medfött, allmänmänskligt anlag att iakttaga på detta sätt. Men vem skulle våga att från detta »anlag» draga slutsats om det sålunda uppkomna intryckets giltighet och alltså påstå, att solen verkligen kretsar kring jorden? Ej annorlunda förhåller det sig med vår närvarande fråga. Även om ett fullkomligt allmänmänskligt etiskt anlag vore uppvisat, och även om det kunde ådagaläggas, att det etiska bedömandet med psykologisk nödvändighet inställer sig hos varje människa utan undantag, så vore därmed ännu icke något svar givet på frågan, om den etiska upplevelsen är att betrakta såsom en allmängiltig erfarenhet. Ännu alltjämt kvarstår den möjligheten, att vi genom detta etiska anlag föras in i en ofrånkomlig illusion, liksom vi beträffande intrycket om solens rörelse tala om optisk villa. Så uppställer även Kant frågan: *Wie ist Metaphysik als Naturanlage möglich? d. i. wie entspringen die Fragen, welche reine Vernunft sich aufwirft, und die sie, so gut als sie kann, zu beantworten durch ihr eigenes Bedürfnis getrieben wird, aus der Natur der allgemeinen Menschenvernunft?* Men därav, att Kant menar sig kunna uppvisa, att det gives ett allmänmänskligt och ofrånkomligt »Naturanlage zur Metaphysik», drager han med rätta ej slutsatsen om metafysikens giltighet, utan betecknar den såsom »eine

<sup>1</sup> KANT: Kritik der reinen Vernunft (Reclam), sid. 655 f.



Illusion, die gar nicht zu vermeiden ist, so wenig als wir es vermeiden können, dass uns das Meer in der Mitte nicht höher scheine, wie an dem Ufer, weil wir jene durch höhere Lichtstrahlen als dieses sehen . . . Wir haben es mit einer natürlichen und unvermeidlichen Illusion zu tun<sup>1</sup>. Det gives alltså naturliga och ofrånkomliga illusioner. Om ock det etiska kunde återföras på ett ofrånkomligt, allmänmänskligt naturanlag eller rent av förnuftsanlag, så återstode dock ännu att undersöka, huruvida vi här hava att göra med en sådan naturlig och ofrånkomlig illusion eller med en allmängiltig och ofrånkomlig erfarenhet. Varje försök att styrka det etiskas giltighet genom hänvisningar till människans organisation och anlag måste tillbakavisas såsom oberättigad psykologism<sup>2</sup>.

Föga bättre blir anlagsteoriens ställning, när vi nu vidare fatta i sikte det andra ändamål, för vilket man plägar taga den i anspråk, nämligen för att giva en psykologisk förklaring av det etiska. I denna mening möter den såväl hos H. Wendt som hos H. Rosén<sup>3</sup>. Häremot måste invändas, att denna teori icke giver någon verklig förklaring, utan blott en tautologisk omskrivning av det som skulle förklaras. Dess innebörd kan helt enkelt omskrivas sålunda: om jag skall kunna handla etiskt, så måste det hos mig finnas ett anlag att handla etiskt, eller med andra ord, de psykologiska förutsättningarna för det etiskas möjlighet måste vara förhanden hos mig. Genom denna omskrivning ligger det i öppen dag, huru intetsägende anlagsteorien är, såsom psykologisk förklaring betraktad. Så länge den ej kan göra förståeligt, av vad art det för den etiska erfarenheten till grund liggande anlaget är, på annat sätt än genom att beteckna det som etiskt, måste den finna sig i att bliva betraktad som en tautologi, som ej kan erkännas som någon förklaring. När

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 263 f.

<sup>2</sup> Härav är tydligt, att det ej är ett korrekt återgivande av Kants uppfattning, då WENDT, o. a. a., sid. 42 sammanfattar den i följande ord: »Die Allgemeingültigkeit des sittlichen Willens wird hergestellt durch unbewusst und unwillkürlich im Geiste des Menschen wirksame Forderungen oder Triebe. Der Ethiker aber sucht diese inneren Forderungen zu erkennen und stellt sie dann als bewusste ethische Regeln auf».

<sup>3</sup> Jfr t. ex. ROSÉN, o. a. a., sid. 291: »Så har jag sökt ge en framställning av det moraliska apriori, som vi måste förutsätta, om icke den levande verkligheten skall för oss stå psykologiskt oförmedlad och obegriplig».



något skall förklaras, gäller det att återföra det dunklare på det klarare; den här erbjudna förklaringen går i motsatt riktning: den förklarar den givna etiska erfarenheten genom att återföra den på ett ursprungligt etiskt anlag, vilket i sin tur endast kan förstås utifrån samma erfarenhet, blott att den denna gång ej tänkes såsom aktuell, utan såsom potentiell erfarenhet. I huvudsak har sålunda J. Gottschick<sup>1</sup> rätt, då han tillbakavisar teorien om ett ursprungligt etiskt anlag. Likaså har J. Kaftan rätt, då han i sin »Philosophie des Protestantismus» under rubriken »Wider das Apriori» går tillrätta med tanken på ett etiskt apriori i betydelsen av ett ursprungligt etiskt anlag, och därvid sammanfattar sin invändning i följande ord: »Die Rede von sittlicher Anlage, einem sittlichen Trieb und dergleichen ist oft nicht viel mehr als leere Wortmacherei»<sup>2</sup>. Mot denna Kaftans framställning måste blott erinras, att han i den fullt berättigade iveren att avvisa anlagsteorien tillika med orätt bestrider det etiskas aprioriska karaktär, och i stället tager sin tillflykt till en pragmatistiskt färgad giltighetsteori, för vilken det etiskas giltighet har sin grund däri, att det med psykologisk nödvändighet (Nötigung) växer fram ur den mänskliga livsprocessen. Härav framgår, huru viktigt det är att klart skilja mellan teorien om det etiskas aprioriska giltighet och teorien om ett ursprungligt etiskt anlag. Även om den senare från olika synpunkter visat sig ohållbar, så följer därav ingalunda, att ej den förra kan bestå i sin rätt. Härtill må blott ytterligare erinras om, att genom den föregående framställningen icke varje tal om sedligt anlag eller etisk disposition i psykologiskt sammanhang är uteslutet. Det gällde här blott att påvisa, att teorien om ett etiskt apriori i betydelsen av ett ursprungligt, allmänmänskligt etiskt anlag varken duger såsom psykologisk förklaring av det etiska fenomenet överhuvud eller såsom legitimation för dess giltighet.

<sup>1</sup> J. GOTTSCHICK, o. a. a., sid. 15 ff.

<sup>2</sup> J. KAFTAN: Philosophie des Protestantismus, 1917, sid. 143. Jfr ock J. KAFTAN: Das Wesen der christlichen Religion, 1881, Erster Abschnitt, I och IV, samt H. ROSÉNS polemik däremot, o. a. a., sid. 57 ff.



## VII.

**Ändamålsetik, legalistisk etik och sinnelagsetik.**

Den föregående utredningen har visat, att den kritiska etiken har att undersöka den primära giltigheten på sedlighetens område samt att denna undersökning kan ske endast med användande av transcendental metod. Närmare bestämt får den kritiska etiken att göra med tvenne frågor, vilka på det närmaste höra tillsammans, nämligen dels med frågan om den etiska inställningens rätt eller med vilka grunder det etiska bedömandet kan styrka det berättigade i, att det på vissa förhållanden anlägger synpunkten gott—ont, dels med frågan, vilka allmänna etiska kategorier som måste uppställas, för att ett etiskt bedömande överhuvud skall vara möjligt. Här visar det sig nu nödvändigt att något närmare bestämma det etiska bedömandets innebörd och därmed avgränsa det område, inom vilket den kritiska etiken har att fråga efter den primära giltigheten. Vår fråga blir alltså denna: *vad är det, som i egentligaste mening kan bedömas med de etiska predikaten gott eller ont?*

Det kan ej gärna råda någon tvekan om, vad svaret på denna fråga måste bliva. Såsom etiskt gott eller ont kan i egentligaste mening *blott ett mänskligt tillstånd eller förhållande* bedömas. Djurens förhållande bedöma vi icke under etisk synpunkt, lika litet som vi underkasta det som sker i den oorganiska naturen ett sådant bedömande. Väl tala vi t. ex. om skadedjur, om gynnsamma fysiska förhållanden o. s. v., och verkställa alltså även här en viss värdering, men det karakteristiska är, att värderingen i dessa fall aldrig sker med tillhjälp av etiska predikat. Att det mänskliga förhållandet intager en sådan särställning gentemot allt annat, söker man i allmänhet förklara genom att framhäva dess viljemässiga karaktär och dess frihetsart. Och härifrån är steget icke långt till uppställandet av satsen: predikaten gott och ont kunna i egentlig mening blott tillkomma den mänskliga viljan. Emellertid måste vi här avstå från att taga detta steg, och fasthålla vid den allmännare formuleringen, att blott ett mänskligt tillstånd eller förhållande kan bedömas såsom etiskt gott eller ont. Vi måste göra detta av tvenne orsaker. Dels kunna vi icke här taga ställning till viljefrihetens invecklade



problem, och äga följaktligen ingen rätt att åberopa densamma såsom förklaring. Dels kunde det möjligen från psykologisk synpunkt ifrågasättas, om vi äro berättigade att inskränka det etiska till viljelivets område. När vi psykologiskt skilja mellan förstånd, vilja och känsla, så är det här tydligen fråga om abstraktioner. Det gives ingen vilja, där ej tillika ett föreställningsmoment och en känslobetoning är tillstädes. Under sådana förhållanden synes det ogörligt att avspärra viljesfären såsom den enda, inom vilken det etiska bedömandet har något att skaffa. Har man dessutom gjort klart för sig, att de olika känslorna av lust och olust äro kvalitativt skilda från varandra, att t. ex. lustkänslan icke är en okvalificerad storhet, som blott kan bestämmas därigenom att man pekar på den förståndsakt, till vilken den är anknuten, eller på den viljeakt, för vilken den tjänar som motiv, utan att den redan i sig själv äger sin bestämda kvalitet, så ligger det nära att fråga, varför icke också dessa kvalitativt bestämda känslor just såsom sådana och med bortseende från viljan skulle kunna bliva föremål för etiskt bedömande. Äger man icke sålunda rätt att bedöma skadeglädjen, just såsom känsla betraktad, som en oetisk känsla? Kan man icke, alldeles oavsett om den visar tillbaka på en ond vilja eller är impuls till en sådan, samt alldeles oavsett om detta tillstånd är självförvällat eller icke, beteckna den såsom ett oetiskt tillstånd, såsom ett tillstånd, som från etisk synpunkt måste ogillas?

Om vi, för att ej i dessa båda frågor drivas till ett tvivelaktigt ställningstagande, måste avstå från att avgränsa området för det etiska bedömandet med tillhjälp av elementarpsykologiens kategorier och stanna vid den allmänna bestämningen, att blott ett mänskligt tillstånd eller förhållande kan bedömas såsom etiskt gott eller ont, så kunna vi dock nå fram till en något närmare bestämning genom att giva akt på, vilket moment inom detta förhållande det är, som bör bli avgörande för dess etiska bedömande. Från denna synpunkt plägar man skilja mellan tvenne olika arter av etik, vilka — för att använda H. Mandels terminologi — kunna benämnas finalistisk etik och lagetik, eller — med Fr. Paulsens uttryck — teleologisk och formalistisk etik<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> FR. PAULSEN: Einleitung in die Philosophie, 33.—35. Aufl. 1920, sid. 456 ff. — H. MANDEL: System der Ethik, I, 1912, sid. 13 ff., 146 ff.



Den finalistiska eller teleologiska etiken karakteriseras därav, att den förlägger det etiskt avgörande momentet till förhållandets slutpunkt, till det resultat, till vilket det har en tendens att föra. Etiskt gott är enligt denna åskådning det förhållande, som har tendensen att befordra den allmänna välfärden, det förhållande, som i genomsnitt för till ett nyttigt resultat, och som är ett användbart medel för ett såsom gott erkänt ändamål. Lagetiken eller den formalistiska etiken karakteriseras åter därav, att den icke bestämmer ett förhållandes etiska värde med blicken fäst på det mål, till vilket det för fram, utan i stället så att säga lokaliserar det etiska i förhållandet självt. Det förhållande, som skall kunna erkännas såsom etiskt gott, måste i och för sig själv vara gott, och blir icke först gott därigenom, att det medverkar till uppnåendet av ett önskvärt mål. Jämföra vi nu dessa båda slag av etik, så är det lätt att iakttaga, att det etiskas autonomi på helt annat sätt blir den behärskande synpunkten inom den formalistiska etiken än i den finalistiska. Om den kritiska etikens undersökning för till positivt resultat, och alltså det etiska är att betrakta såsom en självständig och autonom erfarenhetsform, så skulle detta följaktligen snarast tyda till förmån för den formalistiska etiken eller lagetiken. Representerar det etiska nämligen en självständig lagmässighet, så kommer man tydligen bäst till rätta med detsamma, då man betraktar det under denna synpunkt, och mindre väl, om det etiska förhållandet betraktas med hänsyn till frågan, vartill det kan vara nyttigt.

Men huru enkel och klar denna motsättning än må förefalla mellan å ena sidan alla de arter av etik, som kunna betecknas med termerna ändamåls- och »Güter»-etik eller finalistisk-teleologisk etik, och å andra sidan de arter, som framträda som formal och imperativisk lagetik, så gör den dock icke tillfyllest för vår närvarande fråga, då vi vilja utröna vad det är, som i första hand kan bedömas med de etiska predikaten gott eller ont. För detta ändamål måste vi fastmer taga utgångspunkten direkt i det mänskliga förhållande, som etiskt bedömes, och särlägga detta i dess olika moment för att sedan se till, vid vilket av dessa moment det etiska bedömandet primärt häftar. Det fullt utbildade mänskliga förhållande, som är föremål för etiskt bedömande, uppvisar trenne olika moment. 1. Utgångspunkten är en beskaffenhet hos subjektet, vilken beskaffenhet benämnes



sinnelag. 2. Detta sinnelag tager sig vidare uttryck i ett bestämt förhållande, i ett visst uppförande eller handlande. 3. I likhet med allt handlande går också det etiska handlandet ut på att förverkliga ett ändamål, och därmed är slutpunkten nådd för det etiska förhållandet. *Allt efter som tyngdpunkten vid det etiska bedömandet lägges på det första, andra eller tredje av dessa moment uppstå tre olika slag av etik: sinnelagsetik, legalistisk etik och ändamålsetik.* Skillnaden dem emellan består ej däri, att sinnelagsetiken blott skulle befatta sig med sinnelaget, den legalistiska etiken blott med handlingen och ändamålsetiken blott med handlingsresultatet resp. det åsyftade handlingsresultatet. Fastmer äro samtliga momenten tillstädes inom var och en av de olika teorierna, och skillnaden är blott den, att tyngdpunkten förskjutes. Alla hava de att göra med det etiska förhållandet såsom helhet, inclusive sinnelag, handling och ändamål, men sinnelagsetiken betraktar denna totalitet under sinnelagets aspekt, den legalistiska etiken samma totalitet under handlingens, och ändamålsetiken under ändamålets eller slutmålets aspekt. Eller annorlunda uttryckt, enligt sinnelagsetiken är det sinnelaget, som äger ursprunglig etisk kvalitet, handlingen och handlingsresultatet åter äga blott en härledd sådan och kunna ställas under etiskt bedömande endast emedan och försåvitt de stå i samband med sinnelaget; enligt den legalistiska etiken är handlingen det ursprungligt etiska, sinnelaget och resultatet det härledda; enligt ändamålsetiken är ändamålet eller slutmålet det primära, sinnelaget och handlingen det härledda.

För var och en av dessa teorier blir det därför ett huvudintresse att visa, hurusom från den enligt dess uppfattning centrala punkten det etiska förhållandet i dess helhet kan komma till sin rätt.

Sålunda har *ändamålsetiken* ingen tanke på att bestrida sinnelagets betydelse för det etiska förhållandet; fastmer menar den sig kunna i sitt sammanhang uppvisa dess stora vikt. Utgångspunkten för den är uppställandet av vissa allmängiltiga ändamål, som var och en kan åläggas att eftersträva, och till sist uppställandet av ett omfattande slutmål. När detta väl är fastställt, äro förutsättningarna förhanden att etiskt värdera både handlingar och sinnelag. God är den handling, som kan tjäna som medel att förverkliga det uppställda ändamålet. Men tydligen



är det då ock av största vikt, att sådana goda, för det etiska ändamålet befordrande handlingar icke blott framkomma av en tillfällighet här och där, utan att de bliva det med en viss inre nödvändighet överallt framträdande förhållandet. Här blir sinnelaget av största betydelse; det garanterar, att handlingarna ej regellöst avlösa varandra, utan att det består ett nödvändigt inre sammanhang dem emellan<sup>1</sup>. Gott är alltså det sinnelag, som med inre nödvändighet driver fram sådana handlingar, som äro medel för förverkligandet av det fastställda ändamålet. Även om ändamålsetiken ej värderar det etiska sinnelaget för dess egen skull, så måste den dock tillägga det en stor vikt på grund av dess betydelse för det etiska ändamålets uppnående. *Blott ändamålet har primärt etisk innebörd, men såväl handlingens som sinnelagets etiska värde kan enligt denna åskådning teleologiskt härledas från deras sammanhang med ändamålet.*

Gå vi härifrån vidare till *den legalistiska etiken*, så möta oss här alldeles samma moment, blott med en annan betoning. Det etiska häftar ursprungligen vid handlingen själv; endast den kan primärt kallas etiskt god. Enligt denna uppfattning äro vissa handlingar i och för sig goda och fordrade, vissa andra handlingar i och för sig onda och förbjudna. I och för sig goda eller onda — därmed är sagt, att det varken är ändamålet eller det bakom liggande sinnelaget, som gör handlingen till god eller ond. Men härav följer nu å andra sidan icke, att det alls icke skulle bestå något sammanhang mellan handlingen, sinnelaget och slutmålet. Den goda handlingen går i en bestämd riktning; därför kan resultatet av densamma ej bliva annat än gott, åtminstone om man betraktar frågan i stort. Om ändamålsetiken utgår från fastställandet av ett gott ändamål och söker efter medel för dess förverkligande, och endast på detta sätt menar sig äga garanti för, att det sedliga förhållandet skall nå

---

<sup>1</sup> Jfr G. SIMMEL: Einleitung in die Moralwissenschaft, Bd I, Anastatischer Neudruck 1904, sid. 230 f.: »Wenn uns die einzelne Handlung gleichgültig erscheint gegenüber der Gesinnung, aus der sie hervorgegangen ist, so scheint mir dieser überwiegende Wert der letzteren nur darauf zu beruhen, dass sie uns die Garantie auch für alle andern Handlungen derselben Person giebt; nur das Moment der Quantität scheidet in dieser Hinsicht die einzelne Handlung von der Gesinnung, die sich doch als wertvolle schliesslich auch nur in einzelnen Handlungen bewähren kann».



ett gott resultat, så utgår däremot den legalistiska etiken från början från den övertygelsen, att det etiska förhållandet icke kan föra till annat än gott resultat; huvudsaken för den blir därför blott att fastställa, vilka handlingar som äro etiskt goda och onda. För att härvid kunna nå fram till ett enhetligt bedömande, måste den söka återföra denna fråga på en lag, »sedelagen». De handlingar, som överensstämma med den, bedömas som goda, de som strida däremot betraktas som onda. När en handling är insedd såsom god, kan den utan vidare anbefallas, även om de närmast skönjbara följderna kunna tyckas mindre fördelaktiga. Från följderna kan den legalistiska etiken bortse av tre orsaker. Först och främst är det handlingen själv, och icke dess följder, som är föremål för det primära etiska bedömandet, för det andra bero följderna även av andra faktorer än av den etiska handlingen, varför den handlande personen endast till en begränsad del kan göras ansvarig för dem, och slutligen äro för det tredje följderna, försåvitt de framgå ur den etiskt goda handlingen, själva såsom härflutna ur denna källa goda. Det är sålunda intet som hindrar den legalistiska etiken från att lägga även det etiska förhållandets slutpunkt, handlingsresultatet, under etiskt bedömande, blott att detta är härlett i jämförelse med bedömandet av handlingen själv; om ett handlingsresultat skall bedömas som från etisk synpunkt gott, så innebär detta i grunden ingenting annat, än att det uppvisas såsom det nödvändiga resultatet av ett etiskt gott förhållande. Och på liknande sätt har den legalistiska etiken även plats för sinnelaget. Här gäller i ännu högre grad vad som blivit sagt om sinnelagets betydelse i ändamålsetikens sammanhang. Ty om det ock närmast är handlingarna, som vid bedömandet åsyftas, så kan etiken ej nöja sig med att betrakta dem blott såsom enstaka handlingar, utan den måste söka att se dem såsom uttryck för ett visst sinnelag; i motsatt fall skulle handlingslivet te sig fullkomligt kaotiskt. Det är först det enhetliga sinnelaget, som bringar stadga och sammanhållning i detsamma och som garanterar, att det ej blir ett planlöst oscillerande mellan goda och onda handlingar. Från denna synpunkt kan nu också sinnelaget underläggas ett härlett etiskt bedömande. Gott är alltså det sinnelag, som med inre nödvändighet driver fram etiskt goda, av sedelagen fordrade handlingar. Visserligen kan den



legalistiska etiken ej värdera det etiska sinnelaget för dess egen skull — blott handlingarna hava sådant egenvärde — men den måste likväl tillskriva det etiska sinnelaget den allra största vikt på grund av dess betydelse för frambringandet av etiska handlingar. Relationen mellan de tre momenten är alltså enligt denna åskådning följande: *blott handlingarna hava primärt etisk innebörd, men på grund av sitt sammanhang med de etiska handlingarna erhålla också resultatet och sinnelaget en härledd etisk innebörd, resultatet emedan det står i kausalt, sinnelaget emedan det står i teleologiskt sammanhang med den etiska handlingen.*

*Sinnelagsetiken* slutligen karakteriseras därav, att den förlägger tyngdpunkten på sinnelaget såsom all sedlighets källa. När den talar om något utan inskränkning gott<sup>1</sup>, så kan den därmed icke mena något annat än ett etiskt gott sinnelag. Men därmed är icke förbindelsen avskuren mellan sinnelaget, handlingen och handlingens mål. Att denna åskådning från början bortser från de båda sistnämnda, beror därpå, att den med all kraft vill hävda, att det just är sinnelaget som sådant, som primärt är föremål för etiskt bedömande. Ett sinnelag är ej gott *därför att* det frambringar lagenliga handlingar eller förmånliga handlingsresultat, ej heller är ett annat sinnelag ont *därför att* det ger upphov till lagstridiga handlingar eller skadliga handlingsresultat; fastmer är det i och för sig gott eller i och för sig ont. Även om det oetiska sinnelaget genom omständigheternas makt bleve förhindrat från att överhuvud framträda och yttra sig, om det alltså icke frambringade en enda handling, som stode i strid med sedelagen, följaktligen ej heller något skadligt handlingsresultat, så måste det dock från etisk synpunkt förkastas. Däremot kan sinnelagsetiken ej erkänna, att handlingarna primärt kunna vara föremål för etiskt bedömande. Den enskilda handlingen har i och för sig icke bestämd etisk kvalitet. Tvenne handlingar, som till det yttre icke i något avseende skilja sig från varandra, kunna dock till sin etiska halt vara fullkomligt olika. Det som avgör deras etiska värde är,

---

<sup>1</sup> »Es ist überall nichts in der Welt, ja überhaupt auch ausser derselben zu denken möglich, was ohne Einschränkung für gut könnte gehalten werden, als allein ein guter Wille». KANT: Grundlegung zur Metaphysik der Sitten (Reclam), sid. 21.



ur hurudant sinnelag de vuxit fram. Även om en handling har utseendet av oetiskt förhållande, så måste dock sinnelagsetiken, under förutsättning att denna handling framgått ur ett etiskt gott sinnelag, upprätthålla fordran att den erkännes såsom en etiskt god handling. Och på samma sätt med handlingens mål. Härav framgår, att sinnelagsetiken inom sin ram har plats såväl för handlingens som målets etiska bedömande, ehuru detta bedömande är härlett i förhållande till sinnelagets. Denna åskådning kan alltså icke känna sig träffad, då emot densamma invändes, att det ej räcker med att sinnelaget är gott, att man ej, därför att sinnelaget är gott, i sina handlingar får förhålla sig huru som helst eller uppställa vilka mål för handlandet som helst, och att man därför skulle vara nödsakad att bredvid sinnelagsetikens reglerande av sinnelaget tillika uppställa en regel för det etiska handlandet och en regel för de etiska ändamålen. I motsats härtill menar sig sinnelagsetiken från sitt centrum kunna reglera hela det etiska förhållandet från utgångspunkten till slutpunkten. Liksom den legalistiska etiken ej menar sig behöva uppställa ett särskilt etiskt mål, utan nöjer sig med att bestämma handlandet självt i visshet om att det goda handlandet ej kan föra till något annat än ett gott mål, så går sinnelagsetiken ännu ett steg längre tillbaka på samma väg. Den är övertygad om, att ur det goda sinnelaget endast kan framgå ett gott handlande, och att detta icke kan annat än föra till ett gott mål. Någon ny regel för handlandet erfordras ej, ty det goda sinnelaget är själv en regel för handlandet och uppställer själv mål för det samma. Icke vilket handlande eller vilket ändamål som helst är förenligt med det goda sinnelaget; detta innesluter alltså i sig själv en urvalsprincip. Här är sålunda relationen mellan de tre momenten följande: *blott sinnelaget har primärt etisk innebörd, men såväl handlingen som ändamålet erhålla en härledd etisk betydelse därigenom att de båda stå i kausalt sammanhang med sinnelaget.*

Vid framställningen av ändamålsetiken, den legalistiska etiken och sinnelagsetiken hava vi kunnat iakttaga en successiv förskjutning bakåt av tyngdpunkten vid det etiska bedömandet, från handlingens mål tillbaka till handlingen själv, från handlingen till det sinnelag, varur den framspringer. Det kunde då ligga nära till hands att fråga, om man icke även inom sinne-



laget skulle kunna iakttaga ett analogt förskjutande av tyngdpunkten tillbaka och inåt. Kan man icke även här skilja mellan olika moment, av vilka det ena primärt är föremål för etisk värdering, varemot det eller de andra blott äga härledd etisk innebörd? I själva verket har det icke alldeles saknats sådana försök. När Kant betecknar »ein guter Wille» såsom det i egentlig mening etiska, såsom det enda, som utan inskränkning kan kallas gott, och när han härmed låter viljan vara det enda, som primärt kan bliva föremål för etiskt värderande, så har man häremot invänt, att det ej är så alldeles säkert, att han härmed träffat det allra innersta i sinnelaget. Bakom viljan ligger ju alltid en känsla, och frågan är, om denna känsla icke ännu mera primärt skulle kunna underkastas etiskt bedömande. »Jedes Wollen gründet sich auf Gefühle, Gefühle sind die Voraussetzungen jedes Wollens; und so heisst: das Fühlen statt des Wollens einsetzen ja nur so viel als: die Voraussetzung statt dessen, für was sie Voraussetzung ist, ins Auge fassen»<sup>1</sup>. Emellertid kunna vi här bortse från denna fråga. Ty vare sig man lägger tyngdpunkten på viljan eller känslan, så blir i båda fallen det etiska primärt bestämt såsom en kvalitet hos sinnelaget. I båda fallen gäller alltså den motsats, som vi ovan konstaterat mellan sinnelagsetik, legalistisk etik och ändamålsetik.

Emellertid är att märka, att dessa tre arter av etik endast äro att betrakta som renodlade typer. I allmänhet förekomma de ej på detta sätt avgränsade från varandra, utan framträda i allahanda kombinationer. Den legalistiska åskådningen ligger mest till grund för den populära etiska uppfattningen; man anser vissa handlingar i och för sig goda eller i och för sig onda; men redan här kan man iakttaga ständiga jämkningar i riktning mot sinnelags- eller ändamålsetiken. I den etiska litteraturen är denna typ ej nämnvärt representerad. Desto vanligare är en kombination av sinnelags- och ändamålsetiken, varvid förhållandet dem emellan ofta bestämmes såsom ett förhållande mellan form och innehåll. Så heter det t. ex. hos O. Külpe: »Wir sind daher, sofern wir das Wesen des Sittlichen nicht bloss für ein gedachtes, sondern auch für das wirkliche Wollen und Handeln des Menschen

<sup>1</sup> O. UNGER: Das Ethische, Festschrift zu J. Rehmkes 75. Geburtstag, 1923, sid. 171.



bestimmen wollen, genötigt, ausser einem formalen Kriterium der allgemeinen Gültigkeit noch ein materiales Kriterium, der Zweck- oder Wertgemässheit anzunehmen. Das sittliche Wollen lässt sich demnach in allgemeinste Form als ein folgerichtiges, mit sich selbst nicht in Widerspruch geratendes, und als ein sach- und wertgemässes, der Verwirklichung von Werten angepasstes, nach den sachlichen Aufgaben sich richtendes Wollen charakterisieren»<sup>1</sup>. Ännu tydligare framträder den genom kombinerande av tvenne disparata synpunkter förorsakade dualismen vid det etiska bedömandet hos H. H. Wendt i hans dubbel-formel: gott är det, som motsvarar den aprioriska samvetsfordran, och: gott är det som skapar värde. En liknande dualism föreligger i de flesta framställningar av etiken, så t. ex. hos J. Gottschick i hans konstaterande av en »Doppelnatur des sittlichen Handelns»<sup>2</sup>, som visar sig däri, att det dels framträder såsom uppfyllande av ett obetingat imperativ, dels såsom eftersträvande av »sittliche Güter». »Der sittliche Wille, eben weil er Wille ist, wird nicht vollständig gedacht, wenn man nur auf seine Motivierung durch absolute Imperative und nicht auch darauf reflektiert, dass die Lust an den Zwecken und dem Erfolg der durch die Imperative geforderten Handlungen ein ihn bestimmendes Motiv ist. In Verfolgung dieses Momentes kommt man auf den Gedanken sittlicher Güter als auf die notwendige Ergänzung des andern sittlicher Ideale»<sup>3</sup>. Hos E. Troeltsch framträder dualismen däri, att det kategoriska imperativets och autonomiens subjektiva etik måste kompletteras med den objektiva etikens fastställande av vissa objektiva sedliga »Güter», som var och en är förpliktad att eftersträva<sup>4</sup>.

Inför denna situation blir det en fråga av allra största vikt, huruvida en dylik kombination är berättigad eller icke. Det relativa berättigandet att med varandra förbinda det etiska sinne-laget, handlandet och ändamålet, har i det föregående visat sig däri, att man kan taga vilken av dessa tre synpunkter som helst

---

<sup>1</sup> O. KÜLPE, o. a. a., sid. 366.

<sup>2</sup> J. GOTTSCHICK, o. a. a., sid. 2.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 28. Märk ock den motsvarande, om ock mera försiktiga dualismen hos W. Herrmann.

<sup>4</sup> Jfr ovan, sid. 60 f.



till utgångspunkt och centrum för sin betraktelse och därifrån nå fram till de båda övriga. Men just detta inbördes sammanhang synes å andra sidan förbjuda, att man använder mer än en av dessa synpunkter till utgångspunkt och behärskande centrum. Om man gör försöket att fastställa mer än *ett* sådant centrum för det etiska bedömandet, så äro två fall tänkbara: *antingen* överensstämman de med varandra, så att man från det ena kan leda sig över till det andra, men då är endera synpunkten överflödig såsom självständigt centrum för bedömandet, och man kommer lika långt genom att blott använda den andra; *eller* ock kunna de skilda centra ligga i strid med varandra, så att exempelvis det etiska sinnelaget skulle kräva *ett* förhållande, hänsynen till ändamålet *ett annat*; men i så fall omöjliggöres varje etiskt förhållande. Vi kunna åskådliggöra detta med Wendts ovan anförda dubbelformel: gott är det, som motsvarar den aprioriska samvetsfordran, och: gott är det som skapar värde. Meningen med denna dubbelformel är, att man i och för det etiska bedömandet måste använda sig av tvenne värderingsprinciper, samvetsfordrans och värdeskapandets princip. Om man nu i enlighet med det ovan konstaterade sambandet mellan sinnelag, handling och ändamål, med utgångspunkt från båda principerna kommer till samma resultat med avseende på det som skall bedömas, så är det svårt att inse, varför man behöver tvenne sådana värderingsprinciper. Om däremot samvetsfordrans princip kräver *ett* förhållande, värdeskapandets princip åter *ett annat*, så vore därmed en olöslig konflikt införd i det etiska bedömandet. Den enda möjligheten till lösning skulle bestå däri, att man vore berättigad att underordna den ena principen under den andra, men just detta är här uteslutet; båda skola ju i lika mån vara bestämmande för det etiska bedömandet. Det skulle alltså här vara fråga om en plikt-kollision i ordets egentligaste bemärkelse. Två varandra upphävande handlingssätt fordras med utgångspunkt från tvenne i lika mån giltiga etiska principer. Jag är förpliktad på en gång att förhålla mig på ett visst sätt och att icke förhålla mig på detta sätt. Vilkendera av de båda principerna jag än underkastar mig, så handlar jag oetiskt. Men därmed hava i grunden de båda principerna upphävt varandra, så att man varken är berättigad att säga: gott är det



som motsvarar samvetsfordran, eller: gott är det som skapar värde; ty båda delarna äro i varje konfliktfall lika oetiska.

Nu kunde det visserligen härtill anmärkas, att en dylik spänning mellan skilda etiska principer ej behövde strida emot det etiska livets villkor, eftersom ju detta i allmänhet utvecklar sig just under spänning och inre konflikter. Är det icke just karakteristiskt för det etiska livet att det skrider fram under ständiga personliga avgörelser mellan varandra upphävande sätt att förhålla sig, av vilka ofta bådadera synas oundgängligt fordrade? Visserligen; men härvid måste blott uppmärksammas, att det etiska omdömet uppgift just är att övervinna denna spänning och konflikt, men att konflikten genom användandet av skilda etiska principer göres permanent och oövervinnelig, och att den i stället för att vara en psykologisk begränsning flyttas in i det etiska förhållandet självt och blir principiell. Den svårighet, som härmed uppstår på sedlighetens område är av analog art med den svårighet, som skulle uppstå på kunskapens område, om man uppställde olika med varandra konkurrerande sanningsprinciper och till följd därav stundom skulle bliva nödsakad att såsom sant erkänna såväl ett omdöme som dess kontradiktoriska sats. Väl kan det stundom, när mycket talar såväl för omdömet som för dess motsats, vara svårt att avgöra, vilketdera som har sanningen på sin sida, och väl kan den sanningsälskande bedömaren i detta fall råka in i en besvärande spänning och konflikt, men därav drager ingen den slutsatsen, att motsägelselagen är ogiltig, och att konflikten är principiell och har sin grund däri, att såväl omdömet som dess kontradiktoriska motsats båda äro sanna i kraft av skilda sanningsprinciper.

Det sagda må vara nog för att visa omöjligheten av att antaga flera skilda värderingsprinciper för det etiska. Det ligger ingen motsägelse i att bedöma det etiska under såväl sinnelagets som handlingens och målets synpunkt. Men en av dessa synpunkter måste vara den i sista hand avgörande. Etiken måste med andra ord vara antingen sinnelagsetik, legalistisk etik eller ändamålsetik; ett val mellan dessa möjligheter kan ej undgås.

Först kunna vi härvid eliminera bort den legalistiska etiken. Har man blott en gång fått klart för sig skillnaden mellan vad Kant kallar legalitet och moralitet, så är också omöjligheten av en legalistisk etik uppenbar. Det etiska omdömet kan aldrig



låta sig nöja med, att vissa handlingar i och för sig äro goda. Ty detta skulle ju innebära, att man vore nödsakad att tillmäta tvenne handlingar ett och samma sedliga värde, blott de till sin yttersida noga överensstämman; deras innersida har man i den legalistiska etikens sammanhang ej rätt att räkna med, emedan man därigenom skulle drivas till en betraktelse över det till grund för dessa handlingar liggande sinnelaget, men därmed också drivas utöver den legalistiska etikens gränser. Om en med sedelagens fordran överensstämmande handling blott kommer till stånd, så är för denna åskådning allt annat av underordnat intresse. Det betyder föga, vare sig denna handling framkommer som ett framtvingat resultat och därför att den handlande på grund av omständigheterna ej såg sig i tillfälle att handla i strid mot sedelagens fordran, ehuru detta eljest mest skulle motsvara hans viljebeskaffenhet, eller den med sedelagen överensstämmande handlingen sker, därför att den handlande är övertygad om att detta just är det av honom etiskt fordrade förhållandet, eller den slutligen sker i det mest egoistiska syfte. Huvudsaken är, att handlingen är förhanden och att den till sin yttre form svarar emot lagens fordran. Om vid sidan härav även sinnelaget kommer i betraktande, så är detta blott, emedan det etiskt bestämda sinnelaget bättre än något annat synes garantera, att samtliga handlingar komma att bära sedelagsmässig prägel. Det etiska sinnelaget har här blott betydelsen av ett användbart medel för att frambringa handlingar med en viss yttre struktur. Kunde man blott finna ett lika användbart eller bättre medel för detta ändamål, så skulle det ej finnas anledning att lägga någon vikt vid sinnelagets beskaffenhet. Låt oss antaga, att i världen ett visst antal med sedelagen överensstämmande handlingar framgå ur det etiska sinnelaget; låt oss vidare antaga, att det gäves ett medel, varigenom ett ännu större antal sådana handlingar kunde frambringas, men att detta måste ske på det etiska sinnelagets bekostnad, så skulle man från den legalistiska etikens ståndpunkt konsekvent vara nödsakad att offra det mindre framgångsrika medlet till förmån för det mer framgångsrika, alltså offra det etiska sinnelaget för att med avseende på handlingarna vinna yttre överensstämmelse med sedelagen. Men därmed är domen fälld över denna åskådning, betraktad som etisk teori.



Sålunda kvarstå blott tvenne möjligheter, sinnelagsetik eller ändamålsetik. Bådadera äro rikligt representerade i den etiska litteraturen, och det är mellan dem, som huvudavgörandet står. Att här verkställa en allsidig uppgörelse dem emellan är ej möjligt; vi måste därför inskränka oss till att blott giva några antydningar om, varför icke ändamålsetiken, utan blott sinnelagsetiken håller måttet.

*Först och främst* kan det mesta av vad som ovan blivit sagt om den legalistiska etiken också tillämpas på ändamålsetiken. Såväl handlandet som sinnelaget komma här blott i betraktande såsom medel för det etiska ändamålets förverkligande. Men därför hava de också blott medlets rätt. Om de etiska ändamålen, »die sittlichen Güter», lika väl kunna framgå som resultat av ett annorlunda beskaffat sinnelag och handlande, så har man ej rätt att giva något företräde åt det specifikt etiska sinnelaget och handlandet, eller fastner, man är förpliktad att också beteckna dessa andra sinnelag och handlingssätt såsom etiska, utan hänsyn till deras egen beskaffenhet, blott därför att de äro medel, som kunna föra till det eftersträfvade målets förverkligande. Denna åskådning är i egentlig mening hemorten för satsen: »ändamålet helgar medlen». Ty i grunden är det likgiltigt, i hurudant sinnelag man handlar och vilken kvalitet handlandet självt äger, blott det för till »ein sittliches Gut» som mål och slutpunkt. Om så är fallet, så är såväl sinnelaget som handlandet, ehuru eljest i och för sig indifferent gentemot det etiska, från etisk synpunkt legitimerat och sålunda »helgat». Nu kan visserligen ändamålsetiken för att undgå denna slutsats svara, att i verkligheten icke vilket sinnelag och handlande som helst för till ett sedligt mål, utan att erfarenheten fastner visar, att de etiska ändamålen stå i oupplöslig förbindelse med vissa noga avgränsade medel, och att vi alltså icke behöva befara, att under-sedliga medel erhålla legitimering genom att stå i relation till sedliga ändamål. Häremot är *först* att invända, att detta påstående ej är alldeles oanfäktbart. Med objektiva etiska ändamål menar man i allmänhet sådana storheter som vetenskap, konst, stat m. m.<sup>1</sup> Det på dessas frambringande och utveckling riktade handlandet skulle enligt ändamålsetikens uppfattning all-

<sup>1</sup> Så t. ex. hos Troeltsch, jfr ovan, sid. 57.



tid vara etiskt, men vid närmare betraktande är det helt visst i många fall direkt oetiskt. Eller skulle det verkligen förhålla sig så, att var och en som arbetar på dessa ändamålsförverkligande med nödvändighet gör detta av rent etiska motiv och med användande av uteslutande etiska medel? Kan man därav, att handlandet är riktat på ett objektivet etiskt ändamål, t. ex. på vetenskapens, konstens eller statens befordrande, draga någon slutsats om, att detta handlande självt bär etisk kvalitet och att det framflutit ur en etiskt ren källa, ur ett sedligt sinnelag? Eller är det icke fastner uppenbart, att de motiv, som driva till ett på dessa ändamål riktat handlande, kunna vara av ganska olika art, och att de säkerligen ofta äro sådana, att vi, om vi bortse från det skimmer, som från ändamålet faller över dem, och blott betrakta dem i och för sig själva, måste beteckna dem såsom utan vidare oetiska. Och även där de ej äro att betrakta som oetiska, äro de åtminstone till stor del etiskt indifferent. *Vidare* är att anmärka, att även om så vore fallet, att det etiska ändamålet städse vore förbundet med ett etiskt sinnelag och ett etiskt handlande, ändamålsetiken ej skulle kunna räkna sig detta förhållande till godo. Ty från denna teoris synpunkt måste detta förhållande konsekvent te sig såsom en blott tillfällighet. Det enda som för den har primärt etisk bestämdhet är ändamålet; sinnelaget och handlingen få del däri blott därigenom att de äro medel därför; ej deras egen kvalitet, utan ändamålets kvalitet gör dem etiska. Skulle det nu ytterligare visa sig, att även sinnelaget och handlingen i och för sig själva ägde etisk kvalitet, så är detta något, som ej kan erhålla någon som helst förklaring i ändamålsetikens sammanhang, utan som blott kan betraktas såsom en ren tillfällighet eller i grunden såsom något självmotsägande. Om ändamålsetiken *slutligen*, för att än en gång undgå svårigheten, skulle upptaga det etiska sinnelaget och handlandet i ändamålet självt, det vill med andra ord säga, om den vill betrakta det etiska sinnelaget såsom ett bland de etiska ändamål, som det gäller att förverkliga, såsom något etiskt värdefullt, som eftersträvas för dess egen skull och som alltså ävenledes har primärt etisk kvalitet, så måste detta betraktas som en kompromiss, som för oss utanför ändamålsetikens egentliga sfär. Det är icke längre någon verklig ändamålsetik, som här möter oss, utan en i dennas dräkt klädd sinnelagsetik.



Denna sista iakttagelse för oss över till att *för det andra* fästa uppmärksamheten på, att ändamålsetiken åtminstone i vissa former förstucket visar tillbaka på sinnelaget (och handlingen) såsom det primärt etiska. De objektiva etiska ändamålen pläga sammanfattas under begreppet »ethische Güter»<sup>1</sup>. Men när det då vidare gäller att visa, vad som är det specifikt etiska hos dessa »Güter», så visar det sig omöjligt att bliva stående vid dessa själva; man måste gripa tillbaka på deras sammanhang med det etiska handlandet och i sista hand med det etiska sinnelaget. Varför måste t. ex. staten betraktas som »ein ethisches Gut»? Det är tvenne svar, man brukar giva på denna fråga. *Antingen*: staten är »ein ethisches Gut», emedan den möjliggör eller underlättar det etiska handlandet och personlighetens etisering. *Eller*: staten är »ein ethisches Gut», emedan den framgår ur det etiska förhållandet såsom dess nödvändiga produkt. Det är lätt att se, att båda dessa svar föra oss utanför ändamålsetikens sfär. I det första svaret har det, som skulle vara ändamål blivit förvandlat till medel, och medlet har blivit ändamål. *Sinnelaget och handlingen hava så att säga bytt plats med ändamålet*. Men därmed har detta senare förlorat herraväldet. *Visserligen bibehålles alltjämt den teleologiska legitimeringen, som är utmärkande för ändamålsetiken, och dock blir sinnelagssynpunkten den till slut argörande, emedan också de sedliga ändamålen eller »die ethischen Güter» i sista hand ställas i det etiska sinnelagets tjänst* och emedan de, blott försåvida de uppfylla denna fordran, kunna erkännas såsom specifikt etiska. Vad åter det andra svaret beträffar — staten är »ein ethisches Gut», emedan den framgår ur det etiska handlandet såsom dess produkt — så råkar man även genom detta lika tydligt utanför ändamålsetikens sfär, och rör sig i riktning mot sinnelagsetiken. Visserligen får »das etische Gut» här behålla sin ställning såsom slutpunkten för det etiska förhållandet; det blir ej, såsom i det föregående fallet, degraderat till medel för något annat. Men till gengäld övergives

<sup>1</sup> Dess bättre sakna vi på vårt språk någon fullkomlig motsvarighet till detta uttryck, vilken språkliga brist måhända kan bidra till att understryka de svårigheter, som äro förbundna med försöket att förvandla det etiskt goda, som ursprungligen är en personlig sinnelagskvalitet, till något sakligt givet. Denna svårighet att substantivera bör rikta vår uppmärksamhet på den faktiska svårigheten att substantialisera det etiskt goda.



här den för ändamålsetiken utmärkande teleologiska förbindelsen mellan sinnelag, handling och handlingsmål, och i stället anlitas den för sinnelagsetiken karakteristiska kausala förknippningen. »Das ethische Gut» är visserligen ej medel för något annat, men det betraktas här ej heller egentligen som mål, utan såsom produkt av det etiska sinnelaget och handlandet, och uppvisandet av dess etiska karaktär består däri, att det kausalt härledes ur denna källa. I båda fallen är det alltså fråga om ett hemligt lån, som ändamålsetiken måste upptaga hos sinnelagsetiken för att kunna hålla sig uppe.

Detta sammanhänger med eller har sin grund i en tredje omständighet, nämligen denna, att varken begreppet ändamål eller begreppet »ethische Güter» eller något annat för ändamålsetiken utmärkande begrepp äger primärt etisk innebörd. När de nu likväl behandlas som om de ägde en sådan innebörd, så kan detta endast ske därigenom, att man i ändamålsetiken så att säga utifrån inympar det primärt etiska, som egentligen hör hemma inom ett annat område, nämligen sinnelagets. Detta underlättas genom tvetydigheten hos det etiska huvudpredikatet, alltså hos begreppet »gott». När vi beteckna något såsom gott, så har detta ofta den innebörden, att det är nyttigt och förmånligt för något ändamål. Härvid anknyter Fr. Paulsen, då han i ändamålsetikens intresse och för att rättfärdiga dess ståndpunkt förklarar: »Übrigens geht auch das Urteil über die subjektive Gesinnung zuletzt auf teleologische Begründung zurück; ein guter Wille ist zuletzt doch gut, weil er zu etwas gut ist, nämlich weil er die Tendenz hat, zu einem Verhalten und Handeln zu bestimmen, das objektiven Wert hat, d. h. auf das Leben im Sinne menschlicher Vollkommenheit wirkt»<sup>1</sup>. I detta yttrande har emellertid Paulsen råkat ut för det missödet att anknyta just vid den sida av det tvetydiga begreppet »gott», som icke bär etisk karaktär. För att fullt exakt kunna bestämma detta begrepps innebörd är det nödvändigt att giva akt på, vad som har att gälla som dess motsats. På detta sätt erhålla vi trenne motsatspar: 1) gott—dåligt, 2) gott—ont. Blott i det senare kunna vi igenkänna de etiska predikaten. Jämföra vi nu de båda begreppsparen med varandra, så finna vi en skarpt markerad olikhet dem emellan. Det förra motsatsparet kunde

<sup>1</sup> FR. PAULSEN, o. a. a., sid. 459.



ock omskrivas med uttrycken nyttigt—skadligt eller fördelaktigt—ofördelaktigt. Det senare motsätsparet är liktydigt med motsatsen etiskt—oetiskt. Men härmed är då också klart, att man med mening kan tala om, att det goda skall vara gott för något, endast då »det goda» tänkes såsom led i det första motsätsparet. Att det däremot blir meningslöst att tillämpa samma sats på »det goda» i detta begrepps senare bemärkelse, såsom etiskt predikat, framgår redan därav, att man strängt taget ej kan beteckna dess motsats, det onda såsom ont för något, utan blott såsom i och för sig ont. *Numera äro vi i stånd att noggrant fixera skillnaden mellan de båda betydelserna hos begreppet »gott».* Såsom led i den förstnämnda motsatsen betyder begreppet gott det som är gott såsom medel för något annat, och är alltså en relationsbestämning; såsom led i den senare motsatsen, såsom etiskt predikat, betyder begreppet gott åter det i och för sig goda. Med användande av J. Rehmkes terminologi skulle man ock kunna angiva skillnaden sålunda: begreppet gott är i förra bemärkelsen ett »Beziehungswort», i senare bemärkelsen ett »Wesenswort»<sup>1</sup>. Blott genom detta begrepps tvetydighet har det lyckats ändamålsetiken att åt sina begrepp vinna skenet av primärt etisk innebörd, liksom överhuvud tanken på en »Güterethik» blir möjlig först därigenom att man försummar skillnaden mellan de båda begreppen gott och alltså bygger på en begrepps-förväxling. Men härmed är domen från ny synpunkt fälld över allt vad ändamåls- och »Güter»-etik heter.

*För det fjärde råkar ändamålsetiken i en egendomlig motsägelse mot vad som ovan blivit fastställt vid karaktäriserandet av såväl det etiska omdömet som det vetenskapliga omdömet över det etiska, och kan även på denna punkt återföras på en begrepps-förväxling. Det är det etiska omdömet, och ej det vetenskapliga som har till uppgift att fastställa, vad som är att betrakta såsom etiskt gott. Det vetenskapliga omdömet's uppgift på detta område är däremot att underkasta den etiska erfarenheten, inom vilken det etiska omdömet är ett väsentligt moment, vetenskaplig analys. Ändamålsetiken upprätthåller ej denna åtskillnad, utan låter det vetenskapliga omdömet över det etiska helt enkelt inträda i det etiska omdömet's funktioner. Antingen tillskriver man etiken från*

<sup>1</sup> J. REHMK: Ethik als Wissenschaft, 2 Aufl. 1921, sid. 9.



denna ståndpunkt uppgiften att på vetenskaplig väg fastställa, på vilket ändamål det mänskliga handlandet i sista hand bör inriktas och hurudant det därför bör vara beskaffat. *Eller* ock — om man insett omöjligheten av denna uppgift, om man insett, att vetenskapen till följd av sin natur aldrig kan åtaga sig att uppställa ändamål för vårt praktiska förhållande — befriar man etiken från varje befattning med uppställandet och rättfärdigandet av ett slutmål, vilket fastmer tänkes vunnet på utomvetenskaplig väg, men tillskriver den i stället den tekniska uppgiften att uppvisa, genom vilka medel detta redan på förhand faststående slutmål kan bli förverkligat.

Efter detta senare tillvägagångssätt förfar t. ex. E. W. Mayer. Målet för det mänskliga handlandet kan aldrig vetenskapligt demonstreras såsom det rätta och allmängiltiga; detta måste etiken övertaga såsom lån från religionen, vilken först visar människan hennes mål och yttersta bestämmelse. Blott på denna grundval är en verkligt vetenskaplig etik möjlig. »Ist nämlich einmal — was allein auf grund einer Voraussetzung religiöser Art geschehen kann — dem Ethiker die Vorstellung eines 'absoluten Werts', einer 'Bestimmung' des Menschen und damit die Vorstellung eines unbedingt zu verwirklichenden Zwecks des menschlichen Handelns gegeben, so hat von nun an die Wissenschaft leichtes Spiel, so vermag sie sichere Schritte zu tun und kann feststellen oder unter Umständen auch nur nachprüfen, durch welche Mittel, will sagen, durch welche Handlungen der betreffende Zweck sich verwirklichen lässt. So gelangt sie zu unbedingt verpflichtenden Normen»<sup>1</sup>.

Utförligare är en liknande uppfattning, dock utan religiöst underlag, framställd och motiverad av W. Freytag i hans arbete »Die Aufgaben der Ethik»<sup>2</sup>. I likhet med vetenskaperna överhuvud differentierar sig enligt honom också etiken i tvenne uppgifter, en teoretisk och en teknisk. Bådadera äro vetenskapliga uppgifter. Den teoretiska etikens uppgift är att utforska de etiska känslornas och värderingarnas natur i deras sammanhang med det övriga själslivet samt att i allmänhet sprida ljus över det etiska fenomenet, frihetsmedvetandet, ansvarighetskänslan,

<sup>1</sup> E. W. MAYER, o. a. a., sid. 58.

<sup>2</sup> W. FREYTAG: Untersuchungen zu einer Wissenschaft vom Sittlichen, Erster Teil: Die Aufgaben der Ethik, 1916.



medvetandet om autonomi i den etiska avgörelsen, känslan av underordnande under sedelagen o. s. v. Vidare har den att beskriva de olika etiska typerna och deras betydelse för livet. Men det karaktäristiska för den teoretiska etiken är, att den verkställer alla dessa undersökningar »als Geschichtschreiberin, nicht als Gesetzgeberin»<sup>1</sup>. Den teoretiska etiken hos Freytag sammanfaller alltså till stor del med vad vi i den föregående framställningen betecknat såsom deskriptiv etik. Då vissa antydningar dessutom visa i riktning mot en kritisk etik<sup>2</sup>, och det även åt denna beredes plats inom den teoretiska etiken, så kunde det ligga nära till hands att fråga, om icke den teoretiska etiken inom sig sluter allt, vad som vetenskapligt-filosofiskt kan sägas till utredning av det etiska problemet, och om icke härmed etikens uppgift överhuvud är uttömd. Så är emellertid enligt Freytag ingalunda fallet. Ännu en uppgift, och detta den avgjort viktigaste återstår, nämligen etikens tekniska uppgift. »Bei der gewaltigen Bedeutung, die das Sittliche für das Leben der Menschen hat, scheint sich die technische Behandlung der ethischen Probleme als die natürliche in den Vordergrund des wissenschaftlichen Interesses zu schieben»<sup>3</sup>. Med orätt har den tekniska etiken trott sig kunna bevisa, vilka sista ändamål som

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 202.

<sup>2</sup> Jfr framför allt o. a. a., sid. 58: »Das sittlich gute und richtige, das im sittlichen Sinne gesollte ist noch etwas anderes als ein bloss zweckmässiges . . . Was dieses Sittliche nun ist, welche Eigenschaften es ausser der negativen Bestimmung, nicht identisch mit dem zweckmässigen zu sein, noch hat, ob es so etwas überhaupt gibt, das zu entscheiden, kann nur Sache einer theoretischen Wissenschaft sein, und es wäre nur die Frage, die sich nun zuletzt noch einstellt, ob wohl die Psychologie diese Wissenschaft sein kann. Es ist der Begriff oder vielleicht besser das Wort Richtigkeit selbst, das diese Frage aufwerfen lässt. Denn Richtigkeit bedeutet sonst etwas ähnliches wie Wahrheit, und die Wahrheit ist nichts psychisches, nichts, das mit Hilfe psychologischer Methoden beobachtet und untersucht werden könnte. Die Wissenschaft von der Wahrheit ist nicht Psychologie. Also wäre zu fragen, ist die sittliche Richtigkeit vielleicht überhaupt mit der logischen Richtigkeit identisch, oder ist sie ihr wenigstens auch darin gleich, dass sie ebenfalls etwas nichtpsychisches, etwas dem psychischen Erlebnis, an das sie gebunden erscheint, transzendentes wäre? Dann gäbe es neben der psychologischen Ethik noch eine zweite theoretische Ethik, ebenso wie es neben der Gedankenpsychologie noch eine zweite Gedanken-theorie gibt in der Logik, der Wissenschaft von der Wahrheit».

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 200 f.



böra vara föremål för vår strävan. Varje försök till sådant bevis är dömt att misslyckas. Vårt handlandes yttersta ändamål kan varken demonstreras av den teoretiska eller tekniska etiken, och detta helt enkelt emedan det är en omöjlig uppgift. I stället utgår den tekniska etiken från ett sådant ändamål såsom redan på förhand faststående, och ser såsom sin uppgift 1) att utforska de oundgängliga medlen till detta ändamål <sup>1</sup>, 2) att — om tvekan råder angående berättigandet av ett ändamål — bevisa dettas berättigande genom att påvisa dess sammanhang med ett högre såsom berättigat erkänt ändamål <sup>2</sup>, samt 3) att bringa alla erkända ändamål till enhet och harmoni, alltså att visa, vilka ändamål som allenast kunna passa tillhopa med varandra <sup>3</sup>. »So schliesst sich an jedes Ziel, das gebilligt wird, die Frage an, wie es wirklich werden kann, an die Zweifel, ob ein Ziel zu billigen ist, schliesst sich der Versuch, es auf ein gebilligtes zurückzuführen und an die Tatsache der Widersprüche in den Billigungen und Missbilligungen das Streben, ein harmonisches System aller gebilligten Zwecke aufzustellen» <sup>4</sup>. Att etiken på detta sätt kommer att huvudsakligen tjäna ett praktiskt ändamål och att det vetenskapliga omdömet över det etiska kommer att inträda på det etiska omdömet plats, därom är Freytag fullt medveten: »Das Wissen hat beigetragen, die naive Sittlichkeit ins Wanken zu bringen, es scheint nicht mehr als billig, dass sie ihren Fehler wieder gut macht und in die Lücke einspringt, die sie selbst geschaffen hat. In der Tat beschäftigen sich die meisten wissenschaftlichen Ethiker damit, dem gefühlten Mangel abzuhelfen, die ersehnte Begründung der Sittlichkeit, und damit des Wollens oder Sollens zu liefern. Die Frage, die es zu entscheiden gilt, lautet also in ihrer allgemeinsten Form: Gibt es über die psychologische Betrachtung des Zwecksetzens und die technische Untersuchung der Mittel für irgendwelche Ziele hinaus noch ein wissenschaftliches Verfahren, Ziele und Zwecke selbst auch zu beweisen? <sup>5</sup>.

Tydligare än med dessa ord kan det knappast sägas, att

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 14 ff.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 28 ff.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 37 ff.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 57.

<sup>5</sup> O. a. a., sid. 30.



det för ändamålsetiken ej är fråga om en vetenskaplig undersökning i detta ords strängaste mening. Det är ej egentligen fråga om att *förstå* det spontant växande etiska livet, utan fastmer att gripa in och skapande påverka detta liv. Etikens uppgift skall vara att giva riktlinjer och förhållningsregler för den praktiska livsgestaltningen. Men detta skulle med andra ord betyda, att det etiska medvetandet skulle behöva fråga det vetenskapliga medvetandet till råds om i vilken riktning det etiska är att söka. Ändamålsetiken blir därför nära nog med nödvändighet normativ etik och i sista hand kasuistik, varför de ovan mot den normativa etiken riktade invändningarna även kunna räknas såsom riktade mot ändamålsetiken.

*För det femte* kan man slutligen ifrågasätta, med vad rätt ändamålsetiken tager i anspråk specifikt etisk karaktär för de av den uppställda ändamålen. Överblicka vi nämligen de ändamål, som pläga anföras såsom etiska ändamål eller etiska »Güter», så överraskas vi av att finna, att de förnämsta av dessa sammanfalla med vad man eljest skulle kunna kalla för kulturändamål. Sålunda möta vi såsom etiska »Güter» t. ex. vetenskap och konst, och då man, såsom exempelvis E. Troeltsch, upprätthåller skillnaden mellan inomvärldsliga och övervärldsliga etiska ändamål, möter även religionen såsom ett etiskt ändamål. Det skall ej dragas i tvivelsmål, att vetenskapen, konsten och religionen äro att betrakta såsom självändamål; men frågan är, varför man betraktar dem såsom specifikt etiska ändamål? Tydligen har man härvid låtit leda sig av det medvetande om något förbindande, som är oskiljaktigt från dessa former av andeliv. Men måste detta förbindande nödvändigt uppfattas såsom identiskt med den etiska förpliktelsen? Eller ligger det icke närmare till hands att uppfatta det såsom sammanhängande med dessa erfarenhetsformers transcendentala giltighet och nödvändighet? Ty redan detta, att dessa erfarenhetsformer äro transcendentalt nödvändiga, erbjuder en tillräcklig motivering för att ingen har rätt att emancipera sig från dem. *Allting talar för, att ändamålsetiken här bygger på ännu en tredje begreppsförväxling, nämligen mellan etisk och transcendental giltighet.* Följden härav blir alltså, att ändamålets sfär, vilken enligt ändamålsetiken skulle representera det primärt etiska, i stället ockuperas av en rad utom-etiska transcendentala eller måhända helt enkelt utilitariska ändamål,



samt att det etiska, som härifrån måst draga sig tillbaka till handlingarna och framför allt till sinnelaget, kommer att underordnas under och ställas i medelförhållande till något utom-etiskt, varigenom dess autonomi går förlorad.

Om vi sålunda äro nödsakade att tillbakavisa såväl varje legalistisk etik som varje ändamålsetik och hävda sinnelagsetiken såsom den enda legitima, så innebär detta ingalunda, att vi vid det etiska bedömandet skulle kunna stanna blott vid sinnelaget och ej behöva taga någon som helst hänsyn till handlandet och dess mål. Det gives intet etiskt sinnelag, som ej har tendensen att omsätta sig i handling och intet handlande, som ej går ut på att förverkliga ett ändamål. Med rätta konstaterar Chr. Sigwart: »Das Interesse jedes willensmässigen Handelns im weitesten Sinne hängt an der Verwirklichung des Zwecks und der damit eintretenden realen Veränderung. Dem Menschen zumuten, dass ihm der Erfolg gleichgültig sein und dass er sich bei einem allgemeinen Bestimmungsgrunde des blossen Wollens beruhigen solle, heisst das Wollen unmöglich machen»<sup>1</sup>. Men härav kan man ej draga den slutsatsen, att etikens uppgift är »die Aufstellung eines letzten aller menschlichen Willenstätigkeiten umfassenden und in sich schliessenden Zwecks»<sup>2</sup>, och att den sedan härur har att frameducera de enskilda handlingarna såsom medel för detta ändamål. Ett ändamål är visserligen psykologiskt nödvändigt för att sammanhålla vilja och handlande i en enhetlig riktning. Detta är gemensamt för allt vad vilja och handlande heter, och gäller alltså även om det etiska. Men därmed är ingalunda sagt, att detta måste tagas till utgångspunkt för etiken. Här fråga vi ej, vad som är gemensamt för det etiska och andra företeelser, utan vad som är specifikt för det etiska. Med andra ord, vi fråga ej, vad som är det utmärkande för det etiska viljandet och handlandet såsom vilja och handlande, utan fastmer vad som utmärker det såsom etiskt, och vilket moment det är inom det etiska förhållandet, som gör detta i dess helhet till etiskt. Och härvid hänvisas vi med nödvändighet till sinnelaget.

Att ändamålsetiken ej kan komma tillrätta med det etiska fenomenet i dess helhet, beror dels på svårigheten att uppställa

<sup>1</sup> CHR. SIGWART: *Vorfragen der Ethik*, 1886, sid. 3.

<sup>2</sup> O. a. a. sid. 11



objektiva ändamål, som bära specifikt etisk karaktär, dels därpå, att man, även om ett etiskt ändamål är fastställt och ett visst sinnelag och handlande teleologiskt kan förbindas med detsamma och därigenom erhålla en viss legitimering, dock icke äger någon som helst garanti för att detta sinnelag och handlande verkligen är etiskt. Från dessa svårigheter befrias sinnelagsetiken därigenom att den icke förknippar de tre momenten i det etiska förhållandet teleologiskt utan kausalt, d. v. s. att den tager sin utgångspunkt i sinnelaget såsom det etiskas källa och därur låter det etiska handlandet och målet med inre nödvändighet flyta fram. Om blott själva utgångspunkten är etisk, så antager hela förloppet etisk karaktär. När det etiska sinnelaget yttrar sig, så framkomma med nödvändighet etiska handlingar, vilka likaledes med nödvändighet föra till ett etiskt slutmål.

## VIII.

### Formal etik.

Vid vår bestämning av den filosofiska etikens begrepp återstår ännu ett sista steg. Såsom utgångspunkt för undersökningen tjänade frågan, om etiken har någon nödvändig plats inom filosofiens system. Därvid visade sig nödvändigheten av en kritisk-filosofisk etik, vilken karakteriserades såsom den etiska erfarenhetens teori. Såsom sådan måste den strängt avgränsas från trenne andra arter av etik, nämligen den deskriptiva, den metafysiska och den normativa etiken. Från den deskriptiva etiken skiljer sig den kritiska därigenom, att den ej som denna sysselsätter sig med det etiska blott såsom givet faktum, utan underkastar detta faktum en kritisk granskning för att utröna, med vad rätt det gör anspråk på att giva uttryck åt en allmängiltig erfarenhet. Skillnaden mellan den metafysiska och kritiska etiken består åter däri, att den förra helt godtyckligt uppställer vissa översta etiska principer, under det att den senare just ser såsom sin uppgift att pröva och kritiskt fastställa de för allt etiskt bedömande till grund liggaude principerna. Skillnaden slutligen mellan den normativa och kritiska etiken består däri, att den normativa etiken söker bevisa, att vissa etiska normer och föreskrifter äro



giltiga, varigenom den likväl råkar i konflikt både med det vetenskapliga och etiska intresset, under det att den kritiska etiken däremot vill pröva, huruvida det etiska överhuvud är en giltig erfarenhet. Om båda de sistnämnda slagen av etik syssla med frågan om det etiskas giltighet, men dock äro av så helt olika art, så visar detta hän på nödvändigheten av att skilja mellan två olika betydelser i begreppet det etiskas giltighet. Dels kan det därvid vara fråga om vissa högsta etiska kategoriers giltighet: det primärt giltiga; dels kan det vara fråga om giltigheten av vissa enskilda etiska fordringar eller normer: det sekundärt giltiga. Den kritiska etikens uppgift är belägen uteslutande inom det primärt giltigas sfär. Dess huvudfråga är, huruvida en sådan primär giltighet tillkommer det etiska; därför blir det ock dess viktigaste uppgift att uppsöka en eller flera etiska kategorier, som visserligen ej själva äro etiskt färgade, men som dock med rätta kunna betecknas såsom etiska kategorier, emedan de äro förutsättningen för allt etiskt bedömande. Dessa etiska kategoriers giltighet kan icke påvisas varken genom empiriskt eller rationellt bevis, emedan båda dessa förfaringssätt äro användbara blott inom det sekundärt giltigas sfär. För de etiska kategoriernas legitimering kan blott den transcendentala metoden göra tillfyllest. »Det etiska apriori», som vi på denna väg kunna nå, får emellertid under inga förhållanden identifieras med ett medfött etiskt anlag, utan är blott ett uttryck för vad som är förutsättningen för varje etiskt bedömande. Slutligen hava vi avgränsat det område, som i första hand är föremål för det etiska bedömandet, varvid sinnelagsetiken visat sig vara den enda legitima formen för etik. *Det återstår nu att antyda, huru långt etiken inom det sålunda utstakade området med sin kritiska inställning och med användande av transcendental metod kan komma.*

Först och främst är det då klart, att man icke på denna väg kan komma till någon normativ etik i detta ords vanliga mening. Den kritiska etiken ger ingen måttstock, efter vilken man skulle kunna bedöma det enskilda handlandet och sinnelaget; den uppställer ingen norm, efter vilken den, som vill förhålla sig etiskt, måste rätta sig. *Om den ej vill överskrida gränserna för sin kompetens, så kan den ej komma längre än till att uppställa etikens formala kategorischema, och angiva den formala beskaffenhet, som oundgängligen måste vara för handen hos det, som skall kunna*



*gälla såsom etiskt.* Denna begränsning till det blott formala, vilken inom etiken väckt så mycken anstöt, har sin noggranna motsvarighet på varje område, där den transcendentala synpunkten kommer till användning. Därför kan en från kunskapsteoriens område lånad parallel vara synnerligen belysande. Orsakskategorien exempelvis är en rent formal kategori, som i sig kan rymma det mest skiftande innehåll, nämligen allt det innehåll, som kan bringas under det formala förhållandet orsak—verkan. Att orsakskategorien kan i sig innefatta ett så mångskiftande innehåll har sin grund däri, att den är rent formal. Alldeles oberoende av de olika innehållen, alldeles oberoende av vad som i det enskilda fallet är orsak och verkan fastslår orsakslagen ett för alla fall gällande nödvändigt och ofrånkomligt formalt samband mellan orsak och verkan, så att varje förändring visar tillbaka på en orsak och så att, om orsaken är för handen, också verkan med nödvändighet måste inträda. Det ena innehållet utesluter det andra, men formen kan i sig innesluta vitt skilda innehåll, och detta därför, att den åtminstone till en viss gräns är indifferent gentemot innehållet. Men detta har också till följd, att orsakskategorien såsom sådan aldrig kan lämna någon ledning, då det gäller att avgöra, vad som i det enskilda fallet är att betrakta såsom orsak. Tydligen måste detsamma gälla om de etiska kategorierna. Om man på transcendental väg lyckats uppvisa en kategori såsom nödvändig förutsättning för den etiska erfarenhetens möjlighet, så kunna därur inga som helst innehållsliga etiska »plikter» härledas. Kategorien ger blott uttryck åt det etiskas formbestämmdhet, och därför kan inom densamma allahanda olika innehåll rymmas, gentemot vilka den principiellt är indifferent. Härav följer, att vi icke blott måste avvisa Kants försök att ur det formala kategoriska imperativet, ur sedlighetens blotta form härleda dess innehåll; samma invändning måste riktas mot H. H. Wendt, då han ur det av honom postulerade »aprioriska» etiska anlaget menar sig kunna härleda visserligen icke alla, men dock ett visst antal plikter, nämligen »de elementära sedliga plikterna», sannfärdighet, trohet, ärlighet, tacksamhet och rättfärdighet<sup>1</sup>, liksom ock mot H. Rosén, då han menar sig ur det kategoriska imperativet kunna härleda

---

<sup>1</sup> Jfr ovan, sid. 85.



vissa allmängiltiga formal-plikter, motsvarande förbuden i dekalogens »senare tavla»<sup>1</sup>. Ur »det kategoriska imperativet» och överhuvud taget ur de etiska kategorierna kunna inga som helst pliktfordringar härledas. Felet hos Kant består alltså icke, såsom man ofta menat, däri, att han gestaltat sitt kategoriska imperativ alltför formalt och därigenom gjort det onödigt svårt att därur härleda de etiska fordringarnas innehållsliga bestämningar; felet består däruti, att han ej tillräckligt konsekvent fasthållit vid det kategoriska imperativets formala karaktär, utan låtit förleda sig att i dess senare formuleringar inlägga alltmera innehållsliga bestämningar, till dess det blivit tillräckligt innehållsmättat för att tillåta, att det etiska innehållet kan pressas fram därur<sup>2</sup>.

Om man blott behåller i sikte, att det icke är fråga om något annat än en för giltighetsanalysen nödvändig abstraktion, som den kritiska etiken företager, då den uppställer vissa rent formala etiska kategorier, och att det alltså icke är dess mening eller avsikt att härmed giva en uttömmande bestämning av det etiska, så bortfaller å *ena sidan* varje frestelse att omgestalta dessa formala kategorier, så att det etiska innehållet skulle kunna härledas därur; de äro ju ej själva det hela, utan ett på abstraktionens väg vunnet moment i det hela. Den etiska undersökningen får varken taga sin utgångspunkt i det etiskas form eller i dess innehåll, ty båda delarna äro i och för sig blott abstraktioner. Utgångspunkten måste fastmer tagas i den ursprungliga helhet, i vilken båda ingå såsom moment, alltså i den enhetliga sedliga upplevelsen. Men då kan det å *andra sidan* icke heller läggas den kritiska etiken till last, att den betraktar denna upplevelse uteslutande med hänsyn till det däri inneslutna formala giltighetsmomentet. Därmed att den i trohet mot sin huvuduppgift — frågan om det etiskas primära giltighet — och den därigenom förestavade metoden måste avstå från att giva någon innehållslig bestämning av det etiska, vill den ju ingalunda bestrida, att det med nödvändighet måste äga ett visst innehåll. Den vill blott erinra om, att detta innehåll ej kan härledas ur

<sup>1</sup> Jfr ovan, sid. 89 f.

<sup>2</sup> För den närmare utredningen härav hänvisas till mitt inom kort utkommande arbete över Kants etik och den kritiska etiken, där också MAX SCHELERS försök att ersätta Kants formala etik med en material värde etik blir föremål för utförlig behandling.



formen, och överhuvud ej frameduceras. Av det sagda framgår såväl rätten som begränsningen i J. Kaftans uppfattning, då han yttrar: »Der Inhalt der sittlichen Normen muss von vornherein mit in Betracht gezogen werden. Es tut es nicht, mit der Aufmerksamkeit vorerst nur bei den formalen Merkmalen stehen bleiben. Freilich sind es diese, die das Eigentümliche des sittlichen Erlebnisses ausmachen, denen daher nichts abgebrochen werden darf. Hieraus erklärt es sich auch, dass dies Formale vielfach dafür gehalten wird, das Ganze zu sein und den Gegenstand direkter Untersuchung bilden zu müssen. In Wahrheit ist der direkte Weg hier verbaut. Nur vom Inhalt aus wird man indirekt in das Verständnis einzudringen hoffen dürfen»<sup>1</sup>. Det berättigade i denna uppfattning består däri, att man icke kan nå en avslutad kännedom om den etiska erfarenheten utan att taga hänsyn till dess innehållsliga beskaffenhet; begränsningen visar sig åter däri, att Kaftan av denna orsak menar sig nödsakad att avvisa den kritiska etikens inriktning på det formala. I motsats härtill måste vi fastner uppställa det paradoxkt klingande och dock i grunden självklara påståendet, att faran för en oberättigad etisk formalism blir mindre i samma mån som den kritiska etiken konsekvent inskränker sig till den formala synpunkten; därigenom blir det nämligen uppenbart, såväl att detta formala moment ej utgör det hela, som ock att innehållet ej kan härledas ur det formala momentet, utan har sin gentemot detta självständiga betydelse.

Det står sålunda fast, att den kritiska etiken, också då den når som längst, aldrig kan komma längre än till uppställandet av vissa formala kategorier för det etiska. Dess uppgift är sålunda i huvudsak rätt tecknad av Fr. Schleiermacher i hans »Grundlinien einer Kritik der bisherigen Sittenlehre»<sup>2</sup>, där den filosofiska etiken har att uppställa så att säga etikens formala kategorischema. Inom detta kan rymmas en mångfald olika innehåll. Varje etisk åskådning bjuder detta innehåll i en särskild modifikation; men det för dem alla gemensamt till grund liggande är de formala etiska kategorierna, eftersom dessa äro förutsättningen för allt etiskt bedömande överhuvud. Genom

---

<sup>1</sup> J. KAFTAN: Philosophie des Protestantismus, sid. 143.

<sup>2</sup> Jfr ovan, sid. 80 ff.



att emancipera sig från dem, kommer man att ställa sig utanför det etiska området.

Det kan icke vara fråga om att här söka uppvisa de etiska kategorierna eller lämna en deduktion av dem<sup>1</sup>. Det må vara nog att blott med ett exempel åskådliggöra, på vad sätt de måste tänkas formala och huru de därför lämna rum för olika innehåll. För detta ändamål välja vi gemenskapskategorien. Måhända kunde det synas ligga närmare till hands att använda sig av pliktbegreppet såsom den för allt etiskt förhållande till grund liggande kategorien. Frågan, vilkendera av dessa båda kategorier som är den primära, måste vi här lämna öppen. I varje fall stå de i närmaste förhållande till varandra, och det synes förenat med vissa svårigheter att tala om förpliktelse utan varje hänsyn till gemenskap. Ja, det kunde till och med ifrågasättas, om man med mening kan tala om plikt i fråga om en individ, som stode utanför varje gemenskap och utanför varje möjlighet till gemenskap<sup>2</sup>. Att gemenskapen sålunda står i oupplöslig förbindelse med plikten framgår också tydligt därav, att den icke ens kan undgås i en utpräglad individualistisk pliktetik sådan som Kants, blott att den oundgängliga gemenskapen här förlägges inom det etiska subjektet självt, vilket så att säga klyves i tvänne hälfter, människan såsom förnuftsvarelse, lagstiftande och förpliktande, och människan såsom sinnlig varelse, förpliktad till lydnad. På så sätt komma vi städse tillbaka till gemenskapskategorien såsom grundläggande för den etiska betraktelsen<sup>3</sup>.

Men nu är det att märka, att denna gemenskapskategori är en fullkomligt tom form. Den säger oss blott, att det över allt, där vi hava att göra med något etiskt, är fråga om en på något sätt beskaffad gemenskap. Ur denna tomma form kan ej härledas någon bestämning angående hurudan gemenskapen bör vara beskaffad. Det lämnas plats åt så skilda åskådningar

<sup>1</sup> Jfr ovan, sid. 151 Anm. 1.

<sup>2</sup> Med full rätt yttrar A. SCHLATTER i sitt arbete *Die christliche Ethik* sid. 19: »Der als einsam vorgestellte Mensch hat keine Pflichten; sie entstehen für ihn erst dann, wenn er mit andern in den Austausch des Lebens und Nehmens tritt».

<sup>3</sup> Så framställes etiken under gemenskapsbegreppets synpunkt t. ex. i A. GÖRLANDS arbete »*Ethik als Kritik der Weltgeschichte*, 1914 (*Wissenschaft und Hypothese* XIX).



som Nietzsches makt-etik, den stoisk-kantska rationella likhets- och rättsetiken och den kristna kärleksetiken. Här är punkten där de olika livsidealen sätta in och giva var sitt svar på frågan, hurudan gemenskapen bör vara. *Maktetiken*, betraktad såsom sinnelagsetik — alltså med bortseende från den evolutionistiska prägel, den hos Nietzsche erhållit — uppställer såsom idealet, att den som är född till övermänniska sätter sig såsom självändamål och behandlar genomsnittsmänniskorna, »die Herdenmenschen,» »die Viel zu Vielen» blott såsom medel. Detta är icke blott hans rätt, utan hans plikt. »Die vornehme Seele hat Ehrfurcht vor sich selbst», men i förhållande till de andra gives det blott »Pathos der Distanz». »Die Menschen sind nicht gleich und sie sollen es auch nicht werden». »Die Gegenseitigkeit ist eine grosse Gemeinheit». Helt annorlunda är *rättsetikens* ideal. För den gestaltar sig gemenskapen människor emellan just såsom ett ömsesidighetsförhållande mellan i grunden likartade och likberättigade individer, vilka var för sig äro att betrakta såsom självändamål. »Der Mensch und überhaupt jedes vernünftige Wesen existiert als Zweck an sich selbst, nicht bloss als Mittel zum beliebigen Gebrauche für diesen oder jenen Willen, sondern muss in allen seinen sowohl auf sich selbst, als auch auf andere vernünftige Wesen gerichteten Handlungen jederzeit zugleich als Zweck betrachtet werden» (Kant). Åter annorlunda är den kristna *kärleksetikens* ideal. Här betyder gemenskapen icke, såsom för maktetiken, att det främmande underordnas under och göres till medel för det egna ändamålet, ej heller betyder den såsom för rättsetiken ett jämnt och korrekt avvägande mellan tvänne självändamål, av vilka vart och ett måste noga vaka över sina rättigheter, men också se till, att det ej träder det andras rätt för när, utan unnar det jämnt så mycket, som detta med rätt kan göra anspråk på, varken mer eller mindre. Fastmer är det karaktäristiskt för den kristet tänkta gemenskapen, att den är kärleksgemenskap, och såsom sådan spontant överskrider alla dylika gränser, och varken räknar med medel och ändamål eller med självändamål, som uppställa gränser för varandra.

För dessa tre etiska åskådningar och för samtliga emellan dem belägna nyanser lämnar den formala gemenskapskategorien rum. Utifrån den kan alltså icke avgörandet träffas dem emellan. Men därmed är icke sagt, att de måste upprätthållas vid sidan



av varandra<sup>1</sup>. Fastmer upphäva de varandra ömsesidigt. Vi kunna lika litet på denna punkt nöja oss med samordnandet av varandra upphävande etiska grundsatser som ovan i fråga om sinnelagsetik, legalistisk etik och ändamålsetik<sup>2</sup>. Liksom det där visade sig nödvändigt att träffa ett val mellan dem, så blir det också här nödvändigt att välja mellan makretiken, rättsetiken och kärleksetiken. Skillnaden består blott däri, att valet i det föregående fallet kunde ske under vetenskaplig synpunkt, vilket däremot ej är möjligt här. Detta har sin grund däri, att motsatsen mellan makretik, rättsetik och kärleksetik är en motsats i fråga om etiskt ideal, vilket är otillgängligt för vetenskaplig bevisning. Här kan därför avgörandet träffas endast genom personligt-etiskt ställningstagande.

Det har alltså visat sig, att den filosofisk-kritiska etiken genom den uppgift den ställer för sig och genom den metod, av vilken den använder sig, har uppdragit ganska snäva gränser för sig själv. Kulmen når dess undersökning, då den uppvisar vissa rent formala etiska kategorier och angiver grunden för deras giltighet. Under sådana förhållanden kunde det tyckas, som om dess uppgift vore både ointressant och skäligen betydelselös. Häremot måste emellertid erinras om, dels att ett analogt förhållande äger rum på filosofiens övriga områden, dels att det just är denna självbegränsning, som efter alla de stora metafysiska systemens sammanstörtande åter förhjälpt filosofien till stadga och till vetenskaplig dignitet. Även om man ofta finner kunskapsteorien obekväm och tyngande, så inser man i allmänhet

---

<sup>1</sup> I denna riktning gå FR. NAUMANNs tankar: »Neben dem Evangelium gibt es Forderungen der Macht und des Rechts»; jfr ovan, sid. 57. Likaså hos E. TROELTSCH, jfr ovan, sid. 57 ff, samt hos W. METZGER: Gesellschaft, Recht und Staat in der Ethik des deutschen Idealismus, 1917, vilken menar, att man bredvid varandra måste upprätthålla och erkänna en kärleksetik, en våldsetik och en rättsetik, av vilka den förstnämnda är användbar inom familjens och vännernas sfär, den andra inom fiende- och krigssfären, och den tredje i förhållande till de egna medborgarna (sid. 17 ff.). »Dem christlichen Ideal der Gottes- und Bruderliebe steht, durch Welten getrennt, das herrische Ideal Nietzsches, die Selbstdurchsetzung des Starken und 'Bösen', und beiden wieder auf einer ganz anderen Ebene die 'lehrbare Tugend' des Rationalismus, die Hochhaltung von Pflicht, Recht und Menschenwürde gegenüber» (sid. 22).

<sup>2</sup> Jfr ovan, sid. 168 ff.



dess nödvändighet och ofrånkomlighet; för den på analogt sätt inriktade kritiska etiken bör man därför kunna påräkna ett liknande bedömande<sup>1</sup>. Att dess uppgift för övrigt varken är utan sitt intresse eller sin omfattande betydelse framgår därav, att man endast på grundvalen av ett positivt resultat av den kritiska etikens undersökning är berättigad att tala om en självständig etisk giltighet och om det etiskas autonomi. Även om det kunde synas mera givande att uppställa en normativ etik, så är dock den kritiska etikens uppgift den ojämförligt viktigaste. Den normativa etiken kan ej göra det etiska omdömet överflödigt, men kan väl överflödiggöras genom detta. Däremot är det en vetenskaplig uppgift av allra största vikt att lära känna grunden för det etiskas giltighet; detta är en uppgift, som ej av något annat kan göras överflödig.

---

<sup>1</sup> Ett delvis analogt förfarande på rättsfilosofiens område möter hos t. ex. R. STAMMLER i hans arbeten »Die Lehre von dem richtigen Rechte», 1902 och »Wirtschaft und Recht nach der materialistischen Geschichtsauffassung», 2. Aufl. 1906, ehuru han ej kan helt fritagas från att i likhet med Kant söka framtvinga ett innehåll ur den kategoriala formen. Till frågan om form — innehåll, jfr E. LASK: Die Logik der Philosophie und die Kategorienlehre, 1911, samt H. RICKERT: Der Gegenstand der Erkenntnis, 3. Aufl. 1915, sid. 142 ff.



## FJÄRDE KAPITLET.

### Det kristna ethos.

#### I.

#### **Den kristna etiken såsom sinnelagsetik.**

Om förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken skall kunna på objektivt sätt fastställas, så är förutsättningen härför, att innebörden i de båda begreppen noggrant bestämmes. På detta stadium av undersökningen gäller det alltså att fastställa den filosofiska och den kristna etikens begrepp fullständigt utan hänsyn till varandra. Den förra av dessa uppgifter har erhållit sin lösning i det närmast föregående kapitlet; där hava vi funnit den filosofiska etikens nödvändiga plats inom filosofiens system och lärt känna dess kritiska huvudproblem samt den för detta problems lösande oundgängliga transcendentala metoden, liksom slutligen, huru långt man med användande av denna metod kan komma. Liksom vi i hela denna framställning bortsett från varje teologiskt intresse, och fällt varje avgörande från filosofiens centrala synpunkt, så måste vi nu, då det gäller den andra uppgiften, fastställandet av det kristna ethos, helt och hållet lämna de filosofiska överläggningarna bakom oss, och utslutande röra oss på teologiens mark. De frågor, på vilka vi här hava att söka svar, äro alltså följande: har kristendomen utbildat ett särskilt kristet ethos, en specifikt kristen sedlig livsföring, som motiverar uppställandet av en särskild kristen etik? Är den kristna tron så beskaffad, att man, då densamma underkastas vetenskaplig betraktelse, med nödvändighet kommer in på vissa etiska problem? För den kristna tron med nödvändighet till ett på visst sätt beskaffat etiskt förhållande? Finnes det något med kristendomen direkt sammanhörande etiskt ideal?



Är kristendomen att betrakta såsom en från etisk synpunkt skapande faktor?

Innan vi taga upp dessa frågor till besvarande, är det emellertid nödvändigt att avgöra, under vilken synpunkt vi hava att betrakta det kristet-etiska förhållandet, under ändamålsetikens, den legalistiska etikens eller sinnelagsetikens synpunkt. Därigenom avgöres nämligen, åt vad håll vi hava att inrikta vår undersökning. Redan före densamma kan det betraktas såsom uppenbart, att kristendomen är nära förbunden med vissa etiska företeelser, och frågan är blott, om dessa kunna skrivas på den kristna trons konto, om de med nödvändighet höra tillsammans med den och i den hava sin rot och sitt upphov, eller om de härflyta ur annan källa och blott på yttre sätt ingått förbindelse med kristendomen. När vi sålunda ställas inför frågan, om det gives ett specifikt kristet ethos, så måste det först bringas till klarhet, antingen vi med detta ifrågasatta kristna ethos mena ett specifikt kristet ändamål eller ett specifikt kristet handlingssätt eller slutligen ett specifikt kristet sinnelag. Denna fråga kunde synas överflödig. Då den föregående filosofiska utredningen visat, att endast sinnelagsetiken håller måttet, så ligger det ju nära till hands att antaga, att också den kristna etiken, om vi skulle kunna räkna med den, blott skulle kunna betraktas under sinnelagets synpunkt. Här skulle emellertid varje sidoblick på det filosofiska undvikas, och frågan avgöras i teologiskt sammanhang. Vi måste alltså låta kristendomen själv besvara den. *Vad är det, som kristendomen gör anspråk på, då den påstår sig kunna frambringa ett för den egendomligt ethos? Gör den anspråk på att uppställa ett nytt ändamål för sedligheten? Eller består det kristna ethos i ett på visst sätt beskaffat handlande? Eller påstår sig kristendomen skapa ett nytt etiskt sinnelag? Med andra ord: varigenom skiljer sig den kristna sedligheten i första hand från annan sedlighet, genom sitt ändamål, genom handlingarnas beskaffenhet eller genom det till grund liggande sinnelaget?*

I själva verket har man försökt komma till rätta med det kristna ethos från samtliga dessa synpunkter. Man har tagit sin utgångspunkt i uppställandet av ett specifikt kristet ändamål, i fastställandet av vissa av kristendomen fordrade handlingar eller i påvisandet av ett specifikt kristet sinnelag.

Vid försöket att framställa den kristna sedligheten under



ändamålets eller »det högsta godas» synpunkt erbjuder sig osökt begreppet »*Guds rike*» som uttryck för det specifikt kristna ändamålet eller slutmålet. I allmänhet brukar man peka på Fr. Schleiermacher såsom den, som infört detta betraktelsesätt inom den kristna etiken. Så betecknar t. ex. J. Gottschick Schleiermacher såsom »den Begründer des spezifischen Gebrauches des Begriffes Reich Gottes in der modernen Theologie» och tillägger: »Die Idee tritt bei ihm als eine grundlegende, Glaubens- und Sittenlehre gleicherweise beherrschende auf»<sup>1</sup>. Denna tes måste emellertid upptagas med största reservation, och kan endast med väsentliga inskränkningar erkännas som riktig. Och dessa inskränkningar måste i första rummet göras med hänsyn till den kristna etiken. En blick på »Die christliche Sitte» är nog för att övertyga oss om, att gudsrikesbegreppet varken är utgångspunkten för framställningen eller sedermera avgörande för densamma. Gentemot detta faktum betyder det föga, att Schleiermacher på ett enstaka ställe, där det gäller att bestämma förhållandet mellan tros- och sedeläran, tillfälligtvis använder detta begrepp<sup>2</sup>. Man kan alltså icke direkt på Schleiermacher återföra den moderna teologiska etikens tendens att låta gudsrikesbegreppet bli den dominerande orienteringspunkten vid framställandet av det kristna ethos. Visserligen står inom hans filosofiska etik »die Güterlehre» i spetsen; om det där följda tillvägavångssättet skulle löpa till efterrättelse även inom den teologiska etiken, hade han

<sup>1</sup> J. GOTTSCHICK: Reich Gottes, Realencyklopädie für protestantische Theologie und Kirche, 3 Aufl. Band XVI, sid. 800.

<sup>2</sup> FR. SCHLEIERMACHER: Die christliche Sitte, sid. 12 f.: »Die christliche Sittenlehre ist auch Glaubenslehre. Denn das Sein in der christlichen Kirche, auf welches die christliche Sittenlehre immer zurückgeht, ist durchaus eine Glaubenssache, und die Darstellung der christlichen Lebensregeln ist überall nichts, als die weitere Entwicklung dessen, was in dem ursprünglichen Glauben der Christen liegt. Und ist nicht die christliche Glaubenslehre auch Sittenlehre? Allerdings; denn wie liesse sich der christliche Glaube wohl darstellen ohne dass die Idee des Reiches Gottes auf Erden dargestellt würde! Das Reich Gottes auf Erden ist nichts anderes als die Art und Weise des Christen zu sein, die sich immer durch Handeln muss zu erkennen geben, die Darstellung der Idee des Reiches Gottes auf Erden also nichts anderes als Darstellung der Art und Weise des Christen zu leben und zu handeln, und das ist christliche Sittenlehre». För övrigt är det anmärkningsvärt, att det sätt, på vilket Guds rike här bestämmes, snarare tyder i sinnelagsetikens än i ändamålsetikens riktning.



knappast kunnat undgå att göra begreppet Guds rike till det kristet-etiska grundbegreppet. Nu har han däremot låtit den kristna etiken bilda sig en alltifrån grunden egen form, som icke rymmes inom ändamålsetiken. Det är också betecknande, att utredningarna om gudsrikesbegreppet huvudsakligen återfinnes i »Der christliche Glaube», men däremot ej i »Die christliche Sitte», där denna tanke blott på enstaka ställen skymtar fram<sup>1</sup>. Härtill kommer, att Schleiermacher, även då han konstaterar, att gudsrikesbegreppet passar in i sammanhang med den filosofiska etikens lära om det högsta goda, dock uttryckligen avböjer tanken på att framställa den kristna etiken under denna synpunkt<sup>2</sup>. Om Schleiermacher detta oaktat kan räknas såsom

---

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 12 f., 78 f.

<sup>2</sup> Gottschick synes hava förbisett, att det andra citatet ur »Die christliche Sitte», vilket han anför för att styrka, att gudsrikesidéen enligt Schleiermacher är en för den kristna etiken grundläggande och densamma behärsande idé, endast lösryckt ur sitt sammanhang får denna innebörd, men att det däremot, betraktat i sitt sammanhang, visar i rakt motsatt riktning. Sammanhanget är i korthet följande. Sedan Schleiermacher i det föregående fastställt det schema, i vilket den kristna etiken till skillnad från varje filosofisk etik måste framställas, vill han genom att konfrontera detta schema med de inom den filosofiska etiken brukliga rättfärdiga det såsom det schema, i vilket den kristna etikens egenart bäst kommer till uttryck. Den filosofiska etiken plägar behandlas som pliktlära, som dygdlära eller som läran om det högsta goda. Schleiermachers närvarande problem kläder sig alltså i frågan: »sollte sich die christliche Sittenlehre nicht auf dieselbe Weise behandeln lassen?» Först antydes här, vad som kunde tala för den kristna etikens gestaltande med utgångspunkt från 1) pliktens, 2) dygdens och 3) det högsta godas begrepp. I detta sistnämnda sammanhang förekommer det av Gottschick anförda citatet. »Die dritte Form ist freilich in neuerer Zeit ausser Gebrauch gekommen, aber es ist klar, dass wir sie der christlichen Sittenlehre eben so gut anpassen könnten als die beiden anderen. Hat doch die christliche Theologie oft genug ausgesprochen, dass Gott das höchste Gut sei. Der Ausdruck ist freilich nicht ganz angemessen, denn ein Gut ist uns etwas nur, sofern wir es besitzen oder inne haben; aber wenn wir sagen, dass Gott inne haben oder die Gemeinschaft mit Gott ist das höchste Gut, so wird nichts dagegen zu erinnern sein. Das christliche Selbstbewusstsein weiss aber von keiner Gemeinschaft mit Gott ausser durch den Erlöser: folglich ist die Erlösung durch Christum selbst das höchste Gut, und wenn diese in dem menschlichen Geschlechte nur dargestellt wird durch das Reich Gottes, so ist also das Reich Gottes das höchste Gut oder für den einzelnen ein Ort im Reiche Gottes» (o. a. a., sid. 78). Redan av det anförda framgår, att Schleiermacher ej tager parti för den kristna etikens orienterande utifrån



en föregångare för den riktning inom den moderna teologiska etik, som använder begreppet Guds rike såsom kristendomens primära etiska begrepp, och i sammanhang därmed gestaltar den kristna etiken till ändamålsetik, så ligger grunden härtill mindre i hans teologiska än i hans filosofiska etik. Det är också huvudsakligen genom den senare, som Schleiermacher övat inflytande på det etiska tänkandet under senare tid.

Främst bland dem, som i anslutning till Schleiermachers filosofiska etik behandlat den kristna etiken med utgångspunkt från gudsrikesbegreppet, är att nämna R. Rothe. »Auch das Christentum stellt ein höchstes Gut auf: Matth. 6,33 (vgl. auch Eph. 5,5), von dem es dann gleichfalls ausgeht bei seinen ethischen Unterweisungen. Es bezeichnet dasselbe auf der Basis einer schon durch die ganze alttestamentliche Oekonomie angelegten und entwickelten Vorstellung als das Reich Gottes, welches es als sich unter der concreten Bestimmtheit des Reichs Christi realisierend darstellt. Das wissenschaftliche Verständnis dieser Lehre ist ohne eine zusammenhängende Construction der Güterlehre nicht möglich»<sup>1</sup>. Samma tillvägagångssätt återfinnes hos H. Martensen, enligt vilken »den christelige Ethik begynder med Finalbestemmelsen eller med det højeste Gode»<sup>2</sup>, vilket icke är något annat än Guds rike<sup>3</sup>.

gudsrikesidéens och det högsta godas synpunkt, utan att han blott vill framhålla, att denna synpunkt är lika användbar som pliktens och dygdens, alltså blott, »dass wir sie der christlichen Sittenlehre ebenso gut anpassen könnten, als die beiden anderen». Detsamma framhålles också i den kort därpå följande, sammanfattande satsen: »Möglich also wäre es, die christliche Sittenlehre unter denselben drei Formen darzustellen, unter denen wir die philosophische dargestellt finden». Härpå följer kritiken av försöket att behandla den kristna etiken under de nämnda tre synpunkterna, vilken kritik för till det resultatet, att det kristna ethos ej kommer till sin rätt under någon av dessa, varken under pliktens, dygdens eller det högsta godas (gudsrikesidéens) synpunkt, utan måste behandlas efter ett för det samma avpassat egendomligt schema, nämligen det, som Schleiermacher följer i »Die christliche Sitte». Det är alltså så långt ifrån, att Schleiermacher med det av Gottschick anförda stället velat förorda den kristna etikens framställande under gudsrikesbegreppets synpunkt, att det fastmer ingår i ett sammanhang, som har till uppgift att visa omöjligheten av en dylik behandling av den kristna etiken.

<sup>1</sup> R. ROTHE: Theologische Ethik, I. Band, 1845, sid. 208.

<sup>2</sup> H. MARTENSEN: Den christelige Ethik, Den almindelige Deel, 3. Oplag. 1872, sid. 183; jfr ock sid. 68 ff.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 187 ff.



Det är emellertid framför allt genom inflytelse från A. Ritschl, som gudsrikes-synpunkten kommit att få avgörande betydelse vid framställandet av den kristna etiken. Redan i inledningen till sitt berömda verk »Die christliche Lehre von der Rechtfertigung und Versöhnung III» kommer gudsrikes-idéens behärskande ställning inom den kristna etiken till synes. »Das Christentum ist nicht einer Kreislinie zu vergleichen, welche um Einen Mittelpunkt liefe, sondern einer Ellipse, welche durch zwei Brennpunkte beherrscht ist»<sup>1</sup>, å ena sidan förlossningen genom Jesus, å andra sidan gudsrikesidéen. Mot Schleiermacher liksom mot den evangeliska teologien överhuvud riktas den förebråelsen, att man blott låtit den förra synpunkten komma till sin rätt, »während dabei die ethische Auffassung des Christentums unter der Idee des Reiches Gottes zu kurz kommt». »Erst Kant hat für die Ethik die leitende Bedeutung des 'Reiches Gottes' als einer Verbindung der Menschen durch Tugendgesetze erkannt»<sup>2</sup>.

Enligt A. Ritschl måste alltså den kristna etiken framställas såsom ändamålsetik. Det nya, som den satt in i världen, är i första hand ett nytt ändamål för vår etiska strävan, nämligen Guds rike. Utifrån detta måste det fastställas, vad som från kristen synpunkt bör erkännas såsom gott eller stämplas som ont. Gott är det handlande och det sinnelag, som bidrager till detta ändamåls förverkligande. Här härledes alltså sinnelagets och handlandets etiska halt ur dess teleologiska förbindelse med gudsrikets ändamål på det sätt, som vi funnit vara karakteristiskt för ändamålsetiken överhuvud. Att så är fallet, framträder med all tydlighet, då Ritschl söker besvara frågan, varför det sedligt goda handlandet överhuvud är nödvändigt inom kristendomen. Det åsyftade stället är av så stor vikt och ger en så klar inblick i gudsrikesidéens betydelse för Ritschls etik, att det må anföras i sitt sammanhang. »Der allgemeine Grund des sittengesetzlichen Handelns gegen die Menschen ist die Abzweckung der christlichen Religion auf das Reich Gottes. Diese extensiv und intensiv umfangreichste Verbindung von Menschen kann nicht anders verwirklicht werden, als durch Werke,

---

<sup>1</sup> A. RITSCHL: Die christliche Lehre von der Rechtfertigung und Versöhnung, III. Band, 4. Aufl. 1895, sid. 11.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 11.



sinnenfälliges Handeln und Reden. Diese Werke sind gut, sofern sie sich auf den Gesamtzweck richten, der die Zweckmässigkeit für alle Glieder der Gemeinschaft verbürgt. Nun ist das Sittengesetz das System der aus dem Gesamtzweck des Reiches Gottes notwendigen Zwecke, Gesinnungen, Handlungen. In dieser Gliederung des gesetzmässigen Handelns ist die Liebe das durchgehende Motiv, aber sie ist auch der Trieb der Erkenntniss aller der in dem Sittengesetz zusammengefassten Zwecke. Nun ist das Reich Gottes in der christlichen Weltanschauung der überweltliche Endzweck in der Welt, welcher aus dem Begriff von Gott als der Liebe zugleich als der Inhalt des göttlichen Selbstzweckes feststeht<sup>1</sup>. Om det härigenom är klart, att gudsrikesändamålet enligt Ritschl är det för den kristna etiken avgörande momentet, så framträder den ovan konstaterade egendomligheten hos allt vad ändamålsetik heter, att den lever på lån från sinnelagsetiken, dels däri, att kärleken, alltså en sinnelagsbestämning angives såsom det genomgående motivet, dels ock däri, att tanken, på Guds rike såsom Guds självändamål härledes ur begreppet om Gud såsom kärleken. Ännu tydligare framträder denna förbindelse, eller rättare detta oscillerande mellan »Gesinnung» och »sittlichen Gütern», mellan Guds rike som objektivt ändamål och som subjektiv sinnelagsbestämning i följande definition: »Reich Gottes sind die an Christus Glaubenden, sofern sie, ohne die Unterschiede des Geschlechtes, Standes, Volkes an einander zu beachten, gegenseitig aus Liebe handeln, und so die in allen möglichen Abstufungen bis zur Grenze der menschlichen Gattung sich ausbreitende Gemeinschaft der sittlichen Gesinnung und der sittlichen Güter hervorbringen»<sup>2</sup>. Då härtill kommer, att föreställningen om Guds rike betecknas som korrelat med begreppet om Gud såsom kärleken<sup>3</sup>, och detta senare ju otvivelaktigt är en sinnelagsbestämning, så kunde det ligga nära, att tolka Ritschls åskådning såsom en i ändamålsetikens dräkt klädd sinnelagsetik. Att detta icke låter sig göra, framgår emellertid bl. a. därav, att gudsrike tanken enligt Ritschl är den primära och tanken på

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 481.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 271.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 270, 275 f., 279 och ofta.



Gud såsom kärleken den härledda<sup>1</sup>. Det är här fråga om en ändamålsetik i ordets egentliga mening. Den kristne legitimerar sitt etiska förhållande i det enskilda fallet, icke genom att på sinnelagsetikens sätt kausalt härleda det ur ett såsom gott erkänt sinnelag, ej heller genom att på den legalistiska etikens sätt påvisa, att denna enskilda handling såsom sådan är bjuden och fordrad, utan genom att på ändamålsetikens vis sätta den i teleologisk förbindelse med det etiska slutmålet, blott att detta här till skillnad från andra arter av ändamålsetik bestämmes såsom Guds rike. »Es ergibt sich das praktische Gesetz, dass wir unsere Stelle in dem der Liebe Gottes entsprechenden Ganzen des Gottesreiches einnehmen, indem wir unser Handeln in allen besonders Verhältnissen stetig nach dem höchsten allgemeinen Zwecke bestimmen»<sup>2</sup>.

I samma riktning rör sig — för att blott nämna ett namn från senare tid — tankegången hos E. W. Mayer. Även enligt honom måste etiken vara ändamålsetik. De svårigheter, med vilka denna har att kämpa, äro för handen blott så länge man icke äger någon klar insikt angående mänsklighetens eller det mänskliga handlandets mål. Om man däremot har till sitt förfogande ett ändamål, för vilket man kan göra anspråk på giltighet, så är det möjligt att på vetenskapligt sätt avgöra, genom vilka medel, d. v. s. genom vilka handlingar detta ändamål kan nås<sup>3</sup>. Men varifrån kunna vi erhålla ett sådant giltigt ändamål? Enligt Mayer endast genom religionens förmedling, och vad oss beträffar praktiskt taget endast genom kristendomen. Denna har alltså att giva utgångspunkten åt den vetenskapliga etiken, vilken endast med hjälp av denna utgångspunkt kan komma till något hållbart resultat. »Ist nämlich einmal — was allein auf Grund einer Voraussetzung religiöser Art geschehen kann — dem Ethiker die Vorstellung eines 'absoluten Werts', einer 'Bestimmung' des

---

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 303: »Wenn Gott überhaupt als die Liebe gedacht wird, um das Reich Gottes als den Endzweck in der Welt und so die Welt selbst zu erklären . . .» Jfr ock sid. 260 f.: »Vielmehr ist die Meinung die, dass der zureichende Begriff von Gott in dem Begriff der Liebe ausgedrückt ist, indem von da aus die Offenbarung durch Christus an seine Gemeinde verstanden und zugleich das Problem der Welt gelöst werden kann».

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 281.

<sup>3</sup> E. W. MAYER, o. a. a., sid. 12.



Menschen und damit die Vorstellung eines unbedingt zu verwirklichenden Zwecks des menschlichen Handelns gegeben, so hat von nun an die Wissenschaft leichtes Spiel, so vermag sie sichere Schritte zu tun und kann feststellen oder unter Umständen auch nur nachprüfen, durch welche Mittel, will sagen durch welche Handlungen der betreffende Zweck sich verwirklichen lässt»<sup>1</sup>. Det här omtalade absoluta värdet eller människans bestämmeelse finner kristendomen i Guds rike, som för den utgör det högsta goda; »ein Gut so verlockend und leuchtend, dass es unter Umständen die Augen blendete, ihnen die Sehkraft raubte für den Wert anderer Lebensgüter, der Familie, des Staats, innerweltlicher Lebensgüter überhaupt»<sup>2</sup>. Men icke heller här, där Guds rike framställes såsom ett objektivt ändamål, som kan träda i konkurrens med andra, inomvärldsliga ändamål eller »Gütern», kan det för ändamålsetiken nödvändiga lånet från sinnelagsetiken utebliva. Det heter därför i den därpå följande satsen: »Auf die Verwirklichung dieses höchsten Zwecks musste sich fortan die Liebesgesinnung und deren Auswirkung, das sittliche Handeln, vor allem richten»<sup>3</sup>. I själva verket synes Mayer vilja framställa den kristna etiken såväl under sinnelagsetikens som under ändamålsetikens form och med lika tonvikt på bådadera. Men till sist tyckes dock ändamålssynpunkten erhålla primatet, vilket särskilt framträder i arbetets sista paragraf, som just behandlar »das Reich Gottes» och begynner med följande ord: »Was von Anfang an als das Ziel alles christlich-sittlichen Handelns hingestellt worden ist, sei zum Schluss noch einmal als dessen Endergebnis genannt: das Reich Gottes. Sofern es ein in der Welt werdendes ist, stellt es sich dar als eine äusserlich nicht sichtbare und nicht abgrenzbare Gemeinschaft von in Gottvertrauen und in Liebe verbundenen Menschen, die, innerlich frei von der Welt, innerhalb verschiedener begrenzter Tätigkeitsformen und verschiedener begrenzter Gemeinschaften wirkend, nach gottähnlicher Erkenntnis und Beherrschung der sinnlichen Welt und nach gottähnlicher Auswirkung ihrer Liebesgesinnung streben»<sup>4</sup>. Dessa ord giva ett ganska troget uttryck åt samma åskådning, som vi i det före-

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 58.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 133.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 133.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 313.



gående lärt känna hos Ritschl. Även däri stämmer Mayer överens med Ritschl, att Guds rike såsom det högsta ändamålet för allt kristet-sedligt handlande är ägnat till att i sig upptaga och efter sin art omskapa de skilda kulturverksamheterna<sup>1</sup>.

Då å ena sidan framställningen av den kristna etiken såsom ändamålsetik under gudsrikets synpunkt vunnit så stor utbredning, men då vi å andra sidan här kunnat iakttaga ett analogt vacklande som ovan i filosofiskt sammanhang mellan sinnelags- och ändamålsetiken, så kunna vi ej undgå att uppställa frågan, huruvida begreppet 'Guds rike' i dess kristna innebörd är ägnat att tjäna som centralbegrepp vid fastställandet av det kristna ethos. Naturligtvis kan det ej bestridas, att begreppet Guds rike alltifrån kristendomens ursprungstid stått i medelpunkten. Även i reformatorernas kristendom intager det denna plats. Nu invänder emellertid A. Ritschl mot reformatorernas och särskilt Luthers gudsrikesbegrepp, att det med orätt fattas såsom ett rent religiöst och dogmatiskt, däremot ej såsom ett etiskt begrepp, att »dieser Begriff rein religiös gehalten, bloss nach der Rücksicht auf die Hervorbringung durch Gott und nicht mit Beziehung auf die entsprechende Selbsttätigkeit der Gläubigen, nämlich die Gottesverehrung bestimmt ist. Am wenigsten ist in diesem Begriffe vom Reich Christi die Gemeinschaft des sittlichen

---

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 159. — Ett typiskt exempel på den kristna etikens behandling som ändamålsetik under gudsrikesidéens synpunkt i väsentlig överensstämmelse med de av Ritschl uppdragna linjerna möter i J. GOTTSCHICKS etik. Även här påträffas det vanliga oscillerandet mellan sinnelagsetik och ändamålsetik. Det skulle föra oss för långt, att här följa kampen mellan de båda konkurrerande synpunkterna såsom den kommer till uttryck påstan på varje punkt i hans etiska system. — Att gudsrikestanken såsom behärsande begrepp inom den kristna etiken når vida utöver den ritschlska teologiens gränser visar L. IHMEIS exempel. »Wenn die Durchsetzung des gegenwärtigen Reiches Gottes in der Geschichte tatsächlich zugleich als die stärkste Kulturmission sich erwiesen hat, so wird am Ende der Tag offenbar werden, dass auch für die Vollendung dieses Reiches nichts verloren ist, was an wesenhaften Zielen von der Menschheit überhaupt erstrebt und erarbeitet worden ist. Demnach steht in Wahrheit die Sache so, dass gerade das Christentum mit seinem Verständnis vom letzten Ziel der Menschheitsentwicklung eine sittliche Aufgabe stellt, die weit und umfassend genug ist, um alle anderen wesenhaften Ziele in sich aufzunehmen» (Theonomie und Autonomie im Lichte der christlichen Ethik, 1903, sid. 10).



Handelns aus dem Motive der Liebe ausgedrückt»<sup>1</sup>. Enligt Ritschl är det först Kant, som förstått och gjort sig nytta av gudsrikesbegreppets etiska innebörd<sup>2</sup>.

Vilken är då detta begrepps innebörd hos Kant? Ett preliminärt svar på denna fråga erhålla vi i »Kritik der praktischen Vernunft,» i sammanhang med att Guds existens framställs såsom ett det rena praktiska förnufts postulat. I det högsta godas begrepp äro tvenne moment med nödvändighet förbundna med varandra: dygd (bonum supremum) och lycksalighet (bonum consummatum). De äro så förbundna med varandra, »dass das eine durch reine praktische Vernunft nicht angenommen werden kann, ohne dass das andere auch zu ihm gehöre»<sup>3</sup>. Men då man å ena sidan varken genom analys av dygdens begrepp kan komma till lycksalighetens, ej heller omvänt genom analys av lycksalighetens begrepp kan komma till dygdens, vilket visar, att det ej består ett analytiskt förhållande dem emellan, och då man å andra sidan varken kan sätta lycksaligheten som orsak till dygden eller dygden som orsak till lycksaligheten, och man alltså, så länge man stannar inom sinnevärldens sfär, ej heller synes kunna upprätthålla en syntetisk förbindelse dem emellan, så återstår blott den möjligheten att sätta frågan i relation till en intelligibel värld. Den här bestående svårigheten löses alltså därigenom att man postulerar existensen av ett gudomligt väsen, som i kraft av sin allvetenhet kan se och rätt uppskatta dygden, där den finnes, som på grund av sin allmakt kan låta de förtjänade följderna inträda<sup>4</sup> och som kort sagt garanterar sammanhanget »zwischen Sittlichkeit und der ihr proportionierten Glückseligkeit»<sup>5</sup>. Mot denna bakgrund hava vi att se införandet av gudsrikesbegreppet hos Kant. Den som motsvarar sedelagens fordran är *värdig* att nå lycksalighet, men att han verkligen når den, kan sedelagen ej garantera. »Die christliche Sittenlehre ergänzt nun diesen Mangel (des zweiten unentbehrlichen Bestandstücks des höchsten Guts) durch die Darstellung der Welt, darin vernünftige Wesen sich dem sittlichen Gesetze von ganzer Seele

<sup>1</sup> A. RITSCHL, o. a. a., sid. 274.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 11.

<sup>3</sup> KANT: Kritik der praktischen Vernunft (Reclam), sid. 136 f.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 167 f.

<sup>5</sup> O. a. a., sid. 150.



weihen, als eines *Reichs Gottes*, in welchem Natur und Sitten in eine, jeder von beiden für sich selbst fremde, Harmonie, durch einen heiligen Urheber kommen, der das abgeleitete höchste Gut möglich macht»<sup>1</sup>. Begreppet Guds rike införes alltså här uteslutande med hänsyn till det andra momentet i det högsta godas begrepp, med hänsyn till lycksaligheten. Det är ej för att möjliggöra förverkligandet av sedelagens fordran, det är ej för dygdens skull, som man måste gripa till tanken på Guds rike, utan fastmer för att vinna garanti för en värdigheten motsvarande lycksalighet. Men under sådana förhållanden måste det sättas i fråga, huruvida vi här hava framför oss ett verkligt etiskt gudsrikesbegrepp. Och detta så mycket mer, som Kants bestämning av det högsta goda uppenbarligen i hans etiska system infört ett i förhållande till detta främmande, heterogent element<sup>2</sup>. Även om man icke utan vidare kan påstå, att Kant genom att på detta sätt efteråt förbinda de rent etiska synpunkterna med eudämonistiska, etiskt måste hamna i eudämonism — han har ju städse med kraft betonat, att dessa överläggningar ej hava något med viljans bestämningsgrund att göra — så är däremot det här infogade gudsrikesbegreppet uppenbarligen eudämonistiskt, och icke etiskt bestämt. Från rent etiska utgångspunkter finnes det ingen möjlighet att uppnå detta begrepp; att uppnå det blev möjligt först därigenom, att en förmedlande, utom-etisk, eudämonistisk tanke insköts dem emellan.

Sedan begreppet emellertid på detta sätt — ehuru med

---

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 154.

<sup>2</sup> Jfr A. HÄGERSTRÖM: Kants Ethik im Verhältnis zu seinen erkenntnistheoretischen Grundgedanken systematisch dargestellt, 1902, sid. 547 ff. »Obwohl man nicht sagen kann, dass Kants Theorie vom höchsten Gut als Glückseligkeit nach Würdigkeit in sich schliessend in den späteren ethischen Schriften eine Vernureinigung des rationalistischen Gesichtspunktes insofern in sich schlosse, als dadurch eudämonistische Momente in den moralischen Bestimmungsgrund eingeführt würden, so ist damit nicht gesagt, dass er nicht überhaupt Momente enthielte, die dem Prinzip des Systems fremd sind. Man muss sich daran erinnern, dass der Begriff des höchsten Guts selbst, so wie ihn Kant bestimmt, aus seiner eudämonistischen Periode übernommen ist. Er zeigt den Charakter, den das höchste Gut für ihn erhielt, als sein Eudämonismus sich in den Gesichtspunkt, zu dem sein Kritizismus Anlass gab, d. h. in die Relationsbegriffe apriorische Form und aposteriorische Materie, eindrängte» (Kursiveringen enligt Hägerström).



tvivelaktig rätt — blivit satt i förbindelse med det etiska, kan man ytterligare fortsätta på eticeringens väg. Det är denna process, som möter oss i Kants »Die Religion innerhalb der Grenzen der blossen Vernunft», vars tredje del bär underrubriken »Die Gründung eines Reichs Gottes auf Erden»<sup>1</sup>. Här framträder Guds rike icke längre i det eudämonistiska sammanhanget, utan såsom »eine ganz eigentlich auf die Verhütung des Bösen und zu Beförderung des Guten im Menschen abzweckende Vereinigung als eine bestehende, und sich immer ausbreitende, bloss auf die Erhaltung der Moralität angelegte Gesellschaft»<sup>2</sup>, alltså som »ein Volk Gottes, und zwar nach Tugendgesetzen», »eine Republik unter Tugendgesetzen»<sup>3</sup>. Det är vid detta senare, etiskt betonade gudsrikesbegrepp hos Kant, som Ritschl anknyter och vari han finner den lämpliga utgångspunkten för den kristna etiken.

När det nu gäller att undersöka, huruvida detta begrepp är användbart såsom etiskt centralbegrepp, så är det av betydelse att giva akt på, på vilken väg man kommit från Luthers rent religiösa till Kants resp. Ritschls etiska gudsrikesbegrepp. Vi hava härvid att fästa uppmärksamheten på en dubbel utvecklingslinje, nämligen dels över pietismen, dels över den tyska idealismen. Vad först pietismen med dess praktiskt etiska intresse beträffar, så kom gudsrikesbegreppet helt ovillkorligt att erhålla en mer etisk färgning än hos reformatörerna och ortodoxien. Guds rike är nu icke längre primärt det av Gud upprättade och skänkta riket, utan det rike, som de troende äro kallade att uppbygga; från pietismen härstammar ock beteckningen »Reichgottesarbeit» såsom namn på missionen och kärleksverksamheten; mot den korrekta kyrkligheten sättes den levande tron, som är verksam i kärleken, och på detta senare kommer tonvikten avgjort att falla. Genom den sålunda uppkomna motsättningen mellan kyrkan och Guds rike, varvid detta senare huvudsakligen karakteriserades genom sin etiska innebörd, var vägen beredd för den uppfattning, vi ovan konstaterat hos Kant. Det får ej heller förbises, att denne under sin uppväxt stått under inflytande av pietistisk fromhet. Hos honom möta vi också samma motsättning mellan kyrkan

<sup>1</sup> KANT: Die Religion innerhalb der Grenzen der blossen Vernunft (Reclam), sid. 96 ff.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 97.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 104.



och Guds rike, blott att den här interpreteras i överensstämmelse med upplysningstidens allmänna uppfattning; den antydda motsatsen framträder därför hos Kant såsom motsatsen mellan »Kirchenglaube» och »Religionsglaube»<sup>1</sup>, mellan historisk-empirisk uppenbarelsetro och ren förnuftstro<sup>2</sup>, mellan statutarisk och moralisk religion<sup>3</sup>. »Der allmähliche Übergang des Kirchenglaubens zur Alleinherrschaft des reinen Religionsglaubens ist die Annäherung des Reichs Gottes»<sup>4</sup>.

Detta är den ena utvecklingslinjen, på vilken det religiösa gudsrikesbegreppet så småningom förvandlats till ett etiskt begrepp och slutligen hos Ritschl till kristendomens etiska centralbegrepp. Men härmed förbinder sig en annan icke mindre betydelsefull utvecklingslinje, som huvudsakligen faller inom den tyska idealismens ram och som karakteriseras av namnen Leibniz, Kant, Fichte. Här göres försöket att sekularisera gudsrikestanken, att lösgöra den från dess rent religiösa bestämdhet, till dess Guds rike slutligen kan identifieras med ett autonomt etiskt förnufts- och humanitetsrike, »eine Republik unter Tugendgesetzen»<sup>5</sup>. Redan hos Kant, men ännu mera hos Ritschl, hos vilken alltid en intim förbindelse med den tyska idealismens åskådning är förhanden, även om denna förbindelse mestadels blott ligger i bakgrunden, löpa dessa båda utvecklingslinjer tillsammans. Häri ligger till väsentlig del förklaringen till hans immanent-etiska gudsrikestankar. Så har det blivit möjligt, att av denna tanke skapa ett etiskt ändamåls- eller slutmålsbegrepp.

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 115.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 107 ff.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 108 f.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 122.

<sup>5</sup> Jfr till denna andra utvecklingslinje E. HIRSCH: Die Reich-Gottes-Begriffe des neuen europäischen Denkens. Ein Versuch zur Geschichte der Staats- und Gesellschaftsphilosophie, 1921. Denna skrift, vilken på grund av dess angrepp på E. TROELTSCHS framställning av motsvarande frågor i hans »Soziallehren» av denne mötts med ett absolut tillbakavisande (Theologische Literatur-Zeitung 1923), innehåller dock åtskilliga betydelsefulla iakttagelser. Utgångspunkten är reformationens religiösa gudsrikestanke, vilken på trenne vägar undergått förvandling; en bland dessa vägar är den tyska idealismens. Sålunda visar det sig enligt Hirsch, att de efter reformationen följande århundradenas stats- och samhällsfilosofi tärt på dess kapital och att »die geistigen Schöpfungen der Reformation die lebendigen Mächte sind, die die Geschichte des neueren Denkens beherrschen».



Men under sådana omständigheter kan man ej undgå att uppställa frågan, om det så bestämda gudsrikesbegreppet verkligen återgiver den specifikt kristna åskådningen, eller om icke fastner vissa moderna föreställningar blivit infogade däri, vilka egentligen ej hava något med den ursprungliga kristna gudsrikestanken att skaffa. För besvarandet av denna fråga har den senaste tidens historisk-exegetiska forskning givit beaktansvärda bidrag. I diametral motsats till den immanent-etiska tolkningen, som i Guds rike i första hand ser en gemensam etisk uppgift, och som i överensstämmelse därmed låter Guds rike komma till stånd genom etisk verksamhet, står den inom den senare forskningen ganska allmänt antagna eskatologiska tolkningen av gudsrikestanken. Enligt denna uppfattning är det gudsrike, som Jesus förkunnade, icke att tänka såsom frukten av en så småningom skeende utveckling, än mindre såsom en produkt av mänsklig verksamhet; vid tanken på denna tidsålderns snart förestående undergång riktar sig hoppet fram emot det nya messianska gudsrike, som Gud själv genom sin maktgärning skall upprätta. Man må emellertid ställa sig huru som helst till dessa eskatologiska tolkningsförsök, man må lägga tonvikten föredömligen på Guds rike såsom närvarande eller såsom tillkommande, så mycket står i varje fall fast, *att det nytestamentliga gudsrikesbegreppet ursprungligen och primärt är ett rent religiöst begrepp, att upprättandet av Guds rike är en Guds egen gärning och uteslutande en hans gärning, och att det därför kan vara föremål för tro och hopp och bön, men ej frambringas genom några som helst etiska prestationer.*

*Redan härav är det klart, att begreppet Guds rike icke är användbart såsom etiskt centralbegrepp under ändamålsetikens synpunkt.* Endast genom en fullständig omvandling av denna tanke kan Guds rike uppställas såsom ett ändamål eller slutmål, på vilket vår etiska strävan kan inriktas. Visserligen söker man ofta att undgå denna slutsats genom att hävda den kristna gudsrikestankens på en gång religiösa och etiska innebörd. Man erkänner, att det i första rummet är religiöst tänkt, men framhåller tillika, att detta ingalunda utesluter, utan i en etisk religion som kristendomen fastner förutsätter, att detta religiösa gudsrike ställer vissa etiska fordringar på den, som skall kunna vara dess medlem, och alltså giver människan även en ny etisk



uppgift att förverkliga; kort sagt, man visar på Guds rike såsom gåva (religiöst) och såsom uppgift (etiskt). Naturligtvis kan ingen invändning göras mot detta, att gudsrikets gåva förpliktar. Man är alltså utan gensägelse berättigad att betrakta Guds rike under båda de antydda synpunkterna, vad det giver och vad det kräver. Men härmed är ännu alls intet sagt med avseende på vår fråga, ty där gäller det just, *vad* det kräver, om det kräver ett visst sinnelag eller ett på vissa ändamål riktat handlande. Men när frågan ställes på detta sätt, kan det icke längre råda något tvivel om, vad svaret måste bli. Då Guds rike kommer oss till del uteslutande såsom en gåva från Gud, så blir det meningslöst att uppställa samma Guds rike såsom det ändamål, som skall förverkligas genom vårt etiska handlande. Men däremot är det karakteristiskt för all kristen gudsrikesförkunnelse, att den städse är förbunden med *ett krav på sinnelaget*. Så sammanfattas också betecknande nog Jesu förkunnelse i ordet: »Guds rike är nära; gören bättring!» Mark. 1: 15; Matt. 4: 17. Bättring, sinnesändring, sinnelagets förvandling är det som kräves. Till och med när vi gå ändamålsetiken så mycket som möjligt till mötes och i enlighet med dess yrkande taga vår utgångspunkt i gudsrikesbegreppet och fråga, vilka etiska krav det ställer på oss, visar sig sålunda omöjligheten av att framställa den kristna etiken såsom ändamålsetik; även här föras vi med nödvändighet till sinnelagsetiken. Därför avse också de etiska förmaningarna i Nya testamentet företrädesvis sinnelaget: »Varen så till sinnes som Kristus Jesus var» (Fil. 2: 5); »Varen alltså I fullkomliga, såsom eder himmelske Fader är fullkomlig» (Matt. 5: 48).

Fråga vi alltså, huruvida det kristna ethos måste betraktas under sinnelagets eller ändamålets synpunkt, så kan svaret endast utfalla till sinnelagssynpunktens fördel. Väl vet kristendomen att tala om ett etiskt gott förhållande även i vidsträcktare mening än det exklusiva sinnelagsbedömandets. Men när en handling här bedömes såsom god, så är det icke handlingssättet i och för sig, som berättigar till ett sådant värderande. Ej heller motiveras det därav, att detta handlingssätt är ett användbart medel för ett såsom gott erkänt ändamål. En sådan teleologisk motivering är helt främmande för kristendomen; den vet blott av den kausala motiveringen: handlingssättet bedömes såsom gott endast om det förutsättes härflyta ur ett gott sinnelag; och om-



vänt: det förhållande, som med inre nödvändighet växer fram ur det goda sinnelaget, måste även erkännas såsom gott. Och motsvarande är den förbindelse, som äger rum mellan det onda sinnelaget och det onda handlandet. Med en tydlighet och skärpa, som ej kan överbjudas, finna vi denna kausala betraktelse förtädd i evangelierna. »Så bär vart och ett gott träd god frukt, men ett dåligt träd bär ond frukt. Ett gott träd kan icke bära ond frukt, ej heller kan ett dåligt träd bära god frukt» (Matt. 7: 17 f.). »I måsten döma så: antingen är trädet gott, och då måste dess frukt vara god; eller är trädet dåligt, och då måste dess frukt vara dålig. Ty av frukten känner man trädet. I huggormars avföda, huru skullen I kunna tala något gott, då I själva ären onda? Vad hjärtat är fullt av, det talar ju munnen. En god människa bär ur sitt goda förråd fram vad gott är, och en ond människa bär ur sitt onda förråd fram vad ont är» (Matt. 12: 33 ff.). »Vart och ett träd kännes ju igen på sin frukt. Icke hämtar man väl fikon från törnen, ej heller skördar man vindruvor av törnbuskar» (Luk. 6: 44). »Inifrån, från människornas hjärtan, utgå deras onda tankar . . . Allt detta onda går inifrån ut, och det orenar människan» (Mark. 7: 21, 23). De anförda exemplen må vara nog för att visa, med vilket eftertryck den kausala, för sinnelagsetiken karakteristiska synpunkten här drives. Allt kommer vid det etiska bedömandet an på människans, hennes inres, hjärtats, sinnelagets beskaffenhet. Först i andra hand komma handlingarna och det yttre förhållandet i betraktande, och då på grund av det nödvändiga inre sammanhang, i vilket de stå till sinnelaget, emedan och försåvitt de kunna räknas såsom dess frukter och såsom symptom på dess beskaffenhet.

För denna det kristna ethos riktning på sinnelaget, för detta kausala sammanhang mellan sinnelag och handling har Luther klar blick. »Gute fromme Werke machen nimmermehr einen guten frommen Mann, sondern ein guter frommer Mann macht gute fromme Werke. Böse Werke machen nimmermehr einen bösen Mann, sondern ein böser Mann macht böse Werke. Also dass allewege die Person zuvor gut und fromm sein muss vor allen guten Werken und gute Werke folgen und ausgehen von der frommen guten Person»<sup>1</sup>. För Luther kommer det

<sup>1</sup> LUTHER: Von der Freiheit eines Christenmenschen, 1520, § 23.



sålunda i första rummet icke an på »verket» och icke på det ändamål, som detta tjänar, utan på sinnelaget, varur det härflyter, om det är »gjort i tron» eller icke. Således har Gottschick otvivelaktigt rätt, då han om Luther yttrar: »Er ist nicht dazu gelangt, das Reich Gottes im eigentlichen Sinne als höchstes ethisches Gut, als allumfassenden, sittlichen Zweck zu fassen»<sup>1</sup>. Det måste blott härtill erinras om, att detta icke varit, och på grund av hans allmänna evangeliska åskådning icke heller kunde vara hans syftemål. Gottschick har också själv funnit den rätta förklaringen härtill, då han såsom orsak angiver, att Luthers etik icke är ändamåls-, utan sinnelagsetik. Till och med det kausala, »naturartade» i förbindelsen mellan sinnelag och handling framhäves i detta sammanhang av Gottschick. »Der Christ handelt ihm gut, wenn er Glauben und Liebe naturartig an dem ihm von Gott gewiesenen Platze, in dem Lebenskreise oder Berufe bewährt, in welchen Gott ihn hineingestellt». Men när det vidare emot Luther invändes, att han ej lyckats underordna de världsliga ändamålen och kallelserna under gudsrikets alltomfattande ändamål, och att det därför alltjämt hos honom kommer att kvarstå en oövervunnen dualism mellan å ena sidan de kyrkliga verksamheterna, vilka rikta sig på det andliga och eviga gudsriket såsom sitt ändamål, och å andra sidan de världsliga kallelserna, som ej hava denna syftning, så är detta en transcendent kritik, som icke i något avseende träffar Luther. Skiljandet mellan vissa kallelser, som direkt tjäna Guds rikes ändamål, och andra, som ej göra detta, liksom ock skiljandet mellan en lägre, pliktmässig och en högre, förtjänstfull sedlighet äro tankar, som höra hemma inom den katolska åskådningen, och som tillika med ändamålsetiken övervinnas av Luther genom hans nya trosbegräpp. Under sådana förhållanden kan man ej med rätta rikta någon förebräelse mot honom, därför att han ej övervunnit dualismen på det av ändamålsetiken anbefallda sättet genom att verkställa en värdegradering mellan de olika etiska ändamålen samt låta de övriga »sittlichen Güter» underordnas under Guds rike såsom det högsta etiska ändamålet. Ty även om Luther icke kunde gå denna väg, så är dock dualismen principiellt

---

<sup>1</sup> Realencyklopädie für protestantische Theologie und Kirche, 3. Aufl., Bd XVI, sid. 796.



övervunnen hos honom, ej genom ett allt omfattande gemensamt ändamål, utan genom ett alltomfattande, av alla på lika sätt fordrat, inom varje stånd och varje kallelse, världslig som andlig, lika möjligt kristet etiskt sinnelag.

Emellertid har E. Troeltsch menat sig kunna konstatera en annan dualism i Luthers etiska åskådning, nämligen dualismen mellan personetik och ämbetsetik<sup>1</sup>. Den förra arten av sedlighet har avseende på det inre, på människans hjärta; här är platsen för det kristna kärleksbudets oinskränkta herravälde. Men vid sidan därav står en annan sfär, den borgerliga sfären, samhälls- och rättssfären, där kärleksbudet icke längre är tillämpligt utan där man måste appellera till naturrätten. Denna motsats mellan personetik och ämbetsetik skall hava varit så principiell, att man hos Luther skulle kunna tala om »eine doppelte Moral», blott att denna dubbla moral till skillnad från den katolska uppfattningen »nicht stufenförmig als Aufstieg von der naturgesetzlichen Moral zu den besonderen Leistungen der christlichen Moral dargestellt wird und die letzteren in ihrem vollen Radikalismus einem besondern Stande zugewiesen wird, sondern dass jedes Individuum gleicherweise unter beide Gebote gestellt wird»<sup>2</sup>. Gentemot denna uppfattning har emellertid bland andra K. Holl<sup>3</sup> övertygande påvisat, att det här alls icke kan vara fråga om en sådan dualism, en sådan »dubbel moral». Luther har här nått fram till en enhetlig uppfattning. »Indem Luther auch die Ordnungen des Weltlebens als Hilfsmittel der *Liebe* auffassen lehrte und dem Christen die Pflicht zuschob, sie in diesem Sinn weiterzubilden, hat er die Möglichkeit aufgezeigt, die Liebe als den beherrschenden Antrieb in jeder Lage und in jedem Augenblick festzuhalten»<sup>4</sup>. Även här är det alltså frågans betraktande under sinnelagets synpunkt, som löser svårigheten. Endast där-

<sup>1</sup> E. TROELTSCH: Gesammelte Schriften, I. Die Soziallehren der christlichen Kirchen und Gruppen, 1912, sid. 486 ff. Jfr ock sid. 562: »Hier greift der charakteristischste und merkwürdigste Satz seiner Ethik, die Unterscheidung der Amtsethik und der Personethik, ein, in welchem er das grosse Problem der bisherigen Christenheit auf seine Weise gelöst hatte».

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 489 Anm.

<sup>3</sup> K. HOLL: Gesammelte Aufsätze zur Kirchengeschichte, Band I, Luther, 1921, sid. 222 ff., 240 ff.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 241.



för, att det kristet-etiska sinnelaget kunde leva även i dessa världslivets former, kunde Luther acceptera dem, alltså ej därför att de gingo tillbaka på en förment naturrätt. »Gerade der Christ darf die weltlichen Ordnungen nicht als etwas Unabänderliches, als eine unentrinnbare 'lex naturae' betrachten»<sup>1</sup>. Luther har icke heller försummat att motivera dem utifrån det kristet-etiska sinnelaget.

Om alltså Luthers etiska åskådning såsom primärt inriktad på sinnelaget står i skarpaste motsats mot all ändamålsetik, så står den i icke mindre tydlig motsats mot varje legalistisk etik. Luthers etik är utpräglad anti-statutarisk, anti-legalistisk. Han vet ej av några i och för sig goda handlingar. Därför blir hans värdering av dem fullkomligt olika, beroende på, ur hurudant sinnelag de flutit fram, och han kan i ett och samma andetag tala om, »wie gute Werke zu verwerfen und nicht zu verwerfen sind». Han förkastar dem ej av den orsak, att de icke skulle stämma överens med en given norm och därför att denna skulle fordra ett annorlunda gestaltat handlingssätt; han förkastar dem alltså »nicht um ihretwillen», utan emedan och försåvitt de ej härflyta ur det rätta etiska sinnelaget — som enligt Luther blott är förhanden i och med tron — vilket gör, »dass sie nur gut scheinen und sind doch nicht gut». »Derhalben, ob es wohl gut ist von Bereuen, Beichten, Genugtun zu schreiben und zu predigen, sind es, so man nicht weiter fährt zum Glauben, doch gewisslich eitel teuflische, verführerische Lehren»<sup>2</sup>. Uppenbarligen är detta icke någon fruktbar jordmån för en etik, som ser som sin uppgift att uppställa ett system av normer och enskilda föreskrifter för det etiska handlandet. Om vi redan i de nytestamentliga skrifterna i allmänhet kunna iakttaga en tydlig tendens att avstå från uppställandet av bestämda pliktformler, i överensstämmelse med vilka de kristna hava att gestalta sitt förhållande, och, även där sådana uppställas, tendensen att likväl alltid låta hänsynen till sinnelaget träda i förgrunden, så har denna tendens funnit sitt avgjorda, konsekventa genomförande hos Luther. Han är fullt och fast övertygad om det av sinnelagsetiken statuerade kausala sammanhanget mellan sinnelag och handlingssätt. Därför

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 225.

<sup>2</sup> Von der Freiheit eines Christenmenschen, § 25.



behöver det senare icke någon ny och självständig reglering. Om det rätta kristet-etiska sinnelaget är förhanden, så för det med inre nödvändighet till ett rätt etiskt förhållande överhuvud. »Daraus denn weiter folgt, dass ein Christenmensch, der in diesem Glauben lebt, nicht eines Lehrers guter Werke bedarf, sondern was ihm vorkommt, das tut er und ist alles wohlgetan»<sup>1</sup>. Med ständigt nya uttryck framhåller Luther, hurusom det i och med tron skapade nya sinnelaget är roten och källan till all verklig sedlighet, till alla i sanning goda verk och att det därför icke behöver lagar, föreskrifter och lärdomar, hurudant förhållandet i det enskilda fallet bör vara beskaffat. För den, som icke har det rätta etiska sinnelaget, tjäna sådana föreskrifter till intet, då det, även om de följas, ej därigenom uppstår något, som etiskt håller måttet. Den åter, hos vilken detta sinnelag finnes, har ej behov av sådana konkreta etiska normer; han behöver varken att undervisas, vad som är gott och fordrat av honom eller lagens yttre pådrivande att fullborda det; han känner »av sig själv», fritt och autonomt, vad som är gott, och han fullbordar det lika fritt och av sig själv, genom sinnelagets inifrån pådrivande makt samt av hjärtats lust. »Einen geizigen, abgöttischen Geld-lieber bedarf man nicht viel Gesetze zu geben, wie er das Geld wohl bewahren soll; sondern aus der Liebe, die er zu dem Gelde trägt, lernt er selbst Riegel und Schlösser zu kaufen und es wohl verschliessen. Denn sein Herz steckt im Kasten, da das Geld ist. Also geht es auch mit Gott zu: Wer ihn recht im Herzen liebt, tut Gott alles, was ihm gefällt, mit Lust und Freude ohne alles Gesetz und Zwang»<sup>2</sup>.

Vid framställningen av den kristna etiken såsom sinnelags-etik hava vi ej kunnat undgå att taga hänsyn till Luthers etiska åskådning, emedan denna öppet och oförtäckt drager konsekvenserna av den etiska uppfattning, som är anlagd i evangelierna och i allmänhet i de nytestamentliga skrifterna. När det gäller att fastställa den kristna etikens typ till skillnad från andra etiska åskådningar, så måste den första bestämningen bliva, att den är sinnelagsetik, och detta i en dubbel motsättning, nämligen

<sup>1</sup> LUTHER: Sermon von den guten Werken, 1520, § 5.

<sup>2</sup> Citerat efter A. RUNESTAM: Viljans frihet och den kristliga friheten, 1921, sid. 206.



dels i motsats mot varje ändamålsetik, dels i motsats mot allt vad legalistisk etik heter. Att den kristna etiken ej låter sig bestämma från ändamålssynpunkt har trätt i dagen i den ovan lämnade utredningen. Det finnes intet specifikt kristet ändamål, som legitimerar det därpå riktade handlandet såsom från kristen-etisk synpunkt giltigt; gudsrikestanken, den för detta syfte vanligast använda tanken, har visat sig oanvändbar såsom etiskt ändamålsbegrepp. Även motsatsen mot den legalistiska etiken har på varje punkt skymtat fram i de nytestamentliga ord, som ovan anförts såsom bevis på, att tyngdpunkten vid det etiska bedömandet faller på sinnelaget. Detta är för övrigt ett så påtagligt förhållande, att det knappast ytterligare behöver bestyrkas genom hänvisning till Jesu oavlåtliga kamp mot fariseismen med dess legalistiska tendenser eller till Pauli reaktion mot liknande tendenser inom de första kristna församlingarna och detta ej blott i religiöst, utan ock i etiskt sammanhang. »Jag vet och är i Herren Jesus viss om att intet i sig själv är orent; allenast om någon håller något för orent, så är det för honom orent . . . Allt som icke sker av tro, det är synd» (Rom. 14: 14, 23). Och även när i dylikt etiskt sammanhang begreppet Guds rike kommer till användning, så sker detta under sådan form, att det tydligt träder i dagen, att vi varken hava att göra med ändamålsbetraktelse eller legalistisk betraktelse av det etiska, utan med en sinnelagsbestämning. Från denna synpunkt kan det betraktas så att säga som en allmän karaktäristik av den kristna sinnelagsetiken, då Paulus (Rom. 14: 17) skriver: »Guds rike består icke i mat och dryck, — alltså icke i utvärtes statutarisk-legalistiska iakttagelser, men ej heller, såsom det här brukade gudsrikesbegreppet enligt den ovan avvisade immanent-etiska gudsrikesteorien skulle lägga nära till hands att tänka, i ett på visst sätt ändamålsbestämt förhållande — utan i rättfärdighet och frid och glädje i den helige Ande», alltså i en viss sinnelagskvalitet.

Att det, åtminstone vad denna första bestämning av den kristna etiken såsom sinnelagsetik beträffar, består en noggrann motsvarighet mellan den evangelisk-nytestamentliga etiken och Luthers etik, att de båda tillhöra samma typ och att den senare därför på denna punkt med rätta gör anspråk på namnet evangelisk etik, kan näppeligen bestridas. Även hos Luther står sinnelagsetiken i den dubbla motsättningen till ändamålsetik och legalistisk



etik. Och han har att göra den gällande på en dubbel front, nämligen dels mot den katolska etiska åskådningen, dels mot »svärmeandarna». Hos den katolska etiken hade han att lika mycket kämpa emot den legalistiska inställningen på i och för sig förtjänstfulla »goda verk» (verkhelighet och moralism), som mot ändamålsinställningen, vilken resulterar i den dubbla moralen och i det etiska förhållandets degraderande till blott medel för det religiösa (katolsk eudämonism). Också mot »die Schwärmegeister» måste kampen föras på båda linjerna, mot deras legalistiska tolkning av bergspredikans etik, och mot deras synliga gudsrike (ex. proklamerandet av Sions rike i Münster). Ännu alltjämt är sinnelagsetikens inställning förutsättningen för att rätt förstå såväl Nya testamentets som Luthers etik. Däremot är det ej förunderligt, om det egentliga etiska problemet hos Luther förblir oförstått, om man i likhet med E. Troeltsch nalkas detsamma med ändamålsetikens orientering i förening med vissa koncessioner åt en sektartad-legalistisk åskådning på den kristna etikens område. Gentemot en dylik kombination, som vad Jesu etik beträffar representeras utom av Troeltsch även av Fr. Naumann samt av betydande grupper bland de »kristligt sociala», betecknar W. Herrmanns behandling av denna fråga, då han ställer »die sittlichen Weisungen Jesu» under sinnelagets synpunkt, den avgjort djupare uppfattningen<sup>1</sup>, även om Troeltsch därav endast fått »den Eindruck einer völlig weltfernen papierenen Konstruktion»<sup>2</sup>.

Orsaken till, att den kristna etiken måste bära sinnelags-

<sup>1</sup> W. HERRMANN: Die sittlichen Weisungen Jesu, 1904; jfr W. HERRMANN: Ethik. 5. Aufl. 1921, § 24: »Das sittliche Gesetz nach der Auslegung Jesu Christi», sid. 153—170.

<sup>2</sup> E. TROELTSCH: Gesammelte Schriften II, 1913, sid. 653 Anm. 2: »Das beste, was heute zu der ganzen Frage gesagt werden kann, enthalten Naumanns »Briefe über die Religion» 1903. Seine Anschauungen stammen aus wahrhaftigster und reifster Erfahrung. Vergleicht man damit, was Herrmann darauf in seinen Weisungen erwidert, so bekommt man bei Herrmann, wie bei so vielen theologischen Ethikern, den Eindruck einer völlig weltfernen, papierenen Konstruktion». — Troeltschs ovan omtalade ändamålsetiks-orientering ligger redan innesluten i det sätt, varpå han uppställer sin fråga: »Es bleibt die schwierigste Hauptfrage: wie das aus dem objektiven religiösen Zweck des Christentums erfolgende Handeln sich zu dem von den innerweltlichen Zwecken aus geleiteten verhalte, und wie hierbei ein einheitliches Ethos überhaupt zustande kommen könne?». O. a. a., sid. 653.



etikens prägel, är för övrigt lätt att finna. Denna dess karaktär sammanhänger därmed, att den är en religiös etik. *På samma gång som kristendomen åstadkommer sitt religiösa förinnerligande banar den vägen för ett motsvarande etiskt förinnerligande.* När det blivit klart, att det i den religiösa gemenskapen helt kommer an på sinnelaget och ej på något i förhållande till människan utvärtes, så drager detta också med sig konsekvenser med avseende på den etiska gemenskapen, så att man ej kan nöja sig med att betrakta den från så utvärtes synpunkter som handlingens, handlingsresultatets eller slutmålets. Sedan detta stadium av förinnerligande blivit uppnått, kan endast en betraktelse av sinnelaget göra tillfyllest. För den kristna etiken blir det därför karakteristiskt, att dess etiska bedömande primärt har avseende på sinnelaget. Men därmed är ingalunda sagt, att den skulle stå likgiltig för de båda övriga momenten i det etiska förhållandet, för handlandet och det därigenom uppkommande tillståndet. Fastmer kan den från sitt centrum i sinnelaget behärska det hela. Ur det kristet-etiska sinnelaget kan icke ett hurudant som helst beskaffat handlande framgå, ej heller kan det därur framgångna handlandet resultera i vilket tillstånd som helst. Med sinnelagsetikens övertygelse om det ofrånkomliga kausala sammanhanget mellan sinnelaget, handlandet och det därigenom frambragta tillståndet kan ju den kristna åskådningen använda det ur sinnelaget härflutna såsom kunskapsgrund för sinnelagets beskaffenhet, och alltså uppställa satsen: »av frukten känner man trädet». Det är därför så långt ifrån, att den kristna etiken, därför att den är sinnelagsetiken, skulle vara likgiltig för handlandets beskaffenhet eller för frågan om det överhuvud taget flyter fram något verksamt handlande ur sinnelaget, att tvärt om för den en konstaterad brist i handlandet gäller såsom symptom på brist i sinnelaget, såsom ett bevis på, att sinnelaget icke i verkligheten är så beskaffat, som det borde vara, varför det ock kan sägas: »Låtom oss älska icke med ord eller med tungan, utan i gärning och sanning» (1 Joh. 3: 18). Gärning och sanning höra här tillhopa, visserligen icke så, att den utvärtes gärningen utan vidare garanterar förhandenvaron av det fordrade sinnelaget, men däremot så, att frånvaron av varje real yttring av det etiska i handlandet tyder på frånvaro av det etiska sinnelaget självt, emedan detta, där det är tillstädes, med nödvändighet



kauserar etisk verksamhet. Härvid måste blott beaktas, att det icke är ett på visst sätt beskaffat handlande, som primärt gäller som etiskt, och att sedan sinnelaget skall bedömas efter dess förmåga att frambringa ett sådant förhållande. Sinnelaget är i alla avseenden det primära, handlandet det härledda. Även om detta senare sålunda i viss grad kan användas såsom kunskapsgrund för det förra, så är dock det etiska sinnelaget både realgrund och giltighetsgrund för det etiska handlandet. Och även om man bortser från det antydda kausala förhållandet, som genom handlandets förmedling råder mellan sinnelaget och det genom handlandet uppkommande tillståndet, så är det icke från sinnelagets synpunkt likgiltigt, hurudant detta tillstånd blir. Det kristet-etiska sinnelaget kan hava olika lätt att realisera sig under olika tillstånd. Under ett tillstånd är det måhända helt omöjligt, under ett annat svårt, under ett tredje lättare. Med utgångspunkt från sinnelaget såsom det, som från etisk synpunkt primärt är föremål för värdering, finna vi alltså här möjlighet till härledd värdering av de genom handlandet frambragta tillstånden. De kunna prövas med hänsyn till frågan, om de omöjliggöra, försvåra, lämna fri plats för eller underlätta det kristet-etiska sinnelaget. Såsom redan blivit framhållet, hava vi vid denna synpunkt lämnat den kausala, och i stället anlagt en teleologisk betraktelse. Men därmed hava vi likväl icke kommit in på ändamålsetikens mark. Ty det tillstånd, som för denna är ändamål och föremål för primär etisk värdering, betraktas här blott såsom medel för det etiska sinnelagets realiserande. Det är sålunda alltjämt sinnelaget, som behåller prioriteten.

## II.

### **Det kristna ethos' egenart.**

Genom den föregående utredningen hava vi kommit till insikt om, att den kristna etiken endast kan behandlas såsom sinnelagsetik. Detta vill med andra ord säga, att vi icke i första rummet hava att fråga, vad som är ändamålet för det kristet-etiska handlandet, ej heller vilka handlingar som från kristen synpunkt äro fordrade, utan hurudant det kristet-etiska sinne-



laget är beskaffat. Till detta resultat hava vi kommit på teologisk väg, alltså icke genom allmänt etiskt-filosofiska överläggningar. Väl förde också den tidigare filosofiska undersökningen till fastställande av sinnelagsetiken såsom den enda legitima formen av etik. Det kunde då ligga nära till hands att söka infoga den kristna etiken i sinnelagsetikens sammanhang uteslutande i intresset att härigenom vinna så att säga en gemensam nämnare för de olika arterna av etik, en gemensam plattform, på vilken de kunna konfronteras med varandra. Emellertid hava vi konsekvent hållit borta alla reflexioner, som hava sin upprinnelse i detta intresse, och i stället inriktat frågan på, huru den kristna etiken måste gestaltas för att kunna förmedla en verklig förståelse för den kristna sedlighetens innebörd. Härvid har det visat sig, att det kristna ethos självt bestämt fordrar att bliva betraktat under sinnelagets synpunkt. Står nu detta resultat fast, så framställer sig ytterligare frågan, vad som är det utmärkande och karakteristiska för det kristna ethos till skillnad från andra arter av sinnelagsetik. *Gives det något specifikt kristet etiskt sinnelag?*

Låt oss först ett ögonblick överväga, vad som är förutsättningen för att man skall kunna tala om ett specifikt kristet etiskt sinnelag. Tydligen får det då icke vara ett sinnelag, som harmonierar lika väl med allahanda andra åskådningar som med kristendomen. Fastmer måste det bestå ett intimt och oupplösligt sammanhang mellan kristendomen och det sinnelag, som skall kunna karakteriseras såsom specifikt kristet. Om vi sålunda t. ex. antaga att det gives ett allmänmänskligt etiskt ideal, som första gången blivit funnet och proklamerat av kristendomen, men som, sedan det väl en gång blivit funnet, visar sig vara allmänmänskligt och allmängiltigt, så att det lika väl kan bestå utan relation till kristendomen som i relation till densamma, så är den omständigheten, att det ursprungligen blivit uppställt av kristendomen, icke någon tillräcklig grund för att beteckna detta ideal såsom specifikt kristet. Väl kan man från historisk synpunkt beteckna det såsom ett kristet ideal, men då är det blott fråga om en historisk ursprungsbeteckning, men däremot ej om en systematisk väsensbestämning, sådan som uttrycket »specifikt kristet» låter förmoda. Ett exempel från annat område må åskådliggöra detta förhållande. När vi i geometrien



tala om en euklideisk sats, så behöver detta historiskt sett icke innebära mera, än att den (ursprungligen) förekommer i sammanhang med Euklides' geometri; därmed behöver ej vara uteslutet, att samma sats kan vara erkänd och företrädd inom alla olika geometriska uppfattningar och alltså på sitt sätt vara »allmänmänsklig». Däremot skulle vi ej kunna beteckna en sådan sats, som lika väl kan upprätthållas på grundvalen av en mot Euklides' geometri stridande åskådning, såsom en specifikt euklideisk sats. Denna beteckning kan endast användas för det som skiljer den euklideiska geometrien från den icke-euklideiska. Vår fråga, om det gives något specifikt kristet etiskt sinnelag, kan alltså omskrivas på följande sätt: uppväxer det på kristendomens mark ett etiskt sinnelag eller i varje fall fordran på ett sådant, som endast blir fullt förståeligt, om man tager hänsyn till detta dess sammanhang med kristendomen? Kan det påvisas en sådan inre förbindelse mellan den kristna tron och det förutsatta etiska sinnelaget, att detta senare ej kan bestå, om det blir avskuret från förbindelsen med den kristna tron? Äger kristendomen ett självständigt och egenartat etiskt sinnelags-ideal?

Genom att uppställa dessa frågor avlägsna vi oss från t. ex. W. Herrmanns tillvägagångssätt. Redan genom själva sin utgångspunkt har han berövat sig möjligheten att ens ifrågasätta, att kristendomen skulle kunna äga ett självständigt och egenartat etiskt ideal. Han utgår nämligen från den övertygelsen, att det gives ett för alla människor gemensamt sedligt tänkande, att det gives en etisk kunskap, »die jedem ernsthaft wollenden Menschen bewiesen werden kann»<sup>1</sup>. Härav drager han konsekvent den slutsatsen, att den kristna etiken ej kan framställa några egna, för den specifika etiska idéer, och avvisar eftertryckligt tanken, »dass die in der christlichen Gemeinde herrschenden sittlichen Gedanken nur solchen Menschen einleuchten könnten, die durch christliche Religion dazu vorbereitet wären»<sup>2</sup>. Han erkänner icke såsom verkliga etiska tankar det som ej kan visas vara allmänmänsklig fordran. »Eine vermeintliche Erkenntnis des Guten, die sich nicht alls allgemein menschlich ausweisen könnte, würde den Gedanken des Guten noch gar nicht erreicht haben,

<sup>1</sup> W. HERRMANN: Ethik, sid. 2.

<sup>2</sup> O. a., a., sid. 1.



mit dem es die Ethik zu tun hat»<sup>1</sup>. Att man enligt Herrmann ej kan tala om ett för kristendomen kännetecknande etiskt ideal, beror alltså därpå, att detta ideal, om det skall kunna erkännas såsom etiskt, utan vidare måste sammanfalla med det allmänt filosofiska etiska idealet.

Vid framställningen av Herrmanns åskådning har det redan blivit påpekat, att detta är den punkt, som i första rummet utmanar kritiken<sup>2</sup>. Materialet, som erfordras för denna kritik är också att finna i den föregående framställningen. Tydligen kan ingen invändning göras mot Herrmanns utförande, om blott dess utgångspunkt — ett enhetligt och allmängiltigt ethos, som kan fastställas genom filosofisk-etisk reflexion — vore oanfäktbar. Nu har emellertid utredningen angående den filosofiska etikens begrepp ådagalagt, att den filosofiska etiken ej leder fram till några allmängiltiga innehållsliga bestämningar av det etiska, utan blott till vissa formala kategorier, vilka lämna plats för skiftande etiska ideal. Den enhet och allmängiltighet, som Herrmann menar sig kunna konstatera i det sedliga tänkandet, är alltså delvis illusorisk. Några allmängiltiga etiska ideal eller fordringar gives det icke. Allmängiltigheten på detta område är begränsad till de formala etiska kategoriernas sfär; men dessa etiska kategorier få ej identifieras med etiska ideal. Genom den roll, som idealet här spelar, blir det etiska ställt på samma linje med övriga ateoretiska erfarenhetsformer, men däremot tydligt skilt från den teoretiska erfarenheten. Denna senare karakteriseras genom tvenne moment, det apriorisk-formala giltighetsmomentet och det empirisk-innehållsliga fakticitetsmomentet. Den etiska liksom överhuvud den ateoretiska erfarenheten innefattar i sig samma båda moment, men emellan dem inskjutes ett tredje, det etiska idealet. Detta är orsaken till att vi här liksom i allt vad ateoretisk erfarenhet heter städse måste räkna med det personliga ställningstagandet. Genom att upprätthålla skillnaden mellan etiska kategorier och etiska ideal vinna vi möjlighet att på samma gång erkänna det etiska överhuvud såsom en allmängiltig erfarenhet och göra rätt åt det personligt och historiskt betingade i det etiska bedömandet. Därav, att det etiska representerar en all-

---

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 2.

<sup>2</sup> Jfr ovan, sid. 43 f.



mängiltig och nödvändig erfarenhetsform följer ännu ingalunda, att man med allmängiltighet och nödvändighet kan bevisa, vad som är etiskt fordrat; och omvänt, därav att man ej kan allmängiltigt bestämma, vad som är sedligt fordrat, har man ingen rätt att sluta, att sedligheten ej är att betrakta såsom en allmängiltig, apriorisk erfarenhetsform.

Herrmann gör ingen skillnad mellan dessa båda tankar, utan låter dem helt enkelt sammanfalla med varandra. Härifrån hämtar hans bestridande av ett särskilt kristet etiskt ideal sin beviskraft. Upplöser man däremot Herrmanns ifrågavarande tankegång, så att de båda heterogena beståndsdelarna framträda i sin självständighet gentemot varandra, så blir det genast uppenbart, att den ej kan gälla såsom motargument mot ett för kristendomen utmärkande etiskt ideal.

Vid den analys, som sålunda måste företagas med avseende på Herrmanns argumentering, kunna vi utgå från hans ovan citerade yttrande: »Eine vermeintliche Erkenntnis des Guten, die sich nicht als allgemein menschlich ausweisen könnte, würde den Gedanken des Guten noch gar nicht erreicht haben, mit dem es die Ethik zu tun hat». Med rätta uppställles här anspråket, att det etiska skall erkännas såsom allmänmänskligt eller — vilket i detta sammanhang betyder detsamma — såsom allmängiltigt. Till och med begreppet »gott» förlorar sin karaktär av att vara etiskt predikat, om det uppgiver detta allmängiltighetsanspråk. Detta står i bästa överensstämmelse med vad som ovan<sup>1</sup> blivit fastställt angående dubbeltydigheten i det godas begrepp. Den allmängiltighet, från vilken det etiska ej kan avstå, är emellertid tillräckligt garanterad genom fastställande av vissa formala etiska kategorier, och vi behöva därför icke sätta oss i strid med det svårfrånkomliga faktum, att det är omöjligt att uppställa allmängiltiga etiska fordringar, d. v. s. sådana som skola gälla alldeles oberoende av historisk-personliga betingelser. Först när dessa formala kategorier sättas i förbindelse med ett etiskt ideal, erhålles en måttstock för det etiska bedömandet. Men det etiska idealet är, liksom överhuvud varje ideal, undandraget möjligheten att kunna med allmängiltighet bevisas. När Herrmann här talar om »den Gedanken des Guten», så obser-

<sup>1</sup> Jfr ovan, sid. 176 f. och sid. 111.



verar han icke den däri fördolda tvetydigheten. *Dels* kan det vara fråga om det godas begrepp och dess rätt. Det är i denna mening, som det etiska gör anspråk på allmängiltighet och nödvändighet. Detta anspråk kan alltså omskrivas på följande sätt: det är nödvändigt och ofrånkomligt att bedöma det mänskliga förhållandet under synpunkten gott—ont; när vi anlägga denna betraktelse, så är detta icke beroende på godtycke, utan det är här fråga om ett allmängiltigt betraktelsesätt, ett oundgängligt bedömande, från vilket vi varken böra eller kunna emancipera oss. *Dels* kan det vara fråga om, *vad* som skall bedömas såsom gott. För att få svar på denna senare fråga måste man träffa avgörande mellan de med varandra konkurrerande etiska idealen och sålunda få fastställt, vilken värdemåttstock som bör komma till användning vid det etiska bedömandet. Här kunna vi icke längre taga i anspråk samma allmängiltighet som i det förra fallet av nyss anförd orsak. Men under sådana förhållanden finns det ingen anledning att bestrida, att kristendomen kan äga sitt specifika etiska ideal, och ingen anledning att förneka, »dass die in der christlichen Gemeinde herrschenden sittlichen Gedanken nur solchen Menschen einleuchten könnten, die durch christliche Religion dazu vorbereitet wären». Om det nämligen här icke är fråga om bevisbara ting, utan om ideal, så kan man tydligen påräkna förståelse för kristendomens ideal endast hos dem, som mer eller mindre stå på kristendomens mark. Naturligtvis vill kristendomen, även om den skulle uppställa ett självständigt etiskt ideal, därmed ingalunda påstå, att man utan den skulle sakna möjlighet att skilja mellan gott och ont. Denna åtskillnad ligger fastmer till grund för varje etiskt bedömande, vare sig detta bedömande sker med anlitande av det kristna eller något annat ideal som måttstock. När Herrmann därför vänder sig emot tanken, »dass erst in der christlichen Gemeinde oder durch christliche Religion die rechten Mittel gewonnen würden, zwischen gut und böse zu unterscheiden»<sup>1</sup>, så är detta blott delvis berättigat. Även i denna sats röjer sig den ovan påpekade dubbeltydigheten. För att vinna klarhet på denna punkt är det nödvändigt att noga hålla isär trenne olika tankar. *För det första*: genom att uppställa ett självständigt etiskt ideal påstår

---

<sup>1</sup> W. HERRMANN, o. a. a., sid. 2.



kristendomen ingalunda, att skillnaden mellan gott och ont endast skulle bestå under kristendomens förutsättning. Denna skillnad är nämligen förhanden i varje etiskt bedömande överhuvud. *För det andra:* ej heller påstår kristendomen, att blott den äger medel att fastställa, *vad* som är gott och *vad* som är ont. Ty ett sådant medel äger varje etisk åskådning i det av den proklamerade etiska idealet. Detta har sin betydelse framför allt däri, att det avgiver måttstocken för det sedliga bedömandet, och alltså först möjliggör detta. *För det tredje:* om kristendomen uppställer ett självständigt etiskt ideal, så ligger det där emot i sakens natur, att den måste göra gällande, att endast dess ideal erbjuder det *rätta* medlet att avgöra, vad som är att betrakta såsom gott eller ont. Ej heller kan det betecknas såsom förmätet av kristendomen, om den bland de konkurrerande idealen uppträder med ett sådant anspråk och kräver plats för sitt ideal; ty detta är icke något annat än vad varje etisk åskådning vill taga i anspråk för sitt ideal och sin värderingsmåttstock. Detta kan sägas ligga i sakens natur såtillvida, som detta anspråk egentligen ej innehåller något utöver det, som redan ligger däri, att man uppställer ett ideal eller proklamerar en värderingsmåttstock. I samma ögonblick som man erkände, att idealet ej vore »det rätta» eller godkände ett mot detsamma stridande ideal såsom berättigat, skulle det förra upphöra att vara ens ideal.

Det hade varit önskvärt, att Herrmann klart hade skilt mellan de båda tankelinjer, som vi ovan funnit förenade hos honom. Därigenom hade tvenne sidor hos det etiska, som nu förtränga varandra, blivit förhjälpna till sin rätt, å ena sidan den etiska erfarenhetens transcendentala nödvändighet och allmängiltighet, å andra sidan dess med avseende på de innehållsliga fordringarna historiskt och individuellt betingade karaktär. Det förra momentet förlämnar det etiska livet i dess helhet nödvändighetens och allmängiltighetens prägel och höjer det över den blotta subjektiviteten och godtycket; det senare momentet låter dess frihetsart, dess all deduktion trotsande nyskapelse och aktivitet komma till sin rätt. Herrmann låter emellertid dessa båda synpunkter sammanfalla; följderna därav hava vi redan ovan lärt känna: den allmängiltighet, som tillkommer det etiska överhuvud såsom en transcendentalt nödvändig erfarenhetsform, utsträcker



att omfatta de innehållsliga etiska fordringarna; varken det historiska eller det individuella får vidare spela någon roll. Det etiska blir även innehållsligt sett en för alla människor gemensam kunskap, »die jedem ernsthaft wollenden Menschen bewiesen werden kann». Det är av intresse att iakttaga, huru Herrmann drager slutsats i rakt motsatt riktning, då det gäller religionen. Emedan den går tillbaka på en individuell upplevelse, förnekas varje allmängiltighet på dess område; religionen är enligt Herrmann något alltigenom subjektivt.

Att de båda tankelinjerna ej blivit påaktade i sin egenart och i sin samhörighet, har sålunda icke blott övat inflytande på Herrmanns etiska uppfattning, utan satt sin prägel på hela hans åskådning. Ett noggrannare fixerande av denna punkt skulle därför hava nödvändiggjort en annan bestämning av förhållandet mellan det teoretiska, etiska och religiösa än Herrmanns. Han känner blott alternativet: *antingen* individuellt *eller* allmängiltigt<sup>1</sup>. Inför denna situation kommer fördelningen att utfalla sålunda: det teoretiska faller inom det allmängiltigas, det religiösa utslutande inom den individuella upplevelsens sfär. Vad det etiska beträffar, sammanställs det med det teoretiska; men därigenom kommer dess individuella, till personligt ställningstagande uppfordrande karaktär till korta. Om Herrmann däremot hade uppmärksammat skillnaden mellan å ena sidan transcendentalt nödvändig och allmängiltig erfarenhetsform och å andra sidan historiskt betingat innehåll, så hade förhållandet fastmer måst bliva detta, att religionen lika väl som det etiska och teoretiska måste betraktas såsom en nödvändig och allmängiltig erfarenhetsform, men att de båda förstnämnda med hänsyn till den roll, som det personliga ställningstagandet i dem spelar, måste sammanföras i en grupp, vilken för att framhäva den principiella skiljaktligheten från det teoretiska må karaktäriseras såsom ateoretisk erfarenhet.

*Om man alltså, under fasthållande vid att det etiska representerar en allmängiltig erfarenhet, dock för att vinna en värde-måttstock vid det sedliga bedömandet måste använda sig av ett ideal, vilket såsom sådant ej är tillgängligt för allmängiltig bevisning och*

---

<sup>1</sup> Angående ohållbarheten av detta alternativ på religionens område, jfr mitt arbete »Religiöst apriori», sid. 139 ff.



*ej kan härledas ur de etiska kategorierna, så finnes det ingen anledning att med Herrmann på förhand bestrida, att kristendomen kan äga ett självständigt etiskt ideal. Vad Herrmann betraktar såsom förutsättning, måste av oss göras till problem. Vi måste gå till kristendomen själv och se till, om den utbildat något etiskt ideal eller ej; detta är den enda vägen att få vårt problem besvarat. Skulle denna undersökning föra till positivt resultat, så har otvivelaktigt A. Runestam rätt, då han mot Herrmann gör gällande, att kristendomen icke kan frångå anspråket att ensam kunna uppvisa, vad ett sedligt liv i sanning är<sup>1</sup>, ty detta är en omskrivning för dess anspråk på att äga ett självständigt sedligt ideal. Och dock kunna vi här ej heller slå in på den av Runestam förordade vägen. Hans intresse går ut på att visa, att den kristna etiken kan överflödiggöra varje annan etik. För detta ändamål tillgriper han utvägen att låta »den kristna tron utvidga kristendomens osynliga gränser» så att den inom sig kan upptaga och giva plats åt varje med kristendomen besläktad ideell strävan.*

Från historisk och psykologisk synpunkt är ingenting att invända emot ett sådant tillvägagångssätt. Där kan denna betraktelse hjälpa oss till en vida sannare bild av det faktiska läget, än om kristendomens gränser dragas alltför snäva. Vill man taxera kristendomens etiska insats, så kan man icke gärna draga dess osynliga gränser för vida. Med full rätt konstaterar E. Lehmann, »att det icke existerar någon etik eller någon kultur i ett kristet land, som icke har kristendomens surdeg i sig. Spänningen är vida mer teoretisk än praktisk. Det kristna livet lever faktiskt långt utöver den medvetna och bekännande kristendomens gränser, samtidigt som det lever i alltför ringa grad därinom. Vattnen hava fördelat sig. Strömmen har glidit över i det andra havet, in i de böljor, som reste sig till kamp mot kristendomen. Och vingårdsmannens son, som sade nej till faders bud, går likväl in i vingården för att göra faders vilja. Man må blott tänka på, vad läkare och sjukhus nolens volens utföra av kristligt arbete, vad modern rättskipning och nationalekonomi, ja till och med den kristendomsfientliga socialismen rymmer av

---

<sup>1</sup> Jfr ovan, sid. 49 ff.



verklig kristendom»<sup>1</sup>. Vilket inflytande kristendomen övat på det etiska tänkandet kan man göra klart för sig genom att ställa sig inför följande frågor: vad vore Kants etik, om den icke på väsentliga punkter hade kunnat gå tillbaka på Nya testamentets och Luthers etiska åskådning? Vad vore till och med Nietzsches etiska patos utan samma förutsättning? Och huru mycket av kristendomens anda är, honom själv ovetande, latent bevarat i övermänniskans gestalt<sup>2</sup>?

Detta oaktat kunna vi ej här, varest det gäller att vinna inblick i det kristna ethos' egenart, göra bruk av detta gränsvidgande tillvägagångssätt. Det är framför allt två omständigheter, som tala däremot. *Först och främst* har motsättningen mellan den filosofiska och kristna etiken här en annan innebörd, än då Runestam sätter dem emot varandra. I det föregående hava vi nämligen lärt känna en filosofisk etik av helt annan art än den, med vilken Runestam konfronterar den kristna etiken; vi hava lärt känna den i första rummet såsom en kritisk disciplin, som har till uppgift att uppvisa de etiska kategorierna och grunden för deras giltighet. Tydligen finnes det varken någon anledning eller någon möjlighet att söka ersätta den ena med den andra och sålunda göra endera överflödig. Kategorierna

<sup>1</sup> E. LEHMANN: Tvedräkt och endräkt, 1922, sid. 10.

<sup>2</sup> Jfr K. HOLL, o. a. a., sid. 407 f.: »Der 'Übermensch', in dem sich Nietzsches ganze Philosophie zusammenfasst, hat sein Vorbild nicht nur in dem 'Genie' der Romantiker oder dem Kraftmenschen der Renaissance, sondern in dem 'Starken' des Apostel Paulus und Luthers. So gewiss Nietzsche Luthers Schriften kaum gekannt hat, man darf doch die Frage erheben, ob er seinen grossen Gedanken des 'Jenseits von Gut und Böse' überhaupt hätte fassen können, wenn er nie in seiner Jugend etwas von der paulinisch-lutherischen Lehre der 'Freiheit vom Gesetz' gehört hätte. Jedenfalls die Züge, mit denen er seinen Übermenschen zu adeln sucht: die Verachtung des Glücks, der Mut zum sittlichen Wagnis, das Bewusstsein der Verantwortung (wie hat Nietzsche dieses Wort geliebt!), die Vereinigung von Freiheit und Notwendigkeit beim höchsten Tun, die Güte, die schenkende Tugend, das willige Übernehmen und leichte Tragen der Last, das Tanzen in Ketten, die Härte als Liebe, die Vorstellung, dass das Göttliche in der Maske einhergeht, — das alles hat Nietzsche nicht von Cesare Borgia und Napoleon ablesen können; er entnahm es vielmehr der auch in ihm noch fortwirkenden christlichen Überlieferung, deutlicher gesprochen, dem auch in ihm immer noch regsamen lutherischen Gewissen». Jfr ock B. BAUCH: Luther und Kant, 1904.



kunna icke göra idealet överflödigt, lika litet som idealet kan ersätta kategorierna. Från denna synpunkt föreligger det alltså intet skäl att »utvidga kristendomens gränser». Det är uppenbarligen icke heller med en filosofisk etik i denna kritiska bemärkelse, som Runestam räknar, då han vill låta den kristna etiken absorbera den filosofiska. Fastmer har han därvid en filosofisk etik i sikte, som själv vill uppställa ett etiskt ideal, och därvid råkar i konflikt med det kristna idealet. Det är »världsåskådningsetiken», ej den kritiska etiken, som sättes emot den kristna, och orsaken till, att denna sistnämnda måste vidga sina gränser, ligger däri, att den för att kunna överflödiggöra varje annan världsåskådningsetik måste hava rum för alla berättigade moment inom dessa främmande åskådningar.

Emellertid ligger det *för det andra*, även om frågan gäller förhållandet mellan olika etiska ideal, en fara i att börja med tanken på, huru den kristna etiken skall kunna göras vittfamnande nog för att kunna omfatta varje berättigad synpunkt som förekommer i de utomkristna åskådningarna. Följden därav blir nämligen lätt, att det kristna ethos kommer att fattas alltför allmänt och vagt och förlora sin pregnans. Det är just för att undvika detta, som vi i denna del av vår undersökning medvetet utsöndra alla filosofiska överläggningar och blott söka fastställa det kristna ethos i kristendomens sammanhang. Varje sidoblick på eventuella konkurrenter och på huru kristendomen skall kunna hävda sin ställning gent emot dessa är här av ondo; blott alltför lätt sker det nämligen därigenom, att apologetiska lämplighetssynpunkter få träda i stället för det sakliga konsta-terandet. När vi fråga efter det kristna ethos, som vi sedermera hava att konfrontera med den filosofiska etiken, så är detta ett rent teoretiskt spørsmål. Vi önska ej att få ett begrepp om detta ethos, som på förhand är så avpassat och utvidgat, att det kan göra all annan etik överflödig, ej att få ett sådant begrepp, som är dikterat av praktiska hänsyn och lämpat för anfall eller försvar. Fastmer önska vi att vinna klarhet över, vad som är det karakteristiska för den kristna sedligheten, vad som skiljer den från andra etiska gestaltningar, vad som gör den till något självständigt och egenartat. Det gäller med andra ord, icke en konkurrensfråga, utan en typfråga. Vad är det typiska för den kristna sedligheten? Men är detta frågan, så duger det



tydiligen ej att i detta sammanhang vidga området och göra gränserna mellan det kristna och utomkristna ethos »osynliga». Dessa gränser må vara huru flytande som helst — *i detta sammanhang måste det vara vårt huvudintresse att angiva den kristna sedlighetens typ med så skarpa konturer som möjligt*. När detta väl är gjort, må det bliva en följande fråga, i vad mån den kristna etiken kan göra allsidig rätt åt de befogade intressen, som funnit förespråkare i andra etiska åskådningar. Man torde göra väl uti att icke från början postulera, att den kristna etiken skall gälla såsom den enda, utan åtminstone preliminärt betrakta den såsom en bland flera möjliga etiska åskådningar. Därigenom skärpes blicken för dess egenart, för det typiskt kristna däri, för det, varigenom den skiljer sig från andra åskådningar, och man bevaras för den eljest så nära liggande frestelsen att förklara allt, som man från etisk synpunkt måste godkänna, såsom uttryck för den kristna sedligheten. Att en eftergift för denna frestelse icke är utan sina vådor, då det gäller att angiva det kristna ethos' egenart, ligger i öppen dag. Har man från början fastslagit identitet mellan sedligheten överhuvud och den kristna sedligheten, så blir det faktiska resultatet i allmänhet, att man först söker bestämma, vad som är att räkna såsom etiskt, och därefter sätter likhetstecken mellan detta och det kristna ethos. Men härigenom förlorar den kristna egenarten sitt inflytande; den kristna sedlighetens typ går under i sedligheten överhuvud.

Från motsatta utgångspunkter och på skilda vägar komma sålunda Herrmann och Runestam till en rätt liknande ställning med avseende på vår närvarande fråga. I apologetiskt intresse behöver Herrmann en allmänmänsklig och allmängiltig sedlighet, på vars grundval kristendomen kan vila. Men är sedligheten allmänmänsklig, så kan man ej tala om en specifikt kristen sedlighet eller om det kristna ethos' egenart. För Runestam är all sedlighet överhuvud kristen sedlighet, men därför måste ock dess osynliga gränser så utvidgas, att det på denna grund blir för-enat med svårigheter att upprätthålla det kristna ethos såsom något egenartat. Det är ej svårt att se, vad som är orsaken till detta förhållande. Varken Herrmann eller Runestam ha inriktat undersökningen primärt på fastställandet av det för den kristna sedligheten egenartade och karakteristiska. Hos båda tränga sig andra intressen i förgrunden. Hos Herrmann är det hans apo-



logetiska intresse, hos Runestam intresset att med den kristna etiken göra alla andra etiska åskådningar överflödiga.

Gå vi nu utan några sådana biintressen till frågan, huruvida kristendomen äger ett självständigt etiskt sinnelagsideal, så är det ganska påtagligt, vad svaret måste bliva, om vi till att börja med blott taga hänsyn till den nytestamentliga kristendomen. Med fullkomlig samstämmighet möter oss här såväl hos synoptikerna som i de paulinska och johanneiska skrifterna fordran på *kärlekssinnelaget såsom det specifikt kristna etiska sinnelaget*. Det dubbla kärleksbudet, i vilket Jesus såg lagens hela fordran sammanfattad (Matt. 22: 36—40; Mark. 12: 28—31), återfinnes visserligen, om än icke i denna sammanställning, i Gamla Testamentet, och var ingalunda obekant för de kretsar inom judendomen, som ivrade för religionens förinnerligande (Luk. 10: 27). Men alltifrån början har dock detta inom den kristna församlingen uppfattats såsom »det nya budet», som särskilt karakteriserar det kristna livet, såsom det sinnelag, som kristendomen kräver, och detta så mycket mer, som man härvid kunde visa tillbaka på Jesu eget förhållande såsom förebilden för det kristna kärlekssinnelaget. »Ett nytt bud giver jag eder, att I skolen älska varandra; ja, såsom jag har älskat eder, så skolen ock I älska varandra. Om I haven kärlek inbördes, så skola alla därav förstå att I ären mina lärjungar» (Joh. 13: 34 f.; jfr 15: 12). Såsom ett nytt bud måste detta te sig därigenom att det sattes i förbindelse med Jesu person och tolkades under intrycket av hans förhållande och livsgärning. Detta är ett särskilt i de johanneiska skrifterna flerstädes återvändande tema. Jesu liv och i synnerhet den utgång, detta fick, har först till fullo öppnat hans lärjungars ögon för innebörden av det kärlekssinnelag, som deras tro kräver av dem. »Därav att Han gav sitt liv för oss hava vi lärt känna kärleken» (1 Joh. 3: 16). Genom denna koncentrerade sinnelagsfordran upphäves den judiska kasuistiken liksom överhuvud varje legalistisk-atomistisk åskådning. Det är icke de enstaka handlingarna, som komma i betraktande vid det etiska bedömandet, utan det allt avgörande är, om dessa äro frambragta och burna av kärlekssinnelaget. På kärleksbudet »hänger hela lagen» (Matt. 22: 40). Ett särskilt betydelsefullt drag hos det kristna kärlekssinnelaget kommer till uttryck, då det framträder såsom kärlek till ovänner. Det är



icke det utifrån mötande förhållandet, som är bestämmande för det kristna sinnelaget; det har icke sin rot i människors växlande sätt att bemöta den kristne, så att det skulle bliva kärlekssinnelag blott såsom svar på av andra bevisad kärlek. Däröfver gäller ordet: »vad synnerligt gören I därmed? Göra icke hedningarna detsamma?» (Matt. 5: 47). I motsats hertill står bergspredikans ord: »Älsken edra ovänner, och bedjen för dem som förfölja eder» (Matt. 5: 44). Så har det kristna kärlekssinnelaget nått sin kulmen. Det har bevisat sig icke såsom en avvunnen utan såsom en spontant framvällande kärlek.

På fullkomligt motsvarande sätt karakteriseras det kristetiska sinnelaget hos Paulus. Även hos honom intager kärleken samma centrala plats. »Den som älskar sin nästa, han har uppfyllt lagen. De buden: 'Du skall icke begå äktenskapsbrott', 'Du skall icke dräpa', 'Du skall icke stjäla', 'Du skall icke hava begärelse' och vilka andra bud som helst, de sammanfattas ju alla i det ordet: 'Du skall älska din nästa såsom dig själv'. Kärleken gör intet ont mot nästan; alltså är kärleken lagens uppfyllelse» (Rom. 13: 8 ff.). Också Paulus vet att återföra kärlekssinnelaget på Kristus. Och detta sinnelag överflödiggör varje legalistisk kasuistik. »Ty hela lagens uppfyllelse ligger i ett enda budord, nämligen detta: 'Du skall älska din nästa, såsom dig själv'» (Gal. 5: 14). Här är all legalism bannlyst. Huvudvikten ligger på det kristna sinnelaget. När den kristne »drives av ande», står han icke under lagen; då framväxa fastmer »andens frukter» av sig själva, utan tvång, men av en inre nödvändighet (Gal. 5: 18, 22). Även med tanken på kärleken till ovänner är Paulus väl förtrogen (Rom. 12: 20 f.).

Det vore en lätt sak att visa, att det som här blivt fastställt i fråga om de synoptiska, paulinska och johanneiska skrifterna också i huvudsak gäller om övriga nytestamentliga skrifter. Emellertid kunna vi här avstå från denna uppgift såsom onödig. Vad som i lika mån visar sig utmärkande för dessa tre huvudgrupper av den nytestamentliga förkunnelsen, hava vi rätt att betrakta såsom karakteristisk nytestamentlig typ<sup>1</sup>. Och det är här icke något annat än det typiska vi söka. *Beträffande den*

<sup>1</sup> G. WOBBERMIN: Systematische Theologie nach religionspsychologischer Methode, I. Band, Die religionspsychologische Methode in Religionswissenschaft und Theologie, 1913, sid. 433 f.



*nytestamentliga etiska åskådningens typ hava vi alltså att fastställa 1) att den är sinnelagsetik, vilken vid det etiska bedömandet primärt tar sikte på sinnelaget och vid bedömandet av det etiska förhållandet i övrigt använder sig av det kausala schemat, som funnit sitt prägnanta uttryck i formeln: trädet—frukten; 2) att det för den specifika sinnelagsidealet är kärlekssinnelaget, vilket alltså angiver måttstocken för allt etiskt bedömande.*

### III.

#### **Kärleksidealet och kristendomens väsen.**

Med fastställandet av den kristna etiken såsom sinnelagsetik och kärlekssinnelaget såsom det för den nytestamentliga etiska åskådningen karakteristiska sinnelagsidealet är emellertid ännu icke svaret givet på vår fråga om det kristna ethos' egenart eller om den specifikt kristna sedligheten, även om ett betydelsefullt förarbete härför är utfört. Det är framför allt tre omständigheter, som göra, att vi ej kunna stanna vid detta resultat.

*Först och främst* är vår undersökning till sitt problem och hela sin anläggning icke historisk, utan systematisk. Det räcker därför icke att blott konstatera, att frågan om det etiska idealet besvaras på ett visst sätt i de nytestamentliga skrifterna. Detta kan på sin höjd föra till en exegetisk-bibelteologisk framställning, till en historisk framställning av Nya Testamentets etik, men däremot ej till en etisk-systematisk framställning. Denna senare måste söka se det kristet-etiska sinnelagsidealet i dess samband med den kristna åskådningen i övrigt. Härtill kommer *för det andra*, att först en sådan sammanskådande, systematisk undersökning kan giva oss en djupare inblick i det kristna ethos' egenart. Det må vara gott och väl, att man kommit till insikt om att kristendomens etiska fordran går ut på kärlekssinnelaget — så värst långt är man icke därmed kommen, så länge begreppet »kärlek» är så mångtydigt, som det faktiskt är. Och även om man genom noggranna exegetiska detaljstudier kan fastställa, att det inom de kristna urkunderna erhåller vissa närmare bestämningar, så kan det dock få sin avslutande karak-



terisering endast genom att inställas i sitt systematiska sammanhang. Först genom att man ser kärleksbegreppet under kristendomens helhetsperspektiv framträder dess egenart i full tydlighet; först då man känner, i vilket helt det ingår såsom del, i vilket grannskap det befinner sig, och vilka dess nödvändiga relationer äro, känner man det självt. Här hopa sig problemen. Är det kristna kärlekssinnelaget lika med altruism? Är det en adekvat tolkning, då det framställles såsom deltagande välvilja? Har det något att skaffa med vad man kallat »patologisk kärlek»? o. s. v. Tydligen kunna dessa och med dem besläktade frågor erhålla sitt svar endast i en systematisk framställning, som betraktar det kristna sinnelagsidealet i dess nödvändiga sammanhang med den kristna livshelheten. Men härmed föras vi *för det tredje* över till att erinra om förutsättningen för att man skall kunna beteckna något såsom specifikt kristet. Såsom sådant kan endast det betecknas, som står i oupplöslig förbindelse med kristendomen, så att det ej kan existera utan densamma, men däremot med nödvändighet framträder, där kristendomen är förhanden. Men ett sådant nödvändigt sammanhang kan uppenbarligen ej konstateras genom historisk iakttagelse, utan blott genom systematisk behandling. Ett från annat område hämtat exempel må klargöra detta. Om man ifråga om socialismen kan konstatera, att den ursprungligen framträder i förbindelse med en materialistisk historieuppfattning, och även om den till stor del ännu alltjämt fasthåller vid densamma, så är därmed ännu icke något svar givet på frågan, om man är berättigad att beteckna den materialistiska historieuppfattningen såsom en specifikt socialistisk teori. Måhända kan den bestå tillsammans med helt andra åskådningar än den socialistiska. Även kvarstår den möjligheten, att det är mera tillfälliga omständigheter, som knutit dessa båda företeelser, socialismen och den materialistiska historieuppfattningen samman med varandra, att de så att säga ingått personalunion hos socialismens banbrytare och att därigenom det skénet uppkommit, som om de med nödvändighet skulle höra tillsammans. En liknande möjlighet hava vi att räkna med i fråga om kristendomen och dess etiska ideal, kärlekssinnelaget. Därav att dessa äro intimt förbundna med varandra i kristendomens äldsta urkunder följer ännu alls icke, att man är berättigad att karakterisera detta ideal såsom specifikt kristet. På förhand kan man



ej bestrida möjligheten av att detta sinnelag kunde uppväxa också på annan grundval än den kristna. Den historiskt konstaterade förbindelsen bevisar icke mera än den faktiska, däremot ej någon nödvändig samhörighet. Men här intresserar det oss icke blott att veta, att kristendomen och fordran på kärleks-sinnelag faktiskt uppträtt i förbindelse med varandra, utan även och framför allt, huruvida detta sinnelag med nödvändighet framgår ur den kristna tron. Endast om så är förhållandet, hava vi rätt att tala om ett självständigt och egenartat kristet ethos. Men detta vill med andra ord säga, att det icke räcker med att blott anföra en rad enskilda nytestamentliga, historiska utsagor såsom bevis för att kärleksidealet är att betrakta såsom kristendomens etiska ideal; det måste fastner ådagaläggas, att det består ett oupplösligt, sakligt nödvändigt sammanhang mellan den kristna tron och sinnelagsidealet.

Härmed föras vi till frågan om det principiella förhållandet mellan den kristna tron och den kristna sedligheten, eller mellan kristendomen under dogmatisk och etisk synpunkt. I denna fråga divergera meningarna ganska skarpt. Man kan här lämpligen skilja mellan fyra olika betraktelsesätt.

1. Den populära uppfattningen kännetecknas därav, att den tänker sig sammanhanget mellan det dogmatiska och etiska tämligen lösligt. Man menar, att de stora skiljaktigheterna i uppfattning blott hava avseende på trosåskådningar, men att däremot den bästa enighet kan råda ifråga om det etiska, och att alltså detta är ganska oberört av de dogmatiska differenserna. Mot denna uppfattning måste emellertid invändas, att den står i strid med det faktiska förhållandet, och att den på intet sätt kan göra rätt åt det kristna livets enhet. I själva verket råder det icke en sådan överensstämmelse i de etiska frågorna; där lika väl som i det dogmatiska kan man vid närmare undersökning konstatera den största skillnad, och en skillnad, som är typisk för de olika grupperna. För övrigt går den här skildrade uppfattningen till stor del tillbaka på den av oss förut såsom ohållbar konstaterade föreställningen om en enhetlig, för hela mänskligheten gemensam åskådning. Men när man väl insett denna föreställnings ohållbarhet, så förlorar också denna uppfattning sitt väsentligaste stöd. Det ligger också i öppen dag,



att förhållandet mellan det religiösa och det religiöst-etiska ej får tänkas så utvärtes och mekaniskt.

2. För att undvika ett sådant rent utvärtes förhållande har man stundom ställt den kristna etiken i beroendeförhållande till den dogmatiska åskådningen. Det kan ju heller icke undgå någon, att de olika trosåskådningarna alltid stå tillsammans med olikhet i den etiska uppfattningen, att det t. ex. är en helt annan etisk typ, som uppväxer på kristendomens än på buddhismens mark. Ja, till och med i fråga om de olika konfessionerna inom samma religion kan man likaväl konstatera en etisk skiljaktighet som en dogmatisk. Det är ett synnerligen ytligt betraktelsesätt, när man i de konfessionella differenserna blott vill se dogmatiska olikheter. I den mån som det här föreligger verkliga differenser, kunna dessa ej rätt uppfattas blott genom uppställande av »skiljeläror». Det är här fråga om olika kristna livstyper, varvid det etiska förvisso ingalunda spelar den minsta rollen. Sålunda är det svårt att avgöra, vilkendera synpunkten, den dogmatiska eller den etiska, som man i första rummet bör anlägga, för att förstå innebörden i Luthers opposition mot Rom. Och även tvenne historiskt så närbesläktade företeelser som lutherdomen och kalvinismen representera dock tvenne tydligt skilda etiska typer. — Sedan gammalt har det dogmatiska intresset i allmänhet stått i förgrunden. Gäller det alltså att åstadkomma ett inre sammanhang mellan det dogmatiska och etiska, så ligger det därför nära till hands att uppfatta detta så, att det dogmatiska fattas som det primära och det etiska som sekundärt. Man betraktar trosåskådningen såsom det grundläggande och väntar, att en förändring i trosföreställningarna drager med sig en motsvarande förändring i det etiska. Såsom representant för denna uppfattning i vår tid kan anföras A. Schlatter, vilken helt kort sammanfattar ståndpunkten i följande ord: »Der ethische Fortschritt geschieht in festem Anschluss an die Bewegung, die sich im Bereich der dogmatischen Arbeit vollzieht. Neue Dogmatik ergibt auch neue Ethik»<sup>1</sup>.

3. Såsom reaktion mot denna åskådnings väl ensidigt dogmatiska inställning framträder en tredje uppfattning. Bakgrunden för densamma är den för några decennier sedan begynnande

<sup>1</sup> A. SCHLATTER: Die christliche Ethik, sid. 46 Anm. 2.



förskjutningen av intresset från det dogmatiska hän mot det etiska. Härigenom var vägen beredd för försöket att gå den motsatta vägen mot den föregående uppfattningen, alltså att förklara det etiska som det primära och trosföreställningarna och det dogmatiska såsom sekundärt och härlett. Typiskt finna vi denna mening företrädd hos F. C. Krarup. Den tes, för vilken han i detta sammanhang kämpar, är det kristet-etiska »Idealets Uafhængighed af dogmatiske Lærdomme»<sup>1</sup>. Utgångspunkten för den kristna sedligheten är det genom Jesus historiskt givna idealet. Det är detta ideals historicitet som gör, att den kristna moralen äger åtminstone en viss självständighet och oavhängighet av »vor Stilling overfor Gud». Med all kraft vänder sig Krarup mot varje försök att låta det etiska träda i skuggan för det dogmatiska eller blott gälla som nödvändig konsekvens av detsamma. Han avvisar tanken, att det religiösa i grunden sammanfattar i sig allt, och att, när det blott är i ordning, allt annat, hela livsföringen kommer av sig själv. Häremot riktas tvenne huvudinvändningar, nämligen först, att moralens självständighet ej så kommer till sin rätt, och för det andra, att den är en av rötterna för gudsförhållandet, och den, som måste nämnas i första rummet. »Dogmatikens Prioritet foran Moralen svarer til den tidligere gængse Forestilling om en teoretisk Verdensforklaring som det første og den moralske Dom som det andet, heraf afledede. Men den almindelige Erkendelse er nu, at Forholdet maa vendes om»<sup>2</sup>. De ur detta betraktelsesätt framgående slutsatserna drager Krarup i följande satser: »Hvor der findes Mennesker, der praktiserer de Fordringer, der er givet ved det kristne Ideal, dér er den kristelige Moral bragt i Anvendelse . . . Det betyder heller ikke noget, hvilken Religion de tilhører, om de overhovedet er sig bevidst at tilhøre nogen . . . Der er dem, der uden at have den kristne Religion, dog praktiserer den kristne Moral»<sup>3</sup>.

Innan vi gå vidare till den fjärde åskådningen kasta vi en kritisk blick tillbaka på de tre redan framställda uppfattningarna. Den förstas ohållbarhet har redan blivit uppvisad. Men ej heller någon av de båda senare kan sägas hava givit lösningen på

<sup>1</sup> F. C. KRARUP: Livsførelse, 1918, sid. 7 ff.

<sup>2</sup> O. a. a., sid 9.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 10.



frågan. Visserligen består det ett intimt samband mellan det dogmatiska och etiska, mellan trosåskådning och livsföring. Men denna överensstämmelse kan varken förklaras genom att livsföringen på varje punkt måste anpassas efter trosåskådningen, ej heller genom att omvänt trosåskådningen anpassas efter livsföringen. Även detta är ett alltför utvärtes förhållande. Båda teorierna kunna i sin allmänna formulering förefalla möjliga, men så snart man skrider vidare till den konkreta tillämpningen, visa de sig oanvändbara. Vad särskilt Krarups uppfattning beträffar, så lider den av en viss inre motsägelse, såtillvida som han å ena sidan vill vända om förhållandet mellan det dogmatiska och etiska, men å andra sidan med ett kraftigt snitt i själva verket avskär varje nödvändig förbindelse dem emellan, vilken åtgärd kastar honom tillbaka till den populära uppfattningen, som vi ställt i spetsen för vår närvarande redogörelse<sup>1</sup>.

4. Sammanhanget mellan det dogmatiska och etiska i kristendomen måste uppfattas mera organiskt än vad som är möjligt enligt någon av de föregående teorierna. Vi måste söka oss tillbaka till ett för bådadera på lika sätt till grund liggande förhållande. Trosåskådningen och livsföringen äro att betrakta såsom olika sidor av ett och samma »kristendomens väsen», som ej kan undgå att taga sig uttryck på dessa sätt. Vill man alltså förstå vare sig den kristna trosåskådningen eller livsföringen, så måste man söka återföra dem på detta »kristendomens väsen», på det centralt kristna och se, huru de med nödvändighet växa fram ur dess rot. För detta förhållande har framför andra Fr. Schleiermacher haft klar förståelse. Han insåg, att den dogmatiska och etiska frågan båda äro lika nödvändiga och av den kristna trons

---

<sup>1</sup> Enligt Krarup är det »almindelig Erkendelse», att förhållandet mellan dogmatik och etik måste vändas om. Vare härmed huru som helst, så mycket är tydligt, att denna tanke blir allt mindre allmän, och vad som väger mer, att den, huru allmänt omfattad den än må vara, sakligt ej låter sig upprätthålla. Vidare, om sambandet mellan det religiösa och etiska inom kristendomen är så svagt, som Krarup här påstår, så är det omöjligt att i egentlig mening tala om ett självständigt och egenartat kristet ideal. (Vi måste här bortse från det problematiska begreppet om kristendomens historiska ideal.) Även här framträder den dualism mellan det religiösa och etiska, på grund av vilken H. Rosén mot Krarup riktar en skarp, men ej alldeles oförtjänt kritik; jfr H. ROSÉN: Förhållandet mellan moral och religion, sid. 24 ff.



faktum i lika mån fördrade frågor, som bestå i fullkomlig oavhängighet av varandra, men som dock ej kunna lösryckas från varandra, emedan de växa upp ur en och samma rot, ur »dem christlich frommen Selbstbewusstsein». »Das sittliche und religiöse sind nur zwei verschiedene Ansichten eines und desselbigen»<sup>1</sup>. Men om de sålunda båda giva uttryck åt kristendomens väsen, vilket enligt Schleiermacher karakteriseras såsom den genom Kristus lösta och aktualiserade absoluta avhängighetskänslan, så kunna den enas satser ej direkt härledas ur den andras. »Wir dürfen also die Sätze unserer Sittenlehre nicht auf dogmatische Sätze zurückführen, sondern auf das, was auch diesen zum Grunde liegt»<sup>2</sup>. Den kristna etikens uppgift består just i att explicera det kristna självmedvetandet med hänsyn till det i och med det samma givna etiska sinnelaget och handlandet, liksom det är dogmatikens uppgift att framställa den ur samma självmedvetande nödvändigt framväxande trosåskådningen.

Under denna synpunkt hava vi nu att ställa frågan om det kristna ethos. När vi i det föregående konstaterat, att kristendomen i sitt historiska framträdande är nära förbunden med vissa etiska företeelser, hade vi att räkna med tvenne motsatta möjligheter. *Antingen* har det etiska ideal, som kristendomen uppställer, sin rot och källa i den kristna tron själv och är oskiljaktigt från densamma, *eller* ock är det en mera tillfällig förbindelse mellan det etiska idealet och den religiösa tron, så att det förra icke nödvändigt behöver höra tillsammans med den senare, d. v. s. att detta ideal kan finnas där den religiösa grundvalen saknas, liksom det å andra sidan icke nödvändigt är för handen, där den kristna tron finnes. Det är för att träffa avgörande mellan dessa båda möjligheter, som vi nu måste sätta frågan i förbindelse med kristendomens väsen. Ligger det i kristendomens väsen att frambringa ett särskilt etiskt ideal, en särskild livsföring? Och i så fall, kan kärlekssinnelaget betecknas såsom det kristna sinnelagsidealet, och vilken innebörd får detta genom att härledas ur kristendomens väsen?

Genom att sålunda föra vår fråga tillbaka på kristendomens väsen, kunna vi visserligen hoppas att få klarhet över, om det

<sup>1</sup> FR. SCHLEIERMACHER: Die christliche Sitte, Beilage A, § 19.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 24 Anm. 1. Jfr ock ovan, sid. 70 ff.



gives ett specifikt kristet ethos och vad som är det karakteristiska för detsamma till skillnad från varje annan art av sedlighet. Men på samma gång har härmed ett av de svåraste och mest omtvistade teologiska problem blivit införlivat med vår undersökning. Från filosofisk såväl som från historisk och teologisk-systematisk synpunkt har man gripit sig an med detta problem, och kommit till ytterst olika resultat. Tydligen är frågan om kristendomens väsen, om det centralt kristna, själva huvudfrågan för den systematiska teologien, enär såväl det dogmatiska som det etiska måste återföras på den. Det är därför av allra största vikt att nå en så objektiv bestämning av kristendomens väsen som möjligt; ty därmed är grunden lagd i lika mån för dogmatiken och den kristna etiken. Emellertid kunna vi här avstå från en ingående behandling av kristendomens väsensfråga, enär denna blivit upptagen till undersökning i tvenne tidigare arbeten, till vilka vi här måste hänvisa<sup>1</sup>, och inskränka oss till att därifrån blott övertaga vissa resultat, som äro nödvändiga som utgångspunkt för den fortsatta utredningen angående det kristna ethos.

För att vinna ett objektivt uttryck för kristendomens väsen, för det egenartade, specifikt kristna i kristendomen, är det nödvändigt att äga kunskap om religionens väsen; men detta för oss ännu ett steg längre tillbaka; ty en verklig inblick i religionens väsen kan man blott vinna genom att giva akt på, vilken plats som tillkommer det religiösa i andelivets sammanhang. Nu

---

<sup>1</sup> Jfr mitt arbete »Dogmatikens vetenskapliga grundläggning» samt »Det bestående i kristendomen» (Religionsvetenskapliga skrifter, 8) 1922. I den förstnämnda skriften behandlas kristendomens väsensfråga huvudsakligen under metodisk synpunkt samt i anslutning till Schleiermachers behandling av samma fråga i inledningen till »Der christliche Glaube». »Skall man överhuvud kunna komma till en vetenskaplig fixering av kristendomens väsen, måste man följa den av Schleiermacher utpekade vägen, och blott undvika de ovan påtalade inkonsekvenserna. Man måste utgå från religionens ställning inom andelivet såsom detta kommer till uttryck i religionens transcendentala grundteori, och med utgångspunkt härifrån fastställa, i vilka moment denna religionskategori är realiserad i all verklig religion. Sedan på denna väg religionens väsen i viss mening är funnet, är också den oundgängliga bakgrunden för kristendomens väsen given. Kristendomens väsen kan under denna synpunkt icke betyda något annat än den individuellt färgade gestalt, som just dessa samma moment, som utgöra all religions väsen, i kristendomen antaga» (sid 150). Detta metodiska program erhåller sitt innehållsliga utförande i »Det bestående i kristendomen».



visar religionsfilosofien, att religionen är en allmängiltig, transcendentalt nödvändig erfarenhetsform, som kännetecknas därav, att allt inom densamma kan och måste betraktas under evighetskategoriens synpunkt. Härmed är orienteringspunkten given, utifrån vilken man har att söka närmare bestämma religionens väsen. Betrakta vi nu de empiriskt givna religionerna under evighetskategoriens synpunkt, så upptäcka vi snart fyra för allt vad religion heter karakteristiska drag. 1. All religion vill vara *evighetsuppenbarelse*; den vill låta människan möta och uppleva det eviga, det gudomliga. Därför är uppenbarelsen det karakteristiska ordet för all religion. 2. All religion är *evighetsdom*. Ty i och med detsamma som religionen genom sin uppenbarelse öppnat evighetsvärlden för en människa, så faller det ock ett nytt ljus över hennes tillvaro; hon vinner en ny måttstock, varefter hon har att bedöma sig själv; hennes timliga liv blir ställt under evighetens dom. Kort sagt: religionen är medvetandet om den oändliga klyftan mellan det sig uppenbarande gudomliga och det mänskliga. 3. All religion vill upphäva den sålunda inträdande konflikten, vill åstadkomma *försöning* mellan det timliga och eviga, mellan det mänskliga och det gudomliga. 4. All religion vill *genomtränga* människan med gudomligt evighetsliv.

Dessa moment, som mer eller mindre återfinnas i all verklig religion, äro nu den bakgrund, mot vilken vi hava att se frågan om kristendomens väsen. Samtliga möta de också inom kristendomen, varest de framträda i en särskild modifikation och erhålla sin kristliga färgning därigenom att de här stå i oupplöslig förbindelse med Jesu person. Kortast kan kristendomens väsen bestämmas sålunda: *kristendomen är den religion, som finner samtliga dessa religionens väsensdrag primärt förverkligade i Jesus Kristus. För det första* karakteriseras kristendomen genom den uppenbarels betydelse, den tillägger Jesu person. I honom har kristendomen i alla dess former och under alla tider sett det evigas genombrott här i världen. Den kristna gudsupplevelsen är i första hand bunden vid det evigas genombrott på denna punkt. Det är härifrån, som kristendomen hämtar de konkreta dragen i sin gudsbild. När den kristne sålunda tror på Guds kärlek, så är det ej på grund av allmänna reflektioner över Guds väsen och slutsatser från Guds förhållande till världen, utan emedan



han sett denna kärlek i fullkomligt konkreta drag lysa fram hos Jesus Kristus. Hurudan Gud är, vad Gud innerst vill, lär den kristne att förstå endast genom att se på Jesus. *För det andra* är det karakteristiskt för kristendomen, att den genom Kristus förmedlade evighetsupplevelsen tillika betecknar domen över människolivet. När det eviga på denna punkt brutit igenom, så faller det därifrån nytt ljus över hela tillvaron i övrigt. Den kan icke längre bedömas blott efter de inomvärldsliga måttstockarna. En ny utgångspunkt är given för värderingen; en omvärdering av alla värden sker under den vunna religiösa synpunkten. Allt vad som ej kan stå tillsammans med den i Kristus givna evighetsuppenbarelse bedömes såsom synd. Men *för det tredje* finner kristendomen i Kristus försoningen mellan Gud och människan, mellan det eviga och det timliga, mellan den Helige och syndaren. Kristendomen är till sitt väsen försoningsreligion, och försoningen — huru denna än sedan närmare må tänkas — är liksom allt det övriga knuten vid Jesus Kristus. Och slutligen *för det fjärde*, kristendomen finner ävenledes i Kristus det exklusiva förhållandet mellan Gud och människan upphävt, och en verklig enhet med Gud realiserad. Om all religion går ut på att övervinna människolivets egocentriska bestämdhet, och i stället giva människan ett nytt livscentrum, som är beläget inom det evigas sfär, så förverkligas detta inom kristendomen genom människans förbindelse med Kristus, därigenom att hon blir behärskad och genomträngd av hans ande, och därigenom blir löst från den trånga jagbestämdheten, såsom detta uttryckes i det paulinska ordet: »nu lever icke mer jag, utan Kristus lever i mig» (Gal. 2: 20)<sup>1</sup>.

I dessa satser är i korthet angivet, vad som är att betrakta såsom det centralt kristna, såsom kristendomens väsensdrag. Härvid har nu undersökningen om det kristna ethos att anknyta. Detta är den gemensamma grundvalen, på vilken både den kristna dogmatiken och etiken måste byggas, eller — för att tala med Schleiermacher — det, »auf welches beide Disciplinen gleichmässig zurückzuführen sind»<sup>2</sup>. Liksom dogmatikens uppgift består i att explicera den trosåskådning, som ligger innesluten häri,

<sup>1</sup> Närmare angående dessa för kristendomen utmärkande drag, jfr min skrift »Det bestående i kristendomen», sid. 43—57.

<sup>2</sup> SCHLEIERMACHER: Die christliche Sitte, sid. 24 Anm. 1.



och liksom den alltså har att tolka trons mening, så är det den kristna etikens uppgift att undersöka, huruvida detta kristendomens väsen i sig innesluter några bestämmningar av eller impulser till ett särskilt etiskt förhållande. Den har alltså att explicera kristendomens väsen i dessa båda riktningar, nämligen dels med hänsyn till det etiska ideal, som därmed är satt, dels med hänsyn till de däri inneslutna impulserna till detta ideals förverkligande. Och liksom dogmatiken prövar sina satsers giltighet genom att återföra dem på kristendomens väsen och såsom kristen trosåskådning blott kan erkänna det, som kan härledas ur kristendomens väsen, så har också den kristna etiken att förfara på motsvarande sätt. Blott därigenom kan den legitimera ett etiskt ideal såsom specifikt kristet, att den uppvisar, att det kan återföras på kristendomens väsen och med nödvändighet framväxer därur.

Sedan vi nu i de ovan anförda fyra momenten omskrivit kristendomens väsen, gäller det alltså att gå vidare och undersöka, huruvida det nytestamentliga kärleksidealet eller över huvud taget något etiskt ideal låter härleda sig därur. I första hand är det ju kristendomens *religiösa* egendomlighet, som kommer till uttryck genom detta fastställande av kristendomens väsen. Detta framgår redan därav, att den här blivit inställd under den religiösa grundkategoriens, evighetskategoriens synpunkt. Och när det vidare gällde att avgränsa den gentemot andra religioner och visa, varuti den skiljer sig från dem, så skedde detta under synpunkter, som vuunits på empirisk-fenomenologisk väg genom iakttagelse på de faktiskt givna religionerna. *Men oaktat denna betraktelse av kristendomens väsen sålunda är alltigenom religiöst orienterad, så visar det sig likväl, att den i varje sitt moment pekar hän på alldeles bestämda etiska konsekvenser.* Men tydligen är det då här fråga om ett i egentligaste mening religiöst ethos, som är bestämt av den genom Kristus förmedlade evighetsuppenbarelsen, evighetsdomen, evighetsförsoningen och evighetsgenomträngdheten. Var och en av dessa fyra synpunkter har att giva ett väsentligt bidrag för bestämmandet av det kristna ethos. Härmed är planen given för vår följande framställning. Det blir vår uppgift att undersöka vart och ett av dessa moment för sig, i vilka kristendomens väsen kommer till uttryck, för att se, vad som därur låter härleda sig i fråga om det kristna ethos.



Därvid kommer det att visa sig, att det *första* momentet i kristendomens väsen, den genom Kristus förmedlade evighetsuppenbarelse för med sig en *vidgning av gemenskapsbegreppet inom kristendomen*, vilken vidgning får avgörande betydelse för det etiska idealet (IV). Härifrån föras vi genom det *andra* momentet, evighetsdomen, vidare att iakttaga, huru den sålunda vunna vidgade synvinkeln kommer att verka förändrande på bedömandet av den mänskliga samlevnaden, eller med andra ord *huru den mänskliga gemenskapen gestaltar sig sub specie aeternitatis* (V). Det *tredje* momentet, försoningssynpunkten, lär oss att känna, huru gemenskapen så att säga i dess ena dimension, i dess urbildliga form kommer till stånd; det visar oss *den kristna gudsgemenskapens förverkligande* (VI), varefter slutligen det *fjärde* momentet, evighetsgenomträngdheten, egocentricitetens upphävande genom införandet av ett nytt, inom evighetssfären beläget centrum, framträder såsom *förverkligandet av den kristna kärleksgemenskapen* (VII).

Genom de båda första momenten lära vi alltså att känna kristendomens etiska ideal, genom de båda senare lära vi att känna dess förverkligande. Då varje innehållslig etik just har dessa båda uppgifter, å ena sidan att förmedla kunskap om de etiska tankarna, de etiska fordringarna, det etiska idealet, och å andra sidan att undersöka sättet för dess förverkligande, så vinna vi genom denna betraktelse, som tager sin utgångspunkt i kristendomens väsen, en fullständig överblick över det kristna ethos.

#### IV.

### **Kristendomens vidgade gemenskapsbegrepp.**

Överallt, där vi tala om ett etiskt förhållande, är det fråga om gemenskap. Gemenskapskategorien är i varje fall en grundläggande etisk kategori, även om vi ej utan vidare äro berättigade att beteckna den såsom den grundläggande. Kring det etiska subjektet stå andra etiska subjekt, med vilka det har att träda i något slags gemenskap. Människan står i medelpunkten av en krets, vars periferi kan vara vidsträcktare eller snävare alltefter huru långt hennes inflytande når. Från denna medelpunkt utstråla radier i alla riktningar och sätta henne i mångfaldig



relation till andra etiska subjekt. Med var och en, som kommer inom denna sfär, består ett etiskt förhållande i vidsträcktaste mening, d. v. s. består ett förhållande, som faller under etiskt bedömande. Förutsättningen för att ett etiskt förhållande skall inträda är alltså, att ett etiskt subjekts krets tangeras eller skäres av ett annats krets. Det är beröringspunkten eller det för båda gemensamma området, som gör frågan aktuell, hurudan den etiska relationen, hurudan gemenskapen mellan de båda subjekten bör vara beskaffad. Om ingen beröringspunkt dem emellan förefunnes, om de ej hade något område gemensamt, så gåves det ingen anledning att uppställa denna fråga. Men *hurudan* gemenskapen bör vara beskaffad avgöres genom ett etiskt ideal.

*Frågan är nu, huru den genom Kristus förmedlade evighetsupplevelsen påverkar och bestämmer det etiska idealet, eller med andra ord vilken karaktär detta ideal antager under inflytande av det kristna gudsförhållandet.* Det skulle föra oss för långt att här upptaga till behandling frågan om betingelserna för det etiska idealets uppkomst. Men så mycket är utan vidare klart, att idealet är produkten av ett flertal faktorer, och alltså antager olika gestalt beroende på, vilka faktorer som medverka vid dess tillblivelse och huru stort spelrum som lämnas åt varje faktor. Detta gäller om allt vad ideal heter. Vi kunna åskådliggöra innebörden häri genom ett exempel, hämtat från det alldagliga livet, där det ej är fråga om ett direkt etiskt ideal. En människa befinner sig i små omständigheter; hennes synkrets är starkt begränsad, och hennes tankar äro huvudsakligen upptagna av näringsbekymmer. Det livsideal, vars faktorer uteslutande hämtas från denna begränsade sfär, blir själv begränsat; det antager t. ex. gestalten av en bekymmerfri existens, yttre välstånd eller dylikt. Men så vidgas kretsen; hon blir satt i större förhållanden, hon lär känna värden av mera ideell art, som icke få plats inom det gamla idealet. Hon upptäcker, att detta var för snävt, och att hon icke längre kan erkänna det såsom sitt ideal. Hon har lärt känna faktorer, som ej voro med vid det gamla idealets bildande, och som därför måste spränga detta och ersätta det med ett annat. Därigenom att synkretsen vidgas, förvandlas idealet. Något motsvarande äger också rum med avseende på det etiska idealet. Häri ligger orsaken till, att kristendomen måste fram-



bringa ett särskilt etiskt ideal; den vidgar synkretsen och lär oss att räkna med faktorer, som vi ej känna den förutan. *Under det att den icke-religiöst bestämda etiken blott vet av ett slags gemenskap, nämligen gemenskapen människor emellan, så känner kristendomen däremot gemenskapen så att säga i två dimensioner, nämligen dels en horisontal gemenskap, den mänskliga gemenskapen, dels en vertikal gemenskap, gudsgemenskapen.* Vi äga alltså rätt att tala om *kristendomens vidgade gemenskapsbegrepp*, och anknyta därigenom vid det första momentet i kristendomens väsen. När det genom dess evighetsuppenbarelse gått upp för människan, att det timliga sammanhang, vari hon är ställd icke är hela verkligheten, utan att det ock gives en evighetens värld, så har synkretsen därigenom blivit vidgad och utökad med nya faktorer, från vilka hon ej kan bortse, då det gäller att bilda sitt etiska ideal.

Det kunde härav se ut, som om kristendomens inflytande på det etiska blott skulle bestå däri, att den supplerar etikens inomvärldsliga betraktelse med en religiös-övervärldslig, och att den utvidgning, som den åstadkommer, på samma sätt återfinnes i varje religion. Allt vad religion heter vill ju vara evighetsuppenbarelse, vill visa oss en över denna timlighetens värld upphöjd evighetsvärld. Skulle nu kristendomens insats inskränka sig därtill, att den lär oss att vid det etiska bedömandet icke blott taga hänsyn till den snävare, inomvärldsliga kretsen, utan även taga det eviga med i räkningen, så skulle man strängt taget blott vara berättigad att tala om en religiös, men ej om en specifikt kristen etik. För att inse, att detta förhållande icke äger rum och att kristendomen icke blott fogar evighetssynpunkten till det etiska idealet, utan innehållsligt omformar detta, så att det antager en specifikt kristen prägel, är det nödvändigt att noggrant skilja mellan *tre olika sätt, varpå det religiösa kan öva inflytande på det etiska idealet.* Med rätta plägar kristendomen betecknas såsom en etisk religion. Vill man vinna klarhet över dess inflytande på det etiska, så måste man *först* ge akt på huru det religiösa överhuvud, alltså bortsett från motsatsen mellan icke-etisk och etisk religion, påverkar sedligheten, *för det andra* visa, vilket inflytande den etiska religionen kan utöva på det etiska och slutligen *för det tredje* fråga, vilket innehåll det etiska idealet måste antaga speciellt inom kristendomen.



*För det första* gäller det alltså att fastställa, i vad mån det religiösa överhuvud — bortsett ifrån om det är fråga om en etisk religion eller icke — övar något inflytande på det etiska idealet. Religiöst är allt det, som kan subsumeras under evighetskategorien. Det religiösa grundförhållandet är alltså ett förhållande mellan det eviga-gudomliga och det timliga-mänskliga. Sätillvida som man kan såsom etiskt definiera det, som kan subsumeras under gemenskapskategorien, skulle man alltså kunna återföra den ofta statuerade åtskillnaden mellan etiska religioner och icke-etiska sådana på frågan, om förhållandet mellan det gudomliga och mänskliga kan infogas under gemenskapskategorien, liksom man omvänt kan återföra skillnaden mellan en religiös och en icke-religiös etik på frågan, om gemenskapsförhållandet människor emellan kan infogas under evighetskategorien. Måttstocken för, om vi hava en etisk religion framför oss, är alltså denna, om det är möjligt att uppfatta det förhållande mellan det gudomliga och mänskliga, som däri uppleves, såsom ett gemenskapsförhållande. Mätta efter denna måttstock synas många religioner ej kunna betecknas såsom etiska. Tänka vi t. ex. på den primitiva mana- eller tabutron, så är det uppenbart, att vi visserligen här kunna iakttaga samtliga de för religionen väsentliga momenten, evighetsuppenbarelsen, evighetsdomen, evighetsförsoningen och evighetsgenomträngdheten; i dessa moment yttrar sig förhållandet mellan människan och det religiösa objektet; men däremot kan detta förhållande omöjligen betecknas såsom gemenskap. Den här ifrågavarande religiösa »makten», dess farlighet för de icke invigda, de riter och invigningar, genom vilka den förut profana människan utan fara kan nalkas densamma, det sätt, varpå den tänkes »smitta» och genomtränga det, varmed den kommer i beröring — alla dessa ting äro fullkomligt inkommensurabla med det etiska. Och detsamma gäller om många högre stående religioner. Under sådana förhållanden kan den tanken ligga nära, att det religiösa såsom sådant ej har något som helst inflytande på det etiska, utan blott kan vinna betydelse därför i den mån det religiösa redan självt bär etisk prägel. Detta är emellertid icke fallet. Så har man ju ofta påpekat, att tabuismen, även om den såsom religiös företeelse själv saknar etisk karaktär, dock i vissa avseenden övat avgörande inflytande på den etiska utvecklingen, att den t. ex. bidragit till tanken om



den främmande egendomens okränkbarhet därigenom att egendomen föreställdes vara tabu för varje annan än ägaren o. s. v. *Orsaken till att den icke-etiska religionen kan öva sådant inflytande på det etiska är ej svår att finna. Även om det religiösa förhållandet ej kan subsumeras under den etiska gemenskapskategorien, så kan däremot gemenskapsförhållandet människor emellan subsumeras under den religiösa kategorien.* Detta var i vårt exempel just fallet, då något, som i och för sig hörde till den mänskliga gemenskapssfären, betecknades såsom tabu. Därigenom att det etiska på detta sätt upptages inom det religiösa sfär, erhåller det en helgd och en okränkbarhet, som det psykologiskt sett ej i sig själv skulle äga. Men härmed är då också klart, i vad avseende det religiösa på detta stadium kan öva inflytande på det etiska idealet. Då religionen ännu icke är etiskt bestämd, kan den ej innehållsligt påverka det sedliga idealet, utan blott förläna det en högre dignitet. *Idealet undergår ej någon innehållslig förvandling, men det erhåller religiös sanktion.* Detta är den förbindelse mellan det religiösa och etiska, på vilken den positivistiska religionsuppfattningen med dess förkärlek för den primitiva religionen företrädesvis plägar rikta uppmärksamheten. Men denna förbindelse är varken den enda eller den viktigaste.

Viktigare är det, som vi för det andra hava att fästa uppmärksamheten på, nämligen det inflytande, som de etiska religionerna utöva på det etiska livet. Detta inflytande består nämligen icke blott, såsom i det föregående fallet, däri, att till det redan faststående etiska idealet fogas en religiös sanktion; här är det fastmer fråga om ett reelt inflytande, som påverkar idealet självt. *Med en etisk religion mena vi en sådan, i vilken förhållandet mellan det gudomliga och mänskliga låter sig inordna under gemenskapssynpunkt. Det ligger då i sakens natur, att föreställningen om gudsgemenskapen och föreställningen om den mänskliga gemenskapen ömsesidigt måste påverka varandra.* Mellan de båda slagen av gemenskap måste det bestå en viss korrespondens. När något till följd av fördjupad etisk uppfattning ej längre duger för att beteckna idealet för den mänskliga gemenskapen, så kan det icke heller gärna i längden upprätthållas såsom beteckning för gudsgemenskapen; här framför allt måste det kännas såsom för lågt. Och omvänt, när man i det religiösa förhållandet upplevat en gemenskap, som går utöver det, som man varit van att betrakta



som etisk gemenskap, så kan denna vidgade erfarenhet, denna nya gemenskapsupplevelse bliva anledning till, att det etiska idealet måste underkastas revision. Om sålunda den religiösa upplevelsen övar inflytande på det etiska idealet, och om åter den sedliga upplevelsen övar inflytande på uppfattningen om gudsförhållandet, så är det av största vikt att giva akt på *att detta inflytande icke är direkt*. Det förhåller sig varken så, att den djupare uppfattning, som blivit vunnen på det etiska livets område utan vidare kan överflyttas till gudsförhållandet, eller så att den vid gudsgemenskapen fördjupade uppfattningen utan vidare kan omplanteras på det etiskas mark. Ej heller är förhållandet sådant, att man kan logiskt härleda det ena ur det andra. Därav att det förhåller sig på ett visst sätt med gudsgemenskapen kan man ej omedelbart draga den slutsatsen, att det måste förhålla sig på samma sätt med den mänskliga gemenskapen, lika litet som man från den mänskliga gemenskapens beskaffenhet kan draga någon omedelbar slutsats angående gudsgemenskapens beskaffenhet. Genom en dylik uppfattning skulle man sätta sig i strid med såväl religionens som det etiskas autonomi.

Om sålunda religionen, oaktat den religiösa och etiska inställningen ursprungligen äro relativt oavhängiga och självständiga gentemot varandra, dock övar inflytande på det etiska idealet, så gör den detta utan att beröva det etiska dess självständighet. Ty ingen religiös tanke har rätt att på grund av sin religiösa giltighet överflyttas till det etiska området. Skall ett sådant överflyttande äga rum, så måste den ifrågavarande tanken först *etiskt* legitimeras. Med andra ord, när den fromme i sitt gudsförhållande upplevat en ny gemenskap, så är det icke denna, som han omedelbart använder såsom etiskt ideal; fastmer förhåller det sig så, att hans sålunda vidgade erfarenhet ställer honom inför den frågan, om hans på en mera begränsad grundval byggda ideal från *etisk* synpunkt längre låter sig upprätthålla. Och på samma sätt, när det etiska övar inflytande på det religiösa. Ej heller här är det fråga om ett enkelt överflyttande av vissa etiska idéer till religionens område. Väl kan gudsbegreppet eticeras därigenom att vissa etiska tankar införlivas med detsamma; på en dylik utveckling giver filosofiens historia rikliga exempel. Men denna tänkandets eticering av gudsbegreppet är icke identisk



med religionens eticering. Religiöst sett är nämligen gudsbegreppet det sekundära i förhållande till gudsupplevelsen såsom det primära. Från religiös synpunkt kan alltså gudsbegreppet bära etisk karaktär endast i samma mån som redan gudsupplevelsen är etiskt bestämd. Endast därigenom att eticeringen så att säga passerar genom gudsupplevelsen och sålunda blir *religiöst* legitimerad, uppstår en verklig förbindelse mellan det etiska och religiösa; endast därigenom kommer en etisk religion i ordets egentliga mening till stånd.

På varje punkt består det sålunda ett växelverkningsförhållande mellan det religiösa och etiska. Det måste därför bedömas såsom en intellektualistisk eller rationalistisk vantolkning, då man ofta gör gällande, att påverkan endast äger rum i *en* riktning, nämligen från det etiska till det religiösa. Rationellt får man visserligen räkningen att på lättvindigaste sätt gå jämnt upp, om man tänker sig förhållandet mellan den intellektuella, etiska och religiösa utvecklingen så, att allt kommer an på de båda förstnämnda, och att däremot det religiösa saknar varje självständighet. Så framställer man gärna religionens utveckling hän mot monoteismen såsom ett enkelt korollarium av den intellektuella utvecklingen till allt större enhetlighet med avseende på världsbilden. Och religionens eticering tänker man sig så, att varje värdefull etisk egenskap som upptäcket, ögonblickligen införlivas med gudsbegreppet. Inför dylika ensidiga tolkningsförsök kan man ej undgå att se, i huru hög grad intellektualiserings- och rationaliseringstendensen kan förvanska det empiriskt förefintliga förhållandet; och man kan ej häremot med tillräcklig kraft betona religionens självständighet och autonomi. Religionen lever i själva verket icke blott på smulor, som falla från den intellektuella och etiska utvecklingens bord; lika ofta är det från den, som impulserna utgå till de andra. Religionen lever ej ett andrahandsliv, som blott består i att anpassa sig efter och tillgodogöra sig, vad som blivit vunnet på andra områden; den lever sitt eget självständiga, ursprungliga liv. Religionen är, rent fenomenologiskt betraktat, konkret evighetsupplevelse, gudsupplevelse. Det kan därför möjligen gälla såsom ett förklaringsförsök, men däremot aldrig såsom en beskrivning eller omskrivning av religionen, då man pekar på de intellektuella och etiska faktorerna såsom de allt avgörande i religionens utveckling. Låt



vara, att den fördjupade etiska uppfattningen stundom möjliggör en djupare religiös upplevelse, så hava vi även att räkna med den motsatta vägen, nämligen att religionen ilar i förväg, och därigenom att den öppnar blicken för en ny sfär, som man ej kan undgå att taga hänsyn till vid bildandet av det etiska idealet, ställer människan inför frågan, om hennes hittillsvarande etiska ideal verkligen håller måttet. *När en människa, som vunnit sitt gemenskapsideal oberoende av religionen, genom den religiösa upplevelsen lär känna en gemenskap av annan art, så framställer sig frågan, om ej denna i sig innesluter något, som gör hennes hittillsvarande etiska ideal just från etisk synpunkt ohållbart.*

Om vi i det föregående sett, dels huru religionen överhuvud påverkar det sedliga livet genom att utrusta det med religiös sanktion, dels huru den etiska religionen övar indirekt inflytande på det etiska idealet genom att nödga det sedliga medvetandet till självvrannsakan, huruvida dess ideal kan hålla sig även sedan det genom den religiösa upplevelsen fått att räkna med en vidgad erfarenhet, så hava vi nu att *för det tredje* besvara frågan, på vad sätt speciellt kristendomen övar inflytande på det etiska idealet. Kristendomen är en bland de etiska religionerna, d. v. s. förhållandet mellan det gudomliga och mänskliga är enligt den ett gemenskapsförhållande; den kan i egentligaste mening tala om människans gudsgemenskap. Därmed är givet, att det som ovan blivit sagt om de etiska religionerna i allmänhet och om deras inflytande på det sedliga livet, också äger sin tillämpning med avseende på kristendomen. Den övar sin påverkan under den där skildrade allmänna formen och kan sålunda indirekt bidra till det etiska idealets omvandling. Om det sålunda är gemensamt för alla etiska religioner, att förhållandet mellan gudomen och människan framträder under gemenskapens form, så visar sig skillnaden dem emellan i det olika innehåll, som de inlägga däri, alltså i den olika innebörd, som gudsgemenskapen i var och en av dem erhåller. Vår närmaste uppgift blir därför att klargöra innebörden av den kristna gudsgemenskapen.

I fråga om gudsgemenskapen liksom i fråga om den mänskliga gemenskapen kan man skilja mellan olika gemenskapstyper och emellan dem belägna nyanser. Sålunda förändras religionens



hela struktur allteftersom gudsgemenskapen fattas såsom maktgemenskap, rättsgemenskap eller kärleksgemenskap —. för att nu blott hålla oss till de markerade huvudtyperna. Den första av dessa typer föreligger, där förhållandet mellan gudomen och människan uppfattas såsom analogt, med förhållandet mellan den despotiske herren och den åt honom priggivne slaven. En avart härav är det, då människan själv ockuperar den centrala platsen och genom bön eller på annat sätt får »makt» över gudomen, så att hon kan ställa den i sin tjänst och genom förbindelsen med den förverkliga sina syften. Men härmed hava vi redan närmat oss den andra typen, där gudsgemenskapen karakteriseras såsom rättsgemenskap. Förhållandet mellan Gud och människan uppfattas här under formen av ömsesidiga rättigheter och skyldigheter. Genom sina prestationer vinner människan »förtjänst» inför Gud; han blir henne därigenom något skyldig. Och å andra sidan, för att Gud skall låta sitt goda komma människan till del, kan och måste han av henne kräva vissa prestationer. Han måste det, ty genom ett annat förfarande skulle rättsgemenskapens grundval vackla. Vid sidan av dessa båda gemenskapstyper gives det ännu en tredje, där gudsgemenskapen antager karaktären av kärleksgemenskap. Det är denna typ, som föreligger inom kristendomen, och som därför också bäst kan karakteriseras genom framställande av den kristna gudsgemenskapens innebörd. Helt naturligt skall härmed ej bestridas, att även de båda andra gemenskapstyperna historiskt sett förekomma här och var i olika kristendomsformer, liksom överhuvud dessa typer för gudsgemenskapen ej böra betraktas såsom från varandra strängt avgränsade historiskt givna företeelser, utan mera såsom för orienteringen nödvändiga renodlade idealtyper. Men taga vi vår utgångspunkt i kristendomens ovan skisserade väsen, så kan det ej råda något tvivel om, att den kristna gudsgemenskapen blott kan karakteriseras såsom kärleksgemenskap. När Jesu lärjungar i honom sågo Guds uppenbarelse och det evigas genombrott, så var det framför allt på grund av hans spontana kärlek, som kunde upprätta en kärlekens gemenskap, även där en sådan syntes omöjlig. Och när fariséerna vände sig emot honom, så var det i första rummet på grund av hans gemenskap med »publikaner och syndare», varigenom enligt deras åskådning den



gudomliga rättsordningen kränktes; det var rättsgemenskapens protest mot kärlekgemenskapen.

När det kristna ethos med nödvändighet anknyter vid Jesu person, så är detta mindre i intresse att vinna ett »historiskt ideal» än på grund därav, att evighetsupplevelsen och guds-uppenbarelsen inom kristendomen primärt är knuten vid hans person. Även om den kristne också annorstädes kan finna Guds spår, så ser han däremot i Kristus Guds hjärtelag fullkomligt uppenbarat. »Därigenom har Guds kärlek blivit uppenbarad bland oss, att Gud har sänt sin enfödde Son i världen» (1 Joh. 4: 9). I hans livs konkreta drag ser kristendomen vittnesbördet om att »Gud är kärleken» och att den gemenskap, som han upprättar med människor är en kärlekens gemenskap. Så har också den kristna tron städse i hans livs utgång, i korsdöden, funnit den gudomliga kärlekens högsta uppenbarelse. »Därav att han gav sitt liv för oss hava vi lärt känna kärleken» (1 Joh. 3: 16). Om Gud under maktgemenskapens synpunkt betraktas såsom herren-despoten och under rättsgemenskapens synpunkt såsom herren-domaren, så träder han oss i kristendomen till mötes såsom Fadren, som upptager barnen i sin kärlekgemenskap. Även om fadersnamnet såsom beteckning för Gud ingalunda är en kristendomens originala skapelse, så har det dock blivit det karakteristiskt kristna gudsnamnet, vilket också kommer till uttryck däri, att kristendomens förnämsta bön begynner med detta namn.

Från de båda andra arterna av gudsgemenskap skiljer sig alltså den kristna gudsgemenskapen på tydligaste sätt. Lika tydligt som någonsin i en maktgemenskapsreligion kommer det visserligen i kristendomen till uttryck, att Gud, och han allena är den religiösa upplevelsens centrum; kristendomen är till sitt väsen teocentrisk, och varje försök att framställa den såsom antropocentrisk måste därför misslyckas. Men detta oaktat är den kristna gudsgemenskapen ej orienterad efter maktens, utan efter kärlekens synpunkt. Från rättsgemenskapen skiljer sig den kristna gudsgemenskapen framför allt genom *kärlekens spontaneitet*. Även på rättsgemenskapens område kan det vara tal om att bevisa kärlek och välgärningar. Men dessa måste då alltid vara noggrant motiverade, antingen genom en förut mottagen välgärning eller genom en i framtiden påräknad vedergällning; utan en sådan motivering och utan ett sådant jämnt avvägande måste



varje kärleksbevisning under rättsgemenskapens förutsättning vara både oförnuftig och oberättigad. Enligt kristendomen är detta däremot just det karakteristiska för Guds kärlek, att den är spontan, framvällande, ja »omotiverad». Det är icke på grund av det värde, människan i sig själv äger, som Gud tager henne upp i sin kärleksgemenskap, ej heller på grund av hennes prestationer och vad hon uträttat i hans tjänst — om en på sådan väg vunnen förtjänst kan det visserligen vara tal på rättsgemenskapens grundval, men inom kristendomen däremot heter det: »När I haven gjort allt som har blivit eder befallt, så skolen I säga: 'Vi äro blott ringa tjänare; vi hava endast gjort vad vi voro pliktiga att göra.» (Luk. 17: 10). Guds välgärningar låta ej sätta gränser för sig genom människors förhållande. »Han låter sin sol gå upp över både onda och goda, och låter det regna både över rättfärdiga och orättfärdiga» (Matt. 5: 45). Samma spontana och »omotiverade» — ej utifrån, genom människors personliga värde motiverade — prägel bär också Jesu förhållande, då han framför allt uppsökte det förlorade och umgicks med »publikaner och syndare». Just i detta från rättsgemenskapens synpunkt oförklarliga och oförsvarliga förhållande visste han sig utföra Fadrens verk och uppenbara hans hjärtelag och vilja. När gudsförhållandet uppfattas såsom rättsgemenskap, gäller den gudomliga kärleken blott den rättfärdige, den fullkomlige, den som är värd densamma; kärleken är beroende av sitt objekts värde. Kristendomen känner åter genom Kristus en gudomlig kärlek, som flödar över bräddarna, som ej låter bestämma sig av föremålets värde, utan blott av sin egen inneboende art. Den »motiverade» kärleken är enligt kristendomen mänsklig, den spontana och »omotiverade» är däremot gudomlig. Det är denna betraktelse som tager sig uttryck hos Paulus i följande ord: »Medan vi ännu voro svaga, led Kristus, när tiden var inne, döden för oss ogudaktiga. Näppeligen vill ju eljest någon döns för en rättfärdig man — om nu ock till äventyrs någon kan hava mod att dö för den som har gjort honom gott — men Gud bevisar sin kärlek till oss däri att Kristus dog för oss, medan vi ännu voro syndare» (Rom. 5: 6 ff.).

*Den kristna gudsupplevelsen från den sida, med vilken vi här företrädesvis hava att göra, karakteriseras alltså därav, att den är en upplevelse av Guds skapande och framvällande, spontana och*



»omotiverade» kärlek sådan denna vunnit sitt högsta uttryck och nått sin fullkomliga uppenbarelse i Jesus Kristus. Om kristendomen, som i första hand är en religiös företeelse, skall kunna öva reelt inflytande på det etiska idealet eller frambringa ett självständigt sådant, så äro tvenne förutsättningar oundgängliga. Dels måste den äga en vidgad synkrets och kunna visa på en egen religiös erfarenhet, som manifesterar sig i vissa konkreta upplevelser; dels måste dessa upplevelser kunna subsumeras under gemenskapskategorien. Båda dessa förutsättningar äro förhanden i kristendomen. Den äger en konkret gudsupplevelse, och denna framträder under formen av gudsgemenskap. Dennas innebörd hava vi ock lärt känna, att den från Guds sida är hans spontana kärleksgemenskap och självmeddelelse. Detta är den nya faktor, vid vilken det kristna ethos anknyter. Då kristendomen sålunda genom sin upplevelse av Guds kärleksgemenskap vunnit ett vidgat gemenskapsbegrepp och en även kvalitativt ny erfarenhetssfär att taga hänsyn till vid det etiska idealets bildande, så ställer den det sedliga medvetandet inför den frågan, om det, även sedan denna nya faktor kommit inom dess synkrets, kan upprätthålla det etiska ideal, som blivit bildat utan hänsyn till denna faktor, eller om det icke fastmer blir nödvändigt att med utgångspunkt från den omgestalta idealet. Vår närmaste fråga blir därför, vilket inflytande det får på den mänskliga gemenskapen, när den ställes in under den genom kristendomen vidgade aspekten.

## V.

**Den mänskliga gemenskapen sub specie aeternitatis.**

I den föregående framställningen hade vi att beskriva kristendomen såsom en etisk religion, i vilken förhållandet mellan det gudomliga och det mänskliga låter infoga sig under den etiska kategorien, låter betrakta sig under gemenskapssynpunkt. Detta är grunden till att kristendomen med sin genom gudsförhållandet vidgade och fördjupade insikt i gemenskapens innebörd kan öva inflytande på det etiska idealet. Vi hava nu att gå den motsatta, vägen. *Gällde det förut att inse, att kristendomens religiösa förhållande kan betraktas under etisk synpunkt,*



så gäller det nu att visa, att för kristendomen det etiska med nödvändighet låter inordna sig under dess religiösa aspekt, eller med andra ord, att dess ethos med nödvändighet måste bliva ett religiöst ethos, i det att den mänskliga gemenskapen låter infoga sig under den religiösa kategorien, låter betrakta sig under evighetssynpunkt. Vi hava alltså att se den mänskliga etiska gemenskapen sub specie aeternitatis, och vinna därmed tillika anknytning till det andra momentet i kristendomens väsen.

För att på denna punkt få den kristna etikens innebörd och egenart att tydligt framträda är det nödvändigt att förutskicka en allmän anmärkning angående etikens läge, försåvitt den icke betraktas under evighetssynpunkt.

Redan genom sin ursprungliga inställning — därigenom att den är sinnelagsetik och gemenskapsetik — kommer den i en dubbel svårighet. Såsom sinnelagsetik måste den söka övervinna *ögonblickets isolering*, såsom gemenskapsetik *jagets isolering*<sup>1</sup>. Men i båda dessa fall råkar etiken in i oövervinneliga svårigheter.

Vi stanna först vid försöket att övervinna *ögonblickets isolering*. När det etiska bedömandet riktar sig på sinnelaget, så förutsättes därmed, att livet icke sönderfaller i en serie isolerade ögonblick. Om detta vore fallet och om jaget vid varje tillfälle ginge helt upp i ögonblicket och detta med dess anspråk och impulser gjordes suveränt, så skulle förutsättningen för det etiska saknas. Den vedertagna etiska åskådningen fordrar därför, att ögonblickets isolering skall upphävas, att dess suveränitet skall offras till förmån för kommande ögonblick. »Den bredere Fremtidsinteresse staar saaledes fjendtlig overfor den snævere Øjeblikksinteresse»<sup>2</sup>, och i kampen mellan ögonblicksviljan och helhetsviljan synes det etiska helt naturligt stå på den senares sida. Även om det icke kräves att helt förneka ögonblicket med dess anspråk, så skall det etiska förhållandet dock bestå i att tränga tillbaka, kringskära och depotensera det, så att det ej får större utrymme än vad som från saklig synpunkt

---

<sup>1</sup> Etikens uppgift i båda dessa riktningar har träffande framställts av K. KROMAN i hans arbete »Begrebet 'det etiske'» 1903, sid. 35 ff., blott att frågan där å ena sidan ej sättes i relation till sinnelags- och gemenskaps-synpunkten, och att å andra sidan de här mötande svårigheterna ej äro tillräckligt påaktade.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 39.



tillkommer det med hänsyn till dess sammanhang med samtliga övriga ögonblick i livet. »Det etiske er at ville Øjeblikket som Led.» Detta hänsynstagande även till framtiden är en självövertinelse, som är av etisk innebörd. — Emellertid invecklar man sig härmed i allahanda svårigheter. Förespråkaren för ögonblickets hegemoni måste uppfatta ställningstagandet för totaliteten såsom ett oberättigat maktord, mot vilket han ej behöver stå svarslös. Grundsatsen att ögonblickets anspråk skall tillerkännas just den betydelse som sakligt tillkommer detsamma kan nämligen likaväl utnyttjas till förmån för ögonblickets suveränitet som för dess bestridande; ty bland de sakliga omständigheter, till vilka hänsyn måste tagas, är framför allt den, att detta ögonblick till skillnad från alla andra just är det närvarande, och såsom sådant kan göra anspråk på ett särskilt beaktande i det närvarande. Med vad rätt berövar man alltså det enskilda ögonblicket något av dess innebörd? Att livets övriga ögonblick kvantitativt överväga det närvarande kan väl ej vara någon tillräcklig grund att beröva detta den suveränitet, som det just för tillfället äger däri- genom att det och intet annat i detta nu kan betecknas som närvarande? Finns det någon anledning att offra något av det innevarande ögonblicket till förmån för ett annat, om vilket man icke ens kan vara viss, att det någonsin kommer att inträda? Är det ej måhända riktigast att låta ögonblicket behålla sin suveränitet och låta det ena suveräna ögonblicket avlösa det andra? Kommer man icke däri- genom i varje fall längre än genom att offra det närvarandes anspråk till förmån för ett kommande, för att sedan, när detta blivit närvarande, åter offra dess anspråk till förmån för ännu ett annat, och så vidare in infinitum? Ty detta kommer ju dock till sist att betyda, att alla ögonblick offras till förmån för alla och att intet kommer till sin rätt.

En analog svårighet möter vid försöket att övervinna *jagets isolering*. Liksom etiken i kampen mellan ögonblicksviljan och helhetsviljan närmast tycktes nödsakad att ställa sig på den senares sida, så synes det lika nödvändigt, att etiken, som ju har att hävda gemenskapssynpunkten, i motsatsen mellan egoism och altruism måste ställa sig på den senares sida och kräva övervinnandet av jagets isolering. Sålunda finna vi de flesta etiska åskådningar ense i att avvisa det egoistiska kravet på det



enskilda jagets suveränitet. Även här gäller det, att jaget icke är suveränt, utan blott led i ett större sammanhang, i en mänsklig gemenskap, och att det därför i sitt förhållande endast bör taga i anspråk den plats, vartill det från saklig synpunkt kan anses berättigat. Från motståndarens sida möta emellertid här alldeles samma invändningar som i det föregående fallet. Bland de sakliga omständigheter, till vilka hänsyn måste tagas, måste framför allt räknas den, att detta jag till skillnad från alla andra är det »egna» jaget, och såsom sådant kan göra anspråk på ett särskilt beaktande, då det är fråga om dess eget förhållande och handlande. Är man överhuvud taget berättigad att negligera skillnaden mellan det egna jaget och det främmande? Är det icke måhända riktigast att låta jaget behålla sin suveränitet och låta den därigenom uppkommande skenbara ojämnheten neutraliseras av att varje jag tillerkännes samma suveränitet? Är det icke, när allt kommer omkring, en falsk fordran, att det ena jaget skall avstå från sina möjligheter till förmån för ett annat, för att detta i sin tur skall offra sina möjligheter till förmån för ännu ett annat, och så vidare in infinitum? Inträder icke sålunda också här samma förhållande som i förra fallet: alla jag offras till förmån för varandra, och intet kommer till sin rätt?

Det kan ej råda något tvivel om, att såväl ögonblickets som jagets suveränitet från etisk synpunkt måste övervinnas. Men lika tydligt är, att de i allmänhet använda utvägarna ej här göra till fyllest. Ögonblickets suveränitet övervinnes ej genom att offras till förmån för livstotaliteten, ty denna i sin tur består blott av liknande ögonblick, varför det måste synas omotiverat, att det ena ögonblicket med hänsyn till de andra skulle avstå från den dignitet, som tillkommer det i egenskap av närvarande. Men vidare övervinnes ej heller egoismen genom altruismen; jagets suveränitet övervinnes ej genom att offras till förmån för mänskligheten, ty denna i sin tur består blott av liknande jag, varför det alltid kommer att synas omotiverat, att det ena jaget skulle till förmån för de andra avyttra den dignitet, det äger såsom varande det »egna» jaget. Det är därför ej underligt, att kontroversen mellan ögonblicket och totaliteten liksom mellan egoism och altruism aldrig kommer till något slut. I båda fallen använder man sig av samma otillräckliga medel. Ögonblickets suveränitet kan ej övervinnas genom att visa på



andra ögonblick; och lika litet kan jagets suveränitet övervinnas genom att man konfronterar det med andra jag. Detta är utslutet därigenom, att vad man här räknar med, alltsammans är beläget så att säga på samma plan. Men ögonblickets förmenta suveränitet kan blott övervinnas genom ett suveränt nu; och jagets förmenta suveränitet kan blott övervinnas genom ett suveränt jag.

Dessa svårigheter erhålla i den kristna etiken en enkel och naturlig lösning, och detta just emedan den är en religiös etik. När den nämligen inordnar det etiska förhållandet under den religiösa kategorien, när den betraktar det mänskliga livet överhuvud sub specie aeternitatis, så äger den däri det medel, som behöves för att bli herre över båda de nämnda svårigheterna. *Kristendomen känner icke blott de varandra avlösande tidsmomenten, de konkurrerande ögonblicken, av vilka intet är av sådan vikt, att det med rätta kan göra anspråk på beaktande framför det närvarande. Den känner också något, som är beläget på ett högre plan än det sinnliga livet, den känner något evigt. Det inses lätt, vilken genomgripande betydelse detta måste få i etiskt avseende. Här är utgångspunkten given för den kristna etikens syn på det mänskliga livet. Så länge man blott har att välja mellan de på samma plan belägna ögonblicken, kommer det alltid att synas godtyckligt, var man tager sin utgångspunkt, och i detta läge får det närvarande ögonblicket lätt att hävda sin suveräna ställning. När däremot alla tidsmoment ställas under evighetens synvinkel, så kan det icke längre vara tal om suveränitet för något av dem; isoleringen är upphävd. Men å andra sidan kan det icke heller vara tal om, att ögonblicket, därigenom att det berövas sin suveränitet och därigenom att tyngdpunkten förlägges till det eviga, skulle förlora något av sin vikt. Detta skulle blott vara fallet, om det eviga, som här tages till utgångspunkt, tänktes förlagt i förlängningen av den närvarande tiden. Men detta är ej innebörden i det kristna evighetsbegreppet. Det karakteriseras fastmer därav, att det ger uttryck åt den vissheten, att Gud, den Evige upprättat sin gemenskap med mig, att han är närvarande i mitt liv och att detta med varje dess ögonblick »står i hans hand» och ingår såsom led i hans övervärldsliga liv. Härigenom får varje moment sin evighetsbetydelse. Ögonblicket betraktas icke längre såsom något lösryckt och isolerat.*



men icke heller blott med hänsyn till dess betydelse för den kommande utvecklingen, utan med hänsyn till dess eviga innebörd.

På motsvarande sätt övervinnes också den andra svårigheten. *Kristendomen känner icke blott de på samma plan med varandra konkurrerande jagen, utan också det över dem upphöjda, suveräna, gudomliga jaget. Den känner icke blott den horisontala, mänskliga gemenskapen, utan ock den vertikala, gudsgemenskapen.* Redan i det föregående hava vi lärt känna, huru detta vidgade gemenskapsbegrepp öppnar möjligheten för kristendomen att öva inflytande på det etiska idealet. Det är nu lätt att se, att det här icke kan stanna vid blotta möjligheten, utan att kristendomen i verkligheten genom sin gudsgemenskap påverkar det etiska idealet. Viljan, sådan den faktiskt är beskaffad, är i högsta grad bunden vid det egna jaget och dess tillstånd. »Ein vollkommen und in jeder Hinsicht selbstloses Wollen ist ein Ding der Unmöglichkeit . . . Der Mensch will in einem gewissen Sinne sich selbst, sein eigenes Wohl in jedem Wollen»<sup>1</sup>. Så länge man blott har att göra med de på samma plan belägna jagen, är det svårt att finna något, som med framgång kan upptaga konkurrensen med det egna jaget. Men häri åstadkommer den kristna gudsupplevelsen en väsentlig förändring. Den lär människan att känna en Herre, som har rätt att bjuda över henne. Gud är icke ett jag bredvid andra jag eller bredvid det egna, utan han är den över allt och alla upphöjde. Att människan i förhållande till sina medmänniskor sätter sig själv i medelpunkten och de andra i periferien är i och för sig ingen motsägelse. Däremot är det en motsägelse, om hon gent emot Gud ville behålla den centrala platsen. Antingen står Gud i medelpunkten för henne, eller också är han alls icke hennes Gud. Den kristna gudsupplevelsen betyder alltså från denna synpunkt, att den kristne funnit ett nytt centrum för sitt liv, att allt i detsamma icke längre kretsar kring det egna jaget, utan kring Gud. Detta får sin stora heuristiska betydelse, om än huvudsakligen i negativ riktning, då det gäller att fastställa kristendomens etiska ideal. Såsom sådant kan aldrig det erkännas, som ej tager hänsyn till att Gud är tillvarons centrum. Det är nu klart, varför kristendomen måste beröva jaget dess suveränitet icke blott då det gäller gudsgemenskapen, utan också då det gäller den mänskliga

<sup>1</sup> CHR. SIGWART: Vorfragen der Ethik, 1886, sid. 6.



gemenskapen. I sista hand går nämligen allt tillbaka på gudsgemenskapen. *Genom att i något avseende, det må vara vilket som helst, sätta sig själv såsom centrum, upphäver människan sin gudsgemenskap.* Därmed är från kristendomens synpunkt domen fälld över varje etiskt ideal, som räknar med det egna jaget såsom handlandets medelpunkt.

Hittills hava vi i huvudsak inskränkt vår betraktelse till kristendomen såsom evighets- och gudsupplevelse i allmänhet och påpekat de följder, som detta har med sig för kristendomens etiska ideal. Men den kristna gudsupplevelsen är aldrig blott så att säga okvalificerad evighetsupplevelse; den är, såsom ovan blivit framställt, etiskt kvalificerad såsom en upplevelse av Guds kärleksgemenskap. Endast genom att taga hänsyn även till detta erhålla vi de positiva dragen i kristendomens etiska ideal. Gud framstår för den kristne såsom centrum i tillvaron. Men tillika har han i Jesus Kristus uppenbarat sig såsom Fadren, som upptager oss i sin kärleksgemenskap. Så länge en människa står främmande för denna gemenskap, finnes det rum för olikartade gemenskapsideal, beroende på, under vilken synpunkt tillvaron företrädesvis ter sig för henne. För den kristne finnes det ej plats för olika ideal. Den erfarenhet han äger av Guds kärleksgemenskap har öppnat hans blick för ett etiskt ideal, inför vilket alla andra förblekna. Åter visar sig här det oskiljaktiga sambandet mellan den religiösa upplevelsen och den etiska förpliktelsen i kristendomen. Den religiösa upplevelsen försätter människan in i en ny gemenskap, som det etiska medvetandet ej kan undgå att igenkänna som den ideala. Gudsgemenskapen blir urbilden för den mänskliga gemenskapen. »Varen alltså I fullkomliga, såsom eder himmelske Fader är fullkomlig» (Matt. 5: 48). Så oskiljaktigt är sambandet mellan kristendomens gudsgemenskap och dess etiska ideal, att den som hyllar ett annat ideal redan därmed bevisar, att han icke har någon verklig erfarenhet av den kristna gudsgemenskapen. »Den som icke älskar, han har icke lärt känna Gud, ty Gud är kärleken» (1 Joh. 4: 8) — så självklart ter det sig för kristendomen, att den, som av egen erfarenhet känner, vad Guds kärleksgemenskap innebär, ej kan underlåta att med hänsyn till densamma omvandla sitt etiska ideal.

Sålunda medför den kristna gudsupplevelsen även inom det etiskas sfär en omvärdering av alla värden. Maktinstinkten



förlorar varje drag av etisk idealitet. Ej viljan till makt, utan viljan att tjäna är kristendomens etiska ideal, såsom detta funnit sitt klassiska uttryck i Jesu ord: »I veten att de som räknas för folkets furstar uppträda mot dem såsom herrar, och att deras mäktige låta dem känna sin myndighet. Men så är det icke bland eder; utan den som vill bliva störst bland eder, han vare de andras tjänare, och den som vill vara främst bland eder, han vare allas dräng. Också Människosonen har ju kommit, icke för att låta tjäna sig, utan för att tjäna och giva sitt liv till lösen för många (Mark. 10: 42 ff.). Tydligare kan varken själva omvärderingen eller dess motivering bringas till uttryck. Men icke heller rättsetikens ideal kan upprätthållas på kristendomens grundval. Liksom den kristna gudsgemenskapen från Guds sida karakteriseras av hans spontana, självmeddelande kärlek, som ej behöver motiveras utifrån genom människans beskaffenhet eller förhållande, så bär också kristendomens etiska ideal en analog prägel. Därigenom övervinnes rättsetikens avvägande och utvärtes motiverande.

*Från kristendomens synpunkt kan endast det sinnelag erkännas såsom i egentlig mening etiskt, som äger denna kärleksspontaneitet. Endast det genom egocentricitetens religiösa övervinnande möjliggjorda »omotiverade», d. v. s. icke genom sitt föremåls värde motiverade kärlekssinnelaget kan kristendomen erkänna såsom sitt etiska ideal. Då den kristna etiken är sinnelagsetik, så är härmed måttstocken angiven, av vilken den använder sig vid det etiska bedömandet. Från denna utgångspunkt har den nu att underlägga sig det etiska området i dess helhet. Från bestämmandet av det etiska sinnelaget har den att gå vidare till de övriga moment, som komma i betraktande vid det etiska bedömandet, alltså till det ur detta sinnelag framväxande handlandet och dettas mål. I detta sammanhang, där frågan blott gäller det kristna ethos' allmänna struktur och principiella egenart, kan det icke vara vår uppgift att följa den kristna etiken steg för steg, då den sålunda utvidgar sfären för sitt bedömande. Vi måste inskränka oss till att blott peka på sammanhanget mellan dess olika frågor. Gott är från den kristna etikens synpunkt det handlande och förhållande, som har sin källa och sitt ursprung i det spontana kristna kärlekssinnelaget, men också endast det. Gäller det sålunda att giva en kristen-etisk legitimering av ett handlingssätt, så kan*



detta endast ske genom att kausalt härleda det ur det kristna kärlekssinnet. *Med avseende på handlandet duger ingen annan legitimering än den kausala.* En handlingens etiska berättigande kan varken ådagaläggas genom hänvisning till dess egen beskaffenhet, ty tvenne från handlingens synpunkt fullkomligt likartade handlingar kunna framgå ur helt motsatta sinnet, t. ex. den ena ur den spontana kärleken, den andra ur egoistisk beräkning; ej heller kan dess berättigande ådagaläggas därigenom att den är ett användbart medel för ett gott ändamål; ty ändamålet utsäger ännu icke något om medlens etiska beskaffenhet, såtillvida som ju ett i och för sig berättigat ändamål kan förverkligas såväl med etiskt förkastliga som med etiskt legitima medel. *Något annorlunda blir förhållandet, då det gäller att etiskt bedöma ett genom mänskligt handlande uppkommet tillstånd.* Även här är huvudlinjen vid bedömandet det kausala. Liksom det enligt den kristna etikens åskådning ur det kristna kärlekssinnet icke kan framflytta annat än ett etiskt handlande, så skulle det principiellt icke heller därur kunna framkomma något annat än ett etiskt tillstånd. Att detta empiriskt sett så ofta uppenbarligen icke är fallet förorsakas därav, att det även är andra faktorer än det för handlingen till grund liggande sinnet, som avgöra, vilket tillstånd som kommer att inträda på grund av handlandet. Men därigenom att tillståndet, i den mån oetiska faktorer varit medverkande, också kommer att bära oetisk prägel, upphäves icke, utan bestyrkes fastmer, att det i den utsträckning, vari det verkligen går tillbaka på det kristna kärlekssinnet, även är att betrakta såsom ett etiskt tillstånd. Men om denna kausala legitimering ofta försvåras genom förhållandenas komplicerade art, så förefinnes också möjligheten av *en teleologisk legitimering, som består däri, att man prövar, i vad mån ett tillstånd bidrager till att underlätta eller försvåra det kristna kärlekssinnet's existens.* Intetdera av dessa båda tillvägagångssätt kan den kristna etiken undvara, då det gäller att utreda relationen mellan ett givet tillstånd och det kristna kärlekssinnet. Den kan ej avstå från den kausala betraktelsen, dels emedan denna otvetydigast ger uttryck åt den kristna etikens karaktär av sinnetsetik, dels emedan den allena kan konstituera ett nödvändigt och ofrånkomligt förhållande mellan kärlekssinnet och det därur framvuxna tillståndet. Å andra sidan kan den ej heller avstå från



den teleologiska betraktelsen, emedan det kristna kärlekssinnelaget icke restlöst frambringar de tillstånd, inom vilka det har att göra sig gällande, och emedan det, alldeles oberoende av om dessa tillstånd hava en etisk eller utometisk verksamhet att tacka för sin tillvaro, är av största vikt, att de ej omöjliggöra eller försvåra utan fastmer underlätta det kristna kärlekssinnelaget. Så mycket hellre kan den kristna etiken använda sig av denna teleologiska synpunkt, som även den tydligt hänvisar på sinnelagets centrala betydelse.

De här uppställda grundsatserna äro av genomgripande betydelse för den kristna etikens arbete. Särskilt kan det ej nog betonas, dels att den kristna etiken är sinnelagsetik, men däremot varken kan komma till sin rätt under legalistisk synpunkt eller under ändamålssynpunkt, varmed sammanhänger, att såväl handlandet som det därigenom frambragta tillståndet blott kan bli föremål för ett härlett etiskt bedömande, dels att det vid bedömandet av dessa båda, handlandet och tillståndet, består en väsentlig olikhet såtillvida, som handlandet endast tillåter kausal, tillståndet däremot såväl kausal som teleologisk legitimering. Innebörden häri åskådliggöres bäst genom ett exempel. När den kristna etiken t. ex. ser sig ställd inför det aktuella problemet »kristendomen och kriget», måste dess första bemödande gå ut på att befria frågan från varje inblandning av legalistiska synpunkter och ändamålssynpunkter. Så bidrager det blott till att förvirra frågeställningen, om man framkastar frågan, vilken ställning Jesus skulle hava intagit i denna fråga. Och lika litet är vunnet genom att biblicistiskt anföra utsagor ur Nya testamentet, som stå i samband med denna fråga. För den kristna etiken såsom sinnelagsetik måste problemet fastmer genast antaga följande innebörd: *huru förhåller sig det kristna, spontana kärlekssinnelaget till kriget? Först till kriget såsom tillstånd?* Denna fråga måste besvaras från två synpunkter, från kausal och från teleologisk synpunkt. *Kausalt* står detta tillstånd tydligen i skarpaste strid mot det kristna sinnelaget. Om det kristna kärlekssinnelaget vore den utslagsgivande faktorn, skulle ett sådant tillstånd ju ej existera. Däremot kan det kausalt härledas ur ett mot detsamma direkt stridande egocentriskt sinnelag. Betraktas frågan åter från *teleologisk* synpunkt, så är det lika uppenbart, att den kristna etiken måste ställa sig avvisande till kriget. Det däri-



genom frambragta tillståndet är tydligen en så olämplig jordmån för det kristna kärlekssinnelaget, som tänkas kan. Även om det stärker solidariteten och offerviljan i förhållande till det egna folket, så neutraliseras detta mer än väl genom inordnandet i en organism, vars hela inställning är våldets. Varje förhärlikande av kriget såsom tillstånd måste från kristendomens sida fattas såsom ett angrepp på dess etiska ideal. Därför är det omöjligt, att en människa, hos vilken det kristna sinnelaget är förhanden, skulle kunna genomleva detta tillstånd utan djup inre nöd. Härav följer för kristendomen ett dubbelt ställningstagande till kriget såsom tillstånd. Kausalt: i och med att den söker utbreda det kristna kärlekssinnelaget och stärka dess inflytande verkar den tillika för att undanrycka grundvalen för och omöjliggöra kriget; detta är kristendomens positiva insats i denna fråga. Teleologiskt: *om* möjligheten vore förhanden att även på andra vägar (parlamentariskt, genom referendum eller dyl.) omöjliggöra eller begränsa detta tillstånd, så är den kristnes medverkan given därigenom, att det kristna kärlekssinnelaget på så sätt vinner gynnsammare omständigheter och större möjlighet att kunna realisera sig. Ända till denna punkt torde en relativ enighet ej vara svår att uppnå. Men vidare: *huru förhåller sig det kristna kärlekssinnelaget till kriget, betraktat från handlandets synpunkt?* Här hopa sig svårigheterna. I första ögonblicket kunde det synas, som om den pacifistiska åskådningen, som av den kristne kräver, att han under alla omständigheter måste hålla sig fjärran från deltagande i landets försvar, närmast skulle motsvara det kristna kärleksidealet. Betyder icke det personliga deltagandet i ett krig med ty åtföljande ödeläggelser av liv och egendom ett det mest flagranta uppgivande av det kristna kärlekssinnelaget? Överblickar man emellertid de argument, på vilka den nämnda åskådningen stöder sig, så visar det sig snart, att saken ingalunda är så enkel. Den enda legitimering, som kan göra tillfyllest här, varest det gäller ett handlande, är det kausala härledandet ur sinnelaget. Nu är det emellertid synnerligen karakteristiskt, att den i dessa frågor förda diskussionen uteslutande använder sig av helt andra argument. Så använder man sig t. ex. av biblicistiska argument. Eller man utgår legalistiskt från, att detta handlande i och för sig, utan hänsyn till det för det samma till grund liggande sinnelaget, är förkastligt. Eller man



söker slutligen att ådagalägga nödvändigheten av den kristnes försvarsvägran med den tanken, att han därigenom har att såvitt på honom ankommer bidra till att omöjliggöra det tillstånd, som är oförenligt med den kristna kärleksfordran; man använder sig sålunda här av en teleologisk motivering. Det ligger emellertid i öppen dag, att intet av dessa argument för till målet. Vad först den teleologiska betraktelsen beträffar, så vore den beviskraftig endast under den dubbla förutsättningen, att den kristna etiken är att betrakta som ändamålsetik samt att man från ändamålets berättigande kan sluta till medlets berättigande. Nu är emellertid ingendera av dessa förutsättningar förhanden; den kristna etiken är sinnelagsetik, och ett såsom berättigat erkänt ändamål kan förverkligas såväl medelst ett legitimt som ett illegitimt handlande. När frågan nu just är, huruvida ett visst handlande är berättigat, så vinner man ej något svar genom att peka på ändamålet; med andra ord, den teleologiska betraktelsen är ej här på sin plats. För övrigt föreligger i det nu behandlade argumentet en problemgyttring, som omöjliggör en klar uppfattning av vad frågan gäller. Endast genom denna problemgyttring uppstår skenet, som om sinnelaget här skulle spela någon roll. När det påstås, att den kristne måste vägra att underkasta sig krigstjänst för att därigenom, såvitt på honom ankommer, bidra till att omöjliggöra det tillstånd, som är oförenligt med det kristna kärlekssinnelaget, så äro här frågorna om kriget såsom tillstånd och kriget såsom handlande sammanvävda med varandra. Därigenom att den förra frågan inblandas uppkommer det utseendet, att samma exklusiva förhållande, som där ägde rum mellan det kristna sinnelaget och kriget såsom tillstånd också måste äga rum mellan det kristna sinnelaget och kriget betraktat såsom handlande. Men då denna kombination eller problemgyttring är godtycklig, finnes ingen garanti för att så måste vara fallet. Vilja vi alltså på denna punkt nå klarhet, så är det nödvändigt att lösa isär de båda frågorna och uppställa dem oberoende av varandra. Detta har redan ovan skett med avseende på den förra frågan, varvid det visat sig, att kriget såsom tillstånd står i skarpaste strid med det kristna kärlekssinnelaget. Denna fråga är alltså klar, och det är ej längre efter den kristnes ställning i detta avseende, vi hava att spörja. Fastmer hava vi nu att räkna med, att detta tillstånd, alldeles



oberoende av det kristna sinnelaget och under helt andra faktors inverkan faktiskt är förhanden i världen. Och då blir frågan: *huru har den kristne att i detta tillstånd, i denna faktiska situation, i dessa vidriga omständigheter, vari han utan sitt eget val föres in, låta det kristna kärlekssinnelaget framträda i sitt handlande?* Måste han för att icke uppgiva det kristet-etiska sinnelaget vägra att gå in i denna tingens ordning? Eller är det måhända tvärt om så, att han har att bevisa sin trohet genom att icke draga sig undan, utan just i dessa svåraste och vedervärdigaste förhållanden har att realisera det kristna kärlekssinnelaget? Det är icke utan vidare klart, vad svaret på dessa frågor måste bli. Men därmed är det uppenbart, att icke heller den legalistiska betraktelsen kan hjälpa oss över svårigheten. Här såsom eljest är det icke handlandet självt, utan det för detsamma till grund liggande sinnelaget, som är avgörande för den etiska halten. Men härvid hava vi att räkna med, att det kristna kärlekssinnelaget under olika omständigheter kan föra till olika handlande. Liksom läkaren ena gången i ansvarskännande sinnelag kan taga barnets liv för att rädda moderns, och en annan gång i samma sinnelag förhåller sig passiv och lämnar utgången i försynens hand, så kan just det kristna kärlekssinnelaget kräva, att makten sätter en gräns för den fientliga invasionen, under det att det även kan tänkas omständigheter, i vilka det kristna kärlekssinnelaget endast kan bevaras okränkt genom att vägra sin medverkan. *Men detta vill med andra ord säga, att ett allmängiltigt etiskt förhållande i detta avseende ej låter sig fastställa med utgångspunkt från det kristna sinnelaget.* Olika handlingsätt kunna under olika omständigheter kausalt härflyta därur och därigenom erhålla sin kristet-etiska legitimering. Det är nu ej längre svårt att finna orsaken, varför den ovan granskade åskådningen försummade just den kausala legitimeringen, den enda, som på detta område är användbar. Helt enkelt därför, att den kausala betraktelsen lämnar rum för olika möjligheter, och ej kan giva ett tillräckligt entydigt svar för att kunna tillfredsställa den frågandes legalistiska åstundan. Då den kristna etiken vägrar att låta förvandla sig till kasuistik eller statutarisk etik, måste vi låta oss nöja med dessa olika möjligheter, mellan vilka avgörandet under olika omständigheter måste fällas av det individuella kristet-etiska medvetandet.



Då vårt intresse vid denna framställning icke är att lämna något bidrag till lösningen av problemet »kristendomen och kriget», utan då den kristna etikens allmänna karaktär blott skulle belysas genom detta speciella exempel, så kunna vi inskränka oss till de gjorda antydningarna. Trots deras knapphändighet torde det härigenom hava trätt tillräckligt tydligt i dagen, huru den kristna etiken tager sin utgångspunkt i det kristna kärlekssinnet, men härifrån utvidgar sin betraktelse till att omfatta hela det etiska förhållandet, sinnelag, handling och tillstånd. *Den kristna etiken vet icke av något etiskt värderande av handlingen såsom isolerad företeelse; först handlingens relation till det kristna kärlekssinnet gör den etiskt kvalificerad. Men den kristna etiken känner icke heller detta sinnelag såsom isolerad företeelse. Det vinner sin karakteristiska innebörd först genom sin relation till den kristna gudsgemenskapen. Det i gudsgemenskapen uppledda förhållandet är på omvägen över det kristna gemenskapsidealet latent tillstädes i kristendomens etiska bedömande av varje förhållande. Det ligger i öppen dag, vilken oändlig stegring av det etiska kravet, som härmed är given. Endast det sinnelag som äger eller det handlande som ger uttryck åt en gudsgemenskapen motsvarande kärleksspontaneitet är från kristen synpunkt etiskt gott. »Varen alltså I fullkomliga, såsom eder himmelske Fader är fullkomlig». Denna oändliga stegring av kravet är en följd därav, att kristendomen inställer det etiska sub specie aeternitatis.*

Men härav följer vidare en oändlig skärpning vid bedömandet av det mänskliga förhållandet försåvitt det icke är behärskat av det kristna, religiöst-etiska sinnelaget. *Att det kristna ethos på varje punkt är ett religiöst ethos, framträder med särskild tydlighet, då det för att giva uttryck åt sin negativa värdering använder sig av begreppet synd.* Det är A. Ritschls förtjänst att med eftertryck hava betonat, att syndens begrepp till skillnad från orätt och förbrytelse är ett *religiöst begrepp*, även om det närmare bestämt blott är »ein religiöser Begriff indirekter Art»<sup>1</sup>. Detta drager med sig en annan betydelsefull insikt. »Eine Vorstellung von der Sünde kann immer nur gebildet werden durch die Vergleichung mit einer Vorstellung vom Guten. Je nachdem die letztere vollständiger oder weniger vollständig ist, wird auch

<sup>1</sup> RITSCHL, o. a. a., sid. 27.



der Unwert der Sünde tiefer oder oberflächlicher gefasst . . . Es ist also widersinnig, die dem Christentum entsprechende Schätzung der Sünde im Allgemeinen wie im Individuum, in der praktischen Selbstbeurteilung wie in der Theorie, vor der Auffassung und Anerkennung jenes sittlichen Ideals gewinnen zu wollen»<sup>1</sup>. När något betecknas såsom synd, så är detta på en gång ett religiöst och ett etiskt omdöme; religiöst, ty utanför religionens område saknar detta begrepp någon betydelse; etiskt, ty kristendomen såsom etisk religion, i vilken även det religiösa förhållandet, gudsgemenskapen låter betrakta sig under etisk synpunkt, känner ingen synd av utom-etisk innebörd.

Det andra momentet av kristendomens väsen, som legat bakom hela den föregående framställningen, träder här klart i förgrunden. Den inför Kristus gjorda gudsupplevelsen blir tillika en dom över det mänskliga livet, som leveres utan denna gudsgemenskap. För detta tillstånd har det kristna språkbruket funnit ett träffande uttryck i begreppet »den naturliga människan». Ty gudsgemenskapen är icke något naturgivet, utan går tillbaka på en personlig upplevelse. När kristendomen nu ställer »den naturliga människan» sub specie aeternitatis, när den prövar det mänskliga sinnelaget efter den gudsgemenskapen motsvarande kärleksspontaneitetens måttstock, så finner den, att dess beskaffenhet är den rakt motsatta. Den utan gudsgemenskap levande människan har det egna jaget till sitt livs centrum. Hon känner ingen Herre, intet religiöst centrum, som kan befria henne från hennes livs egocentriska inriktning; i allt sitt viljande vill hon i grunden blott sig själv. Det är härav klart, att det kristna identifierandet av den naturliga människans tillstånd med syndens tillstånd ingalunda är att betrakta såsom ett godtyckligt skärpt omdöme. Här möter oss det negativa motstycket till det, som ovan konstaterats med avseende på den etiska värderingen. *Den kristna etiken känner icke synden såsom isolerad företeelse; först handlingens relation till det egocentriska sinnelaget eller den självriska jagviljan avslöjar den såsom synd. Men den kristna etiken känner icke heller det egocentriska sinnelaget såsom isolerad företeelse. Det vinner sin karakteristiska innebörd först genom den sig däri till-*

---

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 312.



*kännagivande bristen på gudsgemenskap*<sup>1</sup>. Den kristna etikens syn på synden kan därför sammanfattas i det paulinska ordet: »allt som icke sker av tro, det är synd» (Rom. 14: 23).

Sålunda övar inom kristendomen gudsgemenskapen bestämmande inflytande på idealet för den mänskliga gemenskapen, så att detta ideal utan sammanhang med gudsgemenskapen skulle sväva i luften. Blott genom att giva akt på detta sammanhang vinner man inblick i den kristna kärleksfordrans verkliga innebörd. Med den mångtydighet, som utmärker begreppet »kärlek», är det icke underligt, att man ofta, då man lämnat gudsgemenskapssynpunkten ur sikte, kommit grundligen vilse. Så har man, för att blott nämna några få exempel, identifierat det kristna kärlekssinnelaget med naturlig sympati, med en kärleksaffekt eller med vanlig altruism. Huru missvisande sådana bestämningar äro, inses genast, om man ställer frågan under gudsgemenskapens belysning. Man pröve blott att för den gudomliga kärleken substituera begreppen naturlig sympati eller altruism, och man skall genast inse företagets omöjlighet och att Guds kärlek är inkommensurabel med dessa begrepp. Men den kristna människokärleken, som har sin urbild i Guds kärlek, kan därför ej heller träffas genom sådana omskrivningar. *Lösryckt från förbindelsen med den genom Kristus förmedlade gudsupplevelsen och det därigenom vunna nya religiösa livscentrum liksom den upphävida egocentriciteten förlorar kärleken sin specifikt kristna prägel.*

Härmed hava vi uppnått en första vilopunkt i vår framställning av det kristna ethos. I spetsen för denna undersökning uppställdes frågan, om kristendomen utbildat ett särskilt kristet ethos, som motiverar uppställandet av en särskild kristen etik,

---

<sup>1</sup> Härmed är det viktigaste momentet i »arvsyndens» religiöst-etiska problem antytt. När Ritschl, o. a. a., sid. 326, förklarar: »Das Reich der Sünde ist ein Ersatz für die Annahme der Erbsünde, welcher alles dasjenige zu deutlicher Geltung bringt, was in dem Begriff der Erbsünde mit Recht beabsichtigt worden ist», så är detta blott delvis berättigat, ty det viktigaste momentet, synden såsom naturgiven sinnelagskvalitet, — detta, som man med Luther måhända bäst kunde beteckna som »personsynd» — är ej med innehållet däri. Vid sidan härav är naturligtvis det av Ritschl betonade syndens sammanhang av största vikt. Det kan blott ifrågasättas, huruvida termen »Reich der Sünde» såsom motstycke till »Reich Gottes» är lämplig, särskilt med hänsyn till det som ovan, sid. 204 ff., erinrats mot det senare begreppets användbarhet i detta sammanhang.



om kristendomen är att betrakta såsom en från etisk synpunkt skapande faktor och om det gives något specifikt kristet etiskt sinnelag. Närmare preciserades denna fråga sålunda: uppväxer det på kristendomens mark ett etiskt sinnelag eller i varje fall fordran på ett sådant, som endast blir fullt förståeligt om man tager hänsyn till detta dess sammanhang med kristendomen? Kan det påvisas en sådan inre förbindelse mellan den kristna tron och det förutsatta etiska sinnelaget, att detta senare ej kan bestå, om det blir avskuret från förbindelsen med den kristna tron? Äger kristendomen ett självständigt och egenartat etiskt sinnelagsideal? På grundvalen av den därefter givna utredningen äro vi nu berättigade att besvara samtliga dessa frågor med ett obetingat ja. *Det spontana kärlekssinnelaget är det för kristendomen specifika etiska idealet. Fordran på ett sådant sinnelag framväxer med nödvändighet ur den kristna tros- och gudsupplevelsen, men däremot ej med samma innebörd på grundvalen av någon annan åskådning.* Genom denna insikt visar sig ohållbarheten i den vanliga föreställningen, att kristendomens etiska åskådning kan bestå även om man emanciperar den från kristendomens religiösa upplevelse. Det är så långt ifrån, att kristendomens etiska ideal skulle kunna identifieras med ett förutsatt allmänmänskligt sedlighetsideal, att tvärtom på varje annan än kristendomens religiösa grundval förutsättningarna saknas för att uppställa ett etiskt ideal av samma innebörd som kristendomens. Om dess etiska krav blott ginge ut på ett visst utvärtes förhållande och handlande, så kunde man ju ganska väl tänka sig den möjligheten, att just samma förhållande kunde krävas från helt annan utgångspunkt. Denna möjlighet är emellertid utesluten därigenom att kristendomen koncentrerar sin fordran på sinnelaget. Men sinnelaget är icke en isolerad storhet, utan är uttryck för personlighetens hela inriktning. Handlandet kan artificiellt frambringas och därför kan också det ena handlandet artificiellt bringas till överensstämmelse med det andra. I fråga om sinnelaget är något motsvarande icke möjligt. Det är därför kortsynt att säga, att huvudsaken är, att sinnelaget äger den av det etiska fordrade beskaffenheten, det må sedan visa tillbaka på vilka faktorer som helst, religiösa eller utomreligiösa. Det är aldrig likgiltigt, vilka faktorer som ingå i sinnelaget; ty här kan produkten ej bliva densamma, om faktorerna äro andra. Talet 12



förråder visserligen rent aritmetiskt icke, om det i det enskilda fallet har kommit till stånd såsom produkt av faktorerna 3 och 4 eller av faktorerna 2 och 6 eller på något av de övriga otaliga sätten; oberoende av vilka faktorerna äro har det i samtliga fall noggrant samma talvärde. Men ett sådant aritmetiskt förhållande består ej i fråga om sinnelaget. Här sätta faktorerna sin varaktiga prägel på produkten, så att tvenne sinnelag, som kunna synas nära besläktade med varandra och i sitt framträdande lätt förväxlas, dock om de vila på olika grundval, ej få identifieras med varandra och icke ens betraktas såsom skilda nyanser eller olika varianter av ett och samma, utan måste betecknas såsom »durch Welten getrennt». *När vi i det föregående lärt känna, vilken roll gudsgemenskapen spelar för kristendomens etiska ideal, så följer därav utan vidare, att det ideal, vid vars tillblivelse denna faktor, den kristna gudsgemenskapen, felar, omöjligen kan vara identiskt med det kristna idealet, och att man alltså i ordets egentliga mening är berättigad att tala om ett för kristendomen specifikt etiskt ideal, som ej sammanfaller med något annat.*

Det är nu tydligt, vad som är den förnämsta orsaken till, att positivismen i sin kritik aldrig kan göra rätt åt det kristna ethos. Den utgår från den förutfattade meningen, att religionens inflytande på det etiska blott består däri, att den till det etiska kravet fogar sin religiösa sanktion. Däremot saknar den positivistiska åskådningen fullkomligt förståelse för det ögonskenliga faktum, att den kristna gudsgemenskapen även *innehållsligt* är av avgörande betydelse för det etiska idealet. Och när W. Herrmann<sup>1</sup> tillbakavisar tanken, »dass die in der christlichen Gemeinde herrschenden sittlichen Gedanken nur solchen Menschen einleuchten könnten, die durch christliche Religion dazu vorbereitet wären», så vederlägges denna hans uppfattning av det förhållandet, att det kristna sinnelagsidealet varken kan bildas eller dess giltighet inses annat än på den kristna gudsgemenskapens grundval, ja att det till och med visat sig förenat med den största svårighet att ens korrekt uppfatta den verkliga innebörden i den kristna kärleksfordran för den som ej själv står på den nämnda grundvalen utan måste i föreställningen rekonstruera den och det kristna idealets sammanhang med densamma; följderna blir då i

<sup>1</sup> Jfr ovan, sid. 218 ff.



allmänhet, att detta förknippande sker på annat sätt än i den fritt växande kristendomen, varigenom också dess ideal blir omtolkat, som om den kristna kärleken vore liktydig med altruism, naturlig sympati eller passivt medlidande. Framför allt kommer man så att sakna blick för den kristna kärlekens spontaneitet och dennas innebörd.

Så röjer Fr. Nietzsche klar uppfattning om, att det kristna ethos är ett religiöst ethos, och därför också kan rätt förstås endast om det betraktas i samband med dess religiösa bakgrund. Han förstår, att det är kristendomens nya gudsuppfattning — »Gott am Kreuze» — som är utgångspunkten för dess etiska »Umwertung aller antiken Werte»<sup>1</sup>, och att dess människokärlek aldrig är utan relation till Gud. Och dock har han aldrig fått blicken upp för den kristna kärlekens spontaneitet. »Den Menschen zu lieben *um Gottes Willen* — das war bis jetzt das vornehmste und entlegenste Gefühl, das unter Menschen erreicht worden ist. Dass die Liebe zum Menschen ohne irgend eine heiligende Hinterabsicht eine Dummheit und Thierheit mehr ist, dass der Hang zu dieser Menschenliebe erst von einem höheren Hange sein Mass, seine Feinheit, sein Körnchen Salz und Stäubchen Ambra zu bekommen hat: — welcher Mensch es auch war, der dies zuerst empfunden hat und 'erlebt hat', wie sehr auch seine Zunge gestolpert haben mag, als sie versuchte, solch eine Zartheit auszudrücken, er bleibe uns in alle Zeiten heilig und verehrens-wert, als der Mensch, der am höchsten bisher geflogen und am schönsten sich verirrt hat!»<sup>2</sup>. I själva verket innehålla dessa ord mycket, som är beaktansvärt. Nietzsche är fullkomligt i sin rätt, då han vänder sig emot den vulgära altruismen, och han har också riktigt sett, att den kristna kärleksetiken ej får förväxlas med denna. Då motivet för den kristna kärleken ej kan vara beskaffenheten hos de människor, som äro föremål för densamma, så söker han med rätta den yttersta förklaringen i människans gudsförhållande. Felet består blott däri, att han saknar förståelse för den kristna kärlekens spontaneitet; detta har till följd, att förknippandet av kärleksidealet med gudsförhållandet sker på orätt ställe. Tanken på Gud inskjutes såsom en »Hinter-

<sup>1</sup> NIETZSCHES Werke, Erste Abteilung, Bd VII, 1910, sid. 71.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 85.



absicht», för att icke den kristna kärleken skall stå där alldeles omotiverad. Häremot måste emellertid göras gällande, att den kristna människokärleken utan varje »Hinterabsicht» är riktad allenast på människorna, som den söker. Här består sålunda en skenbar antinomi i det kristna livet. Kärleken kan å ena sidan icke finna något motiv i beskaffenheten hos de människor, som äro föremål för den, men å andra sidan får den ej rikta sig på dem med någon som helst bihänsyn, »Hinterabsicht» eller på grund av främmande motiv, eftersom kärleken då ej längre vore »oskrymtad», utan i själva verket upphörde att vara kärlek. Man kan knappast förebrå Nietzsche, att han med sin inställning ej på annat sätt än det antydda lyckades komma till rätta med denna antinomi, och att han ej såg, att detta just är det karakteristiska för den kristna kärleken, att den är »omotiverad», ej utifrån motiverad kärlek, att den är »avsiktslös» och spontant framvällande.

Sitt högsta och renaste uttryck har detta förhållande funnit i kristendomens krav på *fiendekärlek*. Där framför allt träder den kristna kärlekens spontana, »omotiverade», den kristna gudsgemenskapen motsvarande art i dagen. När Gud handlar med människor, så är det också i samma »omotiverade» kärlek. Han låter icke sitt förhållande till människorna bestämmas av deras förhållande till honom — då vore hans kärlek utifrån motiverad! — utan »han låter ju sin sol gå upp över både onda och goda, och låter det regna över både rättfärdiga och orättfärdiga» (Matt. 5: 45). Efter samma mönster är kristendomens etiska ideal uppbyggt. »Ty om I älsken dem som älska eder, och om I visen vänlighet mot edra bröder allenast, vad synnerligt gören I därmed? — detta är ju blott en utifrån motiverad kärlek, men ej den kristna kärleken! — Göra icke hedningarna detsamma?» (v. 46 f.). Ej heller den kristne får i sitt förhållande till människorna låta bestämma sig av deras förhållande till honom. Just gentemot ovännen, vilkens förhållande skulle motivera något helt annat, når därför fordran på den kristna kärleksspontaneiteten sin höjdpunkt i kravet: »Älsken edra ovänner, och bedjen för dem, som förfölja eder» (v. 44). Liksom Guds förhållande till oss icke egentligen är något bevis på vår beskaffenhet, utan visar hurudan han är och giver uttryck åt hans sinnelag emot oss, så ställer oss den kristna etiken inför det idealet, att vårt förhållande till



våra medmänniskor ej bör vara helt enkelt en återspeglings av deras förhållande mot oss, utan att det fastmer bör giva uttryck åt vårt eget sinnelag, åt det kristna kärlekssinnelaget. Härav framgår, huru litet man förstått det kristna kärleksidealet, när man uppfattat dess fordran: »älsken edra ovänner», helt enkelt såsom en godtycklig perversion av de naturliga känslorna. Tvärt om är fiendekärleken att betrakta såsom den nödvändiga konsekvensen av det kristna kärleksidealet och såsom det klaraste uttrycket för dess rena spontaneitet. Men härmed sammanhänger också vidare, att det ur detta sinnelag framväxande handlandet, oaktat det naturligen såsom allt handlande har ett ändamål, ej är något ändamåls- eller avsiktshandlande. All »avsikt», varje »Hinterabsicht» är här bannlyst. Det måste till och med kännas såsom ett förorenande av det kristet-etiska förhållandet, om den kristne skulle göra väl i avsikt att därmed visa sin kärlek. Det måste ske avsiktslöst, därför att det kristna kärlekssinnelaget icke kan annorlunda, därför att kärleken, där den finnes, ej kan underlåta att göra väl; det goda trädet bär icke frukt för att visa sin goda beskaffenhet, utan därför att det icke kan annat än bära sådan frukt. Skall man sålunda bruka uttrycket, att den kristna människokärleken övas »för Guds skull», så betyder detta ej, att den motiveras av främmande hänsyn, utan det betyder, att det som den kristne upplevat i gudsgemenskapen gör, att han ej kan låta sig nöja med något lägre etiskt ideal än den spontana människokärleken.

Nietzsche vill komma loss ur moralismen och vinna plats för det spontana förhållandet. Han ser blott icke, i huru hög grad detta är förverkligat i kristendomens ethos, vilket för honom i stället ter sig såsom det förnämsta sättet, »an der Verschlechterung der europäischen Rasse zu arbeiten»<sup>1</sup>. Tanken om »likheten inför Gud» upprör honom; han ser däri ursprunget till medelmåttans hegemoni<sup>2</sup>. Däremot ser han icke, vad som är bakgrunden för denna tanke, nämligen Guds absoluta spontaneitet, lika litet som han ser, vilken spontaneitet som ligger bakom den kristna människokärleken. Tanken »gleich vor Gott» innebär i sitt kristna sammanhang ingen som helst nivellering, ty det är icke ett passivt

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 89.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 90.



konstaterande från Guds sida av människors likvärdighet, utan det uttrycker ett hans aktiva förhållande. Olikheterna bestå alltså jämt för den passiva betraktelsen; skillnaden mellan »onda och goda», mellan »rättfärdiga och orättfärdiga» upphäves ej. Men det som åstadkommer likheten är Guds förhållande, nämligen detta, att han på grund av sin spontaneitet och skapande aktivitet ej låter människors förhållande och värde vara bestämmande för sitt förhållande. Även för den kristne består skillnaden mellan olika människor, mellan vän och ovän, men det kristna idealet kräver av honom, att arten av hans gemenskap med människor icke skall bestämmas av andras beskaffenhet, samt att hans sätt att förhålla sig icke blott skall vara ett eko av det förhållande, som från andras sida möter honom; det kräver av honom en sådan spontaneitet, att det i hans förhållande ligger initiativ till en förut ej bestående kärleksgemenskap. Nietzsches polemik mot likhetstendensen — »Die Gegenseitigkeit ist eine grosse Gemeinheit»; »Die Menschen sind nicht gleich und sie sollen es auch nicht werden» — träffar möjligen en efter upplysningstidens etiska ideal och franska revolutionens »égalité» orienterad rättsetik, men icke den kristna kärleksetiken; ty för denna är icke likheten, utan olikheten den givna utgångspunkten, blott att den just på grund av sin spontaneitet ej från denna utgångspunkt kan slå in på Nietzsches väg. Icke på grund av människors likvärdighet, utan trots deras olikhet och trots olikheten i deras förhållande kräver det kristna ethos samma kärlekssinnelag, emedan dess egenskap att mera vara aktion än reaktion blott så kommer till sin rätt. Jämföra vi alltså de tre olika huvudtyperna, maktetiken, rättsetiken och kärleksetiken med hänsyn till i vad mån de lämna plats för ett spontant sinnelagsförhållande, så är det klart, att den kristna kärleksetiken äger de största förutsättningarna härför. Rättsetiken med dess likartade, varandra noga begränsande självändamåls-subjekt lämnar ingen plats för ett spontant förhållande; den är moralismens rätta hemort. Nietzsche vill befria sig från moralismen och uppnå en verklig spontaneitet. Han upphäver därför likheten mellan subjekten. Men resultatet blir ej det önskade; någon verklig spontaneitet nås icke på denna väg. Också här blir det etiska förhållandet blott konsekvensen av den bestående olikheten, liksom i förra fallet av den bestående likheten. Först i den kristna kärleks-



etiken uppnås den verkliga spontaneiteten, emedan den funnit en utgångspunkt, som på lika sätt behärskar förhållandet oberoende av vad som utifrån möter subjektet.

Om vi i det föregående lärt känna, huru det etiska idealet omvandlas under inflytande av det kristet-religiösa förhållandet, huru idealet för den mänskliga gemenskapen ändrar karaktär på grund av den upplevda gudsgemenskapen eller huru människolivet även etiskt får ett nytt utseende genom att ställas *sub specie aeternitatis*, hava vi slutligen att med några ord beröra den invändning, som ofta riktas mot tanken, att det religiösa förhållandet skulle öva inflytande på det etiska, och som går ut på, att det tvärt om städse är det etiska, som påverkar det religiösa. Typiskt företrädes denna uppfattning t. ex. av F. Jodl. »Man stellt Gott als einen Solchen dar, der die Welt unmittelbar liebt, so dass der Anblick ihres Leides ihn schmerzt und der Anblick ihres Glückes ihn erfreut, während man den Menschen so denkt, als ob er nur darum liebe, weil Gott es tut. Aber wenn nicht auch wir tief in unserem Inneren die Welt lieben wie kommt es, dass die Vorstellung eines Gottes voll unmittelbarer Liebe zur Welt unsere Ehrfurcht erweckt? Wie geschieht es, dass wir von der Liebe eines Anderen nicht hören können, ohne ihm zugetan zu werden? Das christliche Ideal eines liebenden Gottes, an dessen Güte sich auch unsere eigene Liebe zur Menschheit entzünden soll, ist im Umriss des moralischen Charakters nach aussen projiziert, eine Vision, welche die Seele aus ihren eigenen Tiefen schöpft und wie das Bild eines Wirklichen vor sich hinstellt»<sup>1</sup>. — Det förtjänstfulla i denna framställning består framför allt däri, att Jodl, oaktat hans egen etiska åskådning är annorlunda orienterad, riktigt sett, att kristendomen endast kan betraktas under sinnelagssynpunkt samt att han inriktat frågan på den avgörande punkten, nämligen på sambandet mellan kärleksidealet och gudsförhållandet. Dock måste en rad tungt vägande invändningar riktas mot hans uppfattning. 1. Helt naturligt kan, såsom också ovan<sup>2</sup> blivit framhållet, den fördjupade etiska åskådningen öva inflytande på den religiösa åskådningen. Men detta upphäver ej det även historiskt påvisbara faktum,

<sup>1</sup> F. JODL: Allgemeine Ethik, 1. und 2. Aufl. 1918, sid. 206.

<sup>2</sup> Sid. 245 ff.



att inverkan även går i motsatt riktning, från det religiösa till det etiska. 2. Den ovan givna utredningen har också nogsamt visat, att det etiska idealet under inflytande av den religiösa upplevelsen kan antaga en karaktär, som vore fullkomligt oförståelig på annan grundval än den religiösa. 3. Att Jodl ej kan erkänna någon inverkan av det religiösa förhållandet på det etiska idealet, beror icke på att empiriska grunder skulle tala däremot, utan i stället på hans dogmatiskt antagna positivistiska religionsuppfattning, varför ock hans tankar i denna fråga stå och falla med denna uppfattning. 4. Som bakgrund för denna speciella framställning tjänar tanken, att de i gudsföreställningen förenade etiska predikaten ej hava etiskt värde därför, att de äro gudomliga egenskaper, utan att vi fastmer kalla dem gudomliga, emedan vi tillskriva dem det högsta etiska värde. I ett senare sammanhang blir det vår uppgift att visa, att denna föreställning vilar på ett falskt ställt alternativ. 5. Följden av Jodls godtyckliga religionsuppfattning visar sig däri, att han, då han skall konfrontera kärleksidealet och gudsförhållandet med varandra, fattar det senare uteslutande intellektualistiskt såsom blott gudsföreställning, men däremot ej vet av någon sådan religiöst färgad konkret upplevelse, som är karakteristisk för allt vad religion heter. 6. Detta åter har till följd, att han, både då han talar om Guds kärlek och om den kristna människokärleken, gör detta på ett sätt, som tydligt bär vittnesbörd om, att han ej fattat deras egenart och djupaste innebörd. Eller skulle det måne vara det karakteristiska för den kristna åskådningen, att Gud framställles »als ein Solcher, der die Welt unmittelbar liebt, so dass der Anblick ihres Leides ihn schmerzt und der Anblick ihres Glückes ihn erfreut»? 7. Under sådana förhållanden, och då det ej är möjligt att bestrida varje inverkan av religion och kristendom på det etiska, är det helt naturligt, att han med positivismen inskränker detta inflytande till blott den »religiösa sanktionen», men däremot saknar förståelse för kristendomens långt betydelsefullare innehållsliga inverkan på det etiska idealet.



## VI.

**Den kristna gudsgemenskapens förverkligande.**

När det gäller att giva en systematisk framställning av det kristna ethos, är det nödvändigt att anknyta vid det centralt kristna eller vid kristendomens väsen. I anslutning till de båda första momenten, i vilka kristendomens väsen kommer till uttryck — den kristna evighetsuppenbarelsen och evighetsdomen — hava vi hittills lärt känna det för kristendomen specifika etiska idealet. Den kristna evighetsuppenbarelsen giver människan en ny verklighet att räkna med, vilken även får sitt inflytande på det etiska såtillvida, som dess gemenskapsbegrepp härigenom blir väsentligen utvidgat. Den genom upplevandet av Guds kärleksgemenskap vidgade erfarenheten utgör möjlighetsgrunden för ett egenartat kristet sedlighetsideal, vilket på denna grundval framträder såsom spontant kärlekssinne. *Härigenom har kristendomen bevisat sig vara en från etisk synpunkt skapande faktor; den har bevisat sig i stånd att skapa ett självständigt etiskt ideal.* Men härmed är ännu blott en sida av kristendomens etiska problem, men ej detta i dess helhet besvarat. Etiken har nämligen icke blott att skaffa med frågan om det etiska idealet, utan också med frågan om dess förverkligande. När det är vår uppgift att undersöka, huruvida kristendomen är en från etisk synpunkt skapande faktor, så återstår alltså ännu den andra frågan: *är kristendomen i stånd att skapa en emot dess ideal svarande gemenskap? Med andra ord, huru förverkligas inom kristendomen det spontana kärlekssinnet?* Då kristendomen vet av gemenskap i tvenne dimensioner, den vertikala och den horisontala gemenskapen, gudsgemenskapen och den mänskliga gemenskapen, så differentierar denna fråga sig i tvenne delfrågor: 1) angående den kristna gudsgemenskapens förverkligande, 2) angående förverkligandet av den kristna kärleksgemenskapen människor emellan. Genom den förra frågan vinna vi anknytning till det tredje momentet i kristendomens väsen, den kristna evighetsförsoningen, genom den senare till det fjärde momentet, evighetsgenomträngdheten.

Vi stanna först inför frågan om gudsgemenskapens förverkligande inom kristendomen. I all verklig religion möter det



omedelbara medvetandet om, att människans brist på överensstämmelse med det eviga, gudomliga, gör henne oskickad att träda i gemenskap med detsamma: detta som förhindrar gudsgemenskapen må sedan tänkas huvudsakligen sammanhånga med det profana, det förgängliga, det syndbefläckade i hennes väsen och tillstånd eller på annat sätt. Den i egentlig mening etiska religionen har helt naturligt en tendens att alltmer betrakta människans etiska diskvalifikation såsom det förnämsta hindret för gudsgemenskapen. »Det är edra missgärningar som skilja eder och eder Gud från varandra, och edra synder dölja hans ansikte för eder» (Jes. 59: 2). Ingen kan se den evige och leva! *Om människan skall kunna träda i gemenskap med det eviga, gudomliga, så kräves försoning, rening och betäckande av hennes ovärde; hennes liv måste få något av evighetens kvalitet.* Detta är en inom allt vad religion heter konstant mötande företeelse. *Men här skilja sig vägarna, i det att gudsgemenskapens förverkligande enligt somliga åskådningar har att utgå från människan, enligt andra från gudomen.* Utefter den förra linjen rör sig religionen överallt, där det huvudsakligen är fråga om statutarisk observans, eller om offer, som av människan frambäras för att blidka en vredgad gudom; sin höjdpunkt når denna utvecklingslinje i tanken på ett etiskt förhållande eller sinnelag såsom medlet och förutsättningen för människans gudsgemenskap. Det gemensamma för dessa olika former är, att det är människan själv, som genom sitt förhållande har att draga Gud in i sin gemenskap. Det är människan, som genom iakttagande av vissa måhända för henne själv oförståeliga riter gör sig skickad att nalkas det gudomliga; det är människan, som genom att avstå från något till förmån för gudomen gör sig denna bevågen; och slutligen är det människan själv, som genom etisk strävan steg för steg höjer sig upp, till dess hon kan inträda i gemenskap med Gud, vare sig denna etiska strävan är av mera utvärtes art och består i samlandet av förtjänstfulla gärningar eller blivit förinnerligad till att avse sinnelagets omvandling i överensstämmelse med Guds vilja. I diametral motsats härtill står den andra åskådningen, för vilken gudsgemenskapens förverkligande har att utgå från gudomen. Om någon verklig gemenskap mellan Gud och människor skall komma till stånd, så måste enligt denna uppfattning initiativet helt och hållet ligga på Guds sida. Det är ej människan, som genom



sitt förhållande har att draga Gud in i sin gemenskap, utan det är Gud, som drager henne till sig och upprättar sin gemenskap med henne.

Skillnaden mellan de båda vägarna till gudsgemenskapens förverkligande består alltså förnämligast däri, att på den förra vägen aktiviteten avgjort är förlagd till människan, på den senare åter till Gud. Då vi i detta sammanhang blott hava att göra med en i egentlig mening etisk religion, kunna vi förenkla problemet genom att med avseende på den förra vägen till gudsgemenskap bortse från de båda första formerna, den statutariska observansen och offerprestationen och blott taga med i räkningen den etiska prestationen. Efter denna förenkling kunna vi karakterisera de båda vägarna på följande sätt: den förra är den etiska vägen till gudsgemenskap, till vilken människan alltså vinner tillträde genom sina etiska prestationer eller genom sin etiska kvalitet; den senare är den religiösa vägen till gudsgemenskap, vilken förverkligas genom Guds egen gärning. När vi sålunda ställa emot varandra den etiska och den religiösa vägen till gudsgemenskap, så är det blott nödvändigt att städse behålla i minnet, att det i båda fallen är fråga om ett etiskt-religiöst gudsförhållande och att det här blott gäller sättet för dess förverkligande.

Uppställa vi nu frågan, på vilken av dessa båda vägar — den etiska eller den religiösa — som den kristna gudsgemenskapen når sitt förverkligande, så kan denna fråga synas ganska svår att besvara, framför allt med anledning därav, att inom kristendomens historia de båda linjerna ofta löpa parallellt med varandra. Liksom båda de motsatta åskådningarna redan voro förhanden inom judendomen, så återfinnas de ock inom kristendomen, och spela där en sådan avgörande roll, att den romerska kristendomen i huvudsak följer den förra, den evangeliska kristendomen åter den senare linjen. Vad särskilt den romerska kristendomen beträffar är att märka, att den här icke erbjuder någon oblandad typ. Om den än genom sin sakramentarism söker närma sig den senare linjen, så blir resultatet härav dock lika mycket, att den sjunker ned på den rituella observansens och offerprestationens plan. För att neutralisera dessa följder liksom ock för att förebygga, att gudsgemenskapen kommer att antaga alltigenom magisk-undersedlig karaktär inträder den etiska vägen till gudsgemenskapens förverkligande. Under sådana förhållanden.



då konfessionerna stå emot varandra med var sin tolkning av kristendomens innebörd, synes det vara omöjligt att objektivt avgöra, vilken av de båda vägarna som är att betrakta såsom den specifikt kristna. Emellertid är svårigheten, just vad denna fråga beträffar, icke så stor, som det i första ögonblicket kan se ut; fastmer ligger det i tämligen öppen dag, att kristendomens väg till gudsgemenskapens förverkligande endast kan vara den religiösa vägen. Redan Jesu kamp mot fariseismen och Pauli kamp mot »lagen» tala sitt tydliga språk. Men vi behöva ej stanna vid sådana historiska argument. Det som ovan blivit anfört angående den kristna gudsuppenbarelsen och dess innebörd visar med all önskvärd tydlighet i samma riktning. Det mest karakteristiska för den kristna gudsuppenbarelsen är den där framträdande gudomliga kärleksspontaneiteten. Nu innebär det emellertid ett direkt upphävande av denna kärleksspontaneitet, om man söker förverkligandet av den kristna gudsgemenskapen på den första av de beskrivna vägarna. Är det människan, som genom sina prestationer eller genom sin etiska kvalitet skall möjliggöra eller upprätta gudsgemenskapen, är det hon, som genom sitt förhållande har att draga Gud in i sin gemenskap eller åtminstone möjliggöra, att han kan upptaga henne i sin gemenskap, så skulle detta innebära, att Guds kärleksspontaneitet just på den avgörande punkten vore försatt ur funktion. Det skulle innebära, att Gud läte sitt förhållande till människor äga sin regel i deras förhållande och beskaffenhet. Gemenskapen, som han upprättar, och kärleken, som han bevisar, skulle blott vara en reflex och spegelbild av vad han förefinner hos människan. Att detta är oförenligt med den kristna gudsuppenbarelsen är omedelbart klart. Det är här fråga om motsatser, som upphäva varandra. Antingen måste vi avstå från övertygelsen om Guds kärleksspontaneitet, eller ock från varje försök att genom etiska prestationer eller genom något annat, som tager sin utgångspunkt hos människan, nå fram till gudsgemenskapens förverkligande. Men härmed är tillika visat, att den kristna gudsgemenskapen endast kan nå sitt förverkligande på den religiösa vägen. När den kristne lever i gemenskap med Gud, så är han medveten om, att detta icke har sin grund i hans beskaffenhet eller förhållande, utan att det har sin grund i en Guds egen gärning. Han är medveten om, att han icke avtvingat Gud denna gemenskap, utan



att Gud i sin spontana kärlek »av nåd» trätt i en sådan gemenskap med honom. Sålunda kan man säga, att kristendomen till sitt väsen är försoning och syndaförlåtelse, och att initiativet därvid helt och hållet ligger på Guds sida. »Alltsammans kommer från Gud, som har försonat oss med sig själv genom Kristus. Ty det var Gud, som i Kristus försonade världen med sig själv» (2 Kor. 5: 18 f.). Även där den kristna försoningstron framträder under »offrets» synpunkt, måste den städse, för att ej råka utanför kristendomens gränser, behålla i sikte, att Gud är försoningens subjekt och att initiativet till den därigenom upprättade gudsgemenskapen uteslutande ligger hos honom. Att Luther blev förnyaren av kristendomen sammanhänge med hans personliga erfarenhet av huru verklig gudsgemenskap kommer till stånd, att den aldrig vinnes på den etiska, utan blott på den religiösa vägen. Visserligen var hans upplevelse psykologiskt sett i högsta grad subjektivt, historiskt och induviduellt betingad genom hans uppfostran, genom klosterlivet m. m., och det kan därför helt naturligt ej vara tal om, att denna väg till gudsgemenskap skulle vara den enda berättigade och allmängiltiga. Men när man härav dragit den slutsatsen, att den kristna gudsgemenskapen kan förverkligas på flera olika vägar, och att man framför allt vid sidan av Luthers religiösa väg måste upprätthålla möjligheten att också på det etiska bemödandets väg nå fram till gudsgemenskap, så är detta en slutsats, till vilken man ej är berättigad på grundvalen av de föreliggande premisserna. Fastmer är saken denna, att i Luthers individuella upplevelse det för allt vad kristendomen heter grundläggande och i denna mening allmängiltiga förhållandet, att gudsgemenskapens förverkligande måste vara en Guds egen gärning, kommit till slutgiltig klarhet. Reformationens lösensord »sola gratia» eller »allein durch den Glauben» äro blott olika variationer av och skilda uttryck för den ena stora upplevelsen av Guds spontana kärlek, som utan någon från annat håll mötande motivering, på grund av sin egen beskaffenhet, rent utifrån sig själv upprättar gemenskap med den ovärdige, med syndaren. Det är så långt ifrån att det induviduellt betingande i Luthers upplevelse för honom undanskymt det specifikt kristna eller bundit honom vid subjektiva, godtyckliga uppfattningar, att han fastmer just genom denna sin individuella upplevelse sattes i stånd att klarare än måhända någon annan



fatta och giva uttryck åt det karakteristiska i den kristna guds-uppenbarelsen: Gud såsom den spontana kärleken, såsom »die quellende Liebe», »såsom en ständigt rinnande källa; ju mer därur flödar och uppväller, desto mera giver hon ifrån sig», såsom den, »som giver och icke tager, som hjälper och icke låter hjälpa sig», såsom den, som har livet i sig själv, och därför icke såsom människor behöver hävda det, utan kan hängiva sig fritt och utan beräkning. Härtill kommer, att just det individuellt betingade sätt, varpå Luther vunnit klarhet över detta, bevarade honom från att i denna Guds kärlek se något naturligt och självklart och därigenom försvaga dess innebörd. Guds syndaförlåtelse och upptagandet av syndaren i hans gemenskap är så litet självklar för honom, att han fastmer måste betrakta detta såsom ett gudomligt under, som sker »mot allt förnuft», mot all sedlighet, ja mot det egna samvetet<sup>1</sup>. Tydligare kan icke den alla rationella beräkningar korsande och all vanlig mänsklig sedlighet överbjudande gudomliga kärleksspontaneiteten skildras. Syndaförlåtelsen är formen för all gudsgemenskap. Att Gud förlåter synden, har icke blott den negativa betydelsen, att synden utplånas och icke längre räknas med, utan det innefattar också positivt, att Gud upptager människan i sin gemenskap. Därav Luthers bekanta ord: »där syndernas förlåtelse är, där är ock liv och salighet». Där syndernas förlåtelse är, där är gudsgemenskap, och denna kan också omskrivas med orden liv och salighet. Liksom det icke gives någon gudsgemenskap utan syndaförlåtelse, så gives det ej heller någon syndaförlåtelse utan gudsgemenskap. Detta sistnämnda förbises ofta, men är dock värt beaktande lika väl som det första. Härigenom brytes udden av den vanliga invändningen, att syndaförlåtelsen verkar etiskt försvagande, eftersom den lär människan att räkna med skuldens efterskänkande. Denna invändning vore visserligen berättigad, om syndaförlåtelsen blott hade den innebörd, som den vulgära åskådningen tillägger den, om den icke betydde något annat än ett dispenserande från ansvaret för den syndiga handlingen eller det syndiga tillståndet. Nu är förlåtelsens innebörd fastmer denna, negativt uttryckt, att den upphäver människans skilsmässa från Gud, och positivt uttryckt, att hon blir upptagen i hans gemen-

---

<sup>1</sup> Jfr K. HOLL o. a. a., sid. 60 f.



skap. Håri ligger grunden till att syndaförlåtelsen tvärt om för den kristne är den förnämsta etiska kraftkällan.

Vi måste här bortse från de invecklade dogmatiska problem, som anknyta vid den kristna gudsgemenskapens förverkligande, frågorna om försoningen och syndaförlåtelsen samt vilken betydelse Kristus i detta sammanhang äger, och blott fästa uppmärksamheten på den etiska innebörden i de olika sätt, på vilka gudsgemenskapens förverkligande sökes. Konfrontera vi alltså de båda vägarna till gudsgemenskap, den etiska och den religiösa vägen, med denna nya fråga, så ligger det tydligen närmast att antaga, att om gudsgemenskapen överhuvud skall bliva av betydelse för det etiska, detta endast kan gälla om den på etisk väg förverkligade gudsgemenskapen, men att däremot den religiöst förverkligade gudsgemenskapen skulle vara mera etiskt indifferent och betydelselös, även om den ej behöver betecknas såsom direkt oetisk. Om gudsgemenskapen endast kan förverkligas på de sedliga prestationernas eller den sedliga kvalifikationens väg, så är det ej svårt att förstå, att gudsgemenskapen kan öva avgörande inflytande på det etiska. Till de övriga motiven för ett etiskt förhållande kommer här ännu ett motiv, som åtminstone för den fromme är av kraftigaste art. Även om han eljest ej skulle underordna sig det etiska kravet och ej för dess egen skull uppfylla det, så blir han dock nödsakad därtill däri-genom att detta är den nödvändiga genomgångspunkten för att vinna gudsgemenskap. Denna lägger alltså en ny, kraftig religiös accent på det etiska, och bidrager så till dess förverkligande. Däremot är det svårare att se, på vad sätt gudsgemenskapen kan verka befordrande på det etiska, när den förverkligas genom Guds gärning, och ej genom människans etiska strävan.

Emellertid visar en närmare undersökning, att detta första intryck bedrager och att det i verkligheten förhåller sig på rakt motsatt sätt. Med rätta kan man här uppställa den paradoxklingande tesen: *just emedan den kristna gudsgemenskapen når sitt förverkligande på religiös, och ej på etisk väg, kan den få avgörande betydelse för det etiskas förverkligande.* Det är ej svårt för den kristna etiken att ådagalägga, att föreställningen om den genom etiska prestationer åvägabragta gudsgemenskapens betydelse för det etiska blott är en illusion. Bortse vi ifrån att redan den sålunda vunna gudsgemenskapen själv från kristen synpunkt



måste bedömas såsom illusorisk, så är det *först och främst* klart, att man genom att på detta sätt låta det etiska förhållandet tjäna som medel för uppnående av gudsgemenskapens ändamål råkar i strid med det etiskas egen fordran att bliva erkänt såsom självändamål och såsom en autonom företeelse, som ej tål att bliva degraderad till genomgångspunkt på väg till ett annat mål. Härmed sammanhänger *för det andra*, att den sedlighet, som på detta sätt frampressas genom hänsyn till ett utometiskt ändamål, även om det till sin yttersida bär etisk prägel, dock i verkligheten saknar varje sedligt värde. Denna synpunkt vinner än ytterligare i vikt, om vi härtill *för det tredje* lägga det förhållandet, att kristendomens etiska ideal är det spontana kärlekssinnelaget. Den från etisk synpunkt intressanta frågan är härvidlag att klargöra, huru detta spontana kärlekssinnelag kan komma till stånd på kristendomens mark. Det är för att få denna fråga besvarad, som vi i närvarande sammanhang betrakta sättet för gudsgemenskapens förverkligande. Vad vi här i första rummet vilja lära känna, är, huruvida och i vad mån det sätt, varpå den kristna gudsgemenskapen kommer till stånd, kan räknas såsom en medverkande faktor till åstadkommande av ett spontant kärlekssinnelag. Uppenbarligen kan det ej vara tal om, att gudsgemenskapen är en sådan faktor, om den tänkes komma till stånd på den etiska vägen. Om relationen mellan det etiska förhållandet och gudsgemenskapen bestämmes så, att det förra är medel för uppnåendet av den senare som mål, så måste i stället gudsgemenskapen verka hämmande på den spontaneitet, som är oskiljaktig från det kristna ethos. Kärleken blir på detta sätt icke längre spontan, utan beräknande; den blir icke längre »omotiverad», blott att motivet numera ej är föremålet självt och dess beskaffenhet, utan något som är beläget utanför det aktuella etiska förhållandet, nämligen gudsgemenskapen. Men därför är det icke heller någon verklig kärlek, ty den riktar sig icke uteslutande på sitt föremål, utan kastar också en sidoblick på det ändamål, som genom detta förhållande skall förverkligas. Slutligen kommer *för det fjärde* hela detta förfarande att från kristen synpunkt betraktat röra sig i cirkel. När kristendomen uppställer kärleksspontaneiteten såsom sitt etiska ideal, så är den medveten om att därmed uppställa en fordran, som går stick i stäv med »den naturliga människans» beskaffenhet, vilken är



alltigenom egocentriskt bestämd. Det ligger därför i sakens natur, att det kristna ethos' krav icke kan förverkligas av »den naturliga människan»; ty det kräver icke blott vissa handlingar och iakttagelser, som kunna realiseras på grundvalen av vilket sinnelag som helst, utan såsom sinnelagsetik kräver det sinnesändring; det kräver av människan, att hon skall bliva något annat än vad hon är, att hennes egocentriska sinnelag skall förvandlas till kärlekssinnelag. Men detta kan den egocentriska människan rent utifrån sig själv omöjligen vilja, emedan hon då i själva verket icke vore egocentrisk. När kristendomen alltid uppträder med fordran på sinnesändring, så innehållas däri trenne omdömen, nämligen först, att människan faktiskt har ett mot det kristna kärleksidealet stridande egocentriskt sinnelag, vidare, att det kristna ethos ej kan tillfredsställas annat än genom en fullkomlig förvandling av sinnelaget, och slutligen, att människan med sina etiska resurser ej kan åstadkomma denna förvandling; när utgångsläget är ett egocentriskt sinnelag, så kan därav aldrig framgå en vilja, som ej, huru den än må yttra sig, till sitt innersta väsen är centripetal och alltså i sista hand vänder tillbaka till jaget självt. När det etiska kravet på kärleksspontaneitet därför riktas till den egocentriska, »naturliga människan», så är det den kristna etiken fjärran att hemfalla åt den illusionen, att »den naturliga människan» skulle kunna realisera detsamma. Det etiska kravet är, åtminstone då det riktar sig till det egocentriska sinnelaget i dess isolering, så att man blott kan räkna med dess egna resurser, med nödvändighet improduktivt. Det är detta faktum som ligger till grund för den paulinsk-lutherska tanken, att livet icke kommer av lagen, och att det icke finnes någon lag, som kan göra levande, utan att kraftkällan även för det etiska livet blott kan finnas i evangelium, i gudsgemenskapen, i den gudomliga nåden, i syndernas förlåtelse. Om den kristna etiken alltså just för att övervinna det etiskas improduktivitet går tillbaka till gudsgemenskapen och där vill finna möjligheten till kärlekssinnelagets realisering, så kan den omöjligen mena, att gudsgemenskapen själv förverkligas på den etiska vägen. Det vore en alltför uppenbar cirkel, om man ville göra gällande, att det etiska, åtminstone i dess genom kristendomen fördjupade innebörd, blott kan förverkligas med tillhjälp av gudsgemenskapen, men att man



å andra sidan kan komma till gudsgemenskap endast genom att förverkliga det etiska.

Alla dessa svårigheter bortfalla, när man kommit till insikt om att gudsgemenskapen förverkligas på den religiösa vägen, genom en Guds egen gärning. Religionen och sedligheten, vilka båda blevo lidande på att förknippas med varandra på så sätt, att sedligheten uppfattades såsom vägen och medlet för att nå fram till gudsgemenskap, komma här i lika mån till sin rätt, på samma gång som en fruktbar förbindelse dem emellan inträder. Det etiska blir icke längre degraderat till ett blott medel för gudsgemenskapen, utan framstår såsom ett fullkomligt suveränt självändamål; ingen sidoblick på något utanför det etiska förhållandet beläget förorenar detsamma. Vad åter kristendomens religiösa innebörd beträffar, så kommer även den här till sin rätt, såtillvida som Guds spontana kärlek allra klarast framträder i själva det sätt, varpå gudsgemenskapen kommer till stånd; ingen sidoblick på människans etiska prestationer eller kvalifikation får träda förorenande emellan och skymma blicken för att människans gudsgemenskap uteslutande har sin grund i Guds kärleks-spontaneitet. När Luther genom ett djärvt snitt avskär förbindelsen mellan det etiska och religiösa, såsom denna vulgärt tänktes, och ej tillerkänner »lagen» och dess uppfyllande någon positiv betydelse för gudsgemenskapen, så kan man vara i tvekan, antingen man mera bör beteckna detta såsom ett etiskt eller såsom ett religiöst storverk. I varje fall har detta principiellt sett lika betydelsefulla konsekvenser i båda dessa riktningar. *När förbindelsen på så sätt avskäres, så innebär detta, att det icke består ett teleologiskt sammanhang mellan det etiska och det religiösa. Det etiska förhållandet betraktas ej såsom medel för uppnående av ett från religiös synpunkt önskrärt mål. Det erhåller fastmer här sin obetingade självständighetsförklaring, och därmed uppstår först möjligheten av en oegennyttig, »ointresserad» etisk strävan, där det goda förverkligas blott för dess egen skull. Detta är den etiskt betydelsefulla konsekvensen av den nya åskådningen. Men vidare: när förbindelsen avskäres, så innebär detta, att det icke heller består ett kausalt sammanhang mellan det etiska och det religiösa. Gudsgemenskapen har icke sin orsak i människans etiska beskaffenhet, utan i Guds nådiga vilja och gärning. Först härmed uppstår möjligheten att konsekvent genomföra den på den kristna gudsuppen-*



*barelsen grundade trosövertygelsen om Gud såsom den absolut spontana kärleken.* Detta är — bortsett från den praktisk-religiösa själasörjaresynpunkten, som även i denna fråga är av avgörande betydelse och som Luther aldrig lämnade ur sikte<sup>1</sup> — den religiöst betydelsefulla konsekvensen av att gudsgemenskapens förverkligande tänkes ske, icke på den etiska, utan på den religiösa vägen.

Men på samma gång som härigenom såväl det religiösa som det etiska förhjälpas till sin självständiga rätt möjliggöres också, att de kunna träda i en ny, fruktbär förbindelse med varandra. *Just emedan den kristna gudsgemenskapen ej tär på summa kapital, som redan är förhanden i det etiska, utan har sitt eget källsprång i Guds av människans sedliga förmåga eller oförmåga oberoende spontana kärlek och alltså sätter in nya, skapande krafter i människolivet, kan den å andra sidan bidra till övervinnandet av det etiskas improduktivitet.* Om kristendomens etiska ideal, den spontana kärleken, blott mötte människan såsom något av henne fordrat, såsom ett etiskt krav, så vore det utan vidare dömt att bliva verkningslöst<sup>2</sup>. Ty så länge idealet blott har ett egocentriskt sinnelag att rikta sin fordran till, och så länge detta sinnelag står isolerat och ej har tillgång till några andra resurser än dem, som omedelbart äro förhanden hos det självt, saknas tydligen varje möjlighet för den spontana kärleken. Härvid åstadkommer gudsgemenskapen en fullständig förändring av situationen. Den spontana kärleken möter här icke såsom etisk fordran, utan såsom religiös gåva<sup>3</sup>. Det är icke fråga om, att människan ur sig själv skall frampressa en spontan kärleksgemenskap, utan hon blir själv upptagen i en sådan gemenskap. Oberoende av den improduktivitet, som på detta område är utmärkande för allt mänskligt liv, är ett kärleksgemenskapens sammanhang stiftat med utgångs-

<sup>1</sup> Jfr A. RUNESTAM: Den kristliga friheten hos Luther och Melancton, 1917, sid. 276 f.

<sup>2</sup> Jfr W. HERRMANN: Ethik, sid. 138 f.: »Das Klarerwerden der sittlichen Erkenntnis macht für sich allein unser Wollen nicht kraftvoller, sondern beleuchtet die Ohnmacht unseres Wollens».

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 139 f.: »Es kann ihm klar werden, dass ihn das Gute nicht nur als eine Forderung, sondern als eine persönliche Macht, die ihm hilft, ergriffen hat. Aus diesem Anfang der Religion in seinem Herzen kann ihm die Kraft erwachsen, das, was ihm allein unmöglich war, zu tun . . . In seinem religiösen Erlebnis erreicht also der Christ die Lösung des sittlichen Problems, das auf der Menschheit liegt.»



punkt från Guds produktiva, skapande kärleksspontaneitet. Med andra ord, *kärlekgemenskapen är för den kristne icke blott något, till vars förverkligande han etiskt är förpliktad, utan den är tillika för honom en religiös verklighet, i vilken han genom sin gudsupplevelse redan befinner sig.* Men därmed är också situationen, vad det etiska beträffar, förändrad. Grunden till det etiska idealets improduktivitet låg framför allt däri, att det endast hade att vädja till det egocentriska sinnelaget, som i sin isolering ej ägde möjlighet till något annat än ett egocentriskt förhållande. *Men när kristendomens etiska ideal möter den kristne, så finner det i honom icke längre ett isolerat subjekt, som i sin isolering är oemottagligt för detsamma, utan det finner ett subjekt, som redan befinner sig i en aktuell kärlekgemenskap.* Låt vara att initiativet till denna kärlekgemenskap ej ligger på människans sida, så är hon dock icke längre i isoleringens etiskt ofruktbara tillstånd utan står i ett verkligt etiskt förhållande, som utgör möjlighetsgrunden för att hon också kan stifta en spontan etisk gemenskap med andra. Även för denna sida av förhållandet mellan det etiska och religiösa hade Luther klar blick. Särskilt träder detta i dagen, då han helt och hållet vänder om motståndarnas tes angående förhållandet mellan dessa båda, och emot deras hävdande, att man med goda gärningar hade att förvärva saligheten, ställde sitt berömda ord, att man måste vara salig för att överhuvud kunna göra en enda god gärning. Saligheten, om vilken här är fråga, är blott ett annat uttryck för Guds syndaförlåtelse och den därigenom upprättade gudsgemenskapen. Med full rätt kan därför K. Holl i sin med Luther själv så kongeniala framställning av dennes »Neubau der Sittlichkeit» karakterisera hans uppfattning om förhållandet mellan religion och sedlighet i följande satser, som även rent formellt låta harmoniskt infoga sig i vårt närvarande sammanhang: »Nicht ist die Sittlichkeit das Mittel, um Gott zu gewinnen, sondern umgekehrt: die Gemeinschaft mit Gott ist die Bedingung, unter der wirkliche Sittlichkeit erst möglich ist . . . Auf diesem neuen Boden erscheint nun dasjenige als möglich, was dem Gesetz unmöglich gewesen war. Die Aufnahme in die Gemeinschaft mit Gott erweckt im Menschen jenen freudigen Willen zum Guten, in dem Luther das eigentliche Kennzeichen des Sittlichen erblickte»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> K. HOLL, o. a. a., sid. 153 f.



Om den kristna gudsgemenskapen sålunda når sitt förverkligande på den religiösa vägen, därigenom att Gud i sin spontana kärlek genom syndaförlåtelsen upptager människan i sin gemenskap, och om detta från kristen synpunkt är den nödvändiga grundvalen för ett verkligt etiskt förhållande, så är det tydligen omöjligt att med E. Troeltsch tala om gudsgemenskapen såsom ett objektivet etiskt »Zweck», som kan ställas emot eller som i sig kan upptaga »die innerweltlichen Zwecke». Gudsgemenskapen kommer ej till stånd genom människans etiska verksamhet, och kan därför ej betecknas såsom ett etiskt ändamål. Från ny synpunkt hava vi här erhållit ytterligare bevis för det ovan fastställda förhållandet, att den kristna etiken ej låter behandla sig under ändamålsetikens synpunkt.

## VII.

### Förverkligandet av den kristna kärleksgemenskapen.

Kristendomens etiska ideal har sin motsats i »den naturliga människans» tillstånd. Detta tillstånd karakteriseras av att det är genomgående egocentriskt bestämt. I varje viljeakt vill »den naturliga människan» egentligen blott sig själv. Hennes sinnelag är själviskt och är såsom sådant — för att använda Luthers betecknande uttryck — »incurvatus in se». Även då hennes förhållande synes vara annorlunda beskaffat, vänder det dock alltid på omvägar till sist tillbaka till henne själv. Hon kan icke annat än »quaerere quae sua sunt». Sådant blir omdömet över människans naturliga tillstånd och förhållande, då det betraktas sub specie aeternitatis. Gentemot detta uppträder nu kristendomen med sitt krav på ett osjälviskt, spontant kärlekssinnelag, ett sinnelag som, då det riktar sig på medmänniskorna, i verkligheten avser dem och icke öppet eller förstucket åsyftar det egna jaget. Men då blir frågan, om kristendomen icke härmed kräver något orimligt och om icke denna dess fordran på grund av sakens natur är omöjlig att förverkliga. Kommer icke det kristna ethos härigenom i strid med det av många psykologer och etiker hävdade förhållande, som kommer till uttryck i det redan ovan citerade ordet av Chr. Sigwart: »Ein vollkommen und in jeder Hinsicht selbstloses Wollen ist ein Ding der Unmöglichkeit»?



Är icke det, som kristendomen betecknar såsom »den naturliga människans» tillstånd också i så måtto naturligt, att det är oskiljaktigt från människans tillvaro, så att hon skulle upphöra att vara vad hon är i och med detsamma som hon förlorade denna egocentriska bestämdhet? Skulle icke viljan upphöra att vara vilja i egentlig mening, om den icke städse vände tillbaka i sig själv? Eller har kristendomen, då den såsom sitt etiska ideal uppställer det osjälviska kärlekssinnet, också medel att visa, huru en sådan viljeriktning är möjlig och kan bli verklig? Härmed stå vi inför frågan om den kristna kärleksgemenskapens förverkligande.

Redan i det föregående hava vi iakttagit, huru det sätt, varpå gudsgemenskapen kommer till stånd inom kristendomen, innesluter möjligheten till att även det etiska kan bli från kristen synpunkt spontant och produktivt. Det återstår nu att se, huru det närmare går till, att denna möjlighet blir realiserad. Med andra ord, *huru komma vi från gudsgemenskapen över till den kristna kärleksgemenskapen människor emellan?* Genom denna fråga anknytes vår undersökning tillika vid det fjärde momentet i kristendomens väsen. Om det hittills var fråga om huru gudsgemenskapen kommer till stånd och förverkligas genom en Guds egen gärning, så gäller det nu att rikta uppmärksamheten på, vilken förvandling den åstadkommer i människans liv och hela inställning, varvid vi helt naturligt hava att inskränka oss till de synpunkter, som äro av direkt etisk innebörd.

När gudsgemenskapen är förhanden hos den kristne, icke blott såsom föreställning, utan såsom upplevd realitet, så betyder detta icke endast, att Gud med sin syndaförlåtelse och kärlekspontaneitet är verksam i riktning mot honom, utan det betyder ock, att människans sinnelag och hela livsinställning förvandlas; tyngdpunkten i hennes liv så att säga förflyttas från det egna jaget till Gud, från den timliga sfären till evighetssfären. Det vore en självmotsägelse, ett sig själv upphävande tillstånd, om en människa levde i gudsgemenskap och likväl hade sitt livs centrum i sig själv; ty vad som icke är en människas allt behärskande centrum, är icke heller hennes Gud. *Att leva i gudsgemenskap betyder alltså egocentricitetens upphävande genom införandet av ett nytt, inom evighetssfären beläget, livet i dess helhet behärskande centrum.* Det egocentriska sinnelaget är alltså den irreligiösa och



okristliga sinnesförfattningen par préférence, vars utrotande är huvuduppgiften för religionen och kristendomen. »En kristen är från denna synpunkt den, för vilken icke det egna jaget utgör hans livs centrum, den som vet sig driven och behärskad av Kristus och hans ande. Jaget, som sätter sig själv i medelpunkten för tillvaron, usurperar den plats, som endast tillkommer Herren, och detta är för kristendomen syndens grundform. Denna övervinnes endast därigenom, att jaget icke blott skjutes undan från centrum och sålunda förlorar rätten att behärska tillvaron, utan att det till och med förlorar rätten till sig själv. 'Veten I då icke, att I icke ären edra egna?' (1 Kor. 6: 19). I stället blir det en annan makt, som kommer att behärska livet. 'Kristi kärlek tvingar oss . . . Och han har dött för alla, på det att de som leva icke mer må leva för sig själva, utan leva för honom som har dött och uppstått för dem . . . Alltså, om någon är i Kristus, så är han en ny skapelse' (2 Kor. 5: 14 f., 17). Det är därför icke något blott för Paulus, utan något för all kristendom utmärkande, då han säger: 'nu lever icke mer jag, utan Kristus lever i mig' (Gal. 2: 20)»<sup>1</sup>.

Om det är något gemensamt för all verklig religion och kristendom, att den vill övervinna den trånga jagbestämtheten, så skilja sig vägarna, då frågan blir, på vad sätt detta skall kunna ske. Här slå de båda religiösa huvudtyperna — uppenbarelsereligionen och den mystiska religionen — in på var sin väg. Vi finna här i viss mån ett motstycke till de båda ovan framställda vägarna för gudsgemenskapens förverkligande. En konkret uppfattning om vad det här gäller vinnes enklast genom att jämföra Luthers och den tyska mystikens åskådning på denna punkt. Gemensamt för båda är, att de vilja egocentricitetens upphävande. Men huru mycket än Luthers förreformatoriska »korsteologi» med dess humilitas-ideal stått under inflytande av den tyska mystiken, och huru länge än dess efterverkan må förspörjas<sup>2</sup>, så tillhör dock redan hans förreformatoriska och framför allt hans fullt utbildade reformatoriska åskådning den motsatta typen. »När man jämför honom med mystiken, måste man hela tiden ha i minnet, vad som utgör bakgrunden för och

<sup>1</sup> Jfr min skrift »Det bestående i kristendomen», sid. 51 f.

<sup>2</sup> O. RITSCHL.: Dogmengeschichte des Protestantismus, II. Band, 1, 1912, sid. 40 ff.



den röda tråden i hela hans teologi: medvetandet om synd och skuld inför Gud och den ständiga trängtan till en personlig gudsgemenskap, som icke lämnade honom i ovisshet om Guds nådestankar. Att bli fri från denna skuld inför en dömande och förlåtande Gud, därpå gick hos Luther i sista hand all självutblottning ut. Mystikern däremot ville med sin självuppgivelse och Gelassenheit komma bort från det kreaturliga, från jaget och den egna viljan. Men för Luther var den egna onda viljan just den vilja, som sökte genom egna ansträngningar vinna rättfärdighet, skaffa sig förtjänster<sup>1</sup>. I tre avseenden framträder skillnaden mellan Luther och mystiken. 1. När båda bekämpa egocentriciteten, så är det dock icke mot alldeles samma objekt de rikta sig. Mystiken riktar sig mot själva jaget, mot själva jagmedvetandet, mot den egna viljan, vilka, bortsett från deras etiska kvalitet betraktas såsom oförenliga med gudsgemenskapen. Den evangeliska åskådningen bekämpar icke själva jaget, utan det själviska jaget, icke jagmedvetandet, utan den till sig själv återvändande jagviljan, icke den egna viljan, utan egenviljan, som sätter sig i strid mot Guds vilja. 2. Vid egocentricitetens bekämpande är icke heller subjektet detsamma; för mystiken är det det egna jaget, som söker uttömma och utplåna sig själv. »Hos Luther är det hela tiden på ett helt annat sätt än i mystiken fråga om ett Guds personliga handlande med en syndig människa<sup>2</sup>.» 3. I närmaste sammanhang härmed står det förhållandet, att gudsgemenskapen och egocentricitetens upphävande i de båda åskådningarna komma att i viss mån byta roller. För mystikern är självuttömmandet och jagets förintande vägen till gudsgemenskap. »Hatte er so die völlige Windstille erreicht, dann mochte wohl einmal, ehe er sich's versah, für ihn die Stunde kommen, wo er seine Einheit mit Gott erfuhr, wo das 'Namenlose' in ihm sich mit dem namenlosen Göttlichen zusammenschloss, so dass er trunken vor Seligkeit in dem Meer der Gottheit versank<sup>3</sup>.» Enligt evangelisk åskådning är egocentricitetens upphävande given i och med gudsgemenskapen, i och med att människan i tron blir övervunnen av Gud, så att han blir hennes livs nya centrum. — Det är härav tydligt, att den tyska mystiken,

<sup>1</sup> A. RUNESTAM, o. a. a., sid. 77 f.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 78.

<sup>3</sup> K. HOLL, o. a. a., sid. 10.



trots allt förinnerligande, alltjämt står kvar på katolicismens mark. Det har ofta och med rätta påpekats, att mystiken varken når fram till ett verkligt upphälvande av egocentriciteten eller till en stadig gudsgemenskap. Detta senare når den icke, emedan den uppställer gudsgemenskapen såsom ändamål. Vad åter det förra beträffar, yttrar Holl<sup>1</sup> med full rätt: »Die deutsche Mystik predigt den Vernichtungskampf gegen die Ichheit und vermag es doch nicht zu hindern, dass gerade in ihr das Ich und die Ichsucht sich aufs stärkste hervordrängt. Jeder Mystiker will und muss einsam sein.» I dessa sista ord, om ock i något annan mening än de här stå, ligger gåtans lösning. Om mystiken verkligen, såsom den själv påstår, kunde upphäva den själviska jagviljan, så skulle den vara en etisk faktor av första ordningen. Nu visar fastmer erfarenheten, att just det etiska i allmänhet är mystikens svagaste sida. Denna dess etiska improduktivitet sammanhänger med mystikerns ensamhet, med hans isolering. Han står där ursprungligen ensam, isolerad från den mänskliga gemenskapen, och utan gudsgemenskapen, till vilken han tvärtom har att förbereda sig genom jagets dödande. Men utan gemenskap blir förhållandet, såsom ovan blivit påvisat, etiskt improduktivt. Helt annorlunda blir ställningen för den evangeliska åskådningen, för vilken gudsgemenskapen är det primära. Här har människan fått ett fäste, som är beläget utanför henne själv; i tron kretsar hon ej kring det egna jaget, utan kring Gud. »Detta är grunden till att vår tro är viss, att den tager oss ut ur vår egen åsyn och ställer oss utanför oss själva, det är på Guds löfte och sanning» (Luther i den större Galaterbrevskommentaren)<sup>2</sup>.

Kan det egocentriska sinnelaget betecknas såsom den irreligiösa och okristliga sinnesförfattningen par préférence, så kan det från kristendomens synpunkt med samma rätt sägas vara det oetiska sinnelaget par préférence, såtillvida som det är raka motsatsen till kristendomens etiska ideal, det spontana kärlekssinnelaget. Men härav följer då också, att gudsgemenskapen icke blott innefattar en religiös, utan också en etisk förnyelse av människan. Vad som är vunnet på religionens mark, blir på samma gång en vinst för det etiska. *När den religiösa upplevelsen utrotar ego-*

<sup>1</sup> O. a. a., s. 11.

<sup>2</sup> Jfr »Det bestående i kristendomen», sid. 70 f. samt A. RUNESTAM, o. a. a., sid. 86 f.



*centriciteten, så utrotar den tillika grunden till allt oetiskt förhållande, och när den insätter människan i Guds kärleksgemenskap, så giver den henne därmed den nya grundval, på vilken ett etiskt förhållande kan och måste uppräxa. Såväl negativt som positivt upphäver gudsgemenskapen sålunda det etiskas improduktivitet. Negativt består denna däri, att det etiska idealet aldrig kan övervinna jagets egocentricitet; gudsupplevelsen övervinner den däri genom att Gud träder i centrum. Positivt består det etiskas improduktivitet däri, att det isolerade jaget ej ur sig själv kan frambringa den spontana kärleken. Även här löser gudsgemenskapen svårigheten; genom den befinner sig människan redan i ett kärlekens sammanhang, som ej har sin utgångspunkt i henne själv. Hon är alltså icke hänvisad till blott de resurser, hon i sin isolering förfogar över. Etiskt sett är isolering liktydigt med improduktivitet; det produktiva härstammar från gemenskapen. Sådan gemenskapen är, sådant blir också med inre nödvändighet människans etiska förhållande. Inskränker sig hennes gemenskap blott till en krets andra egocentriska jag, så saknas betingelserna för varje kärleksgemenskap. Grundsatsen, att gemenskapen är den produktiva faktorn i det etiska livet, får alltså här den innebörden, att människan hämtar regeln för sitt förhållande till andra människor från deras förhållande till henne. *Med gudsgemenskapen är däremot betingelsen förhanden för den spontana mänskliga kärleksgemenskapen.* Den människa, som lever i gemenskap med Gud, är icke blott reflexen av vad som vederfares henne i den mänskliga gemenskapen. Hon har i sitt liv en ny, produktiv faktor, vars verkan går i rakt motsatt riktning: regeln för sitt förhållande till andra människor hämtar hon från Guds förhållande till henne. Gentemot Gud är hon städse blott mottagande; hennes kärlek till Gud är blott en reflex av hans kärlek till henne, — »Vi älska, därför att han först har älskat oss, 1 Joh. 4: 19 — men i förhållande till människor är hennes kärlek spontan och skapande. Den frambringar ett tillstånd, vars produktiva grund icke är belägen inom den mänskliga gemenskapen.*

Mer än någon annan har Luther sett och klart tecknat detta sammanhang mellan gudsgemenskapen och den mänskliga gemenskapen, mellan tron och det spontana kärlekssinnelaget, så att det senare städse har sin produktiva grund och sin källa i det förra. Betecknande är i detta sammanhang den avslutande



sammanfattningen av hans skrift »Von der Freiheit eines Christenmenschen»: »Aus dem allen folgt der Beschluss, dass ein Christenmensch lebt nicht sich selbst, sondern in Christo und seinem Nächsten: in Christo durch den Glauben, im Nächsten durch die Liebe. Durch den Glauben fährt er über sich in Gott, aus Gott fährt er wieder unter sich durch die Liebe und bleibt doch immer in Gott und göttlicher Liebe.» Att den kristne kan låta kärleken spontant strömma ut till medmänniskorna, har sin grund däri, att han själv i tron fått mottaga Guds spontana kärlek. »Siehe, also müssen Gottes Güter fliessen aus Einem in den Anderen und allgemein werden, dass ein Jeglicher sich seines Nächsten also annehme, als wäre er es selbst. Aus Christo fliessen sie in uns, der sich unser hat angenommen in seinem Leben, als wäre er das gewesen, was wir sind. Aus uns sollen sie fliessen in die, die ihrer bedürfen . . . Das ist die Natur der Liebe, wo sie wahrhaftig ist; da ist sie aber wahrhaftig, wo der Glaube wahrhaftig ist.»<sup>1</sup> Utgångspunkten ligger sålunda uteslutande i Guds kärlek. »Wer da glaubt tut seinem Nächsten durch die Liebe, wie ihm Gott getan hat durch den Glauben, als schöpft er Gut von oben durch den Glauben und gibt Gut von unten durch die Liebe.» Men när gudsgemenskapen väl öppnat möjligheten för en spontan kärleksgemenskap människor emellan, så kan den kristnes gemenskap med medmänniskorna också för dessa bliva utgångspunkten för ett gemenskapsförhållande, som går utöver »den naturliga människans» tillstånd. Även om vi inskränka betraktelsen till den mänskliga gemenskapen, så är det faktum, att det gives kristna i världen, orsak till, att den mänskliga gemenskapen icke uteslutande är egocentriskt bestämd, utan även rymmer spontan kärleksgemenskap. Om också en människa står utanför gudsgemenskapen, så att hennes erfarenhet inskränker sig till blott den horisontala, mänskliga gemenskapen, så kan hon likväl, eftersom hon inom denna erfarenhetssfär dock lever tillsammans med kristna, när hon mötes av deras spontana kärlek, uppleva något av vad en kristen upplever, då han mötes av Guds spontana kärlek. Därför kan Luther med ett djärvt uttryck säga, att det är den ena människans uppgift att vara en Kristus för den andra och att vi böra vara »gudar» för vår nästa. »Gott

---

<sup>1</sup> Von der Freiheit eines Christenmenschen, § 29.



schenkt uns seine Gnade und alle Güter aus lauterer Güte und Liebe: so sollen wir auch unserer Nächsten Götter sein, dass wir auch die ärgsten Feinde lieb haben»<sup>1</sup>.

Med frågan om den kristna kärleksgemenskapens förverkligande hava vi förts till den evangeliska etikens gamla kardinalproblem, förhållandet mellan tro och kärlek, mellan »tro och goda verk». I detta sammanhang kunna vi låta oss nöja med att på sätt som ovan skett återföra detta problem på dess allmänna, abstrakta formel<sup>2</sup>. Endast en fråga må ytterligare här i korthet beröras, vilken under senare tid givit anledning till livligt meningsutbyte.

I sitt arbete »Der Verkehr des Christen mit Gott» har W. Herrmann sökt fullfölja Luthers etiska åskådning genom att visa, att »in dem christlichen Glauben nicht nur die Kraft zum sittlichen Wollen liege, sondern auch der Antrieb dazu»<sup>3</sup>. Den förra delen av denna tes, nämligen att den kristna tron ger kraft till sedligt viljande, har Luther enligt Herrmann tillfredsställande uppvisat, däremot ej det senare, nämligen att det religiösa förhållandet, riktigt förstått, självt med nödvändighet driver till sedligt arbete. Herrmanns intresse är härvid att hävda det kristna livets enhet. Förhållandet mellan det religiösa och etiska i det kristna livet får alltså icke tänkas så, att de växelvis avlösa varandra, och så att »die sittliche Arbeit den Verkehr mit Gott unterbricht»<sup>4</sup>. Fastmer måste man enligt Herrmann fasthålla vid, att »das sittliche Wollen und Vollbringen des Christen innerhalb seines Verkehrs mit Gott liegt»<sup>5</sup>. När den kristne riktar sitt etiska handlande mot nästan, så får detta icke betyda, att han därmed momentant avlägsnar sig från Gud. Tvärtom, »der Christ

<sup>1</sup> LUTHERS »Predigten über das erste Buch Mosis», Kap. III (Erlanger Ausg., Bd 33, sid. 110).

<sup>2</sup> Av den rika och betydelsefulla litteraturen till denna fråga må blott följande arbeten anföras: K. HOLL, o. a. a.; A. RUNESTAM, o. a. a. samt »Viljans frihet och den kristliga friheten», 1921; C. STANGE: Luther und das sittliche Ideal, 1919, sid. 71 ff.; H. MANDEL: System der Sittlichkeit, 1912, sid. 398 ff.; W. HERRMANN: Der Verkehr des Christen mit Gott, 7. Aufl. 1921, sid. 237 ff.; K. THIEME: Die sittliche Triebkraft des Glaubens, eine Untersuchung zu Luthers Theologie, 1895.

<sup>3</sup> W. HERRMANN, o. a. a., sid. 246.

<sup>4</sup> O. a. a., sid. 254.

<sup>5</sup> O. a. a., sid. 251.



muss in ihr (der sittlichen Arbeit) Gott selbst suchen, in dem liebevollen Verkehr mit dem Nächsten muss er sich in der Meinung begeben, dass er Gott dabei näher komme»<sup>1</sup>. Om kärleken till nästan skall kunna uppfattas såsom framväxande ur tron, så måste den vara »ein Suchen Gottes»<sup>2</sup>. Men detta är blott möjligt under den förutsättningen, »dass ich in der Not des Nächsten die Nähe Gottes merke, . . . bei dem ich Sättigung für meinen Hunger nach Kraft und Leben suche»<sup>3</sup>.

Gent emot denna Herrmanns framställning har K. Thieme riktat den invändningen, att kärleken till nästan här degraderas till medel för den religiösa själviskheten. Kärleken till nästan åsyftar ju då icke nästan själv, utan den ser ständigt bakom nästan Gud såsom det »Zweckobjekt», som i verkligheten älskas och sökes. Men därvid upphäves i själva verket kärleken, eftersom det ligger i kärlekens begrepp, att den älskande vid sina inre och yttre handlingar mot den älskade menar denne själv och därvid icke alltid skelar på någon eller något annat. Slutsatsen blir alltså följande: »Soll der Christ seinen Nächsten *lieben*, so muss es innere und äussere Betätigungen des Christen geben, bei denen er nicht Gott, sondern den Nächsten meint»<sup>4</sup>. Kärleken till Gud måste sålunda omväxla med kärleken till nästan; gudsumgänget måste avbrytas genom umgänget med människor och genom det sedliga arbetet i världen, och tvärt om.

Det är uppenbart, att båda dessa framställningar innesluta betydelsefulla sanningsmoment, men också avsevärda faror. Det betydelsefulla och berättigade i Herrmanns tanke består i hans energiska hävdande av det kristna livets enhet. I själva verket är det religionens ofrånkomliga krav att härska över hela livet och ej blott över vissa moment däri. Religionen tål intet annat bredvid sig, till vilket den växelvis har att avträda sitt herravälde; häri har Herrmann otvivelaktigt rätt. Skulle Thiemes åskådning på denna punkt vara berättigad, så vore munkidealet det rätta religiösa idealet: för att ej avbryta gudsumgänget skulle man vara nödsakad att draga sig undan från världen med dess etiska uppgifter. »Wenn die sittliche Arbeit wirklich den Verkehr mit

<sup>1</sup> O. a. a., sid. 247 f.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 255.

<sup>3</sup> O. a. a., sid. 256.

<sup>4</sup> K. THIEME, o. a. a., sid. 26.



Gott unterbricht, so wird sie auch dem Menschen fremd werden, der etwas davon gemerkt hat, dass es sich lohnt, um Gottes willen, alles zu opfern. Kurz, wenn das religiöse Verlangen in ihm mächtig wird, so wird es ihn zu der Praxis der Mönche ziehen»<sup>1</sup>. Men å andra sidan måste man giva Thieme rätt däri, att kärleken till nästan verkligen skall åsyfta nästan och ej något annat. Ty endast så är den verklig kärlek och spontan kärlek. Om Herrmanns uppfattning på denna punkt vore berättigad, och om alltså vår kärlek till nästan egentligen vore »ein Suchen Gottes, bei dem ich Sättigung für *meinen* Hunger nach Kraft und Leben suche», så borde man med rätta ej tala om kärlek till nästan, där handlandet blott åsyftar Gud och vårt eget behovs stillande, sålunda allt annat, blott icke nästan.

Då sålunda själva huvudtanken i båda de motsatta och varandra skenbart upphävande åskådningarna visat sig berättigad, men däremot det sätt, varpå denna tanke i båda fallen utföres, måste tillbakavisas såsom oberättigat, så ligger det nära att antaga, att det här är fråga om ett falskt ställt alternativ, att motsatsen har sin grund i att båda de stridande åskådningarna innesluta en gemensam falsk förutsättning och att därför, om blott denna upphäves, de berättigade tankarna utan svårighet låta förena sig med varandra. Enklarest komma vi denna falska förutsättning på spåren genom att översätta de båda åskådningarna till den terminologi, vi i den föregående utredningen användt. När Herrmann kräver, att kärleken till nästan skall vara ett sökande av Gud, så betyder detta, att den mänskliga gemenskapen göres till medel för gudsgemenskapens förverkligande. Nu hava vi i det föregående tvärt om kommit till insikt om, att gudsgemenskapens förverkligande ej sker på den etiska, utan på den religiösa vägen. Men därigenom har kärleken till nästan och i allmänhet det etiska förhållandet blivit befriat från att degraderas till medel för något annat. Vägen är öppnad för en kärlek till nästan, som ej har något annat syftemål än nästan själv. Härmed är Herrmanns ensidighet övervunnen. När Thieme åtyttrar: »Soll der Christ seinen Nächsten *lieben*, so muss es innere und äussere Betätigungen des Christen geben, bei denen er nicht Gott, sondern den Nächsten meint», så är visserligen rent formellt

---

<sup>1</sup> W. HERRMANN, o. a. a., sid. 254.



intet att häremot invända. När den kristne älskar nästan, så menar han nästan och ingenting annat. Det betänkliga uppkommer först, då Thieme därav vill draga den slutsatsen, att kärleken till Gud måste omväxla med kärleken till nästan, ty detta betyder, att det skulle bestå ett konkurrensförhållande mellan gudsgemenskapen och den mänskliga gemenskapen. Ju mera gudsgemenskap, desto mindre mänsklig gemenskap; och omvänt! Nu hava vi i det föregående tvärt om funnit, att den kristna kärleksgemenskapens förverkligande alltigenom är avhängig av gudsgemenskapen. Endast i den mån denna senare är för handen kan det finnas någon spontan människokärlek i kristen mening. Det är alltså så långt ifrån att gudsgemenskapen och den mänskliga gemenskapen, att kärleken till Gud och kärleken till nästan skulle kunna konkurrera med varandra eller avlösa varandra, att fastner den mänskliga kärleksgemenskapen är omöjlig i samma ögonblick som gudsgemenskapen upphör, och att, där gudsgemenskapen är för handen, den mänskliga kärleksgemenskapen ej kan saknas.

Den för båda uppfattningarna gemensamt till grund liggande förutsättning, som måste avlägsnas, är denna, att gudsgemenskapen är ett »Zweckobjekt» för det mänskliga handlandet vid sidan av andra objekt. Under denna förutsättning kan man ej undgå konflikten mellan gudsgemenskapen och den mänskliga gemenskapen. Om dessa båda beteckna olika ändamål för människans vilja och strävan, så måste man antingen med Thieme låta viljan omväxlande rikta sig på det ena eller det andra av dessa ändamål, eller ock med Herrmann låta viljan i sista hand åsyfta det ena ändamålet även då den närmast riktar sig mot det andra, i sista hand åsyfta gudsgemenskapen även då den närmast riktar sig på den mänskliga kärleksgemenskapen. Däremot bortfaller varje svårighet, blott man här tillämpar det ovan påvisade förhållandet, att gudsgemenskapen förverkligas endast på den religiösa vägen och alltså ej är att anse såsom ett etiskt ändamål. Men om ändamålskategorien ej här är tillämplig, så kan intet konkurrensförhållande uppstå mellan gudsgemenskapen och den mänskliga gemenskapen. Det består då icke längre någon svårighet att med varandra förena dessa båda förhållanden, dels att gudsgemenskapen omfattar hela en kristens liv, så att den icke på någon enda punkt avbrytes eller upphör, dels att den



kristne i sin kärleksgemenskap med nästan åsyftar nästan och ingenting annat. Förbindelsen mellan det religiösa och etiska är långt intimare än vad såväl Herrmanns som Thiemes framställning giva vid handen. Förhållandet är kort sagt detta, att *gudsgemenskapen yttrar och manifesterar sig i den mänskliga kärleksgemenskapen. I varje akt av kristen människokärlek är gudsgemenskapen medsatt*, blott icke såsom det därmed åsyftade ändamålet, utan ännu mera omedelbart såsom det faktiskt givna tillstånd, utan vilket ingen sådan människokärlek kunnat komma till stånd, men å andra sidan såsom det faktiska tillstånd, som ej kan underlåta att yttra sig i en sådan kärlek. Icke däri yttrar sig gudsgemenskapen, att en människa i sin kärlek till nästan »söker Gud», utan fastmer däri att hon »söker nästan» med en sådan spontan och »omotiverad» kärlek, som gudsgemenskapen på en gång gör möjlig och nödvändig. När den kristne lever i kärleksgemenskap med nästan, så befinner han sig helt och hållet inom gudsgemenskapens sfär, varför vi ock utan inskränkning kunna ansluta oss till Herrmanns bestämning, att »das sittliche Wollen und Vollbringen des Christen innerhalb seines Verkehrs mit Gott liegt», på samma gång som vi lika oinskränkt giva rätt åt Thiemes påstående, att kärleken till nästan åsyftar nästan och intet annat<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> För att övervinna de svårigheter, med vilka Herrmann och Thieme kämpa, är det sålunda alls icke, såsom H. Rosén menar, nödvändigt att taga sin tillflykt till en mystisk gudsuppfattning. »Den fromme ställes inför det pinsamma alternativet att i sitt livs religiösa moment antingen icke älska sina medmänniskor eller ock älska någonting bredvid, jämte Gud. Då nu *alla* livets moment måste vara religiöst bestämda, blir ställningen ohållbar. Det *måste* vara möjligt att samtidigt rikta sin vilja på Gud och människor; den religiösa nödvändigheten *tvingar* fram en mystisk gudsuppfattning» (Rosén, o. a. a., sid. 279 f.). Endast genom att med mystikens hjälp utplåna de klara, skarpa gränserna tror sig Rosén kunna övervinna dualismen mellan Gud och människor såsom »två ändamålsobjekt, som växelvis göra anspråk på vår hängivelse» (Sid. 281). Resultatet härav blir, att hans egen teori delvis kommer att behäftas med samma drag, som han klandrar hos Herrmann: »det religiösa *syftet* överordnas det etiska» (Sid. 280). Kärleken ägnas icke utan förbehåll åt nästan själv. »Allt ägnas åt Gud, men kommer praktiskt min nästa till godo» (Sid. 286). Spänningen kvarstår alltså oövervunnen; den enda väg, på vilken den verkligen kan övervinnas, är att avstå från att betrakta gudsgemenskapen såsom »ändamålsobjekt». — Med rätta konstaterar H. MANDEL, o. a. a., sid. 394: »Gott und die Gottesgemeinschaft sind nicht das Ziel und der Gegenstand des sittlichen Handelns, sondern



Härmed hava vi nått fram till slutpunkten av vår närvarande undersökning angående det kristna ethos. I begynnelsen av detta kapitel mötte oss frågan, huruvida kristendomen utbildat ett särskilt kristet ethos och om den alltså är att betrakta såsom en från etisk synpunkt skapande faktor. Från båda de synpunkter, som här komma i betraktande, har det visat sig, att denna fråga måste bejakas. *Kristendomen har visat sig i stånd att skapa ett självständigt etiskt ideal*, som blott kan uppställas på dess religiösa grundval, nämligen det alltigenom spontana kärleks-sinnelaget. *Men den har tillika visat sig i stånd att skapa en emot detta ideal svarande gemenskap*, vilken även den bevisar sig vara specifikt kristen därigenom att den endast kan förverkligas på den kristna gudsgemenskapens grundval. Det återstår nu blott att genom ett kortfattat sammanställande av de här vunna synpunkterna söka i någon mån klarlägga det så omtvistade förhållandet mellan religion och etik, samt att, när det kristna ethos' allmänna struktur blivit fastställt, härav draga konsekvenserna i olika riktningar för den kristna etikens bedömande. De frågor, som härvid huvudsakligen kunna göra anspråk på vår uppmärksamhet, äro frågan om den kristna etikens universalitet samt om dess ställning till eudämonism och heteronomi.

## VIII.

### Religion och etik.

Förhållandet mellan det religiösa och det etiska är ett alltför komplicerat förhållande för att kunna impressas i en enhetlig formel. Empiriskt sett äro de på alla upptänkliga sätt vävda in i varandra. Religionen uppträder ofta i sedlighetens dräkt liksom sedligheten i religionens; de kunna gå parallellt med varandra, utan att något intimare sammanhang dem emellan kan

---

vielmehr die Grundlage und Voraussetzung desselben». — Jfr ock F. C. KRARUP Livsførelse, sid. 166 ff., som klart framhåller, att tron och kärleken till Gud ej står vid sidan av det sedliga handlandet, utan är dettas bärande grund. Längre fram fördunklas emellertid denna insikt. Så heter det t. ex.: »I det første ligger der et Hensyn til Gud; vi tjener ham, idet vi tjener Næsten. I det andet ligger et Hensyn til os selv; vi tjener os selv, idet vi tjener Næsten» (Sid. 169).



iakttagas; de kunna uppträda såsom konkurrenter, som bekämpa varandra, såsom fientliga makter, som vilja komma varandra till livs; men de kunna ock ömsesidigt befordra varandras utveckling. Religionens såväl som etikens historia giva mångfaldiga exempel på dessa och ännu andra relationer mellan religion och etik. Men då relationerna äro så mångskiftande, kunde det synas rådligast att helt och hållet lämna denna invecklade fråga utanför vår undersökning. Detta låter sig emellertid icke göra i en framställning, som sysslar med den kristna etikens allmänna struktur. Där framför allt måste problemet om religion och etik bliva aktuellt; kristendomen är ju enligt sitt eget anspråk den etiska religionen framför andra, och det kristna ethos är ett alltigenom religiöst ethos. Hela den föregående framställningen har därför mer eller mindre direkt sysselsatt sig med problemet religion och etik, och för att den ej skall efterlämna intrycket av oklarhet är det nödvändigt att nu till sist samla de spridda synpunkterna under direkt hänsynstagande till detta problem. Härvid kan det emellertid tydligen ej vara fråga om att fastställa det empiriska, utan blott det principiella förhållandet mellan den religiösa och den etiska erfarenheten.

*Först* är det då nödvändigt att med allt eftertryck betona den religiösa och den etiska erfarenhetens självständighet gentemot varandra. Eftersom de äro så närbesläktade storheter inom det mänskliga andelivet och i så hög grad gripa in i varandra, att det praktiskt är omöjligt och i den psykologiska abstraktionen förenat med stora svårigheter att lösa isär de religiösa och etiska trådarna, som i det verkliga livet äro sammanvävda med varandra, avstår man ofta från varje försök att uppdraga klara gränslinjer mellan dessa båda, utan låter den ena träda in på den andras plats; man uppfattar religionen såsom en modifikation av det etiska (Kant) eller det etiska såsom en modifikation av det religiösa. Gentemot dylika nivelleringtendenser kan det aldrig kraftigt nog göras gällande, att det etiska och det religiösa vardera har sin alldeles bestämda egenart. Först sedan denna blivit klart och otvetydigt bestämd kan man med framgång fastställa förbindelserna dem emellan. Det gäller alltså att fixera religionens och sedlighetens transcendentala väsen och egenart, och detta sker genom att återföra dem på de för dem till grund liggande formala kategorierna. Religiöst är allt, i den mån det subsumeras



under evighetskategorien; etiskt är på motsvarande sätt allt, i den mån det subsumeras under gemenskapskategorien — detta sagt med reservation för de etiska kategorier, som eventuellt ytterligare kunna erfordras, och för vilka den föregående framställningen lämnat fritt rum. *Religionen och sedligheten äro sålunda tvenne självständiga, autonoma och av varandra oberoende, var för sig transcendentalt nödvändiga och allmängiltiga erfarenhetsformer*<sup>1</sup>. *Ingendera kan återföras på den andra, var och en måste betraktas utifrån sitt eget centrum, var och en lyder blott sina egna lagar och protesterar mot varje försök att lägga den under främmande herravälde.* Religionen och sedligheten äro båda självändamål i ordets högsta bemärkelse. De varken behöva eller kunna legitimera sitt berättigande genom hänvisning till något, som är beläget utanför deras eget område. Det religiösa värderas ej på grund av sin etiska betydelse, och det etiska lika litet på grund av den betydelse, det äger för religionen. Med denna ömsesidiga självständighet och autonomi sammanhänger en viktig omständighet, som redan ovan<sup>2</sup> skymtat fram, nämligen att det inflytande, som det religiösa och etiska ömsesidigt öva på varandra, aldrig är ett direkt inflytande, eller med andra ord, att det som vunnits på det ena av dessa områden icke utan vidare kan överflyttas till det andra. Det förhåller sig icke så, att man först har vissa etiska idéer eller ideal klara, och så helt enkelt placerar dem över på gudomen — Feuerbachs religionsteori visar sig sålunda även i denna etiska förklädnad fenomenologiskt sett ohållbar — men icke heller omvänt så, att man inom religionen på förhand har klart, vad som är Guds vilja, och så utan vidare flyttar över detta till det etiska området. Den etiska och den religiösa upplevelsen kunna aldrig tjänstgöra som ställföreträdare för varandra; en djupare inblick i det etiska vinnes omedelbart endast genom en etisk upplevelse, ej genom en religiös, och en djupare gudsuppfattning vinnes genom en religiös upplevelse, ej genom en etisk. *Men att de dock ömsesidigt öva inflytande på varandra, beror därpå att den religiösa inställningen öppnar blicken för nya sidor i det etiska, som ej den förutan upptäckas, samt att*

<sup>1</sup> Härtill må blott erinras om, att det slutgiltiga beviset för det etiskas allmängiltighet, nödvändighet och autonomi först kan vinnas genom en utförd transcendental deduktion av det etiska.

<sup>2</sup> Sid. 246 f.



*den etiska inställningen öppnar blicken för nya sidor i det religiösa förhållandet, som ej upptäckas utifrån en etiskt indifferent synvinkel.* Den fromme låter icke sin religiösa upplevelse träda i stället för det etiska, men denna sätter honom i stånd att i det etiska, då detta av honom uppleves, finna något mer än vad den irreligiöse däri kan finna. Och den etiskt inriktade kan ej sätta det etiska i stället för den religiösa upplevelsen, men den etiska inställningen låter honom i den av honom gjorda religiösa upplevelsen upptäcka drag, som utan denna inställning hade blivit honom fördolda. Den här betonade skillnaden, nämligen att en direkt överflyttning mellan det etiska och det religiösa ej kan äga rum, men att däremot det som uppleves inom ett av dessa områden kan öppna blicken för nya sidor även inom det andra området, kan måhända förefalla något subtil och utan praktisk betydelse. Och dock är det lätt att inse, att denna skillnad med nödvändighet måste upprätthållas, om man skall vinna verklig förståelse för förhållandet mellan religion och sedlighet. Motsatsen skulle innebära, att man kunde uppställa etiska krav, vilka blott kunde religiöst, men ej etiskt legitimeras, och omvänt. Följden av att icke upprätthålla denna skillnad visar sig tydligt i det gamla alternativet, som ofta betecknats såsom olösligt och som ännu alltjämt filosofer begagna för att visa omöjligheten av varje religiös etik<sup>1</sup>. Vi åsyfta alternativfrågan: Är det goda gott, därför att Gud vill det, eller vill Gud det, därför att det är gott? Båda delarna är omöjligt, menar man. Är det goda gott, därför att Gud vill det, så innebär detta den orimligheten, att det oetiska skulle vara gott, om blott Gud ville det. Är det åter så, att Gud vill det, därför att det är gott, så skulle det orimliga förhållandet inträda, att det gäves något, som står över Gud, något under vilket han måste böja sig; men då vore detta i själva verket det enda gudomliga. I själva verket äro båda dessa lösningsförsök lika förfelade. Emellertid är det på grund av den föregående framställningen ej svårt att finna, var felet ligger. Det är fråga om ett av dessa så vanliga alternativ, vilkas bägge led äro lika oantagliga, eftersom alternativet är felaktigt ställt och är grundat på en falsk förutsättning. Här förutsättes nämligen, att antingen det religiösa skall legitimeras genom att återföras på det etiska,

---

<sup>1</sup> Jfr ovan, sid. 17, 20.



eller ock det etiska legitimeras genom att återföras på det religiösa. Däremot bortfaller svårigheten, så snart man kommit till insikt om, att såväl det religiösa som det etiska äro transcendentala självändamål och autonoma erfarenhetsformer, som ej kunna återföras på varandra<sup>1</sup>.

Härmed hava vi tillika fått svar på den ovan<sup>2</sup> uppställda frågan, om det överhuvud är den teologiska etikens avsikt att giva en religiös legitimering och begrundning av det etiska. I allmänhet utgår man från förutsättningen, att så är fallet, och finner däri lätt anledning att bestrida den religiösa etikens berättigande. Det argument, som man från metodisk synpunkt plägar rikta mot den kristna liksom överhuvud mot varje religiös etik, består nämligen just däri, att dess försök att religiöst begrunda det etiska blott är en skenmanöver, som för den in i en ofrånkomlig *circulus vitiosus*<sup>3</sup>. Att denna invändning är helt och hållet föremålslös är tydligt av det föregående. Den kristna etiken inlåter sig ej på försöket att religiöst begrunda det etiska, vilket visserligen vore ett fruktlöst företag. Indirekt övar kristendomen sitt inflytande på det etiska idealet. När den vidgar synkretsen, befrias också den etiska gemenskapen från den snäva begränsning, som utmärker denna under det alldagliga livets villkor. Kristendomen öppnar blicken för ett nytt etiskt ideal, men blicken, som ser det, är den etiska. Alltså kan det icke vara tal om, att den kristna etiken vill religiöst legitimera det etiska kravet.

Sedan religion och sedlighet sålunda blivit tydligt avgränsade från varandra, så att vars och ens egenart och självständighet gentemot den andra träder klart i dagen, kunna vi *för det andra* gå vidare till frågan om deras inbördes förhållande. Då religionerna äro många och olikartade, kan man redan på förhand antaga, att det icke är möjligt att uppställa *ett* enda förhållande

<sup>1</sup> Även om religionen och sedligheten äro fullt självständiga och autonoma gentemot varandra, så består det dock även från transcendental synpunkt ett intimt samband dem emellan, såtillvida som sedligheten för sin giltighet visar tillbaka på och förutsätter den religiösa grundkategoriens, evighetskategoriens, giltighet (Jfr mitt arbete »Religiöst apriori», sid. 253 ff.), liksom å andra sidan en närmare undersökning skulle ådagalägga, att religionen åter för sin giltighet visar tillbaka på den etiska grundkategorien, ett problem, som vi emellertid här måste lämna utanför vår undersökning.

<sup>2</sup> Sid. 21.

<sup>3</sup> Jfr ovan, sid. 16 ff.



såsom det över allt härskande, utan att detta förhållande fastmer antager olika karaktär alltefter religionens olika beskaffenhet. Begränsa vi åter frågan till att blott avse den evangelisk-kristna etiken, så visar sig här förbindelsen mellan det religiösa och det etiska vara så intim, som det överhuvud är möjligt. Närmare bestämmes detta förhållande sålunda: *det etiska är icke medlet för att vinna gudsgemenskap, men däremot är gudsgemenskapen den oundgängliga betingelsen för ett verkligt etiskt förhållande i kristendomens mening.* Detta träder i dagen på två sätt, nämligen såväl med avseende på det etiska idealet som med avseende på dess förverkligande. *Den kristna gudsgemenskapen öppnar blicken för ett nytt etiskt ideal, det spontana kärlekssinnelaget; och vidare, den kristna gudsgemenskapen innesluter eo ipso det rätta etiska sinnelaget.* Kristendomen själv erkänner intet annat såsom verklig sedlighet än det som bär det spontana kärlekssinnelagets prägel, och detta kan, vare sig man tänker på idealet eller på dess förverkligande, under inga omständigheter lösas från sin religiösa grundval i gudsgemenskapen. Även om vi av metodiska grunder måste slå in på en annan väg än A. Runestam, kommer alltså resultatet av denna betraktelse att noggrant sammanfalla med hans uppfattning om förhållandet mellan religion och sedlighet inom kristendomen. »Det existerar icke, enligt detta sätt att se saken, kristen religion utan sedlighet och verklig sedlighet utan religion»<sup>1</sup>. »Man ställe sig blott inför den frågan, om Jesus skulle ha betecknat något förhållande som en rätt sedlighet eller såsom den av honom fordrade högre rättfärdigheten, som icke på samma gång var ett rätt religiöst förhållande, eller om det hos honom överhuvud är möjligt att skilja mellan dessa båda sidor i ett mänskligt sinnelag»<sup>2</sup>.

När vi konstaterat, att den kristna gudsgemenskapen eo ipso innefattar det rätta etiska sinnelaget, så är härmed vida mer sagt än med det traditionella uttrycket, att först religionen (tron) ger människan *kraften* att uppfylla det etiska kravet. I själva verket är denna tanke, att gudsgemenskapen ger kraft till det etiska, ett synnerligen inadekvat uttryck för den betydelse, det religiösa äger för sedligheten. W. Herrmann har rätt i sin fordran: »Es muss in dem christlichen Glauben nicht nur die Kraft zum sitt-

<sup>1</sup> A. RUNESTAM: Etikens kristlighet, sid. 294.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 292.



lichen Wollen liegen, sondern auch der Antrieb dazu.<sup>1</sup> Om trons inflytande på det etiska blott betraktas under kraftens synpunkt, så kommer sambandet dem emellan att synas tillfälligt. Så uppkommer lätt utseendet, att tron är en etiskt okvalificerad kraft, som får etisk betydelse först därigenom att den kan engageras i sedlighetens tjänst och giva denna, som i sig själv är svag och maktlös, ny intensitet. I motsats härtill måste med allt eftertryck hävdas, att den kristna tron och gudsgemenskapen redan i och för sig äro etiskt kvalificerade, och att de med nödvändighet föra till, ja, i grund och botten själva äro det rätta etiska förhållandet. Sedligheten kräver i första rummet ett på visst sätt beskaffat sinnelag; och religionen frambringar i och genom gudsgemenskapen ett visst sinnelag hos människan. Men dessa båda sinnelag äro i kristendomen icke egentligen två. *Det är fastmer samma sinnelag, som sedligheten kräver och som gudsgemenskapen giver. Det av det kristna ethos fordrade, all egocentricitet övervinnande spontana kärlekssinnelaget är identiskt med det genom gudsgemenskapen givna, all egocentricitet övervinnande teocentriska sinnelaget.* Härmed hava vi icke endast kommit utöver uppfattningen om den kristna tron såsom blott och bart kraft till ett etiskt förhållande genom att enligt Herrmanns fordran visa, att den i sig själv innesluter drivkraften till ett sådant förhållande, utan vi hava också fortskridit ännu ett steg utöver vad Herrmann kräver genom att visa, att *gudsgemenskapens inställning på samma gång redan är den rätta etiska inställningen, och att det i gudsgemenskapen förverkligade sinnelaget tillika är det etiskt fordrade sinnelagets förverkligande.* Och detta steg har kunnat tagas, utan att vi i likhet med Herrmann<sup>2</sup> behövt sätta oss i strid med den för evangelisk-kristen åskådning grundläggande övertygelsen, att det etiska icke är att betrakta såsom medel för gudsgemenskapens vinnande, utan att denna kommer till stånd på den religiösa vägen.

För detta nödvändiga, intima sammanhang mellan det religiösa och etiska inom kristendomen, har, såsom redan ovan flera gånger blivit påpekat, ingen haft klarare blick än Luther. Det är därför ganska obefogat, när A. Ritschl gör gällande, att Luther

<sup>1</sup> W. HERRMANN: Der Verkehr des Christen mit Gott, sid. 246.

<sup>2</sup> Jfr ovan, sid. 296 f.



ej nått fram till någon inre enhet mellan tron och kärleken<sup>1</sup>, eller med andra ord, att han ej lyckats rätt klargöra, »warum das sittlich gute Handeln im Christentum überhaupt notwendig ist»<sup>2</sup>. Att Ritschl ej för egen del lyckas göra rätt åt det intima sambandet mellan kristendomens religiösa och etiska sida, har sin förnämsta orsak däri, att han vill behandla den kristna etiken såsom ändamålsetik, och vidare däri, att han fattar begreppet tro i en för honom egendomlig suäv betydelse (»försoningstron och friheten över världen»). Genom införandet av ändamålssynpunkten avskär han det nödvändiga sammanhanget mellan religion och sedlighet; det religiösa sinnelaget och det etiska ändamålet äro inkommensurabla storheter; därför måste, där tron finnes, ett särskilt viljebeslut komma till, för att den skall yttra sig i kärleken. Vilken verkan det förkortade trosbegreppet såväl som ändamålsbetraktelsen utövar, framträder tydligt i följande ord: »Die Erwartung eines solchen Zusammenhanges zwischen Liebe und Glaube wird nicht nur durch die Tatsache widerlegt, dass ein deutlicher Mangel an Menschenliebe mit hervorragendem Versöhnungsglauben verbunden sein kann, sondern auch durch die Erwägung, dass die Liebe in einem eigenen Entschlusse auftritt, welcher nicht schon in dem Versöhnungsglauben gefasst ist»<sup>3</sup>. Det första av de båda här anförda argumenten kan upprätthållas endast under förutsättning av det snäva trosbegreppet. Men om tron åter betyder att människan blir betvingad och övervunnen av Gud, så att hon i honom vinner sitt livs nya centrum, så blir det uppenbarligen omöjligt att vidare tala om, »dass ein deut-

<sup>1</sup> A. RITSCHL, o. a. a., sid. 488 ff. I Ritschls spår går J. GOTTSCHICK: *Luthers Theologie*, 1914, sid. 57 ff.; jfr ock GOTTSCHICK: *Reich Gottes, Realencyklopädie für protestantische Theologie und Kirche*, 3. Aufl., Band XVI, sid. 803.

<sup>2</sup> O. a. a., sid. 481.

<sup>3</sup> A. RITSCHL, o. a. a., sid. 491. Jfr ock F. C. KRARUP: *Livsforstaaelse*, 1915, sid. 109: »At troende uden videre er gode, er ingenlunde givet. I ethvert Fald er der slet ikke noget ligefremt Forhold til Stede mellem disse to Sider af Menneskelivet». Hos Krarup är dualismen mellan det religiösa och det etiska ännu mycket skarpare än hos Ritschl. I Krarups framställning av hithörande frågor (o. a. a., sid. 83—138) omväxlar det berättigade betonandet av religionen och sedligheten såsom tvenne ej på varandra återförbara självändamål med en oberättigad dualism dem emellan, vilken når sin kulmen i hans visserligen ej konsekvent genomförda tanke, att det religiösa och det sedliga äro tvenne olika vägar till gudsgemenskap.



licher Mangel an Menschenliebe mit hervorragendem Glauben verbunden sein kann». Brist på människokärlek är blott det negativa uttrycket för människans egocentricitet, och denna i sin tur är symptom på frånvaron av tron och gudsgemenskapen. Det senare argumentet vilar utom på det snäva trosbegreppet också på ändamålstanken. Om den kristna etiken primärt är riktad på sinnelaget, så behöver intet förmedlingsled att inskjutas mellan det religiösa och det etiska sinnelaget. Har den kristna etiken åter, såsom Ritschl menar, primärt att göra med ett visst ändamål, så måste visserligen »ett eget beslut» inskjutas såsom förmedlande led. »Also die Menschenliebe und die guten Werke folgen nicht direkt aus dem Glauben, weil derselbe die Versöhnung mit Gott als individuelle und gemeinschaftliche Bestimmung erlebt, sondern sie folgen aus dem Glauben insofern, als derselbe den Endzweck des Reiches Gottes als den eigenen Zweck des Gottes aneignet, mit dem man sich versöhnt weiss»<sup>1</sup>. Gentemot detta betecknar Luthers etiska åskådning en helt annan typ. För honom är den kristna sedligheten ej ändamålshandlande, utan fastmer det omedelbart ur gudsgemenskapen härflytande spontana kärlekssinnelaget och dess spontana yttringar. Till vad som redan ovan blivit sagt härom, må blott läggas följande klassiska uttalande av Luther: »Diese soll ein quellende Liebe sein von inwendig aus dem Herzen geflossen wie ein frisches Bächlein oder Wasserlin, das immerfort fliesset . . . Die heisset also: ich liebe dich nicht darumb, dass du fromm oder böse bist; denn ich schöpfe meine Liebe nicht aus deiner Frommkeit als aus einem frembden Brunnen, sondern aus meinem eigenen Quellbörnlin, nämlich aus dem Wort, welches ist in mein Herz gepfropfet»<sup>2</sup>.

## IX.

### **Den kristna etikens universalitet samt dess ställning till eudämonism och heteronomi.**

Sedan vi härmed avslutat strukturanalysen av det kristna ethos, återstår blott att i största korthet taga ställning till en rad invändningar, med vilka man menat sig kunnat visa, att det

<sup>1</sup> A. RITSCHL, o. a. a., sid. 491.

<sup>2</sup> Luthers Werke, Erl. Ausg., Band 18, 2. Aufl., sid. 283.



kristna ethos icke är ägnat att behärska det etiska livet. Med avsikt har denna fråga allt hittills blivit sparad. Först måste vi, utan att låta uppmärksamheten distraheras av allahanda invändningar, som från olika håll göras, söka fastställa det kristna ethos' egenart. Sedan detta numera har skett, hava dessa invändningar att göra sig påminta. En av dem, nämligen att den kristna etiken genom att söka religiöst begrunda det etiska med nödvändighet måste hamna i en *circulus vitiosus*, har redan i det föregående erhållit sitt svar. Det viktigaste, som här ytterligare måste behandlas, är frågan om den kristna etikens universalitet och den därmed nära sammanhängande om kristendom och världsflykt samt den kristna etikens ställning till eudämonism och heteronomi. Var och en av dessa frågor vore värd en utförlig, självständig behandling. Av utrymmesskäl måste vi här inskränka oss till att i några korta punkter fastställa, i vad mån den kristna etiken med dess ovan framställda egenart träffas av dessa invändningar.

1. Den första fråga, som härvid möter oss, är denna: *är den kristna kärleksetiken omfattande nog för att kunna gälla såsom universell etisk princip?* Är den tillräcklig för att reglera hela det etiska livet, eller behöver den icke fastner att kompletteras med andra principer, t. ex. makt- och rättsetikens principer? Härpå har svarats: »Nicht unsere ganze Sittlichkeit wurzelt im Evangelium. Neben dem Evangelium gibt es Forderungen der Macht und des Rechts» (Fr. Naumann). »Aus der christlichen Liebe kann in alle Ewigkeit nicht der ganze Umfang sittlicher Betätigung des Menschen in der Welt abgeleitet werden. So muss die christliche Ethik andere sittliche Prinzipien neben sich anerkennen» (E. Troeltsch)<sup>1</sup>. »Neben der offiziellen Liebesmoral geht bei uns überall eine politische und eine kaufmännische Moral von viel robusterer Art einher, nach der rücksichtslos gehandelt, von der aber nicht mit derselben Offenherzigkeit gesprochen wird»<sup>2</sup>. Att det bredvid det kristna ethos också gives andra moraler, som i det dagliga livet tillämpas, måste naturligtvis utan vidare medgivas. Men just därigenom att de blott faktiskt tillämpas, men ofta ej öppet proklameras såsom etiska ideal, erlægga även de sin tribut åt det kristna kärleksidealet. I varje fall kan kristendomen ej vid sidan av sin kärleksfordran erkänna någon annan etisk

<sup>1</sup> Jfr ovan, sid. 57 ff.

<sup>2</sup> A. VIERKANDT: *Machtverhältnis und Machtmoral*, 1916, sid. 37.



princip. Utseendet av kompletteringsbehov uppkommer blott därigenom, att man betraktar den kristna etiken såsom ändamålsetik. Om den kristna etiken uppställer ett övervärldsligt, religiöst ändamål för vårt handlande, så kan man visserligen ej gärna undgå att komplettera detta med inomvärldsliga ändamål. *Men just emedan den kristna etiken är sinnelagsetik, kan den uppträda med fullkomligt universellt anspråk.* Det kan aldrig inträda något tillstånd, i vilket det icke är den kristnes uppgift att i sitt förhållande förverkliga det spontana kärlekssinnelaget. Även där rätten eller makten till det yttre härska, kan det dock i grunden vara kärleken, som för spiran. Detta kan endast förnekas av den, som betraktar det kristna ethos antingen legalistiskt såsom en ny statutarisk lag eller under ändamålssynpunkt. Det kan i detta sammanhang erinras om, att Luther, då han ställes inför problemet om de samfundsformers etiska berättigande, i vilka rätten och makten äro oundgängliga, ej låter sig nöja med mindre än att de kunna legitimeras genom sitt sammanhang med det spontana kärlekssinnelaget. »Er ist nicht damit zufrieden, dass sie bloss verträglich seien, sondern er verlangt für sie den Nachweis, dass sie 'aus dem Gesetz der Liebe herquellen'. Erst dann also, wenn sie sich aus dem Gedanken der Liebesgemeinschaft ableiten liessen, wenn gezeigt werden konnte, dass sie selbst etwas zu ihr beitragen, hält Luther die Frage für erledigt»<sup>1</sup>.

En med den skildrade uppfattningen om kärleksprincipens otillräcklighet besläktad tanke möter hos O. Baumgarten. Enligt honom är kärleken visserligen »die Zusammenfassung und Krönung aller Forderungen des Dekalogs» och i viss mening också kraften till dess uppfyllande. Däremot betonar han med allt eftertryck, »dass die Liebe keineswegs die Wurzel oder Grundlage noch die Quelle aller christlichen Sittlichkeit ist — märk motive- ringen! — die doch nicht lediglich Altruismus ist»<sup>2</sup>. Här måste man taga sin tillflykt till självaktningen såsom motiv för såväl sannfärdigheten som rättvisan. »Es kann nicht genug betont werden, dass die Wahrhaftigkeit nicht aus altruistischen Rücksichten, sondern aus Selbstachtung geboren wird, und dass die Gerechtigkeit in ihrer psychologischen Entstehung wie in ihrer

<sup>1</sup> K. HOLL, o. a. a., sid. 213 ff.

<sup>2</sup> O. BAUMGARTEN: Liebe, Die Religion in Geschichte und Gegenwart, III. Band, 1912, Sp. 2123.



Wirkungsart ganz unabhängig ist von der Liebe, diesem wesentlich altruistischen, aus Teilnahme und Wohlwollen für andere erwachsenden 'Triebe' <sup>1</sup>. Häremot måste erinras om, att den kristna kärleken ej får identifieras med altruism, och att den, rätt uppfattad, just visar sig vara »die Wurzel, Grundlage und Quelle aller christlichen Sittlichkeit». Icke heller sannfärdigheten och rättvisan behöva någon annan motivering än den som är given i kärleksprincipen. Detta förhållande döljer man blott för sig genom att utgå från tanken, att deras motsats, osanningen och orättvisan, äro det naturliga tillståndet, och att man måste uppsöka särskilda etiska motiv, som ådagalägga det berättigade i att man söker komma utöver detta tillstånd. Raka motsatsen är fallet. Det teoretiska sanningskravet är icke nödvändigt av etisk innebörd; det består en transcendental nödvändighet att erkänna det sanna och vägra det falska sitt erkännande. För den objektive, ointresserade iakttagaren är det därför något i grunden självklart, att man bör giva sanningen sitt erkännande. Ej detta, utan dess motsats kräver motivering. Frågan är alltså icke: varför skola vi överhuvud hålla oss till sanningen? utan fastmer: vad är motivet till att människor under vissa förhållanden undandraga sig det själv evidenta erkännandet av sanningen? Uppenbarligen egoistiska intressen och grunder. *I och med att det egocentriska sinnelaget upphäves och ersättes av kärlekssinnelaget, upphäves tillika varje motiv till avvikelse från sanningen, och sannfärdigheten blir den självklara fordran och den av sig själv framväxande sinnelagsbeskaffenheten. Och på motsvarande sätt med rättvisan. Alltså behöver kärleksprincipen ingalunda kompletteras med självaktningens princip, och detta så mycket mindre, som denna senare princip icke tillhandahåller uteslutande rena, etiska motiv* <sup>2</sup>.

2. Nära besläktad med frågan om den kristna etikens universalitet är frågan om *kristendom och världsflykt*. Man har gjort gällande, att den kristna evighetstron leder blicken bort från livets närmast till hands liggande plikter, att den gör, att de påtagliga etiska uppgifterna liksom kulturuppgifterna i all-

<sup>1</sup> O. a. a., Sp. 2124; jfr ock O. BAUMGARTEN: Praktische Sittenlehre, 1921, sid. 121 ff.

<sup>2</sup> Jfr ovan, sid. 26.



mänhet bliva ringaktade, att den förlamar kraften och uppammar slö resignation, som är motsatsen till den etiska inställningen<sup>1</sup>. Vår föregående framställning har visat, att denna uppfattning på varje punkt är falsk. Visserligen är den kristna evighetstron av avgörande betydelse för den kristna etiken; det är den, som vidgar dess gemenskapsbegrepp, giver den ett nytt etiskt ideal och ställer hela tillvaron sub specie aeternitatis. Men det är så långt ifrån att den empirisk-timliga tillvaron och dess förpliktelser därigenom skulle förlora i vikt och betydelse, att de fastmer sålunda framträda i sin evighetsbetydelse<sup>2</sup>. *Det är i denna tillvaron och dess former, som vi hava att förverkliga det kristna kärlekssinnet.* Och visserligen är vidare den förlamade kraften och den slöa resignationen raka motsatsen till den etiska inställningen, *men icke mindre motsatsen till den kristna etikens inställning, för vilken intet är mera främmande än resignation och intet mera utmärkande än kärlekens spontaneitet och skapande kraft.*

3. Man har vidare gjort gällande, att den kristna etiken bär *eudämonistisk* och i sista hand *egoistisk* prägel. Liksom varje religiös etik skall också kristendomen använda hopp om lön eller fruktan för straff såsom motiv för det godas förverkligande; men lön- och straffmotivet vädjar i sista hand till egoismen och är alltså ett direkt oetiskt motiv<sup>3</sup>. Naturligtvis kan det icke bestridas, att lön- och strafftanken stundom skymtar fram även i den kristna etikens sammanhang; inga sofismer kunna undanröja detta påtagliga förhållande. Den kristna etiken lika litet som något annat etiskt system har från moralpedagogisk synpunkt kunnat undvara lön- och strafftanken; i själva verket synes denna tanke vara nära nog ett oundgängligt hjälpmedel att för den på underetiskt plan stående människan åskådliggöra det etiskas överlägsna värde. Här betrakta vi emellertid ej frågan under moralpedagogisk, utan från principiell synpunkt. Det har härvid visat sig, att det ej består någon som helst principiell förbindelse mellan det kristna ethos och den eudämonistiska lön- och strafftanken. Visserligen spelar »saligheten» en roll inom den evangelisk-kristna etiken; men två omständigheter göra,

<sup>1</sup> Jfr ovan, sid. 26.

<sup>2</sup> Ovan, sid. 256 f.

<sup>3</sup> Jfr ovan, sid. 22 ff. samt E. VON HARTMANN, o. a. a. samt »Ethische Studien», 1898, VII. Ethik und Eudämonismus, sid. 160—227.



att det dock aldrig kan bliva fråga om någon eudämonism. För det första är saligheten här identisk med gudsgemenskapen och saknar sålunda varje eudämonistisk anstrykning. För det andra är saligheten ej följd av, utan förutsättningen för det etiska förhållandet. »Saligheten är nödvändig till goda gärningar» — detta är den enda betydelse, som tillkommer densamma i den kristna etikens sammanhang. *I princip är den evangeliska etiken den mest anti-eudämonistiska bland alla etiska åskådningar.* Sambandet mellan det etiska och det eudämonistiska är här *absolut* avskuret. Icke ens Kant, som eljest betecknar höjdpunkten inom den anti-eudämonistiska riktningen, går lika långt. Ty även om han med allt eftertryck betonar, att aldrig den egna lycksaligheten, utan blott den moraliska lagen är viljans bestämningsgrund, så kan han dock icke undgå att medgiva, att det likväl består ett samband mellan det etiska och det eudämonistiska, såtillvida som det etiska förhållandet gör oss värdiga lycksalighet<sup>1</sup>. Den evangeliska etiken åter bestrider uttryckligen, att en människa genom etiskt förhållande kan göra sig värdig gudsgemenskap och salighet. Här består icke längre något som helst sammanhang. I överensstämmelse härmed kan man ock i allmänhet vid de nytestamentliga ställen, där löntanken i det nämnda moralpedagogiska intresset föreligger, iakttaga en tendens att avbryta dess eudämonistiska udd. Likaså är det en av huvudtankarna hos Luther, att det goda, som göres i beräkning på lön eller av fruktan för straff, i själva verket icke är något gott, utan blott synden i ny förklädnad<sup>2</sup>. Härmed har han givit

<sup>1</sup> KANT: Kritik der praktischen Vernunft (Reclam), sid. 156: »Daher ist auch die Moral nicht eigentlich die Lehre, wie wir uns glücklich machen, sondern wie wir der Glückseligkeit *würdig* werden sollen».

<sup>2</sup> Jfr K. HOLL, o. a. a., sid. 43 ff. och A. RUNESTAM: Viljans frihet och den kristliga friheten, sid. 209 ff. Ständigt kämpar Luther såväl med avseende på det religiösa som det sedliga förhållandet mot det sinnelag, som egentligen blott söker sitt. Så vänder han sig i sin utläggning till Fader vår 1518 f. mot den eudämonistiska föreställningen om Guds rike samt »att i himmelen blott söka sitt och sin egen vinning»; häremot ställer han sitt bekanta ord: »ty det är att vara salig, att Gud regerar i oss och att vi äro hans rike». »Det är den rätta friheten, att vi frivilligt och med glatt hjärta utan tanke på straff eller belöning göra det som lagen befäller, liksom det är den verkliga trældomen, att vi göra vad lagen befäller av trälaktig fruktan eller av barnslig kärlek till lön» (Ur den mindre galaterbrevs-



ett riktigt uttryck åt den kristna etikens syn på varje eudämonistisk motivering för sedligheten; under inflytande av denna motivering framväxer ett förhållande, som till det yttre kan synas besläktat med det etiska, och dock är det i grunden ett oetiskt förhållande, emedan det framgår ur ett egocentriskt sinne-  
 lag. Under sådana förhållanden måste det väcka förvåning, att man inom den filosofiska etiken (ex. E. von Hartmann, F. Jodl) så ofta möter den föreställningen, att den kristna etiken med nödvändighet måste vara eudämonistisk. I själva verket kan detta endast vinna sin förklaring i den högst oklara föreställning om den kristna etikens innebörd, som man finner hos många filosofer. Med rätta har det blivit sagt, att den filosofiska etiken ofta synes känna den kristna etiken endast i dess katolska avart. — Orsaken till att kristendomen kan övervinna all eudämonistisk sedlighet ligger emellertid ej, såsom man stundom menat, däri, att den såsom religion skulle bära eudämonistisk prägel och därigenom göra rätt åt det mänskliga lyckobehovet, och att människan ej i sitt etiska förhållande längre behöver hävda sig själv emedan självhävdelsen fått vad den tillkommer i det religiösa förhållandet<sup>1</sup>. Vår undersökning har visat, att orsaken måste sökas i rakt motsatt riktning. Eudämonismen är lika förkastlig i religionen som i etiken. *Just därför att den kristna guds-gemenskapen upphäver den eudämonistiska egocentriciteten, kan kristendomen också etiskt befria från eudämonismen.*

4. Slutligen möter oss frågan, om icke den kristna etiken med nödvändighet måste hamna i *heteronomi*. När den icke helt enkelt framställer den etiska fordran, utan alltid visar tillbaka på dess religiösa bakgrund och sålunda sätter den i relation till Gud och hans vilja, så ligger det nära att antaga, att det etiskas autonoma karaktär därigenom upphäves, eller med andra ord, att det etiska sker ej för sin egen skull utan för Guds skull<sup>2</sup>. Men även dessa farhågor kunna vi med stöd av den föregående undersökningen tillbakavisa. Guds vilja möter oss i den kristna

---

kommentaren 1519). »Den vilja, som framtvingas av fruktan för straff är trälaktig och frambragt med våld; den vilja åter, som framlockas genom begär efter belöning, är köpt och hycklad» (Utläggning av första psalmen 1519.

<sup>1</sup> Så E. W. MAYER, o. a. a.; angående hans uppfattning, jfr ovan, sid. 53 och 55.

<sup>2</sup> Jfr ovan, sid. 24 f.



etiken ej såsom något utifrån påtvingat. Kristendomens etiska ideal är bildat så autonomt som överhuvud något etiskt ideal. *Den kristne står ej inför det spontana kärleksidealet såsom inför något, vars etiska berättigande han ej kan inse, men som han godtager på gudomlig auktoritet, därför att det utifrån mött honom med anspråk på att återgiva Guds vilja.* Genom den vidgade erfarenhet, han genom gudsgemenskapen vunnit, måste fastner hans ideal just av etiska grunder med inre nödvändighet antaga denna prägel.

---



## FEMTE KAPITLET.

### Relationen mellan filosofisk och kristen etik.

#### I.

#### Eliminering eller komplettering?

Sedan vi i de båda föregående kapitlen lämnat en strukturanalys av den filosofiska och den kristna etiken, hava vi nu att återknyta vid undersökningen av deras inbördes förhållande. Vi lämnade densamma efter att hava konstaterat, att övervinandet av de svårigheter, som äro givna i och med att den filosofiska och kristna etiken ställas vid sidan av varandra, kan tänkas ske på tvenne vägar, antingen därigenom att endera elimineras, eller ock därigenom att de erhålla skilda uppgifter och sålunda komma att komplettera varandra<sup>1</sup>. Längre än till detta konstaterande kunde vi på undersökningens dåvarande stadium ej komma. Orsaken till att intet avgörande kunde träffas, antingen problemets lösning borde sökas på eliminerings- eller kompletteringstankens linje, låg däri, att vi då blott hade till vårt förfogande ett obestämt, oanalyserat begrepp såväl av den filosofiska som av den kristna etiken.

Denna brist är numera avhjälpd. Det har visat sig, att den filosofiska etiken är en integrerande del i det filosofiska systemet, så att detta skulle bliva oavslutat och från en väsentlig sida förete en lucka, om man avstode från etikens filosofiska behandling, liksom å andra sidan den etiska erfarenheten själv, därigenom att den uppträder med anspråk på överindividuell giltighet, uppfordrar till en undersökning, som blott kan utföras med filosofiska medel. Men det har ock visat sig, att kristen-

---

<sup>1</sup> Jfr ovan, sid. 95 ff. — För den följande framställningen hänvisas tillbaka till andra kapitlet i dess helhet, ovan, sid. 15—99.



domen är en från etisk synpunkt skapande faktor, att den äger sitt eget, självständiga etiska ideal, som blott kan uppväxa på dess religiösa grundval, men som däremot är filosofiskt okonstruerbart, och att detta kristendomens etiska ideal följaktligen endast kan komma till sin rätt i en ursprungligen teologiskt inriktad undersökning. Men därmed, att såväl den filosofiska som den kristna etiken var och en i sitt eget sammanhang visat sig äga en ofrånkomlig uppgift, som ej på annat håll kan finna sin lösning, är egentligen svaret redan givet på frågan om eliminering eller komplettering. *Varje försök att eliminera vare sig den filosofiska eller den kristna etiken har härigenom visat sig vara ogenomförbart.*

Om härmed samtliga elimineringsteorier överhuvud blivit avvisade, så har den föregående framställningen nogsamt ådaga-lagt, vari det brister hos var och en enskild av dessa teorier.

1. *Avvisandet av den kristna etiken* under åberopande av att dess begrundande av det etiska måste resultera i en logisk cirkel och att den bär världsflyktig, eudämonistisk och heteronom karaktär etc. har visat sig bero på bristande insikt i det kristna ethos' verkliga innebörd.

2. *Det teologiska uppgivandet av en särskild kristen etik* går tillbaka på den ohållbara föreställningen om en allmänmänsklig, för var och en demonstrerbar etisk åskådning, ett för alla utan hänsyn till deras åskådning i övrigt gemensamt etiskt ideal. Genom insikten om denna tankes ohållbarhet omöjliggöres visserligen det på tvenne linjer förlöpande etiskt-apologetiska beviset för religionen och kristendomen. Man kan ej längre med utgångspunkt från vissa allmängiltiga etiska data och fordringar bevisa religionens och kristendomens nödvändighet. Men denna förlust är mera skenbar än verklig. Det är endast till gagn, att alla apologetiska synpunkter i högsta möjliga grad utskiljas ur religionsvetenskapen och teologien. Vad åter de otvivelaktigt berättigade synpunkter angår, vilka det apologetiska bemödandet på sina båda linjer vill tillvarataga, så komma de till sin rätt inom andra, vetenskapligt legitima undersökningar. Det berättigade i den teoretisk-apologetiska frågan om religionens rätt får sitt svar i religionsfilosofiens kritiska undersökning av den religiösa erfarenhetens giltighet och i dess inordnande av religionen inom andelivet såsom en transcendentalt nödvändig och



allmängiltig erfarenhetsform. Att denna fråga blir besvarad icke i etiskt-apologetiskt, utan i ett alltomfattande kritiskt sammanhang är av största betydelse även såtillvida, som det därigenom blir klart, att religionen är en fullkomligt autonom erfarenhet, som ej hämtar sitt existensberättigande från den betydelse, den eventuellt äger för det etiska eller över huvud taget för något utomreligiöst. Det berättigade åter i den praktisk-apologetiska frågan, huru den, som ursprungligen står fränmande för religionen och kristendomen, finner vägen till dessa, erhåller sitt teoretiskt-vetenskapliga svar inom religionspsykologien. Uppgivandet av en särskild kristen etik på grund av föreställningen om en allmänmänsklig etisk fordran medför också med nödvändighet faran, att det kristna ethos' egenart, det specifikt kristna etiska idealet kommer till korta.

3. *Den uppfattning, som låter den kristna etiken överflödiggöra och absorbera den filosofiska etiken*, tager blott hänsyn till den filosofiska etiken i den mån denna uppställer ett etiskt ideal och i den mån detta avviker från kristendomens. Såtillvida är den värd allt erkännande, emedan den helt enkelt är en omskrivning av det ofrånkomliga faktum, att kristendomen icke såsom fullgiltig sedlighet kan erkänna något annat än det som överensstämmer med dess etiska ideal och att den ej utan att uppgiva sig själv kan erkänna något annat etiskt ideal jämbördigt med sitt eget. Men nu har den föregående undersökningen visat oss den filosofiska etiken även i en helt annan innebörd; den har visat oss en kritisk-filosofisk etik, som ej ser såsom sin uppgift att uppställa etiska ideal och normer, utan fastmer att underkasta den etiska erfarenheten överhuvud en kritisk undersökning med hänsyn till frågan om dess giltighet. Tydligen kan den kristna etiken ej överflödiggöra eller absorbera en filosofisk etik i denna senare bemärkelse. Härtill kommer, att tanken på att det kristet-etiska idealet i sig skall uppsamla alla värdefulla moment, som innehållas i de utomkristna etiska idealen, om denna tanke får tjäna som utgångspunkt för undersökningen, lätt kan giva anledning till att uppmärksamheten mindre fästes vid det för det kristna ethos egenartade än vid det, som detta har gemensamt med andra etiska ideal.

Sedan elimineringsteorierna sålunda äro avfärdade, återstår



det att även verkställa en sällning mellan de olika kompletterings-teorierna.

4. Först äro vi då på grund av den föregående undersökningen berättigade att avvisa tanken, att den filosofiska och kristna etiken komplettera varandra genom att rikta sig på skilda ändamål. Den uppfattning, som låter den filosofiska och den kristna etiken förhålla sig till varandra såsom *inomvärldslig och övervärldslig etik* är ohållbar redan av den orsaken, att varken den filosofiska eller den kristna etiken låta behandla sig såsom ändamålsetik. Den oövervinneliga spänning, som man menat sig kunna konstatera mellan humanitetsetikens och den kristna etikens ändamålssättningar, är sålunda mindre grundad i det sakliga förhållandet än i en felaktig konstruktion av detta förhållande genom införandet av ändamålsbetraktelsen. I varje fall kan kompletteringen icke bestå däri, att bredvid varandra uppställas tvenne etiska system, det ena religiöst, det andra icke religiöst bestämt, vilka arbeta med olika principer och olika värderingsmåttstockar och stå i ständig spänning med varandra, så att det som är fordrat enligt det ena kan vara förkastligt enligt det andra. Att på detta sätt upphöja den spänning och osäkerhet, som kan råda inom det individuella etiska livet, till principiellt förhållande är detsamma som att helt och hållet upplösa det etiska. Vad särskilt den kristna etiken beträffar, så har det visat sig, att den såsom sinnelagsetik bär fullkomligt universell prägel och ej vid sidan av sig tål någon annan etisk princip. Med avseende på etiskt ideal eller sedlighetsprincip är varje kompletteringsförhållande uteslutet; här består blott ett antingen — eller, ej ett både — och.

5. Ej heller den uppfattning, som låter den filosofiska och den kristna etiken förhålla sig till varandra såsom *vetenskaplig och praktiskt förmedlande etik*, kan upprätthållas. Det har nämligen visat sig, att den kristna etiken lika väl som den filosofiska representerar ett rent vetenskapligt intresse. Den kristna etiken har ej ett apologetiskt, förmedlande syfte, utan dess intresse går ut på att teoretiskt-vetenskapligt förstå den kristna sedlighetens innebörd, detta och ingenting annat. Liksom filosofien skulle bliva något oavslutat om man ej i den filosofiska etiken upptoge till behandling frågan om den etiska erfarenhetens giltighet, så skulle också den vetenskapliga framställningen av kristendomen,



som teologien har sig anförtrodd, bliva oavslutad och uppvisa en i ögonen fallande brist, om den lämnade utanför sin undersökning frågan om det kristna ethos' egenart, om det för kristendomen karakteristiska etiska idealet och om det systematiska sammanhanget mellan detta och dess olika yttringar i den kristna livsföringen.

6. Det återstår sålunda blott att tänka förhållandet mellan den filosofiska och den kristna etiken såsom *ett metodiskt kompletteringsförhållande*. På grund av sin metodiska inställning kan vardera blott giva svar på vissa problem, och först båda tillsammans giva en fullständig och allsidig inblick i det etiska livets innebörd. Men även här stå flera konkurrerande uppfattningar mot varandra. Det är härvid ej möjligt att med Schleiermacher låta den filosofiska etiken växa ut till en allmän kultur- och historiefilosofi, till vilken sedan den kristna etiken på mera utvärtes sätt anknytes såsom framställningen av det ur det kristna självmedvetandet härflytande viljandet och handlandet. Detta är uteslutet redan därigenom, att det på detta sätt egentligen blott blir det gemensamma namnet, som sammanbinder tvenne vetenskaper, som eljest ej stå i närmare relation till varandra. För övrigt kommer den filosofiska etiken i denna mening att delvis falla utanför ramen för den kritiska filosofien. Närmare den rätta bestämningen av den filosofiska etiken komma vi genom att i anslutning till Schleiermachers »Grundlinien einer Kritik der bisherigen Sittenlehre» tilldela den uppgiften att uppställa det formala kategorischemat för det etiska livet överhuvud. Om vi härigenom anknyta vid Kants allmänna kritiska problemställning, så får denna anknytning ej fattas såsom ett godkännande av Kants försök att ur det etiskas formala kategori härleda dess innehållsliga bestämningar. Men även varje försök att ur den etiska kategorien härleda, vore det ock blott ett reducerat etiskt innehåll (H. Wendt: »de elementära sedliga plikterna») eller ett till form omstämplat innehåll (H. Rosén: »de allmängiltiga formalplikterna», förbuden i dekalogens »senare tavla») måste därför tillbakavisas, liksom ock varje omtolkning av sedlighetens aprioriska kategori till ett psykologiskt tänkt »etiskt apriori», d. v. s. till ett allmängiltigt, medfött etiskt förnuftsanlag (Wendt, Rosén, Jelke). — Härmed är den negativa bestämningen av vårt problem slutförd.



## II.

**Den kristna etikens förhållande till den kritiska och den metafysiska etiken.**

När det nu vidare gäller att bestämma det positiva förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken, så måste uppmärksamheten först fästas därpå, att den filosofiska etiken ej är en enhetlig företeelse, och att det därför icke på förhand består någon säkerhet för, att förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken blir ett enhetligt förhållande. Ovan<sup>1</sup> har påvisats, att den filosofiska etiken framträder i tvenne helt och hållet skilda former, dels såsom vetenskaplig-kritisk etik, dels såsom metafysisk etik eller världsåskådningsetik. Mycket av den oklarhet som råder med avseende på vår fråga kan återföras därpå, att man ej klart skiljer dessa båda former från varandra, utan behandlar dem såsom identiska och sålunda utan vidare tillämpar det som gäller om den ena på den andra. En dylik sammanblandning måste här sorgfälligt undvikas. Det är därför vår uppgift att konfrontera den kristna etiken med båda dessa former av filosofisk etik var för sig.

I första rummet är det härvid helt naturligt *den kristna etikens förhållande till den kritiska etiken*, som intresserar oss. Denna senare är nämligen den objektivt-vetenskapliga disciplin, med vilken den kristna etiken företrädesvis har att söka kännning, under det att den metafysiska världsåskådningsetiken däremot bär mera subjektivt-godtycklig prägel. Vid framställningen av den filosofiska etikens begrepp var det därför också den kritiska etiken och frågan om dess innebörd, som huvudsakligen tog vår uppmärksamhet i anspråk. Till skillnad från såväl den deskriptiva som den metafysiska och den normativa etiken visade det sig vara dess uppgift att pröva den etiska erfarenheten överhuvud med hänsyn till frågan om dess giltighet, eller med andra ord att undersöka, huruvida den etiska upplevelsen såsom sådan är att betrakta såsom en allmängiltig och transcendentalt nödvändig, självständig och autonom erfarenhet<sup>2</sup>. För detta ändamål

<sup>1</sup> Sid. 115 ff., särskilt sid. 122.

<sup>2</sup> Jfr sammanfattningen, ovan sid. 183 f.



har den att på transcendental väg söka uppvisa en eller flera aprioriska etiska kategorier eller eventuellt en omfattande etisk »kategoritavla», som angiver de nödvändiga förutsättningarna för allt etiskt bedömande. På grund av sin metodiska inställning kan emellertid en dylik kritisk-filosofisk undersökning ej komma längre än till uppställandet av vissa rent formala kategorier för det etiska. Om resultatet bleve innehållsliga bestämningar av det etiska, så skulle detta endast bevisa, att undersökningen ej bedrivits med nödig konsekvens och ej hållits fri från främmande inblandning. Det är alltså icke någon brist hos den filosofisk-transcendentala undersökningen, att den blott för till uppställande av det etiska livets formala bestämningar; detta är fastner med saklig nödvändighet grundat i den metodiska inställningen. Ingen, som känner det filosofiska tänkandets villkor kan finna någon anledning att klaga däröver. Den kritiska undersökningen giver just vad man har rätt att begära av densamma; den hjälper oss till insikt om den etiska erfarenhetens allmängiltighet, självständighet och autonomi samt visar grunderna därför. Att den ej giver svar på andra frågor, som ligga utanför dess område, kan endast kortsynthet och bristande insikt förebrå den.

Men å andra sidan är det uppenbart, att någon allsidig och avslutande kännedom om det etiska ej kan nås utan att man tager hänsyn också till dess innehållsliga beskaffenhet; men det avgörande härför är det etiska idealet. Här är den punkt, där möjligheten till ett metodiskt kompletteringsförhållande mellan den filosofiska och den kristna etiken öppnar sig. Den kritisk-filosofiska etiken når på grund av sin inställning ej fram till något etiskt ideal; kristendomen åter är på grund av sin inställning i stånd att uppställa ett för den karakteristiskt etiskt ideal. Visserligen är den icke ensam härom, ej heller är den i stånd att lämna något vetenskapligt bevis för sitt ideals giltighet och överlägsenhet över andra, detta av den enkla anledningen, att det ligger i idealets väsen att vara obevisbart och ej vinna anhängare genom yttre bevisning, utan genom sin egen dragningskraft. Nu har det visserligen härav stundom dragits den slutsatsen, att hela denna fråga måste förläggas utanför vetenskapens område, eftersom det etiska idealet förutsätter ett subjektivt ställningstagande, som ej kan vetenskapligt legitimeras.



Man skulle då vara hänvisad att komplettera den filosofiska etikens idealfria betraktelse med den historiska etikens framställning av de olika etiska ideal, som under historiens lopp blivit uppställda. Men dessa båda betraktelser äro till den grad heterogena, att den historiska etiken näppeligen kan giva den komplettering, som här behöves. Det erfordras fastmer en systematisk undersökning, som anknyter vid ett etiskt ideal. Någon anledning att ställa denna sistnämnda undersökning utanför vetenskapens gränser skulle endast föreligga, om det subjektiva ställningstagandet till det etiska idealet vore liktydigt med ett godtyckligt förfarande; endast det subjektiva i betydelsen av det godtyckliga faller utanför den vetenskapliga sfären. Nu är detta tvärt om med ofrånkomlig nödvändighet dikterat av det etiskas specifika egenart. Det etiska idealet självt kan ej vetenskapligt konstrueras, men där detsamma på utomvetenskaplig väg är förhanden, ställer det oss inför nya problem, som vetenskapen ej har rätt att undandraga sig; det kan vetenskapligt fastställas, vilken innebörd detta ideal äger, under vilka betingelser det är förhanden samt vilket systematiskt sammanhang som består mellan de olika sidor i det etiska livet, som behärskas av och få sin belysning från detta ideal. När det, såsom vi ovan bevittnat, på kristendomens religiösa grundval med nödvändighet uppväxer ett specifikt kristet ethos och ett nytt etiskt ideal, så är detta något, som etiken för sin egen skull ej får underlåta att systematiskt undersöka. Och detta så mycket mindre, som en objektiv historisk undersökning ger vid handen, att det, bortsett från idealens värde för övrigt, icke existerar något etiskt ideal, som i omedelbar kraft kan mäta sig med kristendomens ideal. De flesta ideal, som uppträda såsom dess konkurrenter, bära mera prägeln av medveten tankekonstruktion än omedelbar upplevelse. Detta gäller icke minst om de båda stora huvudtyperna, som stå vid sidan av den kristna kärleksetiken, Kants rättsetik och Nietzsches maktetik. Det kristna idealet åter äger sin omedelbarhet på grund av sitt oskiljaktiga sammanhang med den omedelbara religiösa upplevelsen, varifrån det också hämtar impuls till beständigt förinnerligande.

Vända vi nu för det andra uppmärksamheten på förhållandet mellan den kristna etiken och den *metafysiska världsåskådningsetiken*, så blir frågan genast mera invecklad. Den kritiska



etiken med dess vetenskapliga inställning bär en enhetlig och lätt fastställbar struktur. Världsåskådningsetiken åter är lika mångfaldig och växlande, som världsåskådningarna växla och lika omöjlig att bringa under en enhetlig formel som detta är omöjligt med de olika metafysiska systemen. Stundom gäller det här en modifikation i själva uppfattningen av det etiskas väsen och giltighet. Men oftast karakteriseras den metafysiska etiken därav, att den uppställer ett särskilt etiskt ideal. Här är teorien om den filosofiska etikens absorberande genom den kristna etiken tillämplig. För den kristne finns det ej plats för några metafysisk-etiska ideal vid sidan av kristendomens kärleksideal. Här uppträder kristendomen med anspråket att bedöma andra etiska åskådningar med sitt eget ideal såsom måttstock. Resultatet av detta bedömande måste då antaga den mest skiftande karaktär: från absolut avvisande till relativt erkännande<sup>1</sup>.

### III.

#### **Det kristna ethos' filosofiska och teologiska problem.**

Under det att den kritisk-filosofiska etiken, om den vill vara trogen sin uppgift och iakttaga de gränser, som dess filosofiska metod ställer för densamma, måste inskränka sig till att behandla frågan om den etiska erfarenhetens giltighet överhuvud, och till följd därav blott har att göra med det etiska livets formala, kategoriala sida, uppställer däremot kristendomen ett innehållsligt bestämt etiskt ideal. Den kristna etiken, som ej är bunden vid blott det filosofiskt demonstrerbara, utan tager sin utgångspunkt i det kristna sedlighetsidealets givna faktum, är alltså en av de möjligheter — och den förnämsta — varpå etikens formala kategorier fyllas med reallt innehåll. Från den kritiska etikens sida ligger vägen sålunda öppen till den kristna etiken. Den senare utfyller på det för den karakteristiska sättet den plats, som den förra på grund av sin metodiska inställning måste lämna tom, men som å andra sidan i det verkliga etiska livet

<sup>1</sup> Såsom exempel på en filosofisk-metafysisk etik, som i vidsträckt mått kommer kristendomens spontana kärleksetik till mötes kan nämnas H. SCHWARZ: *Das sittliche Leben*, 1901.



aldrig är tom. Det består alltså i ordets egentliga mening ett metodiskt kompletteringsförhållande mellan den filosofiska och den kristna etiken.

Emellertid är härmed blott den ena sidan av förhållandet beskriven: huru man med utgångspunkt från den filosofiska etiken måste erkänna dess kompletteringsbehov och därmed möjligheten av en kristen etik — ty även här gäller det, att man på filosofisk väg aldrig kan komma längre än till »möjligheten». Skulle man av den filosofiska etiken ytterligare begära bestyrkande av att just det sätt, varpå kristendomen besvarar innehålls- och idealfrågan, är det enda berättigade, så skulle även detta vara att tvinga den till ställningstagande i en fråga, som faller utanför dess kompetensområde; det vore att förvandla den kritisk-vetenskapliga etiken till metafysisk-ovetenskaplig. Visserligen kunde det ligga nära till hands att tänka, att man med utgångspunkt från den filosofiska etikens gemenskapskategori skulle kunna visa, att en verklig gemenskap människor emellan i ordets djupaste bemärkelse blott är möjlig under den kristna spontana kärleksgemenskapens form och att man alltså dock till sist skulle kunna giva ett filosofiskt rättfärdigande av den kristna etiken. Varje sådant försök måste emellertid här avvisas, emedan det ej gör rätt åt gemenskapskategoriens karaktär av formal kategori. Förutsättningen för att man ur denna skall kunna härleda ett bestämt gemenskapsideal är, att man redan i kategorien inlagt just detta ideals väsentliga bestämningar och alltså i hemlighet förvandlat den formala kategorien till ett innehållsligt ideal. När man sålunda påstår, att »verklig gemenskap» blott är möjlig såsom kärleksgemenskap, så ligger i detta begrepp »verklig gemenskap» något vida mer än i den formala gemenskapskategorien. Det är alltså icke ur den filosofiskt demonstrerade gemenskapskategorien, utan ur en densamma understucken tanke, som kärleksgemenskapen härledes. Upprätthålles åter dennas egenkap av kategori, så kan den i sin form upptaga alla olika arter av gemenskap, och utifrån kategorien kan ej avgöras, vilken av dessa som förtjänar företräde.

Är härmed förhållandet mellan filosofisk och kristen etik angivet från synpunkten av den filosofiska etikens kompletteringsbehov, så måste vi nu ock gå den motsatta vägen och fästa uppmärksamheten på, hurusom även på den kristna etikens sida



föreligger ett kompletteringsbehov. Därmed att den framställer kristendomens etiska ideal och uppvisar, huru detta med nödvändighet uppväxer ur kristendomens centrala upplevelse, liksom ock, huru det kommer till uttryck i olika sidor av det kristna livet, är ännu icke det vetenskapliga problem, som det kristna ethos innesluter, uttömmande behandlat. I det kristna ethos lika väl som i varje annan etisk upplevelse är nämligen frågan om det etiskas giltighet överhuvud medsatt. Endast försåvitt den etiska inställningen överhuvud är en giltig inställning, kan det kristna ethos upprätthålla sitt giltighetsanspråk. Vi äro alltså berättigade att påstå, att *den kristna sedligheten innesluter trenne vetenskapliga problem, ett filosofiskt och ett teologiskt*. Det filosofiska problemet har den gemensamt med varje art av sedlighet. Men vad som här särskilt behöver framhållas är, att den kristna etiken ej äger några egna resurser för detta problems lösning. För detta ändamål är den hänvisad till den komplettering, som står den till buds i den filosofiska etiken. Frågan om det etiskas giltighet överhuvud kan endast besvaras på filosofisk väg. Även om det med rätta kan sägas, att den kristnes övertygelse om det kristna ethos' giltighet vilar på helt annan grund än filosofiska överläggningar, så kan det å andra sidan med lika stor rätt sägas, att giltighetsfrågan *vetenskapligt sett* blott låter behandla sig på detta sätt. Utan denna grundval i den etiska erfarenhetens allmänna karaktär och giltighet skulle den kristna etikens rent teologiska problem sväva i luften.

Förhållandet mellan den filosofiska och kristna etiken gestaltar sig sålunda ömsesidigt alltigenom positivt — försåvitt man nämligen med filosofisk etik menar den kritiska etiken. Denna kräver en innehållslig komplettering till sitt formala kategorischema, den kräver en etisk realitet, som kan vila på dess giltighetsfundament, och håller härmed platsen fri för den kristna etiken, som just erbjuder en sådan real, innehållslig komplettering. Men även den kristna etiken är i behov av den filosofiska etikens komplettering; den kan ej undvara det av denna lagda giltighetsfundamentet. När man därför stundom menar, att det med nödvändighet måste bestå fiendskap eller åtminstone spänning mellan dessa båda, så att den filosofiska etiken skulle se som sin uppgift att övervinna och uttränga den kristna etiken, och omvänt, så är detta en föreställning, som lika litet förstått



den filosofiska som den kristna etikens innebörd. *I själva verket är här varje möjlighet till konflikt utesluten. Om den filosofiska etiken skulle vända sig emot det kristna ethos och söka upphäva detta, så skulle den i och med detsamma upphäva sig själv såsom kritisk disciplin. Och om den kristna etiken skulle söka undanröja den kritisk-filosofiska etiken, så skulle den i och med detsamma arbeta på undanröjandet av den grundval, på vilken den själv såsom vetenskap bygger.*





## Anförd litteratur.

- BAUCH, B., Luther und Kant, 1904.
- BAUMGARTEN, O., Praktische Sittenlehre, 1921.
- , Art. Liebe, Die Religion in Geschichte und Gegenwart, Bd III, 1912.
- BURMAN, E. O., Om Schleiermachers kritik af Kants och Fichtes sedelärar, 1894.
- BOHLIN, T., Blaise Pascal, Bd I, 1920.
- FREYTAG, W., Untersuchungen zu einer Wissenschaft vom Sittlichen, T. I, Die Aufgaben der Ethik, 1916.
- GOTTSCHICK, J., Ethik, 1907.
- , Luthers Theologie, Ergänzungsheft zur Zeitschrift für Theologie und Kirche, 1914.
- , Reich Gottes, Realencyklopädie für protestantische Theologie und Kirche, 3 Aufl., Bd XVI.
- GÖRLAND, A., Ethik als Kritik der Weltgeschichte, 1914 (Wissenschaft und Hypothese XIX).
- HARTMANN, E. VON, Phänomenologie des sittlichen Bewusstseins. Prolegomena zu jeder künftigen Ethik, 1879.
- , Die Selbstzersetzung des Christentums und die Religion der Zukunft, 1874.
- , Ethische Studien, 1898.
- HERRMANN, W., Ethik, 5 Aufl. 1913.
- , Der Verkehr des Christen mit Gott, 7 Aufl. 1921.
- , Christlich-protestantische Dogmatik, Kultur der Gegenwart, T. I. Abt. IV, 2; 2 Aufl. 1909.
- , Römische und evangelische Sittlichkeit, 3 Aufl. 1903.
- , Die sittlichen Weisungen Jesu, 1904.
- , Religion und Sittlichkeit, Beiträge zur Weiterentwicklung der christlichen Religion, sid. 183 ff., 1905.
- , Die Lage und Aufgabe der evangelischen Dogmatik in der Gegenwart, Zeitschrift für Theologie und Kirche 1907.
- HIRSCH, E., Die Reich-Gottes-Begriffe des neuen europäischen Denkens. Ein Versuch zur Geschichte der Staats- und Gesellschaftsphilosophie, 1921.
- HOLL, K., Gesammelte Aufsätze zur Kirchengeschichte, Bd I, Luther, 1921.
- HÄGERSTRÖM, A., Om moraliska föreställningars sanning, 1911.
- , Kants Ethik im Verhältnis zu seinen erkenntnistheoretischen Grundgedanken, 1902.
- HØFFDING, H., Etik, 4 Udg. 1913.
- , Religionsfilosofi, 1901.
- IHMELS, L., Theonomie und Autonomie im Lichte der christlichen Ethik, 1903.



- JELKE, R., Das Grundproblem der theologischen Ethik, 1919.
- , Das religiöse Apriori und die Aufgaben der Religionsphilosophie, 1917.
- KAFTAN, J., Das Wesen der Religion, 1881.
- , Philosophie des Protestantismus, 1917.
- KANT, I., Kritik der praktischen Vernunft (Reclam).
- , Grundlegung zur Metaphysik der Sitten (Reclam).
- , Die Religion innerhalb der Grenzen der blossen Vernunft (Reclam).
- , Kritik der reinen Vernunft (Reclam).
- , Prolegomena zu einer jeden künftigen Metaphysik, die als Wissenschaft wird auftreten können (Reclam).
- KRARUP, F. C., Livsforstaaelse, 1915.
- , Livsførelse, 1918.
- KROMAN, K., Begrebet »det etiske«, Undersøgelser angaaende Muligheden af en videnskabelig Etik, 1903.
- KÜLPE, O., Einleitung in die Philosophie, 8 Aufl. 1918.
- LASK, E., Die Logik der Philosophie und die Kategorienlehre, 1911.
- LEHMANN, E., Tvedrækt och endrækt, 1922.
- LUTHER, M., Von der Freiheit eines Christenmenschen, 1520.
- , Sermon von den guten Werken, 1520.
- LUTHERS Werke (Erlanger Ausgabe, 1826 ff.).
- MANDEL, H., Genetische Religionspsychologie, 1911 (Die Erkenntnis des Übersinnlichen, I: 1).
- , System der Ethik als Grundlegung der Religion I—II, 1912 (Die Erkenntnis des Übersinnlichen, I: 2).
- MARTENSEN, H., Den christelige Ethik, Den almindelige Deel, 3 Opl. 1872.
- MAYER, E. W., Ethik, Christliche Sittenlehre, 1922.
- METZGER, W., Gesellschaft, Recht und Staat in der Ethik des deutschen Idealismus, 1917.
- NAUMANN, Fr., Briefe über Religion, 6 Aufl. 1916.
- NIETZSCHES Werke, Erste Abteilung, Bd VII, 1910.
- NYGREN, A., Religiöst apriori, dess filosofiska förutsättningar och teologiska konsekvenser, 1921.
- , Det religionsfilosofiska grundproblemet, 1921.
- , Dogmatikens vetenskapliga grundläggning med särskild hänsyn till den Kant-Schleiermacherska problemställningen, 1922.
- , Die Gültigkeit der religiösen Erfahrung, 1922.
- , Det bestående i kristendomen (Religionsvetenskapliga skrifter, 8), 1922.
- , Den metafysiska filosofiens betydelse för religionsvetenskapen, Bibelforskaren 1918.
- , Till frågan om teologiens objektivitet, Teologiska studier tillägnade Erik Stave, 1922.
- PAULSEN, Fr., System der Ethik, I, 7 u. 8 Aufl. 1906.
- , Einleitung in die Philosophie, 33—35 Aufl. 1920.
- REHMKE, J., Ethik als Wissenschaft, 2 Aufl. 1921.
- RICKERT, H., Der Gegenstand der Erkenntnis, Einführung in die Transzendentalphilosophie, 3 Aufl. 1915.
- , Die Grenzen der naturwissenschaftlichen Begriffsbildung, 2 Aufl. 1913.



- RITSCHL, A., Die christliche Lehre von der Rechtfertigung und Versöhnung, Bd III, 4 Aufl. 1895.
- RITSCHL, O., Wissenschaftliche Ethik und moralische Gesetzgebung. Grundgedanken einer Kritik der gegenwärtigen Ethik, 1903.
- , Dogmengeschichte des Protestantismus, Bd II, Erste Hälfte, 1912.
- ROSEN, H., Förhållandet mellan moral och religion med särskild hänsyn till »den ritschliska skolan», 1919.
- ROTHE, R., Theologische Ethik, Bd I, 1845.
- RUNESTAM, A., Etikens kristlighet, Teologiska studier tillägnade Erik Stave, 1922.
- , Den kristliga friheten hos Luther och Melancton, 1917.
- , Viljans frihet och den kristliga friheten, En undersökning i Luthers teologi, 1921.
- SAHLIN, C. Y., Om grundformerna i etiken, 1869.
- , Kants, Schleiermachers och Boströms etiska grundtankar, 1877.
- SCHELER, M., Der Formalismus in der Ethik und die materiale Wertethik, Jahrbuch für Philosophie und phänomenologische Forschung. Bd I: 2, II, 1913, 1916.
- SCHLATTER, A., Die christliche Ethik, 1914.
- SCHLEIERMACHER, FR., Entwürfe zu einem System der Sittenlehre, hrsg. von O. Braun, Philosophische Bibliothek, Bd 137, 1913.
- , Die christliche Sitte (Sämtliche Werke I: 12), 2 Aufl. 1884.
- , Grundlinien einer Kritik der bisherigen Sittenlehre (Sämtliche Werke, Abt. III, Bd 1).
- , Kurze Darstellung des theologischen Studiums, hrsg. von H. Scholz, 1910.
- , Über die Religion. Reden an die Gebildeten unter ihren Verächtern, Neu hrsg. von R. Otto, 3 Aufl. 1913.
- , Der christliche Glaube, 1 Aufl. 1821.
- , Dialektik (Sämtliche Werke, Abt. III, Bd 4, 2). 1839.
- , Beilage G und H der Dialektik von Friedrich Schleiermacher, Zeitschrift für Philosophie und philosophische Kritik 1878, Bd 73, Anhang, hrsg. von B. Weiss.
- SCHOPENHAUERS Sämtliche Werke hrsg. von Max Frischeisen-Köhler, Bd V.
- SCHWARZ, H., Das sittliche Leben, 1901.
- SIGWART, CHR., Vorfragen der Ethik, 1886.
- SIMMEL, G., Einleitung in die Moralwissenschaft, Bd I, Anastatischer Neudruck 1904.
- SPRANGER, E., Lebensformen, Geisteswissenschaftliche Psychologie und Ethik der Persönlichkeit, 2 Aufl. 1921.
- STAMMLER, R., Die Lehre von dem richtigen Rechte, 1902.
- , Wirtschaft und Recht nach der materialistischen Geschichtsauffassung. 2 Aufl. 1906.
- STANGE, C., Einleitung in die Ethik, I—II, 1900—1901.
- , Luther und das sittliche Ideal, 1919.
- , Hauptprobleme der Ethik, 1922.
- SÜSKIND, H., Christentum und Geschichte bei Schleiermacher. I. Die Absolutheit des Christentums und die Religionsphilosophie, 1911.



- THIEME, K., Die sittliche Triebkraft des Glaubens, eine Untersuchung zu Luthers Theologie, 1895.
- TROELTSCH, E., Politische Ethik und Christentum, 1904.
- , Gesammelte Schriften, Bd I, Die Soziallehren der christlichen Kirchen und Gruppen, 1912.
- , Gesammelte Schriften, Bd II, Zur religiösen Lage, Religionsphilosophie und Ethik, 1913.
- UNGER, O., Das Ethische, Festschrift zu Johannes Rehmkes 75. Geburtstag, 1923.
- VIERKANDT, A., Machtverhältnis und Machtmoral, 1916.
- WENDT, H. H., Die sittliche Pflicht. Eine Erörterung der ethischen Grundprobleme, 1916.
- WOBBERMIN, G., Systematische Theologie nach religionspsychologischer Methode, Bd I, Die religionspsychologische Methode in Religionswissenschaft und Theologie, 1913.







LUNDS UNIVERSITETS ÅRSSKRIFT. N. F. Avd. 1. Bd 18. Bihang.

---

# LUNDS UNIVERSITETS

## ÅRSBERÄTTELSE

1921—1922

AV

UNIVERSITETETS REKTOR



LUND  
C. W. K. GLEERUP

LEIPZIG  
OTTO HARRASSOWITZ



**LUND 1922**  
**HÅKAN OHLSSONS BOKTRYCKERI**



## Innehåll.

	Sid.
Universitetets ekonomiska förhållanden .....	5
Kanslersbesök .....	5
Kamratmöte i Köpenhamn .....	5
Avlidna emeriti och universitetslärare .....	5
Avlidna studenter .....	7
Professorsinstallationer .....	7
Personalförändringar och förordnanden .....	7
Docent- och resestipendier; Oscar II:s stipendium .....	11
Tjänstledighet, vikariat m. m. ....	12
Utmärkelser .....	16
Kungl. brev.   A.   Anslag ur medel till Kungl. Maj:ts disposition .....	17
B.   Övriga brev .....	18
Kanslersbrev.   A.   Anslag ur reservfonden .....	23
B.   Anslag ur docentstipendiefonderna .....	25
C.   Övriga kanslersbrev .....	26
Donationer .....	30
Institutioner:	
1.   Anatomiska institutionen.....	30
2.   Astronomiska institutionen .....	31
3.   Biblioteket .....	33
4.   Botaniska institutionen .....	52
5.   Farmakologiska institutionen .....	55
6.   Fysiologiska institutionen .....	55
7.   Fysiska institutionen .....	56
8.   Geologisk-mineralogiska institutionen .....	57
9.   Gymnastik-institutionen .....	58
10.   Historiska museet .....	59
11.   Kemiska institutionen .....	61
12.   Kliniska institutionerna .....	61
13.   Konstsamlingarna .....	64
14.   Medicinskt-kemiska institutionen .....	65
15.   Musikinstitutionen .....	66
16.   Mynt- och medaljkabinettet .....	66
17.   Patologiska institutionen .....	67
18.   Psykologiska institutionen .....	68
19.   Rättsmedicinska institutionen .....	68



	Sid.
20. Seminarierna .....	69
21. Hyltén-Cavallius stiftelse för svensk folkminnesforskning .....	81
22. Zoologiska institutionen .....	85
23. Institutionen för ärftlighetsforskning .....	89
24. Kursen i bokföring .....	91

Skrifter, utgivna av lärare och tjänstemän .....	91
Ventilerade avhandlingar .....	113
Universitetets årsskrift .....	114
Ledamöter i konsistorierna m. m. ....	114
Statistiska uppgifter .....	115
Premier .....	115
Doktorsutnämningar .....	116
Val m. m. ....	120

---

Utdrag ur räkenskaperna .....	121
Föreläsningar och övningar .....	122

---



De ekonomiska svårigheter, som skapades av världskriget och länge torde komma att fortfara såsom dess efterdyningar, nådde, för vad angår prisstegringarne, sin kulmen under läsåret 1920—21; under läsåret 1921—22 har i det hela en väsentlig pris-sänkning inträtt. Däremot har den vanskliga ekonomiska situationen i ett annat avseende gjort sig mera kännbar än förut: den starka minskning i statsinkomster, som under de senaste åren ägt rum, har gjort det svårt för Staten att i större utsträckning bispringa universitetet med nya anslag.

Universitetets  
ekonomiska  
förhållanden.

Universitetets kansler har under läsåret berett universitetet glädjen av ett besök på några dagar, nämligen 29 september—3 oktober. Jämte det kanslern härvid tog personlig kännedom om vissa aktuella universitetsfrågor, hedrade han även professorerna G. Petrén och Hellmans installationer med sin närvaro.

Kanslersbesök.

Under våren 1921 hade universitetet nöjet att från systeruniversitetet i Köpenhamn mottaga inbjudan till samkväm. Mötet ägde rum i Köpenhamn den 24 och 25 september under livligt deltagande av lärare och tjänstemän såväl från Lunds som från Köpenhamns universitet och under en såsom alltid synnerligen angenäm stämning. Första dagen intogs gemensam måltid i Skydebanens festvåning; andra dagen samlades man fakultetsvis eller eljest i mindre kretsar.

Kamratmöte i  
Köpenhamn.

Bland universitetets förutvarande eller nuvarande professorer hava under läsåret tre dödsfall inträffat.

Avlidna emeriti  
och universi-  
tetslärare.

Den först bortgångne var professor emeritus *Olof Holmström*. Han hade tvänne år förut erhållit avsked från sin professur. Men för honom var icke fråga om något mer eller mindre kontemplativt *otium*. Med den honom egna handlingsdriften sökte han, omedelbart efter sitt utträde ur tjänsten, skapa sig ett nytt verksamhetsfält på annan ort. Varjehanda hinder — delvis kanske beroende på tidsförhållandena — ställde sig emellertid i vägen.



Hans energi bröts visserligen icke härav, men ohälsa sällade sig till och den 12 augusti 1921 avklippte döden hans planer och ändade ett liv, fyllt av allvar och nitälskan.

Den 23 februari 1922 avled professor emeritus *Albert Victor Bäcklund*. Han inskrevs år 1861, vid 16 års ålder, såsom student vid Lunds universitet. Vid Lunds universitet förblev han sedan fast knuten, från sin inskrivningsdag till sin dödsdag — över 60 år — och av de många årens många dagar torde de ha varit lätt räknade, som han lät gå obegagnade förbi. Efter slutade examina inriktade han sitt arbete på den rena och tillämpade matematiken och inom detta stora område utvecklade han en sällsynt mångsidighet: han var efter vartannat docent i astronomi och i geometri; föreslagen till professurer i matematik och i mekanik; t. f. professor i matematik, i fysik och i mekanik; e. o. professor i matematik och matematisk fysik, samt slutligen, från år 1900, professor i fysik. Hur framstående emellertid Bäcklund än var genom flit och mångsidig matematisk begåvning var han det lika mycket om ej ännu mer genom sin karaktär. Var och en, som närmare kände Bäcklund, måste hava sagt sig, att av de mångahanda fel eller svagheter, som man hos de allra flesta människor finner mer än tillräckligt utav utan att söka, knappast någon stod att uppleta hos honom även efter den noggrannaste skärskådan. Han var lika fri från avund som från fåfänga, lika fri från smicker som från klandersjuka, lika fri från undfallenhet eller rädsla som från översitteri. Utan tvivel var det också framför allt såsom den *par excellence* rättrådige mannen, som han av Lunds universitet mot slutet av sin tjänstetid valdes till dess styresman.

Den 19 april 1922 bortgick professor *Arthur Gustaf Henrik Stille*. Stille hade redan i studentlivet gjort sig bemärkt genom allmänintresse och förmåga av livlig framställning. Tidigt anställd såsom docent vid universitetet, dröjde det ganska länge, till dess han erhöll professur: det skedde 1908, då han kallades till e. o. professor i historia. Han hade då genom vidsträckta studier i in- och utlandet utbildat sig i ett specialområde, som mera sällan representerats vid universiteten, nämligen den rena krigshistorien, där han småningom gjort sig ett berömt namn. Även hade han genom tjänstgöring vid olika läroverk och genom en omfattande föreläsungsverksamhet utvecklat sin medfödda



pedagogiska förmåga till en framstående undervisningsskicklighet, som kom universitetet till godo. Den sjuklighet, varav han besvärades under sina senaste år, förmådde aldrig rubba den vänsällhet och livlighet i umgänget, som följt honom från ungdomen.

Följande studenter hava under året avlidit: biblioteksamanuensen, fil. dr. Nils Helge Samuel Holmström, ld., den 19 december 1921; amanuensen, fil. kand. Karl-Wilhelm Wåhlin, ld., den 20 maj 1922; fil. mag. Signe Linnéa Sjöstedt, mfm., den 15 november 1921; Algot Leonard Henning Klintman, hb., den 25 augusti 1921; fil. kand. Viktor Åbron, hb., den 8 september 1921.

Avlidna  
studenter.

Under läsåret hava tre professorsinstallationer ägt rum. Den 1 oktober installerades professor *Erik Gustaf Petrén*, som därvid föreläste om »Några av orsakerna till olyckliga eller otillfredsställande operationsresultat i nutidskirurgin»; den 3 oktober professor *Torsten J:son Hellman*, som föreläste om »vår nuvarande kännedom om den lymfoida vävnaden, dess funktion och dess roll inom konstitutionsläran» samt den 17 mars professor *Per Sigurd Agrell*, som föreläste om »Fornnordiska element i den ryska folkpoesien».

Professors-  
installationer.

Kungl. Maj:t har utnämnt och förordnat: den 17 juni 1921 professorn vid universitetet i Upsala Erik Gustaf Petrén att härstädes vara professor i kirurgi; samma dag docenten vid Lunds universitet Knut Anton Walter Gyllenberg att härstädes vara observator i astronomi; den 7 juli 1921 prosektorn vid Karolinska mediko-kirurgiska institutet Torsten J:son Hellman att härstädes vara professor i anatomi; den 9 december 1921 docenten vid Lunds universitet Per Sigurd Agrell att härstädes vara professor i slaviska språk och docenten vid universitetet, professorn Johan Mortensen att vara lektor vid högre allmänna läroverket i Falun; den 19 maj 1922 docenten vid Lunds universitet Lennart Ribbing att vid Kungl. konsthögskolan vara professor i anatomi; den 26 maj 1922 docenten vid Lunds universitet Lennart Smith att härstädes vara professor i kemi.

Personalför-  
ändringar och  
förordnanden.

Kanslersämbetet har den 5 juli 1921 utnämnt och förordnat amanuensen vid universitetsbiblioteket i Lund Bängt Erik Wilhelm Wulff att vid sagda bibliotek vara andre bibliotekarie.



Kanslersämbetet har därjämte meddelat följande förordnanden:

den 9 juni 1921 för docenten Alf Nyman att förestå examinationen i teoretisk filosofi under tiden den 12—31 maj 1921, då professorn Hans Larsson vore upptagen av censorsuppdrag;

samma dag för docenten Malte Ljungdahl att, under förutsättning att nödiga anslagsmedel bliva att tillgå, för en tid av tre år, räknat från och med den 1 september 1921, vara klinisk laborator och biträdande lärare i medicin;

den 25 juni 1921 för med. lic. B. L. Brahme att meddela föreskrivna kurser i allmän sjukvårdsteknik, för docenten D. E. Holmdahl att vara biträdande lärare i fysikalisk diagnostik och för fil. lic. Gustaf Ljunggren att meddela föreskrivna kurser i allmän kemi för medicine studerande, samtliga under tiden den 1 september 1921—den 31 augusti 1922;

den 30 augusti 1921 — efter hemställan från t. f. professorn L. Smith om befrielse från förordnandet — för docenten Erik Ohlsson att från och med den 1 september 1921 förestå professuren i kemi under ett år eller till den tidpunkt därförinnan, då professuren blivit med ordinarie innehavare försedd och denne ämbetet tillträtt;

den 21 september 1921 för fil. lic. H. Sebelius att, räknat fr. o. m. den 1 september 1921, uppehålla kemielaboratorsbefattningen under samma tid;

den 2 december 1921 för med. kand. Gunnar Ahlgren att vara assistent vid Fysiologiska institutionen och för med. kand. Åke E. Wilton att vara biträdande lärare i patologi under år 1922;

den 27 december 1921 för med. kand. R. Olinder att under år 1922 vara assistent vid patologisk-anatomiska institutionen;

den 7 januari 1922 för docenten C. E. D. Fehrman att under år 1922 vara lärare i symbolik och förrätta de i ämnet symbolik förekommande licentiatexamina;

samma dag för docenten D. E. Holmdahl och med. lic. Ruth Johansson att bestrida amanuensbefattningen vid tuberkulosavdelningen vid sjukvårdsinrättningarna i Lund, den förre under tiden den 1—15 januari 1922 och den senare under tiden den 16 januari—den 31 december 1922;

samma dag för docenten S. D. Wicksell att under år 1922 vara lärare och examinator i statistik samt för docenten A. Had-



ding och fil. mag. Axel E. Lindh att under år 1922 vara assistenter, docenten Hadding vid geologisk-mineralogiska institutionen och mag. Lindh vid fysiska institutionen;

den 11 januari 1922 för fil. lic. Göte Turesson att under år 1922 vara assistent vid botaniska institutionens fysiologiska avdelning;

den 10 maj 1922 för docenten Curt Weibull att uppehålla ett ledigt professorsämbete i historia från och med den 20 april 1922 till dess ämbetet blivit med ordinarie innehavare försett och denne tjänsten tillträtt;

den 17 maj 1922 för kyrkoherden S. Stadener att under en tid av två år, räknat från och med den 1 juni 1922, vara biträdande lärare vid teologiska fakultetens praktiska avdelning ävensom att under samma tid vara lärare i det till den praktiska kursen hörande liturgiska föredraget och förrätta de i sagda ämne förekommande prov m. m.;

den 27 maj 1922 för docenten Marianne Mörner att förrätta tentamina i romanska språk den 11—31 maj 1922, då professorn E. Walberg vore upptagen av censorsuppdrag; och

den 29 maj 1922 för docenten Alf Nyman att förestå examinationen i teoretisk filosofi den 11—31 maj 1922, då professorn Hans Larsson vore upptagen av censorsuppdrag.

Kapellmästaren, fil. d:r Alfred Berg har meddelat undervisning i liturgisk sång och välläsning; e. o. hovrättsassessorn Hugo Ericsson har varit föreståndare för den praktiska kursen inom juridiska fakulteten; förutvarande amanuensen, numera docenten Ragnar Bergendal har meddelat den till samma fakultets propedeutiska kurs hörande undervisning; med. lic. E. O. S. Petré har vid Malmö epidemisjukhus meddelat föreskriven kurs i epidemiologi för medicine kandidater; docenten E. Naumann och fil. mag. Nils Stensson hava under höstterminen 1921 lett, den förre en kurs i mikrofotografi och kinematografi och den senare en kurs i allmän fotografi.

Gymnastikdirektören, fröken Estrid Ribbing har varit förordnad att under läsåret leda gymnastikövningar för kvinnliga studenter, och har folkskolläraren Axel Ljung meddelat den vid universitetet under vårterminen anordnade kursen i bokföring.

Till docenter hava förordnats: fil. d:r Harald Oscar Nordqvist i fiskeribiologi den 25 juni 1921; fil. d:r Karl Vilhelm



Justus Lundberg i nordiska språk den 14 september 1921; fil. dr. Johan Magnusson Palmér i nordiska språk den 7 april 1922.

Docenten i tyska språket, lektorn N. Otto Heinertz och docenten i romanska språk, lektorn A. Chr. Thorn blevo på egen begäran entledigade från sina docenturer, den förstnämnde den 7 september och den sistnämnde den 29 oktober 1921.

Såsom amanuenser hava tjänstgjort: vid anatomiska institutionen Haqvin Malmros och Torsten Skoog; vid histologiska institutionen: A. Birger Magnusson; vid fysiologiska institutionen: J. E. Lehmann; vid patologisk-anatomiska institutionen: N. R. Olinder, A. Flaum och I. A. Behring; vid medicinskt-kemiska institutionen: C. G. Lindahl och Y. Plym Forshell; vid medicinska kliniken: C. O. Smith, Ellen Persson, H. Lapidus och ( $\frac{3}{4}$ — $\frac{30}{6}$  1922) Gunnar Blix; vid kirurgiska kliniken: N. E. M. Lundgren, C. A. Brunkman och C. R. E. Brandberg; vid oftalmiatriska kliniken: S. M. Wahlgren och K. E. W. Möller; vid pediatrika kliniken: Ruth Johansson och Å. G. Schéle; vid tuberkulosavdelningen: docenten D. Holmdahl och Ruth Johansson; vid obstetrisk-gynekologiska kliniken: R. C. M. Ivarsson och R. J. M. Hallgren; vid otiatriska kliniken N. E. M. Lundgren och Erik Brattström; vid ortopediska kliniken: C. R. E. Brandberg och S. M. Wahlgren; vid röntgeninstitutet: E. L. Sandqvist och Y. Olsson; vid konstmuseet: G. A. V. Thomæus; vid historiska museet samt mynt- och medaljkabinettet: O. F. Sundin och Karl-Wilhelm Wählin; vid humanistiska seminariebiblioteket: biblioteksamanuens Küntzel; vid geografiska institutionen: G. F. Ekstrand; vid matematiska seminariet: docenterna Svensson och Uhler; vid astronomiska observatoriet: J. B. Ohlsson och A. Corlin; vid botaniska institutionens systematiska avdelning: professor Nordstedt, G. Sjöstedt och B. Wallén; vid samma institutions fysiologiska avdelning: V. Holmgren; vid fysiska institutionen: docent Borelius och N. Stensson; vid geologisk-mineralogiska institutionen: O. F. A. U. Isberg och S. N. R. Holgersson; vid kemiska institutionen: G. Sjöström, S. M. Hagman och J. B. Platon; vid zoologiska institutionen: G. A. Thulin och H. T. Bergman; och vid institutionen för ärftlighetsforskning: G. V. Turesson.

Till e. o. amanuenser hava förordnats: vid medicinskt-kemiska institutionen: C. A. Jeppsson från och med den  $\frac{1}{7}$  1921, H. Olsson för år 1922 samt K. G. Jensen-Carlén och Olga B.



Pehrsson från och med den 1 april 1922; vid konstmuseet: A. Borelius den 17/9 1921; vid histologiska institutionen: N. Liedberg, E. Kastrup och A. Eriksson från och med den 1/9 1921; vid röntgeninstitutet: Y. Olsson för tiden den 1/6—30/11 1921; vid botaniska institutionens fysiologiska avdelning: C. Erman för tiden den 1/9—31/12 1922 och Nils Stålberg för vårterminen 1922; vid fysiologiska institutionen: H. L. Grönvall från och med den 1/12 1921; vid anatomiska institutionen: E. Ask-Upmark, C. Börgesson, G. Rudmark, P. M. Sjöström och T. Wadstein för år 1922; vid fysiska institutionen: J. Tandberg, C. Rothstein och G. Johansson för år 1922; vid institutionen för ärftlighetsforskning: I. Beckman från och med den 1 januari 1922; vid historiska museet: O. Källström för år 1922; vid botaniska institutionens systematiska avdelning: L. G. Sjöstedt för januari 1922, J. A. O. Gustafsson för tiden 1/1—31/12 1922 (entledigad med utgången av mars 1922), N. H. Blomgren för tiden 1/1 1922—31/12 1923 och H. T. Rosenberg för tiden 1/4—31/12 1922; vid seminariet för klassisk fornkunskap och antikens historia: A. Wifstrand för år 1922; vid zoologiska institutionens systematiska avdelning: E. Jönsson den 28 januari 1922; vid rättsmedicinska institutionen: assistenten Ragnar Olinder från den 1/2 1922; samt vid räntekammaren och kansliet: e. o. hovrättsnotarien, jur. kand. Gösta Wetterlöf den 27 maj 1922.

Universitetets lärarepersonal utgjordes den 31 maj 1922 av 57 professorer, 1 astronomie observator, 1 föreståndare för den entomologiska avdelningen av zoologiska institutionen, 62 docenter, 4 assistenter, av vilka en tillika var docent, 3 lektorer, 1 ordinarie och 1 t. f. exercitiemästare, 1 lärare i psykiatri samt 13 biträdande lärare, av vilka fem även voro docenter och en tillika exercitiemästare.

Av de med fast lön förenade läraretjänsterna voro följande lediga nämligen: professorsämbetet i sanskrit med jämförande indoeuropeisk språkforskning, ena professorsämbetet i historia, laboratorsbefattningen i kemi, befattningen som gymnastiklärare och fäktemästare samt ritmästaretjänsten.

De vid fakulteter och sektioner fästade docentstipendierna hava under läsåret eller del därav innehafts av följande docenter: teologiska fakultetens docentstipendium n:r 1 av A. Th. S. Ny-

Docent- och  
resestipendier.  
Oscar II:s  
stipendium.



gren, n:r 2 av E. Eidem och n:r 3 av C. H. Rosén; juridiska fakultetens docentstipendium n:r 1 av E. R. Lindahl och n:r 2 av N. H. Å. Hassler; medicinska fakultetens docentstipendium n:r 1 av J. O. Olow t. o. m. 30 oktober 1921, n:r 2 av G. Häggqvist fr. o. m. 1 augusti 1921, n:r 3 av T. A. F. Stenström och nr 4 av Sven Ingvar; filosofiska gruppens inom humanistiska sektionen docentstipendium n:r 1 av A. Nyman och n:r 2 av G. A. R. Anderberg, historiska gruppens inom samma sektion docentstipendium n:r 1 av J. Mortensen t. o. m. 15 augusti 1921 och därefter av S. Bonnesen, n:r 2 av L. F. B. Lagerroth, n:r 3 av C. H. J. Weibull, n:r 4 av G. A. Norlind och n:r 5 av T. H. Kjellin; språkliga gruppens inom samma sektion docentstipendium n:r 1 av A. W. Persson t. o. m. 10 november 1921, n:r 2 av G. F. J. Sahlgren, n:r 3 av A. M. Mörner, n:r 4 av S. B. Liljegren, n:r 5 av H. Smith, n:r 6 av N. M. A. Åkerman och n:r 7 av S. Belfrage; humanistiska sektionens docentstipendium av C. W. von Sydow t. o. m. 31 augusti 1921 och av A. W. Persson fr. o. m. 10 november 1921; matematiska gruppens inom matematisk-naturvetenskapliga sektionen docentstipendium n:r 1 av K. A. W. Gyllenberg t. o. m. 30 juni 1921 och därefter av F. A. Ryde, n:r 2 av K. G. Malmquist och n:r 3 av A. Uhler; fysisk-kemiska gruppens inom samma sektion docentstipendium n:r 1 av C. O. G. Borelius och n:r 2 av L. Smith; biologisk-geografiska gruppens inom samma sektion docentstipendium n:r 1 av G. T. Troedsson, n:r 2 av H. G. Lundegårdh, n:r 3 av J. O. H. Frödin och n:r 4 av E. C. L. Naumann; matematisk-naturvetenskapliga sektionens docentstipendium av T. V. F. Heurlinger; juridiska fakultetens docentstipendium n:r 3, medicinska fakultetens docentstipendium n:r 5 och språkliga gruppens inom humanistiska sektionen docentstipendium n:r 8 hava under läsåret stått obesatta.

Riksstatens större resestipendium för år 1922 har tilldelats docenten J. O. H. Frödin och hava en var av docenterna G. A. Norlind, E. C. L. Naumann och S. B. Liljegren innehaft ett av riksstatens mindre resestipendier.

Konung Oscar II:s stipendium för år 1922 har tilldelats docenten Herbert Petersson.

Tjänstledighet,  
vikariat m. m.

Tjänstledighet har, förutom under kortare tider intill fjorton dagar, då sådan beviljats av prokanslern eller rektor, åtnjutits av



nedannämnda befattningshavare, därvid följande personer innehaft vikariat:

undertecknad, rektor, för offentligt uppdrag den 27 mars—den 26 maj 1922 från rektorsgöromålen;

professorn Erik Aurelius för sakkunniguppdrag den 16 september—15 november 1921; vikarie: docenten E. Eidem;

professorn E. Walberg för vetenskapligt arbete den 16 september—den 15 december 1921; vikarie: docenten Marianne Mörner;

professorn Karl Petréen för vetenskapligt arbete m. m. under september och oktober samt den 1—10 november 1921; vikarie: docenten M. Ljungdahl, vars befattning som klinisk laborator och biträdande lärare i medicin under tiden upprätthölls av med. licentiaterna L. Brahne och M. Odin;

professorn C. V. L. Charlier för kommittéuppdrag under september, oktober och november 1921 samt under februari 1922; vikarie: observatorn W. Gyllenberg, vars befattning under tiden uppehölls av docenten K. G. Malmquist;

professorn Helge Nelson från examinationsskyldigheten den 1—14 september 1921; vikarie: docenten A. Norlind;

professorn Otto Rydbeck för utrikes studieresa från den 13 september till den 13 oktober 1921; vikarie såsom museiföreståndare: fil. lic. O. Sundin;

professorn T. Brodén för sjukdom under september 1921; vikarie var ej förordnad;

professorn E. Wrangel för utrikes studieresa den 15—30 september 1921; vikarie var ej förordnad;

professorn Axel Moberg för utrikes studieresa den 16 september—den 7 oktober 1921; vikarie var ej förordnad;

professorn Cl. Lindskog för dito den 20 september—den 13 oktober 1921; vikarie var ej förordnad;

professorn Elis Essen-Möller för dito den 26 september—den 22 oktober 1921; vikarie: docenten J. Olow;

professorn T. Brodén för sjukdom från undervisningsskyldigheten under oktober och november 1921; vikarie: docenten A. Uhler;

professorn Helge Nelson för utrikes studieresa den 10—28 oktober 1921; vikarie: docenten A. Norlind;

professorn S. O. H. Rydbeck för vetenskapligt arbete från undervisningsskyldigheten m. m. den 15 oktober—den 15 decem-



ber 1921; vikarier: docenten H. Kjellin och amanuensen O. Sundin;

professorn E. Liljeqvist för sakkunniguppdrag från undervisningsskyldighet, i vad den avsåg föreläsningarna, under november 1921; vikarie var ej förordnad;

professorn I. Broman för offentligt uppdrag den 11—24 november 1921; vikarie var ej förordnad;

professorn Fr. Böök för utrikes studieresa den 1 februari—den 14 maj 1922; vikarie: docenten Hilma Borelius;

professorn E. Löfstedt för utrikes studieresa den 15—31 januari 1922; vikarie: docenten M. Åkerman;

professorn Cl. Lindskog för fullgörande av riksdagsmannauppgdrag från viss undervisningsskyldighet under tiden den 2 februari—den 6 maj 1922; vikarie var ej förordnad;

professorn L. Weibull för vetenskapligt arbete den 1 februari—den 19 april 1922; vikarie: docenten Curt Weibull;

professorn Hans Larsson för vetenskapligt arbete under februari 1922 (partiell ledighet) samt den 1 mars—den 15 april 1922; vikarie: docenten A. Nyman;

professorn I. Broman för offentligt uppdrag den 6 februari—den 7 mars 1922; vikarie: docenten D. Holmdahl;

professorn E. Kallenberg för vetenskapligt arbete från undervisningsskyldigheten den 23 februari—den 18 mars 1922; vikarie var ej förordnad;

professorn A. Ernberg för sjukdom den 24 april—den 10 maj 1922; vikarie var ej förordnad;

professorn N. E. Nörlund för bevistande av internationella astronom- och geodetkongressen i Rom den 24 april—den 10 maj 1922; vikarie var ej förordnad;

professorn Harald Kylin för utrikes studieresa den 18—31 maj 1922; vikarie var ej förordnad;

docenten Gustaf T. Troedsson för utrikes studieresa den 1 juli 1921—den 31 januari 1922;

konservatorn Otto Holmqvist för sjukdom under juni 1921; vikarie: fil. mag. E. Dahr;

amanuensen vid medicinska kliniken, med. lic. Edith Otterström under juni 1921; vikarie: med. lic. H. Lapidus;

amanuensen vid ortopediska kliniken, med. lic. Rudolf Brand-



berg för enskilda angelägenheter den 10—31 juli 1921; vikarie: med. lic. R. Hallgren;

amanuensen vid medicinska kliniken C. O. Smith den 1 juli—den 31 augusti 1921; vikarie: med. lic. H. Lapidus;

docenten Th. Stenström för utrikes studieresa den 1 september—den 31 december 1921;

docenten Lennart Smith för utrikes studieresa under höstterminen 1921;

docenten T. Heurlinger för sjukdom under hela året;

läraren i allmän sjukvårdsteknik, med. lic. L. Brahme under september och oktober 1921; vikarie: med. lic. M. Odin;

biträdande läraren i fysikalisk diagnostik, docenten D. Holmdahl för enskilda angelägenheter den 15 oktober—14 november 1921; vikarie: med. lic. M. Odin;

densamme i egenskap av amanuens vid tuberkulosavdelningen för enskilda angelägenheter den 6—30 november 1921; vikarie: med. kand. Gunnar Elam;

docenten S. Ingvar för vetenskapligt arbete och för amanu-  
enstjänstgöring i Stockholm den 1 september 1921—31 mars 1922;

docenten G. Häggqvist för vetenskapligt arbete och för amanu-  
enstjänstgöring i Stockholm den 1 oktober—den 14 november 1921 samt den 1 januari—den 31 maj 1922;

docenten H. Kjellin för tjänstgöring såsom professor vid universitetet i Dorpat den 1 januari—den 30 april 1922;

biträdande läraren i kirurgi och amanuensen vid oftalmia-  
triska kliniken, med. lic. W. Möller för sjukdom under januari 1922; vikarier: med. lic. O. Th. Hellsten och med. kand. Gunnar Elam;

docenten Åke Hassler för uppehållande av professuren i processrätt och internationell privaträtt vid Stockholms högskola den 1 februari—den 31 maj 1922;

docenten Axel W. Persson för vetenskaplig studieresa den 20 februari—den 31 maj 1922;

docenten H. Lundegårdh för utrikes studieresa den 16 mars—den 31 maj 1922;

docenten Helmer Smith för utrikes studieresa den 21 april—den 31 maj 1922;

amanuensen vid medicinska kliniken, med. lic. Ellen Persson för tiden 3 april—30 juni 1922; vikarie: med. kand. G. Blix;



amanuensen vid ortopediska kliniken S. Wahlgren för tiden den 15 maj—den 25 juni 1922; vikarie: med. kand. R. Borelius.

Utmärkelser.

Bland utmärkelser, som tillfallit universitetets förre och nuvarande lärare och tjänstemän, må här nämnas följande:

Professorn Sv. Murbeck har utnämnts till kommendör av Kungl. Nordstjärneorden, andra klassen, professorerna S. E. Aurelius, E. M. Rodhe och G. E. H. Aulén hava utnämnts till ledamöter i andliga ståndet av Kungl. Nordstjärneorden, professorerna Edv. Lehmann, P. A. S. Herrlin, H. E. H. Löfstedt, S. O. H. Rydbeck, O. H. Carlgren, N. E. Nörlund och N. H. Nilsson-Ehle hava utnämnts till riddare av Kungl. Nordstjärneorden och andre bibliotekarien R. M. Almqvist har utnämnts till riddare av Kungl. Vasaorden, första klassen.

Professorn Karl Petréen har utnämnts till kommendör av Finska vita Rosens orden, andra klassen; professorn P. E. Liljeqvist har erhållit riddaretecknet, första klassen, av norska S:t Olavsorden.

Professor emeritus A. M. Alexandersson har av Kungl. Vetenskaps akademien erhållit det Letterstedtska översättningspriset; professor emeritus F. A. Wulff har blivit vald till »Associé étranger de l'Ecole Palatine d'Avignon»; professor emeritus K. A. L. Kock har kallats till hedersledamot samt professor emeritus P. E. Fablbeck och professorn N. H. Nilsson-Ehle hava kallats till utländska ledamöter av Finska Vetenskapssocieteten; professor emeritus C. M. Fürst har kallats till korresponderande utländsk medlem i Berliner Gesellschaft für Anthropologie, Ethnologie und Urgeschichte och till Ehrenmitglied der Anatomische Gesellschaft i Berlin ävensom kreerats till Doctor honoris causa vid universitetets i Padua 700-årsjubileum; professorn Karl Petréen har kallats till Socio corrispondente estere di Reale Academia di medicina di Torino, till hedersledamot av medicinska föreningen i Lund och till arbetande ledamot av Göteborgs Kungl. Vetenskaps- och Vitterhets-samhälle; professorn C. V. L. Charlier har kallats till hedersledamot av The American Astronomical Society U. S. A. och till ledamot av Videnskapsselskapet i Kristiania; professorn Broman har erhållit Björkénska priset från Upsala universitet; professorn P. A. S. Herrlin har blivit invald i Vetenskapssocieteten i Lund; professorn K. M. G. Siegbahn har valts till korre-



sponderande ledamot av Akademie der Wissenschaften i Göttingen; professorn M. F. Bök har blivit invald i Svenska Akademien; professorn E. M. P. Widmark har utsetts till hedersledamot i Hälsingborgs-Landskrona nation; professorerna J. H. Kylin och T. Hellman och docenten S. D. Wicksell hava valts till ledamöter av Kungl. Fysiografiska sällskapet i Lund; docenten F. G. Ask har den 26 september 1921 erhållit professors namn, heder och värdighet; docenten T. H. Kjellin har den 20 juni 1921 blivit utnämnd till professor i konsthistoria (med konstteori) vid universitetet i Dorpat och har kallats till medlem av »Gelehrte Estnische Gesellschaft» i Dorpat; docenten H. Lundegårdh har kallats till korresponderande ledamot av naturvetenskapliga sällskapet i Prag.

Kungl. Maj:t har nedannämnda dagar anvisat följande belopp ur de till Kungl. Maj:ts disposition å universitetets stat för här nedan angivna år stående medel, nämligen:

Kungl. brev.  
A. Anslag ur  
medel till  
Kungl. Maj:ts  
disposition.

den 17 juni 1921 ur 1921 års medel 1,800 kronor till Anatomiska institutionen för förfärdigande av embryonalsnittserier och bestridande av därmed förenade omkostnader;

den 15 juli 1921 ur 1921 års medel högst 800 kronor för en statistisk utredning av tentamensgången inom juridiska fakulteten;

den 22 juli 1921 ur 1921 års medel 500 kronor till bestridande av kostnaderna för infött ryskt biträde vid undervisningen i slaviska språk vid universitetet;

den 16 december 1921 ur 1921 års medel ytterligare 300 kronor för samma ändamål under höstterminen 1921;

den 13 januari 1922 ur 1921 års medel 56 kronor och ur 1922 års medel 360 kronor 67 öre såsom ersättning åt professorn K. F. Johansson i Upsala för mistade tjänstgöringspenningar under tjänstledighet i och för fullgörande av sakkunniguppdrag vid återbesättande av ledig professur vid universitetet i Lund;

den 24 mars 1922 ur 1922 års medel 1,800 kronor till Anatomiska institutionen för förfärdigande av embryonalsnittserier och bestridande av därmed förenade omkostnader;

den 5 maj 1922 ur 1922 års medel 1,400 kronor till förhyrande av lokaler för geologisk-mineralogiska institutionen vid universitetet.



B. Övriga  
Kungl. brev  
och departe-  
mentsskri-  
velser.

Den 22 juni 1921 har Kungl. Maj:t avlåtit nådigt brev till statskontoret angående vissa av riksdagen för år 1922 anvisade anslag till universitetet.

Samma dag har Kungl. Maj:t meddelat kanslersämbetet att riksdagen för år 1922 på extra stat anvisat ett reservationsanslag av 20,000 kronor till resestipendier åt ordinarie lärare och vissa andra tjänstemän vid rikets universitet samt Karolinska mediko-kirurgiska institutet.

Enligt beslut samma dag har Kungl. Maj:t ställt till förfogande av undertecknad, rektor, av det utav riksdagen på extra stat för 1922 anvisade reservationsanslaget för anordnande av populärvetenskapliga föreläsningar utom universitetsstaden ett belopp av 4,500 kronor.

Samma dag har Kungl. Maj:t avlåtit nådigt brev till statskontoret angående anslag till undervisning i epidemiologi för medicine kandidater.

Samma dag har Kungl. Maj:t avlåtit nådigt brev till statskontoret angående anslag till kurser i skyddskoppymning vid universiteten och Karolinska mediko-kirurgiska institutet.

Samma dag har Kungl. Maj:t ställt till förfogande ett reservationsanslag å 13,000 kronor såsom bidrag till tryckning av doktorsavhandlingar vid universitetet.

Samma dag har Kungl. Maj:t avlåtit nådigt brev till statskontoret angående vissa av riksdagen på tilläggsstat för år 1921 anvisade anslag för universitetet.

Samma dag har Kungl. Maj:t, enligt nådigt brev till länsstyrelsen i Malmö, ställt till förfogande av direktionen över Malmöhus läns sjukvårdsinrättningar i Lund ett av riksdagen på tilläggsstat för år 1921 anvisat förslagsanslag, högst 300,000 kronor, till täckande av driftkostnader vid nämnda sjukvårdsinrättningar.

Samma dag har Kungl. Maj:t låtit meddela, att riksdagen, i enlighet med Kungl. Maj:ts förslag, till ersättning för opposition å disputationsavhandling åt person, som icke tillhörde vederbörande universitets eller Karolinska mediko-kirurgiska institutets lärarkår, anvisat på extra stat för år 1922 ett förslagsanslag, högst 2,500 kronor.

Samma dag har Kungl. Maj:t anbefallt kanslersämbetet att årligen före den 1 november från universitetet införskaffa och



till ecklesiastikdepartementet insända vissa uppgifter angående storleken av universitetets reservfond m. m.

Den 22 juli 1921 har Kungl. Maj:t funnit gott medgiva att med åtgärder för återbesättande av ritmästarebefattningen vid universitetet må anstå tillsvidare till den 1 september 1922.

Den 29 juli 1921 har Kungl. Maj:t funnit gott tillerkänna professorn Edv. Rodhe tillfällig löneförbättring för år 1921 med ett tusen kronor.

Den 20 augusti 1921 har Kungl. Maj:t utfärdat cirkulär till vederbörande myndigheter angående iakttagande av sparsamhet vid anslagsäskanden.

Den 26 augusti 1921 har Kungl. Maj:t funnit gott tillerkänna professorn G. Aulén tillfällig löneförbättring för tiden den 1 maj—den 31 december 1921 med ett tusen kronor för år räknat.

Den 29 augusti 1921 har Kungl. ecklesiastikdepartementet utfärdat cirkulär angående tillhandahållande åt rikets auktoriserade handelskamrar av vissa genom statens försorg tryckta publikationer.

Den 7 september 1921 har Kungl. ecklesiastikdepartementet överlämnat prospekt rörande en förberedande kurs i tyska språket m. m. för utlänningar vid universitetet i Berlin.

Den 12 september 1921 har Kungl. Maj:t meddelat resolution angående behörighet för ingenjören Carl Hugo Johansson att inskrivas såsom studerande vid universitetet.

Den 16 september 1921 har Kungl. Maj:t funnit gott medgiva, att docenten M. Ljungdahl finge under september och oktober 1921, då han enligt förordnande uppehöll professorsämbetet i praktisk medicin vid universitetet, åtnjuta vikariatsarvode, beräknat efter sex tusen kronor för år.

Den 30 september 1921 har Kungl. Maj:t tilldelat professorn S. Herner två hundra kronor såsom bidrag till täckande av kostnaderna för resa till en orientalistkongress, som skulle hållas i Leipzig från den 29 oktober till den 2 november 1921.

Den 7 oktober 1921 har Kungl. Maj:t fastställt ändrade bestämmelser rörande resestipendier åt ordinarie lärare och vissa andra tjänstemän vid rikets universitet och Karolinska institutet.

Samma dag har Kungl. Maj:t utfärdat ändrade bestämmelser rörande de s. k. riksstatens resestipendier.

Den 4 november 1921 har Kungl. Maj:t medgivit, att den



omständigheten att professorn i Upsala K. F. Johansson, såsom sakkunnig vid återbesättande av lediga professuren i sanskrit med jämförande indoeuropeisk språkforskning vid universitetet, icke inom föreskriven tid avlämnat sådant utlåtande, som i § 65 mom. 2 universitetsstatuterna sägs, icke skulle, under förutsättning att dylikt utlåtande av professorn Johansson till vederbörande avlämnades före utgången av år 1921, utgöra hinder för honom att njuta ersättning för de tjänstgöringspenningar, han under tjänstledighet för uppdraget den 16 januari—15 mars 1921 avstått.

Den 11 november 1921 har Kungl. Maj:t medgivit att en genom innehavarens frånfälle ledigbliven vaktmästarebefattning vid zoologiska institutionen härstädes finge återbesättas med ordinarie innehavare.

Samma dag har Kungl. Maj:t meddelat beslut i anledning av en av läraren vid Malmö stads folkskolor Daniel Rydsjö gjord ansökan om tillstånd att, utan hinder av att han icke avlagt studentexamen, inskrivas vid universitetet m. m.

Den 25 november 1921 har Kungl. Maj:t meddelat resolution angående rätt för fil. lic. Ferdinand Vegelow att avlägga disputationssprov vid Göteborgs högskola.

Den 9 december 1921 har Kungl. Maj:t meddelat utslag i anledning av de underdåniga besvär, professorn L. Weibull anfört över större akademiska konsistoriets beslut den 23 oktober 1920 angående förvaltningen av den till universitetet skänkta »Carl X Gustafs historiska fond».

Den 31 december 1921 har Kungl. Maj:t förklarat eldaren vid universitetsbiblioteket J. A. Helander berättigad att af den tid, han innan tillträdet af sin befattning utfört arbete i statens tjänst, för erhållande av ålderstillägg räkna sig tillgodo nio år tre månader.

Samma dag har Kungl. ecklesiastikdepartementet avlåtit skrivelser till kanslärämbetet för rikets universitet angående Kungl. Maj:ts beslut i fråga om vissa framställningar om anslag till universitetet.

Den 5 januari 1922 har Kungl. ecklesiastikdepartementet utfärdat cirkulär till vederbörande myndigheter angående anlitande av statens reproduktionsanstalt för utförande av reproduktionsarbeten.

Den 13 januari 1922 har Kungl. Maj:t förklarat lektorn,



f. d. docenten vid universitetet A. Chr. Thorn berättigad att av den tid, han innan tillträdet till sin nuvarande befattning utfört arbete i statens tjänst utan att innehava ordinarie anställning vid allmänt läroverk, för erhållande av ålderstillägg — utöver vad enligt tidigare bestämmelser tillkomme honom — tillgodoräkna sig sex år.

Den 23 januari 1922 har Kungl. Maj:t meddelat resolution angående behörighet för Ture Einar Kristersson att inskrivas såsom studerande vid universitetet i Lund m. m.

Den 10 februari 1922 har Kungl. Maj:t medgivit, att professorn Claes Lindskog, som för fullgörande av riksdagsmannauppsatser erhållit partiell tjänstledighet från och med den 2 februari till och med den 6 maj 1922, må under tiden för ifrågavarande partiella ledighet av sina avlöningsförmåner vid professorsbefattningen avstå allenast tjänstgöringspenningar till belopp af fem hundra kronor för helt år räknat.

Den 23 januari 1922 har Kungl. Maj:t anvisat såsom bidrag till bestridande av kostnaden för inlösen för universitetsbibliotekets räkning av författarinnan Victoria Benedictssons litterära kvarlåtenskap tre tusen kronor, att utbetalas från reservationsanslaget till extra utgifter.

Samma dag har Kungl. Maj:t medgivit, att med ledigförklarande av lärarebefattningen i gymnastik och fäktkonst vid universitetet må anstå tills vidare intill utgången av år 1922.

Den 27 januari 1922 har Kungl. Maj:t förklarat professorn K. M. G. Siegbahn berättigad att av den tid, han innan tillträdet av sin befattning utfört arbete i statens tjänst, för erhållande av ålderstillägg räkna sig tillgodo fyra år sex månader tjugutvå dagar.

Enligt Kungl. handelsdepartementets skrivelse den 10 mars 1922 har Kungl. Maj:t ej funnit skäl bifalla en av Lunds studentkårs bostadskommitté gjord ansökning om tillstånd att anordna ett penninglotteri.

Den 17 mars 1922 har Kungl. Maj:t medgivit, att av de medel från löneförmånerna till den vakanta ritmästarebefattningen, vilka under åren 1919 och 1920 icke kommit till användning, 600 kronor finge utgå såsom ersättning till ledaren av en höstterminen 1921 anordnad kurs i reproduktionsteknik.

Den 22 mars 1922 har Kungl. ecklesiastikdepartementet lämnat meddelande angående en i Italien kungjord lag av den



15 januari 1922, innehållande bestämmelser rörande inrättande i Rom av ett arkeologiskt och konsthistoriskt institut.

Den 24 mars 1922 har Kungl. Maj:t meddelat beslut i anledning av en utav professorn H. Nilsson-Ehle gjord underdänig ansökning i fråga om ändrade grunder för utbetalning av honom tillkommande dyrtidstillägg.

Den 21 april 1922 har Kungl. Maj:t meddelat tillstånd för ryske undersåten, juris doktor friherre Moritz Benevenuto Wrangell att avlägga filosofie kandidat- och licentiatexamina vid universitetet i Lund.

Samma dag har Kungl. Maj:t föreskrivit, att Stora Uppåkra och Flackarps pastorat, Hällestads, Dalby och Bonderups pastorat samt Husie pastorat i Lunds stift skola, Stora Uppåkra och Flackarps pastorat från och med den 1 maj 1922 och de två övriga från och med den 1 maj 1923 upphöra att vara prebenden vid lärostolar inom teologiska fakulteten vid universitetet.

Den 28 april 1922 har Kungl. Maj:t förordnat angående förflyttning av en svensk studiekurs från lycéet i Caen (Calvados) till lycéet i Grenoble.

Samma dag har Kungl. Maj:t funnit en av mindre konsistoriet gjord framställning, att en å Trollebergs ägor invid Lund anträffad antik guldring måtte för framtiden få förvaras i universitetets historiska museum, icke föranleda någon Kungl. Maj:ts vidare åtgärd.

Samma dag har Kungl. Maj:t förklarat professorn P. S. Agrell berättigad att av den tid, han innan tillträdet av sin befattning utfört arbete i statens tjänst, för erhållande av ålders- tillägg räkna sig till godo tolv år sex månader.

Den 5 maj 1922 har Kungl. Maj:t medgivit att av den s. k. Jollainska fondens ränteavkastning finge under år 1922 till lektorn i franska språket V. Pinot utgå två hundra kronor mot skyldighet för honom att, utöver den honom såsom universitetslektor redan åliggande kostnadsfria undervisningsskyldighet, meddela visst antal kostnadsfria lektioner i fransk konversation.

Den 19 maj 1922 har Kungl. Maj:t meddelat resolution angående tillstånd för österrikiske undersåten, dr. phil. H. A. K. Lamprecht att vid universitetet avlägga vissa ämbetsexamina m. m.



Följande anslag hava under ifrågavarande akademiska år av kanslersämbetet anvisats ur universitetets reservfond, nämligen:

Kanslersbrev.  
A. Anslag ur  
reservfonden.

den 9 juni 1921 för inköp av en kompensationsapparat och en spegelgalvanometer till kemiska institutionen 1,700 kronor;

den 25 juni 1921 till fyllnadsavlöning åt t. f. vaktmästaren vid zoologiska institutionen Oscar Olsson 1,139 kronor 73 öre;

den 7 juli 1921 till fyllnadsavlöning åt t. f. konservatorn E. Dahr 176 kronor 25 öre;

den 27 juli 1921 till bestridande av renskrivningskostnader under år 1921 å akademiska kansliet och räntekammaren 1,200 kronor;

den 30 augusti 1921 till bestridande av resekostnader för professorn C. G. Björling under kommittéarbete 250 kronor;

den 14 oktober 1921 till arvode åt sakkunnigt biträde vid utarbetande av den i årsberättelsen för läsåret 1920—1921 ingående skriftförteckningen 200 kronor;

den 19 oktober 1921 såsom bidrag till inköp för botaniska museets räkning av Paul Sintenis' efterlämnade botaniska samlingar m. m. 6,150 kronor;

den 24 oktober 1921 för bekostande av dräneringsledning kring zoologiska muséet 3,000 kronor;

den 29 oktober 1921 för bekostande av extra hjälp med diskning m. m. under år 1921 vid patologisk-anatomiska institutionen 648 kronor;

den 29 oktober 1921 såsom ersättning åt professorn E. M. P. Widmark för en av honom företagen resa för att studera kemiska och fysiologiska institutionsbyggnader 400 kronor;

den 10 november 1921 för anställande innevarande läsår av ett tekniskt biträde vid histologiska institutionen 1,400 kronor:

samma dag till täckande av underskott i Historiska museets budget sistlidne kalenderår 2,850 kronor;

den 8 december 1921 såsom ersättning åt musikdirektören O. Mellander för kurser under år 1921 i röstvård och talteknik 500 kronor;

samma dag till täckande av brister, som under år 1921 uppkommit dels å anslaget till underhåll och reparationer av universitetets byggnader och dels å anslaget till extra utgifter, respektive högst 24,000 kronor och 22,000 kronor;



samma dag till täckande av brist å anslag till avgäld till biskopen i Lunds stift 167 kronor 57 öre;

den 31 december 1921 till täckande av brist å universitetsbibliotekets anslag till flitpenningar m. m., högst, 660 kronor 28 öre;

samma dag till bestridande av kostnaderna för katalogisering, resp. registrering av universitetsbibliotekets samling av biografiska småskrifter och enskilda predikningar, högst, 1,650 kronor för år 1922;

den 7 januari 1922 för inköp av en skrivmaskin och en duplicator för astronomiska observatoriets räkning 1,000 kronor;

den 11 januari 1922 såsom tilläggsarvode åt filosofiska fakultetens notarie för särskilt arbete 500 kronor;

samma dag såsom ersättning för särskilda, under år 1921 av medicinska fakultetens notarie utförda arbeten 300 kronor;

samma dag för anskaffande av en ny pump i seismografbyggnaden vid astronomiska observatoriet 750 kronor;

den 20 januari 1922 ett belopp av 500 kronor till Lunds studentsångförenings anförare för år 1921;

den 10 februari 1922 för möjliggörande av universitetsbibliotekets öppethållande klockan 3,30—5 e. m. under tiden den 1 februari—31 maj samt den 1 september—15 december innevarande år, högst, 978 kronor;

den 5 mars 1922 för inköp av belysningsapparater och instrument för histologiska institutionens räkning 2,372 kr. 80 öre;

den 17 mars 1922 för anskaffande åt akademikansliet av en skrivmaskin och ett skrivmaskinsbord, högst, 850 kronor;

den 27 mars 1922 för beredande av bostadsersättning under år 1922 åt en uppasserska vid patologisk-anatomiska institutionens bakteriologiska avdelning, högst, 480 kronor;

samma dag såsom bidrag till täckande av de resekostnader, prorektor, professorn Axel Moberg, finge vidkännas vid fullgörande av uppdrag såsom universitetets representant vid den högtidlighet, varmed »La Société asiatique de Paris» den 10—13 juli 1922 firade 100-årsminnet av sin stiftelse, 500 kronor;

samma dag såsom resebidrag åt professor emeritus C. M. Fürst, som blivit utsedd till universitetets representant vid universitetets i Padua 700-årsjubileum den 14—17 maj 1922, 250 kronor;

den 31 mars 1922 såsom resebidrag åt professorn G. Aulén,



som varit universitetets representant vid Kungl. musikaliska akademins 150-årsjubileum den 18 december 1921, 200 kronor;

den 7 april 1922 för inköp av en Burroughs additionsmaskin för geografiska institutionens räkning 2,600 kronor;

samma dag till fyllnad i avlöningen åt ett t. f. kvinnligt biträde vid universitetsbiblioteket 94 kronor 95 öre;

den 17 maj 1922 såsom tilläggsarvode åt teologiska fakultetens notarie för särskilt arbete 200 kronor;

den 27 maj 1922 till inköp och underhåll av undervisningsmateriell åt ortopediska kliniken i Lund 500 kronor;

samma dag till inköp av undervisningsmateriell åt öron-, näs- och halskliniken i Lund 500 kronor.

a) Ur teologiska fakultetens docentstipendiefond:

den 5 oktober 1921 till fil. mag., teol. kand. H. Pleijel 250 kronor såsom ersättning för vetenskapligt arbete;

den 7 januari 1922 till läraren i liturgiskt föredrag 400 kronor såsom ersättning för undervisning;

den 7 april 1922 såsom ersättning åt professorn S. Curman 1,150 kronor för vissa kurser i kyrkokonst och kyrkovård.

b) Ur juridiska fakultetens docentstipendiefond:

den 30 augusti 1921 till amanuensen Ragnar Bergendal 550 kronor såsom ersättning för vissa kurser.

c) Ur medicinska fakultetens docentstipendiefond:

den 11 januari 1922 till docenten G. Häggqvist 700 kronor såsom ersättning för viss undervisning;

den 27 maj 1922 för anordnande av sommarundervisning vid obstetrisk-gynekologiska kliniken ett belopp av 3,000 kronor.

d) Ur humanistiska sektionens docentstipendiefond:

den 15 juni 1921 till docenten Otto Heinertz 200 kronor såsom ersättning för uppdrag som fakultetsopponent;

samma dag till docenten C. W. von Sydow 5,000 kronor för undervisning under tiden 1 september 1921—1 september 1922;

den 5 juli 1921 till docenten Johan Mortensen 5,000 kronor såsom ersättning för viss undervisning (av anslaget har disponerats allenast 2,083 kronor 34 öre);

den 27 december 1921 till docenten E. Briem 500 kronor för undervisning och examination i religionshistoria h. t. 1921;

den 17 maj 1922 till densamme 500 kronor för dito v. t. 1922.

B. Anslag ur  
docentstipen-  
diefonderna.



e) Ur matematisk-naturvetenskapliga sektionens docentstipendiefond:

den 9 juni 1921 150 kronor såsom ersättning till den person, som erhöll i uppdrag att för zoologiska institutionens räkning vid Kristinebergs zoologiska station utföra utsortering av visst material;

den 25 juni 1921 till docenten N. Heribert-Nilsson 400 kronor såsom ersättning för uppdrag som fakultetsopponent;

samma dag till docenten A. Westerlund 200 kronor såsom ersättning för dito;

den 5 oktober 1921 till docenten H. Nordqvist 500 kronor för kursundervisning;

den 29 oktober 1921 till vardera av e. o. amanuensen J. Tandberg och assistenten Axel E. Lindh 150 kronor såsom resebidrag för deltagande i Deutsche Physikertage i Jena den 18—26 september 1921, tillhoppa 300 kronor;

den 8 december 1921 till amanuensen John Ohlsson 200 kronor såsom resebidrag;

den 11 januari 1922 till docenten Assar Hadding 5,000 kronor såsom ersättning för viss undervisning under år 1922.

C. Övriga  
kanslersbrev.

Den 30 augusti 1921 har kanslersämbetet medgivit, att de kurser, som inom juridiska fakulteten skulle meddelas höstterminen 1921, finge börja omedelbart efter den 16 september.

Samma dag har kanslersämbetet bestämt, att laborationsavgifterna pr hel termin vid fysiska institutionen skola, räknat från och med läsåret 1920—21, tillsvidare utgå med 25 kronor för ämbets- och kandidatexamen samt 30 kronor för högre examen.

Samma dag har kanslersämbetet godkänt t. f. föreståndarens för kemiska institutionen åtgärd att för läsåret 1920—21 fastställa en laborationsavgift av 3 kronor för vecka.

Samma dag har kanslersämbetet bestämt, att avgiften för varje deltagare uti laborationsövningarna å kemiska institutionen tillsvidare må utgå med 4 kronor pr vecka.

Samma dag har kanslersämbetet förklarat, att ämbetet icke har något att erinra i avseende å ifrågasatt anordning att under höstterminen 1921 hålla universitetsbibliotekets läsesalar öppna även mellan klockan 3,30 och 5 e. m., dock under förutsättning



att genom denna anordning det allmänna icke åsamkades några särskilda kostnader utöver redan förefintliga anslag.

Den 29 oktober 1921 har kanslersämbetet bestämt, att fortsättningstjänstgöring i medicin för medicine kandidater skulle äga rum vid universitetet under januari 1922 med början den 7 januari.

Den 3 november 1921 har kanslersämbetet dels meddelat beslut ifråga om anordnandet av professorn H. Kylius undervisningsskyldighet, dels ock föreskrivit, att § 10 av gällande, den 15 november 1917 fastställda instruktion för den vid universitetets botaniska institution anställda personal skall hava följande ändrade lydelse:

»§ 10. Assistenten åligger att biträda vid ledandet av de för filosofie kandidatexamen och filosofisk ämbetsexamen avsedda övningskurser i växtanatomi och växtfysiologi».

Den 10 november 1921 har kanslersämbetet medgivit, att t. f. vaktmästaren vid zoologiska institutionen J. O. Olsson finge under vikarietiden från och med den 1 oktober 1921 åtnjuta de med vaktmästarebefattningen förenade avlöningsförmåner ävensom bostad å institutionen, dock med skyldighet för Olsson att för nämnda bostadsförmån av den kontanta lönen avstå ett belopp av 150 kronor för år räknat.

Samma dag har kanslersämbetet förordnat att § 5 av gällande »Föreskrifter angående kurser och övningar för medicine kandidatexamen vid Lunds universitet» skall tillsvidare hava följande ändrade lydelse:

»§ 5. *Undervisningen i allmän patologi.*

Föreläsningar — — — — slutet av maj. — Avgift för den bakteriologiska kursen 25 kronor».

Den 18 november 1921 har kanslersämbetet medgivit att docenten, numera professorn C. O. G. Borelius finge till år 1922 uppskjuta fullgörande av viss återstod av en utrikes stipendieresa.

Samma dag har kanslersämbetet meddelat beslut i fråga om ordnandet av docenten S. Ingvars undervisningsskyldighet under läsåret m. m.

Den 29 november 1921 har kanslersämbetet meddelat beslut i fråga om beloppen av vikariatsarvoden åt docenten Herbert Petersson och observatorn W. Gyllenberg under förordnanden att uppehålla professurer.



Den 8 december 1921 har kanslersämbetet medgivit, att ett belopp av 200 kronor finge disponeras av humanistiska sektionens seminarieanslag för slaviska seminariets räkning att jämte annat anslag användas som arvode åt infödd ryss för biträde vid seminariet.

Den 19 december 1921 har kanslersämbetet förklarat följande befattningshavare vid universitetet berättigade att årligen från och med år 1922 å sina löner åtnjuta nedannämnda ålderstillägg, nämligen: professorerna H. M. O. Nelson och R. Kjell-Otto af Klercker vardera ett ålderstillägg å 600 kronor, akademisekreteraren N. Linder ett andra ålderstillägg å 500 kronor, trädgårdsmedhjälparen A. T. Jönsson-Törje ett tredje ålderstillägg å 100 kronor, vaktmästarna N. G. Sandberg och F. F. Jönsson vardera ett andra ålderstillägg å 100 kronor samt eldaren O. Nyman ett första ålderstillägg å 100 kronor.

Den 7 januari 1922 har kanslersämbetet bestämt, att ur 1922 års ordinarie anslag till humanistiska sektionens seminariebibliotek, 1,750 kronor, skulle utgå 350 kronor till bibliotekarien, 800 kronor till vice bibliotekarien och 400 kronor till amanuensen.

Den 11 januari 1922 har kanslersämbetet förklarat eldaren vid universitetsbiblioteket J. A. Helander berättigad att, räknat från och med den 1 juli 1920, årligen å sin lön åtnjuta tre ålderstillägg, vart å 100 kronor.

Den 20 januari 1922 har kanslersämbetet medgivit, att docenten J. Sahlgren finge till år 1922 uppskjuta fullgörande av viss återstod av en utrikes stipendieresa.

Den 15 februari 1922 har kanslersämbetet förordnat att de intyg, vilka medicine kandidat har att under frånvaro från universitetet ingiva för rätt att i vissa fall behålla stipendium, skola vara ingivna å akademiska kansliet under hösttermin före den 1 december och under vårtermin före den 16 maj.

Den 5 mars 1922 har kanslersämbetet förklarat professorn M. Siegbahn berättigad att, räknat från och med år 1921, å sin lön årligen åtnjuta ett ålderstillägg å 600 kronor.

Den 10 mars 1922 har kanslersämbetet medgivit docenten A. Norlind rätt att göra viss ändring i den resplan, han vid ansökning till ett riksstatens mindre resestipendium ingivit.

Samma dag har kanslersämbetet förordnat, att det skall åligga mindre konsistoriet att efter varje kalenderårs slut senast



före utgången av januari månad nästföljande år till kanslersämbetet inkomma antingen med förslag beträffande ersättningar, vilka anses böra ifrågakomma vid under året förekomna disputationer, eller ock, där sådana ersättningsbelopp icke erfordras eller eljest icke anses böra för det gångna kalenderåret ifrågakomma, med uppgift härom.

Den 7 april 1922 har kanslersämbetet bifallit en av professorn Sigurd Agrell gjord ansökan om tillstånd att tillsvidare med professorstjänsten förena anställning såsom timavlönad lärare i ryska vid Malmö handelsgymnasium.

Samma dag har kanslersämbetet bifallit akademikamreraren Nils Hintzes ansökan om medgivande att få mottaga förordnande att uppehålla notarietjänsten i filosofiska fakulteten under notarien, docenten Axel W. Perssons utrikesvistelse den 20 februari—mitten av juni 1922.

Den 21 april 1922 har kanslersämbetet med föranledande av stadgandet i nådigt brev den 7 oktober 1921 funnit gott att av de till resestipendier åt ordinarie lärare och vissa andra tjänstemän vid rikets universitet samt Karolinska institutet för år 1922 tillgängliga anslagsmedel tilldela nedannämnda personer vid Lunds universitet följande stipendier, nämligen: professorn Hj. F. Holmquist 600 kronor, professorn E. A. Kallenberg 500 kronor, professorn M. J. C. A. Forssman 500 kronor, en var av professorerna E. M. P. Widmark, H. Larsson och P. S. Agrell 1,000 kronor, professorn V. W. Ekman 500 kronor samt en var av professorerna N. H. Nilsson-Ehle, K. M. G. Siegbahn och J. H. Kylin, observatorn K. A. W. Gyllenberg och förste bibliotekarien B. N. M. Möller 1,000 kronor.

Samma dag har kanslersämbetet bifallit mindre akademiska konsistoriets hemställan, att Lundeska stipendiet må från och med år 1922 utgå med 600 kronor.

Den 28 april 1922 har kanslersämbetet lämnat professorn Cl. Lindskog tillstånd att mottaga ledamotskap i styrelsen för A.-B. Sydsvenska banken i Malmö.

Den 17 maj 1922 har kanslersämbetet med stöd av Kungl. kungörelsen den 2 december 1921 funnit gott förklara professorn P. S. Agrell berättigad att, räknat från och med år 1922, å sin lön årligen åtnjuta ett ålderstillägg å 600 kronor.

Samma dag har kanslersämbetet stadfäst ett av Akademiska



församlingen den 29 april 1922 förrättat val av professorn Axel Moberg såsom ledamot av universitetets drätselnämnd för tre år, räknat från och med den 1 juni 1922.

**Donationer.**

Kristianstads nation har till förvaltning av universitetet överlämnat »Komminister J. Vicanders och hans hustru Anna Sofia Katarina Vicanders, född von Matérn, stipendiefond» å 10,000 kronor jämte därå upplupen ränta, vilken stipendiefond nationen enligt testamente bekommit.

Enligt testamente hava avlidne professorn M. V. Odenius och hans jämväl avlidna hustru Paulina Odenius, född Brink, till universitetet donerat följande belopp, nämligen »Fru Wilhelmina Odenius' fond» å 10,000 kronor, »Fru Paulina Odenius' fond» å 10,000 kronor, »Odenius' understödsfond» å 4,000 kronor och »Odenius' premiefond» å 3,000 kronor; och äro dessa fonder överlämnade till universitetet.

---

Angående universitetets institutioner hava följande uppgifter lämnats av deras föreståndare.

### 1. Anatomiska institutionen.

**Anatomiska institutionen.**

Anatomisalen har varit tillgänglig för de studerande från och med den 1 sept. till och med den 31 maj, med undantag för tiden 21 december—7 januari samt påskveckan. Antalet dissekanter har under höstterminen varit 184 och under vårterminen 180.

Dissektionsmaterialet har utgjorts av 46 lik (42 av manligt och 4 av kvinnligt kön).

I de med den jämförande-anatomiska kursen förbundna dissektionerna av olika ryggradsdjurstyper deltog 57 studerande.

I de histologiska övningarna deltog 36.

Värdefulla gåvor i form av embryologiska, teratologiska eller normalanatomiska preparat hava överlämnats till institutionen av:

Professor Essen-Möller, Lund, Professor H. Bluutschli, Frankfurt a. M.; Professor Ad. Jensen, Köpenhamn, Professor Dahlgren, Göteborg, Med. Dr. A. Hansson, Simrishamn, Med.



Dr. S. Sjövall, Wexiö, Docent G. Pallin, Alingsås, Dr. K. Wahlstedt, Borås, Dr. A. Hedlund, Kristianstianstad, Dr. O. Löfberg, Malmö, Dr. A. Reuterskjöld, Västervik, Dr. Johan Jeppson, Tomelilla, Dr. H. Holmdahl, Göteborg, Dr. E. Brattström, Helsingborg, Dr. Cæsar Kristensson, Wexiö, Dr. Gösta Lund, Lund, Dr. Östergren, Kristinebergs Zool. station, Disponent K. Berlin, Ängelholm, samt Amanuens Hugo Granvik, Lund.

Institutionens bibliotek har fått mottaga gåvor av:

Prof. em. C. M. Furst, Lund samt av redaktionskommittén för Hammars festskrift i Uppsala.

Institutionens samlingar hava ökats med talrika embryonala snittserier, vetenskapliga fotografier och rekonstruktionsmodeller.

Förfärdigandet av de embryonala snittserierna hava liksom under föregående läsår möjliggjorts genom ett särskilt anslag från universitetsmedel, som stå till Kungl. Maj:ts disposition.

Det starkt ökade studentantalet har berett stora svårigheter, emedan därigenom såväl anatomisalen som den makroskopiska föreläsningssalen och den histologiska kurssalen blivit dubbelt för små för sitt ändamål.

En snar tillbyggnad av institutionen har därför blivit ett trängande önskemål.

Vetenskapliga undersökningar hava utom av institutionens egna tjänstemän utförts å institutionen av Prosektor Frans Djörrup, Köpenhamn.

*Ivar Broman.*

## 2. Astronomiska institutionen.

I de av Observatorn ledda praktiska övningarna vid Observatoriet ha under året deltagit 2 studerande. Astronomiska institutionen.

Docent Malmquist och Amanuens Ohlsson ha under året lett kurser i astronomi för fil. kand.- och magister-examen.

Av Meddelanden från Lunds Observatorium ha under året utkommit

### *Serie I.*

N:r 98. How an infinite world may be built up by C. V. L. Charlier.

N:r 99. On the properties of the red stars and their relation to the spectral series by W. Gyllenberg.



N:r 100. On some relations in stellar statistics by K. G. Malmquist.

N:r 101. Photographische Magnituden und photographisch-effektive Wellenlängen der Nova Cygni 3 (1920) von K. G. Malmquist und J. B. Ohlsson.

*Serie II.*

N:r 26. A research on moving clusters by N. H. Rasmuson.

N:r 27. Meridianbeobachtungen von 391 hauptsächlich farbigen Sternen von W. Gyllenberg.

De trådlösa tidsignalerna från Eiffeltornet och Nauen ha under en del av året ej kunnat erhållas på grund av vidtagen förändring av signalernas våglängder. Sedan man nu återgått till de förra våglängderna hade signalerna emellertid ånyo kunnat iakttagas.

Seismografen har fungerat på ett tillfredsställande sätt.

Observator Gyllenberg har under året fortsatt sina observationer å Lundazonen och har nu inalles något mera än 4,000 stjärnorter kunnat erhållas. Observator Gyllenberg har härvid haft biträde av Amanuenserna Ohlsson och Corlin, varjämte jur. studerandena Folke Forssander och Max de Sharengard under flera observationsnätter benäget biträtt vid observationernas utförande.

Amanuens Ohlsson har fortsatt sina magnitudbestämningar för bearbetningen av de å observatoriet utförda stjärnräkningarna å Franklin-Adams plåtarna. För alla plåtar tillhörande norra himlen äro nu behövliga magnitudbestämningar färdiga.

Docent Malmquist har fortsatt sina stjärnstudier i närheten av den norra galaktiska polen. På grund av dålig väderlek under vårterminen hava emellertid endast ett fåtal plåtar kunnat erhållas.

Observatoriets föreståndare som var tjänstledig en del av året på grund av offentligt uppdrag har under vårterminen förnämligast sysslat med studium av stjärnoras rörelse inom vintergatan.

Fröknarna E. Bruzelius, M. Nilsson, G. Lindström, I. Ohlsson och A. Johnsson hava under året varit anställda som räknebiträden vid observatoriet.

*C. V. L. Charlier.*



### 3. Biblioteket. (Kalenderåret 1921.)

#### Förvaltningen i allmänhet.

På särskilda framställningar av undertecknad upptog Större konsistoriet följande äskanden för universitetsbiblioteket till 1921 års riksdag: Biblioteket.

1) för möjliggörande av bibliotekets öppethållande under terminerna från kl. 9,30 f. m. till kl. 8 e. m. utan avbrott, om höjning av ordinarie anslaget till arvoden, flitpenningar m. m. med 3,800 kr., varav 3,300 kr. såsom arvode till en amanuens och 500 kr. såsom ersättning åt vaktmästare för 1 1/2 timmes extra e. m.-tjänst under terminerna. Kanslersämbetet avstyrkte denna framställning.

2) om anslag på tilläggsstat för år 1922 av 15,000 kr. till förstärkning av det ordinarie materiellanslaget. Kungl. Maj:t föreslog 13,500 kr., vilket även Riksdagen beviljade.

Bibliotekets *räkenskaper* för år 1921 visa i sammandrag följande siffror:

#### Debet.

Behållning från år 1920 .....	496: 83
-------------------------------	---------

#### Inkomster:

Ordinarie statsanslaget .....	50,000: —	
Anslag å extra stat .....	10,000: —	
» » tilläggsstat .....	25,000: —	
Intressemedel .....	2,547: 25	
Extra inkomster .....	8,659: 44	96,206: 69
	<hr/>	Summa 96,703: 52

#### Kredit:

#### Utgifter:

Bokinköp .....	54,261: 47
Inlösen av bibl:s bytesexemplar av Lunds univ:s årsskrift .....	800: —
Bokbinderiarbete jämte materialier .....	21,612: 44
Skrivmaterialier och tryck .....	3,379: 13



Uppvärmning .....	6,492: 10	
Elektrisk belysning och kraft .....	1,003: 95	
Frakt- och transportkostnader .....	1,829: 89	
Telefon .....	404: 30	
Renhållning ....	1,146: 85	
Parkens underhåll .....	102: 30	
Inköp och underhåll av inventarier .....	2,949: 58	
Diverse omkostnader .....	2,007: 92	95,989: 93
Behållning vid årets slut .....		713: 59
		<hr/> Summa 96,703: 52

I årets bokinköpssumma ingår ett belopp av 2,829: 30 kr. som utgjorde likvid av under föregående år anlända böcker samt ett belopp av 3,000 kr., som utgjorde bibliotekets eget bidrag till förvärfvande av Ernst Ahlgrens efterlämnade manuskript. Medelkostnaden per bok utgjorde cirka 10 kr. mot cirka 9 kr. 1920.

Bokbinderikostnaderna äro betydligt högre än föregående års, men bandens antal hade ingalunda stegrats i proportion härtill. Medelkostnaden pr bokband uppgick till kr. 6,48, varmed prisstegringen på detta område synes ha nått sin kulmen. 84 tidningsband bundos; medelkostnaden pr band utgjorde för dem kr. 25,16. Hela antalet under året bundna band uppgick till 2,618, varav 55 bundits i bibliotekets eget bokbinderi.

Det å bibliotekets stat uppförda anslaget av 19,600 kronor till »arvoden, flitpenningar åt extra biträden, renskrivning, eftermiddagstjänst m. m.», jämte ett av årets riksdag beviljat tilläggsanslag för senare halvåret 1921 å 450 kr. samt ett ur universitetets reservfond till fyllnad av brist beviljat belopp av 660,28 kr., användes med kanslersämbetets medgivande på följande sätt:

Arvoden till amanuenser .....	11,942: 78
Avlöning åt en tamburvakt .....	600: —
» » ett biträde till allmänhetens betjänande ...	600: —
Flitpenningar åt extra ordinarie tjänstemän .....	4,265: —
Ersättning för extra arbetshjälp (därav kronor 890: 50	
för extra tjänstgöring $1\frac{1}{2}$ 4—5 e. m.) .....	1,390: 50
Ersättning till vaktmästare för ordinarie eftermiddags-	
tjänst .....	1,912: —
	<hr/>
	Summa 20,710: 28



*Lokaler och inventarier.* Inredningen i parterrvåningen blev i mars månad färdig. Inredningen av flygellokaler till bokmagasin nödgades man däremot uppskjuta, enär de för anslagets erhållande i april 1919 uppgjorda beräkningarna baserade sig på arbetslöner som voro mindre än hälften så höga som de 1921 gällande, och det således icke skulle blivit möjligt att få inredningen utförd närmelsevis för det belopp vartill det beviljade anslaget uppgick. En liten början gjordes likväl genom uppsättande av en större vägghylla i andra halv våningens västra flygel. För katalogerna anskaffades två nya hyllor.

*Personalen.* Den 19 december avled amanuensen N. H. S. Holmström efter en kortare tids sjukdom. Holmström inträdde 1/9 1916 i bibliotekets tjänst och hade, efter att genom en välskriven, metodisk avhandling ha vunnit doktorsgraden och väckt förhoppningar om en framgångsrik författareverksamhet på sago-forskningens område, med energi gripit sig an såväl tjänstens uppgifter som studier för vinnande av kompetens för högre lärarebefattning. Hans förtidiga bortgång är mycket att beklaga. Biblioteket känner den som en sorglig förlust, även om det på grund av de få befodringsutsikterna sannolikt icke länge fått tillgodogöra sig hans betydande arbetsförmåga och duglighet.

Den 5 juli utnämndes amanuensen B. E. V. Wulff till andre bibliotekarie.

Till amanuens förordnades den 12 april e. o. amanuensen Küntzel, till e. o. amanuenser förordnades den 20 augusti fil. kand. W. Karlsson, den 19 november fil. kand. Signe Louise Nilsson.

Till innehavare av amanuensarvoden för året förordnades amanuenserna Colliander, Wulff, Holmström och Richter. Till innehavare av det genom Wulffs utnämning ledigblivna arvodet förordnades amanuensen Küntzel. Arvoden innehades för övrigt under 1 1/2 månad av amanuensen Norlind och under 1 1/3 månad av amanuensen Werin.

Till innehavare av de nyinrättade ordinarie kvinnliga biträdesbefattningarna konstituerades den 31 januari fru Olga Borg-Zetterberg (andra graden) samt fröken Ingeborg Gadde och fru Inga Wingårdh f. Jungbeck (första graden). Till tambur-



vakt antogs fru Emma Björkman och till biträde för allmänhetens betjänande Bror Andersson.

Tjänstledighet åtnjöts av andrebibliotekarien Almqvist  $^{16}/_6$ — $^6/_7$  för sjukdom, av andrebibliotekarien Wulff  $^5/_9$ — $^{15}/_{10}$  för fullgörande av militär tjänstgöring, av amanuensen Colliander  $^1/_1$ — $^{28}/_2$  för enskilda angelägenheter,  $^{22}/_8$ — $^{30}/_9$  för hälsovård å utrikes ort,  $^1/_10$ — $^{15}/_{10}$  för sjukdom, av amanuensen Holmström  $^1/_12$ — $^{19}/_{12}$  för sjukdom, av amanuensen Küntzel  $^{22}/_1$ — $^4/_3$  för sjukdom, av amanuensen Norlind  $^1/_6$ — $^{23}/_7$  för studier, av e. o. amanuensen Tamm  $^1/_11$ — $^{31}/_{12}$  för studier, av e. o. amanuensen Mattisson  $^{15}/_3$ — $^{31}/_3$ ,  $^1/_5$ — $^{31}/_7$ ,  $^1/_9$ — $^{30}/_{11}$  för utrikes studieresor samt arkivstudier, av kvinnliga biträdet Borg-Zetterberg  $^{20}/_{10}$ — $^{15}/_{12}$  för utrikes studieresa.

Andrebibliotekarieförordnande innehades av amanuensen Colliander  $^{16}/_6$ — $^6/_7$ , av amanuensen Wulff  $^1/_1$ — $^{31}/_7$  och av amanuensen Holmström  $^5/_9$ — $^{15}/_{10}$ .

Förordnande att förestå kvinnliga biträdesbefattningar innehades  $^1/_1$ — $^{31}/_1$  av fru Inga Wingårdh (av andra graden) och fröknarna Ingeborg Gadde och Alma Lundgren (av första graden). Den sistnämnda var jämväl förordnad att  $^{20}/_{10}$ — $^{15}/_{12}$  uppehålla dylik befattning.

Provtjänstgöring fullgjordes utom av de båda till e. o. amanuenser antagna kandidaterna av fil. kand. R. Bring och delvis av fil. mag. Elisabeth Oldin.

Som frivilliga medarbetare har biblioteket under hela året haft den stora förmånen att räkna f. d. rektorn O. Ingstad samt f. d. förstebibliotekarien P. Sjöbeck. Den förre var även 1921 en trågen deltagare i katalogiseringsgöromålen. Den senare, som fullgjorde ordinarie tjänstgöring och därunder utförde den nedan nämnda registreringen av personversar, åtnjöt i likhet med föregående år med kanslersämbetets medgivande ett för detta ändamål beviljat anslag ur universitetets reservfond. Till dem båda må härmed ett varmt tack uttalas.

*Bibliotekskommissionen* har för behandling av inkomna förslag till bokinköp hållit de föreskrivna sammanträdena. Dess ledamöter voro, utom vederbörande bibliotekstjänstemän, professorerna Hj. Holmquist, E. Sommarin, E. Sjövall, A. Herrlin, M. P:son Nilsson, O. Carlgren och N. Nörlund. Suppleanter voro



professorerna S. Herner, G. Bergman, J. Forssman, E. Löfstedt, E. Walberg, V. Ekman och K. Grönwall.

## Tryckavdelningarna.

### Tillväxt.

*Svenska tryckavdelningen.* Lagstadgade tryckleveranser inkommo i 825 sändningar från 611 olika boktryckerier. Antalet på grund av uteblivna eller felaktiga leveranser under året gjorda reklamationer uppgick till 240. Beträffande arten och omfånget av tillväxten genom leveranser av svenska tryck torde som vanligt här få hänvisas till den i Kungl. bibliotekets årsberättelse meddelade detaljerade redogörelsen, vilken med smärre jämkningar äger giltighet även för Sverges båda andra stora statsbibliotek. Enligt nämnda redogörelse levererades under år 1921 till Kungl. biblioteket 51,132 svenska tryckalster (hela eller påbörjade band samt broschyrer och småtryck).

Genom köp förvärvade biblioteket under året 90 i Sverige tryckta band eller broschyrer samt 221 i utlandet tryckta svenska skrifter.

Genom gåvor erhöll avdelningen en tillökning av 1,190 tryckalster, varav 111 tryckta i utlandet. 254 nummer utgjordes av dupletter utgallrade ur H. M. Konungens bibliotek, vilka blivit över sedan först Kungliga biblioteket i Stockholm och därefter Uppsala universitetsbibliotek uttagit vad de önskade behålla. 596 nr utgjordes av särtryck ur Botaniska notiser, överlämnade av denna tidskrifts mångårige utgivare, professor O. Nordstedt.

*Utländska avdelningens* tillväxt under året uppgick till 13,230 volymer (=band, hela eller påbörjade, broschyrer eller kartor). Av dessa hade 4,329 förvärvats genom köp, 2,693 genom gåvor och 6,208 genom byte.

Av de inköpta böckerna hade 1,778 förvärvats inom landet, 1,354 erhöles från Tyskland och Österrike, 662 från England, 389 från Frankrike, 94 från Danmark och Norge och 52 från andra länder (Holland, Belgien, Italien, Schweiz, Amerika).

Bland inköpen märkas Henry Bradshaw Society's publikationer (50 bd), Annales du Musée Guimet. Bibliothèque de vulgarisation (41 bd), Annuaire de législation française (40 bd),



Deutsche Juristenzeitung (25 bd), Walt Whitman's Complete writings. 1902 (10 bd), Jahrbuch der Grillparzer-Gesellschaft (25 bd), Il codice Trivulziano 1080 della Divina Commedia ripr. in eliocromia. 1921, Le livre. Revue du monde littéraire (20 bd), Handzeichnungen alter Meister der holländischen Malerschule. 1921 (6 bd), L'art. Revue bimensuelle (55 bd), Jahrbuch der kunsthistorischen Sammlungen des allerhöchsten Kaiserhauses (32 bd), Sarre & Herzfeld, Archäologische Reise im Euphrat und Tigris Gebiet, Deutsche Reichstagsakten (19 bd), Freiburger Diözesan-Archiv (39 bd), Zeitschrift f. d. Geschichte des Oberrheins (57 bd), The Ibis (58 bd), Transactions of the American Entomological Society (42 bd), Sowerby's English botany äldsta uppl. (18 bd), Bulletin de la Société chimique de France (30 bd), Glasnik srpskoga učenog društva (73 bd).

Bland bytesskrifterna utgjordes 5,044 av akademiska avhandlingar och program o. d.

Även utländska avdelningen riktades med ett icke ringa antal arbeten (559 band och häften) från den av H. M. Konungens bibliotek utgallrade samlingen. Bland övriga gåvor att hänföra till denna avdelning må särskilt med tacksamhet omnämnas följande:

Franska regeringen riktade även under år 1921 på ett storartat sätt bibliotekets samlingar. Dels skänktes genom franska undervisningsministeriet 347 band nyare fransk litteratur, förutom ett icke obetydligt antal som biblioteket, emedan exemplar redan funnos, överlämnat till andra inrättningar, dels tillställdes biblioteket genom franska utrikesministeriets försorg löpande årgångar av ett femtiotal franska tidskrifter, vetenskapliga och litterära.

Carnegie Institution of Washington skänkte, efter föregående förhandlingar, en nästan fullständig samling — 308 volymer — av sina högt skattade publikationer. Då institutionen härjämte uppfört bibliotekets namn på listan över de bibliotek som skola erhålla alla frändeles av densamma utgivna publikationer, kan denna gåva räknas som en av de allra värdefullaste biblioteket hittills mottagit.

Carnegie Endowment of International Peace skänkte sina under året publicerade skrifter (31 volymer), ävensom 5 andra arbeten.

För den betydande bokgåvan från Wiens vetenskapliga



kretsar redogjordes redan i årsberättelsen för 1920. Här må endast tilläggas att den på år 1921 fallande delen av denna gåva utgjorde 290 nummer.

Större gåvor av rysk litteratur anlände från såväl Kungl. biblioteket (170 nummer) som Svenska akademins Nobelbibliotek (43 nummer).

Uppsala universitetsbibliotek skänkte 115 skrifter, till större delen danska och tyska skolprogram.

Botaniska föreningen i Lund överlämnade 88 volymer vetenskaplig botanisk litteratur.

Bokhandlare M. Breslauer, Berlin skänkte ett antal värdefulla tyska bibliografiska och andra arbeten.

Professor F. Wulff skänkte 118 volymer till större delen arbeten tillhörande den romanska eller klassiska filologien, den senare avdelningen väsentligen härrörande från lektor N. W. Ljungbergs bibliotek.

Professor J. L. Borelius' stärbhus överlämnade i enlighet med professor Borelius' förordnande två betydande tyska kirurgiska tidskriftsserier.

Humanistiska seminariebiblioteket deponerade 4 volymer.

Genom statsverkets försorg erhöll biblioteket liksom de föregående åren för sina bytesförbindelser större eller mindre antal exemplar av ett flertal med statsunderstöd utgivna svenska tidskrifter. Även av en del enskilda arbeten fick biblioteket genom statsverkets försorg mottaga extra exemplar. Bland dessa är särskilt att märka 10 ex. av Svensk bokkatalog för åren 1911—1915.

För bytesverksamheten hade biblioteket vidare glädjen mottaga tvänne andra stora donationer: av Vetenskapssocieteten i Lund, med vissa förbehåll, restupplagan av dess publikationer för åren 1919 och 1920, och av docent J. Sahlgren, även med vissa inskränkningar, restupplagan av tidskriften *Namn och bygd*, årg. 1—8.

Av de löpande årgångarna av tidskrifterna *Namn och bygd*, *Historisk tidskrift för Skåneland* samt *Statsvetenskaplig tidskrift* ställde vederbörande redaktioner välvilligt bytesexemplar till bibliotekets förfogande.



### Katalogiserings- och andra arbeten.

Revisionen av facket Klassiska författare fortsattes och avslutades, såväl vad svenska som utländska avdelningen beträffar. Monografiserien inom gruppen Filosofiens historia blev även under året färdigbildad. På facket Vitterhet fortgick revisionen, vad den engelska litteraturen på utländska avdelningen beträffar blev den fullbordad; den katalanska vitterheten utskildes som egen grupp, och den slaviska vitterheten nyordnades. På svenska avdelningen nybehandlades även den tyska vitterheten. Inom facken Svensk juridik och Språkvetenskap ha vissa grupper omordnats. På facket Kyrkohistoria blev underavdelningen för Sverge omordnad. Revision av facken Geologi och Mineralogi påbörjades. En provisorisk förteckning över liggande kartor upprättades. Inventeringsförteckning av lagerartiklar blev påbörjad.

Det av f. d. förste bibliotekarien J. P. Sjöbeck utförda ordnandet och registrerandet av bibliotekets samling av personversar blev visserligen icke fullt slutfört förrän ett stycke in på året 1922, men en sammanfattande redogörelse för detsamma torde dock lämpligast lämnas redan i denna årsberättelse. Inalles behandlades 27,041 nummer, varav 1,136 avfördes ur samlingen såsom dupletter. 13,754 kunde registreras på författarenamn, och härför utskrevos 8,564 registerkort; i ett ganska stort antal fall kunde denna registrering försiggå först efter omständliga undersökningar, i det att författarna antingen alls icke eller blott genom signatur angivits. De två serier, i vilka samlingen av rent tillfällig anledning varit uppdelad, sammanfördes till en, alfabetiskt ordnad efter den besjungna personens namn eller, då kvädet gällde mer än en person, den först nämndes. I det senare fallet, som framför allt gäller bröllopsversar, ha i samlingen på vederbörlig plats inlagts kartongblad innehållande namnet på den i andra (tredje o. s. v.) rummet nämnde med hänvisning till namnet på den vars namn blivit det bestämmande för kvädets plats.

Den svenska tidningssamlingen överflyttades från de fyra skilda lokaler i vilka den alltsedan 1907 legat i staplar på golven, till de för densamma nyinredda lokalerna i parterrvåningen. Arbetet härmed krävde lång tid, dels emedan den ordning vari



tidningarna befunno sig var ganska bristfällig, dels emedan nyordnandet skedde efter en helt annan grund än den förutvarande. Hela den liggande samlingen t. o. m. 1920 är nu inlagd kompakt i en alfabetisk följd efter tidningarnas namn, med två undantag, nämligen dels för de årgångar som voro längre än 0,80 meter dels för de 9 mest använda tidningarna, vilka placerats i en särskild följd i samma rum där personhissen är anbragt. För tidning med variantupplagor har i regel endast en upplaga inrangerats i serien; de övriga äro undanlagda i femte halv våningens västra mellanparti, där även den utländska tidningssamlingen befinner sig.

Försäljningen av bibliotekets dupletter ägde rum i februari 1921 och krävde sammanlagt åtta auktionsdagar. En del nummer, som ej uppnådde skäligen priser, återropades.

Bibliotekets nominalkatalog ökades under året med 11,664 blad, däribland 2,094 tryckta och uppklistrade titlar å akademiska skrifter. Realkatalogen ökades med 7,478 blad, därav 55 påklistrade med tryckta titlar. Hela antalet nya katalogblad uppgår således till 19,142.

### Handskriftsavdelningen.

Handskriftsavdelningens förvärv voro i huvudsak följande.

Enstaka brev eller andra autografer från C. A. Agardh, Lea Ahlborn, J. C. Boklund, C. F. Dahlgren, Sven Nilsson, M. Norberg, G. W. Palm, S. Pufendorf, H. Reuter Dahl, Mathilda Roos, C. V. A. Strandberg, C. J. Sundevall, H. Säterberg, Es. Tegnér, J. V. Tranér, H. Wieselgren, M. E. Winge, H. Wranér. (Köp)

En mindre samling brev till författarinnan fröken Ellen Wester, flertalet innehållande ur arkivaliska källor hämtade uppgifter av biografiskt innehåll. (Gåva av adressaten)

Två brev från John Ericsson till prof. C. W. Linder. (Gåva av professor och fru O. Carlgren)

107 brev från prof. Axel Nyblæus till hans kusin överste Gustaf Nyblæus. (Gåva av prof. F. Wulff)

18 brev från prof. Sven Nilsson till prostén Per Sivardsson. (Gåva av prostinnan Mina Sivardsson)



Avskrifter av 48 brev från Olof Wallquist till prosten Eric Waller. (Överlämnade av teol. lic. H. Pleijel)

Inemot 600 brev från 147 personer till professor S. L. Bring, inlagda i ett förseglat konvolut, som enligt givarens förordnande ej får öppnas före den 3 februari 1950. (Gåva av stadsläkaren dr Joh. Bring i Simrishamn)

15 brev från författaren Axel Wallengren. (Köp)

En stambok, som tillhört professor M. Stoltz i Høj, med namnteckningar och sentenser av S:s samtida på 1790-talet. (Köp)

Fem predikningar av Es. Tegnér. (Köp)

Två volymer innehållande anteckningar efter föreläsningar av prof. M. V. Odenius. (Gåva av kapten J. G. A. Crafoord)

Ett kompendium i skandinavisk ichthyologi efter föreläsningar av M. W. v. Düben 1844. (Köp)

Ett med egenhändiga anteckningar av Sven Nilsson interfolierat exemplar av A. J. Retzius, *Fauna suecica*. (Köp)

Ett kompendium i etik av W. Herrmann. (Gåva av bibliotekarien G. Wetterberg)

Ett häfte från 1764, innehållande huskurer, matrecept o. d., ett häfte innehållande »Carl Linnæi privata föreläsningar öfver djur-riket. 1748», samt ett häfte med titel Retzius, A. J., *Beskrifning öfver alla ännu upfunne species af foglar, som i synnerhet finnas i Sverige 1780*. Samtliga dessa skrifter härröra från prof. Sven Nilssons samling. (Gåva av fröken Ida Nilssons stärbhus)

»Anmerckningar af det som Carl Linnæus publice föreläst om diaeten år 1752 uti Upsala, skrefne af Elieser Axelsson». (Gåva av provinsialläkaren dr C. O. Lundin, Kil)

Fotografiska reproduktioner, utförda i Det kongelige Biblioteks i Köpenhamn atelier, av Annales Colbazienses samt av tvänne skrifter av den lundensiske ärkebiskopen Nicolaus Johannis: *Annales ecclesiae lundensis* och *Breve chronicon archiepiscoporum lundensium*. (Köp)

En volym innehållande »vitterhetsstycken» av Kellgren, Leopold m. fl. i avskrifter från slutet av 1700-talet. (Gåva av bokhandlare A. Åström, Karlstad)

»Synaxarion», en grekisk handskrift från c:a 1400. (Köp från Grekland genom doc. A. W. Persson)

Ett betydande tillskott till den donation av Kahlska papper



som erhöills 1912 har biblioteket vunnit genom av dr Kahls dotterson kapten J. G. A. Crafoord välvilligt meddelat tillstånd att ur en på en vind kvarglömd större kista, som tillhört dr Kahl, uttaga vad som kunde vara förtjänt att förvaras i biblioteket. Sedan en del handlingar som voro mera lämpade för landsarkivet utskilts, övertog biblioteket följande:

538 brev och 3 brevkort till dr Kahl samt en samling koncept till brev från honom jämte predikningar, tal och uppsatser m. m. av honom i handskrift.

69 brev till domprosten A. J. Hellstenius.

25    »    » och 10 från domprosten A. O. Knös.

27    »    » domprostinnan Brita Hedvig Knös f. Wijnblad.

13    »    » handlanden N. Ölsch i Göteborg.

2 häften anteckningar av Andr. Leche efter föreläsningar av J. Nelander.

M. Mendelssohns Fädon övers. av J. v. Bildstein samt en handskrift från början av 1800-talet, betitlad: *Morbi organorum digestionis*.

Samlingen har varit föremål för ett utförligare omnämnande i *Nordisk tidskrift för bok- och biblioteksväsen* 1921, sid. 242—243.

En oväntad och mycket värdefull tillökning av den genom donationer av 1901 (av godsägaren Lorentz Nilsson och fröken Ida Nilsson) och 1916 (av fröken Nilsson ensam) tillkomna Sven Nilsson-samlingen har biblioteket under året erhållit. Fröken Nilsson hade 1916 trott, att hon lämnat allt vad hon hade kvar av sin faders litterära kvarlåtenskap (jfr Lunds universitetsbiblioteks årsberättelse för 1916, sid. 7), men efter hennes död anträffades nederst i en djup kista en stor mängd Sven Nilsson-manuskript. Då det på grund av fröken Nilssons i livstiden ofta gjorda uttalanden var otvivelaktigt att hennes avsikt varit att skänka biblioteket alla sin faders efterlämnade papper, överlämnade hennes stärbhusdelägare hela den sålunda påträffade samlingen (54 band och kapslar) till universitetsbiblioteket. Som ett supplement härtill skänkte doktorinnan Emilia Wadstein f. Berling fröken Ida Nilssons efterlämnade papper, innehållande utom dikter, skisser, folkloristiska anteckningar m. m. en samling brev, av intresse bl. a. som belysande dels 60- och 70-talens



lundensiska societetsliv dels några av den svenska litterära kvinnovärldens mera bemärkta personligheter från samma tid.

Sven Nilsson-samlingens viktigaste innehåll utgöres av den väldiga brevsamlingen, som omspanner en tidrymd av inemot 70 år och omfattar nära 300 utländska och cirka 450 svenska korrespondenter, och den långa serien av utförliga dagboks- och reseanteckningar, vilken med smärre luckor fortlöper från 1813 till 1878. Närmare redogörelse för samlingen kommer att framdeles offentliggöras.

Till handskriftsavdelningen överfördes 5 moderna avskrifter av sanskrittexter, en översättning av en dylik och en handskriven ordförteckning till Calcuttaupplagan av Panini, samtliga härrörande från överste G. A. Jacobs 1919 inköpta indologiska bibliotek.

I deposition mottogos Filologiska sällskapets i Lund protokollsbok för åren 1881—1920, Östgöta nations i Lund matrikel 1668—okt. 1919, Fysiografiska sällskapets räkenskaper 1896—1918.

Årets förvärv blevo vederbörligen införda i accessionsjournalen; de enstaka eller smärre förvärven inordnades och förtecknades. Den nyförvärvade Kahlska samlingen blev delvis ordnad och förtecknad. Därjämte sattes arbetet på det stora Sven Nilsson-arkivet, där tidigare endast en del av breven ordnats, i gång. En del andra tidigare accessioner blevo ny- resp. slutbehandlade.

### Bokbinderiet.

I bibliotekets bokbinderi blevo 55 volymer bundna och 1,101 volymer styvhäftade, 547 tidningar och 548 broschyrer häftades med omslag av karduspapper, 409 kapslar av skilda slag förfärdigades, 3,309 i bundet skick inkomna böcker stämpades, 2,149 tryckta titlar klistrades för huvudkatalogerna och 2,365 för svenska accessionsavdelningen, varjämte varjehanda lagningsarbeten å kapslar, band och häften samt tryckningsarbeten av olika slag där utfördes.

### Läsesals- och lånexpeditionen.

Läsesalarna och lånexpeditionen voro i regeln tillgängliga för allmänheten varje helgfri dag (med undantag av påsk-.



pingst-, midsommar-, jul- och nyårsafton samt 3 rengöringsdagar och, med anledning av filosofie doktorspromotion, den 31 maj) kl. 9,30 f. m.—3,30 e. m., de förra (utom tretton- och mårtens-afton samt, med anledning av nordisk fest, 17 mars) jämväl kl. 5—8 e. m. Under tiden 1 febr.—30 april samt 1 sept.—15 dec. voro läsesalarna även tillgängliga 3,30—5 e. m., således i en följd från 9,30 f. m.—8 e. m. Av olika anledningar var biblioteket stängt 6 dagar under en mindre del av förmiddagen.

Följande tabell visar bibliotekets användning under årets olika månader.

Månad	Besök			Utlämnade volymer			Hemlån, vol.
	F. m.	E. m.	S:ma	F. m.	E. m.	S:ma	
Januari .....	1,356	610	1,966	4,237	1,200	5,437	1,748
Februari .....	1,817	1,064	2,881	4,547	1,529	6,076	1,489
Mars .....	1,577	778	2,355	4,347	1,551	5,898	1,285
April .....	1,742	1,038	2,780	4,440	2,001	6,441	1,071
Maj .....	1,250	449	1,699	3,704	1,050	4,754	1,344
Juni .....	903	394	1,297	4,607	999	5,606	2,722
Juli .....	682	314	996	2,816	1,094	3,910	1,111
Augusti .....	921	373	1,294	2,621	1,305	3,926	861
September .....	1,485	783	2,268	4,863	1,157	6,020	1,422
Oktober .....	1,657	843	2,500	5,091	1,609	6,700	1,587
November .....	1,712	760	2,472	4,795	1,722	6,517	1,384
December .....	1,190	539	1,729	3,862	1,261	5,123	1,586
Summa	16,292	7,945	24,237	49,930	16,478	66,408	17,610
Motsv. siffror för 1920	15,760	7,038	22,798	53,250	14,607	67,857	16,608

Härtill komma universitetsinstitutionernas och Svenska akademins ordboksredaktions förnyade lån (7,305 vol.) samt de interurbana lånen (1,470 vol.) Hela antalet utlånta volymer uppgår således till 26,385 volymer.

Förutom de ovan räknade besöken av personer som begagnat samlingarna fick biblioteket som vanligt mottaga besök av många, som blott önskade se detsamma. Särskilt var detta förhållandet dels den 4 augusti, då samlingarna förevisades för deltagarna i den å folkhögskolan Vilan anordnade kursen för biblioteksförståndare i Malmöhus län dels under den senare hälften av samma månad, då förevisning i regeln dagligen ägde rum för deltagare i de vid universitetet anordnade sommarkurserna.



Universitetsbibliotekets låneförbindelser med andra bibliotek och institutioner inom och utom Sverige utvisas av nedanstående tabell:

	Antal band	
	Utlånade till	Inlånade från
Kungliga biblioteket .....	146	229
Vetenskapsakademiens bibliotek .....	22	135
Karolinska institutets bibliotek .....	14	26
Svenska akademins Nobelbibliotek .....	22	52
Riksdagsbiblioteket .....	29	16
Vitterhets-, Hist.- och Ants-Akad:s bibliotek ...	2	16
Riksarkivet .....	19	36
Andra institutioner i Stockholm .....	20	87
Uppsala universitetsbibliotek.....	128	281
Göteborgs stadsbibliotek .....	296	30
Andra stadsbibliotek .....	83	6
Stifts-, läroverks- och seminariebibliotek .....	642	185
Andra institutioner i landsorten .....	38	17
Privata arkiv och bibliotek .....		5
Det kongelige Bibliotek, Köpenhamn .....	6	26
Universitetsbiblioteket, Köpenhamn .....	2	
Veterinær- og Landbohøjskolens Bibliotek, Kphn.		1
Riksarkivet, Kristiania .....	1	
Universitetsbiblioteket, Helsingfors.....		1
Universitätsbibliothek, Greifswald .....		4
Univ.-Sekretariat, ' .....		1
Stadtbibliothek, St. Gallen .....		1
Summa	1,470	1,155
Motsv. siffror 1920	1,299	1,007

Av de utlånade banden voro 1,388 tryckta skrifter (1920: 1,243) och 82 handskrifter (1920: 56), av de inlånade 757 tryckta skrifter (1920: 868) och 398 handskrifter (1920: 139). Bland de hitlånade handskrifterna utgjordes icke mindre än 229 av band, innehållande uppsatser från studentskrivningar. Samtliga från läroverksbiblioteken erhållna lån voro av detta slag. De låntagande läroverksbibliotekens antal utgjorde 39, fördelade över hela landet från Luleå till Ystad. Till Malmö högre allm. läroverk gick det högsta antalet lån, eller 180 volymer. De närmast största låntagarna inom gruppen voro Kalmar med 64 band, Karlstad med 38, Ystad med 36 och Kristianstad med 34 band. Antalet lån till andra stadsbibliotek (än Göteborgs) är anmärkningsvärt högre än föregående års. Lånen till denna grupp,



som före 1914 voro mycket sällsynta, ha under de senaste åren varit i ett långsamt, men stadigt stigande.

### Givare.

Gåvor hava ingått från följande givare.

#### A. *Myndigheter, institutioner, sällskap, firmor och tidskriftsredaktioner.*

##### 1. Svenska.

Ecklesiastik-, Jordbruks-, Kommunikations-, Social- och Utrikesdepartementen.

Byggnads-, Domän-, Fångvårds-, Generalpost-, Järnvägs-, Kontroll-, Lantmäteri-, Lots-, Medicinal-, Pensions-, Social-, Telegraf-, Vattenfalls-, samt Väg- och vattenbyggnadsstyrelserna, Skolöverstyrelsen, Styrelsen för postsparbanken.

Akademien för de fria konsterna, Bostadskommissionen, Centralanstalten för försöksväsendet på jordbruksområdet, Direktionen över allmänna barnhuset, Försäkringsinspektionen, Generalstabens krigshistoriska avdelning, Handelshögskolan, Hydrografiska byrån, Ingenjörsvetenskapsakademien, Industrikommissionen, Justitieombudsmannen, Karolinska institutets bibliotek, Komminerskollegium, Kungl. biblioteket, Militieombudsmannen, Musikaliska akademien, Mynt- och justeringsverket, Nationalmuseum, Nordiska museet, Rikets allmänna kartverk, Riksbanken, Riksförsäkringsanstalten, Riksgäldskontoret, Sjökarteverket, Statens meteorologisk-hydrografiska anstalt, Statistiska centralbyrån, Svenska akademiens Nobelbibliotek.

Apotekaresocieteten, Kooperativa förbundet, Riksdagens interparlamentariska grupp, Skandinavians socialistiska centralbibliotek, Sparbanksföreningen, Sveaorden, Svenska arbetsgivareföreningens statistiska byrå, Svenska boktryckareföreningen, Svenska motokulturföreningen, Svenska postmästareförbundet, Svenska sällskapet för antropologi och geografi, Sveriges allmänna exportförening, Teknologernas handelsförening.

Redaktionerna av Bokstugan, Hvar 8 dag, Svensk tandläkaretidskrift, Tidskrift i gymnastik.



A. B. för spridande av litterära verk, Bokförlaget Nova ecclesia, Frams förlag, Svenska andelsförlaget, Svenska idoförlaget, Teosofiska centralbyrån.

Sveriges lantbrukskonsulent i Berlin, Svenska beskickningen i Paris, Gestriklands kulturhistoriska förening, Gävle. Skandinaviska kreditaktiebolaget, Göteborg. Östergötlands läns hushållningssällskap, Linköping.

Astronomiska observatoriet, Botaniska föreningen, Botaniska institutionen, Domkyrkorådet, Geologisk-mineralogiska institutionen, Gleerupska universitetsbokhandeln, Humanistiska vetenskapssamfundet, Lunds geologiska fältklubb, Lunds läkaresällskap, Redaktionerna av Historisk tidskrift för Skåneland, Statsvetenskaplig tidskrift, Namn och bygd, Tidskrift för konstvetenskap och Tidskrift i hembygdsvård, Vetenskapssocieteten, Lund.

Biblioteks- och föreläsningföreningen, Malmö museum, Skånes handels-, industri- och sjöfartskammare, Malmö. Universitetsbiblioteket, Uppsala.

## 2. Utländska.

Departementet for sociale saker, Finans- og Tolddepartementet, Kristiania.

Frederiksborg Amts historiske Samfund, Carlsberglaboratoriet, Det k. danske Landhusholdningsselskab, Det danske meteorologiske Institut, Det danske Sprog- og Litteraturselskab, Grosserer-societetet, Kommissionen for det Arnamagnæanske Legat, Kommissionen for Havundersøgelser, Redaktionens av The Scandinavian Insurance-Magazine, Staden Köbenhavns statistiske Kontor, Statens Seruminstitut, Sökortarkivet, Den kgl. Veterinær- og Landbohøjskoles Bibliotek, H. C. Ørsted Komiteen, København. Statsbiblioteket, Aarhus.

Finlands banks direktion, Havsforsknings-institutet, Nyfilologiska föreningen, Socialministeriet i Finland, Helsingfors; Svenska lyceum, Viborg.

Svenska odlingens vänner, Reval.

Polska legationen i Stockholm. Service géologique de Pologne, Warschau.

Preussische Staatsbibliothek, Berlin; Handelskammer, Osteuropa-Institut, Verlagsbuchhandlung M. & H. Marcus, Breslau; J. Baer & Co, Frankfurt a. M.; Unterbadische Verlagsanstalt,



Heidelberg; G. Fischers Verlag, Jena; Badische Landesbibliothek, Karlsruhe; Deutsche Bücherei des Börsenvereins der deutschen Buchhändler, A. Lorenz' Buchhandlung, Leipzig; Staatsbibliothek, München; Optische Werke Nitsche & Günther, Rathenow.

Redaktionen av Gazette de Prague, Prag.

Die wissenschaftlichen Kreise Wiens, Gesellschaft für innere Medizin und Kinderheilkunde, Wien.

Redaktionen av International Journal of Public Health, Société des nations, Genève.

Redaktionen av Neophilologus, Universitetet, Groningen; Redaktionen av Museum, Leiden; Hülfscomité für russische Menoniten, Vlissingen.

Redaktionen av Le flambeau, Bruxelles.

Franska legationen, Chambre de commerce française en Suède, Stockholm; Académie des sciences, École libre des sciences politiques, Information universelle, Librairie Gauthier-Villars, Ministère des affaires étrangères, Ministère de l'instruction publique et des beaux-arts, Redaktionerna av La paix par le droit, Le bouquiniste, Pro Alesia, Société de chimie biologique, Société nationale d'acclimatation, Paris; Association centrale pour l'aménagement des montagnes, Bordeaux.

Institut océanographique, Monaco.

R. Botanic Garden, Edinburgh; University, Liverpool; British Science Guild, Redaktionen av The Herald of the Star, London; Armstrong College, Newcastle upon Tyne.

Ministero della giustizia, Commissione r. per la riforma delle leggi penali, Stazione di patologia vegetale, Rom.

American Association of Genito-Urinary Surgeons, American Commission on Conditions in Ireland, American Medical Association, American Neurological Association, American Philological Association, American Urological Association, Association of American Universities; Massachusetts Institute of Technology, Boston; Benj. Franklin Bureau, Redaktionen av The Intercollegiate Statesman, Western Theological Seminary, Chicago; Iowa Bureau of Labor Statistics, Des Moines; Mississippi State Geological Survey, Jackson; Svenska litterära sällskapet De nio, Upsala college, Kenilworth; First Swedish Baptist Church, Minneapolis; American Association for International Conciliation, American-Scandinavian Foundation, J. Friedlaender—B. Cantor Memorial Committee, In-



stitute of International Education, Redaktionén av Inter-America, Rockefeller Foundation, Rockefeller Institute for Medical Research, U. S. Sugar Equalization Board, New York; Theosophical Publishing Co., Point Loma, Cal.; Hoover War Collection, Stanford University; New York State College of Forestry, Syracuse; Carnegie Endowment for International Peace, Carnegie Institution of Washington, Department of Agriculture, Irish Diplomatic Mission, Library of Congress, National Research Council of the National Academy of Sciences, Washington.

Mexikanska legationen, Stockholm; Departamento nacional de higiene, Buenos Aires; Academia nacional de artes y letras, Habana; Dirección de la ed. oficial de las obras de F. Ameghino, La Plata; Redaktionén av El maestro, Universidad nacional, Mexico; Dirección general de estadística de Uruguay, Montevideo.

Japanska legationen, Stockholm; Simon Hewavitarne Bequest, Colombo; Department of Agriculture, Dacca; Bureau of Agriculture, Manila; Union Medical College, Peking.

University of Otago, Dunedin, Nya Zeeland.

## B. *Enskilda personer.*

### 1. Svenska.

#### H. M. Konungen.

Andrebibliotekarie S. Grén Broberg, Göteborg. Redaktör C. Ringborg, Herserud. Ingenjör G. Möller, Hälsingborg. Bokhandlare Anton Åström, Karlstad. Provinsialläkare C. O. Lundin, Kil. Kamrer G. Malmros, Landskrona.

Akademikamrerare N. Hintze, andrebibliotekarierna R. Almqvist, G. Wetterberg och B. Wulff, biblioteksamanuens B. A. Mattisson, docenterna H. Smith och E. Tuneld, fil. stud. Emil Steineck, fröknarna Adèle von Gegerfelt, Hedda Hill och E. Wester, fröken Ida Nilssons stärbhus, förstebibliotekarierna G. Carlquist, A. Malm och B. Möller, kapten J. G. A. Crafoord, krigsdomare T. Ugglå, lektorerna A. Wahlgren och V. Pinot, medlemmen av Svenska akad:s ordboksredaktion N. R. Palmlöf, med. doktor E. Söderwall, professorerna C. G. Björling, F. Böök, O. Carlgren, J. Forssman, C. M. Fürst, A. Kock, Hans Larsson, O. Nordstedt, E. Wrangel och F. Wulff, professor J. Borelius' stärbhus, pro-



fessor S. Ribbings stärbhus, professorskan Gunhild Carlgren, f. Linder, prostinnan Mina Sivardsson, f. Carlström, redaktör William Anderson samt överbibliotekarierna E. Ljunggren och C. af Petersens, Lund.

Stadsarkivarie A. U. Isberg, Malmö. Författaren P. Möller, Osby. Stadsläkare Joh. Bring, Simrishamn. Doktorinnan Emilia Wadstein, f. Berling, Skövde.

Bibliotekarie G. Eneström, doktor Sven Hedin, överstelöjtnant E. G. Kinell, jur. kand. S. Lothigius, kanslirådet I. A. Lyttkens, ministerresident A. E. Rodhe, kammarherre H. Toll, överdirektör A. Wallén, Stockholm.

Universitetsbibliotekarien greve E. Lewenhaupt, Säbylund. Docent O. Hippel, doktor E. H. Lind, amanuens P. Lugn, docent A. Runestam, biblioteksamanuens J. L:son Samzelius, docent G. P:son Wetter samt professor K. V. Zettersteen, Uppsala.

## 2. Utländska.

Direktör O. Bronn och f. d. lantbruksdirektör G. Tandberg, Kristiania; doktor A. Sandvig, Lillehammar; ingenjör L. Schmidt-nielsen, Trondhjem.

Bibliotekarie S. Blöndal, ingenjör A. Clément, professor F. Dahl, bokhandlare H. Lynge, postmästare T. Kornerup och telegrafkassör C. V. V. Munck, Köpenhamn; sognepræst A. Schack, Vonsild; cand. pharm. H. Schlesch, Seydisfjördur, Island.

Fru Olga Appelberg, jur. doktor A. Hernberg och biblioteks-assistent A. Malin, Helsingfors; professor A. W. Gadolin, Åbo.

Bokhandlare M. Breslauer, Berlin; friherre C. Heyl zu Herrnsheim, Worms; herr I. F. Leutz-Spitta, Berlin; korvettkapten F. Lützow, Berlin-Dahlem; doktor C. Plassmann, Recklinghausen; privatdocent W. Printz, Frankfurt a. M.; speditör W. Repka, Hamburg; ingenjör W. Rothe, Berlin; musikdirektör F. Rögely, Berlin; assessor R. Schairer, Rostock.

Biblioteksdirektor F. Eichler, Graz.

Doktor A. Baranowski, Lund; pressattaché E. Walter, Stockholm; professor W. Schinied-Kowarzik, Dorpat; universitetslektor K. Suchý, Slaný; professor R. Vári, Budapest.

Professor R. Brandstetter, Luzern; professor L. Köhler, Zürich.



Professor J. Brassinne, Liège; P. de Clercq, Veenwouden; doktor M. Lecat, Bruxelles.

L. Delavaud, envoyé, Stockholm; A. Coster, professeur, Chartres; M. A. H. Merlac, Toulouse; H. Omont, membre de l'Institut, Paris; A. I. Trannoy, proviseur du lycée de Grenoble.

Dr. med. D. R. Paterson, Cardiff; Sir Ch. Wakefield, Hythe.

Th. W. Balch, L. L. D., Philadelphia; mr. J. Bunte, Portsmouth, Va; med. doktor C. J. Enebuske, Boston; Rev. J. E. Klingberg, New-Britain, Conn.; dr. H. G. Leach, Cambridge, Mass.; mr. e. molee, Tacoma; mr. W. K. Palmer, Chicopee, Mass.; mr. W. H. Schoff, Philadelphia.

A. Avalon, Calcutta; professor K. Hayashi, Fukuoka.

*Evald Ljunggren.*

#### 4. Botaniska institutionen.

##### A. Avdelningen för systematisk botanik.

Botaniska  
institutionen.

*Trädgården med växthusen.* Genom gåvor eller byte har levande växtmaterial emottagits från Botaniska trädgården i Göteborg (en större samling frilands- och kallhusväxter) samt från läraren Hj. Bjurulf i Jönköping, prof. I. Broman, konsulent O. A. Ewerlöf, lektor Hj. Möller i Stocksund, trädgårdsin. L. G. Palmqvist i Trälleborg, kapten G. Pählman, trädgårdsin. C. Rosenberg i Skurup och trädgårdsin. A. Törje.

Från trädgården hava samlingar av levande växter överlämnats till de botaniska trädgårdarne i Göteborg, Kristiania och Wien, till Högre folkskolan i Jönköping, till Högre allmänna läroverket, Folkskollärareseminariet och Småskoleseminariet i Lund samt till Hässleby Sanatorium.

För det internationella fröbytet har som vanligt en katalog över frön av inhemska växter utgivits och utdelats till andra botaniska trädgårdar. Till 59 rekvisiter har därefter 975 fröportioner blivit sända. I utbyte hava frön erhållits från ett 50-tal botaniska trädgårdar.

*Herbarierna.* Föreståndaren har under hela läsåret varit sysselsatt med bearbetningen av de samlingar, han hemfört från sin under vårterminen 1921 företagna resa i Marocko.



Konservatorn, som på hösten företog en resa till Leipzig för att bedöma värdet av de där salubjudna Sintenis'ska samlingarna från Orienten och Portorico, har, sedan inköpet av dessa samlingar möjliggjorts genom ett anslag å 6,000 kronor ifrån universitetets reservfond, under höstterminen till stor del varit upptagen av det provisoriska ordnandet av detta förvärv, på det att dess innehåll skulle även före monteringen bli tillgängligt. Under vårterminen har konservatorn ur dessa samlingar uttagit för museet behöfligt material dels bland kärlekryptogamer och gymnospermer, dels av familjerna Rubiaceæ-Compositæ. Konservatorn har vidare skött museets uttag vid Lunds Botaniska Förenings växtbyte och till montering upplagt dels samlingar ur Sintenis' herbarium, dels också material ifrån växtbytet samt från diverse smärre inköpta eller skänkta kollektioner.

Professor O. Nordstedt, som d. 1 febr. frånträdde sin amanuensbefattning, den han med uppoffrande nit skött under mer än 43 år, har även efter denna tid dagligen ägnat flera timmars hängivet arbete åt museet, där han företagit katalogisering och inrangering bland kryptogamerna samt ordnat diverse extraskandinaviska samlingar. Till hans efterträdare har förordnats e. o. amanuensen fil. lic. G. Sjöstedt.

E. o. amanuenserna Gustafsson, Sjöstedt och Walldén ha katalogiserat skandinaviska samlingar och biträtt vid ordnandet av vissa extraskandinaviska. — E. o. aman. Blomgren har inrangerat i skandinaviska herbariet, ordnat en till Sintenis' herbarium hörande extraserie samt ur det skandinaviska duplett-förrådet uttagit en samling å 2,500 ex. för byte med universitetet i Alger. — E. o. aman. Rosenberg har företagit inrangering i det skandinaviska herbariet.

Genom köp har förvärvats apotekare Paul Sintenis' storartade botaniska samlingar, bestående dels av hans utomordentligt rika och värdefulla Orient-herbarium (c. 18,000 arter i 70 å 80,000 ex. från Balkanhalvön, Mindre Asien och Persien), dels av hans likaledes mycket omfattande Portorico-herbarium, dels också av en utav honom hopbragt mycket rik och värdefull karpologisk samling ifrån Orienten. — Dessutom har inköpts: Kneucker, Gramineæ exs., Lief. 30—32; Petrak, Cirsiotheca, fasc. 15—18; 360 ex. fanerogamer från Mellan-Europa; 140 d:o från Albanien (leg. Dörfler); 213 d:o från Guatemala (leg. Türkheim); 200 d:o



från Juan Fernandez etc. (leg. Skottsberg); 1500 d:o från Palestina (leg. Dinsmore); 47 d:o från Trinidad (leg. Sieber); 200 ex. skandinaviska mossor.

Genom byte har erhållits: från botaniska museet i Köpenhamn c. 300 ex. fanerogamer från Asien och Amerika; från botaniska museet i Upsala ett hundratal d:o från Skandinavien, Schweiz, Java och Vega-expeditionen.

Gåvor hava erhållits från: Naturhistorisches Staatsmuseum i Wien (Cryptogamæ exsiccatae 10 fasciklar); Lunds Botan. Förening (växter ur växtbytet till ett värde av c. 300 kronor); fil. mag. Erik Almquist, Upsala; bokhandlare Carl Blom; e. o. annan. Blomgren; dr. F. Börgesen, Köpenhamn; telegrafkommissarie C. E. Gustafsson, Trälleborg; komminister S. O. Medelius, Olofström; lektor Hj. Möller, Stocksund.

*Morfologisk-biologiska museet.* Under det gångna läsåret hava samlingarna tillväxt huvudsakligen genom av föreståndaren spritlagda föremål ifrån trädgården och växthusen. Med detta museum kommer emellertid framdeles även den ovan omnämnda under läsåret inköpta karpologiska samlingen ifrån Orienten att införlivas.

*Sv. Murbeck.*

#### B. Avdelningen för fysiologisk botanik.

I de anatomiska och fysiologiska övningskurserna hava deltagit 3 studerande. Tiden för övningarna har omlagts på så sätt, att deltagarna nu medhinna såväl den fysiologiska som den anatomiska övningskursen under ett och samma läsår.

Såsom assistent tjänstgjorde under h. t. doc. H. Lundegårdh, under v. t. fil. lic. G. Turesson; fil. mag. V. Holmgren har under hela läsåret varit amanuens.

I den mindre fytotomiska laborationssalen och i föreståndarens rum har under läsåret företagits en del reparationsarbeten.

*Harald Kylin.*

#### C. Biblioteket.

Sedan Lunds Botaniska Förening med 1922 års början övertagit utgivandet av Botaniska Notiser och därvid beslutit ställa 60 exemplar av kommande årgångar till Botaniska insti-



tutionens förfogande, hava' institutionens förutvarande bytesförbindelser kunnat fortsättas. Följande publikationer hava från årets början övertagits från Botaniska Notisers bytesförbindelser: Trädgårdsodlaren (Helsingfors); Societas pro Fauna et Flora Fennicas Acta och Meddelanden; Nyt Magazin for Naturvidenskabene (Kristiania), Bergens Museums Aarsbok och Aarsberetning; Naturen; Hedwigia; La Nuova Notarisia; Lustgården; den nya tidskriften »Contributions botaniques de Cluj, Roumanie.»

Genom köp har förvärvats: H. de Vries' Opera e periodicis collata, V & VI; Penzig Pflanzenteratologie (forts.); Knoll, Insecten und Blumen (separat); Post- och Telegrafortförteckning med suppl.

Gåvor hava erhållits från: India Office (Gamble, Flora of the Presidency of Madras, IV); Haines, The Botany of Bihar & Oriza, II); The Government of Chosen (Flora sylvatica Koreana XI); Prof. A. W. Evans; dr. Hj. Möller; dr. J. Bernatsky i Budapest; dr. K. Veenman i Wageningen; från konservatorn, bibliotekarien och undertecknad.

Av bibliotekets dupletter hava 38 n:r blivit sända till institutioner i Japan.

Antalet under läsåret utlånta arbeten har uppgått till 412, oberäknat sådana som uttagits till begagnande å museet.

*Sv. Murbeck.*

## 5. Farmakologiska institutionen.

Undervisningen: I kurserna för med. kand-examen ha under h. t. deltagit 35, under v. t. 9 medicine studerande. Farmakologiska institutionen.

Samlingar: Ett större antal organiska kemikalier och utensilier har anskaffats under läsåret.

*E. Overton.*

## 6. Fysiologiska institutionen.

I kursen i fysiologi för medicine kandidatexamen deltog höstterminen 1921 20 laboranter samt vårterminen 1922 17 laboranter. Fysiologiska institutionen.



Den sedvanliga kursen i fysiologiska förkunskaper till psykologien gavs höstterminen 1921 av docenten Westerlund och räknade 25 deltagare.

Å institutionen har, fränsett institutionspersonalen, även docent Westerlund haft arbetsplats, varjämte lektorn vid Glasgow universitet Dr. Geo. M. Wishart under 2 månader å institutionen inlärt de å institutionen utbildade mikrorespirometriska och färganalytiska metoderna för studiet av de cellulära oxidationsföreteelserna samt därmed påbörjat vissa undersökningar.

T. Thunberg.

## 7. Fysiska institutionen.

Fysiska  
institutionen.

Antalet deltagare i laborationsövningarna för kand.- eller ämbetsexamen utgjorde under höstt. 1921 10 och under vårt. 1922 19. Med självständiga undersökningar och arbeten för högre examen voro utom institutionens tjänstemän sysselsatta under dessa terminer resp. 5 och 8.

Undersökningarna över röntgenspektra hava fortsatts och publikationer härav föreligga — förutom i de på annat ställe upptagna skrifterna — av undertecknad i följande arbeten:

*Dirk Coster*: Sur la série L du spectre des rayons X. C. R. p. 378. 1922. — Nouvelles recherches sur la série L des éléments Ba à Rb. Archiv Néerlandaises des Sciences Exactes et Naturelles, Série III A, 17. t. VI. p. 76. 1922. — On the principle of combination and Stokes' law in the X-ray series. Physical Review N. S. Vol. XIX. p. 20. 1922. — Zur Systematik der Röntgenspektren. ZS. f. Physik. Bd. 6. p. 185. 1921. — Über das Kombinationsprincip in den Röntgenserien. ZS. f. Physik. Bd. 5. p. 139. 1921.

*V. Dolejšek*: On the N-Series of X-spectra. Nature 1922. — Sur les lignes  $K\beta$  des éléments légers. C. R. p. 441. 1922.

*Axel E. Lindh*: Zur Kenntniss des Röntgenabsorptionsspektrums von Chlor. ZS. f. Physik. Bd. 6. p. 303. 1921.

*Axel E. Lindh* tills. med *A. Westgren*: Zum Kristallbau des Eisens und Stahls. ZS. f. Physikal. Chemie XCVIII Bd. p. 181. 1921.



*Elis Hjalmar*: Beiträge zur Kenntnis der Röntgenspektren ZS. f. Physik. Bd. 7. p. 341. 1921.

*K. A. Wingårdh*: Untersuchungen über die Absorption der Röntgenstrahlen I. ZS. f. Physik. Bd. 8. p. 363 1922.

De förut omnämnda undersökningarna över bandspektra hava ävenledes fortsatts. Delvis hava resultaten härav meddelats i följande arbeten av E. Hulthén:

*Erik Hulthén*: Om bandspektra; Kosmos 1921. — Over Bandenspectra; Physica Bd. 1. p. 365. 1921. — Sur les combinaisons dans les spectres du bandes C. R. p. 524. 1921.

Utn. professor C. O. G. Borelius, som med detta läsår lämnar institutionen, har fortsatt sina förut omnämnda undersökningar, till dels i samarbete med *E. Sedström* och *F. Gunneson*. De hithörande publikationerna återfinnas nedan.

*Manne Siegbahn*.

## 8. Geologiska institutionen.

Icke heller under det nu förlidna läsåret ha de länge närda förhoppningarne om nybygge med rikare och bättre utrymme för den nu så trångbodda institutionen kommit avsevärt närmare ett förverkligande. Frågan om en för Geologisk-Mineralogiska och Geografiska Institutionerna gemensam nybyggnad blev icke förelagd 1922 års riksdag, men man måste hoppas, att densamma, vilken nu framföres som petitum till 1923 års riksdag, där måtte ha framgång och lycka.

Geologisk-  
mineralogiska  
institutionen.

Med avseende på institutionens utrymmen har icke under läsårets gång några förändringar vidtagits.

Publikationsbytet med utlandet har även under detta läsår förbättrats, och genom det låga värdet på åtskilliga utländska valutor har det varit möjligt att till institutionen göra avsevärda inköp av utländsk litteratur. Förutom från lärda samfund och från institutioner ha från följande privatpersoner emottagits gåvor av böcker: docent A. Hadding (Lund), fil. lic. J. E. Hede (Stockholm), statsgeolog R. Sandegren (Stockholm), docent G. T. Troedsson (Lund) och institutionsföreståndaren.

Institutionens samlingar ha under årets lopp ökats såväl



genom gåvor som genom byte och köp. Vid de geologiska excursionerna har också värdefullt material blivit insamlat.

Gåvor ha ingått från: Hasslaröds Kiselgurfabrik, Ousby, dr. K. Brünnich Nielsen (Köpenhamn), amanuensen O. Isberg, amanuensen S. Holgersson, dr. C. Malling (Köpenhamn), stud. L. Rydberg och G. Stålberg samt från institutionsföreståndaren.

Av skånska fossil och bergarter ha trenne bytessamlingar ordnats och utsänts till de Geologisk-Paläontologiska Institutionerna i Freiburg i/Br., München och Tübingen. I byte ha erhållits från Freiburg en samling synnerligen värdefulla föremål, belysande den allmänna geologien och väl egnade att användas som åskådningsmaterial vid föreläsningarna. Från München har sänts i byte en mycket omfattande samling (600 N<sup>o</sup>) av fossil från alla olika djurklasser, som mycket väl kan bilda grundval för en systematisk paläontologisk huvudsamling.

Genom köp har institutionen förvärvat från dr. L. Burghardt-Bondy i Wien samlingar av mineral och av meteoriter, från W. Weigand i Heidelberg mineral; slutligen har institutionen genom köp förvärvat den meteorit, som den 23 sistl. mars föll ned vid Hedeskoga n. om Ystad. Denna meteorit utgör ett av de allra värdefullaste och intressantaste styckena i våra samlingar.

Jämförelsematerial har från institutionens samlingar utlånats till: stud. mag. Th. Bjerring Pedersen (Köpenhamn), dr. H. Nietsch (Greifswald) och assistent Chr. Poulsen (Köpenhamn).

*Karl A. Grönwall.*

## 9. Gymnastik-institutionen.

Gymnastik-  
institutionen.

Övningar i gymnastik och fäktning ha under läsåret bedrivits 11 timmar i veckan. Två av dessa timmar ha använts till fäktning. Antal deltagare i övningarna har under höstterminen varit i gymnastik 79 och i fäktning 6 samt under vårterminen respektive 77 och 13.

Under vårterminen ha representanter från Lunds Universitets Gymnastik- och idrottsförening framgångsrikt deltagit i gymnastiktävlingar i Hälsingborg och Landskrona. Universitetets idrottsförening hemförde i båda tävlingarna första priset.



Akademiska mästerskapstävlingarna i allmän idrott ägde för första gången rum i Lund under maj månad.

På inbjudan av universitetets idrottsförening avhöllös i december distriktsmästerskapstävlingar i florett- och värjfäktning. Den årliga vänskapsmatchen med Akademisk Idrottsforening, København, ägde rum i oktober månad.

Under vårterminen avhöllös tävlingar i allmän idrott mellan fakulteterna. Dessa tävlingar voro de första i sitt slag vid universitetet och rönt en talrik tillslutning.

Under läsåret ha möjligheter till ridning förefunnits, därigenom att universitetets idrottsförening förhyrt hästar från Kronprinsens husarregemente. Detta tillfälle har av studenterna livligt tagits i anspråk.

Intresset för kroppsövningar är alltjämt i stigande. Universitetets idrottsförening bidrager verksamt att stödja och uppmuntra studenterna till utövandet av sund idrott.

*Einar Oterdahl.*

## 10. Historiska museet.

Under läsåret hava Museets samlingar tillökats dels genom gåvor och inköp och dels genom fynd från årets arkeologiska undersökningar.

Historiska  
museet.

Bland gåvorna märkas följande: ett slutet fynd från Skivarp, Vemmenhögs hd., bestående av två flintyxor med utsvängd egg, vilket skänkts av ingenjör Eric Trägårdh, Skivarp; ämne till stenyxa med påbörjat skafthål från n:r 10 Stångby, Torna hd, gåva av lantbrukaren Jöns Svensson därstädes; ett par flintyxor från n:r 12 Tingaröds by, Ljunits hd, gåva av Sigvard Svensson, Solberga, Tånebro. Av kyrkoherden M. Rosén i Nosaby hava överlämnats ett större antal lerkärlsbitar, vilka påträffats vid jordschaktningsarbete i Nosaby, Villands hd. Sedan dessa i Museet hopfogats, hava de visat sig tillhöra fyra lerkärl av ovanligt stora dimensioner, alla härrörande från förkristen tid. Av godsägare G. Jacobæus, Ruuthsbo, Herrestads hd, vilken vid flera tidigare tillfällen uppträtt som Museets gynnare, har överlämnats delar av två vid anläggning av sparrisfält påträffade



lerkärl från bronsåldern. Det ena av dessa är av en mycket ovanlig typ, en husurna, den enda i samlingarna i sitt slag.

Genom föremål, tillvaratagna vid grävningar i fältet hava samlingarna ökats i ej oväsentlig grad. Följande undersökningar hava under läsåret företagits: rester av en stenåldersboplats har utgrävts i Vallkärra, Torna härad; markgravar från stenåldern hava undersökts vid Kvarnby, Oxie hd, S. Virestad och Skegrie, Skytts hd, alla innehållande synnerligen värdefulla fornsaker samt bronsåldersgravar vid Ruuthsbo, Herrestads hd och vid Solberga samt V. Nöbbelöv, Ljunits hd. Dessutom hava undersökts en medeltida skelettgrav i Assartorp, Klågerup, Bara hd och en skelettgrav från obestämbart tid vid Lindholmen, Svedala s:n, Oxie hd.

Större delen av de inköpta föremålen från förhistorisk tid härröra som vanligt från stenåldern. Bland mera anmärkningsvärda fynd kunna nämnas: boplatsfynd från Skegrie n:r 12 och 15, Skytts hd, omfattande 28 föremål, vilka påträffats inom området vid skilda tillfällen; vidare 12 stycken föremål inköpta av herr Clementz i Vallkärra och av honom funna invid Norrvidinge by, Harjagers hd. Bland bronsåldersföremålen äro särskilt att anteckna: en hålcelt från Hammenhög, Ingelstads hd; en vriden halsring, ett litet hängsmycke samt en mycket vacker dubbelknapp av brons påträffades vid grustagning å Solberga n:r 5, Vemmenhögs hd, sannolikt härrörande från urnegravar. Bland järnåldersföremålen märkas: en liten betalningsring av guld samt ett lerkärl av svart, välbränt gods från »romersk järnålder» funnet i Bedinge, Vemmenhögs hd.

Sedan den Westerströmska samlingen föregående läsår införlivats med Museet, inköptes ytterligare två föremål av hovrättsnotarie W. nämligen ett aqvamanile av brons i lejonform samt ett rökelsekar, genom vilka föremåls förvärfvande medeltidssamlingarna erhållit ett särdeles värdefullt tillskott; aqvamanilet torde härstamma från någon skånsk kyrka, men ursprungs-orten är okänd, rökelsekaret har sannolikt tillhört en kyrka i trakten av Hör.

Katalogiseringsarbetet har under läsåret fullföljts, varjämte en beskrivning över Museet, vilken skall tjänstgöra som vägledning för besökande, är under utarbetande.

Museets föreståndare var under höstterminen tjänstledig



från 15 sept. till 15 dec. för studieresa till Tyskland och Frankrike och för vetenskapligt arbete; Museet förestods under denna tid av amanuensen O. Sundin och föreläsungsverksamheten handhades av professorn vid universitetet i Dorpat Helge Kjellin, vilken föreläste över Nordens medeltida kyrkliga konst. Under vårterminen har föreståndaren meddelat en propedeutisk kurs i Nordisk och jämförande fornkunskap samt lett praktiska övningar i museiteknik m. m.

Samlingarna hava varit avgiftsfritt tillgängliga för allmänheten två timmar dagligen utom måndagar. Antalet besökande har uppgått till omkr. 5,000.

*Otto Rydbeck.*

## 11. **Kemiska institutionen.**

Under höstterminen 1921 arbetade 38 studerande på laboratoriet och under vårterminen 1922 28 studerande; dessutom båda terminerna 2 ordinarie och 1 extraordinarie amanuens. Av dessa ha 4 arbetat för filosofie doktorsgrad, 3 för filosofie licentiatexamen och de övriga för filosofie kandidat- eller ämbetsexamen.

Kemiska  
institutionen.

*Erik Ohlsson.*

## 12. **Kliniska institutionerna.**

### A. Kirurgiska kliniken.

Antalet medicine kandidater, som deltagit i propedeutiska kurser och grundläggande tjänstgöring, har varit 48, därav från Lund 28, från Stockholm 18, från Upsala 2.

Kliniska  
institutionerna.

Antalet av dem, som deltagit i s. k. fortsättningstjänstgöring, har varit 30; av dessa hava 28 fullgjort sin grundläggande tjänstgöring i Lund och 2 i Upsala.

Antalet av dem, som fullgjort stadgad assistenttjänstgöring har varit 20.

Antalet patienter på kirurgiska kliniken kalenderåret 1921 var 2,584; på dessa utfördes 1,731 operationer.

Antalet polikliniskt behandlade patienter var 3,801; på dessa utfördes 1,848 operationer.

*Gustaf Petrén.*



**B. Medicinska kliniken.**

Antalet medicine kandidater, som deltagit i den grundläggande tjänstgöringen under läsåret, har utgjort 53.

Antalet medicine kandidater, som deltagit i fortsättnings-tjänstgöringen under läsåret, har utgjort 23.

Antalet av dem, som deltagit i den föreskrivna assistent-tjänstgöringen, har varit 23.

Antalet patienter, som varit vårdade å kliniken under kalenderåret 1921, har utgjort 1,779.

Antalet patienter, som mottagits å medicinska polikliniken, har under kalenderåret utgjort 5,171, därav 2,225 på återbesök.

Under året har anskaffats spirograf av Krogh's modell.

*Karl Petré.*

**C. Obstetrisk-gynekologiska kliniken (kvinnokliniken).**

Arbetet har under läsåret fortgått på vanligt sätt. Patient-antalet har ökats från 2,140 föregående år till 2,373.

För att bereda tillfälle åt ett större antal tjänstgörande att erhålla tjänstgöringsplats på kliniken har under läsåret gjorts försök att mottaga 8 kandidater i stället för det eljes fastställda antalet 6. Det är ännu för tidigt att uttala sig om, huruvida denna ökning kan fortfarande äga rum utan men för undervisningen och för de tjänstgörandes möjligheter att själva lägga hand vid så stort antal förlossningar som möjligt.

*Elis Essen-Möller.*

**D. Oftalmiatriska kliniken.**

Antalet medicine kandidater, som tjänstgjort å kliniken, har varit 33, därav 14 under höstterminen och 19 under vårterminen.

Antalet patienter, som varit vårdade å kliniken under 1921, utgjorde 616; på dessa utfördes 474 operationer.

Antalet polikliniskt vårdade patienter under 1921 utgjorde 1,830; på dessa utfördes 278 operationer.

*Gustaf Ahlström.*



### E. Pediatriska kliniken.

Under 1921 ha å kliniken vårdats 363 patienter, å polikliniken ha behandlats 433 fall med 184 återbesök.

Under höstterminen fullgjorde 8 medicine kandidater fullständigt och 1 delvis, under vårterminen 8 fullständigt och 2 delvis den pediatrika tjänstgöringen vid kliniken. Såväl till höst- som vårkursen hade betydligt flera sökande anmält sig, som emellertid måste avvisas, då det med nuvarande trånga utrymme å såväl klinik som poliklinik icke är möjligt överskrida det officiellt fastslagna maximiantalet deltagare av 8 st. Behovet av utvidgning gör sig allt mer gällande.

*Kj. Otto af Klercker.*

### F. Psykiatriska kliniken.

Under läsåret ha 26 medicine kandidater fullgjort sin psykiatriska tjänstgöring å hospitalet nämligen 11 under höstterminen och 15 under vårterminen.

*Teodor Nerander.*

### G. Kliniken och polikliniken för öron-, näs- och halssjukdomar.

Under läsåret hava 22 medicine kandidater deltagit i undervisningen.

På kliniken hava under 1921 vårdats 382 pat., på vilka utförts 475 operationer.

På polikliniken hava under år 1921 mottagits 2,848 nya patienter med 3,668 återbesök; 2,275 operationer hava utförts.

*F. W. Törne.*

### H. Röntgeninstitutet.

Å det vid Universitetsklinikerna upprättade Röntgeninstitutet ha under kalenderåret 1921 utförts 5,666 röntgenundersökningar, varvid inregistrerats 15,879 röntnogram och 142 ortodiagram.

Till radiologisk behandling å Röntgeninstitutet och den därmed förenade Radiologiska sjukavdelningen ha mottagits 1,156 patienter, därav 772 nytillkomna. De övriga ha påbörjat behandlingen under något av de föregående åren och nu fortsatt den-



samma. Av dessa patienter ha 436 varit vårdade å Radiologiska sjukavdelningen, de övriga polikliniskt.

Röntgenbehandling ensamt har givits åt 760 patienter, kombinerad röntgen- och radiumbehandling åt 114, endast radiumbehandling åt 209. De övriga 51 ha erhållit radiologisk behandling, kombinerad med kolsyre- eller kvartsljus-, resp. termopunktionsbehandling. Bland dem märkes även ett antal av 13 patienter, som erhållit lokal Finsenbehandling.

Under vårterminen 1921 har undertecknad givit en kurs i röntgendiagnostik, som bevistades av 9 åhörare, under höstterminen en liknande kurs, bevistad av 25 åhörare.

*Lars Edling.*

### I. Ortopediska kliniken.

I undervisningen i extremitetskirurgi samt kirurgiska ben- och ledsjukdomar hava under läsåret deltagit 63 medicine kandidater. Föreläsningarna i speciell ortopedi under oktober 1921 och april 1922 hava bevistats av 28 medicine kandidater.

Antalet patienter på ortopediska kliniken under kalenderåret 1921 var 345; på dessa utfördes 297 blodiga och 236 oblodiga operationer.

Antalet polikliniskt vårdade patienter var 1,084 med 1,338 återbesök. På dessa patienter hava utförts 90 blodiga och 654 oblodiga operationer.

*G. Frising.*

### 13. Konstsamlingarna.

Konst-  
samlingarna.

Av konstnären Axel Kulles släktingar har såsom gåva överlämnats en av honom målad oljetavla, Motiv från Romeleåsen, av docent H. Kjellin en skiss i olja till C. G. Hellqvists tavla, Gustaf II Adolfs lik inskeppas i hamnen i Wolgast, av fil. kand. John Petersson en av honom utförd kopia efter P. P. Rubens' porträtt av abboten Yisselius (i Statens Museum for Kunst, Köpenhamn), av konstnären Ludvig Nilsson ett av honom målat Landskap i olja samt av konstnären Anders Nilsson en av honom målad Interiör från en verkstad.

Studiematerialet har ökats med några planschverk samt med omkring 600 fotografier. Större delen av dessa senare har av



undertecknad inköpts (för medel ur Gunnar Swensons till Hum. Vetenskapssamfundet skänkta fond) under resor i Tyskland, Frankrike och Spanien. Vidare har inlösts en av doc. Kjellin hopbragt samling av arbeten om byzantinsk konst.

Konstmuseets utställningar, som h. t. 1921 handhades av docent H. Kjellin, omfattade nämnda termin: oljemålningar av Gustav Brattström och Per Fischer samt av Axel Th. Kulle, bokband av Nanna Grönwall och Ellen Rydbeck, oljemålningar av Gisela Trapp och Mina Bredberg samt grafisk konst av Gerda Nordling. Utställningarna voro besökta av omkring 1,300 personer.

Under v. t. 1922, då utställningarna anordnades av fil. kand. O. Antonsson samt stud. L. Sjöberg och A. Borelius, utställde Knut Jern: skulpturer och Ludvig Nilsson: målningar och teckningar, Thyra Stenberg: oljemålningar, Per Gummeson: oljemålningar, Emilia Lönnblad och Hedvig Tegnér: oljemålningar, samt Anders Nilsson: glasmålningar, oljemålningar och teckningar. De besökandes antal var under terminen omkring 2,300. —

För den *Mandelgrenska samlingen* har e. o. amanuens O. Källström arbetat i Småland och fil. stud. William Andersson i Blekinge och Skåne, jämte undertecknad. Samlingen har ökat med omkr. 200 avbildningar jämte ett stort antal beskrivningar. Från institutionen har utgivits: *Den äldre kyrkliga konsten i Blekinge av William Anderson*, utgörande N. M. Mandelgren, Atlas till Sveriges Odlingshistoria. Tilläggshäfte II. 4 + 45 ss., 4:o.

*E. Wrangel.*

#### 14. Medicinskt-kemiska institutionen.

Under vardera terminerna ha deltagit i kursen i allmän kemi 28 och i kursen i medicinsk kemi 18 studerande. Förutom institutionens tjänstemän ha i det vetenskapliga arbetet deltagit 4 personer, av vilka två ifrån Danmark.

Med.-kemiska  
institutionen.

Under året har institutionen erhållit fullständig utrustning för vitaminundersökningar, för vilka en assistent anställts. Dessutom har inköpts en komplett apparatsamling för mikroelementaranalys enligt Pregl.

*Erik Widmark.*



### 15. Musikinstitutionen.

Musik-  
institutionen.

Musikövningar hava hållits tvenne gånger i veckan, ena gången med kammarmusik, den andra med orkestermusik, varvid äldre och nyare musik kommit till utförande.

I övningarna deltog höstterminen 16, vårterminen 15 akademiska medborgare, varjämte även andra musikintresserade deltagit. Musikkapellet utförde musik vid årets professorsinstallationer.

Musikbiblioteket har på grund av bristande medel ej kunnat under året rekryteras.

Som gåva har institutionen fått mottaga av universitetskamrerare Nils Hintze en sångbok, »Rettungsjubel», Band I, 14:de upplagan; av Berlins Akademiska orkesterförening en byst av komponisten Johannes Brahms.

Föreläsningar över musikhistoria (från renässansen) hölls höstterminen; under vårterminen anmälde sig inga åhörare. Förfrågningar angående tillgodogörandet av musikstudier för examensändamål gjordes av några studerande, men de avskräcktes därav, att de föreskrivna kurserna, ehuru rätt dryga, dock icke medföra rätt för de studerande att räkna sig betyg häri tillgodo i examen — ett oförsvarligt stadgande, som i hög grad hämmar musikforskningen i vårt land.

I liturgisk sång och talteknik hava kostnadsfria övningar för teologie studerande hållits 8 t. i veckan, på vilka 27 studerande måste fördelas. *Organisationen av denna för blivande präster väl behöfliga och därför mycket viktiga undervisning måste betecknas såsom synnerligen otillfredsställande; men gällande bestämmelser medgiva icke någon annan.*

Alfred Berg.

### 16. Mynt- och medaljkabinettet.

Mynt- och  
medalj-  
kabinettet.

Mynt- och medaljkabinettet har under läsåret erhållit följande gåvor: Bronsmedalj, slagen till minne av staden Torneås 300-års jubileum; gåva av häradshövding H. J. Boström, Vasa, Finland. Bronsplakett till minne av Universitetets i Buenos Ayres 100-årsjubileum; gåva av universitetet. Bronsplakett till minne



av The Wisconsin Academy of sciences, arts and letters 1870—1920; gåva av Akademien. Svenska Akademiens minnesmedalj i silver år 1921 över Carl Fredrik Dahlgren; gåva av Akademien. Kungl. Vetenskapsakademiens minnesmedalj för år 1922 över Otto Martin Torell; silver, gåva av Akademien. Belgiska Vetenskaps- och Konstakademiens plakett i brons till minne av sin 150-åriga tillvaro; gåva av Akademien. Diverse tyska nödmynt av porslin (Sachsen), skänkta av kontorschefen C. G. Hasselblad, Lidingö Villastad, Stockholm. Dessutom hava inköpts åtskilliga mynt såsom ett silvermynt från Knut d. helige, tre borgarkrigsmynt, två brakteater från Albrecht av Mecklenburg m. fl.

Mynt- och medaljkabinettet har under läsåret varit fritt tillgängligt för allmänheten två timmar varje söndag. Antalet besökande har uppgått till omkr. 1,500.

*Otto Rydbeck.*

## 17. Patologiska institutionen.

Undervisningen å institutionen har fortgått i enlighet med fastställd studieplan och övriga bestämmelser. I kurserna i patologisk histologi och bakteriologi hava 32 studerande deltagit. Under läsåret hava 330 obduktioner förrättats och för de studerande demonstrerats. Av dessa obduktioner hava 22 genom institutionens tjänstemän utförts å Lunds hospital. Dessutom utfördes 88 obduktioner under sommarmånaderna 1921. Obduktionerna bevistades höstterminen 1921 av 70 och vårterminen 1922 av 110 studerande.

Patologiska  
institutionen.

Från härvarande sjukvårdsinrättningar ävensom från andra sjukhus hava 1861 preparat insänts för mikroskopisk undersökning. Av dessa hava en del blivit införlivade med institutionens samlingar, vilka dessutom ökats genom obduktionsmaterial, som tillvaratagits.

Å institutionen utförda s. k. Wassermannreaktioner för påvisande av syfilis uppgingo under året till 1,811.

Från institutionen hava under året utgått publikationer av undertecknad Forssman och professor Sjövall, vilka publikationer finnas upptagna i den i denna årsberättelse förekommande förteckningen över under året av universitetets lärare och tjänstemän utgivna skrifter.

*J. Forssman.*



### 18. Psykologiska institutionen.

Psykologiska  
institutionen

Under läsåret 1921—1922 har arbetet vid Psykologiska institutionen bedrivits dels i form av kurser och övningar, dels i form av självständiga vetenskapliga arbeten. Under juni månad 1921 var under c:a tre veckor en extra psykologisk laborationskurs anordnad för studier till högre betyg i fil. ämb.- och fil. kand.-examen i pedagogik under ledning av docenten Rudolf Anderberg, vilken kurs räknade 9 deltagare. Under höstterminen 1921 gavs av docenten Anderberg jämlikt ordningen under föregående läsår en för högre betyg i fil. ämb.- och fil. kand.-examen avsedd kurs med föreläsningar och laborationer, med 8 deltagare, samt under vårterminen 1922 av doc. Anderberg en kurs för betyget godkänd i fil. ämb.- och fil. kand.-examen med föreläsningar och demonstrationer av psykologiska experiment, vari 51 studerande deltog. Därjämte leddes av docenten Anderberg seminarieövningar rörande intelligensmätningens problem, vari 8 studerande deltog, likaledes under vårterminen 1922.

Självständiga vetenskapliga undersökningar hava under läsåret utförts av docenten R. Anderberg och e. o. amanuens Thage Persson rörande ljudlokaliseringens problem. Därjämte har e. o. amanuens Persson fortsatt sina sedan ett par år bedrivna undersökningar rörande retroaktiv härmning av föreställningsassociationer, och fil. kand. I. M. Ingvarsson fortsatt en likaledes tidigare påbörjad undersökning över tidssinnets problem. Av undertecknad hava undersökningar fullföljts rörande igenkännandets problem.

Under läsåret har bl. a. anskaffats en touvariator av William Sterns konstruktion.

*Axel Herrlin.*

### 19. Rättsmedicinska institutionen.

Rätts-  
medicinska  
institutionen

Under arbetsåret hava 15 rättsmedicinska obduktioner förrättats, varjämte 12 obduktioner företagits i rättsmedicinsk form och även utförda s. k. polisobduktioner varit tillgängliga för de studerande. Kursen i rättsmedicin har hållits under vårterminen och bevistats av 25 medicine kandidater.



Frågan om omorganisation av rättsmedicinalväsendet och i samband därmed införande av fullständig rättsmedicinsk undervisning vid Lunds universitet har under året varit föremål för överläggningar inom Kungl. Socialdepartementet, vid vilka överläggningar undertecknad på kallelse närvarit.

*Einar Sjövall.*

## 20. Seminarierna.

### I. Teologiska fakultetens seminarier.

#### 1. Seminariet för gammaltestamentlig teologi.

I gamla testamentets exegetik hava seminarieövningar hållits under höstterminen. Därvid hava olika frågor angående kulten behandlats. Någon bland deltagarna har i regel inlett övningen med ett föredrag, och detta har sedan legat till grund för undersökning och diskussion. Deltagarnas antal var 9. Seminarierna.

*Sven Herner.*

#### 2. Seminariet för nytestamentlig exegetik.

Det nytestamentliga seminariet har under vårterminen 1922 behandlat viktiga paulinska problem. Fem av deltagarna ha författat uppsatser, vilka vid sammanträdena legat till grund för diskussion och vilka behandlat dels Pauli Kristus-mystik, dels den judiska förutsättningen för hans vedergällningstanke och det egendomliga för hans nådesidé. Sammanträdena ha varit 7 och deltagarnas antal 9.

*Erik Aurelius.*

#### 3. Seminariet för systematisk teologi.

Under höstterminen hölls seminarieövningar över evangeliskt och romerskt samt under vårterminen proseminarieövningar över H. Stephens Glaubenslehre. Deltagarnas antal var under höstterminen 14 samt under vårterminen 9.

*Gustaf Aulén.*



#### 4. Seminariet för historisk teologi.

Under höstterminen 1921 hölls 6 sammanträden, med 11 deltagare. Ämne för övningarna var »De svenska kyrkomötena 1888—1898». Under vårterm. 1922 hölls 7 sammanträden, med 9 deltagare. Övningarna behandlade »Augustinus-problem», främst arten av Confessiones som historisk urkund, och innebörden av Civitas Dei. Vid varje sammanträde har en eller två kortare föredrag hållits. Övningarna ha båda terminerna letts av under-tecknad

*Hjalmar Holmquist.*

### II. Juridiska fakultetens seminarier.

#### 1. Seminariet för civilrätt.

Under höstterminen hölls fem övningar, fyra över rättsfall, refererade i Svensk Juristtidning, och en över ämnet Våningsköp. Vårterminens övningar, till antalet sju, hade till ämne *dels* rättsfall, refererade i Nytt Juridiskt Arkiv (4 ggr), *dels* Lagberedningens förslag till lag om förmynderskap (i valda delar, en gång), *dels* och V. Lundstedts uppsats »Kan härskande tolkning av 24 § köp-lagen anses riktig?» (2 ggr; inledare juris stud. O. R. Wangson).

Samtliga övningar leddes av undertecknad. Deltagarnas antal var omkring 60 (flertalet naturligtvis blott åhörare).

*C. G. Björling.*

#### 2. Seminariet för nationalekonomi.

Under höstterminen hava hållits sex och under vårterminen åtta övningar, vid vilka föreståndaren planlagt övningarna under en av de förra och själv föredragit vid den sista av de senare (om »Banker och emissionsbolag»). Vid fyra övningar ha behandlats arbetslösheten i Sverige 1914—1921, arbetslöner vid nödhjälpsarbeten och olika former av arbetslöshetsförsäkring, vid fyra penning- och bankspörsmål (Irving Fisher's förslag till penningvärdets stabilisering, Cassels memorandum till Brysselkonferensen, guldproduktionen och guldfrågan samt bankväsendets teori), vid en reklamkostnadernas sannolika fördelning på konsumenter, konkurrenser m. fl. och vid de övriga teoretiska spørsmål



(gränsproduktiviteten vid jordbrukets produktionsfaktorer, de höga lönernas ekonomi). Övningarna ha bevistats av ett tjugotal studerande, av vilka två tredjedelar tillhört filosofiska fakulteten.

*Emil Sommarin.*

### III. Humanistiska sektionens seminarier.

#### 1. Seminariet för klassiska språk.

##### *Latinska seminariet*

har under såväl höst- som vårterminen haft övningar för fil. lic.-examen över *valda kritiska uppgifter*, särskilt rörande de Vergilius tillskrivna dikterna *Copa* och *Catalepton* (interpretation och äkthetsfrågor). Deltagarnas antal var under båda terminerna 7. Dessutom har under vårterminen hållits övningar för fil. kand.- och ämb.-ex. över *romerska elegici*; deltagarna häri voro elva.

*Einar Löfstedt.*

##### *Grekiska seminariet.*

Övningarna i klassiska seminariets grekiska avdelning hava under höstterminen omfattat *valda kritiska uppgifter*, under vårterminen *Pindaros' Olympiska sånger*, och ha bägge terminerna hållits två timmar varannan vecka. Deltagarnas antal har under höstterminen varit fem, under vårterminen sex.

*Cl. Lindskog.*

#### 2. Seminariet för klassisk fornkunskap och antikens historia.

H. t. 1921 hölls övningar i interpretation av antika bildverk med två deltagare och v. t. 1922 i latinska inskrifter med fem deltagare. Samlingarna ha under året icke kunnat förmeras.

*Martin P:n Nilsson.*

#### 3. Seminariet för semitiska språk.

Övningar ha förekommit med en deltagare dels över Syrisk texter (Jakobs av Sarug Brev), huvudsakligen i fotografiska reproduktioner efter handskrifter i British Museum, dels i läsning av Arabiska handskrifter tillhörande universitetsbiblioteket.

*Axel Moberg.*



#### 4. Seminariet för nordiska språk.

Seminariet har under läsåret letts av undertecknad. Övningarna ha omfattat äldre nysvenska, varvid som underlag tjänat Asterōphorus Tisbe och Dalins Saga om hästen.

Antalet deltagare har varit 11—6.

*Elof Hellquist.*

Övningarna i proseminariet för nordiska språk ha under läsåret letts av undertecknad. Ämnena för övningarna ha varit nysvenska grammatiska och (huvudsakligen) stilistiska frågor. Under höstterminen ha vid varje sammanträde i regel *en*, under vårterminen i regel *två* uppsatser över av ledaren förelagda ämnen ventilerats. Antalet deltagare var under båda terminerna 19.

*Emil Olson.*

#### 5. Seminariet för romanska språk.

Med anledning av att undertecknad var tjänstledig under höstterminen 1921, ha under läsåret inga seminarieövningar hållits.

*E. Walberg.*

#### 6. Seminariet för germanska språk.

##### *Engelska seminariet.*

Engelska seminariets övningar leddes av undertecknad. Övningarna, som pågingo med två timmar varannan vecka, omfattade valda dikter av Burns jämte diskussion av originaluppsatser. Deltagarnas antal var under höstterminen 6, under vårterminen likaledes 6.

*Eilert Ekwall.*

Engelska proseminariet leddes läsåret 1921—22 av undertecknad och behandlade under h. t. äldre nyengelska med föredrag över Miltons liv och diktning, hans prosodi samt över bibel-element i Paradise Lost. Även ett föredrag över Keats' diktning förekom. Ämnet under vårterminen var engelsk litteraturhistoria med föredrag över Wildes symbolism, Miltons stilmedel, Galsworthys romanserie The Forsyte Saga, Wildes A House of Pomegranates, Conrads Typhoon, Wildes estetiska åskådning och Tennysons Idylls of the King. Antalet deltagare har såväl h. t. som v. t. varit c:a 25.

*S. B. Liljegren.*



### 7. Seminariet för slaviska språk.

Seminarieövningarna ha höstterminen 1921 behandlat modern ryska i anslutning till text av Lev Tolstoj (Anna Karenina) och vårterminen 1922 rysk folkpoesi i anslutning till av Ljackij utgivna bylinor. Båda terminerna har infödd ryss, kapten M. Handamirov, biträtt vid undervisningen; vårterminen har lic. Sköld även deltagit i övningarnas ledning. Deltagarnas antal var höstterminen 9, vårterminen 6.

*Sigurd Agrell.*

### 8. Filosofiska seminariet.

#### *Avdelningen för teoretisk filosofi.*

På seminariet i teoretisk filosofi har under höstterminen 1921 behandlats Spinozas Etik, så ock under februari 1922, detta under ledning av undertecknad. Under mars och förra hälften av april, då docent Alf Nyman förestod professionen, behandlades partier av Kants Kritik av rena förnuftet, samt därefter, åter under undertecknads ledning, frågan om tiden enligt Schopenhauer.

*Hans Larsson.*

#### *Avdelningen för praktisk filosofi.*

Övningarna, som leddes av undertecknad, tillika seminariets föreståndare, ha under hela läsåret fortgått med en dubbeltimma i veckan. Under höstterminen behandlades med 13 deltagare Richard Eriksens »Det religiöse Problem», under vårterminen med 12 deltagare »herbartske etik» på grundval av Joseph W. Nahlowskys »Allgemeine Ethik».

*Efraim Liljeqvist.*

### 9. Seminariet för litteraturhistoria med poetik.

Seminariet leddes av undertecknad under höstterminen. Övningarna hölls en dubbeltimma varje lördag, varav trenne gånger för licentiatstadiet. Övningarna på kandidatstadiet rörde sig om de bibliska motivens förekomst hos svenska skalders. Deltagarna på detta stadium voro 30, på licentiatstadiet 8.

*Fredrik Böök.*



Seminariet leddes under vårterminen av undertecknad som t. f. professor. Övningarna, avsedda för kandidatstudiet, hölls en dubbeltimma varannan torsdag. Deltagarnas antal var 23. Övningarna bestodo dels i diktanalyser, dels i längre föredrag över utdelade uppgifter. Av undertecknad hölls föredrag över Litteraturforskningens olika faser från Herder till närvarande tid samt Herders estetik.

*Hilma Borelius.*

#### 10. Seminariet för folkminnesforskning.

Seminariet leddes båda terminerna av undertecknad. Övningar hölls en dubbeltimme varje måndag under tiden 19 sept.—17 okt. 1921 samt varje måndag och torsdag under tiden 16—30 januari samt 27 april—18 maj 1922.

Ämnet för övningarna var båda terminerna valda folkminnesuppgifter. Antalet deltagare var under h. t. 5. Föredrag hölls därvid av undertecknad över: Jättar i mytologi och sägen; av fil. stud. C. A. Follin, Vg. över: Tyska jättesägner; av fil. kand. Sigfrid Svensson, Yst. över: Nordiska jättesägner; och av fil. stud. C. Samuelsson, Ög. över: Begreppen »mytisk» och »tyda» hos Hyllén-Cavallius. — Under v. t. var antalet deltagare i januari 4, under senare delen av terminen 7. Föredrag hölls därvid av undertecknad över: Folklig kalender, Runstavskalendern, Runstaven och de olika hjälpmedlen vid dess tolkning, Dödstro och naturväsen; av fru Borg-Zetterberg, Hb. över: En samling bretonska gåtor; av fil. stud. G. Olsson, Ög. över: Redogörelse för två runstavar, av fil. stud. C. Segerstahl, Ög. över: Stiftskalendarierna och deras betydelse för tolkningen av runstavarna; av fil. stud. C. A. Follin, Vg. över: Sagan om prinsessan på glasberget särskilt med hänsyn till de nordiska varianterna; av kapten W. Ljungman, Gb. över: Det gamla skedets representant i en del folkseder; av fil. kand. S. Svensson, Yst. över: Två runstavar; av fil. stud. S. Liljeblad, Sm. över: Ragnhildslegenden i litteratur och folktradition. Dessutom har övningar i runstavsläsning förekommit vid flera tillfällen.

*C. W. v. Sydow.*



### 11. Konstvetenskapliga seminariet.

Seminariet förestods och leddes under läsåret av undertecknad. Under höstterminen, då deltagarnes antal var 19, hölls följande föredrag:

av doc. H. Kjellin: Om mässingstekniken och mässingsföremål i Skåne från renässansen, samt om P. Longhis genrekonst;

av fil. kand. O. Antonsson: Bidrag till den litografiska konstens historia (Ekeman-Allesson);

av fil. kand. J. Petersson: Om Rubens' porträtt av Yisselius;

av fil. lic. C. Werner: De gotiska stildragen i Lunds domkyrka;

av fil. stud. W. Andersson: Om Pommerns konstförbindelser med Sverige under medeltiden;

av fil. stud. Richissa Wachtmeister: Gustave Courbet.

I stället för undervisningen i september gjordes en studieresa till Berlin och Dresden, vars gallerier studerades under sex dagar; i denna resa deltog sju av seminariets medlemmar.

Under vårterminen, då deltagarnes antal var 14, anordnades å seminariet analyser av tavlor i Universitetets galleri; sådana analyser utfördes av studd. R. Blomqvist, G. Gustafsson, Ingeborg Hjort, Richissa Wachtmeister och L. Sjöberg. Dessutom hölls följande föredrag:

av fil. stud. I. Hjort: Det japanska färgträsnittet;

av fil. stud. W. Andersson: S:t Mikael i konsten;

av fil. stud. A. Borelius: Det äldsta miniatyrmåleriet i Sverige (Lunds Domkyrkas äldsta böcker);

av fil. kand. O. Antonsson: Majestas domini i Lunds domkyrkas västportal;

av fil. stud. S. Svensson: Senmedeltida målningar i skånska kyrkor;

av undertecknad: Italienskt och tyskt inflytande på Lunds domkyrkas ornamentik.

Under maj månad gjordes en konsthistorisk utflykt till Danmark, varvid gallerierna i Köpenhamn studerades samt medeltidskyrkorna i Roskilde, Ringsted, Fjenneslev, Bjernede och Sorø besöktes. Deltagarnas antal var nio.



Docenten, prof. H. Kjellin, som under maj månad höll seminarieövningar över Nordens medeltida kyrkliga konst, var fem studerande deltog, anordnade i juni konsthistoriska exkursioner till medeltida kyrkor i Skåne (Trollenäs, Hög, Kävlinge, Saxtorp).

*E. Wrangel.*

## 12. Historiska seminariet.

Avdelningen för fil. lic.-examen hade sept. 1921—april 1922 till ledare professor Stille, under maj månad 1922 undertecknad.

Antalet deltagare var 2, sammanträdena under höstterminen 1921 6, under vårterminen 1922 5.

Vid övningarna behandlades dels allmänt kritiskt-metodiska frågor, dels fristående uppgifter ur svensk och allmän historia såsom Erik Dahlbergs roll vid tåget över Bält, hans dagbok såsom källa för skånska krigets historia 1675—79 samt slaget vid Sempach och sägenbildningen kring Arnold Winkelried.

Avdelningen för fil. kand.- och ämbetsexamen hade under höstterminen 1921 och januari 1922 till ledare undertecknad, under febr.—maj 1922 docenten Weibull.

Höstterminen 1921. Antalet deltagare var 36. Antalet sammanträden var 12, och upptogs dessa, efter ett inledande anförande om den historiska vetenskapens uppgift och metoder, dels av diplomatariska och epigrafiska övningar, dels av övningar över följande ämnen: Harald Hårdrådes återkomst till Norden; Slaget på Fala 1389; Erik Dahlberg och tåget över Bält.

Vårterminen 1922. Antalet deltagare var 30. Antalet sammanträden var 11, och behandlades på dessa Ansgarslegenden och i samband därmed stående frågor samt Stockholms blodbad.

*Lauritz Weibull.*

## 13. Statsvetenskapliga seminariet.

Seminariet har under hela läsåret föreståtts av undertecknad. Övningarna hava ägt rum två timmar varannan vecka. Deltagarna voro under höstterminen 14, under vårterminen 16.

Under höstterminen hava huvudsakligen tvenne aktuella svenska författningsfrågor varit föremål för behandling, nämligen



reformen av det proportionella valsättet samt det konsultativa referendum. Därjämte har vid ett sammanträde föredrag hållits över Bryces framställning av den amerikanska demokratin och dess senaste utvecklingsfaser.

Under vårterminen hava följande ämnen rörande den moderna parlamentariska demokratin studerats: kritiken av det parlamentariska styrelsesättet, kompetensproblemet i demokratin, folkrepresentationerna och utrikespolitiken. Dessutom hava föredrag hållits över nationernas förbund samt över grundlagar och grundlagsändringar.

*Sigfrid Wallengren.*

#### 14. Statistiska seminariet.

Seminariet förestods under hela läsåret av undertecknad. Deltagarna voro under höstterminen 13 och under vårterminen 22. Övningarna pågingo två timmar varannan måndag och bestodo dels i av deltagarna hållna föredrag och referat av statistisk litteratur, dels av kortare utredningar och meddelanden av ledaren samt av praktiska övningar. Under höstterminen refererades sålunda, utom ny litteratur, dels utredning och plan för jordbruksstatistikens omorganisation i vårt land, dels utredning och förslag angående Nationernas Förbunds planerade internationella statistik, samt företogs diverse praktiska övningar med av deltagarna själva genom kortexperiment åstadkommet statistiskt material. Under vårterminen refererades dels delar av statistik-sakkunnigas betänkande, dels åtskillig ny litteratur samt hölls bl. a. ett föredrag av herr Dahlgren över en av honom på särskilt uppdrag utförd undersökning av studie- och examensförhållandena inom juridiska fakulteten. Dessutom utarbetades under ledning av undertecknad av diverse deltagare i seminarieövningarna fullständiga dödlighetstabeller för svenska män åren 1911—1915. Vid ett av terminens första sammanträden diskuterades studieplanen i statistik.

*S. D. Wicksell.*

#### 15. Humanistiska sektionens seminariebibliotek.

Under sommarferierna och höstterminen erhöilo 177 studenter nycklar till biblioteket, under julferierna och vårterminen 234.



Besök ha antecknats till ett antal av 10,650, nämligen:

Juni .....	240	December .....	678
Juli.....	177	Januari .....	481
Augusti .....	213	Februari .....	1,345
September .....	746	Mars .....	1,664
Oktober .....	1,323	April .....	1,225
November .....	1,508	Maj.....	1,050

Bibliotekets accession utgjorde under läsåret 1,060 volymer, därav gåvor 335. Utlåningen uppgick till 932 volymer.

Gåvor har biblioteket erhållit från Universitetsbiblioteket, Ecklesiastik-, Justitie- och Utrikesdepartementen, Järnvägsstyrelsen, Kommerskollegium, Riksarkivet, Riksgäldskontoret, Socialstyrelsen, Statistiska centralbyrån, Humanistiska Vetenskapssamfundet i Lund, Vetenskapssocieteten i Lund, Filologiska föreningen i Lund, Svenska arbetsgivareföreningens statistiska byrå i Stockholm, Finlands banks direktion, Statistiska centralbyrån i Helsingfors, Proportional representation society i London, Proportional representation league i Philadelphia, redaktionerna av Arkiv för nordisk filologi och Statsvetenskaplig tidskrift, H. Thieles boktryckeri i Köpenhamn, A. Lorentz' bokhandel i Leipzig, samt från följande enskilda personer: prof. S. Agrell, fil. kand. A. A. Almhult, doc. A. Boëthius, prof. V. Gudmundsson, dr. H. G. Leach, prof. E. Liljeqvist, prof. A. Moberg, förste bibliotekarien B. Möller, lektor J. E. Nilsson, prof. M. P. Nilsson, doc. A. Nyman, doc. H. Smith, prof. E. Walberg, prof. S. Wallengren, doc. C. Weibull, doc. S. Wicksell, prof. K. V. Zettersteen.

*P. Wilner.*

#### IV. Geografiska institutionen.

Institutionens bibliotek och samlingar ha under året utökats med följande gåvor:

*Böcker* från K. Statistiska Centralbyrån, Kommerskollegium, K. Järnvägsstyrelsen, K. Lantbruksstyrelsen, K. Lantnäderstyrelsen, Rikets allmänna Kartverk, Statens Meteorologisk-Hydrografiska Anstalt, Sveriges Geologiska Undersökning, Jernkontoret, Statens Skogsförsöksanstalt, K. Svenska Vetenskapsakademien,



Lunds Universitetsbibliotek, Alnarps Lantbruks- och Mejeriinstitut, K. Boktryckeriet, P. A. Norstedt & Söner, Svenska Sällskapet för Antropologi och Geografi, Geologiska Föreningen i Stockholm, Svenska Turistföreningen, Svenska Turisttrafikförbundet Svenska Vattenkraftföreningen, Sveriges Allmänna Exportförening, Svenska Stadsförbundet, Svenska Mosskulturföreningen Svenska Motokulturföreningen, Stockholms Stads Trafikkommitté, Professorerna Axel Hamberg, Uppsala, samt K. A. Grönwall och Otto Nordstedt, Lund, Rektor Sam. Mårtensson, Växjö, Lektor Sven Lönborg, Göteborg, Docenterna H. W:son Ahlmann och Gunnar Ekholm, Uppsala, Sten de Geer, Stockholm, samt Arnold Norlind, John Frödin och Gustaf T. Troedsson, Lund, Amanuenserna Olof Jonasson, Stockholm, och Gustav Ekstrand, Lund, Agronom Thure Björkman, Alnarp, Kand. Mårten Stenberger, Lund m. fl.

Kommissionen for Ledelsen av de geologiske og geografiske Undersøgelser i Grønland, Det K. Danske Geografiske Selskab, Det Danske Hedeselskabs Hovedkontor, Viborg, Geografiska Sällskapet i Finland, Åbo Akademis Geologisk-Mineralogiska Institut, Geographische Gesellschaft, Greifswald, Professor Albrecht Penck, Berlin, Librairie Armand Colin, Paris, Department of Agriculture, Canada, Topographical Survey, Canada, Meteorological Service, Canada, Department of Agriculture, B. C., Canada, Canadian Pacific Railway, Great Northern Railway, Northern Pacific Railway och Union Pacific Railroad, Förenta Staterna, Ingenjör J. A. Ockerson, St. Louis, Mo., För. Staterna m. fl.

*Kartor* från Rikets Allmänna Kartverk, Generalstabens Lito-  
grafiska Anstalt, Sveriges Geologiska Undersökning, Stockholms  
Stadsingenjörskontor, Stockholms Stads Trafikkommitté, Hälsing-  
borgs Stadsingenjörskontor, Jönköpings Drätselkammare, Skövde  
Stadsingenjörskontor, Falkenbergs Drätselkammare, Boxholms  
bruk, Docent Arnold Norlind, Lund, Fil. lic. Anna Kristoffersson,  
Lund, Kand. Mårten Stenberger, Lund, Josef Westin, Lund, Ama-  
nuens Gustav Ekstrand, Lund, samt deltagare i kartritnings-  
kursen vid institutionen, Department of the Interior, Ottawa,  
Canada, Department of Agriculture, B. C., Canada, Department  
of Lands, B. C., Canada, Librairie Armand Colin, Paris, Professor  
Albrecht Penck, Berlin m. fl.



Bland övriga gåvor märkes en relief över Åreskutan av statshydrograf G. Wersén, Stockholm.

Inventarierna ha ökats genom inköp av två dokumentskåp. En Burroughs räknemaskin har inköpts med anslag från reservfonden. Ett scioptikon har anskaffats. Böcker och kartor ha erhållit en ej oväsentlig tillökning genom köp, bl. a. genom ett anslag ur reservfonden för inköp av amerikansk litteratur m. m.

Under året ha utkommit Geografiska institutionens meddelanden Ser. B: Nr. 7. Ture Björkman: Sveriges naturliga jordbruksområden och Nr. 8 John Frödin: Geographie physique de l'ouest du Maroc.

Vid geografiska seminariets övningar ha under höstterminens sex sammanträden hållits fem föredrag och ett referat samt under vårterminens sju sammanträden sex föredrag och tre referat. Under höstterminen behandlades särskilt Skånes geografi, varvid lic. Anna Kristoffersson och läroverksadjunkt Hj. Fridlund framlade vid institutionen bedrivna undersökningar över det skånska landskapets geografiska förändring samt lic. H. Richter sina studier över 1600-talets skånekartor.

Vårterminens seminarieövningar ägnades huvudsakligen åt uppgifter i Sveriges geografi.

Deltagarnas antal var höstterminen 16, vårterminen 17.

*Helge Nelson.*

## V. Matematiska seminariet.

Den propedeutiska kursen sköttes under september, oktober och november av docenten Bernhard Svensson, i december av undertecknad (2 t.) och Svensson (1 t.). Antalet deltagare var under höstterminen 19, under vårterminen 14.

De egentliga seminarieövningarna voro som vanligt delade på en lägre och en högre avdelning. Den lägre avdelningen förestods hela läsåret av docenten Arvid Uhler. Antalet anmälda deltagare var under höstterminen 26, under vårterminen 19. Den högre avdelningen förestods av professor N. E. Nörlund. De anmälde deltagarnes antal var under höstterminen 7, under vårterminen 8.

*T. Brodén.*



## 21. **Gunnar-Olof-Hyltén-Cavallius stiftelse för svensk folkminnesforskning.**

Under en följd av år har Lunds universitet haft en icke officiell institution för folkminnesforskning, i det på ansökan av docenterna T. Norlind, stadsnotarien Nils Andersson och under-  
tecknad ett årligt anslag på extra stat å 4,500 kr. under åren 1913—1920 av riksdagen beviljats »att företrädesvis av sökandena eller genom deras försorg användas för systematisk insamling, förteckning och undersökning av svenska folkminnen», varvid de av docenten Norlind och undertecknad eller genom deras försorg hopbragta samlingarna »borde bilda en med universitetet förenad och för forskare tillgänglig folkminnessamling». Till förvaring av dessa samlingar har av rektorsämbetet i universitetshuset upplåtits ett rum, vari undertecknad deponerat sitt folkminnesbibliotek för att vid studierna begagnas, och där undervisningen i folkminnesforskning meddelats.

Med ingången av år 1921 har denna förut ej officiella folkminnessamling blivit en offentlig institution. Till universitetets 250-årsjubileum 1918 hade nämligen en del medel insamlats för att åstadkomma en professur i folkminnesforskning vid Lunds universitet, vilken till minne av föregångsmannen på folkminnesforskningens område, Gunnar Olof Hyltén-Cavallius, som föddes 100 år tidigare, skulle bära hans namn. Då den avsedda insamlingsagitationen i Hyltén-Cavallii hemprovins Småland blev inställd, kunde de insamlade medlen ej räcka till att åstadkomma en professur, och några av givarna togo då tillbaka de av dem tecknade bidragen. Omkr. 30,000 kronor skänktes dock till universitetet att utgöra en fond för folkminnesforskning med villkor att den skulle bära Hyltén-Cavallii namn. För att denna fond skulle effektivt kunna träda i verksamhet ingingo i nov. 1918 f. d. professorerna Axel Kock, Gustaf Cederschöld m. fl. med en skrivelse till Kongl. Maj:t med anhållan att ovannämnda anslag på 4,500 kr. skulle höjas till 9,000 kr. och tillsammans med räntan av fonden användas till skapande av en fast institution förbunden med undervisningsverksamheten vid universitetet i Lund. Sedan Kunglig proposition i frågan avgivits till 1920 års riksdag och denna beviljat det begärda anslaget å 9,000 kr. för sagda



ändamål, meddelades i Kungl. brev av 19 nov. 1920 att Kongl. Maj:t

*dels* ställde ifrågavarande anslag till det större akademiska konsistoriets i Lund förfogande för därmed avsett ändamål under villkor att av för ändamålet donerade eller eljes tillgängliga medel tillskjutits ett bidrag av 1,500 kr. för år 1921,

*dels* ville föreskriva att det sålunda för år 1921 tillgängliga beloppet 10,500 kr. skulle fördelas med 4,500 kr. till avlöning åt en föreståndare, 4,500 kr. till bekostande av uppteckningsarbete samt 1,500 kr. till materialier m. m.,

varjämte följande bestämmelser fastställdes att lända till efterrättelse tills vidare, så länge anslag till ändamålet utgår:

### § 1.

Gunnar Olof Hyltén-Cavallius stiftelse för svensk folkminnesforskning har till ändamål att verka för insamlande av upplysningar om

a) allmogens levnads- och arbetssätt, varvid särskilt dess arbetsmetoder och redskap, hus och husinredningar samt sociala förhållanden, såsom byalag, gilleslag, gemensamt arbete m. m. böra beskrivas;

b) seder och bruk;

c) folktro (religiösa och vidskepliga föreställningar); samt

d) folkdiktning.

Uppteckning, som under insamlingsarbetet verkställs, bör så vitt möjligt beledsagas av teckningar, fotografier och fonogram.

Vid insamlingsarbetet bör samarbete med dialektforskningen i största möjliga utsträckning sökas, och i fråga om under a) upptagna kategorier bör samarbete jämnväl sökas med den museala föremålsforskningen.

Stiftelsen må icke befatta sig med insamling och bevarande av museiföremål.

### § 2.

Stiftelsens styrelse utses av filosofiska fakultetens vid universitetet i Lund humanistiska sektion och skall bestå av en inspektor samt två andra ledamöter. Styrelsen har att fördela insamlingsarbetet samt att, i enlighet med härom givna före-



skrifter, bestämma tillgängliga medels användning och härutinnan öva kontroll.

Inspektor tillkommer dessutom att utöva ledning och tillsyn över stiftelsen och dess samlingar.

Som sekreterare hos styrelsen tjänstgör den i § 3 omförmälda föreståndaren.

### § 3.

Av kanslern för rikets universitet tillsättes på förslag av humanistiska sektionen för ett år i sänder en föreståndare.

Föreståndaren, som skall vara närmaste ledare av stiftelsens arbete, åligger

a) att, då hinder med anledning av pågående insamlingsarbete icke föreligger, vara under terminerna närvarande i stiftelsens arkiv tre timmar varje söckendag samt därvid hålla arkivet tillgängligt för forskare ävensom arbeta på materialets ordnande, katalogisering och bearbetning för offentliggörande;

b) att vid universitetet i Lund meddela undervisning, omfattande under höstterminen femton timmars föreläsningar och tio timmars seminarieövningar samt under vårterminen tjugo timmars föreläsningar och sexton timmars seminarieövningar, dock att, därest med vederbörligt tillstånd föreståndaren är innehavare av docentstipendium, hans sammanlagda undervisningsskyldighet skall, på förslag av sektionen, bestämmas av kanslern, börande undervisningsverksamheten avse icke endast den allmänna folkminnesforskningen och dess metoder utan även särskilt utbildandet av medarbetare i insamlingsarbetet; samt

c) att leda insamlingsarbetet ävensom däri deltaga.

Föreståndarens undervisning och tjänstgöring i övrigt bör ej ovillkorligt bindas vid vissa dagar i veckan utan skall kunna koncentreras så, att insamlingsarbete för honom möjliggöres även under terminerna.

### § 4.

Uppteckningsarbetet utföres av dels föreståndaren, dels vetenskapligt utbildade medhjälpare och dels ortsupptecknare samt bör, utom vad de sistnämnda angår, vara i huvudsak förlagt till ferierna.



Särskild vikt bör läggas vid stationerande under längre tid på viss ort av vetenskapligt utbildad medhjälpare eller föreståndaren själv för verkställande av grundlig undersökning av området i fråga.

Föreståndaren har därjämte att företaga resor för att giva ledning åt ortsupptecknare samt anordna instruktionskurser på olika orter för utbildande av ortsupptecknare.

Med ingången av år 1921 trädde det nya institutet i verksamhet. Till styrelse valdes professorerna Martin P:n Nilsson, inspektor, E. Hellquist och O. Rydbeck, och såsom föreståndare förordnades undertecknad. Såsom amanuenser ha tjänstgjort under vårterminen 1921 fil. kand. fru Olga Borg-Zetterberg, från och med höstterminen 1921 fil. stud. C. S:son Segerståhl. Beträffande amanuensens tjänstgöringstid och avlöning har styrelsen beslutat att han har att tjänstgöra på samlingen i medeltal 12 timmar i veckan under höstterminens 3 1/2 läsmånader (14 veckor) och i medeltal 10 timmar i veckan under vårterminens 4 läsmånader, och har han att för denna tjänstgöring uppbära 500 kr. i terminen, utgående månatligen i efterskott. Amanuensen har under sin tjänstgöringstid dels hållit samlingen tillgänglig för studier, dels varit upptagen med ordnande och katalogisering samt renskrivning av handskrivna samlingar. Dessutom har han under vårterminen 1922 på tjänstetid utfört kopiering av runstavar för samlingens räkning.

Beträffande de medel som stiftelsen haft disponibla för insamlingsändamål, ha de under 1921 använts på följande sätt:

Såsom reseanslag ha utdelats till undertecknad för insamlings- och instruktionsresa 500 kr., till skriftställaren Pehr Johnson, Broby, för 4 månaders samlingsarbete i Skåne 800 kr., till amanuensen C. S:son Segerståhl, Ög., för 3 månaders insamlingsarbete i Östergötland 675 kr., till fil. stud. William Andersson, Bl., för 2 månaders samlingsresor i Bleking 400 kr., till teol. stud. Gunnar Svensson, Klm., för 1 1/2 månads insamlingsarbete i Kalmar län 300 kr., till fil. kand. Erik Jönsson, Hbg, för 2 månaders samlingsverksamhet i Skåne 400 kr., till fil. kand. Harald Lindstedt, Klm., för 1 1/2 månads samlingsverksamhet i Kalmar län 300 kr., till teol. stud. Gustaf Strömstéen, Ld, för 9 veckors samlingsverksamhet i Skåne 425 kr., till fil. kand. O. Lindskoug, Mlm., för en månads insamlingsarbete i Skåne 200



kr. Enligt styrelsens beslut ha reseanslagen utbetalats så att vederbörande fått lyfta  $\frac{2}{3}$  av anslaget före resan och återstoden sedan samlingar och reseberättelse till stiftelsen inlämnats och av styrelsen godkänts såsom tillfyllestgörande för det erhållna anslaget. Dessutom har av dessa medel anslagits 500 kr. för möjliggörande av en instruktionskurs i folkminnes-, dialekt- och ortnamnsforskning vid 1921 års sommarkurser. Såsom ett resultat av denna instruktionskurs förtjänar här omnämnas att av de skånska deltagarna en förening med namnet »Skånskt folkminnesarkiv» bildades med uppgift att söka organisera insamlingsarbetet i Skåne och därmed stödja universitetets folkminnessamling. Till denna förening anslogs av 1922 års samlingsanslag 1,000 kr. att bekosta undervisningen vid en 10 dagars kurs i allmogeforskning, som föreningen i juni 1922 anordnade i Tomelilla. Redogörelse för denna kurs kommer att offentliggöras i tidskriften Folkminnen och Folktankar. Det är ett viktigt önskemål att dylika kurser måtte kunna hållas i olika provinser så att man på det sättet kan få en skara ortssamlare till hjälp vid insamlingsarbetet.

Materialanslaget har förutom till avlöning av amanuensen och inköp av materialier använts till att gottgöra fil. stud. Axel Follin, Vg., för kopieringsarbete som han för samlingens räkning utfört i Köpenhamn (35 kr.), fil. stud. G. Olsson, Ög., för av honom för stiftelsens räkning utfört arbete med kopiering av runstavar (100 kr.), till amanuensen C. S:son Segerståhl för vistelse i Köpenhamn och för kopiering av där befintliga runstavar av större vetenskapligt intresse samt studier rörande Dansk Folkemindesamlings ordnings- och registreringssystem (100 kr.), samt till inköp av en folkminnessamling (100 kr.).

*C. W. v. Sydow.*

## 22. Zoologiska institutionen.

Arbetet på institutionen har under året pågått ostört. Institutionsföreståndaren har på de tider han ej varit upptagen av undervisning och institutionsarbete fortsatt sina undersökningar över asthropodernas respiration, prof. O. Carlgren sina arbeten över actinier, amanuens G. Thulin har fullföljt sina studier över

Zoologiska  
institutionen



Öresunds bottenfauna, amanuens H. Bergman sina arbeten över de planktoniska kräftdjuren i Öresund, e. o. amanuens H. Granvik har avslutat bearbetningen av de under Svenska Mount Elgon-expeditionen insamlade fåglarna, e. o. amanuens H. Berlin har likaledes avslutat en undersökning över oligochæternas gregariner och e. o. amanuens G. Alsterberg en undersökning över vissa sötvattensoligochæters biologi. E. o. amanuens E. Dahr har fortsatt sina arbeten med landpulmonaternas gasutbyte och e. o. amanuens P. Persson sina undersökningar över elektrolyternas inverkan på sötvattensfiskar. Vidare har e. o. fiskeristipendiaten St. Vallin fortsatt sina tidigare påbörjade arbeten över i Öresund planktoniskt levande fisklarver och adjunkten R. Lindblad har upptagit en undersökning över blodsockret hos kräftdjur.

Från institutionen har utkommit följande arbeten:

*O. Carlgren*: Actiniasia, Vol. V, The Danish Ingolf-Expedition.

*G. Thulin*: Biologisch-Faunistische Untersuchungen aus dem Öresund VI. Über Cossura longicirrata (Webster und Benedict) und über die Rohren von Disoma multisetosum (Örsted). Lunds Univ:s Årsskrift, N. F. Avd. 2, Bd 17, N:r 10, 1921. — Bottenboniteringar i södra Östersjön i samband med fisktrålningar. Svenska Hydrografisk-biologiska kommissionens skrifter 1922.

*H. Granvik*: Zwei neue Ploceidæ aus Afrika, Ornith. Monatschr. 1922, S. 40. — Några drag ur kajornas liv i de skånska lövskogarna, Sveriges Natur, 1922 s. 111—120.

*G. Alsterberg*: Die respiratorischen Mechanismen der Tubificiden. Eine experimentalphysiologische Untersuchung auf ökologischer Grundlage, Lunds Univ:s Årsskrift, N. F., Avd. 2, Bd 18, 1922, sid. 1—76.

*Institutionsarbetet* har såsom förut varit fördelat, så att undertecknad har lett arbetena å avdelningen för vertebraternas och prof. Carlgren å avdelningen för evertebraternas anatomi och systematik. Konservator Holmqvist har huvudsakligen varit sysselsatt med bestämning, katalogisering och etikettering av den exotiska fågelsamlingen, med utarbetande av kartor över fågelsläkternas resp. -arternas geografiska utbredning samt med ordnande av den utställda exotiska fågelsamlingen.



Amanuenserna hava i den mån deras tid icke upptagits vid undervisningen tjänstgjort vid museiavdelningarna med uppsättandet och ordnandet av samlingar.

*Undervisningen.* I de under höstterminen anordnade övningarna i vertebratanatomi deltog 2 och i de till förra delen av vårterminen förlagda övningarna i histologi 1 studerande. De under senare delen av vårterminen pågående övningarna i allmän fysiologi räknade 3 deltagare samt de samtidiga övningarna i evertebraternas anatomi och systematik 2 deltagare.

*Institutionens samlingar* hava under året ökats genom följande gåvor:

Av gårdfarihandlaren K. J. Sandahl subfossila ben av *Castor fiber*, *Cygnus cygnus*, *Lucius lucius*; av folkskolläraren K. Holmqvist subfossila benrester; av herr H. Kjellberg i Nairobi, brittiska Ostafrika, skinn av 12 st. fågelarter i 13 explr; av jägaren M. Storm en *Oceanodroma leucorhoa*; av stationsföreståndaren C. Nyman en *Buteo buteo*; av skolynglingen Sven Almqvist äggkullar (däribland en med bo) av 11 st. i vårt land sällsynta eller icke förekommande fågelarter; av kolonibestyrer H. Lindow, danska Grönland, kranium av ung *Monodon monoceros*, d:o av räv från Labrador (2 st.), d:o av *Phoca groenlandica*, 2 st. hornuppsatser av Ren från Labrador, en d:o från Grönland, skinn av *Fiber zibethicus* och *Mustela erminea*, båda från Labrador, div. fågelägg från Grönland; av kapten C. A. Larsen, Norge, skelett av en antarktisk späckhuggare; av svenska Mount Elgon-expeditionen 1920 275 fågelskinn, representerande 184 arter och underarter, samtliga från brittiska Ostafrika och insamlade av expeditionens zoolog, amanuens H. Granvik; av fröken Lovén ett torkat skinn av *Varanus niloticus*; av okänd givare en *Colymbus arcticus*. Från Lunds stadspark inlämnades en därstädes funnen *Mergus albellus*, och från en grundgrävning i Lund erhöles ett subfossilt kranium av hund, en d:o horntagg av *Cervus elaphus*, tänder av *Sus scrofa domestica*.

*Biblioteket* har ökats huvudsakligen genom gåvor, bland vilka må nämnas: av Kgl. Vet.-Akademien, Stockholm, dess under året utkommande publikationer med zoolog. innehåll; av Upsala



Univ:s Zool. institution: de under året utkomna häftena av zoologiska bidrag; av Zootomiska institutionen vid Stockholms högskola: Arbeten från Zootomiska institutet vid Stockholms högskola, Bd. 2; av Zoolog. Museet i Köpenhamn: under året utkomna arbeten; av prof. N. von Hovsten: Zoolog. Ergebnisse der Schwedischen Expedition nach Spitzbergen 1908. Teil II; av professorskan Anna Hierta-Retzius: Gustaf Retzius' Biologische Untersuchungen, N. F. Bd. XIX. Dessutom har institutionen haft nöjet mottaga diverse avhandlingar från skilda författare.

Beträffande *entomologiska avdelningen* har dess föreståndare, doktor S. Bengtsson, meddelat följande:

Föreståndaren har fortsatt den vetenskapliga bearbetningen av museets material av i föregående årsredogörelse omnämnda grupper. E. o. amanuens Ossian Larsén har dels avslutat en systematisk uppsättning av de Möllerska insektsamlingarna från Java, dels företagit en revidering av museets allmänna svenska Coleoptersamling. Amanuens Larsén har därjämte påbörjat en morfologisk-biologisk undersökning av vattenhemipteren *Aphelocheirus æstivalis* F.

För vetenskapliga studier i Zetterstedts typsamling till »Diptera Scand.» besöktes museet under tiden 11—15 aug. 1921 av museumsinspektör William Lundbeck från Köbenhavn och 22—23 maj i år av mr. A. H. Sturtevant från Columbia University, New York U. S. A.

Från Thomsonska typsamlingen av Coleoptera hava div. former på begäran varit utsända till Riksmuseet, Stockholm (direkt. G. Falkenström) och Centralanstaltens Entom. Avdelning, Experimentalfältet (assistent O. Lundblad), från Thomson'ska typsamlingen av Hemiptera till Centralanstaltens Entom. Avdelning, Experimentalfältet (assistent O. Lundblad), från Zetterstedt'ska typsamlingen till »Insecta lapponica» till Riksmuseet, Stockholm (dir. G. Falkenström) samt från Zetterstedts typsamling till »Diptera Scand.» till Museumsinspektör W. Lundbeck, Zoologisk Museum, Köbenhavn. — Därjämte har föreståndaren tillhandagått med vetenskapliga upplysningar och utredningar av systematiska spørsmål åt mr. W. S. Regar, University of Montana, Agricultural Experiment Station Bozeman, Montana, U.



S. A., dr. N. A. Kemner, Experimentalfältet, dir. G. Falkenström, Stockholm och assistent O. Lundblad, Experimentalfältet.

En del av den Möller'ska coleoptersamlingen från Java har för vetenskaplig bearbetning varit sänd till dir. G. Falkenström, Riksmuseum, Stockholm.

Samlingarna hava ökats genom gåvor av följande personer: theol. dr. Helge Rosén, Stockholm, dr. N. A. Kemner, Experimentalfältet, amanuensen O. Ahlberg, Experimentalfältet, redaktör Anton Jansson, Örebro, amanuens Ossian Larsén, föreståndaren m. fl.

*Undervisningen.* Föreläsningarna i entomologi besöktes under båda terminerna av 3 studerande, och i den proped. kursen i entomologi deltog under höstterminen 5 och under vårterminen 4 studerande.

Till samtliga ovannämnda personer och institutioner, vilka genom gåvor eller på annat sätt främjat den Zoologiska institutionen under det gångna året frambär jag ett värdsamt tack.

*Hans Wallengren.*

### 23. Institutionen för ärftlighetsforskning.

De vetenskapliga och praktiska arbeten med kulturväxter, i främsta hand sädesslag, som undertecknad fortsätter efter samma plan som förut, hava under 1922 fått ungefär samma omfång som föregående år, d. v. s. omfatta omkring 3,000 parceller på en sammanlagd areal av något över 10,000 kvadratmeter.

Institutionen  
för ärftlighets-  
forskning.

Väsentligt ökad omfattning ha däremot de vetenskapliga experiment erhållit, som yngre forskare bedriva vid institutionen, närmast som grundlag för doktorsavhandling. Så långt ske kan, upplåtes nämligen jordareal för dessa försök, något som, då försöksväxterna i allmänhet tillhöra olika växtgrupper, hittills har kunnat äga rum medelst inpassning i den förefintliga växtföljden, utan ökning av institutionens totala jordareal. Amanuens Turesson har sålunda ytterligare utvidgat sina experiment med anpassningsformer hos vilda växter inom den skandinaviska floran, varvid nu även en större samling fjällformer (från Jämtland och Norge) av vanliga låglandsväxter tillkommit. Fil. lic.



Karl Kristoffersson disponerar för året c:a 5,000 kvadratmeter för vetenskapliga experiment hos trädgårdsväxter (ärter, kål), betor och vilda växtarter (artkorsningar). E. o. amanuens Beckman har påbörjat ärftlighetsexperiment hos släktet *Delphinium* och andra prydnadsväxter, och e. o. amanuens J. Rasmusson har bearbetat sina vid institutionen utförda experiment i rena linier hos bönor.

Skulle emellertid plats behöva beredas för än flera studerandes egna försök, så kan detta näppeligen ske utan en mindre utvidgning av den nuvarande totalarealen, som uppgår till c:a 25,000 kvadratmeter. Inom den institutionsbyggnaden omgivande trädgårdsplanteringen har så mycket av gräsmattorna, som lämpligen kan ske, nu upptagits till experiment med prydnadsväxter.

En svårighet med de studerandes försök, vilkas anläggning och skötsel kräver rätt mycket arbetsfolk och därmed förbundna kostnader, är att deras omfång icke alltid kan en längre tid i förväg förutses, när anslag till institutionen begäres. Emellertid ha vederbörande yngre forskare på privat väg, medelst anslag från vetenskapliga sällskap och stiftelser, hittills kunnat täcka en del av de med deras försök förbundna extra kostnaderna.

Försöken äro år 1922, på grund av gynnsam väderlek vid sådden och sedermera, i sin helhet synnerligen jämna och vällyckade.

Vid institutionen har år 1922 som vanligt under sommaren undervisning bedrivits, i det att 4—19 juli en ärftlighetskurs med dagliga demonstrationer å försöksfälten jämte exkursioner anordnats. Häruti deltog 8 studerande (från Lund, Uppsala och Alnarp).

Vidare ha försöken som vanligt förevisats för ett större antal besökande, såväl enskilda som korporationer, från in- och utlandet, varibland i år äro att räkna flera mera bekanta ärftlighetsforskare från Tyskland och Amerika.

Vid sidan om amanuensen har som tillfällig praktisk försöksassistent under sommaren denna gång varit anställd en trädgårdsutbildad person, herr K. G. von Sydow, som biträdt vid anläggning och skötsel av försöken med samtliga växter, anlagt ett antal drivbänkar för försöken med trädgårdsväxter o. s. v. Som tillfälligt biträde vid försökens vetenskapliga bearbetande



har under vissa månader fröken dr. Lene Müller från Tyskland varit anställd.

*H. Nilsson-Ehle.*

## 24. Kursen i bokföring.

Den avgiftsfria undervisningen i bokföring vid Lunds Universitet har pågått under 30 timmar med början den 31 mars och avslutning den 11 maj samt varit förlagd med 2 timmar varje gång till tisdagar, torsdagar och fredagar kl. 6 e. m.

Kursen i  
bokföring.

Av 9 anmälda deltagare hava 8 genomgått kursen och erhållit intyg därom.

Undervisningen har i första hand avsett att praktiskt meddela de första grunderna i dubbel bokföring med användande av kolumnsystem, och hava de flesta deltagarna fullbordat tvenne bokslut för handel och tvenne för privatperson (— löntagare — fastighetsägare —). Uppgifterna ha bl. a. omfattat: uppläggande av räkenskaper, köp och försäljningar pr kontant och på kredit, betalningar å konto, egna och främmande accepter jämte omsättningar av dem, räntor och rabatter m. fl. vanligen förekommande affärshändelser i en mindre affär; bokföringen för privatperson har bl. a. omfattat förvaltning av fastighet och värdepapper.

Huvudvikten har i båda fallen lagts vid bokslutsövningar samt vid metoderna att finna begångna fel i räkenskaperna. Vidare har exemplifierats, huru vissa partier av det bokförda skulle te sig, om kolumnsystem icke använts. Slutligen har ock visats när, huru och efter vilka grunder bokföring kan och bör utvecklas och specialiseras.

*A. Ljung.*

Nedannämnda skrifter hava under året utgivits av universitetets lärare och tjänstemän:

Skrifter utgivna  
av lärare och  
tjänstemän.

AGRELL, P. S., Zur baltoslavischen Lautgeschichte. Lund 1921. 4, 49 s. (Lunds univ:s årsskrift. N. F. Avd. 1. Bd 17. N:r 5.)



- ALEXANDERSON, A. M., Oidipus-sagens tragedier i svensk tolkning. Sthm 1921. XXXII, 352 s. (Antika litteraturverk i svensk tolkning.)
- Artiklar i Nordisk familjebok.
- ANDERBERG, G. A. R., Recensioner i Arkiv för psykologi och pedagogik.
- ASK, F. G., Kammervattenstudier. (Autoreferat av förelöpande meddelande.) (Förhandl. vid 5:te nordiska oftalmologkongressen i Sthm aug. 1921.)
- Diskussionsuttalanden. (Därs.)
- Demonstration av ett fall av yttre fistel efter sklerokorneal trepanation mot glaukom. (Sv. läkartidn. 1922 s. 129—132.)
- AULÉN, G. E. H., Våra tankar om Kristus. Sthm 1921. 83 s. (Religionsvetenskapliga skrifter. 5.)
- I vilken riktning går nutidens teologiska tänkande? Uppsala 1921. 59 s. (Sveriges kristliga studentrörelses skriftserie. 133.)
- Evangeliskt och romerskt. Uppsala 1922. 108 s. (Därs. 139.)
- [Några teologiska reflexioner till Einar] Billings Herdabrev. (Vår lösen 1921 s. 243—246.)
- Till frågan om den lidande Guden. (Därs. 1922 s. 69—73.)
- Luthers reformation. (Bibelforskaren 1921 s. 261—269.)
- En sektandans dogmatik. (Norsk teologisk tidsskrift 1921 s. 119—130.)
- Hallesby. (Därs. 1922 s. 51—62.)
- Liturgisk förnyelse. (Kirke og kultur 1922 s. 34—39.)
- Det outgrundliga och teologien. Ett nytt teologiskt skede? (Därs. 215—229.)
- Den levande uppenbarelsen. Ett nytt teologiskt skede? (Därs. s. 253—267.)
- Harnack och Marcion. (Kristendomen och vår tid 1922 s. 72—82.)
- Folkkyrka eller föreningskyrka? Några ord om vår folkkyrkoforms religiösa värde. (Vår kyrka Bd 3, Sthm 1922, s. 1—18.)
- Bör Gamla testamentet uteslutas ur Kanon? (Teologiska studier tillägnade Erik Stave, Uppsala 1922, s. 1—10.)
- Artiklar i Sydsv. dagbl. Snällposten.
- AURELIUS, S. E., Ett tack till Einar Billing från exegetiskt håll. (Vår lösen 1921 s. 252—253.)
- Herrnhut. (Därs. s. 307—313.)
- Bidrag i Konfirmationstal, samlade och utgivna av A. Adell. Sthm 1922.
- Några ord om Cæsarea Philippi-perikopen. (Teol. studier tillägn. E. Stave, Uppsala 1922, s. 315—320.)
- Artiklar i Sydsv. dagbl. Snällposten (från Wien <sup>19</sup>/<sub>6</sub> och <sup>27</sup>/<sub>6</sub> 1921) samt i Östgöta correspondenten.
- BELFRAGE, S. E. M., Sammansättningar såsom stildrag i svensk litteratur. En stilhistorisk skiss. (Edda 1921 s. 269—286.)
- En studie i komposition. (Bokstugan 1921 s. 124—130.)



- BELFRAGE, S. E. M., Spittelers "Darstellung" Conrad löjtnanten.  
(Därs. 1922 s. 4—9.)
- Havet i fru Nordenflychts diktning. (Nysvenska studier 1922 s. 141—146)
- Wieselgrens första nykterhetsskrift. (Tirfing 1922 s. 18—21.)
- Artiklar i Svenska Akademiens ordbok.
- Artiklar och recensioner i Sv. läraretidning och i Vår lösen.
- BERGMAN, C. G., Åke Holmbäck: Om 1686 års testamentsstadga.  
Svar på ett "genmäle". (Tidskrift utg. av Juridiska föreningen i Finland 1921 s. 400—406.)
- Rec. av Max Pappenheim: Vereinheitlichung und Reform des nordischen Eherechts. (Sv. juristtidning 1922 s. 109—111.)
- Hemlagstiftning i U. S. A. (Därs. s. 203—208.)
- Hyresgästens hem. (Tiden 1922 s. 92—112.)
- BJÖRLING, C. G. E., Rättelser och tillägg till Lärobok i civilrätt för nybörjare, 4:e uppl. Lund 1921. 16 s.
- Civilrätt [början]. (Lärobok i rättskunskap för blivande landsfiskaler, utg. av R. Malmgren, H. 2, Lund 1921, S. 1—100.)
- Nordisk äktenskapslagstiftning inför tyska ögon. (Sv. juristtidning 1922 s. 35—38.)
- Vår nya föräldrarätt systematiserad. (Därs. s. 184—189.)
- Artiklar i Nordisk familjebok och i tidningar.
- BLOMGREN, N. H., Fynd av adventivväxter vid Kalmar åren 1915—1921. (Bot. notiser 1922 s. 77—80.)
- BONNESEN, S., Den s. k. konspirationen i Köln 1714. (Karol. förbundets årsbok 1921 s. 231—240.)
- Recensioner i Hist. tidskrift (Sv.) 1921—22.
- BORELIUS, C. O. G., Messung von Thomson-effekten bei niederen Temperaturen. (Annalen der Physik Bd 65 (1921) s. 520—540. I fören. med F. Gunneson.)
- Einfluss von Inhomogenität auf die Messung der thermoelektrischen Effekte. (Därs. Bd 66 (1921) s. 73—80.)
- Über eine neue Art von Umwandlungen in Eisen. Mitteilung 1, 2. (Därs. Bd 67 (1922) s. 227—252. Erste Mitteilung i fören. med F. Gunneson.)
- Die thermoelektrischen Temperaturfunktionen. (Physikal. Zeitschrift Bd 22 (1921) s. 618—619.)
- BORELIUS, HILMA J. U., Hedvig Charlotta Nordenflycht. Uppsala (tr. i Lund) 1921. 208 s., 1 pl. (Svenska kvinnor. II.)
- Intryck från Oxford. (Hertha 1921 s. 123—128.)
- Camilla Collett. (Treans sommarvandring 1921.)
- Ett fostbrödralag. (Vår lösen 1922 s. 11—13.)
- BRATTSTRÖM, E., A case of double-sided deformity of the ureters. (Acta chirurgica scand. Vol. 54 (1921) s. 132—136.)
- BRIEM, E., Im. Kant, En andeskådares drömmar i ljuset av metafysikens drömmar. Översättning med inledning. Lund 1921. 153 s.



- BRIEM, E., Sumerer och semiter i Babylonien. (Teol. studier tillägn. E. Stave, Uppsala 1922, s. 37—41.)
- BRODÉN, T., Matematik och mekanik. (T. Brodén, N. Bjerrum, E. Strömberg: Matematiken och de exakta naturvetenskaperna under det nittonde århundradet, Sthm 1922, s. 7—70.)
- A. V. Bäcklund. In memoriam. (Lunds dagbl.  $\frac{3}{3}$  1922.)
- BROMAN, I., Weitere Argumente für die Abstammung der Milchleiste aus der Seitenlinie. (Verhandlungen der Anatomischen Gesellschaft in Marburg 1921 s. 40—46.)
- Über die Entwicklung der konstanten, grösseren Nasenhöhlendrüsen der Nagetiere. (Zeitschrift f. Anatomie und Entwicklungsgeschichte Bd 60 (1921) s. 439—586. Taf. 10—30.)
- Über die Phylognese der Gallenblase. (Uppsala läkarefören:s förh. Bd. 26 (1921). 7 s.)
- Zur Frage der Gen-Neubildung und der "Vererbung erworbener Eigenschaften". (Anatom. Anzeiger Bd 54 (1921) s. 457 ff.)
- Biologiska kåserier. Saml. 2. Lund 1921. 142 s.
- Om befruktningen. 2 uppl. Lund 1922. 62 s. (Sv. sällskapets för rashygien skriftserie V—VI.)
- Populärvetenskapliga uppsatser i Sv. dagbladet, Gbgs handelstidning samt Sydsvenskans revy.
- BÄCKLUND, A. V., Om Einsteins gravitationskraft. Uppsala 1921. 39 s. (Arkiv för matematik, astronomi och fysik. Bd 16. N:r 11.)
- BÖÖK, M. F., Svensk vardag. Essayer. Sthm 1922. 313 s.
- Stagneliansk textkritik. (Nysv. studier Bd 2 (1922) s. 1—30.)
- Sakkunnigutlåtande rörande professuren i litteraturhistoria med poetik vid Uppsala universitet 1921.
- Utgivit Esaias Tegnér's Samlade skrifter, ny kritisk upplaga, kronologiskt ordnad. D. 5. Sthm 1921. D. 6. Sthm 1922. (I fören. med E. Wrangel.)
- Utgivit Esaias Tegnér's Frithiofs saga, försedd med inledning och noter. Sthm 1922.
- Utgivit C. J. L. Almqvist's Samlade skrifter. D. 1—5. Sthm 1921. (I fören. med Olle Holmberg och Algot Werin.)
- Utgivit Valda skrifter av Henrik Wranér. D. 1, 2. Sthm 1922.
- Litteraturhistoriska och kritiska essayer i Svenska dagbladet.
- CARLGREN, O. H., Actiniaria. I. Copenhagen 1921. 4:o. 241 s., 4 pl. (The Danish Ingolf-Expedition. Vol. V. Part 9.)
- Actiniaria und Zoantharia von Juan Fernandez und der Osterinsel. (The Natural History of Juan Fernandez and Easter Island ed. by Skottsberg. Vol. 3 (1922) s. 145—160 + 1 pl.)
- CARLQUIST, N. W. G., Landshöfdingen Gustaf Wathier Hamilton och hans anteckningar från Karl Johanstiden. Sthm 1921. (3), 191 s., 1 pl. (Skrifter utg. av Hamiltonska släktföreningen. 3.)
- Uppsala universitets biblioteks minnesskrift 1621—1921. (Nord. tidskrift (Lett.) 1922 s. 146—150.)



- CARLQUIST, N. W. G., Visingsborgsboktryckaren Johan Kankels kalenderanteckningar. (Nord. tidskrift f. bok- o. bibl.-väsen 1922 s. 101—109.)
- Några skånska privatbibliotek. 8 s. (Separat ur Sydsv. dagbl. Snällposten <sup>30</sup>/<sub>5</sub> 1922).
- Artiklar i Biblioteksbladet.
- CHARLIER, C. W. L., La loi des grands nombres. ("Scientia" 1921 s. 435—438.)
- Utredning angående inrättandet av ett svenskt statslotteri. Malmö 1922. 109 s.
- How an infinite world may be built up. Uppsala 1922. 34 s., 3 pl. (Archiv f. matematik, astronomi o. fysik. Bd 16. Nr 22.)
- Huru en oändlig värld kan vara uppbyggd. (Populär astron. tidskrift 1922. 8 s.)
- EDLING, L. H. A., Våra resultat av röntgenbehandling vid tuberkulösa halslymfom i Lund 9108—1918. (Sv. läkartidn. 1921 s. 445—452, 461—468. Även i Lunds läkaresällskaps förh. 1920—21 s. 50—64.)
- On plastic means of application in radium therapy. (Acta radiologica Vol. 1 (1921) s. 60—88, 219—242.)
- A devise for providing protection against light at the entrance to the dark room at the Roentgen institute. (Därs. Vol. 1 (1922) s. 375—376.)
- EIDEM, E., Bibelkonkordans enligt den svenska kyrkobibeln av år 1917. Nya testamentet h. 2—9 (s. 65—556 + IX s.). Sthm 1921—22. (I fören. med J. Lindblom och J. Lundberg.)
- Den lidande Guden. Några subjektiva betraktelser över det högsta objektiva. Sthm 1921. 146 s. (Sveriges kristliga studentrörelses skriftserie. 137.)
- — 2 uppl. Sthm 1922. 144 s.
- Bibeln Guds ord. Några uppmuntringsord till sökande och försagda unga vänner. 2 uppl. Sthm 1922. 40 s.
- Imitatio Pauli. (Teol. studier tillägn. E. Stave, Uppsala 1922. s. 67—85.)
- Kristi förklaring. Predikan. Lund 1922. 29 s.
- Recensioner i Bibelforskaren Årgg. 38 och 39, Uppåt Årgg. 18 och 19, Kristendomen och vår tid Årg. 17 och Församlingsbladet Årg. 19.
- EKWALL, B. O. E., The place-names of Lancashire. Publications of the University of Manchester no. 149. English series no. 12. Manchester 1922. XVI, 280 s. (Även i Publications of the Chetham Society vol. 81.)
- Some notes on the history of early English pronunciation. (Englische Studien Bd 55 (1921) s. 396—404.)
- O. E. Gyrwe. (Beiblatt zur Anglia Bd 33 (1922) s. 116—118.)
- Smärre bidrag (eng. *carse*, *Shunner Howe*). (Namn och bygd 1921 s. 161—162.)



- EKWALL, B. O. E., Rec. av Allen Mawer, The place-names of Northumberland and Durham. (Beiblatt zur Anglia Bd 32 (1921) s. 249—264.)
- Rec. av Max Förster, Keltisches Wortgut im Englischen. (Därs. Bd 33 (1922) s. 73—82.)
- Recensioner i Beiblatt zur Anglia Bd 32 (1921) s. 61—69, 33 (1922) s. 82—83, Namn och bygd Bd 9 (1921) s. 164—167.
- ESSEN-MÖLLER, G. E., Quelques remarques sur le traitement du placenta prævia. (Acta gynecologica scandinavica Vol. 1 (1921) s. 1—9.)
- Fortsatt erfarenhet av eklampsism och eklampsi. (Lunds läkarsällskaps förh. 1920—21 s. 126—134.)
- Fortsatta eklampsismstudier. (Sv. läkartidn. 1921 s. 845—852.)
- Weitere Eklampsismstudien. (Monatsschrift f. Geburtshülfe u. Gynäkologie Bd 55.)
- Sterilisationsfrågan. Några socialmedicinska och etiska synpunkter. Sthm 1922. 16 s. (Svenska sällskapet för ras-hygien skriftserie X.)
- FIELDEN, F. J., Bidrag till Moderna språk.
- Court masquerades in Sweden in the 17:th century. II. (The Modern language review Vol. 16 (1921) s. 150—165.)
- FORSSMAN, M. J. C. A., Zur Chemie der Wassermannreaktion. I, II. (Biochem. Zeitschrift Bd 121 (1921) s. 180—214, 124 (1922) s. 185—191.)
- Die Ätherempfindlichkeit der Antikörper. (Därs. Bd 130 (1922) s. 154—164.)
- Wassermannreaktionens tillförlitlighet och ett sätt att säkert kontrollera densamma. (Sv. läkartidn. 1921 s. 797—804.)
- L'influence de l'éther sur la séroréaction de Wassermann. (Comptes rendus de la Société de biologie T. 85 (1921) s. 828—830.)
- L'influence de l'éther sur des anticorps. (Därs. T. 86 (1922) s. 495—497.)
- FRISING, G., Behandlingen av kontrakturer och ankyloser i extremiteterna. Inledningsföredrag. (Nordisk kirurgisk fören:s möte i Hfors 1921.)
- Ett fall av plasmocytom i humerus. (Förhandl. vid Nord. kirurg. fören:s möte i Hfors 1921.)
- Två fall av benigna bencystor i övre ändan av femur. (Därs.)
- FRÖDIN, J. O. H., Hat man im Norden in der Steinzeit skalpiert? (Mannus Bd 13 (1921) s. 52—66. I fören. med C. M. Fürst.)
- La limite forestière en Scandinavie encore une fois. (Bot. notiser 1921 s. 237—255.)
- Les limites des associations. (Därs. 1922 s. 149—154.)
- Rapport angående en forskningsresa till västra Marocko 1921. (Ymer 1921.)



- FÜRST, C. M., Magnus Gustaf Retzius. (K. Sv. Vet.-akad:s Årsbok 1921 s. 241—288. Med porträtt.)
- Biologische Untersuchungen von Prof. Dr. Gustaf Retzius. Neue Folge. Bd 19. Nach dem Tode Gustaf Retzius' hrsg. von Carl M. Fürst. Fol. Sthm 1921. XIII, 100 s., 21 pl., 1 portr.
- Inhaltsverzeichnis der Biologischen Untersuchungen I—II und der Biologischen Untersuchungen Neue Folge I—XIX nebst Verzeichnis der sämtlichen wissenschaftlichen Werke von Gustaf Retzius nach ihrem Inhalt geordnet. (Föreg. arbete s. 81—100.)
- Hat man im Norden in der Steinzeit skalpiert? (Mannus Bd 13 (1921) s. 52—66. I fören. med O. Frödin.)
- De senaste gravundersökningarna i Vreta klosterkyrka jämte några ord i anledning av Nat. Beckmans "Kungagravar och medeltidshistoria". (Fornvännen 1922 s. 26—52.)
- Utgivit K. Fysiografiska sällskapets i Lund årsberättelse 1921 och förteckning på medlemmar m. m. 1921.
- Tidningsuppsatser.
- GERTZ, E. M., Till teorien för den taktila lokaliseringen. (Arkiv f. psykologi o. pedagogik 1922 s. 44—57.)
- GERTZ, O. D., Herbarium ad usum Christinæ, Svecorum reginæ. (Tidsskr. f. hist. botanik Bd 1 (1918—19) s. 207—217.)
- Jodstärkelsereaktionen och dess diagnostiska entydighet. (Bot. notiser 1921 s. 165—173.)
- Om vattenhalten hos stärkelse. (Därs. 1922 s. 69—76.)
- Om strukturen hos stärkelsekorn. (Därs. s. 113—122.)
- Vegetativ skottbildning i inflorescensen hos *Hottonia palustris* L. (Därs. s. 123—128.)
- Linnéanska herbarieväxter i domprosten Celsii herbarium. (Sv. Linné-sällskapets årsskrift Årg. 5 (1922) s. 106—113.)
- Eine übersehene Literaturangabe vom Jahre 1749 über die Vegetation von Hiddensee. (Verhandlungen des Botanischen Vereins der Provinz Brandenburg. Jahrg. 63 (1921). 4 s.)
- Zoocecidier från Fanö. (Flora og fauna. Afhandlingar og meddelelser Bd 1 (1922) s. 75—83.)
- *Asplenium Ruta muraria* L. och andra växter å Lunds domkyrka förr och nu. (Skånes natur 1922. 9 s.)
- Flugträdet i Ronneby. (Därs. 8 s.)
- Några äldre uppgifter om märkliga gamla träd i Skåne. (Därs. 2 s.)
- GRÖNWALL, K. A., Skandinaviens historiska geologi. (Vetenskaplig forskning. Årsbok utg. av Folkuniversitetsföreningen 1921 s. 22—35.)
- Grundlinjer till 6 föreläsningar med ljusbilder om nivåförändringarna i Norden. Lund (tr. i Arlöv) 1921. 15 s., 1 tabell. (Sommarkurserna i Lund 1921.)
- Från yttersta Skåne. (Sv. turistfören:s årsskrift 1922 s. 214—228.)



- GRÖNWALL, K. A., Populärvetenskapliga tidningsartiklar i Sydsv. dagbl. Snällposten.
- Artiklar om geologi, mineralogi och paleontologi i Nordisk familjebok.
- GYLLENBERG, K. A. W., On the properties of the red stars and their relation to the spectral series. Uppsala 1922. (Arkiv f. matematik, astronomi o. fysik. Bd 16. N:r 24.)
- Meridianbeobachtungen von 391 hauptsächlich farbigen Sternen. Lund 1922. 4:o. 22 s. (Lunds univ:s årsskrift. N. F. Avd. 2. Bd 17. N:r 11.)
- HADDING, A. R., De röntgenkristallografiska apparaterna och deras användning. Lund 1921. 56 s.
- Kvalitativ analys enligt röntgenografisk metod. Sthm 1922. 22 s. (Ingeniörsvetenskapsakademiens handlingar N:r 11.)
- HAGMAN, S. M., Zur Kenntnis der  $\beta$ -halogen-substituierten Fettsäuren und der  $\beta$ -Lactone. (Berichte d. d. chem. Gesellschaft 1922 s. 647—658. I fören. med Hj. Johansson.)
- HASSLER, Å., Förberedelserna. Några tankar i frågan om processreformens förutsättningar. (Sv. juristtidn. 1921 s. 257—276.)
- Bayerns Volksgerichte. (Därs. 1922 s. 55—60.)
- Den förberedande undersökningen i brottmål. (Sv. dagbl. <sup>23</sup>/<sub>2</sub> och <sup>24</sup>/<sub>3</sub> 1922.)
- Processreform. (Därs. <sup>8</sup>/<sub>6</sub> 1922.)
- Förberedande undersökning i brottmål med särskild hänsyn till frågan, vilka myndigheter däri böra deltaga. Kria 1922. (Bil. 1 till Förhandlingarna å det tolfte nordiska juristmötet.)
- HELLMAN, T. J:SON, Studien über das lymphoide Gewebe. IV. Zur Frage des Status lymphaticus. (Zeitschrift f. die gesamte Anatomie. Abt. II. Bd 8 (1921) s. 191—219.)
- Ein Fall von Thyreoplasie. (Därs. s. 336—360. I fören. med J. A. Hammar.)
- HELLQUIST, G. E., Svensk etymologisk ordbok. H. 6—12, s. 433—992. Lund 1921—1922.
- Till boktryckeritermernas historia. (Boken. Något om böcker och boktryck, Lund 1922, s. 9—14.)
- HERIBERT-NILSSON, N. H., Metoder och teknik vid förädlingsarbetet, speciellt med hänsyn till korsbefruktarna. (Beretning om nordiske jordbrugsforskernes forenings kongres i København juli 1921 s. 278—297.)
- Selektive Verschiebung der Gametenfrequenz in einer Kreuzungspopulation von Roggen. (Hereditas Bd 2 (1921) s. 364—369.)
- Weibulls ekohavre, dess ursprung, utexperimenterande och egenskaper. (Weibulls årsbok 1922 s. 5—12.)
- HERNER, S., Vilken betydelse har Palestinas natur haft för Israels religion? (Teol. studier tillägn. E. Stave, Uppsala 1922, s. 58—66.)
- Bibliska berättelser till urval. 2. Nya testamentet. 2 uppl. Sthm 1921. 90 s. (I fören. med B. J:son Bergqvist.)



- HERNER, S., Israels historia i kort sammandrag. 2 uppl. Lund 1921. 99 s., 1 karta.
- Vår bibel. Lund 1922. VI, 85 s., 1 karta.
- Recensioner i Kristendomen och vår tid 1921 s. 38—40, 334—337, 1922 s. 113—115.
- Utgivit Kristendomen och vår tid (i fören. med F. Hallgren, O. Lewan och M. Pfannenstill).
- HERRLIN, P. A. S., Imperium romanum. (Anmälan av: M. P:n Nilsson, Den romerska kejsartiden.) (Nord. tidskrift 1922 s. 155—166.)
- Platon redivivus. (Anmälan i Sydsv. dagbl. Snällposten av Cl. Lindsjogs Platonöversättning. Del 2.)
- Anmälan av: B. Gadelius, Det mänskliga själslivet. (Därs.)
- Utgivit: Arkiv för psykologi och pedagogik (i förening med S. Alrutz och B. Hammer).
- HOLMDAHL, D. E., Om enuresisfrågan i belysning av några militärmedicinska iakttagelser. (Tidskrift i militär hälsovård 1921.)
- Die Myelodysplasielehre. Eine kritische anatomische Analyse der wichtigsten Symptome. (Monatschrift f. Kinderheilkunde Bd 23 (1922).)
- Myelodysplasiläran i anatomisk belysning. (Forhandl. ved 2:en nord. kongres for pediatri 1921 i Sthm. Kbhn 1922.)
- HOLMQUIST, Hj. F., Den senare medeltidens kyrkohistoria. 2 delvis omarb. och utv. uppl. Sthm 1922. XXXII, 311 s.
- Bilder ur kyrkohistorien, religions- och missionshistorien. 2 uppl. Sthm 1921. 162 s.
- Motreformationen och barockens konst. Uppsala 1921. 87 s. (Sveriges kristliga studentrörelses skriftserie. N:r 138.)
- Det senaste kyrkomötet. Några personliga intryck och några mötesbeslut. (Lunds stifts julbok 1921 s. 48—71.)
- Kyrkomötet 1920. (Svenska kyrkans årsbok 1922 s. 57—67.)
- 1920 års kyrkomöte i Sverige. (Finsk Teologisk tidskrift 1921 s. 105—125.)
- Till frågan om Acontius. (Teol. studier tillägn. E. Stave, Uppsala 1922, s. 110—126.)
- Katolsk, luthersk och anglikansk väckelse. (Församlingsbladet 1922 n:r 21 ff.)
- Anmälningar av kyrkohistorisk litteratur i Kyrkohist. årsskrift Årg. 21 (1921) s. 281—283.
- Artiklar i Sydsv. dagbl. Snällpostens revy, i Nordisk familjebok och i Kirkeleksikon for Norden.
- HOLMSTRÖM, N. H. S., Artiklar i Biblioteksbladet.
- INGVAR, S., Moderna riktlinjer inom amerikansk biologisk forskning. Intryck från en studieresa. (Sv. läkartidn. 1922 s. 1—11, 17—23, 51—57.)
- Über den Ursprung des Sympathicus bei den Amphibien. 15 s. (Uppsala läkarefören:s förh. 1921. I fören. med E. Müller.)



- KALLENBERG, E. A., Svensk civilprocessrätt. Föreläsningar. S. 501 --851 + IX s.
- Artiklar i Nordisk familjebok.
- KARITZ, A., Vetenskapliga uppsatser i tidningar.
- KJELLIN, T. H., Från Bayerns alper till Italiens apenniner. I—II. — Från Rom till Athén. — I Grekland. I—II. — Bland munkar på det heliga berget Athos. I—III. (Lunds dagblad 29/6, 30/6, 25/7, 2/8, 3/8, 24/8, 25/8, 27/8 1921.)
- Ornerade mässingsfat och deras inskrifter. (Äldre kyrklig konst i Skåne. Studier utg. med anl. av kyrkliga utställningen i Malmö 1914. Genom Otto Rydbeck och Ewert Wrangel, Lund 1921, s. 201—245.)
- Utställning av Halvor Bagges samling av grekiskt-bysantinskt måleri och konsthantverk från medeltiden och senare tid. Katalog med inledning. Lund 1921. 23 s.
- KLERCKER, R. K. O. G. AF, Några iakttagelser rörande spasmofiliens patogenes. (Forhandlingerne ved anden nord. kongres for paediatrici i Stockholm, Köbenhavn 1922, s. 54—62.)
- KOCK, K. A. L., Besvärjelseformler i forndanska runinskrifter. (Arkiv f. nord. filologi Bd 38 (1921) s. 1—21.)
- Runologiska studier. I—IV. (Därs. s. 121—161.)
- Till etymologien av ordet *fordom*. (Därs. s. 311—312.)
- Vilhelm Thomsen. (Berlingske Tidende 25 jan. 1922.)
- Redigerat och utgivit Arkiv för nordisk filologi. Bd 38 (= Ny följd Bd 34) h. 1—3.
- KOCK, E. A., Interpretations and emendations of early English texts. IX, X. (Anglia Bd 46 (1922) s. 63—96, 173—190.)
- Nutida töcken över forntida fras. (Sydsv. dagbl. Snällposten 5/2 1922.)
- Bidrag till eddatolkningen. (Arkiv f. nord. filologi Bd 38 (1922) s. 269—294.)
- Plain points and puzzles. 60 notes on old English poetry. Lund 1922. IV, 26 s. (Lunds univ:s årsskrift. N. F. Avd. 1. Bd 17. N:r 7.)
- Fornjermansk forskning. Lund 1922. III, 43 s. (Därs. Bd 18. N:r 1.)
- LAGERROTH, L. F. R., Ett grundlagsbrott och dess motivering. Om tillkomsten av 1857 års regentskap. (Statsvet. tidskrift 1922 s. 173—210.)
- LARSSON, HANS, I överansträngningsfrågan. (Gbgs Handels- o. sjöfartstidn. 9/6 1921.)
- Jultankar i Niels Lyhne. (Därs. dec. 1921.)
- Thorilds personlighet. (Dagens nyheter 1921.)
- Intellektualism. (Tänkt och känt. Sthm 1921.)
- Den grekiska filosofien. Med ett tillägg om grekiska tankemotiv under medeltiden. Sthm 1921. 149 s.
- Idealism, realism, naturalism i skönlitteraturen. III, IV. (Bokstugan 1921 s. 169—171.)



- LARSSON, HANS, Viljans frihet. (Därs. 1922 s. 1—4.)
- Skolformer och skolkurser. Reflexioner i studentexamen. Sthm 1922. 77, 1 s.
- LEHMANN, J. E., Gamle Feilberg. (Kirke og kultur 1921 s. 497—504.)
- Den svenske kirke. (Det nye nord 1921 s. 109—111.)
- Kristendomen såsom världsreligion. Hfors 1921. 15 s. (Finlands kristliga studentrörelses skriftserie. 2.)
- Det gamle hus. Rejsereflexioner fra Østrig. (Gads Danske Magasin 1921 s. 525—532.)
- Studentens pligt. En rustale. (Därs. s. 559—564.)
- Nedgangstider før og nu. (Därs. 1922 s. 28—35.)
- Patriotisme og nationalisme. (Därs. 156—163.)
- Tabt og vundet. (Därs. s. 268—276.)
- Troels Lund. (Samtiden 1921 s. 190—195.)
- Madonnans religionshistoria. (Kristendomen och vår tid 1922 s. 203—214.)
- Jahvistens tanke. (Teol. studier tillägn. E. Stave, Uppsala 1922, s. 220—231.)
- Textbuch zur Religionsgeschichte. 2 Aufl. Lpz 1922. 381 s. (I fören. med H. Haas.)
- 1 Kor. 13. Eine christlich-stoische Diatribe. (Neutest. Forschungen. Sonderheft der Theol. Studien u. Kritiken. 1—2 (1922) s. 55—95. I fören. med Anton Fridrichsen.)
- Religionerna. 2 uppl. Lund 1922.
- Recensioner i Kristendomen och vår tid.
- Artiklar i Sydsv. dagbl. Snällposten (»Sydsvenskans Revy») och i Nationaltidendes Kronik.
- LILJEGREN, S. B., Recension av H. Williams, Modern English writers. (Engl. Studien Bd 55 (1921) s. 430—438.)
- Ethisches und Literaturanalytisches zur Milton-Frage. (Därs. Bd 56 (1922) s. 59—68.)
- Rec. av J. Masefield, Raynard the Fox och Right Royal. (Därs. s. 133—140.)
- Defoes Robinson. (Därs. s. 281—286.)
- Rec. av Denis Saurat, Blake and Milton. (Beiblatt zur Anglia Bd 33 (1922) s. 39—48.)
- Recensioner i Engl. Studien Bd 55 (1921) s. 427—430, Bd 56 (1922) s. 95—97, 114—133 och i Engl. studies april 1922.
- LINDAHL, E. R., Intresseprincipens tillämpning inom kommunalbeskattningen. (Ekon. tidskrift 1921 s. 69—86.)
- LINDBERG, G. W., En världsöversikt. (Den evangeliska missionen 1921 s. 145—151, 161—178, 1922 s. 1—6.)
- Justinianus v. Weltz. En missionstankens banbrytare i 17:de seklet. (Därs. 1921 s. 127—138.)
- Brödraförsamlingens insats i världsmissionen. (Därs. 1922.)



- LINDEBERG, G. W., Artiklar, översättningar och recensioner i Den evangeliska missionen, Svensk missionstidskrift, Biblioteksbladet, Nordisk familjebok och i dagspressen.  
 — Utgivit: Den evangeliska missionen, ny följd av Lunds missions-tidning.
- LINDSKOG, C., Platon, Skrifter i svensk tolkning. II. Sthm 1921. 7, 379 s.
- LJUNGDAHL, M. J. J., Före Harvey. (Lunds läkaresällsk. förh. 1920 —21 s. 95—126.)  
 — En svårlöst gåta. En studie över kärl-lärans utveckling från äldsta tider. (Sv. läkartidn. 1921 s. 733—746, 757—775.)  
 — Technique pour mesurer le pouvoir glycolytique du sang. (Comptes rendus de la Société de biologie T. 86 (1922) s. 498—500.)  
 — Zur Frage der Restredution. (Biochem. Zeitschrift Bd 129 (1922) s. 111—114.)
- LUNDEGÅRDH, H., Die Beziehungen zwischen der Lichtwachstumsreaktion und dem Phototropismus. (Berichte d. d. Botan. Gesellschaft Bd 39 (1921) s. 196 ff.)  
 — Zur Theorie der phototropischen Perzeption. (Därs. s. 223 ff.)  
 — Zelle und Cytoplasma. (Handbuch der Pflanzenanatomie hrg. von K. Linsbauer. Bd 1. Berlin 1921—22. XII, 404 s.)  
 — Untersuchungen über die Kohlensäuredüngung. (Angewandte Botanik. Under tryckning.)  
 — Neue Apparate zur Analyse des Kohlensäuregehalts der Luft. (Biochem. Zeitschrift. Under tryckning.)  
 — Zur Physiologie und Ökologie der Kohlensäureassimilation. (Biolog. Centralblatt. Under tryckning.)  
 — Kolsyrans betydelse som gödslingsfaktor. (Lantmannen 1922.)  
 — Ein Beitrag zur quantitativen Analyse des Phototropismus. Uppsala 1922. 62 s. (Arkiv f. botanik. Bd 18. N:r 3.)  
 — Artiklar i Nordisk familjebok.  
 — Artiklar över lantbruksvetenskapliga ämnen i Sydsv. dagbl. Snällposten och i Svenskt land.
- LÖFSTEDT, H. E. H., Populärvetenskapliga uppsatser och recensioner.
- LÖWEGREN, M. K., Om refraktionstillstånden hos ögat och bestämmandet av ögonglas. 3 översedda och omarb. uppl. utg. av J. W. Nordenson. Lund 1921. 166 s.
- MALMGREN, G. R., Sveriges grundlagar och tillhörande författningar. Med förklaringar utgivna. Sthm 1921. VIII, 211, 156 s.  
 — Föredragande i tillförordnad regering. (Statsvet. tidskrift 1922 s. 77—89.)  
 — Lärobok i rättskunskap för blivande landsfiskaler. H. 2. 3. Lund 1921. 100, 74 s.  
 — Diverse recensioner och småartiklar i Statsvet. tidskrift 1922 s. 133—140, 167—172.  
 — Redigerat Statsvet. tidskrift fr. o. m. h. 2. 1922.



- MALMQUIST, K. G.**, On some relations in stellar statistics. Uppsala 1922. 52 s. (Arkiv för matematik, astronomi och fysik. Bd 16. N:r 23.)
- Photographische Magnituden und photographisch-effektive Wellenlängen der Nova Cygni 3 (1920). Uppsala 1922. 12 s. (Därs. N:r 25. I fören. med J. B. Ohlsson.)
- MATTISSON, B. A. M.**, Roslintavlor i en halländsk kyrka. (Sydsv. dagbl. Snällposten 5/6 1921.)
- Roslin-studier. (Nationaltidende 2/11 1921, aftenudg.)
- MOBERG, C. A.**, The book of the Himyarites. (Kungl. Hum. Vet.-samfundets årsberättelse 1920—21 s. 30—40.)
- Le livre des splendeurs de Grégoire Barhebræus. Texte syriaque édité avec une introduction et des notes. Lund 1922. CI, 266 s. (Kungl. Hum. Vet.-samfundets skrifter IV.)
- Artiklar och recensioner i tidningar och tidskrifter.
- MORTENSEN, J. M.**, Books of the year in Sweden. (The American Scandinavian review 1921 s. 734—740.)
- Litteratur. (Forum 1921 s. 364—372.)
- François de Curel. (Därs. s. 491—502.)
- Fjodor Michailovitj Dostojevski. En karaktäristik. (Därs. s. 558—566.)
- En modern kvinnotyp. (Därs. s. 566—573.)
- Ärkebiskop Henrik Reuterdahls memoarer. (Därs. s. 621—626.)
- Litteratur (Henning Berger). (Därs. 1922 s. 122—125.)
- Bokrevy. (Därs. s. 282—291.)
- Artiklar i Sydsv. dagbl. Snällposten.
- MURBECK, S. S.**, Sur quelques espèces nouvelles ou critiques des genres *Celsia* et *Onopordon*. Lund 1921. 4:o. 18 s., 4 tab. (Lunds univ:s årsskrift. N. F. Avd. 2. Bd 17. N:r 9.)
- MÖLLER, B. N. M.**, Lunds universitetsbibliotek. Några ord om de stora samlingarna och deras begagnande. (Sydsv. dagbl. Snällposten 30/5 1922.)
- Recensioner i Biblioteksbladet och i dagspressen.
- NAUMANN, E. C. L.**, Einige Grundlinien der regionalen Limnologie. Lund 1921. 4:o. 22 s. (Lunds univ:s årsskrift. N. F. Avd. 2. Bd 17. N:r 8.)
- Sjö- och myrmalmernas bildningshistoria. (En bergsbok. Några studier tillägn. Carl Salin, Sthm 1921, s. 145—152, 1 pl.)
- Om mikroprojektion vid naturvetenskaplig undervisning. En elementär inledning. Arlöv 1921. 31 s.
- Skioptikonprojektion vid naturvetenskaplig undervisning. Med särskild hänsyn till användningen av levande material. Arlöv 1921. 18 s.
- Södra och mellersta Sveriges sjö- och myrmalmer, deras bildningshistoria, utbredning och praktiska betydelse. Sthm 1919. IV, 194 s., 4 pl. (Sveriges geologiska undersökning. Årsbok 13 (1919). N:r 6.)



- NAUMANN, E. C. L., Untersuchungen über die Eisenorganismen Schwedens. I. Die Erscheinungen der Sideroplastie in den Gewässern des Teichgebiets Aneboda. Uppsala 1922. 4:o. 68 s., 6 pl. (K. Sv. Vet.-akad:s handlingar. Bd 62. Nr 4.)
- Hvilka alger är det, som betinga vattnets blomning. En systematisk och biologisk öfversikt. (Fauna o. flora 1922 s. 73—84.)
- Smärre artiklar i in- och utländska fiskeritidskrifter.
- NELSON, H. M. O., Geografiens betydelse i samhälle och skola. (Berättelse över Linköpings stifts elfte folkskolläraremöte i Linköping 1920, Linköping 1922, s. 62—69.)
- Lindsborgsbygden. En svenskbygd på Kansas prärier. (Hem i Sverige 1922 s. 73—83.)
- Recension av: S. Erixon, Skultuna bruks historia. I. (Namn o. bygd 1921 s. 167—173.)
- Recensioner i Ymer, Geografiska annaler och Skola och samhälle.
- Tidningsartiklar, bl. a. 10 resebrev från Nordamerika i Sydsv. dagbl. Snällposten och i Stockholmstidningen.
- NILSSON, N. M. P:SON, Die Anfänge der Göttin Athene. 20 s. (Det Kgl. Danske Vidensk. Selskab. Hist.-filol. meddelelser. IV, 7. 1921.)
- Artikeln Saturnalia i Pauly-Wissowas Realencyklopädie der klass. Altertumswiss. Bd II A 1 sp. 201—211.
- Den romerska kejsartiden. I, II. Sthm 1921—22. X, 384, VIII, 525 s., 1 karta.
- Den grekiska religionens historia. Olaus Petri-föreläsningar hållna vid Uppsala universitet. Sthm 1921. 359 s.
- The race problem of the Roman empire. (Hereditas Bd 2 (1921) s. 370—390.)
- Hippokrates. (Nord. tidskrift (Lett.) 1921 s. 495—499.)
- Den fornkristna konsten. Arlöv 1921. 4 s.
- Julkärven, sista kärven och julklappen. (Folkm. o. folkt. Bd 8 (1922) s. 57—70.)
- Råd och anvisningar för föreläsare. Sthm 1922. 31 s. (Folkets studiehandbok utg. av O. Olsson. 8.)
- Reviderat S. Wide, Griechische und römische Religion i Einleitung in die klass. Altertumswissenschaft hrsg. von A. Gercke u. E. Norden, 3 Aufl., Bd 2 s. 215—316 och däri nyskrivit avdelningen Gesichtspunkte und Probleme s. 273—284 och 315 f.
- Rec. av C. Robert, Oidipus. (Göttingische gelehrte Anzeigen 1922 s. 36—46.)
- Rec. av Fahlbeck, Klasserna och samhället. (Statsvet. tidskrift 1922 s. 158—162.)
- Recensioner och uppsatser i tidskrifter och tidningar.
- NILSSON-EHLE, N. H., Some remarks on the work of the Swedish genetic institute in Åkarp. (The Swedish nation in word and picture by H. Lundborg and J. Runnström, Stockholm 1921, s. 105—108.)



- NILSSON-EHLE, N. H., Fortgesetzte Untersuchungen über Fatuoidmutationen beim Hafer. (Hereditas Bd 2 (1921) s. 401—409.)  
 — Förädlingsarbeten med tidiga hafresorter åren 1900—1915. (Sveriges Utsädesförenings tidskrift årg. 1921 s. 186—192.)
- NORDQVIST, H. O., Erfarenheter och resultat av södra Sveriges fiskeriförenings dammkulturförsök. (Skrifter utg. av södra Sveriges fiskeriförening 1921 s. 3—49.)
- NORLIND, G. A., Dante Alighieris Gudomliga komedi. Översättning. I. Inferno. Sthm 1921. 302 s.  
 — Frederik van Eeden: Västland och lycka genom frivilligt samarbete. Översättning. Kävlinge 1921. 23 s.  
 — Geografiska artiklar i Nordisk familjebok fr. o. m. V.  
 — Tidningsartiklar.
- NORLIND, N. W., Artikeln Barsebäcks observatorium i Nord. familjebok. Supplbd.  
 — Smärre bidrag till Astronomische Nachrichten.
- NYGREN, A., Det religionsfilosofiska grundproblemet. Lund (tr. i Uppsala) 1921. 72 s.  
 — Dogmatikens vetenskapliga grundläggning med särskild hänsyn till den Kant-Schleiermacherska problemställningen. Lund 1922. 1, 165 s. (Lunds univ:s årsskrift. N. F. Avd. 1. Bd 17. Nr 8.)  
 — Die Gültigkeit der religiösen Erfahrung. Gütersloh 1922. 80 s. (Studien des apologetischen Seminars in Wernigerode.)  
 — Till frågan om teologiens objektivitet. (Teol. studier tillägn. E. Stave, Uppsala 1922, s. 170—183.)  
 — Den religionsfilosofiska apriorifrågan. Genmäle. (Kristendomen och vår tid 1922 s. 61—72.)  
 — Recension i Evangeliskt veckoblad.
- NYMAN, A. T., Modärn etik. Lund 1921. 24 s. (Vetenskaps societetens i Lund Arsbook 1921.)  
 — Våra sinnesrörelser och deras kroppsliga uttryck. (Hygienisk revy 1922 s. 38—41, 54—55.)  
 — Giovanni Marchesini. Ein Vorläufer der Als-Ob-Philosophie. (Annalen der Philosophie 1922 s. 258—282.)  
 — Recensioner av filosofisk litteratur i Gbgs Handels- och sjöfartstidn. och i Sydsv. dagbl. Snällposten.
- NÖRLUND, N. E., Neuere Untersuchungen über Differenzengleichungen. (Encyklopädie der mathemat. Wissenschaften III C 12.)  
 — Sur la formule d'interpolation de Stirling. (Comptes rendus de l'Académie des sciences T. 174 (1922) s. 919—921.)  
 — Sur la formule d'interpolation de Newton. (Därs. s. 1108—1110.)  
 — Nogle bemærkninger angaaende interpolation med æquidistante argumenter. (Det Kgl. Danske Vidensk. Selskabs math.-fysiske meddelelser. Bd. 4. Nr 3 (1922). 22 s.)  
 — Sur les formules d'interpolation de Stirling et de Newton. (Annales scient. de l'École Normale supérieure. Sér. 3. Vol. 40. 81 s.)



- OHLSSON, J. B., Photographische Magnituden und photographisch-effektive Wellenlängen der Nova Cygni 3 (1920). Uppsala 1922. 12 s. (Arkiv f. matematik, astronomi o. fysik. Bd 16. Nr 25. I fören. med K. G. Malmquist.)
- OLOW, J. O., Sur la réduction du sang pendant la grossesse, l'accouchement et les suites de couches. (Comptes rendus de la Société de biologie T. 85 (1921) s. 827—828.)
- Havandeskapspyelit och njurtuberkulos. (Sv. läkartidn. 1922 s. 604—606.)
- Redigerat Lunds läkaresällskaps förhandlingar 1920—21. Sthm 1921. 4, 166 s.
- OLSON, J. E., Sögur Danakonunga. Utg. för Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur. H. 3. Kbhn (tr. i Lund) 1921, s. 177—256. (I fören. med C. J. F. af Petersens.)
- Nyfunna skånska runinskriftioner. Ett par notiser. (Arkiv f. nord. filologi Bd 38 (1922) s. 189—194.)
- Snorre Sturlassons Konungasagor. Övers. med inledning och anmärkningar. II. (Under tryckning.)
- Tidningsartiklar.
- PALLIN, G., Morbus Banti und Ikterus. 18 s. (Uppsala läkarefören:s förh. 1921.)
- PALMÉR, J., De svagtoniga vokalerna i Olavus Petris skrifter. (Arkiv f. nord. filologi Bd 38 (1922) s. 217—268.)
- PERSSON, A. W., Asiné. Recherches préliminaires en vue de fouilles suédoises. (K. Hum. Vet.-samfundet i Lund. Årsber. 1920—21 s. 17—29.)
- Neuerwerbungen der Antikensammlung der Universität Lund. (Därs. 1921—22 s. 22—26.)
- PETERSENS, C. J. F. af, Sögur Danakonunga. Utg. för Samf. t. udg. af gammel nordisk litteratur. H. 3. Kbhn (tr. i Lund) 1921, s. 177—256. (I fören. med J. E. Olson.)
- PETERSSON, J. K. H., Ätran. (Vetenskaps societeten i Lund. Årsbok 1921 s. 45—53.)
- Griechische und lateinische Wortstudien. Lund 1922. 44 s.
- PETRÉN, E. G., Beiträge zur Frage von der klinischen Bedeutung der akzessorischen Nierengefäße. (Upsala läkarefören:s förh. Bd 26 (1921). 37 s. Även i Bruns Beiträge zur klin. Chirurgie Bd 125 (1922).)
- Några ord om konstitution och kirurgi. (Sv. läkartidn. 1921 s. 869—873).
- Till frågan om röntgenundersökningens betydelse för tidig diagnos av cancer ventriculi. (Därs. 1922 s. 401—405.)
- Lärobok i kirurgi. Speciel kirurgi. Bd 1. (I fören. med J. Nicolaysen, Kristiania, och Th. Rovsing, Köpenhamn.)
- Minnesruna över J. Borelius. (Sv. läkartidn. 1921 s. 265—276.)
- Minnesruna över S. Ribbing. (Ups. läkarefören:s förh. Bd 26 (1921) s. 167—175.)



- PETRÉN, E. G., Referat i Sv. läkartidn. och diskussionsinlägg i Lunds läkarsällskaps förhandlingar.
- PETRÉN, E. O. S., Diskussionsinlägg ang. ordnande av epidemisjukvården i länet. (Sv. läkartidn. 1922 s. 191—197.)
- PETRÉN, K. A., Zur Frage der Therapie der chronischen rheumatischen Gelenkerkrankungen. (Wiener med. Wochenschrift 1921 s. 1—30.)
- L'agrodynie: une intoxication arsénicale. (Revue neurologique 1921 s. 812—814.)
  - Studies in arthritis deformans and other forms of chronic rheumatic diseases of the joints. (Acta medica Scandinavica Vol. 55 (1921) s. 229—247.)
  - Sur la question de l'étiologie et de la pathogénie de la sciatique. (Därs. s. 613—630.)
  - Étude sur la néphrite aiguë. (Annales de médecine 1921 s. 393—408.)
  - Zur diätetischen Therapie der schweren Diabetesfälle und zur pathogenetischen Theorie dieser Erkrankung. (Neurothérapie 1921 s. 1—48.)
  - Kortsystem för registrering av syfilis. (Lunds läkaresällskaps förh. 1920—21 s. 160—163. Även i Sv. läkartidn. 1922 s. 199—202.)
- PFANNENSTILL, G. M., Den kristne i nutidens samfundslif. (Kristendomen och vår tid 1921 s. 281—297.)
- Den högsta religiösa auktoriteten. (Därs. 1922 s. 121—135.)
  - Utgivit Kristendomen och vår tid (i fören. med F. Hallgren, S. Herner och O. Lewan).
- PINOT, V., Muntliga och skriftliga franska översättningsövningar. (Svensk text med "nyckel".) 2. Sthm 1921. 16, 22 s. (I fören. med E. Rodhe.)
- RIBBING, L., Recensioner m. m. i Lunds dagblad och i Biblioteksbladet.
- RODHE, E. M., Textbok för kristendomsundervisningen i folkskolan. Sthm 1921. 220 s. (I fören. med G. Thunander.)
- Handledning för undervisare i kristendom vid folkskolan. Sthm 1921. 282 s. (I fören. med G. Thunander.)
  - Folkkyrkotanken i våra dagars Tyskland. (Vår lösen 1921 s. 247—250.)
  - Bidrag till konfirmationens historia i Sverige. (Teol. studier tillägn. E. Stave, Uppsala 1922, s. 86—101.)
  - Aus Schwedens Kirche. (Die Eiche 1922 s. 43—48.)
  - Svenska kyrkan 1921. (Teologisk tidsskrift (Dansk) 1922 s. 138—151.)
  - Minnesord över professor O. Holmström. (Kungl. Hum. Vet.-samfundet i Lund. Årsber. 1921—22 s. 15—21.)
  - Recensioner i Vår lösen, Kristendomen och vår tid och Biblioteksbladet.
  - Artiklar i Nordisk familjebok och Svenskt biografiskt lexikon.



- RYDBECK, S. O. H., Utställningen av äldre kyrklig konst från Skåne. En överblick. (Äldre kyrklig konst i Skåne, Lund 1921, s. 1—55.)
- Trabes och lectorium i skånska kyrkor. (Därs. s. 162—186.)
  - Skanör och Falsterbo. (Gamla svenska städer. 2 uppl. H. 4 (1921) s. XIII—XXIV + 2 pl. + 18 s.)
  - Rec. av konsthistorisk litteratur i Tidskrift f. konstvetenskap.
  - Tidningsuppsatser av arkeologiskt och konsthistoriskt innehåll såsom Oscar Montelius † (Sydsv. dagbl. Snällposten 5/11 1921), Absidmålningen i Lunds domkyrka (Därs. 18/12 1921) m. fl.
  - Redigerat och utgivit (tills. med E. Wrangel): Äldre kyrklig konst i Skåne. Studier utgivna med anledning av kyrkliga utställningen i Malmö 1914. Lund 1921. 4:o. 8, 282 s.
- SAHLGREN, G. F. J., Grundlinjer till föreläsningar över svensk dialektforskning. Lund 1921. 10 s. (Sommarkurserna i Lund 1921.)
- Sta-namnens ålder. (Namn o. bygd 1921 s. 155—160.)
  - Linné som predikant. (Sv. Linnésällsk. årsskrift 1922.)
  - Artiklar i Namn o. bygd.
  - Utgivit Namn o. bygd. Tidskrift för nordisk ortnamnsforskning.
- SIEGBAHN, K. M. G., Erhöhung der Messgenauigkeit innerhalb der Röntgenspektren. I, II. (Zeitschrift f. Physik 1922 Bd 9 s. 68—80, Bd 10 s. 159—168. II i fören. med V. Dolejšek.)
- Nouvelles mesures de précision dans le spectre de rayons X. (Comptes rendus de l'Académie des sciences T. 173 (1921) s. 1350—1355.)
  - Sur le degré d'exactitude de la loi de Bragg pour les rayons X. (Därs. T. 174 (1922) s. 745—746.)
  - Bericht über die letzte Entwicklung der Röntgenspektroskopie. (Jahrbuch der Radioaktivität und Elektronik Bd 18 (1922) s. 240—292.)
  - Elektricitet, materia, energi. Sthm 1921. 84, 4 s.
- SJÖBECK, J. P., "Confect wid manfolckz bordet". Ett lundensiskt bröllopskväde från karolinska tiden, med efterspel. (Boken. Något om böcker och boktryck, Lund 1922, s. 15—26. Med 1 pl.)
- SJÖSTEDT, G., Om Prasiola cornucopiae J. G. Ag. och Prasiola stipitata v. Suhr samt deras förhållande inbördes. (Bot. notiser 1922 s. 37—45.)
- Om järnutfällning hos hafsalger vid Skånes kuster. (Därs. 1921 s. 101—130.)
- SJÖVALL, P. G. E., Om konstitutionsbegreppet i modern patologi. Högtidsföredrag i Lunds läkaresällskap 1921. (Sv. läkartidn. 1922 s. 577—588.)
- Curt Wallis †. (Tirfing 1922 s. 33—34.)
- SMITH, H., The Pāli Dhātupāṭha and Dhātumañjūsā. Edited with indexes by Dines Andersen and Helmer Smith. Kbhvn 1921. 82 s. (Hist.-filol. meddelelser IV: 6.)



- SMITH, L., Studien über Essigsäureester von mehrwertigen Alkoholen. Mitteilung 1. Gibt es ein Zusammenhang zwischen Verseifungsgeschwindigkeit und Darstellungsmethode bei Glycerinacetinen? (Zeitschrift f. physikal. Chemie Bd 102. 1922.)
- Die Abhängigkeit der alkalischen Hydrolysegeschwindigkeit der Ester von der Konstitution des Alkohols. (Därs. I fören. med H. Olsson.)
- Notiz über die Titrierung von Zinn mit Ferrichlorid. (Zeitschrift f. analyt. Chemie 1922 s. 113—120.)
- SOMMARIN, E. F. K., Banker och emissionsbolag. (Statsvet. tidskrift 1922 s. 112—127.)
- Litteraturanmälningar och -översikter i Statsvet. tidskrift 1921 s. 278—292, 1922 s. 50—71, 141—157, 164—167.
- Kapitalränta. (Ekon. tidskrift 1921, II, s. 139—146.)
- Byggnadsindustri och hyresreglering. (Nationalekonomiska förningens förhandlingar 1922 s. 45—57, 62—63.)
- Penningvärdet och jordbruket (Handl. f. lantbruksveckan 1921 s. 17—42.)
- Hantverkets nationalekonomiska betydelse. (Bil. t. Kommersiella meddelanden 1921, n:r 15, s. 10—18.)
- Artiklar i Nord. familjebok.
- STADENER, N. S., Lekmannarbetet i församlingen. (Lunds stifts julbok 1921 s. 100—112.)
- Konfirmandbok, till deras tjänst som konfirmeras inom den svenska kyrkan. Sthm 1921. 208 s.
- Folkens gudar. Vesperpredikan. (Den evangeliska missionen 1921 s. 81—87.)
- Predikstol och altare. (Kristendomen och vår tid 1922 s. 136—149.)
- STENSTRÖM, T. A. F., Den funktionella tarmprovningen. (Sv. läkartidn. 1922 s. 513—527.)
- Über Urease-Ausscheidung im Urin eines Säuglings. (Biochem. Zeitschrift Bd 128 (1922) s. 407—408. I fören. med P. György.)
- Studien über den Säuregehalt des Blutes und des Harns bei Säuglingen mit chronischer Ernährungsstörung. (Acta pædiatrica Vol. 1 (1922) s. 381—415.)
- SUNDIN, O., Lunds universitets historiska museum. Ett hembygds-museum. (Tidskrift f. hembygdsvård Årg. 2 (1921) s. 89—91.)
- SYDOW, C. W. VON, H. F. Feilberg †. (Folkm. o. folkt. Bd 8 (1922) s. 33—39.)
- Folkminnesforskning och filologi. Ett svar till professor Finnur Jónsson. (Därs. s. 75—123.)
- Mera om folkminnen och filologi. (Därs. s. 132—148.)
- O'Leary, Schiane. Övers. från gaeliskan. Sthm 1921. (4), 299 s.
- Gudinnan Fröja i folktraditionen. (Etnol. studier. Festskrift för Hammarstedt.)



- SYDOW, C. W. VON, Utgivit Värend och virdarne av Gunnar Olof Hyltén-Cavallius. 2 uppl. I. Sthm 1921. 9, 374, X s.  
 — Utgivit Folkminnen och folktankar 1921—22.
- TANDBERG, J. G., Ett nyfunnet brev från H. C. Ørsted. (Fysisk tidsskrift Aarg. 19 (1921) s. 131—134.)  
 — Historiska instrument i Lund. (Kosmos 1922 s. 194—211.)
- THULIN, G., Biologisch-faunistische Untersuchungen aus dem Öresund. VI. Lund 1921. 4:o. 15 s. (Lunds univ:s årsskrift. N. F. Avd. 2. Bd 17. Nr 10.)
- THUNBERG, T. L., Sur la présence de certains ferments oxydants dans les grains de Phaseolus vulgaris. (Archives internat. de physiologie Vol. 18 (1921) s. 601—606)  
 — Personlig hälsovård, med särskild hänsyn till bad och bostad. Sthm 1921. 56 s. (Av Svenska Nationalföreningen mot tuberkulos med första priset belönad tävlingsskrift.)  
 — Hygiejnelære. Kbh 1921. 144 s. (Populær-videnskabeligt bibliotek.)  
 — Das amerikanische Alkoholverbot. (Jahrbuch des Alkoholgegners Jahrg. 9 (1921) s. 32—58.)  
 — Existerar det ett genetiskt samband mellan den inandade syrgasen och syret i den utandade kolsyran? (Hygiea 1922 s. 167—175; även på tyska i Die Naturwissenschaften Bd 10 (1922) s. 417—420.)  
 — Kapitlet "Atmung und Oxydation", s. 676—705, i Lehrbuch der physiologischen Chemie von O. Hammarsten, 9 Aufl., 1922.  
 — Utgivit och redigerat Hygienisk revy.  
 — Som medlem och ordförande i Maltdrycksakkunnige deltagit i utarbetandet av "Betänkande med förslag till förordning angående tillverkning och beskattning av maltdrycker". Sthm 1922. 96 s.
- THYRÉN, J. C. W., Om internering av kroniska förbrytare. Med hänsyn till institutets införande i svensk rätt. Lund 1921. 18 s. (Installationsprogr. Även i Lunds univ:s årsskrift. N. F. Avd. 1. Bd 17. Nr 6.)  
 — Anmärkningar vid en skrift av professor A. V. Lundstedt i Uppsala "Till frågan om rätten och samhället" (Uppsala 1921). Lund 1921. 11 s. (Installationsprogr.)  
 — Om det finska strafflagsförslaget (1920). Lund 1922. 10 s. (Installationsprogr.)  
 — Förberedande utkast till strafflag. Speciella delen. IV. (För-mögenhetsbrotten. D. 2.) Lund 1922. 4:o. VI, 213, 4 s.  
 — Utgivit universitetets rektorsprogram och årsberättelse.
- TROEDSSON, G. T., Några iakttagelser över kustbildningarnas botten-lager i Bjernumstrakten. (Geolog. fören:s i Sthm förhandlingar. Bd 43 (1921) s. 653—662.)  
 — Referat i Geolog. Zentralblatt
- TUNELD, E. O., Artiklar i Svenska Akademiens ordbok.
- TURESSON, G., Växtsamhällslärans utveckling. (Bot. notiser 1922 s. 49—68.)



- WALBERG, F. G. E., Capsea > prov. caissa, etc. (Romania T. 48 (1922) s. 273—274.)
- L'article Empersonage de Godefroy. (Därs. s. 274—275.)
- La vie de Saint Thomas le martyr par Guernes de Pont-Sainte-Maxence. Poème historique du XII<sup>e</sup> siècle (1172—1174). Lund 1922. CLXXX, 386 s. (Skrifter utg. av K. Vet.-samfundet i Lund. V.)
- WALLENGREN, H. T. S., Lärobok i biologi. Zoologi. 7. Ärftlighetslära. Sthm 1922. 37 s.
- — 2. Encelliga organismer. 3 uppl. Sthm 1922. 62 s. (I fören. med A. Hennig)
- WALLENGREN, M. J. S., Länderfördelningen i Tyska riket enligt 1919 års författning. (Statsvet. tidskrift 1921 s. 261—266.)
- Ur den svenska statsvetenskapliga litteraturen under år 1921. (Därs. s. 355—364.)
- Den polska republikens författning av den 17 mars 1921. (Därs. 1922 s. 33—41.)
- Bidrag till publikationen Statens förlikningsmäns för medling i arbetstvister verksamhet år 1920, utg. av Kungl. Socialstyrelsen.
- Redigerat Statsvetenskaplig tidskrift intill mars månad 1922.
- WEIBULL, C. H. J., Om det svenska och det danska rikets uppkomst. (Hist. tidskrift f. Skåneland Bd 7 (1921) s. 301—360.)
- Lübeck och Skånemarknaden. Studier i Lübecks pundtullsböcker och pundtullskvitton 1368—1369 och 1398—1400. Lund 1922. 80 s. (Skrifter utg. av Fahlbeckska stiftelsen. 2.)
- WEIBULL, L. U. A., Diplomatorium diocesis Lundensis. Lunds ärkestifts urkundsbok. Bd 5. Lund 1921. 4:o. 4, 494 s.
- Utg. Hist. tidskrift för Skåneland.
- WERIN, A. G., C. J. L. Almquists Samlade skrifter. D. 8—9. (Törnrosens bok VIII—XIII). Utgivna med inledningar, varianter och anmärkningar. Sthm 1921. XLIV, 365 s.; XXVII. 355 s.
- WESTERLUND, C. A. S., Mjölakens näringsvärde. (Barnekows mejerikalender 1921 s. 158—185.)
- Moderna synpunkter på beräkningen av fodermedlens värde för underhåll och produktion II. (Lantmannen 1921 s. 731—734, 751—753, 766—767.)
- Mjölakens avsöndringshastighet. (Sv. mejeritidningen 1921 s. 321—324, 329—333, 335—338.)
- Mjölkning i urhistorisk tid. (Därs. s. 357—358.)
- Om mjölakens tömningshastighet och några därmed sammanhängande frågor. (Därs. 1922 s. 37—41, 44—48, 49—52.)
- Mjölakens celler. (Därs. s. 129—133.)
- Råttorna — ett mänsklighetens gissel. (Hygienisk revy 1922 s. 49—53. Artikeln förut införd. i förkortad form, i "Sydsvenskans revy".)



- WETTERBERG, S. G., Den Kahlska manuskriptsamlingen. (Nord. tidskrift f. bok- o. bibl.-väsen 1921 s. 242—243.)
- WICKSELL, J. G. K., "Inflation, penningmängd och ränta". (Ekon. tidskrift 1921 s. 167—171.)
- Svar till kand. Åkesson. (Därs. 1922 s. 10—12.)
- Svar till prof. Heckscher. (Därs. s. 45—51.)
- WICKSELL, S. D., An exact formula for "spurious correlation". (Metron Vol. 1.)
- Översikter och meddelanden av statistiskt innehåll i Statsvet. tidskrift 1921—1922.
- Statistiksakkunnigas betänkande. Utredning och förslag till åtgärder för minskning av kostnaderna för den officiella statistiken samt anordnandet av en permanent kontroll över det statistiska arbetet m. m. av särskilda sakkunniga. Sthm 1922. 368 s. [I egenskap av sekreterare hos nämnda sakkunniga.]
- Recensioner.
- WIDMARK, E. M. P., De senaste forskningsresultaten rörande A-vitaminet och några därmed förbundna arbetsuppgifter. (Hygienisk revy 1921 s. 117—119.)
- Om koksaltinjektionernas fysiologiskt-kemiska grundlag, i belysning av nyare undersökningar över sårshocken. (Sv. läkartidn. 1921 s. 573—580.)
- Till frågan angående framställningen av ett i näringshänseende fullvärdigt margarin. (Sv. bryggareföreningens tidskrift 1922.)
- WRANGEL, E. H. G., Medeltida altarskåp i Skåne. Lund 1921. 30 s. (Särtr. ur Äldre kyrklig konst. Studier utg. med anledn. av kyrkliga utställningen i Malmö 1914 genom Otto Rydbeck och Ewert Wrangel.)
- Les relations artistiques entre la France et la Suède au moyen âge. (Föredrag å Konsthistoriska kongressen i Paris 1921. Under tryckning).
- CC-tryck. N:r 1, Lund 1921, s. 19—30.
- Förord (s. III—VI) till Smålands nation 1668—1921 av Carl Sjöström och Vilh. Ljungfors. Lund 1922.
- Förord till Den äldre kyrkliga konsten i Blekinge av William Anderson (utgörande N. M. Mandelgrens Atlas till Sveriges odlingshistoria. Tilläggshäfte II). Lund 1922.
- Redigerat och utgivit (tills. med Fr. Hazelius) Tidskrift för konstvetenskap och däri författat flera recensioner.
- Utgivit (tills. med Fr. Böök) Esaias Tegnér's Samlade skrifter. Ny kritisk upplaga, kronologiskt ordnad. D. 5 och 6. Sthm 1921—22, och däri författat kommentaren till breven i D. 5, s. 681—704, och i D. 6, s. 597—626.
- Artiklar i Sydsv. dagbl. Snällposten samt i Sv. dagbladet (bl. a. Tegnér och "lilla grevinnan" I, II, mars 1922).
- WULFF, F. A., Ur Axel Nyblæi korrespondens. Lund 1921. 106 s.



- WULFF, F. A., Till kyrkomusikermötet i Lund. (Lunds dagbl. 15/6 1921. I fören. med P. Nodermann.)
- Axel Nyblæus' minne (ett brev till G. Nyblæus 20/4 1878). (Därs. 9/12 1921.)
- N. W. Ljungbergs adress till konung Wilhelm av Preussen, den 5 okt. 1870, efter Sedan. (Därs. 17/12 1921.)
- Till Knut Fredrik Söderwall på hans åttiårsdag, den 1 jan. 1922. (Därs. 31/12 1921.)
- Några ord om språkskötsel. (Nya dagl. alleh. mars 1922 och Lunds dagbl. 30/3 och 31/3 s. å.)
- Några stycken ur Leopardis diktning (med några nya uppgifter). (Lunds dagbl. 8/4, 6/5 1922.)
- Anvisning för omedelbar användning av "Nya psalmer" (1921). Lund 1922. 12 s. (I fören. med P. Nodermann.)
- Församlingens kyrkosångbok. Testamentariska erinringar. Lund 1922. 118 s. (I fören. med P. Nodermann.)
- Utgivit: Die hebräische Chronologie von Saul bis zur babylonischen Gefangenschaft von N. W. Ljungberg. Braunschweig 1922. XV, 46 s.
- WÅHLIN, K. W., Några prov på skånsk metallkonst under 1200-talet. (Äldre kyrklig konst i Skåne. Studier utg. genom O. Rydbeck o. E. Wrangel, Lund 1921, s. 56—67.)
- ZANDER, C. M., Phaedrus solutus vel Phaedri fabulae novae XXX. Lund 1921. XCII, 72 s. (Skrifter utg. av Hum. Vetenskaps-samfundet i Lund. Bd 3.)

Jämte vad sålunda av universitetets lärare och tjänstemän från trycket utgivits hava följande avhandlingar ventilerats och godkänts: Ventilerade  
avhandlingar.

- ALSTERBERG, G., Die respiratorischen Mechanismen der Tubificiden. Eine experimentell-physiologische Untersuchung auf ökologischer Grundlage. Lund 1922. 4:o.
- BERGENDAL, R., Aktiebolagets författning och dess yttre rättsförhållanden enligt svensk rätt. Lund 1922. 8:o.
- HOLMQVIST, E., On the history of the English present inflections particularly *-th* and *-s*. Heidelberg 1922. 8:o.
- PARCK, K., Stereoisomera N-substituerade  $\alpha$ -fenetylaminer. Lund 1921. 8:o.
- RASMUSON, N. H., A research on moving clusters. Lund 1921. 4:o.
- RING, E., Israels sociala lagstiftning. Stockholm 1922. 8:o.
- SKÖLD, H., Zur Chronologie der štokavischen Akzentverschiebung. Lund 1922. 8:o.
- THOMÆUS, G., Nils Jakob Blommér. Lund 1922. 4:o.



VIKAR, A., Contributions to the history of the Durham dialects. An orthographical investigation. Malmö 1922. 8:o.

WÄHLIN, H., Fransk stil i Skånes medeltida träskulptur. Lund 1921. 8:o.

Universitetets  
Årsskrift.

Av Lunds universitets årsskrifts nya följd har under året vardera avdelningens bd 17 färdigtryckts; bd 18 är under tryckning.

Ledamöter i  
konsistorierna  
m. m.

Under den tid, denna årsberättelse omfattar, har den akademiska församlingen hållit 1, det större konsistoriet 12 och det mindre konsistoriet 34 sammanträden.

Under ifrågavarande akademiska år hava följande personer varit ledamöter av det större akademiska konsistoriet, nämligen: undertecknad, rektor, prorektor, professorn Axel Moberg samt professorerna C. V. L. Charlier, E. Wrangel, M. Pfannenstill, J. Forssman, K. Petrén, S. Herner, Sv. Murbeck, T. Thunberg, H. Walleugren, E. Liljeqvist, A. Ernberg, E. Ekwall, A. Stille, M. P. Nilsson, G. Ahlström, V. W. Ekman, R. Malmgren, E. Aurelius, O. Carlgren, C. G. Bergman, E. Löfstedt, G. Aulén, E. Sjövall och E. Sommarin samt efter professorn Stille, som den 19 april 1922 avlidit, professorn E. Walberg. I ekonomiska mål deltog i det större konsistoriet räntmästaren O. G. Regnéll och i biblioteksärenden överbibliotekarien E. Ljunggren.

I det mindre akademiska konsistoriet tjänstgjorde under ifrågavarande år rektor och prorektor samt professorerna S. Herner, C. G. Björling, K. Petrén, M. P. Nilsson och O. Carlgren.

Förutom ordinarie ledamöterna hava i drätselnämnden tjänstgjort professorerna Björling, Moberg och Carlgren.

Dekaner hava varit: i teologiska fakulteten professorn Holmquist, i juridiska fakulteten undertecknad, Thyrén, i medicinska fakulteten professorn Thunberg, i filosofiska fakultetens humanistiska sektion professorn Löfstedt och i samma fakultets matematisk-naturvetenskapliga sektion professorn Murbeck.

Universitetets ledamöter i styrelsen för Lunds studenthem hava utgjorts av, förutom rektor och räntmästaren, professorerna Herner, Björling, Broman och Moberg.



Styrelsen för universitetets årsskrift har bestått av professorerna Holmquist, Björling, Forssman, Stille och H. Wallengren samt överbibliotekarien Ljunggren.

Antalet vid universitetet närvarande studenter utgjorde under 1921 års hösttermin 1,402, av vilka 135 tillhörde teologiska, 345 juridiska, 375 medicinska och 547 filosofiska fakulteten. Under vårterminen 1922 utgjorde antalet likaledes 1,402, varav 160 tillhörde teologiska, 325 juridiska, 385 medicinska och 532 filosofiska fakulteten.

Statistiska  
uppgifter

Under höstterminen hava 225 studenter inskrivits vid universitetet, under vårterminen 83, eller tillhopa 308. Av dessa hava 58 förut varit inskrivna vid Upsala universitet, Karolinska mediko-kirurgiska institutet, någon av rikets högskolor, tekniska högskolan eller utländskt statsuniversitet.

Under läsåret hava följande antal studenter avlagt nedan nämnda examina: teologie licentiatexamen 3; teologie kandidatexamen 42; praktisk-teologiska prov 30; juris licentiatexamen 1; juris kandidatexamen 26; kansliexamen 10; medicine licentiatexamen 13; medicine kandidatexamen 35; filosofie licentiatexamen 27; filosofisk ämbetsexamen 27; filosofie kandidatexamen 71; teologisk-filosofisk examen 19; efterprovning till filosofie licentiatexamen 2, till filosofisk ämbetsexamen 11 och till filosofie kandidatexamen 7 samt särskild provning för teologie kandidat till provår 2.

Under året hava utfärdats 96 akademiska betyg, därav 13 för lärare och tjänstemän vid universitetet.

1921 års premier för flit och framsteg i studier hava på följande sätt utdelats: inom teologiska fakulteten till Axel Ferdinand Dahl, ög., Johan Victor Johnson, kr., och Josef Christer August Sjögren, sm.; inom juridiska fakulteten till P. J. V. Örtengren, vrml., H. Y. V. Krumlinde, gb., och O. A. Danielsson, kr.; inom medicinska fakulteten till Rudolf Brandberg, sm., Ellen Persson, gb., och Eric von Rosen, lb.; samt inom filosofiska fakulteten till Gunnar Carlsson, hb., Artur Håkansson, bl., och Sven Lilliedahl, sm.

Premier.



Doktors-  
utnämningar.

Den 31 maj 1922 förrättades juris och filosofie doktors-  
utnämningar.

Till juris doktor utnämndes:

Ragnar Sven David Bergendal, gb.,

född i Lund 7/s 1890; föräldrar: docenten, sedermera professorn i zoologi vid Lunds universitet David Bergendal och Nanny Maria Helena Erikson. Intogs h. t. 1900 i Lunds h. allm. läroverk, mogenhetsex. därst. 27/s 1908, jur. kand. 21/s 1913, jur. lic. 26/s 1922, disp. f. doktorsgr. 27/s 1922. — E. o. notarie i Kungl. Hovrätten över Skåne och Blekinge 16/s 1913; biträde hos domhavanden i Torna och Bara härads domsaga juli 1913—mars 1917; har under tiden 8 aug. 1915—14 mars 1917 förvaltat domarämbetet i berörda domsaga under sammanlagt 7 månader 16 dagar och därunder förrättat 9 allmänna tingssammanträden om tillhopa 18 rättegångsdagar, ett särskilt sammanträde för tings avslutande, 12 extra sammanträden och urtima ting för rannsaking med häktade personer samt en vattenrättsyn m. fl. förrättningar. E. o. amanuens vid Lunds universitets kansli och räntekammare 24/s 1917; t. f. amanuens därst. 1/s 1917—5/s 1918; ord. amanuens den 1 juni 1918; t.f. akademiskamrerare och akademisekreterare under skilda tider. Har h. t. 1917 och h. t. 1918 varit förordnad att biträda professorn i civilrätt vid den civilrättsliga delen av juridiska fakultetens propedeutiska kurs samt under professorn i processrätt beviljad befrielse från undervisningskyldighet och under hans inseende meddelat den processrättsliga avdelningen av samma kurs, ävensom h. t. 1918 meddelat en kompletterande propedeutisk undervisningskurs i civilrätt under inseende av professorn i ämnet; h. t. 1919 meddelat den civilrättsliga och — under vederbörande professor beviljad befrielse från undervisning — den processrättsliga avdelningen av den propedeutiska kursen; samt h. t. 1920 och h. t. 1921 meddelat den propedeutiska kursens samtliga avdelningar. Idkade studier vid Köpenhamns universitet samt därvarande bibliotek och domstolar 6 mars—31 aug. 1918; arkivstudier i Stockholm i okt. 1918 och jan. 1919. — Sekreterare i Akademiska Föreningen i Lund läsåren 1913—16; kassör i Lunds Studentkår från okt. 1921.

Tryckt skrift: Aktiebolagets författning och dess yttre rättsförhållanden enligt svensk rätt. Lund 1922. XX, 278 s. (Gradualavh.)

Till filosofie doktorer utnämndes:

Anders Gustaf Alsterberg, vg.,

född i Sundals Ryr, Älvsborgs län, 27/s 1892; föräldrar: snickaren August Alsterberg och Laura Andersson. Intogs h. t. 1907 i Vänersborgs h. allm. läroverk, studentex. därst. 4/s 1913, student vid Lunds univ. 9/s s. å., fil. kand. okt. 1915, fil. mag. sept. 1918, fil. lic. maj 1922, disp. f. doktorsgr. 27/s 1922. — E. o. amanuens vid Lunds universitets bo-



taniska institution 1/1 1918—31/8 1919, e. o. amanuens vid universitetets zoologiska institution 1/9 1919. E. o. lärare vid Lunds privata elementarskola h. t. 1920. Företog hösten 1921 en resa till Tyskland för zoologiska studier.

Tryckta skrifter: Några synpunkter angående giftverkan av ammoniak och ammoniumföreningar gent emot sötvattensorganismer. (Skrifter utgivna av Södra Sveriges Fiskeriförening 1920.) — Die respiratorischen Mechanismen der Tubificiden. Lund 1922. 4:o. 176 s. (Lunds univ:s årsskrift N. F. Avd. 2 Bd 18 Nr 1. Gradualavh.)

### Erik Ossian Holmqvist, kr.,

född i Jämshög, Blekinge län, 30/7 1887; föräldrar: kontraktsprosten Nils Peter Holmqvist och Maria Petersson. Mogenhetsex. vid Kristianstads h. allm. läroverk 11/6 1905, student vid Lunds univ. 24/10 1905, fil. kand. 30/1 1909, efterprovning enl. fordr. till samma ex. 30/10 1909, fil. lic. 16/9 1912, efterprovning enl. fordr. till samma ex. 16/9 1916, disp. f. doktorsgr. 29/4 1922. — Genomgick provårskurs vid Lunds h. allm. läroverk 1915—16; tjänstgjorde som lärare vid Osby högre samskola läsåren 1913—1915, e. o. lektor vid Uddevalla kommunala gymnasium läsåren 1917—1919, adjunkt i svenska, tyska och engelska vid Vänersborgs h. allm. läroverk 28/9 1917, adjunkt i samma ämnen vid h. allm. läroverket å Östermalm i Stockholm 23/11 1917.

Tryckt skrift: On the history of the English present inflections, particularly *-th* and *-s*. Heidelberg 1922. XVI, 194 s. (Gradualavh.)

### Knut Johan Teodor Parck, sm.,

född 24/11 1882 i Dadesjö, Kronobergs län; mogenhetsex. vid Växjö h. allm. läroverk 28/6 1903, student vid Lunds univ. h. t. 1903, fil. kand. 14/9 1908, efterprovning enl. fordr. till samma ex. 15/9 1910, fil. lic. 31/1 1919, disp. f. doktorsgr. 5/11 1921. — E. o. amanuens vid Kemiska institutionen v. t. 1911—h. t. 1912. Kurator för Smålands Nation i Lund v. t. 1910—h. t. 1911, ledamot av Akademiska Föreningens ekonomiska utskott v. t. 1914—h. t. 1917. Genomgick provårskurs vid Lunds h. allm. läroverk 1911; extra lärare vid Växjö h. allm. läroverk läsåren 1906—1907 och 1908—1909, vid Lunds privata elementarskola v. t. 1912 och läsåret 1912—1913; ord. lärare vid Lunds privata elementarskola fr. o. m. h. t. 1913; adjunkt i fysik och kemi vid Lunds h. allm. läroverk 19/12 1913.

Tryckta skrifter: Mono- und Dibenzyl- $\alpha$ -phenäthylamin. (Journal f. prakt. Chemie 1912.) — Etyl- $\alpha$ -fenetylamin. (Kem.-mineral. föreningens fästskrift, Lund 1918.) — Stereoisomera N-substituerade  $\alpha$ -fenetylaminer. Lund 1921. 67 s. (Gradualavh.)

### Nils Harald Rasmuson, lb.,

född i Espö, Malmöhus län 28/10 1883. Mogenhetsex. vid Helsingborgs h. allm. läroverk 10/6 1904, student vid Lunds univ. h. t. 1904, fil. kand.



<sup>21</sup>/<sub>1</sub> 1908, fil. lic. <sup>16</sup>/<sub>9</sub> 1916, disp. f. doktorsgr. <sup>9</sup>/<sub>12</sub> 1921. Adjunkt i matematik, fysik och kemi vid Kalmar h. allm. läroverk <sup>1</sup>/<sub>6</sub> 1919.

Tryckta skrifter: Recherches sur les mouvements propres d'une groupe d'étoiles dans les environs de corona borealis. Sthm 1911. (Astronomiska iakttagelser Bd 9 Nr 5.) — A research on moving clusters. Lund 1921. 62 s., 12 s. pl. (Meddelanden från Lunds astronomiska observatorium Ser. 2 Nr 26. Gradualavh.)

### Johannes (Hannes) Evelinus Sköld, ög.,

född i Väster Löfstad, Västmanlands län <sup>20</sup>/<sub>9</sub> 1886; föräldrar: predikanten, sedermera missionären Johan Sköld och hans hustru Eva Sköld. Vistades i Kina 1889—97; intogs 1897 i Norrköpings h. allm. läroverk, mogenhetsex. därst. 1905; efter studier vid Göteborgs högskola fil. kand. i Göteborg 1907; studerade därefter ett par år vid utländska universitet, och verkade sedan dels som publicist, dels som handelskorrespondent; fil. lic. vid Lunds univ. <sup>21</sup>/<sub>8</sub> 1916; disp. f. doktorsgr. <sup>20</sup>/<sub>8</sub> 1922. Har företagit resor i vetenskapligt studiesyfte till det forna Österrike-Ungern, Ryssland, Serbien, Bulgarien och Rumänien samt Tyskland och Frankrike (med Belgien).

Tryckta skrifter: Sånger om striden och om kärleken. Helsingborg 1911. — Svenska kungadömet som furstespegel och folkföresyn. Örebro 1911. — Den tredje internationalen. Sthm 1916. — Handelskorrespondens på svenska och ryska. Sthm 1916. — Ryska revolutionen. H. 1 ff. Sthm 1917 ff. — Zur Chronologie der štokavischen Akzentverschiebung. Lund 1922. IV, 91 s. (Gradualavh.; ingår något utvidgad i Lunds univ:s årsskrift N. F. Avd. 1 Bd 18 Nr. 3.) — Zwei Worterklärungen (Byzant.-neugr. Jahrbücher Bd 3; under tryckning.) — Artiklar i Stockholms-tidningen, Göteborgs handels- och sjöfartstidning, Politiken, Socialdemokraten, Forum, Tiden, Berlingske Tidende, Aftenposten, Leipziger Volkszeitung, Neue Zeit, Daily Herald, Rabotničeski Věstnik (Sofia), Naša Zorja och en rad andra in- och utländska tidningar och tidskrifter.

### Gustave Albert Viktor Thomæus, hb.,

född i Sturkö, Blekinge län <sup>20</sup>/<sub>7</sub> 1883, föräldrar: kyrkoherden Jöns Thomæus och Marie Eugenie Råberg. Elev vid Malmö tekniska elementarskola 1900—1901, vid Helsingborgs h. allm. läroverk 1901—1906; vistades i Nord- och Centralamerika 1906—1909; studentex. vid Lunds privata elementarskola 1912, student vid Lunds univ. <sup>20</sup>/<sub>9</sub> 1912, fil. kand. i maj 1915, e. o. amanuens vid Lunds univ:s konstmuseum 1915, amanuens därst. 1917, fil. lic. <sup>20</sup>/<sub>5</sub> 1921, disp. f. doktorsgr. <sup>9</sup>/<sub>8</sub> 1922.

Tryckta skrifter: Kulturhistoriska strövtåg. Lund 1915. — På luffen i U. S. A. 1—5 uppl. Lund 1919. — Nils Jakob Blommér. Lund 1922. 93 s. 4:o. (Gradualavh. Även i Tidskrift för konstvetenskap. Årg. 7.) — Dessutom ett stort antal artiklar i konst- och kulturhistoriska ämnen i in- och utländska tidningar och tidskrifter.



## Anders Vikar, värml.,

född i Rättvik 18/3 1886, mogenhetsex. i Falun 9/6 1905, student vid Lunds univ. 18/9 1905, fil. kand. 27/10 1908, efterprövning enl. fordr. till samma ex. 21/6 1910 och förhör i antropologi och logik 21/1 1911, fil. lic. 29/6 1914, disp. f. doktorsgr. 18/6 1922. — Genomgick provårskurs vid Lunds h. allm. läroverk 1915, vik. adjunkt vid Malmö h. allm. läroverk under tiden 9/10—15/11 1914, e. o. lektor vid Eskilstuna kommunala gymnasium sedan h. t. 1916; utnämndes 21/11 1919 till adjunkt vid Karlstads h. allm. läroverk, erhöll 12/6 1921 på egen begäran avsked från denna befattning utan att ha tillträtt densamma och utnämndes den 28/6 1922 till adjunkt vid realskolan i Eskilstuna.

Tryckt skrift: Contributions to the history of the Durham dialects. Malmö 1922. XIV, 160 s. (Gradualavh.)

## Hans Wählin, ld.,

född i Malmö 17/7 1894; föräldrar: arkitekten Hans Fredrik Theodor Wählin och Calla Antonia Stähle. Studentex. vid Lunds privata elementarskola 18/6 1911, student vid Lunds univ. 16/9 s. å., fil. kand. 16/12 1914, fil. lic. 16/9 1919, disp. f. doktorsgr. 26/10 1921. — Deltog under aug. 1912 i de genom danska Nationalmuseum anordnade undersökningarna av danska kyrkor, företog somrarna 1912 och 1913 för Mandelgrenska samlingarna och Etnologiska föreningen i Lund undersökningar av kyrkor i Småland och Skåne, deltog under åren 1913 och 1914 i förarbetena för utställningen av äldre kyrklig konst i Malmö 1914 samt i utställningens anordning och avveckling. Var 1913—19 e. o. amanuens vid Lunds universitets historiska museum; har under åren 1920—22 tidvis haft förordnanden i olika uppdrag vid Nationalmuseum. Anställdes jan. 1920 som konstanmälare i Stockholms dagblad och tjänstgör sedan nov. samma år i samma befattning i Nya dagligt allehanda; är därjämte sedan jan. 1922 medlem av redaktionen för Nordisk familjeboks tredje upplaga. Har företagit studieresor till Tyskland dec. 1919 samt till Tyskland, Frankrike, England och Norge under juni—sept. 1920, den senare resan med understöd av Längmanska kulturfonden.

Tryckta skrifter: Bidrag till pietäbildens historia. (Lunds univ:s årsskrift N. F. Avd. 1 Bd 15 Nr 1. Från Lunds histor. museum 1918.) — Fransk stil i Skånes medeltida träskulptur. Lund 1921. 4, 98 s. (Gradualavh., även i »Äldre kyrklig konst i Skåne»). — Talrika uppsatser och recensioner i tidningar och tidskrifter.



Val m. m.

Förutom redan i det föregående omnämnda val är att anteckna följande:

Den 29 april 1922 valde den akademiska församlingen till ledamot i det större konsistoriet efter professorn Stille, som den 19 i samma månad avlidit, professorn E. Walberg för tiden till och med den 31 maj 1924, till ledamot i det mindre konsistoriet för treårsperioden den 1 juni 1922—den 31 maj 1925 professorn Martin Nilsson samt till ledamot i drätselnämnden för samma treårsperiod professorn Axel Moberg.

Till dekaner för det akademiska året 1922—1923 äro utsedda inom teologiska fakulteten professorn Aurelius, inom juridiska fakulteten professorn Kallenberg, inom medicinska fakulteten professorn Ahlström, inom filosofiska fakultetens humanistiska sektion professorn Hellquist och inom samma fakultets matematisk-naturvetenskapliga sektion professorn H. Wallengren.

Lund i november 1922.

*Johan C. W. Thyren.*

---



**Utdrag ur universitetets räkenskaper för år 1921.***Kapitalbehållning till år 1921:*

Akademikassan .....	1,853,179: 90	
Reservfonden .....	148,528: 73	
Jollainska donationsfonden .....	13,581: 10	
Magnatstipendiefonderna .....	2,827,102: 41	
Bibliotekskassan .....	41,565: 24	
Ålderstilläggsfonden .....	8,040: 24	
Pensionsfonden .....	722,248: 92	
Änke- och pupillkassan .....	189,758: 81	5,804,005: 35

*Inkomster under år 1921:*

Statsanslag (inkl. inbetalda pensions- avgifter kr. 20,092: 37) .....	2,325,942: 51	
Arrendemedel .....	129,439: 23	
Räntor .....	317,729: 85	
Nya donationer .....	98,480: 79	
Diverse inkomster .....	60,337: 01	2,931,929: 39
	Summa	8,735,934: 74

*Utgifter under år 1921.*

Löner och arvoden .....	1,925,223: 07	
Universitetsinstitutioner .....	457,804: 80	
Stipendier och premier .....	92,895: 19	
Pensioner .....	34,609: 98	
Byggnader och reparationer .....	49,438: 41	
Diverse utgifter .....	29,466: 82	2,589,438: 27

*Kapitalbehållning till år 1922:*

Akademikassan .....	1,937,903: 97	
Reservfonden .....	191,572: 38	
Jollainska donationsfonden .....	14,209: 79	
Magnatstipendiefonderna .....	2,991,398: 32	
Bibliotekskassan .....	44,744: 40	
Ålderstilläggsfonden .....	4,934: 30	
Pensionsfonden .....	769,294: 82	
Änke- och pupillkassa .....	192,438: 49	6,146,496: 47
	Summa	8,735,934: 74



## Föreläsningar och övningar under läsåret 1921—1922.

**Teologiska fakulteten.** Dompr. *Pfannenstill*: teologisk etik (h. t. 4 t., v. t. 3 t.), v. t. seminarieövningar. — Prof. *Her-ner*: gammaltestamentlig teologi (1 t.), h. t. Palestinas geografi (2 t.), v. t. gammaltestamentlig arkeologi (3 t.), h. t. seminarieövningar. — Prof. *Holmquist*: h. t. pietismens och upplysningens tid (3 t.), v. t. den stora väckelsens historia i Sverige (1 t.), franska revolutionens tidevarv m. m. (2 t.), seminarieövningar. — Prof. *Aurelius*: h. t. nytestamentliga kanons historia (4 t.), v. t. nytestamentlig teologi (3 t.), v. t. seminarieövningar. — Prof. *Rodhe*: kristendomsundervisningen i kyrka och skola (2 t.), präst och församling (1 t.), seminarieövningar. — Prof. *Lehmann*: h. t. Grundtvigs liv och verksamhet (1 t.), forneuropeiska religioner (2 t.), v. t. odödlighetsproblemet (1 t.), persiska religioner (2 t.), seminarieövningar. — Prof. *Aulén*: kristendomen som frälsningsreligion (3 t.), seminarieövningar. — Doc. *Fehrman*: evangeliska kyrkor och sekter (h. t. 15 t., v. t. 20 t.). — Doc. *Eidem*: Nya testamentets förbindelser med gamla (1 t.), Pauli etiska åskådning (2 t.). — Doc. *Briem*: h. t. seminarieövningar, v. t. optimism och pessimism i religionernas historia (1 t. varannan vecka). — Doc. *Lindeberg*: de tyska missionernas historia (h. t. 15 t., v. t. 20 t.). — Doc. *Rosén*: h. t. Resignation och expansion i evangelisk etik (3 t.), v. t. Max Schelers etiska åskådning (3 t.). — Doc. *Nygren*: Schleiermachers Glaubenslehre, kateketiska övningar. — Kyrkoh. *Stadener*: övningar och kurser i homiletik, kateketik, liturgik, kyrkorätt, kyrkovård, församlingsvård. — Kapellm. *Berg*: övningar i liturgisk sång (8 t.).

**Juridiska fakulteten.** Prof. *Thyrén*: h. t. komparativ straffrätt (4 t. i veckan), enskilda kollegier i juridisk encyklopedi och elementär straffrätt, v. t. under febr.—mars komparativ straff-



rätt (4 t. i veckan), enskilda kollegier i straffrätt och i internationell privaträtt. — Prof. *Kallenberg*: h. t. utsökningslagen (1 t.), civilprocessrätt (1 t.), processrättsliga övningar samt enskilt kollegium i den nya konkurslagstiftningen; v. t. konkursrätt (2 t.), processrättsliga övningar (2 t.) samt enskilt kollegium i civilprocessrätt. — Prof. *Björling*: h. t. civilrättens allmänna del (3 t.), civilrättsliga övningar med rättsfall (2 t. varannan vecka), v. t. arvsrätt (3 t.), civilrättsliga övningar (2 t. varannan vecka), samt enskilt kollegium i speciell obligationsrätt. — Prof. *Ernberg*: h. t. 15 sept.—8 dec. speciell privaträtt (4 t.), enskilt kollegium i speciell privaträtt, v. t. = h. t. — Prof. *Malmgren*: h. t. folkrätt (4 t.) samt enskilt kollegium i statsrätt, v. t. förvaltningsrätt (3 t.), förvaltningsrättsliga övningar (1 t.). — Prof. *Bergman*: h. t. romerska rättskällor (3 t.), övningar med behandling av Gaii och Justiniani Institutiones och i lättare Pandectexeges (1 dubbeltimme varannan vecka) samt enskilt kollegium i romersk förmögenhetsrätt, v. t. processrättens historia (3 t.), övningar i medeltida rättskällor (1 dubbeltimme varannan vecka), enskilt kollegium i privaträttens historia samt kurs i handskriftsläsning. — Prof. *Sommarin*: h. t. klassisk och modern nationalekonomi (3 t.), övningar i nationalekonomi (2 t. varannan vecka) samt enskilt kollegium i nationalekonomi, v. t. klassisk och modern nationalekonomi med särskild hänsyn till det finansvetenskapliga lärostoffet (3 t.), övningar i nationalekonomi (1 dubbeltimme varannan vecka). — Doc. *Lindahl*: h. t. teorin för den internationella handeln och växelkurserna (tills. 21 t.), v. t. kurs i finansrätt och finansvetenskap (43 t.). — Doc. *Hassler*: h. t. kurs i svensk processrätt (tills. 22 t.). — Doc. *Bergendal*: h. t. den propedeutiska kursen. — E. o. hovrättsassessor *Ericsson*: h. t. och v. t. praktiska kursen.

**Medicinska fakulteten.** Prof. *Forssman*: h. t. 16—30 sept. serumreaktionernas förhållande vid syfilis (4 t.), 1—31 oktober lett förekommande patologiska obduktioner 3 dagar i veckan; v. t. 15 jan.—31 mars allmän patologi (6 t.), 1 april—31 maj bakteriologi (6 t.). — Prof. *Essen-Möller*: h. t. utom under tiden 26 sept.—22 okt. och v. t. utom under tiden 20—28 februari klinisk undervisning i obstetrik och gynekologi (12 t.) samt demonstrationer av abnorma förlossningsfall å tider, varom de tjänst-



görande särskilt underrättats i varje fall. — Prof. *Broman*: h. t. utom under tiden 11—24 november och v. t. utom under tiden 6 februari—7 mars samt 8—13 maj lett de dagliga dissektionsövningarna, h. t. 19 sept.—18 okt. centrala nervsystemets utveckling och byggnad, v. t. 7 jan.—4 febr. kurs i komparativ anatomi. — Prof. *Karl Petré*n: h. t. 11 november—23 december och v. t. 1 febr.—31 maj kliniska föreläsningar i medicin (6 t.), h. t. 11 november—23 december och v. t. 9 jan.—31 maj varannan dag klinisk rond med undersökningar och demonstrationer. — Prof. *Thunberg*: h. t. 17 oktober—15 december och v. t. 16 mars—31 maj föreläsnings- och demonstrationskurs i fysiologi (8 t.) samt dagligen övervakat laborationerna i fysiologi. — Prof. *Overton*: h. t. 1 sept.—15 okt. och v. t. 20 mars—31 maj kurs i farmakologi och receptskrivning (h. t. 10 t., v. t. 8 t.). — Prof. *Ahlström*: h. t. okt.—nov. och v. t. jan.—april kliniska och polikliniska föreläsningar och demonstrationer i oftalmiatrik (6 t.). — Prof. *Sjövall*: h. t. 2—14 sept. samt 2 nov.—30 dec. tre dagar i veckan lett förekommande patologiska obduktioner, 15 sept.—31 okt. speciell patologisk anatomi (4 t.), undervisning under hela terminen i anslutning till förekommande rättsmedicinska obduktioner; v. t. 1 febr.—30 maj 3 dagar i veckan lett förekommande patologiska obduktioner, under hela terminen meddelat undervisning i anslutning till förekommande rättsmedicinska obduktioner samt fr. o. m. den 6 mars kurs i rättsmedicin (tills. 28 t.). — Prof. *af Klercker*: h. t. 10 sept.—31 okt., dec. fysikalisk diagnostik (2 à 3 t.), h. t. 15 sept.—15 dec. och v. t. 1 mars—31 maj föreläsningar och demonstrationer i pediatrik å pediatrika kliniken (4 t.) och pediatrika polikliniken (3 t.). — Prof. *Gustaf Petré*n: h. t. 1 sept.—23 dec. samt v. t. 1 febr.—31 maj kliniska föreläsningar i kirurgi samt under samma tid 5 dagar i veckan klinisk rond med demonstration av nykomna kliniska och polikliniska fall. — Prof. *Widmark*: h. t. 16 okt.—15 dec. och v. t. 16 jan.—15 mars föreläsningar i medicinsk och fysiologisk kemi (5 t.), h. t. och v. t. under samma tid ledande av laborationsövningar (6 t.). — Prof. *Hellman*: v. t. t. o. m. den 4 maj föreläsningar (5 t.) och övningar i histologi med embryologi. — Prof. *Ask*: h. t. (tills. 11 t.) och v. t. (tills. 15 t.) föreläsningar samt kliniska och polikliniska demonstrationer i oftalmiatrik. — Doc. *Törne*: h. t. 15 okt.—15



dec. och v. t. 1 febr.—31 mars kurser i otologi, rhinologi och laryngologi (6 t.). — Doc. *Olow*: 1 juni—31 aug., h. t. 26 sept.—22 okt. och v. t. 20—28 febr. klinisk undervisning i obstetrik och gynekologi (12 t.); juni, h. t. okt. och v. t. febr. kurser i förlossningsoperationers utförande å fantom. — Doc. *Ljungdahl*: h. t. 1 sept.—10 nov. kliniska föreläsningar i medicin (6 t.) och varannan dag klinisk rond med undersökningar och demonstrationer, v. t. 7—31 jan. kliniska föreläsningar i medicin (6 t.), h. t. dec. och v. t. jan., mars, april kurser i kliniska laborationer (4 t.), v. t. febr. laborationskurs i invärtessjukdomarnas diagnostik och terapi (4 t.), h. t. 11 nov.—23 dec. och v. t. mars poliklinisk undervisning i medicin (3 t.). — Doc. *Stenström*: v. t. jan., mars, april fysikalisk diagnostik (2 å 3 t.), 7 jan.—28 febr. poliklinisk undervisning i medicin (3 t.). — Doc. *Holmdahl*: h. t. 10 sept.—14 okt., dec., v. t. jan., mars, april praktisk undervisning i fysikalisk diagnostik (4 t.), v. t. 6 febr.—7 mars urogenitalorganens utveckling och byggnad (5 t.), h. t. och v. t. biträtt vid undervisningen å anatomisalen. — Doc. *Edling*: h. t. 6 okt.—10 dec. (4 t.) och v. t. 14 febr.—20 maj (3 t.) kurser i röntgendiagnostik. — Doc. *Ingvar*: v. t. april, maj nervsjukdomarnas allmänna symptomatologi och diagnostik (tills. 45 t.), under samma tid poliklinisk undervisning i medicin (3 t.). — Doc. *Häggqvist*: h. t. 16 nov.—15 dec. kurs i histologisk teknik (tills. 40 t.). — f. d. e. o. Prof. *Nerander*: h. t. okt.—nov. och v. t. mars—april klinisk psykiatri (4 t.). — Med. lic. *E. Petré*n: h. t. sept.—dec. och v. t. jan.—maj kurser i epidemiologi, h. t. dec. och v. t. maj föreläsningar i epidemiologi (6 t. vardera terminen). — Med. lic. *Frising*: h. t. sept., nov., dec. och v. t. febr., mars, maj klinisk undervisning med demonstrationer i extremitetskirurgi och kirurgiska ben- och ledsjukdomar samt polikliniska demonstrationer å ortopediska polikliniken (3 dagar), h. t. okt. och v. t. april speciell ortopedi (2 t.). — Med. lic. *Möller*: h. t. 10 sept.—31 okt., dec. och v. t. mars, april propedeutisk undervisning i allmän kirurgi, h. t. och v. t. 1 febr.—31 maj polikliniska föreläsningar i kirurgi (1 t.) samt alla dagar i veckan undervisning och handledning i förbandsläggning och mindre kirurgiska operationer. — Med. lic. *Hellsten*: v. t. jan. propedeutisk undervisning i allmän kirurgi, polikliniska föreläsningar i kirurgi (1 t.) samt alla dagar i veckan undervisning och handledning i förbandsläggning och mindre



kirurgiska operationer. — Med. lic. *Brahme*: h. t. 10 sept.—31 okt. kurs i kliniska laborationer (4 t.), h. t. dec. och v. t. jan., mars, april kurser i allmän sjukvårdsteknik. — Med. lic. *Odin*: h. t. 10 sept.—31 okt. kurs i allmän sjukvårdsteknik, 1 sept.—10 nov. poliklinisk undervisning i medicin (3 t.), 15—31 okt. praktisk undervisning i fysikalisk diagnostik (4 t.). — Med. kand. *Lindau*: h. t. undervisning i samband med obduktioner å patologiska institutionen. — Fil. lic. *Ljunggren*: h. t. 1 sept.—14 nov. och v. t. 10 febr.—31 maj kurs i allmän kemi (5 dagar). — Med. kand. *Wilton*: h. t. och v. t. 7 jan.—31 maj undervisning i samband med obduktioner å patologiska institutionen. — Med. kand. *Ahlgren*: h. t. 17 okt.—15 dec. och v. t. 16 mars—31 maj lett laborationsövningar i fysiologi. — Med. kand. *Olinder*: v. t. undervisning i samband med obduktioner å patologiska institutionen och Lunds hospital.

**Filosofiska fakultetens humanistiska sektion.** Prof. *Wrangel*: h. t., i stället för föreläsningar under förra hälften av sept., genomgått Berlins konstmuseer under 4 dagar i juni med 3 tim. dagligen; fr. o. m. okt. Michelangelo (1 t.), medeltidskonsten i Skåne (2 t.), varannan vecka seminarieövn. (2 t.); v. t., i st. f. undervisn. i jan., konsthistoriska utflykter i maj under 3 dagar med minst 3 tim. om dagen, Lunds domkyrkas byggnadshistoria (1 t.), flamländska målarkonsten (2 t.), varannan vecka seminarieövn. (2 t.). — Prof. *Lindskog*: h. t. grekiska dialektinstinkter (2 t.), grekisk paleografi (1 t.), varannan vecka seminarieövn. (2 t.); v. t. varannan vecka seminarieövn. (2 t.). — Prof. *Larsson*: h. t. valda filosofiska problem i historisk belysning (2 t.), seminarieövn. (2 t.); v. t. = h. t. — Prof. *Kock*: h. t. historisk tysk grammatik (2 t.), Sachs Fastnachtspiele (2 t.); v. t. historisk tysk grammatik (2 t.), äldre tyska texter (2 t.). — Prof. *Liljeqvist*: h. t. Schleiermachers Reden über die Religion (3 t.), seminarieövn. (2 t.); v. t. den allmänna statslärans samhälls- och rättsfilosofiska problem (3 t.), seminarieövn. (2 t.). — Prof. *Ekwall*: h. t. engelsk synonymik (1 t.), fornengelska (2 t.), varannan vecka seminarieövn. (2 t.); v. t. modern engelsk grammatik (1 t.), fornengelska (2 t.), varannan vecka seminarieövn. (2 t.). — Prof. *Stille*: h. t. den stora puritanska revolutionen i England (3 t.), varannan vecka seminarieövn. (2 t.); v. t. t. o. m. mars = h. t.



— Prof. *Moberg*: h. t. arabiska (2 t.), övningar i arabisk handskriftsläsning (1 t.), kritiska övn. till syriska texter (1 t.), propedeutisk kurs (tills. 35 t.); v. t. arabiska (3 t.), seminarieövn. (1 t.), propedeutisk kurs (tills. 35 t.). — Prof. *Nilsson*: h. t. 1—15 sept. över seminariets vassamling (3 t.), romersk arkeologi (3 t.), varannan vecka seminarieövn. (2 t.); v. t. grekisk arkeologi (3 t.), varannan vecka proseminarieövn. (2 t.). — Prof. *Walberg*: v. t. fonetik (2 t.), Calderóns drama *La vida es sueño* (1 t.), det fornfranska *Vie de saint Alexis* (1 t.). — Prof. *Herrlin*: h. t. lärdoms- och uppfostringshistoria fr. o. m. mitten av 1700-talet (4 t.), övningar i psykologi; v. t. under 2 mån. filosofiska prenotioner till psykologien och pedagogiken och allmän psykologi samt därefter speciell psykologi (2 t.), pedagogikens historia (2 t.), psykologiska övningar. — Prof. *Löfstedt*: h. t. latinsk historisk syntax (1 t.), Ciceros *De oratore* (2 t.), varannan vecka seminarieövn. (2 t.), dagligen kompletteringskurs i latin (omkr. 75 t.); v. t. fr. o. m. 1 mars latinsk historisk syntax (2 t.), Ciceros *De oratore* (2 t.), seminarieövn. (2 t. varannan vecka), kompletteringskurs i latin (omkr. 80 t.). — Prof. *Hellquist*: h. t. valda eddasånger (3 t.), seminarieövn. varannan vecka (2 t.); v. t. svensk ordbildningslära (3 t.), seminarieövn. varannan vecka (2 t.). — Prof. *Nelson*: h. t. fr. o. m. 10 okt. 6 veckors kurs i kartografi (2 t.), därefter Sveriges geografi (3 t.), seminarieövn. (2 t.); v. t. Sveriges geografi (3 t.), varannan vecka seminarieövn. (2 t.). — Prof. *S. Wallengren*: h. t. de genom revolutionerna i Europa tillkomna statsförfattningarna (2 t.), det engelska parlamentet (1 t.), seminarieövn. varannan vecka (2 t.); v. t. = h. t. — Prof. *Olson*: nysvensk historisk formlära (3 t.), proseminarieövningar varannan vecka (2 t.); v. t. = h. t. — Prof. *L. Weibull*: h. t. Sveriges och Danmarks historia efter mitten av 1000-talet (2 t.), seminarieövn. (2 t.); v. t. jan. = h. t., maj diplomatik (4 t.), seminarieövn. (2 t.). — Prof. *Rydbeck*: v. t. propedeutisk kurs i nordisk och jämförande fornkunskap (2 t.), kurs i museiteknik (4 t.). — Prof. *Böök*: h. t. Esaias Tegnér fr. o. m. 1815 (2 t.), litteraturhistoriska övn. (2 t.). — Prof. *Agrell*: h. t. ryska (2 t.), polska (1 t.), seminarieövn. varannan vecka (2 t.); v. t. 15—31 jan. ryska (2 t.), polska (1 t.) därefter propedeutisk kurs i ryska (2 t.), rysk folkpoesi (1 t.), seminarieövn. varannan vecka (2 t.). — Doc. *Mortensen*: h. t. den engelska litteraturen under 1700-talet (tills. 30 t.). — Doc. *von*



*Sydow*: h. t. folkdiktningens stillagar (12 t.), det folkliga arbetsåret (9 t.), tradition och litteratur (10 t.), seminarieövn. (6 t.); v. t. våra folkminnen, orienterande översikt (15 t.), seminarieövn. (24 t.), den forniriska cuchullin-cykeln (11 t.), fruktbarhetsriter (7 t.), folklig symbolik (4 t.), kurs i folkminnesteckning (2 t.). — Doc. *H. Borelius*: v. t. svensk litteraturhistoria under 1830-talet (2 t.), d:o 1730—1760-talet (1 t.), proseminarieövn. (varannan vecka 2 t.). — Doc. *Petersson*: h. t. valda hymner ur Rigveda (2 t.), das Lied vom Könige Nala (1 t.), kurs i allmän och jämförande språkforskning (1 t.); v. t. Rigveda hymner (1 t.), armenisk ljud- och ordhistoria (1 t.), kurs i sanskrit (2 t.). — Doc. *Norlind*: h. t. den allmänna geografin under 19:de århundradet (tills. 25 t.); v. t. Italiens geografi (30 t.). — Doc. *Karitz*: h. t. grunddragen av den praktiska filosofien (4 t.). — Doc. *C. Weibull*: h. t. valda delar av Sveriges och Danmarks historia (25 t.); v. t. Hansestäderna och Norden (tills. 26 t.), seminarieövn. (11 t.). — Doc. *Persson*: h. t. Greklands prehistoriska kulturer (15 t.), Grekiska inskrifter (15 t.), kurs för nybörjare (44 t.), Grekiska språket och litteraturen (5 t.); v. t. Aristoteles' Athéns statsförfattning (tills. 21 t.). — Doc. *Sahlgren*: h. t. propedeutisk kurs i nordisk språkhistoria (35 t.); v. t. = h. t. — Doc. *Mörner*: h. t. fornfranska (3 t.), fransk historisk syntax (1 t.), kurs i italienska (tills. 17 t.); v. t. italienska (tills. 31 t.). — Doc. *Kjellin*: h. t. konsthistoriska seminarieövn. (2 t.), Nordens medeltida kyrkliga konst (27 t.); v. t. = h. t. (30 t.). — Doc. *Lagerroth*: h. t. kurs i statskunskap (35 t.); v. t. de statsrättsliga idéernas historia i samband med deras politiska utveckling (33 t.). — Doc. *Nyman*: h. t. kollegium i filosofiens historia (60 t.), kurs i psykologi o. logik (4 t.), kurs i filosofiens historia (23 t.); v. t. pragmatiska o. fiktionalistiska strömningar inom samtidens filosofi (2 t.), seminarieövn. (2 t.), modern fiktionsteori (7 t.). — Doc. *Liljegren*: h. t. äldre engelska (13 t.), proseminarieövn. (7 t.); v. t. valda äldre engelska texter (16 t.), seminarieövn. (9 t.). — Doc. *Anderberg*: h. t. experimentell psykologi med laborationer (35 t.); v. t. seminarieövn. över intelligensnätningar (13 t.), kurs i experimentell psykologi med demonstrationer (20 t.). — Doc. *Åkerman*: h. t. Minucius Felix (15 t.), proseminarieövn. (20 t.); v. t. Minucius Felix och seminarieövn. (tills. 25 t.). — Doc. *Bonnesen*: h. t. svenska statsförfattningens historiska utveckling (38 t.); v. t. Rysslands historia under nyare



tiden (31 t.). — Doc. *Belfrage*: h. t. valda 1700-talsdikter (28 t.); v. t. kurs i svensk stilistik (35 t.). — Doc. *Smith*: h. t. Kālidāśas Sakuntalā (14 t.), kurs i pāli (28 t.), Sāmkhyatattvakāumudī (14 t.); v. t. Vāmanas poetik (24 t.), Sāmkhyatattvakāumudī (24 t.), övn. över medelindiska texter (13 t.). — Lektor *Fielden*: h. t. läsning med kommentering av en modern roman (2 t.), John Galsworthy, Strife (1 t.), skriftl. övn. efter diktamen (1 t.), muntl. översättn. från svenskan (1 t.), Illustrations of 19th century prose (1 t.), enskilda kurser, konversation o. stilskrivning; v. t. läsning med kommentering av W. de Morgan, Joseph Vance (2 t.), tolkning av Shakespeare, Romeo and Juliet (1 t.), läsning av fonetiska texter (1 t.), muntl. översättning från svenskan (1 t.), English poetry 1832—1900 (1 t.), enskilda kurser i engelskt uttal, konversation m. m. — Lektor *Walter*: h. t. Hauptschwierigkeiten der deutschen Grammatik (1 t.), Deutsche Phraseologie, Idiomata und Synonyma (1 t.), Geschichte der deutschen Literatur (1 t.), Lektüre und Kommentierung (1 t.), Übungen im Übersetzen von Gesprächstoff (1 t.), enskild kurs mündliche und schriftliche Übersetzungsübungen m. m. (4 t.); v. t. Hauptschwierigkeiten der deutschen Grammatik (1 t.), Lektüre ausgewählter Kapitel von Walther Hofstaetter, Deutschkunde, ed. B. G. Teubner (1 t.), deutsche Phraseologie (1 t.), Übungen im Übersetzen aus dem Schwedischen ins Deutsche (2 t.), Übungen im Übersetzen von Gesprächstoff (1 t.), Göthes Faust (1 t.), Geschichte der deutschen Literatur (1 t.), enskild kurs mündliche und schriftliche Übersetzungsübungen (4 t.). — Lektor *Pinot*: h. t. skriftliga övn. efter diktamen (1 t.), läsning o. tolkning av Historiens français du XIXe s. (1 t.), översättningsövn. till franska (2 t.), läsning o. tolkning av Choix de Poésies de Verlaine, läsning o. tolkning av Théâtre de Porto Riche (1 t.), Voltaire et la société française au XVIIIe siècle (1 t.), kurs i fransk stilskrivning (10 t.); v. t. skriftliga övn. efter diktamen (1 t.), läsning o. tolkning av A. France's Le livre de mon ami (1 t.), översättningsövn. till franska (1 t.), läsning och tolkning av Théâtre de Paul Hervieu (1 t.), d:o av Paul Fort's Choix de ballades françaises (1 t.), d:o över La poésie française de Baudelaire à nos jours (1 t.), kurs i fransk stilskrivning (10 t.). — Lektor *Theander*: v. t. kurs över Platons Faidon (tills. 20 t.), kurs i nytestamentlig grammatik (20 t.).



**Filosofiska fakultetens matematisk-naturvetenskapliga sektion.** Prof. *Charlier*: v. t. om stjärnornas rörelse (3 t.), seminarieövn. varannan vecka (2 t.). — Prof. *Murbeck*: h. t. valda Angiospermgrupper (2 t.), övningar (4 t.); v. t. = h. t. — Prof. *H. Wallengren*: h. t. valda delar av den jämförande anatomen (2 t.), övningar (8 t.); v. t. allmän fysiologi (2 t.), histologiska övningar (8 t.). — Prof. *Brodén*: h. t. under dec. funktionsteori (2 t.), propedeutisk kurs (2 t.); v. t. 15 jan.—15 febr. propedeutisk kurs (3 t.), funktionsteori (1 t.), därefter propedeutisk kurs (2 t.), funktionsteori (2 t.). — Prof. *Ekman*: h. t. dynamisk stabilitet (intill 18 sept. 4 t.), därefter analytisk mekanik och hydro-mekanik (3 t.) samt 2 t. räkneövn. varannan vecka; v. t. havsströmmarnas mekanik (3 t.), räkneövn. varannan vecka (2 t.). — Prof. *Carlgren*: h. t. evertebraternas system, morfologi och biologi (2 t.); v. t. d:o (4 t.), från 15 mars kurs i evertebraternas morfologi o. systematik (8 t.), fr. 1 april embryologisk kurs. — Prof. *Nörlund*: h. t. differensekvationernas teori (3 t.), seminarieövn. varannan vecka (2 t.); v. t. = h. t. — Prof. *Nilsson-Ehle*: h. t. mutationer inom växt- och djurriket (tills. 15 t.); v. t. d:o (tills. 16 t.). — Prof. *Grönwall*: h. t. historisk geologi (3 t.), seminarieövn. (2 t.) varannan vecka, under sept. exkursioner; v. t. under febr. propedeutisk kurs (tills. 24 t.), seminarieövn. (4 t.), fr. 1 mars = h. t. — Prof. *Siegbahn*: h. t. allmän fysik (1 t.), optik (1 t.), seminarieövn. varannan vecka (2 t.); v. t. = h. t. — Prof. *Kylin*: h. t. växtanatomi t. o. m. 15 okt. (4 t.), efter 15 okt. (2 t.), övningar i växtanatomi (6 t.), efter 15 okt. växternas retningsrörelser (2 t.), v. t. växternas vintervila fr. fysiologisk synpunkt t. o. m. 15 mars (2 t.) samt övningar i växtanatomi (6 t.), efter 15 mars till mitten av maj övn. i växtfysiologi (9 t.). — Observator *Gyllenberg*: h. t. teoretisk astronomi (3 t.), seminarieövn. varannan vecka (2 t.); v. t. kurs i användning av enklare astronomiska instrument (3 t.), under febr. seminarieövn. varannan vecka (2 t.). — Dr. *Bengtsson*: h. t. coleopterernas larver jämte grunddragen av ordningens systematik o. biologi (2 t.), propedeutisk kurs (2 t.), exkursioner; v. t. = h. t. — Doc. *Svensson*: h. t. differentialräkning (3 t.); v. t. kurs i integralräkning (1 t.) efter 15 febr. — Doc. *Hadding*: h. t. speciell mineralogi (2 t.), kurs i petrografi o. fältgeologi (30 t.), fr. 15 okt. propedeutisk kurs i mineralogi (6 t.) samt övningar, sept. o. okt. petrografiska



exkursioner; v. t. malmernas geologi (1 t.), valda delar av Skandinavians tektonik o. petrografi (1 t.), övningar (6 t.). — Doc. *Frödin*: h. t. Sveriges morfologiska huvuddelar (25 t.), exkursioner; v. t. kurs i fältmätning o. kartläggning (45 t.). — Doc. *L. Smith*: v. t. valda delar av kursen i kemi för ämb.-ex. (35 t.). — Doc. *G. Borelius*: h. t. kurs i fysikalisk mätteknik (4 t.); v. t. räkneöv. o. demonstrationer (4 t.). — Doc. *Wicksell*: h. t. sept. grunddragen av den matematiska statistiken (3 t.) samt seminarieöv. (2 t.), därefter propedeutisk kurs i statistik (3 t.), statistiska seminarieöv. varannan vecka (2 t.); v. t. valda delar av den statistiska metodläran (3 t.), seminarieöv. varannan vecka (2 t.). — Doc. *Lundegårdh*: h. t. övn. i växtfysiologi (tills. 45 t.), retningsfysiologi (tills. 22 t.). — Doc. *Naumann*: h. t. det limniska planktons systematik, morfologi o. biologi (4 t.); v. t. limnologi (1 t.), övningar (4 t.). — Doc. *Ohlsson*: h. t. valda delar av den organiska kemien (2 t.), seminarieöv. i fysikalisk kemi (4 t.), propedeutisk kurs i kemi o. laborationsöv.; v. t. kemi (2 t.), seminarieöv. (4 dagar i veckan 8 f. m.—6 e. m.). — Doc. *Troedsson*: v. t. Sveriges geologi (tills. 35 t.). — Doc. *Malmquist*: h. t. kurs i användning av enklare astronomiska instrument (39 t.); v. t. kurs i sfärisk astronomi (tills. 45 t.). — Doc. *Uhler*: h. t. automorfa funktioner (29 t.), seminarieöv. (12 t.); v. t. differential-ekvationer (30 t.), seminarieöv. — Doc. *Ryde*: h. t. talteori (23 t.); v. t. diofantisk analys (32 t.). — Doc. *Nordqvist*: h. t. kurs i sötvattnets zoobiologi (tills. 50 t.). — Lic. *Sebelius*: h. t. kurs i undervisningsexperiment; v. t. laborationsövningar i kemi (4 dagar i veckan fr. 8 f. m.—6 e. m.).

---







296

JAN 19 1924

ACTA UNIVERSITATIS LUNDENSIS  
NOVA SERIES

---

LUNDS UNIVERSITETS  
ÅRSSKRIFT

NY FÖLJD

---

FÖRSTA AVDELNINGEN

TEOLOGI, JURIDIK OCH HUMANISTISKA ÄMNEN

XVIII

1922

---

LUND  
C. W. K. GLEERUP

LEIPZIG  
OTTO HARRASSOWITZ



# Lunds Universitets Årsskrift. N. F.

## Första Avdelningen.

### Teologi, Juridik och Humanistiska ämnen.

Bd 13. 1917. (Pris 12 kr.)

*Hänninger, N.*, Fornskånsk ljudutveckling. En undersökning av Cod. AM. 28, 8:o och Cod. Holm. B 76. (Kr. 5: 00.) — *Palmér, J.*, Studier över de starktoniga vokalerna i 1500-talets svenska. (Kr. 4: 50.) — *Thyrén, J. C. W.*, Remarques sur la partie générale d'un avant-projet de code pénal suédois. II. (Kr. 0: 50.) — *Thyrén, J. C. W.*, Die Verbrechen gegen körperliche Unversehrtheit in dem Vorentwurfe zu einem schwedischen Strafgesetzbuche. (Kr. 0: 50.) — *Aulén, G.*, Reformatoriska motiv inom den senare lutherska protestantismen. (Kr. 1: 00.) — *Fehrman, D.*, Rättfärdiggörelsetankens utveckling till luthersk bekännelsenorm. (Kr. 2: 50.)

Bd 14. 1—2. 1918. (Pris 27 kr. + 25 kr.)

1. *Herner, S.*, Vegetabilisches Erstlingsopfer im Pentateuch. (Kr. 1: 50.) — *Lehmann, E.*, »Skabt i Guds billede.» (Kr. 0: 75.) — *Aurelius, E.*, Jesu Messiasmedvetande. (Kr. 1: 00.) — *Pfannenstill, M.*, Luthers tro såsom förtröstan och kunskap. (Kr. 0: 75.) — *Aulén, G.*, Martin Eric Ahlman och Ebbe Gustaf Bring. En teologisk strid i Lund på 1840-talet. (Kr. 1: 75.) — *Undén, Ö.*, Juridiken som vetenskap. (Kr. 0: 75.) — *Thyrén, J. C. W.*, Le délit de diffamation. Étude de droit comparatif et de lege ferenda. (Kr. 1: 00.) — *Bergman, C. G.*, Testamentet i 1600-talets rättsbildning. (Kr. 3: 75.) — *Ernberg, A.*, Om fullmaktsröstning vid val till riksdagens andra kammar. (Kr. 1: 25.) — *Brock, F. H.*, De olika löneteorierernas förhållande till hvarandra. (Kr. 0: 75.) — *Stille, A.*, De ledande idéerna i krigföringen i Norden 1563—1570. (Kr. 3: 50.) — *Norlind, A.*, Das Problem des gegenseitigen Verhältnisses von Land und Wasser und seine Behandlung im Mittelalter. (Kr. 1: 75.) — *Nelson, H.*, Geografiska studier över de svenska städernas och stadslika orternas läge. (Kr. 3: 50.) — *Fahlbeck, P.*, Statistiken och den numeriska kunskapsmetoden. Ett bidrag till frågan om statistikens ställning som vetenskap. (Kr. 1: 50.) — *Nilsson, Alb.*, Fru Nordenflychts religiösa diktning. (Kr. 2: 25.) — *Sydow, C. W. von*, Sigurds strid med Fávne. En studie rörande hjältesagans förhållande till folkdiktningen. (Kr. 1: 50.) — *Norlind, T.*, Skattsägner. En studie i jämförande folkminnesforskning. (Kr. 3: 50.) — *Wrangel, E.*, Studier i gammalkristen ornamentik. (Kr. 1: 75.) — *Kjellin, H.*, Medeltida gravvårdsformer i Norden. (Kr. 1: 25.)

2. *Moberg, A.*, Babels torn. En översikt. (Kr. 2: 25.) — *Nilsson, M. P.*, Die Entstehung und religiöse Bedeutung des griechischen Kalenders. (Kr.



2: 25.) — *Persson, A. W.*, Vorstudien zu einer Geschichte der attischen Sakralgesetzgebung. I. Die Exegeten und Delphi. (Kr. 3: 00.) — *Zander, C.*, Versus Saturnii. Tertiis curis collegit et recensuit et examinavit. (Kr. 2: 50.) — *Löfstedt, E.*, Kritische Bemerkungen zu Tertullians Apologeticum. (Kr. 3: 75.) — *Lindqvist, A.*, Urg. *ðazan-*, *ðaza-* in Wörtern des Typus ahd. *siohtago*, mnd. *rikedage*, an. *skildagi*, bzw. mhd. *irretac*. (Kr. 1: 50.) — *Kock, E. A.*, Jubilee jaunts and jottings. 250 contributions to the interpretation and prosody of Old West Teutonic alliterative poetry. (Kr. 2: 75.) — *Ekwall, E.*, Scandinavians and Celts in the North-West of England. (Kr. 4: 00.) — *Kock, A.*, Altnordischer u-Umlaut in Ableitungs- und Beugungsendungen. (Kr. 1: 00.) — *Wigforss, E.*, De korta rotstavelserna i Skånemålen. (Kr. 2: 00.) — *Sahlgren, J.*, Västgötska ortnamn av typen *Kölingared* och andra ortnamn som berätta om sekundär bebyggelse. (Kr. 0: 75.) — *Petersson, H.*, Baltische und slavische Wortstudien. (Kr. 2: 50.) — *Agrell, S.*, Zwei Beiträge zur slavischen Lautgeschichte. (Kr. 2: 50.)

Bd 15. 1919. (Pris 16 kr.)

Från Lunds Universitets Historiska Museum. Skrift utgiven med anledning av museets inflyttning i dess nya hem. (Kr. 8: 00.) — *Agrell, S.*, Baltoslavische Lautstudien. (Kr. 2: 50.) — *Kock, E. A.*, Kontinentalgermanische Streifzüge. (Kr. 1: 50.) — *Nyman, A.*, Dissertationens Kant. Ett kapitel ur kriticisminens utvecklingshistoria. (Kr. 2: 00.) — *Thyrén, J. C. W.*, Remarks on a Swedish project of criminal law (1916), general part. (Kr. 1: 25.) — *Liljegren, S. B.*, American and European in the works of Henry James. (Kr. 3: 00.)

Bd 16. 1920. (Pris 22 kr.)

*Thyrén, J. C. W.*, Några anmärkningar om straffsystemet i »Utkast till strafflag, allmänna delen». (Kr. 0: 75.) — *Löfstedt, E.*, Zur Sprache Tertullians. (Kr. 6: 00.) — *Petersson, H.*, Arische und armenische Studien. (Kr. 7: 50.) — *Mörner, M.*, Le Purgatoire de Saint Patrice du manuscrit de la Bibliothèque nationale fonds français 25545, publié pour la première fois. (Kr. 4: 50.) — *Lindqvist, A.*, Joachim Rachel. Zwei satyrische Gedichte, Der Freund und Der Poet, nach den Kopenhagener Handschriften herausgegeben. (Kr. 3: 00.) — *Pauli, I.*, Contribution à l'étude du vocabulaire d'Alphonse Daudet. (Kr. 6: 00.)

Bd 17. 1921. (Pris 20 kr.)

*Thyrén, J. C. W.*, Über subsequeute Imputation *de lege ferenda*. (Kr. 1: 00.) — *Alin, F.*, Den naturliga viljans betydelse för sedligheten enligt lutherska kyrkans symboliska böcker. (Kr. 6: 00.) — *Nyman, A.*, Antinomierna i Aristoteles' Fysik. En Kantparallell. (Kr. 3: 50.) — *Thorn, A. Chr.*, Les proverbes de bon enseignement de Nicole Bozon publiés pour la première fois. (Kr. 5: 00.) — *Agrell, S.*, Zur baltoslavischen Lautgeschichte. (Kr. 2: 50.) — *Thyrén, J. C. W.*, Om internering av kroniska förbrytare med hänsyn till institutets införande i svensk rätt. (Kr. 0: 75.) — *Kock, E. A.*, Plain points and puzzles. 60 notes on Old English poetry. (Kr. 1: 25.) — *Nygren, A.*, Dogmatikens vetenskapliga grundläggning med särskild hänsyn till den Kant-Schleiermacherska problemställningen. (Kr. 4: 75.)

Lunds Universitets årsberättelse medföljer varje band.



# Lunds Universitets Årsskrift.

N. F. Avd. 1. Bd 18.

Pris för hela bandet: Kr. 20:00.

Pris för de särskilda avhandlingarna, vilka även säljas var för sig:

1. KOCK, ERNST A., Fornjermansk forskning. Kr. 1:75.
2. PETERSSON, HERBERT, Vergleichende slavische Wortstudien. Kr. 2:00.
3. SKÖLD, HANNES, Zur Chronologie der štokavischen Akzentverschiebung. Kr. 3:75.
4. THYRÉN, JOHAN C. W., Om s. k. allmänfarliga förbrytelser enligt modern straffrätt. Kr. 1:50.
5. CARLSSON, GUNNAR, Zur Textkritik der Pliniusbriefe. Kr. 2:50.
6. NYMAN, ALF, Metafor och fiktion. Ett bidrag till poetikens teori. Kr. 2:50.
7. PETERSSON, HERBERT, Zur Kenntnis der indogermanischen Heteroklasie. Kr. 2:00.
8. NYGREN, ANDERS, Filosofisk och kristen etik. Kr. 7:75.

Bihang: Lunds Universitets årsberättelse 1921—1922. Kr. 1:50.

---

De närmast föregående bandens innehåll  
se omslagets innersidor.

---

I bokhandeln finnes att tillgå: Innehållsförteckning, systematisk översikt och författarregister till Lunds Universitets Årsskrift [Första följd], T. 1—40, utarbetade av P. Sjöbeck. Lund, C. W. K. Gleerup. Pris kr. 1:00.

LUND 1922—23

HÅKAN OHLSSONS BOKTRYCKERI



U



THE UNIVERSITY OF MICHIGAN  
GRADUATE LIBRARY

DATE DUE

SERIAL

~~JUN 6 1973~~

OCT 2 1973



UNIVERSITY OF MICHIGAN



3 9015 04891 2995

JUN 4 1928

UNIV. OF MICH.  
LIBRARY

**DO NOT REMOVE  
OR  
MUTILATE CARD**



THE UNIVERSITY OF MICHIGAN  
GRADUATE LIBRARY

DATE DUE

SERIAL

~~JUN 6 1973~~

OCT 2 1973



THE UNIVERSITY OF MICHIGAN  
GRADUATE LIBRARY

DATE DUE

SERIAL

~~JUN 6 1973~~

OCT 2 1973